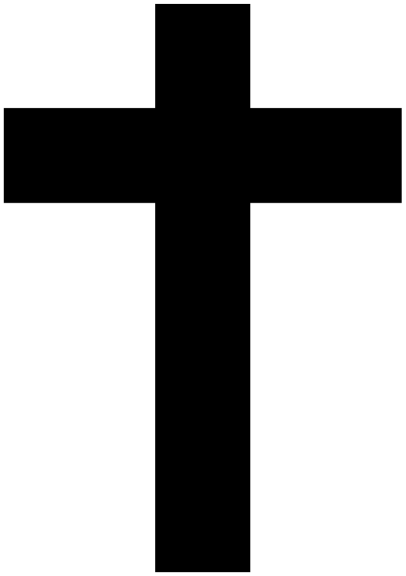
Mbembe Okohm



The Old Testament in the Mbe language of Nigeria: Mbembe Okohm

Mbembe Okohm

The Old Testament in the Mbe language of Nigeria: Mbembe Okohm

copyright © 2025 The Seed Company

Language: (Mbe)

Contributor: The Seed Company

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 Jul 2025 from source files dated 2 Jul 2025
afef0302-20ca-51cc-9a5e-1b2796766b8d

Contents

Ittẹwọr 1
Nnwẹr kw'Orenga 86
Deutẹrọnọmi 153
Joshua 214
Nnwẹr kw'Asi-aponga 254
Rut 293
1 Samwẹl 299
2 Samwẹl 349
1 Avaarnọng 392
2 Avaar 440

Nnwẹr kw'Ittẹwọr

Ittẹwọr s'ọyagbin

1 K'ittẹwọr, Ibinọkpaabyi osi ẹrọng ọmaana irerek.
2 M'ogbe nwuma ọttọhk manda vani kode, ọyagbin ode idukhi, ibe
kpenamkpen ipyi erungi *bi kaang*. Egwugwuma ch'Ibinọkpaabyi erenga
ẹbaabha asi.
3 Mẹ wọ osi, Ibinọkpaabyi, oben bi, “Tte iyaan iwobha.” Wa iyaan iwobha.
4 Ibinọkpaabyi ore bi, iyaan ikk'ijibha, Ibinọkpaabyi ọbhaangi iyaan ide
ngọmi ttara ipyerungi.
5 Mẹ wọ osi, Ibinọkpaabyi oyeri iyaan nnuma, ẹya, obiro oyeri ipyerungi,
erungi. Wa ekpebha ọmaana ẹchọhkha bọ asi echedenwu m'ọyagbin.
6 Ibinọkpaabyi oben bi, “Tte ọrọngkpakpa oyin k'ottem kw'asi. Tte ọbhaangi
asi p'ẹrọng ọmaana asi p'irekh-irek.”
7 Mẹ wọ osi, Ibinọkpaabyi osi ọrọngkpakpa ọbhaangi asi. Asi bani awobha
k'ọrọngkpakpa ebir-ebir, bani awobha k'ọrọngkpakpa irekh-irek. Iwa kwẹ
ode mando.
8 Ibinọkpaabyi oyeri ẹrọng, ọrọngkpakpa. Wa ekpebha ọmaana ẹchọhkha
bọ asi ottong iwu ifa m'oyagbin.
9 Ibinọkpaabyi obiro oben bi, “Tte asi p'awobh k'ọrọngkpakpa irekh-irek
atzobha ibe rani, ifha ogbin oyin.” Iwa kwẹ ode mando.
10 Ibinọkpaabyi oyeri irerek, ogbin, obiro oyeri asi p'atzobh ibe rani,
araanga p'ideden. Ibinọkpaabyi ore bi, okk'ojibha.
11 Ibinọkpaabyi oben bi, “Tte irerek imen ekpo k'adem-k'adem: araraari
p'áwọm amọma p'ámen ka ngera sabẹ ọmaana nchi si ńwọm aduk p'ási
amọma pabẹ, k'odem kwa sẹ nde.” Iwa kwẹ ode mando.
12 Irerek imen araraari k'adem-k'adem, araraari awọm amọma p'afon
k'amọma pabẹ ka for, nchi nwọm aduk p'afon k'amọma p'achiduk pabẹ ka
for. Ibinọkpaabyi ore bi, okk'ojibha.
13 Wa ekpebha ọmaana ẹchọhkha bọ asi ottong iwu ittaan m'oyagbin.
14 Ibinọkpaabyi oben bi, “Tte mkpon nwobha k'ọrọngkpakpa, sa ḿmaangi
ẹya k'ipyerungi, tte sẹ nde ẹkhọhkha ch'igbe s'ọdadaami, ch'iwu ọmaana
cha cho.
15 Tte mkpon nnuma mmaani k'ọrọngkpakpa, ifha sẹ ńnang iyaan k'irerek.”
Iwa kwẹ ode mando.
16 Ibinọkpaabyi osi mkpon mfa sa ndeden. Wa osi ch'ẹbar-ọbar bi ẹkhaama
ẹfa k'ẹya, ch'ẹkhar-ọkhara bi ekkeri erungi. Wa obiro osi ndodori.
17 Ibinọkpaabyi ohok mkpon nwobha k'ọrọngkpakpa bi, sẹ nnang iyaan
k'irerek,
18 ọmaana bi, sẹ nkkeri ẹya ọmaana erungi, ọmaana bi sẹ mmaangi iyaan
k'ipyerungi. Ibinọkpaabyi ore bi, okk'ojibha.
19 Iwa ekpebha ọmaana ẹchọhkha bọ asi ottong iwu inna m'ọyagbin.
20 Ibinọkpaabyi oben bi, “Tte nden k'adem-k'adem mfu k'asi, sa nhaabh-
ọhaabh, nwobha akpen. Tte ọnọhn f'ẹrọng okhur k'iwokhi s'ọyagbin
k'ọrọngkpakpa.”
21 Mando wọ kw'Ibinọkpaabyi osi nden sa ndeden s'asi, ọmaana ọttọhk
kpenamkpen f'orukhi akpen, obiro orenga k'asi, ọmaana ọnọhn k'adem-
k'adem f'ọkhaam mbabaang. Ibinọkpaabyi ore bi, okk'ojibha.

22 Ibinọkpaabyi odo nden nnuma biphyir s'ọkk'ọsa, oben sẹ bi, “Bọng maan
ayok k'ọhaabh abira afu k'asi p'araanga. Tte ọnọhn ọn-ọhaabh k'ọyagbin.”
23 Wa ekpebha ọmaana ẹchọhkha bọ asi ottong iwu izen m'ọyagbin.
24 Ibinọkpaabyi obiro oben bi, “Tte irerek itzima nden sa nnukhi akpen
k'adem pabẹ iyin, nden s'otzer, ọmaana ọttọhk kpenamkpen f'oreng
k'irerek ttara nden s'ẹtzam otzor k'adem pabẹ.” Iwa kwẹ ode mando.
25 Mando wọ kw'iwa Ibinọkpaabyi osi nden s'ẹtzam, ọmaana nden s'otzer
otzor k'adem pabẹ, ttara ọttọhk kpenamkpen f'oreng k'irerek otzor k'adem
pabẹ. Ibinọkpaabyi ore bi, okk'ojibha.
26 Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi oben bi, “Tte mosi anọngẹya ka ngera saman,
p'akher man. Tte bẹ abaabha nden s'asi, ọmaana ọnọhn f'ẹrọng, ọmaana
nden s'otzer, ọmaana irerek biphyir ttara ọttọhk kpenamkpen f'oreng
k'irek.”
27 Mẹ wọ, wa Ibinọkpaabyi oyok anọngẹya,
oyok bẹ ka ngera sẹ.
Wa oyok bẹ, ojinọng ọmaana kwanọng.
28 Ibinọkpaabyi odo bẹ, oben bẹ bi, “Bọng maan ayok, abira ahaabh, tte
va pabọng afu ọyagbin, abira abaabha ọyagbin, ọmaana nden s'asi, ọmaana
ọnọhn f'ẹrọng, ttara ọttọhk kpenamkpen f'owobh akpen, f'oreng k'irerek.”
29 Mẹ wọ osi, Ibinọkpaabyi oben bẹ bi, “Bọng kkeri, nkk'bọng achiduk
ttara achimọma kpenamkpen p'awobh k'irerek nnanga, nchi biphyir sa
nwọm aduk p'amọma awobh k'ẹtzaanga bi, sẹ ńde ọchattọhk fabọng.
30 Onode nden biphyir si nnukhi akpen k'irerek, ọmaana ọnọhn f'ẹrọng
biphyir, ttara ọttọhk kpenamkpen f'oreng k'irerek, obiro oruk akpen, nkk'bẹ
akwongitzọhng p'ẹtzam nnanga bi, bẹ achi, mach'ọchattọhk fabẹ.” Iwa kwẹ
ode mando.
31 Iwa Ibinọkpaabyi ore bi, ọttọhk kpenamkpen f'ọkk'ọsa okk'ojibha
kpọng-kpọng. Wa ekpebha ọmaana ẹchọhkha bọ asi ottong iwu izadani.

2

1 Iwa Ibinọkpaabyi okyera ọtzọhm f'ẹrọng, ọmaana irerek osisi, ttara ọttọhk
kpenamkpen f'owobh k'ẹtzaanga kwabẹ.
2 Ottong iwu izenamfa, Ibinọkpaabyi okk'ọtzọhm okyera f'om-osi, m'ewu
ch'ettong iwu izenamfa okwokha ọwọhng k'ọtzọhm f'ọkk'ọm-ọsa.
3 Ibinọkpaabyi odo ewu nda ch'ettong izenamfa, ohok chẹ mach'ewu
ch'ewur-owur, okhuri bi, m'ewu nda dọ ch'okwok ọwọhng, k'ọtzọhm
f'ọyagbin osisi.

Odem kw'iwa Ibinọkpaabyi oyokhi achedennọng

4 Ma wọ ode odem kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng oyok ẹrọng ọmaana
irek.

K'ogbe kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ẹrọng ọmaana irerek,
5 iwa echi manda dani kemeni, ọraraari manda wani kobiro ommen,
okhuri da Ọvaar Ibinọkpaabyi oni ẹrọng otzim ọsa bi, etzebh k'irerek, ttara
bi, iwa ọnọng kw'ọyaabh irerek kode.
6 Yina, asi am-ayin k'irerek, asi irerek biphyir idiri.
7 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi otzima idọdọhbh ọbanga ojinọng, oji ọwọhng
kw'akpen ọkhẹ-ẹ k'ahungmma, ojinọng nwa on-oruk akpen.
8 Ọvaar Ibinọkpaabyi osi owoni, kẹ da ewuchen em-eyin, k'Iden. Ọtzọkha
ojinọng nwa kw'ọkk'ọbanga okhe mẹ.
9 Ọvaar Ibinọkpaabyi osi irerek imen nchi kpenamkpen k'adem-k'adem,
nchi si njibhi ka chen, mbiri njibh k'ọchattọhk. Nchi mfa mbe k'ewonittem,

echi dani ede ch'akpen, ndonggo ede ch'etzim-nonga ch'ejibha ọmaana epyibha.
10 Kẹ kw'ọraanga, kw'ofon k'Iden obhobhi ọkwọbha, obiro ọkhe asi
m'ewonittem nduma, mẹ kw'ọraanga nwuma, obiro ọbhaangi k'araanga
anna.
11 Ọraanga kw'ocheden okpen Pishọn, kẹ wọ obhobhi ochina k'irek sa
Havila biphyir, kẹ da gol owobh.
12 Gol kw'irerek nnuma ode ọkkakkakwẹ. Wa ibe nnuma ibiri ikhaama
ana p'adaami eruk, ọmaana atza p'ọniks.
13 Ọraanga kw'ottong afa okpena Gihọn, kẹ wọ obhobhi ọkhọri irek sa Kush
biphyir.
14 Ọraanga kw'ottong attaan okpena Tigiris, kẹ wọ obhobhi k'okhubha
kw'ewuchen em-eyin k'Asiriya. Ọraanga kw'ottong anna okpena
Yupharetes.
15 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọkha ojinọng nwa ohok k'owoni kw'Iden, ifha
ọyaabha owoni nwa obiro okker-ẹ.
16 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọn-ọsana ojinọng nwa bi, “Kọ akhaam ọphaangi kẹ
bi, achi achiduk kpenamkpen pa nchi si mbe m'owoni nwa.
17 Onode echi ch'etzim-nonga ch'ejibha ọmaana epyibha, kọ kàkhaambi,
achi. Ewu ch'achi chẹ, akhaambi da ápe.”
18 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi on-oben bi, “Kojibhi bi, ojinọng nwa owobha
mancheni, kaam ńsi oyok-ẹkhaan kw'ọ́baan-ẹ nnang-ẹ.”
19 Ode ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'idọdọhbh otzima ọbanga nden kpe-
namkpen s'ẹtzam, ọmaana ọnọhn f'ẹrọng. Ọtzọkha pyẹ biphyir ochena
ojinọng nwa, ifha ore che-dema p'okpe pyẹ. Che ch'ojinọng nwa okpe ọttọhk
kpenamkpen f'orukhi akpen, mando kwa fẹ okpen.
20 Mẹ wọ osi, ojinọng nwa okpe nden s'otzer biphyir che, ọmaana ọnọhn
f'ẹrọng ttara nden s'ẹtzam biphyir.
Yina, onode ojinọng oyok-ẹkhaan, kw'ọbaan-ẹ kode.
21 Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ojinọng nwa ọttaabha ẹdadim. Mada
ojinọng otzim ọttaabh-ọttaabha, ọrọbh-ẹ ọtzẹtzẹngchikpa wani, obiro ọraakha
ibe nnuma s'ọrọhbh ọtzẹtzẹngchikpa nwa ttara etzen-yaara.
22 Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọkha ọtzẹtzẹngchikpa kw'ọkk'ọrọbha
k'ojinọng, otzima osi kwanọng, ọtzọkh-ẹ ochena ojinọng.
23 Ojinọng nwa oben bi,
“Ma wọ on-ode ọkhọbhi kw'akhọbhi paam,
ẹyaara ch'ẹyaara chaam.
Kẹ bẹ áyer-ẹ, kwanọng,
okhuri da bẹ arọbh-ẹ k'ojinọng ka for.”
24 Ofona mẹ, ojinọng óbina oji otte ttara ọkka, ọn-ọgbakha for sẹ ttara
kwanọng kwẹ, ifha bẹ anọng afa an-ade ọnọng wani.
25 Wa ojinọng nwa ọmaana kwanọng kwẹ awobh irinikhum, bẹ mgbar
karọbhi.

3

Ocheden-jinọng ọmaana kwanọng kwẹ atzam ọsana

1 Iwa jọhk dọ edongi, ẹyọhnga nden s'ẹtzam biphyir, s'Ọvaar Ibinọkpaabyi
ọkk'ọsa. Wa jọhk ẹtza ẹbọbh kwanọng nwa bi, “Ode odik-ọkka bi, Ibinọkpaabyi
obeni bi, bọng aningi echi kpenamkpen m'owoni nwa achi o?”
2 Kwanọng nwa oben jọhk bi, “Nnh, nnh! Kwẹ mando kode! Ibinọkpaabyi
obeni man bi, mofho ochi achiduk pa nchi si mbe mowoni ochi e,

3 yina, Ibinọkpaabyi on-obiro oben man bi, man kọ̀khaambi, ochi achiduk
p'echi nduma ch'ebe m'ewonittem, man kọ̀khaambi ọttọhmi chẹ, oni mando
ode, mópope."
4 Jọhk nda eben kwanọng nwa bi, "Bọng kápe e,
5 okhinggẹ ode bi, Ibinọkpaabyi orong bi, idikha bọng achi achiduk mba,
bọng are idik ittaani bọng *bi ttaaan*, bọng an-abira ade mach'Ibinọkpaabyi
kw'orong ejibha ọmaana epyibha."
6 Mẹ wọ, mada kwanọng nwa ore bi, achiduk p'echi nda ajibh-ojibh
k'ọchattọhk, bẹ abira anyu-onyu ka chen, ttara bi, bẹ afha anang ọnọng
etzim-nonga, ọtzọkha bani ochi, obiro ọtzọkha ọnang odim kwẹ, kw'owobh
mẹ ttara kẹ, odim obiro ọtzọkha ochi.
7 Mẹ ẹbaa nduma, chen attaani bẹ anọng afa, bẹ atzin bi, bẹ an-awobh
irinikhum. Mẹ wọ, bẹ an-atzọkha akwongitzọhng p'echi cha fig, akhum ekpo
abubha irinikhum sabẹ.
8 Okwu opyiri ma nchọhkha-bọhk, ojinọng ọmaana kwanọng kwẹ, an-
abhaanga da Ọvaar Ibinọkpaabyi om-orenga m'owoni. Ofona mẹ, bẹ an-
achubha Ọvaar Ibinọkpaabyi k'ottem kwa nchi s'owoni nwa.
9 Yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi ogwon ojinọng, ọbọbh-ẹ bi, "Awobh man o?"
10 Kẹ obhina bi, "Kaam mmaang ndọkhi sọ, da am-arenga m'owoni, ojora
osi-m, okhuri da ndim irinikhum, kẹ wọ osi nchubha e."
11 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọn-ọbọbh-ẹ bi, "Kọ anyi wọ ọgbaakh-ọ bi, atzim
irinikhum? Akk'achiduk p'echi cha nsan-ọ, acha o?"
12 Ojinọng nwa obhin-ẹ bi, "Kwanọng kw'anang-m wọ ọnang-m achiduk
p'afon m'echi nduma, yina kaam nchi e."
13 Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọn-ọbọbh kwanọng bi, "Bọng odik kw'asi
ma?"
Kwanọng nwa obhin-ẹ bi, "Jọhk dọ ẹbọhr-m, yina kaam ndọkha achiduk
mbuma nchi e."

Ibinọkpaabyi ọkpaar aponga pabẹ

14 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben jọhk bi,
"Okhuri odik nwa kw'asi ma,
ópyibh-ópyibh ọnang-ọ, ọyọhnga nden s'otzer biphyir ọmaana nden
s'ẹtzam biphyir,
kọ átzọr ẹbhọr k'irek,
ábira áchi ọkpọhm k'akpen pọ biphyir.
15 Kaam ńge ittattaanga k'ottem kwa kọ ọmaana kwanọng nwa,
ttara k'ottem kwa va pọ ọmaana va pẹ,
bẹ awobha k'ittattaanga ttara ayok.
Nnwa kwẹ ótzukhi eho chọ,
kọ ákhimi ibhokhọkhọri sẹ."
16 Ibinọkpaabyi on-oben kwanọng nwa bi,
"Kaam ńttar-ọ ihem s'ideden,
k'ogbe kpenamkpen kw'ám-amaan nnwa.
Kaambi mẹ wọ, kọ ọm-ọdaakh-ọ bi, tte awobha abaanga odim kwọ,
yina, odim wọ ọbaabh-ọ."
17 Obiro oben Adam bi,
"Kọ ayong kwanọng kwọ itzọhng,
achi ochiduk kw'echi cha nsaan-ọ bi, aninga achi,
kaam ńnang irerek ẹmma okhuri kọ.
Kọ ám-are ihem s'ọtzọhm, yina áchi ọttọhk m'irek nna,
k'akpen pọ biphyir.
18 Afhodima ọmaana akkaangi ámen m'irerek.

Kọ abira achi araraari p'owoni.
19 Kọ ám-asi ọtzọhm maa arunga,
yina ákhaama ọchattọhk f'áchi,
ttẹwọr ma maa atza apyiri k'ogbe kw'ákpa nnam k'irerek,
okhuri bi, bẹ atzim idọdọhbh asọ-ọ,
m'idọdọhbh nnuma rani rọ s'ábira ábhakhi akpa nnam."
20 Wa Adam* okpe kwanọng kwẹ Iv†, okhuri bi, kẹ wọ óde ọkka kw'anọng biphyir p'arukhi akpen.
21 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọkha ndenkpa, otzima osi ekpo ẹfhọrapyẹ, ọnang Adam ọmaana kwanọng kwẹ, ifha bẹ afhọra, atzima abubha irinikhum sabẹ.

Ibinọkpaabyi okhubh Adam ọmaana Iv k'owoni kw'Iden

22 Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, "Ojinọng nwa ọkk'ọn-ọda macha man, okk'ejibha ọmaana epyibha on-oronga. Kẹ kọ̀khaambi, onemi ọbọhk ọpha ochiduk m'echi ch'akpen ochi, oni mando ode, kẹ oruk akpen maa ogbe ode."
23 Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi okhubh Adam k'owoni kw'Iden, ifha ọyaabha irerek s'otzim ọbang-ẹ.
24 Mada Ibinọkpaabyi okhubhi Adam, ohok achẹrubim k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'owoni kw'Iden, ọmaana ọkkangkkaang kw'ode mach'okpondaak kw'ọwọm *bi wuruwuru*, ọbhakhi iriring okkeri k'ibe kpe-namkpen, ifha bẹ akpa eden ch'echin k'echi nduma ch'ẹnangi akpen.

4

Ken ọmaana Ebẹl

1 Iwa Adam oyima kwanọng kwẹ Iv abẹ, Iv otzima ibhọr ọmaan Ken. Iv oben bi, "K'ẹkkaana ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang-m, kaam nkk'nnwa kw'ijinọng mmaana."
2 Wa Iv obiro otzima ibhọr ọmaan ọgbaanọkka kwa Ken, kw'ode Ebẹl.
Iwa Ebẹl ode okkeri arukhimaan. Ken ode ọnọng kw'ọyaabh owoni.
3 Okwu otzuma k'ogbe mẹ, Ken otzima achiduk p'owoni kwẹ, osi ẹnanga ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
4 Ebẹl ọtzọkha acheden-va p'arukhimaan pẹ p'ajibhi for, otzima osi ẹnanga. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdaam ettem ttara Ebẹl ọmaana ẹnanga chẹ.
5 Onode Ken ọmaana ẹnanga chẹ, Ibinọkpaabyi ettem kẹ kẹdaami. Mẹ wọ osi, Ken ettem epyibh-ẹ, on-obhor itzitzikha.
6 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbọbh Ken bi, "Ode yan kw'ettem epyibh-ọ? Osi yan kw'abhori itzitzikha?
7 Idikha ira kọ akk'ejibha asa, ira kaam ettem kindaam ttar-ọ o? Yina, da ani ejibha asi, epyibha ẹm-ẹbaami bi, ẹbọkh-ọ. Kọ akhaambi, akhema chẹ."
8 Wa Ken okwu ọkhaama nttọhna ttara ọgbaanọkka Ebẹl, oben-ẹ bi, "Tte moyin k'ẹtzam." Mada abẹ awobh k'ẹtzam, Ken ottum ọgbaanọkka Ebẹl ofhu.
9 Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbọbh Ken bi, "Agbaanakka Ebẹl ko o?"
Ken obhina bi, "Kaam kinnong, kaam wọ mminkkeri ọgbaanọkka kwaam o?"
10 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, "Bọng odik kw'asi ma? Izi s'agbaanakka im-ibhomi iyer-m k'irek, mach'ẹmọng ch'ebhomi eror ẹkkaana.
11 Mẹ wọ osi, nnang-ọ ẹmma, mbiri ngwubh-ọ k'irerek s'igwong ẹmma igwo izi s'agbaanakka kw'afhu.

---

* **3:20 3.20** K'eHiburu che nda **Adam** ekheri ọwọhng mach'oyeri ojinọng. † **3:20 3.20** K'eHiburu, che cha **Iv** eyini, akpen.

12 Kọ ayaabh irerek, ekpo dọk kéjibh ẹnang-ọ. Kọ ẹwọr k'ibe rani kábọkha,
án-ade ottettena-nọng m'ọyagbin."
13 Ken oben Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, "Ihem saam ibari iyọhng-m bi ndọhkha.
14 Mayina akk'aam akhubha m'irerek nna, ọmaana k'itzitzikha sọ, kaam
nna nnọbh ebhon, mbiri nde ottettena-nọng m'ọyagbin, ọnọng kpenamkpen
kw'óre-m ófhu-m ofhu."
15 Yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi on-oben Ken bi, "Ọnọng kpenamkpen kw'ọfhọ-
ọ, ọtzọkha ọmmamma kw'ọyọhnga kwọ, igbe izenamfa." Mẹ wọ osi, Ọvaar
Ibinọkpaabyi okhe Ken ebhora ka for, ifha ọnọng kpenamkpen kw'ọrẹ-ẹ
oning-ẹ ófhu.
16 Ken obina k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ottena, otza oruk k'irek sa
Nọd, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'Iden.

Efonamma cha Ken

17 Wa Ken oyima kwanọng kwẹ abẹ, kwanọng otzima ibhọr ọmaan Ẹnọk.
M'ogbe nwa, wa Ken om-osi obhon. Che cha nnwa kwẹ Ẹnọk, ch'ọtzọk okpe
obhon nwa.
18 Wa Ẹnọk obhoni Irad.
Irad obhon Mehujayẹl,
Mehujayẹl obhon Metusayẹl
Metusayẹl obiro obhon Lamẹk.
19 Wa Lamẹk ọtzọk panọng afa; wani okpen Ada, nwonggo okpena Zila.
20 Wa Ada ọmaan Jabal, kẹ wọ iwa ode otte kw'anọng p'iwa am-aruk
k'okhira, abira atzir nden.
21 Ọgbaanọkka kwẹ okpena Jubal, kẹ wọ ode otte kw'anọng p'abhaa ogim-
ogim okhikhir, am-abira agyi ophoropho.
22 Zila, obiro ọmaan Tubal-Ken, kw'om-oduk brons ọmaana akkonga
otzima osi ekpo k'adem-k'adem. Ọgbaanọkka kwa Tubal-Ken kw'ikwanọng
ode Naama.
23 Wa Lamẹk on-oben panọng pẹ bi,
"Ada ọmaana Zila,
Bọng panọng paam,
bọng bhaanga atzim paam.
Kaam nkk'ọnọng mfha,
kw'omumum-m ọttọhk,
odikkobh, kw'orim-m abẹ,
kẹ wọ kwa mfhu.
24 Idikha ọnọng manda wani ofhu Ken,
kẹ óre ihem s'iyọhnga sa Ken igbe izenamfa,
Yina, idikha ọnọng ofhu kaam Lamẹk, okhuri odikkobh kw'akaam mfhu,
kẹ óre ihem s'iyọhnga s'ọnọng kw'ofhu Ken, igbe arọbh attaan obhiri chi
obhiri afa."

Ẹmmaana cha Sẹt ọmaana Ẹnọs

25 Wa Adam obiro oyima kwanọng kwẹ abẹ, kwanọng otzima ibhọr ọmaan
nnwa kw'ijinọng, ọkpẹ-ẹ Sẹt, oben bi, "Ibinọkpaabyi ọkk'aam nnwa ọdọdọk
ọnanga kw'otzer eho ch'Ebẹl, kwa Ken ofhu."
26 Sẹt obiro obhon nnwa kw'ijinọng, ọkpẹ-ẹ Ẹnọs.
Wa k'ogbe kw'Ẹnọs wọ kw'anọng attẹwọr akpobha che ch'Ọvaar Ib-
inọkpaabyi.

5

Efonamma ch'Adam

1 Ma wọ ode nnwẹr kw'odem kw'efonamma ch'Adam.
Mada iwa Ibinọkpaabyi oyokhi anọngẹya, wa osi bẹ ka ngera sẹ.
2 Wa oyokhi bẹ, ojinọng ọmaana kwanọng, odo bẹ, oyeri bẹ, Anọngẹya.
3 Wa Adam okk'cho arọbh azadani obhiri jobh orukha, yina on-obhoni nnwa kw'ijinọng ka ngera sẹ, ọkpẹ-ẹ Sẹt.
4 Mada Adam okk'Sẹt obhona, wa obiro oruk cho nnọhna mfa, obiro obhon ajinọng ọmaana panọng adọdọk.
5 Biphyir-phyir, wa Adam orukhi cho nnọhna mfa obhiri arọbh azadani obhiri jobh, yina on-ope.
6 Mada Sẹt okk'cho arọbh azen obhiri azen orukha, obhon Ẹnọs.
7 Mada Sẹt okk'Ẹnọs obhona, wa obiro oruk cho nnọhna mfa obhiri azenamfa, obiro obhon ajinọng ọmaana panọng adọdọk.
8 Biphyir-phyir, wa Sẹt orukhi cho nnọhna mfa obhiri arọbh azen obhiri jobh obhiri afa, yina on-ope.
9 Mada Ẹnọs okk'cho arọbh anna obhiri jobh orukha, obhon Kenan.
10 Mada okk'Kenan obhona, wa obiro oruk cho nnọhna mfa obhiri chi, obiro obhon ajinọng ọmaana panọng adọdọk.
11 Biphyir-phyir, wa Ẹnọs orukhi cho nnọhna mfa obhiri arọbh azen obhiri azen, yina on-ope.
12 Mada Kenan okk'cho arọbh attaan obhiri jobh orukha, obhon Mahalalẹl.
13 Mada okk'Mahalalẹl obhona, wa obiro oruk cho nnọhna mfa obhiri arọbh afa, obiro obhon ajinọng ọmaana panọng adọdọk.
14 Biphyir-phyir, wa Kenan orukhi cho nnọhna mfa obhiri arọbh azen obhiri jobh, yina on-ope.
15 Mada Mahalalẹl okk'cho arọbh attaan obhiri azen orukha, obhon Jarẹd.
16 Mada Mahalalẹl okk'Jarẹd obhona, wa obiro oruk cho nnọhna mfa obhiri ẹrọbh obhiri jobh, obiro obhon ajinọng ọmaana panọng adọdọk.
17 Biphyir-phyir, wa Mahalalẹl orukhi cho nnọhna mfa obhiri arọbh anna obhiri chi, yina on-ope.
18 Mada Jarẹd okk'cho arọbh azenanttaan obhiri afa orukha, obhon Ẹnọk.
19 Mada Jarẹd okk'Ẹnọk obhona, obiro oruk cho nnọhna mfa, obiro obhon ajinọng ọmaana panọng adọdọk.
20 Biphyir-phyir, wa Jarẹd orukhi cho nnọhna mfa obhiri arọbh azenant-taan obhiri afa, yina on-ope.
21 Mada Ẹnọk okk'cho arọbh attaan obhiri azen orukha, obhon Mẹtusẹla.
22 Mada okk'Mẹtusẹla obhona, Ẹnọk ochina ororo ọtzọn Ibinọkpaabyi abẹ ka cho arọbh chi adọdọk, obiro obhon ajinọng ọmaana panọng adọdọk.
23 Biphyir-phyir, wa Ẹnọk orukhi cho arọbh chi obhiri arọbh attaan obhiri azen.
24 Wa Ẹnọk ochina ororo ọtzọn Ibinọkpaabyi abẹ, mẹ wọ, Ibinọkpaabyi otzim-ẹ ofona m'oyagbin nwa.
25 Mada Mẹtusẹla okk'cho arọbh ọhawani kwa jobh obhiri azenamfa orukha, obhon Lamẹk.
26 Mada okk'Lamẹk obhona, wa Mẹtusẹla obiro oruk cho ẹnọhna obhiri arọbh chi obhiri azenanttaan obhiri afa, obiro obhon ajinọng ọmaana panọng adọdọk.
27 Biphyir-phyir, wa Mẹtusẹla orukhi cho nnọhna mfa obhiri arọbh azenattaan obhiri ọhawani kwa jobh, yina on-ope.
28 Mada Lamẹk okk'cho arọbh ọhawani obhiri afa orukha, obhon nnwa kw'ijinọng,

29 ọkpẹ-ẹ Noa. Lamẹk on-oben bi, “Nnwa nwa ótzima ẹwọhngkwokha
ochena man, k'ọtzọhm faman, ọmaana k'ihem saman, s'ifon k'irerek s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi ọkk'ẹmma ọnanga.”
30 Mada Lamẹk okk'Noa obhona, wa obiro oruk cho ẹnọhna obhiri arọbh
ọhawani obhiri chi, obiro obhon ajinọng ọmaana panọng adọdọk.
31 Biphyir-phyir, wa Lamẹk orukhi cho ẹnọhna obhiri arọbh chi obhiri
attaan obhiri chi obhiri afa, yina on-ope.
32 Mada Noa okk'cho ẹnọhna obhiri arọbh azen ọda, obhon va p'ijinọng
attaan, p'ade Shẹm, ọmaana Ham, ọmaana Japhẹt.

6

Itzama s'anọngẹya m'ọyagbin

1 Iwa anọngẹya attẹwọr ahaabh m'ọyagbin, bẹ abira amaan va p'ipanọng
anang bẹ,
2 va p'Ibinọkpaabyi are bi, va mba p'ipanọng p'anọngẹya ajibh-ojibh. Mẹ
wọ osi, bẹ an-atzekha ayok bani, atzọkha bẹ macha panọng pabẹ.
3 Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, “Egwugwuma chaam ch'esi anọng
aruk akpen, ttara ọnọngẹya dọk kewobha matzẹmaa ikhina ogbe ode, okhuri
bi, ọnọngẹya ode ọkpakpa. Ttẹwọr madeden, anọngẹya akpen dọk káruk
ayongi cho arọbh azadani.”
4 K'ogbe nwuma, ttara kw'oyongi mẹ, wa aNẹphilim* awobh m'ọyagbin,
mada va p'Ibinọkpaabyi ayim aminava p'anọngẹya abẹ, aminava mba
atzima ọbhọr, amaan bẹ va. Va mba bọ iwa ade afa-nọng, bẹ abira ade
ajinọng p'atza che.
5 Ọvaar Ibinọkpaabyi ore bi, itzama s'anọngẹya ikk'ibara kpọng-kpọng
m'ọyagbin, ttara bi, achibhi p'anọngẹya biphyir an-ade epyibha, k'ogbe
kpenamkpen.
6 Wa Ibinọkpaabyi for sẹ isẹ-ẹ nkwo, ettem ebire ẹmmẹ-ẹ, k'anọngẹya
p'ọkk'ọsa m'ọyagbin.
7 Mẹ wọ osi, on-oben for sẹ bi, “Kaam ńdimi anọngẹya biphyir pa nkk'nsa,
manda wani m'ọyagbin kórik. Kaam mbiri ńdimi nden biphyir, ọmaana ọnọhn
f'ẹrọng biphyir, ọmaana ekpo py'ereng k'irerek biphyir. For saam isi-m nkwo
bi, kaam nkk'pyẹ nyokha.”
8 Yina, iwa Noa ọtzọk ọphyaam k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

Odem kw'okhuri Noa

9 Ma wọ ode odem kw'okhuri Noa.
Wa Noa ode ọnọng kw'otzor-otzor, oponga-pyibha kobiro ọkhaama
mach'anọng p'ogbe kwẹ. Kẹ wa ọtzọni Ibinọkpaabyi abẹ.
10 Wa Noa obhoni ajinọng attaan p'ade Shẹm, ọmaana Ham ttara Japhẹt.
11 Wa Ibinọkpaabyi on-ore bi, ọyagbin okk'okhibhi, obiro ore bi, ọyagbin
on-ofu ttara ọgbaan.
12 Ibinọkpaabyi ore odem kw'ọyagbin okk'okhibhi opyiri, da anọngẹya
biphyir k'ọyagbin akk'akpen pa bẹ akhibhi.
13 Mẹ wọ osi, Ibinọkpaabyi oben Noa bi, “Kaam nkk'ochibhi nsa bi, ńdimi
anọngẹya biphyir, da ọyagbin on-ofu ttara ọgbaan, okhuri ọnọngẹya. Kker e,
kaam ńdimi anọngẹya odimi biphyir ttara ọyagbin nwa.
14 Kọ Noa, tzima agbaakhakpa p'echi ch'ẹgaang-ọgaangi, amun ọkpaar
kw'ideden anang for sọ. Si mmanggọ k'ọkpaar nwa ẹtzaanga, atzima

* **6:4 6.4** K'eHiburu, ọwọhng nwa kwa **Nephilim** oyini atzọhmi p'areng k'osisi kwabẹ atto k'Ibinọkpaabyi itzitzikha. Wa Nephilim ade atzọhmi pa panọng p'ọyagbin amaani, yina, abatte p'egwugwuma abhon bẹ.

ẹbaanttim akpa aphaangi pẹ k'iyaan, ọmaana k'ẹtzaanga, ifha asi aningi k'ọkpaar ẹtzaanga adimi.
15 Manda wọ kw'arenga amun ọkpaar nwa. Adum pẹ áde ndọkhi ẹnọhna
obhiri arọbh afa obhiri jobh, ẹkpá chẹ éde ndọkhi arọbh attaan obhiri chi,
ebe chẹ éde ndọkhi arọbh afa obhiri nzen.
16 Si ittakhọhnga abubh-ẹ, ttẹwọr k'amma-kpabem pyiri k'ittakhọhnga,
ahok ọphaangi kw'óde ẹtzọkhi k'obungi ọmaana igbokha makhọra. Si ọmma
k'ẹbhabhaanga ch'okhubha wani kw'ọkpaar nwa, asi nyọng nttaan, dani
k'irekh-irek, dani m'ottem, ndongo k'ẹrọng.
17 Kaam ńdọhm asi p'áchi ọttọhk kpenamkpen m'ọyagbin, ọttọhk kpe-
namkpen f'orukhi akpen. Ọttọhk kpenamkpen m'ọyagbin óbiro ópope.
18 Onode kọ, kaam ńsi echekhi chaam nnang kọ ọmaana va pọ, ttara
kwanọng kwọ, ọmaana panọng pa va pọ, bọng biphyir adim k'ọkpaar nwa
ẹtzaanga.
19 Kọ átzọkha adem afa-afa p'ọttọhk kpenamkpen f'orukhi akpen, ojinọng
ọmaana kwanọng, adim k'ọkpaar nwa ẹtzaanga, ifha pyẹ eruk akpen ttara
kọ k'ọkpaar.
20 Adem afa-afa p'ọnọhn kpenamkpen, ọmaana pa nden kpenamkpen,
ttara p'ọttọhk kpenamkpen f'oreng k'irerek, ékwu ifha ahok pyẹ akpen.
21 Kọ tzobha ọttọhk kpenamkpen f'ode ọchattọhk ọnang bọng, f'obiro ode
ọchattọhk ọnang nden nnonggo biphyir, aye k'ọkpaar."
22 Noa osi odik kpenamkpen mach'Ibinọkpaabyi ọtzọhn-ẹ.

7

Odem kw'iwa asi achi ọyagbin

1 Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Noa bi, "Kọ tzima ẹhọhmmọr chọ
adim k'ọkpaar, okhuri bi, kaam nkk'nna bi, kọ wọ ade ọnọng kw'otzor-otzor
m'ọgbọ nwa e.
2 K'ottem kwa nden sa mbaan bi, anọng atzima afọhni ẹja, k'adem kpe-
namkpen pabẹ, tọkha mfa-mfa, k'obe ozenamfa, odim ọmaana kwa, ayikha
k'ọkpaar nwa. Onode nden sa nni k'ẹjafọhni mbaan, k'adem kpenamkpen
pabẹ, tọkha odim ọmaana kwa,
3 abira atzọkha ọnọhn ozenamfa-ozenamfa, k'adem kpenamkpen pabẹ,
odim ọmaana kwa, ifha fẹ oruk akpen obiro ohok adem pabẹ m'ọyagbin.
4 K'iwu izenamfa k'itzitzikha, kaam ńsi ẹrọng etzebh m'ọyagbin, k'iwu
arọbh afa ọmaana ka nnungiwu arọbh afa, ńdima chẹ ńdimi ekpo kpe-
namkpen pya nkk'nsa, py'erukhi akpen m'ọyagbin."
5 Iwa Noa osi odik kpenamkpen kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhn-ẹ.
6 Wa Noa ode ojinọng kw'ode cho ẹnọhna obhiri arọbh jobh, mada asi
anwa achi ọyagbin.
7 Wa Noa otzima va pẹ ttara kwanọng kwẹ ọmaana panọng pa va pẹ, bẹ
adim k'ọkpaar nwa, ifha bẹ arọbh anaanga asi p'anwa.
8 Nden mfa-mfa sa mbaan k'ẹjafọhni, ọmaana sa nni k'ẹjafọhni mbaan,
ọmaana ọnọhn, ttara ekpo biphyir py'ereng k'irerek,
9 odim ọmaana kwa, nnenga nkhebha Noa, mbiri ndim k'ọkpaar nwa,
mach'Ibinọkpaabyi okk'Noa ọtzọhna.
10 Mada iwu nnuma izenamfa ikk'ikwọbha, asi anwa achi ọyagbin.
11 K'ogbe kw'iwa Noa okk'akpen orukha opyiri cho ẹnọhna obhiri arọbh
jobh, k'iwu chi obhiri ifa s'ophe kw'ottong afa, m'ewu nduma akhekhaho
amaam asi haabhada k'irerek, bẹ abira akwunga amma p'asi p'ọrọngkpakpa.

12 Wa ẹrọng etzebh m'ọyagbin k'iwu arọbh afa ọmaana ka nnungiwu arọbh afa.
13 M'ewu nduma dani, Noa ọmaana va pẹ p'ade Shẹm, ọmaana Ham, ọmaana Japhẹt ttara kwanọng kwa Noa ọmaana panọng pa va pẹ, adim k'ọkpaar nwa.
14 Wa bẹ awobh k'ọkpaar nwa ttara nden s'ẹtzam biphyir, atzor k'adem pabẹ, ọmaana nden s'otzer biphyir, atzor k'adem pabẹ, ọttọhk kpenamkpen f'oreng k'irerek, otzor k'odem kwẹ, ọmaana ọnọhn biphyir atzor k'adem pabẹ, ttara ọttọhk kpenamkpen f'ọkhaam mbabaang.
15 Ekpo ẹfa-ẹfa biphyir py'erukhi akpen, ẹtza ekhebha Noa, edim k'ọkpaar nwa.
16 Wa nden sa mmindim k'ọkpaar nwa nde odim ọmaana kwa, f'ọttọhk kpenamkpen f'orukhi akpen, atzor mach'Ibinọkpaabyi okk'Noa ọtzọhna. Mẹ wọ e, Ọvaar Ibinọpkaabyi obhen ọmma okpori Noa k'ẹtzaanga.
17 Asi achina ororo achi ọyagbin k'iwu arọbh afa, asi achina ororo anwa maa bẹ ayebh ọkpaar nwa anana k'asi ebir-ebir.
18 Asi anwa k'ọhaabh, bẹ achina ororo afu k'ọyagbin *bi pyẹrrr*, ọkpaar on-obiro obhobh k'asi ebir-ebir.
19 Asi anwa maa bẹ abhọri mgbegbeho si ngor-ogori biphyir m'ọyagbin.
20 Asi anwa abhọri mgbegbeho maa ododong kw'asi ọyọhnga ndọkhi ẹrọbh.
21 Ọttọhk kpenamkpen f'oreng m'irerek ope, ọnọhn, ọmaana nden s'otzer, ọmaana nden s'ẹtzam ọmaana ekpo biphyir py'efu m'ọyagbin, ttara anọngẹya biphyir.
22 Ọttọhk kpenamkpen k'ogbin f'oji ọwọhng kw'akpen k'ahungmma, ope.
23 Mando kw'Ibinọkpaabyi odimi ekpo kpenamkpen py'erukhi akpen k'ọyagbin, anọngẹya ọmaana nden, ọmaana ekpo py'ereng k'irerek, ttara ọnọhn f'ẹrọng odimi pyẹ biphyir. Wa on-orik Noa ttara ọttọhk kpenamkpen f'owobh k'ọkpaar nwa ttar-ẹ.
24 Wa asi anwa achi ọyagbin k'iwu arọbh azenamfa obhiri jobh.

8

Asi p'achi ọyagbin awọhri

1 M'ogbe nwuma kw'iwa asi akk'oyagbin acha, wa Ibinọkpaabyi Noa kọraam. Wa nden biphyir s'otzer ọmaana s'ẹtzam sa nwobh k'ọkpaar ẹtzaanga ttara Noa, kobiro ọraama. Ọn-ọtzọhm ọphapha ogwuma k'ọyagbin, kw'osi asi awọhri.
2 Akhekhaho p'irerek akka, bẹ akk'amma p'asi p'ọrọngkpakpa abira akpa, ẹrọng ẹkk'ẹkwọbha otze-tzebh k'ọyagbin.
3 Asi achina ororo awọhri k'ọyagbin. Okwu ottonga iwu arọbh azenamfa obhiri jobh, asi akk'an-awọhri.
4 Ottong iwu chi obhiri ifa, s'aphe azenamfa, ọkpaar ọtza ottima ka mgbegbeho s'Ararat*.
5 Asi achina ororo awọhri maa opyiri echedenwu ch'aphe jobh, mgbeg-beho ngọhkha.
6 Mada iwu arọbha afa ikk'ikwọbha, Noa okwunga ọphapha-mma kw'ọkpaar kw'ọkk'ọsa.
7 Ọtzọhm ẹtzọrikhukhu, ch'ekhuri echina ororo ẹkpa nnam, matzẹmaa opyiri k'ogbe kw'asi akk'akka k'ọyagbin.
8 Obiro ọtzọhm igbegbaa, ifha oronga idikha asi akk'akka k'irerek.

---

* **8:4 8.4** *Ararat* ode ibe sa mgbegbeho s'ideden.

9 Yina, wa igbegbaa ibe s'ibe mmo kire, okhuri da asi atzima awobh k'irerek. Sẹ ikhuna itzor Noa k'ọkpaar. Noa onemi ọbọhk ọbọkha sẹ, okhe k'ọkpaar.
10 Noa owobha iwu izenamfa ọdọdọk, obiro ọtzọhm igbegbaa nnuma iyin k'ọkpaar.
11 Mada igbegbaa ikhun itzor-ẹ k'ẹchọhkha, itzima ikwongitzọhng s'oliv s'idẹkh-ọdẹkhi k'ẹmma. Mẹ wọ, Noa oronga bi, asi akk'awọhri k'ọyagbin.
12 Owobha iwu izenamfa idọdọk, obiro ọtzọhm igbegbaa. Yina, m'ogbe nwa sẹ kikhun.
13 K'echedenwu ch'ophe kw'ocheden, ch'esi Noa cho ẹnọhna obhiri arọbh jobh obhiri wani, asi akk'akka k'ọyagbin. Noa ogbe ẹpaho ch'ọkpaar, okkeri, ore bi, irerek ikk'ittẹwọr igwu.
14 K'iwu ẹrọbh obhiri izenamfa s'ophe kw'ottong afa, irerek ikk'in-igwa biphyir.
15 Mẹ wọ osi, Ibinọkpaabyi on-oben Noa bi,
16 “Tzima kwanọng kwọ, ọmaana va pọ, ọmaana panọng pa va pọ, bọng ayin k'iyaan.
17 Kọ biri tzima ọttọhk kpenamkpen f'orukhi akpen k'adem-k'adem, f'owobh ttar-ọ, ọnọhn, ọmaana nden ttara ekpo py'ereng k'irerek, ifha py'ẹhaabh k'irerek, py'ebire ẹmaan ayok, ébire ẹhaabh-ọhaabh k'obhik.”
18 Mẹ wọ, Noa oyin k'iyaan ọmaana va pẹ p'ijinọng, ọmaana kwanọng kwẹ, ttara panọng pa va pẹ.
19 Nden biphyir, ọmaana ekpo biphyir py'ereng k'irerek, ọmaana ọnọhn biphyir, ttara ọttọhk kpenamkpen f'oreng k'irerek oyin k'ọkpaar nwa, k'adem pabẹ.
20 Mẹ wọ osi, Noa osi ijafọhnibe ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọtzọkha etzen dani-dani k'adem pa nden sa mbaan k'ẹjafọhni, ọmaana ọnọhn f'ọbaan k'ẹjafọhni, otzima osi ẹjafọhni ch'ẹnanga ẹkwọmichẹ m'ijafọhnibe nna.
21 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhaang eruk damandaam ch'ẹja nda, on-oben k'ettem chẹ bi, “Kaam ikhina ọyagbin ẹmma dọk kińnang, okhuri ọnọngẹya, kaambi ode bi, ettem ch'ọnọngẹya en-efu ttara itzama ttẹwọr k'ẹvava. Yina rang ọdọk kwa kaam ndimi ekpo py'erukhi akpen biphyir, macha ndimi m'ogbe nwa.
22 Ttẹwọr madẹdẹn maa apyiri k'okpong kw'ọyagbin,
ogbe kw'ekpo ọyayaabha, ọmaana ogbe kw'ipha,
ogbe kw'etzetzebhi ttara iyoma,
ogbe kw'ẹya ttara erungi,
idik nna biphyir okpong kíkhaama, íchina ororo matzẹmaa ogbe ode.”

9

Echekhi ch'Ibinọkpaabyi osi ọnang Noa

1 Mẹ wọ osi, Ibinọkpaabyi odo Noa ttara va pẹ, oben bẹ bi, “Bọng mon va, tte va pabọng ahaabh-ọhaabh, abira anyaami, aruk k'ibe kpenamkpen m'ọyagbin.
2 Nden s'ẹtzam biphyir, ọmaana ọnọhn f'okhuri k'ẹrọng, ttara ekpo py'ereng k'irerek biphyir, ọmaana nden s'asi biphyir, pyẹ biphyir éruk ẹkhaama ojora fabọng. Kaam nhokhi pyẹ biphyir k'irekh-irek kwọ bi, akkeri.
3 Ọttọhk kpenamkpen f'orukhi akpen obiro oreng-orenga óde ọchattọhk ọnang bọng. Mach'iwa nnangi bọng araraari, nna mbiri nnang bọng ọttọhk kpenamkpen mach'ọchattọhk.

4 “Yina, ọkhaam ọttọhk f'án-achi. Kọ etzen ch'etzim ẹkhaam izi kachi, okhuri
bi, izi rọ ide akpen.
5 Idikha ọnọng ofhu oyok ọnọngẹya, kaam ńnor akpen p'oyok mbọbh-ẹ.
Etzen ch'efhu ọnọngẹya, ńnang chẹ ettuma. Ọnọng kw'ofhu oyok, ńnang-ẹ
ettuma ch'ẹbaan-ẹ.
6 Ọnọng kpenamkpen kw'ofhu oyok ọnọngẹya,
mando wọ kw'ọnọng óbiro ófhu kẹ,
okhuri bi, kẹ Ibinọkpaabyi osi ọnọngẹya ka ngera sẹ.
7 “Bọng mon va, tte va pabọng ahaabh-ọhaabh, anyaami aruk k'ibe kpe-
namkpen m'ọyagbin.”
8 Mẹ wọ osi, Ibinọkpaabyi oben Noa ọmaana va pẹ bi,
9 “Kker e, kaam nsi echekhi nnang bọng, ttara va pa va pabọng.
10 Echekhi nda ewobh ẹnang ọttọhk kpenamkpen f'orukhi akpen, ọmaana
ọnọhn, ọmaana nden s'otzer, ttara nden s'ẹtzam, nnuma biphyir sa nyini
k'ọkpaar ttara bọng, sa nnukhi akpen m'ọyagbin.
11 Kaam nsi echekhi nnang bọng bi, ogbe dọk kóde kw'asi an-abira achi
ekpo py'erukhi akpen biphyir, ogbe dọk kóde kw'asi abira akhibhi ọyagbin.”
12 Ibinọkpaabyi obiro oben bi, “Ma wọ ode ẹkhọhkha ch'Echekhi chaam,
cha mmingaama ttara bọng ọmaana ekpo py'erukhi akpen biphyir, echekhi
nda éwobha ẹnang igbọ s'ikwu k'ogbe ororo.
13 Kaam nkk'esidididibha chaam nhokha k'eboni, ch'éde ẹkhọhkha
ch'Echekhi cha kaam ngaam ttara bọng, ọmaana ọyagbin biphyir.
14 Ogbe kwa ndọhmi eboni k'ọyagbin, esidididibha eyini,
15 kaam ńjima echekhi chaam, ttara bọng ọmaana odem kpenamkpen
kw'ekpo biphyir py'erukhi akpen. Ogbe dọk kode kw'asi ánwa adimi ekpo
biphyir py'erukhi akpen.
16 Mẹ wọ osi, ogbe kpenamkpen kw'esidididibha eyini k'eboni, ńne chẹ,
mbiri ńjima echekhi nduma ch'Ibinọkpaabyi ọkhaam ọmaana ekpo biphyir
py'erukhi akpen m'ọyagbin, k'adem-k'adem, py'ewobha m'ọyagbin maa
ipemanitzor.”
17 Mẹ wọ osi, Ibinọkpaabyi oben Noa bi, “Esidididibha dọ ede ẹkhọhkha
ch'Echekhi cha kaam nsi nnang ẹkpo kpenamkpen py'erukhi akpen
k'ọyagbin.”

Odem kwa va pa Noa

18 Iwa va p'ijinọng pa Noa p'ayini k'ọkpaar nwa ade; Shẹm, ọmaana Ham,
ttara Japhẹt. Ham wọ iwa ode otte kwa Kenaan.
19 Iwa ofon ma va mba attaan pa Noa, ọmaana va pabẹ, anọngẹya anyaami
afhu ọyagbin *bi pyẹrrr*.
20 Wa Noa ode ọnọng kw'ọyaabh owoni. Kẹ wọ iwa ode ocheden-nọng
kw'ọttẹwọr ogbon nchi si mminwọm aduk p'agrep. Nchi nna s'agrep
mminwọm aduk pa bẹ am-atzima asi atzuk.
21 K'ogbe wani, wa Noa ogwo atzuk p'achiduk mbuma matzẹmaa
obumma, oyima irinikhum k'ikhira sẹ.
22 Mẹ wọ, Ham otte kwa Kenaan, ore irinikhum s'otte, ọtza ọgbaak
abagbaanọkka k'iyaan.
23 Mẹ wọ osi, Shẹm ọmaana Japhẹt atzọkha ibara s'ideden anana ka
mbabaang sabẹ, bẹ arenga nnama-nnam, akpa nnam abọra otte, abubh-ẹ
irinikhum, ifha bẹ aningi irinikhum s'otte are.
24 Mada Noa ọn-ọphyọbh, da atzuk akk'ẹ attoni, oronga odik kwa Ham,
kw'ode nnwa kwẹ kw'ikhakhari ọkk'ọsa, ọnang-ẹ ẹmma oben bi,
25 “Ẹmma ẹbọkha Kenaan!

Kẹ óde obira kw'owobha k'irekh-irek kw'abira pa vọkka pẹ biphyir."
26 Wa obiro oben bi,
"Tte ẹtzọhnga ewobha ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi kwa Shẹm okpobh,
tte Kenaan obiro ode obira kwa Shẹm.
27 Tte Ibinọkpaabyi ọmmẹma nnem sa Japhẹt,
tte Japhẹt oruk k'okhira fa Shẹm,
tte Kenaan ode obira kwa Japhẹt."
28 Mada asi p'achi ọyagbin akk'akka biphyir, Noa obiro oruk cho arọbh-chi-obhiri-afa obhiri jobh.
29 Mẹ wọ oyini bi, biphyir-phyir, wa Noa orukhi cho nnọhna mfa obhiri arọbh azenamfa obhiri jobh.

10

Odem kw'efonamma cha Noa

1 Ma wọ ode odem kw'efonamma cha Noa ch'ede Shẹm, ọmaana Ham, ttara Japhẹt. Wa va mba akk'abhakhi abhon ayok, k'ogbe kw'iwa asi p'achi ọyagbin akk'akka.

Ẹnọmma cha Japhẹt

2 Va pa Japhẹt p'ijinọng wa bẹ ade:
Goma, ọmaana Magọg, ọmaana Madai, ọmaana Javan, ọmaana Tubal, ọmaana Mẹshẹk, ttara Tiras.
3 Wa va p'ijinọng pa Goma ade:
Askenaz, ọmaana Riphat, ttara Togama.
4 Va p'ijinọng pa Javan ade:
Elisha, ọmaana Tarshish, ọmaana Kitim, ttara Dodanim.
5 Wa va pa va p'anọng mba, bọ iwa arukhi k'araanga akhaan-ọkhaan, an-abhaangi aruk k'orerek fabẹ, ka mfonamma sabẹ, ọmaana k'ibhon k'ibhon, anọng-ọnọng agbaak ebhon chabẹ. Ma wọ iwa ode ẹnọmma cha Japhẹt.

Ẹnọmma cha Ham

6 Va pa Ham p'ijinọng bẹ ade:
Kush, ọmaana Ijip, ọmaana Put, ttara Kenaan.
7 Kush ọn-ọbhakhi obhon:
Seba, ọmaana Havila, ọmaana Sabata, ọmaana Rama, ttara Sabateka.
Wa va pa Rama ade:
Sheba, ọmaana Dedan.

8 Kush wọ iwa obiro ode otte kwa Nimrọd, kw'iwa ode okkenggitza kw'ideden k'ọyagbin.
9 Nimrọd wa ode ọgbaajijaa kw'ideden k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Kwẹ kwọ osi bẹ am-aben bi, "Macha Nimrọd, kw'ode ogbaajijaa kw'ideden kw'Ibinọkpaabyi ọkk'ọwọbh ọnanga."
10 Ichedenmon s'iwa kẹ ọdabhi ẹvaar ide ibhon sa Babẹl, ọmaana Ẹrẹk, ọmaana Akad, ttara Kalnẹ. Ibhon nna biphyir wa s'iwobh k'okhubha kwa Shina.
11 Ma kw'iwa on-obin ochina k'okhubha kw'Asiriya, otza osi ibhon sa Ninevẹ, ọmaana Rehobot-Ir, ọmaana Kala,
12 ọmaana Resen, kw'owobh k'ottem kwa Ninevẹ, ttara odedenmon kwa Kala.

13 Wa Ijip ọbhakhi obhon abaLud, ọmaana abAnam, ttara abaLehab, ọmaana abaNaphatu,

14 ọmaana abaPatarus, ọmaana abaKasalu, ttara abaKaphatọr. AbaKasalu bọ iwa an-abira abhakhi abhon ẹkhọma cha Philistiya.
15 Kenaan, kẹ wa ocheden obhon Sidọn, obiro obhon abaHet.
16 Wa ngọma sa mfon ka Kenaan nde: abaJẹbus, ọmaana abAmọr, ọmaana abaGirgash,
17 ọmaana abaHiv ọmaana Ak, ọmaana abaSin,
18 ọmaana abAvad, ọmaana abaZẹma, ttara abaHamat.
Wa nnọmma nna biphyir sẹ mfon ka Kenaan, nnyaami
19 Wa ẹkhọma cha Kenaan etzim maa epyiri Sidọn, ebir etzima ka Gẹra maa etzuma ka Gaza, ebir etzima echina ka Sodom, ọmaana Gomora, ọmaana Adama, ọmaana Zeboyim, maa apyiri ka Lasha.
20 Ma wọ iwa ode ẹnọmma cha Ham, ka mfonamma sabẹ, ọmaana ka mmon sabẹ, ọmaana k'orerek fabẹ ttara k'ibhon sabẹ.

Ẹnọmma cha Shẹm

21 Shẹm, kw'iwa Japhẹt otzori nnam, wa obhoni Ẹbẹr, ttara va p'Ẹbẹr obhoni biphyir.
22 Wa Shẹm obiro obhon va adọdọk p'ade:
Ẹlam, ọmaana Ashur, ọmaana Arphaksad, ọmaana Lud, ttara Aram.
23 Wa va p'Aram ọbhakhi obhon ade
Uz, ọmaana Hul, ọmaana Gẹta, ttara Mash.
24 Arphaksad obhon
Shẹla, kw'obiro ọbhakhi obhon Ẹbẹr.
25 Ẹbẹr, wa obhoni va p'ijinọng afa: Ocheden okpen
Pẹlẹg, kw'oyini, ẹbhaangi. K'ogbe kwẹ wọ kw'iwa anọng abhaangi k'ọyagbin, bẹ anyaami aruk k'ibe kpenamkpen; ọgbaanọkka kwa Pẹlẹg okpena Jọktan.
26 Jọktan wa obhoni
Almodad, ọmaana Shẹlẹph, ọmaana Hazamavẹt, ọmaana Jẹra,
27 ọmaana Hadoram, ọmaana Uzal, ọmaana Dikala,
28 ọmaana Ọbal, ọmaana Abimayẹl, ọmaana Sheba,
29 ọmaana Ophir, ọmaana Havila, ttara Jobab. Anọng mba biphyir wa bẹ ade va pa Jọktan.
30 Wa ẹkhọma ch'anọng mba arukhi ẹttẹwọr ka Mẹsha maa achina ka Sẹphar, ka mgbegbeho sa nwobh k'okhubha kw'ewuchen em-eyin.
31 Ma wọ iwa ode ẹnọmma cha Shẹm ka mfonamma sabẹ, ọmaana ka mmon sabẹ, ọmaana k'orerek fabẹ, ttara k'ibhon sabẹ.
32 Ma wọ iwa ode mfonamma sa va pa Noa, atzor ka va pa va k'idibhon sabẹ. Wa ofon k'anọng mba, idibhon s'ọyagbin biphyir in-inyaami, k'ogbe kw'asi p'iwa achi ọyagbin akk'akka.

11

Ẹnyọhng ch'egor-ogori ka Babẹl

1 Iwa anọng m'ọyagbin biphyir akhaam ebhon dani, bẹ am-abira agbaak odik wani.
2 Mada anọng areng achina k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, bẹ akwu are ẹttẹri dani k'okhubha kwa Shina*, bẹ atzima mẹ asi oruk kwabẹ.
3 Mẹ wọ ofon, bẹ an-aben ayok bi, “Bọng kwu ifha mọbanga idọdọhbh k'apyi, mọyaan sẹ maa, sẹ igwu igaangi *bi kpọkhọdọ*.” Mẹ wọ ofon, bẹ abanga adọdọhbh-pyi atzima atzera atza p'ihọhm, bẹ atzima ana p'abang-ọbanga abira pyi *bi kaang*, atzima atzera idọdọhbh idukhasẹ.

* **11:2 11.2 Shina** obiro okpena Babilọniya.

4 Mẹ wọ osi, bẹ aben bi, “Bọng kwu mosi odedenmon ttara ẹnyọhng
ch'egori *bi kotoong* maa, epyiri k'ọrọngkpakpa, ifha mosi che ọnang for sa
man. Oni mando ode, mọraam-ọraami m'ọyagbin.”
5 Mẹ wọ ofon, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọhakha okwu ore obhon nwa, ọmaana
ẹnyọhng gorang-gor cha va p'anọngẹya am-asi.
6 Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben bi, “Ojemi da bẹ atzima ade anọng p'ẹkhọma
dani, p'agbaakhi ebhon dani, bẹ attẹwọr afha asi ọttọhk-dema mva, kw'oyini
bi, ọttọhk fa bẹ ákham bi bẹ asi, fa bẹ án-afha asi kóde.
7 Bọng kwu mọhakha, mọtza ọdama ebhon chabẹ, ifha bẹ aningi ayok dọk
abhaang.”
8 Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi osi anọng mba araami k'ibe kpenamkpen
m'ọyagbin, obiro ọkwọbha bẹ odedenmon nwuma osisi.
9 Kwẹ kwọ osi bẹ ayeri ibe nnuma Babẹl†, okhuri bi, m'ibe nna rọ s'iwa
Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdam ebhon ch'ọyagbin biphyir. Ttẹwọr mẹ wọ kw'Ọvaar
Ibinọkpaabyi opfuri bẹ, bẹ araami makhọra ọyagbin.

Ẹnọmma cha Shẹm

10 Ma wọ ode ẹnọmma cha Shẹm.
Wa cho afa akk'akwọbha kw'asi achi ọyagbin, k'ogbe kwa Shẹm on-ode cho
arọbh azen, mẹ kw'obhoni Arphaksad.
11 Mada okk'Arphaksad obhona, wa Shẹm obiro oruk cho ẹnọhna obhiri
arọbh azen, obiro obhon ajinọng ọmaana panọng adọdọk.
12 Mada Arphaksad okk'cho ẹrọbh obhiri chi orukha, obhon Shẹla.
13 Mada okk'Shẹla obhona, wa Arphaksad obiro oruk cho ẹnọhna obhiri
attaan, obiro obhon ajinọng ọmaana panọng adọdọk.
14 Mada Shẹla okk'cho ẹrọbh obhiri jobh orukha, wa obhon Ẹbẹr.
15 Mada okk'Ẹbẹr obhona, wa Shẹla obiro oruk cho ẹnọhna obhiri attaan,
obiro obhon ajinọng ọmaana panọng adọdọk.
16 Mada Ẹbẹr okk'cho ẹrọbh obhiri ọhawani-kwa-chi orukha, obhon Pẹlẹg.
17 Mada okk'Pẹlẹg obhona, wa Ẹbẹr obiro oruk cho ẹnọhna obhiri ẹrọbh
obhiri jobh, obiro obhon ajinọng ọmaana panọng adọdọk.
18 Mada Pẹlẹg okk'cho ẹrọbh obhiri jobh orukha, obhon Rewu.
19 Mada okk'Rewu obhona, wa Pẹlẹg obiro oruk cho arọbh jobh obhiri
ọhawani, obiro obhon ajinọng ọmaana panọng adọdọk.
20 Mada Rewu okk'cho ẹrọbh obhiri jobh obhiri afa orukha, obhon Serug.
21 Mada okk'Serug obhona, wa Rewu obiro oruk cho arọbh jobh obhiri
azenamfa, obiro obhon ajinọng ọmaana panọng adọdọk.
22 Mada Serug okk'cho ẹrọbh obhiri jobh orukha, obhon Nahọr.
23 Mada okk'Nahọr obhona, wa Serug obiro oruk cho arọbh jobh, obiro
obhon ajinọng ọmaana panọng adọdọk.
24 Mada Nahọr okk'cho ẹrọbh obhiri ọhawani orukha, obhon Tẹra.
25 Mada okk'Tẹra obhona, wa Nahọr obiro oruk cho arọbh azen obhiri
ọhawani-kw'ẹrọbh, obiro obhon ajinọng ọmaana panọng adọdọk.
26 Mada Tẹra okk'cho arọbh attaan obhiri jobh orukha, obhon Abram,
ọmaana Nahọr ttara Haran.

Ẹnọmma cha Tẹra

27 Ma wọ ode ẹnọmma cha Tẹra. Tẹra obhoni Abram, ọmaana Nahọr ttara
Haran. Haran obiro obhon Lọt.
28 Wa Haran ocheden ope, oji otte. M'ogbe nwuma, wa bẹ awobh ka Ur
k'okhubha kw'abaKaldi kw'ode obhon kw'iwa Haran ọmaan.

---

† **11:9 11.9 Babẹl** obiro okpena, Babilọn; k'eHiburu **Babẹl** okheri ọwọhng kw'oyini, adama.

29 Wa Abram ọmaana Nahọr an-abira atzọkha panọng. Kwanọng kw'Abram wa okpen Sarai. Yina, wa Nahọr ọtzọkha kwanọng kw'okpen Milka. Milka ọkhaam ọgbaanọkka kw'okpen Iska, Haran wọ iwa obhoni bẹ anọng afa.
30 Yina, Sarai wa ode ojididima, wa kẹ nnwa kọmaani.
31 Wa Tẹra ọtzọkha Abram kw'ode nnwa kwẹ, ọmaana Lọt kw'ode nnwa kwa Haran, ttara Sarai, kw'ode kwanọng kwa nnwa kwẹ Abram, bẹ biphyir abina orenga achina kw'okhubha kw'Ur kw'abaKaldi, ifha bẹ achina k'ẹkhọma cha Kenaan. Yina, mada bẹ areng maa aphyiri ka Haran, bẹ an-aruk mẹ.
32 Wa Tẹra okwu ope ma Haran da ode cho arọbh jobh obhiri azen.

12

Ibinọkpaabyi oyeri Abram

1 Wa k'ogbe wani, Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni Abram bi, “Bina ji ẹkhọma chọ, ọmaana anọng pọ, ttara ẹhọhmmọr ch'atte, achina k'ẹkhọma ch'akhaam ńdim-ọ nda.
2 Kaam ńsọ-ọ ade otte kw'ẹkhọma ch'ideden.
Kaam ńdọ-ọ, mbiri ńsọ-ọ atza che.
Kaam ńnenga ka kọ ndo anọng haabhada.
3 Ọnọng kpenamkpen kw'ọdọ-ọ, kaam mbiri ńdẹ-ẹ.
Ọnọng kpenamkpen kw'ọrọ-ọ ọkhara, kaam ndim-ẹ m'ebubuni.
Ayagbin *bi waam* arenga ma kọ, atzọkha ẹdaa.”
4 Mẹ wọ ofon, Abram obina ọttẹwọr orenga mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ obena, Lọt obiro ọtzọhn-ẹ abẹ. Wa Abram ode cho arọbh attaan obhiri chi, mada obin k'obhon kwa Haran.
5 Abram otzima kwanọng kwẹ Sarai, ọmaana Lọt kw'ode nnwa kw'ọgbaanọkka, ọmaana ẹkhakhaama chabẹ biphyir, ttara anọng pa bẹ akk'akhaama ka Haran, bẹ abina orenga achina k'ẹkhọma cha Kenaan maa, bẹ apyiri kẹ.
6 Wa abAbram arenga ma Kenaan maa, bẹ apyiri kẹ da echi ch'ideden cha Morẹ ebe, ka Shẹkẹm. M'ogbe nwuma wa anọng pa Kenaan atzima am-aruk m'ẹkhọma nduma.
7 Ọvaar Ibinọkpaabyi oyin oben Abram bi, “Ńtte ẹkhọma nda ọbọhk ńnang efonamma chọ.” Mẹ wọ, Abram osi ijafọhnibe mẹ, ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ọkk'ẹ abẹ oyina.
8 Mada Abram obin ka Shẹkẹm ochina ororo orenga maa opyiri ka mgbegbeho sa nwobh ka Bẹtẹl, osi ikhira sẹ mẹ, k'ottem kw'Ayi kẹ da ewuchen em-eyin ọmaana Bẹtẹl kẹ da ewuchen em-edimi. Mẹ kw'Abram osi ijafọhnibe ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, om-obiro owobha mẹ okpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi.
9 Mẹ wọ, Abram obina orenga, ochina ororo okkeri itzitzikha k'okhubha kwa Nẹgẹv.

Abram ọmaana Sarai adim k'Ijip

10 M'ogbe nwuma, wa okwo f'ideden owobh m'ẹkhọma nduma. Mẹ wọ, Abram obina, ochina k'Ijip ọtza oruk kẹ k'igbegbaa *bi kọbh*, okhuri okwo f'ideden.
11 Mada bẹ an-akkekkeni apyiri k'Ijip, Abram oben kwanọng kwẹ bi, “Sarai, kaam nkk'nnonga bi, kọ ajibhi kwanọng.
12 Idikha anọng p'Ijip arong bi, kọ ade kwanọng kwaam, mada bẹ áre ajibhada pọ, bẹ áfhu-m ofhu. Yina, bẹ átte kọ ọbọhk otte aruk.

13 Kọ gbaak bi, ade ọgbaanọkka kwaam, ifha bẹ atzim-m k'eden-ọkka o,
ifha ńwobha akpen okhuri kọ."
14 Mada Abram opyiri k'Ijip, anọng p'Ijip are bi, Sarai ode kwanọng
kw'ojibh kpọng-kpọng.
15 Mada akhaan-nọng pa Phero, abira are kwanọng nwa, bẹ atzọhnga
ajibhada pẹ anang ọvaarnọng. Bẹ atzim-ẹ achina k'ẹvaar-ttọhmma.
16 Wa Phero oreng ka nnam sa Sarai, ojibh idik otzima otzor Abram.
Mẹ wọ osi, ọnang Abram nnanga sa nhaabh-ọkhaabh mach'arukhimaan,
ọmaana abhaam, ọmaana anyanyaang-dim, ọmaana anyanyaang-papẹ, ttara
abira p'ijinọng, ọmaana p'ipanọng, ọmaana akamẹl.
17 Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ikhọhmana s'ideden idim k'ẹhọhmmọr
cha Phero, ibọkha kẹ ọmaana anọng p'ẹhọhmmọr chẹ biphyir, okhuri Sarai
kw'ode kwanọng kw'Abram.
18 Mando kwa Phero ọtzọhmi bẹ ayeri Abram, ọbọbh-ẹ bi, "Bọng odik kw'asi
ma? Osi yan kw'asi-m k'ọgbaan? Osi yan kaam kagbaakhi bi, Sarai ode
kwanọng kwọ?
19 Areng mbọng-apfẹ agbaakh-m bi, kọ ọmaana kẹ bọng ade agbaanakka,
abira akhera bi, kaam ndọkh-ẹ k'ọbada? Kkeri kwanọng kwọ mẹ e. Kọ
tzọkh-ẹ, atzima arọhng e!"
20 Phero ọnang anọng pẹ ndọhna bi, bẹ atza atzọkha Abram atza arik
k'enem ch'irek s'Ijip. Mẹ wọ, Abram obina oji Ijip, otzima kwanọng kwẹ
ttara ekpo pyẹ biphyir ofona.

13

Abram ọmaana Lọt akhọm ayok ẹkhaan

1 Mẹ wọ ofon, Abram obina orenga k'obhon ebira kw'Ijip, otzima kwanọng
kwẹ ọmaana ekpo pyẹ biphyir, ochina k'ẹkhọma cha Nẹgẹv, wa Lọt ọtzọn-ẹ
abẹ.
2 Wa Abram ọkk'ọkkọkkaa ọn-ọda, kw'ọkhaam etzirakpo, ọmaana silva ttara
gol k'ọhaabh.
3 Ttẹwọr ma Nẹgẹv, Abram ochina ororo k'orenga kwẹ, om-obhing k'obe-
k'obe matzẹmaa okwu opyiri ka Bẹtẹl, obiro owobha m'ibe nna s'iwobh
k'ottem kwa Bẹtẹl ọmaana Ayi, kw'ode ibe s'iwa ikhira sẹ ichi eden iwobha,
4 kw'ode ibe s'iwa ọkk'eden ọcha osi ijafọhnibe. Ma wọ kw'iwa Abram
owobh okpobha che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
5 Iwa Lọt kw'ọm-ọtzọn Abram abẹ, obiro ọkhaama arukhimaan, ọmaana
abhaam, ttara okhira f'atzọhmnọng arukhi.
6 Yina, wa araraari p'abira abenga etzirakpo pyabẹ m'ibe nna dọk kade,
da iwa ẹkhakhaama chabẹ ẹn-ẹhaabhi ẹyọhnga irek sa bẹ arukhi, maa bẹ ibe
rani dọk kafha aruk.
7 Wa ẹkhọhr etto k'ottem kw'akkeri-etzirakpo py'Abram ttara akkeri-
etzirakpo pya Lọt. M'ogbe nwa, aKenaan ọmaana aPẹriz bẹ atzọn aruk
m'ẹkhọma nda dani.
8 Mẹ wọ osi, Abram on-oben Lọt bi, "Kọ ttara kaam mode votte. Tte ẹkhọhr
eningi k'ottem kwaman anọng afa eyini, tte akkeri-etzirakpo pọ ttara paam
aningi ẹkhọhr abira akhaama.
9 Irerek nna biphyir s'iwobh ma, iwobh ka maan ka mbọhk. Tte mọkhọm
ayok ẹkhaan. Kọ tzekha okhubha kw'ọdaakh-ọ, ifha aruk. Idikha kọ atzọk
okhubha kw'odimbọhk, kaam ńdọkha okhubha kwa kwabọhk. Idikha atzọk
okhubha kwa kwabọhk, kaam ńdọkha okhubha kw'odimbọhk."

10 Mẹ wọ ofon, Lọt otzini chen okkeri irek s'ẹttẹri cha Jọrdan, ore bi, sẹ
ijibh-ojibh, okhuri da sẹ ihaabhi asi mach'owoni kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
ibiri ijibh mach'irek s'Ijip k'okhubha kwa Zoar. (M'ogbe nwa, wa Ọvaar
Ibinọkpaabyi ibhon sa Sodom ọmaana Gomora otzima odimi.)
11 Mẹ wọ osi, Lọt otzekha ẹttẹri cha Jọrdan k'okhubha kw'ewuchen em-eyin
ọnang for sẹ. Mando wọ kwa Lọt ọmaana Abram areng akhọm ayok ẹkhaan.
12 Wa Abram, orukhi k'ẹkhọma cha Kenaan, k'ogbe kwa Lọt orukhi k'ibhon
s'ideden k'ẹttẹri, ottima ikhira sẹ ọbaanga Sodom.
13 Wa anọng pa Sodom ade anọng p'asi ọmmaana-tzama, bẹ am-abira asi
ẹkhọngkwuri ayong-oyongi k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
14 Mada Abram ọmaana Lọt akk'ayok ẹkhaan akhọma, Ọvaar Ibinọkpaabyi
okwu oben Abram bi, “Tzini chen ttẹwọr mẹ da abe, akkeri k'ebir-ebira,
ttara k'ẹrakha-ẹrakha, abira akkeri kẹ da ewuchen em-eyin, ọmaana kẹ da
ewuchen em-edimi.
15 Ẹkhọma nduma ch'are mẹ biphyir, kaam ńdọkha chẹ nnang kọ, ọmaana
va pọ, ttara va pa va pọ, maa ogbe ode.
16 Kaam ńsi va pa va pọ ahaabh, akher oyeyeng kw'irerek kw'ọnọng on-
ofha obhik.
17 Bina, arenga akhọri ẹkhọma nda k'adum ọmaana ẹ̀kpá chẹ biphyir,
okhuri bi, chẹ dọ cha kaam ńnang-ọ.”
18 Mẹ wọ osi, Abram, orenga ọkhọri ẹkhọma nda maa opyiri ka Hẹbrọn.
Okwu osi oruk kwẹ ọbaanga nchi sa ndeden sa Mamrẹ. M'ibe nna rọ s'iwa
obiro osi ijafọhnibe ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

14

Abram ọkkaan Lọt

1 M'ogbe nwa, wa Amaraphẹl wọ ode ọvaarnọng kwa Shina*, Ariyok
ode ọvaarnọng kw'Ẹlasa, Kedor-laomer ode ọvaarnọng kw'Ẹlam, Tidal ode
ọvaarnọng kwa Goyim.
2 Wa avaarnọng mba anna biphyir an-akwu abhuna ẹfa, atza arima
egbong ttara avaarnọng azen adọdọk. Avaarnọng mba azen p'iwa ayok atza
arima abẹ akpen:
Bera, ọvaarnọng kwa Sodom,
Birasha, ọvaarnọng kwa Gomora,
Shinab, ọvaarnọng kw'Adama,
Shemebẹr, ọvaarnọng kwa Zeboyim,
ttara ọvaarnọng kwa Bẹla, kw'obiro okpena Zoar.
3 Wa avaarnọng mba azen biphyir akwu abhuna ẹfa, bẹ atza arima egbong
ọmaana Kedor-laomer k'Ẹttẹri cha Sidim, ch'ede ẹttẹri ch'Ọraanga kw'Onung.
4 Wa avaarnọng mba asi ọtzọhm anang Kedor-laomer ka cho jobh obhiri
afa. Yina, ka cho kw'ottong jobh obhiri attaan, bẹ an-abhum ẹvaar chẹ.
5 Okwu opyiri cho ọhawani kwa chi, Kedor-laomer ọmaana avaar mbongo
p'abhun for ọmaana kẹ, bẹ akwu arima egbong ọmaana avaarnọng mbongo
p'ani dọk akher bi, awobha k'irekh-irek kwẹ. Bẹ akhema ẹkhọma cha
Rephayim, ch'ewobh k'okhubha kw'Ashtẹrọt-Karnayim, bẹ abira akhema
ẹkhọma cha Zuz ch'ewobh ka Ham, ttara ẹkhọma ch'Ẹm k'okhubha kwa
Shavẹ-Kiriyatayim.
6 Bẹ abira atza akhema anọng p'ẹkhọma cha Họr p'arukhi ka mgbegbeho
sa Seir, bẹ akhubh bẹ maa bẹ apyiri ka Ẹl-Paran kw'ọbaang k'ebherede.

---

* **14:1 14.1** Obhon kwa Shina iwa on-okwu okpena Babiloniya. Madeden nwa owobh k'ẹrakh-ẹrakha kw'Iraq kwa Bagdad.

7 Mada bẹ apyiri mẹ, bẹ akpa nnam k'Ẹn-Mishphat kw'obiro ode Kadẹsh,
bẹ abira atza akhema anọng p'ẹkhọma ch'Amalẹk, ttara anọng p'ẹkhọma
ch'Amọr ch'erukhi k'okhubha kwa Hazazọn-Tama.
8 Mẹ wọ osi, avaarnọng mba azen p'adabhi Sodom, ọmaana Gomora,
ọmaana Adama ọmaana Zeboyim ttara Bẹla kw'obiro ode Zoar, abina ayin
k'iyaan atza abe egbong k'Ẹttẹri cha Sidim,
9 arima avaarnọng mbongo anna abẹ, p'ade ọvaar Kedor-laomer
kw'ọdabhi Ẹlam, ọmaana ọvaar Tidal kw'ọdabhi Goyim, ọmaana ọvaar Ama-
raphẹl kw'ọdabhi Shina, ttara ọvaar Ariyok kw'ọdabhi Ẹlasa. Kw'oyini bi
avaarnọng anna an-abe k'okhubha wani, avaarnọng mbongo azen abe
k'okhubha nwonggo bi, bẹ arima ayok abẹ.
10 Wa Ẹttẹri nda cha Sidim, ẹkhaam ape p'afu ttara ana p'abang-ọbanga
abira apyi *bi kaang.* Mẹ wọ ofon, mada iwa avaarnọng pa Sodom ọmaana
Gomora an-arọbhi, ayok bani atto m'ape mba ẹtzaanga. Ayok mbongo arọbh
achina ka mgbegbeho.
11 Wa avaarnọng mba anna, abọkha ayok ẹkhakhaama chabẹ kpe-
namkpen, ọmaana ọchattọhk fabẹ biphyir ka Sodom ọmaana ka Gomora ana,
bẹ atzima afona.
12 Wa bẹ abira abọkha Lọt, kw'ode nnwa kw'ọgbaanọkka kw'Abram,
ọmaana ẹkhakhaama chẹ. Wa obiro ode ọnọng wani kw'iwa bẹ abọk
k'ẹmmọri, okhuri bi, kẹ wa orukhi ka Sodom k'ogbe kw'iwa egbong nda etto.
13 Yina, ojinọng wani kw'iwa ọrọbhi egbong ọnaanga, okwu ọgbaak Abram,
kw'ode oHiburu-nọng bi, bẹ akk'Lọt abọkha k'ẹmmọri. M'ogbe nwa, wa
Abram orukhi ọbaanga nchi sa Mamrẹ kw'ofon Amọr, ttara vọkka pẹ anọng
afa, p'akpen Ẹshkol ọmaana Anẹr, p'iwa ade ayokh-ẹkhaan pẹ.
14 Mada Abram ọbhaang bi, bẹ akk'Lọt kw'ode nnwa kw'ọgbaanọkka
abọkha k'ẹmmọri atzima afona, oyeri agbongnọng pẹ p'akk'arima-bọhk
akpebhi, p'ade anọng p'amaan m'ọhọhm kwẹ, abira aruk ttar-ẹ. Wa
agbongnọng mba ade anọng arọbh chi obhiri chi obhiri attaan. Wa otzima
agbongnọng mba pẹ eden, okhubh anọng p'abọk Lọt, maa bẹ apyiri ka Dan.
15 Okwu opyiri m'erungi, Abram ọbhaangi ajinọng pẹ ka ngaan ka ngaan,
bẹ akhọri attattaanga-nọng pabẹ akhe k'ottem. Mada bẹ akk'bẹ akhọri, bẹ
arima bẹ abẹ, bẹ akhubh bẹ maa apyiri k'ẹkhọma cha Hoba, k'okhubha kwa
Damaskọs.
16 Mẹ wọ, Abram ọbọkha anọng mba ekpo pya bẹ atzọk ka Sọdọm ọmaana
Gọmọra ọna, obiro otzima Lọt, ọmaana ẹkhakhaama chẹ biphyir, ọmaana
panọng pa bẹ abọk k'ẹmmọri, ttara anọng adọdọk pa bẹ abira abọkha
k'ẹmmọri, okhuna.

Mẹlkizẹdẹk osi Abram ittabọhng

17 Mada Abram on-okhun-okhuna da okk'ọvaar Kedor-laomer ọmaana
avaarnọng mbongo p'awobh ttar-ẹ okhema k'egbong, ọvaarnọng kwa Sodom
ofon otza okhebh-ẹ, k'Ẹttẹri cha Shavẹ, ch'ebire ekpena “Ẹttẹri ch'Ọvaarnọng.”
18 Mẹ wọ osi, Mẹlkizẹdẹk, kw'ode ọvaarnọng kwa Salẹm, obiro ode ọfọhnẹja
kw'Ibinọkpaabyi kw'Ọyọhng, wa otzim brẹd ọmaana atzuk ochena Abram.
19 Kẹ Mẹlkizẹdẹk, osi Abram ittabọhng, obiro oben bi,
“Tte Ibinọkpaabyi kw'Ọyọhng,
kw'ọdabhi idik biphyir,
kw'osi ẹrọng ọmaana irerek,
odo kọ Abram.
20 Tte ẹtzọhnga ewobha ẹnang Ibinọkpaabyi kw'Ọyọhng
kw'ọdabhi idik biphyir,

kw'ọkk'ọ ẹfa ọnanga
ch'atzim akhema attattaanga-nọng pọ.”
Mẹ wọ osi, Abram ọtzọkha ekpo kpenamkpen py'otzim k'egbong okhuna, okkema k'akhung jobh, ọtzọkha okhung wani k'akhung jobh, ọnang Mẹlkizẹdẹk.
21 Mẹ wọ osi, ọvaarnọng kwa Sodom on-oben Abram bi, “Kọ tzọkha ekpo kpenamkpen biphyir py'atzim k'egbong akhuna, yina, tte anọngẹya biphyir p'atzim k'egbong akhuna ọbọhk anang-m.”
22 Abram obhina ọvaarnọng kwa Sodom bi, “Kaam nkk'mbọhk saam ndini k'ẹrọng ndena Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Ọyọhng, kw'osi ẹrọng ọmaana irerek. Kaam nkk'mbiri nchekhi bi,
23 kaam ọttọhk manda vani f'ode fọ, fa kaam ńdọkh-otzọkha kode, ttẹwọr k'ẹnaanga-dik maa, apyiri ka ndik s'ekpo-pya-mmo, ifha kọ aninga abeni bi, ojibhada kw'Abram ofon ka mbọhk sọ e.
24 Kaam ọttọhk kpenamkpen fọ, fa kaam ńdọkh-ọtzọkha kode, oyongi ọchattọhk f'ajinọng paam akk'acha, ttara ekkema ch'ajinọng p'atzor-m arima egbong. Tte Anẹr, ọmaana Ẹshkol ttara Mamrẹ, atzọkha ekkema chabẹ.”

15

Ibinọkpaabyi osi echekhi ọnang Abram

1 Ayongi mẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oyin Abram abẹ k'idachen, ọgbaakh-ẹ atzim, oben-ẹ bi,
“Abram, oning-ọ ojor,
kaam wọ nde ọkhọhnkpa kw'ókker-ọ,
ńnang-ọ echora ch'ideden.”
2 Mada Abram ọbhaang idik nna, obhina bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir, mbọng fa kọ asi anang-m, da kaam nni nnwa mmoni, ọnọng kw'óchi-m obo ode Eliyeza kw'ofon Damaskọs.”
3 Abram oben bi, “Kọ kaam va atzima ananga; mẹ wọ, obira k'ẹhọhmmọr chaam wọ óchi-m obo.”
4 Mẹ wọ ofon, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaak Abram atzim, oben-ẹ bi, “Mma e, kwẹ mando kode. Obira nwa araang ọ́chọ-ọ obo, nnwa kw'ofon k'adima pọ, wọ ọ́chọ-ọ obo e.”
5 Mẹ wọ ofon, Ibinọkpaabyi otzim-ẹ oyin k'iyaan, ọkhọhkh-ẹ ndodori sa nwobh k'ọrọngkpakpa, oben-ẹ bi, “Akk'ara odem kwa ndodori nhaabhi, idikha afha abhik sẹ, mando kwa va pa va pọ ikhina bẹ áhaabh.”
6 Abram okhera idik nna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakh-ẹ, k'odik-ọkka. Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọkh-ẹ mach'ọnọng kw'otzor-otzor k'itzitzikha sẹ.
7 Ọvaar Ibinọkpaabyi obiro oben Abram bi, “Kaam nde Ọvaarnọng kwọ, kaam wọ iwa ndọkh-ọ k'obhon kw'Ur k'ẹkhọma ch'anọng pa Kaldi, ndim-ọ nkwu nnang irerek nna, ifha atzọkha sẹ mach'ekkema chọ.”
8 Abram obhin-ẹ bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir, yan kwa kaam ńdima ńnonga bi, kaam ndọkha irek nna mach'ekkema chaam o?”
9 Ọvaar Ibinọkpaabyi obhin-ẹ bi, “Kọ rọhng, atza aror ọbhaamnwa-kwakwẹ, ọmaana ovu-gbokha, ttara erukhimaan-dim, p'ade cho attaan-attaan, ọmaana igbegbaa ttara ikpomikha, atzima akwu.”
10 Abram ọtzọkha nden nnuma biphyir otzima okwu, ọbhaakha kpe-namkpen k'obe ọfa, ohok igbokha kpenamkpen ikkeri oyok. Yina, ọnọhn fẹ-fẹ f'oni agbokha afa ọbhaak.
11 Mada opyiri k'ogbe kw'attẹrẹ ahak bi akwu achi abukhi p'ekpo mbya, Abram okhubh bẹ.

12 Mada opyiri k'ẹchọhkha k'ogbe kw'ewu ẹn-ẹhak, ọda osi Abram, ọttaabha
maa ọmọm, ipyerungi *bi kaang* ibubha Abram maa ojora f'ideden ọsẹ-ẹ.
13 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Abram bi, “Ronga k'odik-ọkka bi, va
pa va pọ áde akhekhen-nọng k'obhon kw'oni kwabẹ ode. Bẹ áruk mẹ
mach'abira, anọng ahok bẹ k'ebira, bẹ ábira anang bẹ ihem, ọttọhk ka cho
ẹnọhna.
14 Yina, kaam ńnang ẹkhọma nda ch'ekhe bẹ k'ebira ettuma. Ogbe kw'ebira
ọkk'ọkwọbha, bẹ atzima ojibhada kw'ideden anaanga ebira ch'obhon
nwuma.
15 Onode kọ, ma for sọ, áruk akpen matzẹmaa atzam, yina aning ape bẹ
anọhng-ọ atzor abatte k'odidiri.
16 Ottong igbọ inna sa va pa va pọ, bẹ ákhuna m'irerek nna, okhuri bi, ogbe
otzim opyiri, kwa kaam ńgwubh anọng p'Amọr m'ibe nna, okhuri itzama
sabẹ.”
17 Mada okwu opyiri ogbe kw'ewuchen ekk'edimi, erungi epyi *bi kaang*.
Abram ore irọhkha s'irorong s'ekpon ewobh k'ẹtzaanga, ttara ikhebh sa
iwọm ekpon, ch'ereng k'ottem kwa nden nna sa bẹ ajọhkhi k'abiri-biri,
ẹkwọbha efona.
18 Mẹ ewu nda, Ọvaar Ibinọkpaabyi osi echekhi oben Abram bi, “Va pa
va pọ bọ, pa kaam ńdọkha irerek nna ttẹwọr k'ọraanga kw'Ijip, maa apyiri
k'ọraanga kwa Yupharetes ńnang, bẹ akhaama.
19 Anọng p'arukhi m'irerek nna ade: abaKen, ọmaana abaKeniz, ọmaana
abaKadamọn,
20 ọmaana abaHet, ọmaana abaPẹriz, ọmaana abaRephayim,
21 ọmaana abAmọr, ọmaana abaKenaan, ọmaana abaGirgash, ttara
abaJẹbus.”

16

Hagar ọmaana nnwa kwẹ Ishimayẹl

1 Wa Sarai kw'ọba Abram, nnwa kọmaani. Ayongi mẹ, kẹ wa ọkhaam obira
kw'ikwanọng kw'ofon Ijip kw'okpen Hagar.
2 Mẹ wọ osi, on-oben Abram bi, “Mada Ọvaar Ibinọkpaabyi ọni kaam ọmaan
ọnangi, kaam mben bi mphyem-ọ bi, atzọkha obira nwa kwaam ayima abẹ.
Asi mẹ, kaam mfha nnenga ma ndaak sẹ ngaama nnwa.”
Abram okhera bi osi macha Sarai obeni.
3 Mada Abram okk'orukha k'ẹkhọma cha Kenaan ka cho jobh, Sarai
ọtzọkha Hagar kw'ode obira kwẹ kw'ofon k'Ijip ọnang Abram bi, oyim-ẹ abẹ.
4 Abram oyima Hagar abẹ, okwu otzima ibhọr.
Mada Hagar orong bi, okk'ibhọr otzima, ọttẹwọr ore ọkka kw'orukhi abẹ
ọkhara.
5 Mẹ wọ ofon, Sarai ọdọkh-ẹ maa, on-oben Abram bi, “Ọmmamma kwaam
ofon ka kọ e. Kaam wọ ndọk obira kwaam nnang-ọ bi, ayim-ẹ abẹ,
yina, mada orong bi okk'ibhọr otzima, ọttẹwọr ore-m ọkhara. Tte Ọvaar
Ibinọkpaabyi ọttọhna aponga pa kaam ọmaana kọ.”
6 Mẹ wọ ofon, Abram oben Sarai bi, “Kker e, ominanwa nwa ode obira
kwọ, kọ sẹ-ẹ mach'ọdaakh-ọ.” Mẹ wọ osi, ttẹwọr mẹ, Sarai, Hagar k'eden
ọkkakka dọk kotzim, ofona mẹ, Hagar ọrọbh.
7 Mada Hagar ọkk'ọrọbha, orenga-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọrẹ-ẹ k'esipe
ch'ewobh k'ebherede, esipe ch'ewobh k'ọkkadeden kw'achin ka Shur.
8 Mẹ wọ osi, orenga-eden nwa oben Hagar bi, “Hagar, obira kwa Sarai, kọ
afon maan o? Am-atza maan?”
Hagar obhin-ẹ bi, “Kaam mminnọbh-ọrọbh k'inna kwaam ka mbọhk ma e.”

9 Orenga-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben-ẹ bi, “Kọ kpa nnam atzor
akka, abira ahakha eho anang-ẹ.”
10 Orenga-eden nwa kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi obiro oben-ẹ bi, “Kaam ńsi va
pa va pọ ahaabh-ọhaabh. Bẹ ahaabh k'odem kw'ọnọng ọni bẹ ofha obhik.”
11 Orenga-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi obiro oben-ẹ bi,
“Kọ akk'ibhọr atzima, ámaan ojinọng,
Kọ ákpẹ-ẹ Ishimayẹl,*
okhuri bi Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ẹmọng ch'ihem sọ ọbhaanga.
12 Kẹ ọ́raari mach'ẹnyanyaang ch'ẹtzam cha bẹ ani otzitzir atziri.
Kẹ óde ọnọng kw'ọ́wọhngi akpen p'anọng biphyir,
anọng biphyir ábira awọhngi akpen pẹ,
kẹ óruk k'ittattaanga ttara votte pẹ biphyir.”
13 Mẹ wọ osi, Hagar on-oben for sẹ bi, “Ode bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ kwa
kaam nne ma, yina ndimi nnukhi akpen ma o?” Mẹ wọ ofon, oyer-ẹ che
ch'ikpokpobha bi, Ẹl-Roi†. On-oben bi, “Kaam nkk'Ibinọkpaabyi kw'Okker-m
nna.”
14 Mẹ wọ ofon, anọng am-ayeri esipe nda, Beer-Lahai-Roi‡, kw'oyini “Esipe
cha kẹ kw'orukhi akpen, kw'ore-m.” Esipe nda ewobh k'ottem kwa Kadẹsh
ọmaana Bẹrẹd.
15 Iwa Hagar ọmaan nnwa kw'ijinọng ọnang Abram. Abram ọkpẹ-ẹ
Ishimayẹl.
16 K'ogbe kw'Abram ode cho arọbh anna obhiri azadani, Hagar ọmaan-ẹ
Ishimayẹl.

17

Echekhi ch'ẹkhaam ẹkhọkha ch'ọkpakkọrikkọ

1 K'ogbe kw'iwa Abram on-ode cho arọbh anna obhiri ọhawani kw'ẹrọbh,
Ọvaar Ibinọkpaabyi oyin Abram abẹ, oben-ẹ bi, “Kaam wọ nde Ibinọkpaabyi
kw'Ẹfa biphyir, kọ hok aphaangi paam, abira aruk akpen p'atzor-otzor.
2 Kaam ńsi mach'iwa nkk'nchekhi nnang-ọ bi, va pa va pọ, ikhina bẹ
áhaabh-ọhaabh.”
3 Mada Abram ọbhaang idik nna, ọrakha ottima itzitzikha k'irerek. Mẹ wọ,
Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi,
4 “Ma wọ ode odik kwa kaam nchekhi nnang-ọ: kọ áde otte kwa ngọma
haabhada.
5 Kaam mbiri ńnang-ọ che ẹbhachẹ, Abram dọk kàkpena, kọ án-akpena
Abraham, kw'oyini otte kw'idibhon k'ọhaabh.
6 Kaam ńsọ-ọ abhon va k'ọhaabh, ngọma sa nhaabh-ọhaabh ḿfona ma kọ,
ọmaana avaar p'ideden.
7 Kaam ńsi echekhi nda cha kaam ttara kọ ebire ede echekhi cha va pa va
pọ, k'igbọ s'ikwu k'ogbe ororo m'ipemanitzor. Kaam ńde Ibinọkpaabyi kwọ,
ọmaana Ibinọkpaabyi kwa va pa va pọ.
8 Kaam ńdọkha irek sa Kenaan biphyir sa kọ arukhi mach'okhekhennọng
madẹdẹn nnang kọ, ọmaana efona chọ, bọng akhaama sẹ m'ipemanitzor.
Kaam wọ ńde Ibinọkpaabyi kwabẹ.”
9 Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi oben Abraham bi, “Onode kọ, akhaambi ahok
echekhi nda chaam, kọ ọmaana va pa va ttara igbọ s'ikwu k'ogbe ororo.

---

* **16:11 16.11** K'eHiburu, che ch'Ishimayẹl eyini, Ibinọkpaabyi ọbhaang idik. † **16:13 16.13** K'eHiburu Ẹl-Roi oyini Kọ ade Ibinọkpaabyi kw'okker-m. ‡ **16:14 16.14** K'eHiburu, Beer-Lahai-Roi oyini, Esipe cha kẹ kw'orukhi akpen kw'ore-m.

10 Ma wọ ode echekhi cha kaam ttara kọ, ọmaana va pa va pọ, echekhi
cha bọng áhok ede bi, ojinọng kpenamkpen kw'owobh ttara bọng ósi
ọkpakkọrikkọ.
11 Bọng ási ọkpakkọrikkọ kw'ẹkpakpa, kw'óde ẹkhọhkha ch'Echekhi cha
kaam ttara bọng.
12 K'igbọ s'íkwu k'ororo, ijinọnọnga kpenamkpen kw'ode iwu izenanttaan,
bẹ akhaambi asẹ-ẹ ọkpakkọrikkọ. Ajinọng biphyir, p'amaan ka bọng k'ọhọhm,
ọmaana ayok pa bọng adebhi k'agbukha p'ani va pa bọng ade, bẹ akhaambi
asi ọkpakkọrikkọ.
13 Kaambi p'amaan kabọng k'ihọhm bọ, obiro ode pa bọng adebhi
k'agbukha o, bọng akhaambi, asi bẹ ọkpakkọrikkọ. Mando wọ kw'echekhi
chaam ch'éde ebhora ka bọng ka for, éde echekhi ch'ipemanitzor.
14 Ojinọng kpenamkpen kw'oni ọkpakkọrikkọ kw'ẹkpakpa osi, bọng kọm-ẹ
ẹkhaan, okhuri bi, kẹ okk'echekhi chaam obhuma ohohok."

Echekhi ch'ẹmmaana ch'Isaak

15 Ibinọkpaabyi obiro oben Abraham bi, "Onode kwanọng kwọ, Sarai, kẹ
Sarai dọk kokpena, kẹ ón-okpena Sara.
16 Kaam ńdẹ-ẹ, mbiri ńsẹ-ẹ ọmaan-ọ nnwa kw'ijinọng. Kaam ńdo Sara
bi, óde ọkka kwa ngọma sa nhaabh-ọhaabh. Avaar p'ideden ábira afona ka
ndaak sẹ."
17 Mẹ wọ, Abraham otto okhubha itzitzikha sẹ m'irerek, ọnang Ib-
inọkpaabyi ikpokpobha, ọmma aha k'ettem oben bi, "Na ọnọng kw'on-ode
cho arọbh azen macha kaam, obiro obhon nnwa o? Na Sara, kw'on-obiro
ode cho arọbh anna obhiri jobh, obiro ọfha ọmaan nnwa dọkh o?"
18 Mẹ wọ, Abraham oben Ibinọkpaabyi bi, "Ira ode bi na ọdaakh-ọ, ira
Ishimayẹl oruk ttara ẹdaa chọ."
19 Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi oben bi, "Mma e! Sara kw'ode kwanọng kwọ,
wọ ọ́maan nnwa kw'ijinọng ọnang-ọ. Kọ ákpẹ-ẹ Isaak. Kaam ńttima
echekhi chaam ttara kẹ aranga. Éde echekhi ch'ewobha ẹnang va pa va
pẹ, m'ipemanitzor.
20 Onode odik kw'okhuri Ishimayẹl, kaam nkk'ọ mmaanga e, k'odik-ọkka
kaam ńdẹ-ẹ odo e, kaam ńsẹ-ẹ obhon va, mbiri nttaar-ẹ ọhaabh. Kẹ óbhon
avaar-va jobh obhiri afa. Kaam ḿbiri nsẹ-ẹ ode ẹkhọma ch'ideden.
21 Yina, kaam ńgaama echekhi chaam ttara Isaak, kwa Sara ọ́maan ọnang-
ọ ikhina cho nnamanda."
22 Mada Ibinọkpaabyi okk'odik nwa ọgbaakha okyera, ofona oji Abraham
mẹ.
23 M'ewu nduma dani, Abraham osi mach'Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọgbaakha
bi, osi. Ọtzọkha nnwa kwẹ Ishimayẹl, ọmaana ajinọng biphyir p'amaan
m'ọhọhm kwẹ, ttara ayok p'odebhi k'agbukha, ojinọng kpenamkpen k'ọhọhm
kwẹ, osi ọkpakkọrikkọ kw'ẹkpakpa.
24 Wa Abraham ode cho arọbh anna obhiri ọhawani kw'ẹrọbh, k'ogbe kwa
bẹ asẹ-ẹ ọkpakkọrikkọ.
25 Nnwa kwẹ, Ishimayẹl, ode cho jobh obhiri attaan, mada bẹ asẹ-ẹ
ọkpakkọrikkọ.
26 Wa bẹ asi Abraham ọmaana nnwa kwẹ Ishimayẹl ọkpakkọrikkọ, m'ewu
nduma dani.
27 Wa Abraham ọmaana ojinọng kpenamkpen kw'owobh k'ọhọhm kwẹ,
ọmaana ayok p'amaan m'ọhọhm kwẹ, ttara ayok p'odebhi k'agbukha ka
mbọhk s'okhekhennọng, bẹ abira asi bẹ ọkpakkọrikkọ.

18

Ibinọkpaabyi obiro ochekhi bi, Sara ọ́maan nnwa kw'ijinọng

1 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oyini Abraham abẹ k'ogbe kw'owobh ẹwọr
k'ẹhọhmma ch'ikhira sẹ, ọbaanga kẹ da nchi sa Mamrẹ mbe, k'ọyakpattem
kw'ewu ẹkhọmi *bi gbaang.*
2 Mada Abraham otzini chen ore da ajinọng attaan abe abaang-ẹ, obina
k'ẹhọhmma ch'ikhira sẹ, otzini mmo m'ẹbhar-ẹbhar ọtza okhebha bẹ, ọrakha
ottima itzitzikha k'irerek orima bẹ.
3 Oben bi, “Itta kwaam, idikha kaam nkk'ọphyaam ngaama k'itzitzikha sọ,
kọ kaam ọtzọhmnọng kwọ, kakwọbha.
4 Tte bẹ atzima asisaa akwu, ifha bọng agbobhi mmo, bọng abira akwokha
ọwọhng m'echi nda irekhirek.
5 Tte ndima ichattọhk-ttọhkha nkwu bọng achi, ifha bọng akhaama ẹfa cha
bọng achina ororo k'orenga kwabọng, mada bọng akk'apyiri m'ibe sa kaam
ọtzọhmnọng kwabọng.”
Bẹ abhin-ẹ bi, “Ojibhi kẹ, si mach'ettem chọ ẹpaan-ọ.”
6 Mẹ wọ ofon, Abraham obina ẹbhar-ẹbhar ọtza okhebha Sara k'ikhira
ẹtzaanga, oben bi, “Kọ yoma agbobhi-mbọhk attaan p'abubuma atzima asi
brẹd ẹbhar-ẹbhar.”
7 Mẹ wọ osi, Abraham ọrọbh ochina k'ivukwuri, ọtza otzekha ọbhaam-nwa
ọkkakka ọnang nnwa wani kw'orukh-ẹ abẹ, ofhu chẹ m'ẹbhar-ẹbhar otzima
osi ọchattọhk.
8 Yina on-obiro ọtzọkha abasi p'abang-ọbanga, ọmaana abasi ttara etzen
ẹbhabhachẹ ch'ọbhaam-nwa, obera bẹ. Mada bẹ am-achi ọchattọhk mva, kẹ
Abraham obe m'echi nduma irekhirek, cha bẹ awobh achi ọchattọhk.
9 Anọng mba an-abọbh Abraham bi, “Kwanọng kwọ, Sara khi?”
Obhina bẹ bi, “Owobh k'ikhira ẹtzaanga e.”
10 Mẹ wọ ofon, ọnọng wani k'ottem kw'anọng mba, oben bi, “K'odik
ọkkọkka, ikhina cho nnamanda kaam mbiri mkpa nnam nkwu ndibh bọng
m'ibe nna. Sara kw'ode kwanọng kwọ, ọmaan nnwa kw'ijinọng.”
Wa Sara owobh k'ekhiramma ẹtzaanga, ọkpa nnam ọbọra, om-oyonga bẹ
itzọhng.
11 Iwa Abraham ọmaana Sara akk'an-atzama kpọng maa, Sara ọkwọbha
ọphaangi kwa for ottotto.
12 Mẹ wọ ofon, Sara ọmma aha, oben for sẹ bi, “Mada nkk'ndama, itta
kwaam ọtzam, na kaam mbiri mfha ngaama idadaakha s'ojinọng, sa mobiro
ọtzọn oyima o?”
13 Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbọbh Abraham bi, “Sara oreng mbọng
apfẹ ọmma aha, oben for sẹ bi, ‘Na kaam, mbiri mfha mmaan nnwa,
m'atzam mba dọkh o?’
14 Odik owobh kẹ, kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi on-ofha oso o? Ikhina cho
nnamanda kaam ḿbiri mkpa nnam nkwu ndibh bọng, Sara, ọ́maan nnwa
kw'ijinọng.”
15 Mada Sara ọbhaang odik nwa, ojor-ẹ. Mẹ wọ, okhona, oben bi, “Kaam
aha kimma.”
Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi, “K'odik ọkkakka, kọ akk'aha amma e.”

Abraham okhukhi Ibinọkpaabyi ka nho s'anọng pa Sọdọm

16 Mada anọng mba attaan abin bi, bẹ afona, bẹ atzini chen akkeri k'obhon
kwa Sodom. Wa Abraham ọtzọn bẹ abẹ, ọtza orik bẹ k'eden.
17 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben for sẹ bi, “Odik nwa kwa mbeni bi nsi
ma, kọbaan bi, ndubha Abraham.

18 Ode odik ọkkakka bi, va pa va p'Abraham akwuma akwu ade afanọng
ọmaana ẹkhọma ch'ideden, on-orenga ma kẹ, idibhon s'ọyagbin ikhaama
ẹdaa.
19 Da kaam nkk'ẹ ndekha bi, ọtzọhn va pẹ ọmaana ẹhọhmmọr chẹ bi,
bẹ ahok abhaangi p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, obiro oruk akpen p'atzori k'eden
ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ifha osi ẹjaakhi k'echekhi ch'ọkk'ọsa ọnang Abraham."
20 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, "Obhoma kw'okhuri idik-ttama sa
Sodom ọmaana sa Gomora ọbari kpọng: ẹkhọngkwuri chabẹ ebire epyibh
eyong-oyongi,
21 kw'osi kaam ńhakha, ifha nda ńne, s'itzama sa bẹ akk'asa ipyibhi ipyiri
obhoma kwa kaam mmaang. Kwẹ oni mando obiro ode, kaam ńnonga-
oronga."
22 Mẹ wọ, ajinọng mba abhakhi nnam akkeri itzitzikha k'okhubha kwa
Sodom. Yina, Abraham ochina ororo obe Ọvaar Ibinọkpaabyi k'itzitzikha.
23 Abraham orenga otzor Ọvaar Ibinọkpaabyi ka for, ọbọbh-ẹ bi, "Ma, na kọ
atzọkha anọng p'asi ẹmmaana ọkkakka, afhu attara k'anọng p'asi ẹmmaana-
tzama o?
24 Idikha ira kọ are, anọng arọbh afa obhiri jobh, p'asi ẹmmaana ọkkakka
m'obhon nwa, na ira kọ akhọkha anọng mba nkwu-osisi, atte obhon nwa
ọbọhk o?
25 Tzọmi-tzọmi okponga k'idachen bi, kọ atzọkha anọng p'asi ẹmmaana
ọkkakka attara k'ayok p'asi ẹmmaana-tzama afhu. Ka yan wọ kw'ira ọkpaar-
aponga kw'ọyagbin biphyir, oni odik kw'otzor-otzor osi o?"
26 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi obhin-ẹ bi, "Idikha kaam nne anọng arọbh
afa obhiri jobh, p'asi ẹmmaana ọkkakka m'obhon nwa, kaam ńnenga anọng
mba abẹ, ńtte obhon nwa ọbọhk."
27 Mẹ wọ, Abraham obhin-ẹ, oben bi, "Tzotzokhaan, Ọvaar Ibinọkpaabyi
kwaam, kaambi, ode bi, nde idọdọhbh, mbiri nde itzọtzọhng macha nde ma,
kaam mbar ettem mgbaak atzim nnang-ọ.
28 Idikha on-ode bi, anọng azen kade k'anọng arọbh afa obhiri jobh ma
obhon nwa, p'asi ẹmmaana ọkkakka khi, ma na ira kọ adimi obhon nwa,
okhuri anọng azen o?"
Ọvaar Ibinọkpaabyi obhin-ẹ bi, "Mma e, idikha kaam nne anọng arọbh afa
obhiri azen, p'atzor-otzor, kaam ngọkha bẹ nkwu-osisi ọkhọkha, ńtte obhon
nwa ọbọhk."
29 Abraham ochina ororo ọbọbh-ẹ bi, "Idikha ira on-ode bi, kọ are anọng
arọbh afa, p'asi ẹmmaana ọkkakka, ma na ira kọ adimi obhon nwa o?"
Ọvaar Ibinọkpaabyi obhin-ẹ bi, "Mma e, okhuri anọng mba arọbh afa,
kaam ńgọhkha bẹ nkwu-osisi ọkhọkha, ńtte obhon nwa ọbọhk."
30 Mẹ wọ, Abraham obhin-ẹ bi, "Tzotzokhaan Itta, oning-ọ obhemi, tte
nchina ororo mphyem-ọ. Idikha ira on-ode bi, kọ an-are anọng ẹrọbh obhiri
jobh ma obhon nwa khi?"
Ọvaar Ibinọkpaabyi obhin-ẹ bi, "Mma e, idikha kaam nne anọng ẹrọbh
obhiri jobh, kaam ira ntte obhon nwa ọbọhk otte."
31 Mẹ wọ, Abraham oben bi, "Mada kaam nkk'ettem mbara bi, mphyem-
ọ, tte mbiri mbọbh-ọ. Idikha ira on-ode bi, anọng ẹrọbh bẹ-bẹ bọ p'are ma
khi?"
Ọvaar Ibinọkpaabyi obhin-ẹ bi, "K'odik ọkkakka, ira nne ọnọngmik-dema
nwa, ka nho s'anọng mba ẹrọbh, kaam ira ntte obhon nwa ọbọhk otte."
32 Mẹ wọ, Abraham oben bi, "Tzotzokhaan Itta, tte oning-ọ obhemi, tte
nna mphyem ogbe nwa wani. Idikha ira bẹ an-ade anọng jobh bẹ-bẹ khi?"
Obiro obhin-ẹ bi, "K'odik ọkkakka, ira nne ọnọngmik-dema nwa, ka nho
s'anọng mba jobh, kaam ira ntte obhon nwa ọbọhk otte."

33 Mada Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'atzim ọgbaakha biphyir ttara Abraham,
ofona. Abraham obiro ọkpa nnam k'ikhira sẹ.

19

Mpyibha s'anọng pa Sọdọm

1 Okwu opyiri k'ẹchọhkha, arenga-eden mbuma afa p'Ibinọkpaabyi p'ahak
Abraham, apyiri ka Sodom. M'ogbe nwa, Lọt owobh ẹwọr k'ẹbaakhamma
cha Sodom. Mada ore bẹ, obina orenga otzor bẹ ka for, obiro ọrakha ottima
itzitzikha k'irerek orima bẹ.
2 Oben bẹ bi, “Abitta paam, tzotzokhaan bọng kwu hakha k'ọhọhm
kw'ọtzọhmnọng kwabọng, ifha kaam nnang bọng asi, pa bọng agbobhi mmo
sabọng, bọng ayima ma m'erungiwu nda, ewu ekk'ehobha, k'ekpekpebha,
bọng achina ororo k'orenga kwabọng.”
Abẹ abhin-ẹ bi, “Mma e, maman ọtza oyima k'ipha.”
3 Yina, Lọt ochina ororo ọgbana bẹ maa, yina bẹ an-akher bi, atzọn-ẹ abẹ
adim k'ọhọhm kwẹ. Osi brẹd kw'oni yist ọkhaam, ọnang bẹ, bẹ achi.
4 Yina Lọt ọmaana akhekhennọng pẹ, aninga yima, ajinọng biphyir
adikkobh ttara adedennọng, p'obhon kwa Sodom akk'ọhọhm kwẹ akhọri
akhe k'ottem.
5 Mando kwa bẹ agwoni Lọt abọbh-ẹ bi, “Akhekhen-nọng mbuma p'ahakh-
ọ m'erungiwu cha mayina khi? Tzima bẹ yin k'iyaan, moyima bẹ abẹ.”
6 Lọt oyin k'iyaan ọtza okhebha bẹ, obhen ọmma okpori akhekhen-nọng
pẹ k'ẹtzaanga,
7 oben bẹ bi, “Mma e, abayi, bọng itzama-dema nna kasi.
8 Bọng kker e, kaam ngaam aminava afa, p'ani ajinọng atzima aronga.
Tte ntte bẹ ọbọhk nnang bọng, ifha bọng atzima bẹ asi, odik kpenamkpen
kw'ọdaakhi bọng. Onode ajinọng mba, bọng bẹ itzama-dema nna kasi: kkeri
bẹ awobh k'irekh-irek kw'ẹfa chaam.”
9 Bẹ an-abhina bi, “Kebh man eden, okhekhen-nọng macha kọ wọ ira on-
okwu ode ọsi-aponga kwaman o? Ani man eden akhebhi mọkwọbha, itzama
sa mọsọ-ọ iyọhnga s'ira mosi bẹ.” Anọng mba achina ororo ayak Lọt atzim
maa, bẹ aben bi avọhkhi ọmma.
10 Yina, ajinọng mbuma p'awobh k'ọhọhm ẹtzaanga an-anemi mbọhk sabẹ,
atzọr Lọt atzima adim k'ọhọhm ẹtzaanga, bẹ abhen ọmma.
11 Mẹ wọ e, bẹ asi ajinọng mba biphyir p'abe k'iyaan adikkobh ọmaana
adeden-nọng akpa chen, ọn-ọkhọn bẹ, bẹ ẹhọhmma ọdọk kare.

Ebina cha Lọt ka Sọdọm

12 Mẹ wọ, akhekhen-nọng mba abọbh Lọt bi, “Kọ akhaam, anọng adọdọk
kẹ o? Rọhng atza atzọkha adim pa va pọ, ọmaana va pọ p'ijinọng, ttara
p'ipanọng, ọmaana ọnọng kpenamkpen kw'ode kwọ, atzima bẹ biphyir
abina m'obhon nwa,
13 okhuri bi, mon-odimi obhon nwa e. Itzama s'anọng p'obhon nwa
akk'asa, ikk'ihaabha kpọng-kpọng k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kẹ wọ
osi ọtzọhm man bi mokwu odimi obhon nwa e.”
14 Mẹ wọ, Lọt oyin k'iyaan ọtza ọgbaak ajinọng p'akk'for ada bi atzọkha va
pẹ p'ipanọng k'ọbada. Oben bẹ bi, “Bọng s'ẹbhar-ẹbhar abina aji obhon nwa,
kkeri Ọvaar Ibinọkpaabyi on-odimi obhon nwa e.”
Chibhi da okk'bẹ ọgbaakha mẹ, adim pa va atzọkha kwẹ mach'okhiri-dik.
15 Mada ewu en-ehobh, arenga-eden mba adukha Lọt aben bi, “Tzima
kwanọng kwọ ọmaana va pọ p'ipanọng p'awobh ma ttar-ọ, abina m'obhon

nwa ẹbhar-ẹbhar. Oni mando ode, kọ abira atzọkha ekkema k'ọmmamma kw'ótto okhebha odedenmon nwa."
16 Chibhi da arenga-eden mba adukh-ẹ, Lọt osi ma for *bi zẹmẹnẹ*. Mando kw'arenga-eden mba aji Lọt ọmaana kwanọng kwẹ ttara aminava pẹ afa mbọhk *bi kpẹẹbh,* atzima ayin k'obhon nwa, da Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhaam inọngkwo ttara bẹ.
17 Mada bẹ akk'ayina k'iyaan m'obhon nwa, ọnọng wani k'ottem kw'arenga-eden mba oben bẹ bi, "Bọng nọbh k'odem kwa bọng akkaana akpen pabọng o. Bọng nnam kàbhakh o, bọng k'ẹttẹri manda dani kàbira abe o. Bọng nọbh achina k'ibe sa mgbegbeho nwobh. Oni mando ode, bọng ápe-ope."
18 Mẹ wọ, Lọt oben bẹ bi, "Mma e, abitta paam, tte nsi bọng nkwo.
19 Bọng akk'aam ọphyaam akhọkha, bọng akk'ejibha ch'ideden abira asa anang-m, akkaana akpen paam. Yina, ẹfa kaam kede cha mfha nnọbh nchina k'ibe sa mgbegbeho nwobh, okhuri bi itzama nna íkhọhbh-m ọkhọhbha, kaam ḿbiri mpe-ope.
20 Bọng kkeri obhon nwana kw'owobh ọbaanga ma, bina ma pyiri kẹ kpọng kobhiri. Ode ibhobhona, tte mọrọbh ochina kẹ ifha moruk akpen."
21 Iwa orenga-eden nwa obhin-ẹ bi, "Kaam ńsi-osi mach'aphyem-m. Kaam ńtte obhon nwa ọbọhk otte, kẹ kíndimi.
22 Kọ rọbh ẹbhar-ẹbhar achina kẹ, okhuri bi, kaam odik manda wani kinkponga nsi ma kọ apyiri kẹ." Kẹ wọ osi bẹ ayeri obhon nwuma Zoar*.

Edimi cha Sọdọm ọmaana Gọmọra

23 Lọt ọmaana anọng pẹ apyiri ka Zoar k'ogbe kw'ewu ẹkk'ẹnyaana.
24 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhm atza p'awọm ekpon p'afon k'ẹrọng atzebh ka Sodom ọmaana Gomora.
25 Mando kw'iwa Ibinọkpaabyi oreng odimi ibhon nna, ọmaana ibhon biphyir s'egbegbeho nda, ttara anọng biphyir p'arukhi m'ibhon nna, ttara ekpo py'emeni m'irek nna.
26 Yina, kwanọng kwa Lọt ọbhakhi nnam, on-orengi ọtza kw'onung kw'obe *bi gbẹẹng*.
27 Mada ewu en-ehọbh, k'ekpekpebha, Abraham obina ochina k'ibe s'iwa obe k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
28 Mada ọhak chen okkeri ka Sodom ọmaana Gomora, k'irek s'ẹttẹri biphyir, ore ororong-bina kw'om-oyin k'okhubha nwuma, mach'irorong s'ekpon cha nkwukha.
29 Mẹ wọ, mada iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi odimi ibhon nna biphyir s'iwobh k'ẹttẹri, ojima Abraham. Ofona mẹ, ọrọbha Lọt ka mbọhk s'itzama s'itto ikhebha ibhon nna s'iwa Lọt orukhi.

Ittẹwọr sa Moab ọmaana Ammọn

30 Wa ojora osi Lọt bi, ọtza oruk ka Zoar, on-otzima va pẹ p'ipanọng afa ọtza oruk k'okhubha kwa mgbegbeho. Wa kẹ ọmaana va pẹ afa arukhi k'ọmma kw'itzakpa.
31 Ewu dani, ochedennwa kwa Lọt, oben ọgbaanọkka bi, "Otte kwaman ọkk'ọtzama; akker-okkeri ojinọng ma ibe nna kode kw'oyima man abẹ mach'ẹmaana ch'ọnọngẹya ede, makhọra ọyagbin.
32 Tte mọnang otte kwaman atzuk ogwo obuma, ifha moyim-ẹ abẹ, morenga k'otte kwaman osi echimma chaman eningi edimi."

---

* **19:22 19.22** K'eHiburu, Zoar oyini obhon kw'ikhakhari.

33 M'erungiwu nduma, bẹ anang otte atzuk ogwo obuma, ochedennwa ọtza oyima otte abẹ. Otte ogbe kwa nnwa okwu oyima mẹ, ọmaana ogbe kw'obiro obina korong.
34 Ewu ehobh mẹ, ochedennwa oben ọgbaanọkka kw'ikhakhari bi, “Erungiwu ch'ikhena, kaam nkk'otte kwaman abẹ nyima e. Mobiro ọnang-ẹ atzuk ogwo mach'ikhena, m'erungiwu cha mayina, kọ rọhng abira atza ayim-ẹ abẹ, ifha morenga k'otte kwaman mosi echimma chaman eningi edimi.”
35 M'erungiwu nduma, bẹ anang otte atzuk ogwo obuma. Ọgbaanọkka kw'ikhakhari obiro ọtza oyima otte abẹ. Otte ogbe kwa nnwa okwu oyima mẹ, ọmaana ogbe kw'obiro obina korong.
36 Mẹ wọ, va mba pa Lọt afa p'ipanọng atzima ọbhọr anang otte kwabẹ.
37 Ochedennwa ọmaan ojinọng, ọkpẹ-ẹ Moab, kẹ wọ ode otte kw'ẹkhọma cha Moab maa apyiri ma.
38 Ọgbaanọkka kw'ikhakhari obiro ọmaan ojinọng, ọkpẹ-ẹ Bẹn-Ammi, kẹ wọ ode otte kw'ẹkhọma ch'Ammọn ma apyiri ma.

20

Abraham ọmaana Abimẹlẹk

1 Abraham obina ochina k'ẹkhọma cha Nẹgẹv, oruk k'ottem kw'ibhon sa Kadẹsh ọmaana Shur. Ayongi mẹ, wa obiro obhing ka Gẹra k'igbegbaa.
2 Mẹ wọ kw'iwa Abraham ọgbaakhi anọng bi, kwanọng kwẹ, Sara, ode ọgbaanọkka kwẹ. Mẹ wọ, Abimẹlẹk kw'ode ọvaarnọng kwa Gẹra ọtzọhm anọng bi, bẹ atzima Sara akwu k'ọvaar-dimpa kwẹ, ọtzọkh-ẹ.
3 Yina, erungiwu dani Ibinọkpaabyi oyin Abimẹlẹk abẹ k'idachen, osi ẹjaakhi ọnang-ẹ bi, “Kọ an-ape e, okhuri bi, kwanọng nwa kw'atzọk ahok m'ọhọhm kwọ, ode kwanọng kw'ọkhaam odim e.”
4 Yina, wa Abimẹlẹk ọmaana Sara bẹ ayok for atzima aronga. Mẹ wọ, Abimẹlẹk ọbọbh Ibinọkpaabyi bi, “Itta, ma na kọ atzọkha ọnọng kw'oni itzama otzima ọsa afhu-o?
5 Abraham ma for sẹ wọ ọgbaakh-m bi, Sara ode ọgbaanotte kwẹ. Sara ọkhaam ma for sẹ obiro ọgbaakh-m bi, Abraham ode ọgbaanotte kwẹ. Ettem chaam ttara achibhi paam bẹ m'odik nwa kapyibhi.”
6 Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi oben Abimẹlẹk k'idachen bi, “K'odik ọkkakka, kaam nkk'nnonga bi, odik nwa k'ọgbaan kasi, kẹ wọ osi kaam mkpọ-ọ eden ifha aningi ẹkhọngkwuri k'itzitzikha saam asi, mbiri mkpọ-ọ eden ifha bọng aningi ayok abẹ ayim.
7 Mẹ wọ, tte kwanọng nwuma ọbọhk anang odim kwẹ. Kkeri odim kwẹ ode ọsẹjaakhi, kẹ ózi njọhm ọnang-ọ áruk akpen. Yina, idikha anẹ-ẹ ọbọhk atte, kọ ronga k'odik ọkkakka bi, kọ ọmaana ẹhọhmmọr chọ biphyir ápe-ope.”
8 Mẹ wọ, k'ekpekpebha ch'ewu ehobh mẹ, Abimẹlẹk oyeri akhaan-nọng pẹ biphyir akwu, ọtzọkha odik kpenamkpen ọgbaak bẹ. Ojora f'ideden osi bẹ.
9 Mẹ wọ, Abimẹlẹk oyeri Abraham, ọbọbh-ẹ bi, “Bọng odik-dema kw'asi anang man ma? Yan wọ kwa kaam nkk'ntta ka kọ k'itzitzikha o, kw'ira arenga kwẹ abẹ anang kaam ttara ọvaarbhon kwaam ettuma-dema nda o? Odik nwa kw'asi anang-m ma, kọbaan.”
10 Abimẹlẹk ochina ororo ọbọbh Abraham bi, “Bọnga nttak kw'atzim asi odik nwa?”
11 Abraham obhin-ẹ bi, “Nsi mando da nchibhi bi, anọng p'obhon nwa ojora Ibinọkpaabyi kakhaam, bẹ afha afhu-m okhuri kwanọng kwaam.

12 Ayongi mẹ, kwanọng nwa ode ọgbaanotte kwaam, kw'otte wani obhoni
man, yina, mọkhọmi abakka. Kaam mbiri ndọkh-ẹ macha kwanọng kwaam.
13 K'ogbe kw'iwa Ibinọkpaabyi osi-m mbina nji ẹhọhmmọr ch'otte kwaam,
nnenga nchina k'obe-k'obe. Wa kaam mbeni Sara bi, k'ibe kpenamkpen
sa mọtza, kọ gbaak anọng bi, kaam nde ọgbaanotte kwọ, ifha atzima mẹ
akhọkh-m idadaakha."
14 Iwa Abimẹlẹk ọtzọkha arukhimaan ọmaana abhaam, ttara abira
p'ijinọng ọmaana p'ipanọng, ọnang Abraham. Ọtzọkha Sara ọkpa nnam
ọnang Abraham.
15 Abimẹlẹk on-oben bi, "Kker e, irerek sa kaam ndabhi biphyir iwobh-ọ
m'itzitzikha, kọ ruk k'ibe kpenamkpen s'idaakh-ọ."
16 Abimẹlẹk on-obiro oben Sara bi, "Kker e, kaam nnaangi agbaanatte kwọ
ashẹkẹl pa silva nnọhna mfa obhiri arọbh jobh. Ma wọ ode ẹkhọhkha bi, odik
nwa ọkk'ọha e, ttara bi mbọhk sọ m'odik nwa kinde."
17 Mẹ wọ, Abraham ozi njọhm ọnang Ibinọkpaabyi. Ibinọkpaabyi orenga
ma njọhm nna osi Abimẹlẹk, ọmaana kwanọng kwẹ, ttara abira p'ipanọng
bi, bẹ abira akhaama va,
18 okhuri da iwa Abimẹlẹk ọtzọk Sara kw'ode kwanọng kw'Abraham, wa
Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'panọng p'ẹhọhmmọr ch'Abimẹlẹk biphyir ọkpaana.

21

Ẹmmaana cha Isaak

1 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi odo Sara, mach'iwa okk'ochekhi.
2 Sara okwu otzima ibhọr, ọmaan nnwa kw'ijinọng ọnang Abraham
k'atzam. Wa nnwa nwa ọmaan otzor k'ogbe kw'iwa Ibinọkpaabyi
okk'ochekhi bi ọmaana.
3 Mẹ wọ, Abraham okpe nnwa nwa kwa Sara ọmaani, Isaak.
4 Okwu opyiri iwu izenanttaan sa nnwa nwa kwẹ Isaak ọmaan, Abraham
ọsẹ-ẹ ọkpakkọrikkọ otzor k'odem kw'Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọtzọhna.
5 Wa Abraham ode cho arọbh azen, k'ogbe kwa nnwa kwẹ Isaak, ọmaan.
6 Mẹ wọ, Sara oben bi, "Ibinọkpaabyi ọkk'aam ọsa bi mma aha. Ọnọng
kpenamkpen kw'ọbhaang odik nwa kw'Ibinọkpaabyi osi ọnang-m, obiro
otzor-m ọmma aha."
7 Ochina ororo oben bi, "Anyi wọ ira ọgbaak Abraham bi, na kaam
Sara mfha nnọk nnwa? Yina, kaam nkk'nnwa kw'ijinọng mmaana nnang
Abraham k'atzam pẹ."
8 Nnwa nwa ọbar, ọkka otzim-ẹ ẹba, okwu opyiri k'ewu ch'ọkka otzimi
Isaak ẹba, Abraham osi ọdadaami kw'ideden.

Abraham okhubhi Hagar ọmaana Ishimayẹl

9 Wa Sara ore da nnwa nwa kwa Hagar kw'ofon Ijip ọmaani ọnang
Abraham, om-osi ẹyaanga-tzama ttara Isaak.
10 Mẹ wọ, Sara oben Abraham bi, "Khubh obira-kwanọng nwa ttara nnwa
kwẹ, bẹ arọhng afona. Nnwa nwa kw'obira-kwanọng kọbaan bi ọkhaama
ekkema k'ojibhada kwọ, kwa nnwa kwaam Isaak ọtzọkha."
11 Wa odik nwa ọyakhi Abraham atzim k'ettem kpọng-kpọng, da ore bi,
Ishimayẹl obiro ode nnwa kwẹ.
12 Yina, Ibinọkpaabyi oben Abraham bi, "Ettem ening-ọ atzim ẹyakhi
okhuri nnwa nwa ọmaana obira-kwanọng kwọ. Si odik kpenamkpen kwa
Sara oben-ọ bi, asi, okhuri bi, orenga ma Isaak va pa va pọ, áhaabh-ọhaabh
atzor k'echekhi ch'iwa nkk'nnanga.

13 Kaam ńsi nnwa kw'obira-kwanọng nwa obiro ọkhaama ẹkhọma chẹ,
okhuri da kẹ obiro ode nnwa kwọ."
14 Mẹ wọ e, Abraham obina k'ekpekpebha ọtzọkha ọchattọhk, obiro
ọtzọkha asi, okhe k'ẹkpa ch'ede etzenkpa, ọnang Hagar. Abraham ọtzọkha
pyẹ ọnan-ẹ ka mbabaang, okhubh-ẹ ọmaana nnwa kwẹ. Mẹ wọ, Hagar obina
ochina k'ebherede, k'okhubha kwa Bẹrshẹba.
15 Mada asi mba p'awobh k'ẹkpa ch'ede etzenkpa akk'an-aha, Hagar
ọtzọkha nnwa oruri k'ochi-gbagba wani.
16 Ọn-ọpaangi owobha ẹwọr k'oden-mir, oben for sẹ bi, "Kaam ettem
kingaama nwobha ma nne nnwa kwaam ope." Mada otzim owobh ẹwọr
mẹ, nnwa kwẹ osẹ-ẹ nkwo, on-obhom ẹmọng k'ẹrọng.
17 Wa Ibinọkpaabyi ọbhaanga ẹmọng cha nnwa nwa obhomi. Orenga-
eden kw'Ibinọkpaabyi kw'ẹrọng oben Hagar bi, "Bọng odik wọ o? Oning-
ọ ojor, mada nnwa kwọ oyim mẹ, Ibinọkpaabyi okk'ẹmọng chẹ ch'obhomi,
ọbhaanga.
18 Bina atza atzini nnwa kwọ, kkeri kaam ńsẹ-ẹ ode otte kw'ẹkhọma
ch'ideden."
19 Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi osi Hagar ore esipe. Otzima ẹkpa ch'ede etzenkpa,
ọtza ọkhaabha asi maa chẹ efhu, ọnang nnwa ogwo.
20 Wa Ibinọkpaabyi owobha ttara nnwa nwa mada ọm-ọbar. Wa nnwa nwa
oruk k'ebherede, ode ọgbajijaa kw'ideden.
21 Mada iwa nnwa nwa orukhi k'ebherede ka Paran, ọkka kwẹ ọtza ọtzọkha
ominanwa kw'ofon Ijip, ọnang-ẹ k'ọbada.

Abraham ọmaana Abimẹlẹk asi echekhi

22 K'ogbe nwuma, Abimẹlẹk otzim Phikol kw'ode oho kw'agbongnọng pẹ,
ọtza oben Abraham bi, "Ibinọkpaabyi owobh ttara kọ k'odik kpenamkpen
kw'asi.
23 Mẹ wọ, kọ chekhi anang-m m'itzitzikha s'Ibinọkpaabyi bi, kaam kàbọhra
ọmaana va paam, ttara va pa va paam. Kọ si ẹmmaana ọkkakka atzima atzor-
m, ọmaana ẹkhọma nda cha kọ arukhi mach'okhekhen-nọng, atzor macha
kaam nsi nnang-ọ."
24 Abraham oben bi, "Kaam nkk'nchekhi."
25 Mẹ wọ e, Abraham ọgbaak Abimẹlẹk odik okhuri esipe chẹ,
ch'atzọhmnọng pa kẹ Abimẹlẹk akk'ẹ abọhkha ana.
26 Yina, Abimẹlẹk obhin-ẹ bi, "Kaam ọnọng kw'osi odik nwa kinnong, kọ
kaam odik-dema nwa atzima am-agbaakha, mayina wọ kwa kaam nna
mmaang kwẹ."
27 Mẹ wọ, Abraham ọtzọkha arukhimaan ọmaana abhaam, ọnang
Abimẹlẹk, bẹ anọng mba afa asi echekhi anang ayok.
28 Abraham ọtzọkha arukhimaan-papẹ azenamfa k'etzirakpo pyẹ, ọkhọm
ohok.
29 Abimẹlẹk ọn-ọbọbh Abraham bi, "Arukhimaan-papẹ mba azenamfa
p'akhọmi ahok ka, ayini yan o?"
30 Abraham obhin-ẹ bi, "Kọ khera bi, atzọkha arukhimaan-papẹ mba
azenamfa pa kaam nnang-ọ, mando wọ ọkhọkha bi, kọ akk'akhera bi, kaam
wọ ndumi esipe nda."
31 Mẹ wọ, anọng ayeri ibe nna Bẹrshẹba, okhuri bi, mẹ wọ kw'ajinọng
mba afa awobh asi echekhi anang ayok.
32 Mada bẹ akk'echekhi nda asa ka Beershẹba, Abimẹlẹk otzima Phikol
nwa kw'ode oho kw'arim-egbong pẹ, ọkpa nnam abhana k'ẹkhọma cha
Philistiya.

33 Wa Abraham ogboni echi cha tamaris ka Bẹrshẹba. M'ibe nna rọ sa kẹ, om-owobha okpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'ipemanitzor.
34 Wa Abraham oruk m'ẹkhọma nda cha Philistiya k'ogbe-bhirada.

22

Eyoma cha nnam-ophephe kw'Abraham

1 K'ogbe wani mẹ, Ibinọkpaabyi oyom nnam-ophephe kw'Abraham, oyer-ẹ bi, “Abraham!”
Abraham obhina bi, “Kkeri kaam ma e.”
2 Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi oben Abraham bi, “Kọ tzọkha nnwa kwọ Isaak, nnwa nwuma kwọ wani kw'ọdaakh-ọ ọdaak, achina k'ẹkhọma cha Moriya. Tzim-ẹ asi ẹnanga ẹkwọmichẹ k'ottem kwa mgbegbeho sa ńdibh-ọ.”
3 Ewu ehobh mẹ k'ekpekpebha, Abraham obina ọmaana atzọhmnọng pẹ afa, ttara nnwa kwẹ Isaak, ọtzọkha ekpo ọdabh k'ẹnyanyaang chẹ. Mada okk'ommen ọkpaara f'obenga ẹnanga ẹkwọmichẹ nda, obina orenga ochina k'ibe nnuma s'Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ otzibha.
4 Ottong iwu ittaan s'orenga nwa, Abraham otzini chen, ore ibe nnuma k'ororo.
5 Ofona mẹ, Abraham on-oben atzọhmnọng pẹ bi, “Bọng wobha ma ttara ẹnyanyaang atzik man, da kaam ttara Isaak, mochina k'ororo, mótza okpobha Ibinọkpaabyi. Mokyerkyer, mọ́kpa nnam ọkpa okhebha bọng m'ibe nna.”
6 Wa Abraham otzini ommen fa bẹ atzima abaanga ekpon ch'ẹnanga ẹkwọmichẹ, ọnana nnwa kwẹ Isaak. Kẹ Abraham otzima ekpon, ọmaana imaana k'ọbọhk. Mada bẹ anọng afa areng m'eden,
7 Isaak, oben otte bi, “Itta kwaam.” Abraham okhera bi, “Nnwa kwaam.”
Isaak ochina ororo oben bi, kaam mben bi, mbọbh-ọ bi, “Mada ommen owobh ma, ekpon ewobha, orukhimaan kw'am-otzima osi ẹnanga ẹkwọmichẹ kho o?”
8 Mẹ wọ, Abraham obhin-ẹ bi, “Nnwa kwaam, Ibinọkpaabyi ọkhaam ma for sẹ wọ, ọ́nang man orukhimaan kw'ẹnanga ẹkwọmichẹ nda e.” Mando wọ kwa bẹ anọng afa achin ororo arenga afona.
9 Mada bẹ apyiri k'ibe s'Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọgbaakha, Abraham osi ijafọhnibe mẹ, ọtzọkha ommen otzobha nkwukha. Yina ọn-ọtzọk nnwa kwẹ Isaak, ọdabh ndik biphyir, otzin-ẹ ọnana k'ommen nvuma ebir-ebir.
10 Mẹ wọ, Abraham onemi ọbọhk ọtzọkha imaana bi, ofhu nnwa kwẹ.
11 Yina, orenga-eden kw'Ọvaar s'Ibinọkpaabyi owobha k'ẹrọng oyer-ẹ bi, “Abraham! Abraham!”
Abraham obhin-ẹ bi, “Kkeri kaam ma e.”
12 Orenga-eden nwa oben bi, “Nnwa nwuma ọbọhk kàtọhmi, kẹ ọttọhk kàsi o! Kaam nkk'nna nnonga bi, kọ akhaam ojora f'Ibinọkpaabyi, okhuri da kọ akher bi, atzima nnwa kwọ wani kẹ-khẹ afọhni ẹja anang-m.”
13 Mẹ wọ, Abraham otzini chen ore erukhimaan-dim ch'etzim abhik ẹdama k'ọran, ofona ọtza ọtzọkha chẹ, otzima osi ẹnanga ẹkwọmichẹ k'eho cha nnwa kwẹ.
14 Mẹ wọ e, Abraham oyeri ibe nnuma bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi ọ́nang-ọnang.” Maa apyiri mayina, anọng an-ayeri ibe nnuma, “K'egbegbeho ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọ́nang-ọnang.”
15 Wa orenga-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi owobha k'ẹrọng oyeri Abraham ottong igbe ifa,

16 oben bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi ochekhi ka che chẹ bi, okhuri da kọ akher
bi atzima nnwa nwa wani kwọ afọhni ẹja anang-m,
17 k'odik-ọkka kaam ńdọ-ọ, mbiri ńsi va pọ bẹ ahaabh macha ndodori sa
nwobh k'ọrọngkpakpa, ọmaana opfong kw'owobh k'ọraanga. Mẹ wọ, va pa
va pọ abira atzọkha idedenmon s'iwobh m'ẹkhọma nduma ch'attattaanga-
nọng pọ.
18 Órenga ka nnam sa va pa va pọ, ngọma s'ọyagbin biphyir ńdọkha ẹdaa,
ọkhuri da, kọ ahak eho anang ndọhna saam.”
19 Mando kw'Abraham ọkpa nnam ọtza okhebha atzọhmnọng pẹ kẹ da bẹ
atzikh-ẹ. Bẹ biphyir abina abhana ka Bẹrshẹba. Wa Abraham osi oruk kwẹ
mẹ.

Ẹnọmma cha Nahọr

20 Wa k'ogbe wani, bẹ agbaakhi Abraham bi, “Milka, kw'ode kwanọng
kw'agbaanakka, Nahọr, okk'va p'ijinọng obiro ọmaana ọnang-ẹ. Wa va pa
Milka ọmaani ọnang Nahọr bẹ ade:
21 Uz, kw'ode ocheden-nwa.
Wa Uz ọkhaam agbaanọkka p'akpen Buz, ọmaana Kẹmuẹl.
Kẹmuẹl kẹ wa ode otte kw'Aram,
22 obiro ode otte kwa Kẹsẹd,
ọmaana Hazọr,
ọmaana Pildash,
ọmaana Jidlaph
ttara Bẹtuẹl.”
23 Bẹtuẹl, ode otte kwa Rẹbẹka. Wa Milka ọmaani va azenanttaan ọnang
Nahọr kw'ode ọgbaanọkka kw'Abraham.
24 Wa ọkkọra-kwanọng kwa Nahọr kw'okpen Reuma obiro ọmaan-ẹ va
p'ade: Tẹba, ọmaana Gaham, ọmaana Tahash ttara Maaka.

23

Obo ọmaana ẹnọhnga cha Sara

1 Wa Sara orukhi akpen ka cho arọbh azadani obhiri azenamfa.
2 Ope ka Kiriyat-Arba, kwa bẹ abira ayeri Hẹbrọn, k'ẹkhọma cha Kenaan.
Wa Abraham ọtzọkha ogbe, obhom Sara kw'ọkk'ọpa.
3 Mẹ wọ, Abraham obina oji obukhi kwa kwanọng kwẹ ọtza okhebha
anọng pa Het, oben bẹ bi,
4 “Kaam nde okhekhennọng ma bọng k'obhon. Bọng kpe-m irerek sa
ndima nsi inọhng-anọng, ifha ode mẹ, ńnọhnga obukhi kwaam.”
5 Iwa anọng pa Het abhina Abraham bi,
6 “Itta, yonga man itzọhng, kọ ade ọvaar-nwa kw'ideden ma man k'ottem e,
nọhnga kwanọng kwọ k'epekhubh kpenamkpen ch'ẹdaakh-ọ ọtzam, ma
mpekhubh nna sa man. Ọnọng mada wani kw'ọraam-ọ ibe sa anọhnga
kwanọng ma kode e.”
7 Mẹ wọ, Abraham obina ochunga eho k'ikpokpobha ọnang anọng pa Het.
8 Oben bẹ bi, “Idikha ọdaakhi bọng kẹ bi, kaam nnọhnga kwanọng kwaam
manya bọng k'irerek, tte mphyem bọng odik wani bi, bọng aphyem Ẹphrọn,
nnwa kwa Zoha anang-m,
9 ifha okpe-m ọmma kw'itzakpa, kw'owobh ka Makpẹla k'ikpiho s'owoni
kwẹ. Bọng ben-ẹ bi, okpe-m sẹ k'ẹphya ch'ẹdaakh-ẹ, ifha ndima sẹ nsi inọhng-
anọng ma bọng k'obhon.”

10 Iwa Ẹphrọn kw'ofon Het owobh ẹwọr mẹ ttara anọng pa Het, k'ogbe
kw'Abraham ọm-ọgbaak odik nwa. Obina m'ottem kw'ayok, ọnang Abra-
ham ebhina k'odik kw'ophyemi. Wa ọnọng kpenamkpen kw'owobh
m'ẹbaakhamma ch'obhon ọbhaanga ebhina ch'Ẹphrọn kw'ofon Het ọnangi
Abraham.
11 Wa Ẹphrọn on-obhina bi, “Mma e, itta kwaam yong-m itzọhng, kaam
nnang-ọ irerek nna biphyir ttara ọmma nwa kw'itzakpa kw'owobh mẹ.
Kaam nsi mando k'itzitzikha s'anọng mba paam biphyir, ifha kọ anọhnga
obukhi kwọ.”
12 Iwa Abraham obiro ochunga eho ọkhọkha ikpokpobha k'itzitzikha
s'anọng p'obhon nwa.
13 On-oben Ẹphrọn k'itzitzikha s'anọng mba bi, “Yong-m itzọhng, idikha
ọdaakh-ọ, kaam ndebh irerek nna odebh. Kọ tzọkha agbukha pa kaam
ńnang-ọ m'irerek nna, ifha nnọhnga kwanọng kwaam.”
14 Mẹ wọ, Ẹphrọn on-obhina Abraham, oben bi,
15 “Itta kwaam, yong-m itzọhng, irerek nna ipe ashẹkẹl ẹnọhna pa silva,
yina, bẹ ape mbọng k'ottem kwaman anọng afa o? Nọnhga kwanọng kwọ
k'irerekh e.”
16 Wa Abraham okhera mach'Ẹphrọn obeni, ọnang Ẹphrọn ogbukhabhik
m'itzitzikha s'anọng pa Het otzor k'ẹphya ch'ọgbaakhi. Wa ọnang-ẹ ashẹkẹl
ẹnọhna pa silva otzor k'ẹphya ch'aphya-phyaa.
17 Mẹ wọ, Ẹphrọn ọtzọkha irerek s'iwobh ka Makpẹla ọbaanga Mamrẹ,
ọmaana ọmma kw'itzakpa ttara nchi kpenamkpen sa mbe m'ibe nnuma
okpe pyẹ biphyir
18 ọnang Abraham, en-ede py'Abraham k'itzitzikha s'anọng pa Het biphyir,
p'awobh m'ẹbaakhamma ch'obhon nwa.
19 Mada ntọhna s'irerek nna nkk'nha, Abraham ọnọhnga kwanọng kwẹ,
Sara, k'ọmma kw'itzakpa kw'owobh ka Makpẹla, ọbaanga Mamrẹ kw'ode
Hẹbrọn, k'ẹkhọma cha Kenaan.
20 Mẹ wọ e, anọng pa Het atzọkha irerek nnuma, ttara ọmma nwuma
kw'itzakpa, akpe anang Abraham, otzima osi inọhng-anọng.

24

Isaak ọmaana Rẹbẹka

1 K'ogbe kw'iwa Abraham ọkk'ọn-ọtzama, obiro ọhaabh cho. Iwa Ọvaar
Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọda ttara idik biphyir.
2 Wa Abraham oben oho kw'atzọhmnọng p'ẹhọhmmọr chẹ, ọmaana odik
kpenamkpen kw'ode kwẹ bi, “Kọ khe ọbọhk kwọ ka ọtzaak kwaam irekhirek.
3 Kaam nnori bi anwọhngi ka che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ib-
inọkpaabyi kw'ẹrọng ọmaana kw'irerek bi, kọ kwanọng k'ottem kw'aminava
p'anọng pa Kenaan, pa kaam nnukhi ma ttara, kátzọkha anang nnwa
kwaam.
4 Yina, kọ áchina k'ẹkhọma chaam, k'anọng paam, atza atzọkha kwanọng
anang nnwa kwaam, Isaak.”
5 Ọtzọhmnọng nwa kwẹ, ọbọbh-ẹ bi, “Idikha kwanọng nwuma onokher bi,
ọtzọn-m abẹ okwu m'irek nna khi? Ode bi kaam ńdima nnwa kwọ mkpa
nnam k'ẹkhọma chọ o?”
6 Abraham oben-ẹ bi, “K'eden kpenamkpen kọ kàkhaambi, atzima nnwa
kwaam akpa nnam kẹ.
7 Ọvaar Ibinọkpaabyi, ode Ibinọkpaabyi kw'ẹrọng. Kẹ wọ otzim-m obina
k'ẹhọhmmọr ch'otte kwaam, ọmaana k'ọmmaana-bhon kwaam. Kẹ ọgbaakh-
m atzim obiro ọnwọhngi ọnang-m, oben bi, ‘Kaam ńnang va pa va pọ irerek

nna.' Kẹ ọ́tzọhm orenga-eden kwẹ, kw'otzibh-ọ eden ch'arenga ifha atzọkha kwanọng kẹ anang nnwa kwaam.
8 Idikha kwanọng nwa on-okher bi ọtzọn-ọ abẹ, ọnwọhngi nwa kọ kọ́bọkha. Yina, kọ nnwa kwaam kàtzima akpa nnam kẹ o."
9 Mando wọ kw'ọtzọhmnọng nwa, okhe ọbọhk kwẹ k'ọtzaak kw'itta kwẹ, Abraham, ọnwọhngi bi kẹ osi-osi mach'itta kwẹ obeni.
10 Iwa ọtzọhmnọng nwa ọtzọkha akamẹl jobh p'itta kwẹ, obiro ọtzọkha ekpo ọkkakka k'adem-k'adem p'itta kwẹ, ọnana akamẹl mba. Obina orenga ochina k'Aram-Naharayim, orenga opyiri k'obhon kw'iwa Nahọr orukhi.
11 Okwu opyiri ma nchọhkha-bọhk, m'ogbe kwa panọng am-atza akhaabha asi, mando wọ kw'osi akamẹl mba attima ndudungi abaanga esipe ch'ewobh k'obhon ọkhaan-ọkhaan.
12 Mẹ wọ, on-ozi njọhm, oben bi, "O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'itta kwaam, Abraham, si kaam ngaama ọwọbh k'ewu cha mayina, abira asi ọphyaam anang itta kwaam, Abraham.
13 Kker e, kaam mbe m'esipe nda ọkhaan-ọkhaan, da aminava p'obhon nwa am-akwu akhaabha asi.
14 Tte kwẹ ode bi, isaa mbeni ominanwa bi, 'Tzotzokhaan, kọ nang-m asi ibebaa m'isi-rọhkha sọ ngwo,' oben-m bi, 'Gwo, ifha mbiri ńnang akamẹl pọ,' tte ode bi, kẹ wọ kw'akk'atzekha anang ọtzọhmnọng kwọ Isaak. Ofona mẹ kaam ńnonga bi, kọ akk'ọphyaam asa anang itta kwaam."
15 Yina okyera njọhm ozizi, Rẹbẹka oyin ka ttara isi-rọhkha ka mbabaang sẹ. Kẹ wa ode ominanwa kwa Bẹtuẹl kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Milka ọmaani ọnang Nahọr, kw'ode ọgbaanọkka kw'Abraham.
16 Wa kẹ ojibhi ominanwa, ojinọng otzim oronga. Mando kw'iwa ọhak k'esipe, otzima isi-rọhkha ọkhaabha asi maa sẹ ifu, otzima ovura.
17 Iwa ọtzọhmnọng kw'Abraham odukha ọtza okhebh-ẹ, oben bi, "Tzotzokhaan, kebh-m asisaa p'isi-rọhkha sọ, ngwo."
18 Rẹbẹka oben-ẹ bi, "Itta kwaam, tọkha asi agwo." Ọhakha isi-rọhkha m'ẹbhar-ẹbhar otzima ka mbọhk, ọnang-ẹ asi ogwo.
19 Mada ọkk'ẹ asi ọnanga ogwo, on-oben bi, "Kaam ḿbiri ńgaabha nnang akamẹl pọ, bẹ agwo maa bẹ abenga bẹ."
20 M'ẹbhar-ẹbhar, ọtza ọwọna asi p'isi-rọhkha k'ọgbaakha, obiro ọrọbh ọkpa nnam k'esipe ọtza ọkhaabha asi ọnang akamẹl pẹ, bẹ agwo maa bẹ abenga bẹ.
21 Odik okkoni ojinọng nwa, ọn-ọkhẹ-ẹ otzum, ifha ore s'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ejibha ọsa, k'orenga kw'ọtza.
22 Mada akamẹl akk'asi akyera, ọtzọhmnọng nwa ọtzọkha ẹbaanga cha gol ch'ahung ch'ẹdọhbhi epyiri ẹdọhbh ch'ishẹkẹl-gbokha, obiro ọtzọkha agimma afa pa gol pa mbọhk, p'adọbhi apyiri ẹdọhbh ch'ashẹkẹl jobh.
23 Ọbọbh-ẹ bi, "Kọ ade ominanwa kw'anyi o? Tzotzokhaan gbaakh-m, na iyimabe iwobha k'ọhọhm kw'atte, sa kaam mfha nyima ttara anọng paam k'erungiwu cha mayina o?"
24 Rẹbẹka obhin-ẹ bi, "Kaam nde nnwa kwa Bẹtuẹl, kwa Milka ọmaani ọnang Nahọr.
25 Maman ọkhaam araraari-bukhi ọmaana ọchattọhk fa nden kẹ k'ọhaabh, fa nden sọ nchi, ọmaana iyimabe sa bọng ayima k'erungiwu cha mayina."
26 Iwa ọtzọhmnọng nwa kw'Abraham ochunga eho, ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi ikpokpobha,
27 oben bi, "Ẹtzọhnga ewobh ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'itta kwaam, Abraham. Kẹ itta kwaam ọphyaam ọmaana

idadaakha sẹ kọrami. Onode kaam, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'aam eden otzima *bi bẹẹm*, nkwu ndim k'ọhọhm kw'anọng p'itta kwaam."
28 Iwa ominanwa nwa ọrọbh ọtza ọgbaak ẹhọhmmọr ch'ọkka idik nna biphyir.
29 Wa Rẹbẹka ọkhaam ọgbaanọkka kw'ijinọng kw'okpen Laban, kw'obin m'ẹbhar-ẹbhar oyin k'iyaan, otza okhebha ojinọng nwa k'esipe.
30 Mada Laban ore ẹbaanga ch'ahung ọmaana agimma p'ọgbaanọkka okhe ka mbọhk, akwu attara k'idik s'ọkk'ọbhaanga sa Rẹbẹka ọgbaakhi okhuri ojinọng nwa, on-obina otza okhebha ojinọng nwa kẹ da obe ttara akamẹl, ọbaanga esipe.
31 Oben bi, "Kọ kwu, kọ kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọda, ode yan kw'atzima abe k'iyaan o? Kwu mofona, kkeri kaam nkk'ibe nda nhokh-ọ, ọmaana ibe s'akamẹl abira awobha."
32 Mẹ wọ, ojinọng nwa ochina k'ọhọhm, bẹ achaari akamẹl ndọhkha, bẹ anang bẹ araraari-bukhi ọmaana ọchattọhk fa nden, bẹ abira anang ojinọng nwa ttara anọng p'atzọn-ẹ abẹ asi, bẹ agbobhi mmo sabẹ.
33 Bẹ abera bẹ ochattọhk, yina oben bi, "Kaam ọchattọhk kinchi maa, mgbaak bọng odik kwa ngaam bi, mgbaak."
Laban oben-ẹ bi, "Kọ gbaak man."
34 Mẹ wọ, oben bi, "Kaam nde ọtzọhmnọng kw'Abraham.
35 Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'itta kwaam ẹdaa ch'ideden ọnanga maa, on-ode ọkkọkkaa. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ arukhimaan, ọmaana abhaam, ọmaana silva, ọmaana gol, ọmaana atzọhmnọng p'ijinọng ttara p'ipanọng, ọmaana akamẹl ttara nnyanyaang ọnanga.
36 Sara kw'ode kwanọng kw'itta kwaam, okk'ẹ nnwa kw'ijinọng ọmaana k'atzam. Itta kwaam okk'ẹkhakhaama chẹ biphyir ọtzọkha ọnang nnwa nwa.
37 Itta kwaam osi-m ndọkha ọnwọhngi, oben bi, 'Kọ kàkhaambi atzọkha kwanọng k'aminava p'anọng pa Kenaan, pa kaam nnukhi ma ttara, anang nnwa kwaam.
38 Yina, kọ rọhng k'efona chaam, ọmaana k'ẹnọmma chaam, atza atzọkha kwanọng anang nnwa kwaam.'
39 "Mẹ wọ, kaam mbọbh itta kwaam bi, 'Kaam nsi yan, idikha kwanọng nwa onokher bi, ọtzọn-m abẹ?'
40 "Itta kwaam obhin-m bi, 'Ọvaar Ibinọkpaabyi kwa kaam nkk'mkpobha k'eden ọkkakka, ọ́tzọhm orenga-eden kwẹ otzim-ọ eden, ọnang-ọ owujibha k'orenga kwọ, ifha kọ afha atzọkha kwanọng k'efona ch'otte kwaam, k'ẹnọmma chaam, anang nnwa kwaam.
41 Ọnwọhngi nwa kọ kọ́bọkha, idikha achin k'ẹnọmma chaam, kaambi ode bi, bẹ kọ ominanwa nwa kanangi, ọnwọhngi nwa kọ kọ́bọkha e.'
42 "Mẹ wọ e, mada mpyiri m'esipe nda mayina, mben bi, 'O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'itta kwaam, Abraham, idikha ode ochibhi kwọ, tzotzokhaan, nang-m owujibha m'orenga nwa kwa nkk'nkwa ma o.
43 Kker e, kaam mbe m'esipe nda ọkhaan-ọkhaan, idikha ominanwa kw'obhon nwa okwu bi okwu akhaabha asi, mben-ẹ bi, "Tzotzokhaan kọ nang-m asi m'isi-rọhkha sọ ngwo ibebaa,"
44 idikha oben-m bi, "Kọ gwo, kaam ḿbiri ńgaabha nnang akamẹl pọ," tte kẹ ode ominanwa nwuma kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'otzekha ọnang nnwa kw'itta kwaam.'
45 "Yina nkyera njọhm ozizi k'ettem chaam, Rẹbẹka oyin ka ttara isi-rọhkha sẹ k'ẹbabaang, ọhakha k'esipe, ọtza ọkhaabha asi. Kaam mben-ẹ bi, 'Tzotzokhaan nang-m asi ngwo.'

46 “M'ẹbhar-ẹbhar, ọhakha isi-rọhkha k'ẹbabaang, oben bi, ‘Kọ gwo, mbiri ńgaabha nnang akamẹl pọ.’ Mẹ wọ, kaam ngwo, obiro ọkhaabha ọnang akamẹl paam.
47 “Kaam mbọbh-ẹ bi, ‘Kọ ade ominanwa kw'anyi o?’
“Obhina bi, ‘Kaam nde nnwa kwa Bẹtuẹl, kwa Nahọr obhoni ka ndaak sa Milka.’
“Mẹ wọ, kaam ngẹ-ẹ ẹbaanga ka hung, mbiri ngẹ-ẹ agimma ka mbọhk sẹ.
48 Nchunga eho mkpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'itta kwaam, Abraham, kw'ọkk'aam eden otzima k'eden-ọkkakka maa, nkwu ndọkha nnwa-mmona kw'ọgbaanọkka kw'itta kwaam, nnang nnwa kwẹ-ẹ k'ọbada.
49 Mẹ wọ, idikha ási ọphyaam f'odik-ọkka osi anang itta kwaam, gbaakh-m. Idikha án-asi, gbaakh-m, ifha nnonga eden cha ńsi.”
50 Laban ọmaana Bẹtuẹl abhina bi, “Mada idik nna biphyir ifon k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, maman odik kw'ojibh-ojibh ttara kw'opyibh-opyibh kọkhaam kwa mọfha ọgbaak.
51 Kkeri Rẹbẹka manya, tzọkh-ẹ atzima rọhng. Tte kẹ on-ode kwanọng kwa nnwa kw'itta kwọ, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni.”
52 Mada ọtzọhmnọng kw'Abraham ọbhaang odik kwa bẹ agbaakhi, ochunga eho k'irerek, ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi ikpokpobha.
53 Mẹ wọ, ọtzọhmnọng nwa ọrọbha ẹfanginẹkpo pya gol ọmaana pya silva, okwu ọttara k'ọbara k'adem-k'adem, ọnang Rẹbẹka. Obiro tzọkha ekpo py'epe agbukha ọnang ọgbaanọkka kw'ijinọng ọmaana ọkka kwa Rẹbẹka.
54 Kẹ ọmaana anọng p'atzọn-ẹ abẹ achi ọchattọhk abira agwo atzuk, bẹ abira ayima mẹ maa, ewu ehobha.
Mada bẹ aphyọbh k'ekpebha, oben bi, “Bọng dọhm-m mmana, ifha mkpa nnam ndor itta kwaam.”
55 Yina, ọgbaanọkka kwa Rẹbẹka ọmaana ọkka an-abhina bi, “Tte ominanwa nwa owobha ttara man k'iwu jobh yina bọng atzọn afona.”
56 Yina, ọtzọhmnọng nwa obhina bẹ bi, “Bọng kaam ka bọkha akhok manya, da Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'orenga kwaam ọsa ojibh. Bọng dọhm-m mmana ifha mkpa nnam ndor itta kwaam.”
57 Mẹ wọ, bẹ an-aben bi, “Tte moyeri ominanwa ọkhaam, ifha mọbhaanga ka kẹ dọk.”
58 Wa bẹ ayeri Rẹbẹka abọbh-ẹ bi, “Na ọdaakh-ọ bi átzọn ojinọng nwa abẹ afona o?”
Obhina bi, “Kaam ọdaakh-m kẹ bi, ndọn-ẹ abẹ mfona e.”
59 Mẹ wọ, bẹ atza arik ọgbaanọkka kwabẹ, Rẹbẹka k'eden, ọmaana ọrọrọkha kwẹ, ọmaana ọtzọhmnọng nwa kw'Abraham, ttara anọng p'atzọn-ẹ abẹ.
60 Bẹ abira asi Rẹbẹka ittabọhng, aben-ẹ bi,
“Ọgbaanọkka kwaman, tte ọmaan ojibh-ọ, amaan va k'ọhaabh.
Tte va pa va pọ ade nnọhna nabhik.
Tte va pa va pọ atzọkha
idedenmon s'attattaanga-nọng pabẹ.”
61 Mẹ wọ, Rẹbẹka ọmaana aminava p'arukh-ẹ abẹ, ado for avura akamẹl, atzọn ọtzọhmnọng kw'Abraham abẹ. Mando kw'ọtzọhnmnọng nwa otzim abaRẹbẹka ofona.
62 Iwa Isaak kw'orukhi k'okhubha kwa Nẹgẹv okk'ofona ka Beer-Lahai-Roi okhuna.
63 Wa k'ẹchọhkhawu dani, Isaak ofona ochina k'owoni bi, ọtza ọtzọkha ọphapha. Mada otzini chen okkeri k'ororo, ore da akamẹl am-akwu.
64 Rẹbẹka obiro otzini chen okkeri k'ororo ore Isaak, mando kw'ọhak ka kamẹl kwẹ,

65 ọbọbh ọtzọhnmnọng nwa bi, “Bọng ojinọng wọ kana kw'om-orenga otzor
man ka o?”
Ọtzọhmnọng nwa obhina bi, “Itta kwaam wọ ẹ.” Mando kwa Rẹbẹka ọtzọk
ọphyọhng kwẹ obubha k'itzitzikha sẹ.
66 Mẹ wọ, ọtzọhmnọng nwa ọgbaak Isaak idik s'ọkk'ọsa biphyir.
67 Isaak otzim-ẹ odim k'ikhira s'ọkka kwẹ Sara, kw'ọkk'ọpa. Rẹbẹka on-ode
kwanọng kw'Isaak. Isaak ọkhọhkha Rẹbẹka idadaakha, otzima mẹ odini for
sẹ ettem k'obo kw'ọkka kwẹ.

25

Obo kw'Abraham.

1 Wa Abraham okwu ọtzọkha kwanọng ọdọdọk kw'okpen Kẹtura.
2 Kẹ wọ ọmaan-ẹ Zimran, ọmaana Jọkshan, ọmaana Medan, ọmaana
Midiyan, ọmaana Ishbak ttara Shua.
3 Jọkshan wa ode otte kwa Sheba ọmaana Dedan; va pa va pa Dedan ade
abAshur, ọmaana abaLẹtush, ttara abaLeum.
4 Va p'ijinọng pa Midiyan ade Ẹpha, ọmaana Ẹphẹr, ọmaana Hanọk, ọmaana
Abida, ttara Ẹlda. Va mba biphyir wa bẹ ade va pa va pa Kẹtura.
5 Wa Isaak ọtzọk ekkema k'ẹkhakhaama chẹ biphyir ch'Abraham ope oji.
6 Yina, Abraham ọn-ọbhaangi va mbonggo pẹ biphyir, p'akkọra-panọng
oruk, ttara ekpo pyẹ ẹdọdọk, oben bẹ akhọm aruk achina k'okhubha
kw'ewuchen em-eyin, abhir Isaak eden.
7 Biphyir-phyir wa Abraham orukhi cho arọbh azenanttaan obhiri chi.
8 Mẹ wọ, wa Abraham oji ikponga-nnam-wọhng sẹ, ope k'atzam, bẹ
anọhng-ẹ otzor anọng pẹ p'akk'apa.
9 Wa nnwa kwẹ Isaak ọmaana Ishimayẹl, anọhnga otte kwabẹ, k'ọmma
kw'itzakpa kw'owobh ka Makpẹla, ọbaanga Mamrẹ, k'irerek s'iwa ide
s'Ẹphrọn, kw'ode nnwa kwa Zoha kw'ofon Het.
10 Wa Abraham odebhi irerek nna ka mbọhk s'anọng pa Het. Wa bẹ
anọhnga Abraham m'ibe nna rani s'iwa bẹ anọhng kwanọng kwẹ, Sara.
11 Mada Abraham ọkk'ọpa, Ibinọkpaabyi odo nnwa kwẹ Isaak, kw'iwa on-
orukhi ọbaanga Beer-Lahai-Roi.

Efona ch'Ishimayẹl

12 Ma wọ ode efonamma ch'Ishimayẹl, kw'ode nnwa kw'Abraham obhoni
ka ndaak sa Hagar kw'ofon Ijip, kw'iwa ode obira kwa Sara.
13 Ma wọ ode che pa va p'Ishimayẹl k'odem kw'obhoni bẹ:
Nẹbayọt kw'ode ocheden-nwa, ọmaana Kẹda, ọmaana Adbẹl, ọmaana
Mibsam,
14 ọmaana Mishma, ọmaana Duma, ọmaana Masa,
15 ọmaana Hadad, ọmaana Tẹma, ọmaana Jetur, ọmaana Naphish, ttara
Kẹdẹma.
16 Ma wọ iwa ode va p'ijinọng p'Ishimayẹl p'adabhi ngọma jobh obhiri
mfa, sa mkpen che mmina bẹ, atzor k'aruk pabẹ ọmaana k'obhingabe fabẹ.
17 Biphyir-phyir wa Ishimayẹl orukhi cho arọbh azadani obhiri chi obhiri
afa, ope, bẹ anọhng-ẹ otzor anọng pẹ p'akk'apa.
18 Wa va pa va pẹ arukhi ttẹwọr k'okhubha kwa Havila maa, apyiri
k'okhuba kwa Shur, kw'owobh ọbaanga k'enem ch'Ijip, kẹ da achin
k'okhubha kw'Ashur. Wa bẹ arukhi k'ittattaanga ttara votte pabẹ biphyir.

Ẹmmaana ch'Ẹsau ọmaana Jekọb

19 Ma wọ ode efonamma ch'Isaak, kw'ode nnwa kw'Abraham.
Abraham wọ iwa obhoni Isaak.

20 Iwa Isaak ode cho arọbh afa, k'ogbe kw'ọtzọk Rẹbẹka k'ọbada.
Rẹbẹka ode nnwa kwa Bẹtuẹl kw'ofon Aram, kwa Padan-Aram, obiro ode
ọgbaanọkka kwa Laban kw'ofon Aram.
21 Wa Rẹbẹka ọkpaan-ọkpaana, mẹ wọ, Isaak ozi njọhm ọnang Ọvaar
Ibinọkpaabyi k'eho chẹ. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhaanga njọhm sẹ, osi Rẹbẹka
otzima ibhọr.
22 Wa va afa p'awobh-ẹ k'ẹbhọr am-arima ayok abẹ. Mẹ wọ, Rẹbẹka ọbọbh
bi, “Bọng odik wọ om-okhebh-m ma o?” Mando kw'orori odik nwa ọbọbh
Ọvaar Ibinọkpaabyi.
23 Ọvaar Ibinọkpaabyi obhin-ẹ bi,
“Ngọma mfa rọ nwobh-ọ mẹ ẹbhọr,
ngọma nna mfa s'iwobh-ọ m'ẹbhọr, ikhina sẹ ḿmaangi ayok,
ẹkhọma dani ékhaama ẹfa ẹyọhnga oyok.
Ẹkhọma ch'echi eden ẹmmaana, ési ọtzọhm ẹnang ẹkhọma ch'ekpong
nnam.”
24 Mada ogbe opyiri kw'ọmaan, va p'ijinọng afa bọ awobh-ẹ k'ẹbhọr.
25 Nnwa kw'ochi eden oyin okhor-okhor, ttara iphyubha ka for
mach'ẹnọhmakpa ch'ede iphyubha-iphyubha. Mẹ wọ, bẹ akpẹ-ẹ Ẹsau.
26 Mada ocheden okk'oyina, ọgbaanọkka obiro oyin, ọbọkha Ẹsau
k'ibhokhọkhọri. Mẹ wọ, bẹ an-akpẹ-ẹ Jekọb. Wa Isaak on-ode cho arọbh
attaan, k'ogbe kwa Rẹbẹka ọmaani va mba.
27 Mada va mba akk'abara, Ẹsau okwu ode ọgbaajijaa kw'ideden, obiro
ode ọnọng kw'orukhi k'ọyaankpa. Yina, Jekọb kẹ ode ọnọng kw'odiri akpen,
kw'om-okwora k'ẹttọhmma.
28 Wa Isaak kẹ ọdaakhi ẹgbatzen ochichi, ofona mẹ, Ẹsau kw'ode ọgbaajijaa
ọdaakh-ẹ idik. Yina, wa Jekọb wọ ọdaakhi Rẹbẹka.
29 K'ogbe wani kw'iwa Jekọb ọm-ọwọhn ọchattọhk, Ẹsau ofona k'ẹgbaaji
okhuna, ttara okwo f'ọkk'ẹ ọkhaama maa, for imọm-ẹ.
30 Mẹ wọ, oben Jekọb bi, “Kebh-m ẹbọhnga nduma ch'ekhor-okhor nchi
ẹbhar-ẹbhar, kkeri ẹfa ẹkk'aam ẹha itzam-itzama!” (Mẹ wọ ofon bẹ am-ayer-ẹ
Edom*).
31 Jekọb obhin-ẹ bi, “Kọ chi eden anang-m ededen chọ ch'ocheden-nwa.”
32 Ẹsau on-obhin-ẹ bi, “Bọng ejibha ch'ededen ẹnang-m o, kwa kaam
nwobha ma, okwo ofhu-m o?”
33 Yina, Jekọb oben bi, “Kọ chi eden chekhi bi, anang-m ededen chọ ọnang.”
Mẹ wọ, Ẹsau ọtzọkha ọnwọhngi kw'ọnangi Jekọb ededen chẹ.
34 Mando kwa Jekọb ọtzọk brẹd ọttara k'ẹbọhnga ch'achen-meni ọnang
Ẹsau, Ẹsau ochi obiro ọttaakhi ẹbọhnga, obina ofona.
Mando wọ kw'iwa Ẹsau oreng olukhi ededen chẹ ch'ocheden-nwa.

26

Isaak ọmaana Abimẹlẹk

1 M'ogbe nwa, wa okwo f'ideden owobh m'irek nna akhiri okwo f'ideden
f'iwa ochi eden owobha k'ogbe kw'Abraham. Wa Isaak obina ochina ka Gẹra
ọtza okhebha Abimẹlẹk kw'ode ọvaarnọng kw'ẹkhọma cha Philistiya.
2 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oyin Isaak abẹ, oben-ẹ bi, “Kọ k'Ijip
kahakha o. Kọ ruk m'irek nna sa mben ọ bi, aruk.
3 Kọ ruk m'irek nna k'igbegbaa *bi kọbh*, kaam Ibinọkpaabyi ńwobha ttar-ọ,
ḿbiri ndọ-ọ. Kaam ńdọkha irerek nna biphyir ńnang kọ, ọmaana va pa va
pọ. Ḿbiri nsi idik s'iwa nchekhi nnang atte kwọ, Abraham.

---

* **25:30 25.30** K'eHiburu, che nda Edom eyini ekhora.

4 Kaam Ibinọkpaabyi ńsi va pa va pọ ahaabh macha ndodori s'ọrọngkpakpa,
ḿbiri nnang bẹ irerek nna biphyir. Orenga ka nnam sa va pa va pọ, idibhon
biphyir íkhaama ẹdaa,
5 okhuri da, Abraham ọhak eho ọnang-m, osi odik kpenamkpen mach
ndọhn ẹ. Obiro ohok asana paam, ọmaana akpebhi paam, ndọhna saam
ttara aphaangi paam."
6 Mẹ wọ, Isaak owobha ka Gẹra.
7 Mada ajinọng p'obhon nwuma an-abọbh-ẹ odik okhuri kwanọng kwẹ,
okhuri ojora, ọn-ọgbaak bẹ bi, "Kẹ ode ọgbaanọkka kwaam." Ochibhi k'ettem
bi, "Ajinọng p'obhon nwa afha afhu-m, okhuri ajibhada pa Rẹbẹka."
8 Mada Isaak okk'orukha mẹ k'ogbe-bhirada, Abimẹlẹk kw'ode ọvaarnọng
kw'ẹkhọma cha Philistiya orenga k'ọphapha-mma, ore da Isaak om-osi
idadaakha ttara kwanọng kwẹ, Rẹbẹka.
9 Mando kw'Abimẹlẹk oyeri Isaak oben-ẹ bi, "K'odik-ọkka, kwanọng kwọ
wọ manya e. Kọ areng mbọng afẹ agbaakh-m bi, kẹ ode ọgbaanọkka kwọ o?"
Isaak obhin-ẹ bi, "Nchibhi bi, bẹ afha afhu-m ofhu, okhuri kẹ."
10 Iwa Abimẹlẹk ọbọbh-ẹ bi, "Osi yan kw'asi odik-dema nwa? Idikha ira
ọnọng wani k'ottem kw'ajinọng p'obhon nwa, okk'kwanọng kwọ abẹ oyima,
ira akk'man oponga-pyibha anana k'eho."
11 Mando kw'Abimẹlẹk ọnangi ọsana makhọra obhon bi, "Ọnọng manda
wani kw'osi ojinọng nwa ttara kwanọng kwẹ ọttọhk m'obhon nwa, bẹ
akhaambi, afhẹ-ẹ."
12 Ma cho nwuma wani, Isaak ọyaabha owoni m'irerek nna, ọpha ekpo
p'ọyaabh k'ọhaabh, okhuri da Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdẹ-ẹ.
13 Wa okwu ọkhaama ẹkhakhaama. Ojibhada kwẹ ochina ororo ọbar maa,
ọn-ọkhaama ikkọ k'ọhaabh.
14 Wa ọkhaam etzirakpo k'ọhaabh, ọmaana atzọhmnọng k'ọhaabh maa,
ettem ẹmma anọng pa Philistiya etzima etzor-ẹ.
15 Mẹ wọ, nsipe s'iwa atzọhmnọng p'otte akk'atzuma, k'ogbe kw'otte Abra-
ham owobh k'akpen, anọng pa Philistiya akpa sẹ biphyir ttara idọdọhbh.
16 Iwa Abimẹlẹk oben Isaak bi, "Bina, aji obhon kwaman, akk'ẹfa an-
akhaama kpọng-kpọng ayọhnga man."
17 Mẹ wọ, Isaak obina mẹ, ọtza oruk k'Ẹttẹri cha Gẹra.
18 Obiro otzum nsipe nnuma s'anọng pa Philistiya akk'akpa, k'ogbe
kw'Abraham ọkk'ọpa. Okpe sẹ che p'iwa otte Abraham okk'sẹ ọtzam ọnanga.
19 Yina, mada atzọhmnọng p'Isaak, abira atzum esipe ọdọdọk k'ẹttẹri maa,
bẹ ayin k'esipe ch'asi akkakka p'abhobh-obhobh,
20 akkeri-etzirakpo p'obhon kwa Gẹra, attẹwọr asi ẹtta ọmaana akkeri-nden
p'Isaak, bẹ aben bi, "Asi mba ade paman!" Ofona mẹ, okpe ẹsipe nda Ẹsẹk*,
okhuri da bẹ akkaan esipe nda ttara kẹ.
21 Bẹ abira atzum ẹsipe ẹdọdọk, yina, bẹ abira asi ẹkhọhr okhuri esipe nda.
Isaak okpe chẹ Sitina†.
22 Obina mẹ, ọtza otzum esipe ẹdọdọk, ọnọng kw'osi ẹkhọhr kode. On-
okpe chẹ Rehobot‡, oben bi, "Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'man ọphaangi ọnanga.
M'irerek nna rọ sa mówobha mosi ikkọ."
23 Isaak on-obina mẹ ochina k'obhon kwa Bẹrshẹba.

---

* **26:20 26.20** K'eHiburu, Ẹsẹk oyini ẹkhọhr. † **26:21 26.21** K'eHiburu, Sitina oyini ikhakhaanga.
‡ **26:22 26.22** K'eHiburu Rehobot oyini ọphaangi.

24 M'erungiwu nduma, Ọvaar Ibinọkpaabyi oyin-ẹ abẹ, oben-ẹ bi, “Kaam wọ nde Ibinọkpaabyi kw'atte Abraham. Oning-ọ ojor, kaam nwobh ma ttar-ọ, kaam ndọ-ọ, mbiri nsi va pa va pọ ahaabh, okhuri echekhi cha ngaam ttara ọtzọhmnọng kwaam, Abraham.”
25 Iwa Isaak osi ijafọhnibe mẹ, owobha mẹ okpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi obiro ottima ikhira sẹ mẹ, atzọhmnọng pẹ abira atzum esipe mẹ.
26 M'ogbe nwa, Abimẹlẹk okk'Ahuzat kw'ọm-ọtzọhn-ẹ atzim ọmaana Phikol kw'ode odenho kw'agbong-nọng, otzima obina ka Gẹra okwu.
27 Isaak ọbọbh bẹ bi, “Ode yan kwa bọng am-aror-m, kw'iwa bọng attaang-m maa bọng akhubh-m k'obhon kwabọng o?”
28 Bẹ abhina bi, “Mọkk'ọra k'odik-ọkka bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ttar-ọ. Ofona mẹ, moben bi, ọbaan bi, echekhi ewobha k'ottem kwa kọ ọmaana maman. Tte mosi echekhi ttar-ọ
29 bi, kọ man itzama kási, mach'iwa maman ọnọ-ọ itzama osi, yina, mojibh akpen ttar-ọ maa, mottọ-ọ ọbọhk abina k'odidiri. Manya, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọ ọda.”
30 Mẹ wọ, Isaak ohok bẹ ewobha ch'ọdadaami, bẹ achi, abira agwo.
31 K'ekpekpebha ch'ewu ekhobh mẹ, bẹ atzọkha ọngwọhngi ttara ayok. Mẹ wọ, Isaak ọtza orik bẹ k'eden, bẹ akpa nnam abhana k'odidiri.
32 M'ewu nduma, atzọhmnọng p'Isaak akwu agbaakh-ẹ odik kw'okhuri esipe cha bẹ akk'atzuma. Bẹ aben bi, “Mokk'asi ọra e”
33 Mẹ wọ, Isaak oyeri esipe nda Shiba§, ttẹwọr mẹ ewu nduma obhon nwuma on-okpena Beershẹba*.
34 Mada Ẹsau on-ode cho arọbh afa, ọtzọk kwanọng kw'okpen Judit kw'ode ominanwa kwa Beeri kw'ode ojinọng kw'ofon Het, ọmaana Basemat kw'ode ominanwa kw'Ẹlọn kw'obiro ofona Het.
35 Panọng mba afa, asi akpen akhọhn Isaak ọmaana Rẹbẹka.

27

Isaak osi Jekọb ittabọhng

1 K'ogbe kw'iwa Isaak ọkk'ọn-ọtzama, owonikpa dọk kore, wa oyeri ocheden-nwa kwẹ, Ẹsau, oben-ẹ bi, “Nnwa kwaam.”
Ẹsau obhina bi, “Itta kwaam, kkeri kaam ma e.”
2 Isaak oben bi, “Kaam nnande ọtzaminọng, ebowu chaam kimbiri nnonga.
3 Mẹ wọ, kọ tzọkha ẹgbaajikpo pyọ py'ede ọkhọhn-pa kwọ ọmaana oyuk kwọ, atzima ayin ẹgbaaji, atza afhu nden achen-m.
4 Si ọchattọhk f'ọdaam-ọdaam f'ọdaakh-m, achen-m nchi, ifha nsọ-ọ it-tabọhng yina ḿpe.”
5 Wa Rẹbẹka om-oyonga itzọhng ọbhaanga idik s'Isaak ọm-ọgbaak nnwa kwẹ, Ẹsau. Mada Ẹsau okk'ẹgbaaji oyina bi ọtza ofhu nden otzima okhuna,
6 Rẹbẹka ọbhakhi kẹ ọtza oben nnwa kwẹ Jekọb bi, “Kker e, mfhu mmaang da atte om-oben agbaanakka Ẹsau mẹ bi,
7 ‘Rọhng atza afhu nden, atzima asi ọchattọhk f'ọdaam-ọdaam anang-m nchi, ifha nsọ-ọ ittabọhng k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, yina ḿpe.’
8 Nnwa kwaam, tzọkha ogbe ayong-m itzọhng, asi odik kwa mgbaakh-ọ.
9 Rọhng kẹ da avu awobh, atzekha avu adem akkakka manda afa p'ajibhi for, ifha ndima nsi ọchattọhk f'ọdaam-ọdaam, nnang atte mach'ọm-ọdaakh-ẹ.
10 Kọ tzọkha fẹ chena atte ochi, ifha ọsọ-ọ ittabọhng yina ópe.”

---

§ **26:33 26.33** K'eHiburu, Shiba oyini ọnwọhngi, azenamfa. * **26:33 26.33** K'eHiburu, Bẹrshẹba ofha oyin esipe ch'ọnwọhngi, ayongi mẹ, esipe ch'azenamfa.

11 Jekọb on-oben ọkka bi, “Ọgbaanọkka kwaam Ẹsau ọkhaam iphyubha
s'ihaabh-ọhaabh ka for, yina, kaam nkwọhng ẹkpakpa.
12 Idikha otte kwaam ọn-ọttọhm-m ki? Okher mana kaam mbọhr-ẹ ọbọhra,
kw'ọsẹ-ẹ ọn-ọnang-m ẹmma ottu kw'osi-m ittabọhng.”
13 Ọkka on-oben-ẹ bi, “Nnwa kwaam, tte ẹmma ch'atte ọnang-ọ ẹbọkha
kaam e. Si macha mben-ọ, rọhng, atza atzọkha avu pa ndọhm-ọ, achen-m.”
14 Mẹ wọ e, Jekọb ofona ọtza tzọkha avu ochena ọkka. Ọkka otzima bẹ osi
ọchattọhk f'ọdaam-ọdaam macha fẹ ọm-ọdaak otte.
15 Rẹbẹka ọtzọkha nnya nkkakka s'ocheden-nwa kwẹ kw'ode Ẹsau, ọfọra
Jekọb kw'ode okponga-nnam-nwa kwẹ.
16 On-obiro ọtzọkha ndenkpa s'avu k'adem-k'adem sa ngaam ophyubha
obubh-ẹ ka mbọhk, ọmaana k'obe vani f'ọkwọhng-ọkwọhnga f'ẹdọhngi chẹ.
17 Mẹ wọ, ọn-ọtzọkha ọchattọhk daama-ndaam mvuma, ọttara ka brẹd
kw'ọkk'ọsa, ọnang nnwa kwẹ Jekọb.
18 Mando kwa Jekọb ofon ochina k'otte, oben bi, “Itta kwaam.”
Otte obhina bi, “O o! Nnwa kwaam, kọ anyi wọ o?”
19 Jekọb obhin-ẹ bi, “Kaam ocheden-nwa kwọ Ẹsau wọ e, nkk'nsa
mach'aben-m bi, nsi e. Tzotzokhaan, bina wobha ẹwọr achi ọchattọhk, ifha
asi-m ittabọhng, sọ e.”
20 Isaak ọbọbh nnwa bi, “Nnwa kwaam, areng yan are etzen ẹbhar-ẹbhar
mando?”
Jekọb obhina bi “Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, kẹ wọ
ọnang-m owujibha e.”
21 Mẹ wọ, Isaak oben Jekọb bi, “Rọkhi atzor-m ka for ifha nttọhm-ọ, ifha
mbiri nnonga k'odik-ọkka s'ode kọ nnwa kwaam Ẹsau wọ.”
22 Mẹ wọ, Jekọb ọrọkhi otzor otte Isaak ka for, kw'ọttọm-ẹ, oben bi,
“K'ọwọhng akheri Jekọb, yina, mbọhk sọ nde macha mbọhk s'Ẹsau.”
23 Wa Isaak, Jekọb kotzini, okhuri bi, wa mbọhk sẹ nde ophyubh-ophyubha
macha s'Ẹsau. Ofona mẹ, Isaak ọsẹ-ẹ ittabọhng.
24 On-obiro ọbọbh-ẹ bi, “Kọ nnwa kwaam Ẹsau wọ, k'odik-ọkka o?”
Jekọb obhin-ẹ bi, “Itta, kaam wọ e.”
25 Mẹ wọ e, on-oben bi, “Nnwa kwaam, chen-m ọchattọhk fọ nchi, ifha nsọ-
ọ ittabọhng saam.”
Jekọb ochen-ẹ ọchattọhk ochi, obiro ọnang-ẹ atzuk ogwo.
26 Mando kw'Isaak oben-ẹ bi, “Nnwa kwaam, kwu baakh-m.”
27 Jekọb ọrọkhi otzor otte ka for, ọbaakh-ẹ. Mada Isaak ọbhaang eruk
ch'ẹnya ch'ọfọr ka for, on-okhera bi, Ẹsau wọ, ọsẹ-ẹ ittabọhng, oben bi,
“K'odik ọkkakka eruk cha nnwa kwaam
ede mach'eruk ch'owoni
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọda.
28 Tte Ibinọkpaabyi osi ẹrọng etzebh,
obiro osi irek s'ayaabh ekpo ijibh,
tte kẹ ọnang-ọ ọchattọhk ọmaana atzuk k'ọhaabh.
29 Tte idibhon biphyir isi ọtzọhm inang-ọ,
anọng biphyir ahakha nho anang-ọ.
Kọ wọ áde ọvaarnọng kwa vọkka pọ,
tte echimma chọ ẹhakha eho ẹnang-ọ.
Tte ẹmma ẹbhakhi ẹbọkha anọng p'anang-ọ ẹmma,
tte ẹdaa ebire éwobha ẹnang anọng p'adọ-ọ.”
30 Mada Isaak okk'Jekọb ittabọhng ọsa okyera, Jekọb ofona. Obin k'otte
k'itzitzakha *bi kpaarr*, ọgbaanọkka Ẹsau okhuna ẹgbaaji.

31 Wa Ẹsau obiro osi ọchattọhk f'ọdaam-ọdaam ọtzọkha ochena otte. Mẹ
wọ, oben-ẹ bi, “Itta, tzotzokhaan bina achi ọttọhk fa nnwa kwọ, ifha asi-m
ittabọhng sọ.”
32 Otte Isaak ọbọbh-ẹ bi, “Kọ anyi wọ?”
On-obhina bi, “Kaam nnwa kwọ Ẹsau kw'ode ocheden-nwa kwọ wọ e.”
33 Isaak ọfhọni ka for *bi tzikhi-tzikhi*, oben bi, “Anyi wọ ọn-ọtza ofhu
nden otzima osi ọchattọhk ọnang-m o? Nchi fẹ, yina an-adimi ma e, nkk'ẹ
ittabọhng mbiri nsa e. K'odik-ọkka, kẹ ójibh-ẹ ojibh e!”
34 Mada Ẹsau ọbhaang idik s'otte ọgbaakhi, otzini adimmọng obhom
k'idọdọkhi, oben otte kwẹ bi, “Itta kwaam, si-m ittabọhng, biri si kaam
ittabọhng!”
35 Yina, otte obhin-ẹ bi, “Agbaanakka ọkk'ọkwa, ọkwu ọbọhr-m, nsẹ-ẹ
ittabọhng sọ e.”
36 Ẹsau on-oben bi, “Bẹ atzor-otzor akpẹ-ẹ Jekọb. Igbe ifa rọ ma s'okk'aam
chen ọsa. K'ochedengbe, ọtzọk ededen chaam ch'ocheden-nwa. Manya, kẹ
okk'ittabọhng saam obiro ọtzọkha.” Mẹ wọ ofon, Ẹsau ọn-ọbọbh otte bi, “Ode
bi, kọ kaam ittabọhng manda rani karikh o?”
37 Isaak obhina Ẹsau bi, “Kaam nkk'ẹ ittabọhng nsa bi, ode oho kw'idibhon
biphyir, ọmaana bi, anọng pẹ biphyir ade atzọhmnọng anang-ẹ. Nkk'ẹ mbiri
nda ọmaana ọchattọhk k'ọhaabh ttara atzuk. Nnwa kwaam, bọng odik ọdọdọk
kwa kaam mbiri ifha nsi nnang-ọ?”
38 Ẹsau ọbọbh otte bi, “Itta kwaam, ode bi kọ akhaam ittabọhng rani
sẹ-sẹ o? Itta kwaam, biri si kaam ittabọhng!” Ofona mẹ, Ẹsau obhom
adimmọng k'ẹrọng.
39 Isaak, obhin-ẹ bi,
“Kker e, oruk kwọ
k'irerek s'im-ijibh ekpo kówobha,
ówobha kẹ da ẹrọng en-emetzebh.
40 Kọ áruk agbong-kpen,
ábira asi ọtzọhm anang agbaanakka.
Yina, atzim ọmmakkakkari aruk akpen,
árọbha ọyak kwẹ,
k'ẹdọhngi chọ ọrọbha.”

Jekọb ọrọbh otzor Laban

41 Ẹsau ọdọkhi ettem, okhuri ittabọhng s'otte okk'Jekọb ọsa, on-oben for sẹ
bi, “Iwu sa nkwu-osisi s'obo kw'otte kwaam im-ifor e. Ọkk'ọpa, mosẹ-ẹ obo,
kaam ḿfhu ọgbaanọkka kwaam Jekọb.”
42 Mada bẹ agbaakhi Rẹbẹka odik kwa nnwa kwẹ Ẹsau ọm-ọkham okhuri
Jekọb, oyeri nnwa kwẹ Jekọb okwu, oben-ẹ bi, “Kker e, agbaanakka Ẹsau
ọkhami bi ọfhọ-ọ, otzima odini for sẹ nttem.
43 Mẹ wọ, nnwa kwaam, ogbe kàkhibhi, si macha mgbaakh-ọ. Bina do for
ẹbhar-ẹbhar arọbh achina k'ọgbaanọkka kwaam Laban, kw'orukhi ka Haran.
44 Kọ wobha mẹ ttar-ẹ maa, idọdọkhi s'agbaanakka iha.
45 Ikhina agbaanakka okk'odik kwa sẹ ọraama, idọdọkhi ibiri ihẹ-ẹ k'ettem,
mẹ kwa kaam ńdọhm ẹkkaabha nnang-ọ akhuna. Okhuri yan kwa bọng
anọng afa an-adim-m k'ewu dani o?”
46 Mẹ wọ e, Rẹbẹka ọgbaak Isaak bi, “Akpen akk'aam abenga, okhuri
panọng mba p'afon Het. Idikha Jekọb obiro ọtza ọtzọkha kwanọng k'anọng
pa Het, yan kw'akpen paam án-ade o?”

28

1 Mẹ wọ, Isaak oyeri Jekọb ọsẹ-ẹ ittabọhng, ọtzọr-ẹ itzọhng, oben-ẹ bi,
“Kwanọng kpenamkpen kw'ofon m'ẹkhọma cha Kenaan kàtzọkha o.
2 Kọ rọhng ka Padan-Aram atza atzokha kwanọng k'obhon k'echimma cha
Bẹtuẹl, kw'ode otte kw'akka, k'ottem kw'aminava p'agbaanakka kw'akka,
kw'ode Laban.
3 Tte Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir, ọdọ-ọ ttara va k'ọhaabh, obiro osi va pa
va pọ bẹ ahaabh maa, bẹ an-asi ngọma sa nhaabh-ọhaabh.
4 Tte kẹ ọnang kọ ọmaana va pa va pọ ẹdaa ch'iwa ọnangi Abraham, ifha kọ
afha atzọkha irerek nna s'arukhi mẹ mach'okhekhennọng, irerek nna s'iwa
Ibinọkpaabyi ọnangi Abraham.”
5 Mẹ wọ, Isaak ọtzọhm Jekọb, ochina ka Padan-Aram, okhebha Laban
kw'ode nnwa kwa Bẹtuẹl kw'ofon Aram, kw'obiro ode ọgbaanọkka kwa
Rẹbẹka, kw'ode ọkka kwa Jekọb ọmaana Ẹsau.

Ẹsau ọtzọk kwanọng ọdọdọk

6 Mada Ẹsau orong bi, otte kwabẹ Isaak, okk'Jekọb ittabọhng ọsa, obiro
ọtzọhm-ẹ bi, ọrọhng ka Padan-Aram ọtza ọtzọkha kwanọng kẹ, obiro ọtzọr-ẹ
itzọhng bi, “Kwanọng kw'ofon Kenaan kàtzọkha o.”
7 Obiro oronga bi, Jekọb okk'atzim p'otte ọmaana p'ọkka ọbhaanga, ochina
ka Padan-Aram.
8 Wa Ẹsau on-otzin bi, panọng pa Kenaan bẹ otte Isaak kadaakhi.
9 Mando kw'Ẹsau obin ochina k'Ishimayẹl, ọtza ọtzọkha kwanọng ọdọdọk
kw'okpen Mahalat, kw'ode ọgbaanọkka kw'ikwanọng kwa Nẹbayọt, kw'obiro
ode nnwa kw'Ishimayẹl, kw'ode nnwa kw'Abraham.

Jekọb ọttaar idachen ka Bẹtẹl

10 Mada Jekọb obin ka Bẹrshẹba, ochina ka Haran.
11 Okwu opyiri k'ibe rani, ọtzọkha ọtza oji, oyima ọnana eho mẹ ọttaabha,
okhuri da erungi ẹkk'ẹpya.
12 Wa ọttaara idachen s'ore ọgbaakha kw'ottim ttẹwọr k'irerek, maa ebir-
ebir ọttọhmi k'ọrọngkpakpa, obiro ore da arenga-eden p'Ibinọkpaabyi am-
arenga m'ọgbaakha nwuma avura, abira am-arenga ahakha.
13 Obiro ore da Ọvaar Ibinọkpaabyi obe k'ebir-ebir kw'ọgbaakha nwa oben
bi, “Kaam wọ nde Ibinọkpaabyi kw'abatte, Abraham ttara Isaak akpobh.
Kaam ńnang kọ ọmaana va pa va pọ irerek nnuma s'ayim mẹ.
14 Va pa va pọ áhaabh akher oyeyeng kw'irerek, bẹ abira anyaami k'ibe
kpenamkpen, kẹ da ewuchen em-eyin, ttara kẹ da ewuchen em-edimi,
ọmaana k'ebira-ebira ttara k'ẹrakha-ẹrakha. Orenga ma kọ ttara va pa va
pọ, ọyagbin biphyir, ọkhaama ẹdaa.
15 Kaam ńwobha ttar-ọ, mbiri ḿbaabh-ọ, k'ibe kpenamkpen s'áchina, ḿbiri
ndim-ọ mkpa nnam m'irek nna. Kaam kọ ọbọhk kintte maa, nsi ẹjaakhi
m'odik nwa kwa nkk'nchekhi nnang-ọ.”
16 Mada Jekọb ọphyọbh k'ọda, oben bi, “K'odik-ọkkakka, Ọvaar Ibinọkpaabyi
owobh m'ibe nna, yina, kaam ira kinnong.”
17 Wa opoma ọsẹ-ẹ, on-oben bi, “Bọng ibe rọ ijor manda! Ibe nna
idọdọk kifha ide iyongi ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi; ma wọ ode ẹbaakhamma
ch'ọvaarbhon kw'Ibinọkpaabyi.”
18 K'ekpekpebha ch'ewu ehobh, Jekọb otzini ọtza nwuma kw'ira oyim
ọnana eho, ọfhẹ-ẹ iduduma k'irerek, ọtzọkha ana obyengi m'ọtza nwuma.
19 Kaambi ode bi iwa obhon nwa ochi eden okpena Luz, wa Jekọb on-oyer-
ẹ Bẹtẹl.

20 Iwa Jekọb osi echekhi k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben bi,
“M'orenga nwa kwa nda ma, idikha Ibinọkpaabyi owobh ttar-m, okker-m,
ọnang-m ọchattọhk fa nchi, ọmaana ọbara fa mfọra,
21 maa ikhina ngwuna k'otte kwaam k'ọhọhm k'odidiri, kẹ Ọvaar Ib-
inọkpaabyi wọ óde Ibinọkpaabyi kwa kaam ḿkpobha.
22 Ọtza nwa kwa nkk'mfha mach'ekpọmmachi, óde ọhọhm
kw'Ibinọkpaabyi. Ọttọhk kpenamkpen f'anang-m, kaam mbiri ńkkema
fẹ k'obe jobh, ńdọkha rani nnang-ọ.”

29

Jekọb opyiri ka Padan-Aram

1 Wa Jekọb ochina ororo k'orenga kwẹ, matzẹmaa opyiri k'anọng p'arukhi
k'okhubha kw'ewuchen em-eyin.
2 Ọtza opyiri m'ibe nnuma, ore esipe ch'ewobh mẹ, cha bẹ atzim ẹtzakpa
ch'ẹbari ẹkpa abubha, obiro ore ngaan nttaan s'etzirakpo, py'eyim m'esipe
nduma ọkhaan-ọkhaan, cha bẹ akhaabh asi anang bẹ.
3 K'ogbe kpenamkpen kw'akker-arukhimaan an-anang etzirakpo pyabẹ
asi, bẹ am-abingi ẹtzakpa nduma ch'ebubh m'ẹmma ch'esipe ebir-ebir, ahok
ọkhaan-ọkhaan, akhaabha asi anang arukhimaan, yina bẹ an-abira abingi
chẹ abubha.
4 Mẹ wọ, Jekọb ọbọbh akkeri-arukhimaan mba bi, “Abayi paam, bọbọng
afon man o?”
Bẹ abhina bi, “Maman ofon ka Haran e.”
5 Obiro ọbọbh bẹ bi, “Bọng arong ojinọng kwa bẹ ayeri Laban ma, kwa
Nahọr obhon o?”
Bẹ abhin-ẹ bi, “O o, morong-ẹ ma e.”
6 Mẹ wọ, Jekọb ọn-ọbọbh bẹ bi, “For igaang-ẹ khẹ?”
Bẹ abhin-ẹ bi, “K'odik ọkkakka, for igaang-ẹ khẹ e. Nnwa kwẹ
kw'ikwanọng kw'okpen Rachẹl, kẹ wọ om-otzima arukhimaan okwu kana.”
7 Jekọb oben bi, “Kker e, ekpekhira etzim ẹkhọhm-ọkhọhm; ogbe otzim
obenga kw'atzobha arukhimaan mba k'ibe rani, anang bẹ asi, ifha bọng
atzima bẹ atza anang ọchattọhk.”
8 Iwa bẹ abhina bi, “Mma e, man kofha osi e, mọkhaambi otzobha
arukhimaan biphyir k'ibe rani, yina mon-obingi ẹtzakpa ch'ebubh m'ẹmma
ch'esipe. Mosisi mando, man biphyir mọ́nang arukhimaan paman asi e.”
9 Mada Jekọb, otzim ọm-ọgbaak atzim ttara akkeri-arukhimaan mba,
Rachẹl otzima arukhimaan p'otte opyiri m'esipe nda.
10 Mada Jekọb ore Rachẹl kw'ode nnwa kwa Laban, kw'ode ọgbaanọkka
kw'ọkka kwa Jekọb ttara arukhimaan pa Laban. Jekọb, ọrọbh otzor
Rachẹl, ọtza obingi ẹtzakpa ch'ebubh m'ẹmma ch'esipe, ọkhaabha asi ọnang
arukhimaan p'ọgbaanọkka kw'ọkka.
11 Mada Jekọb okk'mando ọsa, ọtza ọbaakha Rachẹl, obiro obhom ẹmọng
k'ẹrọng.
12 Obiro ọgbaak Rachẹl bi, kẹ ode ochimmanọng kw'otte, Laban, obiro ode
nnwa kw'ijinọng kwa Rẹbẹka. Mẹ wọ, Rachẹl ọrọbh ọtza ọgbaak otte.
13 Mada Laban ọbhaang idik nna s'ikhuri Jekọb kw'ode nnwa
kw'ọgbaanọkka kwẹ, obina m'ẹbhar-ẹbhar otza okhebh-ẹ kẹ da owobh.
Mada bẹ are ayok, Laban ọbaakh-ẹ, obiro otzim-ẹ ochina k'ọhọhm kwẹ.
K'ọhọhm wọ kwa Jekọb ọn-ọgbaakhi Laban idik biphyir s'ikk'itta.
14 Mẹ wọ, Laban obhin-ẹ bi, “K'odik ọkkakka, kọ ade ochimmanọng
kwaam e, mode izi rani e.”

Jekọb ọtzọk Lea ọmaana Rachẹl k'ọbada

Mẹ wọ, mada Jekọb okk'ophe wani owobha k'ọhọhm kwa Laban,
15 Laban on-oben-ẹ bi, “Kaambi ode bi, kaam ọmaana kọ mode anọng bani,
mando rang osi, kọ an-asi ọtzọhm anang-m k'idukhi. Kọ gbaakh-m agbukha
p'ọtzọhm fọ ope.”
16 Wa Laban ọkhaam va p'ipanọng afa, ocheden-nwa okpen Lea, ottong
afa, okpena Rachẹl.
17 Wa Lea ọkhaam adadaakha-chen, yina, Rachẹl wọ ode ominnanwa
kw'ojibhi for obiro ojibh ikkekkeri.
18 Wa Jekọb ọkhaam idadaakha ttara Rachẹl, oben bi, “Kaam ńsi ọtzọhm
nnang-ọ ka cho azenamfa, k'eho cha Rachẹl kw'ode nnwa kwọ kw'ikwanọng
kw'ikhakhari.”
19 Mẹ wọ, Laban oben bi, “Ode odik kw'ojibh-ojibh bi, ndọkh-ẹ nnang kọ,
ọyọhnga bi, ndọkh-ẹ nnang ọnọng ọdọdọk. Kọ wobha ma ttar-m.”
20 Wa Jekọb osi ọtzọhm ka cho azenamfa, k'eho cha Rachẹl. Yina, okhuri
idadaakha sa Jekọb ọkhaam ttara Rachẹl, wa cho azenamfa an-akher-ẹ
awuwa.
21 Iwa Jekọb okwu oben Laban bi, “Cho p'ọtzọhm faam akk'attonga, kọ na
nnang-m kwanọng kwaam, ifha nyim-ẹ abẹ.”
22 Laban obher anọng p'ibe nnuma biphyir atzobha, bẹ asi ọdadaami
kw'ọbada.
23 Yina, okwu opyiri m'ẹchọhkha, Laban ọn-ọtzọkha nnwa kwẹ, Lea, ọnang
Jekọb. Jekọb oyim-ẹ abẹ.
24 Wa Laban ọtzọkha ọtzọhmnọng kwẹ Zilpa, ọnang nnwa kwẹ Lea bi,
orukh-ẹ abẹ.
25 Mada ewu en-ehobh, Jekọb on-ore bi, Lea wọ oyim kẹ. Ofona mẹ, Jekọb
ọbọbh Laban bi, “Itta, ode yan kw'asi-m manda o? Kaam nsi ọtzọhm k'eho
cha Rachẹl, mando arang o? Kọ an-asi yan abọhr-m?”
26 Mẹ wọ, Laban obhin-ẹ bi, “K'ẹmmaana cha man, kọbaan bi,
otte kw'ọnọng ọtzọkha nnwa kwẹ kw'ikhakhari, ọnang k'ọbada, k'ogbe
kw'ocheden oni odim otzim ọba.
27 Kọ kyera ẹphyawu dani chọ ch'ọdadaami kw'ọbada, akk'akyera, mobiro
ọ́tzọkha oyok kw'ikhakhari ọnang-ọ. Yina, kọ abira asi ọtzọhm ka cho
azenamfa adọdọkh e.”
28 Wa Jekọb okhera ttar-ẹ. Mada okk'ẹphyawu dani ch'ọdadaami okyera
ttara Lea, Laban obiro ọtzọkha nnwa kwẹ Rachẹl ọnang-ẹ k'ọbada.
29 Wa Laban ọtzọkha ọtzọhmnọng kwẹ kw'ikwanọng, kw'okpen Bilha,
ọnang Rachẹl bi, orukh-ẹ abẹ.
30 Jekọb obiro oyima Rachẹl abẹ. Wa Rachẹl ọdaakh-ẹ ọtzam ọyọhnga Lea.
Mẹ wọ, wa osi ọtzọhm ka cho azenamfa adọdọk ọnang Laban.

Odem kwa va pa Jekọb

31 Mada iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ore bi, Lea Jekọb idik kọdaakhi, on-odo
Lea ttara ọmaan. Yina, osi Rachẹl ọkpaana.
32 Iwa Lea okwu otzima ibhọr, ọmaan nnwa kw'ijinọng, ọkpẹ-ẹ Reubẹn,
oben bi, “Ofon da Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọmmamma kwaam ọra. K'odik-
ọkka, yina wọ kwa kaam nna ńdaak odim kwaam e.”
33 Lea obiro otzima ibhọr, ọmaan nnwa kw'ijinọng, ọkpẹ-ẹ Simeọn, on-
oben bi, “Okhuri da, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhaang bi, kaam odim kwaam
kindaakhi, okk'kaam nnwa obiro ọnanga.” Mẹ wọ, Lea okpe nnwa kwẹ,
Simeọn.

34 Lea obiro otzima ibhọr ọmaan nnwa kw'ijinọng oben bi, “Kaam
nkk'odim kwaam va p'ijinọng attaan mmaana, yina wọ kwa kaam nna
ndaak odim kwaam.” Mẹ wọ, ọkpẹ-ẹ Lẹvi.
35 Lea otzima ibhọr ottong igbe inna ọmaan ojinọng, oben bi, “M'ogbe nwa,
kaam ńnang Ọvaar Ibinọkpaabyi ẹtzọhnga.” Mẹ wọ, ọn-ọkpẹ-ẹ Juda. Mada
okk'nnwa kw'ottong anna ọmaana, ọn-ọkwọbha ọmaan.

30

1 Mada Rachẹl ore bi, ibhọr igaang-ẹ ọgaangi, ọn-ọkhaama ottem-mamma
otzima otzor ọgbaanọkka Lea. Mẹ wọ, on-oben Jekọb bi, “Nang-m va oni
mando ode ḿpe-ope.”
2 Jekọb ọdọkhi ettem ttara Rachẹl, ọbọbh bi, “Kaam wọ nde Ibinọkpaabyi,
kw'ọkpọ-ọ bi, aningi va amaan o?”
3 Rachẹl oben bi, “Ode mando, kkeri Bilha kw'ode ọtzọhmnọng kwaam mẹ.
Kọ tzọkh-ẹ ayima abẹ ifha ọmaan va ọnang-m, mbiri nnenga ma ndaak sẹ,
nsi echimma chaam.”
4 Mando kw'ọtzọk ọtzọhmnọng kwẹ Bilha, ọnang Jekọb oyim-ẹ abẹ.
5 Bilha okwu otzima ibhọr ọmaan nnwa kw'ijinọng ọnang Jekọb.
6 Rachẹl okpe nnwa nwa Dan, oben bi, “Ibinọkpaabyi okk'aponga paam
ọba, obiro ọbhaanga njọhm saam, ọnang-m nnwa kw'ijinọng.”
7 Iwa Bilha kw'ode ọtzọhmnọng kwa Rachẹl obiro otzima ibhọr, ọmaan
nnwa kw'ijinọng kw'ottong afa ọnang Jekọb.
8 Rachẹl oben bi, “Kaam nkk'ẹfa ndima nsi erima ttara ọgbaanọkka kwaam
Lea, mbiri ngem-ẹ.” Mẹ wọ, okpe nnwa nwa Naphtali.
9 Mada Lea ore bi, ọkk'ọmaan ọkwọbha, ọn-ọtzọkha ọtzọhmnọng kwẹ Zilpa
ọnang Jekọb macha kwanọng kwẹ.
10 Zilpa ọmaan nnwa kw'ijinọng ọnang Jekọb.
11 Mẹ wọ, Lea oben bi, “Ma wọ ode ojibhaada ọkkakka.” Wa okpe nnwa
nwa Gad.
12 Wa Zilpa kw'ode ọtzọhmnọng kwa Lea, obiro ọmaan nnwa kw'ijinọng
kw'ottong afa ọnang Jekọb.
13 Mẹ wọ e, Lea okpe nnwa nwa Ashẹr, oben bi, “Ettem ẹdaam-m o, da
ayokhi-panọng an-ayer-m, idadaama.”
14 K'ọphagbe kw'awit, Reubẹn oyin k'iwoni otza ore asitzen-kwongi*
otzima ochena ọkka kwẹ, Lea. Mẹ wọ, Rachẹl oben Lea bi, “Tzotzokhaan
kebh-m akwọngitzọhng bani pa nnwa kwọ, otzim okhuna.”
15 Yina, Lea ọbọbh Rachẹl bi, “Kw'oyini bi, odim kwaam kw'atzọk
kọ kobeng? Kw'bira akwu bi, akwu atzọkha asitzen-kwongi pa nnwa
kwaam o?”
Rachẹl oben bi, “Ojibhi kẹ, ode mando, kọ tzọkha eyimawu cha mayina,
anang-m asitzen-kwongi pa nnwa kwọ otzim okhuna.”
16 Mada Jekọb okhun eyina k'ẹchọhkha, Lea ọtza okhebh-ẹ, ọgbaakh-ẹ bi,
“Mayina on-ode eyimawu chaam e, okhuri bi, kaam nkk'asitzen-kwongi
pa nnwa kwaam ndima ndebh chẹ. Mẹ wọ, Jekọb oyima ọmaana Lea
m'erungiwu nduma.”
17 Ibinọkpaabyi ọbhaanga njọhm sa Lea, otzima ibhọr, ọmaan nnwa
kw'ijinọng kw'ottong azen ọnang Jekọb.
18 Lea oben bi, “Ibinọkpaabyi ọkk'aam ochora, okhuri da nnangi odim
kwaam ọtzọhmnọng kwaam bi, oyima abẹ.” Wa okpe nnwa nwa Isaaka.

---

* **30:14** **30.14** Ositzen-kwongi ode okwongitzọng kw'om-osi kwanọng kw'ọkpaan-ọkpaana otzima ibhọr.

19 Lea obiro otzima ibhọr ọmaan nnwa kw'ijinọng kw'ottong azadani ọnang Jekọb.
20 Mẹ wọ, Lea oben bi, “Ibinọkpaabyi ọkk'aam ẹnanga ch'ideden obiro ọnanga, yina kwa kaam nna mbar odim kwaam odik, okhuri bi, nkk'ẹ va p'ijinọng azadani mmaana.” Mẹ wọ, okpe nnwa nwa Zẹbulun.
21 Ayongi mẹ, Lea obiro ọmaan nnwa kw'ikwanọng, ọkpẹ-ẹ Daina.
22 Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi okwu ojima Rachẹl ọbhaanga njọhm sẹ, okwung-ẹ ẹbhọr.
23 Rachẹl okwu otzima ibhọr ọmaan nnwa kw'ijinọng, oben bi, “Ibinọkpaabyi ọkk'aam ka mgbar ọrọbha.”
24 Okpe nnwa nwa Josẹph, oben bi, “Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi obiro ọttar-m nnwa kw'ijinọng ọdọdọk.”

Ọhaabh f'etzirakpo pya Jekọb

25 K'ogbe kwa Rachẹl okk'Josẹph ọmaana, Jekọb oben Laban bi, “Tte-m ọbọhk mmaana ka man k'obhon.
26 Kọ nang-m panọng paam ttara va paam pa nkk'ọtzọhm nsa nnang-ọ, ndima mfona. Kọ arong ọtzọhm-dema fa kaam nkk'nsa nnang-ọ kẹ.”
27 Yina, Laban oben-ẹ bi, “Idikha kaam nkk'ọphyaam ndọkha k'itzitzikha sọ, tzọtzọkhaan kọ kàfona, kkeri kaam nkk'ose mmari, nnonga bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'aam ọda okhuri kọ.”
28 Laban obiro ọttara bi, “Kọ gbaak-m ekkema ch'ọtzọhm fọ, kkeri kaam ńnang-ọnang.”
29 Jekọb obhin-ẹ bi, “Kọ arong ọtzọhm fa nkk'nsa nnang-ọ kẹ, abira aronga eden cha nneng nkkeri etzirakpo pyọ, ejibh ẹnang-ọ.
30 Yina iwa kaam nkwu, wa etzirakpo pyọ kẹhaabhi macha pyẹ ẹn-ẹhaabhi madẹdẹn. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọ ọda k'ọtzọhm kpenamkpen fa nkk'nsa nnang-ọ. Yina, kọbaan bi abira atte kaam ọbọhk, mbiri nda nnor f'ẹhọhmmọr chaam, ebire etzima eruk akpen o?”
31 Laban ọbọbh-ẹ bi, “Mbọng f'áror bi, nsi nnang-ọ?”
Jekọb on-obhina bi, “Kaam echora manda dani ka mbọhk sọ kinnori. Odik obungikwẹ kwa kaam nnori ode bi, kọ abira atte etzirakpo pyọ ọbọhk, anang-m nkkeri.
32 Tte nnenga k'ottem kwa arukhimaan-va pọ pa kaam mmi nkkeri, ndekha arukhimaan p'ade akkẹr-ankkẹr, ọmaana avu p'asi attẹttẹr, mach'echora chaam.
33 Mada ópyiri k'ogbe kwa kọ akwu akkeri etzirakpo pyọ, tte odik ọkkakka kwaam ọkhaama ẹjaakhi bi, idikha kọ are orukhimaan-nwa kpenamkpen kw'oni akkẹr-ankkẹr ode, ọmaana evu kpenamkpen ch'eni attẹttẹr esi k'ottem kwa nden saam, kọ tzọkha bi, mfhu-ofhu.”
34 Laban oben bi, “Kaam nkk'nkhera k'odik ọkkakka bi, kwẹ ode mach'agbaakhi.”
35 M'ewu nduma dani, Laban orenga ọrọbha avu-dim p'ade akkẹr-ankkẹr, ọmaana p'asi attẹttẹr, ọmaana avu-gbokha biphyir p'ade akkẹr-ankkẹr, ọmaana p'asi attẹttẹr, ttara arukhimaan-bina biphyir, ọtzọkha ọnang va pẹ bi, bẹ akkeri.
36 Mẹ wọ, otzima va pẹ obina orenga kw'iwu ittaan, bẹ aji Jekọb kẹ da okkeri etzirakpo mbyonggo pya Laban.
37 Mando kwa Jekọb ọtzọk achi-bọhnga abhapẹ p'echi cha pọpula ọmaana, abọhnga p'echi ch'almọn, ọmaana p'echi ch'ede *bi waaar* obori akpakpa, osi bẹ an-awur *bi gwaang*.

38 Mẹ wọ, Jekọb ọtzọkha achi-bọhnga p'okk'akpakpa obori, ohok
m'agbaakha biphyir p'etzirakpo em-ekwu egwo asi, ttara nttak bi, idikha
pyẹ eyim ayok abẹ m'ibe nnuma sa pyẹ em-egwo asi,
39 pyẹ ekkeri achi-bọhnga mba itzitzikha, pyẹ ẹmaan akkẹr-ankkẹr.
40 Mẹ wọ, Jekọb ọbhaangi arukhimaan-va ohok ngọmi, yina on-osi
mbonggo p'arikhi bi, bẹ akkeri akkẹr-ankkẹr pa Laban itzitzikha. Mẹ wọ,
kẹ ọn-ọkhaama etzirakpo pya kẹ ọkhaam, py'oni ka pya Laban dọk attar.
41 Ogbe kpenamkpen nwa kwa Jekọb ore bi, etzirakpo py'ipanọng
py'egwengi for en-eyima ayok abẹ, ọtzọkha achi-bọhnga p'okk'akpakpa
obori ohok m'agbaakha k'itzitzikha s'etzirakpo, ifha pyẹ eyima ayok abẹ
ẹbaanga mẹ.
42 Yina, etzirakpo py'eni egwengi, pyẹ achi-bọhnga mbuma kọkpa. Mẹ wọ,
mbuma py'egweng-ogwengi en-ede pya kẹ Jekọb. Py'eni egwengi ede pya
Laban.
43 Mando wọ kw'iwa Jekọb otzim okpena ọkkọkkaa kw'okhaam etzirakpo
k'ọhaabh, ọmaana atzọhmnọng p'ipanọng ttara p'ijinọng, ọmaana akamẹl
ọttara nnyanyaang.

31

Jekọb ọrọbhi ka Laban ka mbọhk

1 K'ogbe wani, wa Jekọb okwu ọbhaanga bi, va pa Laban an-am-aben
bi, “Ọnyẹ kwaman Jekọb, ọkk'ọttọhk kpenamkpen f'otte kwaman ọtzọkha
biphyir ọkhaama. Ẹkhakhaama chẹ biphyir efon k'otte kwaman e.”
2 Jekọb on-obiro ore bi, Laban kẹ itzitzikha ọkkakka dọk kọm-ọnang.
3 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Jekọb bi, “Kọ rọhng abhana atzor anọng
pọ, ttara ẹhọhmmọr ch'atte. Kaam ńwobha ttar-ọ, mbiri ńkkaan-ọ.”
4 Iwa Jekọb ọtzọhm ọnọng bi, bẹ ayeri panọng pẹ, Rachẹl ọmaana Lea, ifha
bẹ akhebh-ẹ kẹ da om-okkeri etzirakpo pyẹ.
5 Mada bẹ akk'apyiri, oben bẹ bi, “Kaam nkk'nna bi, atte kwabọng
kaam itzitzikha ọkkakka dọk om-okkeri m'iwu nna. Yina, kaam nnong bi,
Ibinọkpaabyi kw'otte kwaam okpobh okk'owobha ttar-m.
6 Bọng anọng afa arong bi, kaam nkk'ọtzọhm nsa ttara ettem-obungichẹ
nnang atte kwabọng.
7 Yina, atte ọkk'aam echora ch'ọtzọhm faam ọbọhra k'igbe jobh. Kaambi
mẹ wọ, Ibinọkpaabyi kẹ ọbọhk kotte bi, osi-m itzama manda rani.
8 Idikha obeni bi, ‘Etzirakpo py'esi akkẹr-ankkẹr bọ éde echora chọ,’ etzi-
rakpo biphyir ẹn-ẹmaan ayok p'asi akkẹr-ankkẹr. Yina, obeni bi, ‘Etzirakpo
py'esi attẹttẹr byọ éde echora chọ,’ etzirakpo biphyir ẹn-ẹmaan ayok p'asi
attẹttẹr.
9 Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi okk'etzirakpo py'atte kwabọng ọtzọkha ọnang-m.
10 “Wa ewu dani, k'ogbe kw'etzirakpo em-eyima ayok abẹ, nttaar idachen.
K'idachen, ndini chen nne da, avu-dim p'am-avura avugbokha bẹ asi
attẹttẹr, bẹ abira asi akkẹr-ankkẹr.
11 K'idachen, orenga-eden kw'Ibinọkpaabyi oyer-m bi, ‘Jekọb.’ Kaam
nkhera bi, ‘O o, kkeri kaam ma e.’
12 Kẹ on-oben-m bi, ‘Kọ tzini chen akkeri k'ẹrọng, are bi, avu-dim p'avur
ayok biphyir asi attẹttẹr, abira asi akkẹr-ankkẹr. Kaam nsi kwẹ ode mando
okhuri da nkk'odik kpenamkpen kwa Laban ọkk'ọsa nna e.
13 Kaam wọ nde Ibinọkpaabyi kwa Bẹtẹl, kẹ da abyengi ọtza ana k'eho,
abira asi echekhi ọnang-m. Kọ na bina aji obhon nwa, akpa nnam abhana
k'ọmmaana-bhon kwọ.’ ”

14 Mando kwa Rachẹl ọmaana Lea an-abhin odim kwabẹ, Jekọb bi, “Ọttọhk
fa maman obiro ochi otte kwaman obo k'ẹkhakhaama chẹ biphyir dọk kode.
15 Otte kwaman ọn-ọtzọk man mach'akhekhennọng, okpe-okpe kẹ-khẹ
arang kw'okpe man, okk'amina-gbukha paman obiro ọcha mancheni.
16 K'odik ọkkakka, kọ si odik kpenamkpen kw'Ibinọkpaabyi okk'obena bi
asi, k'eden bi, Ibinọkpaabyi okk'ẹkhakhaama ch'otte kwaman ọtzọkha, ọn-
ọnang maman, ttara va paman.”

17 Mẹ wọ, Jekọb obina ọtzọkha va pẹ ọmaana panọng pẹ afa, ọnanna
k'akamẹl,
18 on-otzima etzirakpo pyẹ biphyir, ọmaana ẹkhakhaama chẹ biphyir
ch'ọkk'ọkhaama ka Padan-Aram obina orenga, okhuna otzor otte kwẹ, Isaak
k'ẹkhọma cha Kenaan.
19 Mada Laban okk'ofona bi, ọtza ophyiri ophyubha f'arukhimaan pẹ,
kwanọng kwẹ, Rachẹl ofona ọtza ofhu agbatza p'ẹhọhmmọr ch'otte.
20 Ayongi mẹ, wa Jekọb ọbọhr Laban kw'ofon Aram ọbọhra, kẹ kọgbaakhi
bi, ọn-ọrọbh ofona.
21 Mẹ wọ, wa Jekọb ọtzọkha ẹkhakhaama chẹ biphyir, ojekha ọraanga
kwa Yupharetes, okkeri itzitzikha k'okhuba kw'egbegbeho cha Gilead, ọrọbh
ofona.

Laban okhubh Jekọb

22 Ottong iwu ittaan sa Jekọb ọkk'ọrọbha ofona, mẹ kwa Laban on-orong
bi, Jekọb ọkk'ọrọbha.
23 Mẹ wọ, Laban otzima vọkka pẹ p'atzọn-ẹ abẹ, akhubh Jekọb k'eden
k'iwu izenamfa, matzẹmaa bẹ akwu abọkh-ẹ ka mgbegbeho sa Gilead.
24 Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi oyin Laban kw'ofon Aram abẹ k'erungi k'idachen,
oben-ẹ bi, “Ndọr-ọ itzọhng bi, aningi Jekọb atzim p'agaang-ọgaangi ag-
baakhi.”
25 Mada Laban okhebh Jekọb, Jekọb okk'ikhira sẹ ọsa ka mgbegbeho sa
Gilead, wa Laban ọmaana vọkka pẹ akwu asi ibhingabe sabẹ abaanga mẹ
dọk.
26 Mada bẹ akhebh ayok, Laban ọbọbh Jekọb bi, “Osi yan kwa kọ abọhr-m,
atzima aminava paam afona mach'anọng p'abẹ abọhk k'ẹmmọri ch'egbong.
27 Okhuri yan kw'abọhr-m, afhu-ofhu arọbh afona o? Osi yan kaam
kagbaakhi bi, an-afona ifha kaam nsi ọdadaami kwa ndima ọkkọhna, ọmaana
achachaak ttara ogim-ogim mben-ọ bi, yima o?
28 Kọ kaam ọbọhk katte bi, mbaakha va pa va paam ttara aminava paam
da bẹ afon. Odidingi-dik wọ kw'asi ma e.
29 Kaam ngaam ẹfa kẹ ch'ira nsọ-ọ itzama e. Yina, erungiwu ch'ikhena
Ibinọkpaabyi kw'atte ọtzọr-m itzọhng bi, ‘Kọ bọkh-ọ for, odik manda wani
kagbaak anang Jekọb o, ode bi kw'ejibh-ojibh obiro ode bi kwẹ opyibh-
opyibh.’
30 Kaam nnong odem kw'oyibh-ọ bi, abhana k'atte k'obhon kẹ e, yina, kọ
asi yan afhu agbatza paam atzima arọbh o?”

31 Iwa Jekọb obhina Laban bi, “Kaam mfon mando okhuri ojora f'osi-m,
nna nchibhi bi, kọ afha abọkh-m aminava pọ ana k'ẹfa.
32 Yina, idikha kọ are ọnọng manda wani k'ottem kwaman kw'otzim
agbatza pọ, tte ọnọng nwuma oningi akpen orukhi. M'itzitzikha s'anọng
paman, kọ ọkhaam kkeri, idikha atzini ọttọhk kpenamkpen f'ode fọ, tọkha.”
Wa Jekọb korong bi, Rachẹl ọkk'agbatza p'otte ọfha.

33 Mẹ wọ e, Laban odim k'ikhira sa Jekọb, ọmaana sa Lea ttara
s'atzọhmnọng p'ipanọng afa oror agbatza pẹ. Yina, ọttọhk manda vani kore.
Mada oyini k'ikhira sa Lea, on-odim k'ikhira sa Rachẹl.
34 Wa Rachẹl ọkk'agbatza p'otte ọtzọkha okhe k'ẹkpa ch'ebubh ẹwọr-wobha
cha kamẹl ka nnam, owobha ẹwọr obubha. Laban ọfọhngi k'ikhira biphyir,
agbatza pẹ kore.
35 Mando kwa Rachẹl oben otte bi, “Itta kwaam, tte oning-ọ ọdọkhi da kaam
nnimfha mbina mbe k'itzitzikha sọ, okhuri bi, kaam ndim for e.” Laban
ọfọhngi k'ibe kpenamkpen biphyir, agbatza pẹ kore.
36 Jekọb ọdọkhi ettem, oyin Laban abẹ, ọbọbh-ẹ bi, “Kaam nji bọng odikh o?
Ottotto kwaam ode yan, kw'areng abẹ akhubh-m ẹkhọm-ẹkhọma manda o?
37 Mada akk'ọttọhk kpenamkpen f'ode faam afọhngi biphyir, mbọng f'are
f'ode fọ ọ? Ji pyẹ m'itzitzikha s'anọng paman, ifha bẹ are ọnọng kw'otzor-
otzor k'ottem kwa man anọng afa.
38 “Kaam nkk'ọtzọhm nsa nnang-ọ ka cho ẹrọbh. Ma cho mbuma biphyir,
arukhimaan-kwa ọmaana avu pọ p'ibhọhr iyini kade. Arukhimaan-dim pọ
pa ndim nsi ọchattọhk nchi kade.
39 Etzen cha nden s'ẹtzam ifhu, cha ndim nchen-ọ kede. Ọttọhk kpe-
namkpen fa bẹ afhu ka mbọhk saam, ode k'erungi obiro ode k'ẹya f'arori, fa
kaam nnọ-ọ ndukhi kode.
40 Kaam wa akpen paam ade p'ekpikhira ẹmaani k'ẹya, ekhokhokhi esi-m
k'erungi, chen abira akhur-m.
41 Kaam nnukh-ọ abẹ ka cho ẹrọbh biphyir. Nsi ọtzọhm nnang-ọ ka cho
ọhawani kwa chi, ifha ndọkha aminava pọ afa k'ọbada, mbiri nkkeri nden
sọ nnang-ọ ka cho azadani. Nkyera e, abọhr-m echora ch'ọtzọhm faam k'igbe
jobh.
42 Idikha ira Ibinọkpaabyi kw'otte kwaam, kw'ode Ibinọkpaabyi
kw'Abraham ttara Ojora f'Isaak, on-owobh ttar-m, ira kọ akk'aam mbọhk-
mbọhk akhubha. Yina, Ibinọkpaabyi okk'ọmmamma kwaam ọra, obiro ore
ihem saam, kẹ wọ osi ọkpọ-ọ eden ihena k'erungi.”
43 Ofona mẹ, Laban on-obhina Jekọb bi, “Panọng mba ade va paam, va
mba biphyir ade va pa va paam, nden nna biphyir mbiri nde saam. Ọttọhk
kpenamkpen f'are bi akhaam ma ode faam. Akker-okkeri, yina wọ kwa
kaam mbiri ndọkha va paam, ttara va pa va paam amaani ka mbọhk sọ o?
44 Mẹ wọ, tte mosi echekhi ọnang ayok, ch'ebe macha nttẹsẹ kwa kaam
ttara kọ.”
45 Mẹ wọ, Jekọb ọtzọkha ọtza, ọfhẹ-ẹ ebebe mach'ẹkpọmmachi.
46 Jekọb on-oben anọng pẹ bi, “Bọng dobha atza.” Bẹ atzọkha atza atzobha
k'okhung, bẹ an-abira awobha abaanga ọtza-khung nwuma achi ọchattọhk.
47 Wa Laban oyeri ọtza-khung Jega-Sahaduta, Jekọb oyer-ẹ Galeed*.
48 Laban on-oben bi, “K'ewu cha mayina, ọtza-khung nwa obe macha
nttẹsẹ kwa kaam ọmaana kọ.” Kẹ wọ osi, bẹ ayeri ibe nna Galeed.
49 Wa Laban obiro oyeri ibe nna Mizpa, oben bi, “Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi
okkeri man mada motte ayok ọbọhk, ọnọng-ọnọng ofona kwẹ.
50 Idikha kọ atzim va paam k'ihem, ode bi kọ an-abira atza atzọkha
panọng adọdọk p'ayongi va paam, kaambi ode bi ọnọng man kore, jima bi,
Ibinọkpaabyi wọ ode nttẹsẹ kwa kaam ọmaana kọ.”
51 Mẹ wọ, Laban oben Jekọb bi, “Manya wọ ode ọtza-khung, manya wọ
obiro ode ẹkpọmmachi cha kaam nkk'nttima k'ottem kwa kaam ttara kọ.

* **31:47 31.47** *Galeed*k'eHeburu oyini okhung kwa nttẹsẹ.

52 Ọtza-khung nwa ode nttẹsẹ, ẹkpọmmachi nda ebire ede macha nttẹsẹ
bi, ogbe dọk kode kwa kaam mbiri njekha ibe nna nkwu nsọ-ọ itzama,
ọmaana bi, ogbe dọk kode kwa kọ abira ajekha k'okhubha kwaam akwu
asi-m itzama.
53 Tte Ibinọkpaabyi kw'Abraham, ọmaana Nahọr, Ibinọpkaabyi kw'otte
kwabẹ okpobh, osi ochibhi kwẹ m'echekhi nda cha kaam ọmaana kọ."
Mẹ wọ, Jekọb on-ọtzọkha ọnwọhngi ka che ch'ojora f'otte kwẹ, Isaak.
54 Jekọb ọtzọkha orukhimaan ofhu otzima osi ẹjafọhni ọnang Ibinọkpaabyi
k'okhubha kwa mgbegbeho, obiro oyeri anọng pẹ bẹ akwu achi ọchattọhk
mẹ. Mada bẹ akk'ọchattọhk acha akyera, bẹ an-ayima mẹ maa, ewu ehobha.
55 Mada ewu ekk'ehobha, Laban obina odo for s'ofona, ọtzọkha va pa
va pẹ, ọmaana aminava pẹ ọbaakha, obiro osi bẹ ittabọhng. Laban obina
ọbhana ka kẹ k'obhon.

32

Jekọb odibh for bi otza okhebha Ẹsau

1 Iwa Jekọb obina orenga, arenga-eden p'Ibinọkpaabyi ayin-ẹ abẹ.
2 Mada Jekọb ore arenga-eden mba p'Ibinọkpaabyi, oben bi, "Ibe nna ide
ibhingabe s'Ibinọkpaabyi." Mẹ wọ, oyeri sẹ Mahanayim.*
3 Jekọb ọtzọhm akkaabh-nkkaabha pẹ bi, bẹ acheden atza akhebha
ọgbaanọkka Ẹsau k'ẹkhọma cha Seir, k'okhuba kw'Edom.
4 Ọnang bẹ ẹkkaabha, oben bẹ bi, "Bọng gbaak itta kwaam Ẹsau bi, 'Kaam
ọtzọhmnọng kwọ, Jekọb, mbeni bi, nkk'nwobha ttara Laban ttẹwọr mada
mfofon maa apyiri ma.
5 Kaam nkk'abhaam, ọmaana nnyanyaang, ọmaana arukhimaan, ọmaana
avu, ọmaana atzọhmnọng p'ijinọng ttara p'ipanọng ngaama. Kaam nna
ndọhmi ẹkkaabha nda nchena itta kwaam, ifha ndọkha ọphyaam k'itzitzikha
sọ.' "
6 Mada akkaabh-nkkaabha pa Jekọb akhun atzor-ẹ, bẹ agbaakh-ẹ bi,
"Mokk'agbaanakka Ẹsau ọtza ọra, kẹ oreng k'eden okwuma bi, okwu ọrọ-
ọ e. Kẹ ọkhaam anọng ẹnọhna p'atzọn-ẹ abẹ."
7 Wa Jekọb ojor-ẹ, ettem ẹyakh-ẹ atzim. Mẹ wọ, ọbhaangi anọng p'otzim ka
ngaan mfa, obiro ọbhaangi arukhimaan, ọmaana abhaam, ttara akamẹl.
8 Jekọb on-oben for sẹ bi, "Idikha Ẹsau orim ẹkhaan dani abẹ, ẹkhaan
ndonggo ch'erikhi ẹrọbh-ọrọbh ẹnaanga."
9 Iwa Jekọb ozi njọhm, oben bi, "Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'itta kwaam
Abraham, ọmaana kw'otte kwaam Isaak, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'oben-m bi,
rọhng abhana k'ẹkhọma chọ, atzor anọng pọ, obiro ochekhi bi, kaam nsi idik
ijibh inang-ọ.
10 Kaam ọtzọhmnọng kwọ k'ọphyaam fọ, ọmaana k'idadaakha sọ biphyir,
kimbaan. Wa kaam ndim ochikhura kwaam kẹ-khẹ njekha ọraanga kwa
Jọrdan, manya, kaam nkk'ẹkhakhaama nsa, matzẹmaa nna mmaangi chẹ ka
ngaan mfa.
11 Tzotzokhaan, kkaan-m, arọbh-m ka mbọhk s'ọgbaanọkka kwaam Ẹsau,
okhuri bi, ojora faam ode bi, kẹ ófha okwu ofhu man biphyir, ttara va
ọmaana abọkka.
12 Yina, kọ akk'achekhi anang kaam bi, asi-m ńgaama ẹkhakhaama,
abira ási va pa va paam ahaabh mach'oyeyeng kw'ọraanga ọkhaan-ọkhaan,
kw'ọnọng on-ofha obhik."

---

* **32:2 32.2** K'eHiburu, Mahanayim oyini obhingabe ọfa.

13 Iwa Jekọb oyima m'ibe nna m'erungiwu nduma. Otzekha ẹnanga
k'ottem kw'ekpo py'ọkhaam ọnang ọgbaanọkka Ẹsau.
14 Obhik kw'ekpo py'otzek bi ọnang-ẹ ode: avu-gbokha arọbh jobh, ọmaana
abhumkpẹ ẹrọbh, ọmaana arukhimaan-kwa arọbh jobh, ttara arukhimaan-
dim ẹrọbh,
15 ọmaana akamẹl-papẹ ẹrọbh obhiri jobh ttara va pabẹ p'atzima ajaabh
ẹba, ọmaana abhaam-papẹ arọbh afa, ọmaana abhaam-dim jobh, ọmaana
anyanyaang-papẹ ẹrobh, ttara anyanyaang-dim jobh.
16 Jekọb ọtzọkha sẹ ohok ka ngaan, ka ngaan. Ọtzọkha ẹkhaan kpenamkpen
ọnang ọtzọhmnọng wani bi okkeri, oben bẹ bi, “Bọng chi kaam eden arọhng,
bọng abira anang ayok ọphaangi k'orenga kwabọng.”
17 Ọn-ọtzọr oyok kw'ochi eden itzọhng, oben bi, “Idikha ọgbaanọkka kwaam
Ẹsau ottem-ọ abẹ, ọbọbh-ọ bi, ‘Kọ ade kw'anyi? Kọ am-atza maan ma? Nden
s'anyi rọ sa kọ am-akkeri?’
18 Kọ abhin-ẹ bi, ‘Itta kwaam, ekpo mbya biphyir ede py'ọtzọhmnọng kwọ,
Jekọb. Pyẹ ede ẹnanga ch'ọtzọhmi ochena itta kwaam Ẹsau, kẹ ọkhaam oreng
k'eden okwuma e.’ ”
19 Wa Jekọb obiro oben ẹkhaan ch'ettong mfa, ọmaana ch'ettong nt-
taan, ttara ayok mbonggo biphyir p'atzori etzirakpo nnam bi, “Mada
bọng akhebha Ẹsau, bọng gbaakh-ẹ odik nwuma wani kwa mgbaakhi
ochedennọng.
20 Bọng jima bi agbaakh-ẹ bi, ọtzọhmnọng kwọ, Jekọb, otzori man nnam
okwuma k'eden e.” Da kẹ, Jekọb ochibhi bi, “Kaam ncheden ndọhm ẹnanga
nda bi, ndima ndir-ẹ nttem, ifha sa on-ore-m, asi mẹ, okhera bi ọtzọkh-m.”
21 Mẹ wọ, atzọhmnọng pa Jekọb acheden atzima ẹnanga akwọbha, yina, kẹ
ọkhaam oyima m'ibhingabe sẹ m'erungiwu nduma.

Jekọb osi orima ttara Ibinọkpaabyi

22 M'erungiwu nduma dani, Jekọb obina ọtzọkha panọng pẹ afa, ọmaana
atzọhmnọng pẹ p'ipanọng afa, ttara va pẹ p'ijinọng jobh obhiri wani, ọtzọhm
bẹ arenga k'okhubha kw'ogbin-ogbini ajekha ọraanga kwa Jabọk.
23 Mada ọkk'anọng mba biphyir ọtzọhma ajekha ekhekha, obiro okwu
ọtzọhm anọng ttara ẹkhakhaama chẹ biphyir.
24 Mẹ wọ e, Jekọb on-owobha mancheni. Ojinọng wani oyin-ẹ abẹ, osi
erima ttar-ẹ, matzẹmaa ewu ehobha.
25 Mada ojinọng nwa ore bi, Jekọb mkpaan kofha ọyọhnga, on-obun-ẹ
ọttọhk k'ogbok osi ọkhọbhi kw'ogbok ọkpara eho, da bẹ atzima asi erima osi.
26 Mẹ wọ, ọnọng nwa oben Jekọb bi, “Tte kaam ọbọhk mfona, kkeri ewu
em-ehobh.”
Yina, Jekọb obhin-ẹ bi, “Kaam kọ ọbọhk kintte, kw'oyongi bi ado-m.”
27 Mẹ wọ, ọnọng nwa ọbọbh-ẹ bi, “Kọ akpen yan?”
Obhin-ẹ bi, “Kaam mkpen Jekọb.”
28 Ọnọng nwuma on-oben-ẹ bi, “Ttẹwọr mayina, kọ Jekọb dọk kàkpena,
an-akpena Israẹl, okhuri bi, kọ akk'erima asa ttara Ibinọkpaabyi, ọmaana
anọngẹya, yina, kọ akk'akhema.”
29 Iwa Jekọb on-oben bi, “Tzotzokhaan, kọ gbaak-m che chọ.”
Ọnọng nwa ọbọbh-ẹ bi, “Osi yan kw'abọbh-m che chaam?” Mando
kw'ọnọng nwa odo Jekọb m'ibe nnuma.
30 Wa Jekọb on-oyeri ibe nna Pẹniẹl†, oben bi, “Kaam nkk'Ibinọkpaabyi nna
itzitzikha ttara itzitzikha, yina, kaam kimpe, ndimi nnukhi akpen.”

† **32:30 32.30** K'eHiburu, Pẹniẹl oyini itzitzikha s'Ibinọkpaabyi.

31 K'ogbe kw'ewuchen eyini wọ kwa Jekọb om-ogbekhi ọkwọbha Pẹniyẹl,
okhuri ọkhọbhi kwẹ kw'ogbok kw'ọkpar eho.
32 Kẹ wọ osi, mapyiri k'ewu cha mayina, anọng p'Israẹl bẹ ayara p'abọk eje
ch'ogbok kachi, okhuri eje ch'ogbok kwa Jekọb ch'iwa ọnọng obuni ọttọhk.

33

Ẹmẹm cha Jekọb ọmaana Ẹsau

1 Mada Jekọb otzini chen, ore ọgbaanọkka Ẹsau da om-otzima anọng pẹ
ẹnọhna okwu. Mando kw'ọtzọk va pẹ okkema ọnang abọkka. Ọtzọkha ọnang
Lea, ọmaana Rachẹl, obiro ọtzọkha ọnang atzọhmnọng pabẹ p'ipanọng afa.
2 Wa ọtzọkha atzọhmnọng mba p'ipanọng ttara va pabẹ otzima ochi eden,
Lea ttara va pẹ atzor bẹ nnam, yina Rachẹl ttara Josẹph an-akponga nnam.
3 Wa Jekọb ma for sẹ ochi eden orenga otzor ọgbaanọkka ka for. Mada
ọbaang-ẹ ka for, ọrakha ottima itzitzikha k'irerek igbe izenamfa.
4 Yina, Ẹsau ọrọbh ọtza ọgọhma Jekọb, ọkhaar-ẹ mbọhk k'ekhokhora, obira
ọbaakh-ẹ. Bẹ anọng afa abhom.
5 Mada Ẹsau otzini chen ore panọng ttara va, ọn-ọbọbh bi, “Bọng anọng bọ
bọng atzọni kẹ-ẹ?”
Jekọb obhin-ẹ bi, “Va p'Ibinọkpaabyi ọkk'ọtzọhmnọng kwọ ọnanga
k'ọphyaam, bọ mẹ e.”
6 Mẹ wọ, atzọhmnọng p'ipanọng ọmaana va pabẹ arenga atzor-ẹ ka for, bẹ
arakha attima otzitzikha k'irerek anang-ẹ ikpokpobha.
7 Lea ttara va pẹ ajema, bẹ abira attima otzitzikha k'irerek, yina Rachẹl
ttara Josẹph an-akpong nnam akwu attima itzitzikha k'irerek anang-ẹ
ikpokpobha.
8 Ẹsau ọn-ọbọbh bi, “Anọng mba p'ira ngebh, ttara ngaan s'etzirakpo pya
bẹ atzima akwu, atzọhmi bẹ bi, bẹ akwu asi yan o?”
Jekọb oben bi, “Itta kwaam, ndim pyẹ bi ndọkha ọphyaam k'itzitzikha sọ e.”
9 Yina, Ẹsau on-oben bi, “Mma e, ọgbaanọkka kwaam, kọ khaama ekpo
pyọ, kaam nkk'ekpo ngaama k'ọhaabh py'ebeng-m e.”
10 Jekọb, obhin-ẹ bi, “Mma o, ngwukh-ọ okhukhi. Kọ tzọkha ẹnanga cha
nnang-ọ, idikha ọphyaam f'asi anang-m, ofon-ọ k'ettem. Ẹra cha kaam nnọ-ọ
ma, okheri macha nne itzitzikha s'Ibinọkpaabyi e, da kọ atzọkh-m k'ọphyaam.
11 Tzotzokhaan, khera bi atzọkha ẹnanga nda cha nnang-ọ, da Ibinọkpaabyi
okk'aam ọda ttara ọttọhk kpenamkpen fa kaam nnori.” Mada Jekọb ochin
ororo ọgbana bi, ọgbaanọkka ọtzọkha ẹnanga cha ọnang-ẹ, Ẹsau okhera
ọtzọkha.
12 Mando kw'Ẹsau on-obeni bi, “Tte mofona, kaam ńchọ-ọ eden.”
13 Yina, Jekọb oben-ẹ bi, “Itta kwaam, kọ arong kẹ bi, va paam atzima
akhar-ọkhara, bẹ ẹfa kakhaam, ttara bi, etzirakpo pyaam etzim ẹrọkhi ayok
p'ikhakhari ọrọk. Idikha motzim pyẹ orenga m'ẹbhar-ẹbhar, k'ewu dani chẹ-
chẹ, pyẹ épe-ope biphyir.
14 Mẹ wọ, tte itta kwaam ochi ọtzọhmnọng kwẹ eden, ifha kaam ndima
etzirakpo mbya ọmaana va mba, mfumetzen nnenga, matzẹmaa mokhebha
ayok ka Seir.”
15 Mẹ wọ, Ẹsau on-oben bi, “Tte ntte anọng paam bani ọbọhk, bẹ atzọn-ọ
abẹ.”
Jekọb on-obhin-ẹ bi, “Sam e, itta kwaam, okhuri yan kw'abira ayak for sọ
atzim o? Tte kaam ndọkha ọphyaam fọ fẹ-fẹ.”
16 M'ewu nduma dani, Ẹsau obina orenga okhuna ka Seir.

17 Yina, Jekọb ochina ka Sukọt. Kẹ wọ kw'iwa osi ọhọhm kw'owobh, obiro
osi okhira f'etzirakpo pyẹ. Kẹ wọ osi bẹ ayeri ibe nnuma Sukọt.*
18 Wa k'ekponga-nnam, Jekọb ofon ka Padan-Aram orenga maa okwu
opyiri k'odedenmon kwa Shẹkẹm, k'ẹkhọma cha Kenaan, osi ibhingabe mẹ
ọbaanga odedenmon nwa.
19 Wa Jekọb okwu odebh okhubha kw'irerek kw'ottim ikhira, ka mbọhk sa
va pa Hamọr, kw'ode otte kwa Shẹkẹm, k'asilva arọbh azen.
20 M'ibe nna rọ sa Jekọb osi ijafọhnibe, obiro oyeri ibe nna Ibinọkpaabyi
ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl.

34

Daina ọmaana anọng pa Shẹkẹm

1 Wa k'ogbe wani, Daina, kw'ode nnwa kw'ikwanọng kwa Lea ọkk'ọmaana
ọnang Jekọb, oyini k'iyaan ọtza odibh panọng p'obhon nwuma.
2 Mada Shẹkẹm kw'ode nnwa kwa Hamọr, kw'ode ọvaarnọng kw'anọng pa
Hiv ore Daina, ọbọkh-ẹ k'ẹfa oyima abẹ.
3 Mando kwa Shẹkẹm ọtzọkha ettem chẹ biphyir ọgbana ka Daina, kw'ode
ominanwa kwa Jekọb. Wa Daina ọdaakh-ẹ oyong-oyongi, on-okhonga bi,
ọsẹ-ẹ okhera eyonga chẹ.
4 Mẹ wọ, Shẹkẹm oben otte kwẹ Hamọr bi, “Itta, kọ tzọkha ominanwa nwa
anang-m, mọba ayok.”
5 Iwa va pa Jekọb p'ijinọng atzim awobh k'owoni, da bẹ atza anang
etzirakpo pyẹ ọchattọhk, k'ogbe kwa Jekọb ọbhaang bi, bẹ akk'ominanwa
kwẹ, Daina, ọgbasadik asa. Mando kw'omyi odik nwa maa va pẹ akhuna.
6 Iwa Hamọr kw'ode otte kwa Shẹkẹm ofona bi ọtza ọttọhna odik nwa ttara
Jekọb.
7 Mada va pa Jekọb an-afon kẹ da bẹ akkeri etzirakpo akhuna, bẹ
abhaanga odik kw'otto da bẹ anade. For ipe bẹ, nttem mbiri mpyibh bẹ
okhuri ọgbasa-dik kwa Shẹkẹm ọkk'ọsa k'Israẹl bi, ọbọkha ominanwa kwa
Jekọb oyima abẹ k'ẹfa, odik kw'oni ọbabaana ọbaan.
8 Yina, Hamọr oben bẹ bi, “Tzotzokhaan, bọng tte nnwa kwaam Shẹkẹm
ọbọhk ọtzọkha ominanwa kwabọng, ettem chẹ biphyir ẹn-ẹgban ma kẹ e.
9 Bọng mọtzọkha ayok k'ọbada, tte ajinọng paman atzọkha aminava
pabọng, ifha bọbọng abira atzọkha aminava paman.
10 Bọng afha aruk ma ttara man, irerek iyim mẹ maa arọhng bi, bọng aruk
abira arenga mphya kpenamkpen, ttara bi bọng abira afha akhaama orerek
fabọng ọkhaam.”
11 Mẹ wọ, Shẹkẹm oben otte ttara agbaanatte pa Daina bi, “Bọng tte kaam
ndọkha ọphyaam kabọng k'itzitzikha, kaam ndo for bi, nnang bọng ọttọhk
kpenamkpen fa bọng aben bi, ńnang k'eho ch'ominanwa kwabong.
12 Bọng gbaakh-m ẹphya ch'imina sẹ, ọmaana ekpo kpenamkpen biphyir
py'ẹbari macha kọ, pya kaam mbaan bi idima nkwu, k'odem kw'ọdaakhi
bọng. Kaam ńnang bọng ọnang, bọng kinggẹ nang-m ominanwa nwa ndọkh-
ẹ k'ọbada.”
13 Wa va pa Jekọb arenga ọgbasa-dik kw'ọkk'ọtta okhebha ọgbaanotte
kwabẹ Daina abẹ, abọhra Shẹkẹm ttara otte kwẹ Hamọr.
14 Bẹ aben bi, “Man odik-dema nwa kofha osi. Ode ọgbasa-dik ọnang
man bi, mọtzọkha ọgbaanotte kwaman ọnang ọnọng kw'oni ọkpakkọrikkọ osi,
k'ọbada.

---

* **33:17 33.17** K'eHiburu Sukọt oyini okhira.

15 Eden obungichẹ cha mókhera ttara bọng ede bi, bọng an-ade macha
man, ojinọng kpenamkpen k'ottem kwabọng ọkhaambi osi ọkpakkọrikkọ.
16 Mẹ wọ kwa maman ótzima okhera ttara bọng bi, ajinọng pabọng átzọkha
panọng paman, maman obiro okhera bi mọ́tzọkha panọng pabọng. Mẹ kwa
móbiro oruk ttara bọng, man biphyir món-ode wani, macha bọng aphyemi.
17 Yina, idikha bọng ánakhera bi, asi ọkpakkọrikkọ, man kokhera bi, bọng
atzọkha ominanwa kwaman k'ọbada, mótzim-ẹ otzima ofona e."
18 Wa Hamọr, ttara nnwa kwẹ Shẹkẹm are bi, ochibhi kwa va pa Jekọb asi
ojibh-ojibh.
19 Wa Shẹkẹm ode ojinọng kw'efona chẹ biphyir ẹm-ẹnang ikpokpobha,
okhuri da ominanwa kwa Jekọb ọkk'ẹ ọdaakha, ogbe dọk kokhibhi, okhera
bi, osi ọkpakkọrikkọ.
20 Mẹ wọ, Hamọr ọmaana nnwa kwẹ Shẹkẹm afona achina k'ipha s'obhon
bi, bẹ atza agbaak anọng pabẹ ochibhi nwa.
21 Bẹ agbaak ajinọng p'obhon nwa bi, "Ajinọng mba ajibhi ẹmmaana
atzima atzor man. Tte bẹ aruk m'irerek saman, bẹ abira arenga mphya,
mgba irerek ibar-ọbar s'ibenga be. Mọfha ọtzọkha aminava pabẹ, bẹ abira
afha atzọkha aminava paman.
22 Ajinọng mba akhera bi, aruk ttara man mach'anọng bani ka nttak bi,
mọkhaambi osi ajinọng paman ọkpakkọrikkọ, macha bẹ-bẹ asi.
23 Mokker-okkeri, ẹkhakhaama chabẹ biphyir, ọmaana etzirakpo pya bẹ
biphyir éde pyaman. Mẹ wọ, tte mokhera ttara bẹ, mosi mando, ifha bẹ
an-aruk ttara man."
24 Wa anọng mba biphyir p'awobh m'ipha akhera ttara Hamọr ọmaana
nnwa kwẹ Shẹkẹm. Ofona mẹ, ojinọng kpenamkpen kw'obhon nwa, ofona
ochina k'ipha s'obhon bi, bẹ asẹ-ẹ ọkpakkọrikkọ.
25 Mada iwu ittaan ikk'ikwọbha sa bẹ asi bẹ ọkpakkọrikkọ, da bẹ atzima
awobh k'ọmmamma, va pa Jekọb afa kw'ode Simeọn ttara Lẹvi, vọkka
pa Daina, atzini akkangkkaang pabẹ, k'ogbe kw'anọng p'obhon ani chen
ahokhi, bẹ afhu ajinọng biphyir.
26 Bẹ atzima akkangkkaang pabẹ afhu Hamọr ọmaana nnwa kwẹ, Shẹkẹm.
Bẹ abira adim k'ọhọhm kwa Shẹkẹm, atzọkha Daina atzima afona.
27 Mada va mbonggo pa Jekọb akwu are bi, ajinọng p'obhon an-ayim
abukhi-abukhi biphyir, bẹ an-adim k'obhon kw'anọng p'asi ọgbaanotte
kwabẹ ọgbasadik, achi ọgbọm.
28 Bẹ atzọkha etzirakpo, ọmaana abhaam, ọmaana nnyanyaang, ttara ekpo
kpenamkpen m'obhon nwa, atzima afona.
29 Bẹ achi ọgbọm k'ọttọhk kpenamkpen fa bẹ are m'obhon nwa,
ẹkhakhaama kpenamkpen, ọmaana panọng biphyir, ttara va pabẹ k'ihọhm,
atzima afona.
30 Mẹ wọ, mada Jekọb okwu oronga odik nwa, oben Simeọn ttara Lẹvi bi,
"Bọng akk'aam akha ka dama-dama, bọng abira asi-m mkpukhi anọng pa
Kenaan idik, ọmaana anọng pa Pẹriz p'ade anọng p'arukhi m'irek nna. Bọng
akk'ara bi, ọnọng-mik ajinọng paman kọhaabi. Anọng mba agbak mbọhk bi,
arim-m abẹ, bẹ adim-m ttara ẹhọhmmọr chaam biphyir."
31 Yina, bẹ abhin-ẹ bi, "Shẹkẹm wọ ira ọn-ọtzọk ọgbaanotte kwaman
mach'ọzaza o?"

35

Jekọb ọkpa nnam ka Bẹtẹl

1 Iwa Ibinọkpaabyi oben Jekọb bi, “Vura achina ka Bẹtẹl, asi oruk kwọ
mẹ, abira asi ijafọhnibe mẹ anang Ibinọkpaabyi kw'oyin-ọ abẹ k'ogbe kw'iwa
arọbhi ka mbọhk s'agbaanakka, Ẹsau.”
2 Mando kwa Jekọb obeni ẹhọhmmọr chẹ, ọmaana anọng biphyir p'awobh
ttar-ẹ bi, “Bọng nọbha agbatza p'ikhekhenmon p'awobh k'ottem kwabọng,
bọng ahok for sabọng iwur-owur, bọng abira abhona ẹmmaana chabọng.
3 Mẹ wọ, bọng kwu movura ochina ka Bẹtẹl, kẹ da kaam ńsi ijafọhnibe
nnang Ibinọkpaabyi, kw'ọbhaang-m k'ogbe kw'ọmmamma, kw'okk'obiro
owobha ttar-m k'ibe kpenamkpen sa nkk'nda.”
4 Mando kwa bẹ ọtzọk agbatza p'ikhekhenmon biphyir pa bẹ akhaam,
ọmaana ekpo py'itzọhng pya bẹ akhe, atte ọbọhk anang Jekọb. Jekọb ọtzọkha
pyẹ ọnọhnga k'echirin ch'oak ka Shẹkẹm.
5 Mẹ wọ, bẹ abina orenga, ojora f'ideden f'Ibinọkpaabyi ọnwa ibhon
biphyir s'ibaang bẹ, maa ọnọng kw'ọfha okhubh va pa Jekọb kode.
6 Jekọb ọmaana anọng pẹ biphyir apyiri ka Luz, kw'obiro okpena Bẹtẹl,
k'ẹkhọma cha Kenaan.
7 Mẹ wọ kwa Jekọb osi ijafọhnibe, okpe ibe nna, Ẹl-Bẹtẹl*, okhuri bi, mẹ
wọ kw'iwa Ibinọkpaabyi osi ẹjaakhi cha for sẹ ọnang-ẹ, k'ogbe kw'iwa ọrọbhi
oji ọgbaanọkka Ẹsau.
8 Wa Dẹbọra kw'ode ọrọrọkha kwa Rẹbẹka ope. Bẹ anọhng-ẹ k'echirin
ch'oak ch'ewobh k'ebhonho cha Bẹtẹl. Mẹ wọ, bẹ ayeri ibe nnuma “Oak
kw'Obhoma.”†
9 Mada Jekọb ofon ka Padan-Aram okhuna, Ibinọkpaabyi obiro oyin-ẹ abẹ,
ọdẹ-ẹ.
10 Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi, “Kọ akpen Jekọb, yina, Jekọb dọk kakpena, án-
akpena Israẹl.” Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi ọkpẹ-ẹ Israẹl.
11 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi, “Kaam wọ nde Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa
biphyir; kọ bhon va k'ọhaabh. Ẹkhọma, ọmaana obhon kwa ngọma mfona
ma ndaak sọ, avaar abira áfona ka va pa va pọ.
12 Irek s'iwa nnangi Abraham ọmaana Isaak, rọ sa kaam ńnang-ọ, sẹ rọ sa
kaam mbiri ńnang va pa va pọ.”
13 Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi obina oji Jekọb m'ibe nnuma s'okk'atzim ọgbaakha
ttar-ẹ, ofona.
14 Jekọb ọtzọkha ọtza ofhu m'ibe nnuma s'Ibinọkpaabyi okk'atzim ọgbaakha
ọnang-ẹ, osi ẹnanga-ebyengichẹ mẹ, obiro osi ẹnanga ch'etzuk-byengi m'ọtza
nwa.
15 Wa Jekọb oyeri ibe nnuma s'ibinọkpaabyi okk'atzim ọgbaakha ttar-ẹ,
Bẹtẹl.

Obo kwa Rachẹl ọmaana Isaak

16 Wa bẹ abin orenga ka Bẹtẹl, am-achina k'ẹkhọma ch'Ẹphrat. Mada bẹ
abhiri eden k'Ẹphrat, ọmaan f'ọgaang-ọgaangi ọttẹwọr osi Rachẹl.
17 Mada ọm-ọtzọkha ọmmamma bara-mbar kw'ọmaan, kwanọng kw'om-
okkeri ọmaan oben-ẹ bi, “Oning-ọ ojor, kkeri kọ akk'nnwa kw'ijinọng abira
amaana.”
18 Mada oji ikponga-nnam-wọhng s'on-ope, okpe nnwa kwẹ Bẹn-Oni.‡
Yina, otte Jekọb ọkpẹ-ẹ, Bẹnjamin. §
19 Mẹ wọ, Rachẹl ope, bẹ anọhng-ẹ k'eden ch'echin k'Ẹphrat, kw'ode
Bẹtẹlẹhẹm.

---

* **35:7 35.7** K'eHiburu, Ẹl-Bẹtẹl oyini Ibinọkpaabyi kwa Bẹtẹl. † **35:8 35.8** K'eHiburu, bẹ ayeri ibe nna Alon-Bakut, kw'oyini “Oak kw'Obhoma.” ‡ **35:18 35.18** K'eHiburu, Bẹn-Oni oyini nnwa kw'ihem saam. § **35:18 35.18** K'eHiburu, Bẹnjamin oyini nnwa kw'odimbọhk kwaam.

20 Jekọb ọtzọkha ọtza ofhu ebebe k'epekhubh cha Rachẹl. Maa pyiri ma,
ọtza nwuma wọ ode ẹkhọhkha ch'epekhubh cha Rachẹl.
21 Jekọb kw'on-okpen Israẹl ochina ororo k'orenga kwẹ, obiro osi ikhira
oyongi k'okhubha kwa Migdal-Eder.
22 Mada Israẹl orukhi m'ẹkhọma nduma, wa Reubẹn odim kẹ oyima Bilha
kw'ode ọkkọra-kwanọng kw'otte abẹ, iwa Israẹl okwu ọbhaanga odik nwa.

Iwa Jekọb obhoni va p'ijinọng jobh obhiri afa:
23 Va p'ijinọng pa Lea ade:
Reubẹn kw'ode ocheden nnwa kwa Jekọb,
ọmaana Simeọn, ọmaana Lẹvi, ọmaana Juda, ọmaana Isaaka, ttara
Zẹbulun.
24 Va pa Rachẹl ade:
Josẹph, ọmaana Bẹnjamin.
25 Va p'ijinọng pa Bilha kw'ode ọtzọhmnọng kwa Rachẹl bẹ ade:
Dan, ọmaana Naphtali.
26 Va p'ijinọng pa Zilpa kw'ode ọtzọhmnọng kwa Lea bẹ ade:
Gad, ọmaana Ashẹr.
Ma wọ ode va p'ijinọng p'iwa Jekọb obhoni ka Padan-Aram.

27 Wa Jekọb ọkpa nnam otzor otte Isaak ka Mamrẹ, kw'ọbaang Kiriyat-
Arba (kwa bẹ abira ayeri Hẹbrọn), kẹ da Abraham ọmaana Isaak
akk'arurukha.
28 Biphyir-phyir wa Isaak orukhi cho arọbh ọhawani.
29 Mẹ wọ, wa Isaak ope k'atzam otzor anọng pẹ p'akk'apa. Wa va pẹ Ẹsau
ọmaana Jekọb, anọhng-ẹ.

36

Efonamma ch'Ẹsau

1 Ma wọ ode efonamma ch'Ẹsau, kw'obiro okpena Edom.
2 Wa Ẹsau ọtzọk panọng p'afon Kenaan. Oyok wani okpen Ada, kw'ode
nnwa kw'Ẹlọn kw'ofon Het. Ottong panọng afa okpena Oholibama,
kw'ode nnwa kw'Ana. Ana wa ode nnwa kwa Zibeọn kw'ofon Hiv.
3 Ottong panọng attaan okpena Basemat kw'ode nnwa kw'Ishimayẹl,
obiro ode ọgbaanọkka kwa Nẹbayọt.
4 Wa Ada ọmaani Ẹliphaz ọnang Ẹsau, Basemat ọmaan Reuẹl,
5 Oholibama ọmaan Jeush, ọmaana Jalam, ttara Kora. Ma wọ ode va
p'iwa bẹ amaani anang Ẹsau k'ẹkhọma cha Kenaan.
6 Ẹsau ọtzọkha panọng pẹ, ọmaana va pẹ, ọmaana anọng p'ọhọhm kwẹ
biphyir, ọmaana etzirakpo pyẹ ttara nden sẹ, ttara ẹkhakhaama ch'ọkk'ọsa
ka Kenaan biphyir, obina oji ọgbaanọkka Jekọb, ọtza oruk k'ibe s'ibhir-
obhiri.
7 Wa irerek sa bẹ anọng afa arukhi bẹ dọk kibeng, okhuri etzirakpo
pyabẹ, da ẹkhakhaama chabẹ ẹkk'ẹn-ẹhaahba maa, eyongi k'odem kwa bẹ
anọng afa abira aruk ibe rani.
8 Mẹ wọ, Ẹsau kw'obiro okpena Edom ọtza osi oruk kwẹ k'okhubha kwa
mgbegbeho sa Seir.
9 Ma wọ ode efonamma ch'Ẹsau kw'ode otte kw'ideden kw'anọng p'Edom
k'okhubha kwa mgbegbeho sa Seir.

10 Ma wọ ode che pa va p'ijinọng p'Ẹsau:
Ẹliphaz, nnwa kw'Ada ọmaani

Reuẹl, nnwa kwa Basemat ọmaani.
11 Va p'ijinọng p'Ẹliphaz obhoni ade: Teman, ọmaana Ọma, ọmaana Zepho,
ọmaana Gatam, ttara Kenaz.
12 Ẹliphaz kw'ode nnwa kw'Ẹsau wa obiro ọkhaama ọkkọra-kwanọng
kw'okpen Timna, kw'ọmaan-ẹ nnwa kw'okpen Amalẹk. Ada kw'iwa ode
kwanọng kw'Ẹsau wọ iwa ode ọkka kw'ideden kwa va mba biphyir.
13 Va pa Reuẹl bẹ ade: Nahat, ọmaana Zẹra, ọmaana Shama, ttara Miza.
Basemat kw'ode kwanọng kw'Ẹsau wọ iwa ode ọkka kw'ideden kwa va
mba biphyir.

14 Va p'Oholibama kw'ode nnwa kw'Ana, kwa Zibeọn obhoni, p'iwa ọmaani
ọnang Ẹsau bẹ ade: Jeush, ọmaana Jalam, ọmaana Kora.
15 Ma wọ ode avaar-efona p'efonamma ch'Ẹsau p'afon k'ẹnọmma
ch'Ẹliphaz, kw'ode ocheden nnwa kw'Ẹsau obhoni. Va mba wa bẹ ade:
Teman, ọmaana Ọma, ọmaana Zepho, ọmaana Kenaz,
16 ọmaana Kora, ọmaana Gatam, ttara Amalẹk. Anọng mba bọ iwa atzim
mvaar k'ẹnọmma ch'Ẹliphaz k'Edom. Ada wọ wa ode ọkka kw'ideden
kw'avaar-efona mba biphyir.
17 Avaar-efona p'afon k'ẹnọmma cha Reuẹl kw'ode nnwa kw'Ẹsau obhoni
k'ẹkhọma ch'Edom ade: Nahat, ọmaana Zẹra, ọmaana Shama, ttara Miza.
Basemat wọ wa ode ọkka kw'ideden kw'avaar-efona mba biphyir.
18 Avaar-efona p'afon ka ndaak s'Oholibama kw'ode kwanọng kw'Ẹsau,
obiro ode nnwa kw'Ana, bẹ ade: Jeush, ọmaana Jalam, ttara Kora.
19 Ma wọ ode va p'Ẹsau kw'obiro okpena Edom, ttara avaar-efona pa
nnọmma sabẹ biphyir.

20 Ma wọ ode va p'ijinọng pa Seir kw'ofon Họr, p'iwa arukhi m'ẹkhọma
nda:
Lotan, ọmaana Shobal, ọmaana Zibeọn ttara Ana,
21 ọmaana Dishọn, ọmaana Ẹzẹr, ttara Dishan. Ma wọ ode avaar-efona
p'abaHọr, p'afon k'ẹnọmma cha Seir k'Edom.
22 Wa va pa Lotan ade: Hori, ọmaana Homam. Timna kẹ wọ iwa ode
ọgbaanọkka kw'ikwanọng kwa Lotan.
23 Wa va pa Shobal bẹ ade: Alvan, ọmaana Manahat, ọmaana Ebal, ọmaana
Shepho, ttara Ọnam.
24 Wa Zibeọn obhoni Aiya, ttara Ana. Wa Ana nwa wọ ocheden ọtza ore
ngekha s'asi akhọm-ọkhọm, k'ebherede, mada otzim nnyanyaang s'otte
Zibeọn, ọtza ọnang ọchattọhk.
25 Wa Ana obhoni Dishọn kw'ode ojinọng, ttara Oholibama kw'ode nnwa
kw'ikwanọng.
26 Va pa Dishọn wa bẹ ade: Hẹmdan, ọmaana Ẹshban, ọmaana Itiran, ttara
Keran.
27 Va p'Ẹzẹr ade: Bilhan, ọmaana Zaavan, ttara Akan.
28 Va pa Dishan ade: Uz, ttara Aran.
29 Ma wọ ode avaar-efona p'abaHọr: Lotan, ọmaana Shobal, ọmaana
Zibeọn, ọmaana Ana,
30 ọmaana Dishọn, ọmaana Ẹzẹr, ttara Dishan. Ma wọ ode avaar-efona
p'abaHọr atzor ka ngọma sabẹ k'irek sa Seir.

Avaar-efona p'Edom

31 Ma wọ ode avaar-efona p'iwa adabhi Edom yina iwa ọvaarnọng
kpenamkpen ọn-ọdabhi anọng p'Israẹl:

32 Bẹla kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Beọr, wa okwu ode ọvaarnọng
kw'Edom. Wa odedenmon kwẹ okpen Dinhaba.
33 Mada Bẹla ope, Jobab kw'ode nnwa kwa Zẹra kw'ofon Bozra, on-okwu
ode ọvaarnọng.
34 Mada Jobab ope, Husham kw'ofon k'okhubha kwa Teman, on-okwu ode
ọvaarnọng.
35 Mada Husham ope, Hadad kw'ode nnwa kwa Bedad on-okwu ode
ọvaarnọng. Hadad nwa wọ iwa orim anọng pa Midiyan abẹ k'ẹkhọma
cha Moab, okhema bẹ. Wa odedenmon kwẹ okpen Avit.
36 Mada Hadad ope, Samla kw'ofon Masareka, on-okwu ode ọvaarnọng.
37 Mada Samla ope, Shaul kw'ofon Rehobot kw'owobh ọbaanga ọraanga,
on-okwu ode ọvaarnọng.
38 Mada Shaul ope, Baal-Hanan kw'ode nnwa kw'Akbọ, on-okwu ode
ọvaarnọng.
39 Mada Baal-Hanan kw'ode nnwa kw'Akbọ ope, Hadad on-okwu ọdabh.
Wa odedenmon kwẹ okpen Pau. Wa kwanọng okpen Mehetabẹl kw'ode
nnwa kw'ikwanọng kwa Matarẹd. Matarẹd wa ode nnwa kw'ikwanọng
kwa Me-Zahab.

40 Ma wọ ode avaar-efona p'ẹnọmma ch'Ẹsau atzor ka che pabẹ, ọmaana
ka nnọmma sabẹ, ttara ka ngọma sabẹ:
Timna, ọmaana Alva, ttara Jetẹt,
41 ọmaana avaar Oholibama, ọmaana Ẹla ttara Pinọn,
42 ọmaana avaar Kenaz, ọmaana Teman, ttara Mibzar,
43 ọmaana Magdiyẹl, ttara Iram. Ma wọ ode avaar-efona p'Edom, atzor
k'odem kw'iwa bẹ arukhi k'irerek sa bẹ asi oruk kwabẹ.
Wa Ẹsau wọ ode itta kw'ideden kw'anọng p'Edom.

37

Ọdachen fa Josẹph ọttaar

1 Wa Jekọb orukhi k'obhon kw'otte okk'orurukha, kw'ode irek sa Kenaan.
2 Ma wọ ode odem kw'ẹhọhmmọr cha Jekọb.

K'ogbe kw'iwa Josẹph ode odikkobh kw'ode cho chi obhiri afa, iwa ọm-
ọtzọn votte pẹ abẹ, va pa Bilha ọmaana pa Zilpa am-akkeri etzirakpo py'otte.
Wa Josẹph okwu ọpọhra osisi kw'ayok ọnang otte.
3 K'ottem kwa va pa Jekọb biphyir, Josẹph wọ iwa ọdaakhi otte ọtzam
ọyọhnga va mbonggo, okhuri da iwa obhon-ẹ k'atzam. Mẹ wọ, okhum
ọnọhma-baba kw'ọkkẹri adem ọnang-ẹ.
4 Mada votte are bi, Josẹph ọdaakhi otte kwabẹ idik ọyọhnga bẹ, bẹ an-
attaang-ẹ maa, bẹ atzim p'amọm-ọmọm dọk kakhaam pa bẹ agbaakhi anang-
ẹ.
5 Wa Josẹph okwu ọttaara idachen, mada ọgbaakhi votte pẹ idachen nna,
bẹ an-adẹ-ẹ attaanga-ọttaanga.
6 Oben bẹ bi, “Tzotzokhaan, bọng yonga itzọhng abhaanga idachen sa
kaam nttaar e.
7 K'idachen, kaam nttaar da mowobh k'owoni ọm-ọdabh abarli-khe,
nna ngen-okheni nne da ekhe chaam en-ebe idumsẹ, egori ẹyọhnga akhe
pabọng. Akhe pabọng an-akhọri chaam akhe k'ottem, bẹ abira arakha nho
anang ekhe chaam k'ikpokpobha.”
8 Votte pẹ abhin-ẹ bi, “Ode bi kọ am-achibhi bi, maman owobha k'irekh-
irek kwọ o? Kọ achibhi k'odik ọkkakka bi, kọ wọ áde man ọvaarnọng o?” Mẹ

wọ, bẹ an-adẹ-ẹ attaanga-ọttaanga, okhuri idachen sẹ ọmaana idik s'okk'bẹ ọgbaakha.
9 Wa Josẹph obiro okwu ọttaara idachen idọdọk, ọtzọkha sẹ ọgbaak votte pẹ, oben bi, “Bọng yong-m itzọhng, kaam nkk'idachen idọdọk mbiri nttaara e. Nttaar da ewuchen, ọmaana ophe, ttara ndodori jobh obhiri wani nchung nnang-m ikpokpobha.”
10 Mada Josẹph obiro ọgbaak otte idachen s'ọttaar, otte ọkpẹ-ẹ eden bi, tte oningi odik-dema nwa dọk ọgbaakhi, oben bi, “Bọng idachen-dema s'attaar mẹ? Ode bi kọ ahokhi k'odik ọkkakka bi, kaam ọmaana akka, ttara votte pọ mochunga nho k'irerek ọnang-ọ ikpokpobha o?”
11 Mẹ wọ, wa votte pa Josẹph an-akhaama ottemmama ttar-ẹ. Yina, Jekọb kw'ode otte kwẹ on-okhe idik nna k'ettem.

Votte pa Josẹph akpẹ-ẹ anang aphyaphya p'Ishmayẹl

12 Wa ewu dani votte pa Josẹph an-atzima etzirakpo py'otte kwabẹ, atza anang ọchattọhk kẹ ọbaanga Shẹkẹm.
13 Iwa Jekọb oben Josẹph bi, “Kọ arong kẹ bi votte pọ awobh kẹ da bẹ anangi etzirakpo ọchattọhk kẹ ọbaanga Shẹkẹm. Kaam nna ndọhm-ọ kẹ da bẹ awobh.”
Josẹph obhina bi, “Iya itta, tzọhm-m e.”
14 Iwa Israẹl ttara Josẹph awobh k'Ẹttẹri cha Hẹbrọn, mẹ wọ, Israẹl ọtzọhm Josẹph bi, ọtza oror votte pẹ ọmaana etzirakpo, kẹ da bẹ awobh abaanga Shẹkẹm.
Mada Josẹph opyiri ka Shẹkẹm,
15 ojinọng wani ọrẹ-ẹ kẹ da om-ottena k'iwoni, ọbọbh-ẹ bi, “Mbọng f'am-aror o?”
16 Josẹph obhin-ẹ bi, “Kaam mminnor votte paam e, tzotzokhaan na afha agbaakh-m ibe sa bẹ am-anang etzirakpo ọchattọhk o?”
17 Ojinọng nwa obhina bi, “Bẹ akk'abina manya e. Kaam mmaang da bẹ abeni ayok bi, ‘Tte mochina ka Dọtan.’ ”
Mando kwa Josẹph ofon ọtza okhebha votte pẹ ka Dọtan.
18 Yina, bẹ arẹ-ẹ da om-orenga okwu k'odenmir. Yina ọbaanga kẹ da bẹ awobh, bẹ akk'nttọhna akyera sa bẹ afhẹ-ẹ.
19 Wa bẹ aben ayok bi, “Bọng kker e, ọttaar-ọdachen nwuma wọ om-okwu kana e.
20 Bọng kwu, tte mọfhẹ-ẹ ọbhari k'ipekhuma rani mẹ, ifha mọkk'ọbhana, mọtza ọgbaak otte kwaman bi, etzen ch'ẹtzam dani dọ ẹfhẹ-ẹ, ifha mowobha ma ore, odem kw'ọdachen mvuma fẹ obiro okwu ode mach'ochibhi.”
21 Yina, mada Reubẹn ọbhaang odik nwa, okhonga bi, ọkkaan-ẹ ka mbọhk sa bẹ, oben bẹ bi, “Tte moning-ẹ ofhufhu-ofhu e.
22 Tte mokhinggẹ ọbhar-ẹ m'ipekhuma nna s'ebherede. Bọng ọnọng kàfhu.” Iwa Reubẹn ọgbaakhi odik nwa ifha ọkkaana akpen pa Josẹph, ifha obiro otzim-ẹ ochena otte kwabẹ.
23 Mada Josẹph opyiri kẹ da votte awobh, bẹ abọkh-ẹ awọra ọnọhma-baba jibh-anjibh kw'ọfọr ka for.
24 Bẹ atzọkh-ẹ abhari k'ipekhuma s'asi anade.
25 Mada bẹ an-awobh ẹwọr bi bẹ achi ọchattọhk, bẹ atzini chen akkeri k'ororo, are da ẹkhaan ch'aphyaphyaa p'Ishimayẹl p'am-atza orenga, am-afona k'obhon kwa Gilead ahakha, ttara akamẹl pabẹ p'atzọhk ekpo py'ẹdaami eruk, ọmaana ana p'adaami eruk k'adem-k'adem, pa bẹ atzim am-ahakha achina k'Ijip.
26 Mẹ wọ, Juda ọbọbh votte pẹ bi, “Mbọng vọ óde iru saman idikha mofhu ọgbaanotte kwaman modubha obo kwẹ o?

27 Tte mọkpẹ-ẹ ọnang anọng mba p'Ishimayẹl. Tte mọning-ẹ ofhu, mgba kẹ
ode ọgbaanotte kwaman kwa mofon k'izi rani." Mẹ wọ, bẹ biphyir akhera
odik kwa Juda ọgbaakhi.
28 Mada aphyaphyaa mba p'Ishimayẹl p'abira ade anọng pa Midiyan
abembi akwọbha, votte pa Josẹph arọbh-ẹ k'ipekhuma sa bẹ akk'ẹ abhari.
Bẹ akpẹ-ẹ anang aphyaphyaa mba k'ashẹkẹl p'asilva ẹrọbh, bẹ atzima Josẹph
afona k'Ijip.
29 Mada Reubẹn ọkpa nnam k'ipekhuma nnuma s'ira abẹ abhari Josẹph,
ore bi kẹ dọk kode, ọjaakhi ọbara f'ọfọr.
30 Ofona otza okhebha votte kẹ da bẹ awobh, ọgbaak bẹ bi, "Nnwa nwuma
kẹ dọk kode! Ma kaam nna nsi yan ma o?"
31 Mẹ wọ, bẹ atzọkha evu dani afhu, bẹ atzọkha ọnọhma kwa Josẹph arana
k'izi s'evu cha bẹ afhu.
32 Bẹ atzima ọnọhma-baba nwuma abhana atza akhọhkha otte kwabẹ,
agbaakh-ẹ bi, "Itta, kkeri ọnọhma-baba kw'am-ore. Kwa nnwa kwọ wọ o?"
33 Otte otzin ọnọhma nwa, oben bi, "Ọnọhma kwa nnwa kwaam wọ ma e!
Etzen ch'etzam dani ẹkk'ẹfha, k'odik ọkkakka bẹ akk'Josẹph achikhi k'abir-
ibiri."
34 Mẹ wọ, Jekọb ọjaakhi ọbara f'ọfọr ka for, ọtzọkha abara-bina ọfọra, on-
owobha ka nkwu-osisi sa nnwa kwẹ k'iwu haabhada.
35 Va pẹ p'ijinọng ọmaana p'ipanọng biphyir akwu adema ttar-ẹ, ifha bẹ
adin-ẹ nttem. Yina, Jekọb kokher bi va ndin-ẹ nttem, on-oben bi, "Mma e,
kaam nwobha ka nkwu-osisi sa nnwa kwaam maa, mpe ndor-ẹ." Mẹ wọ,
otte obhom!
36 Ayongi mẹ, anọng mba pa Midiyan akk'Josẹph akpa k'Ijip anang Pọtipha,
kw'ode ọkhaan-nọng wani kwa Phero, obiro ode oho kw'anọng p'am-abaabh-
ẹ.

38

Juda ọmaana Tamar

1 K'ogbe nwuma, Juda obina oji votte pẹ, ọtza oruk ọbaanga ojinọng wani
kw'okpen Hira, kw'ofon Adulam.
2 Kẹnya Adulam wọ kw'iwa Juda okhebh ominanwa wani kw'okpen Shua
kw'otte ofon Kenaan. Ọtzọk ominanwa nwa k'ọbada, obiro oyim-ẹ abẹ.
3 Ominanwa nwa okwu otzima ibhọr, ọmaan nnwa kw'ijinọng, kwa bẹ
akpe Ẹr.
4 Ominanwa nwa obiro okwu otzima ibhọr, ọmaan ojinọng, ọkka ọkpẹ-ẹ
Ọnan.
5 K'ogbe kw'iwa Juda owobh ka Kezib, wa ominanwa nwa obiro okwu
otzima ibhọr, ọmaan nnwa kw'ijinọng ọdọdọk, ọkpẹ-ẹ Shẹla.
6 Mada va mba abari, otte kwabẹ Juda ọtzọkha kwanọng kw'okpen Tamar
ọnang ocheden-nwa kwẹ Ẹr, k'ọbada.
7 Yina, Ẹr kw'ode ocheden-nwa kwa Juda osi ẹmmaana-tzama k'itzitzikha
s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mando kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọkha akpen pẹ, ope.
8 Mada Ẹr ọkk'ọpa, Juda oben Ọnan bi, "Kọ akhaambi asi mach'ẹmmaana
chaman ede. Rọhng atza ayima ttara kwanọng kw'agbaanakka opfunọng,
ifha orenga ma kọ, agbaanakka ọkhaama va."
9 Yina, mada Ọnan orong bi, nnwa kpenamkpen kw'obhon ma ndaak sa
kwanọng kw'ọgbaanọkka, kwẹ kode. Ogbe kpenamkpen kw'oyim kwanọng
ọgbaanọkka abẹ, ọm-ọja adima ọbhari k'iyaan ifha kwanọng nwa oningi ibhọr
otzim, ọmaan va ọnang ọgbaanọkka kw'ọkk'ọpa.

10 Wa odik nwa ode odik-ttama k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọkha akpen p'Ọnan.
11 Mẹ wọ, Juda oben ọnyẹ kwẹ Tamar bi, “Kọ rọhng atza awobha epopa k'atte k'ọhọhm, matzẹmaa nnwa kwaam Shẹla opyiri k'odem kw'ọtzọkh-ọ k'ọbada e.” Wa obeni mando okhuri da ojor-ẹ bi, “Bẹ afha afhu Shẹla ofhu macha bẹ afhu ayok.” Wa Tamar obina ọkpa nnam k'otte k'ọhọhm.
12 Okwu otzuma k'ogbe mẹ, kwanọng kwa Juda, kw'ode nnwa kwa Shua okwu ope. K'ogbe kwa Juda okk'ottem-dini k'obo kwa kwanọng ọn-ọkhaama, obina ochina ka Timna, kẹ da bẹ am-aphyiri arukhimaan pẹ ophyubha, oyokh-odikkobh kwẹ Hira kw'ofon Adulam ọtzọn-e abẹ.
13 Mada bẹ agbaakhi Tamar bi, “Otte kw'odim kwọ oreng k'eden okwuma k'obhon kwa Timna bi, ọtza ophyiri arukhimaan pẹ ophyubha.”
14 Tamar ọtza ọwọra epopa-nya, ọtzọkha ibara s'ide ọphyọhng-ọphyọhng obubha itzitzikha sẹ, ọtza owobha ẹwọr k'ẹbaakhamma ch'obhon kw'Ẹnayim, kw'owobh k'eden ch'achin k'obhon kwa Timna. Wa Tamar ore bi, Shẹla ọkk'ọn-ọbara k'odem kw'ira ọn-ọtzọkh-ẹ k'ọbada, wa mando kosi.
15 Mada Juda ọrẹ-ẹ, ochibhi bi ọzaza-kwanọng wọ, da ọkk'ọphyọhng otzima obubha itzitzikha sẹ.
16 Wa Juda korong bi, kwanọng kwa nnwa kwẹ wọ, on-ojekha okhebh-ẹ k'eden okhubha, oben bi, “Kọ kwu, tte nyim-ọ abẹ.” Kwanọng kwa nnwa ọbọbh-ẹ bi, “Kọ ánang-m mbọng idikha kaam nkher bi, nyim-ọ abẹ o?”
17 Juda oben bi, “Kaam ńnọbha ovu-nwa k'avu paam ńdọhm ńchen-ọ.”
Ọn-ọbọbh-ẹ bi, “Kọ na abhikha ọttọhk kpenamkpen fọ, fa kaam nhok maa, atzima ovu-nwa nwuma akwu o?”
18 Mẹ wọ, Juda ọben bi, “Mbọng fa kaam mfha mmikha ma o?”
Kwanọng nwa obhin-ẹ bi, “Kọ bhikha ogimma kwọ kw'ẹdọhngi kw'otzim che chọ, ọmaana ochikhura kw'atzim k'ọbọhk.” Mẹ wọ, ọtzọkha ekpo mbya otte ọbọhk ọnang-ẹ. Mada ọkk'ọsa mando, kwanọng nwa okhera oyim-ẹ abẹ, mẹ wọ, Tamar otzima ibhọr sa Juda ọkhẹ-ẹ.
19 Mẹ wọ, Tamar ofona ọtza obhona ọbara, obiro ọtzọkha ẹnya chẹ ch'epopa, ọfọra.
20 Mada Juda ọn-ọtzọhmi oyokh-odikkobh kwẹ Hira kw'ofon Adulam, ttara ovu-nwa kw'otzima obhek ekpo pyẹ py'obhik ka kwanọng nwa ka mbọhk, ọtza opyiri, kwanọng nwa kokhebh.
21 Iwa Hira ọn-ọbọbh ajinọng bani p'obhon nwa bi, “Ọzaza-kwanọng nwa kw'ira owobh m'ọkkadeden ọkhaan-ọkhaan kw'Ẹnayim, ko o?”
Bẹ abhin-ẹ bi, “Ọzaza-kwanọng manda wani ma otzim-om-owobha.”
22 Mẹ wọ, Hira ofona ọkpa nnam kẹ da Juda owobh, ọgbaakh-ẹ bi, “Kaam kẹ kinne e. Ayongi mẹ, ajinọng p'arukhi abaanga mẹ agbaakh-m bi, ọzaza-kwanọng manda wani m'ibe nnuma otzim-om-owobha.”
23 Mẹ wọ, Juda oben bi, “Tte kẹ otzima ekpo mbyuma ọrọhng, oni mando ode, mon-óde ọhamma-dik k'anọng k'itzitzikha e. Kaam arang nna mbiri nsi, mgba nkk'ọ ovu-nwa nnanga bi achen-ẹ, kẹ kare.”
24 Okwu opyiri ọttọhk k'aphe attaan, Juda okwu ọbhaanga bi, “Tamar kw'ode kwanọng kwa nnwa kwọ osi azaza-kpen maa, okk'ibhọhr otzima.”
Iwa Juda ọn-ọnang ẹfa bi, “Bẹ atzim-ẹ ayin k'iyaan, ifha bẹ akwọm-ẹ ekhekhebhi.”
25 Mada bẹ atzim-ẹ ayin k'iyaan bi bẹ akwọmi, Tamar ọtzọhm ẹkkaabha ọnang otte kw'odim, oben bi, “Kaam ndim ibhọr nnang ojinọng kw'ọkhaam ekpo mbya e. Kọ kkeri ogimma nwa kw'ẹdọhngi, ọmaana ochikhura nwa s'ode na afha atzin pyẹ ka more.”

26 Mada Juda ore ekpo mbyuma, otzin pyẹ, oben bi, “Kẹ wọ otzor-otzor e,
kaam nkk'ntta k'osisi kwaam da nnẹ-ẹ ndọk, nnang nnwa kwaam Shẹla.”
Wa Juda Tamar abẹ dọk koyim.
27 Mada ogbe on-opyiri kw'ọmaan, wa va afa p'ijinọng bọ awobh-ẹ k'ẹbhọr.
28 Mada om-okhonga bi ọmaan, nnwa wani oyin ọbọhk k'iyaan, kwanọng
kw'okker-ẹ ọmaan ọtzọkha ididikha ọkpẹ-ẹ k'ọbọhk oben bi, “Oyok nwa wọ
ochi eden oyin.”
29 Mada nnwa nwa on-obiro ọkpa nnam okhe ọbọhk k'ẹtzaanga,
ọgbaanọkka on-ochi eden oyin, kwanọng kw'okker-ẹ ọmaan on-oben bi,
“Manda wọ kwa kọ an-areng ayin o!” Mẹ wọ, bẹ kpẹ-ẹ Pẹrẹz.*
30 Ayongi mẹ, ọgbaanọkka obiro oyin ttara edik ch'ekhori-ihiho k'ọbọhk,
bẹ akpẹ-ẹ Zẹra.†

39

Josẹph ọmaana kwanọng kwa Pọtipha

1 Mada iwa anọng p'Ishimayẹl akk'Josẹph atzima achina k'Ijip, wa Pọtipha
kw'ode ọkhaan-nọng wani kwa Phero, obiro ode oho kw'anọng p'abaabh-ẹ,
odebh Josẹph ka mbọhk anọng mba.
2 Mada Josẹph orukhi k'ọhọhm kw'itta kwẹ kw'ofon Ijip, wa Ọvaar
Ibinọkpaabyi owobh ttar-ẹ, obiro osi idik ijibh inang-ẹ.
3 Mada itta kwẹ on-ore bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ttara Josẹph, obiro
ore bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang-ẹ owujibha k'idik kpenamkpen s'osi,
4 wa Josẹph ọtzọkha ọphyaam k'itzitzikha sẹ, ọn-ọtzọkh-ẹ mach'ọtzọhmnọng
kwẹ. Mẹ wọ, Pọtipha ọn-ọtzọkha ọttọhk kpenamkpen f'ọkhaam ọnang-ẹ bi,
okkeri.
5 Ttẹwọr k'ogbe kw'iwa otte ẹhọhmmọr chẹ ọmaana ọttọhk kpenamkpen
f'ọkhaam ọbọhk ọnang Josẹph bi okkeri, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng Josẹph
abẹ odo ẹhọhmmọr ch'Ojipnọng nwa. Wa ẹdaa ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi en-
ewobh k'ọttọhk kpenamkpen f'ọkhaam k'ọhọhm ttara k'iwoni sẹ.
6 Mẹ wọ, odik kw'iwa obiro ọkpakha Pọtipha oyongi ọchattọhk f'ochi kode,
da okk'idik biphyir s'ọkhaam ọbọhk ọtta ọnang Josẹph bi, okkeri.
Wa Josẹph ojibhi odikkobh obiro ode ọnọng kw'ofhu ka for *bi gbuk*.
7 Okwu opyiri k'ogbe mẹ, kwanọng kw'itta kwẹ om-otzini chen okkeri
Josẹph adadaakha-chen, oben-ẹ bi, “Kwu yim-m abẹ.”
8 Yina, Josẹph obhum, oben kwanọng nwa bi, “Itta kwaam okk'idik sẹ
s'ọkhaam biphyir ọbọhk ọtta ọnang-m bi, nkkeri. Odik manda wani kw'obiro
ọkpakh-ẹ dọk kode.
9 M'ọhọhm nwa, ọnọng ọdọdọk kw'ọkhaam ẹfa ọyọhnga kaam kode. Odik
manda wani kw'itta kwaam obiro ọram-m, kw'oyongi kọ kw'ade kwanọng
kwẹ, kode. Kaam nna nnenga yan nsi itzama, ttara ọkhọngkwuri-dik-dema
nwa, mpyibh k'itzitzikha s'Ibinọkpaabyi o?”
10 Chibhi da kwanọng nwa ọyakhi Josẹph atzim k'ewu kpenamkpen bi,
oyim-ẹ abẹ, Josẹph kokher.
11 Wa ewu dani, Josẹph ọtza odim k'ọhọhm bi, otza osi itzọhmbọhk sẹ,
k'ogbe kw'ọtzọhmnọng ọdọdọk manda wani oni k'ọhọhm ode.
12 Kwanọng nwa ọbọkha Josẹph k'ittọhk-kwuma s'ọpaabh k'erin, ọben bi,
“Kwu yim-m abẹ!” Yina, Josẹph otte ittọhk-kwuma sẹ ọbọhk ọnang-ẹ, ọrọbh
oyin k'iyaan.

---

* **38:29 38.29** K'eHiburu, Pẹrẹz oyini odem kw'oreng oyin. † **38:30 38.30** K'eHiburu, Zẹra oyini iyaan, obiro oyin okhor-izizi.

13 Mada kwanọng nwa ore bi, ọkk'ọrọbha ọjẹ-ẹ ittọhk-kwuma sẹ ka mbọhk
sẹ oyin k'iyaan,
14 on-oyeri atzọhmnọng pẹ p'ọhọhm, oben bẹ bi, “Bọng akk'ara, odim
kwaam otzim oHiburu-nọng nwa okwu ma bi, okwu ọnang man che-tzama!
Odimi okhebh-m k'ọhọhm bi, okwu oyim-m abẹ, yina, kaam nna mkpẹbhi
ẹmọng k'ẹrọng e.
15 Mada ọbhaang ẹmọng cha mkpẹbhi nnor ẹkkaana, mẹ kw'ọn-ọrọbhi oji
ittọhk-kwuma sẹ ma oyin k'iyaan e.”
16 Ọn-ọtzọkha ittọhk-kwuma nna ohok maa, itta kwa Josẹph okhuna.
17 Mẹ wọ, ọtzọkha odik nwa ọgbaakh-ẹ bi, “Obira nwa kw'ode oHiburu-
nọng, kw'atzim achena man ma, odimi okhebh-m k'ọhọhm bi, okwu oyim-m
abẹ ọnang-m che-tzama.
18 Mada ọn-ọbhaang ẹmọng cha kaam mkpẹbhi nnor ẹkkaana, ọn-ọrọbh
oyin k'iyaan oji ittọhk-kwuma sẹ ma ttar-m.”
19 Mada itta kwa Josẹph ọbhaang odik kwa kwanọng kwẹ ọgbaakh-ẹ, oben
bi, “Manda wọ kw'obira kwọ osi-m e”, ettem ẹdọkh-ẹ k'idendama.
20 Mẹ wọ, itta kwa Josẹph, ọbọkha Josẹph ọtzọhm mgbakkọhbh, k'ibe sa bẹ
agbakhi agbakkọkkọhbha p'ọvaarnọng. Wa bẹ ahokh-ẹ kẹ.
Yina, mada Josẹph owobh ka mgbakkọhbh,
21 wa Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ttara Josẹph, osi ejibha ọnang-ẹ, obiro
ọsẹ-ẹ ọtzọkha ọphyaam k'itzitzikha s'oho kw'akker-agbakkọkkọhbha.
22 Mẹ wọ, oho nwa kw'akker-agbakkọkkọhbha ọtzọkha Josẹph osi
oho kw'agbakkọkkọhbha biphyir, obiro ọnang-ẹ ẹfa ch'odik kpenamkpen
k'ọgbakkọbh-họhm.
23 Wa oho kw'akker-agbakkọkkọhbha ọn-ọrọbha mbọhk sẹ k'odik kpe-
namkpen kw'oyim ọnang Josẹph bi okkeri, okhuri da Ọvaar Ibinọkpaabyi
owobh ttara Josẹph, obiro ọnang-ẹ owujibha k'odik kpenamkpen kw'osi.

40

Josẹph osi ẹjaakhi ch'ọdachen f'agbakkọkkọhbha attaar

1 K'ogbe wani, wa ọnọng kw'ọm-ọnang ọvaarnọng kw'Ijip atzuk, ọmaana
ọnọng kw'om-osi ọchattọhk fẹ, akhaam ottotto ttara itta kwabẹ, kw'ode
Phero, ọvaarnọng kw'Ijip.
2 Wa Phero ọdọkh-ẹ ttara atzọhmnọng mba pẹ afa, p'ade oho kw'anọng
p'am-anang ọvaarnọng atzuk, ọmaana oho kw'anọng p'am-asi ọchattọhk
anang ọvaarnọng.
3 Wa ọtzọkha bẹ ọgbak k'ọhọhm kw'oho kw'akker-agbakkọkkọhbha,
k'ọgbakkọhbh-họhm nwuma wani kwa bẹ agbakhi Josẹph.
4 Mando kw'oho kw'akker-agbakkọkkọhbha ọtzọk bẹ otte ọbọhk anang
Josẹph, Josẹph okkeri bẹ.
Mada anọng mba afa akk'mgbakkọhbh ayima k'ogbe mẹ,
5 k'erungiwu dani, ajinọng mba afa, oyok kw'om-okhe atzuk ọnang
ọvaarnọng kw'Ijip, ọmaana oyok kw'om-osi ọchattọhk, pa bẹ agbakhi
k'ọgbakkọhbh-họhm, ọnọng-ọnọng ọttaara idachen sẹ s'ikhaam ẹjaakhi ch'ede
ngọmi ka s'oyok ọttaar.
6 Mada Josẹph okwu k'ekpebha, on-ore bi, bẹ awobh nkwu-osisi.
7 Mẹ wọ, ọn-ọbọbh akhaan-nọng pa Phero pa bẹ atzọni ayima mgbakkọhbh,
k'ọhọhm kw'itta kwẹ bi, “Ode yan kwa nttem ibhemi bọng mando mayina o?”
8 Bẹ abhin-ẹ bi, “Man anọng afa ọttaar ọdachen. Yina, ọnọng kw'osi ẹjaakhi
ch'ọdachen mva ọnang man kode.”

Josẹph on-oben bẹ bi, “Tzotzokhaan bọng gbaakh-m ọdachen fabọng, Ibinọkpaabyi wọ ọm-ọnang ẹjaakhi ch'ọdachen biphyir e.”
9 Mẹ wọ, oho kw'anọng p'am-anang ọvaarnọng atzuk, ọgbaak Josẹph idachen sẹ, oben-ẹ bi, “Kaam nttaar idachen da echi cha grep ebe-m k'itzitzikha.
10 Echi nda cha grep ẹkhaam abọhnga attaan. Mada abọhnga mba ayini agbok *bi kpaar*, bẹ attẹwọr asi adodo, an-awọm aduk p'agrep bẹ abira akhor.
11 K'ọbọhk kwaam, ndima nkkọbh kw'ọvaar Phero, kwa myaan aduk mba p'agrep ngẹ.”
12 Mẹ wọ, Josẹph ọgbaakh-ẹ bi, “Ẹjaakhi ch'idachen sọ ede bi, abọhnga mba attaan, abe anang iwu ittaan.
13 K'iwu ittaan k'itzitzikha, Phero ọ́rọbh-ọrọbha ka mgbakkọhbh, obiro ọkpa nnam ọ́nang-ọ ewobha chọ. Kọ ábira ákhẹ-ẹ nkkọbh ka mbọhk, mach'iwa am-akkekkeni asi.
14 Yina, mada idik ijibh inang-ọ, k'ọphyaam fọ, tzotzokhaan kaam karaama o. Gbaak Phero bi, kaam nwobh ka o, ifha akkaan-m nyin ma mgbakkọhbh nna.
15 Kaam iwa bẹ abọkh-m k'ẹfa k'irek s'aHiburu atzima akwu ma. Kaambi ma wọ, kaam odik manda wani kinji kw'ira on-orenga mẹ nyima mg-bakkọhbh nna.”
16 Mẹ wọ, mada oho kw'anọng p'am-asi ọchattọhk f'ọvaarnọng ore bi, ẹjaakhi ch'idachen s'oyok ekk'ejibha ẹnang-ẹ, on-oben Josẹph bi, “Kaam mbiri nttaara idachen e. K'idachen, ndọhk okhiriba ọttaan fa brẹd k'eho.
17 K'ikhiriba s'inan k'ebir-ebir kw'ayok, ẹchakpo k'adem-k'adem pya Phero om-ochi pya bẹ akk'asa ewobha kẹ. Yina, ọnọhn f'ẹrọng om-okwu ochi ẹchakpo mbya pya ndọhk k'eho.”
18 Josẹph oben bi, “Ẹjaakhi ede bi, okhiriba mva ọttaan, obe ọnang iwu ittaan.
19 K'iwu ittaan k'itzitzikha, Phero ọ́rọbh-ọrọbha ka mgbakkọhbh, obiro ọ́nang ẹfa bi, bẹ akpaar-ọ eho, bẹ abira ádabh obukhi kwọ k'echi, ọnọhn mach'attẹrẹ áchi ayaara pọ biphyir.”
20 M'ewu nduma ch'ettong ittaan, Phero obher atzọhmnọng pẹ biphyir, osi ọdadaami kw'otzim ojima ewu ch'ọmaan. Ọnang ẹfa bẹ atza arọbha oho kw'anọng p'am-anang ọvaarnọng atzuk, ọmaana oho kw'anọng p'am-asi ọchattọhk anang ọvaarnọng, obe bẹ k'ottem kw'ayok:
21 ọkpa nnam ọnang oho kw'anọng p'am-anang-ẹ atzuk ewobha chẹ maa, om-obiro okhe Phero atzuk ka mbọhk, mach'iwa om-okkekkeni osi.
22 Yina, ọn-ọnang ẹfa bi, bẹ akpaara eho ch'oho kw'anọng p'am-asi ọchattọhk anang ọvaarnọng, bẹ abira adabh obukhi kwẹ k'echi atzor macha Josẹph ọkk'ẹjaakhi ọtzam ọsa.
23 Yina, oho kw'anọng p'am-anang ọvaarnọng atzuk, ọn-ọraama bi ọgbaak ọvaarnọng odik okhuri Josẹph kw'iwa otzim owobh ka mgbakkọhbh.

41

Idachen sa Phero ọttaar

1 Mada cho afa akk'akwọbha, Phero ọttaara idachen: k'idachen ọttaar da obe k'ọraanga kwa Nile ọkhaan-ọkhaan,
2 ore da abhaam azenamfa p'ajibhi for, abira ade *bi dọrọdọrọ* ayini k'ọraanga kwa Nile akwu achi araraari p'ameni m'ọraanga ọkhaan-ọkhaan.
3 Ayongi mẹ, abhaam azenamfa adọdọk p'akkokh-okkokhi abira apyibh ka for, ayin abaanga mbonggo p'ajibhi for p'awobh m'ọraanga kwa Nile ọkhaan-ọkhaan.

4 Abhaam mba p'akkokh-okkokhi abira apyibh ka for achi p'ajibhi ka for.
Wa Phero ọphyọbha k'ọda.
5 Iwa Phero obiro ọtza oyima, ọn-ọttaara idachen idọdọk. Ore ẹbọkparin
dani ch'etzim abhọra azenamfa p'abari ẹfa, abira ajibh-ojibh.
6 Ayongi mba, abọkpa-bhọra azenamfa adọdọk p'akkokh-okkokhi,
p'ọphapha kw'ofon k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ogwum, abira ayin.
7 Mẹ wọ, abọkpa-bhọra mba azenamfa p'akkokh-okkokhi amyi azenamfa
p'ajibhi for biphyir. Mada Phero ọkk'ọda ọphyọbha, mẹ kw'on-orong bi,
idachen s'ọttaar.
8 Mada ewu en-ehobh, achibhi ayak Phero atzim, ofona mẹ, ọtzọhm
anọng bi, bẹ ayeri anọng p'am-asi mbọhng biphyir, ọmaana atzim-nọnga-
nọng kpenamkpen makhọra Ijip. Mada bẹ akwu apyiri, ọgbaak bẹ ọdachen
f'ọttaar. Yina, ọnọng manda wani kw'ofha osi ẹjaakhi ch'ọdachen fa Phero
kode.
9 Mẹ wọ, oho kw'anọng p'am-anang Phero atzuk, oben bi, “Mayina kaam
nkk'ottotto kwaam njima.
10 Wa ọkhaam ogbe kwa Phero ọdọkhi ettem ttara atzọhmnọng pẹ, wa
ọtzọhm kaam, ọmaana oho kw'anọng p'am-asi ọchattọhk mgbakkọhbh,
k'ọhọhm kw'oho kw'akker-agbakkọkkọhbha.
11 Wa k'erungiwu dani, man anọng afa mọttaar ọdachen ngọmi-ngọmi,
idachen kpenamkpen ikhaama ẹjaakhi chẹ.
12 Wa mọtzọkha ọdachen mva ọgbaak oHiburu-dikkobh wani kw'ode
ọtzọhmnọng kw'oho kw'akker-agbakkọkkọhbha. Wa mọgbaakh-ẹ ọdachen
faman, kẹ obiro osi ẹjaakhi ch'ọdachen mva ọnang man.
13 Wa idik nnuma iyini itzor mach'osi ẹjaakhi. Kaam wa bẹ ọkpa nnam
ọnang-m ewobha chaam, yina, wa bẹ arena oyok k'edik.”
14 Iwa Phero ọtzọhm anọng bi, bẹ atzima Josẹph akwu. Mẹ ẹba mẹ, bẹ atza
arọbh-ẹ k'ọgbakkọhbh-họhm atzima akwu. Mada Josẹph okk'agbaphyubha
pẹ ophyiri, obiro obhona ọbara f'ọfọr ka for, ofona ọtza okhebha Phero.
15 Phero oben Josẹph bi, “Kaam nttaar idachen, s'ọnọng manda wani
oni ẹjaakhi ọfha ọnang. Yina, kaam nkk'mmaanga bi, kọ am-asi ẹjaakhi
ch'ọdachen anang anọng.”
16 Josẹph obhina Phero bi, “Kaam ẹfa kingaam bi, mminsi ẹjaakhi
ch'ọdachen nnang anọng e. Yina, Ibinọkpaabyi wọ ọ́nang ebhina ẹkkakka e.”
17 Phero ọgbaak Josẹph bi, “Kaam nttaar idachen da mbe k'ọraanga kwa
Nile ọkhaan-ọkhaan.
18 Nne da abhaam azenamfa p'ajibhi for ayini k'ọraanga kwa Nile, akwu
achi araraari m'ọraanga ọkhaan-ọkhaan.
19 Ogbe k'obhiri, abhaam azenamfa adọdọk p'akkokh-okkokhi abira
aphyibh ka for, ayin m'ọraanga. Kaam mada ogbe odede e, abhaam
p'akkokhi ka for mando ndimi mminna m'irek nna s'Ijip.
20 Abhaam mba p'akkokh-okkokhi, abira aphyibh ka for an-achi p'ajibhi
ka for p'ira achi eden ayin.
21 Chibhi da bẹ akk'ayok acha biphyir, bẹ atzima akkeri ka for macha bẹ
adede. Mando kwa mgbe mphyọbha k'ọda.
22 “K'idachen ọdọdọk, kaam nne da abọkpa-bhọra azenamfa p'ajibhi for
ameni k'erin dani.
23 Ayongi mbuma, abọkpa-bhọra azenamfa adọdọk p'akkokh-okkokhi
abira amen k'ebọkparin dani, ọphapha kw'iyoma kw'ofon kẹ da ewuchen
em-eyin ogwuma bẹ.

24 Mẹ wọ, abọkpa-bhọra mba azenamfa p'akkokh-okkokhi amyi azenamfa
p'ajibhi for biphyir. Kaam ndọkha idik nna biphyir mgbaak anọng p'am-asi
mbọhng biphyir, yina, ọnọng kw'ọfha osi ẹjaakhi ọnang-m kode."
25 Mẹ wọ, Josẹph ọgbaak Phero bi, "Ọdachen mva ode odem wani, fẹ
obiro ọkhaama ẹjaakhi dani. Ibinọkpaabyi ọkk'ẹjaakhi ọsa ọnang Phero k'odik
kw'ọkhami bi osi.
26 Ọdachen mva ọkhaam ẹjaakhi dani, ch'ede bi: Abhaam mbuma
azenamfa p'ajibhi for, abe anang cho azenamfa. Abọkpa-bhọra mbuma
azenamfa p'ajibhi for, abira abe anang cho azenamfa.
27 Abhaam mbuma azenamfa p'akkokh-okkokhi p'akpong-nnam ayin,
ọmaana abọkpa-bhọra mbuma azenamfa p'ani for ajibhi, p'ọphapha kw'ofon
k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, abe anang cho azenamfa p'okwo f'ideden.
28 "Itta, ode macha mgbaakh-ọ bi, Ibinọkpaabyi ọkk'ẹjaakhi ọsa ọnang Phero
k'odik kw'ọkhami bi, osi.
29 Ka cho azenamfa k'itzitzikha, irek s'Ijip ikhaama ọchattọhk k'ọhaabh.
30 Yina, cho azenamfa p'okwo f'ideden án-atzor cho p'ọhaabh nnam. Mẹ
wọ, anọng áraama ọhaabh f'Ijip ọraama, okwo f'ideden obiro ọ́nyaami ochi
irek nna.
31 "Anọng ogbe kw'ọhaabh f'irek nna dọk ájima, okhuri da okwo mva
f'ideden ọ́n-ọgaangi oyong-oyongi.
32 Wa Phero ọttaar idachen nna rani k'adem afa, okhuri da iwa Ib-
inọkpaabyi okk'ochibhi ọtzam ọsa. Ogbe kobhir, Ibinọkpaabyi osi kwẹ osi.
33 "Mẹ wọ, tte Phero oror ojinọng wani kw'ọkhaam etzina, ọmaana ekkoji,
ifha ọnang ojinọng nwa ẹfa ch'otzima okkeri irek s'Ijip.
34 Tte Phero otzekha atzọhmnọng p'akkeri irek nna bi, bẹ atzọkha ọchattọhk
k'Ijip, okhung wani k'akhung azen ahok, ka cho azenamfa mba p'ọhaabh.
35 Tte ofona k'ẹfa cha Phero bi, ka cho azenamfa mba p'ọhaabh p'akwu,
anọng mba atzọkha ọchattọhk ahok k'idedenmon.
36 Bẹ aye ọchattọhk mva anang anọng p'ẹkhọma nda, ifha bẹ atzima fẹ ka
cho azenamfa mba p'okwo f'ideden okwu k'Ijip, ifha okwo mva f'ideden
oningi ẹkhọma nda odimi."
37 Iwa Phero ọmaana akhaan-nọng pẹ biphyir are bi, kwẹ okk'ojibha.
38 Mẹ wọ, Phero ọbọbh atzọhmnọng pẹ bi, "Na mofha ore ọnọng kw'ode
mach'ojinọng nwa, kw'ọkhaam ekkoji ch'efon k'Ibinọkpaabyi o?"
39 Mẹ wọ, Phero oben Josẹph bi, "Mada Ibinọkpaabyi ọkk'ọ ẹjaakhi ch'idik
nna biphyir ọnanga, ọnọng ọdọdọk kw'ọkhaam etzina ọmaana ekkoji cha kọ
akhaam kode.
40 Kọ án-ade oho k'ọvaar-dimpa kwaam, anọng paam biphyir an-ahakha
eho anang ndọhna sọ. Orenga k'ikpokpobha s'ẹvaar sẹ-sẹ s'akhaam ńna
ndima mbar nyọhng-ọ."

Josẹph otzim ededen k'Ijip

41 Iwa Phero oben Josẹph bi, "Kaam nkk'ọ ọbọhk k'eho nnana bi, adabh
irek s'Ijip makhọra."
42 Mando kwa Phero ọwọr ẹbaanga chẹ ch'ẹnọhna, okhe Josẹph. Ọtzọkha
ẹnya cha bẹ atzim ndik-nyokhasẹ ọkkakka asi, ọfọr-ẹ, yina ọn-ọtzọk ogimma
kwa gol ọkhẹ-ẹ k'ẹdọhngi.
43 Ọtzọkh-ẹ ọnana k'ọkpaar kwa nnyanyaang mmindọr, bẹ ayaar-ẹ
mach'ojukwa kwẹ, anọng arenga k'itzitzikha am-awuri amọng aben bi,
"Bọng kebh-ẹ eden!" Mẹ wọ, Phero ọnang Josẹph ẹfa ch'ọdabh irek s'Ijip
biphyir.

44 Phero obiro oben Josẹph bi, “Kaam Phero wọ nde ọvaarnọng, yina, ẹfa
eni ka kọ efon, ọnọng kw'ọ́khaama ẹfa ch'oyebh ọbọhk kwẹ obiro ode obho
kwẹ o, makhọra irek s'Ijip kode.”
45 Phero on-okpe Josẹph, Zaphenat-Panea. Obiro ọtzọkha ominanwa
kw'okpen Asenat kw'ode nnwa kwa Potiphera, ọnang-ẹ k'ọbada. Wa
Potiphera ode ọfọhnẹja kwa On. Wa Josẹph orenga ọkhọri irek s'Ijip *bi waam*.
46 Mando kwa Josẹph obin k'itzitzikha sa Phero, orenga ọkpaanga irek
s'Ijip biphyir. Wa Josẹph ode ojinọng kw'ode cho ẹrọbh obhiri jobh, k'ogbe
kw'ọttẹwọr osi ọtzọhm ọmaana Phero, kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip.
47 Ma cho mba azenamfa p'ọhaabh, wa irerek ihak for ijibh ekpo.
48 Josẹph ọtzọkha ọchattọhk k'Ijip biphyir, ma cho mba azenamfa p'ọhaabh,
ohok k'ideden-mon. K'odedenmon kpenamkpen, wa ohokhi ọchattọhk-dem
fa bẹ ayaabh m'obhon nwuma.
49 Mando kwa Josẹph oye ẹchakpo mach'abọkpa k'ọhaabh mach'oyeyeng
kw'ọraanga kw'ideden. Wa ọchattọhk mva ọhaabhi maa, ọkwọbha obhik
ohohok, da bẹ ani dọk afha abhik.
50 Yina ogbe kw'okwo mva f'ideden opyiri, wa Asenat kw'ode ominanwa
kwa Potiphera kw'ode ọfọhnẹja kwa On, okk'va afa p'ijinọng ọmaana ọnang
Josẹph.
51 Josẹph okpe ocheden-nwa kwẹ, Manasẹ, oben bi, “Ofon da Ibinọkpaabyi
ọkk'ọsa bi, kaam nnaama ihem saam biphyir, ọmaana efonamma ch'otte
kwaam biphyir.”
52 Okpe nnwa kw'ottong afa Ephraim, oben bi, “Ofon da Ibinọkpaabyi
ọkk'aam ọsa bi, ngaama va m'irek nna s'ihem saam.”
53 Mada cho azenamfa mba p'ọhaabh k'irek s'Ijip akk'akwa akwọbha,
54 cho mbonggo azenamfa p'okwo f'ideden attẹwọr, mach'iwa Josẹph
ọkk'ẹjaakhi ọtzam ọsa. Wa okwo f'ideden owobh makhọra idibhon biphyir.
Yina, wa ọchattọhk owobh k'ọhaabh makhọra Ijip.
55 K'ogbe kw'okwo ọn-ọttẹwọr ọkhaama anọng p'Ijip, bẹ atza abhom amọng
p'ọchattọhk akpẹkhi Phero. Ofona mẹ, Phero oben anọng p'Ijip biphyir bi,
“Bọng nọhng ka Josẹph, bọng asi odik kpenamkpen kw'oben bi, bọng asi.”
56 K'ogbe kw'okwo mva f'ideden ọkk'ọn-ọnyaami k'ẹkhọma nda biphyir,
Josẹph okwunga ihọhm s'iwa bẹ aye ọchattọhk, okpe ọchattọhk anang anọng
p'Ijip, okhuri bi, wa okwo f'ideden owobh k'Ijip makhọra.
57 Wa anọng abina k'idibhon biphyir atza adebh ọchattọhk ka mbọhk sa
Josẹph k'Ijip, okhuri bi, wa okwo f'ideden ọgaang-ọgaangi makhọra.

42

Votte pa Josẹph atza k'Ijip

1 Mada Jekọb ọbhaang bi, ọchattọhk owobh k'Ijip, ọbọbh va pẹ p'ijinọng bi,
“Ode yan kwa bọng atzima am-abe akkeri ayok k'ikkokkon o?”
2 On-ochina ororo oben bẹ bi, “Kaam nkk'mmaanga bi, ọchattọhk owobh
k'ẹkhọma ch'Ijip. Bọng hakha atza adebh ọchattọhk atzima akwu mochi, ifha
moning ope k'okwo.”
3 Mẹ wọ, votte pa Josẹph anọng-ho jobh abina achina k'Ijip bi, bẹ atza
adebh ọchattọhk.
4 Yina, wa Jekọb Bẹnjamin kw'ode ọgbaanọkka kwa Josẹph ọbọhk kotte bi,
ọtzọn abọgbaanotte abẹ, okhuri da ojor-ẹ bi, itzama ifha itto ikhebh-ẹ.
5 Mẹ wọ, wa va pa Jekọb attar k'ẹkhaan ch'anọng p'achin k'Ijip bi, bẹ atza
adebh ọchattọhk, okhuri da iwa okwo f'ideden obiro owobha k'ẹkhọma cha
Kenaan.

6 M'ogbe nwuma, wa Josẹph on-otzim ededen k'Ijip, obiro ode ọnọng kw'om-okpe ọchattọhk ọnang anọng biphyir. Mẹ wọ, mada votte pa Josẹph apyiri k'Ijip, bẹ arakha attima otzitzikha fabẹ k'irerek k'ikpokpobha.
7 Mada Josẹph ore votte pẹ *bi kpaar* otzin bẹ. Yina, wa osi nkkari bi bẹ kotzini, on-otzima ọwọhng kw'ọgaang-ọgaangi ọgbaak bẹ atzim, ọbọbh bẹ bi, “Bọng afon man akwu ma?”

Bẹ abhina bi, “Mofon k'ẹkhọma cha Kenaan okwu bi, mokwu odebh ọchattọhk e.”
8 Kaambi ode bi wa Josẹph okk'votte pẹ otzina, wa bẹ kẹ katzini.
9 Mẹ wọ, Josẹph ojima ọdachen f'iwa ọkk'ọttaara okhuri bẹ, on-oben bẹ bi, “Bọng ade nttọ, bọng akk'akwa bi, akwu arom obhon kwaman, ifha bọng aronga irinikhum s'irerek saman.”
10 Bẹ abhina bi, “Mma e, itta kwaman, kwẹ mando kode. Atzọhmnọng pọ akwu bi, akwu adebh ọchattọhk.
11 Man biphyir mode ajinọng p'afon k'otte wani. Atzọhmnọng pọ agbaakhi odik-ọkka e, man nttọ kode e.”
12 Josẹph oben bẹ bi, “Ibhora! Bọng akwu bi, akwu aronga irinikhum s'irerek saman.”
13 Bẹ an-abhina bi, “Itta, iwa maman atzọhmnọng pọ mode anọng jobh obhiri afa, p'otte wani kw'orukhi ka Kenaan obhoni e. Okpong-nnam kwaman owobh kẹ ttara otte kwaman e, yina, oyok wani k'ottem kwa man anọng jobh obhiri afa, k'akpen dọk kode.”
14 Josẹph ochina ororo oben bẹ bi, “Odik nwa ode macha mgbaakhi bọng bi, bọng ade nttọ!
15 Ifha ode mẹ moronga odik-ọkka, eyoma chabọng éde bi, bọng atza atzima okpong-nnam kwabọng atzima akwu. Kaam nwọhngi ttara akpen pa Phero bi, kw'oyongi bi bọng asi mando, bọng kábhana e.
16 Bọng dọhm ọnọng wani k'ottem kwabọng ọkpa nnam, ọtza otzima okpong-nnam nwuma kwabọng okwu, ayok mbangga awobha ka mg-bakkọhbh maa bẹ akhuna akhebha bọng ma, ifha moyoma bọng ore sa bọng am-agbaak odik-ọkkakka. Idikha oni mando ode, nwọhngi ttara akpen pa Phero bi, bọng ade nttọ!”
17 Mando kw'ọtzọk bẹ biphyir ọgbak k'iwu ittaan.
18 Ottong iwu ittaan nnuma, Josẹph oben bẹ bi, “Kaam ngaam ojora f'Ibinọkpaabyi e. Bọng si macha mgbaakhi, ifha bọng aruk akpen.
19 Idikha bọng ade anọng p'am-agbaak odik-ọkka, bọng tte ọnọng wani k'ottem kwabọng owobha mgbakkọhbh ma, ifha ayok atzọkha ọchattọhk fa bọng akk'adebha, achena anọng pabọng ka nhọhmmọr, p'ayim okwo kẹ.
20 Yina nkhera bi, bọng ibhora kasi, ifha bọng aning abira ape, bọng akhaambi atza atzima okpong-nnam kwabọng achen-m.” Wa bẹ akhera asi mach'obeni bẹ.
21 Bẹ an-abhakhi aben ayok bi, “K'odik ọkkọkka, oponga-pyibha nwa kw'am-ọtzọk ma, ofon k'itzama s'iwa mosi ọnang ọgbaanọtte kwaman e. Mojim odem kw'iwa odik nwuma ọmmẹ-ẹ kẹ, ọmaana odem kw'iwa om-okhukhi man bi, mọkkaan-ẹ. Yina, wa ọnọng kw'oyong-ẹ itzọhng kode, kẹ wọ osi mokk'ọmmamma ọtzọkha.”
22 Reubẹn obhina bẹ bi, “Wa bọng itzọhng kindọri bi, bọng aningi nnwa nwa itzama asi? Yina, ọnọng kw'iwa oyong-m itzọhng kode. Bọng na tzọkha mẹ ttaakhi khi, mọkhaambi da more ọmmamma k'eho cha nnwa nwa.”
23 Mada bẹ am-agbaak idik nna mẹ biphyir, bẹ karong bi Josẹph ọm-ọbhaang bẹ, okhuri da iwa om-otzima ọbhakh-ebhon ọgbaak bẹ atzim.

24 Wa Josẹph on-obina oji bẹ mẹ da bẹ awobh, ọtza obhom ẹmọng, yina ọn-
ọkpa nnam okhebha bẹ k'ibe sa bẹ awobh, obiro ọgbaak bẹ atzim. Ọbọkha
Simeọn m'ottem kw'ayok ọdabh ndik m'itzitzikha sabẹ.
25 Mẹ wọ, Josẹph ọnang anọng pẹ ẹfa bi, bẹ atza akhe anọng mba abọkpa
ka mkpa sabẹ atzim akwu, bẹ abira akpa nnam arik agbukha p'ọnọng-ọnọng
otzim odebh abọkpa k'ẹkpa chẹ, bẹ abira attara ọchattọhk f'anọng mba achi
k'eden. Mada bẹ akk'mando asa,
26 anọng mba atzọkha ọchattọhk fa bẹ akk'bẹ ananga adabh ka
nnyanyaang sabẹ abhana.
27 Mada abẹ apyiri k'ibe sa bẹ abhingi da erungi epyi, oyok wani ọchaari
ẹkpa chẹ ifha ọnang ẹnyanyaang chẹ ọchattọhk, on-ore asilva pẹ k'ẹkpa chẹ
ẹtzaanga.
28 Ọgbaak ayok bi, “Bẹ akk'asilva paam arikha e, kkeri bẹ k'ẹkpa chaam e.”
Mada bẹ abhaang odik kw'oyok ọgbaakhi bẹ, nttem iyọhn bẹ, ojora osi bẹ,
bẹ afọhni abọbh ayok bi, “Ma bọng odik wọ kw'Ibinọkpaabyi osi man ma o?”
29 Mada abẹ akwu apyiri k'ẹkhọma cha Kenaan, bẹ agbaak otte kwabẹ
Jekọb, odik kpenamkpen kw'ọkk'ọtta okhebha bẹ k'orenga kwa bẹ atza, aben
bi,
30 “Ojinọng kw'ọdabhi obhon nwuma ọkkaam-ọkkaam, obiro ọtzọkha man
macha nttọ, sa nkwu bi, nkwu nnom irek nnuma.
31 Yina, mọgbaakh-ẹ bi, ‘Mode anọng ọkkọkka, man nttọ kode.
32 Wa mode votte jobh obhiri afa e, va p'otte wani obhoni. Yina, oyok
wani k'ottem kwa man anọng-ho jobh obhiri afa, k'akpen dọk kode. Okpong-
nnam kwaman wọ on-owobh k'ẹkhọma cha Kenaan ttara otte kwaman.’
33 “Mẹ wọ, ojinọng kw'otzim ededen ch'irek nnuma, oben man bi, ‘Odem
kwa kẹ otzima oronga sa mode anọng ọkkọkka ode bi, bọng tte ọnọng wani
ọbọhk k'ottem kwabọng, owobha ma ttar-m, ifha ayok mbangga atzọkha
ọchattọhk achena anọng pa nhọhmmọr sabẹ, s'iwobh k'okwo f'ideden.
34 Kw'oyongi bi motzim okpong-nnam kwaman ochen-ẹ, kẹ kókhera bi,
man nttọ kode, kóbiro okhera bi, mode anọng ọkkọkka. Amokk'mando ọsa,
kẹ ótte ọgbaanọtte kwaman ọbọhk otte ọnang man, ifha mobiro ofha órenga
mphya m'irek nnuma.’ ”
35 Mada abẹ an-awọhn ekpo py'ewobh ka mkpa sa bẹ atzim akhuna,
ọnọng-ọnọng on-ore ikwa sẹ sa silva s'ira otzim odebh abọkpa k'ẹkpa chẹ
ẹtzaanga. Mada bẹ biphyir ọmaana otte kwabẹ an-abira are ọkwa fa silva fa
bẹ arọbh ka mkpa sabẹ, ojora osi bẹ biphyir.
36 Mẹ wọ, otte kwabẹ Jekọb oben bẹ bi, “Bọng akk'aam va paam arama.
Josẹph ọmaana Simeọn k'akpen dọk kade, ma, bọng an-abira akwu bi
akwu atzọkha Bẹnjamin atzima afona. Idik nna biphyir itto ikhebha kaam
mancheni!”
37 Mẹ wọ e, Reubẹn oben otte bi, “Tte Bẹnjamin ọbọhk anang-m, kaam
ndima va paam afa, ndera eho chẹ, idikha kaam nnẹ-ẹ ndim ngwuna nchen-
ọ. Ọttọhk kpenamkpen f'ọdaakh-ọ bi asi va paam, si bẹ.”
38 Yina, Jekọb obhina bi, “Kaam nnwa kwaam, ọbọhk kintte nnang
bọng, okhuri bi, ọgbaanọkka kwẹ ọkk'ọpa, on-orik kẹ-khẹ. Idikha itzama
kpenamkpen itto ikhebh-ẹ k'orenga kwa bọng átza, mẹ wọ ode bi, bọng
ánọhng-m m'atzam mba ka nkwu-osisi.”

43

Votte pa Josẹph atzim Bẹnjamin akpa nnam k'Ijip

1 Wa okwo f'ideden otzim owobh k'ẹkhọma cha Kenaan.

2 Mada Jekọb ọmaana ẹhọhmmọr chẹ akk'abọkpa p'iwa bẹ adebhi k'Ijip
acha biphyir akyera, otte oben bẹ bi, “Bọng kpa nnam k'Ijip atza adebh
ichattọhk-ttọhkha atzima akwu.”
3 Yina, wa Juda oben otte bi, “Ojinọng nwuma kw'ọdabhi Ijip, ọtzọri man
itzọhng k'eden ọkkakka bi, ‘Bọng kaam k'itzitzikha kàbe, kw'oyongi bi, bọng
atzim ọgbaanọtte nwuma kwabọng akwu.’
4 Idikha akher bi, ọgbaanọtte kwaman ọtzọn man abẹ, mọhakha-ọhakha
otza odebh ọchattọhk ochen-ọ.
5 Yina, idikha annẹ-ẹ ọbọhk atte bi ọtzọn man abẹ, man kọtza, okhuri bi,
ojinọng nwuma obeni man bi, ‘Bọng kaam k'itzitzikha kàbe, kw'oyongi bi,
bọng atzim ọgbaanọtte nwuma kwabọng akwu.’ ”
6 Iwa Jekọb kw'obiro okpena Israẹl, ọbọbh bi, “Ka yan kwa bọng anang-
m ọmmamma-dem nwa k'ettem, bi, bọng agbaak ojinọng nwuma bi, bọng
akhaam ọgbaanotte ọdọdọk ka o?”
7 Bẹ abhina bi, “Ojinọng nwuma ọbọbhi man idik haabhada s'ikhuri for
saman ttara ẹhọhmmọr chaman bi, otte kwabọng otzim orukhi akpen kẹ o?
Bọng akhaam ọgbaanotte ọdọdọk kẹ? Odik obungikwẹ kw'am-osi ode bi,
mọgbaakh-ẹ idik s'ọbọbhi man biphyir. Yan wọ kw'ira motzima oronga bi,
kẹ oben man motzima ọgbaanotte kwaman okwu o?”
8 Mẹ wọ, Juda on-oben Israẹl bi, “Tte nnwa nwa ọbọhk anang kaam, ifha
ode mẹ, mofona eden dani, ọtza odebh abọkpa otzima okwu, ifha kọ, ọmaana
maman, ttara va paman moning ope k'okwo.
9 Kaam ọkhaam wọ nkker-ẹ, ọttọhk manda vani ọsẹ-ẹ, ror-ẹ bọbh-m. Tte
kaam ndima akpen paam ndera eho chẹ, idikha nnẹ-ẹ ndim ngwuna nchen-
ọ.
10 Idikha ira oni egbekhibhi nda ode, nnamanda ira mokk'igbe ifa ọtza
okhuna.”
11 Mẹ wọ, otte Jekọb on-oben bẹ bi, “Ah ho, ode mando, bọng dekha ẹnanga
k'ekpo ẹkkakka mbyuma pya m'ọkhaam m'irek nna, mach'ana p'adaami
eruk ibebaa, ọmaana akhọkhọhnana, ọmaana amọma pa kashu, ttara amọma
p'almọn achena ojinọng nwuma.
12 Bọng biri tzọkha asilva p'ade igbe ifa ka mbuma p'ewunda bọng are ka
mkpa sabọng. Bọng apyiri kẹ, bọng nik asilva mbuma pa bọng are ka mma
sa mkpa sabọng. Kkeri, asi mẹ, bẹ asi epina akhe bẹ mẹ.
13 Bọng biri tzima ọgbaanotte kwabọng anemi eden arọhng k'ojinọng
nwuma.
14 Tte njọhm saman ide bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir, ọsi ojinọng
nwuma ọkhọkha bọng inọngkwo, ifha ótte ọgbaanotte nwonggo kwabọng
ọbọhk, ttara Bẹnjamin bẹ atzọn bọng abẹ akhuna. On-ode kaam, idikha va
paam adim-m odimi, tte bẹ adim-m ko o.”
15 Mẹ wọ, ajinọng mba atzọkha nnanga nnuma, attara asilva p'ade igbe
ifa ka p'iwa bẹ atzim, akwu attara ka Bẹnjamin, atzima afona. Bẹ arenga
m'ẹbhar k'ẹbhar apyiri k'Ijip, anemi eden achina ka Josẹph.
16 Mada, Josẹph ore Bẹnjamin ọmaana bẹ, oben ọtzọhmnọng kwẹ kw'ọhọhm
bi, “Kọ tzima ajinọng mba achina k'ọhọhm kwaam, bọng fhu etzen atzima
asi ọchattọhk, kkeri sa bẹ áchi ọchattọhk ttar-m k'ẹya.”
17 Wa ọtzọhmnọng nwa osi macha Josẹph ọgbaakh-ẹ, otzima ajinọng mba
ochina k'ọhọhm kwa Josẹph.
18 Mada bẹ apyiri k'ọhọhm kwa Josẹph, ajinọng mba ojora bẹ, bẹ achibhi
bi, “Asi mẹ asilva mba p'ewunda bẹ akpa nnam akhe ka mkpa saman bọ,
pa bẹ areng abẹ atzima man akwu m'ibe na e. Kẹ oben bi, órima man abẹ,

óbiro ọna man ẹfa, óbiro ọbọkha man nnyanyaang saman ọna, óbiro otzima man osi abira pẹ.”

19 Mẹ wọ, bẹ afona atza akhebha ọtzọhmnọng kwa Josẹph k'ẹbaakhamma ch'ọhọhm nwuma, agbaakh-ẹ atzim.
20 Bẹ aben bi, “Tzotzokhaan itta kwaman, wa mokwu odebh ọchattọhk ma k'ochedengbe.
21 Mada mopyiri k'ibe sa mobhingi, ọnọng-ọnọng on-ore obhik nwuma wani kw'asilva pa otzim odebh ọchattọhk k'ẹmma ch'ẹkpa chẹ ẹtzaanga. Mẹ wọ, motzim bẹ ma bi, morikh e.
22 Mada mọni ọnọng orong kw'iwa okhe asilva mbonggo ka mkpa saman, motzim asilva adọdọk okwu p'amotzima odebh ọchattọhk ma e.”

23 Ọtzọhmnọng nwa oben bi, “Tte oningi bọng ojor, odik m'ẹtzaanga kode. Ibinọkpaabyi kwabọng, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'otte kwabọng, okk'bọng agbukha ọnanga ka mkpa sabọng. Kaam wa nkk'asilva pabọng atzim adebh ọchattọhk ndọkha.” Mẹ wọ, ọtzọkha ọgbaanotte kwabẹ Simeọn otzima oyin kanya iyaan, ọnang bẹ.
24 Ọtzọhmnọng nwa otzima ajinọng mba odim k'ọhọhm kwa Josẹph, ọnang bẹ asi pa bẹ atzim agbobhi mmo mach'ẹmaana chabẹ ede, obiro ọnang nnyanyaang sabẹ ọchattọhk.
25 Bẹ ado for ttara nnanga sabẹ atzima atzik ogbe kwa Josẹph opyiri, da bẹ akk'abhaanga bi, sa bẹ awobha mẹ achi ọchattọhk.

26 Mada Josẹph opyiri k'ọhọhm, bẹ atzọkha nnanga nnuma sa bẹ akk'atzima akwu m'ọhọhm, anang-ẹ. Bẹ abira arakha attima otzitzikha fabẹ k'irerek, akhọkha Josẹph ikpokpobha.
27 Ọbọbh bẹ bi, “Osi bọng yan o? Itta kw'ewunda bọng agbaakh-m odik okhuri, otzim orukhi akpen kẹ o? Ọsẹ-ẹ yan?”

28 Bẹ abhina bi, “Ọtzọhmnọng kwọ kw'ode otte kwaman otzim orukhi akpen kẹ e, for ibiri igaang-ẹ kẹ e.” Mẹ wọ, bẹ achunga ahokpadim, abira aruri for sabẹ k'irerek, anang Josẹph ikpokpobha.

29 Mada Josẹph otzini chen ore ọgbaanọkka Bẹnjamin, kw'ọkka wani ọmaani bẹ, ọn-obọbh bi, “Agbaanatte nwuma kwabọng kw'ikhakhari kw'ewunda bọng agbaakh-m odik okhuri wọ ma o?” On-oben bi, “Nnwa kwaam, tte Ibinọkpaabyi, ọkhọkh-ọ ọphyaam.”
30 Mada Josẹph ore ọgbaanọkka kwẹ *bi kpaar*, ẹmọng ebir-ẹ ttara inọngkwo s'ifẹ-ẹ k'ettem. Obina m'ẹbhar-ẹbhar oji bẹ mẹ, oyin k'iyaan oror ibe s'obhom ẹmọng. On-ochina k'ẹmaanggọ chẹ ẹtzaanga, ọtza obhom ẹmọng.

31 Mada okk'itzitzikha oruma, ofona k'ẹmaanggọ oyin k'iyaan, ọbọkha for sẹ, oben bi, “Bọng bera bẹ ọchattọhk.”

32 Wa bẹ abera Josẹph ọchattọhk fẹ ngọmi, bẹ abera abọgbaanotte ngọmi, bẹ abira abera anọng p'Ijip p'awobh ttara Josẹph ọchattọhk fabẹ ngọmi. Wa kwẹ ode mando okhuri da, anọng p'Ijip atzọk bi, ode ọbhaangi bi, bẹ achi ọchattọhk ibe rani ttara anọng pa Hiburu.
33 Wa bẹ ahokhi votte mba ẹwọr atzor k'ọgbọ kwa bẹ ade, ttẹwọr k'ocheden maa apyiri k'okpong-nnam kwabẹ. Wa bẹ an-abhakhi akkeri ayok, odik okkoni bẹ k'odem kwa bẹ areng ahok bẹ ẹwọr, atzor k'ọgbọ.
34 K'ogbe kwa bẹ akkem ọchattọhk f'ofon k'okpokkoro kwa Josẹph, ekkema cha Bẹnjamin ẹhaabh igbe izen ẹyọhnga ch'ayok biphyir. Wa bẹ biphyir achi ọchattọhk, abira agwo atzuk ttara Josẹph, maa ettem ẹdaam ọnọng kpenamkpen.

44

Joseph ọnang votte pẹ eyoma

1 Wa Joseph otzọhn ọtzọhmnọng kw'ọhọhm kwẹ bi, “Yikha ọchattọhk
k'ajinọng mba ka mkpa k'odem kwa bẹ afha atzọhkha, biri khe asilva
p'ọnọng-ọnọng ọkk'ọnanga k'ẹmma ch'ẹkpa chẹ.
2 Atzọkha nkkọbh kwaam kwa silva akhe k'ẹmma ch'ẹkpa ch'oyok
kw'ikhakhari, abira atzọkha asilva p'otzim odebh ọchattọhk akhẹ-ẹ k'ẹkpa.”
Wa ọtzọhmnọng nwa osi macha Josẹph ọtzọhn-ẹ.
3 Okwu otzuma m'owuhobha, bẹ atzọhm ajinọng mba abhana ttara
nnyanyaang sabẹ.
4 Mada bẹ an-atzima afona aji obhon k'ibe s'ibhir-obhir, ogbe k'obhiri
Josẹph oben ọtzọhmnọng kwẹ bi, “Rọhng akhubh ajinọng mbuma k'eden.
Akhebh bẹ, bọbh bẹ bi, ode yan kwa bọng an-atzim itzama, achora ejibha
cha bẹ asi anang bọng o?
5 Okhuri yan kwa bọng afhu nkkọbh kw'itta kwaam kw'om-otzima ogwo
asi, om-obiro otzima ọbhari ose o? Odik-ttama wọ kwa bọng asi ma e.”
6 Mada okhebh bẹ k'eden, ọmọnga atzim mba bani agbaak bẹ.
7 Yina, bẹ aben-ẹ bi, “Tzọmi-tzọmi okponga k'idachen! Yan kw'itta kwaman
ochibhi bi, maman atzọhmnọng pẹ ofha osi odik-dema nwa o?
8 Motzer otzima asilva p'ewunda more ka mma sa mkpa saman ẹtzaanga,
ttẹwọr k'irek sa Kenaan okwu orik ma. Mbọng vọ ira on-otzima man mofhu
silva obiro ode gol, k'ọhọhm kw'itta kwabọng o?
9 Idikha are ọnọng m'ottem kw'atzọhmnọng pọ kw'otzim nkkọbh nwuma,
ọnọng-dema nwuma ópe-ope, maman ka biphyir mon-obiro ode abira p'itta
kwọ.”
10 Ọtzọhmnọng nwa on-oben bi, “Odik-jibhada kwa bọng agbaakhi. Tte ode
macha bọng abeni. Ọnọng kpenamkpen kw'am-ore nkkọbh nwuma k'ẹkpa
chẹ, kẹ ón-ode obira kwaam. Yina, ayok kẹ biphyir ánaanga oponga-pyibha
kw'odik nwa ọnaanga.”
11 Mando kw'ọnọng-ọnọng ọhak ẹkpa chẹ k'irerek m'ẹbhar-ẹbhar, obiro
ọchari ẹkpamma chẹ.
12 Mando kw'ọtzọhmnọng nwa ọttẹwọr ka mkpa s'adeden-nọng ọm-ọfọhngi,
maa okwu opyiri ch'oyok kw'ikhakhari. Wa okwu ore nkkọbh nwuma
k'ẹkpa cha Bẹnjamin.
13 Ofona mẹ, votte an-abọkha ọbara fabẹ afọr ajaakhi, bẹ atzini ndọhkha
sabẹ anana ka nnyanyaang sabẹ, abhakhi eho akpa nnam k'obhon kw'ira
bẹ afon.
14 Iwa Josẹph otzim owobh k'ọhọhm mada Juda ọmaana votte apyiri. Bẹ
atto abaangi m'irerek, abhom amọng m'itzitzikha sẹ.
15 Mẹ wọ, Josẹph oben bẹ bi, “Bọng odik-dema kwa bọng asi ma? Bọng
karong bi, ọnọng macha kaam mmindima ose nnonga idik s'ítto k'ororo o?”
16 Juda on-obhina bi, “Bọng odik kwa mobiro ọfha ọgbaak itta kwaman o?
Bọng odik kwa mọgbaakh-ẹ o? Yan kwa mọkhọkha bi, mbọhk saman iwur-
owur m'odik nwa o? Ibinọkpaabyi okk'oponga-pyibha kw'atzọhmnọng pọ
ọjaakhi k'ọyaankpa. Mon-ode abira p'itta kwaman ma e, maman ma for
saman magbakha oyok kwa bẹ are nkkọbh k'ẹkpa chẹ.”
17 Yina, Josẹph oben bi, “Tzọmi-tzọmi okponga k'idachen bi, kaam nsi
odik-dema nwa. Ọnọng kw'ira bẹ are nkkọbh k'ẹkpa chẹ, wọ óde obira
kwaam. Bọbọng kẹ biphyir, bọng nọhng abhana atza akhebha atte kwabọng
k'odidiri.”

18 Mẹ wọ, Juda ofona ọtza okhebha Josẹph, oben-ẹ bi, “Itta kwaam, ngaam atzim pa mben bi mgbaak nnang-ọ abhaanga. Tzotzokhaan, oning-ọ ọdọkhi ọmaana kaam ọtzọhmnọng kwọ. Kaam nnong kẹ bi, ẹfa chọ ede ebengambọhk ttara Phero ọkhaam ma for sẹ.
19 “Wa itta kwaam ọbọbhi atzọhmnọng pẹ bi, ‘Bọng akhaam atte ttara ọgbaanọkka ọdọdọk kẹ o?’
20 Wa mobhin bi, ‘Mọkhaam otte kẹ kw'ọkk'ọtzama, mobiro ọkhaama ọgbaanọtte kw'otte kwaman obhoni k'atzam. Ọgbaanọkka kwa bẹ ade ọkka wani, wa ọkk'ọpa, kẹ-khẹ wọ on-orikhi k'ọkka kwabẹ e, kẹ ọdaakhi otte idik kpọnkpọng e.’
21 “Mẹ wọ, wa aben atzọhmnọng pọ bi, ‘Bọng nọhng atza atzim-ẹ akwu, ifha nnẹ ttara chen paam.’
22 Wa mọgbaakh-ọ bi, otte kwaman kókhera bi otte nnwa nwa ọbọhk ofona ọjẹ-ẹ e, okhuri bi, ofon ọjẹ-ẹ, otte ópe-ope.
23 Yina, wa aben atzọhmnọng pọ bi, ‘Bọng itzitzikha saam dọk kínnang, bọng ani agbaanatte kw'ode bọng okpong-nnam atzim akwu bi, nnẹ-ẹ.’
24 Mada mọkpa nnam ọtza okhebha ọtzọhmnọng kwọ, kw'ode otte kwaman, mọgbaakh-ẹ eden cha kọ, itta kwaam, akk'man agbaakha.
25 “Mẹ wọ, mada otte kwaman obeni bi, ‘Bọng nọhng abira atza adebh ọchattọhk ibebaa.’
26 Yina, wa moben bi, ‘Man kọfha ọtza idikha an-akher bi, motzima ọgbaanotte kwaman ọtza. Man itzitzikha s'ojinọng nwuma kw'om-okpe ọchattọhk kofha ore, idikha ọgbaanotte kwaman kw'ikhakhari oni man abẹ ọtzọni otza odebh ọchattọhk.’
27 “Otte kwaman kw'ode ọtzọhmnọng kwọ obeni man bi, ‘Bọng akk'aronga bi, wa kwanọng kwaam ọmaan-m va afa p'ijinọng.
28 Oyok wani k'akpen dọk kode. K'odik-ọkka nden nkk'ẹ nchikhi k'abir-ibiri. Ttẹwọr kẹ maa apyiri ma, kaam kẹ ka chen kinne.
29 Idikha bọng abira atzima oyok nwa afona, itzama kpenamkpen ikhebh-ẹ k'eden, nnam kọkpa, kw'oyini bi, bọng ánọhng-m k'atzam ttara nkwu-osisi.’
30 “Mẹ wọ ode bi, idikha nnwa nwa oni man abẹ ọtzọni, mada mkpa nnam k'otte kwaam kw'ode ọtzọhmnọng kwọ, kw'ettem chẹ biphyir ẹgban ma nnwa nwa,
31 on-ore bi nnwa nwa man abẹ kọtzọni, kẹ ópe-ope e. Atzọhmnọng pọ án-awọhkhi otte kwaman ope k'atzam, mọnọhng-ẹ ttara izen ka chen e.
32 Kaam ọtzọhmnọng kwọ wọ nnwọhngi k'itzitzikha s'otte kwaam, mben-ẹ bi, ‘Tte kaam ndima akpen paam ndera eho chẹ, idikha nnẹ-ẹ ndim ngwuna nchen-ọ!’
33 “Mẹ wọ, itta kwaam, kaam ngwukhọ-okhukhi, tzima kaam ọtzọhmnọng kwọ mach'obira atzer eho cha nnwa nwa, ifha attẹ-ẹ ọbọhk ọtzọn votte pẹ abẹ ọbhana.
34 Kaam eden kinnong cha kaam mmana ndor otte kwaman, idikha nnwa nwa oni kaam abẹ ọtzọni ọbhana. Mma e! Kaam ọbọhk katte bi, nda nne ọmmamma kw'odik nwa ọnang otte kwaam e.”

45

Josẹph osi ẹjaakhi cha for sẹ ọnang votte

1 Mada Josẹph oni for sẹ dọk ọfha ọbọkha k'itzitzikha s'atzọhmnọng pẹ, ọhọbhi ẹmọng obhom, “Ọnọng kpenamkpen obina k'itzitzikha saam!” Mẹ wọ, wa okkekkeminọng ọdọdọk kw'owobh mẹ kode, k'ogbe Josẹph osi ẹjaakhi cha for sẹ ọnang votte pẹ.

2 Wa Josẹph on-obhom ẹmọng k'ẹrọng maa anọng p'Ijip abhaanga, maa ẹhọhmmọr cha Phero ebire ẹbhaanga ẹmọng ch'obhomi.

3 Josẹph oben votte pẹ bi, “Kaam wọ nde Josẹph e! Otte kwaam otzim orukhi akpen kẹ o?” Yina, wa votte kẹ ebhina kafha anang, okhuri opoma-dem f'ọbọk bẹ k'itzitzikha sẹ.

4 Josẹph oben votte bi, “Bọng nọkhi baang-m ka for.” Mada bẹ akk'mando asa, on-oben bi, “Kaam wọ nde Josẹph, ọgbaanọtte kwabọng, kw'iwa bọng akpe anang aphyaphya p'Ijip.

5 Nttem nningi bọng atzim iyakhi. Bọng ayok kabira apyima bi, bọng akpe-m anang ma, okhuri bi, Ibinọkpaabyi ochi eden ọtzọhm kaam ma bi, ifha orenga ka nnam saam ọkkaana akpen p'anọng.

6 Onode cho afa ma p'okwo f'ideden owobh m'irek nna e, ka cho azen p'am-akwu k'itzitzikha anọng bẹ ekpo káyaabha, bẹ kabira apha.

7 Yina, wa Ibinọkpaabyi ochi eden ọtzọhm kaam ma bi, nkkaana nhok bọng ayok bani akpen m'ọyagbin, ifha mbiri nnang bọng ẹnaanga ch'ideden.

8 “Mẹ wọ, bọbọng arang asi, Ibinọkpaabyi wọ iwa ọtzọhm-m ma e. Osi-m bi, nde ọvaar kw'ajukwa pa Phero biphyir, ọmaana itta kw'ọhọhm kwẹ, ttara ọdabhi kw'anọng p'Ijip makhọra.

9 M'ẹbhar-ẹbhar, bọng kpa nnam k'otte kwaam atza agbaakh-ẹ bi, ‘Nnwa kwọ Josẹph ọtzọhmi ẹkkaabha ochen-ọ bi, Ibinọkpaabyi ọkk'aam ẹvaar ch'Ijip biphyir ọnanga. Kọ ogbe kàkhibhi, jekha akwu akhebh-m ka da nwobh.

10 Kọ otte kwaam, ọmaana va pọ, ọmaana va pa va pọ, ọmaana etzirakpo pyọ, ọmaana abhaam pọ, ttara ọttọhk kpenamkpen fọ biphyir, an-aruk k'okhubha kwa Goshẹn, ifha moruk ọbaanga ayok.

11 Ka Goshẹn wọ kwa kaam nkker-ọ, okhuri bi, cho azen p'okwo f'ideden awobh k'itzitzikha. Oni mando ode, kọ ọmaana ẹhọhmmọr chọ, ọmaana etzirakpo pyọ biphyir, bọng awobha k'ogbor.’

12 “Bọng biphyir akk'ara, ọgbaanọkka kwaam Bẹnjamin obiro ore bi, k'odik-ọkka kaam wọ mimgbaak bọng atzim ma e.

13 Bọng gbaak otte kwaam abarada pa kaam ngaam k'Ijip, bọng biri gbaakh-ẹ odik kpenamkpen kwa bọng akk'ara. M'ẹbhar-ẹbhar, bọng nọhng atza atzima otte kwaam akwu.”

14 Mẹ wọ, Josẹph ọkhaara ọgbaanọkka Bẹnjamin mbọhk, bẹ abaakha ayok, abira abhom.

15 Wa Josẹph obhom ẹmọng nduma otzima ọbaakha votte pẹ biphyir. Mada okk'mando ọsa, mẹ wọ kwa votte pẹ an-akhaam ottembara bi, bẹ agbaak atzim ttar-ẹ.

16 Mada ẹgọmi nda epyiri k'ọvaar-dimpa kwa Phero bi, votte pa Josẹph akk'akwa m'Ijip, wa ettem ẹdaam Phero ọmaana akhaan-nọng pẹ biphyir.

17 Phero oben Josẹph bi, “Ben votte pọ bi, ‘Odik kwa bọng asi ode bi, bọng dọkha ekpo pyabọng anana etzirakpo pyabọng, ifha bọng abhana k'ẹkhọma cha Kenaan,

18 bọng biri tzima atte kwabọng, ọmaana nhọhmmọr sabọng akwu k'Ijip. Kaam ńnang bọng okhubha kw'irerek s'ijibhi ọtzam, ifha bọng akhaama ekpo k'ọhaabh py'efona mẹ.’

19 “Kọ biri gbaak bẹ bi, ‘Odik kwa bọng asi ode bi: Bọng dọkha akpaar p'ideden pa nnyanyaang mmindọr m'Ijip, atzima atza atzọkha va pabọng, ọmaana panọng pabọng, ttara atte kwabọng atzima akwu.

20 Bọng ẹkhakhaama chabọng kare mach'odik kw'ọyak bọng atzim, okhuri bi, okhubha kw'irerek s'ijibhi ọtzam k'Ijip, ọkhaam bọbọng.’ ”

21 Mẹ wọ, wa va pa Jekọb asi odik kpenamkpen kwa bẹ atzọni bẹ.
Josẹph ọnang votte pẹ akpaar p'ẹbhar p'ideden otzor k'ẹfa ch'ọvaar Phero
ọkk'ọnanga, obiro ọnang bẹ ọchattọhk fa bẹ achi k'eden.
22 Ọnang ọnọng-ọnọng ọbara ọbhapfẹ, oyongi Bẹnjamin kw'ọnangi ashẹkẹl
arọbh chi pa silva ọmaana ọbara adem azen ọdọdọk.
23 Wa Josẹph ọtzọkha anyanyaang-dim jobh p'atzọhk ekpo ẹkkakka py'Ijip,
ọmaana anyanyaang-papẹ jobh p'atzọhk abọkpa ttara brẹd, ttara ọchattọhk
ọdọdọk f'otte otzima orenga k'eden.
24 Mẹ wọ, mada okk'bẹ ekpo mbya okkema biphyir, oben bẹ arọhng. Mada
bẹ an-abina orenga, oben bẹ bi, “Bọng ẹkhọhr k'eden kasi o!”
25 Mẹ wọ, bẹ abina k'Ijip akwu akhebha otte kwabẹ Jekọb k'ẹkhọma cha
Kenaan.
26 Mada bẹ akwu apyiri, bẹ agbaak otte bi, “Josẹph otzim orukhi akpen
kẹ e! Kẹ wọ ode ọvaarnọng kw'irek s'Ijip biphyir.” Jekọb okkon-ẹ, odik nwa
k'odik-ọkka kọtzọk.
27 Yina, mada bẹ an-agbaakh-ẹ odik kpenamkpen kwa Josẹph okk'bẹ
ọgbaakha, obiro ore akpaar p'ideden pa nnyanyaang mmindọr pa Josẹph
ọkk'ọtzọhma bi, bẹ atzima akwu atzin-ẹ atzima achina k'Ijip, ẹfa ebire
ewobha Jekọb.
28 Mẹ wọ, Jekọb oben bi, “Kwẹ ode odik ọkkakka e, nnwa kwaam Josẹph
otzim orukhi akpen kẹ e. Kaam ngaam bi, ńda k'Ijip nda nnẹ-ẹ yina kaam
ḿpe e.”

46

Jekọb ọmaana ẹhọhmmọr chẹ achin k'Ijip

1 Mando kwa Jekọb obin orenga ttara ọttọhk kpenamkpen f'ode fẹ. Mada
okwu opyiri ka Bẹrshẹba, osi njafọhni mẹ ọnang Ibinọkpaabyi kw'otte kwẹ
Isaak okpobh.
2 Okwu opyiri k'erungi, Ibinọkpaabyi oyin Jekọb abẹ k'idachen, oyer-ẹ bi,
“Jekọb! Jekọb!”
Jekọb okhera bi, “Kkeri kaam ma e.”
3 Mẹ wọ, oben bi, “Kaam wọ nde Ibinọkpaabyi, Ibinọkpaabyi kw'atte kwọ
okpobh, oning-ọ ojor bi achina k'Ijip, okhuri bi, kẹ wọ kwa kaam ńsọ-ọ bi,
ade ẹkhọma ch'ideden.
4 Kaam ńdọn-ọ abẹ nchina k'Ijip, mbiri ńdim-ọ mkpa nnam. Josẹph wọ óde
ọnọng kw'obubh-ọ chen k'obo.”
5 Iwa Jekọb obina ka Bẹrshẹba, va pẹ atzima kẹ kw'ode otte kwabẹ,
ọmaana va pabẹ, ttara panọng pabẹ, ayikha k'akpaar p'ideden pa
nnyanyaang mindọr, pa Phero ọkk'ọtzọhma bi, bẹ atzima atzini otte.
6 Wa Jekọb, ọmaana va pa va pẹ biphyir atzima etzirakpo pyabẹ, ọmaana
ẹkhakhaama cha bẹ akk'asa k'ẹkhọma cha Kenaan, achina k'Ijip.
7 Jekọb otzima va pẹ p'ijinọng ọmaana va pabẹ, ttara va pẹ p'ipanọng
ọmaana va pabẹ, ẹhọhmmọr chẹ biphyir, ochina k'Ijip.
8 Ma wọ ode che pa va p'ijinọng pa Jekọb, p'achin k'Ijip.
Reubẹn kw'ode ocheden-nwa kwa Jekọb.
9 Va p'ijinọng pa Reubẹn ade,
Hanọk, ọmaana Palu,
Hẹzrọn, ttara Karmi.
10 Va p'ijinọng pa Simeọn ade:
Jemuyẹl, ọmaana Jamin,
ọmaana Ọhad, ọmaana Jakin,

ọmaana Zoha,
ọmaana Shaul kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa kwanọng kwẹ kw'ofon Kenaan ọmaani.
11 Va p'ijinọng pa Lẹvi ade:
Gẹrshọn, ọmaana Kohat
ọmaana Mẹrari.
12 Va p'ijinọng pa Juda ade:
Ẹr, ọmaana Ọnan, ọmaana Shẹla,
ọmaana Pẹrẹz ttara Zẹra (yina, wa Ẹr ọmaana Ọnan akk'apa k'irek sa Kenaan).
Va p'ijinọng pa Pẹrẹz ade:
Hẹzrọn ọmaana Hamul.
13 Va p'ijinọng pa Isaaka ade:
Tola, ọmaana Pua, ọmaana Jashub
ọmaana Shimrọn.
14 Va p'ijinọng pa Zẹbulun ade:
Sẹrẹd, ọmaana Ẹlọn, ọmaana Jalẹl.
15 Ma wọ ode va p'ijinọng p'iwa Lea ọmaani ọnang Jekọb k'obhon kwa Padan-Aram, akhiri ominanwa kwẹ Daina ájì. Wa va mba pẹ biphyir, adikkobh ọmaana aminava ade ẹrọbh obhiri jobh obhiri attaan.
16 Va p'ijinọng pa Gad ade:
Ziphon, ọmaana Hagi,
ọmaana Shuni, ọmaana Ẹzbọn,
ọmaana Ẹri, ọmaana Arodi,
ttara Areli.
17 Va p'ijinọng p'Ashẹr ade:
Imna,
ọmaana Ishva, ọmaana Ishvi,
ttara Beriya.
Ọgbaanọkka kwabẹ kw'ikwanọng wa ode Sẹra.
Va pa Beriya p'ijinọng ade:
Hebẹr, ọmaana Malkiyẹl.
18 Wa va chi obhiri wani bọ pa Zilpa ọmaani ọnang Jekọb. Zilpa wa ode obira kwa Laban ọkk'ọtzọkha ọnang ominanwa kwẹ Lea bi, oruk Lea abẹ.
19 Ajinọng pa Jekọb obhoni ka kwanọng kwẹ Rachẹl ade, Josẹph ọmaana Bẹnjamin.
20 Asenat kw'ode ominanwa kwa Potiphera, kw'ode ọfọhnẹja k'obhon kw'On, ọmaani Manasẹ ttara Ephraim ọnang Josẹph k'Ijip.
21 Va p'ijinọng pa Bẹnjamin ade: Bẹla, ọmaana Bẹkẹr, ọmaana Ashbẹl, ọmaana Gẹra, ọmaana Naaman, ọmaana Ehi, ọmaana Rosh, ọmaana Mupim, ọmaana Hupim, ttara Ard.
22 Va p'ijinọng biphyir pa Rachẹl ọmaani ọnang Jekọb ade ọhawani kwa chi.
23 Dan obhoni ojinọng kw'okpen Hushim.
24 Va p'ijinọng pa Naphtali ade: Jazẹl, ọmaana Guni, ọmaana Jẹzẹr ttara Shilẹm.
25 Biphyir-phyir Bilha kw'ode obira kw'iwa Laban ọtzọk ọnang ominanwa kwẹ Rachẹl, ọmaani va azenamfa ọnang Jekọb.
26 Wa ọnọng-mik kw'ọtzọni Jekọb abẹ ochina k'Ijip, ode arọbh attaan obhiri azadani akhiri panọng pa va aji, anọng mba biphyir wa bẹ afon k'ẹnọmma cha Jekọb.

27 An-atzọk va afa p'ijinọng pa Josẹph obhoni k'Ijip attara, biphyir-phyir ọnọng-mik kw'ẹhọhmmọr cha Jekọb kw'ochin k'Ijip ode: anọng arọbh attaan obhiri jobh.
28 Mẹ wọ, Jekọb ọtzọhm Juda bi, ochi eden ọkwọbha ọtza okhebha Josẹph, ọbọbh ibe sa Goshẹn owobh. Mada bẹ apyiri k'okhubha kwa Goshẹn,
29 Josẹph ọnang ẹfa bi, bẹ atzọkha akpaar p'ideden pa nnyanyaang mmindọr atzima akwu, ifha otza ore otte Israẹl kw'opyiri ka Goshẹn. Mada Josẹph ore otte *bi kpaar* ọkhaara otte mbọhk k'ekhokhora, obiro obhom ẹmọng k'ogbe-bhirada.
30 Jekọb oben Josẹph bi, “Mada kaam nkk'nna k'odik-ọkka bi, kọ atzima arukhi akpen ka, kaam nna mpe yina e.”
31 Mẹ wọ, Josẹph oben votte pẹ ọmaana ẹhọhmmọr ch'otte kwẹ bi, “Kaam ńchina ka Phero nda ḿgbaakh-ẹ bi, ‘Votte paam ọmaana ẹhọhmmọr ch'otte kwaam, p'iwa arukhi k'irek sa Kenaan, akk'aam atzora ka e.
32 Ajinọng mba ade akkeri-arukhimaan, bẹ akk'akwa ttara nden sabẹ, ọmaana ọttọhk kpenamkpen fabẹ biphyir.’
33 Ọn-ọbhakhi oben votte pẹ bi, Phero oyeri bọng, ọbọbh bọng bi, ‘Mbọng vọ ode ọtzọhmbọhk fabọng?’
34 Bọng abhina bi, ‘Itta, maman atzọhmnọng pọ mọttẹwọr k'ẹvava chaman om-otzir nden, mach'abatte paman e.’ Mẹ kẹ-khẹ wọ kwa bẹ atzima átte bọng ọbọhk, bọng aruk ka Goshẹn, okhuri bi, anọng p'akkeri-arukhimaan akpukhi anọng p'Ijip idik k'eden dama.”

47

1 Wa Josẹph obina ọtza ọgbaak Phero bi, “Otte kwaam ọmaana votte paam akk'etzirakpo pyabẹ, ọmaana abhaam, ttara ọttọhk kpenamkpen fabẹ akhaam, atzima abina k'irek sa Kenaan apyiri ma Goshẹn.”
2 Josẹph otzekha votte pẹ anọng azen, otzima bẹ ọtza ọkhọhkha Phero.
3 Phero ọbọbh votte pa Josẹph bi, “Mbọng vọ ode ọtzọhmbọhk fabọng?”
Bẹ abhin-ẹ bi, “Itta, maman atzọhmnọng pọ mode akkeri-arukhimaan e, mach'iwa abatte paman ade e.”
4 Bẹ abira aben Phero bi, “Maman ọkk'ọkwa bi, mokwu oruk m'irek nna k'igbegbaa *bi kọbh,* okhuri bi, okwo f'ideden owobh ka Kenaan, ttara bi, araraari kẹ dọk kade p'etzirakpo py'atzọhmnọng pọ echi. Mẹ wọ, tzotzokhaan, tte maman atzọhmnọng pọ oruk k'irek sa Goshẹn.”
5 Iwa Phero oben Josẹph bi, “Mada atte ọmaana votte pọ akk'ọ akwa akhebha ka,
6 irek s'Ijip biphyir iwobh ka mbọhk sọ, kọ tzekha ibe s'arong bi, ijibh-ojibh anang bẹ, bẹ wobha. Tte bẹ aruk k'okhubha kwa Goshẹn. Idikha arong anọng k'ottem kwabẹ p'akhaam emengkka ch'ọtzọhm, kọ tzọkha etzirakpo pyaam anang bẹ, akkeri.”
7 Mẹ wọ, Josẹph obiro otzima otte Jekọb ọtza ọkhọhkha Phero. Wa Jekọb osi Phero ittabọhng, ọdẹ-ẹ.
8 Phero ọn-ọbọbh Jekọb bi, “Kọ an-ade cho aphaang o?”
9 Jekọb obhina Phero bi, “Kaam nkk'cho arọbh azadani obhiri jobh nnukha. Cho pa kaam nkk'nnukha kahaabhi, bẹ abira ayakh-ọyak. Bẹ macha cho p'iwa abatte paam arukhi kapyiri.”
10 Mẹ wọ, Jekọb obiro osi Phero ittabọhng, ọdẹ-ẹ, yina on-obin ofona.
11 Iwa Josẹph ọtzọkha irerek ọkkọkka nnuma s'okk'otzekha k'Ijip, k'ẹkhọma cha Rameses, ọnang otte ttara votte pẹ bi bẹ aruk, macha Phero ọtzọhn-ẹ bi, ọsi.

12 Josẹph obiro ọtzọkha ọchattọhk f'obenga otte, ọmaana votte pẹ, ttara ẹhọhmmọr ch'otte biphyir ekkema, ọnang bẹ otzor k'obhik kwa va pabẹ.

Okwo f'ideden ochin ororo k'Ijip

13 Iwa ọchattọhk mebubuni kode, okhuri da okwo f'ideden ochin ororo owobha m'ẹkhọma nda biphyir. Wa anọng p'Ijip, ọmaana anọng pa Kenaan an-are ihem okhuri okwo f'ideden.
14 Wa Josẹph otzobha agbukha p'awobh k'Ijip biphyir ọmaana agbukha p'anọng pa Kenaan am-adebh ọchattọhk, otzima ochina k'ọvaar-họhm kwa Phero.
15 K'ogbe kw'agbukha akk'anọng p'Ijip ọmaana anọng pa Kenaan aha ka mbọhk, anọng p'Ijip biphyir abina atza akhebha Josẹph aben bi, “Agbukha akk'man aha ka mbọhkh e. Ka yan kw'akkeri man ma mope k'okwo o? Nang man ọchattọhk.”
16 Mẹ wọ, Josẹph obhina bẹ bi, “Mada agbukha akk'bọng ka mbọhk aha, bọng dima etzirakpo pyabọng akwu, ifha mosi obhona ttara ọchattọhk.”
17 Mando kw'anọng mba afon atza atzọkha etzirakpo pyabẹ py'ede nnyanyaang, ọmaana arukhimaan, ọmaana avu, ọmaana abhaam, ttara nnyanyaang dọk, atza anang Josẹph. Wa ọnang bẹ ọchattọhk ma cho nwuma biphyir, k'obhona kw'etzirakpo pyabẹ.
18 Mada cho nwuma ọkwọbh, anọng mba afona atza aben Josẹph bi, “Odik kode kwa modubha itta kwaman, odik ode bi, mada agbukha paman ahaha, etzirakpo pyaman en-ede pyọ. Ayongi for saman, ttara irerek saman, ọttọhk fa mobiro ọnang-ọ, itta kwaman dọk kode.
19 Man ọbọhk katte, ttara irerek saman mope k'okwo k'itzitzikha sọ. Debh man ttara irerek saman, anang man ọchattọhk. Maman ttara irerek saman okk'for ọda bi, mowobha k'ebira cha Phero. Kọ nang man akpo-mọma pa mọyaabha otzima oruk akpen, ifha irerek saman iningi idukhi ibiri iwobha.”
20 Mando kwa Josẹph odebhi irerek s'Ijip biphyir ọnang Phero. Anọng p'Ijip biphyir atzọkha iwoni sabẹ akpe, okhuri da okwo f'ideden ọn-ọgaangi kpọng ọnang bẹ. Wa irerek s'Ijip biphyir in-ide sa Phero.
21 Wa Josẹph on-osi anọng mba ade abira, ttẹwọr k'ebhonho dani ch'Ijip maa, apyiri k'okpong.
22 Kaambi mẹ wọ, wa irerek s'afọhnẹja kodebhi, okhuri ekkema cha bẹ am-atzọkha ka mbọhk sa Phero, f'osi bẹ abira akhaama ọchattọhk k'ọhaabh f'ofon k'ekkema cha Phero ọnangi bẹ. Kẹ wọ osi wa bẹ irerek sabẹ kakpe e.
23 Wa Josẹph on-oben anọng mba bi, “Bọng akk'ara bi, kaam nkk'bọng ndebha ọmaana irerek sabọng biphyir mayina, nnang ọvaar Phero. Bọng na tzọkha achimọma mba atza ayaabha.
24 Yina, mada bọng asi ipha, bọng kkema ọchattọhk mva k'obe ozen, bọng atzọkha okhung wani ahok Phero. Bọng dọkha ahung mbonggo anna ahok k'ọyayaabha, ọmaana k'ọchattọhk fa bọng, ọmaana nhọhmmọr sabọng, ttara va pabọng.”
25 Mẹ wọ, bẹ an-aben bi, “Iyaa, kọ akk'akpen paman akkaana e. Tte mọtzọkha ọphyaam k'itzitzikha s'itta kwaman, mokk'okhera bi, móde abira pa Phero.”
26 Iwa Josẹph on-otzini odik nwa ohok mach'ọphaangi kw'okhuri irerek s'Ijip bi, tzọni m'ewu nduma maa apyiri mayina, bẹ am-anang Phero okhung wani k'akhung azen, k'ekpo pya bẹ apha. Oyongi irerek s'afọhnẹja sẹ-sẹ rọ, s'iwa ini sa Phero ide.

Odik kwa Josẹph ophyemi

27 Wa anọng p'Israẹl aruk k'okhubha kwa Goshẹn k'Ijip. Akpen ajibh bẹ, bẹ akhaama ẹkhakhaama k'ọhaabh, abira amaan ayok k'ọhaabh, obhik kwabẹ obiro ọhaabh.
28 Wa Jekọb orukhi k'irek s'Ijip cho chi obhiri afa. Biphyir-phyir wa Jekọb orukhi cho arọbh azenamfa obhiri azenamfa.
29 Mada ebowu ch'Israẹl ẹm-ẹbaang, oyeri nnwa kwẹ Josẹph, oben-ẹ bi, “Idikha nkk'ọphyaam ndọkha ka kọ k'itzitzikha, kẹ ọbọhk kwọ ka ndaak saam achekhi bi, kọ akhọhkh-m ejibha k'odik-ọkka bi, kaam m'Ijip kánọhnga.
30 Yina, mada ḿpe ndor abitta paam, kọ tzini obukhi kwaam m'Ijip atza anọhnga kẹ da bẹ anọhng bẹ.”
Mẹ wọ, Josẹph oben bi, “Kaam ńsi-osi mach'abeni.”
31 Jekọb on-oben bi, “Kọ chekhi anang-m.” Mẹ wọ e, Josẹph ochekhi ọnang-ẹ. Wa Jekọb, kw'obiro okpena Israẹl ọrakha eho ọnana k'ochikhura kwẹ, ọnang Ibinọkpaabyi ikpokpobha.

48

Jekọb osi va pa Josẹph ittabọhng

1 Mada ogbe nwuma ọkk'ọkwọbha, bẹ agbaak Josẹph bi, “Atte ọmmẹ-ẹ ọmma.” Mẹ wọ, Josẹph obina ttara va pẹ p'ijinọng afa p'ade; Manasẹ ttara Ephraim, otza ore otte.
2 Mada bẹ agbaakhi Jekọb bi, “Nnwa kwọ Josẹph ọkk'ọkwa bi, okwu ọrọ-ọ e,” Jekọb okhonga obina k'ebin ch'oyim, owobha ẹwọr.
3 Jekọb on-oben Josẹph bi, “Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir oyin-m abẹ obiro odo-m ka Luz, k'irerek sa Kenaan,
4 obiro oben-m bi, ‘Kaam ńdọ-ọ ttara ọhaabh, mbiri nttar-ọ ọnọng-mik. Kaam ńsọ-ọ ade obhon k'obungi, mbiri ńdọkha irerek nnang va pa va pọ mach'ekkema chabẹ maa, ogbe ode.’
5 “Mẹ wọ, va mba afa p'ade Manasẹ ọmaana Ephraim p'abhoni k'irek s'Ijip yina kaam nna nkwu, bẹ áde va paam, macha Reubẹn, ọmaana Simeọn ade.
6 Va adọdọk p'an-abhon bọ án-ade va pọ. Ekkema cha va mba p'án-ade pọ, éfona ka ngọma s'Ephraim, ọmaana Manasẹ.
7 Wa ode odik kwa nkwu-osisi s'ideden bi, mada mfon ka Padan-Aram ngwuna, wa Rachẹl okwu ope k'eden kẹ da motzim om-orenga k'ẹkhọma cha Kenaan, kw'ọbaang Ẹphrat. Mẹ wọ, wa kaam nnọhng-ẹ k'eden ch'echin Ẹphrat (kw'ode Bẹtẹlẹhẹm).”
8 Mẹ wọ, mada Jekọb ore va pa Josẹph, ọbọbh bi, “Bọng anọng bọ kẹ o?”
9 Josẹph obhina otte bi, “Va p'Ibinọkpaabyi akk'aam ọnanga bọ ma e.”
Mẹ wọ, Jekọb on-oben bi, “Tzima bẹ akwu, ifha nsi bẹ ittabọhng.”
10 M'ogbe nwa, wa Jekọb owonikpa *bi kpaar* dọk komo-ore okhuri atzam. Mẹ wọ, wa Josẹph otzima va mba pẹ afa ọrọkhi otzor otte ka for, otte ọbaakha bẹ.
11 Mada okk'bẹ ọbaakha, Israẹl on-oben Josẹph bi, “Kaam chen kinkhokhi bi, na mbiri nne itzitzikha sọ. Yina, itzitzikha sọ sẹ-sẹ arang sa kaam nna mbiri nne, Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa bi, mbiri nne va pọ.”
12 Mẹ wọ, Josẹph ọn-ọrọbha va mba ka ndaak s'otte, ọrakha ottima itzitzikha k'irerek ọnang Jekọb ikpokpobha.
13 Mẹ wọ, Josẹph ọbọkha Ephraim k'odimbọhk kwẹ kw'ode kwabọhk kwa Jekọb, obiro ọbọkha Manasẹ ka kwabọhk kwẹ, kw'ode k'odimbọhk kwa Jekọb, ọrọkhi bẹ ọbaanga otte ka for.

14 Yina, wa Jekọb otzini mbọhk sẹ ọnana va mba ka nho. Ọnana
Ephraim kw'ode nnwa-nnwa, odimbọhk, ọnana Manasẹ kw'ode ocheden-
nwa, kwabọhk.
15 Mẹ wọ, osi Josẹph ittabọhng oben bi,
“Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'abatte paam Abraham, ọmaana Isaak akpobh,
Ibinọkpaabyi kw'ọkk'aam okkeri k'akpen paam biphyir maa, apyiri ma,
16 tte Orenga-eden, kw'ọkk'aam ọkkaana, k'itzama kpenamkpen, odo va mba.
Tte va mba akpena che pabẹ abhina kaam,
tte bẹ abira akpena che pabẹ abhina, abatte paam Abraham ọmaana
Isaak.
Tte bẹ ahaabh ayong-oyongi m'ọyagbin.”
17 Mada Josẹph ore bi, odimbọhk kw'otte ọnan Ephraim k'eho, ettem
ebhem-ẹ. Mẹ wọ e, ọtza bi otza otzini ọbọhk kw'otte ọnan Ephraim k'eho
bi, ọnana Manasẹ.
18 Josẹph oben otte bi, “Mma e itta kwaam, nana oyok nwa kw'ode
ocheden odimbọhk kwọ k'eho e.”
19 Yina, otte obhum, oben bi, “Nnwa kwaam, nnong ọttọhk fa minsi kẹ e,
kaam nnong kẹ bi va pa va pa Manasẹ áde ẹkhọma ch'ideden, ch'ebire ẹtza
che. Ayongi mẹ, Ephraim ọ́khaama ẹfa ọyọhnga Manasẹ, va pa va pẹ áde
idibhon s'ihaabh-ọhaabh.”
20 Mando kwa Jekọb osi va mba ittabọhng m'ewu nduma, oben bi,
“Anọng p'Israẹl átzima che chọ asi ayok ittabọhng.
Tte Ibinọkpaabyi ọsọ-ọ ade mach'Ephraim ọmaana Manasẹ.”
Mẹ wọ, osi Ephraim ode odedennọng ọnang Manasẹ.
21 Mẹ wọ e, Jekọb on-oben Josẹph bi, “Ebowu chaam em-efor, yina,
Ibinọkpaabyi ówobha ttara bọng, obiro ótzim bọng ọkpa nnam k'irerek
s'abatte.
22 Onode kọ, kaam nnang-ọ irerek nnuma s'egbegbeho, s'iwa kaam ndim
ọkkangkkaang kwaam, ọmaana oyuk kwaam mbọkha anọng p'Amọr nna.”

49

Jekọb osi va pẹ ittabọhng

1 Iwa Jekọb oyeri va pẹ, oben bi, “Bọng dobha ibe rani, ifha mfha mgbaak
bọng eden ch'akpen pabọng áde, k'ogbe ororo.

2 “Bọng va pa Jekọb, bọng dobha ma, ayonga itzọhng,
bọng yonga itzọhng anang kaam atte kwabọng Jekọb, kw'obiro okpena
Israẹl.

3 “Reubẹn, kọ wọ ade ocheden-nwa kwaam,
abira ade ẹfa chaam,
kọ wọ ade ẹkhọhkha ch'ejinọng chaam,
abira ade ọnọng kwa kaam ndim nkkaara ẹmma.
4 Kọ áde mach'asi p'abobh-obobh, kọ ojibhada dọk kàre,
da kọ atzam ọtta, arẹkhi eyima ch'atte,
ayima ọkkọra-kwanọng kwẹ abẹ.

5 “Simeọn ọmaana Lẹvi asi ẹmmaana dani,
akkangkkaang pabẹ ade egbongkpo py'ọgbaan.
6 Tte kaam nningi ẹkhaan chabẹ ndọni,
tte kaam nningi wani k'ottem kw'ewobha chabẹ nde,
okhuri bi, bẹ akk'ittemdọkhiji sabẹ atzima afhu anọng haabhada.

Bę abira am-asi abhaam ọgbaan,
abọkha pyę aphyakhi mmo mach'ọdaakhi bę.
7 Opyibh-opyibh ọnang ittemdọkhiji sabę,
ottem-gọma otzim bę ofhu anọng ęgagaangi.
Opyibh-opyibh ọnang ottem-gọma kwabę,
kw'otzim bę osi ọgbaan.
Kaam ńsi va pa va aningi k'ibę rani arukhi k'ękhọma cha Jekọb.
Mbiri ńsi bę an-akhọmikha aruk, makhọra Israęl.

8 “Onode kọ Juda,
votte pọ ánang-ọ ikpokpobha.
Attattaanga-nọng pọ ábira awobha irekh-irek kwọ,
votte pọ biphyir áhakha nho anang-ọ.
9 Kọ Juda, nnwa kwaam, ade okye-nwa;
kw'ofhu etzen ochi, ofona ọbhana k'ibe s'ofon okwu,
mach'okye-dim, kw'oyim ọkpę-ọkpę,
mach'okye-kwa, ọnọng kw'ofha ogbikh-ọ kode.
10 Ọnọng kw'ọfha ọtzọkha ęfa ka mbọhk s'ękhọma cha Juda kode e,
ęfa échina ororo ewobha ka mbọhk sa va pa va pa Juda,
matzęmaa opyiri k'ogbe kw'idibhon ichen-ę ndumma,
ngọma biphyir awobha irekh-irek kwę.
11 Kę ọgbana ęnyanyaang chę k'echi cha grep,
ọgbana nnwa kw'ọnyanyaang-kwakwę k'echibọhnga ch'ędaakh-ę.
Kę ọkhaama atzuk matzęmaa on-otzima bę ogbobhi anọhma-baba pę,
otzima asi-khora pa grep ogbobhi ọbara fę.
12 Kę ókhor chen okhuri atzuk haabha p'ọgwo,
aha pę áwur ayong-oyongi okhuri abasi haabha p'ogwo.

13 “Zębulun ósi obhon kwę k'ęraangakha,
ękha ch'éde ibe s'anzurikkaang am-attima akwokha ọnwọhng.
Ęnem chę étzima maa, etzuma k'okhubha kwa Sidọn.

14 “Isaaka ode ęnyanyaang ch'ękhaam ęfa,
ch'eyim k'ottem kw'avukwuri.
15 Mada ore odem kw'iwọhngkwokhabe sę ijibhi,
omaana odem kw'irerek sę ibiri ijibh ewobha,
ọhakha ębabaang chę ọtzọkha ętzọhkha,
obiro ókhera bi, osi ọtzọhm f'ihem mach'obira.

16 “Dan ọnang anọng pę eponga-ttọhna ękkakka,
mach'efonamma dani ch'Israęl.
17 Dan ójora macha jọhk ch'ewobh k'eden ọkhaan-ọkhaan,
mach'ọfhọfhọbhi kw'oyim k'eden,
mach'ọfhọfhọbhi kw'okhimi ęnyanyaang k'abhokhọkhọri,
ch'esi ọyaar-ęnyanyaang ogina otto nnama-nnam.

18 “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kaam nwobh ndik ęnaanga chọ.

19 “Ękhaan ch'ariribha erima Gad abę,
yina, kę ómuma bę ekpo k'abhokhọkhọri da bę arọbh mkpaana-kpaana.

20 “Asher ọkhaam ọchattọhk ọkkakka f'ọdaam-ọdaam,

kẹ ósi ọchattọhk ọkkakka f'ọbaana bi, bẹ anang ọvaarnọng ochi.

21 “Naphtali ode mach'ojibh-kwa, kw'oreng ka for sẹ,
ojibh-kwa, kw'ọmaani va p'ajibh-ojibh.

22 “Josẹph ode mach'echi cha grep ch'ebe ẹbaanga ekhekha,
va pẹ ade mach'abọhnga p'anyaami avura k'egbegbeho.
23 Atta-ayuk átzima idọdọkhi arim-ẹ abẹ,
bẹ am-arim-ẹ abẹ ttara ittattaanga s'ideden.
24 Yina, kọ akhema bẹ achina ororo,
okhuri da kọ abọk oyuk kwọ, m'ejinọng-ejinọng.
Ofona k'ẹfa ch'Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir, kwa Jekọb okpobh,
osi mbọhk sọ ngaang-ọgaangi.
Okkeri-arukhimaan kw'ode Ẹtzakpa ch'Israẹl,
25 kw'ode Ibinọkpaabyi kw'atte okpobh kw'ọkkaan-ọ,
ode Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir kw'ọdọ-ọ
ttara ẹdaa ch'ẹrọng ẹnangi,
ttara ẹdaa ch'asi p'awobha k'irerek ẹtzaanga,
ttara ẹdaa ch'ọmaan ọmaana abasi k'ọhaabh.
26 Ojibhada kw'atzọk k'atte kwọ,
ode ojibhada kw'ofon ka mgbegbeho s'iwa kẹ-khẹ,
Ọyọhnga idik ọkkakka s'ifon ka mgbegbeho ndamsẹ.
Tte Josẹph ọtzọkha ojibhada nwa biphyir ọkhaama,
tte kẹ ode oho kwa bẹ akk'atzekha k'ottem kwa votte pẹ.

27 “Bẹnjamin ode mach'etzen ch'ẹkkaam-ọkkaam,
ch'echin ororo echi ayok k'ekpebha,
ebire ekkema ọgbọm f'echi k'ẹchọhkha.”
28 Anọng mba biphyir bọ iwa asi mfonamma jobh obhiri mfa s'Israẹl. Ma wọ ode idik s'iwa otte ọgbaakhi k'ogbe kw'osi bẹ ittabọhng. Wa osi ọnọng-ọnọng ittabọhng sẹ s'ibaan-ẹ.

Obo kwa Jekọb

29 Mẹ wọ, ọn-ọtzọhn bẹ bi, “Ebowu chaam em-efor cha mpe ndor abitta e. Bọng nọhng-m kẹ da abitta paam anọhng, k'ọmma kw'itzakpa kw'owobh k'owoni kw'Ẹphrọn kw'ofon Het.
30 K'ọmma kw'itzakpa kw'owobh ka Makpẹla, ọbaanga Mamrẹ k'irek sa Kenaan, kw'iwa Abraham odebhi ttara k'owoni ka mbọhk s'Ẹphrọn kw'ofon Het, otzima osi inọhng-anọng.
31 Mẹ wọ kw'iwa bẹ anọhng Abraham, ttara kwanọng kwẹ, Sara. M'ibe nna rani rọ s'iwa bẹ abira anọhng Isaak, ttara kwanọng kwẹ, Rẹbẹka. Mẹ wọ kw'iwa kaam mbiri nnọhnga Lea.
32 Wa Abraham odebhi owoni nwa, ọmaana ọmma kw'itzakpa kw'owobh mẹ, ka mbọhk s'anọng pa Het.”
33 Mada Jekọb okk'va pẹ ndọhna ọnanga biphyir, oyebh mmo sẹ ọnana k'ebin, ope otzor anọng pẹ.

50

1 Josẹph otto ọkpẹkhi obukhi kw'otte, obhom obiro ọbaakh-ẹ.
2 Mẹ wọ, Josẹph ọtzọhn akkeri-akhọkhọma p'atzọhmnọng pẹ bi, bẹ atzini obukhi kw'otte Jekọb atza aye, bẹ abira akker-ẹ ifha oningi ochu.

3 Wa bẹ ayẹ-ẹ k'iwu arọbh afa biphyir mach'ẹmmaana ch'apfura oyeye ede
k'Ijip. Wa anọng p'Ijip awobh ka nkwu-osisi k'iwu arọbh attaan obhiri jobh.
4 Mada iwu nna sa nkwu-osisi ikk'ittonga, Josẹph oben akhaan-nọng pa
Phero bi, “Idikha kaam nkk'ọphyaam ndọkha ka bọng k'itzitzikha, bọng
kkaan-m agbaak Phero atzim anang-m bi,
5 wa otte kwaam osi-m ndọkha ọnwọhngi da oben-m bi, ‘Ebowu chaam
em-efor, mpe, rọhng atza anọhng-m k'epekhubh cha ndumi k'ẹkhọma cha
Kenaan nnang for saam.’ Mẹ wọ, tte nda nnọhnga otte kwaam, nkk'ẹ
nnọhnga, kaam ńkhun-okhuna e.”
6 Mẹ wọ, Phero oben-ẹ bi, “Kọ rọhng atza anọhnga atte, atzor k'ọnwọhngi
kw'iwa atte ọkk'ọsa atzọkha.”
7 Mando kwa Josẹph ofon bi, ọtza ọnọhnga otte. Wa akhaan-nọng pa Phero
biphyir, ọmaana adedennọng p'ọvaar-dimpa kwa Phero, ọmaana adedennọng
p'irek s'Ijip biphyir,
8 akwu attara k'ẹhọhmmọr cha Josẹph biphyir, ọmaana votte pẹ, ttara anọng
p'ẹhọhmmọr ch'otte Jekọb, atzọni Josẹph abẹ. Wa va bẹ-bẹ, ọmaana etzirakpo
bọ an-arikhi ka Goshẹn.
9 Wa akpaar p'ideden pa nnyanyaang mindọr, ọmaana ayaari-nnyanyaang
abira atzọn-ẹ abẹ. Wa ode ẹkhaan ch'ẹhaabh-ọhaabh.
10 Mada bẹ apyiri k'ibe sa bẹ am-awobha akhaani abarli-mọma k'Atad, ka
Jọrdan okhubha, bẹ abhom abomọng p'adọkhi bẹ ọdọkhi k'ẹrọng. M'ibe nna
rani rọ s'iwa Josẹph owobh ka nkwu-osisi s'obo kw'otte k'iwu izenamfa.
11 Wa anọng pa Kenaan p'arukhi m'ibe nna sa bẹ am-akhaani abarli-
mọma k'Atad, p'are obo kwa Josẹph osi kw'otte, an-ayeri ibe nnuma s'iwobh
k'okhubha kwa Jọrdan, Abẹl-Mizrayim, aben bi, “Anọng p'Ijip awobh ka
nkwu-osisi s'obo!”
12 Mẹ wọ, wa va pa Jekọb asi mach'otte okk'bẹ ọtzọhna.
13 Iwa va pẹ atzini obukhi kw'otte achina k'irek sa Kenaan, atza anọhnga
k'ọmma kw'itzakpa kw'owobh ka Makpẹla, ọbaanga Mamrẹ. Wa Abraham
ọkk'ọmma nwa kw'itzakpa odebha ttara owoni kw'owobh mẹ, ka mbọhk
s'Ẹphrọn kw'ofon Het, otzima osi inọhng-anọng.
14 Mada Josẹph okk'otte ọnọhnga, kẹ ọmaana votte pẹ, ttara anọng
p'akhubhi bẹ obo biphyir, akpa nnam abhana k'Ijip.

Josẹph odini votte pẹ nttem.

15 Mada bẹ akk'obo akhuna, votte pa Josẹph atzin bi, otte kwabẹ k'akpen
dọk kode. Bẹ an-abọbh for sabẹ bi, “Idikha Josẹph on-obe mayina ochibhi bi
otzukha itzama kpenamkpen sa mọkk'ẹ ọsa khi?”
16 Mẹ wọ, bẹ atzọhm ẹkkaabha anang Josẹph bi, “Wa atte ọnangi man
ndọhna yina on-ope e:
17 Wa oben bi, ‘Bọng gbaak Josẹph bi, kaam mbeni bi, tte obina ọnang
bọng k'itzama kpenamkpen sa bọng akk'ẹ asa.’ Mẹ wọ, mokhukh-ọ okhukhi
bi, tte obina ọnang ottotto kw'atzọhmnọng p'Ibinọkpaabyi kw'iwa atte kwọ
okpobh.” Mada ẹkkaabha nda epyiri Josẹph k'itzọhng, obhom.
18 Mẹ wọ, votte afona atza akhebh-ẹ, atto abangi m'irerek abhom amọng
m'itzitzikha sẹ, aben bi, “Maman ode abira pọ e.”
19 Yina, Josẹph oben bẹ bi, “Ojora oningi bọng osi. Kaam wọ nde
Ibinọkpaabyi o?
20 Wa bọng achibhi bi, bọng asi kaam itzama. Yina, wa Ibinọkpaabyi
otzim ochibhi ọkkọkka otte odik nwa ọbọhk bi, kwẹ ode, ifha ọkkaana akpen
p'anọng haabhada, macha kwẹ ode ma.

21 Mẹ wọ, ojora oningi bọng osi. Kaam ńkkeri bọng okkeri ttara va pa
bọng." Josẹph ochina ororo ọnang votte pẹ ottembara, obiro ọgbaak bẹ
attem-dinitzim.

Obo kwa Josẹph.

22 Wa Josẹph ọmaana ẹhọhmmọr ch'otte biphyir achina ororo aruk k'Ijip.
Wa Josẹph orukhi cho arọbh azen obhiri jobh,
23 matzẹmaa ore va pa va p'Ephraim. Wa Josẹph obiro otzin bi, va p'afon
ka ndaak sa Makir kw'ode nnwa kwa Manasẹ, abira ade va pẹ.
24 Iwa Josẹph ọgbaak votte pẹ bi, "Kaam ebowu chaam em-efor e, yina,
mpe, Ibinọkpaabyi óhok echekhi chẹ ohok bi, otzima bọng obina m'irerek
nna, ọtza ọnang bọng irerek s'iwa ọnwọhngi bi, ọnang Abraham, ọmaana
Isaak, ttara Jekọb."
25 Mẹ wọ, Josẹph osi votte pẹ p'ade va p'Israẹl atzọkha ọnwọhngi k'itzitzikha
sẹ, aben bi, "K'odik ọkkọkka, Ibinọkpaabyi ọ́nang bọng ẹkkaana ọnang, bọng
akhaambi atzini akhọbhi paam m'irek nna atzima afona."
26 Mẹ wọ e, wa Josẹph ope da ode cho arọbh azen obhiri jobh. Mada anọng
akk'obukhi kwẹ aya, bẹ atzin-ẹ akhe k'Ẹkkọhbhi k'Ijip.

Nnwẹr kw'Orenga

Che pa va pa Jekọb kw'obiro okpena Israẹl

1 Ma wọ ode che pa va p'ijinọng p'Israẹl, kw'obiro okpena Jekọb, p'iwa
achin k'Ijip, ọnọng-ọnọng ttara ẹhọhmmọr chẹ biphyir.
2 Wa bẹ ade: Reubẹn, ọmaana Simeọn, ọmaana Lẹvi, ọmaana Juda,
3 ọmaana Isaaka, ọmaana Zẹbulun, ọmaana Bẹnjamin,
4 ọmaana Dan, ọmaana Naphtali, ọmaana Gad, ttara Ashẹr.
5 Josẹph kẹ wa okkekkeni oruk k'Ijip. Biphyir-phyir wa efonamma cha
Jekọb ede, anọng arọbh attaan obhiri jobh p'iwa otzim ochina k'Ijip.
6 Wa Josẹph ọmaana efonamma chẹ biphyir, ọmaana ọgbọ nwa biphyir
ape.
7 Yina, efonamma cha Jekọb ẹn-ẹbhakhi ebhon ayok maa, ch'ẹhaabh, ebire
ekwu ẹbar, ẹnyaami maa, efu irek nnuma.

Phero ọnang anọng p'Israẹl ihem

8 Wa ọvaarnọng ọbhakwẹ kw'oni Josẹph orong on-okwu ọdabh Ijip.
9 Wa obeni anọng pẹ bi, “Bọng kker o! Anọng mba p'Israẹl akk'ahaabha
kpọng, abira akhaama ẹfa ayọhnga man.
10 Bọng kwu motzima ekkoji ọkwọbha bẹ ọhaabh mva, oni mando ode,
egbong etto ma, bẹ attara attattaanga-nọng paman arima man abẹ, ifha bẹ
arọbh aji irek nna.”
11 Mẹ wọ e, anọng p'Ijip arọbha akker-atzọhmnọng p'afon Ijip, bẹ anang
ebhonmọr ch'Israẹl ọtzọhm f'ihem bi, bẹ asi. Anọng p'Israẹl asi ideden-mon
sa Pitọm, ọmaana Rameses mach'ọkhaanga-họhm anang Phero.
12 Yina, odem nwa kw'anọng p'Ijip ado anọng p'Israẹl ihem anang, mando
kw'anọng p'Israẹl areng ahaabh, abira ado anyaami maa, ojora ọnwa anọng
p'Ijip.
13 Anọng p'Ijip an-anang anọng p'Israẹl ọtzọhm k'ihem s'ideden.
14 Bẹ an-asi akpen abenga anọng p'Israẹl, okhuri ọtzọhm gaang-angaang
f'idọdọhbh ọbhabhakhi ọmaana f'atza ọbabanga, ttara owoni-tzọhm kpe-
namkpen. Chibhi da anọng p'Israẹl asi itzọhm gaang-agaang anang bẹ,
anọng p'Ijip nkwu-osisi kakhaam ttara bẹ.
15 Mẹ wọ, ọvaarnọng kw'Ijip oben panọng p'am-akkeri aHiburu-panọng
ọmaan p'akpen Shiphra, ọmaana Pua bi,
16 “Mada bọng am-akkeri aHiburu-panọng ọmaan, bọng dọkha ogbe akkeri
k'ọmaanpa, idikha nnwa ode ojinọng, bọng fhẹ-ẹ. Yina, idikha ode kwanọng,
tte kẹ oruk akpen.”
17 Yina, da panọng p'am-akker-anọng ọmaan akhaam ojora f'Ibinọkpaabyi,
bẹ ndọhna s'ọvaarnọng kw'Ijip ọnangi bẹ kahokhi. Bẹ atte va p'ijinọng ọbọhk,
aruk akpen.
18 Mẹ wọ, ọvaarnọng kw'Ijip oyeri akkeri-panọng-ọmaan mba, ọbọbh bẹ
bi, “Okhuri yan kwa bọng asi odik dema nwa? Mbọng vọ osi bọng atte va
p'ijinọng ọbọhk bẹ aruk akpen?”
19 Akkeri-panọng-ọmaan mba abhina Phero bi, “AHiburu-panọng macha
panọng p'Ijip kade. Bẹ akhaam ettem ch'ọmaan. Bẹ am-amaan k'ọmọmmọm,
yina akkeri-panọng-ọmaan an-apyiri.”
20 Mẹ wọ, Ibinọpkaabyi on-osi ọphyaam ọnang akkeri-panọng-ọmaan mba,
anọng p'Israẹl achina ororo ahaabh, bẹ abira akhaama ẹfa.

21 Ibinọkpaabyi ọn-ọnang akkeri-panọng-ọmaan mba nhọhmmọr sabẹ ọkhaam, okhuri da bẹ akhaam ojora f'Ibinọkpaabyi.
22 Mẹ wọ e, Phero ọnang anọng pẹ biphyir ẹfa bi, “Bọng dọkha nnwa kw'ijinọng kpenamkpen kw'oHiburu-kwanọng ọ́maan, abhari k'ọraanga kwa Nile, yina, bọng tte nnwa kw'ikwanọng ọbọhk oruk akpen.”

2

Ẹmmaana cha Mosẹs

1 Wa ojinọng wani kw'efona cha Lẹvi, ọtza ọtzọkha kwanọng kw'efona cha Lẹvi k'ọbada.
2 Wa kwanọng nwa otzima ibhọr, ọmaan ojinọng. Mada ore bi, nnwa nwa ojibh-ojibh, odubh-ẹ k'aphe attaan.
3 Mada ọnẹ-ẹ dọk ofha odubha, ọtzọkha nnwa nwa okhe k'ikhiriba s'otzim ettimma osi. Otzima ẹbaanttim ọkpa aphaangi p'ikhiriba nna. Ọtzọkha ikhiriba nna, ttara nnwa k'ẹtzaanga, ọnana k'araraari p'ameni k'asi, p'awobh k'ẹraangakha ch'ọraanga kwa Nile.
4 Ọgbaanọkka kw'ikwanọng kwa nnwa nwa ọtza ọpaangi obe, ifha ore ọttọhk f'osi nnwa nwa.
5 Wa nnwa kwa Phero kw'ikwanọng otzima aminava p'ade atzọhmnọng pẹ ọtza bi, otza ogbobha asi k'ọraanga kwa Nile. Mada aminava mba am-arenga m'ẹraangakha, nnwa kwa Phero on-ore ikhiriba k'ottem kw'araraari p'ameni k'ẹraangakha, ọtzọhm ọtzọhmnọng wani kwẹ bi, ọtza ọtzọkha sẹ otzima okwu.
6 Mada ogwong sẹ, ore nnwa k'ẹtzaanga kw'om-obhom ẹmọng. Ọkhaama nkwu-osisi ọmaan-ẹ. Oben bi, “Nnwa nwa ofha ode oHiburu-nwa wani.”
7 Mẹ wọ, ọgbaanọkka kwa nnwa nwa ọbọbh nnwa kwa Phero kw'ikwanọng bi, “Na mfha nda nyeri oHiburu-kwanọng wani, kw'ọfha ọrọk nnwa nwa ọnang-ọ o?”
8 Nnwa kwa Phero oben ọgbaanọkka kwa nnwa nwa bi, “Ojibhi kẹ, rọhng!” Mẹ wọ, otza otzima ọkka kwa nnwa nwa okwu.
9 Nnwa kwa Phero oben ọkka kwa nnwa nwa bi, “Kọ tzọkha nnwa nwa arọk anang-m. Kaam ńnang-ọ agbukha k'ọtzọhm fọ.” Mẹ wọ, ọkka kwa nnwa nwa ọtzọkh-ẹ ọrọk.
10 K'ogbe kwa nnwa nwa ọkk'ọn-ọbara, ọtzọkh-ẹ ochena nnwa kwa Phero kw'on-ode ọkka kwa nnwa nwa. Ọkpẹ-ẹ Mosẹs*, oben bi, “Nwong nnwa nwa k'asi.”

Mosẹs ọrọbh ochina Midiyan

11 Iwa ewu dani, k'ogbe kw'iwa Mosẹs ọkk'ọn-ọbara, wa ofon otza odibh anọng pẹ p'Israẹl. Ore ọtzọhm gaang-agaang f'ihem f'anọng pẹ am-asi, obiro ore da ojinọng wani kw'ofon Ijip om-ottum oHiburu-jinọng, kw'ode obhon-nọng kwa kẹ Mosẹs.
12 Mada Mosẹs ọbhakhi okkeri, ọnọng kore, ofhu ojinọng nwa kw'ofon Ijip, ọtzọkha obukhi kwẹ ọnọhnga k'oyeyeng.
13 K'ewu ch'ejem mẹ, Mosẹs on-oyin k'iyaan, otza ore aHiburu-jinọng afa p'am-arima erima, ọbọbh oyok kw'aponga apyibhi bi, “Areng mbọng afẹ am-attum oyokh-oyok o?”
14 Ojinọng nwa obhin-ẹ bi, “Anyi wọ ọsọ-ọ oho ọmaana ọttọhn-aponga kwaman o? Am-asi achibhi bi abira afhu-m mach'afhu oJipnọng o?” Mẹ wọ, ojora ọnwa Mosẹs, on-ochibhi bi, “K'odik-ọkka odik nwa ọkk'ọjaakh e.”

---

* **2:10 2.10** K'eHiburu, che cha Mosẹs ekheri ọwọnhg kwa “ẹtzọra atzima ayin k'iyaan.”

15 Mada Phero ọbhaang odik nwa, oror nden s'otzima ofhu Mosẹs. Ofona mẹ, Mosẹs ọrọbh ka Phero k'itzitzikha otza oruk ka Midiyan, otza owobha ẹwọr ọbaanga esipe dani.
16 Wa ọkhaam ọfọhnẹja wani kwa Midiyan, kw'iwa ọkhaam va p'ipanọng azenamfa. Ewu dani, aminava mba azenamfa akwu akhaabha asi k'esipe akhe k'ọgbaakha, ifha bẹ anang etzirakpo py'otte kwabẹ.
17 Yina, akker-arukhimaan bani akwu akhubh aminava mba, mẹ wọ, Mosẹs obina *bi bik* ọtza ọkkaana bẹ, ọnang etzirakpo pyabẹ asi.
18 Mada aminava mba abhan, otte kwabẹ kw'okpen Reuẹl ọbọbh bẹ bi, “Kaambi bọng akk'ẹbhar-ẹbhar akhuna. Ode yan mayina?”
19 Bẹ abhin-ẹ bi, “Ọnọng wani kw'ofon Ijip wọ ọkkaan man ka mbọhk s'akker-arukhimaan, obiro ọkkaana ọnang etzirakpo pyaman asi.”
20 Reuẹl ọbọbh aminava pẹ bi, “Bọng asi yan afona ajẹ ẹ? Bọng nọhng atza ayer-ẹ okwu ochi ọttọhk.”
21 Mẹ wọ, Mosẹs okhera bi, okwu oruk k'ọhọhm kwa Reuẹl. Wa Reuẹl okwu ọtzọkha ominanwa wani kwẹ kw'okpen Zipọra, ọnang Mosẹs k'ọbada.
22 Zipọra ọmaan Mosẹs nnwa kw'ijinọng, Mosẹs ọkpẹ-ẹ Gẹrshọm, oben bi, “Kaam nkk'okhekhen-nọng nna nda m'okhekhen-mon nwa.”

Ibinọkpaabyi ọbhaang ẹmọng ch'anọng p'Israẹl

23 M'ogbe-bhirada nwuma, ọvaarnọng kw'Ijip okwu ope. Anọng p'Israẹl abhom ẹmọng ch'ẹkkaana anang Ibinọkpaabyi, okhuri ebira cha bẹ awobh k'Ijip. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhaanga ẹmọng chabẹ, cha bẹ abhomi k'ihem.
24 Wa Ibinọkpaabyi ọbhaanga ẹmọng chabẹ, obiro ojima echekhi ch'ọkhaam ttara Abraham mọgbakha Isaak, ọmaana Jekọb.
25 Wa Ibinọkpaabyi ore bi, anọng p'Israẹl awobh k'ihem, on-obiro ọkpakh-ẹ bi, ọkkaana bẹ.

3

Ibinọkpaabyi oyeri Mosẹs

1 Wa ewu dani, Mosẹs om-okkeri arukhimaan p'otte kwa kwanọng kwẹ kw'okpen Jẹtro. Jẹtro wa ode ọfọhnẹja k'ẹkhọma cha Midiyan. Mosẹs otzima arukhimaan mba eden orenga m'ibe s'anọng an-arukhi maa, okwu opyiri k'egbegbeho cha Horẹb ch'ede egbegbeho ch'Ibinọkpaabyi.
2 Mẹ wọ kw'orenga-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng k'akpondaak p'awọm k'echi, oyin Mosẹs abẹ. Wa Mosẹs odo okkeri ore bi chibhi da ekpon ẹm-ẹwọm, echi nda kẹkwọmi.
3 Mosẹs oben k'ettem chẹ bi, “Kaam ngaambi nnenga mbaanga kẹ, ifha nne ọttọhk f'osi yina ekpon ẹm-ẹwọma m'echi nda, yina, chẹ kẹkwọmi.”
4 Mada Ọvaar Ibinọkpaabyi on-ore bi Mosẹs okk'orenga ọbaanga kẹ, on-oyer-ẹ k'ottem kw'echi nda bi, “Mosẹs! Mosẹs!”
Mosẹs oben bi, “Itta, kkeri kaam ma e.”
5 Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi, “Kọ dọk kàrenga abaanga ka, wọra ekpo pya mmo pyọ, kkeri ibe nna s'abe mẹ ide irerek s'awurada.”
6 Obiro oben-ẹ bi, “Kaam wọ nde Ibinọkpaabyi kw'abatte Abraham, ọmaana kw'Isaak, ttara kwa Jekọb.” Mẹ wọ, Mosẹs on-ochubha itzitzikha sẹ, okhuri ojora f'on-ororì bi, ore Ibinọkpaabyi.
7 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, “K'odik ọkkakka, kaam nkk'ọmmamma kw'anọng paam awobh k'Ijip nna e. Kaam nkk'ẹmọng ch'ẹkkaana mmaanga, cha bẹ abhomi, okhuri ihem s'akker-atzọhmnọng am-anang bẹ. Kaam nnong ihem sabẹ am-are kẹ.

8 Mẹ wọ, nkk'nkwa bi, nkwu nkkaana, nnọbha bẹ ka mbọhk s'anọng p'Ijip,
mbiri nnọbha bẹ m'irek nnuma, ndima bẹ nchina k'irerek s'ijibh-ojibh ibiri
iwoni-owoni. Irerek ọkkakka s'abasi ọmaana akhọkhọnana ahaabh-ọhaabh,
obhon kw'abaKenaan, ọmaana abaHet, ọmaana ab'Amọr, ọmaana abaPẹriz,
ọmaana abaHiv, ttara abaJẹbus.
9 K'odik ọkkakka, kaam nkk'ẹmọng ch'anọng p'Israẹl abhomi mmaanga e,
kaam nkk'ihem-dem s'anọng p'Ijip am-anang bẹ mbiri nna e.
10 Mẹ wọ, kọ rọhng, kaam nna ndọhm-ọ ka Phero bi, atza atzima anọng
paam p'Israẹl abina k'Ijip."
11 Yina, Mosẹs oben Ibinọkpaabyi bi, "Kaam nde macha bọng ọnọng bi,
nyin Phero k'itzitzikha, mbiri ndima anọng p'Israẹl bẹ abina k'Ijip o?"
12 Ibinọkpaabyi on-oben bi, "Kaam ńwobha ttar-ọ. Ma wọ óde ẹkhọhkha
ọnang-ọ bi, kaam wọ ndọhm-ọ. Akk'anọng p'Israẹl atzima abina k'Ijip, bọng
án-akpobha Ibinọkpaabyi m'egbegbekho nda."
13 Mẹ wọ, Mosẹs oben Ibinọkpaabyi bi "Idikha kaam nna nda k'anọng
p'Israẹl, mgbaak bẹ bi, 'Ibinọkpaabyi kw'abatte wọ ọtzọhm-m ka bọng e,' bẹ
an-abọbh-m bi, 'Ibinọkpaabyi nwa okpen yan?' Kaam mgbaak bẹ yan o?"
14 Ibinọkpaabyi on-oben Mosẹs bi, "KAAM WỌ NDE NWUMA KWA NDE.
Kọ gbaak anọng p'Israẹl bi: 'KAAM WỌ NDE wọ ọtzọhm-m ka bọng.' "
15 Ibinọkpaabyi obiro oben Mosẹs bi, "Kọ gbaak anọng p'Israẹl bi, Ọvaar Ib-
inọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'abatte Abraham, ọmaana Isaak, ọmaana
Jekọb akpobh, wọ ọtzọhm-m ka bọng. Ma wọ ode che chaam, che ch'igbọ
biphyir k'ororo iyer-m maa ogbe ode.
16 "Kọ rọhng atza atzobha adeho p'Israẹl, aben bẹ bi, 'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
kw'ode Ibinọkpaabyi kw'abatte Abraham, ọmaana kw'Isaak, ttara Jekọb
akpobh, oyin-m abẹ oben bi, kaam nkk'ogbe ndọkha nkkeri, nne odem kwa
bẹ asi bọng k'Ijip.
17 Kaam nkk'nchekhi bi, ńnọbha bọng k'ihem s'Ijip, ndima bọng nchina
k'irerek ọkkakka s'abasi ọmaana akhọkhọnana ahaabh-ọhaabh s'abaKenaan,
ọmaana abaHet, ọmaana abAmọr, ọmaana abaPẹriz, ọmaana abaHiv, ttara
abaJẹbus.'
18 "Adeho mba p'Israẹl ayong-ọ itzọhng oyonga. Mẹ wọ, kọ ọmaana
adeho p'Israẹl akhaambi achina k'ọvaarnọng kw'Ijip atza aben-ẹ bi, Ọvaar
Ibinọpkaabyi, kw'ode Ibinọpkaabyi kw'abaHiburu okk'man abẹ ottema. Mẹ
wọ, tte man ọbọhk mosi orenga kw'iwu ittaan mochina k'ibe s'anọng an-
arukhi, ifha mosi njafọhni ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi
kwaman.
19 Yina, kaam nnong kẹ bi, ọvaarnọng kw'Ijip bọng ọbọhk kótte bọng afona,
kw'oyongi bi ẹfa ch'ideden ẹkwẹ-ẹ.
20 Mẹ wọ, kaam ńdima ẹfa chaam nnang anọng p'Ijip ettuma, kaam ńsi
idik kpenamkpen s'ipe anọng for k'ottem kwabẹ. K'ekponga-nnam, kẹ otte
bọng ọbọhk otte, bọng afona.
21 "Kaam mbiri ńsi anọng p'Ijip asi ọphyaam anang bọng, ifha mada bọng
ábina orenga, bọng aningi mbọhk-mbọhk afon.
22 Kwanọng kpenamkpen ochina k'ojip-kwanọng kw'orukhi ọbaang-ẹ,
ọmaana k'ojip-kwanọng kw'orukhi k'ọhọhm kwẹ, ọ́bọbh-ẹ agimma pa gol,
ọmaana p'asilva, ttara ọbara fa for fa bọng áfhọra va pa bọng p'ijinọng
ọmaana p'ipanọng. M'eden nda dọ cha bọng arenga achi anọng p'Ijip
ọgbọm."

4

Ngọhkha s'Ibinọkpaabyi ọnangi Mosẹs

1 Mẹ wọ, Mosẹs obhina bi, “Kaam ńsi yan, idikha bẹ ani kaam k'odik-ọkka atzọk, bẹ itzọhng kabira ayonga anang-m, bẹ an-aben bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kọ abẹ koyini khi?”
2 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbọbh-ẹ bi, “Mbọng vọ fa kọ atzim k'ọbọhk kwọ o?”
Mosẹs obhina bi, “Ochikhura e.”
3 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi, “Kọ bhari ochikhura nwuma k'irerek.”
Mosẹs ọbhari chẹ k'irek, ochikhura nwa oreng jọhk, Mosẹs ọrọbh oji chẹ.
4 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi, “Nemi ọbọhk kwọ abọkha jọhk nda k'ẹsara.” Mẹ wọ, Mosẹs onemi ọbọhk ọbọkha jọhk nda k'ẹsara, jọhk en-ebiri ẹbhakhi ochikhura k'ọbọhk kwẹ.
5 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, “Si mando, ifha bẹ akhera bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'abatte Abraham, ọmaana Isaak, ttara Jekọb akpobh, ọkk'ọ abẹ oyina.”
6 Mẹ wọ e, Ọvaar Ibinọkpaabyi obiro oben bi, “Kọ khe ọbọhk kwọ k'ọphaangi kw'ittemmọma kw'ọnọhma-baba kwọ ẹtzaanga.” Mosẹs osi mando. Mada ọn-ọrọbh ọbọhk, ọbọhk on-ode okkim-okkima kw'owuri *bi gwaang*.
7 “Kọ biri kpa nnam akhe ọbọhk kwọ k'ọphaangi kw'ittemmọma kw'ọnọhma-baba kwọ ẹtzaanga.” Mosẹs osi mando. Mada ọn-ọrọbh ọbọhk, ọbọhk on-obiro ọkpa nnam ode mach'ira okkekkeni ode.
8 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, “Idikha anọng ani kọ itzọhng ayong, bẹ k'echeden-kọhkha kabira akhera, bẹ afha akhera k'ẹkhọhkha ch'ettong mfa.
9 Yina, idikha bẹ ani kọ itzọhng akher ayonga, bẹ ka ngọhkha nna mfa kabira akhera, kọ rọhng atza akhaabha asi k'ọraanga kwa Nile, akwu abyengi k'ogbin. Asi mba p'akhaabha k'ọraanga án-areng izi m'irerek.”
10 Mosẹs oben Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, akk'aronga bi, ttẹwọr k'ittẹwọr maa, apyiri mada am-agbaak ọtzọhmnọng kwọ atzim mba ma, kaam mgbagbaakha kimkpo. Kaam mgbagbaakha igaang-m ọgaangi, mbiri nyek atzim.”
11 Ọvaar Ibinọkpaabyi on-oben-ẹ bi, “Anyi wọ ọnangi ọnọngẹya ẹmma ch'otzim ọgbaak atzim o? Anyi wọ osi ọnọngẹya ọkpa itzọhng ttara ẹmma? Anyi wọ osi ọnọngẹya ore iyaan, obiro ọsẹ-ẹ ọkpa chen o? Kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi arang na a?
12 Mẹ wọ, kọ rọhng, kaam ńdaakh-ọ atzim ọtzaakhi, mbiri ḿkpebh-ọ atzim okpebhi p'agbaak.”
13 Yina, Mosẹs oben bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, tte mphyem-ọ bi, ira atzọhm ọnọng ọdọdọk.”
14 Mẹ wọ, ettem ebhem Ọvaar Ibinọkpaabyi, on-oben Mosẹs bi, “Ag-baanakka Aarọn kw'ofon k'ẹnọmma cha Lẹvi owobh mẹ. Kaam nnong-ẹ bi ode ọnọng kw'okpo mgbagbaakha k'eden ọkkakka. Kẹ oreng k'eden okwuma bi okwu okhebh-ọ e, sa kẹ obiro owobha k'ottemdaamiji mada ọrọ-ọ.
15 Kọ gbaakh-ẹ atzim p'ọgbaak. Kaam ńdaakhi bọng anọng afa atzim ọtzaakhi, mbiri mbgaak bọng odem kwa bọng akhaambi asi.
16 Aarọn wọ ógbaak anọng mba atzim k'eho chọ. Kẹ wọ óde mach'igbaakhi sọ, kọ abira ade mach'Ibinọkpaabyi anaang-ẹ.
17 Yina, kọ tzọkha ochikhura kwọ atzima k'ọbọhk, ifha kọ afha atzima chẹ asi ngọhkha s'ipe anọng for.”

Mosẹs ọkpa nnam k'Ijip

18 Mẹ wọ, Mosẹs ọkpa nnam ka Jẹtro kw'ode otte kwa kwanọng kwẹ, oben-ẹ bi, “Tte mkpa nnam k'anọng paam k'Ijip, ifha nda nne s'ọnọng manda wani otzima orukhi kẹ.”

Jẹtro oben bi, “Phyaa, do renga o.”
19 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs obena ka Midiyan bi, “Kọ kpa nnam
k'Ijip, kkeri anọng mba p'iwa abeni bi, afhọ-ọ, akk'apa e.”
20 Mando kwa Mosẹs ọtzọk kwanọng kwẹ, ọmaana va pẹ p'ijinọng ọnana
bẹ k'ẹnyanyaang, obiro ọtzọkha ochikhura kw'Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi, otzima
k'ọbọhk, obina orenga ọkpa nnam k'Ijip.
21 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Mada akpa nnam k'Ijip, kọ
akhaambi ado for bi, asi ikkokkoni-dik nna biphyir sa nkk'ọ ẹfa nnanga
bi, asi k'itzitzikha sa Phero. Yina, kaam ńsi Phero ọbar ettem, oningi anọng
mba ọbọhk otte bẹ afona.
22 Mẹ wọ, ben Phero bi, ‘Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni bi, Israẹl wọ ode
ocheden-nwa kwaam kw'ijinọng.
23 Kaam mben-ọ bi, “Tte nnwa kwaam ọbọhk ofona otza okpobh-m.” Yina,
kọ abhum bi attẹ-ẹ ọbọhk ofona. Mẹ wọ, kaam ḿfhu ocheden-nwa kwọ
kw'ijinọng.’ ”
24 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oyin Mosẹs abẹ k'ibe s'otzim anọng pẹ obhing,
ọkham bi, ọfhẹ-ẹ.
25 Yina, Zipọra kw'ode kwanọng kwa Mosẹs ọtzọkha ọtza kw'ọjaabhi
mach'imaana, osi nnwa kwẹ ọkpakkọrikkọ, ọtzọkha ẹkpakpa ch'ọkk'ọkpaara
ọttọhmi Mosẹs ka mmokpatzọkhi, oben bi, “K'odik ọkkakka, oreng m'izi nna
kọ an-ade odim kwaam.”
26 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi otte Mosẹs ọbọhk oruk akpen. M'ogbe nwa
wọ kwa Zipora obeni bi, “Odim kwaam kw'oreng k'izi, okhuri ọkpakkọrikkọ.”
27 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Aarọn bi, “Rọhng atza akhebha Mosẹs k'ibe
s'anọng an-arukhi.” Mando kw'Aarọn ofon otza okhebha Mosẹs k'egbegbeho
ch'Ibinọkpaabyi owobh, ọbaakh-ẹ.
28 Mẹ wọ, Mosẹs ọgbaak Aarọn odik kpenamkpen kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi
ọkk'ẹ ọgbaakha bi, ọgbaakh-ẹ. Wa obiro ọgbaakh-ẹ odik kpenamkpen
kw'okhuri ngọhkha sa mpe ọnọng for s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhn-ẹ bi osi.
29 Wa Mosẹs ttara Aarọn atza ayeri adeden-nọng p'anọng p'Israẹl biphyir
atzobha.
30 Wa Aarọn ọgbaak bẹ odik kpenamkpen kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi
okk'Mosẹs ọgbaakha, obiro osi ngọhkha nna k'itzitzikha s'anọng mba.
31 Wa anọng mba akhera. Mada anọng mba abhaang bi Ọvaar Ibinọkpaabyi
okk'ihem-dema s'anọng p'Israẹl awobh ọra, ọmaana bi, om-ochibhi odik
okhuri bẹ, bẹ achunga nho anang-ẹ ikpokpobha.

5

Mosẹs ọmaana Aarọn atza akhebha Phero

1 Ayongi mẹ, Mosẹs ọmaana Aarọn atza akhebha Phero, aben bi, “Ọvaar
Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl, obeni bi, ‘Tte anọng paam
ọbọhk afona, ifha bẹ atza asi ọdadaami kw'ikpokpobha k'ibe s'anọng an-
arukhi, anang-m.’ ”
2 Mẹ wọ, Phero oben bi, “Anyi wọ ode Ọvaar Ibinọkpaabyi, kwa kaam
nnọbh ka chen maa, ntte anọng p'Israẹl ọbọhk bẹ afona? Kaam Ọvaar
Ibinọkpaabyi kinnong! Anọng p'Israẹl ọbọhk kíntte bẹ afona.”
3 Iwa Mosẹs ọmaana Aarọn, aben bi, “Ibinọkpaabyi kw'abaHiburu okk'man
abẹ ottema. Mẹ wọ, tte mobina orenga kw'iwu ittaan mochina k'ibe
s'anọng an-arukhi, ifha mọtza osi njafọhni ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode
Ibinọkpaabyi kwaman. Oni mando ode, kẹ ọfha ọnang man ihem k'adem-
k'adem, ayongi mẹ, ofha ofhu man ttara ọkkangkkaang.”

4 Yina, ọvaarnọng kw'Ijip ọn-ọbọbh Mosẹs ọmaana Aarọn bi, “Ode yan kwa bọng akwọbh anọng mba ọtzọhm fa bẹ am-asi o? Bọng kpa nnam k'itzọhm sabọng!”
5 Mẹ wọ, Phero oben bi, “Bọng kker e, anọng p'irek nna akk'an-ahaabha, yina, bọng am-akwọbha bẹ ọtzọhm osisi.”
6 M'ewu nduma dani, Phero ọnang akker-atzọhmnọng ọmaana akkeri-itzọhm ẹfa bi:
7 “Bọng anọng mba araraari-bukhi pa bẹ am-atzima abanga atza dọk kànang. Tte bẹ areng-mmo atza aror araraari-bukhi pa bẹ am-aztima abanga atza.
8 Yina, bọng si bẹ abanga ọtzabhik kwa bẹ am-akkekkeni abanga, bọng kàjekhi. Bẹ akpọhr-ọkpọhra e, kwẹ gwọ osi bẹ am-abhom bi, ‘Tte mofona, mọtza osi ẹjafọhni ọnang Ibinọkpaabyi kwaman.’
9 Bọng si ọtzọhm mva fẹ ọgaang-ọgaangi ọnang ajinọng mba, ifha bẹ am-asi ọtzọhm, bẹ aningi ogbe akhaam kwa bẹ ayonga itzọhng k'ibhora manda rani.”
10 Mẹ wọ, akker-atzọhmnọng ọmaana akkeri-itzọhm p'Israẹl, afona atza agbaak anọng mba bi, “Ma wọ ode odik kwa Phero ọgbaakhi: ‘Kaam bọng araraaribukhi pa bẹ am-atzima abanga atza dọk kinnang.
11 Bọng nọhng atza aror araraari-bukhi, pa bẹ am-atzima abanga atza k'ibe sa bọng araror, yina, ọtzọhm fabọng kòjekhi mebubuni.’ ”
12 Mẹ wọ, anọng mba an-akpaanga makhọra Ijip, aror araraari-bukhi pa bẹ atzima abanga atza.
13 Akker-atzọhmnọng mba achina ororo anyuni bẹ k'ẹfa, aben bi, “Bọng kyera ọtzọhm fabọng f'ewu, macha bọng am-akkekkeni asi, k'ogbe kwa bẹ am-anang bọng araraari-bukhi.”
14 Akker-atzọhmnọng pa Phero otzek, abọkha akkeri-itzọhm p'Israẹl attum ngwur, abira abọbh bẹ bi, “Okhuri yan kw'ọtzabhik kwa bọng abang ikhena ttara mayina, oni obhik kwa bọng am-akkekkeni abanga opyir o?”
15 Mẹ wọ, akkem-itzọhm p'Israẹl afona atza abhom akpẹkhi Phero, aben-ẹ bi, “Itta, okhuri yan kwa kọ am-asi atzọhmnọng pọ manda o?
16 Bẹ atzọhmnọng pọ araraari-bukhi pa bẹ am-atzima abanga atza dọk kanangi. Yina, bẹ am-aben man bi, ‘Bọng banga atza!’ Bẹ am-attum atzọhmnọng pọ, kaambi ode bi ottotto ode kw'anọng pọ.”
17 Phero obhina bẹ bi, “Ọkpọra e, bọng akpọr-ọkpọra e! Kwẹ wọ osi bọng am-aben bi, ‘Tte mofona, motza osi ẹjafọhni ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.’
18 Bọng kpa nnam k'ọtzọhm. Bẹ bọng araraari-bukhi pa bẹ am-atzima abanga atza kánang, yina, bọng akhaambi abanga ọtzabhik kwa bọng am-akkekkeni abanga.”
19 Akkeri-itzọhm p'Israẹl akwu atzin bi, odik wọ om-otto mẹ, da bẹ abeni bi, “Bọng ọtzabhik kwa bọng am-abanga kw'ewu kàkhaambi ajekhi.”
20 Mada bẹ abin ka Phero, bẹ are Mosẹs ọmaana Aarọn p'am-atzik bẹ,
21 bẹ aben bi, “Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ore bọng, ọkpaara aponga pabọng! Bọng akk'asa mopyibh k'itzitzikha sa Phero, ọmaana akhaan-nọng pẹ, bọng abira khe bẹ ọkkangkkaang k'ọbọhk bi, bẹ afhu man.”

Ibinọkpaabyi ochekhi bi, ọ́rọbha anọng p'Israẹl k'ebira

22 Mẹ wọ e, Mosẹs ọkpa nnam k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben bi, “O Itta, okhuri yan kwa akhe anọng mba ka dama-dama o? Kwẹ wọ osi atzọhm-m o?
23 Tzọni k'ogbe kwa ndim che chọ nda mgbaak Phero atzim, ọkk'anọng mba ọkha ka dama-dama, kọ bẹ kabira akkaana mebubuni.”

6

1 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Kọ án-are ọttọhk fa ńsi Phero,
okhuri bi, ófona k'ẹfa chaam, kẹ ótte anọng paam ọbọhk, bẹ afona. Ófona
k'ẹfa chaam, kẹ ọkhaam ma for sẹ ókhubh bẹ, k'ẹkhọma chẹ.”
2 Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi.
3 Wa kaam nyini Abraham, ọmaana Isaak, ttara Jekọb abẹ,
mach'Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir. Yina, kaam che chaam ch'ede Ọvaar
Ibinọkpaabyi, kinjaakhi nnang bẹ.
4 Wa kaam mbiri nchekhi bi, nnang bẹ irerek sa Kenaan, nnuma s'iwa bẹ
arukhi mach'akhekhennọng.
5 Kaam nkk'ẹmọng ch'anọng p'Israẹl abhomi k'ebira cha bẹ awobh k'Ijip
mmaanga, kaam nkk'echekhi chaam mbiri njima.
6 “Mẹ wọ, gbaak anọng p'Israẹl bi, ‘Kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi.
Kaam wọ ńnọbha bọng k'ọyak kw'ihem s'anọng p'Ijip. Kaam ḿbiri nnọbha
bọng k'ebira cha bẹ akhe bọng. Kaam ndima ẹfa chaam mmek bọng, ḿbiri
ndima chẹ ńsi aponga adaam bọng.
7 Kaam ńdọkha bọng mach'anọng paam, ḿbiri nde Ibinọkpaabyi kwabọng.
Órenga mẹ, bọng áronga bi, kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode
Ibinọkpaabyi kwabọng, kw'ọrọbh bọng k'ọyak kw'ihem s'anọng p'Ijip.
8 Kaam ḿbiri ndima bọng ma mpyiri k'irerek nnuma, s'iwa nchekhi ttara
ọmmakkakkari bi, nnang Abraham, ọmaana Isaak, ttara Jekọb. Kaam ńnang
bọng irerek nnuma bi, in-ide sabọng. Kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi.’ ”
9 Wa Mosẹs ọtzọkha idik nna ọgbaak anọng p'Israẹl, yina, bẹ kẹ itzọhng
kayong, okhuri akpen p'akk'bẹ abenga ọmaana ihem barambar sa bẹ
awobh.
10 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi,
11 “Rọhng atza agbaak Phero kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip bi, tte otte anọng
p'Israẹl ọbọhk bẹ abina aji ẹkhọma chẹ.”
12 Yina, Mosẹs ọbọbh Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “Idikha anọng p'Israẹl an-
itzọhng ayong anang-m, Phero on-osi yan oyong-m itzọhng o, da kaam
nyekhi atzim o?”
13 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaak Mosẹs ọmaana Aarọn odik kw'okhuri
anọng p'Israẹl ọmaana ọvaar Phero kw'Ijip, ọnang ẹfa bi, bẹ atzima anọng
p'Israẹl abina aji Ijip.

Efonamma cha Mosẹs ọmaana Aarọn

14 Ma wọ ode aho pa mfona sabẹ:
Va p'ijinọng pa Reubẹn, kw'ode ocheden-nwa kw'ijinọng kwa Israẹl ade:
Hanọk, ọmaana Palu, ọmaana Hẹzrọn, ttara Karmi. Ma wọ iwa ode efona
cha Reubẹn.
15 Wa Simeọn obhoni va p'ijinọng pa ade: Jemuyẹl, ọmaana Jamin,
ọmaana Ọhad, ọmaana Jakin, ọmaana Zoha, ttara Shaul, kw'ode nnwa
kw'oKenaan-kwanọng ọmaani ọnang-ẹ, Ma wọ iwa ode efona cha
Simeọn.
16 Ma wọ ode che pa va p'ijinọng pa Lẹvi obhoni atzor ka ndori sabẹ;
Gẹrshọn, ọmaana Kohat ttara Mẹrari. Biphyir-phyir wa Lẹvi orukhi cho
arọbh azadani obhiri chi obhiri afa.
17 Wa va p'ijinọng pa Gẹrshọn obhoni ka nnọmma sabẹ ade: Libni ttara
Shimeyi.
18 Wa va p'ijinọng pa Kohat obhoni ade: Amram, ọmaana Izha, ọmaana
Hẹbrọn, ttara Uziyẹl. Biphyir-phyir wa Kohat orukhi cho arọbh azadani
obhiri jobh obhiri attaan.

19 Wa Mẹrari obhon va p'ijinọng p'ade: Mali ọmaana Mushi.
Ma wọ ode nnọmma sa Lẹvi atzor ka ndori sabẹ.
20 Wa Amram ọtzọk Jokẹbẹd kw'ode ọgbaanọkka kw'otte kwẹ, k'ọbada,
kw'ọmaan-ẹ Aarọn ọmaana Moseṣ. Biphyir-phyir wa Amram orukhi cho
arọbh azadani obhiri chi obhiri afa.
21 Wa Izha obhon va p'ijinọng p'ade: Kọra ọmaana Nẹphẹg, ttara Zikiri.
22 Wa Uziyẹl obhon va p'ijinọng p'ade: Mishayẹl, ọmaana Ẹlzaphan, ttara
Sitri.
23 Wa Aarọn ọtzọk Ẹlisheba kw'ode ominanwa kw'Aminadab k'ọbada,
kw'obiro ode ọgbaanọkka kwa Nashọn, ọmaan-ẹ Nadab ọmaana Abihu,
ọmaana Ẹleyaza, ttara Itamar.
24 Va p'ijinọng pa Kọra ade Asir, ọmaana Ẹlkana, ttara Abiyasaph. Ma wọ
iwa ode nnọmma sa Kọra.
25 Wa Ẹleyaza kw'Aarọn obhoni ọtzọk ominanwa kwa Putiyẹl k'ọbada,
ọmaan-ẹ Phinẹhas.

Ma wọ iwa ode aho pa nhọhmmọr sa Lẹvi, k'ẹnọmma-k'ẹnọmma.

26 Aarọn nwa ttara Moseṣ bọ p'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni bi, “Bọng
dima anọng p'Israẹl abina aji Ijip, ka ngaan sabẹ.”
27 Bẹ anọng mba afa kw'ode Aarọn ọmaana Moseṣ bọ iwa agbaakhi ọvaar
Phero kw'Ijip atzim, okhuri ebina ch'anọng p'Israẹl k'Ijip.

Aarọn ọgbaakhi atzim k'eho cha Moseṣ

28 Mada Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi Moseṣ atzim k'Ijip,
29 oben Moseṣ bi, “Kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi. Gbaak ọvaar Phero
kw'Ijip idik nna biphyir sa mgbaakh-ọ.”
30 Yina, Moseṣ oben Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “Mada kaam nde ọnọng
kw'oyekhi atzim, Phero on-osi yan oyong-m itzọhng o?”

7

1 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Moseṣ bi, “Kker e, kaam nkk'ọ nsa bi,
ade mach'Ibinọkpaabyi k'itzitzikha sa Phero e, agbaanakka Aarọn wọ óde
ọseẹjaakhi kwọ.
2 Kọ gbaak agbaanakka Aarọn odik kpenamkpen kwa kaam mgbaakh-ọ,
ifha kẹ ọgbaak Phero otte anọng p'Israẹl ọbọhk, bẹ bina k'ẹkhọma chẹ.
3 Yina, kaam ńsi Phero ọbar ettem, chibhi da nsi ngọhkha haabhada,
ọmaana idik s'ipe anọng for k'Ijip,
4 Phero kọ itzọhng kóyonga. Mẹ wọ, kaam nsi ijoradik k'Ijip, mbiri ndima
ẹfa chaam nnang anọng p'Ijip ettuma ch'ideden, ńdima ngaan s'anọng paam
p'Israẹl mbina k'Ijip.
5 Anọng p'Ijip áronga bi, kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'ogbe kwa nsi
ijoradik k'Ijip, mbiri ndima anọng p'Israẹl mbina.”
6 Moseṣ ọmaana Aarọn asi mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhni bẹ.
7 Wa Moseṣ ode cho arọbh anna, Aarọn ode cho arọbh anna obhir attaan,
mada bẹ agbaakhi Phero idik nna.

Ochikhura kw'Aarọn orengi jọhk

8 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Moseṣ ọmaana Aarọn bi,
9 “Idikha Phero obeni bọng bi, bọng si odik kw'ope ọnọng fọr, ben Aarọn
bi, ‘Tzọkha ochikhura kwọ bhari m'irerek, m'itzitzikha sa Phero,’ ochikhura
nwuma on-oreng jọhk.”

10 Mando kwa Mosẹs ọmaana Aarọn afona atza akhebha Phero, bẹ asi mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhni bẹ. Aarọn ọtzọkha ochikhura kwẹ ọbhari k'irerek m'itzitzikha sa Phero ọmaana akhaan-nọng pẹ, ochikhura nwuma on-oreng jọhk.
11 Mẹ wọ, Phero oyeri ajinọng p'akhaam eronga ọmaana abọhnga-nọng, anọng p'am-asi mbọhng k'Ijip, bẹ akwu asi odem nwuma wani ttara mfhọna sabẹ.
12 Ọnọng-ọnọng ọbhari ochikhura kwẹ, achikhura mba an-areng jọhk. Yina, ochikhura kw'Aarọn on-omyi pabẹ biphyir.
13 Kaambi mẹ wọ, Phero odo ettem ọbar, itzọhng koyong ọnang bẹ, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọgbaakha.

Nkwuri s'izi
14 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Ettem cha Phero k'ebhon e, kẹ otzim obhum-obhum bi, otte anọng paam ọbọhk bẹ afona.
15 Rọhng atza akhebha Phero mada ọtza asi k'ekpebha. Kọ wobha m'ẹraangakha cha Nile atzikh-ẹ, atzima ochikhura nwuma kw'ira orengi jọhk atzima k'ọbọhk.
16 Mẹ wọ, gbaakh-ẹ bi, ‘Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'aHiburu, wọ ọtzọhm-m bi mgbaakh-ọ bi, atte anọng pẹ ọbọhk bẹ afona, ifha bẹ atza akpobh-ẹ k'ibe s'anọng an-arukhi. Yina, ma apyiri ma kakher bi, ayonga itzọhng.
17 Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni bi, on-ofona ma kọ aronga bi, kẹ wọ ode Ọvaar Ibinọkpaabyi: Kaam ndima ochikhura nwa kwa ndim m'ọbọhk mbun m'ọraanga kwa Nile, ọ́n-ọbhakhi ode izizi.
18 Nden sa nwobh ka Nile ḿpe, ọraanga kwa Nile ón-obiro ohom eruk maa, anọng p'Ijip asi pẹ dọk kafha agwo.’ ”
19 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Ben Aarọn bi, tzima ochikhura nwuma kw'atzim k'ọbọhk kwọ atzena k'ọraanga kw'Ijip, ọmaana ka ngekha, ọmaana mmen, ọmaana ka nsipe, ttara k'asi pa bẹ aye-oye, ifha bẹ an-abhakhi ade izizi. Izi in-iwobha k'ibe kpenamkpen k'Ijip, kaambi k'agbere pa bẹ atzim nchi, ttara atza asi bọ.”
20 Mosẹs ọmaana Aarọn asi mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bẹ ọtzọhna. M'itzitzikha sa Phero, ọmaana akhaan-nọng pẹ, Aarọn otzini ochikhura kwẹ obun m'ọraanga kwa Nile, asi biphyir an-ade izi-izi.
21 Nden s'ọraanga kwa Nile mpe, asi an-ahom eruk maa anọng p'Ijip asi pẹ dọk kafha agwo. Ijip biphyir on-ode izi-izi.
22 Yina, anọng p'am-asi mbọng k'Ijip asi idik nnuma rani ttara mfhọhna sabẹ. Mẹ wọ, Phero ochina ororo ọbar ettem, itzọhng kokher oyonga ọnang Mosẹs ọmaana Aarọn, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọgbaakha.
23 Phero ọkpa nnam ochina k'ọvaar-dimpa kwẹ, idik nna k'ettem kokhe.
24 Mẹ wọ, anọng p'Ijip biphyir atza atzum ọkhaan-ọkhaan kw'ọraanga kwa Nile, ifha bẹ are asi pa bẹ afha agwo, okhuri da bẹ ani asi p'ọraanga nwa dọk afha agwo.

Nkwuri s'awọribọhk
25 Wa iwu izenamfa ikwu ikwọbha, mada Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhakhi ọraanga kwa Nile ode izi-izi.

8

1 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Rọhng atza gbaak Phero bi, ‘Kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi mbeni bi, tte otte anọng paam ọbọhk bẹ afona ifha bẹ akwu akpobh-m.

2 Idikha obhumi bi, otte bẹ ọbọhk bẹ afona, kaam ndọhm awọribọhk
k'ọhaabh makhọra ẹkhọma chẹ biphyir.
3 Ọraanga kwa Nile on-ofu ttara awọribọhk. Awọribọhk mba an-abira
anyaami k'ọvaar-dimpa kwẹ maa, apyiri k'ẹmaanggọ chẹ ọmaana k'iyimabe
sẹ, ttara k'ihọhm s'akhaan-nọng pẹ, ọmaana k'ihọhm s'anọng pẹ maa, apyiri
k'ibe sa bẹ am-asi ọchattọhk fẹ.
4 Awọribọhk mba ágbe anan-ẹ, ọmaana anọng pẹ, ttara akhaan-nọng pẹ ka
for.' "
5 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Gbaak Aarọn bi, onemi ọbọhk
kwẹ ttara ochikhura kwẹ k'ọraanga, ọmaana ka mmen ttara ka nsipe, ifha
awọribọhk ayin makhọra irek s'Ijip."
6 Mando kw'Aarọn onemi ọbọhk kwẹ otzena k'asi p'Ijip biphyir, awọribọhk
ayin makhọra Ijip.
7 Yina, anọng p'am-asi mbọhng k'Ijip abira akwu asi mfhọna sabẹ,
awọribọhk ayin makhọra irek s'Ijip.
8 Mẹ wọ, Phero oyeri Mosẹs ọmaana Aarọn, oben bi, "Bọng nzi njọhm
akhukhi Ọvaar Ibinọkpaabyi, ifha ọrọbha awọribọhk mba k'ọhọhm kwaam,
ọmaana k'ihọhm s'anọng paam, kaam ńtte anọng mba ọbọhk otte bẹ afona
atza asi ẹjafọhni anang Ọvaar Ibinọkpaabyi kwabẹ."
9 Mosẹs oben Phero bi, "Kaam ntte odik kpenamkpen ọbọhk nnang-ọ bi,
akhe ogbe kwa kaam nzi njọhm k'eho chọ, ọmaana ch'akhaan-nọng pọ, ttara
anọng pọ bi, ayongi awọribọhk p'an-arik k'ọraanga kwa Nile, awọribọhk atte
ẹhọhmmọr chọ, ọmaana nhọhmmọr s'anọng pọ ọbọhk, otte."
10 Mẹ wọ, Phero oben bi, "Ophyin e."
Mosẹs obhina bi, "Kwẹ óde-ode mach'abeni, ifha aronga bi, ọnọng kode
kwa ode mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman.
11 Awọribọhk átte kọ, ọmaana ebhonmọr chọ ọbọhk otte, ọmaana akhaan-
nọng pọ, ttara anọng pọ, k'ọraanga kwa Nile wọ kwa bẹ an-arik."
12 Mada Mosẹs ọmaana Aarọn abin aji Phero, Mosẹs ozi njọhm, ọgbaak
Ọvaar Ibinọkpaabyi odik kwa okhuri awọribọhk p'ọkk'ọtzọhma ọnang Phero.
13 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhaanga njọhm sa Mosẹs ophyemi,
awọribọhk mba ape k'ihọhm, ọmaana ka ntọhmma-ttem, ttara k'iwoni.
14 Wa bẹ atzobha awọribọhk mba k'akhung-k'akhung maa, ephyok
ch'awọribọhk mba ẹtzọkha irek nna biphyir.
15 Yina, mada Phero ore bi awọribọhk dọk kade, odo ettem ọbar, itzọhng
dọk koyong ọnang Mosẹs ọmaana Aarọn, mach'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi
okk'obena.

Nkwuri s'abubuni

16 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Ben Aarọn bi, onemi
ochikhura kwo otzim k'ọbọhk kwẹ obun k'ọkpọm k'irek, ifha irerek s'Ijip
biphyir, ín-ide abubuni-abubuni."
17 Mosẹs ọmaana Aarọn asi mach'Ọvaar ọtzọhni bẹ. Mada Aarọn onemi
ọbọhk ttara ochikhura kwẹ obun k'ọkpọm k'irek, abubuni ayin abẹ anọng ka
for ọmaana nden. Mẹ wọ, ọkpọhm kw'irerek s'Ijip biphyir on-ode abubuni-
abubuni.
18 Chibhi da anọng p'am-asi mbọhng k'Ijip, akhong bi asi mfhọna sabẹ,
ifha abubuni abira ayin, bẹ kafha asi. Mẹ wọ, abubuni mba achina ororo
abubha anọngẹya ọmaana nden.
19 Anọng mba p'am-asi mbọhng an-aben Phero bi, "Ọbọhk kw'Ibinọkpaabyi
owobh m'odik nwa e." Yina, Phero ochina ororo ọgaangi eho, itzọhng kokher
oyonga m'idik nna, mach'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'obena.

Nkwuri s'araraang

20 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Bina k'ekpekpebha, atza akwunga Phero ọmma da ọtza asi k'ọraanga, agbaakh-ẹ bi, ‘Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni bi: Tte anọng paam ọbọhk bẹ afona, ifha bẹ atza akpobh-m.
21 Idikha ani anọng paam ọbọhk atte bẹ afona, kaam ńdọhm araraang k'ọhaabh nchen kọ, ọmaana akhaan-nọng pọ, ọmaana anọng pọ, ttara k'ihọhm sabọng. Araraang áfhu ihọhm s'anọng p'Ijip, bẹ abira abubha k'irerek biphyir.
22 “ ‘Yina, m'ewu nduma, kaam ńgọm ẹkhọma cha Goshẹn, ch'anọng paam arukhi nhok, araraang kẹ káde, ifha áronga bi kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi nwobh m'irerek nna.
23 Kaam nsi odengọmi owobha k'anọng paam ọmaana pọ. Ẹkhọhkha nda ch'épe ọnọng for, étto ophyini.’ ”
24 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi osi mach'ọgbaakhi, ọtzọhm araraang k'ọhaabh adim k'ọvaar-dimpa kwa Phero, ọmaana k'ihọhm s'akhaan-nọng pẹ. Araraang afhu k'irerek s'Ijip biphyir.
25 Mẹ wọ, Phero oyeri Mosẹs ọmaana Aarọn, oben bi, “Bọng nọhng atza asi njafọhni anang Ibinọkpaabyi kwabọng m'irerek nna.”
26 Yina, Mosẹs oben bi, “Mma, kwẹ mando kotzor e. Njafọhni s'amamosi anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman, mkpukhi anọng p'Ijip okpukhi. Idikha mon-osi njafọhni sa mkpukhi bẹ, bẹ man atza kátzọbh o?
27 Mẹ wọ, maman ọkhaambi obina orenga kw'iwu ittaan mochina k'ibe s'anọng an-arukhi, ifha mosi njafọhni ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman, mach'ọtzọhni man.”
28 Mẹ wọ, Phero oben bi, “Kaam ntte bọng ọbọhk otte bọng atza asi njafọhni anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng k'ibe s'anọng anarukhi. Yina, bọng kakhaambi afona k'ibe s'ibhir-obhir. Bọng ńzi njọhm anang-m.”
29 Mosẹs obhina bi, “Kaam mbin ma, ńzi njọhm ozi nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Ophyini araraang mba atte kọ, ọmaana akhaan-nọng pọ, ttara anọng pọ ọbọhk otte. Kọ re bi, Phero bọng dọk kọbọra bi, ọkpa anọng mba eden bi, bẹ aningi njafọhn atza asi anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.”
30 Mẹ wọ, Mosẹs obina oji Phero, otza ozi njọhm ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
31 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhaanga njọhm nna sa Mosẹs ophyemi bi, araraang mba atte Phero ọmaana akhaan-nọng pẹ, ttara anọng pẹ ọbọhk. Ẹraraang mada dani ch'ebire erik kede.
32 Yina, Phero obiro okhebha mẹ ọgaangi eho, anọng mba ọbọhk kokher otte, bẹ afona.

9

Nkwuri s'etzirakpo

1 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Rọhng ka Phero, atza agbaakh-ẹ bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'abaHiburu obeni bi, ‘Tte anọng paam ọbọhk bẹ afona, ifha bẹ atza akpobh-m.
2 Idikha abhumi bi atte bẹ ọbọhk, achin ororo abọkha bẹ ahok,
3 kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi ńgọhkha bọng nkwuri s'ideden k'etzirakpo py'ewobh k'owoni, py'ede: nnyanyaang, ọmaana abhaam, ọmaana akamẹl, ọmaana andaamogbodo, ọmaana arukhimaan ttara avu.

4 Yina, kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi ńgọmi etzirakpo py'anọng p'Israẹl
ewobha, k'etzirakpo py'anọng p'Ijip. Otzirattọhk manda vani f'anọng
p'Israẹl kópe.' "
5 Mando kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okhe ogbe, oben bi, "Ophyini wọ kwa
kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi ńsi odik nwa m'irek nna."
6 Ewu ehobh mẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi osi mach'obeni. Etzirakpo py'anọng
p'Ijip epe biphyir, yina, otzirattọhk manda vani f'anọng p'Israẹl f'ope kode.
7 Mẹ wọ ofon, Phero ọtzọhm ajinọng bani bẹ atza adọhn odik nwa, bẹ
are bi, ode odik-ọkka bi, otzirattọhk manda vani f'anọng p'Israẹl f'ọkk'ọpa,
kode. Kaambi mẹ wọ, Phero ochina ororo ọgaangi eho, obhum bi, otte anọng
p'Israẹl ọbọhk bẹ afona.

Nkwuri s'aphyi

8 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs ọmaana Aarọn bi, "Bọng kpokhi
ọtzọtzọhng-khọhma ka nkwukha ka mbọhkpattem sabọng, tte Mosẹs okwuri
ọtzọtzọhng-khọhma nwa k'iwokhi, Phero obe mẹ ore.
9 Itzọtzọhng nna íyaami mach'ọkpọm makhọra irerek s'Ijip, sẹ ín-itzima
aphyi p'anwa ibhan ikwu, p'asi anọngeya, ọmaana nden makhọra irek nna."
10 Mẹ wọ, bẹ akpokhi ọtzọtzọhng-khọhma ka nkwukha, akwu abe Phero
k'itzitzikha. Mosẹs ọtzọkha sẹ okwuri k'iwokhi, aphyi p'anwa ibhan abhona
anọngẹya ọmaana etzirakpo *bi wooii*.
11 Wa anọng p'am-asi mbọhng, bẹ Mosẹs k'itzitzikha kafha abe, okhuri
aphyi p'asi bẹ, ọmaana anọng p'Ijip biphyir.
12 Yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi osi Phero odo eho ọgaangi, itzọhng koyong
ọnang Mosẹs ọmaana Aarọn, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs ọgbaakha.

Nkwuri s'arọngda

13 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Bina atza akwunga
Phero okpebhamma, aben-ẹ bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi
kw'abaHiburu obeni bi, 'Tte anọng paam ọbọhk bẹ afona, ifha bẹ atza
akpobh-m.
14 Oni mando ode, m'ogbe nwa, kaam nna ngọhkha kọ ọmaana akhaan-
nọng pọ nkwuri s'ideden, ifha kọ aronga bi, ọnọng kw'ode macha kaam,
makhọra ọyagbin, kode.
15 Ọban bi, nnamanda ira nkk'ettuma ndọhma nnang kọ ọmaana anọng
pọ, ttara nkwuri s'ira nkk'bọng ifha, mbiri ndimi bọng m'ọyagbin.
16 Yina, odik kw'osi nttọ-ọ ọbọhk, awobha akpen ode bi, ifha are ẹfa
chaam, ọmaana bi, bẹ afha asi ẹjaakhi cha che chaam makhọra ọyagbin.
17 Kọ atzima am-age-oge anang anọng paam bi, atte bẹ ọbọhk, bẹ afona.
18 Mẹ wọ, ophyini k'ogbe-dema nwa, kaam ndebh arọngda p'apyibhi
ọtzam ayọhnga arọngda p'akk'atta ttẹwọr kẹ da Ijip ọmaan maa, apyiri ma.
19 Tzọhm ẹkkaabha bẹ atzima etzirakpo pyọ, ọmaana ọttọhk kpenamkpen
fọ f'owobh k'owoni atzima adim k'ikhira, okhuri bi, arọngda mba atzebhi,
anọngeya ọmaana etzirakpo py'eni k'ikhira ewobh, épe-ope.' "
20 Mẹ wọ, akhaan-nọng pa Phero p'akhaam ojora f'atzim p'Ọvaar Ib-
inọkpaabyi, afona m'ẹbhar-ẹbhar atza atzọkha atzọhmnọng pabẹ, ọmaana
etzirakpo pyabẹ, atzima adim k'ẹtzaanga.
21 Yina, ayok mbuma p'asi itzimabhaang k'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
atte atzọhmnọng pabẹ, ọmaana etzirakpo pyabẹ ọbọhk k'owoni.
22 Mẹ wọ e, Ọvaar Ibinọkpaabyi on-oben Mosẹs bi, "Nemi ọbọhk kwọ
atzena k'ẹrọng, ifha arọngda atzebh anọngeya ọmaana etzirakpo, ttara ọttọhk
kpenamkpen f'omeni k'iwoni s'anọng p'Ijip."

23 Mada Mosẹs onemi ochikhura kwẹ otzena k'ẹrọng, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhm ẹbhaangkpon ọmaana arọngda, ẹbhaangkpon ẹmani k'irek. Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi otzebh arọngda k'obhon kw'Ijip.
24 Arọngda atzebh, ẹbhaangkpon ẹmani edimi, ẹmani edimi, arọngda mba bọ iwa apyibhi ọtzam ayọhnga p'akk'atta ttẹwọr kẹ da Ijip ọmaan maa, okwu ode obhon.
25 Arọngda mba afhu anọngẹya ọmaana etzirakpo k'Ijip, ọmaana nchi ttara ọttọhk kpenamkpen f'omeni k'iwoni.
26 Ibẹ ibungisẹ s'iwa arọngda mba an-atzebhi ide ka Goshẹn, kẹ da iwa anọng p'Israẹl arukhi.
27 Mando kwa Phero oyeri Mosẹs ọmaana Aarọn ọgbaak bẹ bi, “Kaam nkk'ẹkhọhngkwuri nsa m'ogbe nwa, Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ otzor-otzor, kaam ọmaana anọng paam bọ mọkhaam ottotto.
28 Bọng zi njọhm anang Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, ọkwọbha ẹbhaangkpon ttara arọngda, kkeri py'ẹkk'ẹhaabha kpọng. Kaam ńtte bọng ọbọhk otte bọng afona, bọng kakhaambi, abira achina ororo awobha ma.”
29 Mosẹs obhin-ẹ bi, “Idikha nkk'obhon ọbọhk ntta mfona, kaam ḿmẹma mbọhk saam ńzi njọhm nang Ọvaar Ibinọkpaabyi, mmaangkpon ńkwọbha ọtta-ọtta, arọngda abira ákwọbha otzetzebh. Mẹ kw'atzima aronga bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ọkhaam ọyagbin.
30 Yina, kaam nnong kẹ bi, kọ ọmaana akhaan-nọng pọ, ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi atzima am-akhaama.”
31 (Wa ngwugwuma ọmaana abarli akhibhi, da iwa abarli akk'akhora, ngwugwuma mbiri nwọm.
32 Yina, awit kàkhibhi okhuri da iwa bẹ ani akhori m'ogbe nwa).
33 Mando kwa Mosẹs obin oji Phero, otte obhon ọbọhk, ọtza ọmẹma mbọhk otzena Ọvaar Ibinọkpaabyi ozi njọhm, mmaangkpon nkwọbha ọtta-ọtta, arọngda akwọbha ottotto, ẹrọng ebire ẹkwọbha otzetzebh.
34 Mada Phero ore bi ẹrọng, ọmaana arọngda, ttara mmaangkpon ikk'ikwọbha, obiro osi ẹkhọngkwuri. Kẹ ttara akhaan-nọng pẹ abira achina ororo agaangi eho.
35 Mẹ wọ e, Phero ochina ororo ọbar ettem, anọng p'Israẹl ọbọhk kokher otte bẹ afona, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs otzima ọgbaak.

10

Nkwuri s'agwuribhebhe

1 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Kọ rọhng atza akhebha Phero, kkeri kaam nkk'kẹ, ọmaana akhaan-nọng pẹ nsa bi, bẹ agaangi eho, ifha nsi idik s'ipe anọng for kabẹ k'ottem.
2 Órenga mẹ, ikhina kọ ágbaak va pọ, ọmaana va pa va pọ, eden cha kaam ńneng nnang anọng p'Ijip ihem, ọmaana idik s'ipe anọng for sa kaam nsi kabẹ k'ottem. Bọng biphyir aronga bi, kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi.”
3 Mando kwa Mosẹs ọmaana Aarọn afona atza akhebha Phero, agbaakh-ẹ bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'abaHiburu, obeni bi, ‘Ogbe obhir otzuma yan, yina ahakha for sọ k'itzitzikha saam o? Tte anọng paam ọbọhk bẹ afona, ifha bẹ atza akpobh-m.
4 Idikha abhumi bi, atte bẹ ọbọhk bẹ afona, ophyini, kaam ńdọhm agwuribhebhe ọtzọhm k'ẹkhọma chọ.
5 Agwuribhebhe mba abubha irerek biphyir maa ọnọng sẹ dọk ore. Bẹ ábira akhibhi ekpo py'iwa arọngda akk'akhibhi arik, ọmaana echi kpenamkpen ch'emeni k'iwoni sabọng.

6 Bẹ abira afhu k'ihọhm sọ, ọmaana k'ihọhm s'akhaan-nọng pọ, ttara k'ihọhm s'anọng p'Ijip biphyir. Kwẹ óde odik kw'abatte, ttara abatte p'atte an-atzima amara, ttẹwọr kẹ da obhon kw'Ijip ọmaan maa, apyiri ma.' " Mẹ wọ, Mosẹs ọbhakhi nnam, obina oji Phero.

7 Iwa akhaan-nọng mba abọbh Phero bi, "Ogbe obhir otzuma yan, yina ojinọng nwa ọkwọbha man k'eyoma okhe-khe o? Tte bẹ ọbọhk bẹ afona, ifha bẹ afha atza akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabẹ. Ode bi, kọ atzima ara bi, Ijip owobh k'ihem o?"

8 Mẹ wọ, Phero ọtzọhm bẹ atza ayeri Mosẹs ọmaana Aarọn akpa nnam, oben bẹ bi, "Bọng nọhng atza akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng. Yina, bọng anọng bọ ade anọng p'áfon-ofona o?"

9 Mosẹs obhina bi, "Maman ófona ttara igbọ, ọmaana adeden-nọng, ọmaana va paman p'ijinọnọng, ọmaana p'ipanọnọng, ttara etzirakpo pya-man, okhuri bi, maman ọkhaam bi, mosi ọdadaami kw'ikpokpobha ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi kwaman."

10 Yina, Phero on-oben bẹ bi, "Bọng achibhi bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi owobha kẹ ttara bọng o? K'odik-ọkka, kaam panọng pabọng ọmaana va pabọng ọbọhk kintte bẹ afona. K'odik-ọkka, bọng achibhi itzama.

11 Mma e! Tte ajinọng bẹ-bẹ afona atza akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi, mada ode odik kw'am-aphyem-m wọ mẹ." Mẹ wọ, bẹ akhubh Mosẹs ọmaana Aarọn, k'itzitzikha sa Phero.

12 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Nemi ọbọhk kwọ atzena k'Ijip ifha agwuribhebhe k'ọhaabh atzọkha ibe kpenamkpen, bẹ abira akhibhi ọttọhk kpenamkpen f'omeni k'iwoni, ọmaana ọttọhk kpenamkpen f'arọngda akk'akhibhi arik."

13 Mando kwa Mosẹs onemi ochikhura kwẹ otzena k'Ijip. Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ọbhabha ọttẹwọr kẹ da ewuchen em-eyin ogwuma makhọra obhon, m'ẹyawu ttara erungiwu nduma biphyir. Yina ewu ehobha, ọphapha nwa okk'agwuribhebhe otzima okwu.

14 Agwuribhebhe mba anyaami k'ọhaabh makhọra Ijip. Mada ogbe odede itzama-dema nna s'agwuribhebhe itzimi-mitta k'Ijip, sẹ dọk kíbiri itto, kaambi k'ogbe ororo wọ.

15 Agwuribhebhe mba abubha irerek biphyir maa, sẹ ipyi erungi *bi kaang* Bẹ achi ọttọhk kpenamkpen f'arọngda akhibhi arik, ọmaana ekpo py'emeni k'iwoni, ttara achiduk pa nchi. Wa echi, obiro ode ọraraari manda wani kw'obiro otzen-otzeni k'irerek s'Ijip, dọk kode.

16 M'ẹbhar-ẹbhar, Phero oyeri Mosẹs ọmaana Aarọn, oben bi, "Kaam nkk'ẹkhọngkwuri nsa k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, ọmaana k'itzitzikha sọ.

17 Kọ bina anang ẹkhọngkwuri chaam m'ogbe nwa dọk, azi njọhm anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, ifha ọrọbh-m k'itzama-barada nna."

18 Mosẹs obina oji Phero, ọtza ozi njọhm ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

19 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhakhi ọphapha nwa ọgaangi maa, on-ode mach'ọphapha kw'okhubha kw'ewuchen em-edimi. Wa ọphapha nwa og-wuma agwuribhebhe mba biphyir ọbhari k'Ẹraanga-khora. Ogwuribhebhe manda wani kw'obiro arik k'Ijip kode.

20 Yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi osi Phero ochina ororo ọgaangi eho bi, otte anọng p'Israẹl ọbọhk bẹ afona.

Nkwuri s'orungibanga

21 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Yaangi ọbọhk kwọ atzena
k'ẹrọng, ifha orungibanga kw'ọttọmi ọnọng, óyin obubha Ijip biphyir.”
22 Mẹ wọ, Mosẹs ọyangi ọbọhk kwẹ otzena k'ẹrọng, orungibanga kw'opyi
bi kaang oyin obubha Ijip biphyir, k'iwu manda ittaan.
23 Ọnọng manda wani kw'ore oyok, yina on-obiro obina oji ibe sẹ k'iwu
ittaan kode. Yina, wa anọng p'Israẹl k'ipyerungi k'awobh k'obe fa bẹ arukhi.
24 Mẹ wọ, Phero oyeri Mosẹs ọmaana Aarọn oben bẹ bi, “Bọng nọhng atza
akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi. Bọng afha tzima panọng pabọng kaambi va
pabọng bọ, arọng afona. Bọng kingẹ tte etzirakpo pyabọng ọbọhk ewobha
ka.”
25 Yina, Mosẹs oben bi, “Kọ akhaambi atte man ọbọhk, mọtza osi
njafọhni, mobiro osi nnanga nkwọmisẹ ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode
Ibinọkpaabyi kwaman.
26 Etzirakpo pyaman ẹkhaambi ẹtzọn man abẹ efona, man manda vani
kofona oji. Mọkhaambi otzima byani mẹ okpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi,
kw'ode Ibinọkpaabyi. Koyongi bi, mokk'opyiri kẹ, yina moronga ọttọhk fa
motzima okpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi e.”
27 Yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi ochina ororo osi Phero ọgaangi eho, for kobiro
odo bi, otte anọng p'Israẹl ọbọhk bẹ afona.
28 Mando kwa Phero obeni Mosẹs bi, “Bin-m k'itzitzikha! Aningi dọk ayom
bi, abe-m k'itzitzikha o! Kkeri ewu ch'abira are itzitzikha saam ápe-ope.”
29 Mosẹs obhina bi, “A o, tte kwẹ ode mach'abeni, kaam kọ k'itzitzikha dọk
kímbe.”

11

Nkwuri s'obo kw'acheden-va p'ijinọng p'Ijip

1 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Kaam ḿbiri ntte Phero
ọmaana anọng p'Ijip ọbọhk bẹ are nkwuri rani. Nsisi mando, kẹ ótte bọng
ọbọhk otte bọng afona. Mada otte bọng ọbọhk, okhubh bọng okhubh biphyir-
phyir.
2 Gbaak anọng p'Israẹl, ajinọng ọmaana panọng bi, bẹ atza aben anọng
p'Ijip anang bẹ ekpo pya gol ọmaana silva.”
3 (Ọvaar Ibinọkpaabyi osi bi, anọng p'Ijip asi ọphyaam anang anọng p'Israẹl.
Ayongi mẹ, akhaan-nọng pa Phero, ọmaana anọng p'Ijip biphyir anang
Mosẹs ikpokpobha s'ideden).
4 Mẹ wọ, Mosẹs oben bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni bi, ‘M'orungittem,
kaam ńnenga k'obhon kw'Ijip makhọra.
5 Ocheden-nwa kpenamkpen kw'ijinọng k'Ijip ópe-ope, ttẹwọr k'ocheden-
nwa kw'ijinọng kwa Phero maa, apyiri k'ocheden-nwa kw'ijinọng kw'obira-
kwanọng kw'om-ohok ekpo, ọmaana acheden-va p'abhaam biphyir.
6 Obhoma kw'ówobha k'Ijip opyibh ọyọhnga kw'iwa okk'owobha, ttara
kw'óbiro owobha.
7 Yina, ọttọhk manda vani f'ósi anọng p'Israẹl kóde, kaambi ẹpfa dọ,
anọngẹya ọmaana nden kẹ́gbọ.’ Mẹ wọ kwa bọng árọnga bi, Ọvaar
Ibinọkpaabyi ọkhọmi anọng p'Israẹl ewobha k'anọng p'Ijip.
8 Akhaan-nọng mba pọ biphyir ákpa nnam ọkpa, akwu ahakha nho anang-
m, aben bi, ‘Tzotzokhaan, kọ ọmaana anọng p'atzọn-ọ abẹ biphyir, bọng
nọhng!’ Ogbe nwuma ọkk'ọkwọbha, kaam ńttọ-ọ ọbọhk otte.” Mẹ wọ, Mosẹs
obina ttara idọdọkhi oji Phero.
9 Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs obena bi, “Phero kọ itzọhng koyonga, ifha
idik saam s'ipe anọng for ihaabh k'Ijip.”

10 Mosẹs ọmaana Aarọn asi idik nna s'ipe anọng for biphyir m'itzitzikha sa
Phero. Yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi osi Phero ọgaangi eho, anọng p'Israẹl ọbọhk
kokher otte bi, bẹ abina aji ẹkhọma chẹ.

12

Ọdadaami kwa Pasova

1 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs, ọmaana Aarọn k'Ijip bi,
2 “Ophe nwa on-ode ochedenphe, ochedenphe kwabọng kwa cho.
3 Gbaak anọng p'Israẹl biphyir bi, k'iwu jobh s'ophe nwa, ojinọng
kpenamkpen, otzima orukhimaan-nwa wani okwu k'eho ch'ẹhọhmmọr chẹ,
ẹhọhmmọr kpenamkpen, orukhimaan-nwa wani.
4 Idikha ẹhọhmmọr ẹn-ẹbari ebenga k'odem kwa bẹ afha achi, orukhimaan-
nwa wani akyera, tte ẹhọhmmọr nduma ebhuna ttara ayokh-ẹbaanga, atzor
k'ọnọngmik kwa bẹ ade. Bọng dekha orukhimaan-nwa kw'obenga ọnọng-
mik, atzor k'ekkema ch'ọnọng-ọnọng óchi.
5 Nden sa bọng átzima, sẹ ngaambi nde adimpẹ p'ade cho wani, sa nni
ekhem mbiri ndima. Bọng afha atzekha k'arukhimaan, ayongi mẹ, bọng
dekha k'avu.
6 Bọng kkeri sẹ maa, opyiri k'ẹchọhkha ch'ewu ch'ettonga ọhawani kwa chi
ch'ophe nwa, kw'anọng p'Israẹl biphyir akhaambi ayẹk sẹ ndọngi.
7 Mẹ wọ, bẹ átzọkha izi rani áphyokha k'akhaan-akhaan, ọmaana k'ebir-
ebir kwa mkpọmmachi s'amma p'ihohm sa bẹ áwobha áchi, nden nna.
8 M'erungiwu nduma dani, bẹ atzima akwọngitzọhng p'ajobh-ojobhi, achi
nden nnuma sa bẹ abhaabhi k'ekpon. Tte bẹ achi ttara brẹd kwa bẹ ani yist
akhe.
9 Bọng chẹ ekhekhebhi kàchi, bọng chẹ kàbira awọhn ttara asi. Yina, bọng
mabh eho, ọmaana mmo, ttara ettongakpo k'ekpon.
10 Bọng chi chẹ akyera yina ewu ehobha. Idikha kpenamkpen emung,
ewu ewobh, bọng akhaambi akwọmi chẹ ọkwọmi.
11 Ma wọ ode odem kwa bọng áchi chẹ; bọng kpaama odikpa ka nwura
sabọng, bọng akhe ekpo pya mmo, bọng atzima achikhura pa bọng ka
mbọhk. Bọng chi chẹ k'ẹbhar-k'ẹbhar. Ma wọ ode ọdadaami kwa Pasova
kw'ọnang kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi ikpokpobha.
12 “M'erungiwu nduma dani, kaam ńnenga k'Ijip mfhu acheden-va
p'anọngẹya biphyir, ọmaana acheden pa nden kpenampken. Kaam ḿkpaara
aponga p'apyibh akha p'Ijip biphyir. Kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi.
13 Izi nna íde ẹkhọhkha ẹnang bọng k'ihọhm sa bọng awobh. Mada nne izi
nnuma, kaam ńjekha bọng ojekha. Nkwuri sa ńgebha bọng kíde, mada ńsi
anọng p'Ijip itzama.
14 “Ma wọ óde ewu ch'ojima, ch'igbọ s'íkwu k'ororo itzima isi ọdadaami
inang Ọvaar Ibinọkpaabyi ikpokpobha. Ẹdadaami-wu nda ewohba ka cho
kpenamkpen maa ogbe ode.
15 K'iwu izenamfa, bọng áchi brẹd kwa bẹ ani yist akhe. Bọng nọbha yist
kabọng k'ihọhm m'echedenwu, okhuri bi, idikha ọnọng kpenamkpen ochi
ọchattọhk fa bẹ akhe yist, ttẹwọr m'ewu dani maa apyiri iwu izenamfa nna,
bẹ akhaambi akhubh-ẹ k'ebhonmọr ch'Israẹl.
16 M'echedenwu, ttara ewu ch'ettong nzenamfa, bọng hok ewobha
ch'ikpokpobha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Bọng ọtzọhm m'iwu nna biphyir kasi,
oyongi ọchattọhk fẹ-fẹ, fa bọng afha asi anang ọnọng kpenamkpen bi, ochi.
17 “Bọng si ọdadaami nwa kwa brẹd kwa bẹ ani yist akhe, okhuri bi, m'ewu
nda dọ cha kaam ndim bọng ka ngaan sabọng mbina k'Ijip. Bọng si ọdadaami
nwa mach'ọdadaami kw'owobha ọnang igbọ s'íkwu k'ororo.

18 Ttẹwọr k'ẹchọhkha ch'iwu ọhawani kwa chi s'ocheden-phe, bọng am-achi brẹd kwa bẹ ani yist akhe maa, apyiri k'ẹchọhkha ch'ewu ch'ettong iwu ẹrọbh obhiri dani.
19 K'iwu manda izanamfa, bọng yist k'ihọhm sabọng kahok. Ọnọng kw'ochi ọchattọhk fa bẹ akhe yist, ode ọmaana, obiro ode okhekhennọng, bẹ akhaambi, akhubh-ẹ k'ebhonmọr ch'Israẹl.
20 Bọng ọttọhk fa bẹ akhe yist kàchi. K'ibe kpenamkpen sabọng arukhi, bọng akhaambi achi brẹd kwa bẹ ani yist akhe."

21 Mẹ wọ, Mosẹs oyeri adeden-nọng p'Israẹl biphyir oben bẹ bi, "Bọng nọhng madẹdẹnwa, atza atzekha orukhimaan-nwa wani-wani, anang nhọhmmọr sabọng, bọng fhu arukhimaan-va atzima asi ọdadaami kwa Pasova.
22 Bọng dọkha ẹraraari-pyi cha hisobh, arana k'izi sa bọng akhe k'ọkwakkama, bọng atzọkha izi rani abọra k'ebir-ebir ọmaana k'akhaan-akhaan pa mkpọmmachi s'amma. Ọnọng manda wani oningi k'iyaan oyini matzẹmaa, ewu ehobha.
23 Mada isa Ọvaar Ibinọkpaabyi órenga m'irek nna bi, ofhu anọng p'Ijip, óre izi nna k'ebir-ebir ọmaana k'akhaan-akhaan pa mkpọmmachi s'amma. Orenga-eden kw'obo ọbọhk kótte bi, odim k'ihọhm sabọng bi, ofhu bọng.

24 "Bọbọng ọmaana va pa va pabọng, akhaambi ahok ndọhna nna mach'ọphaangi kw'owobha maa, ogbe ode.
25 Bọng apyiri k'irerek nnuma s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ochekhi bi, ọnang bọng, bọng si ọdadaami nwa.
26 Ikhina va pabọng abọbhi bọng bi, 'Ọdadaami nwa oyini yan o?'
27 Bọng gbaak bẹ bi, 'Ode ọdadaami kw'ẹjafọhni cha Pasova anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'iwa ojek ihọhm s'anọng p'Israẹl k'Ijip, ọkkaana nhọhmmọr saman k'ogbe kw'iwa ofhu anọng p'Ijip.' " Mẹ wọ e, anọng mba arakha attima otzitzikha k'irerek, akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi.
28 Wa anọng p'Israẹl asi mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs ọmaana Aarọn ọtzọhna.

29 M'orungittem, Ọvaar Ibinọkpaabyi ofhu achedenva biphyir k'Ijip, ttẹwọr k'ocheden-nwa kwa Phero, kw'ọdabhi ẹvaar, maa atza apyiri k'achedenva p'agbakkọbh-kkọhbha p'awobh k'ẹgbakkọhbh-ttọmma, ttara achedenva p'etzirakpo biphyir.
30 Mada Phero ọmaana akhaan-nọng pẹ, ttara anọng p'Ijip biphyir aphyọbh m'erungi, wa obhoma kw'ideden owobh k'Ijip, da iwa ẹhọhmmọr en-ebekhi ch'ọnọng oni ope.

Orenga kw'anọng p'Israẹl

31 M'erungi, Phero oyeri Mosẹs ọmaana Aarọn, oben bi, "Bọng bina! Bọng dima anọng p'Israẹl abina aji anọng paam. Bọng nọhng atza akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi macha bọng akk'aphyema.
32 Bọng dima etzirakpo pyabọng atzima arọhng, macha bọng akk'abena. Bọng biri si-m ittabọhng."

33 Mẹ wọ, anọng p'Ijip aben anọng mba bi, bẹ asi ẹbhar-ẹbhar abina aji ẹkhọma nda, "Oni mando ode, bẹ ápope biphyir."
34 Mẹ wọ, anọng mba atzini abubuma pabẹ, yina bẹ an-atzini yist atzọhkha ka mbabaang sabẹ, k'agbanggbang pa bẹ am-atzima asi brẹd, pa bẹ abhọri k'ọbara.
35 Wa anọng p'Israẹl asi macha Mosẹs okk'bẹ ọtzọhna, bẹ atza abọbh anọng p'Ijip asilva, ọmaana gol, ttara ọbara.

36 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa bi, anọng p'Ijip asi ọphyaam anang anọng
p'Israẹl. Wa bẹ anang anọng p'Israẹl ọttọhk kpenamkpen fa bẹ abọbhi bẹ. Mẹ
wọ e, bẹ achi anọng p'Ijip ọgbọm.
37 Wa anọng p'Israẹl abina orenga ka Rameses apyiri ka Sukọt. Akhiri
panọng ọmaana vava aji, ajinọng p'iwa asi orenga nwa apyiri anọng nnọhna
ẹnọhna obhiri arọbh jobh.
38 Wa anọng adọdọk k'ọhaabh, ọmaana etzirakpo k'ọhaabh, arukhimaan
ọmaana avu abira atzọn bẹ abẹ m'orenga nwa.
39 Wa bẹ atzọkha abubuma pa bẹ akk'atzima bina k'Ijip asi brẹd kwa bẹ ani
yist akhe. Wa abubuma mba yist kakhaam, okhuri da iwa bẹ an-akhubhi
bẹ okhubh k'Ijip, bẹ ogbe dọk kakhaam kwa bẹ atzim awọhn ọchattọhk fabẹ.
40 Biphyir-phyir wa anọng p'Israẹl arukhi cho ẹnọhna obhiri ẹrọbh obhiri
jobh k'Ijip.
41 Mẹ ewu nduma ch'ettong cho ẹnọhna obhiri ẹrọbh obhiri jobh, wa anọng
p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka ngaan sabẹ, abina aji Ijip.
42 Da iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi okkeri erungiwu nduma, ifha otzima bẹ
obina k'Ijip, erungiwu nda dọ ch'anọng p'Israẹl biphyir ám-akkeri, atzima
anang Ọvaar Ibinọkpaabyi ikpokpobha, k'igbọ kpenamkpen s'íkwu k'ororo.

Asana p'ọdadaami kwa Pasova

43 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs ọmaana Aarọn bi, “Ma wọ ode ndọhna
s'ikhuri ọchattọhk f'ọdadaami kwa Pasova.
“Tte okhekhennọng manda wani oningi fẹ ochi.
44 Obira kpenamkpen kwa bọng akk'adebha ofha ochi fẹ ochi, bọng akk'ẹ
ọkpakkọrikkọ asa.
45 Yina, okhekhennọng kw'orukhi mẹ, ọmaana ọtzọhmnọng kwa bẹ abheri
ọtzọhm, bẹ kakhaambi ochi fẹ.
46 “Bọng akhaambi achi fẹ k'ọhọhm ẹtzaanga, bọng etzen manda dani
katzima ayin k'iyaan. Bọng ọkhọbhi manda wani kavọhkhi.
47 Ebhonmọr ch'Israẹl biphyir ẹkhaambi esi ọdadaami nwa.
48 “Okhekhennọng kw'orukhi ttara bọng, kw'ọdaakh-ẹ bi, ira osi Ọdadaami
nwa ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọkhaambi osi ajinọng p'ọhọhm kwẹ biphyir
ọkpakkọrikkọ. Mẹ wọ, kẹ ofha osi ọdadaami nwa mach'ọnọng wani kw'ode
ọmaana kw'irek nna. Tte ọnọng kwa bẹ ani ọkpakkọrikkọ asi oningi ochi.
49 Aphaangi mba awobh anang ammaana, ttara akhekhennọng p'arukhi
ttara bọng.”
50 Wa anọng p'Israẹl biphyir asi mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs
ọmaana Aarọn ọtzọhna.
51 Mẹ ewu nduma dani, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi otzima anọng p'Israẹl ka
ngaan sabẹ obina k'Ijip.

13

Acheden-va p'ijinọng odidibha

1 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi,
2 “Tte ocheden-nwa kpenamkpen kw'ijinọng ọbọhk anang-m. Ocheden-
nwa kw'ẹbhọr kpenamkpen k'ottem kw'anọng p'Israẹl, ode ọnọngẹya o,
obiro ode etzen o, ode kwaam.”
3 Mẹ wọ, Mosẹs oben anọng mba bi, “Bọng jima ewu nda, ewu ch'iwa bọng
abin k'Ijip, k'obhon kw'ebira, okhuri bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọrọbh bọng kẹ
ttara ẹfa. Bọng ọttọhk kpenamkpen fa bẹ akhe yist kàchi.
4 Mayina, k'ophe kw'Abib wọ kwa bọng abin.

5 Mada Ọvaar Ibinọkpaabyi ótzima bọng opyiri k'irek s'abaKenaan, ọmaana s'abaHet, ọmaana s'ab'Amọr, ọmaana abaHiv, ttara s'ab'aJẹbus, irerek s'iwa ochekhi ọnang abatte pabọng bi, ọnang bọng irerek ọkkakka s'abasi, ọmaana akhọkhọnana ahaabh-ọhaabh, bọng ám-asi ọdadaami nwa m'ophe nwa.
6 K'iwu izenamfa, bọng chi brẹd kwa bẹ ani yist akhe. K'ewu ch'ettonga izenamfa, bọng si ọdadaami anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
7 Bọng chi brẹd kwa bẹ ani yist akhe, k'iwu nnuma izenamfa. Tte ọttọhk kpenamkpen fa bẹ akhe yist, oningi k'ottem kwabọng ode. Tte bẹ iningi yist orere are, ka nnem sabọng.
8 M'ewu nduma, bọng gbaak va pabọng bi, ‘Nsi mando okhuri odik kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ọnang man, mada mobin k'Ijip.’
9 Ọdadaami nwa óde mach'ẹkhọhkha cha bọng akhe ka mbọhk sabọng, abira akpa k'otzitzikha-ttem fa bọng mach'ojima bi, ọphaangi kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi owobha ka mma sabọng, okhuri bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi otzim bọng obina k'Ijip, k'ẹfa chẹ ch'ideden.
10 Cho kpenamkpen, bọng akhaambi ahok ndọhna nna, k'ogbe kwẹ.

11 “Mada Ọvaar Ibinọkpaabyi ótzima bọng opyiri k'irek s'abaKenaan, ọtzọkha sẹ ọnang bọng, mach'iwa ochekhi ọnang bọng, ọmaana abatte pabọng.
12 Bọng dọkha achedenva p'ẹbhọhr kpenamkpen adibha anang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Achedenva p'ijinọng p'etzirakpo pyabọng ade p'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
13 Bọng dima arukhimaan-dim abhek ocheden-nwa kw'ẹnyanyaang, yina, idikha bọng ani chẹ abhekhi, phyakh-ẹ ekhokhora. Kẹ wọ osi, bọng akhaambi abhek achedenva pabọng p'ijinọng kpenamkpen.

14 “Ikhina va pabọng p'ijinọng abọbhi bọng bi, ‘Ọdadaami nwa oyini yan o?’ Gbaak bẹ bi, ‘Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi otzim man obina k'Ijip, k'irerek s'ebira, k'ẹfa chẹ ch'ideden.
15 Mada Phero otzim oho-gaangi obhum bi, otte man ọbọhk mofona, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ofhu achedenva p'anọngẹya, ọmaana pa etzirakpo p'Ijip. Odik nwa wọ motzima yina ndima ocheden-nwa kw'ijinọng kw'otzirattọhk kpenamkpen, nsi ẹjafọhni nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, ifha motzima obhek achedenva paman kpenamkpen p'ijinọng.’
16 Ma wọ óde mach'ẹkhọhkha ọnang bọng bi, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi otzim ẹfa chẹ ch'ideden, ọrọbha man k'ebira ch'Ijip.”

Ejekha ch'Ẹraanga-khora

17 Mada Phero on-otte anọng mba ọbọhk bẹ afona, wa Ibinọkpaabyi bẹ kotzim orenga k'ẹkhọma cha Philistiya, kw'eden ekhum-okhuma, da iwa Ibinọkpaabyi ochibhi bi, “Idikha bẹ attem egbong abẹ k'eden, bẹ afha abhona achibhi pabẹ, akpa nnam k'Ijip.”
18 Mẹ wọ, wa Ibinọkpaabyi otzima bẹ ọkhọri k'eden ch'ibe s'anọng an-arukhi, s'ikkeri itzitzikha k'Ẹraanga-khora. Wa anọng p'Israẹl ado for s'egbong atzima abina k'Ijip.

19 Iwa Mosẹs okpokhi akhọbhi pa Josẹph, okhuri da iwa Josẹph okk'va p'Israẹl ọsa bẹ atzọkha anwọhngi. Kẹ Josẹph okk'obena bi, “K'odik ọkkọkka Ibinọkpaabyi ọkkaana bọng ọkkaana e. Bọng akhaambi akpokhi akhọbhi paam m'ibe nna, atzima afona.”

20 Mada bẹ abin ka Sukọt, bẹ abhingi k'Ẹtam k'ọkhaan-ọkhaan kw'ibe s'anọng an-arukhi.

21 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi otzim eboni ch'ebe iduduma ochi bẹ eden k'ẹya, obiro otzima ekpon ch'ebe iduduma ọnang bẹ iyaan k'erungi, ifha bẹ afha asi orenga nwa k'ẹya, ọmaana k'erungi.
22 Wa eboni nda ch'ebe iduduma k'ẹya, ọmaana ekpon ch'ebe iduduma k'erungi, bẹ k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl, kabin.

14

1 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi,
2 “Gbaak anọng p'Israẹl bi, bẹ akpa nnam atza abhing abaanga Pi-Hahirọt kw'owobh k'ottem kwa Migdol, ọmaana ọraanga kw'ideden. Tte bẹ abhing k'ọraanga kw'ideden ọkhaan-ọkhaan, akkeri Baal-Zẹphọn itzitzikha.
3 Phero ón-ochibhi bi, anọng p'Israẹl am-awen akhọri irerek nna k'ikkokkoni, s'ikpori bẹ imaana k'ibe s'anọng an-arukhi.
4 Kaam ńsi Phero ọgaangi eho, okhubh bẹ ka nnam. Yina, kaam ńnenga ka Phero ọmaana k'agbongnọng pẹ, ńdọkha abarada ka for saam. Anọng mba p'Ijip áronga bi, kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi.” Mẹ wọ, anọng p'Israẹl asi mando.
5 Mada Phero kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip ọbhaang bi, anọng p'Israẹl akk'arọbha afona, Phero ọmaana akhaan-nọng pẹ abhona achibhi pabẹ, aben bi, “Bọng odik kw'amosi ma? Mokk'anọng mba ọbọhk ọtta bẹ afona, ọtzọhm fabẹ okk'man obiro odimi.”
6 Mẹ wọ, odo akpaar pẹ pa nnyanyaang mindọr ewobha, obiro otzima agbongnọng pẹ bi, bẹ atzọn-ẹ abẹ.
7 Otzima akpaar akkakka pẹ pa nnyanyaang mindọr, ẹnọhna obhiri arọbh jobh, ttara k'akpaar pa nnyanyaang mindọr p'Ijip biphyir, ttara adeho p'atzim bẹ biphyir eden.
8 Ọvaar Ibinọkpaabyi osi Phero kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip ọgaangi ettem, okhubh anọng p'Israẹl ka nnam p'am-arenga ekkengitza, afona.
9 Anọng p'Ijip, ọmaana nnyanyaang sa Phero, ọmaana akpaar pẹ pa nnyanyaang mindọr, ọmaana ayaari-nnyanyaang, ttara agbongnọng pẹ biphyir, akhubh anọng p'Israẹl ka nnam, agwora bẹ kẹ da bẹ abhingi k'ọraanga kw'ideden, ọbaanga Pi-Hahirọt kw'okkeri Baal-Zẹphọn itzitzikha.
10 Mada anọng p'Israẹl atzini chen are bi, Phero ttara anọng p'Ijip areng akwuma ka nnam, ojora osi bẹ. Bẹ abhom amọng ayeri Ọvaar Ibinọkpaabyi.
11 Bẹ an-aben Mosẹs bi, “Ma da mpekhubh nni k'Ijip nde, kẹ wọ osi atzima man akwu m'ibe s'anọng an-arukhi bi, mope o? Bọng odik wọ kw'asi man ma bi, atzima man abina k'Ijip o?
12 Wa man kọ kobeni bi, ‘Atte man ọbọhk mowobha, mosi itzọhm ọnang anọng p'Ijip?’ Ira ojibh ọtzam bi mosi itzọhm ọnang anọng p'Ijip, ọyọhnga bi, mokwu ope m'ibe nna s'anọng an-arukhi!”
13 Mosẹs obhina bẹ bi, “Tte oningi bọng ojor. Bọng do abe, kkeri mayina, bọng áre ẹnaanga ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ónang bọng. Anọng mba p'Ijip pa bọng are mayina ma, bọng bẹ dọk káre e.
14 Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ósi erima chabọng, bọbọng kingẹ wobha *bi sẹẹbh*.”
15 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Ode yan kwa kọ am-abhom ayer-m o? Ben anọng p'Israẹl achina ororo k'orenga.
16 Tzini ochikhura kwọ, anemi ọbọhk atzena k'ọraanga kw'ideden ifha asi abhaangi, anọng p'Israẹl arenga k'irerek ajekha.
17 Kaam ńsi anọng p'Ijip agaangi nho, ifha bẹ ákhubh bẹ ka nnam. Kaam mbiri ńnenga ka Phero, ọmaana agbongnọng pẹ biphyir, ọmaana akpaar pẹ pa nnyanyaang mindọr, ttara ayaari-nnyanyaang pẹ, ńdọkha abarada.

18 Anọng p'Ijip árọnga bi, kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi, mada
nnenga ka Phero, ọmaana akpaar pẹ pa nnyanyaang mindọr, ttara k'ayaari
nnyanyaang pẹ ndọkha abarada."
19 Mẹ wọ, itzọhmi s'Ibinọkpaabyi s'ikk'arim-egbong p'Israẹl eden im-icha,
in-ikpa nnam itza iwobha bẹ ka nnam. Eboni ch'ebe iduduma ebere ebina
bẹ k'itzitzikha, ọtza ebe bẹ ka nnam,
20 kw'ode ottem kw'agbongnọng p'Ijip ọmaana p'Israẹl. M'erungi bi-
phyir eboni nda etzima ipyerungi ekwu k'okhubha wani, ọmaana iyaan
k'okhubha nwonggo. Mẹ wọ, ọnọng kw'ofha orenga ọbaanga oyok
m'erungiwu nduma biphyir kode.
21 Mẹ wọ, Mosẹs onemi ọbọhk kwẹ otzena k'ọraanga kw'ideden,
m'erungiwu nduma biphyir Ọvaar Ibinọkpaabyi otzima ọphapha kw'ọgaang-
ọgaangi kw'ofon kẹ da ewuchen em-eyin, okpena asi maa ogbin oyin. Asi
mba abhaangi.
22 Wa anọng p'Israẹl arenga k'ogbin m'ẹraangattem, ttara asi p'abe
mach'echumi k'odimbọhk, ttara ka kwabọhk kwabẹ.
23 Anọng p'Ijip, ọmaana nnyanyaang sa Phero, ọmaana akpaar pa pẹ
nnyanyaang mindọr, ttara ayaari-nnyanyaang pẹ biphyir, akhubh bẹ ka
nnam adim k'ẹraangattem ch'ọraanga kw'ideden.
24 Mẹ ekpekpebha, Ọvaar Ibinọkpaabyi orenga k'ekpon ch'ebe iduduma,
ọmaana k'eboni ore agbongnọng p'Ijip, mẹ wọ, okhe bẹ ka dama-dama.
25 Osi ndọkhi s'akpaar pa nnyanyaang mindọr irọbha, maa orenga ọyak
bẹ. Mẹ wọ e, anọng p'Ijip an-aben bi, "Tte motte anọng p'Israẹl ọbọhk! Kkeri
Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ om-orima Ijip abẹ ma, ka eho chabẹ."
26 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Nemi ọbọhk kwọ atzena
k'ọraanga kw'ideden, ifha asi akpa nnam anwa akpori anọng p'Ijip, ọmaana
akpaar pabẹ pa nnyanyaang mindọr, ttara ayaari nnyanyaang pabẹ."
27 Mosẹs e onemi ọbọhk kwẹ otzena k'ọraanga kw'ideden. M'owukhobha
ọraanga nwa akpa nnam owobha mach'ira owobh. Anọng p'Ijip am-
akhonga ọrọrọbh, Ọvaar Ibinọkpaabyi okpena bẹ biphyir okhe k'ọraanga
kw'ideden.
28 Asi mba abhobh abhori akpaar pa nnyanyaang mindọr, ọmaana
ayaari nnyanyaang, ttara agbongnọng pa Phero biphyir p'akk'anọng p'Israẹl
akhubha ka nnam, anwa k'ọraanga kw'ideden. Ọnọng manda wani
kw'ọnang kode.
29 Yina, wa anọng p'Israẹl areng k'ogbin m'ẹraangattem, ch'asi abe
mach'echumi k'odimbọhk ttara ka kwabọhk kwabẹ.
30 M'ewu nduma, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkkaana anọng p'Israẹl ka mbọhk
s'anọng p'Ijip. Wa anọng p'Israẹl an-are da anọng p'Ijip an-ayim abukh-
abukhi k'ọraanga ọkhaan-ọkhaan.
31 Mẹ wọ e, mada anọng p'Israẹl are ẹfa ch'ideden ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi
otzim okhema anọng p'Ijip, bẹ akhaama ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, bẹ abira
akhaama nnam-ophephe ka kẹ, ọmaana ka ọtzọhmnọng kwẹ Mosẹs.

15

Emọng cha Mosẹs ọmaana Miriyam akkọhni

1 Mẹ wọ, Mosẹs ọmaana anọng p'Israẹl akkọhn ẹmọng nda anang Ọvaar
Ibinọkpaabyi aben bi,
"Kaam ńkkọhn nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi
okhuri k'ekhema-barada chẹ.
Kẹ okk'ẹnyanyaang, ọmaana ọyaar-ẹnyanyaang,
otzini otzem k'ọraanga kw'ideden.

2 “Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ode ẹfa chaam, ọmaana ẹmọng cha kaam nkkọhni,
Kẹ wọ ode ẹnaanga chaam.
Kẹ wọ ode Ibinọkpaabyi kwaam. Kaam ńnang-ẹ ẹtzọhnga,
kaam ńdini Ibinọkpaabyi kw'otte kwaam okpobh k'ẹrọng.
3 Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ode okkenggitza,
kẹ okpen Ọvaar Ibinọkpaabyi.
4 Kẹ okk'akpaar pa Phero pa nnyanyaang mindọr, ọmaana agbongnọng pẹ,
ọtzọkha otzem k'ọraanga kw'ideden.
Ọtzọkha akhaan-nọng pa Phero p'abari odik ọtzam,
odimi k'Ẹraanga-khora.
5 Asi donga-dong mba akk'bẹ abhọri,
bẹ atzem k'esiwọr mach'ọtza.
6 “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, odimbọhk kwọ,
ode ẹfa ch'ideden.
O Ọvaar Ibinọkpaabyi, atzim ẹfa ch'odimbọhk kwọ asi,
ọttattaanga-nọng araami.

7 “K'ededen ch'ẹvaar chọ,
akhem anọng p'attaang anang-ọ.
Kọ atte ittemdọkhiji sọ ọbọhk,
ikwọmi attattaanga-nọng pọ mach'araraari-bukhi.
8 Agwum ọwọhng kwọ,
asi atzobha, abe *bi pyir*,
asi p'abhobh-obhobh an-arimi agaangi, mach'echumi,
k'esittem asi an-abhakhi arim-orimi.
9 “Ọttattaanga-nọng ọsi ẹmma, oben bi,
‘Kaam ńgubh bẹ ka nnam, mbiri ńgọbha bẹ.
Kaam ńchi ọgbọm k'ekpo pyabẹ;
Kaam ńchi pyẹ ttara agwọriji paam.
Ọkkangkkaang kwaam wọ kwa ńdima mfhu bọng,
ńdima ọbọhk kwaam ńdimi bẹ.’
10 Agwum ọwọhng kwọ,
asi anwa akpori bẹ,
bẹ atzem k'esiwọr,
mach'opo otzemi k'esiwọr.

11 “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'ottem kw'idik s'anọng akpobh biphyir, mbọng vọ obeng-ọ abẹ?
Anyi wọ obeng-ọ abẹ?
K'ẹvaar, awurada pọ ayọhng bẹ biphyir,
bẹ akhaam ojora fọ, k'ikpokpobha sa bẹ anang-ọ,
kọ asi idik s'ipe anọng for.
12 Kọ anemi odimbọhk kwọ kw'ẹfa,
irerek imyi attattaanga-nọng pọ.

13 “K'idadaakha sọ s'ini ottotto ikhaam,
átzima anọng pa kọ akk'abhekha eden,
átzima bẹ eden k'ẹfa chọ,
achina k'irukhabe sọ s'awurada.
14 Idibhon íbhaanga idik nna, opoma osi bẹ,
ojora ọ́bọkha anọng pa Philistiya.
15 Ojora ọ́bọkha avaarnọng p'obhon kw'Edom,

opoma ọ́nwa adabhi pa Moab.
Ẹfa ẹha avaarnọng pa Kenaan;
16 opoma ttara ojora ọ́nwa bẹ.
K'ẹfa chọ,
bẹ amun k'ibe rani, mach'ẹtzakpa
matzẹmaa anọng p'akk'akkaana, akwọbha afona, O Ọvaar Ibinọkpaabyi,
matzẹmaa anọng p'akk'abhekha akwọbha afona.
17 Kọ átzima anọng mba adim kẹ, abira attima bẹ aranga k'egbegbeho ch'ede chọ.
O Ọvaar Ibinọkpaabyi, ibe sa kọ asi mach'irukhabe sọ,
ide owurada-họhm kw'asi ttara mbọhk sọ, o Ọvaar Ibinọkpaabyi.
18 Ẹvaar ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi éwobha,
matzẹmaa ogbe ode.”
19 Mada nnyanyaang sa Phero, ọmaana akpaar pẹ pa nnyanyaang mindọr, ọmaana ayari-nnyanyaang pẹ adimi k'asi, Ọvaar Ibinọkpaabyi osi asi p'ọraanga kw'ideden anwa akpori bẹ. Yina, osi anọng p'Israẹl arenga k'irerek k'ottem kw'ọraanga.
20 Mẹ wọ, Miriyam, kw'iwa ode ọsẹ-jaakhi kw'Ibinọkpaabyi, obiro ode ọgbaanọkka kw'Aarọn, ọtzọkha ebin ekhirachẹ, otzima panọng p'Israẹl eden bẹ akhir mbin, abira atzubh.
21 Miriyam ọkkọhn ọnang bẹ, oben bi;
“Bọng kkọhn anang Ọvaar Ibinọkpaabyi,
okhuri ekhema-barada chẹ,
Kẹ okk'ẹnyanyaang, ọmaana ọyaar-ẹnyanyaang,
otzini otzem k'ọraanga kw'ideden.”

Asi p'ajobh-ojobhi

22 Mẹ wọ, Mosẹs otzima anọng p'Israẹl eden bẹ abina aji Ẹraanga-khora, achina k'ibe s'anọng an-arukhi sa Shur. Bẹ arenga k'iwu ittaan k'ibe s'anọng an-arukhi, bẹ asi kare.
23 Mada bẹ apyiri ka Mara, bẹ asi pa Mara kafha agwo, okhuri da asi mba ajobh-ojobhi. Kẹ wọ iwa osi bẹ ayeri ibe nna Mara.
24 Mẹ wọ, anọng p'Israẹl anwọhni anang Mosẹs, aben bi, “Mbọng fa mogwo o?”
25 Mẹ wọ, Mosẹs obhom ọkpẹkhi Ọvaar Ibinọkpaabyi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhọhkh-ẹ ommenkpakpa, kwa Mosẹs odungi ọbhari k'asi, asi p'ajobh-ojobhi an-abhakhi adam-ọdam.
Ma Mara, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang anọng p'Israẹl aphaangi, ọmaana ndọhna k'odem kwa bẹ aruk, obiro oyoma bẹ, ifha ore s'ode na bẹ afha ahok aphaangi pẹ.
26 Oben bi, “Idikha bọng afha átzọhkha ogbe áyong-m itzọhng, asi idik s'itzor-otzor ka chen paam, bọng abira ahok aphaangi paam, kaam bọng ikhọmmana sa nnangi anọng p'Ijip kínang. Kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, kw'obin bọng k'ikhọmmana.”
27 Mẹ wọ, anọng p'Israẹl atte Mara ọbọhk achina k'Elim. M'Elim, akhekhaho jobh obhiri afa, ọmaana aji arọbh attaan obhiri jobh awobh mẹ. Wa anọng p'Israẹl akwu abhing abaanga ngekha nnuma.

16

Ọchattọhk fa Mana

1 Wa k'iwu chi s'ophe kw'ottong afa, mada anọng p'Israẹl akk'abina
k'Ijip, bẹ biphyir abina orenga k'Elim apyiri k'ibe s'anọng an-arukhi sa Sin,
s'iwobh k'ottem kw'Ẹlim, ọmaana Sinai.
2 M'ibe nna s'anọng an-arukhi rọ s'ebhonmọr ch'Israẹl biphyir ẹnwọhni,
ẹttaanga anang Mosẹs ọmaana Aarọn.
3 Anọng p'Israẹl aben bẹ bi, “Ira ojibh ọtzam bi, mope ka mbọhk s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi k'Ijip, kẹ da mowobh ẹwọr ochi nden, ọmaana ẹchakpo ọdọdọk
biphyir mach'ọdaakhi man. Yina, bọng akk'man atzima akwu m'ibe nna
s'anọng an-arukhi bi, okwo ofhu anọngeya mba biphyir.”
4 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Kaam ńdọhm brẹd kw'ótzebh
mach'ẹrọng ch'efon k'ọrọngkpakpa nnang bọng. K'ewu kpenamkpen anọng
mba ám-ayin k'iyaan atza akpokhi f'obenga bẹ. Kaam ńnenga m'eden nda
ńyoma bẹ, ifha nne ode na bẹ átzor ka ndọhna saam.”
5 Ottong iwu izadani, bẹ asi ọchattọhk fa bẹ akpokhi, f'ode igbe ifa ka fa
bẹ am-akkekkeni akpokhi, k'iwu ọdọdọk.
6 Mẹ wọ, Mosẹs ọmaana Aarọn aben anọng p'Israẹl biphyir bi, “Sa
k'ẹchọhkha, bọng árong-oronga bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ otzim bọng obina
k'Ijip.
7 Bọng abira áre abarada p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ore k'ekpebha, okhuri bi,
kẹ ọkk'ẹnwọhni cha bọng attaanga anang-ẹ ọbhaanga. Maman ode macha
bọng anọng, pa bọng anwọhni, attaanga anang o?”
8 Mosẹs obiro oben bi, “Bọng árong-oronga bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ,
mada ọnang bọng nden sa bọng achi k'ẹchọhkha, ọmaana brẹd kwa bọng
aror bi, achi k'ekpebha, okhuri bi, kẹ ọkk'ẹnwọhni cha bọng attaang
anang-ẹ ọbhaanga. Maman ode macha bọng anọng, pa bọng anwọhni,
attaanga anang o? K'odik ọkkakka, bọng am-anwọhni, attaanga anang Ọvaar
Ibinọkpaabyi e, maman arang e.”
9 Mẹ wọ, Mosẹs oben Aarọn bi, “Kọ gbaak anọng p'ebhonmọr ch'Israẹl
biphyir bi, bẹ arenga ayin Ọvaar Ibinọkpaabyi k'itzitzikha, okhuri bi, kẹ
okk'ẹnwọhni chabọng ọbhaanga.”
10 Mada Aarọn ọm-ọgbaak anọng p'ebhonmọr ch'Israẹl biphyir atzim, bẹ
akkeri k'ibe s'anọng an-arukhi, are abarada p'Ọvaar Ibinọkpaabyi p'ayini
k'eboni.
11 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi,
12 “Kaam nkk'ẹnwọhni ch'anọng p'Israẹl mmaanga e. Kọ gbaak bẹ bi,
‘K'ẹchọhkha bọng áchi etzen, k'ekpebha, bọng áchi brẹd maa bọng adọbh.
Mẹ wọ kwa bọng átzima áronga bi, kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode
Ibinọkpaabyi kwabọng.’ ”
13 Mẹ wọ, m'ẹchọhkha nduma, ọnọhn oyin k'ọhaabh maa obubha ibhingabe
bi waam. K'ekpebha, odiri-bẹrẹbẹrẹ otzebh ọkhọri ibhingabe biphyir.
14 Mada odiri-bẹrẹbẹrẹ okk'odimi, ekpo mach'abubuma eyin ebubha
m'irerek *bi gbii.* k'ibe s'anọng an-arukhi.
15 Mada anọng p'Israẹl are fẹ, bẹ fẹ karong, mẹ wọ, bẹ an-abọbh ayok bi,
“Bọng ọttọhk-dema vọ ma?”
Mosẹs oben bẹ bi, “Brẹd kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnangi bọng bi, bọng achi
wọ e.
16 Ma wọ ode ndọhna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọnanga bi, ‘Ọnọng-ọnọng
okpokhi fẹ mach'ọdaakh-ẹ e. Ọnọng-ọnọng okpokhi ogbobhimbọhk, atzor
k'ọnọngmik kw'ikhira sọ.’ ”
17 Wa anọng p'Israẹl asi macha bẹ agbaakhi bẹ. Anọng bani akpokhi
k'ọhaabh, bani akpokhi ibebaa.

18 Mada bẹ an-ayom k'agbobhimbọhk, bẹ an-are bi, ayok p'akpokhi
k'ọhaabh bẹ kpọng kakpokhi. Ayok p'abira akpokhi ibebaa, bẹ f'ọkhar kpọng
kabira akpokhi. Ọnọng-ọnọng okpokhi macha fẹ obeng-ẹ.
19 Mẹ wọ, Mosẹs oben bẹ bi, “Ọnọng manda wani oningi ọchattọhk mva
ohokhi maa ewu ehobha o.”
20 Yina, bẹ ayok bani Mosẹs itzọhng kayong. Bẹ ahok ọchattọhk mva maa
ewu ehobha. K'ekpebha fẹ ochu ọnwa nniri, obiro ọttẹwọr ohom. Mẹ wọ e,
ettem ẹkhọm Mosẹs etzima etzor bẹ.
21 Ekpebhawu kpenamkpen, ọnọng-ọnọng okpokhi macha fẹ obeng-ẹ.
Yina, ekpikhira ẹkhọmi, fa bẹ akpokhi arik oyona biphyir.
22 Kẹ ewu ch'ettong izadani, bẹ akpokhi f'ode igbe ifa, ọnọng-ọnọng
agbobhi-mbọhk afa. Wa adeho p'obhon atzọkha odik nwa atza agbaak
Mosẹs.
23 Mosẹs oben bẹ bi, “Ma wọ ode ndọhna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnangi bi,
‘Ophyini ode ẹwọhngkwokhawu, ẹwọhngkwokhawu ch'awurada ẹnang Ọvaar
Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ, bọng bọm ọchattọhk kpenamkpen fa bọng abọm, bọng
awọhn kpenamkpen fa bọng awọhn. Bọng hok kpenamkpen f'orik maa
opyiri ekpebha.’ ”
24 Mẹ wọ, bẹ asi macha Mosẹs ọtzọhni bẹ, bẹ ahok f'orikhi maa ewu
ehobha. Wa fẹ kohomi, nniri kobiro ọnwa.
25 Mosẹs oben bi, “Bọng chi fẹ mayina, okhuri bi, mayina ode
ẹwọhngkwokhawu ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Bọng manda vani k'irerek
mayina, káre e.
26 Bọng am-akpokhi fẹ k'iwu izadani, yina, ottong iwu izenamfa, kw'ode
ẹwọhngkwokhawu, manda vani kóde.”
27 Kaambi mẹ wọ, ottong iwu izenamfa, anọng bani ayin k'iyaan bi bẹ
atza akpokhi ọchattọhk, bẹ manda vani kare.
28 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Ogbe obhir otzuma yan,
kwa bọng ábhum asana paam, ọmaana aphaangi paam ohohok o?
29 Bọng jima bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bọng ẹwọhngkwokhawu ọnanga, kẹ
wọ osi ottong iwu izadani, ọm-ọnang bọng brẹd kw'iwu ifa. Ottong iwu
izenamfa, ọnọng-ọnọng owobha k'ibe s'owobh. Ọnọng oningi k'iyaan oyini.”
30 Mẹ wọ, anọng mba akwokha ọwọhng k'ewu ch'ettong izenamfa.
31 Wa anọng p'Israẹl ayeri brẹd nwa Mana*. Wa fẹ owuri mach'echimọma
cha koriyanda, fẹ ọdaam mach'obubhkpa kwa bẹ atzim akhọkhọnana asi.
32 Mosẹs oben bi, “Ma wọ ode ndọhna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ‘Bọng kpokhi
ogbobhimbọhk kwa Mana ahok igbọ s'íkwu k'ororo, ifha bẹ are brẹd kw'iwa
nnangi bọng achi k'ibe s'anọng an-arukhi, mada ndim bọng mbina k'Ijip.’ ”
33 Mosẹs oben Aarọn bi, “Tọkha ogbobhimbọhk kwa mana awọna k'ogbere.
Atzọkha ogbere nwa abera k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, owobha otzik
igbọ s'íkwu k'ororo.”
34 Aarọn osi macha Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs ọtzọhna, ọtzọkha ogbere
nwa obera k'itzitzikha s'Ẹkkọhbhi cha Echekhi, ifha owobha mẹ.
35 Wa anọng p'Israẹl achi Mana ka cho arọbh afa, maa bẹ apyiri k'irerek
s'anọng arukhi. Bẹ achi Mana maa bẹ apyiri k'enem cha Kenaan.
36 Omer ode ogbobhimbọk wani k'agbobhimbọhk jobh p'asi ẹpha kw'ode
ọkwakkama.

17

Asi p'afon k'itzakpa

* **16:31 16.31** Mana oyini bi, bọng ọttọhk vọ ma?

1 Wa anọng p'ebhonmọr ch'Israẹl biphyir abina k'ibe s'anọng an-arukhi
sa Sin, arenga k'obe k'obe mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhni bẹ. Bẹ asi
ibhingabe ka Rẹphidim, yina, wa asi p'anọng mba agwo, kade.
2 Mẹ wọ, wa bẹ achi Mosẹs akkaam aben bi, “Nang man asi mogwo.”
Mosẹs obhina bi, “Bọng am-achi-m akkaam pa mbọng o? Okhuri yan kwa
bọng am-akhe Ọvaar Ibinọkpaabyi k'eyoma o?”
3 Yina, wa asi adaak anọng mba maa, bẹ anwọhni attaanga anang Mosẹs,
aben bi, “Okhuri yan kw'atzim man, ọmaana va paman, ttara etzirakpo
pyaman abina k'Ijip bi, mokwu ope ma k'isi-dadaakha o?”
4 Mẹ wọ, Mosẹs obhom ọkpẹkhi Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben bi, “Kaam ńsi
yan ọmaana anọng mba o? Ma, bẹ an-ado for sa bẹ atzọbh-m atza.”
5 Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina Mosẹs bi, “Chi anọng mba eden. Kọ tzima
adeho bani p'Israẹl, atzọkha ochikhura kw'atzim abun k'ọraanga kwa Nile,
arọhng.
6 Kaam ḿbọ-ọ k'itzitzikha k'itzakpa sa Horẹb. Bun ochikhura kwọ
m'itzakpa nna, asi áyin-oyin mẹ p'anọng mba agwo.” Mẹ wọ, wa Mosẹs osi
mando, m'itzitzikha s'adeho mba p'Israẹl.
7 Wa Mosẹs oyeri ibe nna Masa*, ọmaana Mẹriba†, okhuri bi, mẹ wọ
kw'anọng p'Israẹl achẹ-ẹ akkaam, bẹ abira ayoma Ọvaar Ibinọkpaabyi aben
bi, “Ma Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ma ttara man ma o?”

Israẹl akhem ab'Amalẹk

8 Wa ab'Amalẹk akwu arima anọng p'Israẹl abẹ ka Rẹphidim.
9 Mẹ wọ e, Mosẹs oben Joshua bi, “Tzekha ajinọng bani paman, atza arima
ab'Amalẹk abẹ. Ophyini kaam ḿbe k'egbegbeho ebir-ebir, ttara ochikhura
kw'Ibinọkpaabyi k'ọbọhk kwaam.”
10 Mẹ wọ, Joshua orima ab'Amalẹk abẹ macha Mosẹs ọkk'ẹfa ọnanga.
Mosẹs, ọmaana Aarọn, ttara Hur afona achina k'egbegbeho ebir-ebir.
11 Ogbe kpenamkpen kwa Mosẹs ọyaangi mbọhk sẹ k'ẹrọng, anọng p'Israẹl
akhema. Yina ogbe kpenamkpen kw'ọhak mbọhk sẹ, ab'Amalẹk akhema.
12 K'ogbe kwa mbọhk nkwok Mosẹs, bẹ atzini ọtza ahokh-ẹ owobha ẹwọr.
Aarọn, ọmaana Hur, abọkha mbọhk sẹ atzima k'ẹrọng, ọnọng-ọnọng k'ọbọhk
kwẹ. Wa mbọhk sẹ nwobh mando maa ẹchọhkha-kpikhira edimi.
13 Mẹ wọ, wa Joshua otzima ọkkangkkaang okhema agbong-nọng
p'Amalẹk.
14 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Kọ kkẹr idik nna ka nnwẹr,
mach'odik kw'ejima. Akhaambi asi Joshua ọbhaanga kwẹ, okhuri bi, kaam
ńdimi che ch'Amalẹk k'ọyagbin biphyir-phyir.”
15 Mẹ wọ e, Mosẹs osi ijafọhnibe, oyeri sẹ, “Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ode
Okhem kwaam.”
16 Oben bi, “Okhuri da bẹ atzini mbọhk k'ẹrọng atzena k'ẹvaarchi ch'Ọvaar
Ibinọkpaabyi. Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ órima ab'Amalẹk abẹ k'igbọ k'igbọ.”

18

Jẹtro odibh Mosẹs

1 Wa Jẹtro kw'ode ọfọhnẹja kwa Midiyan, obiro ode otte kwa kwanọng kwa
Mosẹs, ọbhaanga odik kpenamkpen kw'Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa ọnang Mosẹs,
ttara anọng p'Israẹl, ọmaana eden ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'orenga ọrọbha
anọng p'Israẹl k'Ijip.

---

* **17:7 17.7** *Masa* K'eHiburu oyini *Eyoma.* † **17:7 17.7** *Mẹriba*K'eHiburu oyini *Ẹtta, akkaam ochichi.*

2 Mada Mosẹs okk'kwanọng kwẹ Zipọra ọtzọhma bi, otza ebhinga k'otte
Jẹtro, wa otte ọtzọkh-ẹ,
3 ọmaana va pẹ afa. Wa Mosẹs okpe oyok wani Gẹrshọm, oben bi, “Kaam
nkk'okhekhenọng nna nda k'irerek s'anọng.”
4 Okpe oyok nwonggo Eliyeza, oben bi, “Ibinọkpaabyi kw'otte kwaam
okpobh, wọ iwa ode ọkkaan kwaam. Kẹ wọ ọkkaan-m, ọrọbh-m ka mbọhk
sa Phero.”
5 Wa Jẹtro, otte kwa kwanọng kwa Mosẹs otzima va mba afa, ttara
kwanọng kwa Mosẹs otza okhebh-ẹ k'ibe s'anọng an-arukhi, kẹ da iwa
obhingi, ọbaanga egbegbeho ch'Ibinọkpaabyi.
6 Wa okk'ẹkkaabha ọtzọhma ọnang Mosẹs bi, “Kaam Jẹtro, otte kwa
kwanọng kwọ, ndim kwanọng kwọ, ttara va pẹ p'ijinọng afa, nkwuma nkwu
ngebh-ọ e.”
7 Mẹ wọ, Mosẹs okhubh bẹ k'eden, ọrakha ọkhọhkha ikpokpobha, ọbaakha
otte kwa kwanọng kwẹ. Bẹ arima ayok, bẹ abira adim k'ikhira.
8 Mosẹs ọgbaak otte kwa kwanọng kwẹ odik kpenamkpen kw'Ọvaar
Ibinọkpaabyi okk'Phero, ọmaana anọng p'Ijip ọsa ọnang anọng p'Israẹl. Wa
obiro ọgbaakh-ẹ ihem sa bẹ akk'are k'eden biphyir, ttara eden ch'Ọvaar
Ibinọkpaabyi okk'bẹ ọkkaana.
9 Wa ettem ẹdaam Jẹtro k'idik-jibhada biphyir s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa,
otzima ọrọbha anọng p'Israẹl ka mbọhk s'anọng p'Ijip.
10 Oben bi, “Ẹtzọhnga ewobha ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ọrọbh bọng
ka mbọhk s'anọng p'Ijip ọmaana sa Phero, kw'obiro ọrọbha anọng mba ka
mbọhk s'anọng p'Ijip.
11 Kaam nkk'nna nnonga bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbaari ọyọhnga idik
biphyir s'anọng akpobh, osi odik nwa otzima otzor anọng p'age for asi anọng
p'Israẹl ọgbaan.”
12 Mẹ wọ, Jẹtro, kw'ode otte kwa kwanọng kwa Mosẹs, otzima ẹnanga
ẹkwọmichẹ, ọmaana njafọhni ndọdọk ọnang Ibinọkpaabbyi. Wa Aarọn obiro
otzima adeden-nọng p'Israẹl biphyir, ọtza ochi ọchattọhk ttara otte kwa
kwanọng kwa Mosẹs k'itzitzikha s'Ibinọkpaabyi.
13 Mada ewu en-ehobh, Mosẹs otza owobha ẹwọr bi, ọttọhna aponga
p'anọng mba. Anọng mba abe akhọri Mosẹs akhe k'ottem, ttẹwọr k'ekpebha
maa ẹchọhkha etto.
14 Mada otte kwa kwanọng ore idik biphyir sa Mosẹs om-osi ọnang anọng
mba, ọn-ọbọbh bi, “Mbọng f'am-asi anang anọng mba ma o? Mbọng vọ
osi am-attọhna aponga mancheni, anọng mba biphyir am-abir abe akhọr-
ọ ttẹwọr k'ekpebha maa ẹchọhkha etto o?”
15 Mosẹs obhin-ẹ bi, “Okhuri da anọng am-akwu akhebh-m bi, mphyem
ochibhi kw'Ibinọkpaabyi nnang bẹ e.
16 Ogbe kpenamkpen kwa bẹ akhaam ngọhr, bẹ am-atzima akwu
bi, nttọhna nnang bẹ, mbiri mgbaak bẹ akpebhi, ọmaana aphaangi
p'Ibinọkpaabyi.”
17 Otte kwa kwanọng kwa Mosẹs obhina bi, “Kọbaan bi asi mando.
18 Ọkhọn kọ, ọmaana anọng mba p'am-akwu akhebh-ọ ọkhọn e. Ọtzọhm
mva ọbari ọyọhng-ọ e, fẹ mancheni kafha asi e.
19 Kọ yong-m itzọhng, ka ndọhna sa kaam ńnang-ọ, tte Ibinọkpaabyi
owobha ttara bọng. Kọ akhaambi atzera eho ch'anọng mba, abira atzima
ngọhr sabẹ ayin Ibinọkpaabyi k'itzitzikha.
20 Kpebhi bẹ akpebhi ọmaana aphaangi mba, abira akhọkha bẹ eden
ch'ẹbaan bi bẹ aruk, ọmaana itzọhmbọhk-dema sa bẹ abaan bi asi.

21 Yina, kọ tzekha ajinọng p'abaan-ọbaana k'ottem kw'anọng mba biphyir, ajinọng p'akhaam ojora f'Ibinọkpaabyi, p'ayok ahokhi k'odik-ọkka, p'attaanga anang ibhora, asi bẹ adeho p'ayok, ka nnọhna nnọhna, ọmaana arọbh azen azen, ọmaana arọbh afa obhiri jobh, ttara ka jobh jobh.
22 Tte bẹ ade attọhn-aponga p'anọng mba k'ogbe kpenamkpen. Tte bẹ atzima aponga kpenamkpen p'agaangi-ọgaangi achen-ọ, yina, tte bẹ akpara aponga p'ikhakhari ka for sabẹ. Mẹ wọ osi ọtzọhm obhekh-ọ, da bẹ an-atzor-ọ ọtzọhm.
23 Idikha asi mando, mach'Ibinọkpaabyi obiro ọtzọhn-ọ, kọ ábe ọtzọhm mva abẹ obe, anọng mba biphyir abira abhana ttara ottemdamiji."
24 Mẹ wọ, Mosẹs oyonga itzọhng ọnang otte kwa kwanọng, osi odik kpenamkpen kw'ọtzọhn-ẹ.
25 Mosẹs ọrọbha ajinọng p'abaan-ọbaana k'ottem kw'anọng p'Israẹl biphyir, osi bẹ aho p'anọng mba ka ngaan sa nnọhna nnọhna, ọmaana s'arọbh azen azen, ọmaana s'arọbh afa obhiri jobh, ttara sa jobh jobh.
26 Anọng mba an-ade attọhn-aponga p'ayok k'ogbe kpenamkpen. Anọng atzima aponga p'agaang-ọgaangi achena Mosẹs, yina, bẹ am-akpaara p'ikhakhari ka for sabẹ.
27 Mẹ wọ e, Mosẹs otza orik otte kwa kwanọng kwẹ k'eden. Jẹtro ọbhana ka kẹ k'ekhọma.

19

K'egbegbeho cha Sinai

1 K'ophe kw'ottong attaan, mada anọng p'Israẹl akk'abina k'Ijip, m'ewu nduma dani, bẹ apyiri k'ibe s'anọng an-arukhi sa Sinai.
2 Mada bẹ abin ka Rẹphidim, bẹ arenga apyiri k'ibe s'anọng an-arukhi sa Sinai. Wa anọng p'Israẹl abhing mẹ, k'itzitzikha s'egbegbeho nda.
3 Mẹ wọ, Mosẹs ovura otza okhebha Ibinọkpaabyi, Ọvaar Ibinọkpaabyi oyer-ẹ k'egbegbeho, oben bi, "Ma wọ ode odik kw'ágbaak va pa va pa Jekọb, ọmaana anọng p'Israẹl.
4 'Bọbọng ọkhaam akk'idik ara sa nnsi Ijip, ọmaana eden cha ndini bọng k'ẹrọng mach'ikyenọhn itzini va pẹ ka mbabaang, ndima nkwu ma da kaam nwobh.
5 Mẹ wọ, idikha bọng akhakha eho k'ettem obungichẹ, bọng abira ahok echekhi chaam, k'ottem kw'idibhon biphyir, bọng áde anọng pa kaam nhokhi ettem, kaambi ode bi oyagbin biphyir ọkhaam kaam.
6 Bọng áde obhon kwaam kw'afọhni-nja, ọmaana obhon kw'awurada.' Ma wọ ode atzim p'agbaak anang anọng p'Israẹl."
7 Mẹ wọ, Mosẹs ọkpa nnam okwu otzobha adeden-nọng p'anọng mba, ọtzọkha atzim biphyir p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọtzọhna bi ọgbaak, ọgbaak bẹ.
8 Anọng mba biphyir an-abhina k'ogbe wani bi, "Mósi odik kpenamkpen ósi mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'obena." Mẹ wọ e, Mosẹs ọkpa nnam ọtza ọgbaak Ọvaar Ibinọkpaabyi ebhina chabẹ.
9 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Kaam nhakha ndor-ọ k'eboni ch'epyi *bi kaang*, ifha anọng mba ábhaanga da mgbaak atzim ttar-ọ, bẹ áphennam ka kọ." Mẹ wọ, Mosẹs ọn-ọgbaak Ọvaar Ibinọkpaabyi ebhina ch'anọng mba akk'ananga.
10 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Kpa nnam atza akhebha anọng mba, hok bẹ awur-owur mayina ttara ophyini. Tte bẹ agbobhi ọbara fabẹ fa for,

11 bọng ado for k'ewu ch'ettong ittaan, okhuri bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọhakha k'egbegbeho cha Sinai m'ewu nduma k'ibe s'anọng biphyir arẹ-ẹ.
12 Kọ khe enem akhọri egbegbeho nda, abira agbaak bẹ bi, 'Bọng tọkha ogbe kwabọng o, ọnọng oningi egbegbeho nda ovur o, yina ira ọn-ọttọhmi chẹ ọttọhmi. K'odik-ọkka, onong kpenamkpen kw'ọttọhmi egbegbeho nda, bẹ áfhẹ-ẹ ofhu.
13 Kẹ bẹ átzọbh-ẹ atza, asi mẹ bẹ akhum-ẹ akhọhn, bẹ kẹ ọbọhk kabun. Ode ọnọngẹya, obiro ode etzen o, kọbaan bi, bẹ attẹ-ẹ ọbọhk oruk akpen.' Oyongi bi, bẹ agyi ẹha ch'erukhimaan-dim k'ogbe-bhirada, mẹ kwa bẹ afha arenga abaanga egbegbeho nda."
14 Mẹ wọ, mada Mosẹs okk'm'egbegbekho nda ọhakha, okwu osi anọng mba awur, bẹ abira agbobhi ọbara fabẹ fa for.
15 On-oben bẹ bi, "Bọng do for atzik ottong iwu nttaan. Bọng ayok abẹ kayima."
16 K'ekpebha ch'ewu ch'ettong ittaan, ẹbhaangkpon ẹtta, ebira ẹmani, eboni ch'epyi *bi kaang* ebubha egbegbeho ebir-ebir, obukpọhng obiro ogyi k'ẹrọng *bi pooom*, opoma osi ọnọng kpenamkpen k'ibhingabe.
17 Mẹ wọ, Mosẹs otzima anọng mba obina k'ibhingabe, bẹ atza akhebha Ibinọkpaabyi, bẹ abe k'egbegbeho-rin.
18 Irorong ibubha egbegbeho cha Sinai, okhuri bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọhak m'egbegbeho nda k'ekpon. Irorong nna ivura k'ẹrọng mach'irorong s'ekpon ch'ẹwọm-ọwọma, egbegbeho nda biphyir enyingi itzama-itzama.
19 Ẹmọng ch'obukpọhng en-edo ẹtza-ọtza. Mẹ wọ e, Mosẹs ọgbaak atzim, Ibinọkpaabyi otzima ẹbhaangkpon obhin-ẹ.
20 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọhakha k'egbegbekho cha Sinai ebir-ebir, oyeri Mosẹs bi, ovura okhebh-ẹ kẹ. Mẹ wọ, Mosẹs ovura,
21 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Kọ hakha atza atzọr anọng mba itzọhng, ifha bẹ aningi eden arori cha bẹ akwu are Ọvaar Ibinọkpaabyi, ofona mẹ, haabhada ape.
22 Kaambi afọhnẹja p'areng afora Ọvaar Ibinọkpaabyi bọ, bẹ akhaambi ahok for sabẹ, iwur-owur, oni mando ode, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọ́nang bẹ ettuma."
23 Mosẹs oben Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, "Anọng mba k'egbegbeho cha Sinai kafha arenga abaanga, okhuri bi, kọ ọkhaam wọ atzọri man itzọhng bi, 'Kẹ enem akhori egbegbeho nda, ahok chẹ ewur-owur.' "
24 Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, "Kọ hakha atza atzima Aarọn akwu. Yina, afọhnẹja, ọmaana anọng mba kakhaambi atzima ẹkhaari avura akwu k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, oni mando ode, kẹ ọnang bẹ ettuma."
25 Mẹ wọ e, Mosẹs ọhakha okwu okhebha anọng mba, ọgbaak bẹ idik s'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'obena.

20

Asana jobh p'Ibinọkpaabyi
(Deutẹrọnọmi 5.1-21)

1 Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi ọgbaak atzim mba biphyir, oben bi:
2 "Kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, kw'otzim bọng obina k'Ijip, k'irerek s'ebira.
3 "Bọng idik ọdọdọk kàkpobha, kw'oyongi kaam.
4 "Bọng ọgbatza kàgwa kw'ókher ọttọhk kpenamkpen f'owobh k'ẹrọng, ode bi fẹ owobh k'irerek, fẹ obiro owobha k'asi ẹtzaanga.

5 Bọng nho kàhakha anang agbatza mba, bọng bẹ kàbira akpobha, okhuri
bi, kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi, kwa nde Ibinọkpaabyi kwabọng, nde Ib-
inọkpaabyi kw'ọkhaam ottem-mamma, kw'ọm-ọnang va ọmmọmma k'itzama
s'ab'otte, maa apyiri mgbọmma nttaan, ọmaana mgbọmma nna s'anọng
p'attaang-m.
6 Yina, kaam mingọhkha idadaakha nnang mgbọmma nnọhna-nnabhik sa
ngaam idadaakha ttar-m, mbiri nhok asana paam.

7 “Bọng che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng
k'elulukhiden kàtzima, okhuri bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kóbina ọnang,
ọnọng kw'olukhi che chẹ.
8 “Bọng jima Ẹwọhngkwokhawu bi, bọng ahok chẹ mach'ewuradawu anang
Ibinọkpaabyi.
9 Bọng dima iwu izadani asi itzọhm sabọng biphyir,
10 yina, ottong iwu izenamfa, ode Ẹwọhngkwokhawu ch'ikpokpobha anang
Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng. M'ewu nda, ọnọng
manda wani, kaambi kọ wọ, ode nnwa kwọ kw'ijinọng, ode kw'ikwanọng,
ode ọtzọhmnọng kwọ kw'ijinọng, ode ọtzọhmnọng kw'ikwanọng, ode etzi-
rakpo pyabọng, obiro ode okhekhennọng kw'orukhi k'ottem kwa bọng,
oningi ọtzọhm osi.
11 Ọvaar Ibinọkpaabyi otzim iwu izadani osi ẹrọng ọmaana irerek, ọmaana
ọraanga kw'ideden, ttara ọttọhk kpenamkpen f'owobh k'ẹtzaanga kwabẹ,
yina, ottong iwu izenamfa okwokha ọwọhng. Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi
odo Ẹwọhngkwokhawu nda, ohok chẹ mach'ewuradawu.
12 “Bọng kpobha abatte, ọmaana abakka, ifha bọng aruk akpen p'adum-
odum k'irerek s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng
ọ́nang bọng.
13 “Bọng ọnọng kàfhu.
14 “Bọng ọtta kàtzam.
15 “Bọng oribh kàfhu.
16 “Bọng nttẹsẹ kw'ibhora kàbe.
17 “Bọng ihọhm s'ayok, ọmaana panọng p'ayok, kaambi ode ọtzọhmnọng
kwẹ kw'ijinọng, obiro ode kw'ikwanọng, ode ẹbhaam chẹ, ode
ẹnyanyaang, obiro ode ọttọhk kpenamkpen f'oyok, k'ẹfa kàtzọkha.”
18 Mada anọng mba are da ẹbhaangkpon ẹmani, ebire ẹtto etzum, bẹ
abhaanga da obukpọhng ogyi, bẹ abira are irorong k'egbegbeho ebir-ebir,
opoma osi bẹ, bẹ afọni. Mẹ wọ, bẹ an-abe k'odenmir,
19 aben Mosẹs bi, “Kọ ọkhaam ma for sọ, gbaak atzim anang man, kkeri
m'oyong-ọ itzọhng oyonga. Yina, Ibinọkpaabyi ọbọhk kàtte ọgbaak atzim
ọnang man, na mókwu ope.”
20 Mosẹs oben anọng mba bi, “Ojora oningi bọng osi, kkeri Ibinọkpaabyi
ọkk'ọkwa bi okwu oyoma bọng, ifha bọng akhaama ojora fẹ, f'ósi bọng arọbh
aji ẹkhọngkwuri osisi.”
21 Anọng mba awobha k'odenmir, mada Mosẹs oreng ọbaanga eboni
ch'epyi *bi kaang*, kẹ da Ibinọkpaabyi owobh.

Asana p'akhuri agbatza ọmaana ijafọhnibe

22 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Kọ gbaak anọng p'Israẹl bi,
‘Bọng akk'ara ka bọng ọkhaam ka for bi, kaam nkk'k'ẹrọng nwobha mgbaak
bọng atzim.
23 Bọng gol, ọmaana silva kàtzima agwa agbatza pa bọng akpobha,
ebengambọhk ttara kaam.

24 “ ‘Bọng dima idọdọhbh asi ijafọhnibe, bọng asi ẹjafọhni ẹkwọmichẹ mẹ, ọmaana ẹnanga ch'odidiri, ch'arukhimaan, ọmaana ch'avu, ttara ch'andaamogbodo anang-m. K'ibe kpenamkpen sa kaam ńsi bi ide ikpokpobhabe ka che chaam, kaam ńhakha ńkwu nkebha bọng, ḿbiri ńdo bọng.
25 Idikha atzim atza asi ijafọhnibe anang-m, atza pa bẹ akk'adokha kàtzima, okhuri bi, atzim atza pa bẹ adokh-odokha, akk'sẹ akhibhi.
26 Bọng ka mbarimmo kàrenga avura k'ijafọhnibe saam ebir-ebir, ifha bọng aningi sẹ irinikhum sabọng akhọk.’

21

1 “Ma wọ ode aphaangi p'ánang anọng p'Israẹl.

Asana p'akhuri abira p'aHiburu

2 “Idikha adebhi obira kw'ode oHiburu-nọng, kẹ ósi ọtzọhm k'irekh-irek kwọ ka cho azadani. Yina, ottong cho azenamfa, kẹ ọ́naanga ebira, ọttọhk kpenamkpen kọ́nang.
3 Idikha okwu mancheni, ọ́kpa nnam mancheni. Yina, otzim kwanọng kwẹ okwu, kẹ obiro ọ́kpa nnam ttara kwanọng kwẹ.
4 Idikha itta kwẹ ọnang-ẹ obira wani kwẹ kw'ikwanọng bi, ọtzọkha, ọmmaan-ẹ va p'ijinọng, ttara p'ipanọng, kwanọng nwuma ttara va pẹ án-ade p'itta kwẹ, ojinọng kẹ-khẹ wọ ófona ọbhana.
5 “Yina, idikha obira nwuma osi ẹjaakhi bi, ‘Kaam itta kwaam, ọmaana kwanọng kwaam, ttara va paam adaakh-m ọdaak, kokher bi ọnaanga ebira,’
6 itta kwẹ ọkhaambi otzim-ẹ ọtza ọkhọkha akpaar-aponga. Kẹ ótzim-ẹ ochina k'ẹkpọmmachi ch'ẹhọmma, ọ́ju-ẹ itzọhng ttara ejum. Mẹ wọ, ón-ode kwẹ k'akpen pẹ biphyir.
7 “Idikha ọnọng ọtzọk nnwa kwẹ kw'ikwanọng okpe k'ebira, ominanwa nwa mach'obira kw'ijinọng om-ofona k'idukhi, kófona.
8 Idikha ominanwa nwa oni itta kwẹ idik ọdaakhi, tte kẹ ọttẹ-ẹ ọbọhk, bẹ abhekh-ẹ k'ebira. Itta kwẹ ẹfa kọkhaam bi, ọkpẹ-ẹ ọnang okhekhennọng, okhuri bi, itta nwa kwẹ, echekhi ch'ọnangi obira nwa kohokhi.
9 Idikha ọtzọhk ominanwa nwa ọnang nnwa kwẹ kw'ijinọng, kẹ ósi macha bẹ am-asi anang va p'ipanọng.
10 Mẹ wọ, obiro ọtzọkha kwanọng ọdọdọk, kẹ kọ̀khaambi ọrọbha ocheden kwanọng chen, ọnang-ẹ ọchattọhk, ọnang-ẹ ọbara fa for, ttara eyima.
11 Idikha kẹ oni kwanọng nwa ekpo mbya ẹttaan ọnangi, kwanọng nwa ọbaan bi, ọbhana k'idukhi, ogbukha manda wani kọ̀nang k'ẹnaanga chẹ.

Aphaangi p'akhuri ekpo-omumumma

12 “Ọnọng kpenamkpen kw'obuni oyok ọttọhk, ọfhẹ-ẹ, kẹ bẹ abira áfhẹ-ẹ ofhu.
13 Yina, idikha oni k'ọgbaan otzim ọfhẹ-ẹ, da kwẹ ode bi, Ibinọkpaabyi wọ otte kwẹ ọbọhk otto, tte kẹ ọrọbh otza ochubha k'ibe sa kaam ńdekha.
14 Yina, ọnọng on-obiro ọkham oyok, ọfhẹ-ẹ k'ọgbaan, bọng dim-ẹ abina aji ijafọhnibe saam, atza afhẹ-ẹ.
15 “Ọnọng kpenamkpen kw'ofhu otte, oyongi mẹ, obiro ofhu ọkka, bẹ akhaambi afhẹ-ẹ.
16 “Ọnọng kpenamkpen kw'ofu ọnọngẹya, ode bi okpẹ-ẹ okpe, obiro ode bi, bẹ akhebh-ẹ ttara ọnọng nwuma ka mbọhk, bẹ akhaambi afhẹ-ẹ.
17 “Ọnọng kpenamkpen kw'ọnangi otte ẹmma, obira ode bi ọnangi ọkka ẹmma, bẹ akhaambi afhẹ-ẹ.

18 “Idikha anọng afa asi ẹkhọhr, oyok wani ọtzọbh oyok ọtza, oyongi mẹ
obun-ẹ ẹbọhkduk, maa oyok oyima ọkhọhmmana,
19 kẹ kw'obuni oyok ẹbọhkduk ọmmamma kọ̀tzọkha, idikha oyok ọnang
ẹbọhkduk nduma, obina orenga ttara ochikhura kwẹ, kẹ ọ́mọnga agbukha
ọnang oyok, k'ogbe kw'okk'oyok okhibhi, obiro ókker-ẹ maa, for igaang-ẹ.
20 “Idikha ọnọng ottumi obira kwẹ kw'ijinọng, obir ode kw'ikwanọng
ttara ochinnwa, maa ope ka mbọhk sẹ, bẹ akhaambi bẹ anang ọnọng-dema
nwuma ọmmamma.
21 Yina, idikha obira nwuma ọnang ngwur nnuma, ode ewu dani o, obiro
ode iwu ifa o, ọkhaam-obira nwa ọmmamma kọ̀tzọkha, da obira nwa ode
agbukha pẹ.
22 “Idikha ajinọng afa arim-erima, bẹ atza abun kwanọng kw'otzim ibhọr
ọttọhk, ofona mẹ, ibhọr nna iyin, da ogbe kwẹ on-otzim obenga, yina,
ọttọhk f'ọbar-ọbar komum, otzukha kpenamkpen kw'odim kwa kwanọng
nwa ọkpaar, esobh ebire ekhera, mando kw'ótzuk.
23 Yina, idikha kwanọng nwa omum ekpo k'idendama, tzima akpen atzera
akpen,
24 ọju-ẹ chen, bẹ aju-ẹ chen, ọkpaar-ẹ ọbọhk, bẹ akpaar-ẹ ọbọhk, ọrọbh-ẹ
ẹha, bẹ arọbh-ẹ ẹha, ọkpaar-ẹ obho, bẹ akpaar-ẹ obho,
25 ọkwọm-ẹ ekpon, bẹ akwọm-ẹ ekpon, omum-ẹ ọttọhk, bẹ amum-ẹ ọttọhk,
owong-ẹ owonga, bẹ atzukha ttara ewonga.
26 “Idikha ọnọng ottumi obira kwẹ kw'ijinọng, kaambi obiro ode
kw'ikwanọng ka chen, ọju-ẹ chen, kẹ ọkhaambi otte obira nwa ọbọhk ofona
k'idukhi, okhuri chen ch'oju-ẹ.
27 Idikha ọnọng ottumi obira kwẹ, kw'ijinọng, kaambi obiro ode
kw'ikwanọng, ọrọbh-ẹ ẹha, kẹ ọkhaambi otte obira nwa ọbọhk ofona k'idukhi,
okhuri ẹha chẹ ch'ọkk'ọrọbha.
28 “Idikha ọbhaamdim okhumi ọnọng abhik, ode ojinọng, obiro ode
kwanọng maa ope, bẹ akhaambi atzọbh ọbhaamdim-dema nwa atza maa
ope, etzen chẹ k'ẹchaa kẹ̀baan. Kaambi mẹ wọ, ọkhaam-ọbhaamdim nwa,
odik koji.
29 Yina, idikha ọbhaamdim nwa okk'anọng abhik om-okhuma, bẹ atzọr
ọkhaam itzọhng, yina, chẹ kọ̀bọhk okhe k'ikwuri, maa chẹ efhu ọnọng, bẹ
atzọbh ọbhaamdim nwa atza maa ope, bẹ abira afhu ọkhaam-ẹbhaamdim.
30 Mẹ wọ, idikha bẹ akpaar otzukha anang-ẹ, kẹ ọkhaambi da otzuk
kpenamkpen fa bẹ akpaar anang-ẹ, ifha otzima obhek akpen pẹ.
31 Ọphaangi nwa obiro obe ọnang bi, idikha ọbhaamdim okhumi nnwa
kw'ijinọng, obiro ode nnwa kw'ikwanọng obhik, ọfhẹ-ẹ.
32 Idikha ọbhaamdim okhumi obira kw'ijinọng, obiro ode obira
kw'ikwanọng obhik, ọkhaam-ọbhaamdim ọkhaambi ọnang ọkhaam-obira,
ashẹkẹl ẹrọbh obhiri jobh p'asilva, bẹ akhaambi abira atzọbh ọbhaamdim
nwa atza maa ope.
33 “Idikha ọnọng otzumi ipekhuma otte eje, ode ẹbhaam, ode bi ẹnyanyaang
dọ, etto k'ẹtzaanga,
34 ọnọng kw'otzumi ipekhuma nna, ọkhaambi ọtzuk ọnang ọkhaam-ẹbhaam,
kẹ ótzọkha otzen-bukhi.
35 “Idikha ọbhaamdim kw'ọnọng omum ọbhaamdim kw'oyok ọttọhk ọfhẹ-ẹ,
bẹ akhaambi akpe ọbhaamdim kw'owobh akpen, akkema agbukha, bẹ abira
akkema otzenbukhi ebengambọhk.
36 Yina, idikha anọng arong bi, ọbhaamdim nnwa okk'anọng abhik om-
okhuma, yina, ọkhaam-ẹbhaam chẹ kọ̀bọk okhe k'ikwuri, ọkhaam-ẹbhaam
ótzima ẹbhaam otzuk ẹbhaam, ọbhaam-bukhi ón-ode kwẹ.

22

Asana p'akhuri ẹkhakhaama

1 “Idikha ọnọng ofhu ẹbhaam, obiro ode orukhimaan, ọfhẹ-ẹ, ode bi okpẹ-ẹ okpe o, kẹ ọkhaambi otzuk abhaam azen k'ẹbhaam dani, arukhimaan anna k'orukhimaan wani.
2 “Idikha bọng abọk oriribha da ọm-ọvọkhi ibe k'erungi, attum-ẹ maa ope, ọnọng kw'ottum-ẹ, iponga s'ẹnọngmon kẹ kípyibh.
3 Yina, idikha ọfhẹ-ẹ da ewu ekk'ekhobha, aponga p'ẹnọngmon akk'ẹ ipyibha e.
“Oriribha ọkhaambi orik ọttọhk kpenamkpen f'ofhu, idikha ọn-ọttọhk ọkhaam, bẹ akhaambi akpẹ-ẹ atzima atzera eho ch'ọttọhk f'ofhu.
4 “Idikha bẹ are etzen ch'ofhu da etzim erukhi akpen ka mbọhk sẹ, ode ẹbhaam, ode ẹnyanyaang, obiro ode orukhimaan o, kẹ ọkhaambi otzuk chẹ k'igbe ifa.
5 “Idikha ọnọng otzim etzirakpo pyẹ bi, ọtza ọnang ọchattọhk, ettena ẹtza echi owoni, obiro ode owoni kw'ọnọng kwa grep o, kẹ ọkhaambi da otzuk ekpo py'ọnọng nwa, ttara ekpo ọkkakka py'efon k'owoni kwẹ kw'agrep.
6 “Idikha ọnọng okhumi owoni kwẹ, kw'ọwọhm maa ojekha k'owoni kw'oyok, ekpon ẹkwọmi ekpo py'oyok ọyaabh, obiro ode py'oyok ọkk'ọpha ot-zobha, ọnọng kw'okhe ekpon nda, ọkhaambi otzuk oyok ekpo pyẹ py'ẹkwọmi.
7 “Idikha ọnọng ọnangi oyok asilva, obiro ode ekpo ẹdọdọk bi, oye, bẹ akhebha pyẹ k'ọhọhm kw'oyok afhu, bẹ abọk oriribha nwuma, oriribha nwuma ọkhaambi bi ótzuk pyẹ k'igbe ifa.
8 Yina, idikha bẹ ani oriribha nwuma abọk, ọkhaam-ọhọhm ọkhaambi obe k'itzitzikha s'Ibinọkpaabyi, ifha ọgbaak s'okk'ekpo py'oyok ọfha.
9 K'aponga biphyir p'akhuri oribh f'ẹbhaam, ọmaana f'ẹnyanyaang, ọmaana f'orukhimaan, ttara f'ibara, obiro ode f'ọttọhk kpenamkpen f'ọnọng obeni bi, ‘Faam vọ’, anọng mba afa p'akkaan ọttọhk mva, akhaambi abe k'itzitzikha akpaar-aponga. Ọnọng kw'aponga apyibhi, ọkhaambi otzuk k'igbe ifa ọnang oyok.
10 “Idikha ọnọng otziri oyok ẹnyanyaang, ode ẹbhaam, ode orukhimaan, obiro ode otzirattọhk kpenamkpen, fẹ ope, ode bi, bẹ amum fẹ ọttọhk, obiro ode bi, fẹ odim-odimi o, da bẹ ani otzum akhe,
11 bẹ anọng afa atzọkha ọnwọhngi k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, oyok ọttọhk fẹ ọbọhk kọttọhmi. Ọkhaam-ọttọhk ọkhaambi okhera mando, otzukha ma kode.
12 Yina, idikha bẹ an-abira afhu otzirattọhk mva ofhu, oyok kw'oyok otziri ọttọhk ọkhaambi otzuk fẹ, ọnang ọkhaam.
13 Idikha ode bi etzen ch'ẹtzam dọ ẹfhu otzirattọhk mva, ẹjaakhi fẹ k'abir-ibiri, oyok kw'oyok otziri ọttọhk, ótzọkha abiri-biri p'etzen nda p'arikhi mach'ẹkhọhkha, bẹ kẹ kábọkha bi, ótzuk otzirattọhk f'ọkk'ọpa.
14 “Idikha ọnọng ọyaami otzirattọhk f'oyok, bẹ amum fẹ ọttọhk, ode bi fẹ opope, k'ogbe kw'ọkhaam on-ode, ọnọng kw'ọyaami fẹ, ọkhaambi otzuk ọnang ọkhaam.
15 Yina, ọkhaam owobh mẹ ttara otzirattọhk mva, ọnọng kw'ọyaami fẹ kótzuk. Idikha ọyaami otzirattọhk mva k'agbukha, agbukha p'otzim ọyaam fẹ, atzera otzirattọhk mva f'odimi.

Asana p'akhuri erukkha ch'anọngẹya

16 “Idikha ojinọng ọbọhr ominanwa kw'oni ojinọng otzim oronga, oyim-ẹ abẹ k'ẹfa, ọkhaambi osi imina sẹ, ominanwa nwa ón-ode kwanọng kwẹ.

17 Idikha otte kw'ominanwa nwa obhumi biphyir-phyir bi, ọnang-ẹ nnwa kwẹ k'ọbada, ojinọng nwa ọkhaambi da osi imina otzor k'ominanwa kw'oni ojinọng otzim oronga.
18 “Bọng kwanọng kw'osi mbọng ọbọhk kàtte oruk akpen.
19 “Ọnọng kpenamkpen kw'oyim etzen abẹ, ọbaan bi, bẹ afhẹ-ẹ.
20 “Ọnọng kpenamkpen kw'ọfọhni ẹja ọnang ọkhak, okhiri Ọvaar Ib-inọkpaabyi oji, ọbaan bi, bẹ adim-ẹ mebubuni.
21 “Bọng okhekhennọng ọgbaan kàsi, bọng kẹ ihem kabira kanang, okhuri bi, wa bọbọng akk'akhekhennọng ada k'Ijip.
22 “Bọng opopa kwanọng, ọmaana opfu-nwa chen kàsi.
23 Idikha bọng asi bẹ chen, bẹ abhom ayer-m, k'odik-ọkka kaam ḿmaanga ẹmọng chabẹ ọbhaanga.
24 Mbiri ńgọhkha ittemdọkhiji saam, mbiri ḿfhu bọng ttara ọkkangkkaang. Panọng pabọng án-ade apopa, va pa bọng abira áde apfu-va.
25 “Idikha bọng abhori ọnọng kpenamkpen kwaam, kw'owobh k'owora ka bọng kw'ottem agbukha, bọng iru kàkhe mach'ọnọng kw'om-obhor anọng agbukha om-osi.
26 Idikha atzọk owura-baba kw'oyokh-ẹbaanga kwọ mach'ebhikha, rik chẹ yina ẹchọhkha etto,
27 okhuri bi, chẹ-chẹ dọ ch'om-otzima obubha for e. Mada oyima, mbọng f'obubha, ani chẹ arikh o? Mada obhom oyer-m, kaam ḿmaang-ẹ ọbhaanga, okhuri da kaam ngaam inọngkwo.
28 “Bọng Ibinọkpaabyi kàlukhi. Bọng ọbaabhi kw'anọng pabọng, ẹmma kabira anang.
29 “Bọng ẹnanga ch'ọhọhm kw'ọchattọhk fabọng, obiro ode kw'atzuk pabọng kàbọkha atzima.
“Bọng akhaambi anang-m achedenva pabọng p'ijinọng.
30 Eden nduma dani dọ cha bọng asi ttara abhaam, ọmaana arukhimaan pabọng. Tte bẹ awobha ttara abọkka k'iwu izenamfa, yina, ottong iwu izenanttaan, bọng dọkha bẹ anang-m.
31 “Bọng bọ áde anọng paam p'awur-owur. Mẹ wọ, bọng etzen cha nden s'ẹtzam mfhu, njaakhi k'abirbiri kàchi, bọng dọkha abhari anang mpfa.

23

Asana p'eponga-ttọhna ch'etzor-otzor ọmaana nkwu-osisi

1 “Bọng ibhora kàkpaanga agbaak. Bọng kakhaambi abe obibyanọng ka nnam bi, an-ade nttẹsẹ kw'ibhora.
2 “Bọng ọhaabh abẹ kàtzọn asi odik kw'on-otzori. Ogbe kwa bẹ abe nttẹsẹ k'opongahọhm, bọng ọhaabh abẹ kàtzọn asi ibhora, atzima abhakhi aponga ewobha.
3 Bọng nkwu-osisi abẹ kàrenga atza abe nttẹsẹ kw'ogbogbora k'esobh, k'ogbe kw'osi odik kw'oni ojibhi.
4 “Idikha ọnọng ore ẹbhaam, obiro ode ẹnyanyaang ch'ọttattaanga-nọng kwẹ ch'etten eden, bọkha chẹ achena ọkhaam.
5 Idikha ọnọng are ẹnyanyaang ch'ọttattaanga-nọng kwẹ, ch'en-etto ttara ẹtzọhkha, chẹ ọbọhk kàtte. Kọ re bi akkaana ẹ, ọmaana ẹnyanyaang chẹ.
6 “Aponga p'ajibhi agbogbora kàbọkha abhakhi k'esobh.
7 Kọ ọnọng odik kàbubha, ọnọng kw'ọgbaakhi odik ọkkakka kàfhu, kkeri kaam ọnọng kw'aponga apyibhi, ọbọhk kíntte.
8 “Ọnọng oningi ngwu ochi, okhuri bi, ngwu mkpa ọnọng chen bi, oningi odik ọkkakka ore, mbiri mbọkha ọwọhng kw'ọnọng kw'otzor-otzor mmakhi.

9 “Bọng okhekhennọng ihem kànang, okhuri bi, bọbọng arong odem
kw'ekhekhen ẹmma epyiri kẹ, da iwa bọng akk'akhekhennọng ada k'Ijip.

Asana p'ọwọhngkwokha-gbe

10 “Bọng ayaabha iwoni sabọng ka cho azadani, bọng abira apha ekpo pya
bọng ayaabh.
11 Yina, ottong cho azenamfa bọng tte ẹtzam ọbọhk ekhuri, bọng ọttọhk
kpenamkpen mẹ kàsi, ifha ekpo py'émen mẹ éde ọchattọhk ẹnang agbogbora
p'arukhi ttara bọng. Nden s'ẹtzam mbiri chi ekpo pya bẹ atzọk arik. Bọng
ási mando ttara iwoni sabọng s'agrep, ọmaana s'oliv.
12 “Bọng si ọtzọhm k'iwu izadani. Yina, ottong iwu izenamfa bọng ọtzọhm
kàsi, ifha abhaam pabọng, ọmaana nnyanyaang sabọng, ọmaana abira p'am-
asi ọtzọhm anang bọng, ọmaana akhekhennọng p'arukhi ttara bọng afha
akwokha for.
13 “Bọng dọkha ogbe ahok odik kpenamkpen kwa kaam nkk'bọng mg-
baakha. Bọng che p'akha kàyeri, tte ọnọng oningi che p'akha mba k'ẹmma
chabọng ọbhabhaanga-ọbhaang.

Adadaami attaan pa cho

14 “Igbe ittaan ka cho kpenamkpen, bọng ám-asi ẹyaanga ch'ọdadaami,
anang-m.
15 “Bọng si Ọdadaami kwa Brẹd kwa bẹ ani yist akhe anang-m. K'iwu
izenamfa bọng chi brẹd kwa bẹ ani yist akhe, macha ndọhni bọng. Bọng
si ọdadaami nwa k'ogbe kw'ọbaan bi bọng asi, k'ophe kw'Abib, kkeri m'ophe
nwuma wọ kw'iwa bọng abin k'Ijip.
“Ọnọng manda wani oning-m k'itzitzikha oyini, ttara abọhk-kpakpa.
16 “Bọng si Ọdadaami kw'Ipha ttara acheden-chiduk py'ekpo pya bọng
ayaabh k'iwoni sabọng.
“Bọng si Ọdadaami nwa kw'Ipha s'ikpong nnam ka cho, mada bọng apha
iwoni sabọng.
17 “Igbe ittaan ka cho, ajinọng biphyir áyin Itta Ọvaar Ibinọkpaabyi
k'itzitzikha.
18 “Bọng kaam izi s'ifon k'ẹjafọhni kànang, ttara ọttọhk kpenamkpen fa bẹ
akhe yist.
“Iyaak s'ẹnanga ch'ọdadaami kwaam kàhok maa ewu ehobha.
19 “Bọng dima acheden-chiduk akkakka pa bọng ayaabh k'iwoni
sabọng, atzima akwu k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi
kwabọng.
“Bọng abasi p'evu kàtzima awọhn ovu-nwa.

Itzọhmi s'Ibinọkpaabyi ido eden

20 “Kkeri e, kaam ndọhm orenga-eden ichi bọng eden, ibaabha bọng, ibiri
itzima bọng ikwu m'ibe nna sa nkk'nda.
21 Bọng yong-ẹ itzọhng e, abira aha eho anang-ẹ. Bọng sẹ oho-gaangi
kànang, kkeri bọng kóbina ọnang k'oho-gaangi kwabọng, da che chaam
ewobh mẹ ttar-ẹ.
22 “Idikha bọng atzọk ogbe ayonga itzọhng anang-ẹ k'idik s'ọgbaakhi, bọng
abira asi odik kpenamkpen kwa mgbaakhi, kaam ńde ọttattaanga-nọng
kw'attattaanga-nọng pabọng, kaam kímbe ttara anọng p'anabe ttara bọng.
23 Itzọhmi saam íchi bọng eden, itzima bọng idim k'irek s'ab'Amọr,
ọmaana abaHet, ọmaana abaPẹriz, ọmaana abaKenaan, ọmaana abaHiv,
ttara abaJẹbus. Kaam ḿbiri ńdimi bẹ biphyir.

24 Bọng eho kàhakha anang akha pabẹ, bọng bẹ kàkpobha, bọng bẹ abẹ kàtzọn asi idik sa bẹ asi. Bọng akhaambi avọhkhi bẹ, bọng atzukhi agbatza pabẹ k'abir-ibiri.
25 Bọng akpobha kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi, kwa nde Ibinọkpaabyi kwabọng, kaam ńdo ọchattọhk fabọng, ọmaana asi pabọng. Kaam mbiri ńnọbha ọkhọhmana ka bọng k'ottem.
26 Kwanọng manda wani kw'ibhọr íyin, kw'obiro ókpaana k'irek sabọng kóde. Kaam ńnang bọng akpen p'adum-odum.
27 “Kaam ńdọhm ojora faam ochi bọng eden, mbiri ńnge ẹkhọma kpenamkpen cha bọng attema abẹ ka dama-dama. Kaam ńsi attattaanga-nọng biphyir akpa nnam arọbh.
28 Kaam ńdọhm abhingiho achi bọng eden atza akhubh abaHiv, ọmaana abaKenaan, ttara abaHet ka bọng k'itzitzikha.
29 Kaam anọng mba ka cho wani kínkwubh, oni mando ode, irek nna in-ide idukhi, nden s'ẹtzam nna mbiri nhaabh nyọhnga bọng.
30 Kaam ńkwubh bẹ ibeba-ibeba, maa opyiri k'ogbe kwa bọng akk'ahaabha k'odem kwa bọng atzọkha irek nnuma.
31 “Kaam ńnge nnem sabọng ttẹwọr k'Ẹraanga-khora, maa apyiri k'Ọraanga kw'ideden kw'abaPhilistiya, ọmaana ttẹwọr k'ibe s'anọng an-arukhi, maa apyiri k'ọraanga kwa Euphrates. Kaam ńtte anọng p'arukhi m'irek nna ọbọhk nnang bọng, bọng ákhubh bẹ, bẹ abina bọng k'itzitzikha.
32 Bọng echekhi kasi ttara anọng mba, ọmaana akha pabẹ.
33 Bọng bẹ ọbọhk kàtte bẹ aruk k'irerek sabọng, oni mando ode, bẹ ási bọng asi ẹkhọngkwuri k'itzitzikha saam, okhuri bi, k'odik-ọkka ekpobha ch'akha pabẹ ede ọgbagbara ọnang bọng.”

24

Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ẹjaakhi ch'echekhi

1 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben Mosẹs bi, “Kọ tzima Aarọn, ọmaana Nadab, ọmaana Abihu, ttara adeho arọbh attaan obhiri jobh p'Israẹl, akwu. Bọng awobha k'odenmir akpobh-m.
2 Yina, kọ Mosẹs mancheni wọ arenga abaanga kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi. Ayok mbonggo kàkhaambi abaanga ka. Anọng mba kakhaambi avura ttarẹ.”
3 Mada Mosẹs ofon ọtza ọgbaak anọng p'Israẹl atzim biphyir p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi, ọmaana aphaangi pẹ, bẹ abhina k'ogbe wani bi, “Mósi odik kpenamkpen osi kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'obena.”
4 Mẹ wọ, Mosẹs ọn-ọkkẹr odik kpenamkpen kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọgbaakha.

Ewu ehobh mẹ, obina k'ekpekpebha, ọtza osi ijafọhnibe k'egbegbeho-rin, obiro ọtzọkha mkpọmmachi s'atza jobh obhiri mfa ofhu iduduma, sa mbe nnang ngọma jobh obhiri mfa s'Israẹl.

5 Mẹ wọ, Mosẹs ọtzọhm adikkobh p'Israẹl bi, bẹ atza anang Ọvaar Ibinọkpaabyi ẹnanga ẹkwọmichẹ, bẹ abira atzima abhaamva asi ẹjafọhni ch'ẹnanga ch'odidiri anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
6 Mosẹs ọtzọkha izi nna rani okhe k'agbanggbang, ọtzọkha s'irikhi opyakhi k'ijafọhnibe.
7 Mẹ wọ, ọtzọkha Nnwẹr kw'Echekhi oyeri ọnang anọng p'Israẹl. Bẹ abhina bi, “Mósi odik kpenamkpen osi kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'obena. Móhakha eho ọhakha ọnang-ẹ.”

8 Mẹ wọ, Mosẹs ọtzọkha izi nnuma ọpyakhi anọng mba. Oben bi, “Ma wọ
ode izi s'echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa ttara bọng, otzor k'atzim mba
biphyir.”
9 Mẹ wọ, Mosẹs ọmaana Aarọn, ọmaana Nadab, ọmaana Abihu, ttara adeho
arọbh attaan obhiri jobh p'Israẹl, afona
10 atza are Ibinọkpaabyi kw'Israẹl. Ibe s'ọbari mmo ide mach'ibhokhi sa bẹ
atzim atza pa saphiya asi, s'ittaani mach'ọrọngkpakpa.
11 Yina, Ibinọkpaabyi adeho mba p'Israẹl itzama kosi. Bẹ are Ibinọkpaabyi,
bẹ achi, abira agwo.
12 Ọvaar Ibinọkpaabyi on-oben Mosẹs bi, “Kọ vura akwu k'egbegbeho,
awobha ma. Kaam ńnang-ọ atza-gbẹgbẹri pa nkk'aphaangi, ọmaana asana
nkkẹra p'ade ndọhna sabẹ.”
13 Mẹ wọ, Mosẹs ttara Joshua kw'om-otzor-ẹ ọtzọhm, afona. Mosẹs ovura
k'egbegbeho ch'Ibinọkpaabyi.
14 Mosẹs oben adeho mba bi, “Bọng wobha ma, atzik man maa mọkpa
nnam. Aarọn ọmaana Hur awobh ma ttara bọng. Ọnọng kpenamkpen
kw'ọkhaam ikhakhaanga ttara oyok, ọfha ọtza okhebha bẹ, bẹ attọhna.”
15 Mada Mosẹs ovur k'egbegbeho nduma, eboni ẹbhọri chẹ.
16 Abarada p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ahakha m'egbegbeho cha Sinai. Eboni
nda ẹbhọri egbegbeho k'iwu izadani. Ottonga iwu izenamfa, Ọvaar Ib-
inọkpaabyi oyeri Mosẹs m'eboni ẹtzaanga.
17 Abarada p'Ọvaar Ibinọkpaabyi k'egbegbeho ebir-ebir, an-akher anọng
p'Israẹl ekpon ch'ẹkwọmi ọttọhk maa fẹ odimi.
18 Mẹ wọ e, Mosẹs odim k'eboni nda ẹtzaanga, mada ovur k'egbegbeho
ebir-ebir. Wa owobha kẹ iwu arọbh afa, ọmaana nnungiwu arọbh afa.

25

Nnanga s'anọng asi s'irukhabe s'Ibinọkpaabyi osisi

1 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi,
2 “Kọ gbaak anọng p'Israẹl bi, bẹ achen-m ẹnanga. Kọ wọ atzọkha ẹnanga
ch'ọnọng kpenamkpen kw'osi ochibhi bi, ọnang-m ẹnanga.
3 Ma wọ ode nnanga s'atzọkha k'anọng mba: gol, ọmaana silva, ọmaana
brons,
4 ọmaana ndik sa nde adem blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-
izizi, ọmaana ndik-nyokhasẹ nkkakka, ọmaana avu-phyubha,
5 ọmaana ndenkpa s'erukhimaan-dim sa bẹ aphyok asi-khora, ọmaana
ndenkpa nkkakka s'avu, ttara mgbaakha s'akasiya,
6 ọmaana ana p'oliv p'attwikkaang, ọmaana ekpo pya bẹ am-atzima asi
ana pa bẹ am-abyengi anọng k'eho, ttara insẹns,
7 ọmaana atza pa oniks, atza akkakka adọdọk pa bẹ agbana k'ẹphọd*,
ọmaana k'ẹbarakpa ch'ittemmọma.
8 “Mẹ wọ, tte bẹ asi irukhabe anang-m, ofona mẹ, kaam ńnuk k'ottem
kwabẹ.
9 Si irukhabe nna, ọmaana effaangin-ẹkpo pyẹ, atzor *bi hyẹẹr* k'odem kwa
kaam ńgọhkh-ọ.

Ẹkkọhbhi ch'Echekhi

* **25:7 25.7** ẹphọd ede inọhmakhuma s'ọfọhn-ẹja s'ikhaam abọhk-kwuma p'aren ka mbabaang, ọmaana odikpa, ttara atza ọkkakka pa bẹ atzim adokha mbọhk sẹ ka mbabaang.

10 “Tte bẹ atzima mgbaakha s'akasiya asi ẹkkọhbhi ch'adum pẹ áde
ndọkhi nttaan ọmaana akpamma ọhawani, ẹkpa chẹ ede ndọkhi mfa ọmaana
akpaama attaan, ebe chẹ ede ndọkhi mfa ọmaana akpamma attaan.
11 Tzima gol ọkkakka abhọri chẹ k'ẹtzaanga ọmaana k'iyaan, abira atzima
gol abaanga ammakpabem pẹ, adokha akhọri.
12 Tzima gol arabha ariring anna, akhe bẹ ka ndọkhi nna s'ẹkkọhbhi nda.
Ariring afa k'okhubha wani, afa k'okhubha nwonggo.
13 Tzima mgbaakha s'akasiya asi nneremmachi, abhọri sẹ ttara gol.
14 Kọ khe nneremmachi nna k'ariring mba p'awobh k'ẹbhabhaanga
ch'ẹkkọhbhi nda, ifha bẹ atzima atzini chẹ.
15 Nneremmachi nna ngaambi nwobha m'ariring p'ẹkkọhbhi nda, bẹ
kàkhaambi arọbha sẹ.
16 Kọ khe aphaangi pa kaam ńnang-ọ m'Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ẹtzaanga.
17 “Tzima gol ọkkakka asi ẹkkọhbhikpa ch'ephyokhi. Adum pẹ áde ndọkhi
nttaan ọmaana akpamma ọhawani, ẹkpa chẹ éde ndọkhi mfa ọmaana
akpamma attaan.
18 Kọ tzima gol aduk achẹrubim afa, abera k'ikpiho s'ẹkkọhbhi nda.
19 Si cherub wani ahok k'eho dani, abira asi ọdọdọk ahok k'eho ndonggo.
Kọ si achẹrubim mba ọmaana ẹkkọhbhikpa nda agbakha ayok, ka nho mfa
s'ẹkkọhbhi nda.
20 Tte achẹrubim mba akhaama mbabaang sa mmẹma k'ẹrọng mbubha
ẹkkọhbhikpa ch'ẹkkọhbhi nda, tte achẹrubim mba akkeri ayok itzitzikha, bẹ
akkeri itzitzikha kẹ ẹkkọhbhikpa nda.
21 Kọ tzọkha ẹkkọhbhikpa nda akhubha k'ebir-ebir kw'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi,
atzọkha aphaangi pa kaam ńnang-ọ akhe m'ẹtzaanga.
22 M'ebir-ebir kw'ẹkkọhbhi-kpa nda, ọmaana k'ottem kw'achẹrubim mba
p'awobh k'ebir-ebir kw'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi nda, wọ kwa kaam ńgebh-ọ,
mbiri nnang-ọ asana paam biphyir p'ánang anọng p'Israẹl.

Okpokkoro kwa brẹd kw'Ibinọkpaabyi

23 “Tzima mgbaakha s'akasiya asi okpokkoro. Adum pẹ áde ndọkhi nttaan,
ẹkpa chẹ ede ẹtzọkhi dani ọmaana akpamma azadani, ebe chẹ ede ndọkhi mfa
ọmaana akpaama attaan.
24 Kọ tzima gol ọkkakka abhọri okpokkoro nwa, abira atzima gol abanga
ammakpabem adokh-ẹ akhọri.
25 Kọ biri si ammakpabem p'ẹkpa ebenga mach'ẹbọhkpattem, atzima gol
adokha chẹ akhọri.
26 Tzima gol asi ariring anna p'okpokkoro nwa, adabh bẹ ma nnyọnga nna
s'okpokkoro nwa, mẹ da mmo sẹ nna nwobh.
27 Ariring mba awobha abaanga m'ammakpabem p'ẹkkọhbhi nda,
p'abọkha nneremmachi sa bẹ am-atzima atzini okpokkoro nwa.
28 Tzima mgbaakha s'akasiya asi nneremmachi nna, abhọri sẹ ttara gol,
ifha bẹ am-atzima atzini okpokkoro nwa.
29 Tzima gol ọkkakka asi agbang-gbang, ọmaana nnengakpa, ọmaana
akọbh, ttara agbere pa bọng átzima asi nnanga mbyengisẹ.
30 Nana brẹd kw'awurada m'okpokkoro nwa k'itzitzikha saam, k'ogbe
kpenamkpen.

Etwikhikkaang-chi

31 “Kọ duk gol ọkkakka atzima asi ettwikkaang-chi. Orin kwẹ, ọmaana
abọhnga, ọmaana akọbh, ọmaana agbok, ttara adodo pẹ, pyẹ éde echi nda
dani.

32 Abọhnga azadani átzọhnga k'ẹbhabhaanga ch'ettwikkaang-chi, attaan awobha k'okhubha wani, attaan awobha k'okhubha nwonggo.
33 Akọbh attaan p'ade mach'adodo p'almọn, ttara agbok ọmaana adodo áwobha k'ẹbọhnga dani, attaan k'ẹbọhnga ẹdọdọk, ábira ade odem nwa wani ttara abọhnga mba azadani biphyir, p'ettwikkaang-chi nda.
34 Etwikhikkaang-chi nda ẹkhaama akọbh anna p'ade mach'adodo p'almọn ttara agbok, ọmaana adodo.
35 Ogbok wani owobha k'irekh-irek kw'abọhnga-gbakha p'acheden p'atzọhnga m'etwikkaang-chi nda, ogbok kw'ottong afa obiro owobha k'irekh-irek kw'abọhnga-gbakha p'attong afa, ottong agbok attaan, owobha k'irekh-irek kw'abọhnga-gbakha p'attong attaan. Biphyir-phyir bẹ ade abọhnga azadani.
36 Agbok ọmaana abọhnga mba biphyir áde echi nda dani, ọmaana etwikkaang-chi nda, cha bẹ atzima gol ọkkakka aduk.
37 “Mẹ wọ, si atwikkaang azenamfa, anana bẹ k'etwikkaang-chi nda, ifha bẹ amaani k'ottem kw'itzitzikha sẹ.
38 Tzima gol ọkkakka asi afhẹngbẹ, ọmaana nnengakpa s'ekpon okkikkibha.
39 Tzima gol ọkkakka asi etwikkaang-chi ch'ẹdọhbh chẹ ede talẹn wani, ọmaana idik kpenamkpen sẹ biphyir.
40 Kọ re bi asi ọttọhk kpenamkpen atzor k'eden cha kaam ngọhkh-ọ k'egbegbeho.

26

Irukhabe s'Ibinọkpaabyi

1 “Tzima mkpekhe jobh sa bẹ atzim ọbara ọkkakka ayok, ọmaana ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-izizi, ttara achẹrubim p'omengkkakkaa osi, asi irukhabe nna.
2 Mkpekhe nna biphyir nde mbengabọhk, adum pabẹ ade ndọkhi arọbh afa obhiri mfa, ẹkpa chabẹ ede ndọkhi nzadani.
3 Kọ khọma mkpekhe nzen atzima si dani, abira akhọma mvonggo ozen atzima si dani.
4 Si ager p'ade blu akhe k'akhaan-akhaan p'ekpekhe nda dani ch'akhọm, abira asi mando k'ekpekhe ndonggo ch'akhọm.
5 Si ager arọbh afa obhiri jobh akhe k'ekpekhe dani, abira asi ager arọbh afa obhiri jobh akhe k'ekpekhe ndonggo. Ager mba akkeri ayok itzitzikha.
6 Mẹ wọ, kọ tzima gol asi agbak arọbh afa obhiri jobh p'abọkha mkpekhe nna atzima k'ibe rani, ifha irukhabe nna ide ibe rani.
7 “Kọ tzima avu-phyubha asi mkpekhe jobh obhiri wani, sa nde ikhira sa mbubha irukhabe nna.
8 Mkpekhe nna jobh obhiri wani biphyir nde mbenga-mbọhk. Adum ade ndọkhi arọbh afa obhiri azen, ẹkpa ede ndọkhi nzadani.
9 Kọ khọma mkpekhe nzen atzima asi dani, abira akhọma nnonggo nzadani atzima asi dani. Kọni ekpekhe ch'ettong nzadani k'igbe ifa k'ẹhọhmma ch'irukhabe nna.
10 Si ager arọbh afa obhiri jobh akhe k'ekpekhe dani ch'akhọm, abira akhe ager arọbh afa obhiri jobh k'ekpekhe ndonggo dani ch'akhọm.
11 Kọ tzima brons asi agbak arọbh afa obhiri jobh, akhe bẹ k'ager mba, atzima atzọhnga mkpekhe nna, ifha ẹbọkha ikhira nna k'ibe rani.
12 Onode k'adum p'attar-ọttara ka mkpekhe s'ikhira nna, igbokha s'ekpekhe s'irikhi ilẹbhi ibubha k'ẹpannam ch'irukhabe nna.

13 Adum pa mkpekhe s'ikhira nna áde, ẹtzọkhi dani ọmaana igbokha k'okhubha wani, ẹtzọkhi dani ọmaana igbokha k'okhubha nwonggo. S'irikhi ílẹbhi k'okhubha kpenamkpen, ifha ibhubha irukhabe nna.
14 Tzima erukhimaandim-kpakpa cha bẹ aphyok asi-khora, abubha ikhira nna. K'ebir-ebir kw'erukhimaandim-kpakpa nda, bubha evu-kpakpa.
15 “Tzima mgbaakha s'akasiya asi mkpọmmachi sa mbe-obe k'irukhabe nna.
16 Adum p'ẹkpọmmachi kpenamkpen áde ndọkhi chi, ẹkpa éde, ndọkhi mfa ọmaana akpamma attaan,
17 ttara mmo sa njer aho mbenga-mbọhk, nkkeri ayok itzitzikha. Si mkpọmmachi nna biphyir s'irukhabe nna odem nwuma wani.
18 Si mkpọmmachi ẹrọbh sa nkkeri k'ẹrakha-ẹrakha kw'irukhabe nna,
19 abira atzima asilva asi nnana arọbh afa, s'akhe k'irekh-irek kwa mkpọmmachi nna, nnana mfa k'ẹkpọmmachi kpenamkpen, ẹnana dani k'eho dani.
20 K'okhubha kw'ebir-ebira kw'irukhabe nna, si mkpọmmachi ẹrọbh,
21 ọmaana nnana arọbh afa sa silva, nnana mfa k'ẹkpọmmachi kpenamkpen.
22 Si mkpọmmachi nzadani k'okhubha k'irukhabe nna kw'ewuchen em-edimi,
23 abira asi mkpọmmachi mfa ka nyọhnga s'ẹrakha-ẹrakha kw'irukhabe nna.
24 Kọ akhaambi agbakha mkpọmmachi nna mfa sa nyọhnga s'irukhabe nna, ttẹwọr k'awọr maa apyiri k'aho pabẹ. Akhe bẹ k'oriring wani, bẹ afa áde odem wani.
25 Mẹ wọ, sẹ ńde mkpọmmachi nzenanttaan, ọmaana nnana s'asilva chi obhiri wani, nnana mfa k'irekh-irek kw'ẹkpọmmachi dani.
26 “Kọ biri tzima mgbaakha s'akasiya asi nneremachi, si nzen sa mkpọmmachi s'okhubha wani kw'irukhabe nna,
27 abira asi nneremachi nzen k'okhubha nwonggo, asi nzen k'okhubha kw'ewuchen em-edimi ka nnam-annam kw'irukhabe nna.
28 Ereremachi ch'ottem ẹttẹwọr k'eho dani ẹbọkha k'eho ndonggo k'ottem kwa mkpọmmachi.
29 Tzima gol abhọri mkpọmmachi nna, abira atzima gol asi ariring, p'abọkha nneremachi nna, abira atzima gol abhọri nneremachi nna.
30 “Kọ mun irukhabe nna atzor k'odem kwa ngọhkh-ọ k'egbegbeho.
31 “Tzima ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-izizi, ọmaana ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok asi ekpekhe, ttara achẹrubim p'omengkkakkaa osi.
32 Rena sẹ k'agbak pa gol ka mkpọmmachi nna nna sa mgbaakha s'akasiya, abhọri sẹ ttara gol, abe sẹ ka nnana nna s'asilva.
33 Rena ekpekhe nda k'agbak, atzọkha Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ahok ka nnam-annam kw'ekpekhe nda. Ekpekhe nda ẹbhaangi Ibe s'Awurada k'ibe s'Awurada p'ayọhng Awurada.
34 Kọ áhok ẹkkọbhikpa ch'ephyokhi ch'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi, k'ibe s'Awurada p'ayọhng Awurada.
35 Hok okpokkoro k'iyaan s'ekpekhe nda, k'ebir-ebira kw'irukhabe nna, abira ahok etwikkaang-chi ekker-ẹ itzitzikha k'okhubha kw'ẹrakha-ẹrakha.
36 “K'ọmma kw'ikhira nna, tzima ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-izizi ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, ọtzọhm f'odokh-ọbara.
37 Tzima gol asi agbak p'ekpekhe nda, ọmaana mkpọmmachi nzen sa mgbaakha s'akasiya, abhọri ttara gol. Atzima brons aduk nnana nzen sabẹ.

27

Ijafọhnibe s'ẹnanga ẹkwọmichẹ

1 “Tzima mgbaakha s'akasiya asi ijafọhnibe s'ikhaama akhubha anna. Ebe chẹ éde ndọkhi nna ọmaana igbokha, adum pẹ áde ndọkhi nzenamfa ọmaana igbokha, ẹkpa chẹ éde ndọkhi nzenamfa ọmaana igbokha.
2 Gwa obhik ka nyọhnga nna nna, ifha abhik mba ọmaana ijafọhnibe nna ade ọttọhk mvuma vani. Atzima brons abhọri ijafọhnibe nna.
3 Kọ tzima brons asi ẹtzọhmkpo pyẹ biphyir, atzima si ọrọkha f'itzọtzọhng okpokpokhi, ọmaana asọvẹl, ọmaana agbobhi-mbọhk, ọmaana adaakpa p'akhaam aha, ttara nnengakpa.
4 Kọ tzima brons asi otzekpa, atzima brons asi ibuni, abira atzima brons asi ariring mba anna biphyir p'otzekpa nwa.
5 Kẹ otzekpa nwa k'irekh-irek kw'ijafọhnibe, k'odem kw'ibuni nna, ittẹwọr m'ibhaang-ifa s'ijafọhnibe.
6 Kọ tzima mgbaakha s'akasiya asi mkpọmmachi s'ijafọhnibe nna, abira atzima brons abhọri sẹ.
7 Kọ ánọhma mkpọmmachi nna k'ariring mba, ifha sẹ ńwobha k'akhubha mba afa p'ijafọhnibe, k'ogbe kwa bẹ atzini.
8 Tzima agbaakhakpa asi ijafọhnibe nna itte eje. Kọ si sẹ atzor k'odem kw'iwa ngọhkh-ọ k'egbegbeho.

Ẹttọmmattem ch'irukhabe s'Ibinọkpaabyi

9 “Si ẹttọmmattem ch'irukhabe nna. Tzima ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, asi mkpekhe sa ńde ndọkhi arọbh azenamfa obhiri jobh, arena sẹ k'ẹrakha-ẹrakha,
10 ọmaana mkpọmmachi ẹrọbh, ọmaana nnana sa brons ẹrọbh, ọmaana agbak p'asilva, ttara abarakpa ka mkpọmmachi.
11 Okhubha kw'ebir-ebira óbiro ode ndọkhi arọbh azenamfa obhiri jobh, ọkhaama mkpọmmachi ẹrọbh, ọmaana nnana sa brons ẹrọbh, ọmaana agbak p'asilva, ttara abarakpa ka mkpọmmachi.
12 “Okhubha kw'ewuchen em-edimi kw'ẹttọhmmattem nda, óde ndọkhi arọbh attaan obhiri chi, obiro ọkhaama mkpekhe, ọmaana mkpọmmachi jobh, ttara nnana jobh.
13 Okhubha kw'okkeri kẹ da ewuchen em-eyin, ẹkpa ch'ẹttọmmattem nda ébire ede ndọkhi arọbh attaan obhiri chi.
14 Adum pa mkpekhe ade ndọkhi ẹrọbh obhiri mfa ọmaana igbokha, sẹ nwobha k'okhubha wani kw'ọmma, ngaama mkpọmmachi nttaan, ttara nnana nttaan,
15 mkpekhe sa nde ndọkhi ẹrọbh obhiri mfa ọmaana igbokha k'adum, ngaama mkpọmmachi nttaan, ttara nnana nttaan mbiri nwobha k'okhubha nwonggo.
16 “M'ọmma kw'ẹttọhmmattem, si ekpekhe ch'ede ndọkhi ẹrọbh obhiri jobh k'adum, adem pẹ ade blu ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayọkh-oyok, kw'óde ọtzọhmbọhk f'odokh-ọbara, obiro ọkhaama mkpọmmachi nna, ttara nnana nna.
17 Mkpọmmachi biphyir sa mbe ngọri ẹttọmmattem nda, ngaama abarakpa p'asilva, ọmaana agbak, ttara nnana sa brons.
18 Ẹttọmmattem nda éde, ndọkhi arọbh azenamfa obhiri jobh k'adum, ndọkhi arọbh attaan obhiri chi k'ẹkpa, ẹkhaama mkpekhe sa ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok sa ngori mpyiri ndọkhi nzenamfa ọmaana igbokha, ttara nnana sa brons.

19 Ẹtzọhmkpo ẹdọdọk biphyir pya bẹ atzima k'irukhabe nna, ọtzọhm kpenamkpen f'ẹtzọhmkpo mbya, ttara abhing pẹ biphyir p'ikhira, ttara abhing p'ẹttọhmmattem, áde brons.

Ana p'ottwikkaang

20 “Ben anọng p'Israẹl bi, bẹ atzima ana p'atto *bi ttaan* pa bẹ amyan k'achiduk p'oliv p'anang iyaan, ifha atwikkaang am-ayeni k'ogbe kpenamkpen.
21 K'irukhabe s'iwobh k'iyaan-iyaan kw'ekpekhe ch'ewobh k'itzitzikha s'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi, Aarọn ọmaana va pẹ p'ijinọng am-ohok atwikkaang mba ayeni k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ttẹwọr k'ẹchọhkha maa ewu ehobha. Ndọhna nna nde s'anọng p'Israẹl maa opyiri k'igbọ s'íkwu k'ororo.

28

Nnya s'ọfọhnẹja

1 “Yeri agbaanakka Aarọn, ọmaana va pẹ p'ijinọng p'ade Nadab, ọmaana Abihu, ọmaana Ẹleyaza, ttara Itamar k'ottem kw'anọng p'Israẹl, ifha bẹ asi ọtzọhm f'afọhnẹja.
2 Khum nnya s'awurada anang agbaanakka Aarọn, ifha kẹ ọkhaama ikpokpobha ttara abarada.
3 Ben ajinọng biphyir p'asi emengkka, pa kaam nkk'ekkoji ch'itzọhmbọhk-dema nna nnanga bi, bẹ akhum nnya anang Aarọn, k'ẹbọhk-nana chẹ, ifha osi ọtzọhm f'ọfọhnẹja.
4 Ma wọ ode nnya sa bẹ ákhum, ẹbarakpa ch'ittemmọma, ọmaana ẹphọd, ọmaana ọnọhma kw'okhum mbọhk, ọmaana ọnọhma-baba, ọmaana ẹbarakpa ch'eho ọdadabh, ttara odikpa kw'erin. Bẹ akhum nnya nna s'awurada anang agbaanakka Aarọn, ọmaana va pẹ p'ijinọng, ifha bẹ asi ọtzọhm f'afọhnẹja.
5 Tte bẹ atzima ndik sa gol, ọmaana sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok.

Ẹphọd

6 “Tte amengkkakkaa otzima ndik sa gol, ọmaana sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, okhum ẹphọd.
7 Ch'ẹkhaama mbarakpa mfa ka mbabaang, pa bẹ akhum araakha ka nyọhnga sẹ mfa, ifha ẹbọkha ayok.
8 Odikpa kwẹ kwa bẹ átzima emengkka ayok, óde odem wani ttara ẹphọd nda, bẹ ayokh-ẹ ttara ndik sa gol, ọmaana sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok.
9 “Tzọkha atza afa p'oniks, akkẹr che pa va p'Israẹl p'ijinọng mẹ.
10 Kkẹr che azadani k'ọtza wani, abira akkẹr che mbonggo azadani k'ọtza nwonggo, kkẹr che mba atzor k'igbọ sabẹ.
11 Kkẹr che pa va p'Israẹl p'ijinọng m'atza mba afa, mach'ira omengkkakkaa ọkkẹr ọttọhk k'atza. Bẹ gol akhọri ammakpabem p'atza mba afa,
12 abira akpa bẹ k'abarakpa mba pa mbabaang s'ẹphọd, mach'atza p'ojima anang va p'Israẹl p'ijinọng. Aarọn om-otzima che mba ka mbabaang sẹ mach'ojima k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
13 Bẹ gol akhọri ammakpabem p'atza mba afa,
14 ọmaana mgbakkọhbh mfa sa gol mach'edik, agbana sẹ k'atza mba.

Ẹbarakpa ch'ittemmọma

15 “Khum ẹbarakpa ch'ittemmọma ch'ochibhi kw'Ibinọkpaabyi ororor,
kw'ode ọtzọhm f'omengkkakkaa. Tzima ndik sa gol, ọmaana sa nde blu,
ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-
oyok, akhum chẹ mach'ẹphọd.
16 Éde akhubha anna, idikha anyọhng chẹ ọnyọhnga, adum pẹ ọmaana
ẹkpa chẹ áde mbenga-mbọhk, ayom ẹbọhkpattem.
17 Bẹ adik anna p'atza p'ajibh-ojibh mẹ. M'odik kw'ocheden, ábẹ ọtza kwa
ruby, ọmaana kwa topaz, ttara kwa bẹryl,
18 k'odik kw'ottong afa bẹ ọtza kwa tọkwọis, ọmaana kwa saphira, ttara
kw'ẹmẹral;
19 k'odik kw'ottong attaan bẹ ọtza kwa jasin, ọmaana kw'agate, ttara
kw'amẹtist,
20 k'odik kw'ottong anna bẹ ọtza kwa krisolita, ọmaana kw'oniks, ttara kwa
jasper. Bẹ gol akhọri ammakpabem p'atza mba.
21 Bẹ áde atza jobh obhiri afa, kpenamkpen otzera che cha nnwa
wani kw'Israẹl kw'ijinọng, kpenamkpen obe mach'ẹkhọhkha, ttara che
ch'efonamma dani ch'Israẹl.
22 “Tzima gol kwa bẹ ayokh-oyok mach'edik, asi mgbakkọhbh.
23 Tzima gol asi ariring afa, atzima akpa bẹ ka nyọhnga s'ẹbarakpa nda
ch'ittemmọma.
24 Kpa mgbakkọhbh nna mfa sa gol k'ariring mba pa nyọhnga s'ẹbarakpa
nda ch'ittemmọma,
25 abira akpa aho mbonggo afa pa mgbakkọhbh k'atza mba afa, amaana
k'abarakpa pa mbabaang, k'itzitzikha s'ẹphọd.
26 Si ariring pa gol afa, agbana bẹ ka nyọhnga nnonggo mfa k'ẹtzaanga
kw'ẹbarakpa ch'ittemmọma abaanga ẹphọd.
27 Biri tzima gol asi ariring afa, agbana bẹ k'irekhirek kw'abarakpa pa
mbabaang k'itzitzikha s'ẹphọd, ọbaanga ibe sa bẹ atzọhng k'ebir-ebir kwa
mkpansin kw'ẹphọd.
28 Tzima edik blu, akpa ariring p'ẹbarakpa ch'ittemmọma ọmaana ariring
p'ẹphọd, agbana ka mkpansin, ifha ẹbarakpa ch'ittemmọma eningi ẹ́wọkhi
k'ẹphọd.
29 “K'ogbe kpenamkpen kw'Aarọn ọ́nwa k'Ibe s'Awurada, óm-otzima che
pa va p'Israẹl p'ijinọng m'ittemmọma sẹ, pa bẹ abẹ k'ẹbarakpa ch'ittemmọma
ch'ochibhi kw'Ibinọkpaabyi ororor, mach'ojima kw'ochina ororo k'itzitzikha
s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
30 Biri bẹ ose kw'Urim* ọmaana Tumim k'ẹbarakpa ch'ittemmọma, ifha bẹ
am-afha awobha m'ittemmọma s'Aarọn, k'ogbe kpenamkpen kw'oyini Ọvaar
Ibinọkpaabyi k'itzitzikha. Mẹ wọ, Aarọn óm-otzima ekpo mbya k'ittemmọma
sẹ, obe k'ọphaangi kw'achibhi osisi, k'eho ch'anọng p'Israẹl, k'itzitzikha
s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

Nnya nnonggo s'ọfọhnẹja

31 “Tzima ibara s'ide blu biphyir akhum ọnọhma-baba kw'ẹphọd,
32 ahok ọmma k'ottem kw'ókhe eho. Bẹ abhọri ọmma nwa kw'eho ẹmma,
mach'ẹnọhma-khokhora, ifha chẹ eningi ẹjaakhi.
33 Tzima ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-izizi,
ayok aduk pa pomegranet, agbana akkaningkka pa gol k'ottem kwabẹ.
Tzima ndik nna abhọri ẹmma ch'inọhmakhuma nna, ttara akkaningkka pa
gol k'ottem kwabẹ.

---

* **28:30 28.30** *Urim ọmaana Tumim*ade mach'ose kw'iwa afọhnẹja am-abhari atzima aronga ochibhi kw'Ibinọkpaabyi.

34 Akkaningkka mba pa gol, ọmaana apomegrenet awobha ayok k'ottem,
akhọri ẹbaramma ch'ọnọhma-baba nwa.
35 Aarọn ọkhaambi ọfọra chẹ k'ogbe kw'ọsi ọtzọhm f'ọfọhnẹja. Bẹ ábhaanga
amọng p'akkaningkka mba, k'ogbe kw'odim k'Ibe s'Awurada k'itzitzikha
s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana k'ogbe kw'óyin k'iyaan, ifha oningi ópe.
36 "Tzima gol ọkkakka asi ẹchachaangkpa, akkẹr mẹ mach'ẹkhọhkha bi,
AWURADA AWOBH ANANG ỌVAAR IBINỌKPAABYI.
37 Atzima edik blu akpẹ-ẹ amaana k'ibara s'eho ọdadabh; ch'éwobha
k'itzitzikha s'ibara nna s'eho ọdadabh.
38 Chẹ éwobha Aarọn k'itzitzikha-ttem, Aarọn ọtzọkha oponga-pyibha
kw'owobh ka nnanga s'awurada s'anọng p'Israẹl atte ọbọhk anang-m, odem
kpenamkpen kwa nnanga sabẹ nde. Mando kw'echina ororo ewobha Aarọn
m'itzitzikha-ttem, ifha Ọvaar Ibinọkpaabyi ókhera ọtzọkha nnanga nna.
39 "Tzima ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok ayok ọnọhma-baba nwa, abira
atzima ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok ayok ibara nna s'eho ọdadabh. Tte
odikpa kw'erin óde ọtzọhmbọhk f'odokh-ọbara.
40 Biri khum ọnọhma-baba, ọmaana ẹbarakpadik, ttara abarakpa p'eho
anang va p'Aarọn p'ijinọng, ifha bẹ akhaama ikpokpobha ttara abarada.
41 Akk'agbaanakka Aarọn ọmaana va pẹ p'ijinọng nnya nna afọra, abyengi
bẹ ana k'eho, abira anana bẹ ọbọhk k'eho. Si bẹ awur, ifha bẹ afha asi ọtzọhm
f'afọhnẹja anang-m.
42 "Tzima ndik sa bẹ ayokh-oyok akhum akpokhuma p'ẹtzaanga, p'afona
k'erin apyiri ka ndaak, pa bẹ am-atzima abubha for.
43 Aarọn ọmaana va pẹ p'ijinọng akhaambi, afọra pyẹ k'ogbe kpenamkpen
kwa bẹ adim k'irukhabe, obiro ode bi bẹ areng achina k'ijafọhnibe bi, bẹ asi
ọtzọhm k'Ibe s'Awurada, ifha bẹ aningi oponga-pyibha atzọk, abira ape.
"Ma wọ ode ndọhna sa ńwobha nnang Aarọn, ọmaana va pa va pẹ, maa
ogbe ode.

29

Odem kwa bẹ asi afọhnẹja p'Ibinọkpaabyi awur

1 "Ma wọ ode odik kw'ási, ifha asi bẹ awur, ifha bẹ afha asi ọtzọhm
f'afọhnẹja. Tzọkha ọbhaamnwa-dim, ọmaana arukhimaan-dim afa p'ani
ekhem atzim.
2 Biri tzima abubuma akkakka pa wit, asi brẹd kwa bẹ ani yist akhe, ttara
ekpo ẹkkaanga-pyẹ pya bẹ akhe ana, ttara brẹd kwa bẹ ani yist akhe, bẹ
abira ayaang ana p'oliv.
3 Yikha pyẹ k'ikhiriba atzima akwu, ọmaana ẹbhaam nduma, ttara
arukhimaan-dim mba afa.
4 An-atzima Aarọn, ọmaana va pẹ p'ijinọng abira akwu k'ẹhọhmma
ch'irukhabe nna, atzima asi agbobhi bẹ for.
5 Tzọkha nnya nna afọra Aarọn, ọmaana ọnọhma-baba, ọmaana ọnọhma
kw'okhum mbọhk kw'ẹphọd, ọmaana ẹphọd ọkhaam, ttara ẹbarakpa
ch'ittemmọma. Akpẹ-ẹ mkpansin kwa bẹ atzim emengkka ayok, atzima
abọkha ẹphọd nda m'erin.
6 Dabh-ẹ ẹbarakpa ch'eho ọdadabh m'eho, abira afọr-ẹ ikpo s'awuruda
amaana m'ẹbarakpa nda ch'eho ọdadabh.
7 Atzọkha ana pa bẹ am-abyengi ọnọng k'eho, abyeng-ẹ k'eho.
8 Atzima va pẹ p'ijinọng akwu, afọra bẹ anọhma-baba,
9 abira adabh bẹ abarakpa p'eho ọdadabh. Akpa Aarọn ọmaana va pẹ
p'ijinọng ẹbarakpadik. Ndọhna nna s'ọfọhnẹja ńde sabẹ, maa ogbe ode.
M'eden nda dọ ch'ánana Aarọn, ọmaana va pẹ p'ijinọng ọbọhk k'eho.

10 “Tzima ọbhaamdim akwu k'itzitzikha s'irukhabe nna, Aarọn ọmaana va pẹ p'ijinọng ánan-ẹ mbọhk k'eho.
11 Yẹk ọbhaamdim nwa ẹdọhngi m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, m'ọmma kw'irukhabe.
12 Tzima ẹnọhna chọ, agberi izi rani s'ọbhaamdim nwa, achọkhi k'abhik p'ijafọhnibe, abira atzọkha izi s'irikhi abyengi m'orin kw'ijafọhnibe nna.
13 Atzọkha iyaak biphyir s'ibhọri abhọri, ọmaana s'ibubh anaang, ttara iyaak s'ibubh ndọdọri, akwọmi pyẹ m'ijafọhnibe.
14 Yina, tzima ekpon akwọmi ayara p'ọbhaamdim nwa, ọmaana ẹkpakpa chẹ, ttara afu k'iyaan-iyaan s'ibhingabe. Ma wọ ode ẹnanga ch'ẹkhọngkwuri ogbogbobhi.
15 “Kọ tzọkha erukhimaan-dim dani ma mbuma afa, Aarọn, ọmaana va pẹ p'ijinọng ánana chẹ mbọhk k'eho.
16 Yẹk erukhimaan-dim nda ẹdọhngi, atzọkha izi sẹ apyakhi k'akhaan-akhaan biphyir p'ijafọhnibe nna.
17 Jọhkhi erukhimaan-dim nda k'abir-ibiri, abira agbobhi abhọri pẹ, ọmaana mmo, atzọkha eho attara, ọmaana abiri-biri mbonggo.
18 An-akwọmi erukhimaan-dim nda biphyir m'ijafọhnibe nna. Ma wọ ode ẹnanga ẹkwọmichẹ anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, ch'ẹdaami eruk, ebere ede ẹnanga cha bẹ areng k'ekpon akwọmi anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
19 “Kọ tzọkha erukhimaan-dim ndongo, Aarọn ọmaana va pẹ p'ijinọng ánana chẹ mbọhk k'eho.
20 Yẹk chẹ ẹdọhngi, atzọkha izi rani sẹ abọra k'atzọhngkpa p'odimbọhk kw'Aarọn, ọmaana pa va pẹ p'ijinọng, ọmaana ka nnọhnadim s'adimbọhk pabẹ, ọmaana ka nnọhnadim s'adimmo pabẹ. An-apyakhi izi k'akhaan-akhaan biphyir p'ijafọhnibe nna.
21 Biri tzọkha izi rani k'ijafọhnibe, attara k'ana pa bẹ am-abyengi ọnọng k'eho apyakhi Aarọn, ọmaana ka nnya sẹ, abira apyakhi va pẹ p'ijinọng, ọmaana ka nnya sabẹ. Mẹ wọ, kẹ ọmaana va pẹ p'ijinọng, ọmaana nnya sabẹ án-ade anọng pa bẹ akk'asa awur.
22 “Kọ tzọkha iyaak s'erukhimaan-dim nda, ọmaana iyaak s'ẹsara, ọmaana iyaak s'ibubh abhọri, ọmaana s'ibubh anaang, ọmaana iyaak sa ndọdọri, ttara ọtzaak kw'odimmo. Ma wọ ode erukhimaan-dim ch'ẹbọhk-nana.
23 M'ikhiriba nna sa brẹd kwa bẹ ani yist akhe, s'iwobh m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kọ tzọkha brẹd wani, wani kw'ọdọhni-ọdọhni kwa bẹ akhe ana, ttara wani kw'oyor-oyori.
24 Kọ tzọkha pyẹ biphyir akhe Aarọn, ọmaana va pẹ p'ijinọng ka mbọhk, awokhi pyẹ mach'ẹnanga ch'ẹbar-odik k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
25 An-atzọkha pyẹ ka mbọhk sabẹ, akwọmi k'ijafọhnibe, ttara ẹnanga ẹkwọmichẹ, ch'ẹdaami Ọvaar Ibinọkpaabyi eruk, ẹnanga cha bẹ areng k'ekpon akwọmi anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
26 K'ogbe kw'akk'ẹba ch'erukhumaan-dim nda atzima asi ẹbọhk-nana ch'Aarọn, mach'ẹnanga ch'ẹbar-odik k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ch'éde ekkema chọ.
27 “Kọ tzọkha nden nna s'erukhimaan-dim ch'ẹbọhk-nana, s'Aarọn ọmaana va pẹ p'ijinọng, aba p'ira bẹ awokhi, ọmaana ọtzaak kw'ira bẹ anangi, asi sẹ nwur.
28 Ma wọ ode ekkema cha anọng p'Israẹl am-anang Aarọn ọmaana va pẹ p'ijinọng k'ogbe kpenamkpen. Ma wọ ode ọtzabha kw'anọng p'Israẹl am-asi anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ofona k'ẹnanga chabẹ ch'odidiri.
29 “Nnya s'awurada s'Aarọn ngaam va pa va pẹ, ifha bẹ afha abyengi bẹ ana k'eho, ọmaana bi bẹ abira anana bẹ mbọhk k'eho.

30 Nnwa kw'ijinọng kw'ọtzọk ewobha ch'otte mach'ọfọhnẹja, okwu bi okwu
osi ọtzọhm k'irukhabe k'Ibe s'Awurada, ọm-ọfọra nnya nna k'iwu izenamfa.
31 “Kọ tzọkha erukhimaan-dim ch'ẹbọhk-nana, awọhn chẹ m'ibe s'awurada.
32 M'ẹhọhmma ch'irukhabe, Aarọn ọmaana va pẹ p'ijinọng awobha mẹ achi
nden s'erukhimaan-dim nda, ọmaana brẹd kw'owobh m'ikhiriba nna.
33 Bẹ áchi nnanga nna s'egbobhi ch'ephyokhi, cha bẹ asi k'ẹbọhk-nana
chabẹ, ọmaana owuwur kwabẹ. Yina, ọnọng ọdọdọk oningi pyẹ ochi, okhuri
bi, pyẹ ewur-owur.
34 Kpenamkpen f'ohobh ewu, ode etzen, obiro ode brẹd, bọng kwọmi chẹ
k'ekpon, ọnọng kọ̀khaambi ochi fẹ, okhuri bi, fẹ owur-owur.
35 “Si odik kpenamkpen kwa nkk'ndọhna anang Aarọn ọmaana va pẹ
p'ijinọng, atzima iwu izenamfa anana bẹ ọbọhk k'eho.
36 Ewu kpenamkpen tzima ọbhaamdim asi ẹjafọhni, ch'ede mach'ẹnanga
ch'ẹkhọngkwuri ogbogbobhi. Gbobhi ephyok atzima asi ijafọhnibe iwur, abira
abyengi sẹ ana, ifha asi sẹ iwur.
37 Tzima iwu izenamfa agbobhi ephyok ch'ijafọhnibe, abira asi sẹ iwur.
Mẹ wọ, ijafọhnibe nna in-ide ibe s'awurada, ọttọhk kpenamkpen f'ọttọhmi sẹ
ón-owur-owur.
38 “Ma wọ ode ẹnanga ch'am-anang k'ijafọhnibe k'ewu kpenamkpen,
arukhimaanva afa p'ade cho wani.
39 Nang wani k'ekpebha, abira anang wani k'ẹchọhkha.
40 K'ocheden-rukhimaan-nwa, yoma ogbobhimbọhk wani
k'agbobhimbọhk jobh p'abubuma pa wit, attara ẹna-gbomma dani ch'ana
p'olive, ọmaana etzuk-gbomma dani atzima mach'ẹnanga ch'etzuk-byengi.
41 Kọ tzima orukhimaan-nwa nwonggo asi ẹjafọhni k'ẹchọhkha, ttara
ẹnanga ch'abọkpa, ọmaana ẹnanga ch'etzuk-byengi mach'ira asi k'ekpebha,
ch'ẹdaami eruk, cha bẹ areng k'ekpon akwọmi anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
42 “Igbọ s'ikwu k'ororo im-isi ẹnanga ẹkwọmichẹ nda k'ogbe kpenamkpen,
k'ẹhọhmma ch'irukhabe, k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ kwa kaam
ńgebh-ọ, mbiri mgbaak atzim nnang-ọ;
43 mẹ wọ kwa kaam mbiri ńgebha anọng p'Israẹl, ńdima abarada paam nsi
ibe nna iwur.
44 “Mẹ wọ, kaam ńsi irukhabe nna ọmaana ijafọhnibe nna iwur, mbiri ńsi
Aarọn ọmaana va pẹ p'ijinọng awur, ifha bẹ asi ọtzọhm f'afọhnẹja.
45 Mẹ wọ, kaam ńwobha k'ottem kw'anọng p'Israẹl, mbiri nde Ibinọkpaabyi
kwabẹ.
46 Bẹ áronga bi, kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi
kwabẹ, kw'otzim bẹ obina k'Ijip, ifha nnuk ttara bẹ. Kaam wọ nde Ọvaar
Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabẹ.

30

Ijafọhnibe s'insẹns

1 “Bọng dima mgbaakha s'akasiya asi ijafọhnibe sa bọng am-akwọmi
insẹns.
2 Si sẹ ikhaama akhubha anna. Adum pẹ ọmaana ẹkpa chẹ áde ebenga-
mbọhk kw'ode ẹtzọkhi ọmaana igbokha, ebe chẹ éde ndọkhi nttaan, abhik pẹ
afona m'ẹgbaakha nduma dani.
3 Tzima gol ọkkakka abubha ebir-ebir kwẹ, ọmaana akhaan-akhaan pẹ
biphyir, ttara abhik. Abira atzima gol abhọri ammakpabem pẹ akhori.

4 Tzima gol asi ariring afa, akhe bẹ akkeri ayok itzitzikha m'ijafọhnibe nna,
k'irekh-irek kw'ammakpabem mba pa gol, ifha bẹ abọkha mkpọmmachi sa
bẹ am-atzima atzini ijafọhnibe nna.
5 Tzima mgbaakha s'akasiya asi mkpọmmachi, atzima gol abhọri sẹ.
6 Hok ijafọhnibe nna k'itzitzikha s'ekpekhe ch'ewobh k'itzitzikha
s'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi, k'itzitzikha s'ẹkkọhbhikpa ch'ephyokhi ch'ewobh
k'ebir-ebir kw'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi, kẹ da kaam ńgebh-ọ.
7 "K'ekpebha kpenamkpen, Aarọn ọkhaambi ọkwọmi insẹns kw'ọdaami eruk
m'ijafọhnibe nna, k'ogbe kw'ọm-ọtza okkeri attwikkaang.
8 Kẹ ọkhaambi obiro ọkwọmi insẹns, mada oyeni attwikkaang k'ẹchọhkha,
mẹ wọ, insẹns ákwọmi k'ogbe kpenamkpen k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
maa apyiri k'igbọ s'ikwu k'ororo.
9 Bọng insẹns adọdọk kàtzima akwu m'ijafọhnibe nna, ode ẹnanga
ẹkwọmichẹ kpenamkpen, obiro ode ẹnanga ch'abọkpa o, ode etzuk-byengi o,
bọng m'ijafọhnibe nna kàsi.
10 Aarọn om-osi ẹjafọhni nda ch'ephyokhi ogbe wani ka cho, k'abhik
p'ijafọhnibẹ nna. Kẹ ọkhaambi otzima izi s'etzen osi ẹjafọhni nda ch'ephyokhi
cha cho, ch'éde ẹnanga ch'ẹkhọngkwuri ogbogbobhi, ch'igbọ s'ikwu k'ororo.
Ẹjafọhni nda ede ch'ewur-owur ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi."

Ọtzabha kw'ẹjafọhni ch'ephyokhi

11 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi,
12 "Mada atzọkha obhik kw'anọng p'Israẹl, ọnọng kpenamkpen ọkhaambi
osi ẹtzabha ch'ebhekha ch'akpen pẹ ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, mada bẹ
abhikh-ẹ. Mẹ wọ, itzama s'ítto ikhebha bẹ kíde, mada abhik bẹ.
13 Ọnọng kpenamkpen kwa bẹ akk'abhikha, ọnang ishẹkẹl-bhakha otzor
ka shẹkẹl kw'ọhọhm kw'awurada, kw'ọdọhbhi opyiri agẹra ẹrọbh. Ishẹkẹl-
bhakha nna ide ẹnanga ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
14 Anọng biphyir pa bẹ akk'abhikha p'ade cho ẹrọbh obhir-obhiri, ánang
Ọvaar Ibinọkpaabyi ẹnanga.
15 Mada bọng ási ẹnanga ch'ephyokhi anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, tte
akkọkkaa aningi anangi ayongi ishẹkẹl-bhakha, agbogbora aningi abira
anang f'ọkhar ọyọhnga ishẹkẹl-bhakha.
16 Kọ tzọkha ọtzabha kw'ẹjafọhni ch'ephyokhi k'anọng p'Israẹl, atzima asi
ọtzọhm f'irukhabe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Odik nwa ode ojima ọnang anọng
p'Israẹl k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, obiro óde ẹjafọhni ch'ephyokhi
ọnang for sabọng ọkhaam."

Ọkwakkama kwa mbọhk ttara mmo ogbogbobhi

17 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi,
18 "Tzima brons asi ọkwakkama kwa mbọhk ttara mmo ogbogbobhi, abira
atzima brons asi ẹnana chẹ. Kẹ asi m'ọkwakkama nwa, aber-ẹ k'ottem
kw'irukhabe ttara ijafọhnibe.
19 Tte Aarọn ọmaana va pẹ p'ijinọng agbobhi mbọhk, ọmaana mmo sabẹ,
ttara asi p'ọkwakkama nwa.
20 K'ogbe kpenamkpen kwa bẹ adim m'irukhabe nna, bẹ ágbobhi mbọhk
ọmaana mmo, ifha bẹ aningi ápe. Bẹ abira asi mando k'ogbe kwa bẹ
arenga afora ijafọhnibe nna bi, bẹ atza asi ẹnanga ch'ọchattọhk anang Ọvaar
Ibinọkpaabyi.
21 Bẹ ágbobhi mbọhk, ọmaana mmo sabẹ, ifha bẹ aningi ápe. Ọphaangi nwa
owobha ọnang Aarọn, ọmaana va pẹ p'ijinọng, ttara va pa va pẹ, maa apyiri
k'igbọ s'íkwu k'ororo."

Ana p'ẹbọhk-nana k'eho

22 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi,
23 “Tzọkha adem mba p'ekpo ọkkakka py'em-esi ọttọhk ọdaam eruk: mach'ashẹkẹl ẹnọhna obhiri arọbh azen pa myrrh kw'ode asi-asi, ọmaana ashẹkẹl arọbh jobh obhiri afa obhiri jobh pa sinamọn, ọmaana ashẹkẹl arọbh jobh obhiri afa obhiri jobh pa kalamus,
24 ọmaana ashẹkẹl ẹnọhna obhiri arọbh azen pa kasiya. Bẹ biphyir atzor k'ẹnanga ch'ọhọhm kw'awurada, ttara ẹna-gbomma ch'ana p'oliv.
25 Kọ tzima pyẹ asi ana p'ẹbọhk-nana ch'awurada, p'adaami eruk, ọtzọhmbọhk f'osi-ekpo py'ẹm-ẹdaam eruk, osi. Bẹ áde ana p'ẹbọhk-nana ch'awurada.
26 Mẹ wọ, byengi bẹ k'irukhabe, ọmaana k'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi,
27 ọmaana k'okpokkoro ttara ekpo py'ẹnan mẹ biphyir, ettwikkaang-chi ttara ekpo pyẹ biphyir, ọmaana k'ijafọhnibe s'insẹns,
28 ọmaana ijafọhnibe s'ẹnanga ẹkwọmichẹ ttara ekpo pyẹ biphyir, ọmaana ọkwakkama ttara ẹnana chẹ.
29 Kọ ási pyẹ ewur, ifha pyẹ en-edo ewur-owur, ọttọhk kpenamkpen f'ọtọhmi pyẹ, fẹ on-owur-owur.
30 “Kọ si Aarọn ọmaana va pẹ p'ijinọng awur, ifha bẹ afha asi ọtzọhm f'afọhnẹja.
31 Gbaak anọng p'Israẹl bi, ‘Ana mba ade ana paam p'ẹbọhk-nana ch'awurada, maa apyiri k'igbọ s'íkwu k'ororo.
32 Ọnọng ana mba ka for kàbyengi, ana adọdọk kabira asi m'eden nda ch'asi mba, okhuri bi, ana mba ade ana p'awurada, bọng abira atzọkha bẹ bi, be ade ana p'awurada.
33 Ọnọng kpenamkpen kw'on-osi ana p'adaami eruk macha mba, ode bi, ọnọng on-obiro obyengi ọnọng ọdọdọk ana mba kw'oyongi ọfọhnẹja, bẹ akhaambi akhubh-ẹ k'obhon.’ ”

Insẹns

34 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Tzọkha ekpo py'em-esi ekpo ẹdaam eruk macha resin, onicha, ọmaana galbanum, ttara insẹns ọkkakka, ayoma pyẹ mbengana,
35 abhuna pyẹ atzima asi insẹns, ode ọtzọhmbọhk f'osi-ekpo py'ẹdaami eruk. Insẹns nwa ode abubuma, ode ọkkakka kwẹ, obiro ode kw'awurada.
36 Tzọkha byani akhok k'abubuma, atzọkha abera k'itzitzikha s'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi, k'irukhabe, kẹ da kaam ńgebh-ọ. Sẹ íde ibe s'in-ido iwur-owur inang bọng.
37 Kọ insẹns ọdọdọk manda wani m'eden nda kàsi anang for sọ. Kọ re bẹ mach'ana p'awurada anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
38 Ọnọng manda wani kw'osi ana p'akheri mba, ifha ọbhaanga eruk-daamada chẹ, bẹ akhaambi akhubh-ẹ k'obhon.”

31

Bẹzalẹl ọmaana Oholiyab

1 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi,
2 “Kker e, kaam nkk'Bẹzalẹl nnwa kw'ijinọng kw'Uri, kw'ode nnwa kwa Hur k'efona cha Juda ndekha.
3 Kaam nkk'ẹ Egwugwuma ch'Ibinọkpaabyi nnanga, ọmaana ekkoji, ọmaana eronga, ttara otzitzin kw'emengkka kpenamkpen osisi,
4 ifha osi ọtzọhm f'otzetzekha fa gol, ọmaana silva, ttara brons,

5 f'ọkpaara atza obiro odokha bẹ, ọmaana nchi ọgwagwa, ttara omengkka-
tzọhm kpenamkpen osisi.
6 Ayongi mẹ, kaam nkk'Oholiyab nnwa kw'ijinọng kw'Ahisamak, k'efona
cha Dan ndekha bi, ọkhẹ-ẹ ọbọhk. Kaam nkk'amengkkakkaa biphyir
emengkka nnanga, cha bẹ atzima asi ọttọhk kpenamkpen fa nkk'ọ ndọhna:
7 mach'irukhabe, ọmaana Ẹkkọhbhi ch'Echekhi, ọmaana ẹkkọhbhikpa
ch'ephyokhi, ttara ekpo py'ẹnya ẹdọdọk biphyir py'ikhira nna,
8 mach'okpokkoro ttara ekpo py'ẹnana mẹ biphyir, ọmaana ettwikkaang-
chi cha gol ọkkakka ọmaana ekpo pyẹ biphyir, ọmaana ijafọhnibe s'insẹns,
9 ọmaana ijafọhnibe s'ẹnanga ẹkwọmichẹ ọmaana ekpo biphyir py'ẹtzọni chẹ
abẹ, ọmaana ọkwakkama ttara ẹnana chẹ,
10 ọmaana nnya nyokhasẹ, nnya s'awurada s'Aarọn kw'ode ọfọhnẹja,
ọmaana nnya sa va pẹ p'ijinọng k'ogbe kwa bẹ asi ọtzọhm f'afọhnẹja,
11 ọmaana ana pa bẹ am-abyengi ọnọng k'eho, ttara insẹns kw'ọdaami eruk
kwa bẹ ahok k'Ibe s'Awurada. Tte bẹ asi idik nna atzor k'eden cha ndọhn-ọ."

Ẹwọhngkwokhawu

12 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi,
13 "Ben anọng p'Israẹl bi, bọng akhaambi ahok Nwọhngkwokhawu saam.
Ma wọ óde ẹkhọhkha k'ottem kwa kaam ọmaana bọbọng, ttara igbọ s'íkwu
k'ororo, ifha bọng aronga bi, kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'om-osi
bọng awur.
14 "Bọng hok Ẹwọhngkwokhawu nda, okhuri bi, ch'ede ewu ch'awurada
ẹnang bọng. Ọnọng kpenamkpen kw'olukhi ewu nda, bẹ akhaambi afhẹ-
ẹ; ọnọng kpenamkpen kw'osi ọtzọhm manda vani m'ewu nda, bẹ akhaambi
afhẹ-ẹ.
15 Iwu izadani rọ sa bọng asi ọtzọhm, yina, ewu nda ch'ettonga izenamfa,
ede Ẹwọhngkwokhawu ch'awurada ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Ọnọng kpe-
namkpen kw'ọsi ọtzọhm m'ewu nda, bẹ akhaambi afhẹ-ẹ.
16 Mẹ wọ, anọng p'Israẹl ahok Ẹwọhngkwokhawu nda, bẹ ahok ewu nda
k'igbọ s'íkwu k'ororo mach'echekhi ch'ewobha maa, ogbe ode.
17 Ewu nda éde ẹkhọhkha k'ottem kwa kaam ọmaana anọng p'Israẹl
maa ipemanitzor, okhuri bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi otzim iwu izadani osi
ẹrọng ọmaana irerek, yina, k'ewu ch'ettong izenamfa ọn-ọkwọbha ọtzọhm,
okwokha ọwọhng."
18 Mada Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs idik nna ọgbaakha okyera
k'egbegbeho cha Sinai, ọn-ọtzọkha atza-gbẹgbẹri afa p'asana pa kẹ Ib-
inọkpaabyi otzima ẹnọhna chẹ ọkkẹr, ọnang Mosẹs.

32

Ọbhaamnwa kwa bẹ atzim gol asi

1 Mada anọng mba p'Israẹl are bi, Mosẹs okk'ogbe on-okhibhi kpọng
k'egbegbeho bi, okhuna, bẹ afona atza akhọri Aarọn, aben bi, "Kwu si akha
anang man p'atzima man eden. Onode ayi Mosẹs kw'otzim man obina k'Ijip,
modik korong kw'ọkk'ọtta okhebh-ẹ."
2 Mẹ wọ, Aarọn obhina bẹ bi, "Bọng wọra ekpo py'itzọhng pya gol pya
panọng pabọng, ọmaana pya va pabọng p'ijinọng ttara p'ipanọng akhe,
atzọkha achen-m."
3 Mẹ wọ, anọng mba biphyir awọra ekpo pyabẹ p'itzọhng pya gol achena
Aarọn.

4 Ọtzọkha ekpo pya bẹ akk'ẹ achena, otzima oduk ọgbatza kw'okheri ọbhaamnwa, odokh-ẹ ttara ọtzọhm-ttọhk. Mẹ wọ, bẹ aben bi, “O Israẹl, ma wọ ode akha pa bọng, p'atzim bọng abina k'Ijip e.”
5 Mada Aarọn ore odik nwa, osi ijafọhnibe m'itzitzikha s'ọbhaam-nwa nwa, ogwon ẹmọng oben bi, “Ophyini, mósi ọdadaami ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi e.”
6 Mẹ wọ, ewu ehobh mẹ, anọng mba aphyọbha k'ekpekpebha, asi nnanga nkwọmisẹ, bẹ abira atzima nnanga s'odidiri akwu. Mada bẹ akk'mando asa, bẹ an-awobha ẹwọr achi abira agwo, yina bẹ an-abin attubha k'ọdadaami kw'ebyibya.
7 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Kọ hakha, okhuri bi, anọng pọ p'atzim abina k'Ijip akk'an-akhibhi.
8 Bẹ akk'idudukha atzima akpa nnam abọra asana pa nnangi bẹ, bẹ akk'ọgbatza abira adukha kw'ode mach'ọbhaam-nwa. Bẹ akk'nho ahakha anang-ẹ, bẹ akk'ẹjafọhni abira asa anang-ẹ, bẹ aben bi, ‘Israẹl o, ma wọ ode akha pabọng e, p'atzim bọng abina k'Ijip e.’
9 “Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Kaam nkk'anọng mba nna, bẹ ade anọng p'agaangi eho e.”
10 Na tte-m ọbọhk ngọhkha bẹ ittemdọkhiji saam, ifha mbiri ndimi bẹ. Mẹ wọ, kaam nna ńsọ-ọ ẹkhọma ch'ideden.”
11 Yina, Mosẹs ophyem Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwẹ ọphyaam, oben bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, ode yan kw'an-adọkhi ettem ttara anọng pọ p'atzim abina k'Ijip, ttara ẹfa chọ ch'ideden ọmaana ekhema o?
12 Okhuri yan kw'anọng p'Ijip an-aben bi, ‘Wa akhaam ochibhi-tzama yina atzima anọng mba abina k'Ijip bi, akwu afhu bẹ ma mgbegbeho nna, abira adimi che chabẹ m'ọyagbin o?’ Mkpa nnam abọra ittemdọkhiji sọ, hakha ettem, anọng pọ itzama kasi.
13 Kọ jima atzọhmnọng pọ Abraham, ọmaana Isaak, ttara Jekọb, p'achekhi anang for sọ bi, ‘Kaam ńsi va pa va pabọng ahaabh macha ndodori k'ọrọngkpakpa. Kaam mbiri ńnang va pa va pabọng irerek nna biphyir sa kaam nchekhi nnang bẹ. Sẹ ibiri íde ekkema chabẹ maa ogbe ode.’ ”
14 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọhakha ettem chẹ, itzama s'iwa ọkk'ọkhama bi osi anọng pẹ, bẹ dọk kosi.
15 Mosẹs ọbhakhi nnam ọhakha k'egbegbeho, otzima atza-gbẹgbẹri afa ka mbọhk sẹ, pa bẹ akkẹri asana ka nnam mfa, k'itzitzikha ttara ka nnam.
16 Iwa atza-gbẹgbẹri mba ade ọtzọhmbọhk f'Ibinọkpaabyi, ọkkẹra kw'owobh m'atza-gbẹgbẹri mba ode ọkkẹra kw'Ibinọkpaabyi.
17 Mada Joshua ọbhaang amọng p'anọng am-awuri, oben Mosẹs bi, “Agbong-mọng awobh k'ibhingabe.”
18 Mosẹs obhina bi,
“Ẹmọng ch'ekhema arang mẹ,
ẹbomọng arang mẹ,
ẹmọng ch'ọkkọhna dọ cha kaam mmaang.”
19 Mada Mosẹs oreng ọbaanga k'ibhingabe, on-ore ọbhaamnwa, ttara otzubha, ọdọkhi ettem ọbhari atza-gbẹgbẹri p'otzim ka mbọhk, ọvọhkhi bẹ k'abir-ibiri m'orin kw'egbegbeho nda.
20 On-obiro ọtzọkha ọbhaamnwa nwa kwa bẹ akk'asa ọbhabh k'ekpon, yina ọn-ọtzọkh-ẹ okhok k'abubuma, ọtzọkha abubuma mba ọnyaani k'asi, oben anọng p'Israẹl agwo bẹ.
21 Mosẹs oben Aarọn bi, “Anọng mba asọ-ọ yan kw'atzim bẹ asi ẹkhọngkwuri ch'ẹbari manda o?”
22 Aarọn obhina bi, “Itta kwaam, tte oning-ọ ọdọkhi, kọ arong odem kw'itzama ikpaang anọng mba osisi khẹ.

23 Bẹ-bẹ bọ aben-m bi, ‘Si akha anang man p'atzima man eden. Onode ayi
Mosẹs kw'otzim man obina k'Ijip, modik korong kw'ọkk'ọtta okhebh-ẹ.’
24 Mẹ wọ, mben bẹ bi, ‘Ọnọng kpenamkpen kw'ọkhaam gol, tte ọwọra.’ Mẹ
wọ, bẹ awọra anang-m, ndini mmari k'ekpon, ofona mẹ, ọbhaamnwa nwa
oyin!”
25 Mosẹs okwu ore bi, anọng mba an-asi itzimabhaang s'ideden, ttara bi,
Aarọn okk'bẹ ọbọhk ọtta bẹ attena akwọbha eden, maa bẹ an-ade ọhamma-dik
anang attattaanga-nọng pabẹ.
26 Mẹ wọ, Mosẹs on-obe k'ẹbaakhamma ch'ibhingabe, oben bi, “Ọnọng
kpenamkpen kw'obe ttara Ọvaar Ibinọkpaabyi, tte orenga otzor-m.” Mẹ wọ,
abaLẹvi biphyir amun atzor-ẹ khẹ.
27 Mẹ wọ, oben bẹ bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl
obeni bi, ‘Tte ọnọng-ọnọng ọkpa ọkkangkkaang kwẹ k'erin. Bọng nnenga
achina itzitzikha akpa nnam, akhọri abobongi p'ibhingabe nna. Tte ọnọng-
ọnọng ofhu ọgbaanọkka kwẹ, ọmaana oyokhẹkhaan, ttara oyokh-ẹbaanga
kwẹ.’ ”
28 AbaLẹvi asi macha Mosẹs obeni bẹ, m'ewu nduma, anọng nnọhna
nzenamfa obhiri arọbh jobh, ape.
29 Mẹ wọ, Mosẹs oben bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bọng otzekha mayina,
da bọng attaang anang osisi kwa va pabọng p'ijinọng, ọmaana votte pabọng,
mẹ wọ, kẹ okk'bọng ọda m'ewu cha mayina.”
30 Ewu ehobh mẹ, Mosẹs oben anọng mba bi, “Bọng akk'ẹkhọngkwuri
ch'ideden asa. Yina, kaam nna ńda k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, asi mẹ kaam mfha
nsi ephyokhi ch'egbobhi ẹkhọngkwuri chabọng osi.”
31 Mẹ wọ, Mosẹs ọkpa nnam k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben bi, “Anọng mba
akk'ẹkhọngkwuri ch'ideden asa! Bẹ akk'gol atzima asi akha anang for sabẹ.
32 Yina, tzotzokhaan bina anang ngọngkwuri sabẹ, ani bẹ afha bina anang,
rọbha che chaam ka nnwẹr kw'akk'akkẹra.”
33 Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina Mosẹs bi, “Ọnọng kpenamkpen
kw'okk'ẹkhọngkwuri ọsa k'itzitzikha saam, che chẹ dọ cha kaam ńnọbha
ka nnwẹr kwaam.
34 Kọ rọhng madẹdẹn, atzima anọng mba eden achina k'ibe sa ira
mgbaakh-ọ, itzọhmi saam rọ íchi bọng eden. Yina, ogbe opyipyiri kwa kaam
ńnang ettuma, kaam ńnang bẹ ettuma ọnang k'ẹkhọngkwuri chabẹ.”
35 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhm itzama ochena anọng mba, okhuri
ọttọhk fa bẹ asi ttara ọgbatza nwa kw'okheri ọbhaamnwa, kw'Aarọn
ọkk'odukha.

33

1 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Kọ ọmaana anọng mba
p'atzim abina k'Ijip, bọng bina aji irerek nna. Bọng china k'irerek sa kaam
nkk'nchekhi k'ọnwọhngi nnang Abraham, ọmaana Isaak, ttara Jekọb, mben
bi, ‘Kaam ńnang va pa va pabọng irerek nna.’
2 Kaam ńdọhm itzọhmi saam ichi bọng eden, bọng akhubh abaKenaan,
ọmaana abAmọr, ọmaana abaHet, ọmaana abaPẹriz, ọmaana abaHiv, ttara
abaJẹbus.
3 Bọng nọhng k'irerek nna s'abasi ọmaana akhọkhọnana ahaabh-ọhaabh.
Yina, kaam bọng abẹ kíndọn, okhuri bi, bọng ade anọng p'agaangi eho, kaam
mfha ndimi bọng odimi k'eden.”
4 Mada anọng mba abhaang ẹkkaabha-tzama nda, bẹ an-awobha ka
nkkwosisi, ọnọng kw'obiro ọfọra ẹfhanginẹ-kpo manda byani kode.

5 Da Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs obena bi, “Gbaak anọng p'Israẹl bi, ‘Bọng ade anọng p'agaangi eho. Idikha ira kaam ndọni bọng abẹ mfona k'igbegbaa m'orenga nwa, ira kaam mfha ndimi bọng odimi. Mẹ wọ, bọng wọra ẹfhanginẹ-kpo pyabọng, ifha ńnonga ọttọhk fa kaam ńsi ttara bọng.’ ”
6 Mẹ wọ e, anọng p'Israẹl awọra ẹfhanginẹ-kpo pyabẹ k'egbegbeho cha Horẹb.

Ikhira s'etzobha

7 Mẹ wọ, wa Mosẹs ọm-ọtza ottima ikhira k'iyaan-iyaan, s'ororo kw'ibhingabe, oyeri sẹ “Ikhira s'etzobha.” Ọnọng kpenamkpen kw'orori Ọvaar Ibinọkpaabyi, om-ochina k'ikhira s'etzobha s'iwobh k'iyaan-iyaan s'ibhingabe.
8 Ogbe kpenamkpen kwa Mosẹs ochin k'ikhira nnuma, anọng biphyir abina abe ka nhọhmma s'okhira fabẹ, am-akkeri Mosẹs maa odim k'ikhira nna ẹtzaanga.
9 Mada Mosẹs odimi k'ikhira ẹtzaanga, eboni ch'ebe iduduma ẹm-ẹhakha, ekwu ewobha m'ehọhmma, da Ọvaar Ibinọkpaabyi ọm-ọgbaak atzim ttara Mosẹs.
10 K'ogbe kpenamkpen kw'anọng mba are da eboni ebe k'ẹhọhmma ch'ikhira nna, bẹ biphyir abina abe k'ikpokpobha, ọnọng-ọnọng k'ẹhọhmma ch'ikhira sẹ.
11 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọm-ọgbaak atzim ọnang Mosẹs itzitzikha ttara itzitzikha, mach'ọnọng ọgbaakhi oyok-ẹkhaan kwẹ atzim. Mẹ wọ, Mosẹs ọkpa nnam ochina k'ibhingabe. Yina, Joshua, kw'ode odikkobh kw'ọm-ọtzọn-ẹ abẹ, obiro ode nnwa kwa Nun, k'ikhira nna kobin.

Mosẹs ore abarada p'Ọvaar Ibinọkpaabyi

12 Mosẹs oben Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “Kọ akk'aam am-abena bi, ndima anọng mba eden, yina, kaam ọnọng atzima am-atzibha kw'ọtzọn-m abẹ. Kọ akk'abena bi, ‘Kaam nnọng che chẹ khẹ, kọ ọkk'ọphyaam faam atzọkha.’
13 Idikha kaam nkk'ọphyaam ndọkha k'itzitzikha sọ, tzibh-m nden sọ, ifha kaam nnong-ọ, mbiri china ororo ndọkha ọphyaam fọ. Jima bi ẹkhọma nda ede anọng pọ o.”
14 Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, “Kaam ọkhaam ńdọn-ọ bẹ mofona, mbiri nnang-ọ ẹwọhngkwokha ọnang.”
15 Mẹ wọ, Mosẹs oben-ẹ bi, “Idikha kọ ọkhaam ani man abẹ atzọn mofona, man ọbọhk katte mobina ma ibe nna.
16 Yan wọ kw'ọnọng otzima oronga bi, ettem ẹdaam-ọ kẹ ttar-m, ọmaana anọng pọ, idikha ani man abẹ atzọni? Mbọng vọ ode odengọmi kwa kaam ttara anọng pọ, k'itzitzikha s'anọng adọdọk p'arukhi m'ọyagbin o?”
17 Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina Mosẹs bi, “Kaam nsi osi macha akk'aphyema, okhuri bi ettem ẹkk'aam ẹdaama ttara kọ, kaam mbiri nnong-ọ ka che.”
18 Mẹ wọ e, Mosẹs oben bi, “Kọ na khọkh-m abarada pọ.”
19 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, “Kaam ńsi ajibhada paam biphyir achi bọng eden, m'itzitzikha sabọng, kaam ḿbiri ńsi ẹjaakhi cha che chaam, ch'ede Ọvaar Ibinọkpaabyi. Kaam ńgaama nkwu-osisi ttara ọnọng kw'ọdaakh-m, mbiri ńsi ejibha nnang ọnọng kwa kaam ńsi ejibha.
20 Yina, kọ itzitzikha saam kafha are, okhuri bi, ọnọng kw'ofha ore kaam oruk akpen kode.”
21 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, “Ọkhaam ibe rani s'ibaang-m, s'afha abe k'ẹtzakpa.
22 Mada abarada paam akwọbha, kaam ndọkh-ọ nge k'ọtzakpa-mma, mbubh-ọ ttara ọbọhk kwaam maa nkwọbha.

23 Mẹ wọ, kaam ńnọbha ọbọhk kwaam, kọ án-are nnam saam, yina, itzitzikha saam kafha are."

34

Atzagbẹgbẹri abhapẹ p'asana

1 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, "Kpaara atza afa macha mbonggo p'echeden, kaam mbiri nkkẹr atzim mba p'iwa awobh k'atza-gbẹgbẹri mba p'echeden p'avọhkhi.
2 Kọ do for k'ekpebha avura akhebh-m k'egbegbeho cha Sinai. Kebh-m k'egbegbeho ebira.
3 Tte ọnọng manda wani oning-ọ abẹ ọtzọni okwu, ọnọng oningi k'ibe kpenamkpen m'egbegbeho nda ode, kaambi etzirakpo pyọ, tte eningi araraari m'egbegbeho nda echi."
4 Mẹ wọ, Mosẹs ọkpaara atza-gbẹgbẹri afa macha p'echeden, otzima bẹ k'ekpebha ovura egbegbeho cha Sinai, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọtzọhna, obiro otzima atza-gbẹgbẹri mba afa ka mbọhk sẹ.
5 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọhakha k'eboni, obe Mosẹs m'ẹbhabhaanga, ọsi ẹjaakhi cha che chẹ, ch'ede Ọvaar Ibinọkpaabyi.
6 Ọkwọbha Mosẹs k'itzitzikha osi ẹjaakhi bi, "Ọvaar Ibinọkpaabyi, Ọvaar Ibinọkpaabyi nwa, ode Ibinọkpaabyi kw'inọngkwo, ọmaana ọphyaam, kw'ọm-ọtzọkha ogbe yina ọn-ọdọkh-ẹ, kw'ofu ttara idadaakha, ọmaana ekhera,
7 kw'ọkhọhk idadaakha sẹ ọnang anọng nnọhna nnabhik, obiro obina ọnang itzama, ọmaana oho gaangi, ttara ẹkhọngkwuri. Yina, kẹ ọnọng kw'aponga apyibhi ọbọhk kotte, kẹ obiro ọnang va ọmaana va pa va pabẹ ettuma, ka ngọngkwuri s'ab'otte, maa apyiri mgbọmma nttaan ọmaana nna."
8 M'ẹbaa mẹ, Mosẹs ọrakha eho k'ikpokpobha.
9 Oben bi, "O Ọvaar Ibinọkpaabyi, idikha kaam nkk'ọphyaam ndọkha k'itzitzikha sọ, tte kọ Ọvaar Ibinọkpaabyi arenga ttara man. Kaambi ode bi anọng mba ade atzimabhaang-nọng, bina anang man k'itzama saman, abira atzọkha man mach'anọng pọ."
10 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, "Kaam na ndọkha echekhi ttara kọ. Anọng pọ biphyir atzima chen pabẹ are íkkokkonidik sa kaam ńsi, sa nindimi minsa k'ẹkhọma manda dani k'ọyagbin biphyir. Anọng p'arukhi ọmaana bọng ábira are ijoradik sa kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi ńsi nnang bọng.
11 Hakha eho anang idik sa mben-ọ bi, asi mayina. Kaam ńgwubh abAmọr, ọmaana abaKenaan, ọmaana abaHet, ọmaana abaPẹriz, ọmaana abaHiv, ttara abaJẹbus.
12 Bọkh-ọ for o, echekhi kpenamkpen kàkhaama ọmaana anọng mba p'arukhi m'irerek nna sa bọng am-achina o, oni mando ode, bẹ áde agbagbara anang bọng.
13 Bọng vọhkhi ọjafọhnibe fabẹ, ọmaana atza pabẹ p'akha, bọng abira avọhkhi mkpọmmachi s'Ashẹra pabẹ.
14 Bọng ọttọhk ọdọdọk kàkpobha, kkeri, Ọvaar Ibinọkpaabyi, kwa che chẹ ede ottemmamma, ode Ibinọkpaabyi kw'ottemmamma.
15 "Bọng bọkha bọng for o, bọng echekhi kpenamkpen kàkhaama ọmaana anọng mba p'arukhi m'irerek nna, okhuri bi, mada be asi ẹzaza ọmaana akha pabẹ bi, bẹ afọhni ẹja anang bẹ, bẹ ábher bọng obher bi, bọng átza achi ẹchakpo pya njafọhni sabẹ.
16 Mada bọng atzọkha aminava pabẹ anang adikkobh pabọng k'ọbada, aminava mba ási ẹzaza anang akha pabẹ, bẹ atzima adikkobh mba pabọng eden otzima, bẹ asi idik nnuma rani.

17 “Bọng agbatza kàduk.
18 “Bọng si ọdadaami kwa brẹd kwa bẹ ani yist akhe. Bọng chi brẹd kwa bẹ ani yist akhe k'iwu izenamfa, macha nkk'bọng mbena. Bọng si mando k'ogbe kw'ọbaan bi bọng asi, k'ophe kw'Abib, okhuri bi, mophe nwa wọ kw'iwa bọng abin k'Ijip.
19 “Va kpenamkpen p'ichedenmọr ade paam, ttara acheden-va adimpẹ biphyir p'etzirakpo, ode arukhimaan o, obiro ode abhaam.
20 Kọ tzima orukhimaan-nwa abhek ocheden nnwa kw'ẹnyanyaang, yina, idikha ani chẹ abhekhi, phyakhi chẹ ekhokhora. Bhek acheden-va pabọng biphyir.
“Ọnọng manda wani oningi mbọhk-mbọhk oreng oyin-m k'itzitzikha.
21 “Bọng ási itzọhm k'iwu izadani, yina, bọng akwokha ọwọhng k'ewu ch'ettong izenamfa. Kaambi k'ogbe kw'ekpo ọyayaabha ttara ọphagbe wọ, bọng akhaambi akwokha ọwọhng.
22 “Bọng si Ọdadaami kw'Ipha ttara acheden-chiduk py'ekpo pya bọng ayaabh k'iwoni sabọng, ttara acheden-chiduk p'ipha sa wit, ọmaana Ọdadaami kw'Ipha s'ikpong nnam ka cho.
23 Ajinọng pabọng biphyir, akhaambi ayin k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl, igbe ittaan ka cho.
24 Kaam ńgwubh idibhon ka bọng k'itzitzikha, mbiri mmẹma nnem sabọng. Ọnọng manda wani kw'ọ́bọkha bọng irerek sabọng k'ẹfa ọna kode, m'igbe nna ittaan sa cho sa bọng áyin k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.
25 “Bọng kaam izi s'ifon k'ẹjafọhni ch'efon k'ọttọhk kpenamkpen f'ọkhaam yist kanang, bọng katte bi etzen manda dani ch'ẹjafọhni ch'Ọdadaami kwa Pasova, ewobha epyiri k'ekpebhawu ẹdọdọk.
26 Bọng dima acheden-chiduk akkakka k'irerek sabọng, akwu k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng. Bọng abasi p'evu kàtzima awọhn ovu-nwa.”
27 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Kkẹr atzim mba, okhuri bi, kaam nkk'echekhi ndọkha ttara kọ ọmaana anọng p'Israẹl ndor m'atzim mba.”
28 Wa Mosẹs owobh ttara Ọvaar Ibinọkpaabyi ka nyawu arọbh afa, ọmaana nnungiwu arọbh afa ọchattọhk kochi, asi kobiro ogwo. Ọkkẹr atzim p'ade Echekhi ch'Asana Jobh m'atza-gbẹgbẹri mba.

Ọnnanna kw'itzitzikha sa Mosẹs

29 Mada Mosẹs ọhak k'egbegbeho cha Sinai, ttara atza-gbẹgbẹri mba afa p'Echekhi ch'Asana ka mbọhk sẹ, korong bi itzitzikha sẹ in-innọnna, okhuri da kẹ okk'idik ọgbaakha ttara Ọvaar Ibinọkpaabyi.
30 K'ogbe kw'Aarọn ọmaana anọng p'Israẹl an-are Mosẹs, itzitzikha sẹ in-innọnna, mẹ wọ, ojora bẹ bi bẹ arenga abaang-ẹ.
31 Yina, Mosẹs oyeri bẹ, mẹ wọ, Aarọn ọmaana adeho p'obhon akpa nnam atzor-ẹ, ọgbaak bẹ atzim.
32 Ayongi mẹ, anọng p'Israẹl biphyir arenga abaang-ẹ, Mosẹs ọgbaak bẹ asana biphyir p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọnanga k'egbegbeho cha Sinai.
33 Mada Mosẹs okyer atzim ọgbagbaak ttara bẹ, ọtzọkha ẹbarakpa obubha itzitzikha sẹ.
34 Yina, ogbe kpenamkpen kwa Mosẹs oyini Ọvaar Ibinọkpaabyi k'itzitzikha bi, ọgbaak atzim ttar-ẹ, ogwonga ẹbarakpa nda k'itzitzikha. Mada oyini k'iyaan, okwu ọgbaak anọng p'Israẹl idik s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọgbaakha,

35 anọng p'Israẹl an-are bi, itzitzikha sẹ innọnna. Mẹ wọ, Mosẹs obiro ọtzọkha ẹbarakpa nda obubha k'itzitzikha sẹ, yina on-odimi kẹ bi, ọgbaak atzim ttara Ọvaar Ibinọkpaabyi.

35

Aphaangi p'Ẹwọhngkwokawu

1 Wa Mosẹs ogwon ọkwa k'obhon kw'Israẹl biphyir, oben bẹ bi, “Ma wọ ode idik s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, okk'bọng obena bi bọng asi:
2 Bọng ási ọtzọhm k'iwu izadani, yina, ewu ch'ettong izenamfa éde ewu ch'awurada, ch'éde Ẹwọhngkwokhawu ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Ọnọng kpenamkpen kw'osi ọtzọhm m'ewu nda, bẹ akhaambi afhẹ-ẹ.
3 Bọng ekpon k'orukhabe fabọng kpenamkpen m'Ẹwọhngkwokhawu nda kàbaanga.”

Nnanga s'anọng anangi s'irukhabe s'Ibinọkpaabyi osisi

4 Mosẹs ọgbaak anọng p'obhon kw'Israẹl biphyir bi, “Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'obena bi bọng asi:
5 Bọng nọbha ẹnanga k'ekpo pya bọng akhaam, anang Ọvaar Ibinọkpaabyi ẹnanga. Ọnọng kpenamkpen kw'ọdaakh-ẹ, tte otzima ẹnanga cha gol, ọmaana asilva, ttara cha brons ochena Ọvaar Ibinọkpaabyi,
6 ọmaana ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-izizi, ọmaana ndik nkkakka sa bẹ ayoyok, ọmaana avu-phyubha,
7 ọmaana ndenkpa s'erukhimaan-dim sa bẹ aphyok ademkora, ọmaana ndenkpa s'avu, ttara mgbaakha s'akasiya,
8 ọmaana ana p'oliv p'ekpon eyenichẹ, ọmaana ekpo py'ẹdaami eruk pya bẹ am-atzima asi ana pa bẹ abyengi ọnọng k'eho, ttara insẹns kw'ọdaami eruk;
9 ọmaana atza p'oniks, ttara atza adọdọk pa bọng agbana k'ẹphọd, ttara k'ẹbarakpa ch'ittemmọma.
10 “Tte amengkkakkaa biphyir p'awobh k'ottem kwabọng ayin ka, akwu asi ọttọhk kpenamkpen f'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'obena bi, mosi:
11 irukhabe nna ttara ikhira sẹ, ọmaana ittakhọnga sẹ, ọmaana agbak pẹ, ọmaana nchi s'amma, ọmaana nneremachi, ọmaana mkpọmmachi, ttara nnana;
12 Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ttara nneremachi sẹ, ọmaana ẹkkọhbhikpa ch'ephyokhi ttara ekpekhe ch'ẹkpa chẹ ẹmmaana k'ẹtzaanga;
13 ọmaana okpokkoro ttara nneremachi sẹ, ttara ekpo biphyir py'ẹnan mẹ, ọmaana brẹd kw'awurada,
14 ọmaana etwikkaang-chi ch'ekpon oyeyeni ttara ekpo pyẹ, atwikkaang ttara ana p'ekpon eyenichẹ,
15 ijafọhnibe s'insẹns ttara nneremachi sẹ, ọmaana ana pa bẹ am-abyengi ọnọng k'eho, ọmaana insẹns p'adaami eruk, ttara ekpekhe ch'ẹhọhmma ch'ọmma kw'irukhabe;
16 ọmaana ijafọhnibe s'ẹnanga ẹkwọmichẹ, ttara otzekpa kwẹ kwa brons, ọmaana nneremachi sẹ ttara ekpo pyẹ biphyir, ọmaana ọkwakkama kwa brons ttara ẹnana chẹ,
17 ọmaana mkpekhe s'ẹttọhmmattem ttara mkpọmmachi ọmaana nnana sẹ, ọmaana ekpekhe ch'ọmma kw'ẹttọhmmattem,
18 ọmaana abhing p'irukhabe ọmaana p'ẹttọhmmattem, ttara ndik sabẹ,
19 ọmaana nnya nyokhasẹ s'ọtzọhm f'ọhọhm kw'awurada sa nde; nnya s'awurada s'Aarọn kw'ode ọfọhnẹja, ttara nnya sa va pẹ p'ijinọng am-afọra, k'ogbe kwa bẹ asi ọtzọhm mach'afọhnẹja.”

20 Mẹ wọ, anọng p'obhon kw'Israẹl biphyir abina aji Mosẹs.
21 Ọnọng kpenamkpen kw'ọdaakh-ẹ, obiro ogbikh-ẹ k'ettem, otzima ẹnanga ochena Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'ọtzọhm f'irukhabe, ọmaana itzọhmbọhk sẹ biphyir, ttara nnya s'awurada.
22 Anọng biphyir ajinọng ọmaana panọng, p'ọdaakhi bẹ ọdaak, atzima ẹfanginẹkpo pya gol k'adem-k'adem akwu: bẹ atzim ekpo pya hung, ọmaana ekpo py'itzọhng, ọmaana mbaanga sa nnọhna, ọmaana ẹfanginẹkpo, akwu. Bẹ biphyir atzima agol pabẹ akwu, mach'ẹnanga ch'ẹbar-odik achena Ọvaar Ibinọkpaabyi.
23 Ọnọng kpenamkpen kw'okhaam ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-izizi, ode ndik sa bẹ ayokh-oyok o, obiro ode avu-phyubha o, ode ndenkpa s'erukhimaan-dim cha bẹ aphyok asi-khora, obiro ode ndenkpa s'avu o, bẹ atzima akwu.
24 Ayok p'asi ẹnanga ch'asilva, obiro ode brons o, bẹ atzima achena Ọvaar Ibinọkpaabyi. Ọnọng kpenamkpen kw'ọkhaam mgbaakha s'akasiya, sa bẹ afha atzima asi ọtzọhm kpenamkpen, obiro otzima okwu.
25 Omengkka-kwanọng kpenamkpen otzima mbọhk sẹ oyok ọttọhk, otzima ọttọhk f'okk'oyokha f'ode blu, ọmaana f'ode ihiho, ọmaana f'ode izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayoyok, okwu.
26 Panọng biphyir p'ọdaakhi bẹ ọdaak, abira atzima emengkka chabẹ ch'ekpo oyoyok, ayok avu-phyubha.
27 Adeho atzima atza p'oniks, ọmaana atza adem adọdọk pa bẹ agbana k'ẹphọd, ttara k'ẹbarakpa ch'ittemmọma.
28 Bẹ abira atzima ekpo py'em-esi ọttọhk ọdaam eruk, ọmaana ana p'oliv p'ekpon eyenichẹ, ọmaana ana pa bẹ am-abyengi ọnọng k'eho, ttara insẹns kw'ọdaami eruk, akwu.
29 Anọng p'Israẹl biphyir, ajinọng ọmaana panọng p'ọdaakhi bẹ ọdaak, atzima nnanga s'ifon bẹ ka nttem achena Ọvaar Ibinọkpaabyi, s'okk'orenga ka Mosẹs oben bẹ bi, bẹ asi.

Bẹzalẹl ọmaana Oholiyab

30 Mẹ wọ, Mosẹs oben anọng p'Israẹl bi, “Bọng kker e, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Bẹzalẹl nnwa kw'ijinọng kw'Uri, kw'ode nnwa kwa Hur, kw'ofon k'ẹfona cha Juda, otzekha e.
31 Kẹ Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ Egwugwuma chẹ ọnanga, ọmaana emengkka, ọmaana otzitzin, ttara eronga, ch'emengkka kpenamkpen,
32 ifha osi omengkka-tzọhm fa gol, ọmaana fa silva, ttara fa brons,
33 ọmaana bi, ọkpaara atza otzobha, ọmaana nchi ọgwagwa, obira osi omengkka-tzọhm kpenamkpen f'omengkkakkaa.
34 Kẹ okk'Bẹzalẹl ọmaana Oholiyab kw'ode nnwa kw'ijinọng kw'Ahisamak, kw'ofon k'efona cha Dan, etzina ọnanga bi bẹ akpebhi anọng adọdọk mmengkka sabẹ.
35 Kẹ okk'bẹ emengkka ch'omengkka-tzọhm kpenamkpen ọnanga, mach'amengkkakkaa, ọmaana odokh-ọbara, ọmaana adokh-ọbara f'ode blu, ọmaana f'ode-ihiho, ọmaana f'ode-izizi ọmaana ndik nkkakka sa bẹ ayoyok, ttara ayokh-ekpo biphyir, ade abitta p'emengkka, ttara abitta p'ekpo ododokha.

36

1 “Mẹ wọ, iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Bẹzalẹl ọmaana Oholiyab, ttara omengkkakkaa kpenamkpen, emengkka ọmaana otzitzin kw'eronga

ch'ọtzọhm kpenamkpen f'ibe s'awurada osisi ọnanga. Anọng mba bọ asi ọtzọhm mva atzor mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bẹ ọtzọhna."
2 Mẹ wọ, Mosẹs oyeri Bẹzalẹl ọmaana Oholiyab, ttara amengkkakkaa biphyir p'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'etzina ọnanga, ọmaana ayok p'ọdaakh-ọdaak bi, bẹ akwu asi ọtzọhm mva.
3 Wa bẹ atzọkha nnanga biphyir s'anọng p'Israẹl akk'atzima akwu ka mbọhk sa Mosẹs, ifha bẹ atzima asi ọtzọhm f'ibe s'awurada. Wa k'ekpebhawu kpenamkpen, anọng mba achina ororo atzima nnanga s'ifon bẹ ka nttem, akwu.
4 Mẹ wọ, amengkkakkaa mba biphyir, p'am-asi ọtzọhm mva f'ọhọhm kw'awurada abina aji ọtzọhm fabẹ,
5 atza aben Mosẹs bi, "Anọng mba am-atzim ekpo py'ẹhaabhi kpọng, ẹyọhnga ọtzọhm f'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhni man bi, mosi akwu e."
6 Mẹ wọ, Mosẹs ọnang ẹfa, bẹ atzọhm ẹmọng k'ibhingabe *bi waam* aben bi, "Tte ojinọng, obiro ode kwanọng oningi ẹnanga kpenamkpen ch'ọhọhm kw'awurada osisi, dọk otzim okwu." Mẹ wọ, wa bẹ akwọbha anọng mba ẹnanga nda osisi,
7 okhuri bi, ekpo pya bẹ akk'atzama akhaama ẹkk'ẹhaabha ẹyọhnga ọtzọhm biphyir fa bẹ asi.

Irukhabe s'Ibinọkpaabyi

8 Amengkkakkaa biphyir k'ottem kw'atzọhmnọng mba atzima mkpekhe jobh sa bẹ atzim ndik nkkakka sa bẹ ayoyok asi. Iwa ndik sa bẹ atzim nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-izizi asi irukhabe nna, bẹ attara achẹrubim mẹ, p'omengkkakkaa osi.
9 Mkpekhe nna biphyir nde mbenga-mbọhk, adum ade ndọkhi arọbh afa obhiri mfa, ẹkpa ede ndọkhi nzadani.
10 Bẹ atzọkha mkpekhe nzen atzọhnga ibe rani, bẹ abira atzọkha mkpekhe nnonggo nzen atzọhnga ibe rani.
11 Mẹ wọ, bẹ aduk ager p'ade blu m'ẹbaramma ch'ekpekhe nda dani cha bẹ akk'atzọhnga, bẹ asi mando k'ekpekhe ndonggo cha bẹ akk'abira atzọhnga.
12 Bẹ aduk ager arọbh afa obhiri jobh agbana k'ekpekhe nda dani cha bẹ akk'atzọhnga, bẹ abira agbana ager arọbh afa obhiri jobh k'ekpekhe ndonggo cha bẹ akk'atzọhnga.
13 Mẹ wọ, bẹ atzima gol asi agbak arọbh afa obhiri jobh, bẹ atzima abọkha mkpekhe nna mfa sa bẹ akk'atzọhnga k'ibe rani, ifha irukhabe nna in-ide rani.
14 Bẹ atzima avu-phyubha asi mkpekhe jobh obhiri wani, atzima abubha ebir-ebir kw'ikhira s'irukhabe.
15 Mkpekhe nna jobh obhiri wani biphyir nde ebenga-mbọhk, adum ade ndọkhi arọbh afa obhiri nzen, ẹkpa ede ndọkhi nzadani.
16 Bẹ atzọkha mkpekhe nzen atzọhnga k'ibe rani, bẹ abira atzọkha nnonggo nzadani atzọhnga k'ibe rani.
17 Mẹ wọ, bẹ aduk ager arọbh afa obhiri jobh agbana k'ekpekhe nda dani cha bẹ akk'atzọhnga, bẹ abira agbana ager arọbh afa obhiri jobh k'ekpekhe ndonggo cha bẹ akk'atzọhnga.
18 Mẹ wọ, bẹ atzima brons asi agbak arọbh afa obhiri jobh, bẹ atzima abọkha ikhira nna in-ide rani.
19 Mẹ wọ, bẹ abira atzima erukhimaan-kpakpa cha bẹ aphyok asi-khora abubha ikhira nna, yina bẹ abira atzima ndenkpa s'avu abubha k'ebir-ebir.
20 Bẹ atzima echi ch'akasiya asi nneremachi sa mbe-obe iduduma k'irukhabe nna.

21 Adum p'ereremachi kpenamkpen ade ndọkhi chi, ẹkpa ede ẹtzọkhi
ọmaana igbokha,
22 bẹ abira asi nho mfa sa nde mbenga-mbọhk, ibiri ikkeri ayok itzitzikha.
M'eden nda dani dọ ch'iwa bẹ abira asi nneremachi biphyir s'irukhabe nna.
23 Bẹ asi nchi s'amma ẹrọbh p'akkeri k'ẹrakha-ẹrakha kw'irukhabe
s'Ibinọkpaabyi,
24 wa bẹ abira atzima silva asi nnana arọbh afa, akhe k'irekh-irek kwabẹ,
ereremachi kpenamkpen ẹkhaam nnana mfa, eho kpenamkpen k'ẹnana chẹ.
25 K'okhubha kw'ebir-ebira kw'irukhabe nna, bẹ asi nneremachi ẹrọbh,
26 nnana arin arọbh afa, nnana mfa k'irekh-irek kw'ereremachi kpe-
namkpen.
27 Ka nnam-annam kw'irukhabe, k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, bẹ
asi nchi nzadani,
28 ọmaana nneremachi mfa ka nyọhnga sa nnam-annam kw'irukhabe nna.
29 Ma nyọhnga nna, bẹ agbak nneremachi sa ngeri ayok ọgbakha, ttẹwọr
k'irekh-irek maa apyiri k'ebir-ebir; bẹ akhe sẹ k'oriring wani.
30 Mẹ wọ, wa ode nneremachi nzenanttaan, ọmaana nnana sa silva chi
obhiri wani, nnana mfa k'ereremachi dani.
31 Bẹ atzima echi ch'akasiya asi nneremachi, atzima nzen ka nchi nna
s'amma k'okhubbha wani, kw'irukhabe nna,
32 nzen k'okhubha nwonggo, nzen ka mkpọmmachi s'amma k'okhubha
kw'ewuchen em-edimi k'irukhabe nna.
33 Bẹ an-asi ereremachi ch'ottem ẹttẹwọr k'eho dani, maa ẹbọkha k'eho
ndonggo k'ottem kwa mkpọmmachi.
34 Bẹ atzima gol abhọri mkpọmmachi nna, abira atzima gol asi ariring,
p'abọk nneremachi nna.
35 Bẹ atzima ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-izizi,
ttara ndik ọkkakka sa bẹ ayokh-oyok m'ekpekhe nda, attara ka chẹrubim
p'omengkkakkaa osi.
36 Bẹ atzima echi ch'akasiya asi mkpọmmachi s'ekpekhe nda, abhọri ttara
gol. Bẹ atzima gol asi agbak pa mkpọmmachi nna, abhọri ttara gol, abira
atzima silva asi nnana sabẹ.
37 Bẹ atzima ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-izizi,
ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, kw'ode ọtzọhmbọhk f'odokh-ọbara, osi
ekpekhe ch'ẹhọhmma ch'irukhabe nna.
38 Wa bẹ abira asi mkpọmmachi nzen ttara agbak pabẹ. Bẹ atzima gol
abhọri aho pa mkpọmmachi nna, ọmaana abarakpa pabẹ, bẹ abira atzima
brons asi nnana azen sabẹ.

37

Ẹkkọhbhi ch'Echekhi

1 Wa Bẹzalẹl otzim agbaakhakpa p'akasiya osi Ẹkkọhbhi ch'Echekhi. Adum
pẹ ade ndọkhi nttaan ọmaana akpaama ọhawani, ẹkpa chẹ ede ndọkhi mfa
ọmaana akpaama attaan, ebe chẹ ede ndọkhi mfa ọmaana akpaama attaan.
2 Otzima gol ọkkakka ọbhọri k'ẹtzaanga ttara k'iyaan, obiro ọbanga gol
ọbaak chẹ ọkhọri.
3 Otzima gol ọrabha ariring anna, tzọkha ọdaabh bẹ okhe ka ndọkhi nna
s'ẹkkọhbhi nda. Ariring afa k'okhubha wani, afa k'okhubha nwonggo.
4 Otzima echi ch'akasiya osi nneremmachi, obiro ọbhọri sẹ ttara gol.
5 Okhe nneremmachi nna k'ariring p'awobh k'akhaan-akhaan p'ẹkkọhbhi
nda, ifha bẹ am-abọkha mẹ atzini chẹ.

6 Otzima gol ọkkakka osi ẹkkọhbhikpa ch'ephyokhi, adum pẹ ade ndọkhi nttaan ọmaana akpaama ọhawani, ẹkpa chẹ ede ndọkhi mfa ọmaana akpaama attaan.
7 Mẹ wọ, otzima gol oduk achẹrubim ohok k'ikpiho s'ẹkkọhbhi nda.
8 Wa osi cherub wani obera k'eho dani, obiro osi ọdọdọk obera k'eho ndonggo. Wa osi achẹrubim mba k'ikpiho bẹ ade odem wani ttara ẹkkọhbhikpa ch'ephyokhi.
9 Wa achẹrubim mba akhaam mbabaang sa mmẹm k'ẹrọng ibubha ẹkkọhbhikpa ch'ephyokhi nda. Achẹrubim mba awobha akkeri ayok itz-itzikha, arọn ẹkkọhbhikpa nda.

Okpokkoro

10 Bẹ atzima mgbaakha s'akasiya asi okpokkoro nwa. Adum pẹ ade ndọkhi nttaan, ẹkpa chẹ ede ndọkhi ọmaana akpaama azadani, ebe chẹ ede ndọkhi mfa ọmaana akpaama attaan.
11 Mẹ wọ, bẹ atzima gol ọkkakka abhọri okpokkoro nwa, abira abanga gol abhọri ammakpabem pẹ akhọri.
12 K'ọkhaan-ọkhaan bẹ akhe ammakpabem p'abeng mach'ẹbọhkpattem, bẹ abanga gol atzima akhọr-ẹ.
13 Bẹ atzima gol arabha ariring anna p'okpokkoro nwa, atzọkha bẹ adabh amaana ma nnyọhnga nna, mẹ da mmo sẹ nna nwobh.
14 Ariring mba awobha abaanga ammakpabem ifha bẹ abọkha nnerem-machi nna, sa bẹ atzima atzini okpokkoro nnwa.
15 Wa bẹ atzim mgbaakha s'akasiya asi nneremmachi, sa bẹ am-atzima atzini okpokkoro nwa, bẹ abira atzima gol abhọri sẹ.
16 Wa bẹ abira atzima gol ọkkakka asi ekpo py'okpokkoro nwa, agbang-gbang ọmaana agbaangari, ọmaana nnengakpa, ttara akọbh, pa bẹ am-atzima asi nnanga mbyengisẹ.

Etwikkaang-chi

17 Bẹ atzima gol ọkkakka aduk ettwikkaang-chi nda, ọmaana ẹnana chẹ, ọmaana owom kwẹ, ọmaana akọbh p'adodo, ọmaana agbok, ttara adodo. Wa pyẹ biphyir ede odem nwuma wani.
18 Etwikkaang-chi nda ẹkhaam abọhnga azadani k'akhaan-akhaan pẹ afa, attaan awobh k'okhubha wani, attaan abira awobha k'okhubha nwonggo.
19 Akọbh p'ade mach'agbok ọmaana adodo p'almọnd awobh k'ẹbọhnga dani, attaan k'ẹbọhnga ch'ejem mẹ. Wa ode odem nwuma wani k'abọhnga mba azadani biphyir p'ettwikkaang-chi nda.
20 Etwikkaang-chi nda wa ẹkhaam akọbh anna p'ade mach'agbok ọmaana adodo p'almọnd.
21 Ogbok wani owobh k'irekh-irek kw'abọhnga afa p'afon k'etwikkaang-chi nda. Ogbok nwonggo owobha k'irekh-irek kw'abọhnga mbonggo afa, ogbok kw'ottong attaan owobha k'abọhnga p'attong attaan, p'asi abọhnga azadani biphyir-phyir.
22 Wa bẹ atzima gol aduk agbọk, ọmaana abọhnga, bẹ ade odem wani ttara ettwikkaang-chi nda cha bẹ adukhi ttara gol ọkkakka aduk.
23 Bẹ atzima gol ọkkakka asi attwikkaang azenamfa, ọmaana afhẹngbẹ p'attwikkaang-dik ọkpa-kpaara, ttara nnengakpa.
24 Bẹ atzima talẹn wani kwa gol ọkkakka asi ettwikkaang-chi nda, ọmaana ekpo kpenamkpen pyẹ biphyir.

Ẹjafọhnibe s'insẹns

25 Wa bẹ atzima mgbaakha s'akasiya asi ijafọhnibe s'insẹns, ebe ttara ẹkpa chẹ ade mbenga-mbọhk; adum pẹ ade ẹtzọkhi dani ọmaana igbokha, ẹkpa chẹ ede ẹtzọkhi dani ọmaana igbokha, ebe chẹ ede ndọkhi nttaan. Bẹ atzima echi nda dani asi abhik pẹ.
26 Atzima gol ọkkakka abhọri ehoho ọmaana k'okhubha kpenamkpen, abira atzima gol abanga ammakpabem adokha akhọri sẹ.
27 Wa bẹ atzima gol asi ariring afa m'ammakpabem, afa k'okhubha wani, afa k'okhubha nwonggo, ifha bẹ abọkha nneremmachi sa bẹ am-atzima atzini sẹ.
28 Bẹ atzima echi ch'akasiya asi nneremmachi, atzima gol abhọri sẹ.
29 Bẹ abira asi ana p'awurada pa bẹ am-abyengi ọnọng k'eho, ọmaana insẹns ọkkakka kw'ọdaami eruk, kw'ode ọtzọhmbọhk f'osi-ana.

38

Ijafọhnibe s'ẹnanga ẹkwọmichẹ

1 Wa bẹ atzima mgbaakha s'akasiya asi ijafọhnibe s'ẹnanga ẹkwọmichẹ. Adum pẹ ade ndọkhi nzenamfa ọmaana akpaama azadani, ẹkpa ede ndọkhi nzenamfa ọmaana akpaama azadani, ebe ede ndọkhi nna ọmaana akpaama azadani. Wa ijafọhnibe nna ikhaam akhubha anna.
2 Wa bẹ asi abhik ka nnyọhnga nna. Bẹ atzima mgbaakha nna rani asi abhik mba anna ọmaana ijafọhnibe nna. Bẹ atzima brons abhọri ijafọhnibe nna.
3 Bẹ abira atzima brons asi ekpo ijafọhnibe nna biphyir mach'ọrọhkha, ọmaana asọvẹl, ọmaana agbang-gbang, ọmaana adaakpa p'akhaam aha attaan, ttara nnengakpa.
4 Bẹ ayok otzekpa kw'ijafọhnibe nna, atzima brons ayok ibuni, ahok k'irekh-irek kw'otzekpa nwa, m'ibhaang-ifa s'ijafọhnibe nna.
5 Bẹ atzima brons aduk ariring anna, p'abọkha nneremmachi ka nnyọhnga nna nna, s'otzekpa nwa kwa brons.
6 Bẹ atzima mgbaakha s'akasiya asi nneremmachi, atzima brons abhọri sẹ biphyir.
7 Wa bẹ anọhma nneremmachi nna m'ariring mba, ifha sẹ nwobha k'akhaan-akhaan p'ijafọhnibe nna, ifha bẹ am-abọkha mẹ atzini. Bẹ asi ijafọhnibe nna itto eje k'ottem mach'ẹkkọhbhi.

Ọkwakkama kwa mbọhk ọmaana ndọkhi ogbogbobhi

8 Bẹ atzima abazẹkhubh pa panọng p'asi ọtzọhm k'ẹhọhmma ch'irukhabe s'Ibinọkpaabyi, asi ọkwakkama kwa brons, ọmaana ẹnana cha brons ch'ọkwakkama nwa.

Ẹttọmmattem

9 Wa bẹ abira asi ẹttọmmattem. Adum pẹ k'ẹrakha-ẹrakha ade ndọkhi arọbh azenamfa obhiri jobh, bẹ abira atzima ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, ayok mkpekhe sẹ,
10 ọmaana mkpọmmachi ẹrọbh, ọmaana arin pa brons ẹrọbh, ọmaana agbak pa silva, ttara mbarakpa ka mkpọmmachi.
11 K'ebir-ebira, adum ade ndọkhi arọbh azenamfa obhiri jobh, obiro ọkhaama mkpọmmachi ẹrọbh, ọmaana arin pa brons ẹrọbh, ọmaana agbak pa silva, ttara mbarakpa ka mkpọmmachi.
12 Ẹkpa ch'okhubha kw'ewuchen em-edimi, ede ndọkhi arọbh attaan obhiri chi, ẹkhaama mkpekhe ọmaana mkpọmmachi jobh, ọmaana arin pa brons jobh, ọmaana agbak pa silva, ttara mbarakpa ka mkpọmmachi.

13 K'okhubha kw'ewuchen em-eyin, ẹkpa chẹ ede ndọkhi arọbh attaan obhiri chi.
14 Wa mkpekhe sa nde ndọkhi ẹrọbh obhiri mfa ọmaana igbokha k'adum, nwobh k'okhubha wani kw'ẹhọhmma, ọmaana mkpọmmachi nttaan, ttara arin attaan,
15 mkpekhe sa nde ndọkhi ẹrọbh obhiri mfa ọmaana igbokha k'adum, nwobha k'okhubha nwonggo kw'ẹhọhmma ch'ẹttọmmattem, ọmaana mkpọmmachi nttaan, ttara arin attaan.
16 Wa bẹ atzim ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok asi mkpekhe nna biphyir akhọri ẹttọmmattem.
17 Bẹ atzima brons asi arin pa mkpọmmachi nna. Bẹ abira atzima silva asi agbak, ọmaana mbarakpa sa mkpọmmachi. Bẹ atzima silva abhọri aho pabẹ, mẹ wọ, mkpọmmachi nna biphyir s'ẹttọhmmattem ngaama mbarakpa sa silva.
18 Bẹ atzima ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, asi ekpekhe ch'ẹhọhmma ch'ẹttọmmattem, f'ode ọtzọhmbọhk f'odokh-ọbara. Wa adum p'ekpekhe nda ade ndọkhi ẹrọbh obhiri jobh, ebe chẹ ede ndọkhi nzenamfa ọmaana igbokha, macha mkpekhe s'ẹttọhmmattem,
19 ọmaana mkpọmmachi nna, ttara arin anna pa brons. Bẹ atzima silva asi agbak ọmaana mbarakpa pabẹ, bẹ abira abhọri aho pabẹ ttara silva.
20 Wa bẹ atzima brons asi abhing p'ikhira nna s'irukhabe, ọmaana ẹttọmmattem chẹ biphyir.

Ẹtzọhmkpo

21 Ma wọ ode obhik kw'ekpo pya bẹ atzim asi irukhabe, kw'ode irukhabe s'Ẹkkọhbhi ch'Asana p'abaLẹvi p'iwa awobh k'irekh-irek kw'ẹfa ch'Itamar, akkẹri atzor k'odem kwa Mosẹs obeni. Itamar wa ode nnwa kw'ijinọng kw'Aarọn, kw'ode ọfọhnẹja.
22 Bẹzalẹl kw'ode nnwa kw'ijinọng kw'Uri, Uri kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Hur, kw'ofon k'ẹkhọma cha Juda, osi odik kpenamkpen mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhni Mosẹs.
23 Ọnọng ọdọdọk kw'iwa ọttar mẹ, wa ode Oholiyab kw'ode nnwa kw'ijinọng kw'Ahisamak kw'ofon k'ẹkhọma cha Dan. Oholiyab nwa, wa ode omengkkakkaa, ọmaana odokh-ekpo, ttara odokh-ọbara fa blu, ọmaana f'okhor-ihiho, ọmaana f'okhor-izizi, ttara ndik iyokhasẹ nkkakka.
24 Biphyir-phyir gol kw'ofon k'ẹnanga ch'ẹbar-odik kw'iwa bẹ atzim asi ọtzọhm biphyir f'irukhabe s'awurada ode, atalent ẹrọbh obhiri ohawani kwa jobh, ọmaana ashẹkẹl ẹnọhna obhiri arọbh chi obhiri wani obhiri jobh, atzor ka shẹkẹl kw'irukhabe s'awurada.
25 Asilva pa bẹ atzọk k'abhonnọng, p'iwa bẹ abhikhi k'ogbe kw'ẹnọngmikha, ade atalent arọbh azen, ọmaana ashẹkẹl nnọhna nna obhiri arọbh azenanttaan obhiri chi, atzor ka shẹkẹl kw'ọhọhm kw'awurada,
26 bẹka wani, kw'ode ishẹkẹl-ibhakha k'ọnọng-ọnọng, atzor ka shẹkẹl kw'irukhabe s'awurada. Wa ọnọng kpenamkpen kw'ọttar k'ọnọngmik kwa bẹ akk'abhikha biphyir, ttẹwọr ka cho ẹrọbh ọmaana-ọmaana ode, ajinọng nnọhna-nabhik.
27 Wa bẹ atzim atalent mba arọbh azen pa silva aduk arin p'irukhabe s'awurada ọmaana ekpekhe. Bẹ atzima atalent arọbh azen asi arin arọbh azen, talẹn wani k'orin wani.
28 Bẹ atzima ashẹkel nnọhna nna obhiri arọbh azenanttaan obhiri chi, asi agbak pa mkpọmmachi, abira atzima abhọri aho pa mkpọmmachi nna, ttara mbarakpa sabẹ.

29 Wa brons kw'ofon k'ẹnanga ch'ẹbar-odik ode atalent arọbh attaan obhiri
jobh, ọmaana ashẹkẹl nnọhna nzadani.
30 Wa bẹ atzima brons nwa asi arin p'ẹhọhmma ch'irukhabe nna, ọmaana
ijafọhnibe, ttara otzekpa kwẹ kwa brons, ttara ekpo pyẹ biphyir,
31 ọmaana arin p'ẹttọhmmattem ttara p'ọmma kwẹ, ọmaana abhing p'ikhira
s'irukhabe, ttara p'ettọhmmattem.

39

Nnya s'ọfọhnẹja

1 Wa bẹ atzima ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-
izizi, ayok nnya s'ọtzọhm f'ọfọhnẹja k'irukhabe s'awurada. Bẹ abira ayok
nnya s'awurada anang Aarọn, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs obena.

Ẹphọd

2 Wa bẹ atzima ndik sa gol, ọmaana sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho,
ọmaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, asi ẹphọd.
3 Bẹ aduk gol-kpa p'ayor-oyori, abira akpaara bẹ k'anaanga, atzima asi
ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-izizi, ttara ndik
nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, kw'ode ọtzọhmbọhk f'omengkkakkaa.
4 Wa bẹ ayok mkpa mfa ma mbabaang sa nwobh k'akhaan-akhaan afa
p'ẹphọd, ifha sẹ mbọkha ẹphọd nda.
5 Odikpa kwa bẹ atzim ndik sa gol, sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho,
ọmaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, wa ode ọtzọhm
f'emengkka. Iwa obiro ode odem nwuma wani ttara ẹphọd, mach'Ọvaar
Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs obena.
6 Bẹ abẹ atza p'oniks k'ẹnana cha gol, bẹ akkẹr che pa va p'Israẹl p'ijinọng
m'atza mba, mach'ẹkhọhkha.
7 Mẹ wọ, bẹ agbana bẹ ka mkpa nna sa mbabaang s'ẹphọd, mach'atza
p'ojima anang anọng p'Israẹl, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs obena.

Ẹbarakpa ch'ittemmọma

8 Bẹ ayok ẹbarakpa ch'ittemmọma, kw'ode ọtzọhmbọhk f'omengkkakkaa.
Bẹ atzima ndik sa gol, sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-
izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, ayok sẹ odem nwuma wani
macha bẹ ayokhi ẹphọd.
9 Ẹkpa chẹ ttara adum pẹ, bẹ ade mbenga-mbọhk, adum ọmaana ẹkpa ade
ẹbọhkpattem dani, akhọni igbe ifa.
10 Mẹ wọ, bẹ abẹ adik anna p'atza p'ajibh-ojibh mẹ. M'odik kw'ocheden,
bẹ abẹ ọtza kwa ruby, ọmaana kwa topaz, ttara kwa bẹril.
11 K'odik kw'ottong afa bẹ abẹ ọtza kwa tọkwọis, ọmaana kwa saphira, ttara
ẹmẹral.
12 K'odik kw'ottong attaan bẹ abẹ ọtza kwa jasint, ọmaana kw'agate, ttara
amẹtist.
13 K'odik kw'ottong anna bẹ abẹ ọtza kwa krisolita, ọmaana kw'oniks, ttara
kwa jaspa, atzima gol akhọri abem pabẹ.
14 Wa atza mba ade jobh obhiri afa, kpenamkpen otzera che cha nnwa
wani kw'Israẹl, kpenamkpen obe mach'ẹkhọhkha, ttara che ch'efonamma
dani ch'Israẹl.
15 Bẹ atzima gol asi mgbakkọhbh sa bẹ ayokh-oyok, sa nde mach'edik.
16 Bẹ abira atzima gol asi abem afa, ọmaana ariring afa. Bẹ agbana ariring
mba afa ka nnyọhnga mfa, s'ẹbarakpa nda ch'ittemmọma.

17 Bẹ agbana mgbakkọhbh nna mfa sa gol k'ariring mba afa ka nnyọhnga s'ẹbarakpa ch'ittemmọma,
18 abira agbana nho nnonggo mfa sa mgbakkọhbh nna k'abem mba afa, bẹ abẹ sẹ ka mbarakpa sa mbabaang k'itzitzikha s'ẹphọd.
19 Bẹ atzima gol asi ariring afa, agbana bẹ ka nnyọhnga mfa s'ẹbarakpa nda ch'ittemmọma, k'ẹtzaanga kw'ammakpabem p'abaang ẹphọd.
20 Bẹ abira asi ariring afa adọdọk pa gol, bẹ agbana bẹ k'irekh-irek kwa mbarakpa sa mbabaang, k'itzitzikha s'ẹphọd, abaanga ebir-ebir kw'ẹtzọhnga cha odikpa kw'erin kw'ẹphọd.
21 Bẹ atzima edik ch'ede blu agbana ariring mba p'ẹbarakpa ch'ittemmọma ka ariring p'ẹphọd. Bẹ akpa chẹ k'odikpa kw'erin, ifha ẹbarakpa nda ch'ittemmọma eningi ẹchari ẹrọbha k'ẹphọd, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs obena.

Nnya ndọdọk s'ọfọhnẹja

22 Wa bẹ atzima ibara s'ide blu biphyir, ayok ọnọhma-baba kw'ẹphọd, kw'ode ọtzọhmbọhk f'oyokh-ekpo osi,
23 ọkhaama ọmma m'ottem mach'ẹnọhma-khokhora, cha bẹ abhọri ẹmma ifha eningi ẹjaakhi.
24 Bẹ atzima ndik sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ọmaana sa ngor-izizi, ttara ndik nkkakka sa bẹ ayokh-oyok, ayok apomegrenet akhọri ammakpabem p'ọnọhma-baba nwa.
25 Bẹ abira atzima gol ọkkakka asi akkaningkka, agbana akhọri ammak-pabem k'ottem apomegrenet.
26 Akkaningkka ọmaana apomegrenet mba awobh ayok k'ottem, akhọri ammakpabem p'ọnọhma-baba nwa kw'ọtzọhm, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs obena.
27 Bẹ atzima ndik nkkakka ayok ọnọhma-khum-mbọhk kw'odumi opyiri ka ndudungi anang Aarọn, ọmaana va pẹ p'ijinọng kw'ode, ọtzọhmbọhk f'oyokh-ekpo,
28 abira atzima ndik nkkakka ayok ibara s'eho ọdadabh, ọmaana adikpa p'eho, ttara akpokhuma p'ẹtzaanga pa bẹ atzim ndik nkkakka ayok.
29 Bẹ atzima ndik sa bẹ ayokh-oyok, ọmaana sa nde blu, ọmaana sa ngor-ihiho, ttara sa ngor-izizi, kw'ode ọtzọhmbọhk f'odokh-ọbara osi, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs obena.
30 Bẹ atzima gol ọkkakka asi ẹchachaangkpa, kw'ode ivaar-kpo s'awurada, akkẹr mẹ mach'ẹkhọhkha bi, AWURADA AWOBH ANANG ỌVAAR IB-INỌKPAABYI.
31 Mẹ wọ, bẹ akpa edik ch'ede blu agbana k'ibara s'eho ọdadabh, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs obena.

Mosẹs okkeri ọtzọhm f'irukhabe

32 Mẹ wọ, wa ọtzọhm kpenamkpen f'irukhabe, kw'ode irukhabe s'Ibinọkpaabyi, ọkwu ọha. Anọng p'Israẹl asi odik kpenamkpen atzor k'odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs obena.
33 Mẹ wọ, wa bẹ atzini irukhabe nna achena Mosẹs: ikhira sẹ ttara ekpo pyẹ biphyir, ọmaana agbak pẹ, ọmaana nchi s'ẹhọhmma, ọmaana nneremachi, ọmaana mkpọmmachi, ttara arin,
34 ẹkpa cha ndenkpa s'erukhimaan-dim cha bẹ aphyok asi-khora, ọmaana ẹkpa cha ndenkpa s'avu, ttara ekpekhe ch'ẹkpa ẹkkọhbhi ẹmmaana k'ẹtzaanga,
35 ọmaana Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ttara nneremachi sẹ, ọmaana ẹkkọhbhikpa ch'ephyokhi,

36 ọmaana okpokkoro ttara ekpo pyẹ biphyir, ọmaana brẹd kw'awurada,
37 ọmaana ettwikkaang-chi cha gol ọkkakka ttara attwikkaang pẹ ọmaana ekpo pyẹ biphyir, ttara ana p'ekpon oyeyeni,
38 ọmaana ijafọhnibe sa gol, ọmaana ana pa bẹ am-abyengi ọnọng k'eho, ọmaana insẹns kw'ọdaami eruk, ttara ekpekhe ch'ẹhọhmma ch'ikhira nna;
39 ọmaana ijafọhnibe sa brons ttara otzekpa kwa brons, ọmaana nneremachi sẹ ttara ekpo pyẹ biphyir, ọmaana ọkwakkama ttara ẹnana chẹ;
40 ọmaana mkpekhe s'ẹttọhmmattem ttara mkpọmmachi sẹ, ttara nnana, ọmaana ekpekhe ch'ẹhọhmma ch'ettọmmattem; ndik ọmaana abhing p'ikhira s'ẹttọhmmattem, ọmaana ekpo py'ẹnya py'irukhabe nna, s'ide irukhabe s'Ibinọkpaabyi;
41 ọmaana nnya nyokhasẹ s'ọtzọhm f'irukhabe s'awurada, ọmaana nnya s'awurada s'Aarọn kw'ode ọfọhnẹja, ọmaana nnya sa va pẹ p'ijinọng, k'ogbe kwa bẹ am-asi ọtzọhm f'afọhnẹja.
42 Wa anọng p'Israẹl akk'ọtzọhm kpenamkpen asa, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs obena.
43 Mosẹs e okkeri ọtzọhm, obiro ore bi bẹ akk'fẹ asa mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bẹ obena. Mẹ wọ, Mosẹs on-odo anọng mba.

40

Ettima ch'irukhabe s'Ibinọkpaabyi

1 Mẹ wọ, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi:
2 “K'echedenwu ch'ocheden-phe, tzima irukhabe, s'ide irukhabe s'ewobha ttara Ibinọkpaabyi.
3 Hok Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi k'ẹtzaanga, atzima ekpekhe akpa chẹ amaana k'ẹtzaanga.
4 Tzima okpokkoro nwa adim k'ẹtzaanga, ahok ekpo py'ẹbaan bi, ẹnana mẹ. Atzima ettwikkaang-chi adim k'ẹtzaanga, abira atzọkha ottwikkaang anana mẹ.
5 Hok ijafọhnibe sa gol s'insẹns, k'itzitzikha s'Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi, abira agbana ekpekhe k'ẹhọhmma ch'irukhabe nna.
6 Hok ijafọhnibe s'ẹnanga ẹkwọmichẹ k'itzitzikha s'ẹhọhmma ch'irukhabe nna, kw'ode irukhabe s'ewobha ttara Ibinọkpaabyi;
7 ahok ọkwakkama k'ottem kw'irukhabe nna ọmaana ijafọhnibe, akhe asi m'ọkwakkamma nwa.
8 Tzima ẹttọmmattem akhori sẹ, abira agbana ekpekhe k'ẹhọhmma ch'ẹttọmmattem nda.
9 “Tzọkha ana pa bẹ am-abyengi ọnọng k'eho, abyengi m'irukhabe nna ọmaana k'ọttọhk kpenamkpen f'owobh k'ẹtzaanga; si sẹ ọmaana ekpo pyẹ biphyir ewur, mando kwa sẹ íwur.
10 Mẹ wọ, biri tzọkha ana pa bẹ am-abyengi ọnọng k'eho, abyengi k'ijafọhnibe s'ẹnanga ẹkwọmichẹ, ọmaana ekpo pyẹ biphyir, sẹ ide ibe s'awurada p'ayọhng awurada.
11 Biri byengi ana mba k'ọkwakkamma ọmaana k'ẹnana chẹ, asi pyẹ ewur.
12 “Tzima Aarọn ọmaana va pẹ p'ijinọng akwu k'ẹhọhmma ch'irukhabe nna, atzima asi agbobhi bẹ for.
13 Mẹ wọ, fọra Aarọn nnya nna s'awurada, abyeng-ẹ ana k'eho, abira asẹ-ẹ owur, ifha kẹ ofha osi ọtzọhm f'ọfọhnẹja.
14 Biri tzima va pẹ p'ijinọng akwu, afọra bẹ ọnọhma-khum-mbọhk kw'odumi opyiri ka ndudungi.

15 Byengi bẹ ana k'eho, mach'iwa abyengi otte kwabẹ, ifha bẹ afha asi ọtzọhm mach'afọhnẹja. M'eden nda dọ cha bẹ achina ororo áde afọhnẹja k'igbọ s'íkwu k'ogbe ororo.
16 Wa Mosẹs osi odik kpenamkpen mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-ẹ.
17 Mẹ wọ, wa bẹ attima irukhabe nna k'echedenwu ch'ocheden-phe, ka cho kw'ottong afa.
18 Mada Mosẹs ottim irukhabe nna, obera arin pẹ *bi gbuk*, obiro okhe nchi s'ọmma, okhe nneremachi sẹ, obiro ottima mkpọmmachi.
19 Ọn-ọmẹma ekhirakpa nda obubha k'ebir-ebir kw'irukhabe nna, obiro obubha ebir-ebir kw'ikhira nna mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni Mosẹs.
20 Ọtzọkha atza-gbẹgbẹri p'Asana okhe k'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi, ọtzọkha nneremmachi ọnọhma m'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi, obiro obubha chẹ ttara ẹkkọhbhikpa ch'ephyokhi.
21 Mẹ wọ, otzima Ẹkkọhbhi ch'Echekhi odim k'irukhabe ẹtzaanga, ọgbana ekpekhe ọkpa chẹ ọmaana k'ẹtzaanga, obiro ọkpa Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ọmaana kẹ, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni Mosẹs.
22 Wa Mosẹs obera okpokkoro k'ẹtzaanga kw'irukhabe, k'okhubha kw'okkeri k'ebir-ebira, k'iyaan-iyaan s'ekpekhe nda,
23 ọtzọkha brẹd ọnana m'okpokkoro nwa ebir-ebir, k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs.
24 Ohok ettwikkaang-chi k'irukhabe ewobha ekkeri okpokkoro itzitzikha k'ẹrakha-ẹrakha kw'irukhabe nna,
25 obiro otzini attwikkaang mba obera m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni Mosẹs.
26 Mosẹs ottima ijafọhnibe sa gol k'irukhabe ẹtzaanga k'itzitzikha s'ekpekhe,
27 obiro ọkwọmi insẹns kw'ọdaami eruk mẹ, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni Mosẹs.
28 Mẹ wọ, ọgbana ekpekhe nda k'ẹhọhmma ch'irukhabe nna.
29 Ottima ijafọhnibe s'ẹnanga ẹkwọmichẹ ọbaanga ẹhọhmma ch'irukhabe, s'ide irukhabe s'ewobha ttara Ibinọkpaabyi. Osi ẹnanga ẹkwọmichẹ, ttara ẹnanga ch'abọkpa mẹ, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben Mosẹs.
30 Obera ọkwakkama nwa k'ottem kw'irukhabe s'ewobha ttara Ibinọkpaabyi, ọmaana ijafọhnibe nna, okhe asi m'ọkwakkamma nwa pa mbọhk ọmaana mmopatzọkhi ogbogbobhi,
31 mẹ kwa Mosẹs ọmaana Aarọn, ttara va p'Aarọn p'ijinọng, am-agbobhi mbọhk, ọmaana mmopatzọkhi sabẹ.
32 Ogbe kpenamkpen kwa bẹ adimi k'irukhabe nna, obiro ode bi bẹ areng atzuma k'ijafọhnibe, bẹ am-agbobhi mbọhk ọmaana mmopatzọkhi sabẹ, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni Mosẹs.
33 Mẹ wọ e, Mosẹs ottima ẹttọmmattem ọkhọri irukhabe nna, ọmaana ijafọhnibe nna, ọgbana ekpekhe k'ẹhọhmma ch'ẹttọmmattem. Wa Mosẹs okyera ọtzọhm osisi.

Abarada p'Ọvaar Ibinọkpaabyi

34 Mẹ wọ, eboni ebubha irukhabe nna, abarada p'Ọvaar Ibinọkpaabyi abira ahakha afu irukhabe nna *bi pyẹẹr*.
35 Wa Mosẹs k'irukhabe nna ẹtzaanga dọk kofha odim, okhuri da eboni nda ẹkk'ẹhakha ewobha mẹ, abarada p'Ọvaar Ibinọkpaabyi abira afu m'irukhabe nna.
36 K'orenga kw'anọng p'Israẹl asi biphyir, ogbe kpenamkpen kwa bẹ are da eboni eyebhi k'irukhabe, bẹ abina orenga;

37 yina, idikha eboni en-eyebhi, bẹ orenga kabin, maa opyiri k'ewu cha ch'eyebh.
38 Mẹ wọ, wa eboni nda ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi em-ebubha irukhabe nna k'ẹya, ekpon ẹm-ẹwọma mẹ k'erungi. Wa anọng p'Israẹl biphyir am-are odik nwa k'orenga kwabẹ biphyir.

Nnwẹr kw'Deutẹrọnọmi

1 Ma wọ ode atzim pa nnwẹr nwa, pa Mosẹs ọgbaakhi ọnang anọng p'Israẹl
bi waam, k'ebherede k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jọrdan, kw'ode
okhubha kw'Araba kw'okkeri Suph itzitzikha, k'ottem kwa Paran ọmaana
Tophẹl, ọmaana Laban, ọmaana Hazeroṭ ttara Dizahab.
2 (Ode orenga kw'iwu jobh obhiri wani da afon ka Họrẹb arenga k'eden
ch'egbegbeho cha Seir achina ka Kadẹsh-Barnea.)
3 K'echedenwu ch'ophe kw'ottong jobh obhiri wani, ka cho kw'ottong
arọbh afa, Mosẹs osi ẹjaakhi ch'odik kpenamkpen kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi
ọkk'ẹ ẹfa ọnanga bi, ọgbaak okhuri anọng p'Israẹl.
4 Wa osi ẹjaakhi nda k'ogbe kw'okk'Sihon kw'ode ọvaarnọng kw'anọng
p'Amọr kw'ọdabhi Hẹshbọn, okhema, ọmaana Og kw'ode ọvaarnọng
kw'anọng pa Bashan kw'ọdabhi Ashtọrẹt, kwa kẹ obiro okhema k'Edreyi.
5 K'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jọrdan, k'irerek sa Moab wọ kwa,
Mosẹs ọttẹwọr osi ẹjaakhi ch'aphaangi mba, oben bi:

6 Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwamaan ọgbaakhi man ka
Họrẹb bi, “Bọng akk'm'okhubha nwa kw'egbegbeho nda awobha kpọhng e.
7 Bọng bina orenga achina k'okhubha kw'ẹkhọma cha mgbegbeho
ch'anọng p'Amọr; bọng nọhng k'ayokh-ibaanga biphyir k'okhubha
kw'Araba, ọmaana k'okhubha kwa mgbegbeho sa ngori-ngori, ọmaana
k'okhubha kwa mgbegbeho sa ndẹri-ọtzẹri k'okhubha kw'ewuchen em-
edimi, ọmaana k'okhubha kwa Nẹgẹv ọmaana k'ọraanga ọkhaan-ọkhaan,
ọmaana k'irerek s'anọng pa Kenaan ttara Lẹbanọn maa, apyiri k'ọraanga
kw'ideden kwa Yupharetes.
8 Bọng kker e, kaam nkk'bọng irerek nna nnanga. Bọng dim kẹ atza
atzọkha irerek s'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ochekhi bi, ọnang ab'atte Abra-
ham, ọmaana Isaak, ọmaana Jekọb ttara va pa va pabẹ.”

Etzekha ch'atzim-eden

9 Iwa mben bọng m'ogbe nwuma bi, “Ọtzọhm fa ndim bọng eden
ọkk'ọbara ọyọhng-m bi nsi manchen e.
10 Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, okk'bọng ọhaabh
ọttara maa, mayina, bọng an-ahaabhi macha ndodori s'ọrọngkpakpa.
11 Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kw'ab'atte, ọttara bọng
ọhaabh k'igbe nnọhna mfa obhiri arọbh jobh, obiro odo bọng otzor
k'echekhi chẹ!
12 Kaam dama-dama kwabọng, ọmaana ẹtzọhkha chabọng ttara
ikhakhaanga sabọng biphyir, mancheni kimfha ndọhkh e.
13 Bọng dekha akkoji-nọng p'akhaam etzina, p'anọng abira arọbh-ọrọbh
k'ẹnọmma kpenamkpen, ifha kaam nsi bẹ atzim-eden pabọng.”
14 Iwa bọng abhin-m bi, “Odik nwa kw'achibhi bi asi ojibhi kẹ.”
15 Mando kw'iwa kaam Mosẹs, ndọk anọng mba ka nnọmma sabọng
p'akhaam ekkoji, p'anọng abira arọbh-ọrọbh nnang bẹ ẹfa bi, bẹ atzima
bọng eden ka ngaan sa nnọhna mfa obhiri arọbh jobh, ọmaana s'arọbh
azen, ọmaana s'arọbh afa obhiri jobh, ọmaana ẹkhaan ch'anọng jobh ttara
aho pa nnọmma.
16 Wa mbiri nnang asi-aponga pabọng p'ogbe nwuma ẹfa bi, “Bọng
mmaanga ikhakhaanga s'anọng pabọng, bọng asi aponga akkakka. Kaambi

ode bi, ode aponga p'ọnọng kw'ofon Israẹl ọmaana ayokh-ammaana pabọng, obiro ode aponga p'ọnọng kw'ofon Israẹl ọmaana okhekhenọng kw'orukhi ttara bọng wọ.
17 Bọng mmaanga aponga p'odedennọng ọmaana pa nnwanwa ebenga-mbọhk; bọng ọnọng ka nnam kabe da bọng asi aponga. Ojora oningi bọng osi, okhuri bi, eponga-ttọhna ẹkhaam Ibinọkpaabyi e. Bọng dima iponga kpenamkpen s'igaangi iyọhnga bọng achen-m, ifha ńttọhna.
18 Wa kaam mgbaakhi bọng idik biphyir sa bọng asi m'ogbe nwuma.

Mosẹs atzọhmi nttọ bi nda nnom ibe

19 K'odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman ọtzọhni man, mobina orenga ka Horẹb orenga k'ebherede biphyir cha bọng akk'ara, ch'ẹbar-ọbar ebere ejor-ojora, mochina k'owubha kwa mgbegbeho s'Amọr, opyiri ka Kadẹsh Barnea.
20 Mẹ wọ ofon kaam mben bọng bi, “Bọng akk'apyiri k'okhubha kwa mgbegbeho s'anọng p'Amọr, kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman, ọnangi man.
21 Bọng kker e, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'bọng irerek nna ọnanga e. Bọng nnọhng atza atzọkha sẹ akhaama, atzor k'odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'ab'atte ọgbaakhi bọng. Ojora oningi bọng osi, ẹfa eningi bọng ebire ẹha.”
22 Iwa bọng biphyir akwu aben-m bi, “Tte mọtzọhm nttọ sa ncheden nda nnom nden sa morenga, ọmaana ibhon sa mopyiri, ifha sẹ mkpa nnam nkwu mgbaak man.”
23 Iwa ochibhi nwa akwu ọdaakh-m, ndekha bọng anọng jobh obhiri afa, ojinọng wani k'ẹkhọma.
24 Wa bẹ avura achina k'okhubha kwa mgbegbeho, yina bẹ an-achin k'Ittolim s'Ẹshkol, arenga arom sẹ.
25 Ajinọng apha achiduk p'irerek nna, atzima akhuna achena man aben bi, “Irerek ikkakka rọ s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman, obeni bi, ọnang man.”

Anọng p'Israẹl arekhi Ọvaar Ibinọkpaabyi

26 “Yina, bọng asi irẹrẹkhi anang ndọhna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng kavur achina k'irerek nnuma.
27 Bọng awobha k'okhira fabọng attakhi aben bi, ‘Ọvaar Ibinọkpaabyi ọttaang man ọttaanga e, kẹ wọ osi otzima man obina k'Ijip bi, ọtzọkha man ọnang anọng p'Amọr bi, bẹ adimi.
28 Mon-ochina man o? Ẹkkaabha cha votte paman ẹha man ẹfa. Bẹ agbaakhi man bi, ‘Anọng p'irerek nna adumi ọtzam ayọhnga man, bẹ akhaama ẹfa ayọhnga man, ibhon sabẹ ibari ẹkpa, bẹ atzima abaakha p'agori-ogori maa, apyiri k'ẹrọng akhọri sẹ! More va pa va p'Anak kẹ, p'adumi agori k'ẹrọng *bi kottoong!*’ ”
29 “Yina, kaam mben bọng bi, ‘For iningi bọng ipe, anọng mbuma aningi bọng ojor!
30 Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng wọ ochi bọng eden e. Kẹ wọ orima erima chabọng, mach'iwa bọng arẹ-ẹ da osi k'Ijip.
31 Wa bọng akk'ara odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi, okkeri bọng k'orenga kwabọng k'ebherede, mach'otte kwa nnwa okkeri nnwa kwẹ. Ma, okk'bọng otzima okwu m'ibe nna.’
32 “Yina, chibhi da kẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'mando ọsa wọ, bọng abhum bi aphe nnam ka kẹ,

33 nwuma kw'ochi bọng eden om-oror ibe ọkkakka sa bọng abhing, om-otzima ẹkpọmmachi ch'ekpon otzima bọng eden k'erungi, obiro otzima ẹkpọmmachi ch'eboni otzima bọng eden k'ẹya.

34 “K'ogbe kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhaang idik sa bọng am-agbaak, ọdọhkhi ettem k'eden ọkka. Mẹ wọ ofon, ochibhi bi,

35 ‘Ọnọng manda wani m'ottem kw'ọgbọ-tzama nwa kwabọng kóde, kw'óruk akpen ore irerek-jibhada s'iwa nchekhi nnang ab'atte pabọng,

36 oyongi Kalẹb kw'ode nnwa kwa Jephunẹ. Kẹ óre irerek nna ore okhuri bi, kẹ okk'ettm-obungichẹ otzima ọtzọn Ọvaar Ibinọkpaabyi abẹ. Kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi nńnang kẹ ọmaana va pa va pẹ, okhubha wani kw'irerek nna s'iwa ọtza ọkpaanga, k'ogbe kw'iwa bẹ aromi sẹ.’

37 “Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng bọng abẹ obiro ọdọkhi ettem ọmaana kaam. Wa oben-m bi, ‘Mosẹs o, kaambi kọ wọ, m'irerek nna s'echekhi kádim e!

38 Ottu kwa kọ adim mẹ, nnwa kwa Nun kw'ode Joshua kw'ojem-ọ mbọhk ka nnam wọ, ótzima anọng mba eden odim m'irerek nna. Kọ kẹ-ẹ ẹfa, kkeri kẹ wọ ótzima anọng p'Israẹl eden da bẹ atzọkha irerek nna, akhaama.

39 Kaam ndọkha irerek nna ńnang va pabọng, va pabọng p'ani oponga-phyibha akhaam e. Wa ojor bọng bi, na attattaanganọng abọkha bẹ atzima afona, yina, bẹ-bẹ bọ atza atzọkha irerek nna arukh e.

40 Yina, bọbọng na bhakhi akpa nnam atza arenga k'ebherede akkeri itzitzikha k'Ẹraanga-hora.’

41 “Iwa bọng asi ẹjaakhi bi, ‘Mokk'ẹkhọngkwuri ọsa k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi! Modim-odim m'irerek nna orima anọng mba abẹ ọtzọkha sẹ, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman, okk'man ẹfa ọnanga.’ Mando kw'ajinọng pọ adabhi ekpo, da osi bẹ bi ode odik kw'ọmọm-ọmọm bi, bẹ atza arima ẹkhọma ch'okhubha kwa mgbegbeho abẹ.

42 “Yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakh-m bi, mgbaak bọng bi, ‘Bọng bẹ abẹ kàrima, okhuri bi, kaam kimbe ttara bọng. Idikha bọng atza arima bẹ abẹ kabọng ọkhaam ka for, attattaanganọng pabọng ákhema bọng okhema.’

43 Ma wọ ode odik kwa mgbaakhi bọng, yina, bọng itzọhng kayong. Yina, bọng abira anang ndọhna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi irẹrẹkhi, bọng abina ttara for-ogege kwabọng, atza arima anọng p'okhubha kwa mbgegbeho abẹ.

44 Yina, anọng p'Amọr p'arukhi mẹ ayin k'iyaan mach'ẹkhaan ch'akhọkhọna. Bẹ akhubh bọng abira attum bọng ngwur ttẹwọr ka Seir maa, atza apyiri ka Horma.

45 Bọng akpa nnam akhuna atza abhom ayeri Ọvarr Ibinọkpaabyi, yina, bọng itzọhng koyong.

46 Mando kwa bọng awobh ma Kadẹsh, k'ogbe-bhirada.

2

Ojima kw'orenga kw'anọng p'Israẹl k'ebherede

1 “Mando kw'iwa am-ọbhakhi ọkpa nnam ọtza orenga k'ebherede ochina k'okhubha kw'Ẹraanga-hora, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'aam ọtzọhna. K'ogbe-bhirada, morenga ọkhọri okhubha kw'egbegbeho cha Seir.

2 “K'ekponga-nnam, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-m bi,

3 “Bọng akk'arenga k'okhubha kwa mgbegbeho k'ogbe kw'obhiri kpọhng e: bọng makhi achina k'obhon ebira.

4 Kọ nang anọng mba ndọhna nna: ‘Bọng arenga k'ẹkhọma ch'anọng
p'Edom p'ade agbanaatte pabọng, p'ade va pa va p'Esau p'arukhi ka Seir.
Ojora ósi anọng p'Edom osi e, mẹ wọ, bọng bọkha bọng for o.
5 Bọng anọng p'Edom atzim kàyak, okhuri bi, kaam nkk'bẹ okhubha kwa
mgbegbeho maa, akhọri k'egbegbeho cha Seir nnang bi, bẹ akhaama. Kaam
bọng ibebaa kaambi ẹtzọkhi dani chẹ-chẹ dọ, m'irerek nna kínang.
6 Bọng arori ọchattọhk obiro ode asi, bọng debh-odebh ka bẹ ka mbọhk.’ ”
7 Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'itzọhm-bọhk
sabọng biphyir oda. Kẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bọng okkeri ka cho
arọbh afa, k'orenga kwabọng m'ebherede-barẹkpa nda biphyir. Ọvaar
Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi okk'owobha ttara bọng, ọttọhk f'owori
bọng kode.
8 Mando kwa moreng ọkwọbha va pa va p'Esau, p'ade agbanaatte paman
p'arukhi ka Seir. Mọbhakhi ọkpa nnam ọbọra eden ch'Araba, ch'efon k'ebir-
ebira kw'Elat ọmaana Geber, morenga k'eden ch'ebherede cha Moab.
9 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-m bi, “Bọng anọng pa Moab kàgbọri, bọng bẹ
kànyuni bi bẹ arima egbong, okhuri bi, kaam bọng ibe manda rani k'irerek
sabẹ kínang. Kaam nkk'irerek s'anọng p'Ar ndọkha nnang va pa va pa Lọt
bi bẹ akhaama.”
10 (Anọng p'Emim bọ iwa am-aruk k'Ar. Wa bẹ ade anọng p'ahaabh-
ọhaabh, p'akhaam ẹfa abira adum ebe mach'anọng p'Anak.
11 Odem nwa kw'iwa bẹ atzọk anọng p'Anak, wa anọng abira atzọkha
anọng mba p'Emim bi bẹ ade anọng pa Rephayim, yina, anọng pa Moab
ayeri bẹ anọng p'Emim.
12 Wa anọng pa Họr arukhi ka Seir, yina, wa va pa va p'Esau akhubh bẹ.
Bẹ adimi anọng pa Họr, atzọkha ibe nna aruk, mach'iwa anọng p'Israẹl asi
k'irerek s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọk ọnang bẹ mach'ekkema chabẹ).
13 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, “Kọ bina k'ẹrọng ajekha ittolim sa
Zẹrẹd.” Mando kwa mojek ittolim nna.
14 Iwa cho ẹrọbh obhiri chi obhiri attaan akwu akwọbha, ttẹwọr k'ogbe
kwa mobin ka Kadẹsh Barnea maa, mokwu ojekha ittolim sa Zẹrẹd. M'ogbe
nwa, arim-egbong biphyir p'ọgbọ nwa akk'apa k'ibhingabe, atzor k'odem
kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ochekhi.
15 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọttaang ọnang anọng mba maa, odimi bẹ
k'ibhingabe biphyir-phyir.
16 K'ogbe kw'okponga-nnam-nọng kw'arim-egbong k'ottem kw'anọng
mba ọkk'ọpa,
17 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-m bi,
18 “Bọng arenga k'okhubha kwa Moab k'Ar, mayina e.
19 Bọng apyiri k'anọng p'Ammọn, bọng bẹ kàgbọri, bọng bẹ kànyuni bi,
bẹ arima egbong okhuri bi, kaam bọng ibe manda rani k'irerek s'anọng
p'Ammọn kínang. Kaam nkk'sẹ ndọkha nnang va pa va pa Lọt bi, bẹ
akhaama e.”
20 (Iwa bẹ atzọk irerek nnuma bi, ide s'anọng pa Rephayim p'iwa arukhi
mẹ; yina, anọng p'Ammọn ayeri bẹ aZamzumim.
21 Wa anọng mba p'Zamzumim ahaabh-ọhaabh, bẹ akhaam ẹfa abira
adum ebe mach'anọng p'Anak. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi odimi bẹ
k'itzitzikha s'anọng p'Ammọn, p'akhubhi be atzọkha irerek sabẹ aruk.
22 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'odik-dema nwa ọsa ọnang va pa va p'Esau
p'arukhi ka Seir, k'ogbe kw'odimi anọng pa Họr k'itzitzikha sabẹ. Wa bẹ
akhubhi bẹ, atzọkha irerek sabẹ aruk maa, apyiri k'ewu cha mayina.

23 Onode anọng p'Avim p'arukhi k'ibhon s'iwobh k'odenmir macha Gaza,
ọmaana anọng pa Kaphtor bọng dimi bẹ odimi, atzọkha ibe sabẹ aruk.)

Ekhema ch'anọng p'Israẹl akhem ọvaar Sihon

24 “Bọng bina orenga ajekha Ittolim s'Arnọn. Bọng kker e, kaam nkk'Sihon
kw'ofon Amọr ode ọvaarnọng kwa Hẹshbọn ọmaana ẹkhọma chẹ ndọkha
nge bọng ka mbọhk. Bọng ttẹwọr arim-ẹ abẹ abira atzọkha irerek sẹ.
25 Ttẹwọr k'ewu cha mayina, kaam ńdima bọng nge idibhon biphyir
s'ọyagbin opoma ọmaana ojora. Sẹ ífhọni ibiri iwobha k'ojora k'ogbe kwa
sẹ íbhaanga idik okhuri bọng.”
26 Nwobh k'ebherede cha Kẹdẹmot ndọhm akkaabh-nkkaabha, ẹkkaabha
ch'ẹmẹm bi, bẹ achena ọvaar Sihon kw'ọdabhi Hẹshbọn, mben bi,
27 “Tte morenga m'ẹkhọma chọ. Mórenga k'ọkkadeden kẹ-kẹ; man
k'odimbọhk obiro ode ka kwabọhk kóchina.
28 Bọng kpe man ọchattọhk mochi, bọng akpe man asi k'asilva, mogwo.
Odik obungikwẹ kwa morori ode bi, atte man ọbọhk mokhinggẹ orenga ma
ọkwọbha,
29 macha va pa va p'Esau p'arukhi ka Seir, ọmaana anọng pa Moab
p'arukhi k'Ar, atte man ọbọhk maa, mojekha Jọrdan odim k'irerek s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman ọnangi man.”
30 Yina, ọvaar Sihon kw'ọdabhi Hẹshbọn obhum bi, otte man ọbọhk
mọkwọbha. Da Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọsa ọbar
ettem, obiri ọsẹ-ẹ bi ọkhaama irẹrẹkhi, ifha ọtzọkh-ẹ okhe bọng ka mbọhk
mach'ọkk'ọsa ma.
31 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-m bi, “Kker e, kaam nkk'ẹwọr ntta ntte ọvaar
Sihọn ọmaana ẹkhọma chẹ ọbọhk ntta nnang bọng. Bọng ttẹwọr akhema
chẹ abira atzọkha chẹ akhaama.”
32 K'ogbe kw'ọvaar Sihọn ọmaana arim-egbong pẹ biphyir, ayin akwu
akhebha man k'egbong ka Jahaz,
33 mando kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman ọttẹ-ẹ
ọbọhk ọnang man, mọfhẹ-ẹ, ọmaana va pẹ p'ijinọng ttara arim-egbong pẹ
biphyir.
34 M'ogbe nwuma mọbọhk-ẹ ibhon sẹ biphyir ọna, mobiri odimi sẹ,
modimi ajinọng, ọmaana panọng ttara va. Mọnọng manda wani kohokhi
oruk akpen.
35 Yina, wa mọtzọk etzirakpo ọmaana ọgbọm fa mọkk'ọcha k'ibhon nna,
otzima ofona ọtza ọkhaama.
36 Ttẹwọr k'Aroer k'ọkhaan-ọkhaan kw'Ittolim s'Arnọn, ttẹwọr mobhon
nwuma kw'ittolim maa, atza opyiri ka Gilead kw'owobh k'odenmir, obhon
kw'iwa ọgaangi kpọhng ọyọhnga man kode. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode
Ibinọkpaabyi kwaman, ọtzọk ibhon nna biphyir otte ọbọhk ọnang man.
37 Kaambi mẹ wọ, bọng atzori ka ndọhna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode
Ibinọkpaabyi kwaman, bọng k'irerek s'anọng p'Ammọn, ode s'ọraanga kwa
Jabọk, obiro ode irerek s'ikhọri ibhon s'okhubha kwa mgbegbeho, kajek.

3

Anọng p'Israẹl akhem ọvaar Og kwa Bashan

1 Iwa mokpannma orenga ovura k'eden ch'echin ka Bashan, wa Og kw'ode
ọvaarnọng kwa Bashan ttara arim-egbong pẹ biphyir, arenga ayin ka akwa
akhebha man ka Edrei bi arima man abẹ.
2 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-m bi, “Tte kẹ oningi bọng ojor, kkeri kaam
nkk'kẹ ọmaana arim-egbong pẹ biphyir ttara irerek sẹ, ndọkha nge bọng ka

mbọhk. Bọng sẹ-ẹ mach'iwa bọng asi Sihon, kw'ode ọvaarnọng kwa Amọr, kw'iwa ọdabhi ẹvaar ka Heshbọn.”
3 Mẹ wọ, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman, obiro ọtzọkha Og kw'ode ọvaarnọng kwa Bashan ọmaana arim-egbong pẹ biphyir, okhe man ka mbọhk. wa mofhu bẹ biphyir, man ọnọng manda wani korikhi.
4 M'ogbe nwuma, wa mọtzọkha idedenmon sẹ biphyir. Wa k'idedenmon arọbh attaan biphyir, idedenmon kide sa mon-ọtzọkh, k'ẹkhọma cha Argọb, kw'ode ọvaarbhon kwa Og ka Bashan.
5 Wa idedenmon nna biphyir, ikhaam abaakha p'agaangi-ọgaangi ọmaana mbakhamma s'akkonga, bẹ abira akhaama ibhon s'ihaabh-ọhaabh s'ini abaakha akhaam.
6 Wa modimi bẹ biphyir-phyir mach'iwa modimi Sihọn kw'ode ọvaarnọng kwa Hẹshbọn, wa modimi odedenmon kpenamkpen, ajinọng ọmaana panọng ttara vava pabẹ biphyir.
7 Yina, wa mọtzọkha etzirakpo ọmaana ọgbọm fa mochi bẹ k'idedenmon sabẹ, ọtzọkha ọkhaama.
8 M'ogbe nwuma, wa mọtzọkha irerek s'iwobh k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jọrdan, ttẹwọr k'ittolim s'Arnọn maa, apyiri k'egbegbeho cha Hẹrmọn ka mbọhk sa avaar mba afa p'Amọr.
9 (Wa anọng pa Sidọn am-ayeri Hẹmọn Siriyọn, anọng p'Amọr ayeri sẹ Sẹnir.)
10 Iwa mọtzọkha ibhon s'iwọbh k'ẹgbegbeho, ọmaana Gilead biphyir ttara Bashan biphyir maa, apyiri ka Salẹka ttara Edrei, s'ide ivaarbhon s'ọvaar Og kwa Bashan.
11 (Wa Og kw'ode ọvaarnọng kwa Bashan wọ ode okponganam-nọng, kw'ofon k'ẹkhọma cha Rephayim kw'ope. Wa bẹ atzim akkonga adokha ẹkkọbhi chẹ, adum p'ẹkkọhbhi chẹ apyiri ndọkhi ọhawani kwa chi, ẹkpá chẹ epyiri ndọkhi nzadani. Ch'etzim ewobh k'ẹkhọma cha Raba kw'anọng p'Ammọn.)

Ekkema ch'irerek sa Jọrdan

12 Iwa k'ogbe nwuma mọtzọk irerek nnuma s'ẹkhọma ch'ewobh k'ebira kw'Aroẹr ọbaanga ittolim s'Arnọn, ọmaana ibhakha rani s'ibhon s'egbegbeho cha Gilẹad ttara ibhon sẹ, ọnang anọng pa Reubẹn ọmaana anọng pa Gad.
13 Ndọkha okhubha kwa Gilẹad kw'on-orikhi ọmaana okhubha Bashan biphyir ttara odedenmon kw'ọvaar Og, nnang ibhakha rani sa Manasẹ. (Wa anọng arong bi ẹkhọma ch'Argọb ka Bashan, ede irerek s'anọng pa Rephayim.
14 Wa Jair kwa ode nwa-mmona kwa Manasẹ, ọtzọkha ẹkhọma cha Argọb biphyir, ttẹwọr k'enem cha Geshur ọmaana Maakat. Wa bẹ akpe ibe nna abhina Jair. Mẹ wọ maa apyiri k'ewu cha mayina, Bashan on-okpena Havot-Jair*.)
15 Kaam ndọkha Gilẹad nnang Makir.
16 Yina, wa ndọkha irerek s'ittẹwọr ka Gilẹad maa, ipyiri k'ottem kw'ittolim s'Arnọn (kw'ode enem) itzima mẹ maa, ipyiri k'ọraanga kwa Jabọk kw'ode enem cha Ammọn, ndọkha nnang anọng pa Reubẹn ọmaana anọng pa Gad.
17 Enem ch'okhuba kw'ewuchen em-edimi ede Jọrdan k'Araba, ttẹwor ka Kinẹrẹt maa epyiri k'ọraanga kw'ideden kw'Araba, k'ẹrakha-ẹrakha kw'iwona sa Pisga.
18 Iwa mgbaakhi bọng m'ogbe nwuma bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'bọng irerek nna ọnanga bi, bọng atzọkha

* **3:14 3.14** k'Ekhibru, Havvọt Jair obe ọnang “iwobhabe sa Jair”.

mach'ekkema chabọng. Yina, ajinọng biphyir p'ade afa-nọng, p'akk'egbong-for adabha, akhaambi ajekha k'okhubha nwongo kw'anọng p'Israẹl.
19 Ayongi mẹ, tte panọng pabọng, ọmaana va pabọng, ttara etzirakpo pyabọng (kaam nnọng kẹ bi bọng akhaam etzirakpo py'ehaabh-ọhaabh e) ewobha k'ibhon sa nkk'bọng nnanga maa,
20 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang ayok-obhon p'Israẹl ẹwọngkwokha mach'okk'bọng ọnanga, ifha bẹ abira atzọkha irerek s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng onangi bẹ k'okhubha kwa Jọrdan. Yina bọng an-akpannam k'irerek sa nkk'bọng nnanga."

Bẹ akpa Mosẹs eden bi oningi Jọrdan ojek

21 Iwa k'ogbe nwuma kaam mbeni Joshua bi, "Kọ akk'odik kpenamkpen ara kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọkk'ọsa ọnang avaar mba afa. Ọvaar Ibinọkpaaabyi óbiro ósi mando ónang ivaarbhon biphyir, s'iwobh k'okhubha nwongo kwa bọng ájekha áchina.
22 Tte ojora oningi bọng osi okhuri bẹ. Da Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhaam ma for sẹ kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, órima erima chabọng orima."
23 Wa kaam mphyem Ọvaar Ibinọkpaabyi bi:
24 "O Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ọyọhng, kọ akk'ẹwọr atta akhọkha ọtzọhmnọng kwọ abarada pọ ọmaana ọfabọhk kwọ. Bọng ọkha vọ owobh k'ẹrọng ọmaana irek fa ófho osi idik-barada nna sa kọ am-asi o?
25 Tte kaam njekha nda nne irerek, irerek-jibhada nna s'iwobh k'okubha kwa Jọrdan, s'ide obhon-jibhada kw'egbegbeho ọmaana Lẹbanọn."
26 Yina, okhuri bọbọng wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọkh-ẹ ttara kaam, itzọhng kobiro oyonga ọnang-m. Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-m bi "Kwọbha ọdik nwuma, kaam odik okhuri odik nwa dọk kàgbaak.
27 Kọ vura ebira kwa Pisga, atzini chen akkeri k'okhuba kw'ewuchen em-edimi ọmaana kẹ ebir-ebira ọmaana k'ẹrakha-ẹrakha ttara k'okhubha kw'ewuchen em-eyin. Ko re irerek nnuma ttara chen pọ, da kọ ani Jọrdan ájekha.
28 Yina, kọ rọbha Joshua anang-ẹ ottem-bara abira akhẹ-ẹ ẹfa, da ode kẹ wọ otzima anọng mba eden ojekha k'okhubha, obiro osi bẹ atzọkha irerek nnuma, sa kọ áre."
29 Mẹ wọ e, m'owobha k'ittolim s'ibaang Bet-Peor.

4

Mosẹs obeni anọng p'Israẹl bi bẹ ahok aphaangi p'Ibinọkpaabyi

1 Anọng p'Israẹl o, bọng maanga asana ọmaana aphaangi pa kaam mben bi mkpebhi bọng. Bọng hok bẹ ifha bọng afha aruk atza atzọkha irerek s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'ab'atte obeni bi ọnanga bọng akhaama.
2 Bọng odik ọdọdọk kàttara m'idik nna sa nnangi bọng, bọng odik m'idik nna kàbira arọbha, yina, bọng hok asana pa nnangi bọng p'ade p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.
3 Iwa bọng atzim chen pabọng ọkhaam are odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ka Baal Pẹọr. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ofhu anọng k'ottem kwabọng, p'akpobh Baal kwa Pẹọr,
4 Yina bọng biphyir p'aphe nnam k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ib-inọkpaabyi kwabọng atzima arukhi akpen mayina.
5 Bọng kker e, kaam nkk'bọng asana ọmaana aphaangi biphyir mkpebhi mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaam ọtzọhn-m, ifha bọng ahok bẹ k'irerek nnuma sa bọng adim atza atzọkha.

6 Bọng dọkha ogbe ahok bẹ, kkeri mẹ kw'idibhon íronga ekkoji chabọng ọmaana etzimnonga, da bẹ abhaanga odik okhuri asana mba biphyir bẹ aben bi, “K'odik-ọkka anọng mba ade ẹkhọma ch'ideden ch'etzimnonga.”
7 Ma, bọng ẹkhọma ch'ideden ẹdọdọk dọ ch'ọkha fabẹ ofor bẹ mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman ofor man, k'ogbe kpenamkpen kwa m'oyer-ẹ o?
8 Bọng ẹkhoma ẹdọdọk ch'ideden dọ ẹkhaam asana ọmaana aphaangi p'atzor-otzor macha mba pa nji bọng, k'itzitzikha mayina o?
9 Bọng bọkha bọng for, bọng akkeri osisi kwabọng ifha bọng aningi idik nna araam, sa bọng akk'ara ttara chen pabọng, bọng kàbira akhera bi idik nna irọbha k'achibhi pabọng, odem nwa kwa bọng arukhi akpen achina ororo. Bọng kpebhi va pabọng idik nna ọmaana va pabẹ p'akwu k'ogbe ororo.
10 Bọng jima ewu ch'iwa abọng abe k'egbegbekho cha Horẹb k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, k'ogbe kw'oben-m bi, “Tzobha anọng mba anang-m ifha mgbaak bẹ atzim, bẹ akpebhi odem kwa bẹ akpobh-m, odem nwa kwa bẹ achin ororo aruk m'irerek nna, ifha bẹ abira akpebhi va pabẹ.”
11 Wa bọng abe abaanga k'orin kw'egbegbekho nda k'ogbe kwa chẹ ẹm-ẹwọma akpondaak p'avur k'ọrọngkpakpa, ttara irorong-bina ọmaana ipyerungi s'ipyi *bi kang*.
12 Mẹ wọ Ọvaar Ibinọkpaabyi orenga k'ekpon nda ọgbaak bọng atzim. Bọng abhaanga ọwọhng kw'atzim pẹ, yina, bọng kẹ kare; ọwọhng kẹ-khẹ kwa bọng abhaang.
13 Osi ẹjaakhi ch'echekhi chẹ ọnang bọng, ch'ede asana jobh p'ọkkẹri k'atzakpa afa ọnang bọng bi bọng ahok.
14 M'ogbe nwuma kẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-m bi, mkpebhi bọng asana mba ọmaana aphaangi pa bọng ahok k'irerek nna sa bọng ajekha Jọrdan atza atzọkha.

Mosẹs ọtzọri anọng p'Israẹl itzọng k'ikha okpokpobha

15 Iwa bọng ngera s'ọttọhk manda vani kare, m'ewu nduma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng k'ekpon ọgbaak bọng atzim, k'egbegbekho cha Horẹb. Mẹ wọ, bọng kkeri bọng for o,
16 ifha bọng aningi for sabọng itzama asi, atza aduk ọgbatza kw'ode ngera s'ọttọhk kpenamkpen, f'ode mach'ojinọng obiro ode macha kwanọng,
17 ode etzen kpenamkpen ch'ereng m'irek, ode inọhn kpenamkpen s'ikhuri k'ẹrọng,
18 ode mach'ekyikyirikpo kpenamkpen py'ẹtzọri m'irek, yina ira on-ode etzen kpenamkpen ch'asi.
19 Mada bọng ayaangi chen akkeri k'ọrọngkpakpa are ewuchen ọmaana ophe, ọmaana ndodori, ttara ọttọhk kpenamkpen f'owobh k'ọrọngkpakpa, ọnọng oningi bọng ọbọr bi bọng attima ndudungi anang pyẹ, bọng abira akpobha ekpo py'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọkk'ọbọhk ọtta, ọnang idibhon idọdọk biphyir bi bẹ akpobha k'ọyagbin.
20 Yina, on-ode bọbọng, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọrọbh bọng k'obhon kw'Ijip kwa bọng awobh k'ikhem s'ideden, ifha bọng ade anọng p'ohokhi ettem, macha bọng an-ade ma.
21 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọkhi ettem ttara kaam okhuri bọng, ochekhi ttara ettem obungichẹ bi, kaam Jọrdan kinjekha ndim k'irerek nnuma s'ijibh-ojibh, s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọnang bọng mach'ekkema chabọng.

22 Kaam ḿpe m'irerek nna; kaam Jọrdan kinjekha; yina, bọbọng an-ajekha
k'okhubha atza atzọkha irerek nnuma s'ijibh-ojibh.
23 Bọng kkeri bọng for o, bọng aningi echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng osi ttara bọng araam o; bọng ọgbatza manda
wani kàsi anang for sabọng, kw'ọtzọkha ngera s'ọttọhk kpenamkpen f'Ọvaar
Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọkk'ọsana.
24 Da Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ode ekpon
ch'ẹwọm ọjake, kẹ ode Ibinọkpaabyi kw'odik ọm-ọmma ettem.
25 Kaambi ode k'ogbe kwa bọng akk'va abhona, abira akhaama va mmona
da bọng akk'arukha m'irerek nna k'ogbe-bhirada, an-asi ọmmaana-tzama asi
ọgbatza kpenamkpen, mẹ wọ ode bi bọng akk'itzama asa k'itzitzikha s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi atzima ajemi idọdọkhi sẹ,
26 mẹ wọ, kaam ndọk ẹrọng ọmaana irek macha nttẹsẹ kwabọng k'ewu
cha mayina, bi bọng ápe ẹbhar-ẹbhar k'irerek nnuma sa bọng ajekha Jọrdan
atzọkha. Bọng karuk k'ogbe kw'obhir-obhir m'irerek nna, k'odik-ọkka bọng
ápe-ope.
27 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọraami bọng k'ottem kw'idibhon, bọng an-arik
anọnọnga k'ottem kw'idibhon s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ókhubh.
28 Mẹ wọ kwa bọng ákpobha agbatza p'ọnọngẹya otzim echi ọgwa, ttara
p'otzim atza ọbanga. Agbatza p'ani iyaan am-are, bẹ k'itzọhng kabhaang,
bẹ ọttọhk kàmachi, bẹ ka khung kamabhaanga.
29 Yina, idikha bọng an-attẹwọr mẹ, atzin bi ọbaan bi bọng akpobha Ọvaar
Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng akpobh-ẹ ttara ettem
obungichẹ ọmaana agbagba pabọng.
30 Ogbe kwa bọng awobh ka damadama da idik nna biphyir ikk'itta
ikhebha bọng, k'ekponga-nnam bọng ákpa nnam ọkpa atzor Ọvaar Ib-
inọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng akpobh-ẹ.
31 Da Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ode Ibinọkpaabyi
kw'inọngkwo; kẹ bọng ọbọhk kótte, bọng kóbiro ofhu, echekhi ch'osi ttara
ab'atte ch'otzim ọnwọhngi osi ẹjaakhi ọnang bẹ k'ọraama.

Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ode iyọhng

32 Mosẹs ochina ororo oben anọng p'Israẹl bi, bọng chibhi odik
okhuri ọtzamagbe, tzọni kẹ da bọng an-atzim-ammaana, ttẹwọr k'ewu
ch'Ibinọkpaabyi oyokhi ọnọngẹya m'ọyagbin; bọng bọbh tzọni k'ittẹwọr
s'ọrọngkpakpa ma apyiri k'okpong. Okk'odik ọkhaama kw'otto kw'ọbari
mach'odik nwa o, odik obiro owobh kẹ kw'ode manda kw'anọng
akk'abhaanga o?
33 Ọkhaam anọng kẹ p'abhaang atzim p'Ibinọkpaabyi oreng k'ekpon
ọgbaak, macha bọbọng abhaang, abira aruk akpen o?
34 Ọkha manda vani owobh kẹ fa okk'okhonga bi ọrọbha anọng k'ottem
kw'obhon ọdọdọk otzima osi obhon kwẹ, f'oreng ka nyoma, obiro orenga
ka ngọhkha, ọmaana ikkokkonidik, ode bi oreng k'egbong, orenga k'odim-
bọhk kw'ẹfa, obiro ode bi oreng k'ijoradik s'ideden, s'ide mach'idik s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, osi ọnang anọng p'Ijip sa bọng
are ka chen pabọng o?
35 Wa bẹ akhọhk bọng idik nna, ifha ode mẹ bọng aronga bi Ọvaar
Ibinọkpaabyi wọ ode Ibinọkpaabyi kw'ode iyọhng; ọdọdọk kw'ọyọhng kẹ
kode.
36 Kẹ osi bọng abhaanga ẹmọng chẹ ch'efon k'ọrọngkpakpa, ifha ọnang bọng
ndọhna. K'ọyagbin ọkhọhkha bọng abarada p'ekpon chẹ ch'awurada, bọng
abhaanga ọwọhng kw'atzim pẹ p'afon k'ekpon.

37 Da kẹ ọkhaam idadaakha ttara ab'atte, kẹ wọ osi otzekha bọbọng va
p'abẹ bi bọng ade anọng pẹ, p'otzim k'ẹfa chẹ ch'ideden obina k'Ijip,
38 okhubh idibhon s'ideden s'igaangi iyọhnga bọng, ifha ọnang bọng irerek
sabẹ bọng akhaama, mach'ode ma pyiri mayina.
39 Mẹ wọ bọng nonga mayina abira asi ojima ka nttem sa bọng bi, Ọvaar
Ibinọkpaabyi wọ ode Ibinọkpaabyi kw'ẹrọng ọmaana irek, ọdọdọk kẹ kode.
40 Bọng hok aphaangi ọmaana asana pẹ p'akhaam nnangi bọng mayina,
ifha ojibh ọnang bọng ttara va pabọng, ifha bọng aruk akpen-okpen m'irerek
nnuma, s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọnang bọng
maa, ogbe ode.

Ibhon s'ichubhabe

41 Mẹ wọ, Mosẹs otzekha idedenmon ittaan s'iwobh k'okhubha
kw'ewuchen em-eyin ka Jọrdan
42 kw'anọng p'arọbhi ebhon, ifha ọnọng kpenamkpen kw'oni
oyokhibaanga k'ọgban ofhu, ọfha ọrọbh ochina kẹ bẹ aning-ẹ afhu. Bẹ
afha rọbh achina k'obhon wani m'idedenmon nna, ifha bẹ akkaana akpen
pabẹ.
43 Wa idedenmon nna ide: Bẹzẹr kw'owobh k'egbegbeho ch'ebherede,
kw'ode obhon kw'anọng pa Reubẹn; Ramọt-Gilead ode obhon kw'anọng pa
Gad; Golan kw'owobh ka Bashan ode obhon kw'anọng pa Manasẹ.

Eronga ch'Ọphaangi

44 Ma wọ ode ọphaangi kwa Mosẹs oji anọng p'Israẹl k'itzitzikha.
45 Ma wọ ode njina ọmaana asana ttara aphaangi pa Mosẹs ọnangi anọng
p'Israẹl bi bẹ ahok mada bẹ abin k'Ijip
46 da bẹ awobh k'ittolim s'ibaang Bẹt-Pẹọr k'okhubha kw'ewuchen em-
eyin ka Jọrdan, k'irerek sa Sihon kw'ode ọvaarnọng kw'Amọr, kw'ọdabhi ẹvaar
ka Hẹshbọn, wa Mosẹs ọmaana anọng p'Israẹl akhem-ẹ mada bẹ abin k'Ijip.
47 Wa Mosẹs ọmaana anọng p'Israẹl atzọkha irerek sẹ ọmaana sa Og
kw'wode ọvaarnọng kwa Bashan, p'ade avaar afa p'anọng p'Amọr k'okhubha
kw'ewuchen em-eyin ka Jọrdan.
48 Irerek nna ittẹwọr k'obhon kw'Aroer itzima ipyiri k'Arnọn Gorge, ibiri
itzima ichina k'Egbegbekho cha Siriọn (kw'ode Hẹrmọn),
49 ttara Araba biphyir k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jọrdan maa,
apyiri k'Ọraanga *kw'Obo, k'irekhirek kw'igbegbe-wọna sa Pisga.

5

Asana jobh p'Ibinọkpaabyi

1 Iwa Mosẹs oyeri anọng p'Israẹl biphyir, oben bẹ bi:
Anọng p'Israẹl o, bọng yonga itzọng abhaanga akpebhi ọmaana aphaangi
pa kaam nsi ẹjaakhi nnang bọng manyina e. Bọng dọkha ogbe akpebhi bẹ,
abira asi macha bọng akpebhi.
2 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman osi echekhi
ọnang man ka Horẹb.
3 Abitta paman arang p'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi osi echekhi nda ọnang,
iwa osi ọnang maman p'otzima orukhi akpen maa, apyiri ma.
4 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng k'ekpon-ẹwọmachẹ ọgbaak atzim ọmana
bọng itzitzikha ttara itzitzikha k'egbegbeho.

---

* **4:49 4.49** Ọraanga kw'ideden kw'Araba

5 Mẹ wọ kw'iwa kaam mbe mach'oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ttara kwabọng, okhuri da iwa bọng an-akher avura k'egbegbeho okhuri ojora f'ekpon-ẹwọmachẹ. Wa oben bi:

6 “Kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng,
kw'otzim bọng obina k'Ijip, k'irerek s'ebira.
7 Bọng idik ọdọdọk kàkpobha, kw'oyongi kaam.
8 Bọng ọgbatza kàgwa kw'ókher ọttọhk kpenamkpen f'owobh k'ẹrọng,
ode bi fẹ owobh k'irerek, fẹ obiro owobha k'asi ẹtzaanga.
9 Bọng nho kàhakha anang agbatza mba, bọng bẹ kàbira akpobha,
okhuri bi, kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi, kwa nde Ibinọkpaabyi kwabọng,
nde Ibinọkpaabyi kw'ọkhaam ottem-mamma, kw'ọm-ọnang va ọmmọmma
k'itzama s'ab'otte maa, apyiri mgbọmma nttaan, ọmaana mgbọmma nna
s'anọng p'attaang-m.
10 Yina, kaam mingọhkha idadaakha nnang mgbọmma nnọhna-
nnabhik sa ngaam idadaakha ttar-m, mbiri nhok asana paam.

11 “Bọng che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng
k'ilulukhi-den kàtzima, okhuri bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kóbina ọnang,
ọnọng kw'olukhi che chẹ.
12 “Bọng jima Ẹwọhngkwokhawu, ahok chẹ mach'ewu ch'ewur-owur,
mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'bọng
ọtzọhna.
13 Bọng dima iwu izadani asi itzọhm sabọng biphyir,
14 yina, ottong iwu izenamfa, ode Ẹwọhngkwokhawu ch'ikpokpobha anang
Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng. M'ewu nda, ọnọng
manda wani ode bọbọng, ode va pabọng p'ijinọng ọmaana p'ipanọng, ode
atzọhmnọng pabọng p'ijnọng ọmaana p'ipanọng, ode abhaam pabọng, ode
nnyanyaang ttara etzirakpo pyabọng biphyir, obiro ode okhekhennọng
kw'orukhi kabọng k'ibhon ọtzọhm kási, ifha atzọhmnọng pabọng p'ijinọng
ọmaana p'ipanọng akwokha macha bọbọng akwok.
15 Bọng jima bi, wa bọng ade abira k'Ijip. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi
kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, otzima ọbọhk kwẹ kw'ẹfa otzima bọng
obina kẹ. Mẹ wọ ofon, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhn bọng bi, bọng ahok
Ẹwọhngkwokhawu nda ch'ikpokpobha.

16 “Bọng kpobha ab'atte, ọmaana ab'akka, ifha bọng aruk akpen p'adum-
odum k'irerek s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng
ọ́nang bọng.
17 “Bọng ọnọng kàfhu.
18 “Bọng ọtta kàtzama
19 “Bọng oribh kàfu
20 “Bọng nttẹsẹ kw'ibhora kàbe.
21 “Bọng panọng p'ayok chen kàkkeri, kaambi ihọhm sabẹ rọ, ode irerek,
obiro ode atzọhmnọng pabẹ p'ijinọng ọmaana p'ipanọng, ode abhaam
pabẹ, ode ẹnyanyaang, kaambi ọttọhk kpenamkpen vọ.”

22 Ma wọ ode asana p'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng k'ekpon, ọmaaana
k'eboni, ttara k'ipyerungi s'ipyi *bi kaang* osi ẹjaakhi k'ẹrọng ọnang anọng
p'iwa atzobh k'egbegbeho, wa odik ọdọdọk mẹ kọttar. Iwa ọkkẹr bẹ k'atza-
gbẹgbẹri afa, ọnang-m.
23 Mada bọng abhaang ẹmọng ch'eyini k'ipyerungi, da egbegbeho ẹm-
ẹwọma ekpon, wa adedennọng biphyir ọmaana adeho pa ngọma sabọng
akwu akhebh-m.

24 Bọng aben bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman, okk'man abarada pẹ ọmaana ẹvaar chẹ ọkhọhkha. Wa mokk'atzim pẹ p'oreng k'ekpon-ẹwọmachẹ ọgbaak, ọbhaanga. Mayina, mokk'oronga bi ọnọngẹya ọfha ọgbaak atzim ọgbaak ọmaana Ibinọkpaabyi, obiro aruk akpen.
25 Mon-ope okhuri yan? Ekpon-barada nda échi man ochi maa, mópe e, idikha mochin ororo ọbhaanga atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman ọgbaakhi.
26 Bọng ọnọngẹya kw'orukhi akpen, wọ ọkk'atzim p'Ibinọkpaabyi oreng k'ekpon ọgbaak obhaanga macha man, obiro oruk akpen o?
27 Mosẹs, kọ rọkhi abaanga kẹ, atza abhaanga idik biphyir s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman ọgbaakh e, ifha akpannam akwu agbaak man odik kpenamkpen kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman ọgbaakh-ọ. Maman óyonga itzọhng oyonga, móbiro ọhakha nho.”
28 Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'idik sa bọng agbaakh-m ọbhaanga e. Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-m bi, “Kaam nkk'odik kw'anọng mba agbaakh-ọ, mmanga. Odik kpenamkpen kwa bẹ agbaakhi otzori kẹ e.
29 Ira kwẹ ójibh-ojibh bi, bẹ akhaama ojora faam ka nttem sabẹ, bẹ abira ahok asana paam k'ogbe kpenamkpen, ifha idik ijibh inang bẹ, ọmaana va pa va pabẹ maa, ogbe ode!
30 “Kọ rọhng, atza agbaak bẹ bi, bẹ akpa nnam k'okhira fabẹ.
31 Yina, kọ wobha ma ttara kaam, ifha nnang-ọ asana, ọmaana akpebhi ttara aphaangi pa kọ ákpebhi bi, bẹ ahok, k'irerek sa kaam nńang bẹ bi bẹ akhaama.
32 Mẹ wọ, bọng dọkha ogbe asi odik kpenamkpen kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, okk'bọng ọtzọhna. Bọng kàttena achina odimbọhk, obiro ode ka kwabọhk.
33 Bọng hakha nho asi idik nna biphyir s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'bọng ọtzọhna, ifha bọng aruk akpen p'ojibhada ọmaana akpen p'adum-eden, k'irerek sa bọng atzọkha mach'ekkema chabọng.

6

Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọdaak bọng

1 Ma wọ ode asana ọmaana akpebhi ttara aphaangi p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng oben-m bi, mkpebhi bọng ifha bọng ahok bẹ k'irerek sa bọng ajekha Jọrdan, atza atzọkha mach'ekkema chabọng,
2 ifha bọbọng ọmaana va pabọng ttara va pa va pabọng, akhaama ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, k'odem nwa kwa bọng achina ororo aruk atzor k'akpebhi ọmaana k'asana pa kaam nnangi bọng, ifha bọng abira afha aruk akpen p'adum-eden.
3 Anọng p'Israẹl o, bọng maanga abira atzọkha ogbe ahok idik nna ifha ode mẹ ojibh ọnang bọng, ọmaana bi bọng abira ahaabh attara-ọttara k'irerek ọkkakka s'abasi ọmaana akhọkhọnana ahaabh-ọhaabh, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kw'ab'atte, ochekhi ọnang bọng.
4 Anọng p'Israẹl o, bọng maanga e, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman, kẹ-kẹ wọ ode Ọvaar Ibinọkpaabyi.
5 Bọng akhaambi Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọdaak bọng ttara nttem obungisẹ, ọmaana agbagba pabọng biphyir ttara ẹfa chabọng biphyir.

6 Bọng hok asana mba pa nnangi bọng mayina, ka nttem sabọng.
7 Bọng akpebhi va pabọng asana mba. Bọng kpebhi bẹ asana k'ogbe kwa
bọng awobh k'ihọhm, ọmaana k'ogbe kwa bọng areng ka nden, ọmaana
k'ogbe kwa bọng ayim-oyima, ttara k'ogbe kwa bọng aphyọbh.
8 Bọng kpa va pabọng asana mba ka mbọhk mach'ẹkhọhkha, bọng
akpaama bẹ k'otzitzikha-ttem fabọng mach'ojima.
9 Bọng kkẹr bẹ ka mkpọmmachi s'ihọhm sabọng, ọmaana ka mbaakhamma
sabọng.

10 K'ogbe kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọ́tzima
bọng opyiri k'irerek s'iwa ochekhi bi ọnang ab'atte Abraham, ọmaana Isaak
magbakha Jekọb, bi ọnang bọng irerek s'ibar-ọbar ikhaama ibhon s'ijibh-
ojibh s'iwa bọng ana asi,
11 ọmaana ihọhm sa bọng ani asi, s'ifhu ttara ẹkkọ-kpo k'adem-k'adem,
ọmaana nsipe sa bọng ana atzumi, ọmaana iwoni sa vine ọmaana s'oliv sa
bọng ana ayaabh. K'ogbe kwa bọng akk'acha adọhbh,
12 bọng bọkha bọng for, bọng aningi Ọvaar Ibinọkpaabyi araam, kw'otzim
bọng obina k'Ijip k'irerek s'ẹmmọri.

13 Bọng gaama ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng,
bọng kpobha kẹ-kẹ, bọng abira atzọkha ọnwọhngi ka che chẹ.
14 Bọng ikha kàkpobha, ikha s'anọng p'arukhi akhọri bọng;
15 da Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng kw'owobh k'ottem
kwabọng, ode Ibinọkpaabyi kw'ọkhaam ottem-mamma, kẹ ọ́dọkhi ettem
otzima otzor bọng, obiro odimi bọng m'irerek nna.
16 Bọng Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng kàyoma,
mach'iwa bọng asi ka Masa.
17 Bọng dọkha ogbe ahok asana, ọmaana ndọhna ttara akpebhi, p'Ọvaar
Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'bọng ọnanga.
18 Bọng si idik s'itzor-otzor ibiri ijibh-ojibh k'itzitzikha s'Ọvaar Ib-
inọkpaabyi, ifha ojiibh ọnang bọng, k'odem kwa bọng afha atza atzọkha
irerek-jibhada nnuma s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnwọhngi osi ochekhi bi ọnang
ab'atte pabọng,
19 kẹ ọ́khubh attattaanganọng pabọng biphyir, k'itzitzikha sabọng macha
kẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni.

20 Mada va pabọng abọbh bọng k'ogbe ororo bi, “Akpebhi ọmaana asana
ttara aphaangi mba p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman
ọkk'ọ ọnanga ayini yan o?”
21 Bọng gbaak bẹ bi, “Wa mode abira pa Phero kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip,
yina, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi otzima odimbọhk kwẹ kw'ẹfa otzima man obina
k'Ijip.
22 Wa motzima chen paman ore ngọhkha, ọmaana ikkokkoni-dik s'ibar-
ọbar ibiri ijor-ojora, sỌvaar Ibinọkpaabyi osi k'Ijip ọmaana k'itzitzikha s'ọvaar
Phero, ọmaana ẹhọhmmọr chẹ biphyir.
23 Yina, kẹ otzima man obina k'Ijip, ọtza ọnang man irerek nnuma s'iwa
ọnwọhngi ocheckhi bi, ọnang ab'atte paman.
24 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben man bi, mohok akpebhi mba biphyir,
mobiro ọkhaama ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman,
ifha idik ijibh inang man, mobiro oruk akpen macha kwẹ ode mayina.
25 Idikha mọtzọk ogbe ohok aphaangi mba biphyir k'itzitzikha s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman mach'okk'man obena, mẹ wọ
óde ejibha chaman.”

7

Anọng p'Ibinọkpaabyi otzek

1 K'ogbe kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọ́tzima bọng odim k'irerek nnuma, kẹ okhubh idibhon khaabhada, kw'ode anọng pa Hit, ọmaana anọng pa Girgash, ọmaana anọng p'Amọr, ọmaana anọng pa Kenan, ọmaana anọng pa Pẹriz, ọmaana anọng pa Hiv, ttara anọng pa Jẹbus, kw'ode idibhon izenamfa s'ibar-ọbar, ibiri ikhaama ẹfa iyọhnga bọng.

2 Idikha Ọvaar Ibinọkpabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, okk'ibhon nna ọtzọkha okhe bọng ka mbọhk, bọng akhema bẹ, bọng fhu bẹ biphyir. Bọng echekhi kpenamkpen kàsi ọmaana anọng mba, bọng bẹ nkwo kàbira are.

3 Bọng bẹ k'ọbada kàtzọkha, bọng aminava pabọng kàtzọkha anang ajinọng pabẹ k'ọbada, bọng aminava pabẹ kàtzọkha anang ajinọng pabọng k'ọbada,

4 oni mando ode, bẹ ábhakhi nttem sa va pabọng ọbhakhi, bẹ kaam dọk kakpobha, da bẹ an-akpobha ikha. Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọ́dọkhi ettem ttara bọng, ọ́biri ọ́dimi bọng ẹbhar-ẹbhar.

5 Ma wọ ode odik kwa bọng á́si bẹ: bọng vọhkhi ọja-fọhnibe fabẹ, ọmaana ndur sabẹ, bọng abira avọhkhi mkpọmmachi s'Ashẹra pabẹ. Bọng kwọmi agbatza pabẹ k'ekpon.

6 Da bọng ade anọng p'awur-owur p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng. Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'bọng otzekha k'ottem kw'anọngẹya m'itzitzikha s'ọyagbin bi, bọng ade anọng pẹ p'ohokhi ettem.

7 Kode bi da iwa bọng ahaabhi ayọhnga idibhon idọdọk wọ osi, yina iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhaama idadaakha ọmaana bọng, obiro otzekha bọng, okhuribi bọbọng bọ akhar ọtzam ayọhnga idibhon biphyir.

8 Yina, wa ofon k'idadakha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhaam ọmaana bọng, ọmaana da iwa obiro ohok echekhi ch'ọkhaam ọmaana ab'atte, wa otzima ọbọhk kwẹ kw'ẹfa obhek bọng k'irerek s'ebira, ka mbọhk sa Phẹro kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip.

9 Bọng nonga bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, wọ ode Ibinọkpaabyi. Kẹ wọ ode Ibinọkpaabyi kw'oni ottotto ọkhaam, kw'omohok ch'echekhi chẹ ch'idadaakha s'ọkhaam maa, opyiri nnọhna mfa obhiri arọbh jobh maa, ayong-oyongi, kw'anọng p'akhaam idadaakha ttara kẹ, bẹ abira ahok asana pẹ.

10 Yina,

kẹ odimi anọng p'attaang-ẹ odimi,
kẹ ogbe kokhibhi bi, ochora anọng mbuma p'attaang-ẹ.

11 Mẹ wọ osi, bọng dọkha ogbe ahok asana, ọmaana akpebhi, ttara aphaangi pa nnangi bọng, mayina.

12 Idikha bọng átzọhkha ogbe áyonga itzọhng, ahok aphaangi mba, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ohok echekhi ch'idadaakha s'ọkhaam ttara bọng, mach'iwa okk'ochekhi ọnang ab'atte pabọng.

13 Kẹ ọ́khaama idadakha ọ́khaama ọmaana bọng, ọ́biro ọ́do bọng, obiro ọttara bọng ọhaabh. Kẹ ọ́do va pabọng, ọmaana ekpo pya bọng ayaabh mach'abọkpa, ọmaana atzuk abhapẹ ttara ana p'oliv. Ọ́ttara obhik k'abhaam ọmaana k'arukhimaan pabọng, k'irerek s'iwa ochekhi ọnang ab'atte bi, ọnang bọng.

14 Ǫ́jibh bọng ọyọhnga idibhon kpenamkpen, ọnọng manda wani k'ottem
kwa va pabọng, ode ojinọng obiro ode kwanọng kw'oni nnwa ọkhaama
kǫ́de. Otzirattọhk manda vani f'oni ọmaan osi kǫ́de.
15 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkpa ọkhọmana kpenamkpen eden f'ira ọmma
bọng. Akhọmana-tzama pa bọng arong k'Ijip, ọbọhk kǫ́tte bẹ amma bọng.
Yina, kẹ otte ikhọmana nna ọbọhk imma attattaanganọng pabọng.
16 Bọng akhaambi adimi idibhon kpenamkpen s'Ọvaar Ibinọkpaabyi
kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọtzọkha okhe bọng ka mbọhk. Bọng bẹ
nkwo kàre, bọng ikha sabẹ kàbira akpobha, kkeri sẹ íde agbagbara inang
bọng.
17 Bọng afha achibhi bi, “Idibhon nna igaangi iyọhnga man, ma yan kwa
morenga okhubh sẹ?”
18 Yina, tte anọng p'idibhon aningi bọng ajor; bọng jima odik kw'iwa
Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpabyi kwabọng, osi Phẹro ọmaana anọng
p'Ijip biphyir.
19 Wa bọng akk'chen atzima are nyoma-barada, ọmaana ngọhkha, ọmaana
ikkokkonidik, ọmaana ẹfa ch'odimbọhk ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ib-
inọkpaabyi kwabọng, otzim ọkkaana bọng. Mando kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi
kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ǫ́biro ǫ́si anọng mba p'am-ajora bọng.
20 Ayongi mẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọ́tzima
abhingiho ofhu bẹ maa, ore bi ayok p'iwa arọbhi bọng achubha, akk'apa.
21 Tte bẹ aningi bọng ajor, kkeri Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi
kwabọng, kw'owobh ttara bọng, ode Ibinọkpaabyi kw'ọbar-ọbar, obiro ojor-
ojora.
22 Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ǫ́fhumi-etzen
ǫ́khubh idibhon nna okhubh ka bọng k'ottem. Bọng ọbọhk k'otte bi, bọng
akhubh bẹ eden dani, oni mando ode nkkakkama-tzen ḿmaan k'ohaabh
ngọri bọng.
23 Yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọtzọkha bẹ
ọtzọkha okhe bọng ka mbọhk, ọbhari bẹ ka damadama kw'ideden maa,
bọng afhu bẹ biphyir.
24 Kẹ ọ́tzọkha avaarnọng pabẹ okhe bọng ka mbọhk, bọng á́bira á́dimi che
pabẹ m'ọyagbin. Ọnọng kw'ọfha obe bọng abẹ kǫ́de, bọng á́dimi bẹ odimi.
25 Bọng kwọmi agbatza p'ikha sabẹ k'ekpon. Bọng asilva ọmaana gol
pabẹ katzọkha akhaama, ifha bẹ aningi agbagbara ade anang bọng, da ekpo
mbya ekpukhi Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ekpukhi.
26 Bọng agbatza p'ikha nna kàtzima akwu k'ihọhm sabọng. Oni mando
ode, bọng an-owobha k'ekhibhi, macha bẹ awobh. Bọng nne pyẹ mach'ekpo
pya bọng attaang-ọttaanga, ebere ekpukhi bọng okpukhi, da bẹ akk'pyẹ
atzekha ahok k'ekhibhi.

8

Bọng Ọvaar Ibinọkpaabyi kàraama

1 Bọng dọkha ogbe ahok ọsana kpenamkpen kwa nnangi bọng mayina,
ifha bọng aruk abira ahaabh, abira atza atzọkha irerek s'iwa Ọvaar
Ibinọkpaabyi ọnwọhngi ocheckhi bi, ọnang ab'atte.
2 Bọng jima odem kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi
kwabọng, otzim bọng eden k'ebherede ka cho arọbh afa, ifha okhoma bọng
obiro oyoma bọng, obiro orenga mẹ oronga achibhi pabọng, sa ode na bọng
afha ahok asana pẹ.

3 Wa kẹ okhom bọng, otte okwo ọbọhk ọkhaama bọng, ọbhakhi mẹ ọnang
bọng ọchattọhk fa bọng ayeri mana, kwa bọbọng ọmaana ab'atte ani arong,
ifha bọng aronga bi, ọchattọhk fẹ-fẹ arang ohokhi ọnọng akpen. Yina, akpen
p'ọnọng afon k'atzim kpenamkpen p'ayini Ọvaar Ibinọkpaabyi k'ẹmma.
4 Ọbara fa bọng afọr ka for kọtzami, mmo sabọng kimbiri mbir ma cho
mba arọbh afa.
5 Bọng nonga ka nttem sabọng bi, odem nwa kw'otte ọm-ọnang nnwa
kwẹ ettuma k'ogbe kw'osi odik kw'on-ojibhi, mando kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọm-ọnang bọng ettuma, k'ogbe kwa bọng asi
odik kw'on-ojibhi.
6 Bọng hok asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng,
bọng ahakha eho anang-e, abira akhaama ojora fẹ.
7 Da Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng otzima bọng
otzima ochina k'irerek nnuma s'ijibh ekpo, ibiri ikhaama araanga, ọmaana
akhekhaho ttara ngekha sa ndong-odong sa mobhi ntto ka nttẹri ọmaana ka
mgbegbeho;
8 irerek s'ikhaam wit ọmaana barli, ọmaana vain ọmaana fig, ọmaana
pomegranates, ọmaana ana p'oliv ttara akhọkhọnana;
9 irerek s'ọchattọhk on-owori, ọttọhk kpenamkpen kibiri iwor; irerek
s'atzakpa pẹ ade akonga-akonga ibiri ikhaama opo kw'ọnọng ofho otzum
ka mgbegbekho.
10 K'ogbe kw'idik ikk'bọng ijibha, bọng dọhnga Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode
Ibinọkpaabyi kwabọng, k'irerek-jibhada s'okk'bọng ọnanga.
11 Bọng bọkha bọng for, ifha bọng aningi Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode
Ibinọkpaabyi kwabọng araam o, bọng echuni kakhaama bi, ahok asana pẹ,
ọmaana aphaangi pẹ ttara akpebhi pẹ pa kaam nnangi bọng, k'ewu cha
mayina.
12 Oni mando ode, bọng akhaama ọchattọhk fa bọng achi obenga bọng,
bọng asi ihọhm ikkakka sa bọng aruk,
13 abhaam pabọng ọmaana arukhimaan pabọng ẹmaan k'ọhaabh, asilva
ọmaana gol pabọng abira ahaabh, ekpo biphyir pya bọng akhaam ebire
ẹhaabh ẹttar-ọttara,
14 bọng án-age for bọng araama Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi
kwabọng, kw'otzim bọng obina k'Ijip, k'irerek s'iwa bọng awobh k'ẹmmọri.
15 Wa kẹ otzim bọng orenga k'ebherede ch'ẹbarẹkpa ebire ejor-ojora,
irerek s'asi anade pa bọng agwo, ibiri ikhaama jọhk p'akkaam-ọkkaam ttara
aninang. Wa kẹ ọnangi bọng asi p'afon k'itzakpa s'igaang-ọgaangi.
16 Ọnang bọng ọchattọhk fa bọng ayeri mana bọng achi k'ebherede,
ọchattọhk f'iwa ab'atte an-arong, okhoma bọng obiro oyoma bọng, ifha ojibh
inang bọng k'ekponga-nnam.
17 Wa osi mando ifha bọng aningi for sabọng abọr bi, “Ojibhada kwaman
afon k'ẹfa chaman ọmaana agbọhkhiji paman.”
18 Yina, bọng jima bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng,
wọ ọnangi bọng ẹfa cha bọng atzim asi ikkọ, ifha otzima mẹ osi ẹjaakhi
ch'echekhi chẹ, ch'iwa osi ọnang ab'atte, mach'ode mayina.
19 Idikha k'ogbe manda wani bọng akpa nnam abọra Ọvaar Ibinọkpaabyi
kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng an-atzọn ikha abẹ, bọng akpobha sẹ
abira achunga nho anang sẹ, kaam nsi ẹjaakhi nnang bọng k'ewu cha mayina
bi, k'odik-ọkka ńdimi bọng odimi.
20 Odem nwa kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi odimi idibhon, mando kwa bẹ
ádimi bọng, idikha bọng ani nho ahak anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode
Ibinọkpaabyi kwabọng.

9

Oho-gaangi kw'anọng p'Israẹl

1 Anọng p'Israẹl o, bọng maanga e: bọbọng an-ajekha ọraanga kwa Jọrdan
atza atzọkha idibhon s'ibari iyọhnga bọng, ibiri igaangi ọtzam iyọhnga bọng,
ttara idedenmon s'ikhaam abaakha pa nchumi sa ngor-ogori.
2 Anọng mba ade anọng p'Anak, bẹ ade anọng p'agaang-ọgaangi, bẹ abira
ade anọng-dum! Bọbọng arong bẹ kẹ, bọng abira abhaanga da bẹ abeni bi,
“Anyi wọ ọfha obe arima-bọhk ọmaana anọng p'Anakh o?”
3 Yina, bọng nnonga mayina bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi
kwabọng wọ, ochi bọng eden ojekha mach'ekpon ch'ọjake. Kẹ ọ́dimi bẹ;
kẹ ọ́hakha bẹ ewobha k'itzitzikha sabọng. Bọng ákhubh bẹ abira á́dimi bẹ
m'ẹbhar-ẹbhar, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ochekhi ọnang bọng.
4 K'ogbe kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, okk'bẹ
okhubha k'itzitzikha sabọng, bọng for sabọng kàben bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi
okk'man otzima okwu ma bi mọtzọkha irerek nna okhuri da osisi kwaman
otzor-otzor.” Mma e, kwẹ mando kode, ofon k'itzama s'idibhon nna isi yina
Ọvaar Ibinọkpaabyi órenga abẹ okhubh bẹ k'itzitzikha sabọng e.
5 Osisi kwabọng kw'otzor-otzor arang, ẹfa chabọng arang cha bọng atzim
atzọkha irerek sabẹ; yina, ofon k'itzama s'idibhon nna isi yina Ọvaar
Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okhubh bẹ k'itzitzikha sabọng,
ifha kwẹ ode ẹjaakhi ch'echekhi ch'iwa osi ọnang ab'atte, p'ade Abraham
ọmaana Isaak magbakha Jekọb.
6 Mẹ wọ, tte kwẹ ọttaani bọng bi, k'osisi kwabọng kw'otzor-otzor arang
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, oreng ọnang bọng
irerek nna s'ijibh-ojibh bi bọng akhaama, okhuribi bọng ade arẹrẹkhi-nọng.

Ọbhaamnwa kwa bẹ atzim gol asi

7 Bọng kàraama bi ajima odem kw'iwa bọng ajemi ittem-dọkhiji s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng k'ebherede. Tzọni k'ewu cha
bọng abin k'Ijip maa, bọng apyiri ma, bọng am-anang Ọvaar Ibinọkpaabyi
irẹrẹkhi.
8 Kaambi k'egbegbeho cha Sinai dọ, wa bọng ajemi ittem-dọkhiji s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi kw'osi ettem epyibh-ẹ maa, ofhu bọng.
9 Mada kaam mvur k'egbegbeho bi nda ndọkha atza-gbẹgbẹri pa bẹ akkeri
atzim p'echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa ọmaana bọng, wa kaam
nwobh k'egbegbeho k'iwu arọbh afa, ọmaana nnungiwu arọbh afa; ọchattọhk
kinchi asi kimbiri ngwo.
10 Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọnang-m atza-
gbẹgbẹri afa, pa kẹ Ibinọkpaabyi okk'ẹnọhna chẹ otzima ọkkẹr atzim
kpenanmkpen, p'okk'orenga k'ekpon-ẹwọmachẹ ọgbaak, k'ogbe kwa bọng
atzobh k'egbegbeho.
11 K'ekponganamwu ch'iwu arọbh afa ọmaana nnungiwu arọbh afa, Ọvaar
Ibinọkpaabyi ọnang-m atzakpa afa, p'ade atzakpa p'echekhi.
12 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-m bi, “Bina madẹdẹn ahakha, atza akhebha
bẹ okhuri bi, anọng pọ p'atzim abina k'Ijip akk'an-akhibhi. Bẹ akk'nnam
akpa abọra ndọhna sa nnangi bẹ, atza aduk agbatza anang for sabẹ.”
13 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-m bi, “Kaam nkk'anọng mba nna, kodik-ọkka
bẹ ade anọng pa agaangi eho.
14 Tte-m ọbọhk ifha ndimi bẹ, mbiri mpfuri che chabẹ m'ọyagbin. Mẹ wọ
osi kaam ǹdima, va pa va pọ nsi ẹkhọma ch'ẹgaang-ọgaangi, ebire ẹkhaama
ẹfa ẹyọhnga odem kw'iwa bẹ akhaam.”

15 Mando kwa kaam mfon k'egbegbeho ch'etzim ẹwọm ekpon, nhakha. Wa
ndimin-dim gbẹgbẹri mba afa p'echekhi ka mbọhk saam.
16 Mada kaam nkkeri, nne bi bọng akk'ẹkhọngkwuri asa k'itzitzikha s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng; bọng akk'ọgbatza kw'okheri
ọbhaamnwa adukha anang for sabọng. Bọng akk'naam akpa abọra ndọhna
s'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bọng ọnanga.
17 Mẹ wọ ofon, kaam mmari gbẹgbẹri mba afa pa ndim ka mbọhk, mvọhkhi
bẹ k'abiri-biri m'itzitzikha sabọng.
18 Iwa kaam mbiri ntto ngwubha m'irerek m'itzitzikha s'Ọvaar Ib-
inọkpaabyi, k'iwu arọbh afa ọmaana ka nungiwu arọbh afa; ọchattọhk manda
vani kinchi, asi kimbiri ngwo, okhuri ngọngkwuri biphyir sa bọng akk'asa,
k'ibibyadik sa bọng am-asi k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, atzima ajemi
ittem-dọkhiji sẹ.
19 Ittem-dọkhiji ọmaan ottem-pyibha kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi akhe kaam
ojora. Wa kẹ ọdọkh-ẹ ọmaana bọng maa, ochibhi bi ira odimi bọng, yina,
wa Ọvaar Ibinọkpaabyi obiro oyonga itzọhng ọnang-m.
20 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdokh-ẹ ọmaana Aarọn maa, ochibhi bi ira ọfhẹ-
ẹ. Yina, wa nzi njọhm m'ogbe nwa k'eho ch'Aarọn.
21 Wa kaam mbiri ndọkha ọkhọngkwuri-ttọhk mvuma fabọng, f'ode ọgbatza
nwuma kwa bọng akk'adukha, nkwọm-ẹ k'ekpon. Mvọhkh-ẹ ndọkh-ẹ ngok
maa, ọyọhri mach'abubuma. Nna ndọhkha abubuma mba nyaani k'ekhekha
ch'ẹttẹwọr k'egbegbekho ebhobh ẹhakha.
22 Wa bọng abira asi ettem ẹdọkhi Ọvaar Ibinọkpaabyi ka Tabera, ọmaana
Masa ttara ka Kibiro-Hatava.
23 Mada Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni bọng abina ka Kades-Barnea, obeni bi,
“Bọng vura atza atzọkha irerek nnuma s'akhaam nkk'bọng nnanga bi, bọng
akhaama.” Yina, bọng asi irẹrẹkhi anang k'ọsana kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng. Bọng nnam-ophephe ka kẹ kakhaam, bọng
eho kabira ahakha anang-ẹ.
24 Bọng akk'irẹrẹkhi am-asa anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, tzọni kẹ da kaam
nnong bọng.
25 Kaam ntto nnuri k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'iwu nnuma arọbh
afa, ọmaana ka nnungiwu arọbh afa, da Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'obena bi, kẹ
odimi bọng odimi.
26 Kaam nzi njọhm nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, mben bi, “O Ọvaar Ib-
inọkpaabyi kw'Ọyọhng o, anọng pọ kadim e, anọng p'ade ekkema chọ, pa
atzim ẹfa chọ ch'ideden abhek, abira atzima ẹfa ch'odimbọhk kwọ atzima
bẹ abina k'Ijip.
27 Kọ jima atzọhmnọng pọ p'ade Abraham ọmaana Isaak ttara Jekọb. Oho-
gaangi kw'anọng mba kasaana, itzama sabẹ ọmaana ẹkhọngkwuri chabẹ,
kabira asaana e.
28 Oni mando ode, anọng p'ẹkhọma nda ch'atzim man abina ában-oben
bi, ‘Okhuri da Ọvaar Ibinọkpaabyi oni bẹ ọfha otzima opyiri k'irerek nnuma
s'okk'ochekhi bi ọnang bẹ, ọmaana bi da ọttaang bẹ ọttaanga, kẹ wọ osi
otzima bẹ okwu ma bi, okwu ofhu k'ebherede.
29 Yina, anọng mba ade anọng pọ, p'ade ekkema chọ ch'atzim ẹfa chọ
ch'ideden ọmaana ẹfa ch'odimbọhk kwọ abina kẹ.”

10

Mosẹs obiro ọtza ọtzọkha asana

1 K'ogbe nwuma, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-m bi, “Rọhng atza akpaara atza-gbegberi afa, p'ade macha p'echeden atzima avura akhebh-m k'egbegbeho. Abira asi ẹkkọhbhi cha mgbaakha.
2 Kaam ńkkẹr atzim ọkkẹr m'atzagbẹgberi mba, p'iwa nchi eden nkkẹr k'atzagbẹgbẹri mbonggo p'iwa avọhkhi, ifha atzọkha bẹ akhe k'ẹkkọhbhi nda.”
3 Mando kwa kaam ndim echi ch'akasiya nsi ẹkkọhbhi, mbiri mkpaara atza-gbẹgbẹri afa p'ade macha p'echeden, mvura k'egbegbekho ttara atza-gbẹgbẹri mba afa ka mbọhk saam.
4 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkkẹr atzim mbuma bani m'atza-gbẹgbẹri mach'iwa okk'ocheden ọkkẹr. Wa atzim ade Asana Jobh p'iwa ọnangi bọng k'ogbe kw'iwa oreng k'ekpon ọgbaak atzim ọnang bọng k'egbegbeho. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọkha bẹ ọnang-m.
5 Mẹ wọ ofon, kaam mfona k'egbegbekho nhakha, ndọkha atza-gbẹgbẹri mba nge k'ẹkkọhbhi cha nkk'nsa, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-m, nhok bẹ mẹ.
6 (Iwa anọng p'Israẹl asi orenga ttẹwọr ka nsipe sa Bẹnẹ-Jakan maa, apyiri Mosera. Mẹ kw'iwa Aarọn ope bẹ anọhng-ẹ, Eleaza kw'ode nnwa kwẹ ọtzọkha ewobha chẹ mach'ọfọhnẹja.
7 Bẹ attẹwọr mẹ asi orenga maa, apyiri Gudgoda ọmaana Jotbata, kw'ode ibe s'ikhaam ngekha.
8 K'ogbe nwuma wa Ọvaar Ibinọkpaabyi otzek ẹnọmma cha Levi bi, bẹ ade anọng p'atzini Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, abe k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi agbaak ẹkkaabha chẹ anang anọng, bẹ abira anang anọng ẹdaa ka che chẹ, macha bẹ atzima asi-osi maa, apyiri mayina.
9 Kẹ wọ osi ẹnọmma cha Levi ekkema kẹkhaam k'ottem kw'ayok-obhon p'Israẹl; Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ode ekkema chabẹ, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọgbaakhi bẹ.)
10 Ma kaam nkk'nwobha k'egbegbekho k'iwu arọbh afa ọmaana nnungiwu arọbh afa, mach'iwa nsi k'ocheden-gbe, Ọvaar Ibinọkpaabyi obiro ọbhaang-m m'ogbe nwa. Wa ochibhi kwẹ kode bi odimi bọng.
11 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-m bi, “Kọ rọhng, atza atzima anọng mba eden, bẹ adim k'irerek s'iwa nchekhi bi anang ab'otte, ifha bẹ atzọkha sẹ akhaama.”

Bọng gaama ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi

12 Anọng p'Israẹl o, mbọng f'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng orori ka bọng ka for, oyongi bi bọng akhaama ojora fẹ o, ọmaana bi bọng ahakha eho anang-ẹ, bọng akhaama idadaakha ttar-ẹ, bọng abira akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ttara ettem obungichẹ ọmaana agbagba pabọng biphyir,
13 ọmaana bi bọng ahok asana ọmaana akpebhi p'Ọvaar Ibinọkpaabyi pa kaam nnangi bọng mayina, ifha ojibh ọnang bọng.
14 Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng wọ ọkhaam ẹrọng, kaambi ọrọnkpakpa kw'ogori ọtzam wọ, obiro ọkhaama irerek ttara ọttọhk kpenamkpen f'owobh mẹ.
15 Yina, ab'atte adaakhi Ọvaar Ibinọkpaabyi idik, kẹ ọkhaama idadaakha ttara bẹ, okwu otzekha bọbọng p'ade va pa va pabẹ bi, bọng ade pẹ k'ottem kw'idibhon *bi waam* macha kwẹ ode mayina.
16 Mẹ wọ, bọng do nttem sabọng, bọng eho dọk kagaangi.
17 Da Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọbari ọtzam ọyọhnga ikha, obiro ode Ọvaar kw'ọbari ọyọhnga avaar. Kẹ wọ ode

Ibinọkpaabyi kw'ideden kw'Ẹfa biphyir, kw'ọban bi anọngẹya biphyir arọbh, kw'oni ọnọng otzek, ngwu kobiro ochi.
18 Kẹ wọ om-orima erima ch'anọng p'ani ob'otte akhaam, ọmaana apopa, obiro ọkhaama idadaakha ttara akhekhennọng p'arukhi ka bọng k'ottem, ọnang bẹ ọchattọhk ọmaana ọbara fa for.
19 Mẹ wọ, bọng gaama idadaakha ttara akhekhennọng p'arukhi ka bọng k'ottem, okhuri bi wa bọbọng abira ade akhekhennọng k'Ijip.
20 Bọng kpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng abira akhaama ojora fẹ. Bọng abe *bi pyir* ka kẹ, bọng abira atzọkha ọnwọhngi ka che chẹ.
21 Kẹ wọ kwa bọng anang ẹtzọhnga; kẹ wọ ode Ibinọkpaabyi kwabọng kw'osi ikkokkoni-dik-barada nnuma s'ipe anọng for, sa bọng atzim chen pabọng are.
22 Biphyir-phyir wa ab'atte p'achin k'Ijip ade anọng arọbh attaan obhiri jobh, mayina Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, okk'bọng ọhaabh ọttara macha ndodori s'ọrọngkpakpa.

11

Bọng gaama idadaakha, abira ahakha nho anang Ọvaar Ibinọkpaabyi

1 Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọdaak bọng, bọng ahok ndọhna sẹ, ọmaana akpebhi pẹ, ọmaana aphaangi pẹ, ttara asana pẹ, k'ogbe kpenamkpen.
2 Bọng jima mayina bi, va pa va pabọng arang iwa are abira aronga idik nna, s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng osi; ẹvaar chẹ, ọmaana ẹfa chẹ ch'ideden ttara ẹfa ch'odimbọhk kwẹ;
3 ngọhkha s'osi ọmaana idik s'osi k'ottem kw'anọng p'Ijip, ọmaana Phero kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip ttara ẹkhọma chẹ biphyir;
4 odem kw'odimi arim-egbong p'Ijip, ọmaana nnyanyaang sabẹ ọmaana akpaar pa nnyanyaang mmindọr, odem kw'otzim asi p'Eraagnakhora ọna bẹ ẹfa k'ogbe kwa bẹ am-akhubh bọng, ọmaana odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi otte itzama s'idumi eden ọbọhk, itto ikhebha bẹ.
5 Va pabọng arang iwa are idik nna s'osi ọnang bọng k'ebherede maa, bọng apyiri m'ibe nna,
6 ọmaana idik s'osi Dathan ọmaana Abiram p'ade va p'Ẹliyab, kw'ofon k'ẹkhọma cha Reubẹn, k'ogbe kw'irerek igwong ẹmma k'ottem kw'anọng p'Israẹl biphyir immyi bẹ ttara nhọhmmọr sabẹ, ọmaana okhira fabẹ ttara ọttọhk kpenamkpen f'ode fabẹ.
7 Yina, bọbọng ọkhaam bọ ade anọng p'iwa are idik-barada nna biphyir, s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa.
8 Mẹ wọ, bọng hok asana mba biphyir p'akhaam nnangi bọng mayina, ifha bọng afha akhaama ẹfa cha bọng atza atzọkha irerek nnuma s'iwobh ka Jọrdan okhuba akhaama,
9 ttara bi bọng afha aruk akpen p'adum-odum k'irerek nna, s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ochekhi bi ọnang ab'atte ọmaana va pa va pabẹ, irerek ọkkakka s'ifu ttara abasi ọmaana akhọkhọnana.
10 Irerek nna sa bọng am-aben bi adim atza atzọkha ma, k'ide mach'irerek s'Ijip kẹ da bọng afon, kẹ da iwa bọng atzim agbọhkhiji ayaabh ekpo, abira aphaakhi agbaari atzima anang pyẹ asi.
11 Yina, irerek nna sa bọng am-ajekha Jọrdan bi atza atzọkha ma, ide ẹkhọma ch'ẹkhaam mgbegbeho sa ngor-ogori ọmaana ottolim f'ober arọng-si.

12 Sẹ ide irerek s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okkeri;
k'ittẹwọr sa cho maa, atza apyiri k'okpong, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode
Ibinọkpaabyi kwabọng ochin ororo okkeri sẹ.
13 Mẹ wọ e, idikha bọng atzọk ogbe ahakha eho anang asana mba pa kaam
minnangi bọng mayina, bọng akhaama idadaakha ttara Ọvaar Ibinọkpaabyi
kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng abira akpobh-ẹ ọmaana nttem sabọng
ttara agbagba pabọng biphyir,
14 mẹ wọ kwa kaam ntte ẹrọng ọbọhk etzebh k'irerek sabọng k'ogbe kwẹ,
kw'ode echeden-nọng ọmaana ekponganm-nọng, ifha bọng apha ọchattọhk
ọmaana atzuk abhapẹ, ttara ana p'oliv.
15 Kaam ńsi araraari amen k'iwoni, ifha abhaam pabọng achi, bọbọng
abira achi maa, adọhbh.
16 Bọng bọhkha bọng for, oni mando ode, bẹ ábọhra bọng ọbọhra bi, bọng
akpobha ekpo ẹdọdọk, bọng abira ahakha nho anang pyẹ.
17 Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ódọkhi ettem otzima otzor bọng, kẹ ọ́kpa
amma p'ọrọngkpakpa ifha ẹrọng eningi etzebhi, irerek iningi ọttọhk manda
vani ibiri imen, bọng ábira adimi m'irerek ọkkakka nna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi
ọnangi bọng.
18 Bọng dọkha atzim mba paam akhe ka nttem sabọng ọmaana k'achibhi
pabọng; bọng kpa atzim mba ka mbọhk sabọng mach'ẹkhọhkha, ọmaana
k'otzitzikha-ttem fabọng.
19 Bọng kpebhi va pabọng atzim mba, bọng kpebhi bẹ k'ogbe kwa bọng
awobh k'ihọhm, ọmaana k'ogbe kwa bọng areng k'eden, ọmaana ogbe kwa
bọng an-ayim-oyima ttara k'ogbe kwa bọng aphyọbh.
20 Bọng kkẹr bẹ ka mkpọmmachi s'ihọhm sabọng, ọmaana ka mbaakhamma
sabọng,
21 ifha bọbọng ọmaana va pabọng aruk akpen p'adum-odum m'irerek nna,
s'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ochekhi bi ọnang ab'atte, atzor k'iwu s'ọrọngkpakpa
ogori ọyọhnga irerek.
22 Bọng dọkha ogbe ahok asana mba pa minnang bọng bi, bọng ahok
bi, bọng akhaama idadaakha ttara Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi
kwabọng, bọng ahakha nho anang-ẹ, bọng abira abọkh-ẹ atzima.
23 Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ókhubh idibhon biphyir k'itzitzikha
sabọng, bọng ábira á́tzọkha idibhon s'ibari ibiri igaangi iyọhnga bọng,
akhaama.
24 Ibe kpenamkpen nna sa bọng abari mmo, íde sabọng: enem chabọng
ẹttẹwọr k'ebherede maa, etza epyiri ka Lebanọn, etzima mẹ maa, etza
epyiri k'Ọraanga kw'Euphrates, etzima etza etto k'Ọraanga kw'ideden kwa
Mẹditeraniya.
25 Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ókhe anọng p'obhon
nwa k'ojora f'ideden k'ibe kpenamkpen sa bọng achin, mach'ochekhi ọnang
bọng. Ọnọng kw'ófha obe bọng abẹ kó́de.
26 Bọng kker e, kaam nji bọng ẹdaa ọmaana ẹmma ọnanang k'itzitzikha,
k'ewu cha mayina.
27 Ode ẹdaa, idikha bọng ahak nho anang k'asana mba p'Ọvaar Ib-
inọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, pa kaam nnangi bọng k'ewu cha
mayina;
28 ode ẹmma ọnanang ọnang bọng, idikha bọng ani eho ahak, bọng an-
akpa nnam abọra asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng,
pa kaam ndọhni bọng mayina, bọng atza akpobha ikha sa bọng anarong.
29 K'ogbe kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, okk'bọng
otzima opyiri k'irerek nnuma s'obeni bi, bọng atza atzọkha akhaam, bọng si

ẹjaakhi ch'ẹdaa k'Egbegbeho cha Gerizim, bọng asi ẹjaakhi ch'ẹmma ọnanang k'Egbegbeho ch'Ebal.
30 Macha bọng arorong, mgbegbeho nna nwobh ka Jọrdan okhubha, da achin k'okhubha kw'ẹchọhkha-kpikhira kẹ da ewuchen em-edimi, ọbaanga nchi sa ndeden sa More, k'ẹkhọma ch'anọng pa Kenaan p'arukhi k'Araba, k'okhubha kwa Gilgal.
31 Bọng an-ajekha ka Jọrdan okhubha atza atzọkha irerek nnuma s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọnangi bọng. Idikha bọng akk'sẹ atzọkha, bọng abira aruk mẹ,
32 bọng jima bi, bọng ahok akpebhi ọmaana aphaangi mba pa nji bọng k'itzitzikha, mayina o.

12

Ikpokpobhabe

1 Ma wọ ode akpebhi ọmaana aphaangi pa bọng akhaambi ahok m'irerek nnuma, s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kw'ab'atte, okk'bọng ọnanga odem nwa kwa bọng achin ororo aruk k'irerek nna.
2 Bọng vọhkhi akhapa p'anọng mba biphyir-phyir, p'anọng mba am-awobha ka mgbegbekho sa ngor-ogori, ọmaana ka mgbegbekho sa ndẹri-ọtzẹri ttara k'ochi-gbagba kpenamkpen, kw'idibhon nna sa bọng akhubhi im-iwobha ikpobha ikha sabẹ.
3 Bọng vọhkhi okpokpobhabe fabẹ, bọng avọhkhi ndur sabẹ, bọng abira akwọmi mkpọmmachi s'Ashẹra pabẹ; bọng avọhkhi agbatza p'ikha sabẹ, bọng apfuri che pabẹ, m'obe mvuma.
4 Bọng kakhaambi akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, mach'idibhon nna im-ikpobha ikha sabẹ.
5 Yina, bọng akhaambi achina k'ibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ótzekha k'ottem kwa ngọma sabọng biphyir, s'ide irukhabe sa che chẹ. K'ibe nnuma rọ sa bọng akhaambi achina;
6 k'ẹnya wọ kwa bọng atzima nnanga nkwọmisẹ atza, ọmaana njafọhni sabọng, sa nde wani k'ekpo jobh pya bọng akhaam, ọmaana nnanga ndọdọk sa bọng atzek ahok ngọmi, nnanga sa bọng akk'achekhi bi anang, ọmaana nnanga s'ifon k'achibhi pabọng, ọmaana acheden va p'abhaam pabọng ttara p'etzirakpo pyabọng.
7 M'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng rọ, sa bọng atzima nhọhmmọr sabọng áchi ọchattọhk mva, ettem ebire ẹdaam bọng k'ọttọhk kpenamkpen fa bọng akk'asa, da Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, okk'bọng ọda.
8 Bọng idik kàsi macha mom-osi ma mayina, bi ọnọng-ọnọng om-osi mach'ọdaakh-ẹ,
9 da bọng ani k'ibe s'ẹwọhngkwokha atzima apyiri s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọnangi bọng, mach'ekkema chabọng.
10 Bọng ájekha Jọrdan atza aruk k'irerek nnuma, s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọnangi bọng mach'ekkema chabọng. Kẹ óbiro ọ́baabha bọng ọbaabha, k'ottem kw'attattaanganọng biphyir p'akhọri bọng ọkhọri, ifha bọng aruk k'odidiri.
11 Ibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ótzekha bi bọng awobha akpobha che chẹ rọ, sa bọng átzima nnanga sabọng s'ọttọhk kpenamkpen fa dọhni bọng akwu: macha nnanga nkwọmisẹ, ọmaana njafọhni, ọmaana ẹnanga ch'ọttọhk vani k'ekpo jobh, ọmaana nnanga sa

mbari bọng odik, ttara nnanga nkkakka biphyir sa bọng akk'achekhi, anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
12 Bọng si ọdadaami m'ibe nna, kwa bọng atzima va pabọng p'ijinọng ọmaana p'ipanọng, ttara atzọhmnọng pabọng p'ijinọng ọmaana p'ipanọng, ttara abaLevi p'ibhon sabọng, p'ani ekkema ch'ede chabẹ akhaam.
13 Bọng bọkha bọng for, ifha bọng aningi njafọhni nkwọmisẹ sabọng k'ibe kpenamkpen s'idaakhi bọng asi.
14 Ibe obungisẹ sa bọng awobha asi nnanga nna biphyir sa ndọhni bọng, ide ibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ótzekha k'ẹkhọma dani chabọng.

15 Ayongi mẹ, bọng afha afhu etzirakpo pyabọng k'obhon kpenamkpen kw'ode ibhon sabọng, bọng achi nden nnuma maa, sẹ mbenga bọng, ode otzenwuri obiro ode bi ochimi wọ, atzor k'odem kw'ẹdaa ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọnangi bọng. Kaambi anọng p'an-awuri atzor k'immaanadik ttara anọng p'awur-owur bọ, afha achi nden nna.
16 Yina, bọng izi sa nden nna kàchi; bọng byengi sẹ k'irek mach'asi.
17 K'ibhon sabọng, bọng ọttọhk vani f'ofon k'ekpo jobh k'ẹchakpo pya bọng kàchi, ọmaana k'atzuk abhapẹ ttara ana p'olive, obiro ode achedenva p'abhaam pabọng ọmaana etzirakpo pyabọng, obiro ode ọttọhk kpenamkpen fa bọng akk'achekhi bi anang, obiro ode nnanga s'ifon k'ochibhi kwabọng ttara nnanga sa bọng atzek-otzekha ahok.
18 Bọbọng ọmaana va pabọng ọmaana atzọhmnọng pabọng ttara aLevi p'arukhi kabọng k'ibhon, bọ achi nnanga nna k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, k'ikpokpobhabe nnuma rani s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng otzek. Mẹ wọ kw'ettem ẹdaam bọng k'odik kpenamkpen kwa bọng akk'asa.
19 Odem nwa kwa bọng achin ororo aruk m'irerek nna sabọng, bọng aLevi karaama.

20 K'ogbe kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'enem chabọng ọmmẹmma mach'ochekhi ọnang bọng, bọng afhu nden aben bi, “Odaakhi man bi mochi etzen,” mẹ wọ, bọng afha achi sẹ ma sẹ mbenga bọng.
21 Idikha ibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng otzek ọnang che chẹ ibhiri eden kpọhng k'ibe sa bọng arukhi, bọng afha afhu nden k'abhaam ọmaana arukhimaan pabọng, p'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bọng ọnanga, mach'nkk'bọng ndọhna, mẹ wọ bọng afha achi sẹ ka bọng k'ibhon ma sẹ mbenga bọng.
22 Bọng chi sẹ mach'ọdaakhi bọng, ode otzenwuri obiro ode ochimi. Kaambi anọng p'an-awuri atzor k'immaanadik ttara anọng p'awur-owur bọ, afha achi nden nna.
23 Yina, bọng izi sa nden nna kàchi; okhuribi izi rọ ide akpen, mẹ wọ bọng kakhaambi achi etzen ttara akpen pẹ.
24 Bọng izi sa nden nna kàchi; bọng byengi sẹ k'irerek mach'asi.
25 Bọng sẹ kàchi, ifha ode mẹ ojibh ọnang bọng ttara va pabọng p'ákwu k'ogbe ororo, okhuri bi kwẹ wọ ode odik kw'otzor-otzor kwa bọng ási k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

26 Yina, bọng dọkha ekpo kpenamkpen pya bọng akk'atzekha, ọmaana ọttọhk kpenamkpen fa bọng akk'echekhi asa bi anang, atzima achina k'ibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ótzekha.
27 Bọng nang nnanga nkwọmisẹ sabọng k'ijafọhnibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, sa nde etzen ọmaana izi sẹ. Bọng akhaambi

abyengi izi sa njafọhni sabọng k'ẹbhabhaanga ch'ijafọhnibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, yina, bọng afha achi nden nna ochi.
28 Bọng dọkha ogbe ahok asana mba biphyir pa nnangi bọng, ifha ode mẹ idik ichina ororo ijibh inang bọng ttara va pabọng p'ákwu k'ogbe ororo, mando wọ óde bi bọng asi odik kw'ojibh-ojibh obiro otzor-otzor k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.
29 Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng wọ ókhubh idibhon sa bọng abeni bi atza arima abẹ k'itzitzikha sabọng, bọng atzọkha irerek sabẹ. Yina, mada bọng akk'bẹ akhubha abira atzọkha irerek sabẹ,
30 ttara bi k'ogbe kwa bẹ akk'bẹ adimi k'itzitzikha sabọng, bọng kkeri bọng for o, ifha bọng aningi atto k'agbagbara pabẹ bi bọng atza adọhn odik okhuri ikha sabẹ abọbh bi, “Yan wọ kw'idibhon nna im-ikpobha ikha sabẹ e? Ifha maman obiro ọtzọn bẹ abe, osi macha bẹ am-asi.
31 Bọng kakhaambi akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, mach'anọng mba am-akpobha ikha sabẹ, okhuribi odem kwa bẹ am-akpobha ikha sabẹ, bẹ am-asi adik-ttama kpenamkpen p'ani Ọvaar Ibinọkpaabyi adaakhi, bẹ am-akwọmi va pabẹ p'ijinọng ọmaana p'ipanọng k'ekpon atzima asi njafọhni anang ikha sabẹ.
32 Bọng dọkha ogbe asi odik kpenamkpen kwa ndọhni bọng; bọng odik m'idik nna kàttara, bọng odik m'idik nna kàbira arọbha.

13

Ẹtzọhng-dọra ch'ikha okpokpobha

1 Idikha ọsẹjaakhi kw'idik, obiro ode ọsẹjaakhi f'ọdachen m'ottem kwabọng, obin osi ẹjaakhi ch'ẹkhọhkha, obiro ode ẹjaakhi ch'okkokkoni-dik,
2 kwẹ ode bi, ẹjaakhi nda ch'ẹkhọhkha ọmaana ch'okkokkoni-dik ede mach'ọsẹjaakhi ọgbaakhi, oben bi, “Tte mọtzọn ekpo ẹdọdọk abẹ,” (kw'ode ikha sa bọng an-arong),
3 bọng itzọhng kàyonga anang m'atzim mba p'ọsẹjaakhi-dema nwa, obiro ode ọsẹjaakhi f'ọdachen. Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, wọ om-oyoma bọng mẹ, ifha ore sa kẹ ọdaakhi bọng kẹ, ka nttem sabọng ọmaana k'agbagba pabọng biphyir.
4 Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng wọ, kwa bọng akpobha, kẹ-kẹ wọ kwa bọng akhaambi arọbh. Bọng ahok asana pẹ, bọng abira ahakha nho anang-ẹ; bọng akpobh-ẹ abira abọkh-ẹ atzima.
5 Bẹ akhaambi afhu ọsẹjaakhi nwuma, obiro ode ọsẹjaakhi f'ọdachen, k'irẹrẹkhi s'ọchọhm anọng otzima otzor Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, kw'otzim bọng obina k'Ijip obiro obhek bọng k'irerek s'ebira. Ọsẹjaakhi nwa obiro ode ọsẹjaakhi f'ọdachen, okhong bi osi bọng akpa nnam abọra ndọhna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọnangi bọng bi, bọng ahok. Bọng akhaambi arọbha ebibya kabọng k'ottem abhari.
6 Idikha agbaanakka, ode nnwa kwọ kw'ijinọng obiro ode kw'ikwanọng, ode kwanọng kwọ kw'ọdaakh-ọdaak, ode oyokh-ẹkhaan kwọ kw'ettem wọ oben bi ọbọhr-ọ k'idaffa, ọben bi, “Tte mọtza okpobha ekpo ẹdọdọk” (kw'ode ikha sa kọ obiro ode ab'atte an-arong,
7 ikha s'anọng p'arukhi akhọri bọng, ode bi bẹ abaang bọng ode bi bẹ arukhi k'odenmir, tzọni k'ittẹwọr s'obhon nwa maa, apyiri k'okpong),
8 bọng k'atzim pabẹ kàkhera, bọng bẹ itzọhng kàbira ayonga. Bọng nkwosisi kàkhaama ttara bẹ, bọng bẹ k'ottem kwabọng kàhok.

9 Bọng akhaambi afhu bẹ. Bọng de achedennọng p'atzima mbohk sabọng
afhu bẹ, yina mbọhk s'anọng mbonggo biphyir.
10 Bọng dọbh bẹ atza maa, bẹ ape, okhuri da bẹ akhong bi asi bọng akpa
nnam abọra Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, kw'otzim
bọng obina k'Ijip, k'irerek s'ẹmmọri.
11 Mẹ wọ, anọng p'Israẹl biphyir ábhaanga kwẹ ojora osi bẹ, ọnọng manda
wani k'ottem kwabọng kw'óbiro osi ọkhọhngkwuri-dik dema nwa kode.
12 Idikha bọng abhaang odik okhuri ibhon rani s'Ọvaar Ibinọkpaabyi
kw'ode Ibinọkpaabyi kwbọng okk'bọng ọnanga bi bọng aruk
13 bi akhọkhọhra bani akk'bina k'ottem kwabọng, bẹ akk'anọng p'arukhi
k'obhon kwabẹ atzima attena eden, aben bi, “Tte mofona otza okpobha ikha”
(ikha sa bọng an-arong),
14 bọng akhaambi abọbh, bọng aronga kwẹ, abira ado kwẹ adọhn. Idikha
odik nwa ode odik-ọkka, da bẹ akk'kwẹ arora are bi, bẹ akk'obibya-dik asa
kottem kwabọbọng,
15 bọng akhaambi atzima ọkkangkkaang afhu anọng biphyir, p'arukhi
m'obhon nwa. Bọng akhaambi adimi obhon nwa biphyir-phyir, bọng dimi
anọngẹya omaana etzirakpo py'obhon nwa.
16 Bọng akhaambi atzobha ọgbọm kpenamkpen fa bọng achi k'ottem
kw'ipha s'obhon, bọng akwọmi obhon nwa biphyir-phyir ọmaana ọgbọm
biphyir fa bọng achi, mach'ẹnanga ẹkwọmichẹ anang Ọvaar Ibinọkpaabyi,
kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng. Obhon nwa on-ode ahọhm-gbigbini maa,
ogbe ode, bẹ khẹ dọk kábira asi.
17 Tte ọttọhk manda vani f'ofon m'ekpo mbya pya bẹ akhibhi, oningi
ka mbọhk sabọng ode. Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọ́kpa nnam ọbọra
idọdọkhi-barada sẹ, ọ́n-ore bọng nkwo, ọ́biro ọkhaama nkwosisi ttara bọng.
Kẹ ọ́ttara bọng ọhaabh, mach'iwa ọnwọhngi ochekhi ọnang ab'atte,
18 okhuri da bọng ahak nho anang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi
kwabọng, ahok asana pẹ biphyir pa kaam nnangi bọng mayina, da bọng asi
idik s'itzor-otzor k'itzitzikha sẹ.

14

Ọchattọhk f'ọbaan k'ẹcha ọmaana ọchattọhk f'oni k'ẹcha ọbaan

1 Bọng ade va p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng. Bọng
for sabọng abhaak kàbhir, bọng nho s'anọng ape bọng, kàgba, kaambi isisaa
s'itzitzikha rọ,
2 okhuri bi bọng ade anọng p'awur-owur anang Ọvaar Ibinọkpaabyi,
kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng. Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bọng otzekha
k'ottem kw'idibhon s'ọyagbin *bi wam* bi, bọng ade anọng p'ohokhi ettem.

Nden sa mbaan k'ẹcha ọmaana sa nni k'ẹcha mbaan

3 Bọng ọttọhk kpenamkpen f'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọsaana ọkha kàchi.
4 Ma wọ ode nden sa bọng afha achi: ẹbhaam ọmaana orukhimaan ọmaana
evu,
5 omaana ochimi-bina ọmaana otzen-wuri, ọmaana ochimi-khora ọmaana
ettubha ọmaana ejibh.
6 Bọng afha achi etzen kpenamkpen ch'ẹtzọkhi chẹ ẹbhaangi k'obe ọfa
ọmaana ch'ẹm-ẹbhọbha ọchattọhk k'ibem.
7 Yina, nden nnuma sa mmọbh ọchattọhk k'ibem, obiro ode nnuma
s'ẹtzọkhi ẹbhaangi k'obe ọfa, bọng sẹ kàchi. Bọng akamẹl kàchi, ode ẹfha obiro
ode akwubh. Kaambi ode bi sẹ mminchi ekpo pya sẹ mmọbh k'ibem, sẹ

ndọkhi s'mmaang-ọbhaangi kingaam; atzori k'immaana-dik, sẹ kimbaan bi bọng achi.
8 Akwubh ode etzen ch'ẹn-ẹbaan bi bọng achi; kaambi ọkhaam ẹtzọkhi ch'ẹbhaangi k'obe ọfa, ọttọhk k'ibem kọbhọbh f'ọtzaakhi. Bọng kakhaambi achi etzen chẹ, yina ira bọng an-attọhmi akhọbhi pẹ ọttọhmi.
9 On-ode nden biphyir sa nwobh k'asi, bọng afha achi nnuma sa ngaam mkpakpa ttara oger kwa nnam.
10 Yina, kpenamkpen ch'eni mkpakpa ọmaana oger kwa nnam ekhaam, chẹ kẹbaan bi bọng achi.
11 Bọng afha achi inọhn kpenamkpen s'iwur-owur.
12 Yina, fa bọng án-achi ode; ikyenọhn ọmaana ọttẹrẹ ttara ọttẹrẹ-bina,
13 ọmaan ebem-gora ọmaana ebem-bina ọmaana inọhn kpenamkpen s'iwobh m'ẹkhaan nduma,
14 ọmaana ẹtzọrikhukhu kpenamkpen,
15 ọmaana ẹgbaafhu ch'ẹkhaam abhik, ọmaana ẹgbaafhu ch'ekhum itzọhng, ọmaana ọgọhng, ọmaana akpabhaang kpenamkpen,
16 ọmaana ẹgbaafhu ch'ẹkhar-ọkhara, ọmaana ẹgbaafhu ch'ideden, ẹgbaafhu ch'ewur-owur,
17 ọmaana ẹgbaafhu ch'ebherede, ọmaana ọttẹrẹ binna, ọmaana isinọhn,
18 ọgọhng ọmaana isinọhn kpenamkpen ọmaana ọgẹr ttara ọgbangbang.
19 Ekyikyirikpo biphyir py'emeni mbabaang ke ewuri ẹnang bọng, bọng pyẹ kàchi.
20 Yina, bọng afha achi okyikyiri-ttọhk kpenamkpen f'omeni mbabaang obiro owur-owur.
21 Bọng ọttọhk kpenamkpen f'orengmmo ope kàchi. Bọng afha atzọkha fẹ anang okhekhennọng kpenamkpen kw'orukhi kabọng k'ibhon bi bẹ achi, ayongi mẹ bọng afha akpe fẹ anang okhekhennọng ọdọdọk. Yina, bọbọng ade anọng p'awur-owur p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.
Bọng ovu-nnwa kw'otzim ọjaabh ẹba kàwọhn achi.

Ọttọhk vani k'ekpo jobh

22 Bọng jima bi ahok ọttọhk vani ngọmi, k'ekpo jobh py'efon k'iwoni biphyir sa bọng asi aphaa ka cho.
23 Bọng chi ọttọhk vani f'ofon k'ekpo jobh py'ẹchakpo pyabọng, py'ede azuk abhapẹ ọmaana ana p'oliv, ọmaana acheden p'arukhimaan ọmaana etzirakpo pyabọng k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, k'ibe s'íde mach'irukhabe s'otzek ọnang che chẹ, ifha ode mẹ bọng akpebhi eden cha bọng anang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ikpokpobha k'ogbe kpenamkpen.
24 Yina, idikha ibe nnuma ibhiri eden kpọhng, bi bọng atzọkha ọttọhk vani k'ekpo jobh mbya, da ẹdaa ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọnangi bọng ẹbari kpọhng bi bọng atzọkha,
25 mẹ wọ, bọng si obhona kw'ekpo jobh mbya atzọkha silva, bọng atzọkha silva nwa atzima achina k'ibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ótzekha.
26 Bọng dima silva nwuma adebh ọttọhk kpenamkpen f'ọdaakhi bọng macha ẹbhaam ọmaana orukhimaan ode azuk obiro ode abhinga-zuk o, bọng debh ọttọhk kpenamkpen f'ọdaakh-ọ bọng. Mẹ wọ, bọng dima nhọhmmọr sabọng achi pyẹ ttara ọdadaami k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.
27 Bọng anọng p'ẹkhọma cha Levi p'arukhi kabọng k'ibhon nnam-annam kàhok, da bẹ-bẹ ani ekkema ch'ede chabẹ akhaam.

28 K'okpong kpenamkpen kwa cho attaan, bọng dima wani k'ekpo jobh
pyabọng ma cho nwuma, atzima akwu ahok k'ọkhaanga-họhm kpenamkpen
k'ibhon sabọng,
29 ifha ode mẹ, anọng p'ẹkhọma cha Levi (pani ekkema akhaam ch'ede
chabẹ) ọmaana akhekhennọng ọmaana anọng pani otte dọk akhaam ttara
panọng p'adim pabẹ akkapa p'arukhi k'ibhon sabọng, bẹ afha akwu achi
maa, obenga bẹ, ifha ode mẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi
kwabọng ofho odo bọng k'itzọhm-bọhk kpenamkpen sa bọng asi.

15

Cho kwa bọng atte ibhori sa bọng atzim ayok ọbọhk

1 K'okpong kwa cho atzenamfa kpenamkpen, bọng akhaambi atte ibhori
sa bọng atzim ayok ọbọhk.
2 Odem kwa bọng asi odik nwa ode bi: Ọnọng kpenamkpen ọkhaambi
otte obhori kw'oyok-ọmmaana kw'Israẹl otzim-ẹ, ọbọhk. Bọng kakhaambi
abọbh ayok-ammaana obhori kpenamkpen, okhuribi Ọvaar Ibinọkpaabyi
okk'ẹjaakhi ch'ogbe kwa bọng atte ibhori nna ọbọhk osa.
3 Bọng afha abọbh akhekhennọng p'arukhi kabọng k'ottem ibhori ọbọbh,
yina, bọng akhaambi atte obhori kpenamkpen ọbọhk, kw'oyok-ọmmaana
kw'Israẹl otzim bọng.
4 Yina, tte ọnọng manda wani oningi ogbor osi kabọng k'ottem, okhuribi
Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng odo bọng odo k'eden
ọkkakka k'irerek nnuma s'ochekhi bi ide ekkema chabọng.
5 Idikha bọng atzọk ogbe ahakha nho anang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode
Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng abira atzọkha ogbe ahok asana mba biphyir
p'akhaam nnangi bọng mayina,
6 Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng odo bọng odo
mach'okk'ochekhi. Bọbọng ábhor idibhon ekpo, yina, bọng ekpo ka bẹ
kábhor. Bọng ádabh idibhon s'ihaabh-ọhaabh, yina, obhon manda wani
kw'ọdabh bọng kóde.
7 Idikha oyok-ọmmaana kwabọng kw'ofon Israẹl osi ogbor k'obhon manda
wani m'irerek nna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng
ọnangi bọng, bọng ẹrama kasi atzima atzor bẹ.
8 Yina, bọng si ọphyaam anang bẹ, bọng atzima ettem obungichẹ anang bẹ
ọttọhk kpenamkpen fa bẹ arori.
9 Bọng ochibhi-tzama dema nwa kàkhaama o: “Cho nwa kw'ottong
azenamfa, kw'ode cho kwa bọng akwọbha ayok ibhori ọbọbọbh
ọkk'ọbaanga,” bọng ochibhi kw'oni otzori kakhaama atzima atzor ayok-
ammaana p'Israẹl p'arukhi k'owora, bọng bẹ ọttọhk kpenamkpen kàram. Da
bẹ afha abhom osisi kwabọng kw'ẹkhọngkwuri, anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
10 Bọng si ọphyaam anang bẹ, ettem eningi bọng ẹmma; mẹ wọ ósi Ọvaar
Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng odo bọng k'ọtzọhm kpenamkpen
fa bọng asi, ọmaana ọttọhk kpenamkpen fa bọng atzim mbọhk sabọng asi.
11 Agbogbora m'irerek nna káwor. Mẹ wọ ofon, kaam mbeni bọng bi bọng
asi ọphyaam anang ayok-ammaana p'Israẹl p'asi ogbor abira aruk k'owora
m'irerek sabọng.

Anọng p'anaang ebira

12 Idikha oyokh-oyok oHiburu-nọng ode ojinọng obiro ode kwanọng, okpe
for sẹ ọnang bọng k'ebira, osi ọtzọhm ọnang bọng k'acho azaadani, on-ottong
cho atzenamfa bọng akhaambi attẹ-ẹ ọbọhk ofona k'idukhi.

13 Mada bọng attẹ-ẹ ọbọhk, bọng kẹ mbọhk-mbọhk kàkhubh.
14 Bọng kkema etzirakpo pyabọng anang bẹ, bọng atzọkha ẹchakpo k'ibe sa bẹ am-wobha akhok abọkpa, bọng atzọkha atzuk k'ibe sa bẹ am-amyana atzuk anang bẹ k'ọphyaam. Bọng nang bẹ atzor k'odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabóng, okk'bọng ọda.
15 Bọng jima bi, iwa bọng ade abira k'Ijip, yina, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, obhek bọng. Kẹ wọ osi kaam nnang bọng ndọhna nna, k'ewu cha mayina.
16 Yina, idikha ọtzọhmnọng kwọ, on-obeni bi, “Kaam kọdaakhi bi mbina ka mbọhk sọ,” okhuri da ọkhaam idadaakha ttara kọ ọmaana ẹhọhmmọr chọ, ttara bi da ewobha ejibha ka mbọhk sọ,
17 kọ tzima ọtzọhmnọng nwa atza abe m'ẹgbaakha ch'ẹhọhmma, abikh-ẹ itzọhng mẹ, aju, ifha kẹ on-ode ọtzọhmnọng kwọ k'akpen pẹ biphyir. M'eden nduma dani dọ ch'ási ọtzọhmnọng kwọ kw'ikwanọng.
18 Bọng kwẹ kàtzọkha mach'odik kw'ọkhar-ọkhaara bi, bọng atte atzọhmnọng pabọng afona k'idukhi, okhuri bi, ọtzọhm fa bẹ akk'asa ka cho azadani ode igbe ifa k'ọtzọhm f'ira bọng abher anọng. Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, odo bọng k'ọttọhk kpenamkpen fa bọng asi.

Acheden va pa nden

19 Bọng dekha acheden va p'ijinọng p'abhaam pabọng omaana p'arukhimaan pabọng, anang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng. Bọng acheden va p'andaamogbo pabọng kàtzima asi itzọhm, bọng acheden va p'arukhimaan pabọng ophyibha kàphyiri.
20 Ka cho kpenamkpen bọng am-atzima nhọhmmọr sabọng achi nden nna k'itzitzikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, k'ibe sa kẹ ótzekha.
21 Idikha etzen manda dani etzim ekhem, ode bi chẹ ẹphyakhi mgbẹtzẹ, obiro ode bi chẹ ẹkpa chen, ode bi chẹ etzim ọkhọhmana f'ideden o, bọng kàkhaambi atzima chẹ asi ẹjafọhni anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.
22 Bọng akhaambi achi nden nna ka bọng k'ibhon. Bọng ayok p'an-awuri atzor k'immaana-dik ọmaana ayok p'awur-owur afha achi sẹ, mach'ira bọng achi otzenwuri ọmaana ochimi.
23 Yina, bọng kàkhaambi achi izi sa nden nna; bọng tte sẹ ọbọhk ibyengi k'irerek, mach'asi.

16

Ọdadaami kwa Pasova

1 Bọng si ọdadaami kwa Pasova k'ophe kw'Aviv, anang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ikpokpobha, okhuri bi, m'ophe kw'Aviv wọ kw'otzim bọng k'erungi obina k'irerek s'Ijip.
2 Bọng nọbha orukhimaan wani, obiro ode ẹbhaam o, atzima asi ẹjafọhni cha Pasova anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, k'ibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ótzekha bi, s'íde ikpokpobhabe sa che chẹ.
3 Bọng brẹd kwa bẹ akhe yist katzima achi nden s'ẹjafọhni nda. Yina, bọng chi brẹd kwa bẹ ani yist akhe, kw'ode brẹd kw'ihem, okhuri bi, wa bọng abin k'Ijip k'idudukha, ifha k'akpen pabọng biphyir bọng am-afha ajima ogbe kw'iwa bọng abin k'Ijip.
4 Tte yist kpenamkpen oningi k'ihọhm sabọng ode, makhọra ẹkhọma chabọng biphyir k'iwu izenamfa. Bọng yist kabọng k'irerek biphyir kakhok,

k'iwu izenamfa. Bọng etzen nda cha bọng atzim asi ẹjafọhni k'ẹchọhkha ch'echedenwu kakhok maa, ewu ehobha.
5 Bọng ẹjafọhni cha Pasova k'obhon manda wani kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọnang bọng, kàsi,
6 oyongi k'ibe sa kẹ ọ́tzekha mach'ikpokpobhabe sa che chẹ. M'ibe nna rọ sa bọng asi ẹjafọhni nda cha Pasova k'ẹchọkha, da ewuchen en-edimi, atzima asi ojima kw'ebina chabọng k'Ijip.
7 Bọng wobha k'ibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọ́tzekha, abhaabh ezen nda achi. Ewu ekhobh bọng abina abhana k'orukhabe fabọng.
8 Bọng chi brẹd kwa bẹ ani yist akhe k'iwu izadani, ottong iwu izenamfa, bọng akhaama ewobha atzima anang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ikpokpobha, ọnọng oningi ọtzọhm osi.

Ọdadaami kwa Mphyawu

9 Bọng mik mphyawu nzenamfa nkwọbha, k'ogbe kwa bọng attẹwor ipha s'abọkpa,
10 asi Ọdadaami kwa Mphyawu anang ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng tzima nnanga s'ifon bọng ka nttem akwu, atzor ka ndaa s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, okk'bọng ọnanga.
11 Bọbọng ọmaana va pabọng p'ijinọng ọmaana p'ipanọng, ọmaana abira pabọng p'ijinọng ọmaana p'ipanọng, ọmaana ab'aLẹvi p'ibhon sabọng, ọmaana akhekhennọng, ọmaana apfuva ttara apopa p'arukhi ọmaana bọng, asi ọdadaami m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, k'ibe s'ọ́tzekha bi bọng awobha akpobha che chẹ.
12 Bọng jima bi, wa bọng ade abira k'Ijip, bọng abira ajima bi, atzọkha ogbe ahok akpebhi mba.

Ọdadaami kw'obhingabe

13 Bọng akk'ekpo pya bọng apha azobha biphyir, bọng na tzima iwu izenamfa asi ọdadaami kw'ibhingabe.
14 Bọng wobha k'ọdadaami, bọbọng ọmaana va pabọng p'ijinọng ttara p'ipanọng, ọmaana abira pabọng p'ijinọng ttara p'ipanọng, ọmaana aLevi k'idibhon sabọng, ọmaana akhekhennọng, ọmaana anọng p'abatte akk'apa ttara anọng p'abadim akk'apa bọng si ọdadaami m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng k'ibe s'ọ́tzekha bi ide irukhabe sẹ, otzor k'odem kwa che chẹ ede.
15 K'iwu izenamfa bọng si ọdadaami nwa anang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng k'ibe s'ọ́tzekha. Okhuri bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, osi bọng akhaama ẹdaa k'ipha sabọng, ọmaaana itzọhmbọhk kpenamkpen sabọng, ttara ottemdaamiji ọkkakka.
16 Igbe ittaan ka cho kpenamkpen, ajinọng pabọng biphyir am-á́kwu ma ibe nna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, okk'ọ́tzekha. Asi Ọdadaami kwa Brẹd kwa bẹ ani yist akhe, ọmaana Ọdadaami kwa Mphyawu, ttara Ọdadaami kwa Okhira. Ọnọng manda wani kọkhaambi ọtza mẹ ttaara abọhk-kpakpa.
17 Ọnọng kpenamkpen ọkhaambi otzima ẹnanga ch'etzor k'ẹdaa ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọkk'ẹ ọnanga.

Bọng dekha asi-aponga

18 Bọng dekha asi-aponga, ọmaana adeho k'ẹkhọma kpenamkpen ch'ibhon sabọng, s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọnangi bọng, anọng mba bọ asi aponga anang anọng k'eden-ọkka.
19 Bọng aponga ewobha kabhakhi, bọng anọng k'itzitzikha kàbira akkeri asi aponga. Bọng ngwu kàchi, kkeri ngwu mimkpa okkoji-nọng chen, mbiri mbọkha atzim p'ọnọng kw'otzor-otzor mmakhi.
20 Bọng si aponga p'atzor-otzor, bẹ atzor-otzor, ifha bọng aruk akpen atzọkha ekkema ch'irerek s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọnangi bọng.

Ẹtzọhng-dọra ch'ikha okpokpobha

21 Bọng ẹkpọmmachi ch'Ashẹra kàttima abaanga ijafọhnibe sa bọng asi anang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng,
22 bọng ndur s'ikha kàttima, okhuri bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọttaang ekpo mbya ọttaanga e.

17

1 Andaam-ogbodo obiro ode orukhimaan kw'otzim ekhem, ode bi otzim ọkhọhmana o, bọng kàtzima asi ẹjafọhni anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, kkeri pyẹ ekpubh-ẹ okpukhi.
2 Idikha bẹ abọhk ọnọng ode ojinọng, obiro ode kwanọng kw'orukhi ttara bọng k'ibhon s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnangi bọng, da osi ebibya, otto ọphaangi k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng,
3 on-otto k'asana paam ottima itzitzikha k'irerek okpobha ekpo ẹdọdọk, ode ekpikhira obiro ode ophe ọmaana ndodori k'ọrọngkpakpa,
4 bẹ agbaakh-ọ odik-dema nwa, kọ akhaambi adọhn kwẹ ejibh-ejibha. Akwẹ ode odik-ọkka bi, bẹ akk'kwẹ adọhna are bi bẹ akk'odik-ttama nwa asa k'Israẹl,
5 bọng dọkha ojinọng nwa, obiro ode kwanọng kw'osi odik-ttama nwa atzima achina k'ẹbaakhama ch'odedenmon, atzọbh-ẹ atza maa, ope.
6 K'itzitzikha sa nttẹsẹ afa obiro ode attaan p'achekhi bi, odik nwa ode odik-ọkka, be akhaambi afhu ọnọng nwa. Yina, idikha nttẹsẹ ode ọnọng wani kẹ-kẹ, bẹ aningi ọnọng manda wani afhu.
7 Nttẹsẹ mba bọ ade acheden-nọng p'atzima mbọhk sabẹ afhu ọnọng nwa, yina anọng kanya biphyir an-attara mbọhk bẹ afhẹ-ẹ. Bọng akhaambi agbobhi ebibya nda k'ottem kwabọng, abhari.

Aponga-họhm

8 Idikha anọng atzim aponga p'ayakh-ọyak akwu akhebh-ọ bi, attọhna, ode aponga p'ẹnọng-fha, obiro ode p'ọnọng otto ọphaangi, ode p'ọnọng ọrẹkhi oyok, bọng dima aponga mba achina k'ibe s'Ovaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ótzekha.
9 Bọng nọhng atza akhebha afọhnẹja p'ẹnọmma cha Lẹvi, ọmaana asi-aponga p'ogbe nwuma, ifha bọng adọhn bẹ m'odik nwa, bẹ abira anang bọng ochibhi kwabẹ.
10 Bọng akhaambi ási atzor ka ndọhna sa bẹ anang bọng k'ibe s'Ovaar Ibinọkpaabyi, ótzekha. Bọng dọkha ogbe, asi odik kpenamkpen kwa bẹ atzọhn-ọ bi, asi.
11 Bọng si atzor k'odem kpenamkpen kwa bẹ akpebhi bọng, ọmaani k'ochibhi kpenamkpen kwabẹ. Bọng nnam kàkpa abọra idik sa bẹ atzọhn bọng, bọng kàbira akke akkeri k'odimbọhk kaambi kwabọhk wọ.

12 Ọnọng kpenamkpen kw'osi irẹrẹkhi ọnang osi-aponga, obiro ode bi
osi irẹrẹkhi ọnang ọfọhnẹja kw'osi ọtzọhm mẹ anang Ọvaar Ibinọkpaabyi,
kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bẹ akhaambi afhẹ-ẹ. Bọng akhaambi
agbobhi ebibya nda k'Israẹl.
13 Anọng biphyir ábhaanga-ọbhaanga, ojora ósi bẹ, bẹ irẹrẹkhi mando
dọk kasi.

Ndọhna s'ikhuri ọvaarnọng

14 Mada bọng ápyiri k'irerek nnuma s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode
ibinọkpaabyi kwabọng ọnangi bọng, bọng abira atzọkha sẹ akhaama aruk
mẹ, an-aben bi, “Tte mọkhaama ọvaarnọng kw'ọdabh man, mach'idibhon
idọdọk biphyir s'ikhọri man ọkhọri,”
15 bọng akhaambi atzekha ọvaarnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode
Ibinọkpaabyi kwabọng, otzek. Ọnọng nwa ọkhaambi ode oyokh-ọmmaana
kw'Israẹl. Bọng kàkhaambi asi okhekhennọng, kw'oni ọmmaana kw'Israẹl
ode ọvaarnọng.
16 Kẹ ọvaarnọng nwa kọ̀khaambi ọkhaama nnyanyaang k'ọhaabh. Kẹ
kọ̀khaambi obiro ọtzọhm anọng akpa nnam k'Ijip bi, bẹ atza adebh
nnyanyaang akwu attara ka s'okkekkeni ọkhaama, da Ọvaar Ibinọkpaabyi
okk'bọng obena bi, “Bọng kàkhaambi abira akpa nnam k'Ijip.”
17 Ọvaarnọng nwa kọ̀khaambi, ọtzọkha panọng k'ọhaabh, oni mando ode,
bẹ atzima achibhi pẹ atten-ottena. Kẹ kọ̀khaambi ọkhaama asilva ọmaana
gol k'ọhaabh.
18 Idikha okk'ẹvaar ch'obhon kwẹ ọdabha, kẹ ọkhaambi ọkkẹr aphaangi
p'ọtzọk k'afọhnẹja p'ẹnọmma cha Lẹvi ka nnwẹr, ọnang for sẹ.
19 Kẹ ohok nnwẹr nwa kw'aphaangi mba, kẹ ọkhaaambi oyeri aphaangi
mba k'akpen pẹ biphyir, ifha kẹ okpebhi bi ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi
kw'ode Ibinọkpaabyi kwẹ ikpokpobha, obiro ọtzọkha ogbe ọtzọn atzim
biphyir p'aphaangi ọmaana akpebhi pẹ abẹ.
20 Kẹ kọ̀khaambi for sẹ ibar-ẹ odik, iyọhnga ayokh-ammana p'Israẹl,
kọ̀khaambi ọkpa nnam ọbọra aphaangi mba, okke okkeri k'odimbọhk
kaambi kwabọhk wọ. Mẹ wọ osi, kẹ ọmaana va pa va ádabh ẹkhọma
ch'Israẹl k'ogbe-bhirada.

18

Nnanga sa bẹ anangi afọhnẹja ọmaana ab'aLẹvi

1 K'odik-ọkka, afọhnẹja p'ẹnọmma cha Lẹvi biphyir, kàkhaambi akhaama
ọttọhk f'ode fabẹ, abira atzọkha ekkema k'irerek s'anọng p'Israẹl.
2 Bẹ ekkema ch'irerek s'ayokh-ammaana pabẹ p'Israẹl, kákhaama. Ọvaar
Ibinọkpaabyi wọ ode ekkema chabẹ, mach'okk'ochekhi ọnang bẹ.
3 K'ogbe kpenamkpen kw'anọng atzim adaam-ogbodo, obiro ode orukhik-
maan asi ẹjafọhni, ekkema ch'afọhnẹja ede: amaanggọ, ọmaana akpabhọri
ttara atzen-yara p'eho.
4 Bọng akhaambi anang bẹ icheden-pha s'ekpo pya bọng ayaabh, atzuk
abhapẹ ọmaana ana p'oliv, ọmaana icheden-phyubha sa bọng aphyiri
k'arukhimaan pabọng.
5 Da Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'bẹ otzekha
ọmaana va pa va pabẹ, ka ngọma sabọng biphyir bi, bẹ atzera nho sabọng,
abira asi ọtzọhm ka che ch'Ovaar Ibinọkpaabyi k'ogbe kpenamkpen.

6 Idikha oLẹvi-nọng kw'orukhi k'obhon manda wani kwabọng m'Israẹl,
otzim ettem obungichẹ obina kẹ da orukhi, ochina k'ibe kpenamkpen
s'Ovaar Ibinọkpabyi ọ́tzekha,
7 kẹ ọfha osi ọtzọhm f'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi
mach'ayokh-ayok aLẹvi p'am-asi ọtzọhm mẹ, k'itzitzikha s'Ọvaar Ib-
inọkpaabyi.
8 Kẹ ọkhaambi ọtzọkha ekkema ebenga-mbọhk ttara ayokh-oyok aLẹvi,
kaambi ode kẹ okk'ekkema ọtzọkha k'agbikha pa bẹ akpe efonakpo.

Ẹtzọhng-dọra ch'ikha ọtzatzaam

9 “Mada bọng apyiri k'irerek nna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ib-
inọkpaabyi kwabọng ọnangi bọng, bọng kàkhaambi atzaam akha-tzama
p'idibhon nnuma.
10 Tte ọnọng manda wani oningi k'ottem kwabọng ode, kw'ọtzọkha
nnwa kwẹ kw'ijinọng obiro ode kw'ikwanọng otzima ọfọhni ẹja k'ekpon
ẹwọmachẹ. Ọnọng kw'ọbhari abọhkpakpa, kaambi ose wọ, obiro ode
mbọng, ọmaana itzatzaana-dik,
11 kaambi ọnọng kw'ọm-ọbhari anọng ikhọmana wọ, obiro ode ochikpak-
paa, obiro ode ọnọng kw'ọm-ọdọhn apfuranọng, oningi k'ottem kwabọng
ode.
12 Ọnọng kw'osi idik nna, okpukhi Ọvaar Ibinọkpaabyi idik. Idik nna rani
rọ isi Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọ́khubh idibhon
nnuma kẹ da bọng akkeri itzitzikha.
13 Bọng akhaambi akhonga aruk akpen p'abari ayọhnga ottotto
k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kwode Ibinọkpaabyi kwabọng.

Asẹjaakhi p'odik-ọkka ọmaana p'ibhora

14 Kaambi ode bi, idibhon sa bọng á́tza abọkha obe ana, im-iyonga
itzọnhg inang abọhnga-nọng ọmaana anọng p'abhari abọhkpakpa, Ọvaar
Ibinọkpaabyi kwode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọbọng ẹfa dema nduma
kọnangi.
15 Ọvaar Ibinọkpaabyi kwode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọ́rọbha ọsẹjaakhi
ọrọbha ka bọng k'ottem, kw'ọ́de macha kaam kw'obiro ofona m'ottem kwa
bọbọng anọng p'Israẹl. Bọng akhaambi ayonga itzọhng anang-ẹ.
16 Odik kw'iwa bọng aphyemi Ọvaar Ibinọkpaabyi, kwode Ibinọkpaabyi
kwabọng ka Horẹb wọ ma, k'ewu ch'iwa bọng atzobh, abhom aben bi, “Tte
moningi ẹmọng ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kwode Ibinọkpaabyi kwaman, dọk
ọbhaang e, moningi ekpon-barada nda dọk ore e, oni mando ode, mọ́pe-
ope e.”
17 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-m bi, “Odik kwabẹ aphyemi ojibhi kẹ.
18 Kaam nnọbha ọsẹjaakhi k'ottem p'anọng p'Israẹl ọrọbha, kw'ode
macha kọ nnang bẹ. Kaam mbiri ǹge atzim paam k'ẹmma chẹ p'ọgbaak.
Kẹ ọ́si ẹjaakhi ch'odik kpenamkpen kwa ndọhn-ẹ, ọ́nang bẹ.
19 Kaam ọkhaam wọ nttọhna aponga p'ọnọng kpenamkpen kw'oni
itzọhng oyong ọnang atzim paam, p'ọsẹjaakhi otzim che chaam ọgbaak bẹ.
20 Yina, ọsẹjaakhi kw'otzim che chaam ọgbaak odik kwa kaam nnẹ-
ẹ mgbaakhi, obiro ode ọsẹjaakhi kw'otzim che p'ikha osi ẹjaakhi, bẹ
akhaambi afhẹ-ẹ.”
21 Asi mẹ, bọng am-abọbh bi, “Mosi yan oronga ẹkkaabha ch'eni k'Ovaar
Ibinọkpaabyi efon o?”
22 Idikha odik nwuma kw'ọsẹjaakhi otzim che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi osi
ẹjaakhi on-otto, ode bi kwẹ kobiro ode mach'ọgbaakhi, kw'oyini bi, Ọvaar

Ibinọkpaabyi odik nwuma kọgbaakhi. Ọsẹjaakhi nwuma otzim ẹfa osi ẹjaakhi nduma e, mẹ wọ, opoma oningi bọng osi.

19

Idedenmon s'ochubhabe f'ẹnọngmon

1 K'ogbe kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọkk'anọng p'idibhon nna s'ikhaam irerek s'ọtzọkh ọnang bọng odimi, k'ogbe kwa bọng akk'idibhon nna akhubha, abira atzọkha ibhon sabẹ ọmaana ihọhm sabẹ aruk,

2 bọng dekha ibhon ittaan m'ibhon nna s'Ovaar Ibinọkpaabyi ọnang bọng bi, bọng akhaama.

3 Bọng yoma irerek nna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọ́nang bọng mach'ekkema chabọng, bọng akkema sẹ k'obe ọttaan, ifha ọnọng oni oyok k'ọgbaan ofhu, ọfha ọrọbh ọtza ochubha k'odedenmon nwa wani.

4 Ma wọ ode ọphaangi kw'okhuri ọnọng kpenamkpen kw'ofhu oyok, ọrọbh ọtza ochubha mẹ oror ẹkkaana. Mando kw'ọnọng kw'oni ọkhami bi ofhu oyok k'ọgbaan, da bẹ ani ẹkhọhr akkekkeni akhaama, ọ́biro ọ́robh ọtza ochubha oror ẹkkaana.

5 Kwẹ ọfha ode bi, anọng afa atza ommen k'ẹtzam, mada bẹ am-akkọhbh omen, ẹbar-ho ch'oyok wani ẹfha ẹrọbha ebun oyok, ẹfhẹ-ẹ. Ojinọng nwuma ọfha ọrọbh ochina k'odedenmon wani kw'idedenmon nna ittaan, ọkkaana akpen pẹ.

6 Oni mando ode, otzukha-ẹnọngmon okhubh-ẹ, eden ebhiri kpọhng, ọfha ọkhọbh-ẹ, ọfhẹ-ẹ, kaambi ode bi ira k'ọbaan bi ope, da oni ọkhami bi ofhu oyok k'ọgbaan, da bẹ ani ẹkhọhr akkekkeni asi.

7 Kẹ wọ osi mben bọng bi, bọng atzekha idedenmon ittaan anang for sabọng.

8 Idikha Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọmmẹm nnem sabọng mach'ọnwọhngi ochekhi ọnang ab'atte, ọtzọkha irerek bi-phyir s'ochekhi ọnang bẹ, ọnang bọng,

9 okhuri da bọng atzọk ogbe ahok aphaangi mba pa kaam nnangi bọng mayina bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọdaak bọng, bọng abira ahakha nho anang-ẹ, mẹ wọ osi, bọng atzekha ibhon ittaan idọdọk ahok.

10 Bọng asi mando ifha bọng aningi izi s'ẹnọngmon k'irerek sabọng abyengi, s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọnangi bọng mach'ekkema chabọng, ifha bọng aningi oponga-pyibha kw'ẹnọng-fha abira atzọkha.

11 Yina, idikha ofon k'ittattaanga, ọnọng on-ochubha otzik oyok ọfhẹ-ẹ k'ọgbaan, ọrọbh ochina k'odedenmon wani kw'idedenmon nna ittaan,

12 adedenọng p'obhon á́tzọhm bẹ atzima ọnọng nwa kw'ọrọbhi ebhon ochina k'odedenmon atzima akwu, bẹ atzọkha ọnọng kw'ọrọbhi ebhon atte ọbọhk anang ọnọng kw'om-otzukha ẹnọngmon bi, ọfhẹ-ẹ.

13 Bọng ọnọng nwa inọngkwo kà̀khọhkha o. Bọng akhaambi agbobhi ephyok ch'izi s'ẹnọngmon k'Israẹl abhari, ifha ojibh ọnang bọng.

14 Bọng tte atza p'enem p'iwa ab'itta pabọng akhe awobha, k'irerek s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode, Ibinọkpabyi kwabọng ọnangi bọng bi bọng akhaama.

Aphaangi p'akhuri nttẹsẹ

15 Bọng atzim pa nttẹsẹ wani katzima akpaara aponga p'ọnọng kw'oji odik, kaambi ira bẹ abubh-ẹ odik obubha. Bọng akhaambi abhaanga atzim ka nttẹsẹ afa, kaambi attaan bọ, yina bọng akpaara aponga.
16 Idikha nttẹsẹ kw'ibhora obe *bi pyir* bi obhubha oyok odik,
17 bẹ anọng afa p'abe aponga akhaambi ayin Ọvaar Ibinọkpaabyi k'itzitzikha, kw'oyini bi, bẹ abe k'itzitzikha s'afọhnẹja ọmaana asi-aponga p'awobha m'ogbe nwuma.
18 Asi-aponga akhaambi adọhn odik nwa ejibh-ejibha. Idikha kwẹ ode bi, nttẹsẹ nwa osi ibhora ọnana oyok, obubha oyokh-ọmmaana kw'Israẹl odik,
19 bọng asi nttẹsẹ nwa kw'ibhora odik kw'ira ọkhami bi, bẹ asi oyok. Bọng akhaambi agbobhi ebibya nda k'ottem kwabọng abhari.
20 Anọng ọ́jora bẹ ojora da bẹ abhaanga odik nwa, ebibya dema nda k'ottem kwabọng dọk kéde.
21 Bọng inọngkwo kà̀khaama: ọnọng kw'ọ́fhu oyok bọng fhẹ-ẹ; ọ́ju oyok chen bọng juẹ-ẹ chen; ọ́rọbh oyok ẹha bọng nọbh-ẹ ẹha; ọ́kpaar oyok ọbọhk bọng kpaara ọbọhk; ọ́kpaar oyok ebhokpa-tzọkhi bọng kpaara ebhokpa-tzọkhi chẹ.

20

Aphaangi p'akhuri egbong oririma

1 K'ogbe kwa bọng atza bi, bọng atza arima attattaanga-nọng pabọng abẹ, bọng are odem kwa nnyanyaang ọmaana akpaar pa nnyanyaang mmindọr, ttara arim-egbong ahaabhi agaangi ayọhnga bọng, tte oningi bọng ojor. Kkeri Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, kw'otzim bọng obina k'Ijip, ọ́wobh-owobha ọmaana bọng.
2 K'ogbe kwa bọng akk'for ada bi atza egbong, ọfọhnẹja ọ́be arim-egbong k'itzitzikha, ọgbaak bẹ atzim.
3 Ọfọhnẹja ọ́ben bẹ bi, “Anọng p'Israẹl o, bọng yonga itzọhng, bọng an-atza arima attattaanga-nọng pabọng abẹ, k'ewu cha mayina e. Tte ẹfa eningi bọng ẹha, ojora oningi bọng osi; opoma oningi bọng obiro osi, ettem iningi bọng atzim ẹyakhi.
4 Kkeri, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, wọ ode ọnọng kw'orima attattaanga-nọng pabọng abẹ, ọnang bọng ekhema.”
5 Adenho akwu abọbh arim-egbong bi, “Ọnọng owobh ma kw'osi ọhọhm ọbhakwẹ kw'on-otzima orukha o? Tte kẹ ọkpa nnam obhana, oni mando ode, ope k'egbongdam, ọnọng ọdọdọk ọ́tzọkha ọhọhm kwẹ ọ́tzọkha oruk.
6 Ọkhaam ọnọng ma kw'ọyaabh owoni kwa grep kw'oni otzim ọpha o? Tte kẹ ọbhana, oni mando ode, kẹ ope k'egbongdam, ọnọng ọdọdọk on-ochi ikhem sẹ.
7 Ọjinọng owobh ma kw'ọkhaami bi ọtzọkha kwanọng, tte kẹ ọkpa nnam ọbhana k'ọhọhm, oni mando ode idikha ope, ọnọng ọdọdọk wọ on-ọtzọkha kwanọng kwẹ.”
8 Ofona mẹ, adenho mba abira abọbh bi, “Ọnọng owobh ma kw'ọkhaam opoma obiro ode ojora o? Tte kẹ ọkpa nnam ọbhana ifha oningi ayok arim-egbong opoma ọmaana ojora okwu okhe ka nttem.”
9 Idikha adenho mba akk'arim-egbong atzim agbaakha okpo, tte bẹ atzekha arim-egbong bani p'á́de aho p'ayok.
10 Bọng apyiri k'obhon kwa bọng abeni bi arima abẹ, bọng bọbh anọng p'obhon nwuma sa bẹ arori ẹmẹm.

11 Bẹ akher bi akwunga ebaakhama ch'obhon kwabẹ anang bọng, kw'oyini bi, bẹ biphyir m'obhon nwuma akhaambi awobha k'irekhirek kwabọng, bẹ asi itzọhm s'igaangi-ọgaangi anang bọng.
12 Idikha bẹ an-ẹmem arori, bẹ an-atzer ado for s'erima, bọng gọri obhon nwa akhe k'ottem.
13 K'ogbe kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, okk'obhon nwa ọtzọkha okhe bọng ka mbọhk, bọng dima ọkkangkkaang afhu ajinọng biphyir m'obhon nwa.
14 Onode panọng, ọmaana va pabẹ, ọmaana nden s'otzer, ttara ọttọhk kpenamkpen for ode fabẹ m'obhon nwa ẹtzaanga, bọng chi ọgbọm atzọkha akhaama. Okk'bọng ọdaakha bọng atzọkha ọgbọm f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'ọtzọkha k'attattaang-nọng pabọng ọnang bọng.
15 Ma wọ ode odem kwa bọng asi ibhon biphyir s'iwobh bọng k'odenmir, bọng ofor-gbakha kabira akhaama ttara idibhon s'ibaang bọng.
16 Yina, bọng apyiri m'ibhon nna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnangi bọng macha ekkema chabọng, bọng ọttọhk manda vani f'oji iwọng ọbọhk kàtte oruk akpen.
17 Bọng fhu anọng mba biphyir-phyir p'ade; anọng pa Hit, anọng p'Amor, anọng pa Kenan, anọng pa Pẹriz, anọng pa Hiv ttara anọng pa Jẹbus.
18 Oni mando ode bẹ akpebhi bọng adik-ttama pa bẹ am-asi da bẹ am-akpobha ikha sabẹ, ofona mẹ, bọng átto k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.
19 Idikha bọng akhọri obhon akhe k'ottem k'ogbe kw'obhir-obhir, am-arima bẹ abẹ, bọng ẹbar katzima afhu nchi, okhuri bi bọng afha are achiduk mẹ achi, idikha okwo ọkhaam bọng. Bọng sẹ kakpaara abhari, nchi rọ nde anọngẹya, kwa bọng an-atza arima sẹ abẹ o?
20 Yina, bọng afha akpaara nchi sa nni aduk mminwọm, bọng atzima asi ogbongttọhk maa, bọng are bi, bọng akk'obhon nwa akhema.

21

Aphaangi p'akhuri ẹnọng-fha ch'ekkon-okkoni

1 Bọng are ọnọng kwa bẹ afhu abhari k'owoni, m'irerek nnuma s'Ọvaar ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọnangi bọng mach'ekkkema chabọng, da bọng ani ọnọng kw'ọfhẹ-ẹ arong,
2 tte adenho ọmaana asi-aponga pabọng, atza ayoma ibe s'ẹnọng-bukhi nda eyim maa, atza apyiri k'ibhon s'ibaang mẹ.
3 Mẹ wọ, adenho p'obhon kw'ọbaang ibe s'ẹnọng-bukhi nda eyim, atzima ọbhaam-nwa akwu kwa bẹ ani atzim-atzima asi ọtzọhm, bẹ kẹ ọyak atzima akha
4 tte bẹ atzim ọbhaam-nwa nwa ahakha k'ittolim sa bẹ an-atzima ayaabha, ekpo bẹ kabira agbon, kw'ode ibe s'ekhekha em-ebhobh. Tte bẹ aphyakhi ọbhaam-nwa nwa, ekhokhora.
5 Tte afọhnẹja p'ẹnọmma cha Lẹvi abe k'itzitzikha, okhuri bi Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, okk'bẹ otzekha bi, bẹ asi ọtzọhm, abira ado anọng ka che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, bẹ abira attọhna aponga biphyir p'ikhakhaanga ọmaana p'irẹrẹkhi.
6 Adeho biphyir p'obhon kw'ẹnọng-bukhi nda eyim ẹbaanga, agbobhi mbọhk sabẹ k'ebir-ebir kw'ọbhaam-nwa nwa, kwa bẹ aphyakhi ekhokhora k'ittollim,

7 adeho mba abira asi ẹjaakhi aben bi, “Maman arang ofhu ọnọng nwa,
man chen paman kotzim ore da bẹ afhẹ-ẹ.
8 O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kọ bina anang anọng pọ p'Israẹl p'akk'abhekha.
Anọng pọ oponga-pyibha kanang okhuri izi s'ọnọng kw'oni odik orong.”
Manda wọ kw'Ibinọkpaabyi obina ọnang bọng k'izi s'ọnọng kw'oni odik
orong,
9 mẹ wọ obiro ode bi, bọng akk'mbọhk sabọng arọbha k'oponga-pyibha
kw'ẹnọng-fha, ch'ọnọng kw'oni odik orong. Da bọng akk'odik kw'otzor-
otzor asa k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

Aphaangi p'akhuri panọng p'awobh k'ẹmmori ọtzọtzọkha

10 Bọng atza egbong bi, bọng atza arima attattaang-nọng pabọng abẹ,
Ọvaar Ibinọkpaabyi otte bẹ ọbọhk ọnang bọng, bọng abira abọkha bẹ
k'ẹmmọri,
11 idikha bọng an-are panọng p'ajibh-ojibh, da bẹ akk'bọng adaakha, bọng
afha atzọkh bẹ k'ọbaada.
12 Bọng atzim bẹ akwu k'ihọhm sabọng, bọng gba bẹ nho, akpaara bẹ
amyikpa,
13 awọra bẹ ekpo py'ira bẹ afọr k'ogbe kwa bọng abọk bẹ. Bẹ akk'arukha
ka bọng k'ihọhm, bẹ abhom ab'otte ttara ab'ọkka k'ophe wani, mẹ kwa bọng
an-atzọkha bẹ, bẹ an-ade panọng pabọng, bọbọng abira ade adim pabẹ.
14 Ọnọng kw'ettem ẹn-ẹdaami ọmaana kwanọng kwẹ, tte ọttẹ-ẹ ọbọhk
ọrọhng ofona k'ibe kpenamkpen s'idaakh-ẹ. Bọng kàkhaambi akpe bẹ, yina
ira bọng an-ahokhi bẹ k'ebira, da bọng akk'bẹ abẹ ayima.

Aphaangi p'akhuri ekkema ch'ocheden-nwa kw'ijinọng

15 Idikha ojinọng ọtzọk panọng afa, wani ọdaakh-ẹ ọyọhnga oyok, yina,
bẹ panọng mba afa ammaan-ẹ va p'ijinọng, akwẹ ode bi, kwanọng kw'ọnẹ-ẹ
ọdaakhi wọ ọmmaani ocheden-nwa,
16 mada okkema ẹkhakhaama chẹ ọnang va p'ijinọng, kẹ kọkhaambi
ọtzọkha ekkema ch'ocheden-nwa ọnang nwa kwa kwanọng kw'ọdaakh-ẹ
ọtzam.
17 Kẹ ọkhaambi ọnang nnwa kwa kwanọng kw'ọnẹ-ẹ ọdaakhi kw'ode
ocheden-nwa, ekkema ch'ede igbe ifa k'ẹkhakhaam chẹ biphyir. Ocheden-
nwa nwa wọ ode echeden-gọhkha ch'ẹfa ch'otte. Ekkema ch'ocheden-nwa
ẹkhaam ocheden-nwa nwa.

Aphaangi p'akhuri nnwa kw'ijinọng kw'ọgaangi eho

18 Idikha nwa ọgaangi eho otzima otzor otte ọmaana ọkka, itzọhng kokher
oyonga ọnang bẹ, chibhi da bẹ akpẹm-ẹ,
19 tte otte ọmaana ọkka atzim-ẹ achena adedennọng p'obhon p'awobh
k'ipha s'obhon.
20 Bẹ akhaambi agbaak adedennọng mba bi, “Nnwa nwa kwaman
kw'ijinọng ọgaangi eho, obiro osi irẹrẹkhi. Kẹ eho kọhak ọnang man. Kẹ
ọbari ọcha, om-obiro obuma atzuk.”
21 Mẹ wọ osi, tte ajinọng k'obhon kwẹ biphyir atzọbh-ẹ atza, afhẹ-ẹ.
Bọng akhaambi arọbha itzama nna kabọng k'ottem. Anọng p'Israẹl biphyir
abhaang kwẹ, ojora osi bẹ.

Aphaangi k'adem-k'adem

22 Idikha ọnọng otto ọphaanagi kw'ochin k'obo, bẹ afhẹ-ẹ, atzọkha obukhi
kwẹ arena k'echi,
23 bọng kakhaambi atte obukhi nwa ọbọhk orena m'echi nda maa, ewu
ehobha. Bọng akhaambi anọhng-ẹ m'ewu nduma dani, okhuri bi, obukhi

kpenamkpen kwa bẹ aren k'echi, ode ọnọng kw'ẹmma ch'Ibinọkpaabyi ẹbọhk. Bọng kàkhaambi, akhibhi irerek s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọnangi bọng mach'ekkema chabọng.

22

1 Idikha bọng are ẹbhaam, obiro ode orukhimaan kw'oyokh-ọmmaana kw'Israẹl da otten eden, chẹ ọbọhk mẹ kàtte afona, yina, konga k'odem kw'abọkha chẹ achena ọkhaam.
2 Idikha ọnọng kw'ọkhaam etzen nda bọng an-arukhi abaanga ayok, obiro ode bi ọnọng kw'ọkhaam chẹ karong, tzima chẹ abhana, ahok chẹ maa, ọkhaam oror chẹ okwu, atte chẹ ọbọhk anang-ẹ.
3 Bọng si odem nwuma wani idikha bọng are ẹnyanyaang, ode ibara, obiro ode ọttọhk kpenamkpen f'odimi ayok, bọng fẹ ọbọhk kàtte.
4 Idikha bọng are ẹnyanyaang ch'oyokh-ọmmaana kw'Israẹl, obiro ode ẹbhaam da etto eyima k'eden, bọng chẹ ọbọhk mẹ kàtte. Bọng kkaana ọkhaam, atzini chẹ abe.
5 Panọng kàkhaambi afọra ejinọng-kpo, ajinọng kàkhaambi afọra ẹpanọng-kpo, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọttaang anọng kpenamkpen p'asi idik nna.
6 Idikha are ẹgbara ch'inọnọhna k'eden ọkhaan-ọkhaan, ode ch'ewobh k'echi, obiro ode bi ewobh k'irerek, bọng are bi ọkka okhubh va mẹ, obiro ode bi okhubh ka nzi, bọng ọkka ọmaana va kàbọkha atzima afona.
7 Bọng afha bọkha va, yina, bọng akhaambi atte ọkka ọbọhk ofona, ifha ojibh ọnang bọng, bọng abira aruk akpen p'adum-odum.
8 Mada bọng asi ihọhm ibhasẹ, bọng si achumi-khuma atzima abubha ammakpabem p'akhọnakpasi pabọng, ifha bọng aningi oponga-pyibha kw'ẹnọngfha atzọk, idikha ọnọng ọphaar k'ọhọhm kw'ọnọng otto, ope.
9 Bọng achi-mọma adem afa k'iwoni sabọng sa grep kàgbon; oni mando ode, ekpo pya bọng agboni ọmaana achiduk pa grep, ákhaama Ọvaar Ibinọkpaabyi.
10 Bọng ẹbhaam, ọmaana ẹnyanyaang, k'ibe rani kàgbana atzima asi ọtzọhm.
11 Bọng ọbara kàfọra, fa bẹ atzim avu-phyibha asi, yina bẹ an-atzọk ọbara fa bẹ atzim ndik-nyokhasẹ ọkkakka asi akhum attara.
12 Bọng ge mbaradik k'abem anna p'awurababa pa bọng afọr.

Aphaangi p'akhuri ọbada

13 Idikha ojinọng ọtzọk kwanọng, ọkk'ẹ abẹ oyima, on-okpukh-ẹ,
14 otzima che cha kwanọng nwa ọkpaanga, obiro ọnang kwanọng che-tzama, oben bi, “Iwa kaam ndọk kwanọng nwa, k'ogbe kwa moyim ayok abẹ, kaam nna nne bi, okk'ojinọng oronga,”
15 otte ọmaana ọkka kw'ominanwa nwa akhaambi atzima ẹkhọhkha ch'ẹjaakhi bi ominanwa kwabẹ ojinọng otzim oronga, atza akhọhkha adedennọng p'obhon k'ẹbaakhamma ch'obhon.
16 Otte kw'ominanwa nwa ọ́gbaak adedennọng p'obhon bi, “Iwa kaam nnangi ojinọng nwa ominanwa kwaam k'ọbada, yina, kẹ dọk kọdaakhi.
17 Ma, kẹ okk'ibhora ọsa ọnana nnwa kwaam, oben bi, ‘Kaam nnwa kwọ kinne mach'ọnọng kw'oni ojinọng otzim oronga.’ Yina, ma wọ ode ẹkhọhkha chẹkhọhk bi nnwa kwaam ojinọng otzim oronga.” Mẹ wọ, otte ọmaana ọkka akhaambi atzọkha ibara s'ide ẹkhọhkha bi, ominanwa nwa ojinọng otzim oronga, aruri m'itzitzikha s'adedennọng p'obhon.

18 Mẹ wọ osi, adedennọng mba p'obhon atzọkha ojinọng nwa anang-ẹ ettuma.
19 Bẹ ákpara otzukha anang ojinọng nwa, kw'ashẹkẹl pa silva arọbh azen. Bẹ atzọkha ashẹkẹl mba anang otte kw'ominanwa nwa, okhuri bi, ojinọng nwa okk'ominanwa kw'Israẹl kw'on-ojinọng otzim-oronga che-tzama, ọnanga. Ominanwa nwa ochina ororo ode kwanọng kw'ojinọng nwa, kẹ kọ̀khaambi okhubh k'ọbada k'akpen pẹ biphyir.
20 Yina, kwẹ ode odik-ọkka bi, ẹkhọhkha kebire ede bi ominanwa nwa ojinọng otzim oronga,
21 bẹ akhaambi atzima ominannwa nwa akwu k'ẹhọhmma ch'ọhọhm kw'otte. Mẹ wọ kw'ajinọng p'obhon átzọhbh-ẹ atza maa, ope. Ominanwa nwa okk'obibya-dik ọsa k'Israẹl k'azaaza-kpen p'osi, k'ogbe kw'iwa orukhi k'otte k'ọhọhm. Bọng akhaambi agbobhi ebibya k'ottem kwabọng, abhari.
22 Idikha bọng abọk ojinọng kw'oyim kwanọng kw'oyok abẹ, bẹ akhaambi afhu ojinọng nwa, ọmaana kw'anọng kw'oyim abẹ. Bọng akhaambi agbobhi ebibya k'ottem kwabọng abhari.
23 Idikha ojinọng on-okhebh ominanwa kw'oni ojinọng otzim oronga k'obhon, kw'ojinọng ọdọdọk ochekhi bi ọtzọkha k'ọbada, yina, oyima ominanwa nwa abẹ,
24 bọng akhaambi atzima bẹ achina k'ẹbaakhamma ch'obhon nwuma azọbh bẹ atza, maa bẹ ape, da ominannwa nwa oni amọng ọkpẹbhi ifha anọng akkaan-ẹ, ọmaana ojinọng da ọtzam ọsana oyima kwanọng ọdọdọk abẹ. Bọng akhaambi agbobhi ebibya k'ottem kwabọng abhari.
25 Yina, idikha ode k'ẹkhọma ẹdọdọk dọ ch'ojinọng okhebh kwanọng kw'oyokhi-jinọng okk'ochekhi bi ọtzọkha k'ọbada, ọbọkh-ẹ oyima abẹ k'ẹfa, ojinọng nwa kw'osi odik nwa kẹ-kẹ wọ ope.
26 Bọng kwanọng nwa ọttọhk kà̀si, kkeri kẹ ottotto manda wani kw'ọbaan k'obo, kọkhaam. Aponga mba ade mach'aponga p'ọnọng orim oyokh-ibaanga abẹ, ọfhẹ-ẹ,
27 okhuri bi, ojinọng nwa ore ominanwa nwa k'ẹhọhma ẹdọdọk, kaambi ode bi, ominanwa kwa bẹ akk'echekhi asa bi atzọkha, okk'amọng ọkpẹbha oror ẹkkaana, ọnọng kw'ọkkaan-ẹ kode.
28 Idikha ojinọng ore ominanwa kw'oni ojinọng otzima oronga, kwa bẹ ani eyonga atzima abọbha bi atzọkh-ẹ k'ọbada, ọbọkh-ẹ k'ẹfa oyima abẹ, anọng arong odik nwa,
29 kẹ ojinọng nwa ọnang otte kwa ominannwa nwa ashẹkẹl pa silva arọbh afa obhiri jobh, k'ẹrẹkhi ch'ọrẹkhi ominanwa nwa. Ojinọng nwa ominannwa nwa k'ọfha okhubh k'akpen pẹ biphyir.
30 Ọnọng kọ̀khaambi ọtzọkha kwanọng kw'otte kwẹ k'ọbada, kẹ kọ̀khaambi oyima kwanọng kw'otte abẹ.

23

Aphaangi p'akhuri ọnọng okhukhubh k'obhon

1 Ojinọng kwa bẹ abhaar-ọbhaar, obiro ode bi, bẹ arọbh-ẹ ijinọng for, kọ̀khaambi owobha k'ottem kw'anọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
2 Nnwa kwa bẹ amaani da otte ọmaana ọkka ani ayok k'ọbada atzọk, obiro ode va pa va pabẹ, k'ẹkhaan ch'anọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kafha attara, kaambi k'igbọ jobh s'íkwu k'ororo rọ.
3 Anọng p'Amọn obiro ode pa Moab, yina ira on-ode va pa va pabẹ k'ẹkhaan ch'anọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kafha attara, kaambi k'igbọ jobh s'íkwu k'ororo rọ.

4 Okhuri bi, wa bẹ bọng ọchattọhk ọmaana asi k'ọkkadeden kànangi,
mada bọng abin k'Ijip akhuna. Wa bẹ atza abher Balam kw'ode nnwa kwa
Beor kw'ofon Pẹtọr k'ẹkhọma ch'Aram-Naharayim bi, ọnang bọng ẹmma.
5 Kaambi mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng,
itzọhng koyong ọnang Balam, ọn-ọbhakhi ẹmma nduma bi en-ede ẹdaa ẹnang
bọng, okhuri da bọng adaakhi Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi
kwabọng idik.
6 Bọng echekhi ch'iyok kàsi ọmaana bẹ, odem nwa kwa bọng achin ororo
aruk akpen.
7 Bọng k'ittattaanga kàruk ọmaana anọng p'Edom, okhuri da anọng p'Edom
ade votte pabọng. Bọng k'ittattaanga kàruk ọmaana anọng p'Ijip, okhuri bi
wa bọng arukhi k'ẹkhọma chabẹ mach'akhekhennọng.
8 Igbọ ittaan sa va p'ámmaana kabẹ k'ottem, afha attar-ọttara k'ẹkhaan
ch'anọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

Aphaangi p'akhuri awurada p'anọng k'ibhingabe

9 K'ogbe kwa bọng atza bi atza arima attattaanganọng pabọng abẹ, bọng
tte ibibyadik biphyir s'isi bọng aningi awuri ọbọhk.
10 Idikha ojinọng manda wani k'ottem kwabọng on-owuri otzor
k'immaanadik, da ọttaabh ọda ọja adima, tte kẹ obina oji ibhingabe ọtza
owobha k'iyaan.
11 Yina, otzim bi opyiri ma nchọhkha-bọhk, kẹ ọkhaambi ogbobha asi, otzik
ogbe kw'ewchen edimi, yina ọfha ọkpa nnam k'ibhingabe.
12 Bọng dekha ibe rani k'iyaan-iyaan s'ibhingabe asi ewuchi, ifha ọnọng
kw'obeni bi ọtza k'ẹpannam ochina kẹ.
13 Bọng dima ẹtzọhmkpo pya bọng akhaam atzum ọmma, bọng
akk'kẹpannam atzokpo, bọng abubha.
14 Da Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpabyi kwabọng, om-orenga
ọkhọri ibhingabe sabọng, ifha ọttọhk oningi bọng osi, obiro otte attat-
taanganọng pabọng ọbọhk ọnang bọng. Bọng akhaambi aruk akpen p'awur-
owur k'ibhingabe sabọng, ifha kẹ oningi odik manda wani kw'opyibhi-
opyibh kabọng k'ottem ore, kw'ọsẹ-ẹ ọkpa nnam ọbọra bọng.

Aphaangi p'akhuri idik idọdọk

15 Idikha obira ọrọbhi okwu ojena bọng, bọng kẹ kàkhubh anang itta kwẹ.
16 Tte kẹ oruk ọmaana bọng, k'ibe kpenamkpen s'idaakh-ẹ bi oruk, obiro
ode k'obhon kpenamkpen kw'odaakh-ẹ. Bọng kẹ k'ihem kàhok.
17 Ojinọng manda wani kw'ofon Israẹl, obiro ode kwanọng, kọkhaambi ode
ọzaaza kw'ikha ọkpakpaanga.
18 Bọng enanga ch'efon k'ọzaaza-kwanọng, obiro ode ọzaaza-jinọng
kàtzima akwu k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi
kwabọng, atzima atzuk ọnwọhngi kwa bọng atzọk, okhuri bi, nnanga dema
nna mkpukhi Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, okpukhi.
19 Bọng iru kàkhe k'ekpo pya bọng abhori ayokh-ammaana p'Israẹl,
kaambi ode agbukha ode ọchattọhk, obiro ode ọttọhk kpenamkpen f'ira bọng
afha achi iru.
20 Yina, bọng afha atzọkha iru k'ekpo pya bọng abhori akhekhennọng,
k'ayokh-ammaana p'Israẹl arang, ifha Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ib-
inọkpaabyi kwabọng, odo bọng k'ọttọhk kpenamkpen fabọng atzim mbọhk
sabọng asi, k'irerek nnuma sa bọng am-atza bi atza atzọkha akhaama.

21 Idikha bọng atzọk ọwọhngi k'itzitzikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng ogbe kàkhibhi bi atzuk. Da Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, oni echuni ọkhaama bi, ọbọbh bọng, kw'ósi bọng akhaama ottotto kw'ẹkhọhngkwuri.
22 Yina, bọng ani ọnwọhngi atzọk, bọng ottotto kákhaama.
23 Odik kpenamkpen nwa kwa bọng atzim ẹmma chabọng anwọhngi, bọng akhaambi asi, okhuri bi bọng atzim ẹmma chabọng atzọkha ọnwọhngi nwa anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.
24 Idikha bọng adimi k'iwoni sa grep s'ayokh-ibaanga pabọng, bọng afha achi agrep maa, bẹ abenga bọng, yina, bọng kàpha akhe k'okhiriba atzima afọna.
25 Idikha bọng adimi k'iwoni s'ayokh-ibaanga pabọng, bọng afha adungi achiduk, yina, bọng kàkhaambi atzima imaana s'ikọhng eho, akpaara ekpo py'ayok agboni.

24

1 Idikha ojinọng obhumi kwanọng kw'ọtzọk k'ọbada, da ọnẹ-ẹ dọk ọdaakhi okhuri osisi kwẹ, ojinọng nwa ọkkẹr ẹnwẹrkpa ọnang kwanọng nwa ch'ẹkhọhk bi ọkk'ẹ obhuma, oben-ẹ obina k'ọhọhm kwẹ,
2 idikha kwanọng nwa obin, ọn-ọtza ọba ojinọng ọdọdọk,
3 osisi kwẹ ojinọng nwa kobiro ọdaak, ojinọng nwa obiro ọkkẹr ẹnwẹrkpa ọnang kwanọng nwa, ch'ẹkhọhk bi ọkk'ẹ obhuma, oben-ẹ obina k'ọhọhm kwẹ, obiro ode bi ojinọng nwa, ope-ope,
4 mẹ wọ, ojinọng nwa kw'ode ocheden-dim kwẹ kw'obhum-ẹ, dọk kọkhaam bi obiro ọkpa-nnam ọtzọkha kwanọng nwa, da kwanọng nwa okk'ojinọng ọdọdok abẹ oyima. Odik nwa ode ọkhọhngkwuri-dik k'itzizikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Bọng ẹkhọhngkwuri kàtzima akwu k'irerek s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọnangi bọng mach'ekkema chabọng.
5 Idikha ojinọng ọrami ọbada ọsa, bọng kàkhaambi atzọhm-ẹ egbọng, yina ira bọng ana anang-ẹ ọtzọhm kpenamkpen bi osi. Kẹ ọkhaambi owobha cho wani k'ọhọhm kwẹ, bọng kàkhaambi anang-ẹ ọtzọhm manda vani k'obhon bi, osi. Bọng akhaambi attẹ-ẹ ọbọhk, owobha k'ọhọhm osi ọdadaami ọnang kwanọng kwẹ ka cho wani.
6 Idikha bọng abhori ọnọng ọttọhk, bọng atza pa bẹ am-atzima okhok abọkpa-mọma, kàtzọkha abhikha k'ọttọhk fabẹ abhori bọng, okhuri bi kwẹ on-ode mach'ọnọng ọtzọk akpen p'ọnọngẹya, obhikha k'ọttọhk f'obhori.
7 Idikha bọng abọhk ọnọng kw'ofhu oyokh-ọmaana kw'Israẹl bi, ọsẹ-ẹ ọgbaan obiro ode bi ọkpẹ-ẹ ọnang k'ebira, kẹ nwuma kw'ofhu oyok ọkhaambi ope. Bọng akhaambi agbobhi ebibya k'ottem kwabọng abhari.
8 Odik okhuri okkima, bọng dọkha ogbe asi mach'afọhnẹja p'ẹnọmma cha Lẹvi atzohni bọng. Bọng akhaambi atzọkha ogbe ahok ndọhna sa kaam nkk'bọng nnanga.
9 Bọng jima odem kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, osi Miriyam k'okkadeden, k'ogbe kwa bọng akk'k'Ijip abina.*
10 Idikha abhori oyokh-ibaanga kwọ ọttọhk kpenamkpen, k'ọhọhm kwẹ kàdim bi, atza atzọkha ọttọhk f'otzim obhikha k'ọttọhk f'obhor-ọ.
11 Be k'iyaan, ifha kẹ nwuma kw'abhori ọttọhk, otzima ọttọhk f'otzim obhikha k'ọttọhk f'abhor-ẹ, ọnang-ọ.

* **24:9 24.9** Odem nwa kwa Miriyam owobh ka nnwẹr kw'Obhik aho jobh obhiri afa (Numbers 12:1ff)

12 Idikha oyokh-ibaanga nwuma osi ogbor, owura-baba kwẹ kw'otzim obhikha k'ọttọhk f'obhor-ọ kàhok maa, ewu ehobha.
13 Kọ rik owura-baba nwa kwẹ k'ẹchọhkha, ifha oyokh-ibaanga kwọ otzim-ẹ obubha ka for da oyima. Mẹ wọ osi, bẹ árim-ọ, kwẹ óbiro óde ẹmmaana ch'etzor-otzor k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.
14 Ọnọng oningi ọnọng kw'obheri ọtzọhm kw'osi ogbor, ọbiro oruk k'owora ọkhara ore, ode bi ọtzọhm-nọng nwa ode oyokh-ọmaana kw'Israẹl, kaambi obiro ode okhekhennọng kw'orukhi k'obhon wani kwabọng.
15 Kọ nang ọtzọhmnọng nwa agbukha pẹ p'ewu yina ewu ẹha, okhuri da osi ogbor, obiro ohok chen pẹ mẹ biphyir. Oni mando ode, bẹ afha abhom anang Ọvaar Ibinọkpaabyi k'osisi kwọ, kọ án-abira akhaama oponga-pyibha kw'ẹkhọngkwuri.
16 Bọng ab'otte ttara ab'ọkka ka nho sa va kàfhu. Bọng va ka nho s'ab'otte ttara ab'ọkka kàbira afhu; kkeri ọnọng-ọnọng ópe k'ekhọhngkwuri chẹ.
17 Bọng akhenkhennọng obiro ode apfu-va eponga-ttọhna ch'etzor-otzor kàbhum, bọng owura-baba kw'apopa-kwanọng kàtzọkha atzima abhikha k'ọttọhk fabẹ abhori.
18 Bọng jima bi iwa bọng ade abira k'Ijip, yina, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng obhek bọng ka mbọhk s'ebira. Kẹ wọ osi, kaam nnang bọng ndọhna nna bi, bọng ahok.
19 K'ogbe kwa bọng asi ipha, bọng araama ekpo byani k'owoni, bọng nnam kàkpa bi abira atza apha pyẹ. Bọng tte pyẹ ọbọhk anang akhekhennọng, ọmaana apfu-va ttara apopa, ifha Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, odo itzọhm-bọhk sabọng biphyir.
20 K'ogbe kwa bọng apha achiduk p'oliv k'iwoni sabọng, bọng nnam kàkpa bi abira atza apha achiduk p'arikhi. Bọng tte achiduk mba p'arikhi ọbọhk, anang akhekhennọng ọmaana apopa.
21 K'ogbe kwa bọng asi ipha sa grep k'iwoni sabọng, bọng nnam k'iwoni kàkpa bi abira atza apha agrep p'arikhi. Bọng tte agrep p'arikhi anang akhekhennọng, ọmaana apfu-va ttara apopa.
22 Bọng jima bi iwa bọng ade abira k'Ijip. Kẹ wọ osi, kaam nnang bọng ndọhna nna bi bọng ahok.

25

1 Ogbe kw'anọng akhaam aponga, bẹ akhaambi atzima aponga mba achina k'osobh-họhm, ifha asi-aponga áttọhna anang bẹ, ọnọng kw'aponga an-apyibhi, bẹ attẹ-ẹ ọbọhk, ọnọng kw'aponga apyibh-ẹ bẹ abọkh-ẹ.
2 Idikha ọnọng kw'aponga apyibhi ọbaan ka ngwur, ọsi-aponga oben bẹ akpẹ-ẹ k'irerek, attum-ẹ achiva m'itzitzikha sa kẹ ọsi-aponga, atzọr k'ọphaangi kw'ọnọng kw'aponga apyibhi, otto.
3 Yina, ọsi-aponga kọkhaambi oben anọng bẹ attum ọnọng kw'aponga apyibhi achiva ayongi arọbh afa. Idikha bẹ attumi ọnọng kw'apong apyibhi achiva ayongi arọbh afa, mẹ wọ oyini bi, bẹ álukhi oyokh-ọmmaana kw'Israẹl olukhi.
4 Bọng kàkhaambi adaabh ẹbhaam ẹmma, k'ogbe kwa chẹ em-ehok abọkpa-mọma.
5 Idikha votte afa p'ijinọng arukhi k'ibe rani, oyok wani ope oji kwanọng kwẹ da oni nnwa kw'ijinọng otzima obhona, opopa kw'ope oji kọkhaambi ọtza ọba odim k'ẹhọhmmọr ẹdọdọk. Ọgbaanotte kw'orukhi

akpen ọkhaambi ọ́tzọkha opopa nwa ọba, ifha orenga mẹ obhon nnwa otzera eho ch'ọgbaanotte, obiro okker-ẹ macha kwanọng kw'ọgbaanọtte.

6 Ocheden-nwa kw'ijinọng kwa kwanọng nwa ọ́mmaan, ọ́kpena che obhina ọgbaanotte kw'ọkk'ọpa, ifha che ch'oyok kw'ọkk'ọpa eningi k'Israẹl edimi.

7 Idikha ọgbaanotte kw'orukhi akpen on-okher bi ọtzọkha opopa-kwanọng kw'ọgbaanotte ope oji, tte kwanọng nwa ọtza okhebha ade-dennọng k'ẹbakhama ch'obhon, ọgbaak bẹ bi, “Ọgbaanotte kw'odim kwaam kokher bi osi che ch'ọgbaanotte echina ororo k'Israẹl. Kẹ kokher bi ọtzọkh-m k'ọbada, macha kwanọng kw'ọgbaanotte.”

8 Mẹ wọ, adedennọng p'obhon kwẹ á́yeri ojinọng nwa, agbaakh-ẹ atzim. Idikha ochin ororo oben bi, “Kaam kinnori bi ndọkh-ẹ k'ọbada,”

9 tte opopa-kwanọng nwa kw'ọgbaanotte órenga ọtza okhebh-ẹ m'itzitzikha s'adedennọng p'obhon, ọwọra ojinọng nwa ọkpaikkobho, obiro ọpyakh-ẹ attabọhng k'itzitzikha, oben bi, “Ma wọ ode odik kwa bẹ á́si anang ọnang kw'ọ́n-okhera bi, osi ẹhọhmmọr ch'ọgbaanotte echina ororo.”

10 Anọng á́n-aronga ẹhọhmmọr ch'ojinọng nwa k'Israẹl, mach'ẹhọhmmọr ch'ojinọng kwa bẹ awọr ọkpaikkobho.

11 Idikha ajinọng afa arim erima, kwanọng kw'oyok wani okwu bi okwu ọkkaana odim, onemi ọbọhk kwẹ ọbọkha ojinọng nwonggo k'ijinọng for sẹ,

12 bọng akhaambi á́kpaara kwanọng nwa ọbọhk. Bọng nkwosisi kà̀khaama ttar-ẹ.

13 Bọng ekpo adem afa pya bọng am-atzima ayoma ekpo ka mkpa sabọng, kà̀tzima, vani f'ọdọhbh-ọdọhbh, mvonggo f'obhekh-obhekhi.

14 Bọng ekpo adem afa pya bọng am-atzima ayoma ekpo k'ihọhm sabọng, kà̀khaama, vani f'ọbar-ọbar, mvonggo f'ọkhar-ọkhara.

15 Bọng akhaambi akhaama ekpo pya bọng am-atzima ayoma ekpo ẹkkakka py'etzor-otzor, ifha bọng afha aruk akpen p'adumi eden k'irerek s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kwọde Ibinọkpaabyi kwabọng ọnangi bọng.

16 Da anọng p'am-asi idik nna atzima asi ayok chen, akpukhi Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng idik okpukhi.

17 Bọng jima odik kw'iwa anọng p'Amalẹk asi bọng k'okkadeden, k'ogbe kwa bọng abin k'Ijip.

18 K'ogbe kw'iwa okk'bọng ọkhọna ẹfa ebire ẹha bọng, wa bẹ ayin bọng abẹ k'orenga kwabọng asi, abira arima bọng ayok bani p'iwa ẹfa ẹkk'ẹha p'awobh ayok ka nnaam-anaam abẹ. Wa bẹ ojora f'Ibinọkpaabyi kakhaam.

19 K'ogbe kwa Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ónang bọng ẹwọhngkhwokha k'attattaang-nọng p'arukhi akhọri bọng k'irerek s'ọnangi bọng bi, bọng akhaama mach'ekkema chabọng, bọng akhaambi á́dimi che ch'anọng p'Amalẹk m'ọyagbin. Bọng kà̀raama o!

26

Ẹnanga ch'icheden-pha ọmaana ch'ọttọhk vani k'ekpo jobh

1 K'ogbe kwa bọng akk'apyiri k'irerek s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọnangi bọng, mach'ekkema chabọng, bọng akk'sẹ atzọkha akhaama abira aruk mẹ,

2 bọng dọkha icheden-pha s'ọttọhk kpenamkpen fa bọng ayaabh k'irerek nna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọnangi bọng, akhe k'ikhiriba. Bọng akk'mando asa, bọng dini ekpo mbya m'ikhiriba atzima

achina k'ibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ótzekha mach'ibe sa bọng awobha akpobha che chẹ.
3 Bọng aben ọfọhneja kw'ogbe nwuma bi, “Kaam nkk'nkwa bi nkwu nsi ẹjaakhi nang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng bi, kaam nkk'mpyiri k'irerek nna s'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ochekhi bi, ọnang ab'atte pamaan bi ọnang man.”
4 Ọfọhnẹja nwuma ọ́tzọkha ikhiriba nnuma ka mbọhk sọ obera k'irerek, m'itzitzikha s'ijafọhnibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.
5 Mẹ wọ osi, bọng ási ẹjaakhi m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng bi, “Iwa otte kwaam ode ọnọng kw'ofon Aram, wa kẹ otzim anọnọnga mẹ *bi kọbh* ochina k'Ijip ọtza oruk kẹ, bẹ an-ade ẹkhọma ch'ideden, ch'ẹkhaam ẹfa ebire ẹhaabh anọng.
6 Yina, wa anọng p'Ijip asi man ọgbaan, atzọkha man akhe k'ihem am-anang man itzọhm s'igaang-ọgaangi.
7 Mando kw'am-obhomi oyeri Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ọde Ibinọkpaabyi kw'ab'otte paman, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhaanga ẹmọng cha m'obhomi, ore ọmmamma ttara ikhem saman.
8 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi orenga k'ẹfa ch'ọbọhk kwẹ, otzima man mobina k'Ijip, k'ikkokkoni-dik ọmaana k'ijora-dik s'ideden, ọmaana ka ngọhkha ttara k'idik s'ipe anọng fọr.
9 Wa otzima man okwu m'ibe nna, ọnang man irerek nna s'ifhu ttara abasi ọmaana akhọkhọnana;
10 ma, mon-otzim icheden-pha s'ekpo py'irerek nna, sa kọ Ọvaar Ibinọkpaabyi akk'man ananga, ochen-ọ.” Bọng bera ikhiriba nna m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabong, attima ndudungi mẹ.
11 Bọng biphyir ọmaana ab'aLẹvi ttara akhekhenọng p'arukhi ọmaana bọng, ási ọdadaami k'idik-jibhada biphyir s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, okk'bọng ọnanga ọmaana nhọhmmọr sabọng.
12 Bọng akk'akyera bi, bọng atzekha ọttọhk vani k'ekpo jobh k'ipha sabọng ka cho kw'ottong attaan ahok, kw'ode cho kw'ẹnanga ch'ọttọhk vani k'ekpo jobh, bọng á́tzọkha pyẹ á́nang ab'aLẹvi, ọmaana akhekhennọng ọmaana apfu-va ttara apopa, ifha bẹ afha akhaama ọchattọhk fa bẹ achi adọhbh ka bọng k'ibhon.
13 Mẹ wọ kọ aben Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ bi, “Kaam nkk'ẹnaanga ch'ede chọ nnọbha, ndọkha nnang abaLẹvi ọmaana akhekennọng ọmaana afu-va ttara apopa, ndor k'odem kw'akk'aam abena. Kaam nkk'asana pọ biphyir nkhokha, manda wani kwa nnaam kode.
14 Kaam ẹnaanga manda dani kinchi mada nwobh ka nkwosisi, yina ira nna nnọbh ọttọhk manda vani k'ekpo mbyuma, mada kaam nni nwuri ndor k'immaana-dik, yina ira kaam nna mbiri ndọkha pyẹ nnang apfura-nọng. Kaam nkk'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaam ikpokpobha nnanga; kaam nkk'ọttọhk kpenamkpen fa aben-m bi nsi, nsa.
15 Wobha k'ẹrọng kw'ode irukhabe sọ s'iwur-owur, ado anọng pọ p'Israẹl, abira ado irerek s'akk'man ananga s'ifhu ttara abasi ọmaana akhọkhọnana, mach'iwa anwọhngi achekhi anang ab'otte paman.”

Mosẹs ọtzọhni anọng bi bẹ ahok asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi

16 Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'bọng ọtzọhna k'ewu cha mayina bi, bọng ahakha nho anang akpebhi ọmaana aphaangi mba, bọng dọkha ogbe ahok bẹ, ttara nttem sabọng ọmaana agbagba pabọng biphyir.

17 Bọng akk'ẹjaakhi asa k'ewu cha mayina bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng abira akhera bi bọng eho k'agangi atzima atzor-ẹ, ọmaana bi bọng áhakha eho ọhakha anang asana omaana akpebhi ttara aphaangi pẹ, ttara bi bọng ábira ayonga itzọhng oyonga anang-ẹ.
18 K'ewu cha mayina, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ẹjaakhi ọsa bi, bọng ade anọng pẹ, bọng ade ekkema chẹ ch'ohokhi ettem, mach'iwa okk'ochekhi, ọmaana bi, bọng ahok asana pẹ biphyir.
19 Kẹ okk'ẹjaakhi ọsa bi, kẹ ọtzini bọng k'ẹrọng k'ikpokpobha ọmaana k'abarada ttara ẹtzọhnga, ayọhnga idibhon sa kẹ ọkk'ọsa, ọmaana bi, bọng áde anọng p'okk'otzekha ọnang for sẹ, mach'iwa kẹ okk'ochekhi.

27

Ijafọhnibe s'egbegbeho ch'Ẹbal

1 Iwa Mosẹs ọmaana adedennọng p'Israẹl atzọhni anọng mba bi, “Bọng hok asana mba biphyir pa nnangi bọng mayina.
2 Bọng akk'ọraanga kwa Jọrdan ajekha apyiri k'irerek nna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọnangi bọng, bọng attima atza bani p'ideden, bọng atzima idọdọhbh akpan bẹ.
3 Bọng akk'ajekha apyiri k'irerekh s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọnangi, s'ide irerek s'ifhu ttara abasi ọmaana akhọkhọnana, bọng kkẹr atzim p'aphaangi mba biphyir k'atza mba, atzor k'odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kw'ab'atte, ochekhi ọnang bọng.
4 K'ogbe kwa bọng akk'ọraanga kwa Jọrdan ajekha, bọng ttima atza mba k'egbegbeho ch'Ẹbal, macha kaam ndọhni bọng mayina, bọng abira atzima idọdọhbh akpan bẹ.
5 Bọng dima atza asi ijafọhnibe mẹ anang Ọvaar Ibinokpaabyi, kw'ode kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng. Bọng ọtzọhm-ttọhk manda vani f'ode okkonga kàtzima agwa atza mba.
6 Bọng dima atza pa bẹ ani ọkpakpaar-akpaar, asi ijafọhnibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng si nnaanga-kwọmisẹ mẹ, anang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.
7 Bọng si njafọhni sa nnanga s'odidiri abira achi sẹ mẹ. Bọng asi ọdadaami mẹ, k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.
8 Bọng akkẹr atzim p'aphaangi mba biphyir bẹ atto *bi taaan*, m'atza mba pa bọng akk'attima.”

Ẹmma cha bẹ anangi anọng k'egbegbeho ch'Ẹbal

9 Iwa Mosẹs omaana afọhnẹja p'ẹnọmma cha Lẹvi, agbaak anọng biphyir p'Israẹl atzim, aben bi, “Anọng p'Israẹl o, bọng myi *bi sẹẹbh*, ayonga itzọhng abhaanga e! Bọng akk'anọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ada, k'ewu cha mayina.
10 Mẹ wọ ofon, bọng akhaambi ahakha nho anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng ahok asana ọmaana akpebhi biphyir, pa kaam nnangi bọng k'ewu cha mayina.”
11 Mẹ ewu nduma dani, Mosẹs ọtzọhn anọng mba bi,
12 K'ogbe kwa bọng akk'ọraanga kwa Jọrdan ajekha, nnọmma sa mbe k'egbegbe cha Gerizim ndo anọng nde: Simeọn ọmaana Lẹvi ọmaana Juda ọmaana Isaaka ọmaana Josẹph ttara ẹnọmma cha Bẹnjamin.
13 Nnọmma sa mbe k'egbegbeho ch'Ẹbal nnang anọng ẹmma nde: Reubẹn ọmaana Gad ọmaana Ashẹr ọmaana Zẹbulun ọmaana Dan ttara ẹnọmma cha Naphtali.

14 Anọng p'ẹnọmma cha Lẹvi asi ẹjaakhi k'ẹrọng anang anọng p'Israẹl biphyir, aben bi:
15 “Opyibh-opyibh ọnang ọnọng kpenamkpen kw'ọgwa ọgbatza kw'ode emengkka ch'otzetzekha, obiro ode ọttọhk f'okpukhi Ọvaar Ibinọkpaabyi okpukhi, ọtzọkh-ẹ ottima k'ichubha.”
Mẹ wọ osi, anọng biphyir ábhina aben bi: “Tte kwẹ ode mando!”
16 “Opyibh-opyibh ọnang ọnọng kpenamkpen kw'ọrẹkhi otte ọmaana ọkka.”
Mẹ wọ osi, anọng biphyir ábhina aben bi: “Tte kwẹ ode mando!”
17 “Opyibh-opyibh ọnang ọnọng kpenamkpen kw'ọrokhi ọtza kw'enem kw'oyokh-ibaanga kwẹ.”
Mẹ wọ osi, anọng biphyir ábhina aben bi: “Tte kwẹ ode mando!”
18 “Opyibh-opyibh ọnang ọnọng kpenamkpen kw'otzim okpa-chechena ottena eden.”
Mẹ wọ osi, anọng biphyir ábhina aben bi: “Tte kwẹ ode mando!”
19 “Opyibh-opyibh ọnang ọnọng kpenamkpen kw'ọrami okhekhennọng ọmaana opfu-nwa ttara opopa, eponga-ttọhna ch'etzor-etzor.
Mẹ wọ osi, anọng biphyir ábhina aben bi: “Tte kwẹ ode mando!”
20 “Opyibh-opyibh ọnang ọnọng kpenamkpen kw'oyim kwanọng kw'otte kwẹ abẹ.”
Mẹ wọ osi, anọng biphyir ábhina aben bi: “Tte kwẹ ode mando!”
21 “Opyibh-opyibh ọnang ọnọng kpenamkpen kw'oyim etzen kpenamkpen abẹ.”
Mẹ wọ osi, anọng biphyir ábhina aben bi: “Tte kwẹ ode mando!”
22 “Opyibh-opyibh ọnang ọjinọng kpenamkpen kw'oyim ọgbaanotte kw'ikwanọng abẹ, ode nnwa kw'otte kw'ikwanọng, obiro ode nnwa kw'ọkka kw'ikwanọng.”
Mẹ wọ osi, anọng biphyir ábhina aben bi: “Tte kwẹ ode mando!”
23 “Opyibh-opyibh ọnang ojinọng kpenamkpen kw'oyim ọkka kwa kwanọng kwẹ, abẹ.”
Mẹ wọ osi, anọng biphyir ábhina aben bi: “Tte kwẹ ode mando!”
24 “Opyibh-opyibh ọnang ọnọng kpenamkpen kw'ofhu oyokh-ibaanga kwẹ k'ichubha.”
Mẹ wọ osi, anọng biphyir ábhina aben bi: “Tte kwẹ ode mando!”
25 “Opyibh-opyibh ọnang ọnọng kpenamkpen kw'ochi ngwu bi, ofhu ọnọng kw'aponga ajibhi.”
Mẹ wọ osi, anọng biphyir ábhina aben bi: “Tte kwẹ ode mando!”
26 “Opyibh-opyibh ọnang ọnọng kpenamkpen kw'oni atzim p'aphaangi mba ọbọk otzim bi, osi macha bẹ abeni.”
Mẹ wọ osi, anọng biphyir ábhina aben bi: “Tte kwẹ ode mando!”

28

Ẹdaa ch'eho ọhahakha

1 Idikha bọng ahak nho sabọng biphyir-phyir anang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng abira atzọkha ogbe ahok asana pẹ biphyir, pa nnangi bọng mayina. Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ósi bọng abar ayọhnga idibhon s'ọyagbin biphyir.
2 Idikha bọng ahak nho sabọng anang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ndaa nna biphyir ńde sabọng, sẹ mbiri nwobha ttara bọng:

3 Ẹdaa éwobha ẹnang bọng k'odeden-mon kwabọng, ọmaana k'ẹkhọma chabọng.
4 Bọng ákhaama ẹdaa cha va, ọmaana ch'ekpo pya bọng ayaabh k'irerek sabọng, ọmaana k'etzirakpo pyabọng, va p'abhaam ọmaana va p'arukhimaan pabọng an-ahaabh-ọhaabh.
5 Ẹdaa éwobha ọmaana okhiriba fabọng f'achiduk, ọmaana ọgbaakha kwa bọng am-atzima abhakhi brẹd.
6 Ẹdaa éwobha ọmaana bọng k'ogbe kwa bọng atza itzọhm sabọng, ọmaana k'ogbe kwa bọng akhun itzọhm.
7 Ọvaar Ibinọkpaabyi ósi bi, bọng akhema attattaanga-nọng p'abin bi, arima bọng abẹ. Bẹ árenga k'eden dani akwu erima, an-arenga ka nden nzenamfa arọbh afona.
8 Ọvaar Ibinọkpaabyi ódo ọkhaanga-họhm fabọng ọttara ọchattọhk, ọmaana ọtzọmbọhk kpenamkpen fabọng asi. Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ódo bọng k'irerek s'ọnangi bọng.
9 Idikha bọng ahokhi asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng abira ahakha nho anang-ẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ottima bọng aranga mach'anọng pẹ p'awur-owur mach'ọnwọhngi ochekhi ọnang bọng.
10 Mẹ wọ osi, anọng p'idibhon s'ọyagbin biphyir áre bi, bọng ade anọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'otzekha, órenga mẹ, bọng áde anọng pa ájora bẹ.
11 Ọvaar Ibinọkpaabyi ódo bọng ttara ẹkhakhaama k'ọhaabh. Ódo mmọr sa panọng pabọng, ọmaana mmọr s'etzirakpo pyabọng, óbiro ódo ekpo pya bọng áyaabh k'irerek sabọng, s'iwa kẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi ochekhi bi, ọnang ab'atte.
12 Ọvaar Ibinọkpaabyi ókwunga amma p'ọkhaanga-họhm kwẹ kw'ikkọ k'ẹrọng, otzebh ẹrọng k'irerek sabọng k'ọrọng-gbe, óbiro ódo itzọhmbọhk sabọng biphyir. Bọng ábhor idibhon haabhada ekpo, yina, bọng k'obhon manda wani k'abhor.
13 Idikha bọng ayong itzọhng anang k'asana mba pa kaam nnangi bọng k'ewu cha mayina, p'ade asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng abira atzọkha ogbe ahakha nho anang bẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ósi bọng ade aho p'idibhon, bọng awọr-ẹwọr káde.
14 Bọng nnam kàkpa abọra asana kpenamkpen pa kaam nnangi bọng mayina, bi bọng atten achina k'odimbọhk obiro ode ka kwabọhk, bi bọng an-átzọn ikha abẹ abira akpobha sẹ.

Ẹmma ch'ekhuri irẹrẹkhi

15 Yina, idikha bọng ani eho ahak anang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng itzọhng kabira ayonga anang asana ọmaana akpebhi pa kaam nnangi bọng mayina, idik nna biphyir ítto íkhebha bọng.
16 Ópyibh-opyibh ónang bọng k'odeden-mon kwabọng ọmaana k'ẹkhọma chabọng.
17 Ópyibh-opyibh ọnang okhiriba f'achiduk pabọng ọmaana ọgbaakha kwabọng kwa brẹd.
18 Ópyibh-opyibh ọnang va pabọng ọmaana ekpo pya bọng ayaabh k'irerek sabọng, ọmaana va p'abhaam ttara p'arukhimaan pabọng.
19 Ópyibh-opyibh ọnang bọng k'ogbe kwa bọng abin k'ihọhm sabọng, ọmaana k'ogbe kwa bọng akpa nnam k'ihọhm sabọng.
20 Ọvaar Ibinọkpaabyi ótzọhm itzama ochena bọng, ọmaana damadama ttara ọmmamma k'ọttọhk kpenamkpen fa bọng atzim mbọhk sabọng asi maa,

bọng adimi ẹranga biphyir-phyir, k'epyibya cha bọng akk'asa, da bọng akpa nnam abọr-ẹ.
21 Ọvaar Ibinọkpaabyi ótte ikhọmana s'ideden ọbọhk imma bọng maa, odimi bọng emeni k'irerek nnuma sa bọng am-achina bi atza atzọkha mach'ekkema chabọng.
22 Ọvaar Ibinọkpaabyi ótte ikhọmana-tzama obọhk imma bọng, ọmaana otzikhi-tzikhi ọmaana abira-kpo ọmaana owu-khọma kw'óyin bọng ajaabhi ka fọr, ọmaana ekpekhira ch'ẹgaangi-ọgaangi, ch'efhu ekpo pya bọng bọng ayaabh k'iwoni sabọng. Kẹ ótte idik nna ọbọhk itto ikhebha bọng maa, bọng adimi biphyir-phyir.
23 Ẹrong ẹ́kwọbha k'irerek sabọng otzetzebh, mẹ wọ ósi, irerek sabọng inigaangi mach'okkonga.
24 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọn-ọ́bhakhi ẹrong ch'ira etzebh k'ẹkhọma chabọng en-ede ọkpọhm ọmaana oyeyeng. kw'ófona k'ọrọngkpakpa otzebh bọng maa, bọng adimi emeni biphyir-phyir.
25 Ọvaar Ibinọkpaabyi otte attattaanga-nọng pabọng ọbọhk, bẹ akhema bọng. Bọng árenga eden dani atza arima bẹ abẹ, yina, bọng an-arenga ka nden nzenamfa arọbh afona. Mẹ wọ́ osi, bọng án-ade ojora-dik k'ọtzitzikha f'idibhon s'ọyagbin *bi waam*.
26 Abukhi pabọng án-ade ọchattọhk anang ọnọhn f'erọng ọmaana nkkakkaama-tzen, ọnọng manda wani kw'ókhubh pyẹ kóde.
27 Ọvaar Ibinọkpaabyi ótte aphyi p'iwa amma anọng p'Ijip ọbọhk bẹ amma bọng, ọmaana ndem s'ikhomi eruk ọmaana ajaabhi p'ikhina an-aha.
28 Ọvaar Ibinọkpaabyi ósi bọng ade atzubh-etzetzena ọmaana akpachechena ttara anọng p'awori achibhi.
29 Bọng áttena k'ọyakpattem mach'ọnọng kw'okpa chen otten k'erungi. Ọttọhk mada vani fa bọng ási, f'ọbaanga bọng efu kóde, k'iwu k'iwu anọng ahok bọng k'ikhem, bẹ abira ábọkha bọng ekpo ana, ọnọng kw'okkaana bọng k'óde.
30 Kọ ádo for bi atzọkha kwanọng, yina, ojinọng ọdọdọkh ọ́tzọkh-ẹ oyima abẹ k'ẹfa. Kọ ási ọhọhm, yina, k'ọhọhm kw'asi káyima. Kọ áyaabh owoni kw'agrep, yina, ochiduk kw'ofon m'owoni nwuma káchi.
31 Bẹ áyẹk ẹbhaam chọ ekhokhora m'itzitzikha sọ, yina, etzen chẹ manda dani ch'ẹttọhm-ọ k'ẹmma kede. Bẹ abọkh-ọ ẹnyanyaang chọ k'ẹfa ana, bẹ kárik. Bẹ átzọkha arukhimaan pọ anang attattaanga-nọng pọ, ọnọng kw'ọ́kkaana bẹ ọnang-ọ kóde.
32 Bẹ ábọkha va pọ p'ijinọng ọmaana p'ipanọng anang obhon ọdọdọk. Amátzima chen-chen akke aror bẹ k'ewu kpenamkpen, yina bẹ kàre.
33 Anọng p'an-arong bọ áchi ekpo py'owoni kwọ, kọ ọttọhk manda vani dọk kàkhaama, oyongi ikhem-barada s'an-awobha k'akpen pọ biphyir.
34 Idik s'ikhebh-ọ, ísọ-ọ akher otzubh-etzennọng.
35 Ọvaar Ibinọkpaabyi ótte aphyi ọbọhk bẹ ammọ-ọ ttẹwọr ka ndudungi ma apyiri ka mmo maa, akhọra for biphyir.
36 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọ́tzọhm bọbọng omaana ọvaarnọng kwa bọng atzek bi odaabh bọng, k'ẹkhọma cha bọng an-arọng, kaambi ab'atte bọ. Kẹ kwa bọng ákpobha ikha, ikha sa bẹ atzim nchi ọmaana atza agwa.
37 Ka ngọma nnuma s'Ọvaar Ibinọkpaabyi okhubh bọng ochina, bọng án-ade ọhammadik k'anọng mba k'itzitzikha da okkoni bẹ k'idik s'itto ikhebha bọng.
38 Bọng ágbon ekpo k'ọhaabh k'iwoni sabọng, yina, ipha sabọng k'eden kìyin, ọkhuri da agwuribhebhe achi pyẹ.

39 Bọng áyaabha iwoni sa grep, yina, bọng atzuk pẹ kàgwo yina ira bọng an-abira adungi aduk pẹ, okhuri bi afhoni áchi bẹ ochi.
40 Bọng ákhaama nchi s'oliv makhọra ẹkhọma chabọng, yina, bọng anna p'oliv kàkhaama, okhuri bi aduk pẹ ákkini-okkini biphyir.
41 Bọng ábhon va p'ijinọng ọmaana p'ipanọng, yina, bọng bẹ kàkhaama, anọng ábọkha bẹ biphyir k'ẹmọri, atzima afona.
42 Ẹkhaan ch'agwuribhebhe échi nchi ọmaana achiduk pabọng biphyir, ọmaana ekpo pya bọng ayaabh k'iwoni sabọng.
43 Akhekhen-nọng p'arukhi k'ottem kwabọng, án-akhaama ikkọ ayọhnga bọng, yina, bọbọng am-china ororo ahakha irekhirek.
44 Bẹ ábhor bọng ekpo, yina, bẹ ekpo kabọng kàbhor. Bẹ áde bọng aho, yina, bọng áde bẹ awọr-ẹwọr.
45 Idikha bọng abhumi bi ayonga itzọhng anang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọmaana bi bọng nho kahak anang asana pẹ, ọmaana akpebhi pẹ, idik nna biphyir ítto ikhebha bọng. Sẹ itzọn bọng abẹ k'ibe kpenamkpen sa bọng atza maa, sẹ idimi bọng biphyir-phyir.
46 Idik nna íde ẹkhọhkha ọmaana okkokkoni-dik, inang bọng ọmaana va pa va pabọng maa, ogbe ode.
47 Bọng Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng kakpobh k'ettem obungichẹ k'ogbe kw'ojibhi bọng.
48 Mẹ wọ osi, bọng átzima okwo ọmaana isi-dadakha ọmaana irinikhum ttara ogbor, asi obira-tzọhm anang attattaanga-nọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhmi ọnang bọng. Kẹ óhok bọng k'ikhem maa, bọng adimi biphyir-phyir.
49 Ọvaar Ibinọkpaabyi ótzọhm ekhọma ẹdọdọk ch'efon k'odenmir er-ima bọng abẹ, tzọni k'okpong kw'ọyagbin, mach'ikye-nọhn ihak, ẹkhọma ch'ẹmmaana chabẹ eni bọng ẹttaani,
50 ẹkhọma nduma ch'ikkekkeri sẹ ijor-ojora ch'eni anọng p'atzami-ọtzam ikpokpobha ẹnangi, inọngkwo k'ẹkhaam ẹnang igbọ.
51 Bẹ áchi va p'etzirakpo pyabọng ọmaana ekpo pya bọng ayaabh k'irerek sabọng maa, bẹ adimi bọng. Bẹ átzọkha abọkpa pabọng ọmaana atzuk abhapẹ ttara ana p'oliv ọmaana abhaam ttara arukhimaan pabọng k'ọhaabh maa, bọng adimi biphyir-phyir.
52 Bẹ áyima ákhọri idedenmon sabọng biphyir makhọra irerek sabọng maa, abaakha gaang-angaang pa bẹ aphe nnam atto. Bẹ áyima akhọri idedenmon biphyir s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'bọng ọnanga.
53 Ofona k'ihem s'attattaanga-nọng pabọng ánang bọng, k'ogbe kwa bẹ akhọri ibhon sabọng akhe k'ottem, bọng áchi va pabọng p'ijinọng ọmaana p'ipanọng, p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọkk'bọng ọnanga.
54 Kaambi ojinọng kw'odiri ẹmmaana ọbiro ode kw'idik ikk'ttaani k'ottem kwabọng wọ, nkwosisi kọkhaama ọmaana ọgbaanọkka kwẹ, kaambi kwanọng kwẹ kw'ọdakh-ẹ ọdaak wọ, ttara va pẹ p'atzima arukhi akpen,
55 kẹ ayaara pa nden s'ifon ka va pẹ s'om-ochi, nnwa manda wani kw'ọnang kóde. da ode va mba bẹ-bẹ p'ọn-ọkhaam k'ọyagbin, okhuri k'ikhem s'attattanganọng pabọng, ánang bọng k'ogbe kwa bẹ akhori idedenmon sabọng biphyir akhe k'ottem.
56 Kaambi kw'anọng kw'odiri ẹmmaana ọbiro ode kw'idik ikk'ttaani k'ottem kwabọng wọ, idik ittaan-ẹ obiro odiri ẹmmaana maa, ebhokpatzọkhi chẹ k'irerek k'ẹttọhmi, kẹ ọttaanga ọnang odim kwẹ kw'ọdaakh-ẹ ọdaak ttara va pẹ p'ijinọng ọmaana p'ipanọng,

57 om-ochi va p'ọkk'ọmmaana ọmaana p'ọrami ọmmaan k'ichubha okhuri okwo. Kẹ ósi odik nwa k'adubhama, okhuri ikhem s'attattaanganọng ánang bọng k'ogbe kwa bẹ akhọri bọng akhe k'ottem.
58 Idikha bọng ani ogbe atzọkh atzọhn atzim p'aphaangi mba abẹ p'awobh ma nnwẹr nwa, idikha bọng ani ẹvaar ọmaana ikpokpobha-che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng akpobh,
59 kẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhm itzama s'ijor-ojora ọnang kọ ọmaana va pa va pọ, itzama s'ifu ttara ọmmaamma kw'odumi eden, ọmaana ikhọmama s'ideden ọmaana s'idumi eden.
60 Kẹ obiro ótte ikhọhmana jor-anjor nna s'iwa imma anọng p'Ijip ọbọhk, ibiri imma bọng.
61 Kẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi óbiro otte ikhọhmana k'adem-k'adem ọbọhk imma bọng, ọmmamma kw'oni ma Nnwẹr nwa kw'Aphaangi ode maa, bẹ adimi bọng biphyir-phyir.
62 Bọbọng p'iwa akk'ahaabha macha ndodori sa nwobh k'ọrọngkpakpa, an-arik anọnọnga, okhuri da bọng ani nho ahak anang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.
63 Odem nwa kw'ọdaakhi Ọvaar Ibinọkpaabyi k'ettem bi osi bọng ayin k'eden, ttara bi obiro osi bọng ahaabh-ọhaabh, mando kwa kwẹ óbiro ọdaakh-ẹ bi, odimi bọng biphyir-phyir. Kẹ ódimi bọng emeni biphyir-phyir k'irerek nnuma sa bọng am-adim bi atza atzọkha mach'ekkema chabọng.
64 Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ósi bọng araami makhọra idibhon, tzọni k'íttẹwọr s'ọyagbin maa, apyiri k'okpong. Mẹ kwa bọng akpobha ikha, ikha sa bẹ atzim nchi ọmaana atza agwa, sa bọbọng yina ira on-ode ab'atte an-arong.
65 Bọbọng ẹmẹm kákhaama m'idibhon nnuma, bọng iwọhng-kwokhabẹ kákhaama. Mẹ kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi osi nttem nnyak bọng atzim, chen-ohokhok kwabọng odimi, bọng ẹwọhngkwokha ka nttem kábira akhaama.
66 Akpen pabọng an-ayaak ọyaak, bẹ an-afu ttara ojora k'ẹya ọmaana k'erungi, bọng ororo ochichina k'akpen dọk kakhaama.
67 K'ekpebha bọng am-aben bi, “Idikha ira ode ẹchọhkha, opyiri k'ẹchọhkha, bọng aben bi, idikha ira ode ekpebha.” Okhuri ojora fa ofhu bọng ka nttem, ọmaana idik sa chen pabọng áre.
68 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhm bọng k'anzurikkaang bọng akpa nnam k'Ijip, orenga kw'iwa mbeni bi, bọng aningi dọk asi. Mẹ kwa bọng ákpe for sabọng ánang attattaanga-nọng pabọng, mach'abira p'ipanọng, yina, ọnọng kw'ódebh bọng kóde., kóde.

29

Echekhi ododo ka Moab

1 Ma wọ ode atzim p'echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhni Mosẹs bi, osi ọmaana anọng p'Israẹl k'ẹkhọma cha Moab, attar k'echekhi ch'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa ọmaana bẹ k'egbegbeho cha Horẹb.
2 Iwa Mosẹs oyeri anọng p'Israẹl biphyir otzobha, oben bẹ bi:

Bọng akk'chen pabọng atzima are idik biphyir s'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi osi Phero kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip ọmaana akhaan-nọng pẹ biphyir ttara ẹkhọma chẹ biphyir.
3 Bọng atzima chen pabọng ọkhaam are nyoma-barada, ọmaana ngọhkha ttara ikkokkoni-dik s'ideden s'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi osi.

4 Yina, ma apyiri k'ewu cha mayina, Ọvaar Ibinọkpaabyi bọng achibhi pa
bọng atzin idik nna otzima ọnanga, ode chen bi bọng atzima are idik nna,
kaambi ọtzọhng fabọng atzima abhaang idik rọ, bọng kọnangi.
5 Kaambi mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, “Ka cho arọbh afa p'iwa
ndim bọng nnenga k'ebherede, wa ọbara fabọng afor kọjaakhi, ekpo-pya-
mmo pyabọng kebire ekhibhi.
6 Wa bọng brẹd kachi, bọng atzuk p'agaang-ọgaangi kabira agwo. Wa
kaam nsi idik nna ifha bọng aronga bi, kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi,
kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.”

7 Mada iwa bọng apyiri m'irerek nna, ọvaar Sihọn kw'ode ọvaarnọng kwa
Hẹshbọn, ọmaana ọvaar Ọg kw'ode ọvaarnọng kwa Bashan, ayin k'iyaan bi
bẹ akwu arima man abẹ, yina, wa mokhema bẹ.
8 Wa mọbọkha bẹ irerek sabẹ ọna, ọtzọkha sẹ ọnang ẹkhọma cha Reubẹn,
ọmaana cha Gad ttara ibhakha rani s'ẹkhọma cha Manasẹ, mach'ekkema
chabẹ.

9 Bọng dọkha ogbe atzọn ndori s'echekhi nda abẹ, ifha kwẹ ọfha ojibh-
ọnang bọng, k'ọttọhk kpenamkpen fa bọng asi.
10 Mayina, bọng biphyir abe k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kwode
Ibinọkpaabyi kwabọng, ọmaana k'itzitzikha s'adeho pabọng ọmaana avaar-
vara, ọmaana atzọhmnọng ttara ajinọng adọdọk p'Israẹl biphyir,
11 ọmaana vava pabọng, ọmaana panọng pabọng ọmaana akhekhennọng
p'arukhi k'obhingabe fabọng, p'am-akpaara nchi sabọng, am-abira
akhaabha asi.
12 Bọbọng abe ma bi, bọng akhaama echekhi ọmaana Ọvaar Ibinọkpaabyi
kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi osi omaana
bọng mayina, obiro otzima ọnwọhngi ottima ẹnọhna m'echekhi nda,
13 ifha osi ẹjaakhi mayina bi, bọng ade anọng pẹ, ifha kẹ Ọvaar
Ibinọkpaabyi obiro ode Ibinọkpaabyi kwabọng, mach'iwa ochekhi ọnang
ab'atte p'ade: Abraham ọmaana Isaak ttara Jekọb.
14 Echekhi nda cha ndim ọnwọhngi nsi, kinsi ọmaana bọbọng bẹ-bẹ,
15 p'abe ma mayina k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpabbyi, kw'ode Ib-
inọkpaabyi kwaman, yina, mbiri nsi chẹ nnang igbọ s'íkwu k'ogbe ororo.

16 Bọbọng ọkhaam arong akpen-dem p'iwa morukhi k'Ijip kẹ, bọng aronga
odem kw'iwa moreng ka ngọhma nna ọkwọbha maa, mopyiri ma.
17 Wa bọng are ikha sabẹ s'ikpukhi anọng okpukhi k'ottem kwabẹ. Bọng
abira are agbatza pa bẹ atzim nchi ọmaana atza agwa, agbatza pa bẹ atzim
asilva ọmaana gol, asi.
18 Bọng nne kwẹ bi, k'ewu cha mayina, ọnọng manda wani, ode ojinọng
obiro ode kwanọng ka nnọmma ọmaana ka ngọma sabọng, kw'ọ́kpa nnam
ọbọra Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng k'ettem chẹ bi, ọ́tza
okpobha ikha s'idibhon nnuma. Bọng nne kwẹ bi, ọnọng manda wani
k'ottem kwabọng kọ́de, kw'ọwọm achiduk-ttama dema mba o.

19 Ogbe kw'anọng p'abhaang atzim p'ọnwọhngi nwa abọhr for sabẹ,
achibhi bi, “Kaambi mochin ororo motzima oho-gaangi osi idik s'ifon man
k'achibhi, mọkhaama ẹnaanga ọkhaama.” Anọng dema mba atzima itzama
akwu, s'ímyi asi p'adiri irerek naa ọmaana iyoma s'igwu irerek nna.
20 Ọvaar Ibinọkpaabyi kóbina ọnang bẹ, kẹ ọdọkh-ettem obiro obhem-ẹ
itzama-itzima otzima otzor bẹ. Ẹmma kpenamkpen cha bẹ akk'akkera ma
nnwẹr nwa, ẹbọkha bẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi óbirọ opfuri che pabẹ m'ọyagbin.

21 Ọvaar Ibinọkpaabyi ótsekha bẹ ka ngọma s'Israẹl biphyir, ọnang bẹ
ettuma, otzor k'nttuma biphyir ch'echekhi cha bẹ akhẹri ka Nwẹr nwa kwa
aphaangi.
22 Igbọ s'íkwu k'ogbe ororo ọmaana akhekhennọng p'afon k'idibhon s'ibhir
eden, áre itzama s'itto íkhebha obhon nwa, ọmaana ikhọmmana s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi ótzim ónang obhon nwa ettuma.
23 sọlfọ ọmaana onung óchi irerekh sabọng bibhyir, ọttọhk manda vani
f'omen mẹ kóde kaambi araraari bọ. Irerek sabong in-íde macha Sodom
ttara Gomora, ọmaana mach'Adama ttara Zeboyim, s'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi
otzim ittemdọkhiji sẹ odimi.
24 Ofona mẹ, idibhon biphyir ín-ibọbh bi “Bọng odik gwọ osi Ọvaar
Ibinọkpaabyi osi odik dema nwa ọnanag irerekh nna o? Bọng odikh gwọ
ọse-ẹ, ọdọkh-e itzama-itzama manda o?”
25 Ebhina cha mbọmma nwa ede bi “Okhuri da anọng mba akpa nnam
abọra echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwa ab'otte ch'iwa
osi ọmaana bẹ, k'ogbe kw'otzim bẹ obina k'obhon kw'Ijip.
26 Bẹ akpa nnam atza akpobha agbatza, bẹ abira achunga nho anang bẹ,
agbatza pa bẹ an-arong, agbatza p'Ibinọkpaabyi oni bẹ ọnangi.
27 Mẹ wọ osi, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọkh-ẹ itzama-itzama, otzima otzor
irerek nna maa, otte ẹmma nda cha bẹ akkẹri ma nnwẹr nwa biphyir ọbọhk,
ẹbọkha bẹ.
28 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi otzima ittem-dọkhiji ọmaana ottem-pyibha
kw'ideden odimi bẹ emeni k'irerek s'ọnangi bẹ, obiro otte bẹ ọbọhk ọnang
idibhon idọdọk, mach'ode mayina.”
29 Ndubhama ngaam Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman,
yina, idik s'iwobh ijan-ijan ide saman ọmaana va paman maa, ogbe ode,
ifha m'okhera k'atzim p'aphaangi mba biphyir.

30

Ẹdaa ch'ettem ọbhabhakhi atzor Ọvaar Ibinọkpaabyi

1 K'ogbe kwa bọng are ndaa nna biphyir, ọmaana ẹmma cha nnangi,
mbọkha bọng, bọng abira akhe idik nna ka nttem k'ibe kpenamkpen s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okhubhi bọng ọbhari k'ottem
kw'idibhon.
2 K'ogbe kwa bọbọng ọmaana va pabọng akk'nnam akpa atzor Ọvaar
Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, abira atzima nttem sabọng
ọmaana agbagba pabọng ahakha nho anang-ẹ, atzor ka ndọhna kpe-
namkpen sa kaam nnangi bọng mayina.
3 Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọkhaama
nkwosisi ọmaana bọng, otzima ojibhada kwabọng ọkpa nnam, obiro otzima
bọng k'idibhon biphyir s'iwa okhubhi bọng ọbhari, ọkpa nnam.
4 Kaambi ode bi wa bẹ akk'bọng okhubha ọbhari k'odenmir kw'ọyagbin,
kẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, otzobha bọng, obiro
otzima bọng kẹ, ọkpa nnam obiro otzobha bọng.
5 Kẹ ótzima bọng ọkpa nnam k'irerek s'ide s'ab'atte, bọbọng abira átzọkha
sẹ akhaama. Kẹ ónang bọng ojibhada obiro osi bọng ahaabh ayọhnga
ab'atte.
6 Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ógbobhi nttem sabọng
ọmaana sa va pabọng nwur, ifha kẹ ọfha ọdaak bọng ka nttem sabọng
ọmaana k'agbagba pabọng, ifha bọng aruk akpen.
7 Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ónang attattaanga-
nọng pabọng ẹmma kpenamkpen, p'attaang bọng abira anang bọng ihem.

8 Bọng ábira achina ororo ahakha nho anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, abira
ahok asana pẹ biphyir, pa kaam nnangi bọng, mayina.
9 Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ọ́nang
bọng ojibhada k'itzọhmbọhk sabọng biphyir, obiro odo mmọr sa panọng
pabọng, ọmaana va p'etzirakpo pyabọng ttara ekpo pya bọng ayaabh
k'irerek sabọng. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọ́daam ettem otzima otzor bọng,
ọnang bọng ojibhada, mach'iwa ọdaami ettem otzima otzor ab'atte.
10 Kwẹ ó́de mando, idikha bọng ahak nho anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, bọng
ahok asana pẹ ọmaana akpebhi pa bẹ akkẹri ma nnwẹr nwa, bọng abira
atzima nttem sabọng biphyir ọmaana agbagba pabọng biphyir, akpa nnam
atzor Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.

Echekhi ch'obo ọmaana ch'akpen

11 Ndọhna nna sa kaam nnangi bọng k'ewu cha mayina, sẹ kpọhng
kingaangi nnang bọng, sẹ eden kpọhng kimbiri mmir bi, bọng ahok.
12 Ndọhna nna k'ọvaarbhon kw'ẹrọng kinwobh, k'odem kw'ira bọng abọbh
bi, “Anyi wọ óvura k'ọvaarbhon kw'ẹrọng ọtza ọtzọkha sẹ, ifha okwu osi
ẹjaakhi chẹ ọnang man, mọfha ọhakha nho ọnang sẹ o?”
13 Ndọhna nna k'ọraanga kw'ideden-okhubha kiwobh, k'odem kw'ira bọng
an-abọbh bi, “Anyi wọ ójekha k'ọraanga kw'ideden-okhubha, ọtza ọtzọkha sẹ,
ifha okwu osi ẹjaakhi chẹ ọnang man, mọfha ọhakha nho ọnang sẹ o?”
14 Mma e, atzim mba awobh abaanga bọng ma e, bẹ awobh ma mma
sabọng, bẹ awobha bọng ka nttem, ifha bọng afha ahakha nho anang sẹ.
15 “Bọng kker e, kaam nji bọng akpen ọmaana obo, ejibha ọmaana itzama
m'itzitzikha sabọng mayina e.
16 Kaam nnangi bọng ndọhna mayina bi, tte Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode
Ibinọkpaabyi kwabọng ọdaak bọng, bọng ahakha nho anang-ẹ, bọng abira
ahok asana pẹ ọmaana akpebhi ttara aphaangi pẹ. Mẹ wọ osi, bọng aruk
akpen abira ahaabh, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng,
obiro ódo bọng k'irerek sa bọng am-adim bi, atza atzọkha.
17 Yina, idikha bọng abhakhi nttem sabọng, bọng nho kabira ahakha, bọng
an-abira atte for sabọng ọbọhk anang k'ikha okpokpobha, bọng atza attima
ahokpadim anang sẹ,
18 kaam nsi ẹjaakhi nnang bọng mayina bi, k'odik-ọkka, bẹ adimi bọng
odimi. Bọng akpen p'adum-eden karuk k'irerek nna, sa bọng am-ajekha
Jọrdan bi, adim atza atzọkha akhaama.
19 Mayina, kaam ndọk ẹrọng ọmaana irek macha nttẹsẹ kwabọng, kaam
nkk'akpen ọmaana obo ọmaana ndaa ọmaana ẹmma ọnanang, ndọkha nji
bọng k'itzitzikha. Mẹ wọ, bọng dekha akpen ifha bọbọng ọmaana va p'abọng
afha aruk akpen,
20 ọmaana bi Ọvaar Ibinokpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọdaak
bọng ttara ettem obungichẹ, bọng abira ayonga itzọhng k'atzim pẹ, bọng
abira abọkh-ẹ atzima. Okhuribi Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ode akpen pabọng,
kẹ ọ́nang bọng akpen p'adum-eden k'irerek nna s'okk'ochekhi ọnang ab'atte,
p'ade Abraham ọmaana Isaak ttara Jekọb.

31

Joshua wọ otzer eho cha Mosẹs

1 Iwa Mosẹs oyin k'iyaan ọtza ọgbaak anọng p'Israẹl biphyir bi,

2 “Kaam nna nde cho arọbh azadani, kaam ẹfa dọk kingaam cha mbiri
ndima bọng eden. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'aam obena bi, ‘Kọ ọraanga kwa
Jọrdan kájekha.’
3 Kẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, wọ ó́chi bọng
eden ojekha. Kẹ ó́tzima bọng eden bọng adimi idibhon nna, bọng atzọkha
irerek sabẹ akhaama. Joshua ó́biro ó́chi bọng eden ojekha, mach'Ọvaar
Ibinọkpaabyi obeni.
4 Ọvaar Ibinọkpaabyi ó́si anọng p'idibhon nna mach'iwa osi Sihọn ọmaana
Og, p'ade avaarnọng p'Amọr, p'iwa odimi ttara ẹkhọma chabẹ.
5 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọkha bẹ okhe bọng ka mbọhk, bọng akhaambi
akhema bẹ atzor k'oden kpenamkpen cha kaam nkk'bọng ndọhna.
6 Bọng be *bi pyiir* abira abar ettem. Tte ojora, obiro ode opoma oningi
bọng osi, okhuri anọng mba, da ode Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi
kwabọng wọ owobh ttara bọng; kẹ bọng ọbọhk kótte, nnam kóbiro ọkpa ọbọra
bọng.”
7 Mẹ wọ osi, Mosẹs oyeri Joshua oben-ẹ m'itzitzikha s'anọng p'Israẹl bi,
“Kọ be *bi pyiir* abira abar ettem, kkeri kọ wọ átzima anọng mba eden,
adim k'irerek nna s'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ochekhi bi, ọnang ab'atte. Kọ
akhaambi akkema irerek nna, anang ọnọng-ọnọng mach'ekkema chẹ.
8 Kẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhaam wọ otzima bọng eden, óbiro ówobha ttara
bọng; kẹ bọng ọbọhk kótte, nnam kóbiro ọkpa ọbọra bọng. Tte oningi bọng
ojor; ẹfa eningi bọng ẹha.”

Mosẹs oyeri nnwẹr kw'aphaangi

9 Iwa Mosẹs ọkkẹr aphaangi mba, ọtzọkha bẹ ọnang afọhnẹja p'ẹnọmma
cha Lẹvi, p'atzini ẹkkọhbhi ch'echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, obiro ọnang
adedennọng biphyir p'Israẹl.
10 Mẹ wọ ofon, Mosẹs ọtzọhn anọng mba bi, “K'okpong kwa cho azenamfa
kpenamkpen, kw'ode cho kw'obhori ọbọhk ottette, k'ogbe kw'ọdadaami
kw'obhingabe,
11 mada anọng biphyir p'Israẹl akwu bi, akwu atzobha k'itzitzikha s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, k'ibe sa kẹ ótzekha bi bọng
atzọbha, kọ áyeri aphaangi mba m'itzitzikha sabẹ, bẹ abhaanga.
12 Kọ yeri anọng mba atzobha, ajinọng ọmaana panọng, va-va ttara
akhekhennọng p'arukhi k'ibhon sabọng, ifha bẹ áfha ayonga itzọhng, abira
akhaama ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng. Bọng
biri tzọkha ogbe ahok aphaangi mba.
13 Va pa va pabẹ p'ani aphaangi mba arong, akhaambi abhaanga abira
akpebhi bi, bẹ akhaama ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi
kwabọng, atzor k'odem kwa bọng aruk akpen, k'irerek nna sa bọng am-
ajekha ọraanga kwa Jọrdan bi, atza atzọkha akhaama.”

Mosẹs osi ẹjaakhi ch'oho-gaangi kw'anọng p'Israẹl

14 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Ebowu chọ ẹm-ẹtzọri emyi e.
Kọ yeri Joshua bọng atzọn ẹkhaan atza k'ikhira s'etzobha, kẹ da kaam nnan-
ẹ ọbọhk k'eho, mẹ wọ kwa kaam mbiri nnang-ẹ ọtzọhm f'osi.” Mando kwa
Mosẹs ọmaana Joshua atzọni ẹkhaan atza k'ikhira s'etzobha.
15 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi orenga k'ẹkpọmmachi ch'eboni, oyin obe
m'ikhira s'etzobha, eboni nda ebe m'ẹhọhmma ch'ikhira s'etzobha.
16 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi, “Ogbe okk'obenga kw'á́n-atza
akwokha ọwọhng ttara ab'atte e. Ogbe k'obhir, anọng mba á́ttẹwọr ẹzaaza
otto, cha bẹ atza akpobha ikha s'iwobh k'irerek nna sa bẹ am-aben bi, atza

adim e. Bẹ ákpa nnam ọkpa abọr-m, bẹ ábira ávọhkhi echekhi ch'iwa ngaam ttara bẹ, ọvọhkhi.

17 M'ogbe nwuma, ódọkh-m ọdọkhi ttara bẹ, kaam ḿbiri ḿkpa nnam mbọra bẹ. Kaam ńdubha bẹ itzitzikha saam, bẹ abira adimi bẹ. Adik-ttama átto akhebha bẹ k'ọhaabh, bẹ abira awobha k'ọmmọmma. M'ogbe nwuma, bẹ án-abọbh bi, ‘Ode bi adik-ttama-haabhada mba atto akhebha man, okhuri da Ibinọkpaabyi kwaman oni dọk owobh ọmaana man o?

18 K'odik-ọkka, kaam ńdubha itzitzikha saam odubha e, okhuri itzama sabẹ, sa bẹ akpa nnam abọr-m atza akpobha ekpo ẹdọdọk.

19 “Kọ kkẹr ẹmọng nda abira akpebhi anọng p'Israẹl bi, bẹ akkọhn chẹ, ifha ẹmọng nda ede nttẹnsẹ kwaam ẹttaanga ẹnang bẹ.

20 K'ogbe kwa nkk'bẹ ndima mpyiri k'irerek nna s'ifu ttara abasi ọmaana akhọkhọnana, s'ide irerek s'iwa nwọhngi nchekhi bi nnang ab'otte. Mada bẹ áchi adọhbh k'irerek nna, bẹ ákpa nnam ọkpa abọr-m atza akpobha ekpo ẹdọdọk. Bẹ ábhum-m, ábira ávọhkhi echekhi chaam.

21 K'ogbe kw'adik-ttama-haabhada paam ọmaana ọmmọmma kwaam, átto akhebha bẹ, ẹmọng nda dọ ebe macha nttẹsẹ ẹttaanga ẹnang bẹ, okhuri bi va pa va pabẹ ẹmọng nda káraama. Yina iwa kaam ndima bẹ mpyiri k'irerek sa nwọhngi nchekhi bi nnang bẹ, kaam iwa nnong idik sa bẹ am-achibhi ka nttem bi, bẹ asi kẹ.”

22 M'ewu nduma dani, wa Mosẹs ọkkẹr ẹmọng nda, obiro okpebhi anọng p'Israẹl chẹ.

23 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang Joshua, kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Nun ndọhna nna bi, “Kọ be *bi pyiir* abira abar ettem, kkeri kọ wọ átzima anọng p'Israẹl áchina k'irerek, sa kaam nwọhngi nchekhi bi nnang bẹ. Kaam ọkhaam wọ ḿbiri ńwobha ttara kọ.”

24 K'ogbe kwa Mosẹs, okk'atzim p'aphaangi mba okyera ọkkẹr-kkẹr ka nnwẹr, tzọni k'ittẹwọr maa, apyiri k'okpong,

25 ọn-ọnang ab'aLẹvi p'atzọk ẹkkọhbhi ch'echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ndọhna nna bi:

26 “Bọng dọkha nnwẹr nwa kw'aphaangi, ahok m'ọkhaan-ọkhaan kw'ẹkkọhbhi ch'echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng. Nnwẹr nwa ówobha mẹ macha nttẹsẹ ọttaanga ọnang bọng.

27 Da kaam nnong odem kwa bọng agaangi eho, abira asi irẹrẹkhi apyiri kẹ. Ojemi ma da ndimi nnukhi akpen, mbiri nwobha ma ọmaana bọng, bọng Ọvaar Ibinọkpabyi karọbhi, kwẹ ópyibh-opyibh ọyọhnga idikha nkk'mpa e.

28 Bọng yeri adedennọng ọmaana adabhi pa ngọma sabọng biphyir ayin-m k'itzitzikha, ifha kaam mfha mgbaak atzim mba bẹ abhaanga. Kaam mbiri nyeri idik s'ọrọngkpakpa, ọmaana irerek s'ibe macha nttẹsẹ ittaanga inang bẹ.

29 Da kaam nnong kẹ bi, ńkk'mpa, bọng án-asi ọmmaana-tzama ọkhaam-ọkhaam bi, bọng akpa nnam abọra aphaangi pa kaam nkk'bọng ndọhna. K'iwu s'ikwu k'ororo, itzama ítto ikhebha bọng, okhuri bi bọng ási ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, bọng ábira átzima ekpo pya bọng ágwa, ájemi ittem-dọkhiji sẹ.”

Ẹmọng cha Mosẹs ọkkọhni

30 Iwa Mosẹs oyeri atzim p'ẹmọng nda tzọni k'ittẹwọr maa, opyiri k'okpong ọnang anọng p'ẹkhọma ch'Israẹl biphyir.

32

1 Ọrọngkpakpa o, yong-m itzọhng ifha mgbaak atzim e;
irerek o, bhaanga atzim p'ayin-m k'ẹmma e.
2 Tte okpebhi kwaam ọtzebh mach'ẹrọng e,
tte atzim ahakha mach'abonisi,
mach'asi atzebhi k'araraari abhapẹ,
mach'ẹrọng ch'ẹnyẹngi k'ararari p'arami amena.
3 Kaam ńsi ẹjaakhi cha che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
Bọng nang Ibinọkpaabyi kwaman ẹtzọhnga ka abarada pẹ!

4 Kẹ wọ ode itzakpa s'ibaabhi bọng, itzọhmbọhk sẹ ittong-ottonga,
nden sẹ biphyir mbiri ndor-otzor
Kẹ ode Ibinọkpaabyi kw'odik-ọkka kw'oni ottotto ọkhaam,
kẹ otzor-otzor, obiro ojibh-ojibh.
5 Bẹ ẹmmaana ọkkọkka kakhaam, bẹ va Ibinọkpaabyi dọk kade,
Bẹ ade ọgbọ kw'afhọra ọmaana kw'ibhora.
6 Etzọhnga ch'ẹbaan bi, bọng anang Ọvaar Ibinọkpaabyi dọ ma?
bọng ade anọng p'awori achibhi, abira ade adidingi-nọng,
Kẹ rang ode otte kwabọng o, kw'osi bọng,
kw'osi bọng obiro ọbanga bọng o?
7 Bọng jima ọtzama-gbe,
bọng chibhi idik okhuri igbọ s'iwa kẹ́kẹ́.
Bọng bọbh ab'atte, ifha bẹ agbaak bọng,
bọng bọbh adedennọng pabọng, ifha bẹ asi kwẹ ọttaani bọng.
8 K'ogbe kw'Ọvaar Ibinokpaabyi kw'Ọyọhng ọnangi idibhon nkkema sabẹ,
k'ogbe kw'osi ọnọng-ọnọng owobha k'okhubha kwẹ,
okhe nnem ọnang idibhon,
otzor k'ọnọng-mik kw'atzọhmi p'Ibinọkpaabyi.
9 Da ode anọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi bọ ade ekkema chẹ,
Jekọb wọ ode ekkema chẹ ch'otzek ọnang for sẹ.

10 Wa ọrẹ-ẹ k'ebherede,
k'irerek s'ọchattọhk on-ode ọmaana owora.
Kẹ ọbaabh-ẹ obiro okker-ẹ,
okker-ẹ mach'ira okkeri chen pẹ,
11 kẹ okker-ẹ mach'ikye-nọhn ikkeri va pẹ k'ẹgbara,
ibiri ikpebhi bẹ ekhura,
imẹma mbabaang ikkibha va,
ibiri itzini bẹ ka mbabaang ikhur, ifha bẹ aningi atto.
12 Ọvaar Ibinọkpaabyi mancheni wọ otzim bẹ eden,
ọkha f'okhekhenmon f'iwa otzor-ẹ kode.

13 Wa osi bẹ arenga k'obe f'ogor-ogori k'irerek nna,
otzima achiduk p'iwoni, ọnang bẹ ọchattọhk.
Otzima akhọkhọnana p'afon k'atzakpa ọrọk bẹ,
obiro otzima ana p'oliv p'afon k'irerek s'ikhaam atzakpa, ọrọk bẹ.
14 otzima abasi p'abang-ọbanga, ttara abasi p'abhaam,
ọmaana arukhiman ọmaana avu,
abhaam-ọkkakka pa Bashan,
ttara awit ọkkakka.
Bọng agwo atzuk ọkkọkka pa grep.

15 Anọng pa Jẹshurun asi ikkọ, bẹ an-agaangi eho,
da bẹ akk'acha adọhbh, for ibiri ijibh bẹ.
Bẹ an-akpa nnam abọra Ibinọkpaabyi kw'oyokhi bẹ,
bẹ abira abhum Itzakpa s'ide ọkkaan kwabẹ.
16 Bẹ atzima ikha s'ikhekhenmon, asi ettem ẹmma Ibinọkpaabyi,
bẹ abira atzima agbatza p'akpukhi anọng okpukhi, asi ettem ẹdọkh-ẹ.
17 Bẹ afọhni nja anang ikha s'ibhora, s'ini Ibinọkpaabyi ide,
ikha sa bẹ ani atzima aronga,
ikha ibhasẹ s'irami oyiyin,
ikha s'iwa ab'atte ani nho ahak anang.
18 Bọng arọbh aji Itzakpa s'ide otte kwabọng,
bọng araama Ibinokpaabyi kw'obhoni bọng.

19 Ọvaar Ibinọkpaabyi ore odik nwa, kẹ obiro obhum bẹ,
da va pẹ p'ijinọng ọmaana p'ipanọng, akk'asa ettem ẹdọkh-ẹ.
20 Ọvaar Ibinọkpaabyi on-oben bi, “Kaam bẹ itzitzikha saam kíngọhkha,
ifha kaam nne odem kw'okpong kwabẹ ode,
da bẹ ade ọgbọ kw'ọkhaam oho-ọgaangi,
bẹ ade va p'ani nnam-ophephe akhaam.
21 Bẹ atzim ikha asi ettem ẹmma-m,
abira atzima ekpo pye k'eden eyini, nsi ettem ẹdọkh-m.
Kaam ńdima idibhon s'ini k'eden iyini, ńsi ettem ẹmma bẹ,
kaam ńdima anọng p'obhon p'ani atzim arong, ńsi ettem ẹdọkhi bẹ.
22 Idọdọkhi saam íwọma mach'ekpon ẹwọmachẹ,
ch'ẹkwọmi maa, epyiri k'opfura-bhon.
Chẹ ẹ́kwọmi ọyagbin ọmaana ọttọhk kpenamkpen f'owobh k'ọyagbin,
ebire ekhe ekpon k'orin kwa mgbegbeho.

23 “Kaam ndọhm ọmmamma k'adem-k'adem otto okhebha bẹ,
ḿbiri ḿmari akhọhn paam ngwum bẹ
24 Kaam ńdọhm bẹ okwo f'ideden,
ńdọhm bẹ ọmmamma ọmaana ikhọhmana s'ideden,
Kaam ńdọhm bẹ nkkakkaama-tzen s'irima bẹ abẹ,
ḿbiri ńdọhm bẹ jọhk-ttama p'akhimi bẹ.
25 Akkangkkaang áfhu va pabẹ ka mkpaanga-den, bẹ va dọk kakhaam,
ojora f'ideden ọbọkha bẹ, k'ihọhm sabẹ.
Adikkobh ọmaana aminava ápe-ope
atzami-nọng ọmaana va-va ábira ápe-ope.
26 Kaam Ibinọkpaabyi mbeni bi, nyaani bẹ makhọra,
ḿbiri mpfuri che pabẹ k'achibhi p'anọngẹya,
27 yina, kaam mphaangi ilulukhi s'attattaanga-nọng,
oni mando ode, kwẹ attattaanga-nọng kọttaani,
p'an-aben bi, ‘M'ọkk'ẹfa chaman otzima okhema e,
Ọvaar Ibinọkpaabyi arang osi idik nna biphyir.’ ”

28 Anọng mba ade ẹkhọma ch'eni etzim-nonga ẹkhaam,
bẹ etzina ch'odik manda wani kakhaam.
29 Ira bẹ afha akhaama ekkoji e, ifha bẹ atzin idik nna,
abira atzin okpọng kwabẹ!
30 Ọnọng wani on-orenga yan, okhubh anọng nnọhna mfa obhiri arọbh jobh o?

Orenga yan kw'anọng afa, akhubh anọng nnọhna ẹrọbh obhiri azen o?
K'oyongi bi, itzakpa sabẹ ikk'bẹ iraama,
k'oyongi bi, ẹfa ekk'Ọvaar Ibinọkpaayi ẹha.
31 Kaambi attattaanga-nọng paman bọ, bẹ kọttaani bi,
Itzakpa s'ibaabh man iyọhng, itzakpa sabẹ.
32 Agrep pabẹ afon k'agrep pa Sodom,
bẹ abira afona k'iwoni sa Gomora.
Agrep pabẹ ade agrep-ttama,
agwọk p'agrep pabẹ ajobh-ojobhi.
33 Atzuk pabẹ ade mach'attabọhng-dama pa jọhk,
bẹ akheri attabọhng-dama p'ewom.

34 “Kaam nkk'idik nna s'attattaanga-nọng nhokha,
nhokhi sẹ k'ogbe kwabẹ.
35 kaam wọ ndukha sẹ, kaam wọ nńang bẹ echora.
Bẹ arọri-ọrọri atto ogbe obebeng,
ewu ch'ọmmamma kwabẹ en-ebe ma,
okpong kwabẹ okk'bẹ ọbaanga.”

36 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọ́kkaana anọng pẹ ọkkaana,
obiro ọkhaama inọhngkwo ttara atzọhmnọng pẹ,
k'ogbe kw'ore bi ẹfa ekk'bẹ eha,
ọnọng manda wani kw'ode obira, obiro ode bi obira kode, korikhi.
37 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọn-ọ́bọbh bi, “Ma ikha nnuma sabe,
s'ide itzakpa nnuma s'iwa bẹ am-atza achubha ko o?
38 Ma ikha nnuma s'iwa bẹ am-anang njafọhni nkkakkasẹ,
ibiri igwo atzuk p'afon k'ẹnanga ch'atzuk pabẹ ko o?,
Tte pyẹ ebina k'ẹrọng ekwu ẹkkaana bọng!
Tte pyẹ ekwu ẹbaabha bọng!

39 “Bọng na re bi kaam mancheni wọ nde Ibinọkpaabyi e!
Ọdọdọk kode, oyongi kaam.
Kaam wọ ngaam ẹfa cha nnangi akpen, mbiri ndọkha akpen,
Kaam wọ ngaam ẹfa cha mmum anọng ekpo, mbiri nkkeri bẹ ndem sa nkk'bẹ ekpo mmumma,
ọnọng kw'ofho ọrọbh ọnaanga ka mbọhk saam kode.
40 “Kaam nkk'ọbọhk kwaam ndini k'ẹrọng ndọhkha ọwọhngi bi,
ọdem nwa kwa kaam nchin ororo nnuk maa ogbe ode,
41 mada kaam ḿbọhnga ọkkangkkaang kwaam,
mbiri mbọhk-ẹ ttara ọbọhk kwaam bi nttọhna aponga,
kaam ndukha idik s'attattaanga-nọng paam asi,
mbiri nnang anọng p'attaang-m echora.
42 Kaam ndima akhọhn paam ńgum attattaanga-nọng,
ndima ọkkakkaang kwaam nkwuri ayara.
ọnọng manda wani kwa ngọkha nkwo kode,
kaambi ayok p'akk'epko amuma ọmaana ayok pa be abọkh k'ẹmori bọ, pẹ ápe-ope.

43 Tte idibhon itzọhn anọng p'Ibinọkpaabyi abẹ isi ọdadaami,
kkeri kẹ ótzukha obo kw'atzọhmnọng pẹ otzukha,
kẹ ọkpa nnam ónang anọng mbuma p'attaang-ẹ ettuma,
obiro ogbobhi itzama s'irerek s'anọng pẹ.

44 Iwa Mosẹs ọmaana Joshua kw'ode nwa kwa Nun, agbaak atzim mba
biphyir p'ẹmọng nda, anang anọng p'Israẹl abhaanga.
45 K'ogbe kwa Mosẹs okk'anọng p'Israẹl atzim mba biphyir ọgbaakha,
46 oben bẹ bi, “Bọng nne kwẹ bi, akpebhi mba biphyir pa nkk'bọng
mkpebhi mayina awobha bọng ka nttem, ifha bọng ábira afha akpebhi va
pabọng bi, bẹ abira ahakha nho anang atzim p'abhaangi mba.
47 Atzim mba bẹ atzim p'idukhi kade anang bọng, bẹ ade atzim p'akpen
anang bọng. Ófona m'atzim mba bọng aruk akpen p'adumi-eden k'irerek
nna sa bọng am-ajekha Jọrdan bi, atza atzọkha akhaama.”

Mosẹs ópe k'egbegbeho cha Nebo

48 Mẹ ewu nduma dani, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Mosẹs bi,
49 “Kọ vura achina k'Abarim, k'egbegbeho cha Nebo ka Moab ch'ekkeri
Jeriko itzitzikha, abe mẹ are Kenaan, kw'ode irerek sa kaam nnang anọng
p'Israẹl mach'ekkema chabẹ.
50 M'egbegbeho nduma ch'akk'avura dọ cha kọ ápe, bẹ anọhng-ọ atzor
ab'atte, mach'iwa agbaanatte Aarọn ope k'egbegbeho cha Họr, bẹ anọhng-ẹ
otzor ab'otte.
51 Ode mando okhuri bi, bọng anọng afa anang-m irẹrẹkhi, k'itzitzikha
s'anọng p'Israẹl k'ekhekhaho cha Mẹriba-Kadẹsh, k'ebherede cha Zin ọmaana
bi da bọng an'aam ikpokpobha anangi k'ottem kw'anọng p'Israẹl.
52 Mẹ wọ, kọ akhingẹ are irerek nna k'oden-bhir, kọ mmo sọ m'irerek nna
sa nnangi anọng p'Israẹl kábari.”

33

Mosẹs osi ngọma s'Israẹl ittabọhng

1 Ma wọ ode ittabọhng s'iwa Mosẹs, kw'ode ọtzọhm-nọng kw'Ibinọkpaabyi
osi anọng p'Israẹl, yina on-ope.
2 Iwa oben bi,
“Ọvaar Ibinọkpaabyi ofon k'egbegbeho cha Sinai okwu,
obiro ọttẹwọr ka Seir ọmaani man iyaan sẹ,
ọttẹwọr k'egbegbeho cha Paran ọmaani.
Kẹ ọtzọni kẹ otzima atzọhmi nnọhna-nabhik okwu,
ọmaana ekpon-ẹwọmachẹ k'odimbọhk kwẹ.
3 K'odik-ọkka, kọ wọ kw'anọng mba adaakh-idik,
anọng biphyir p'awur-owur awobh kọ ka mbọhk.
Bẹ achunga ahokpadim pabẹ ma ndọkhi sọ, anang-ọ ikpokpobha,
bẹ abira atzọhka ndọhna s'ifon ka kọ,
4 aphanngi pa Mosẹs ọnangi man,
bẹ ade ẹkkọkpo py'ẹkhọma ch'anọng pa Jekọb, kw'ode anọng p'Israẹl.
5 Wa kẹ ode ọvaarnọng kw'ọdabhi Jẹshurun,
k'ogbe kw'adedennọng p'anọng mba atzobh
ọmaana anọng pa ngọma s'Israẹl.

6 “Tte Reubẹn óchina ororo oruk akpen, oningi ope,
tte anọng pẹ achina ororo ahaabh, bẹ aningi ọkhakhara akhar.”
7 Odik okhuri Juda, oben bi:
“O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kọ bhaanga ẹmọng cha Juda obhomi e,
kọ tzim-ẹ achena anọng pẹ e.
Kẹ otzim mbọhk sẹ orima erima cha kẹ ọkhaam.
O itta, kọ nang-ẹ ẹkkaana ka mbọhk s'attattaang-pẹ!
8 Odik okhuri anọng p'ẹnọmma cha Lẹvi, oben bi,

“Ose kwabọng kw'Urim* ọmaana kwa Tumim,
akhaam atzọhmnọng pabọng p'odik-ọkka.
Wa bọng ayom bẹ ka Masa;
wa bọng asi ẹkhọhr ọmaana bẹ k'asi pa Mẹriba.
9 Kẹ oben otte ọmaana ọkka bi,
‘Kaam ikpokpobha kingaam nnang bọng.’
Kẹ votte pẹ kotzini,
kaambi va pa kẹ ọkhaam bọ, bẹ kobiro otzin,
yina, kẹ ọhak eho ọnang k'atzim pọ,
obiro ohok echekhi chọ.
10 Kẹ okpebhi anọng pa Jekọb akpebhi pọ,
obiro okpebhi anọng p'Israẹl aphaangi pọ.
Kẹ ọkwọmi insens k'itzitzikha sọ,
obiro osi njafọhni nkwọmisẹ k'ijafọhnibe sọ.
11 O Ọvaar Ibinọkpaabyi, do emengkka kpenamkpen chẹ,
atzọkha ottem-daamiji k'itzọhmbọhk sẹ.
Kọ dimi attattaanga-nọng p'abin, attaanga anang-ẹ,
adimi attattaanga-nọng pẹ maa, bẹ aningi dọk afha abina.”
12 Odik okhuri ẹkhọma cha Bẹnjamin oben bi:
“Tte ẹkhọma ch'ẹdaakhi Ọvaar Ibinọkpaabyi idik, iwobha k'odidiri kwa kẹ Ibinọkpaabyi,
da kẹ Ibinọkpaabyi ọm-ọbaabha bẹ k'ogbe kpenamkpen,
kẹ nwuma kw'ọdaakhi Ọvaar Ibinọkpaabyi idik, ochubha k'ottem kwa mbabaang sẹ.”
13 Odik okhuri ẹkhọma ch'anọng pa Josẹph, oben bi:
“Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi odo irerek sabọng,
tte otzima abonisi akkakka p'efona k'ọrọngkpakpa,
ọmaana asi p'afon k'irerek ẹtzaanga;
14 tte odo bọng ọmaana ekpikhira ch'etzima ipha ọkkakka ikwu,
obiro odo ophe kw'otzima ipha ọkkakka okwu,
15 odo nnanga ọkkakka s'ifon ka mgbegbeho s'ọtzama-gbe sa ngor-ogori,
obiro odo bọng ọmaana ọhaabh f'ofon ka mbegbeho s'iwa kẹ́kẹ́,
16 ọmaana nnanga s'ifọn m'ọyagbin ọmaana idik s'ọyagbin
ọmaana ọphyaam f'ofon ka kẹ, kw'iwa owobh k'echi nduma ch'iwa ẹwọm ekpon.
Tte ẹdaa nda biphyir ewobha ẹnang anọng pa Josẹph,
ewobha ẹnang kẹ nwuma kw'iwa ode oho kwa votte pẹ.
17 Kẹ ọkhaam ẹfa ch'erima ch'ekheri ẹfa ch'ocheden-nwa kw'ọbhaam-dim,
abhik pẹ p'ẹfa ade mach'abhik p'andamogbodo kw'ọkkaam-ọkkaam.
Kẹ ọ́tzima abhik mba orima idibhon abẹ,
kaambi idibhon s'iwobh k'okpong kw'ọyagbin nọ.
Anọng mba ade mach'anọng nnọhna ẹrọbh obhiri azen p'Ephraim,
bẹ ade mach'anọng nnọhna-nabhik sa Manasẹ.”
18 Odik okhuri ẹkhọma cha Zebulun ọmaan ch'Isaka, oben bi:
“Anọng pa Zebulun o, bọng wobha k'ottem-daamiji k'ogbe kwa bọng ayini k'iyaan,
anọng p'Isaaka o, bọng biri wobha k'ottem-daamiji, k'ogbe kwa bọng awobh k'okhira fabọng.
19 Bẹ áyeri anọng p'idibhon akwu atzobha k'egbegbeho,
kẹ wọ kwa mowobha osi njafọhni s'anọng p'atzor-otzor.

* **33:8 28.30** *Urim ọmaana Tumim*ade mach'ose kw'iwa afọhnẹja am-abhari atzima aronga ochibhi kw'Ibinọkpaabyi.

Bẹ achi ndaami k'ọhaabh sa nfon k'araanga p'ideden,
ọmaana k'ẹkhakhaama ch'echubh k'oyeyeng ẹtzaanga."
20 Odik okhuri anọng p'ẹkhọma cha Gad, oben bi,
"Ẹdaa ewobha ẹnang ọnang nwuma kw'ọmmẹm nnem s'anọng pa Gad!
Anọng pa Gad arukhi mẹ mach'ekye bi bẹ
afhu anọng p'atto bẹ ka mbọhk.
21 Kẹ otzek irerek ikkakkasẹ ọnang fọr sẹ,
bẹ atzekha ekkema ch'avaar ahok kẹ.
K'ogbe kw'adeho p'anọng mba atzobh,
kẹ ọtzọni ochibhi kw'otzor-otzor kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi abẹ,
ọmaana eponga-ttọhna ch'ekhuri anọng p'Israẹl.
22 Odik okhuri anọng p'ẹkhọma cha Dan, oben bi:
"Dan ode mach'okye-nwa,
kw'ofon ka Bashan."
23 Odik okhuri anọng p'ẹkhọma cha Naphtali, oben bi:
"Naphtali owobh k'ọphyaam f'ideden f'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
kẹ ofhu ọmaana ẹdaa ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi:
kẹ ofon k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, ọmaana k'okhubha kw'esipe ch'ideden."
24 Okhuri ẹkhọma cha Ash, oben bi,
ẹdaa ewobha ttara va pa Ash,
Tte ẹdaa nda biphyir ewobha ttara bẹ,
tte ogbobhi mmo sẹ k'anna.
25 Abọk pa mbaakhamma sabọng áde akkonga ọmaana brọns,
odem nwa kw'iwu s'arukhi akpen ide mando kw'ẹfa chọ épyiri.

26 "Ọnọng kode kw'ode mach'Ibinọkpaabyi kwa Jẹshurun,
kw'oreng k'ọphapha ofona k'ẹrọng ọmaana ẹvaar chẹ,
okwu bi okwu ọkkaan-ọ.
27 Kẹ Ibinọkpaabyi nwuma kw'orukhi akpen maa, ogbe ode, wọ ode ichubhabe sabọng,
ka mbọhk sẹ rọ, sa bọng aphe nnam.
Kẹ ókhubh attattaanga-nọng pabọng k'itzitzikha sabọng, oben bi,
'Bọng dimi bẹ!'
28 Ofona mẹ, anọng p'Israẹl áruk k'odidiri.
Jekọb óruk k'ẹmẹm
k'irerek s'ikhaam abọkpa ọmaana atzuk abhapẹ,
kẹ da ọrọngkpakpa om-otzebh eboni.
29 Anọng p'Israẹl o, ojibh-ojibh ọnang bọng!
Anyi wọ ode macha bọng,
p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọkkaana o?
Kẹ wọ ode ọkhọhnkpa kwabọng ọmaana ọkkaan kwabọng,
obiro ode okhem-egbong kwabọng.
Attattaanga-nọng pabọng áwobha irekhirek kwabọng,
bọng ábira abari bẹ mmo.

34

Odem kw'okhuri obo kwa Mosẹs

1 Iwa Mosẹs ovura k'egbegbeho cha Nebo, ttẹwọr ka mgbegbeho sa Moab maa, opyiri k'ebir-ebir kwa Pisga, kw'okkeri Jẹrikọ itzitzikha. Mẹ wọ kw'owobh yina Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhọhkh-ẹ irerek nnuma biphyir, ttẹwọr ka Gilead maa, apyiri ka Dan,

2 ọmaana ẹkhọma cha Naphtali biphyir, ọmaana ekhọma ch'Ephriam
ọmaana cha Manasẹ, ttara irerek sa Juda biphyir maa, atza apyiri k'ọraanga
kw'ideden kwa Mẹditeraniya,
3 ọmaana ka Nẹgẹv ttara ẹkhọma biphyir ch'ẹttẹwọr k'ittolim sa Jẹriko,
ọmaana odedenmon kw'Aji, atzima atza apyiri ka Zoar.
4 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọben-ẹ bi, “Ma wọ ode irerek s'iwa ndọk ọnwọhngi
nchekhi bi nnang, Abraham ọmaana Isaak ttara Jekọb, k'ogbe kw'iwa mbeni
bi, ‘Kaam ńnang va pa va pabọng irerek nna.’ Kaam nkk'ọ ọbọhk ntta are
sẹ ttara chen pọ, yina, kọ m'irerek nnuma kádim.”
5 Iwa Mosẹs kw'ode ọtzọhmnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọpe ka Mọab
mach'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ọgbaakha.
6 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnọhnga Mosẹs ka Moab, k'ittolim s'ikkeri Bẹt-
Pẹor itzitzikha. Yina, tzọni k'ewu nduma maa, apyiri ma, onong kw'orong
ibe s'epekhubh cha Mosẹs ewobh, kode.
7 Wa Mosẹs ope da ode, cho arọbh azadani, kaambi mẹ wọ, wa Mosẹs
otzim om-ore owonikpa *bi ttaan*, obiro obe ka nchi sẹ *bi gbuuk*.
8 Iwa anọng p'Israẹl awọbha ka nkwosisi s'obo kwa Mosẹs ka mgbegbeho
sa Moab, k'iwu ẹrọbh obhiri jobh maa, ogbe kw'obhoma ọmaana nkwosisi
ọha.
9 Iwa Joshua kw'ode nnwa kwa Nun, ọkk'ọfha ttara egwugwuma ch'ekkoji,
da iwa Mosẹs ọkk'ẹ ọbọhk ọnana k'eho. Wa anọng p'Israẹl ayonga itzọhng
anang-ẹ Joshua, bẹ asi idik s'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs ọtzọhna.
10 Tzọni k'ogbe nwuma maa, apyiri ma, ọsẹjaakhi manda wani kw'ode
macha Mosẹs k'Israẹl, kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi atzim, itzitzikha
ttara itzitzikha kode.
11 Wa osi ikkokkoni-dik ọmaana idik s'ipe anọng for biphyir, s'iwa Ọvaar
Ibinọkpaabyi ọtzọhm-ẹ bi ọtza osi k'Ijip, ọnang Phero ọmaana akhaannọng pẹ
ttara anọng p'ẹkhọma nduma biphyir.
12 Ọnọng manda wani kode kw'okk'ẹfa-barada nda ọkhọhkha, kaambi
ikkokkoni-dik nna s'iwa Mosẹs ọsi k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl biphyir rọ.

Nnwẹr kwa Joshua

Nnwẹr kwa Joshua ọjaakhi idik sa cho p'Israẹl on-ode ẹkhọma. Nnwẹr nwa ọjaakhi odem kw'anọng p'Israẹl akhem ẹkhọma cha Kenaan, bẹ abira atzọkha irerek nnuma aruk. Bẹ abira akhonga bi, asi idik atzor k'echekhi cha bẹ akhaam ọmaana Ibinọkpaabyi. Kaambi ode bi anọng p'Ibinọkpaabyi arukhi m'ẹkhọma nda, kwẹ ọkhọhk bi, eden ch'anọngẹya arenga akhaama ofor-gbakha ttara Ibinọkpaabyi, odik kw'ọmọm-ọmọm arang. Nnwẹr nwa ọjaakhi odem kw'obhon kw'Israẹl ochi ẹkhọma nda cha Kanaan, ọbọkha irerek sẹ okkema ọnang ngọma jobh obhiri mfa s'Israẹl. Da ọmma-kkakkaari kw'ikha okpokpobha otzim owobh k'ottem kw'anọng p'Israẹl, wa Joshua ọn-ọgbaakhi anọng mba akponga-nnam-dim, otzima bẹ eden bi, bẹ ado echekhi cha bẹ akhaam ọmaana Ibinọkpaabyi asi.

Ibinọkpaabyi ọnangi Joshua ọtzọhm f'ósi

1 K'ogbe kw'iwa Mosẹs kw'ode ọtzọhmnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọpa,
Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Joshua kw'ode nnwa kwa Nun, obiro ode ọnọng
kw'ojem Mosẹs mbọhk ka nnam bi:
2 “Mosẹs kw'ode ọtzọhmnọng kwaam ọkk'ọpa. Kọ do for madẹdẹn, atzima
anọng mba eden bọng ajekha Ọraanga kwa Jọrdan, achina k'irerek sa mbeni
bi nnang bẹ-bẹ anọng p'Israẹl.
3 Kaam ńnang bọng ibe kpenamkpen sa bọng abari ẹtzọkhi, atzor k'echekhi
ch'iwa nsi nnang Mosẹs.
4 Ẹkhọma chọ ẹ́ttẹwọr k'íbe s'anọng an-arukhi maa, epyiri ka Lẹbanọn,
efona maa, epyiri k'Ọraanga kw'ọbari ẹkpa kw'Euphrates, epyiri k'ẹkhọma
ch'anọng pa Het maa, atza epyiri k'Ọraanga kw'ideden kwa Mediteraniya
k'ọkhubha kw'ewuchen em-edimi.
5 Ọnọng manda wani kw'ọ́fha ọ́bọ-ọ abẹ k'akpen pọ biphyir, kóde. Odem
nwa kw'iwa nwobh ttara Mosẹs, mando kwa ńwobha ttara kọ. Kaam k'ọbọhk
kínttе, nnam kímbiri mkpa mbọr-ọ.
6 Kọ be *bi pyiir* abira abar ettem, okhuri bi, kọ wọ atzima anọng mba eden,
bẹ atzọkha ekkema ch'irerek s'iwa nkk'nchekhi bi, nnang abotte.
7 Kọ be *bi pyiir* abira ado ettem abar. Kọ tzọkha ogbe ahakha eho anang
aphaangi pa Mosẹs kw'ode ọtzọhmnọng kwaam ọnang-ọ; nnam kàkpa abọra
bẹ, attena achina k'odimbọhk obiro ode kwabọhk, ifha kọ akhaama ẹnaanga
k'ibe kpenamkpen s'achina.
8 Tte atzim pa Nnwẹr nwa kw'Aphaangi anning-ọ k'ẹmma aha; chibhi
odik okhuri bẹ k'erungi ọmaana k'ẹya, ifha afha atzọkha ogbe asi odik
kpenamkpen kwa bẹ akkeri mẹ. Mẹ wọ osi, kọ ákhaama ojibhada ọmaana
ẹnaanga.
9 Kaam nkk'ọ mbena bi, abe *bi pyiir* abira abar ettem. Ojora oning-ọ osi,
kọ bar ettem, ẹfa ening-ọ ẹha, okhuri bi, kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi kwa nde
Ibinọkpaabyi kwọ, nwobha-owobha k'ibe kpenamkpen sa bọng atza.”

Joshua ọnangi anọng p'Israẹl ẹfa

10 Iwa Joshua ọnang adeho p'anọng p'Israẹl ẹfa bi bẹ agbaak bẹ bi:
11 “Bọng nenga makhọra ibhingabe, ‘Bọng do for atzobha ekpo pyabọng.
Da k'iwu ittaan k'itzitzikha bọng ájekha Jọrdan ojekha, atza atzọkha irerek
nna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọnangi bọng bi,
bọng akhaama.’ ”

12 Mẹ wọ osi, iwa Joshua oben anọng p'ẹkhọma cha Reubẹn, ọmaana anọng
pa Gad, ttara ibhaakha rani s'anọng pa Manasẹ bi,
13 “Bọng jima atzim pa Mosẹs kw'ode ọtzọhmnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi
ọgbaakhi bọng bi, ‘Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng órenga
m'irerek nna s'ọ́nang bọng, ọnang bọng ẹwọhngkwokha.’
14 Panọng pabọng, ọmaana va pabọng, ọmaana etzirakpo pyabọng, afha
awobha m'irerek nna sa Mosẹs okk'bọng ọnanga k'okhubha kw'ewuchen
em-eyin ka Jọrdan. Yina, arim-egbong pabọng biphyir p'akk'for ada
k'egbong, akhaambi achi anọng p'Israẹl eden ajekha. Kọ wọ akkaana bẹ
15 maa, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang bẹ ẹwọhngkwokha maa, bẹ-bẹ abira
atzọkha irerek nna akhaama s'Ọvaar Ibinọkpyaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi
kwabọng ọnangi bọng. Abọng akk'mando asa, bọng afha akpa nnam
abhana atza atzọkha irerek sabọng, sa Mosẹs kw'ode ọtzọhmnọng kw'Ọvaar
Ibinọkpaabyi okk'bọng ọnanga, k'okhubha kwa Jọrdan kw'okkeri itzitzikha
k'okhubha kw'ewuchen em-eyin.”
16 Mẹ wọ ofon, anọng mba abhina Joshua bi, “Odik kpenamken nwa
kw'akk'man ẹfa ananga, mósi-osi, ibe kpenamkpen s'atzọhmi man, mọtza-
ọtza”
17 Odem nwa kw'iwa mọhak eho ọnang Mosẹs, mando kwa mọ́hakha eho
ọnang-ọ. Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ owobha ttar khọ,
mach'iwa owobh ọmaana Mosẹs.
18 Ọnọng kpenamkpen kw'osi irẹrẹkhi otzima otzor atzim pọ, eho kọhak
ọnang bẹ, odik kpenamkpen kw'anangi bẹ ẹfa bi bẹ asi, bẹ ásẹ-ẹ osi. Kọ
khinggẹ be *bi pyiir* abira abar ettem!”

2

Rahab ọkkaan nttọ sa mfon Israẹl

1 Iwa Joshua kw'ode nnwa kwa Nun ọtzọhm nttọ mfa sa mfon Shitim ka
ndubhama, oben bi, “Bọng nọhng atza rom ẹkhọma nduma, kpọng-kpọng e,
Jeriko.” Mando kwa bẹ afon atza adim k'ọhọhm kw'ọzaza-kwanọng kw'okpen
Rahab, awobha mẹ.
2 Iwa bẹ atza agbaak ọvaarnọng kwa Jeriko bi, “Kker e, ajinọng bani p'afon
Israẹl akk'akwa m'erungiwu nda bi, bẹ akwu arom ẹkhọma nda e.”
3 Mẹ wọ ofon ọvaarnọng kwa Jeriko ọtzọhm ẹkkaabha ochena Rahab, oben
bi, “Kọ tzima ajinọng mba p'akwu adim m'ọhọhm kwọ akwu, kkeri, bẹ akwu
bi bẹ akwu arom ẹkhọma nda biphyir.”
4 Ode cha kwanọng nwa okk'ajinọng mba afa ọtzọkha odubha. Yina,
obhina ọvaarnọng bi, “K'odik-ọkka, ajinọng afa akk'aam akwu akhebha
mando e. Yina, kaam ibe sa bẹ afon akwu kinnong e.
5 Ira bẹ afon ka nchọhkha-bọhk, yina ira bẹ an-agbakhi ẹbaakhamma
ch'obhon e. Kaam ibe sa bẹ areng afona kinnong e. Bọng nọhng ẹbhar-ẹbhar
akhubh bẹ k'eden, asi mẹ, bọng ákhebha bẹ okhebha.”
6 (Yina, okk'ajinọng mba afa otzima ovura k'ẹnyọhng, otza odubha
k'abọhnga pa ngwugwuma p'ọyaani k'ọhọhm ebir-ebir.)
7 Mando kw'anọng mba akhubhi nttọ nna ka nnam k'eden ch'echin ka
Jọrdan. K'ogbe kw'ajinọng p'akhubhi nttọ nna akk'ayina k'iyaan, bẹ abhen
ẹbaakhamma ch'obhon.
8 Yina nttọ nna nttaabha m'erungi nduma, kwanọng nwa ovura k'ẹnyọhng,
9 ọtza oben bẹ bi, “Kaam nnong kẹ bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bọng ẹkhọma
nda ọnanga e. Bọng ajor man kpọng-kpọng e. Maman anọng p'ẹkhọma nda
mon-orukhi k'ojora f'ideden.

10 Da mọkk'ọbhaanga odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi osi asi akka k'Ẹraanga-khora, k'ogbe kwa bọng abin k'Ijip. Mobiro ọbhaanga odem kwa bọng asi ọvaar Sihọn ọmaana ọvaar Og, p'ade avaarnọng p'anọng p'Amọr pa bọng adimi biphyir-phyir, k'okhubha kwa Jọrdan kw'ewuchen em-eyin.
11 Mada mọbhaang kwẹ, nttem iyọhn man, ẹfa ebire ẹha man okhuri bọng. Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, wọ ọdabhi ẹrọng ọmaana irerek.
12 “Bọng na chekhi ka che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, bọng asi ejibha osi anang ẹhọhmmọr chaam, okhuri ejibha cha kaam nsi nnang bọng. Bọng nang-m ẹkhọhkha
13 cha ndima nkhera bi, bọng atte otte kwaam ọmaana ọkka kwaam, ọmaana vọkka paam p'ijinọng ọmaana p'ipanọng ttara anọng pabẹ biphyir, ọbọhk otte. Tzotzokhaan, bọng kkaana man.”
14 Mẹ wọ ofon, ajinọng mba aben-ẹ bi, “Idikha bọng ape, tte maman obiro ope ọdọk. Abọng ani anọng odik kw'am-omosi ma agbaakhi, k'odik-ọkka, mosi ejibha osi ọnang-ọ, k'ogbe kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang man ẹkhọma nda e.”
15 Mando kw'ọnangi ajinọng mba edik, cha bẹ atzim arenga k'ọphaphamma atto k'ọbaakha okhubha, okhuri da iwa ọhọhm kwa Rahab ọkwọhkhi k'echumi ch'ọbaakha kw'obhon.
16 On-oben ajinọng mba bi, “Bọng nnọbh achina k'okhubha kwa mgbeg-beho, ifha anọng p'am-akhubbh bọng, aningi bọng are. Bọng chubha mẹ k'iwu ittaan maa, bẹ akhuna k'obhon yina bọng an-afona o.”
17 Mẹ wọ ofon, ajinọng mba aben-ẹ bi, “Maman ohok echekhi nda ohok ch'am-ọkk'ọtzọkha
18 ttara nttak bi, kọ akpa ọbarakpa-khora m'edik nda ch'am-otzim orenga m'ọphaphamma ọhakha k'ọbaakha-okhubha, ọmaana bi, kọ ayeri atte ọmaana akka, ọmaana vọkka pọ p'ijinọng ọmaana p'ipanọng ttara anọng pọ biphyir, atzima adim k'ọhọhm kwọ.
19 Idikha ọnọng manda wani ofon k'ọhọhm kwọ oyin k'ẹkpaangaden, akpen pẹ abhakhi anan-ẹ k'eho, odik kwa man arang mẹ. Onode anọng p'awobh k'ọhọhm kwọ ẹtzaanga, ọttọhk manda vani osi bẹ, akpen pabẹ akpekhi man ka nho.
20 Yina, idikha kọ an-ajaakhi odik kw'am-omosi ma, echekhi nda ch'atzim man mosi, man kẹbọkha.”
21 Kwanọng nwa obhina bi, “Kaam nkk'nkhera. Tte kwẹ ode macha bọng abeni.”
Mando kw'otte bẹ ọbọhk, bẹ afona. Ọtzọkha ọbarakpa-khora ọkpa m'edik nduma ch'ọphaphamma.
22 Mada bẹ afon, bẹ achubha k'okhubha kwa mgbegbeho kw'iwu ittaan maa, ajinọng p'am-akhubh bẹ afona akhuna mbọhk-mbọhk.
23 Mando kw'ajinọng mba afa abin orenga akpa nnam. Bẹ ahakha abina ka mgbegbeho, awọna atza ajekha ọraanga akhebha Joshua kw'ode nnwa kwa Nun, atzọkha odik kpenamkpen kw'ọkk'ọtta okhebha bẹ, agbaakh-ẹ.
24 Bẹ aben Joshua bi, “K'odik-ọkka, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'irerek nnuma biphyir ọtzọkha ọnang man. Anọng biphyir ayọhni nttem k'ojora okhuri man e.”

3

Ejekha ch'Ọraanga kwa Jọrdan

1 Iwa Joshua ọmaana anọng p'Israẹl biphyir abina k'ekpekpebha ka Shitim achina ka Jọrdan, kẹ da bẹ abhingi yina bẹ an-ajek k'ọraanga okhubha.

2 Mada iwu ittaan ikk'ikwọbha, adeho p'Israẹl arenga akhọri ibhingabe,
3 am-agbaak anọng bi: “Idikha bọng are da afọhnẹja atzini Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng bina m'ẹbaa k'obe fabọng atzọn chẹ abẹ.
4 Mẹ wọ kwa bọng aronga eden cha bọng árenga. Da bọng ani k'okhubha nwa atzima am-arenga. Yina, bọng dima ndọkhi nnọhna nzen anang Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ọphaangi; bọng chẹ kàbira abaanga.”
5 Mẹ wọ ofon, Joshua oben anọng mba bi, “Bọng do nttem sabọng ewobha, kkeri ophyini Ọvaar Ibinọkpaabyi ósi ikkokkoni-dik osi kabọng k'ottem.”
6 Joshua oben afọhnẹja mba bi, “Bọng dini Ẹkkọhbhi ch'Echekhi atzima achi anọng eden.” Wa bẹ atzini chẹ atzima achi anọng eden.
7 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Joshua bi, “Mayina kwa kaam nttẹwọr ndin-ọ k'ẹrọng k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl, ifha bẹ afha aronga bi, kaam nwobh ttar-ọ mach'iwa nwobh ttara Mosẹs.
8 Gbaak afọhnẹja p'am-atzini Ẹkkọhbhi ch'Echekhi bi: ‘Bọng apyiri m'ọraanga-ọkhaan-ọkhaan kwa Jọrdan, bọng hakha k'asi ẹtzaanga abe mẹ.’ ”
9 Mando kwa Joshua obeni anọng p'Israẹl bi, “Bọng nenga akwu ayonga itzọhng, abhaanga atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọgbaakhi.
10 Odem kwa bọng átzima aronga bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh m'ottem kwabọng, ọmaana bi, k'odik-ọkka kẹ ókhubh anọng pa Kenaan okhubh, ọmaana anọng pa Het, ọmaana pa Hiv, ọmaana pa Pẹriz, ọmaana pa Girgash, ọmaana p'Amọr ttara pa Jẹbus ka bọng k'itzitzikha.
11 Bọng nne kwẹ bi, afọhnẹja p'atzini Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ọyagbin *bi waam*, bọ achi bọng eden ahakha k'asi.
12 Bọng dekha ajinọng jobh obhiri afa, ka mfonamma s'Israẹl. Efonamma kpenamkpen ọnọng wani.
13 Mada afọhnẹja p'atzim Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ọyagbin *bi waam*, ábari mmo k'ọraanga kwa Jọrdan *bi kpaar*, asi p'am-abhobh ahakha ákpaara-ọkpaara, an-abira abe mach'echumi e.”
14 Mada anọng mba abin orenga atte ibhingabe ọbọhk bi, bẹ ajekha ọraanga kwa Jọrdan, afọhnẹja p'atzim Ẹkkọhbhi ch'Echekhi atza achi bẹ eden.
15 Wa ọraanga kwa Jọrdan ọm-ọnwa m'ọphagbe biphyir. Kaambi mẹ wọ, afọhnẹja p'atzim Ẹkkọhbhi ch'Echekhi apyiri ma Jọrdan *bi kpaar*, abari mmo sabẹ m'asi ọkhaan-ọkhaan.
16 Asi akwọbha obhobhobh k'ebira-ebira. Bẹ an-agaangi mach'echumi, ttẹwọr mẹ maa, atza apyiri k'odedenmon kw'okpen Adam, k'ẹkhọma cha Zarẹtan, asi p'irekhirek p'abhobhi atza anwa k'Ọraanga kw'Ideden kw'Araba (kw'ode Ọraanga kw'Ideden kw'Onung) akpaara biphyir-phyir. Ofona mẹ, wa anọng mba ajekha k'okhubha kw'okkeri Jẹriko itzitzikha.
17 Wa afọhnẹja p'atzim Ẹkkọhbhi ch'Ẹchekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi abe k'ogbin, m'ottem kw'ọraanga kwa Jọrdan, anọng biphyir p'Israẹl am-arenga m'ogbin ajekha maa, ẹkhọma nda biphyir ejekha.

4

1 Mada ẹkhọma ch'Israẹl biphyir ẹkk'ọraanga kwa Jọrdan ejekha, Ọvaar Ibinọkpaabyi on-oben Joshua bi,
2 “Tzekha ajinọng jobh obhiri afa k'ottem kw'anọng mba, wani k'ẹkhọma kpenamkpen,
3 aben bẹ bi, bẹ adungi atza jobh obhiri afa k'odimbọhk kw'afọhnẹja abe, m'ottem kw'ọraanga kwa Jọrdan, bọng atzima bẹ ajekha atza ahok k'ibe sa bọng awobha m'erungiwu cha mayina.”

4 Mando kwa Joshua oyeri ajinọng mba jobh obhiri afa p'okk'otzekha
k'ottem kw'anọng p'Israẹl, wani k'efonamma kpenamkpen,
5 oben bẹ bi, “Bọng nọng k'ottem kw'ọraanga kwa Jọrdan, k'itzitzikha
Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng.
Tte ọnọng-ọnọng otzini ọtza wani-wani ọnana k'ẹbabaang, atzor k'odem kwa
mfonamma s'Israẹl nde,
6 ifha ode mach'ẹkhọhkha k'ottem kwabọng. Ikhina va pa va pabọng
abọbhi bọng bi, ‘Atza mba ayini yan anang mbọng o?’
7 Bọng gbaak bẹ bi, wa ọraanga kwa Jọrdan ọkpaar k'itzitzikha s'Ẹkkọhbhi
ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi. K'ogbe kw'Ẹkkọhbhi nda ejek ọraanga kwa
Jọrdan, asi p'ọraanga kwa Jọrdan akpaara. Atza mba áde ojima anang anọng
p'Israẹl maa, ikhina ogbe ode.
8 Mando kw'anọng p'Israẹl asi macha Joshua ọtzọhni bẹ. Bẹ atzini
atza jobh obhiri afa m'ottem kw'ọraanga kwa Jọrdan, atzor k'obhik kwa
mfonamma s'Israẹl, mach'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Joshua ọgbaakha; wa
anọng p'Israẹl atzima atza mba ajekha atza ahok k'ibhingabe sabẹ.
9 Joshua oben anọng mba atzọkha atza mba jobh obhiri afa, k'ottem
kw'ọraanga kwa Jọrdan, attima k'ibe s'ira afọhnẹja p'am-atzini Ẹkkọhbhi
ch'Echekhi abe. Atza mba an-abe mẹ maa, apyiri k'ewu cha mayina.
10 Iwa afọhnẹja p'atzini Ekkọhbhi ch'Echekhi abe m'ẹraanga-ttem cha
Jọrdan maa, anọng p'Israẹl, asi odik kpenamkpen kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi
okk'orenga ka Joshua ọtzọhn bẹ, atzor k'odem kw'iwa Mosẹs ọkk'Joshua
ọtzọhna. Wa anọng mba adukha ajekha.
11 Mada bẹ biphyir akk'ajekha, Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
ọmaana afọhnẹja an-arenga atza abe anọng mba k'ororo, anọng mba am-abe
akkeri bẹ.
12 Wa ajinọng p'efonamma cha Reuben, ọmaana cha Gad ttara ibhaakha
rani s'anọng p'efonamma cha Manasẹ ajekha k'okhubha ado for s'egbong,
k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl, macha Mosẹs okk'bẹ ọtzọhna.
13 Wa arim-egbong p'apyiri nnọhna arọbh azen bọ ajek k'okhubha
k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, achina ka mgbegbeho sa Jeriko bi, atza
arima egbong.
14 M'ewu nduma Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang Joshua abarada k'itzitzikha
s'anọng p'Israẹl biphyir. Tzọni m'ewu nduma anọng p'Israẹl an-anang
Joshua ikpokopbha k'akpen pẹ biphyir, mach'iwa bẹ akk'Mosẹs ananga.
15 Mẹ wọ ofon, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Joshua bi,
16 “Nang afọhnẹja p'am-atzini Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Aphaangi ẹfa bi, bẹ
avura k'ogbin kw'ọraanga kwa Jọrdan.”
17 Joshua ọnang afọhnẹja mba ẹfa oben bi, “Bọng vura k'ogbin kw'ọraanga
kwa Jọrdan.”
18 Mando kwa afọhnẹja mba atzini Ẹkkọhbhi ch'echekhi ch'Ọvaar Ib-
inọkpaabyi avura k'ogbin kw'ọraanga kwa Jọrdan. Bẹ abari mmo k'ogbin
bi kpaar, asi p'ọraanga kwa Jọrdan abira abhuna, bẹ abhobh mach'iwa bẹ
am-akkekkeni abhobh.
19 K'iwu jobh s'ocheden-phe, anọng p'Israẹl abina ka Jọrdan atza abhing
ka Gilgal, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'enem cha Jeriko.
20 Ma Gilgal wọ kwa Joshua ọtzọk atza mba jobh obhiri afa otttima, pa bẹ
akk'atzọkha k'ọraanga kwa Jọrdan.
21 Oben anọng p'Israẹl bi, “Ikhina va pa va pabọng abọbhi ab'atte bi, ‘Atza
mba ayini yan o?’
22 Bọng gbaak bẹ bi, ‘Wa anọng p'Israẹl areng k'ogbin ajekha ọraanga kwa
Jọrdan.’

23 Da Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng wa osi ogbin
oyin k'ọraanga kwa Jọrdan k'itzitzikha sabọng maa, bọng ajekha k'okhubha.
Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng osi odik nwa k'ọraanga
kwa Jọrdan, mach'iwa ọkk'ọsa k'Ẹraanga-khora, k'ogbe kw'iwa ọsẹ-ẹ ọphaangi
m'itzitzikha saman maa, mojekha k'okhubha.
24 Wa osi idik nna ifha idibhon s'ọyabgin biphyir ironga ẹfa ch'Ọvaar
Ibinọkpaabyi, ttara bi, bọng abira akhaama ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng."

5

1 K'ogbe kw'avaar biphyir p'adabhi anọng p'Amọr p'arukhi k'okhubha
kw'ewuchen em-edimi ka Jọrdan, ọmaana avaar biphyir p'adabhi anọng
pa Kenaan p'arukhi k'ọraanga ọkhaan-ọkhaan kw'Ọraanga kw'ideden kwa
Mediteraniya, abhaang eden ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọraanga kwa Jọrdan
ọphaangi k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl, wa bẹ ajekha k'okhubha. Wa ojora
f'ideden osi bẹ maa, bẹ ẹfa dọk kakhaam cha bẹ abira afha abe bẹ abẹ.

Bẹ osi ọgbọ ọbhakwẹ ọkpakkọrikkọ

2 M'ogbe nwuma, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Joshua bi, "Si mkpẹr atzima asi
anọng p'Israẹl ọkpakkọrikkọ."
3 Mando kwa Joshua osi mkpẹr otzima osi anọng p'Israẹl ọkpakkọrikkọ ka
Gibeat-Haralot.*
4 Odik kw'osi yina iwa osi ọkpakkọrikkọ nwa ode bi: Wa ajinọng biphyir
p'abin k'Ijip p'ade ọgbọ kw'arim-egbong, ape k'ọkkadeden k'ibe s'anọng an-
arukhi, k'ogbe kwa bẹ akk'abina k'Ijip.
5 Wa ajinọng biphyir p'abin k'Ijip akk'ọkpakkọrikkọ asa. Yina, ajinọng
biphyir p'iwa an-amaan k'ogbe kwa bẹ asi orenga nwa k'ibe s'anọng an-
arukhi, bẹ bẹ ọkpakkọrikkọ atzima asa.
6 Wa anọng p'Israẹl akk'arenga akhọri ibe s'anọng an-arukhi ka cho arọbh
afa maa, ajinọng p'iwa ade ọgbọ kw'arim-egbong p'abin k'Ijip ape biphyir.
Da iwa bẹ ani eho ahak anang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi
okk'ochekhi ọnang bẹ bi, bẹ irerek ọkkakka nnuma káre s'abasi ọmaana
akhọkhọnana ahaabh-ọhaabh, s'iwa okk'ochekhi ttara ettem chẹ biphyir bi,
ọnang ab'otte.
7 Mẹ wọ ofon, wa Ibinọkpaabyi otzima va pabẹ p'ijinọng otzera bẹ, va mba
bọ iwa ade anọng pa Joshua osi ọkpakkọrikkọ, da iwa bẹ ani bẹ ọkpakkọrikkọ
asi k'ọkkadeden.
8 Mada ajinọng p'ẹkhọma biphyir akk'ọkpakkọrikkọ ẹsa, bẹ an-awobha
m'ibhingabe maa, for igaangi bẹ.
9 Mẹ wọ ofon, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Joshua bi, "Mayina, kaam nkk'bọng
nnọbha k'ọgbarsa-dik kw'anọng p'Ijip." Mẹ wọ osi, bẹ ayeri ibe nnuma Gilgal†
maa, apyiri k'ewu cha mayina.
10 K'ẹchọhkha ch'iwu ọhawani kwa chi s'ophe, mada bẹ abhingi ka Gilgal
ka mgbegbeho sa Jeriko, anọng p'Israẹl asi ọdadaami kwa Pasova.
11 Mada ewu nduma cha Pasova ẹkwọbh, m'ewu nduma, bẹ achi ẹchakpo
byani py'irerek nnuma py'ede: brẹd kwa bẹ ani yist akhe, ọmaana abọkpa-
bhaabha.
12 Wa ọchattọhk f'okpen manna ọkwọhbh oyiyin m'ẹwu nduma cha bẹ achi
ọchattọhk f'ofon m'irerek nnuma; wa anọng p'Israẹl manna dọk kare kwa bẹ
achi, da bẹ achi ọchattọhk f'ẹkhọma cha Kenaan.

---

* **5:3 5.3** K'eHiburu Gibeath-Haraloth oyini egbegbeho ch'ẹkpatzọr. † **5:9 5.9** K'eHiburu, Gilgal okheri ọnwọhng kw'oyini ebingi.

Eden cha Jeriko oreng odimi

13 Mada Joshua okk'Jeriko ọbaanga, otzini chen okkeri k'ororo ore ojinọng
kw'ọbẹ-ẹ k'itzitzikha, ttara ọkkangkkaang kw'ọrọbh k'ọpa otzima k'ọbọhk.
Joshua ọtza okhebh-ẹ ọbọbh bi, “Da maman owobh, attattaanganọng paman
awobha, man kwa kọ abe?”
14 Ojinọng nwa obhina bi, “Kaam ka nnam s'ọnọng manda wani kimbe e.
Yina, kaam nkk'nkwa mach'odenho kw'arim-egbong p'Ọvaar Ibinọkpaabyi.”
Mando kwa Joshua otto okhubha itzitzikha k'irek k'ikpokpobha, ọbọbh-ẹ
bi, “Bọng ẹkkaabha dọ ch'itta kwaam ọkhaam bi, ọnang kaam ọtzọhmnọng
kwẹ o?”
15 Odenho nwa kw'arim-egbong p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, obhina bi, “Wọra
ekpo pya mmo pyọ; kkeri ibe nna sa be ma ide ibe s'iwur-owur.” Wa
Joshua e, osi mando.

6

1 M'ogbe nwa wa bẹ agbakhi mbaakhamma sa Jeriko k'eden-ọkka okhuri
anọng p'Israẹl. Wa ọnọng kw'ofon k'iyaan odim k'obhon ẹtzaanga, kode.
Ọnọng kw'obiro ofona k'obhon ẹtzaanga oyin k'iyaan, kode.
2 Mando kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni Joshua bi, “Kker e, kaam nkk'Jeriko
ndọkha ngọ-ọ ka mbọhk, ọmaana ọvaarnọng kwabẹ ttara arim-egbong pabẹ
bi, akhema.
3 Kọ tzima arim-egbong pọ biphyir arenga akhọri odedenmon nwa ogbe
wani k'ewu. Si mando k'iwu izadani.
4 Kọ rọbha afọhnẹja azenamfa p'atzim abukpọhng p'arukhimaanha abe
k'itzitzikha s'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi. K'ewu ch'ettong iwu izenamfa, tzima
arim-egbong pọ, ọmaana afọhnẹja p'am-agyi abukpọhng, bọng arenga akhọri
odedenmon nwa igbe izenamfa.
5 Ogbe kwa bọng abhaang da bẹ agyi abukpọhng mba, ben arim-
egbong pọ biphyir bẹ awuri ẹmọng k'ẹrọng; k'odem kw'echumi ch'ọbaakha
kw'odedenmon nwa etto, ifha arim-egbong biphyir adim k'odedenmon
ẹtzaanga.”
6 Mando kwa Joshua kw'ode nnwa kwa Nun oyeri afọhnẹja, oben bẹ bi,
“Bọng dọkha Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana afọhnẹja
azenamfa p'atzim abukpọhng p'abe Ẹkkọhbhi nda k'itzitzikha.
7 Mando kw'ọnangi arim-egbong mba ẹfa bi, “Bọng china ororo! Bọng
nenga akhọri odedenmon nwa, tte abaabhi p'ade arim-egbong achi Ẹkkọhbhi
ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi eden.”
8 Mada Joshua ọkk'anọng mba idik nna ọgbaakha, afọhnẹja mba azenamfa
p'atzim abukpọhng azenamfa k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, akwọbha
k'ororo, am-agyi abukpọhng pabẹ, Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ib-
inọkpaabyi ebire etzor bẹ nnam.
9 Abaabhi p'ade arim-egbong acheden, afọhnẹja p'agyi abukpọhng ajema,
yina ọkhaana kw'abaabhi on-otzori Ẹkkọhbhi ch'Echekhi nnam. M'ogbe nwa
biphyir bẹ achina ororo agyi abukpọhng.
10 Yina, ode cha Joshua okk'arim-egbong ẹfa ọnanga bi, “Bọng agbong-
mọng kàkkọhn, bọng iyọkhi kàsi, bọng ẹmọng manda dani kàkpẹbh maa,
opyiri ewu cha mben bọng bi, bọng akpẹbh. Mẹ kwa bọng akpẹbh!”
11 Mando kw'obeni bẹ atzini Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi
atzima akhọri odedenmon. Bẹ atzima chẹ akhọri ogbe wani, yina arim-
egbong an-abhan k'ibhingabe atza attaabha m'erungi nduma.
12 Joshua e, ọphyọbha k'ekpekpebha ch'ewu ehobh mẹ, afọhnẹja atzini
Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

13 Afọhnẹja mba azenamfa p'atzim abukpọhng azenamfa akwọbha am-
agyi abukpọhng mba, yina Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi en-
ejem. Arim-egbong achi bẹ eden k'ororo, yina ọkhaana kw'abaabhi on-
otzori Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi nnam. Bẹ am-achina
ororo agyi abukpọhng.
14 Ottong iwu ifa bẹ abira arenga akhọri odedenmon ogbe wani, yina bẹ
an-abhan k'ibhingabe. Wa bẹ asi mando k'iwu azadani.
15 Ottong iwu izenamfa, bẹ abina m'owuhobha akhọri odedenmon nwa
igbe izenamfa macha bẹ am-akkekkeni asi. Ode ngọmi kwẹ on-ode bi, wa
bẹ an-akhọri odedenmon nwa igbe izenamfa m'ewu nduma.
16 Okwu ottonga igbe izenamfa sa bẹ akk'akhọri, afọhnẹja agyi abukpọhng.
Mando kwa Joshua ọnangi arim-egbong ẹfa oben bi, “Bọng kpẹbh! Kkeri
Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bọng odedenmon nwa ọnanga!
17 Odedenmon nwa ọmaana idik biphyir s'iwobh k'ẹtzaanga iwobh inang
Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, okhibhi. Oyongi Rehab kw'ode ọzaaza-kwanọng,
ọmaana ọnọng kpenamkpen kw'owobh k'ọhọhm kwẹ bọ ákhaama ẹnaanga,
okhuri da iwa ọkkaan odubha nttọ sa mọtzọhmi.
18 Yina, bọng ọttọhk kpenamkpen f'ofon m'obhon nwa kàtzọkha, ifha bọng
aningi oponga-pyibha atzọk. Oni mando ode, bọng áwọkhi anọng p'Israẹl
atzọkha oponga-pyibha, bọng ábira átzima ọmmamma achena bẹ.
19 Asilva ọmaana gol, ọmaana ẹfhanginẹkpo pya brọns ttara akkonga
biphyir ade py'Ọvaar Ibinọkpaabyi py'ewur-owur, pya mọkhaambi mọtza
ohok k'ọkkọ-họhm kwẹ.”
20 Mada bẹ agyi abukpọhng, arim-egbong p'Israẹl awuri amọng k'ẹrọng,
mada bẹ awuri amọng mba, echumi ch'ọbaakha kwa Jeriko etto, arim-
egbong biphyir adim kẹ atzọkha odedenmon nwa.
21 Bẹ atte odedenmon nwa ọbọhk anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, bẹ atzima
ọkkangkkaang afhu ọttọhk kpenamkpen f'orukhi akpen, ajinọng ọmaana
panọng akhar-ọkhara, abar-ọbar, abhaam, ọmaana arukhimaan ttara
nnyanyaang.
22 Mando kwa Joshua obeni ajinọng mba afa p'iwa akk'obhon nwa atza
aroma bi, “Bọng dim k'ọhọhm kw'ọzaaza-kwanọng nwa, atzim-ẹ ayin k'iyaan
ọmaana ọnọng kpenamkpen kw'owobh ttar-ẹ, atzor k'echekhi ch'iwa bọng
akhaam ttar-ẹ.”
23 Mando kw'ajinọng mba p'iwa atza arom obhon nwa adimi kẹ bẹ atzima
Rehab ayin k'iyaan, ttara otte ọmaana ọkka, ọmaana vọkka p'ijinọng ttara
ọnọng kpenamkpen kw'ode kwẹ. Wa bẹ atzima echimma cha Rehab biphyir
ayin k'iyaan atza ahok k'iyaan-iyaan s'ibhingabe s'anọng p'Israẹl.
24 Mada bẹ akk'mando asa, bẹ atza akwọmi odedenmon nwa biphyir
ttara ọttọhk kpenamkpen f'owobh kẹ. Yina, wa bẹ atzọkha silva ọmaana
gol, ọmaana ẹfhanginẹkpo pya brọns ttara akkonga atza aye k'ọkkọ-họhm
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
25 Yina, wa Joshua otte Rehab kw'ode ọzaaza-kwanọng ọbọhk, ọmaana
echimma chẹ ttara ọnọng kpenamkpen kw'ode kwẹ, okhuri da iwa odubh
ajinọng pa Joshua ọkk'ọtzọhma macha nttọ bi, bẹ atza arom Jeriko. Wa anọng
mba an-aruk ttara anọng p'Israẹl maa, apyiri k'ewu cha mayina.
26 M'ogbe nwuma, Joshua ọtzọr anọng p'Israẹl itzọhng oben bi,
“Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang ọnọng kpenamkpen ẹmma kw'óben bi, obiro
okwu osi odedenmon nwa kwa Jeriko:
k'eho ch'ocheden nnwa kwẹ kw'ijinọng dọ cha kẹ ọphaakhi ọgbaari kwẹ;
k'eho cha nnwa kwẹ kw'ọkhar ọtzam dọ,
cha kẹ ómmun mbaakhamma sẹ.”

27 Mando wọ kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ttara Joshua, obiro osi che chẹ ẹnyaami makhọra ẹkhọma nda.

7

Ẹkhọhngkwuri ch'Akan

1 Yina, wa anọng p'Israẹl ẹtzọhng-dọra nda katzọk bi, bẹ akhibhi ọttọhk kpenamkpen f'owobh m'obhon nwa. Wa Akan kw'ode nnwa kwa Karmi, obiro ode nnwa-mona kwa Zimri, kw'ode nnwa kwa Zera, kw'ofon k'ẹkhọma cha Juda, ọtzọkha ekpo byani odubha. Ofona mẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọkhi ettem itzama-itzama otzima otzor anọng p'Israẹl.

2 Mada anọng p'Israẹl atzima awobh kẹ da bẹ abhingi ọbaanga Jeriko, Joshua ọtzọhm ajinọng bani bi, bẹ atza arom ẹkhọma cha Ayi, kw'ọbaang Bẹt-Avẹn k'okhubha kw'ewuchen em-edimi ka Bẹtẹl, oben bẹ bi, “Bọng vura atza arom ẹkhọma nda.” Mando kw'ajinọng mba afon atza arom Ayi.

3 Mada bẹ abhan atza akhebha Joshua, bẹ aben bi, “Arim-egbong biphyir arang p'atzọhm bi, bẹ atza arima Ayi abẹ, afha atzọhm ajinọng nnọhna nzen, obiro ode nnọhna nzenamfa obhiri arọbh jobh o. Arim-egbong biphyir k'ọyayaakhi-dema nwa kàkhe, kkeri anọng p'arukhi m'obhon nwuma kahaabhi.”

4 Mẹ wọ ofon, arim-egbong p'apyiri nnọhna nzenamfa obhiri arọbh jobh avura atza arima Ayi abẹ. Yina, ajinọng p'Ayi an-akhubh anọng p'Israẹl maa,

5 bẹ afhu bẹ anọng p'apyiri ẹrọbh attaan obhiri azadani. Wa bẹ akhubhi anọng p'Israẹl ttẹwọr k'ẹbaakhamma ch'odedenmon maa, apyiri k'ibe sa bẹ am-atzum atza, bẹ afhu bẹ k'igbegbewọna. Ofona mẹ, ojora osi anọng p'Israẹl maa, ẹfa ebire ẹha bẹ itzama-itzama.

6 Mẹ wọ ofon, Joshua ọjaakhi ọbara f'ọfọr, otto okhubha itzitzikha k'irerek, m'itzitzikha s'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaayi, owobha mẹ maa, opyiri ẹchọhkha. Wa adedennọng p'Israẹl abira asi odem nwuma wani, bẹ abira agbobha itzọtzọhng kabẹ ka nho.

7 Joshua oben bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ọyọhng, ode yan kw'atzim man ajekha ọraanga kwa Jọrdan, akwu atte man ọbọhk anang anọng p'Amọr bi, bẹ akhema o? Mbeni da iwa ewobha ekk'man ejibha k'okhubha nwonggo kwa Jọrdan.

8 O Ọvaar Ibinọkpaabyi, bọng odik kwa kaam ngaam bi, mgbaak mada attattaanga-nọng akk'arim-egbong p'Israẹl akhema o?

9 Anọng pa Kenaan ọmaana anọng adọdọk p'ẹkhọma nda ábhaanga odik nwa, bẹ akwu akhọri man akhe k'ottem, abira adimi man emeni m'ọyagbin. M'ogbe nwuma, yan kwa kọ ási ttara che-barada chọ o?”

10 Mẹ wọ ofon, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Joshua bi, “Ode yan kw'am-akhubha itzitzikha k'irerekh o? Bina k'irerek!

11 Anọng p'Israẹl akk'ẹkhọhngkwuri asa. Bẹ akk'echekhi cha nnangi bẹ bi, bẹ ahok avọhkhi. Bẹ akk'ekpo byani pya mbeni bẹ bi, bẹ akhibhi atzọkha; bẹ akk'pyẹ atzọkha atza attara k'ekpo pyabẹ akhaama, bẹ akk'oribh afha, bẹ abira akpa nnam asi ibhora.

12 Odik nwa wọ osi yina anọng p'Israẹl attattaanga-nọng pabẹ kafha akhema; bẹ abhakhi nnam arọbh okhuri da bẹ an-ade p'ekhibhi. Kaam ttara bọng dọk kímbe, kw'oyongi bi, bọng akhibhi ọttọhk kpenamkpen f'owobh k'ottem kwabọng f'ọbaan k'ekhibhi.

13 “Kọ rọhng atza aben anọng p'Israẹl bi, ‘‘Ophyini bọng akhaambi ayin Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng k'itzitzikha. Mẹ wọ, bọng do nttem sabọng ewobha. Kkeri Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni bi, bọng akk'ekpo

pya bọng abaan bi, akhibhi atzọkha. Mẹ wọ osi, bọng attattaanga-nọng pabọng kafha akhema, kw'oyongi bi, bọng akhibhi ekpo mbyuma k'ottem kwabọng.

14 “ ‘Ewu ehobh k'ekpebha, bọng be ka mfonamma-ka mfonamma. Efonamma kpenamkpen ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi otzek, éyin ebe ka nnọmma-ka nnọmma; ẹnọmma kpenamkpen ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi otzek, éyin ebe k'ẹhọhmmọr-k'ẹhọhmmọr; ẹhọhmmọr kpenamkpen ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi otzek, éyin ebe k'ojinọng-k'ojinọng.

15 Ọnọng kpenamkpen nwa kwa bẹ ọbọhk ttara ekpo py'ẹbaan k'ekhibhi, bẹ akhaambi akwọm-ẹ k'ekpon ttara ọttọhk kpenamkpen f'ode fe. Ọnọng nwuma ọkk'ọsana kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzama, obiro osi ọgbarsa-dik k'ebhonmọr ch'Israẹl!’ ”

16 Mada ewu ehobh k'ekpekpebha, Joshua oyeri anọng p'Israẹl ka mfonamma-ka mfonamma bẹ ayin ka, otzekha efonamma cha Juda.

17 Mando kwa nnọmma sa Juda nyini k'iyaan, otzekha ẹnọmma cha Zera. On-oben ẹnọmma cha Zera eyin ka nhọhmmọr-ka nhọhmmor, yina on-otzek ẹhọhmmọr cha Zimri.

18 Mando kwa Joshua oyeri ẹhọhmmọr cha Zimri k'ajinọng-k'ajinọng, yina on-otzek ẹhọhmmọr ch'Akan kw'ode nnwa kwa Karmi, kw'ode nnwa kwa Zimri, kw'ode nnwa kwa Zera, kw'ofon k'efonamma cha Juda.

19 Mẹ wọ ofon, Joshua oben Akan bi, “Nnwa kwaam, kọ anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl abarada ọmaana ikpokpobha. Kọ gbaak-m odik kw'akk'asa; kaam odik kàdubha.”

20 Mẹ wọ ofon, Akan obhina bi, “Kwẹ ode odik-ọkka e! Kaam nkk'ẹkhọhngkwuri nsa nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl. Ma wọ ode odik kwa nkk'nsa:

21 Mada nnẹ ọgbọm f'ọnọhma-baba jibhada kw'ofon Babilọn, ọmaana ashẹkẹl arọbh jobh pa silva, ọmaana gol kw'ẹdọhbh ch'epyiri ashẹkẹl arọbh afa obhiri jobh, nnọri pyẹ oror kẹ wọ osi ndọkha pyẹ. Kaam ndumi irerek ndọkha pyẹ ndubha k'ọhọhm kwaam ẹtzaanga, ndọkha silva nhok k'irekhirek.”

22 Mẹ wọ ofon, Joshua ọtzọhm akkaabh-nkkaabha, p'afon atza adim k'ọhọhm kwa Akan, bẹ atza are ekpo mbyuma py'odubh k'ọhọhm kwẹ, ọtzọkha silva ohok k'irekhirek.

23 Bẹ atzọkha ekpo mbya k'ọhọhm, atzima achena Joshua ọmaana anọng p'Israẹl biphyir. Bẹ atzọkha ekpo mbya aji m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

24 Mando kwa Joshua ọmaana anọng p'Israẹl biphyir, atzọk Akan kw'ode nnwa kwa Zera, ọmaana silva, ọmaana ọnọhma-baba, ọmaana gol, ọmaana va pẹ p'ijinọng ttara p'ipanọng, ọmaana abhaam pẹ, ọmaana nnyanyaang, ọmaana arukhimaan, ọmaana ọhọhm kwẹ ttara ọttọhk kpe-namkpen f'ọkhaam, atzima achina k'Ittolim s'Akor.

25 Mẹ wọ osi, Joshua ọbọbh bi, “Ode yan kw'akhe man ka dama-dama o? Ọvaar Ibinọkpaabyi ọ́khọ-ọ ka dama-dama, mayina.”

Mando kw'anọng p'Israẹl biphyir atzọbhi kẹ, ọmaana va pẹ atza. Mada bẹ akk'bẹ biphyir atza atzọbha, bẹ atzọkha bẹ akwọmi k'ekpon.

26 Bẹ atzọkha ọtza-khung atzer m'ibe nnuma s'Akan oyim. Ọtza-khung nwa otzim owobh kẹ maa, apyiri k'ewu cha mayina. Mando kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkpa nnam ọbọra idọdọkhi sẹ. Mẹ wọ ofon, ttẹwọr mẹ, ibe nnuma ikpena Ittolim s'Akor.*

* **7:26 7.26** K'eHiburu, Akọr oyini ẹkhọhr.

8

Anọng p'Israẹl adimi obhon kw'Ayi

1 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Joshua bi, “Tte ojora oning-ọ osi; tte ẹfa ening-ọ ẹha. Tzima arim-egbong biphyir abina avura atza arima odedenmon kw'Ayi abẹ. Kkeri kaam nkk'ọvaarnọng kw'Ayi, ọmaana anọng pẹ, ọmaana odedenmon kwẹ, ttara ẹkhọma chẹ ndọkha ngọ-ọ ka mbọhk.

2 Kọ akhaambi ási ọbhon kw'Ayi ọmaana ọvaarnọng kwẹ, odem kw'iwa asi obhon kwa Jeriko ọmaana ọvaarnọng kwẹ. Bọng áchi ọgbọm f'ekpo, bọng ábira átzọkha etzirakpo akhaama. Bọng áchubha ka mpa-nnam s'odedenmon atzik.”

3 Mando kwa Joshua ọmaana arim-egbong biphyir afon atza arima Ayi abẹ. Wa otzekha arim-egbong pẹ akkakka p'apyiri nnọhna arọbh attaan obhiri chi, ọtzọhm bẹ k'erungi

4 ttara ẹtzọhngdọra bi: “Bọng dọkha ogbe ayonga itzọhng e. Bọng akhaambi achubha ka mpa-nnam s'odeenmon atzik. Bọng k'ibe s'ibhiri eden kàtza o. Bọng biphyir bọng for sabọng kàraama.

5 Kaam ọmaana anọng biphyir p'awobh ttar-m, móchina ororo ọnwa k'odedenmon nwa. Mada ajinọng mba ayin k'iyaan bi, akwu arima man abẹ, mach'iwa bẹ achi eden asi, maman ọrọbh-ọrọbh oji bẹ.

6 Bẹ akhubh man maa, more bi mokk'bẹ ọbọhra bẹ abina aji odedenmon, da bẹ aben bi, ‘Bẹ atzima arọbhi man ọrọbh, mach'iwa bẹ achi eden arọbh man e.’ Mada mọrọbh oji bẹ,

7 bọng abina kẹ da bọng achubha atzik, atza achi odedenmon nwa. Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọttẹ-ẹ ọbọhk otte ọnang bọng.

8 Idikha bọng akk'odedenmon nwa acha, bọng gẹ-ẹ ekpon. Bọng si atzor k'odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bọng ọgbaakha. Bọng nne kwẹ bi, kaam nkk'bọng ẹfa nnanga.”

9 Mẹ wọ ofon, Joshua ọtzọhm bẹ afona. Wa bẹ afona atza achubha k'ibe s'iwobh k'ottem kwa Bẹtẹl ọmaana Ayi, k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Ayi. Yina, wa Joshua oyima ọmaana anọng mba m'erungiwu nduma.

10 K'ekpekpebha ch'ewu ehobh mẹ, Joshua otzobha arim-egbong pẹ, kẹ ọmaana adedennọng p'Israẹl arenga anọng mba k'itzitzikha, atzima bẹ afona achina k'Ayi.

11 Mando kw'arim-egbong mba biphyir p'awobh ttar-ẹ atzọn-ẹ abẹ avura k'odedenmon nwa, atza abe k'itzitzikha s'obhon. Be attima ibhingabe k'ebir-ebira kw'Ayi, bẹ akhe ittolim k'ottem kwa bẹ ọmaana odedenmon

12 Ode ch'iwa Joshua okk'ajinọng nnọhna jobh obhiri mfa obhiri arọbh jobh, ọtzọkha ohok bẹ ochubha k'ottem kwa Bẹtẹl ọmaana Ayi maa, apyiri k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'odedenmon.

13 Mando kw'arim-egbong mba atzọk ewobha k'obe fabẹ. Ayok p'awobh k'ibhingabe awobha k'ebir-ebira kw'odedenmon, ayok p'achubbh-ochubha awobha k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'odedenmon. M'erungiwu nduma, Joshua ofona ọhakha k'ittolim.

14 Mada ọvaarnọng kw'Ayi ore odik nwa, kẹ ọmaana ajinọng p'odedenmon biphyir adukha ayin k'iyaan k'ekpekpebha, atza arima anọng p'Israẹl abẹ k'ibe rani s'irọni Araba. Yina, wa kẹ korong bi, anọng akk'achubha ka mpa-nnnam s'odedenmon atzikh-ẹ.

15 Wa Joshua ọmaana anọng p'Israẹl biphyir atte for sabẹ ọbọhk bi, ayok akhubh bẹ akpa nnam, bẹ arọbh achina k'okhubha kw'ibe s'anọng an-arukhi.

16 Wa bẹ abeni ajinọng p'Ayi biphyir bi, bẹ akhubh bẹ. Bẹ akhubh Joshua k'ibe s'ibhir-obhir maa, bẹ arọbh aji odedenmon.

17 Wa ojinọng manda wani kw'orikhi k'Ayi obiro ode Bẹtẹl kode, kw'oni anọng p'Israẹl okhubhi. Wa anọng mba atte odedenmon eje, bẹ akhubh anọng p'Israẹl.
18 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Joshua bi, “Nemi ọkhọhn nwuma kw'owobh-ọ m'ọbọhk atzena k'okhubha kw'Ayi, kkeri kọ wọ kwa kaam ńtte odedenmon nwa ọbọhk nnang e.” Mando kwa Joshua onemi ọkhọhn kwẹ otzena ka Ayi.
19 Otzena ọkhọhn nwa *bi kpaar*, ajinọng mba p'ira achubh-ochubha abina m'ẹbhar-k'ẹbhar k'obe f'ira bẹ achubh, arọbh akwu. Bẹ adim k'odedenmon, abọkh-ẹ abira akhẹ-ẹ ekpon m'ẹbhar-k'ẹbhar.
20 Mada ajinọng p'Ayi abhakhi nnam akkeri, bẹ an-are irorong k'iwokhi s'im-iyin k'odedenmon. Yina, bẹ ọphaangi manda wani kwa bẹ areng arọbh kare; wa anọng p'Israẹl pa bẹ akk'akhubha achina k'okhubha kw'ibe s'anọng an-arukhi, an-abhakhi akhubh anọng mba.
21 Mada Joshua ọmaana anọng p'Israẹl biphyir are bi, ajinọng mba p'ira achubh-ochubha akk'odedenmon abọkha, bẹ abira are irorong s'im-iyin k'odedenmon, bẹ abhakhi arima ajinọng p'Ayi abẹ.
22 Ajinọng mba p'ira achubh-ochubha abira ayin k'odedenmon akhubh bẹ maa, bẹ an-akhe bẹ k'ottem, da anọng p'Israẹl awobh bẹ k'itzitzikha ọmaana ka nnam. Mando kw'anọng p'Israẹl afhu bẹ maa, bẹ ọnọng manda wani karikhi kw'orukhi akpen, ọnọng kw'obiro ọrọbh ọnaanga kode.
23 Yina, wa bẹ atzima ọvaarnọng kw'Ayi ekhekhebhi achena Joshua.
24 K'ogbe kw'anọng p'Israẹl akk'ajinọng p'Ayi afha okpo k'iwoni, ọmaana k'ibe s'anọng an-arukhi, kẹ da ira bẹ akk'bẹ akhubha. K'ogbe kwa bẹ akk'ọkkangkkaang atzima afhu ọnọng kpenamkpen, anọng p'Israẹl biphyir akpa nnam k'Ayi, atza afhu anọng p'awobh kẹ.
25 Anọng p'Ayi biphyir p'iwa ape m'ewu nduma, ajinọng ọmaana panọng ade: nnọhna ẹrọbh obhiri jobh.
26 Da iwa Joshua oni ọbọhk kw'otzim ọkhọhn ọtzọri maa, odimi anọng p'arukhi k'Ayi emeni biphyir.
27 Yina, anọng p'Israẹl atzọkha etzirakpo py'anọng mba akhaama, bẹ abira achi ọgbọm k'odedenmon nwa atzima afona, atzor k'odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Joshua ọtzọhna.
28 Mando kwa Joshua okhe obhon kwa Ayi ekpon, ọsẹ-ẹ on-ode ahọhm-gbigbini maa, apyiri mayina.
29 Ọtzọkha ọvaarnọng kwa Ayi ọgbana edik k'echi, ọtte ọbọhk mẹ maa, opyiri k'ẹchọhkha. Ma nchọhkha-bọhk, Joshua ọnang anọng mba ẹfa bi, bẹ ahanga obukhi kwẹ k'echi atza abhari k'ẹbaakhamma ch'odedenmon. Bẹ atzọkha ọtza-khung abubhẹ-ẹ, kw'otzima owobh kẹ maa, apyiri mayina.

Joshua odo echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi

30 Iwa Joshua osi ijafọhnibe k'egbegbeho ch'Ebal ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl,
31 macha Mosẹs kw'ode ọtzọhmnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọkk'anọng p'Israẹl ọtzọhna. Osi ijafọhnibe nna otzor macha bẹ akkẹri ka Nnwẹr kw'Aphaangi pa Mosẹs. Wa bẹ atzim atza pa bẹ an-ọphaphaakhi-aphaakhi atzima asi ijafọhnibe nna, bẹ ọtzọhmttọhk f'okkonga kabira atzima asi sẹ. M'ijafọhnibẹ nna rọ s'iwa bẹ asi nnanga nkwọhmisẹ, ọmaana nnanga s'odidiri anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
32 M'itzitzikha s'anọng p'Israẹl, Joshua ọtzọkha aphaangi pa Mosẹs ọkk'ọkkẹra, ọkkẹr k'atza mba.
33 Wa anọng p'Israẹl biphyir, ọmaana adedennọng pabẹ, ọmaana akhaan-nọng ttara asi-aponga abe k'odimbọhk ttara kw'abọhk kw'Ẹkkọhbhi

ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, am-akkeri afọhnẹja itzitzikha, p'iwa ade ẹnọmma cha Lẹvi p'atzini ẹkkọhbhi nda. Iwa akhekhennọng p'arukhi ọmaana ammaana awobh mẹ. Ibhaakha rani s'anọng abe akkeri itz-itzikha k'egbegbeho cha Gerizim. Ibhaakha nnonggo ibe ikkeri itzitzikha k'egbegbho ch'Ebal, mach'iwa Mosẹs kw'ode ọtzọhmnọng kw'Ọvaar Ib-inọkpaabyi ọkk'ọgbaakha, k'ogbe kw'iwa ọnangi ndọhna s'otzim odo anọng p'Israẹl.

34 Ayongi mẹ, wa Joshua oyeri atzim p'aphaangi biphyir ọnang bẹ, aphaangi p'ẹdaa ọmaana ẹmma ọnanang, atzor k'odem kwa bẹ akkẹri ka Nnwẹr kw'Aphaangi.

35 Atzim manda bani kade p'iwa Mosẹs ọkk'ọkkẹra, pa Joshua on-oyeri ọnang ebhonmor ch'Israẹl biphyir, attar panọng ọmaana va ttara akhekhennọng p'iwa arukhi k'ottem kwabẹ.

9

Ẹbọhra ch'anọng pa Gibeọn abọhr Joshua

1 K'ogbe kw'avaar biphyir p'okhubha kw'ewuchen em-edimi ka Jọrdan k'okhubha kwa mgbegbeho sa ngori-ogori, ọmaana k'okhubha kwa mg-begbeho sa ndẹri-ọtzẹri, akwu attara k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ọraanga kw'ideden kwa Mẹditeraniya maa, apyiri k'ebira-ebira kwa Lẹbanọn, ab-haang odik kwa ngema s'anọng p'Israẹl, (avaarnọng pa Het, ọmaana p'Amọr, ọmaana pa Kenaan, ọmaana pa Periz, ọmaana pa Hiv ttara pa Jẹbus),

2 bẹ akwu abhuna achibhi pabẹ bi, bẹ arima Joshua ọmaana anọng p'Israẹl abẹ.

3 Yina, k'ogbe kw'anọng pa Gibeọn abhaang odik kwa Joshua, ọkk'anọng pa Jeriko ọmaana p'Ayi ọsa,

4 bẹ an-akhera bi, bẹ asi ibhora: Bẹ arenga k'ẹkhaan cha nnyanyaang sa ndọhk mkpa sa nkk'ndama ọmaana mkpa sa nden-kpa sa nkk'ndama mbiri njaakhi, bẹ abira araakha.

5 Wa anọng mba akhe ekpo pya mmo py'ekk'ekhibhi, bẹ araakha. Bẹ abira ọfhọra ọbara f'ọkk'ọtzama. Brẹd kwabẹ biphyir kw'ọchattọhk ogwu *bi haakhada* obiro ọgaangi *bi kpọkhọdọ*.

6 Bẹ afona atza akhebha Joshua, ọmaana anọng p'Israẹl k'ibhingabe sa bẹ awobh ka Gilgal, aben bẹ bi, “Mokk'ofona k'ẹkhọma ch'ebhir-eden okwu; bọng si echekhi ttara man.”

7 Iwa anọng p'Israẹl aben anọng pa Hiv bi, “Osi man bi, bọng arukhi abaanga man o. Ka yan kwa maman on-osi echekhi ttara bọng o?”

8 Bẹ aben Joshua bi, “Maman ode atzọhmnọng pabọng.”

Mẹ wọ ofon, Joshua ọbọbh bi, “Bọng ade bọng anọng? Bọng afon maan?”

9 Bẹ abhina bi, “Atzọhmnọng pọ afon k'obhon kw'obhiri eden akwu ma, okhuri che-barada ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ. Maman okk'idik s'osi ọbhaanga: idik nnuma biphyir s'osi m'akhọra Ijip,

10 ọmaana idik biphyir s'osi ọnang avaar afa p'adabhi anọng p'Amọr k'okhubha kw'ewuchen em-eyin kw'okhubha kwa Jọrdan p'ade; ọvaar Sihọn kwa Heshbọn, ọmaana ọvaar Og kwa Bashan kw'ọdabhi Ashtarọt.

11 Kẹ wọ osi, adedennọng paman, ọmaana anọng biphyir p'arukhi k'ẹkhọma chaman, aben man bi, “Bọng dima ọchattọhk k'ornga kw'abọng; bọng nọhng atza akhebha bẹ, aben bẹ bi, “Maman ode atzọhnọng pabọng; Bọng si echekhi ttara man.” ’

12 Wa brẹd nwa kwaman ọpọhkh-ọpọhkha k'ewu ch'iwa mobin orenga okwu ma. Yina, kkeri odem kw'ọkk'ọgwa ka *bi hakhada*, obiro ọgaangi *bi kpọkhọdọ*.
13 Wa ndenkpa nna sa mokhe ekpo nde mmasẹ. Yina, bọng kkeri odem kwa sẹ nkk'njaakhi ka. Ọbara faman ọmaana ekpo pya mmo pyaman ebire ẹtzam, okhuri odenmir kw'orenga nwa."
14 Mando kw'anọng p'Israẹl atzọk ọchattọhk f'anọng mba, bẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi kadọhni.
15 Mẹ wọ ofon, Joshua osi echekhi ch'ẹmẹm ttara bẹ, ch'ette anọng mba ọbọhk aruk ttara anọng p'Israẹl. Mando kw'adedennọng p'Israẹl atzọk ọnwọhngi akhera echekhi nda.
16 Mada iwu ittaan ikk'ikwọbha s'anọng p'Israẹl asi echekhi nda ttara anọng pa Gibeọn, anọng p'Israẹl an-abhaanga bi, anọng mba ade ayokhibaanga, p'arukhi abaanga bẹ.
17 Mẹ wọ ofon, anọng p'Israẹl abina orenga, k'ewu ch'ettong iwu ittaan, bẹ apyiri k'idedenmon sabẹ s'ide: Gibeọn, ọmaana Kephira, ọmaana Berot ttara Kiriyat-Jearim.
18 Yina, wa anọng p'Israẹl anọng mba abẹ karim, okhuri da iwa adedennọng p'Israẹl akk'echekhi asa ttara anọng mba, abira anwọhngi ka che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl.
Wa ebhonmọr ch'Israẹl biphyir ẹnwọhni odik nwa, ẹttaanga ẹnang adedennọng pabẹ.
19 Mẹ wọ ofon, adedennọng p'Israẹl biphyir aben bi, "Maman okk'bẹ echekhi chaman ọnanga ka che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl. Mẹ wọ osi, man bẹ ọbọhk kọttọhmi.
20 Ma wọ ode odik kwa mósi bẹ: Mótte bẹ ọbọhk bẹ aruk, ifha opohngapyibha oningi kwaman ode bi, mọvọhkhi echekhi ch'iwa mọkk'ọnwọhngi ọtzọkha ttara bẹ.
21 Bẹ achina ororo aben bi, "Tte bẹ aruk ttara man. Yina, tte bẹ ade anọng p'am-akpaara nchi, ọmaana p'am-akhaabha asi anang ebhonmọr chaman makhọra." Mando kw'anọng mba akher bi ahok echekhi nda ch'adedennọng p'Israẹl.
22 Mẹ wọ, Joshua oyeri anọng pa Gibeọn otzobha, ọbọbh bi, "Okhuri yan kwa bọng abọhr man aben bi, 'Morukhi k'odenmir,' k'ogbe kwa bọng arukhi abaanga man ma o?
23 Mẹ wọ ofon, bẹ anang bọng ẹmma ch'ẹ́raakhi bọng: Bọbọng k'ọtzọhm f'echi-kpaara ọmaana ẹsi-khaabha kánaanga, k'ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi kwaam."
24 Mando kw'anọng mba abhin Joshua bi, "Wa bẹ akk'ẹjaakhi nda asa anang maman atzọhmnọng pọ, eden ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, ọkk'ọtzọhmnọng kwẹ Mosẹs ọgbaakha bi, ọnang bọng irerek nna biphyir, obira odimi ọnọng kpenamkpen kw'orukhi mẹ, k'itzitzikha sabọng. Kẹ wọ osi akpen paman asi man nkwo okhuri kọ, kwẹ gwọ obiro osi, mosi odik nwa.
25 Maman on-owobh ka mbọhk sabọng. Bọng si man k'odem kpenamkpen kw'ọpaani bọng, ojibh-ojibh o obiro ode bi, opyibh-opyibh o."
26 Mando kwa Joshua ọkkaan anọng mba ka mbọhk s'anọng p'Israẹl, anọng p'Israẹl bẹ anọng mba kafhu.
27 M'ewu nduma, Joshua on-osi anọng pa Gibeọn ade akpaar-nchi ọmaana akhaabh-asi k'ebhonmọr ch'Israẹl, ọmaana k'ijafọhnibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'ibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ótzekha. Mando kw'anọng mba an-ade maa, apyiri k'ewu cha mayina.

10

Ekpekhira ebe ibe rani

1 Iwa Adoni-Zedek kw'ode ọvaarnọng kwa Jẹrusalẹm ọbhaang bi, Joshua
okk'obhon kw'Ayi ọbọkha obiro odim-ẹ biphyir-phyir. Wa obiro ọbhaanga
odem kwa Joshua osi obhon kw'Ayi ọmaana ọvaarnọng kwẹ, mach'iwa
ọkk'Jeriko ọsa ọmaana ọvaarnọng kwẹ, ọmaana eden ch'anọng pa Gibeọn
akk'echikhi ch'ẹmẹm asa ttara anọng p'Israẹl maa, bẹ an-aruk k'ottem
kw'anọng p'Israẹl.
2 Ojora osi kẹ ọmaana anọng pẹ, okhuri bi, wa Gibeọn ode odedenmon
kw'ọbari odik, obiro ode mach'ivaar-bhon. Wa obhon nwa ọbari ọtzam
ọyọhnga Ayi, ajinọng pẹ biphyir abira ade arim-egbong akkakka.
3 Mẹ wọ ofon, Adoni-Zedek kw'ode ọvaarnọng kwa Jẹrusalẹm ọtza oben
Hoham, kw'ode ọvaarnọng kwa Hẹbrọn, ọmaana Piram kw'ode ọvaarnọng
kwa Jarmut, ọmaana Japhia kw'ode ọvaarnọng kwa Lakish, ttara Debir
kw'ode ọvaarnọng kw'Eglon bi,
4 “Bọng kwu tzor-m, mọtza orima obhon kwa Gibeọn abẹ, okhuri bi, bẹ
akk'afona atza asi ẹmẹm ttara Joshua, ọmaana anọng p'Israẹl.”
5 Mando kw'avaarnọng mba azen p'anọng p'Amọr p'ade: avaar pa
Jẹrusalẹm, ọmaana pa Hẹbrọn, ọmaana pa Jarmut, ọmaana pa Lakish ttara
p'Eglon abhuna ẹfa. Bẹ afona ttara arim-egbong pabẹ biphyir, avura atza
arima obhon kwa Gibeọn abẹ.
6 Mando kw'anọng pa Gibeọn atzọhmi ẹkkaabha achena Joshua
k'ibhingabe ka Gilgal, aben bi: “Atzọhmnọng pọ ọbọhk kàtte. Kwu ẹbhar-
ẹbhar akwu akkaana man! Kọ kkaana man okhuri bi, avaar p'anọng p'Amọr
biphyir k'okhubhba kwa mgbegbeho akk'mfa abhuna akwu arima man
abẹ.”
7 Mando kwa Joshua obin ka Gilgal ttara arim-egbong pẹ biphyir, okwu
ọttara k'arim-egbong pẹ akkakka.
8 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Joshua bi, “Ojora oning-ọ osi okhuri anọng mba;
kaam nkk'bẹ ndọkha ngọ-ọ ka mbọhk. Ọnọng manda wani kw'ọfha ọbọ-ọ
mbọhk-rima kóde.”
9 Mada bẹ abin ka Gilgal, Joshua ọmaana arim-egbong pẹ, arenga m'erungi
nduma biphyir, atza aju anọng pa Gibeọn ẹfha.
10 Ọvaar Ibinọkpaabyi okhe bẹ ka dama-dama m'itzitzikha s'anọng p'Israẹl.
Wa anọng p'Israẹl akhubh bẹ k'ọkkadeden kw'ochina ka Bet-Horon, anọng
p'Israẹl attẹwọr mẹ afhu bẹ maa, apyiri k'Azeka ọmaana Makeda. Mẹ wọ
ofon, Joshua ọmaana anọng p'Israẹl akhema anọng pa Gibeọn biphyir-phyir.
11 Mada bẹ arọbhi m'itzitzikha s'anọng p'Israẹl k'ọkkadeden, da afon ka
Bet-Horon achina k'Azeka. Ọvaar Ibinọkpaabyi otzebh bẹ arọngda p'ideden,
haabhada ape m'arọngda mba p'atzebhi bẹ, ayọhnga anọng p'anọng p'Israẹl
atzim akkangkkaang afhu.
12 M'ewu nduma, Ọvaar Ibinọkpaabyi otte anọng p'Amọr ọbọhk ọnang
anọng p'Israẹl bẹ akhema, Joshua oben Ọvaar Ibinọkpaabyi m'itzitzikha
s'anọng p'Israẹl bi:

“Ekpekhira, be *bi sẹẹbh* ka Gibeọn,
kọ ophe, be ibe rani k'ittolim s'Aijalọn.”

13 Wa ekpekhira ebe *bi sẹẹbh*,
ophe obiro obe k'ibe rani maa, anọng p'Israẹl akhema attattaanga-nọng
pabẹ,
macha bẹ akkẹri ka Nnwẹr kwa Jashar.

Ekpekhira ebe k'ibe rani k'ottem kw'ọrọngkpakpa, ebire ekpen ọhahakha ọttọhk k'ewu obungichẹ.
14 Ewu etzim ẹm-ẹda ch'ede mach'ewu nda, ch'ede ewu ch'Ọvaar Ib-inọkpaabyi oyong itzọhng ọnang ọnọngẹya. K'odik-ọkka wa Ọvaar Ib-inọkpaabyi wọ om-orima erima ọnang anọng p'Israẹl!
15 Iwa Joshua otzima anọng p'Israẹl biphyir ọkpa nnam ọbhana k'ibhingabe ka Gilgal.

Avaar azen p'Amọr pa bẹ afhu

16 Iwa avaar mba azen p'Amọr akk'arọbha atza achubha k'ọmma kw'itzakpa kw'owobh ka Makeda.
17 K'ogbe kwa bẹ agbaakhi Joshua bi, bẹ akk'avaar mba azen ara p'achubh k'ọmma kw'itzakpa kw'owobh ka Makeda,
18 oben bi, “Bọng bingi atzakpa p'ideden abubha m'ọmma kw'itzakpa, bọng ahok ajinọng bani mẹ p'abaabh-ẹ.
19 Yina, bọng attattaanga-nọng pabọng kàkwọhbha okhukhubh! Bọng nima bẹ abẹ ka nnam-annam, bọng bẹ ọbọhk kàtte bẹ apyiri k'idedenmon sabẹ, kkeri Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, okk'bẹ ọbọhk ọtta ọnang bọng.”
20 Mando kwa Joshua, ọmaana anọng p'Israẹl akhem bẹ bipyir-phyir, yina, wa anọnọnga p'arikhi akk'akhonga apyiri k'idedenmon sabẹ, sa bẹ atzim abaakha asi.
21 Wa arim-egbong biphyir abhana k'odidiri akhebha Joshua k'ibhingabe ka Makeda. Wa ọnọng manda wani kw'obiro ọgbaak atzim-dama ọnang anọng p'Israẹl kode.
22 Mẹ wọ ofon, Joshua oben bi, “Bọng bingi itzakpa s'ibubh ọmma kw'itzakpa, atzima avaar mba azen ayin ka achen-m.”
23 Mando kwa bẹ atzima avaar mba azen p'ade avaar pa Jẹrusalẹm, ọmaana Hẹbrọn, ọmaana Jarmut, ọmaana Lakish ttara Eglọn ayin k'ọmma kw'itzakpa.
24 Mada bẹ akk'avaar mba atzima achena Joshua, oyeri ajinọng p'Israẹl biphyir otzobha, oben adeho p'arim-egbong p'akk'bẹ atzọna akwu bi, “Bọng bari avaar mba mmo k'ẹdọhngi.” Mando kwa bẹ afon akwu abari bẹ mmo ka ndọhngi.
25 Iwa Joshua oben bẹ bi, “Ojora oningi bọng osi; ẹfa eningi bọng ẹha; bọng be *bi pyiir*, bọng abira abar ettem. Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ósi ọnang attattaanga-nọng pabọng biphyir pa bọng árima abẹ.”
26 Mando kwa Joshua ofhu avaar mba ọtzọkha abukhi pabẹ ọgbana ka mkpọmmachi nzen, bẹ agbana ka mkpọmmachi nna maa, opyiri k'ẹchọhkha.
27 Okwu opyirir ma nchọhkha-bọhk, Joshua ọnang ẹfa bi, bẹ ahakha avaar mba ka mkpọmmachi sa be agban bẹ, atzini bẹ abhari k'ọmma kw'itzakpa nwa kw'ira bẹ achubh. K'ẹmma ch'ọmma kw'itzakpa nwa, bẹ atzọkha atzakpa p'abari ẹkpa abubha, p'atzim awobh kẹ maa, apyiri ma.

Joshua okhem ibhon s'ẹkhọma ch'Amọr

28 Iwa m'ewu nduma, Joshua ọbọkha obhon kwa Makeda. Otzima ọkkangkkaang ofhu anọng p'obhon nwa ttara ọvaarnọng kwabẹ, obiro odimi ọnọng kpenamkpen kw'owobh m'obhon nwa emeni. Wa ọnọng manda wani ọbọhk kotte oruk akpen. Osi ọvaarnọng kwa Makeda mach'iwa osi ọvaarnọng kwa Jeriko.
29 Mando kwa Joshua obin ka Makeda ttara anọng biphyir, ọtza orima obhon kwa Libna abẹ.

30 Ọvaar Ibinọkpaabyi obiro ọtzọkha odedenmon nwa, ọmaana ọvaarnọng kwẹ okhe anọng p'Israẹl ka mbọhk. Joshua odimi ọttọhk kpenamkpen f'owobh m'odedenmon nwa, obiro otzima ọkkangkkaang ofhu ọnọng kpenamkpen kw'owobh m'obhon nwa. Ọnọng manda wani kw'iwa otte ọbọhk oruk akpen kode. Obiro osi ọvaarnọng kw'obhon nwa mach'iwa ọkk'ọvaarnọng kwa Jeriko ọsa.
31 Mẹ wọ ofon, Joshua otzima anọng p'Israẹl biphyir p'atzọn-ẹ abẹ, obina ka Libna ochina ka Lakish; bẹ ayima k'obe-k'obe atzik obhon nwa, arim-ẹ abẹ.
32 Ọvaar Ibinọkpaabyi otte obhon kwa Lakish ọbọhk ọnang anọng p'Israẹl, Joshua orima obhon nwa abẹ k'iwu ifa. Odimi obhon nwa, obiro otzima ọkkangkkaang ofhu ọnọng kpenamkpen kw'owobh m'obhon nwa, mach'iwa ọkk'Libna ọsa.
33 Ayongi mẹ, Horam kw'ode ọvaarnọng kwa Gẹzẹr okk'ofona bi, ọtza ọkkaana Lakish. Yina, wa Joshua okhem-ẹ ttara arim-egbong pẹ maa, ọnọng manda wani kw'ọnaang kode.
34 Mẹ wọ ofon, Joshua ọmaana anọng p'Israẹl biphyir p'atzọn-ẹ abẹ, abina ka Lakish achina k'obhon kw'Eglọn; bẹ atza ayima k'obe-k'obe atzik anọng p'obhon nwa, arima bẹ abẹ.
35 Bẹ abọkha obhon nwa m'ewu nduma dani, bẹ afhu ọnọng kpenamkpen kw'obhon nwa, mach'iwa bẹ akk'asa ka Lakish.
36 Mẹ wọ ofon, Joshua ọmaana anọng p'Israẹl biphyir p'atzọn-ẹ abẹ, abina k'obhon kw'Eglọn achina k'obhon kwa Hẹbrọn, atza arim-ẹ abẹ.
37 Bẹ abọkha odedenmon nwa, atzima ọkkangkkaang afhu ọvaarnọng ttara anọng p'obhon nwa biphyir, bẹ abira afhu anọng p'arukhi k'abhobhona biphyir. Wa bẹ ọnọng manda wani ọbọhk katte oruk akpen, mach'iwa kwẹ ode ttara obhon kw'Eglọn.
38 Iwa Joshua ọmaana anọng p'Israẹl biphyir p'atzọn-ẹ abẹ, abhakhi arima obhon kwa Debir abẹ.
39 Bẹ abọkha odedenmọn nwa, ọmaana ọvaarnọng kwẹ ttara abhobhona pẹ, bẹ atzima ọkkangkkaang afhu ọnọng kpenamkpen kw'orukhi m'ibhon nna. Wa bẹ ọnọng manda wani ọbọhk katte oruk akpen. Bẹ asi Debir ọmaana ọvaarnọng kwẹ, mach'iwa bẹ akk'asa k'obhon kwa Libna, ọmaana ọvaarnọng kwẹ ttara ka Hẹbrọn.
40 Mando kwa Joshua okhem ẹkhọma nda biphyir, attar k'ibhon s'iwobh k'okhubha kwa mgbegbeho, ọmaana Nẹgẹv, ọmaana okhubha kwa mgbegbeho sa ndẹri-ọtzẹri k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, ọmaana ottolim fa mgbegbeho ttara avaar pabẹ biphyir. Wa ọnọng manda wani ọbọhk kotte oruk akpen, wa ofhu bẹ biphyir otzor mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl ọkk'ọgbaakha.
41 Joshua okhema bẹ ttẹwọr ka Kadẹsh-Barnea maa, apyiri Gaza ọmaana k'ẹkhọma cha Goshẹn biphyir maa, apyiri ka Gibeọn.
42 Wa Joshua okhem avaar pa ngọma biphyir m'egbong nduma dani, obiro ọtzọkha orerek fabẹ. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl orim egbong nda ọnang anọng p'Israẹl.
43 Iwa Joshua otzima anọng p'Israẹl biphyir okhuna k'ibhingabe sa Gilgal.

11

Anọng p'Israẹl akhem arim-egbong p'ẹkhọma ebir-ebira cha Kenaan

1 K'ogbe kwa Jabin kw'ode ọvaarnọng kwa Hazọr obhaang odik nwa, ọtzọhm ẹkkaabha ochena Jobab, kw'ode ọvaarnọng kwa Madọn, obiro ọtzọhm ochena avaar pa Shimrọn, ọmaana p'Akshaph,

2 ttara avaar p'adabhi idibhon s'ebir-ebira s'irukhi k'okhubha kwa mgbeg-
beho, ọmaana k'Araba k'ẹrakh-ẹrakha kwa Kinẹrẹt, k'okhubha kwa mgbeg-
beho sa ndẹri-ọtzẹri k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, ttara ka Naphot-Dor
k'okhubha kw'ewuchen em-edimi;
3 wa obiro ọtzọhm ẹkkaabha nda ọnang anọng pa Kenaan k'okhubha
kw'ewuchen em-eyin, ọmaana k'okhubha kw'ewuchen em-edimi maa,
achina k'ibhon s'anọng p'Amọr, ọmaana anọng pa Het, ọmaana anọng pa
Periz, ọmaana anọng pa Jẹbus k'ẹkhọma cha mgbegbeho; ttara anọng pa Hiv
p'awobh k'ẹrakha-ẹrakha kwa Hermọn k'ẹkhọma cha Mizpa.
4 Avaar mba abina ttara ngaan sabẹ, ọmaana nnyanyaang k'ọhaabh,
ọmaana akpaar pa nnyanyaang mmindọr k'ọhaabh, ttara arim-egbong
p'ahaabhi mach'oyeyeng kw'ọraanga ọkhaan-ọkhaan.
5 Wa avaar mba biphyir abhuna ẹfa asi ibhingabe kẹnya okhekhaho kwa
Merom, ifha bẹ arima anọng p'Israẹl abẹ.
6 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Joshua bi, “Ojora oning-ọ osi okhuri anọng
mba, okhuri bi, ophyini m'ogbe-dema nwa, kaam ńdọkha bẹ biphyir ńge
anọng p'Israẹl ka mbọhk bẹ afhu. Bọng akhaambi arẹkhi nnyanyaang sabẹ
mmo, bọng abira akwọmi akpaar pabẹ pa nnyanyaang mmindọr.”
7 Mando kwa Joshua ọmaana arim-egbong pẹ biphyir abin atza aju anọng
mba ẹfha, kẹnya okhekhaho kwa Merom, bẹ arima bẹ abẹ.
8 Ọvaar Ibinọkpaabyi otte bẹ ọbọhk ọnang anọng p'Israẹl, akhema. Anọng
p'Israẹl ana bẹ ẹfa, bẹ akhubh anọng mba ttẹwọr k'ọkkadeden kw'ochin ka
Sidọn kw'Ideden maa, apyiri Misrephọt-Mayim, ọmaana k'Ittolim sa Mizpa
k'okhuba kw'ewuchen em-edimi. Wa ọnọng manda wani kw'ọnaang kode.
9 Wa Joshua osi anọng mba mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhn-ẹ: Orẹkhi
nnyanyaang sabẹ biphyir, obiro ọkwọmi akpaar pabẹ pa nnyanyaang
mmindọr.
10 Iwa Joshua ọkpa nnam ọbọkha obhon kwa Hazọr, otzima ọkkangkkaang
ofhu ọvaarnọng kwabẹ. (Wa Hazọr okk'ọfabhon kwa ngọma nna biphyir ọda.)
11 Wa bẹ atzim ọkkangkkaang afhu ọnọng kpenamkpen kw'orukhi
m'obhon nwa. Wa bẹ adimi ọnọng mba biphyir-phyir, ọnọng manda wani
kwa bẹ atte ọbọhk oruk akpen kode, obiro ọkwọmi obhon kwa Hazọr ọkhaam.
12 Joshua ọtzọkha ivaar-bhon nna biphyir ttara avaarnọng pabẹ ofhu
k'ọkkangkkaang. Odimi bẹ emeni odimi biphyir-phyir, mach'iwa Mosẹs
kw'ode ọtzọhmnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'bẹ ọtzọhna.
13 Yina, wa anọng p'Israẹl odedenmon manda wani kwa bẹ asi k'ahọhm-
gbigbini kakwọmi, kw'oyongi obhon kwa Hazọr kwa Joshua ọkwọmi.
14 Anọng p'Israẹl atzọkha ọgbọm biphyir f'abẹ achi, ọmaana etzirakpo
py'idedenmon nna atzima afona. Yina, wa bẹ atzima ọkkangkkaang afhu
anọng mba biphyir. Ọnọng manda wani kwa bẹ atte ọbọhk oruk akpen kode.
15 Odem nwuma kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhni Mosẹs kw'ode
ọtzọhmnọng kwẹ, mando kw'iwa Mosẹs ọtzọhni Joshua; wa Joshua osi odik
kpenamkpen otzor, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhni Mosẹs.
16 Iwa Joshua ọtzọkha ẹkhọma nda biphyir: wa ọtzọk okhubha
kw'egbegbeho, ọmaana okhubha kwa Nẹgẹv biphyir, ọmaana ẹkhọma cha
Goshẹn biphyir, ọmaana okhubha kwa mgbegbeho sa ndẹri-ọtzẹri k'okhubha
kw'ewuchen em-edimi, ọmaana Araba ttara ka mgbegbeho s'Israẹl, ọmaana
mgbegbeho sabẹ sa ndẹri-ọtzẹri,
17 ttẹwọr k'egbegbho cha Halak ch'etzim echina ka Seir, ọmaana Baal-
Gad k'Ittolim sa Lebanọn k'irekhirek kwa Hẹrmọn. Wa ọbọkha avaar pabẹ
biphyir, ofhu.
18 Wa Joshua orim avaar mba biphyir abẹ k'ogbe-bhirada.

19 Wa odedenmon manda wani kw'okher bi, osi ẹmẹm ttara anọng p'Israẹl
p'abọk bẹ biphyir k'egbong kode, ayongi anọng pa Hiv p'arukhi ka Gibeọn.
20 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhaam ma for sẹ, wọ iwa odini bẹ nttem bi,
bẹ atza arima anọng p'Israẹl abẹ, ifha orenga mẹ, odimi bẹ emeni biphyir-
phyir. Wa odimi bẹ emeni biphyir-phyir inọngkwo kọkhaam ttara bẹ, atzor
mach'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'Mosẹs ọtzọhna.
21 Wa k'ogbe nwuma Joshua ofon ọtza odimi anọng p'ẹkhọma ch'Anak
p'arukhi k'okhubha kwa mgbegbeho: ttẹwọr ka Hẹbrọn, ọmaana Debir,
ọmaana Anab, ọmaana okhubha kwa mgbegbeho biphyir ka Juda, ttara
k'okhubha kwa mgbegbeho biphyir k'Israẹl. Wa Joshua odimi bẹ ttara
idedenmon sabẹ biphyir-phyir.
22 Wa ọnọng manda wani kw'ofon Anak kw'orikhi k'ẹkhọma ch'Israẹl kode;
oyongi ka Gaza, ọmaana ka Gat tttara ka Ashdọd.
23 Mando kw'iwa Joshua ọtzọk ẹkhọma nda biphyir, mach'iwa Ọvaar
Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs obena. Ọtzọkha chẹ ọnang anọng p'Israẹl, en-ede
chabẹ, otzor ka ngọma sa bẹ ade. Mando kw'anọng p'ẹkhọma nda akwọhbh
egbong oririma.

12

Avaarnọng p'iwa Mosẹs okhem

1 Ma wọ ode avaarnọng p'ẹkhọma ch'iwa anọng p'Israẹl akk'akhema, abira
abọkha bẹ ẹkhọma nda ana, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jọdan,
ttẹwọr k'Arnọn-Gọrge maa, apyiri k'egbegbeho cha Hẹrmọn, ttara k'okhubha
kw'ewuchen em-eyin k'Araba biphyir:

2 Sihon kw'ode ọvaarnọng kw'anọng p'Amọr, kw'ọdabhi ẹvaar ka Hẹshbọn.
Wa ọdabhi ẹvaar k'Aroer, k'enem ch'Arnọn-Gọrge, ttẹwọr k'ottem kw'ittolim
maa, apyiri k'Ọraanga kwa Jabọk, kw'ode enem ch'anọng p'Ammọn, ttara
okhubha wani kw'ẹkhọma cha Gilẹad.
3 Wa obiro ọdabh k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'Araba, ttẹwọr
k'Ọraanga kw'ideden kwa Galilee maa, apyiri k'Ọraanga kw'ideden
kw'Araba (kw'ode Ọraanga kw'Onung), obiro ọdabh Bẹt-Jẹshimọt maa, apyiri
k'ẹrakha-ẹrakha achin k'irekhirek kw'ottolim fa mgbegbeho sa Pisga.

4 Iwa bẹ abira akhema okhubha kwa Og kw'ode ọvaarnọng kwa Bashan.
Wa Og ode ọnọng wani k'ottem kw'anọng pa Rẹphayi p'akpong nnam adabh
ẹvaar k'Ashtarọt ọmaana Edrei.
5 Wa kẹ ọdabhi ẹvaar k'okhubha kw'egbegbeho cha Hẹrmọn, ọmaana ka
Salẹka, ọmaana Bashan biphyir maa, apyiri k'enem ch'anọng pa Gẹshur
ọmaana Maaka, ttara okhubha wani kw'ẹkhọma cha Gilẹad maa, apyiri
k'enem ch'iwa Sihon kw'ode ọvaarnọng kwa Hẹshbọn ọdabhi.

6 Iwa Mosẹs, kw'ode ọtzọhmnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana anọng
p'Israẹl akhema bẹ. Mosẹs kw'ode ọtzọhmnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
ọtzọkha ẹkhọma chabẹ ọnang anọng pa Reuben, ọmaana pa Gad, ọmaana
ibhaakha rani s'anọng pa Manasẹ bi, bẹ akhaama.

7 Ma wọ ode obhik kw'avaarnọng p'ẹkhọma ch'iwa Joshua ọmaana anọng
p'Israẹl akhem, k'okhubha kw'ewuchen em-edimi ka Jọrdan, ttẹwọr ka Baal-
Gad k'Ittolim sa Lẹbanọn maa, apyiri k'egbegbeho cha Halak ch'ekkeri

itzitzikha ka Seir. Wa Joshua ọtzọkha ẹkhọma chabẹ ọnang anọng mba mach'ekkema cha mfonamma s'Israẹl, atzor ka mfonamma sabẹ.
8 Wa ẹkhọma nda ẹttar okhubha kwa mgbegbeho, ọmaana okhubha kwa mgbegbeho sa ndẹri-ọtzẹri k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, ọmaana Araba, ọmaana ottolim fa mgbegbeho, ọmaana ibe s'anọng an-arukhi ttara Nẹgẹv. Wa ẹkhoma nda ede ch'anọng pa Het, ọmaana p'Amọr, ọmaana pa Kenaan, ọmaana pa Pẹriz, ọmaana pa Hiv ttara anọng pa Jẹbus. Wa avaarnọng mba ade:
9 Ọvaarnọng kwa Jẹriko, ọnọng wani; ọvaarnọng kw'Ayi (kẹ ọbaanga Bẹtẹl), ọnọng wani;
10 ọvaarnọng kwa Jẹrusalẹm ọnọng wani; ọvaarnọng kwa Hẹbrọn ọnọng wani;
11 ọvaarnọng kwa Jarmut ọnọng wani; ọvaarnọng kwa Lakish ọnọng wani;
12 ọvaarnọng kw'Eglọn ọnọng wani; ọvaarnọng kwa Gezẹr ọnọng wani;
13 ọvaarnọng kwa Debir ọnọng wani; ọvaarnọng kwa Gedẹr ọnọng wani;
14 ọvaarnọng kwa Horma ọnọng wani; ọvaarnọng kw'Arad ọnọng wani;
15 ọvaarnọng kwa Libna ọnọng wani; ọvaarnọng kw'Adulam ọnọng wani;
16 ọvaarnọng kwa Makeda ọnọng wani; ọvaarnọng kwa Bẹtẹl ọnọng wani;
17 ọvaarnọng kwa Tapau ọnọng wani; ọvaarnọng kwa Hephẹr ọnọng wani;
18 ọvaarnọng kw'Aphẹk ọnọng wani; ọvaarnọng kwa Lasharọn ọnọng wani;
19 ọvaarnọng kwa Madọn ọnọng wani; ọvaarnọng kwa Hazọr ọnọng wani;
20 ọvaarnọng kwa Shimrọn-Merọn ọnọng wani; ọvaarnọng kw'Akshaph ọnọng wani;
21 ọvaarnọng kwa Megido ọnọng wani;
22 ọvaarnọng kwa Kadẹsh ọnọng wani; ọvaarnọng kwa Jokneyam ka Karmẹl ọnọng wani;
23 ọvaarnọng kwa Dor ka Naphot-Dọr ọnọng wani; ọvaarnọng kwa Goyim ka Gilgal ọnọng wani;
24 ọvaarnọng kwa Tirza ọnọng wani. Biphyir-phyir wa bẹ ade avaarnọng ẹrọbh obhiri jobh obhiri wani.

13

Irerek s'irikhi bi bẹ atzọkha

1 K'ogbe kw'iwa Joshua ọkk'ọn-ọtzama, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi, “Kọ akk'an-atzama, yina, irerek itzim ibari-ọbar sa bọng atzọkha.

2 “Irerek s'irikhi ide: Ngọma s'anọng pa Philistiya biphyir ọmaana s'anọng pa Geshur,
3 ttẹwọr k'Ọraanga kwa Shihor k'okhubha kw'ẹwuchen em-eyin k'Ijip maa, apyiri k'ebira-ebira kw'Ẹkrọn. Wa bẹ atzọk okhubha nwa biphyir bi, ode ẹkhọma cha Kenaan, kaambi ode bi, wa avaar azen pa Philistiya bọ adabhi Gaza, ọmaana Ashdọd, ọmaana Ashkelọn, ọmaana Gat ttara Ẹkrọn, kw'ode okhubha kw'anọng p'Avit
4 k'ẹrakha-ẹrakha; okhubha kw'anọng pa Kanaan biphyir, ttẹwọr k'Arah kw'anọng pa Sidọn maa, apyiri k'Aphẹk ọmaana k'enem ch'anọng p'Amọr;
5 k'okhubha kw'anọng pa Gebal*; ọmaana Lebanọn biphyir achin k'okhubha kw'ewuchen em-eyin maa, ttẹwọr ka Baal-Gad, k'irekhirek kw'egbegbeho cha Hẹrmọn maa, atza apyiri ka Lebo-Hamat.

* **13:5 13.5** Anọng mba pa Gebal bẹ abira ayeri bẹ anọng pa Byblọs.

6 “Anọng biphyir p'okhubha kwa mgbegbeho, ttẹwọr ka Lebanọn maa,
apyiri ka Misrephọt-Mayim, kw'ode anọng pa Sidọn biphyir, kaam ọkhaam
wọ ngwubh bẹ k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl. Kọ tzor ka ndọhna sa nkk'ọ
nnanga, akkema irerek nna anang anọng p'Israẹl,
7 akkema sẹ mach'ekkema cha ngọma nna ọhawani, ọmaana ibhaakha rani
s'anọng p'efonamma cha Manasẹ.”

Ekkema ch'irerek s'okhubha kw'ewuchen em-eyin

8 Ibhaakha nnongo s'efonamma cha Manasẹ, ọmaana anọng pa Reubẹn ttara
anọng pa Gad akk'ekkema chabẹ atzọkha, cha Mosẹs kw'ode ọtzọhmnọng
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bẹ ọnanga, atzor k'odem kw'iwa okk'bẹ ọnanga.

9 Iwa enem chabẹ ẹttẹwọr k'Aroer maa, apyiri k'enem ch'Arnọn-Gorge,
ọmaana obhon kw'owobh k'ottem kw'ittolim, attar egbegbeho biphyir cha
Medeba maa, apyiri ka Dibọn.
10 Ebire etzima epyiri k'ibhon biphyir sa Sihon kw'ode ọvaarnọng
kw'anọng p'Amọr kw'iwa ọdabhi ẹvaar ka Hẹshbọn, ẹtza ekponga k'enem
ch'anọng p'Ammọn.
11 Wa ọttar ẹkhọma cha Gilẹad, ọmaana okhubha kwa anọng pa Gẹshur
ọmaana Maaka, ọmaana anọng biphyir p'egbegbeho cha Hẹrmọn ttara anọng
pa Bashan maa, apyiri ka Salẹka
12 kw'ode ẹkhọma cha Og ka Bashan, kw'iwa ọkk'ẹvaar ọdabha k'Ashtarọt
ọmaana Ẹdrei. (Wa Og ode ọnọng wani k'ottem kw'anọng pa Rẹphayi
p'akpong nnam adabh ẹvaar). Wa Mosẹs okk'bẹ okhema, ọtzọkha irerek
sabẹ.
13 Yina, wa anọng p'Israẹl anọng pa Geshur ọmaana Maaka kakhubhi, bẹ
achina ororo aruk ttara anọng p'Israẹl maa, apyiri k'ewu cha mayina.

14 Yina, wa kẹ efonamma cha Lẹvi ekkema manda dani kọnangi, okhuri
bi, nnanga nkwọmisẹ sa bẹ anangi Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi
kw'Israẹl rọ nde ekkema chabẹ, mach'iwa okk'ochekhi ọnang bẹ.

15 Ma wọ ode ekkema ch'iwa Mosẹs okk'efonamma cha Reubẹn ọnanga,
atzori ka nnọmma sabẹ:

16 Wa k'okhubha nwa, enem nda etzim maa, epyiri k'Aroer k'ọkhaan-
ọkhaan kw'Arnọn-Gọrge, ttẹwọr k'ottem kw'ittolim maa, apyiri
k'egbegbeho biphyir akk'Medeba akwọbha,
17 achina ka Hẹshbọn ọmaana k'ibhon s'iwobh k'egbegbeho biphyir, attar
obhon kwa Dibon, ọmaana Bamọt-Baal, ọmaana Bẹt-Baal-Meon,
18 ọmaana Jahaz, ọmaana Kedẹmọt, ttara Mephat,
19 ọmaana Kiriyatayim, ọmaana Sibmat, ọmaana Zereṭ-Shahar kw'owobh
k'egbegbeho ch'ittolim,
20 ọmaana Bẹt-Peor, ọmaana ottolim fa mgbegbeho sa Pisgah, ttara Bẹt-
Jeshimọt,
21 ọmaana ibhon s'egbegbeho ebir-ebir biphyir ttara okhubha kwa Sihon
biphyir, kw'ode ọvaarnọng kw'anọng p'Amọr ka Hẹshbọn. Wa Mosẹs ọkk'ẹ
okhema ttara avaarnọng p'anọng pa Midiyan, ọmaana avaar-va p'ade: Ẹvi,
ọmaana Rekem, ọmaana Zur, ọmaana Hur, ttara Reba p'iwa abe ttara Sihon
kw'iwa orukhi m'ẹkhoma nda.
22 Attar ayok pa bẹ afhu k'egbong, wa anọng p'Israẹl akk'ọkkankkaang
atzima afhu Balam kw'ode nnwa kwa Beor, kw'ọbhari abọhkpakpa.

23 Wa ẹkha ch'Ọraanga kwa Jọrdan dọ ede enem ch'anọng p'ẹkhọma cha Reubẹn. Ibhon nna ọmaana abhobhona pabẹ, bọ iwa ade ekkema ch'anọng p'ẹkhọma cha Reubẹn, atzori ka mfonamma sabẹ.

24 Ma wọ ode ekkema cha iwa Mosẹs ọkk'ẹkhọma cha Gad ọnanga, atzori ka nnọmma sẹ:

25 Iwa okhubha kwa Jazer, ọmaana ibhon sa Gilead biphyir, ọmaana ibhaakha rani s'anọng p'Amon maa, apyiri k'Aroer, ọbaanga Rabah;
26 abira attẹwọr ka Hẹshbọn maa, apyiri Ramat-Mizpa ọmaana Betonim, attẹwọr ka Mahanayim maa apyiri k'okhubha kwa Debir;
27 ọmaana k'ittolim, ọmaana Bẹt-Nimra, ọmaana Sukọt ọmaana Zaphon ttara okhubha kwa Sihon biphyir, kw'ọvaarnọng kwa Hẹshbọn ọdabhi ẹvaar (k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jọrdan maa, atza apyiri k'okpong kw'Ọraanga kw'ideden kwa Galilee).
28 Wa ibhon nna ọmaana abhobhona pabẹ, bọ iwa ade ekkema ch'anọng p'efonamma cha Gad, atzori ka nnọmma sabẹ.

29 Ma wọ ode ekkema ch'iwa Mosẹs okk'ibhaakha rani s'anọng p'efonamma cha Manasẹ ọnanga, kw'ode ibhaakha rani sa va pa va pa Manasẹ, atzori ka nnọmma sabẹ:

30 Iwa ẹkhọma nda ẹttẹwọr ka Mahanayim maa, ẹkwu ẹttara k'anọng pa Bashan biphyir, ọmaana okhubha kwa Og kw'ode ọvaarnọng kwa Bashan, ttara ibhon arọbh attaan biphyir sa Jair ka Bashan,
31 ibhaakha rani s'anọng pa Gilẹad, ọmaana Ashtarọt ttara Edrei (s'ide ivaar-bhon sa Og ka Bashan). Ma wọ ode ekkema ch'iwa ẹnọmma cha Makir, kw'ode nnwa kwa Manasẹ ọtzọk ọnang ibhaakha rani sa va pa va pa Makir, atzori ka nnọmma sabẹ.

32 Ma wọ ode ekkema ch'iwa Mosẹs ọkk'ọnanga, k'ogbe kw'owobh ka mgbegbeho sa Moab ka Jọrdan, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jẹriko.
33 Yina, wa Mosẹs ẹnọmma cha Lẹvi ekkema manda dani kọnangi; wa Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl wọ ode ekkema chabẹ, mach'iwa ochekhi ọnang bẹ.

14

Ekkema ch'irerek s'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jọrdan

1 Ma wọ ode obe f'anọng p'Israẹl atzọk mach'ekkema chabẹ k'irerek sa Kenaan, s'iwa Eleaza kw'ode ọfọhnẹja, ọmaana Joshua kw'ode nnwa kwa Nun ttara adeho pa ngọma s'Israẹl akkem anang bẹ.
2 Wa bẹ abhari ose, atzima akkema ngọma nna ọhawani ọmaana ibhaakha, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Mosẹs ọtzọhna.
3 Ode ch'iwa Mosẹs okk'ngọma mfa ọmaana ibhaakha ekkema chabẹ ọnanga k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jọrdan. Yina, wa efonamma cha Lẹvi ekkema kọnangi,
4 da va pa va pa Josẹph akk'ngọma mfa, sa nde Manasẹ ọmaana Ephraim ada. Wa ẹnọmma cha Lẹvi ekkema k'irerek nnuma kẹtzọk, ayongi ibhon sa bẹ arukhi sẹ-sẹ, ọmaana iwoni s'araraari s'arukhimaan ọmaana abhaam pabẹ am-achi ọttọhk.
5 Mando kw'anọng p'Israẹl akkem irerek nna atzor mach'Ọvaar Ib-inọkpaabyi okk'bẹ ọtzọhna.

Ekkema cha Kalẹb

6 Iwa anọng pa Juda afona atza akhebha Joshua ka Gilgal, Kalẹb kw'ode
nnwa kwa Jephunẹ kw'ofon Keniz oben Joshua bi, “Kọ arong odik kw'iwa
Ọvaar Ibinọkpaabyi ogbaakhi Mosẹs kw'ode ọtzọhmnọng kw'Ibinọkpaabyi, ka
Kadẹsh Barnea kw'okhuri kaam ọmaana kọ kẹ.
7 Wa kaam nde cho arọbh afa k'ogbe kwa Mosẹs kw'ode ọtzọhmnọng
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọtzọhm-m ka Kẹdẹsh Barnea, bi nda nnom irerek
nnuma. Wa ndor k'ekhera chaam, ndima ẹkkaabha ọkkakka nchen-ẹ.
8 Yina, wa ayokh-obhon paam p'Israẹl, pa mọtzọni ovura kẹ, atzima
ẹkkabha-tzama, ch'iwa ekhe anọng ojora ka nttem. Kaam ndim ettem
obungichẹ chaam ndọn Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaam
abẹ.
9 Mẹ wọ ofon, wa Mosẹs ochekhi ọnang-m m'ewu nduma bi, ‘Irerek nna
s'akk'mmo sọ abari íde ekkema chọ, ọmaana ekkama cha va pa va pọ maa,
ikhina ogbe ode, okhuri bi, kọ akk'ettem obungichẹ chọ atzima atzọn Ọvaar
Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaam abẹ.’
10 “Mẹ wọ ofon, odem nwa kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ochekhi, okk'aam
akpen ohokha ka cho arọbh afa obhiri azen, ttẹwọr k'ogbe kw'ọgbaakhi
Mosẹs odik nwa, mada anọng p'Israẹl am-akpaanga akhọri ibe s'anọng an-
arukhi. Ma mayina kaam nna nde cho arọbh anna obhiri azen!
11 Kaam ndimi mingaama ẹfa mayina, mach'ewu ch'iwa Mosẹs ọtzọhm-m
bi nda orenga nwuma. Ẹfa ch'egbong etzim ewobh-m ka mach'iwa.
12 Kọ nang-m okhubha nwa kwa mgbegbeho, kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi
okk'ochekhi m'ewu nduma ọnang-m. Wa kọ ọkhaam akk'abhaanga bi,
anọng p'Anak bọ iwa arukhi mẹ, ọmaana bi, wa ibhon sabẹ ibari-ọbar, ibiri
ikhaama mbaakhamma. Yina, k'ẹfa ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kaam ńgwubh bẹ
okhwubh mach'iwa kẹ ọgbaakhi.”
13 Wa Joshua osi Kalẹb kw'ode nnwa kwa Jephunẹ ittabọhng, obiro ọnang-
ẹ obhon kwa Hẹbrọn mach'ekkema chẹ.
14 Ttẹwọr mẹ, wa Hẹbrọn on-ode ekkema cha Kalẹb, kw'ode nnwa kwa
Jephunẹ kw'ofon Keniz, da iwa kẹ otzim ettem obungichẹ, ọtzọn Ọvaar
Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl abẹ.
15 (Wa bẹ am-ayeri Hẹbrọn, Kiriyat-Arba abhina Arba kw'iwa ode okken-
gitza k'ottem kw'anọng p'Anak.)
Mẹ wọ ofon, wa anọng p'ẹkhọma nda egbong dọk karim.

15

Ekkema cha Juda

1 Iwa ekkema ch'efonamma cha Juda, atzori ka nnọmma sẹ etzim epyiri
k'ẹkhọma ch'Edom maa, etza epyiri k'ibe s'anọng an-arukhi ka Zin k'okpong
kw'okhubha kw'ẹrakha-ẹrakha.
2 Enem chabẹ k'ẹrakha-ẹrakha ẹttẹwọr m'ẹraangakha ch'Ọraanga
kw'ideden kw'Onung,
3 epyiri k'ẹrakha-ẹrakha kw'Eden ch'Ininaang, etzima echina ka Zin,
ẹkwọbha echina k'ẹrakha-ẹrakha kwa Kadẹsh-Barnea. Ejekha Hẹzrọn echina
k'Adar, yina ẹn-ẹkhọri echina ka Karka.
4 Yina ẹn-ẹkwọbh echina Azmon ẹtza ẹjaakhi k'Ittolim s'Ijip, yina ẹn-ẹtza
ekponga k'Ọraanga kw'ideden kwa Mediteraniya. Ma wọ ode enem chabẹ
k'ẹrakha-ẹrakha.
5 K'okhubha kw'ewuchen em-eyin, enem ewobha m'Ọraanga kw'ideden
kw'Onung etzima epyiri kẹ da ọraanga kwa Jọrdan ọjaakhi k'ọraanga
kw'ideden.

Enem nda k'ebira-ebira ẹttẹwọr m'ibhakhi s'ọraanga kw'ideden kẹ da ọraanga kwa Jọrdan ọjaakhi k'ọraanga kw'ideden,
6 etzima epyiri ka Bẹt-Hogla, etzima epyiri k'ebira-ebira kwa Bẹt-Araba maa, epyiri k'Ọtza kwa Bohan. Wa Bohan ode nnwa kwa Reubẹn.
7 Enem nda en-evura echina ka Debir, ẹttẹwọr k'Ittolim s'Achọr, ẹtza ẹbhakhi echina k'ebira-ebira da achin ka Gilgal kw'okkeri Eden ch'Adumim itzitzikha, k'ẹrakha-ẹrakha kw'ittolim. Echina ororo maa, epyiri ka ngekha s'Ẹn-Shẹmẹsh ẹtza eyin k'Ẹn-Rogẹl.
8 En-erenga evura k'Ittolim sa Bẹn-Hinom echina k'ittolim ẹrakha-ẹrakha kw'odedenmon kw'anọng pa Jẹbus (kw'ode Jẹrusalẹm). Ttẹwọr mẹ en-evura echina k'egbegbeho k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Ittolim sa Hinom k'okpong kw'okhubha kw'ebira-ebira kw'Ittolim sa Rephayim.
9 Ttẹwọr k'egbegbeho ebira, enem nda en-echina k'okhubha kw'okhekhaho kwa ngekha sa Nẹphtoa, eyin m'ibhon s'egbegbeho ch'Ẹphrọn, ẹn-ẹhakha echina Bala (kw'ode Kiriyat-Jẹarim).
10 Ẹn-ẹbhakhi echina k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, ka Bala echina k'egbegbeho cha Seir, erenga k'ebira-ebira kw'Ittolim ka Jẹarim (kw'ode Kẹsalọn), echina ororo maa, ẹtza ẹhakha ka Bẹt-Shẹmẹsh, ejekha echina Timna.
11 Erenga echina k'ebira-ebira kw'Ittolim s'Ẹkrọn, ẹbhakhi echina Shik-erọn, erenga ẹkwọbha egbegbeho cha Bala epyiri ka Jabnel. Enem nda ekponga k'ọraanga kw'ideden.
12 Ọraanga kw'ideden kwa Mediteraneya wọ ode enem k'okhubha kw'ewuchen em-edimi.

Ma wọ ode nnem sa ngọri anọng pa Juda, atzori ka nnọmma sabẹ.

13 Iwa Joshua ọnangi Kalẹb kw'ode nnwa kwa Jẹphunẹ, Kirayat Arba kw'ode Hẹbrọn mach'ekkema chẹ k'ẹkhọma cha Juda, otzor k'odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọtzọhna bi osi. (Wa Arba wọ ode otte kw'ideden kw'anọng p'Anak.)
14 Wa Kalẹb okhubh va p'Anak, p'ade Shẹshayi ọmaana Ahiman ttara Talmayi ka Hẹbrọn.
15 Wa obina mẹ ọtza orima anọng pa Debir abẹ (Debir kw'iwa bẹ ayeri Kiriyat-Sẹphẹr).
16 Mẹ wọ ofon, wa Kalẹb oben bi, “Ojinọng kw'orim Kiriyat-Sẹpher abẹ obiro okhem-ẹ, kaam ńnang-ẹ Aksa, kw'ode nnwa kwaam kw'ikwanọng, k'ọbada.”
17 Wa Otniyẹl kw'ode nnwa kwa Kenaz, kw'ode ọgbaanotte kwa Kalẹb, okhema obhon nwa; mẹ wọ osi, wa Kalẹb ọnang-ẹ nnwa kwẹ kw'ikwanọng kw'okpen Aksa k'ọbada.
18 Iwa ewu dani, mada kwanọng nwa ofon kẹ okwu okhebha Otniyẹl, kwanọng nwa oben-ẹ bi, ophyem otte irerek. Mada ọhak k'ẹnyanyaang chẹ, Kalẹb ọbọbh-ẹ bi, “Mbọng f'aror bi, ira nsi nnang-ọ?”
19 Kwanọng nwa obhina bi, “Kọhkh-m ọphyaam *bi gbengene*. Mada akk'aam irerek ananga ka Nẹgẹv, biri nang-m akhekhaho pa ngekha.” Wa Kalẹb ọnang-ẹ akhekhaho p'ebira-ebira ọmaana p'ẹrakha-ẹrakha.

20 Ma wọ ode ekkema ch'ẹkhọma cha Juda atzori ka nnọmma sabẹ:

21 Iwa ibhon s'iwobh k'ẹrakha-ẹrakha kwa Juda ka Nẹgẹv, da akkeri k'okhubha kw'enem ch'Edom ide:

Kabzel, ọmaana Eder, ọmaana Jagur,
22 ọmaana Kina, ọmaana Dimona, ọmaana Adada,
23 ọmaana Kedẹsh, ọmaana Hazọr, ọmaana Itnan,
24 ọmaana Ziph, ọmaana Telem, ọmaana Bealot,
25 ọmaana Hazọr-Hadata, ọmaana Keriot-Hẹzrọn (kw'ode Hazọr),
26 ọmaana Amam, ọmaana Shema, ọmaana Molada,
27 ọmaana Hazar-Gada, ọmaana Heshmon, ọmaana Bẹt-Pẹlẹt,
28 ọmaana Hazar-Shual, ọmaana Beershẹba, ọmaana Biziotiya,
29 ọmaana Bala, ọmaana Iyim, ọmaana Ezem,
30 ọmaana Eltolad, ọmaana Kesil, ọmaana Horma,
31 ọmaana Ziklag, ọmaana Madmana, ọmaana Sansana,
32 ọmaana Lebayot, ọmaana Shilhim, ọmaana Ayin ttara Rimọn. Biphyir-phyir wa ode idedenmon ẹrọbh obhiri ọhawani, ọmaana abhonbhona pabẹ.

33 K'okhubha kwa mgbegbeho sa ndẹri-ọtzẹri, kẹ da ewuchen em-edimi, wa ode:
Ẹshtaol, ọmaana Zora, ọmaana Ashna,
34 ọmaana Zanoa, ọmaana Ẹn-Ganim, ọmaana Tapua, ọmaana Enam,
35 ọmaana Jarmut, ọmaana Adulam, ọmaana Soko, ọmaana Azeka,
36 ọmaana Sharayim, ọmaana Aditayim ttara Gedera (kw'ode Gedero-tayim), kw'osi idedenmon ọhawani kwa chi ọmaana abhobhona pabẹ.
37 Iwa obiro ode ibhon sa Zenan, ọmaana Hadasha, ọmaana Migdal-Gad,
38 ọmaana Dilean, ọmaana Mizpa, ọmaana Joktẹl,
39 ọmaana Lakish, ọmaana Bozkat, ọmaana Ẹglọn,
40 ọmaana Kabon, ọmaana Lahmas, ọmaana Kitlish,
41 ọmaana Gederọt, ọmaana Bẹt-Dagọn, ọmaana Nama ttara Makeda, kw'osi idedenmon chi obhiri wani ọmaana abhobhona pabẹ.
42 Iwa obiro ode ibhon sa Libna, ọmaana Eter, ọmaana Ashan,
43 ọmaana Iphta, ọmaana Ashna, ọmaana Nezib,
44 ọmaana Keila, ọmaana Akzib ttara Maresha, kw'osi idedenmon ọhawani ọmaana abhobhona pabẹ.
45 Ẹkrọn, ọmaana ibhon s'irukhi ikhọr-ẹ ttara abhobhona pabẹ;
46 k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Ẹkrọn, ọmaana ibhon biphyir s'iwobh k'okhubha kw'Ashọd, ọmaana abhobhona pabẹ;
47 Ashọd ọmaana ibhon s'ikhọr-ẹ ọmaana abhobhona pabẹ maa, apyiri k'Ittolim s'Ijip ttara k'okhubha kw'Ọraanga kw'ideden kwa Mediteraniya.

48 K'okhubha kwa mgbegbeho ode:
Shamir, ọmaana Jatir, ọmaana Soko,
49 ọmaana Dana, ọmaana Kiriyat-Sana (kw'ode Debir),
50 ọmaana Anab, ọmaana Eshtemọ, ọmaana Anim,
51 ọmaana Goshen, ọmaana Holon ttara Gilo, kw'osi idedenmon jobh obhiri wani ọmaana abhobhona pabẹ.
52 Iwa obiro ode ibhon s'Arab, ọmaana Duma, ọmaana Eshan,
53 ọmaana Janim, ọmaana Bẹt-Tapua, ọmaana Apheka,
54 ọmaana Humta, ọmaana Kiriyat-Arba (kw'ode Hẹbrọn) ttara Zior, kw'osi idedenmon ọhawani ọmaana abhobhona pabẹ.
55 Iwa obiro ode ibhon sa Maon, ọmaana Karmẹl, ọmaana Ziph, ọmaana Juta,
56 ọmaana Jezrel, ọmaana Jokdeam, ọmaana Zanoa,
57 ọmaana Kain, ọmaana Gibea ttara Timna, kw'osi idedenmon jobh ọmaana abhobhona pabẹ.

58 Iwa obiro ode ibhon sa Halhul, ọmaana Bẹt-Zur, ọmaana Gedor,
59 ọmaana Maarat, ọmaana Bẹt-Anot ttara Eltekon, kw'osi idedenmon izadani ọmaana abhobhona pabẹ.
60 Iwa obiro ode ibhon sa Kiriyat-Baal (kw'ode Kiriyat-Jearim) ọmaana Raba kw'ode idedenmon ifa ọmaana abhobhona pabẹ.

61 K'ibe s'iwa anọng an-arukhi ode:
Bẹt-Araba, ọmaana Midin, ọmaana Sekaka,
62 ọmaana Nibshan, ọmaana odedenmon kw'Onung ọmaana Ẹn-Gẹdi kw'osi idedenmon izadani ọmaana abhobhona pabẹ.
63 Wa anọng p'ẹkhọma cha Juda bẹ anọng pa Jẹbus p'arukhi ka Jẹrusalẹm kafha akhubh; anọng mba pa Jẹbus atzima arukhi ttara anọng pa Juda maa, apyiri k'ewu cha mayina.

16

Ekkema ch'Ephraim ọmaana Manasẹ

1 Iwa ekkema ch'anọng pa Josẹph ẹttẹwọr ka Jọrdan, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'akhekhaho pa Jeriko, ẹttẹwọr mẹ erenga evura k'ibe s'iwa anọng an-arukhi, etzima mẹ maa, epyiri k'ẹkhọma cha Bẹtẹl.
2 Etzima ma Bẹtẹl (kw'ode Luz), ejekha echina k'ẹkhọma ch'anọng p'Ark k'Atarọt.
3 Ẹn-ẹwọna echina k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'okhubha kw'anọng pa Japhlẹt maa, ẹtza epyiri k'irekhirek kw'ẹkhọma cha Bẹt-Họrọn etzima maa, epyiri ka Gẹzẹr. Yina ẹn-ẹtza ekponga k'Ọraanga kw'ideden kwa Mediteraneya.
4 Mando kwa anọng pa Manasẹ ọmaana anọng p'Ephraim p'iwa ade va pa va pa Josẹph, atzọk ekkema chabẹ.

5 Ma wọ ode okhubha kw'Ephraim atzori ka nnọmma sabẹ:

Iwa enem ch'ekkema chabẹ ẹttẹwọr k'Atarọt-Adar k'okhubha kw'ewuchen em-eyin maa, epyiri k'ebira-ebira kwa Bẹt-Họrọn,
6 etzima ẹtza epyiri k'Ọraanga kw'ideden kwa Mediteraneya. Ttẹwọr ka Mikmẹtat, ẹkhọri echina k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Taanat-Shilo, ẹkwọbha echina ka Jonoa k'okhubha kw'ewuchen em-eyin.
7 Ttẹwọr ka Janoa, ẹwọna echina k'Atarọt ọmaana Naara, ẹtza ẹkwọhkhi ka Jeriko, ẹtza eyin k'Ọraanga kwa Jọrdan.
8 Ttẹwọr ka Tapua, enem nda echina k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Ittolim sa Kana, ẹtza ekponga k'Ọraanga kw'ideden kwa Mediteraneya. Ma wọ ode ekkema ch'ẹkhọma ch'anọng p'Ephraim, atzori ka nnọmma sabẹ:
9 Iwa ọttar idedenmon biphyir ọmaana abhobhona pabẹ akhọmi anọng p'Ephraim ahok, k'ottem kw'ekkema ch'anọng pa Manẹsẹ.
10 Wa bẹ anọng pa Kenaan p'arukhi ka Gẹzẹr kakhubhi. Anọng mba pa Kenaan atzim am-aruk ttara anọng p'Ephraim maa, apyiri k'ewu cha mayina. Yina, anọng mba pa Kenaan bọ am-asi obira-tzọhm.

17

1 Ma wọ ode ekkema ch'ẹkhọma ch'anọng pa Manasẹ, mach'ocheden-nwa kwa Josẹph, ch'iwa ede ekkema cha Makir, kw'ode ocheden-nwa kwa Manasẹ. Wa Makir wọ ode otte kw'ideden kw'anọng pa Gilead, p'akk'Gilead ọmaana Bashan atzọkha okhuri da iwa anọng pa Makir ade arim-egbong p'akhaam ẹfa.

2 Mẹ wọ osi, wa ekkema nda ede ch'anọng pa Manasẹ p'ade ẹnọmma ch'Abiezer, ọmaana cha Helek, ọmaana ch'Asriyẹl, ọmaana cha Shẹkẹm, ọmaana cha Hephe ttara cha Shemida. Ma wọ ode va pa va p'ijinọng adọdọk pa Manasẹ kw'ode nnwa kwa Josẹph, atzori ka nnọmma sabẹ.
3 Iwa Zelophehad kw'ode nnwa kwa Hepher, kw'ode nnwa kwa Gilead, kwọde nnwa kwa Makir, kw'ode nnwa kwa Manasẹ, va p'ijinọng kokhaam, oyongi va p'ipanọng bẹ-bẹ, pa akpen Mahla, ọmaana Noa, ọmaana Hogla, ọmaana Milka ttara Tirza.
4 Iwa bẹ afona atza akhebha Eleazer kw'ode ọfọhnẹja, ọmaana Joshua kw'ode nnwa kwa Nun ttara adeho, aben bi, “Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni Mosẹs bi, ọnang man ekkema k'ottem kwa votte paman e.” Mando kw'iwa Joshua ọnangi bẹ ekkema mẹ ọbaanga votte pabẹ, otzor ka ndọhna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
5 Wa ekkema ch'anọng pa Manasẹ ede irerek k'obe jobh, akhiri Gilead ọmaana Bashan aji, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jọrdan,
6 okhuri da iwa va p'ipanọng p'ẹkhọma cha Manasẹ abira atzọkha ekkema k'ottem kwa va p'ijinọng. Wa ẹkhọma cha Gilead ẹn-ẹkhaam va pa va pa Manasẹ biphyir.
7 Iwa enem ch'ẹkhọma cha Manasẹ ẹttẹwọr k'Ashẹr etzima maa, epyiri ka Mikmetat k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Shẹkẹm. Enem nda etzim echina k'ẹrakha-ẹrakha maa, ẹtza ẹttara anọng p'arukhi k'Ẹn-Tapua.
8 (Wa Manasẹ wọ ọkhaam irerek sa Tapua, yina, Tapua ma for sẹ k'enem cha Manasẹ, ode obhon kw'anọng p'Ephraim).
9 Wa enem nda etzim echina k'ẹrakha-ẹrakha kw'Ittolim sa Kana. Wa ọkhaam ibhon sa ide s'anọng p'Ephraim s'iwobh k'ottem kw'ibhon s'anọng pa Manasẹ. Yina, wa enem cha Manasẹ ewobh k'ebira-ebira kw'ittolim, ẹtza ekponga k'Ọraanga kw'ideden kwa Mẹditeraneya.
10 Wa Ephraim ọkhaam ẹrakha-ẹrakha, Manasẹ ọkhaama ebira-ebira. Ẹkhọma cha Manasẹ etzim epyiri k'Ọraanga kwa Mẹditeraneya, ẹtza epyiri k'ẹbira-ebira kw'ẹkhọma ch'Ashẹr, ọmaana k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'ẹkhọma k'Isaaka.
11 M'ottem kw'ẹkhọma ch'Isaaka ọmaana ẹkhọma ch'Ashẹr, wa Manasẹ obiro ọkhaama ibhon sa Bẹt-Shan, ọmaana Ibleam ttara anọng pa Dor, ọmaana anọng p'Ẹn-Dor, ọmaana pa Taanak, ọmaana pa Megido, ttara ibhon s'ikhọri bẹ ikhe k'ottem (ottong ibhon ittaan on-ode obhon kwa Naphot).
12 Yina, wa anọng pa Manasẹ bẹ m'ibhon nna kafha aruk; da iwa anọng pa Kenaan akk'nttem sabẹ asa bi, bẹ aruk m'ẹkhọma nda.
13 Ayongi, k'ogbe kw'anọng p'Israẹl akk'ẹfa an-akhaama, kaambi ode bi, wa bẹ anọng pa Kenaan biphyir kakhubhi, wa bẹ an-akhe anọng pa Kenaan k'obira-tzọhm.
14 Wa anọng pa Josẹph aben Joshua bi, “Ode yan kw'anangi man ẹkhọma dani chẹ-chẹ, abira anang man ekkema dan o? Maman ọhaabh-ọhaabh, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'man obiro ọda ejibha-ejibha.”
15 Mẹ wọ ofon, Joshua obhina bi, “Idikha bọng ahaabhi kpọng, okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim ọkhar kpọng bi obiro obenga bọng, bọng nọng atza attem ibe k'irerek s'anọng pa Pẹriz ọmaana anọng pa Rephayit anang for sabọng.”
16 Iwa anọng pa Josẹph abhina bi, “Okhubha kwa mgbegbeho man kobeng. Anọng pa Kenaan p'arukhi k'egbegbeho, p'ade anọng p'arukhi ka Bẹt-Shan ọmaana anọng p'arukhi k'Ittolim sa Jẹzrẹl, akhaam akpaar pa nnyanyaang mmindọr pa bẹ agban k'akkonga.”

17 Mẹ wọ ofon, wa Joshua oben ngọma sa Josẹph sa ndẹ anọng p'Ephraim ọmaana anọng pa Manasẹ bi, “Bọbọng ahaabhi kpọng e, bọng abira akhaama ẹfa. Bọng ẹkhọma dani chẹ-chẹ kákhaama e.
18 Yina, bọng dọkha ẹtzam ch'okhubha kwa mgbegbeho attara. Bọng nọng atza attem chẹ. Ibe sa bọng attemi apyiri biphyir ide sabọng. Kaambi ode bi, anọng pa Kenaan akhaam akpaar pa nnyanyaang mmindọr pa bẹ atzim akkonga asi, bẹ abira akhaama ẹfa, bọng afha akhubh bẹ okhubh.”

18

Ekkema ch'irerek s'irikhi

1 Iwa anọng p'ebhonmọr ch'Israẹl biphyir atzobha ka Shilo. Bẹ attima ikhira s'etzobha ch'Ibinọkpaabyi mẹ. Wa ẹkhọma nda biphyir en-ewobha k'irekhirek kw'ẹfa chabẹ.
2 Yina, wa ngọma nzenamfa s'anọng p'Israẹl ekkema chabẹ ndimi ndọkha.
3 Mẹ wọ ofon, Joshua oben anọng p'Israẹl bi: “Ogbe óbhir otzuma yan, yina bọng atzọkha ekkema ch'irerek s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'ab'atte okk'bọng ọnanga o?
4 Bọng dekha ajinọng attaan k'ẹkhọma kpenamkpen. Kaam ńdọhm bẹ atza aronga ẹkhọma nda, ifha bẹ abira akkeri odem kwa chẹ ede, atzor k'odem kw'ekkema ch'ẹkhọma kpenamkpen ede.
5 Bọng ákkema ẹkhọma nda k'obe ozenamfa. Juda owobha k'ẹrakha-ẹrakha kẹ da okkekkeni owobha. Ngọma sa Josẹph nwobha k'ebira-ebira kw'ode kwabẹ.
6 Bọng akk'odem kw'obe mva ozenamfa ode akkẹra, bọng chen-m ifha kaam ńmari ose nnang bọng, m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman.
7 Ayongi mẹ, anọng p'efonamma cha Lẹvi ekkema k'ottem kwabọng kakhaam, okhuri bi, ọtzọhm f'ẹja ọfọfọhni f'Ọvaar Ibinọkpaabyi vọ ode ekkema chabẹ. Gad, ọmaana Reubẹn ttara ibhaakha rani s'anọng p'ẹkhọma cha Manasẹ, akk'ekkema chabẹ atzam atzọkha k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jọrdan. Wa Mosẹs kw'ode ọtzọhmnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, wọ ọnangi bẹ chẹ.”
8 Mada ajinọng mba attẹwọr bi, abẹ atza akhe nnem s'irerek nna, Joshua oben bẹ bi, “Bọng nọhng atza aronga irerek nna, bọng akkẹr odem kwa chẹ ede. Bọng chen-m, ifha kaam ńmari ose nnang bọng ma Shilo, m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.”
9 Mando kw'ajinọng mba afon, atza arenga akhọri irerek nna. Bẹ akkẹr ka nnwẹr odem kwa chẹ ede, atzọr k'ibhon-k'ibhon k'obe ozenamfa. Wa bẹ akpa nnam atzor Joshua k'ibhingabe ka Shilo.
10 Mando kwa Joshua obhari ose ọnang bẹ ma Shilo, m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ kw'owobh okkema irerek nna ọnang anọng p'Israẹl, otzor ka ngọma sabẹ.

Ekkema cha Bẹnjamin

11 Iwa ekkema ch'echi eden ede ch'ẹkhọma cha Bẹnjamin, atzori k'nnọmma sabẹ. Wa ekkema chabẹ ewobh k'ottem kwa ẹkhọma cha Juda ọmaana cha Josẹph:
12 Enem chabẹ k'ebira-ebira, ẹttẹwọr ka Jọrdan, ẹkwọbha ittolim s'ebira-ebira kwa Jeriko, echina k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, edim k'okhubha kwa mgbegbeho, yina en-eyini k'ibe s'iwa anọng an-arukhi sa Bẹt-Avẹn.

13 Efona mẹ ejekha echina k'ittolim s'ẹrakha-ẹrakha sa Luz (kw'ode Bẹtẹl). Etzima echina k'Atarọt-Adar k'ẹrakha-ẹrakha kw'egbegbeho cha Bẹt-Horọn kw'irekhirek.
14 Ttẹwọr k'egbegbeho ch'ekkeri Bẹt-Horọn itzitzikha k'ẹrakha-ẹrakha, enem nda ẹbhakhi ẹrakha-ẹrakha echina k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, ẹtza eyin ka Kiriyat-Baal (kw'ode Kiriyat-Jẹarim), kw'ode obhon kw'anọng pa Juda. Iwa ode okhubha kw'ewuchen em-edimi.
15 Okhubha kw'ẹrakha-ẹrakha ọttẹwọr k'ebhonho cha Kiriyat-Jẹarim k'okhubha kw'ewuchen em-edimi. Enem nda ẹtza eyin k'okhekhaho kwa ngekha sa Nephtoa.
16 Enem nda etzima ẹhakha k'egbegbeho-rin, ch'ekkeri Ittolim sa Bẹn-Hinọm itzitzikha, k'ebira-ebira kw'Ittolim sa Rẹphayim. Etzima echina k'Ittolim sa Hinọm, k'ẹrakha-ẹrakha kw'igbegbe-wọna s'odedenmon kw'anọng pa Jẹbus maa, epyiri k'Ẹn-Rogẹl.
17 Ẹn-ẹbhakhi echina k'ebira-ebira kw'Ẹn-Shẹmẹsh, ẹkwọbha echina ka Gelilọt kw'okkeri Eden ch'Adumim itzitzikha maa, epyiri k'Ọtza kwa Bohan. Wa Bohan ode nnwa kwa Reubẹn.
18 Etzima mẹ ẹtza etto k'ittolim k'ebira-ebira kwa Bẹt-Araba maa, ẹtza ẹhakha k'Araba.
19 Etzima mẹ echina k'ebira-ebira kw'Ittolim sa Bẹt-Hogla, ẹtza eyin k'ebira-ebira kw'ẹraangakha ch'Ọraanga kw'ideden kw'Onung, k'ẹrakha-ẹrakha kw'ẹraangama cha Jọrdan. Ma wọ iwa ode enem ch'okhubha kw'ẹrakha-ẹrakha.
20 Iwa ọraanga kwa Jọrdan wọ ode enem ch'okhubha kw'ewuchen em-eyin.
Ma wọ ode nnem s'ikhọhk ekkema cha nnọmma s'ẹkhọma cha Bẹnjamin, k'okhubha kpenamkpen.

21 Iwa ẹkhọma cha Bẹnjamin, atzori ka nnọmma sabẹ, ede:
Jeriko, ọmaana Bẹt-Hogla, ọmaana Emek-Keziz,
22 ọmaana Bẹt-Araba, ọmaana Zemarayim, ọmaana Bẹtẹl,
23 ọmaana Avim, ọmaana Para, ọmaana Ọphra,
24 ọmaana Kephar-Amoni, ọmaana Ophni ttara Geba, kw'osi idedenmon jobh obhiri ifa ọmaana abhobhona pabẹ.
25 Iwa obiro ode ibhon sa Gibeon, ọmaana Rama, ọmaana Berọt,
26 ọmaana Mizpa, ọmaana Kephira, ọmaana Moza,
27 ọmaana Rekem, ọmaana Irpel, ọmaana Tarala,
28 ọmaana Zela, ọmaana Haelẹph, ttara odedenmon kwa Jẹbus (kw'ode Jẹrusalẹm), ọmaana Gibea ttara Kiriyat, kw'osi idedenmon ọhawani kwa chi ọmaana abhobhona pabẹ.
Ma wọ iwa ode ekkema ch'anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin, atzori ka nnọmma sabẹ.

19

Ekkema cha Simeọn

1 Wa ose kw'ottong afa ode kw'ekkema ch'anọng p'ẹkhọma cha Simeọn, atzori ka nnọmma sabẹ. Wa ekkema chabẹ ewobh k'ottem kw'ẹkhọma cha Juda.
2 Wa ch'ẹttar:
Beershẹba (kw'obiro okpena Sheba), ọmaana Molada,
3 ọmaana Hazar-Shual, ọmaana Bala, ọmaana Ezem,
4 ọmaana Eltolad, ọmaana Betul, ọmaana Họrma,

5 ọmaana Ziklag, ọmaana Bet-Markabot, ọmaana Hazar-Susa,
6 ọmaana Bet-Lebaot, ọmaana Sharuhen, kw'osi idedenmon jobh obhiri
ittaan, ttara abhobhona pabẹ.
7 Iwa obiro ode ibhon s'Ayin, ọmaana Rimọn, ọmaana Ẹtẹr, ọmaana
Ashan, kw'osi idedenmon inna ttara abhobhona pabẹ,
8 ọmaana abhobhona biphyir p'akhọri ibhon nna maa, apyiri Baalat-
Beer (kw'ode Rama kw'okhubha kwa Nẹgẹv).
Ma wọ iwa ode ekkema ch'anọng p'ẹkhọma cha Simeọn, atzori ka nnọmma
sabẹ.
9 Wa ekkema ch'anọng p'ẹkhọma cha Simeọn, efon k'ekkema ch'anọng pa
ẹkhọma cha Juda, okhuri da iwa ekkema ch'anọng pa Juda ebari ẹyọhnga
k'odem kwa bẹ arori. Mando kw'iwa anọng p'ẹkhọma cha Simeọn atzọk
ekkema chabẹ k'ottem kw'ẹkhọma cha Juda.

Ekkema cha Zebulun

10 Iwa ose kw'ottong attaan ode kw'ekkema ch'ẹkhọma cha Zebulun, atzori
ka nnọmma sabẹ: Wa enem ch'ekkema chabẹ etzim maa, epyiri ka Sarid.
11 Achin k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, chẹ etzim maa, epyiri
ka Marala ẹtza ẹkwọhkhi ka Dabeshet, etzima epyiri k'ittolim s'ibaang
Jokneam.
12 Wa chẹ ẹbhakhi k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Sarid ekkeri
ekpebha-kpikhira itzitzikha, k'okhubha kwa Kislọt-Tabor, etzima echina ka
Daberat, yina en-evur echina ka Japhiya.
13 Ebire etzima mẹ echina k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Gat-
Hepher, ọmaana Et-Kazin; yina en-eyini ka Rimọn ẹbhakhi echina ka Nea.
14 Enem nda ẹkhọri echina k'ebir-ebira kwa Hanaton, etza ekponga
k'Ittolim s'Iphta-Ẹl.
15 Ibhon s'ittar mẹ ide Katat, ọmaana Nahalal, ọmaana Shimrọn, ọmaana
Idala ttara Bẹtẹlẹhẹm, kw'osi idedenmon jobh obhiri ifa ọmaana abhobhona
pabẹ.
16 Iwa idedenmon nna ọmaana abhobhona pabẹ, bọ ade ekkema cha
Zebulun, atzori ka nnọmma sabẹ.

Ekkema ch'Isaaka

17 Iwa ose kw'ottong anna ode kw'ekkema ch'anọng p'ẹkhọma ch'Isaaka,
atzori ka nnọmma sabẹ.
18 Nnem sabẹ nttar: Jẹzrẹl, ọmaana Kesulọt, ọmaana Shunẹm,
19 ọmaana Hapharayim, ọmaana Shiyọn, ọmaana Anaharat,
20 ọmaana Rabit, ọmaana Kishiyọn, ọmaana Ebez,
21 ọmaana Remet, ọmaana Ẹn-Ganim, ọmaana Ẹn-Hada ttara Bet-Pazez.
22 Wa enem nda etzim ẹtza ẹkwọhkhi ka Tabọr, ọmaana Shahazuma ttara
Bẹt-Shẹmẹsh, ẹtza ekponga ka Jọrdan, kw'osi idedenmon chi obhiri wani
ttara abhobhona pabẹ.
23 Iwa idedenmon nna ọmaana abhobhona pabẹ, bọ ade ekkema ch'anọng
p'ẹkhọma ch'Isaaka, atzori ka nnọmma sabẹ.

Ekkema ch'Ashẹr

24 Iwa ose kw'ottong azen ode kw'ekkema ch'anọng p'ẹkhọma ch'Ashẹr, atzori
ka nnọmma sabẹ.
25 Wa okhubha kwabẹ ọttar:
Helkat, ọmaana Hali, ọmaana Beten, ọmaana Akshaph,
26 ọmaana Alamẹlẹk, ọmaana Amad ttara Mishal. Wa enem nda
k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, etzim ẹtza ẹkwọhkhi ka Karmẹl ọmaana
ka Shihor-Libnat.

27 Chẹ ẹtza ẹbhakhi k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, da achin ka Bẹt-Dagọn, ẹtza ẹkwọhkhi ka Zebulun ọmaana k'Ittolim s'Iphta-Ẹl, etzima echina
k'ebir-ebira kwa Bẹt-Emek ọmaana Neiyẹl, akwọbh Kabul ka kwabọhk.
28 Etzima echina k'Abdọn, ọmaana Rehob, ọmaana Hamọn ttara Kana
maa, epyiri ka Sidọn kw'ideden.
29 Wa enem nda ebire ẹbhakhi ẹkpa nnam echina ka Rama, ebire etzima
echina k'ọfha-bhon kwa Tyrẹ, ẹbhakhi echina ka Hosa ẹtza eyin k'Ọraanga
kw'ideden kwa Mediteraneya k'ẹkhọma ch'Akzib
30 ọmaana Uma, ọmaana Aphek ttara Rehob, kw'osi idedenmon ẹrọbh
obhiri ifa ttara abhobhona pabẹ.
31 Iwa idedenmon nna ọmaana abhobhona pabẹ, bọ ade ekkema ch'anọng
ẹkhọma ch'Ashẹr, atzori ka nnọmma sabẹ.

Ekkema cha Naphtali

32 Iwa ose kw'ottong azadani ode kw'ekkema ch'anọng p'ẹkhọma cha
Naphtali, atzori ka nnọmma sabẹ:
33 Iwa enem chabẹ ẹttẹwọr ka Heleph, ọmaana k'echi ch'ideden ka
Zananim, akwọbh Adami-Nekeb, ọmaana Jabnẹl da achin ka Lakum, ẹtza
ekponga ka Jọrdan.
34 Wa enem nda etzim echina k'okhubha kw'ewuchen em-edimi
k'Aznot-Tabor, ẹtza eyin ka Hukok. Wa ẹkwọhkhi k'ẹrakh-ẹrakha kwa Ze-
bulun, ọmaana k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Ashẹr, ttara k'okhubha
kw'ewuchen em-eyin ka Jọrdan.
35 Wa idedenmon sa bẹ atzim abaakha akhọri ide Zidim, ọmaana Zer,
ọmaana Hamat, ọmaana Rakat, ọmaana Kineret,
36 ọmaana Adama, ọmaana Rama, ọmaana Hazọr,
37 ọmaana Kẹdẹsh, ọmaana Edreyi, ọmaana Ẹn-Hazọr,
38 ọmaana Irọn, ọmaana Migdal-Ẹl, ọmaana Horẹm, ọmaana Bet-Anat
ttara Bet-Shẹmẹsh, kw'osi idedenmon ọhawani kw'ẹrọbh, ọmaana abhob-
hona pabẹ.
39 Iwa idedenmon nna ọmaana abhobhona pabẹ, bọ ade ekkema ch'anọng
p'ẹkhọma cha Naphtali, atzori ka nnọmma sabẹ.

Ekkema cha Dan

40 Iwa ose kw'ottong azenamfa ode kw'ekkema ch'anọng p'ẹkhọma cha Dan,
atzori ka nnọmma sabẹ.
41 Ekkema chabẹ ẹttar:
Zora, ọmaana Ẹshtaol, ọmaana Ir-Shemes,
42 ọmaana Shalabin, ọmaana Aijalọn, ọmaana Itla,
43 ọmaana Elọn, ọmaana Timna, ọmaana Ekrọn,
44 ọmaana Elteke, ọmaana Gibeton, ọmaana Balat,
45 ọmaana Jehud, ọmaana Bene-Berak, ọmaana Gat-Rimọn,
46 ọmaana Me-Jarkon ttara Rakon, ttara k'okhubha kw'okkeri Jọpa.
47 (K'ogbe kw'iwa attattaanga-nọng p'anọng pa Dan akk'bẹ irerek sabẹ
abọkha ana, anọng pa Dan afona atza arima anọng pa Leshem abẹ. Bẹ
atzima akkangkkaang afhu bẹ, atzọkha obhon kw'anọng pa Leshem aruk.
Wa bẹ an-atzọkha obhon kwa Leshem akpẹ-ẹ abhina Dan, kw'ode che ch'otte
kwabẹ kw'ideden).
48 Iwa idedenmon nna ọmaana abhobhona pabẹ, bọ ade ekkema ch'anọng
p'ẹkhọma cha Dan, atzori ka nnọmma sabẹ.

Ekkema cha Joshua

49 K'ogbe kwa bẹ akk'ekkema ch'irerek nna ka ngọma sabẹ akyera, anọng
p'Israẹl an-anang Joshua kw'ode nnwa kwa Nun ekkema chẹ k'ottem kwabẹ,

50 mach'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'obena. Wa bẹ anang-ẹ obhon kwa Timnat-Sera kw'ophyemi bẹ, k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim. Wa Joshua osi obhon mẹ, oruk.
51 Ma wọ ode ibhon s'iwa Eleazar kw'ode ọfọhnẹja, ọmaana Joshua kw'ode nnwa kwa Nun ttara adeho pa ngọma s'Israẹl, areng k'ose atzọkha ka Shilo, k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'ẹbaakhamma ch'ikhira s'etzobha ch'Ibinọkpaabyi. Iwa bẹ akyera irerek nna okkekkema.

20

Ibhon s'ichubhabe

1 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Joshua bi:
2 “Gbaak anọng p'Israẹl bi, bẹ atzekha ibhon s'ichubhabe mach'iwa nneng ka Mosẹs mgbaakh-ọ,
3 ifha ọnọng manda wani ọn-ọkhami bi ofhu oyok, ọnọng k'ọgbaan kobiro ofhu, ọfha ọrọbh ebhon ọtza ochubha mẹ.
4 Idikha bẹ arọbhi ebhon atza achubha k'obhon kpenamkpen m'ibhon nna, bẹ akhaambi abe m'ẹbaakhama ch'obhon agbaak adedennọng p'obhon nwa odik kwa bẹ aji. Adedennọng p'obhon nwa átzọkh-ẹ, ábira ánang-ẹ ibe s'óruk kabẹ k'obhon.
5 Idikha otzukh-odik ọkhubhi ọnọng kw'ọrubhi ebhon bi ọfhẹ-ẹ, adedennọng p'obhon kakhaam bi atte ọnọng kw'ọrọbhi-ebhon ọbọhk anang-ẹ, okhuri bi, ọnọng kw'ọrubhi ebhon, oyokh-ibaanga kwẹ ọkhakham-kokhami, kẹ k'ọgbaan kobiro ofhu.
6 Bẹ akhaambi, aruk m'odedenmon nwa maa, bẹ abe aponga pabẹ k'itzitzikha s'obhon, ọmaana bi, oho kw'afọhnẹja m'ogbe nwuma ọkk'ọpa. Mẹ wọ kwa bẹ afha akpa nnam abhana k'ihọhm sabẹ k'ibhon sa bẹ arọbhi.”
7 Mẹ wọ ofon, bẹ atzekha Kadẹsh ka Galilee k'okhubha kwa mgbegbeho k'ẹkhọma cha Naphtali, ọmaana ka Shẹkẹm k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim ttara ka Kiriyat-Arba (kw'ode Hẹbrọn) k'okhubha kwa mgbegbeho sa Juda.
8 K'okhubha kw'ewuchen em-eyin, ka Jọrdan (k'okhubha nwonggo kwa Jẹriko), bẹ atzekha Bezer k'ibe s'anọng an-arukhi k'egbegbeho k'ẹkhọma cha Reubẹn, ọmaana Ramọt ka Gilead k'ẹkhọma ch'anọng pa Gad, ttara Golan ka Bashan k'ẹkhọma ch'anọng pa Manasẹ.
9 Ọnọng kpenamkpen kw'ofon Israẹl, obiro ode okhekhennọng kw'orukhi k'ottem kwabẹ, kw'on-ọnọng k'ọgbaan ofhu, ọfha ọrọbh ochina k'idedenmon nna sa bẹ akk'atzekha, ifha otzukh-odik oning-ẹ ofhu, yina obe aponga k'itzitzikha s'obhon.

21

Ibhon s'anọng pa Lẹvi

1 Iwa adeho pa nnọmma sa Lẹvi afona achina ka Shilo ka Kenaan, atza akhebha Eleazar kw'ode ọfọhnẹja ọmaana Joshua kw'ode nnwa kwa Nun ọmaana adeho pa mfonamma ndọdọk sa nnọmma s'Israẹl,
2 aben bẹ bi, “Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnangi Mosẹs ẹfa bi, kọ anang man ibhon sa moruk, ttara iwoni s'etzirakpo pyaman echi ọchattọhk.”
3 Mẹ wọ ofon, iwa anọng p'Israẹl atzọkha ibhon nnani ọmaana iwoni rani anang anọng pa efonamma cha Lẹvi mach'ekkema chabẹ, atzor k'odem kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaayi ọkk'ọgbaakha.
4 Iwa ose kw'ochi eden, ode ekkema ch'anọng p'ẹnọmma cha Kohat, atzori ka nnọmma sabẹ. Wa bẹ anangi anọng pa Lẹvi p'iwa ade va pa va p'Aarọn

kw'ode ọfọhnẹja, ibhon jobh obhiri ittaan k'ẹkhọma cha Juda, ọmaana cha Simeọn ttara cha Bẹnjamin.
5 Iwa bẹ atzọkha ibhon jobh k'ẹkhọma ch'Ephraim ọmaana cha Dan ttara k'ibhaakha rani sa Manasẹ anang va pa va pa Kohat p'an-arikhi.
6 Iwa bẹ atzọkha ibhon jobh obhiri ittaan ka nnọmma k'ẹkhọma ch'Isaaka ọmaana ch'Asheṛ ọmaana cha Naphtali ttara k'ibhaakha rani s'anọng pa Manasẹ ka Bashan, anang va pa va pa Gershon.
7 Iwa va pa va pa Mẹrari, atzori ka nnọmma sabẹ, atzọkha ibhon jobh obhiri ifa k'ẹkhọma cha Reubẹn ọmaana cha Gad ttara cha Zẹbulun.
8 Mando wọ kw'iwa anọng p'Israẹl atzọk ibhon nna ọmaana iwoni s'etzirakpo em-echi ọttọhk, anang anọng p'efọnamma cha Lẹvi, atzor k'odem kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'orenga ka Mosẹs ọgbaak.

9 Iwa bẹ anangi anọng p'ẹkhọma cha Juda ọmaana p'ẹkhọma cha Simeọn ibhon atzor ka che,
10 (ma wọ ode ibhon s'iwa bẹ anangi va pa va p'Aarọn p'afon k'efonamma cha Kohat, okhuri da ode ekkema chabẹ dọ iwa echi eden):
11 Iwa bẹ anangi bẹ Kiriyat-Arba (kw'ode Hẹbrọn), ọmaana iwoni s'iwobh ikhọr-ẹ, k'okhubha kwa mgbegbeho ka Juda. (Wa Arba wọ ode otte kw'ideden kw'Anak).
12 Ode cha iwa bẹ akk'iwoni ọmaana abhobhona p'akhọri odedenmon atzọkha anang Kalẹb kw'ode nnwa kwa Jẹphunẹ, mach'ekkama chẹ.
13 Iwa bẹ anang va pa va p'Aarọn kw'ode ọfọhnẹja obhon kwa Hẹbrọn (kw'ode odedenbhon kw'ichubhabe ọnang ọnọng kw'ọrọbhi ebhon), ọmaana obhon kwa Libna,
14 ọmaana kw'Ẹshtemoa
15 ọmaana Holon ọmaana Debir
16 ọmaana Ayin ọmaana Juta ọmaana Bẹt-Shẹmẹsh akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ọttọhk. Wa ibhon ọhawani rọ ifon ma ngọma nna mfa.
17 Iwa bẹ anang bẹ ibhon k'ẹkhọma cha Bẹnjamin s'ide Gibeọn ọmaana Geba
18 ọmaana Anatọt ọmaana Almọn akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ọttọhk, osi ibhon inna.
19 Biphyir-phyir ibon s'iwa bẹ anangi afọhnẹja, p'ade va pa va p'Aarọn ide jobh obhiri ittaan, attar iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ọttọhk.

20 Iwa bẹ atzọkha ibhon k'ẹkhọma ch'Ephraim anang nnọmma s'anọng pa nnọmma sa Kohat p'anọng pa Lẹvi, p'an-arikhi:
21 Iwa bẹ anangi bẹ Shẹkẹm k'okhubha kwa mgbegbeho k'Ephraim (kw'ode odedenmon kw'ichubhabe s'ọnọng kw'ọrọbhi ebhon) ọmaana obhon kwa Gezer
22 ọmaana Kibzayim ọmaana Bẹt-Horọn, ttara iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ọttọhk, kw'osi ibhon inna.
23 Iwa bẹ atzọkha ibhon inna k'ẹkhọma cha Dan s'ide Elteke, ọmaana Gibeton,
24 ọmaana Aijalọn ọmaana Gat-Rimọn akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ọttọhk.
25 Iwa bẹ atzọkha ibhon ifa k'ibhaakha rani sa Manasẹ anang Taanak ọmaana Gat-Rimọn akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ọttọhk.
26 Iwa bẹ atzọk ibhon nna jobh ọmaana iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ọttọhk, anang nnọmma s'efonamma cha Kohat, p'an-arikhi.

27 Wa bẹ anangi nnọmma sa Lẹvi s'anọng pa Gershọn: ttẹwọr k'ibhaakha
rani s'anọng pa Manasẹ, ọmaana Golan ka Bashan (kw'ode odedenmon
kw'ichubhabe s'ọnọng kw'ọrọbhi ebhon) ọmaana Bẹ-Ẹshtera, akwu attara
k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ọttọhk, kw'osi ibhon ifa;
28 k'ẹkhọma ch'Isaaka bẹ atzọkha ibhon sa Kishiyon, Daberat
29 Jarmut ọmaana Ẹn-Ganim akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi
ọttọhk, kw'osi ibhon inna;
30 k'ẹkhọma ch'Ashẹr bẹ abhaangi ibhon ina s'ide Mishal, ọmaana Abdon
31 ọmaana Helkat ttara Rehob, akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-
echi ọttọhk, kw'osi ibhon inna.
32 K'ẹkhọma cha Naphtali bẹ atzọkha Kadẹsh ka Galilee (kw'ode odedenmon
kw'ichubhabe s'ọnọng kw'ọrọbhi ebhon), ọmaana Hamọt-Dọr ọmaana Kartan,
akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ọttọhk, kw'osi ibhon ittaan.
33 Biphyir-phyir wa ibhon sa nnọmma sa Gẹrshọn ide ibhon jobh obhiri
ittaan, akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ọttọhk.

34 Iwa bẹ anangi nnọmma sa efonamma cha Mẹrari (p'ade anọng pa Lẹvi
p'arikhi): ttẹwọr k'ẹkhọma cha Zẹbulun,
Jokneyam, Karta
35 Dimna ọmaana Nahalal, akwa attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi
ọttọhk, kw'osi ibhon inna.
36 K'ẹkhọma cha Reubẹn bẹ atzọkha ibhon inna s'ide,
Bezer ọmaana Jahaz,
37 ọmaana Kedemot ttara Mephaat, akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ
em-echi ọttọhk, kw'osi ibhon inna;
38 k'ẹkhọma cha Gad wa bẹ atzọkha ibhon inna s'ide Ramot-Gilead (kw'ode
odedenmon kw'ichubhabe s'ọnọng kw'ọrọbhi ebhon) ọmaana Mahanayim,
39 ọmaana Hẹshbọn ọmaana Jazer, akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-
echi ọttọhk.
40 Biphyir-phyir wa bẹ akkem ibhon jobh obhiri ifa anang nnọmma sa Mẹrari
s'iwa nde anọng pa Lẹvi.
41 Biphyir-phyir wa anọng pa Lẹvi akhaam ibhon arọbh afa obhiri
izenanttaan k'ẹkhọma ch'iwa anọng p'Israẹl arukhi akwu attara k'iwoni
s'etzirakpo pyabẹ em-echi ọttọhk.
42 Iwa obhon kpenamkpen ọkhaam iwoni s'etzirakpo em-echi ọttọhk
s'ikhọr-ẹ. Wa kwẹ ode mando m'ibhon nna biphyir.

43 Mando wọ kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnangi anọng p'Israẹl ẹkhọma nda
biphyir ch'iwa okk'ochekhi ọnang ab'otte pabẹ. Wa bẹ atzọkha ẹkhọma nda
mach'ekkema chabẹ, aruk.
44 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang bẹ ẹwọhngkwokha k'eden kpenamkpen,
mach'iwa okk'ochekhi ọnang ab'otte pabẹ. Wa ọttattaanga-nọng kwabẹ
manda wani kw'ọfha obe bẹ abẹ kode; da iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi otte
attattaanganọng pabẹ biphyir ọbọhk ọnang bẹ.
45 Wa nchekhi nkkakka biphyir s'Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ọnang anọng
p'Israẹl ngaama ẹjaakhi, manda dani ch'ẹkhaam echuna kede.

22

Ngọma s'okhubha kw'ewuchen em-eyin ngwun k'ibe sabẹ

1 Iwa Joshua oyeri anọng p'ẹkhọma cha Reubẹn, ọmaana cha Gad, ọmaana
ibhaakha rani s'anọng pa Manasẹ otzobha,

2 oben bẹ bi, “Bọng akk'idik biphyir sa Mosẹs kw'ode ọtzọhmnọng kw'Ọvaar
Ibinọkpaabyi okk'bọng ọtzọhna, asa. Bọng akk'eho abira ahakha anang idik
biphyir sa kaam nkk'bọng mgbaakha.
3 Bọng ayokh-obhon p'Israẹl kabhumi m'ogbe nwa biphyir maa, apyiri
k'ewu cha mayina. Bọng akk'ọtzọhm f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ib-
inọkpaabyi kwabọng ọtzọhni bọng asa akyera.
4 Ma, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ayokh-obhon pabọng p'Israẹl odidiri ọnanga,
mach'iwa ochekhi. Bọng na kpa nnam abhana kabọng k'ihọhm, k'ẹkhọma
ch'iwa Mosẹs kw'ode ọtzọhmnọng kw'Ovaar Ibinọkpaabyi, okkem ọnang
bọng k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jọrdan.
5 Yina, bọng dọkha ogbe ahok asana ọmaana aphaangi p'iwa Mosẹs kw'ode
ọtzọhmnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnangi bọng. Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi,
kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọdaak bọng, bọng nnuk akpen atzor ka
ndọhna sẹ, bọng ahakha eho anang asana pẹ, bọng aphe nnam ka kẹ, bọng
akpobh-ẹ ttara nttem ọmaana agbagba pabọng biphyir!”
6 Mẹ wọ ofon, wa Joshua osi bẹ ittabọhng, ọtzọhm bẹ akpa nnam abhana
ka bẹ k'ihọhm.
7 (Wa Mosẹs okk'ibhaakha rani s'anọng p'ẹkhọma cha Manasẹ, irerek
ọnanga ka Bashan; wa Joshua ọnang ibhaakha nnonggo irerek k'okhubha
kw'ewuchen em-edimi ka Jọrdan, ọbaanga ayokh-obhon pabẹ p'Israẹl). Wa
Joshua osi bẹ ittabọhng mada ọtzọhmi bẹ akpa nnam abhana kabẹ k'ihọhm,
8 oben bi, “Bọng dọkha ẹkhakhaama k'ọhaabh, ọmaana abhaam k'ọhaabh,
ọmaana silva, ọmaana gol, ọmaana brọns, ọmaana mgbakha ttara ọbọra
k'ọhaabh. Bọng kkema ọgbọm fa bọng achi k'attattaanga-nọng pabọng,
anang votte pabọng.”
9 Mẹ wọ ofon, anọng p'ẹkhọma cha Reubẹn, ọmaana cha Gad ttara
ibhaakha rani sa Manasẹ, abina aji anọng p'Israẹl ka Shilo k'ékhọma cha
Kenaan. Bẹ akpa nnam abhana k'irerek sabẹ ka Gilead, kw'ode irerek sa bẹ
akk'atzọkha akhaama, atzor k'odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'orenga ka
Mosẹs ọtzọhn bẹ.
10 K'ogbe kwa bẹ apyiri ka Gẹlilọt ọbaanga ka Jọrdan k'ẹkhọma cha Kenaan,
anọng p'ẹkhọma cha Reubẹn ọmaana cha Gad, ttara ibhaakha rani s'anọng
pa Manasẹ asi ijafọhnibe s'ijibhi-ojibh, ma Jọrdan ọkhaan-ọkhaan.
11 Mada anọng p'Israẹl abhaang bi, bẹ akk'ijafọhnibe asa k'enem ch'ẹkhọma
cha Kenaan ka Gẹlilọt ọbaanga ka Jọrdan k'okhubha kw'anọng p'Israẹl,
12 obhon kw'Israẹl biphyir atzobha ka Shilo bi, bẹ atza arima anọng mba
abẹ.
13 Mando kw'anọng p'Israẹl atzọhmi Phinehas kw'ode nnwa kw'Eleaza,
kw'ode ọfọhnẹja kw'ẹkhọma cha Gilead ka Reubẹn, ọmaana Gad ttara
ibhaakha rani s'anọng pa Manasẹ.
14 Bẹ atzọhm adeho anọng jobh atzọn-ẹ abẹ. Wa ẹkhọma ch'Israẹl
kpenamkpen ẹtzọhmi odeho wani, kw'ode oho kw'ẹhọhmmọr cha nnọmma
s'anọng p'Israẹl.
15 Mada bẹ atza ka Gilead ka Reubẹn, ọmaana ka Gad ttara ibhaakha rani
s'anọng pa Manasẹ, bẹ aben bẹ bi:
16 “Anọng biphyir p'ebhonmọr nda ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi abeni bi: ‘Okhuri
yan kwa bọng arẹkhi Ibinọkpaabyi kw'Israel manda o? Bọng an-asi yan akpa
nnam abọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, atza asi ijafọhnibe anang for sabọng atzima
anang-ẹ oho-gaang o?
17 Ode bi, wa ẹkhọngkwuri cha Poer man k'ebeng o? Man ephyok
ch'ẹkhọngkwuri nduma ka for saman otzim ogbobhi maa, apyiri k'ewu cha
mayina, chibhi da iwa itzama itto k'obhon kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi!

18 Bọng nnam kakpa abọra Ọvaar Ibinọkpaabyi madẹdẹn nwa e.
" 'Idikha bọng anangi Ọvaar Ibinọkpaabyi oho-gaangi mayina, ophyini, kẹ ọdọkhi ettem otzima otzor ebhonmọr ch'Israẹl biphyir.
19 Idikha irerek sa bọng arukhi in-ijibhi, bọng jekha k'irerek s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kẹ da irukhabe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi iwobh, akwu aruk ka ttara man. Yina, bọng eho kàgaangi atzima atzor Ọvaar Ibinọkpaabyi ọmaana maman o bi, bọng an-asi ijafọhnibe idọdọk anang for sabọng, oyongi ijafọhnibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman o.
20 Mada iwa Akan kw'ode nnwa kwa Zera ọkhaam ottotto, okhuri ẹtzọhmkpo py'Ibinọkpaabyi, wa ebhonmọr ch'Israẹl makhọra ettuma kẹtzọkh o? Wa kẹ mancheni arang ope k'ẹkhọngkwuri chẹ e.' "
21 Mẹ wọ osi, ẹkhọma cha Reubẹn ọmaana cha Gad, ttara ibhaakha rani s'anọng pa Manasẹ, abhina adeho pa nnọmma s'Israẹl bi,
22 "Ibinọkpaabyi kw'Ọyọhng, kw'ode Ọvaar Ibinọkpaabyi! Ibinọkpaabyi kw'Ọyọhng, kw'ode Ọvaar Ibinọkpaabyi! Kẹ wọ orong f'osi! Tte anọng p'Israẹl abira aronga! Idikha odik nwa ode oho-gaangi, obiro ode irẹrẹkhi ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, bọng man ọbọhk kàtte moruk akpen.
23 Idikha mokk'ijafọhnibe ọsa ọnang for saman bi motzima mẹ ọkpa nnam ọbọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana bi, mosi nnanga nkwọmisẹ ttara nnanga s'abọkpa, obiro ode bi, mọfọhni ẹja cha nnanga s'odidiri m'ibe nna, tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhaam ma for sẹ, ọnaang man ettuma ch'ẹdaakh-ẹ.
24 "Mma e, mosi ijafọhnibe nna ttara nttak bi, ikhina ewu dani va pa va pabọng, aben va pa va paman oben bi, 'Bọng ofor-gbakha kwa bọng akhaam ttara Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl o?
25 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa bi, Jọrdan ode enem cha maman ttara bọbọng anọng p'ẹkhọma cha Reubẹn, ọmaana ch'anọng p'ẹkhọma cha Gad! Bọng ekkema k'Ọvaar Ibinọkpaabyi kakhaam.' Ofona mẹ, va pa va pabọng afha asi va pa va paman aningi ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, dọk akhaam.
26 "Kẹ wọ osi moben bi, 'Tte modo for osi ijafọhnibe e. Yina, man ijafọhnibe sa nnanga nkwọmisẹ, obiro ode sa njafọhni kosi.'
27 K'eden ndonggo, ijafọhnibe nna ide macha nttẹsẹ k'ottem kwa maman ttara bọbọng, ọmaana igbọ s'íkwu k'ororo bi, motzima nnanga kwọmisẹ saman, ọmaana njafọhni ttara nnanga s'odiriri, mokpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi k'irukhabe sẹ. Mẹ wọ osi, va pa va pabọng, bẹ va pa va paman káben bi, 'Bọng ekkema k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kakhaam.
28 Iwa moben bi, 'Idikha ewu dani bẹ abeni man, obiro ode bi, bẹ abeni va pa va paman, móbhina bi: Bọng kkeri ngeri s'ijafọhnibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ma, s'iwa abotte paman asi. Wa bẹ sẹ kasi bi, bẹ am-asi nnanga nkwọhmisẹ mẹ, kaambi njafọhni rọ. Yina, wa bẹ asi sẹ bi, ide nttẹsẹ k'ottem kwa maman ttara bọng.'
29 Tzọtzọmi okponga k'idachen bi, mọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi oho-gaangi, mobiro ọkpa nnam ọbọr-ẹ k'ewu cha mayina bi, mosi ijafọhnibe sa nnanga nkwọmisẹ ọmaana nnanga s'abọkpa ttara njafọhni, oyongi ijafọhnibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman s'ibe k'itzitzikha s'irukhabe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi."
30 Mada Phinehas kw'ode ọfọhnẹja ọmaana adeho p'obhon p'ade; aho pa nnọmma s'anọng p'Israẹl abhaang atzim p'anọng p'ẹkhọma cha Reuben, ọmaana pa Gad ttara p'anọng pa Manasẹ agbaakhi, ettem ẹdaam bẹ.
31 Wa Phinehas kw'ode nnwa kw'Eleaza, kw'ode ọfọhnẹja oben anọng p'ẹkhọma cha Reuben, ọmaana pa Gad ttara pa Manasẹ bi, "Mokk'oronga mayina bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ma ttara man, okhuri da bọng ani

Ọvaar Ibinọkpaabyi irẹrẹkhi ahọk m'odik nwa. Bọng akk'anọng p'Israẹl akkaana arọbha ka mbọkh s'Ọvaar Ibinọkpaabyi e."

32 Iwa Phinehas kw'ọde nnwa kw'Eleazar, kw'ọde ọfọhnẹja ọmaana adeho mba, abina k'ewobha cha bẹ akk'akhaama ttara anọng p'ẹkhọma cha Reuben ọmaana pa Gad ka Gilead, atza agbaak anọng p'Israẹl odik kwa bẹ abhaang.

33 Iwa odik nwa kwa bẹ abhaang ọdaam anọng mba ettem, bẹ an-arima Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ ofon, wa bẹ odik okhuri egbong cha bẹ atzima adimi ẹkhọma nda ch'anọng pa Reubẹn ọmaana pa Gad arukhi, dọk kagbaakhi.

34 Iwa ẹkhọma ch'anọng pa Reubẹn ọmaana pa Gad anang ijafọhnibe nna che nda: Nttẹsẹ kw'owobh k'ottem kwaman ode bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi, wọ ode Ibinọkpaabyi kwaman.

23

Akponga-nnam-dim pa Joshua

1 K'ogbe-bhirada kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'anọng p'Israẹl ẹmẹm ọnanga k'attattaanga-nọng pabẹ biphyir, wa Joshua kw'ọkk'ọtzama kpọng,

2 oyeri anọng p'Israẹl biphyir, adedennọng, ọmaana adeho, ọmaana asi-aponga ttara akhaan-nọng, ọben bẹ bi, "Kaam nkk'ndama kpọng e.

3 Bọbọng ọkhaam akk'idik kpenamkpen ara s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọkk'ọsa ka nho sabọng; iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ orim ẹrima ka nho sabọng.

4 Bọng jima odem kwa kaam nkk'irerek s'ẹkhọma ch'idibhon s'irikhi, s'ide idibhon sa kaam ngem k'ottem kwa Jọrdan ọmaana Ọraanga kw'ideden kwa Mẹditeraneya k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, nkkema nnang ngọma sabọng mach'ekkema chabẹ.

5 Ọvaar Ibinọkpaabyi ma for sẹ, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng wọ orenga bọbọng abẹbẹ, ókhubh anọng mba. Kẹ ókhubh bẹ kabọng k'itzitzikha. Bọng ábira átzọkha irerek sabẹ akhaama mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ochekhi ọnang bọng.

6 "Bọng gaangi for; bọng atzọkha ogbe ahakha eho anang atzim kpe-namkpen pa bẹ akk'akkẹra ka Nnwẹr kwa Aphaangi pa Moseṣ, bọng nnam kakpa abọra bẹ k'odimbọhk ttara ka kwabọhk.

7 Bọng for kàbhuna ttara idibhon nna s'irikhi k'ottem kwabọng. Bọng che p'akha pabẹ kàyeri, bọng che pabẹ kàtzima asi echekhi. Bọng kakhaambi akpobha bẹ, bọng kakhaambi abira arakha eho anang bẹ.

8 Yina, bọng akhaambi abọkha Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng atzima, macha bọng am-asi ma.

9 "Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'idibhon s'igaangi-ọgaangi ibiri ikhaama ẹfa okhubha kabọng k'itzitzikha, ọnọng kw'ọfha obe bọng abẹ maa, apyiri ma kode.

10 Ọnọng wani om-okhubh anọng nnọhna mfa obhiri arọbh jobh, okhuri da Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng orim erima chabọng, mach'iwa okk'ochekhi.

11 Mẹ wọ osi, bọng hakha for atzọkha ogbe bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng ọdaak bọng.

12 "Yina, idikha bọng an-abhakhi atza attara anọng p'idibhon nna p'arukhi akpen abira arik k'ottem kwabọng, bọng aba bẹ abira arenga iyok ttara bẹ,

13 mẹ kwa bọng atzima aronga bi Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, idibhon nna dọk kokhubh kabọng k'itzitzikha. Yina, bẹ án-ade agbagbara, ọmaana amma amunapẹ anang bọng. Bẹ abira áde mach'achiva

p'aphyori bọng ka nnam, ttara mach'ere ka bọng ka chen maa, bọng adimi m'irerek nna ọkkakka s'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bọng ọnanga.
14 “Kaam ebowu chaam em-efor. Bọng arong ka nttem sabọng ttara k'agbagba pabọng kẹ bi, nchekhi nkkakka s'Ọvaar Ibinọkpaabyi biphyir ngaama ẹjaakhi, manda dani ch'ẹkhaam echuna kede.
15 Yina, odem nwa kw'idik ọkkakka biphyir s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'ochekhi ọnang bọng ikhaam ẹjaakhi, mando wọ kw'obiro ọtzọhm itzama s'ọkk'ọkhama maa, kẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, odimi bọng k'irerek ọkkakka nna s'okk'bọng ọnanga.
16 Idikha bọng atto k'echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'bọng ọnanga, bọng afona atza akpobha ekpo ẹdọdọk, bọng abira ahakha eho anang pyẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi, ódókhi ettem otzima otzor bọng, kẹ obiro odimi bọng m'ẹbhar-ẹbhar, m'irekirek ọkkakka nna s'okk'bọng ọnanga.”

24

Ododo kw'echekhi ka Shẹkẹm

1 Iwa Joshua oyeri ngọma s'Israẹl biphyir otzobha ka Shẹkẹm. Wa obiro oyeri adedennọng, ọmaana adeho, ọmaana asi-aponga ttara akhaan-nọng p'Israẹl, bẹ atza ayin Ọvaar Ibinọkpaabyi k'itzitzikha.
2 Wa Joshua oben anọng mba biphyir bi, “Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl ọgbaakhi bi: ‘Iwa ab'atte pabọng attar Tẹra kw'ode otte kw'Abraham ọmaana Nahor, arukhi k'okhubha kw'Ọraanga kw'Euphrates am-akpobha ikha.
3 Yina, wa kaam ndọkha Abraham kw'ode otte kwabọng, k'okhubha kw'Euphrates ndim-ẹ nchina k'ẹkhọma cha Kenaan. Nnang-ẹ va ọmaana va pa va k'ọhaabh. Nnang-ẹ Isaak,
4 mbiri nnang Isaak, Jekọb ttara Ẹsau. Wa nnang Ẹsau okhubha kwa mgbegbeho ka Seir. Yina, wa Jekọb ọmaana ẹhọhmmọr chẹ afona achina k'Ijip.
5 “ ‘Mẹ wọ ofon, wa ndọhm Mọses omanna Aarọn kẹ, nnenga k'idik sa nsi nnang anọng p'Ijip ọmmamma, yina, nnang bọbọng ẹkkaana.
6 K'ogbe kw'iwa ndim anọng pọ mbina k'Ijip, bọng akwu apyiri k'ọraanga kw'ideden, wa anọng p'Ijip atzima akpaar pa nnyanyaang mmindọr ọmaana ayaari-nnyanyaang, akhubh bẹ maa, apyiri k'Ẹraanga-khora.
7 Yina, wa bẹ abhom ẹkkaana anang Ọvaar Ibiọnkpaabyi, wa ọtzọhm ipyerungi k'ottem kwabọng ttara anọng p'Ijip. Otzima asi p'ọraanga kw'ideden obubha bẹ. Wa bọng atzim chen pabọng are odem kw'iwa nsi anọng p'Ijip. Wa bọng aruk k'ibe s'anọng an-arukhi k'ogbe-bhirada.
8 “ ‘Iwa ndima bọng mpyiri k'irerek s'anọng p'Amọr, p'arukhi k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, ka Jọrdan. Wa bẹ arima bọng abẹ, yina, wa kaam ngema bẹ nnang bọng. Wa ndimi bẹ m'itzitzikha sabọng, bọng atzọkha irerek sabẹ akhaama.
9 Kọgbe kwa Balak kw'ode nnwa kwa Zipor, kw'ode Ọvaarnọng kwa Moab, odo for bi orima anọng p'Israẹl abẹ, kẹ ọtzọhm Balaam kw'ode nwa kwa Beor bi, ọtza ọnang bọng ẹmma.
10 Yina, wa kaam Balaam itzọhng kinyong. Mẹ wọ ofon, wa Balaam on-odo bọng igbe k'ẹkhaan. Wa nkkaana nnọbha bọng ka mbọhk sẹ.
11 “ ‘Iwa bọng ajekha Ọraanga kwa Jọrdan, achina ka Jeriko. Wa anọng pa Jeriko arima bọng abẹ, mach'iwa anọng p'Amọr asi, ọmaana anọng pa Pẹriz, ọmaana pa Kenaan, ọmaana pa Het, ọmaana pa Girgash, ọmaana pa Hiv ttara pa Jẹbus. Yina, wa ngema bẹ nnang bọng.

12 Wa kaam nchi eden ndọhm abhingi-nho, p'akhubhi bẹ, ttara avaarnọng
p'Amọr afa k'itzitziha sabọng. Wa bọng akkangkkaang ọmaana ayuk katzim
akhema erima nda.
13 Wa kaam nnangi bọng irekrek sa bọng ani ikhem arẹ, ọmaana
idedenmon sa bọng ani asi. Yina, bọng aruk mẹ, abira achi achiduk pa grep
ọmaana p'oliv, pa bọng ani agboni.'
14 "Mẹ wọ, bọng gaama ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, bọng abira akpobh-ẹ
ttara nnam-ophephe biphyir. Bọng mmari ikha s'iwa ab'atte pabọng akpobh
k'okhubha kw'Ọraanga kw'Euphrates ọmaana k'Ijip. Bọng an-akpobha Ọvaar
Ibinọkpaabyi.
15 Yina, idikha bọng achibhi bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi bọng ẹja kochi bi, bọng
akpobha, bọng si ochibhi k'ewu cha mayina atzekha ọttọhk fa bọng akpobha,
s'ode ikha s'iwa ab'atte akpobh k'okhubha kw'Ọraanga kw'Euphrates, obiro
ode ikha s'anọng p'Amọr kwa bọng arukhi k'irerek sabẹ o. Onode kaam
ọmaana ẹhọmmọr chaam, mókpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi e."
16 Mẹ wọ ofon, anọng mba abhina bi, "Tzọmi-tzọmi okponga k'idachen bi,
maman ọkpa nnam ọbọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, motza okpobha ikha.
17 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhaam, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman, wọ
otzim man ọmaana ab'otte paman obina k'Ijip, k'irerek nnuma s'ebira,
obiro osi ikkokkonidik-barada k'itzitzikha saman. Wa okkeri man k'orenga
kwaman biphyir, obiro ọbaabha man k'ottem kw'idibhon s'am-om-orenga
ọkwọbha k'eden.
18 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi okhubh idibhon biphyir k'tzitzikha saman, attar
anọng p'Amọr p'iwa arukhi m'ẹkhọma nda. Maman obiro ókpobha Ọvaar
Ibinọkpaabyi okpobha, okhuri bi, kẹ wọ ode Ibinọkpaabyi kwaman."
19 Jọshua oben anọng mba bi, "Bọng Ọvaar Ibinọkpaabyi kafha akpobha e.
Kẹ ode Ibinọkpaabyi kw'owur-owur; kẹ ode Ibinọkpaabyi kw'anọng am-amẹ-
ẹ ettem. Bọng kóbina ọnang k'oho-gaangi kwabọng ọmana k'ẹkhọngkwuri cha
bọng.
20 Idikha bọng akpa nnam abọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, an-akpobha ikha
s'ikhekhenmon, kẹ ọ́bhakhi ọnang bọng ọmmamma, obiro odimi bọng
emeni, chibhi da iwa okk'idik ojibha ttara bọng."
21 Yina, anọng mba abhina Joshua bi, "Mma e! Maman ókpobha Ọvaar
Ibinọkpaabyi."
22 Jọshua oben bi, "Bọng ade nttẹsẹ pa bọng ọkhaam ka for bi, bọng asi
achibhi bi, akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi e."
Anọng mba abhina bi, "O o, maman ode nttẹsẹ pa man ọkhaam e."
23 Joshua oben bi, "Bọng mmari ikha s'ikhehenmon s'iwobh ka bọng
k'ottem, bọng atzọkha nttem sabọng anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode
Ibinọkpaabyi kw'Israel."
24 Iwa anọng mba abhina Joshua bi, "Maman ókpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi,
kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman, mobiro ọhakha eho ọnang-ẹ."
25 M'ewu nduma, Joshua osi echekhi ọnang anọng mba, obiro ochenga
aphaangi ọmaana asana, ọnang bẹ ka Shẹkẹm.
26 Iwa Joshua ọtzọkha idik nna ọkkẹr ka Nnwẹr kw'Aphaangi p'Ọvaar
Ibinọkpaabyi. Wa ọtzọkha ọtza kw'ideden ohok k'irekhirek kw'echi cha oak
ọbaanga ibe s'iwur-owur s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
27 Joshua oben anọng mba biphyir bi, "Bọng kkeri! Ọtza nwa wọ óde nttẹsẹ
kw'ọ́ttaanga ọnang man. Okk'idik biphyir ọbhanga s'Ọvaar Ibinọkpaabyi
ọkk'ọgbaakha ọnang man. Óde nttẹsẹ kw'ọ́ttaanga ọnang bọng, idikha bọng
abhumi Ibinọkpaabyi kwabọng."

28 Mando kwa Joshua ọgbakhi ewobha nda, ọnọng kpenamkpen ọbhana
ochina k'ekkema ch'obhon kwẹ.

Obo ọmaana ẹnọhnga cha Joshua

29 K'ogbe kw'idik nna ikk'itta ikwọbha, Joshua kw'ode nnwa kwa Nun,
obiro ode ọtzọhmnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ope da ode cho arọbh azen
obhiri jobh.
30 Wa bẹ anọhng-ẹ k'irerek s'ide ekkema chẹ, ka Timnat-Sẹra k'okhubha
kwa mgbegbeho s'Ephraim, k'ebira-ebira kw'egbegbeho cha Gaash.
31 K'ogbe kw'iwa Joshua orukhi akpen biphyir, ọmaana k'ogbe kw'iwa
adeho p'iwa arukhi akpen da Joshua ọkk'ọpa, bẹ abira are odik kpenamkpen
kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa ọnang anọng p'Israẹl, wa anọng p'Israẹl
akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi.
32 Iwa bẹ anọhng akkhọbhi pa Josẹph pa bẹ atzim abina k'Ijip, ka Shẹkẹm
k'irerek sa Jekọb odebhi ka silva arọbh azen ka mbọhk sa nnwa kwa Hamọr,
kw'ode otte kwa Shẹkẹm. Wa ibe nna in-ide ekkema cha va pa va pa Josẹph.
33 Iwa Eleaza kw'ode nnwa kw'Aarọn ope, bẹ anọhng-ẹ ka Gibea, kw'iwa
ode ekkema cha bẹ anangi nnwa kwẹ Phinehas k'okhubha kwa mgbegbeho
s'Ephraim.

24:32 24.32

Nnwẹr kw'Asi-aponga

Nnwẹr nwa okpen Nnwẹr kw'Asi-aponga. Odem kwa nnwẹr nwa ode odem kw'okhuri anọng p'iwa Ibinọkpaabyi om-otzekha anọng bi, bẹ ade asi-aponga k'Israẹl tzọni k'obo kwa Joshua maa, apyiri k'ittẹwọr s'ogbe kw'avaar p'Israẹl k'ogbe kwa Samuẹl ọdabhi. Iwa ode ogbe kw'ẹkhọma ch'Israẹl ekk'eho ẹgaangi ẹnang echekhi ch'Ibinọkpaabyi. Kaambi ode bi, wa anọng p'Israẹl akk'echikhi bi, bẹ ahok echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, wa bẹ akk'nnam akpa abọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, an-akpobha ekpo ẹdọdọk. Wa ọnọng kpenamkpen on-orukhi akpen k'odem kw'ọdaakh-ẹ. Ndori s'atzim pa nnwẹr sẹ nde bi: wani, wa anọng akpa nnam abọra Ọvaar Ibinọkpaabyi; mfa, wa Ibinọkpaabyi om-otzima ẹfa ch'okhekhenmon ọnang bẹ etuma; nttaan, wa anọng mba am-abhom ẹkkaana anang Ibinọkpaabyi; nna, wa Ibinọkpaabyi ọbhaanga ẹmọng nda, otzekha ọkkaan kw'ode osi-aponga kwa bẹ. Ọnọng kw'orong ọkkẹri kwa nnwẹr nwa kode, yina, immaana-dik rani s'abaJew ichibhi bi, Samuẹl wọ ọkkẹri Nnwẹr kw'Asi-oponga.

Anọng p'Israẹl arim anọng pa Kenaan p'arikhi abẹ

1 K'ogbe kw'iwa Joshua ọkk'ọpa, anọng p'Israẹl abọbh Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “Bọng ẹkhọma chaman dọ échi eden ẹtza erima anọng pa Kenaan abẹ o?”
2 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, “Ẹkhọma cha Juda dọ échi eden; kaam nkk'irerek na ndọkha nge ka mbọhk sabẹ.”
3 Mẹ wọ ofon, anọng p'ẹkhọma cha Juda aben anọng p'ẹkhọma cha Simeọn p'ade ayokh-obhon pabẹ p'Israẹl bi, “Bọng kwu tzọn man abẹ, mochina k'ẹkhọma cha bẹ akkem anang man, ifha mọtza orima anọng pa Kenaan abẹ. Maman óbiro ọ́tzọn bọng abẹ ochina k'okhubha kwa bọng.” Mando kw'anọng pa Simeọn atzọni bẹ abẹ.
4 Mando kw'anọng pa Juda atza arim egbong nda. Ọvaar Ibinọkpaabyi osi anọng pa Juda akhema anọng pa Kenaan ọmaana anọng pa Pẹriz. Wa bẹ afhu anọng nnọhna ẹrọbh obhiri nzen ka Bẹzẹk.
5 Mẹ wọ kw'iwa bẹ are Adoni-Bẹzẹk kw'ode ọvaarnọng kwa Bẹzẹk abira arim-ẹ abẹ, bẹ abira akhema anọng pa Kenaan ọmaana anọng pa Pẹriz.
6 Wa Adoni-Bẹzẹk ọrọbh. Bẹ akhubh-ẹ abira abọkh-ẹ, bẹ akpaar-ẹ nnọnna-dim sa mbọhk ọmaana sa mmo.
7 Mẹ wọ ofon, Adoni-Bẹzẹk oben bi, “Avaarnọng arọbh attaan obhiri jobh pa bẹ akpaar nnọnna-dim sa mbọhk ọmaana sa mmo, akk'abiribiri p'ẹchakpo adungi k'okpokkoro kwaam irekhirek. Ma, Ibinọkpaabyi ọkk'aam ọsa mach'iwa nsi bẹ.” Wa bẹ atzin-ẹ atzima achina ka Jẹrusalẹm, ọtza ope kẹ.
8 Iwa ajinọng p'ẹkhọma cha Juda abira arima anọng pa Jẹrusalẹm abẹ, akhema bẹ. Wa bẹ atzima ọkkaangkkaang afhu anọng p'odedenmon nwa, bẹ abira akhe obhon ekpon.
9 Ayongi mẹ, anọng p'ẹkhọma cha Juda ahakha atza arima anọng pa Kenaan abẹ, p'arukhi k'okhubha kwa mgbegbeho ka Nẹgẹv ọmaana k'okhubha kwa mgbegbeho sa ndẹr-ọtzẹri, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin.
10 Wa anọng pa Juda atza arima anọng pa Kenaan p'arukhi ka Hẹbrọn (kw'iwa okpen Kiriyat-Arba). Bẹ abira akhema Shẹshayi ọmaana Ahiman ttara Talmayi.
11 Bẹ afona mẹ atza arima anọng p'arukhi ka Dẹbir (kw'iwa okpen Kiriyat-Sẹphẹr).

12 Iwa Kalẹb oben bi, “Ojinọng kpenamkpen kw'orim Kiriyat-Sẹphẹr abẹ, obiro okhem-ẹ, kaam ńnang-ẹ Aksa kw'ode ominanwa kwaam k'ọbada.”
13 Wa Otniyẹl kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Kẹnaz, kw'iwa ode ọgbaanotte kw'ikhakhari kwa Kalẹb, okhema obhon nwa. Mando kwa Kalẹb ọtzọk ominanwa kwẹ Aksa ọnang-ẹ k'ọbada.
14 Iwa ewu dani, Aksa okwu okhebha Otniyẹl, ọchọhma Otniyẹl bi ọtza ophyem otte kwa kẹ Aksa irerek. Mada Aksa ọhak k'ẹnyanyaang chẹ, Kalẹb ọbọbh-ẹ bi, “Mbọng f'áror bi nsi nnang-ọ o?”
15 Mẹ wọ ofon, Aksa obhina bi, “Kọ si-m ittabọhng. Mada akk'aam irerek ananga ka Nẹgẹv, kọ biri nnang-m akhekhaho.” Mando kwa Kalẹb ọnang-ẹ akhekhaho p'ebira-ebira ọmaana p'ẹrakha-ẹrakha.
16 Iwa va pa va pa Ken kw'ode otte kwa kwanọng kwa Mosẹs, ttara anọng pa Juda abina k'Odedenmon kw'Aji, atza aruk k'ottem kw'anọng p'arukhi k'ebherede cha Juda, ka Nẹgẹv ọbaanga Arad.
17 Iwa ajinọng p'ẹkhọma cha Juda atzọn anọng p'ẹkhọma cha Simeọn p'ade ayokh-ibhon p'Israẹl, bẹ atza arima anọng pa Kenaan p'arukhi ka Zephat abẹ. Bẹ adimi obhon kwa Zephat biphyir-phyir. Mẹ wọ ofon, bẹ an-ayeri obhon nwa Horma*.
18 Wa anọng pa Juda abira akhema ibhon sa Gaza ọmaana Ashkẹlọn ttara Ẹkrọn. Wa bẹ abọk odedenmon kpenamkpen ttara enem chẹ.
19 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ttara ajinọng p'ẹkhọma cha Juda. Bẹ akhema okhubha kwa mgbegbeho, yina, wa bẹ anọng p'arukhi k'ittolim kafha akhubh, da iwa bẹ akhaam akpaar pa nnyanyaang mmindọr p'ade akkonga-akkonga.
20 Wa bẹ atzọkha Hẹbrọn anang Kalẹb, kw'okhubhi va pa va p'ijinọng attaan p'Anak, mach'iwa Mosẹs okk'ochekhi.
21 Wa anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin, anọng pa Jẹbus p'arukhi ka Jẹrusalẹm kakhubhi; anọng pa Jẹbus atzim arukhi k'ottem kwa anọng pa Bẹnjamin maa, apyiri k'ewu cha mayina.
22 Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ttara ẹkhọma cha Josẹph, bẹ atza arima obhon kwa Bẹtẹl abẹ.
23 Mada bẹ atzọhmi nttọ s'ẹhọhmmọr cha Josẹph ka Bẹtẹl (kw'iwa okpen Luz).
24 Nttọ nna nne ojinọng wani kw'om-ofona k'odedenmon oyin ka, bẹ aben-ẹ bi, “Kọ tzibh man eden cha mórenga odim k'obhon ẹtzaanga, maman óbiro ore kwẹ ore bi, mosi ejibha osi ọnang-ọ.”
25 Mẹ wọ ofon, wa ojinọng nwa otzibh bẹ eden, bẹ atzima ọkkangkkaang afhu anọng p'odedenmon. Yina, wa bẹ ojinọng nwa ọmaana ẹhọhmmọr chẹ kafhu.
26 Wa on-ochina k'irerek s'anọng pa Het osi odedenmon mẹ, oyer-ẹ Luz, kw'on-ode che ch'ibe nna maa, apyiri k'ewu cha mayina.
27 Yina, wa anọng p'ẹkhọma cha Manasẹ, anọng pa Bet-Shan ọmaana pa Taanak ọmaana pa Dor ọmaana pa Ibleam ọmaana pa Mẹgido ọttaara abhobhona pabẹ biphyir kakhubhi, da iwa ofon anọng pa Kenaan ka nttem bi, bẹ aruk ka ngọma nna.
28 K'ogbe kw'iwa anọng p'Israẹl akk'ẹfa an-akhaama, bẹ an-asi anọng pa Kenaan asi obira-tzọhm. Yina, wa bẹ anọng mba biphyir kakhubhi.
29 Wa anọng p'ẹkhọma ch'Ephraim anọng pa Kenaan p'arukhi ka Gẹzẹr kabira akhubh, yina, wa anọng pa Kenaan achin ororo aruk ttara bẹ.
30 Wa anọng p'ẹkhọma cha Zebulun anọng pa Kanaan p'arukhi ka Kitron ọmaana ka Nahalol kakhubhi. Mẹ wọ ofon, wa anọng pa Kenaan achina

* **1:17 1.17** K'eHiburu, Horma oyini ekhibhi.

ororo aruk k'ottem kwabẹ. Yina, wa anọng p'ẹkhọma cha Zebulun an-asi anọng pa Kenaan asi obira-tzọhm.
31 Wa anọng p'ẹkhọma ch'Ashẹr anọng pa Kenaan p'arukhi k'Ako ọmaana ka Sidọn, ọmaana k'Ahlab ọmaana, k'Akzib ọmaana ka Helba, ọmaana k'Aphẹk ọttaara ka Rohob kakhubhi.
32 Ofona mẹ, wa anọng p'ẹkhọma ch'Ashẹr achina ororo aruk ttara anọng pa Kenaan, okhuri da iwa bẹ ani bẹ akhubhi.
33 Anọng p'ẹkhọma cha Naphtali anọng p'arukhi ka Bet-Shẹmẹsh ọmaana ka Bet-Anat kakhubhi, wa bẹ achina ororo abira aruk ttara anọng pa Kenaan. Yina, wa anọng pa Naphtali an-asi anọng pa Kenaan p'arukhi ka Bet-Shẹmẹsh ọmaana ka Bet-Anat asi obira-tzọhm.
34 Wa anọng p'Amọr akpa anọng p'ẹkhọma cha Dan amaana k'okhubha kwa mgbegbeho, bẹ anọng pa Dan ọbọhk katte ahakha akwu k'ittolim.
35 Wa anọng p'Amọr abira asi achibhi bi, bẹ aruk k'egbegbeho cha Heres, ọmaana k'Aijalọn ọmaana ka Shalbim. Yina, mada iwa anọng p'ẹkhọma cha Josẹph akk'ẹfa an-akhaama, bẹ an-asi anọng p'Amọr asi obira-tzọhm.
36 Wa enem ch'ẹkhọma ch'Amọr ẹttẹwọr k'Eden ch'Ininaang, etzima ẹtza epyiri ka Sẹla maa, ẹkwọbha ẹrọhng.

2

Orenga-eden kw'Ibinọkpaabyi oyin anọng p'Israẹl abẹ

1 Iwa orenga-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi obina ka Gilgal, ochina ka Bokim oben bi, “Kaam ndim bọng mbina k'Ijip, ndima bọng nchina k'irerek s'iwa nchekhi bi nnang ab'atte. Mben bi, ‘Kaam echekhi cha ngaam ttara bọng, kímbiri mfha mvọhkhi.
2 Bọng kakhaambi asi echekhi ttara anọng p'arukhi m'irerek nna. Yina, bọng akhaambi avọhkhi ọjafọhnibe fabẹ.’ Kaambi mẹ wọ, bọng itzọhng k'atzim paam kayong. Bọng an-asi yan asi mando?
3 Ma, kaam nkk'bọng na mbena bi, ‘Kaam anọng mba kabọng k'itzitzikha kíngwubh; bẹ áde mach'amma amunapẹ anang bọng, ikha sabẹ íbiri íde mach'agbagbara inang bọng.’ ”
4 Mada oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'anọng p'Israẹl idik nna biphyir ọgbaakha, anọng mba abhom amọng k'ẹrọng.
5 Wa bẹ ayeri ibe nna Bokim*. Bẹ afọhni nja m'ibe nnuma anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

Oho-gaangi kw'osi bẹ akhema anọng p'Israẹl

6 K'ogbe kwa Joshua okk'anọng p'Israẹl obena bi bẹ abhana, anọng kpenamkpen abhana atza atzọkha irerek s'ide ekkema chabẹ.
7 K'ogbe kw'iwa Joshua orukhi akpen biphyir, ọmaana k'ogbe kw'iwa adeho p'iwa arukhi akpen da Joshua ọkk'ọpa, bẹ abira are odik kpenamkpen kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa ọnang anọng p'Israẹl, wa anọng p'Israẹl akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi.
8 Iwa Joshua kw'ode nnwa kwa Nun, obiro ode ọtzọhmnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ope da ode cho arọbh azen obhiri jobh.
9 Wa bẹ anọhng-ẹ k'irerek s'ide ekkema chẹ, ka Timnat-Sẹra k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim, k'ebira-ebira kw'egbegbeho cha Gaash.
10 K'ogbe kw'ọgbọ nwa biphyir ọkk'ọpa otzor ab'otte, ọgbọ ọdọdọk ọn-ọbar kw'oni Ọvaar Ibinọkpaabyi ọrọbhi, ọmaana idik s'ọkk'ọsa ọnang Israẹl.

---

* **2:5 2.5** K'eHiburu, Bokim oyini abhom-ẹmọng.

11 Wa anọng p'Israẹl asi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi bẹ an-akpobha ikha sa Baal.
12 Bẹ akpa nnam abọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'ab'otte, kw'iwa otzim bẹ obina k'Ijip. Bẹ an-atzor ayokh-ibaanga, akpobha ikha sabẹ. Be ajemi idọdọkhi s'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
13 okhuri da iwa bẹ akpa nnam abọra Ọvaar Ibinọkpaabyi an-akpobha ikha sa Baal ọmaana s'Ashtọrẹt.
14 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi otzima idọdọkhi otte anọng p'Israẹl ọbọhk ọnang attattaanga-nọng, p'achi bẹ k'egbong. Okpe anọng p'Israẹl ọnang attattaang-nọng pabẹ makhọra, pa bẹ ani abẹ dọk afha abe.
15 Ogbe kpenamkpen kw'anọng p'Israẹl atza egbong, Ọvaar Ibinọkpaabyi otte anọng p'Israẹl ọbọhk ayok akhema bẹ, otzor k'ọnwọhngi kw'ọkk'ọtzọkha. Wa anọng p'Israẹl an-awobh ka dama-dama kw'ideden.

16 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang anọng p'Israẹl asi-aponga, p'akkaan arọbha bẹ ka mbọhk s'anọng p'achi bẹ k'egbong.
17 Kaambi mẹ wọ, wa anọng mba itzọhng kayong anang asi-aponga pabẹ. Yina, bẹ akpaanga m'ikha s'anọng mba mach'azaaza, am-akpobha ikha. Wa anọng p'Israẹl ajaabhi mmo atte immaana-dik s'ab'otte ọbọhk, ab'otte p'iwa ahak eho anang asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
18 K'ogbe kpenamkpen kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ọnọng ọttọhn-aponga, kẹ om-owobha ttar-ẹ, ọkkaana ọrọbha bẹ ka mbọhk s'attattaanga-nọng pabẹ otzor k'odem kw'ọsi-aponga nwa oruk opyiri. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkpa nnam ọbọra idọdọkhi sẹ, okhuri ẹmọng ch'anọng p'Israẹl abhomi, k'ihem s'attattaanga-nọng pabẹ am-anang bẹ.
19 Yina, idikha osi-aponga nwa ope, anọng p'Israẹl akpa nnam k'ọmmaana-tzama kw'opyibhi ọyọhnga kw'ab'otte pabẹ, atza akpobha ikha abira ahakha eho anang sẹ. Wa bẹ for kado bi, bẹ akpa nnam abọra ibibyadik ọmaana ohogaangi.

20 Mẹ wọ ofon, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọkhi ettem otzima otzor anọng p'Israẹl oben bi, “Okhuri da ẹkhọma nda ekk'echekhi chaam cha nkk'nda nnang ab'otte ẹvọhkhi, bẹ itzọhng kabira ayonga anang-m,
21 kaam idibhon sa Joshua ope oji ka bẹ k'itzitzikha kíngwubh.
22 Kaam ndima idibhon nna nyoma anọng p'Israẹl, ifha nne s'ode na bẹ afha aruk akpen atzor ka nden s'Ọvaar Ibinọkpaabyi mach'iwa ab'otte arukhi.”
23 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi otte idibhon nna ọbọhk iwobha, sẹ k'ogbe wani kokhubhi, da iwa oni sẹ ọbọhk otte ọnang Joshua.

3

1 Ma wọ ode idibhon s'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi otte ọbọhk iwobha, ifha otzima oyoma anọng p'Israẹl biphyir, p'iwa ani egbong manda dani k'ẹkhọma cha Kenaan atzima arima.
2 (Wa osi mando ifha otzima mẹ okpebhi va pa va p'anọng p'Israẹl odik okhuri egbong, p'iwa ani egbong arong):
3 wa idibhon nna ide avaar azen pa Philistiya, ọmaana anọng pa Kenaan, ọmaana anọng pa Sidọn, ọmaana anọng pa Hiv p'arukhi ka mgbegbeho sa Lebanọn, ttẹwọr k'egbegbeho cha Baal-Hermọn maa, apyiri ka Lebo-Hamat.
4 Wa otte idibhon nna ọbọhk iwobha k'odem kw'otzima sẹ oyoma anọng p'Israẹl, ifha ore s'ode na bẹ ahokh asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi p'iwa okk'orenga ka Mosẹs ọnang ab'otte.

5 Iwa anọng p'Israẹl arukhi k'ottem kw'anọng pa Kenaan, ọmaana anọng
pa Het, ọmaana anọng p'Amọr, ọmaana anọng pa Pẹriz, ọmaana anọng pa Hiv
ttara anọng pa Jẹbus.
6 Wa anọng p'idibhon nna atzọk aminava p'Israẹl k'ọbada, bẹ atzọkha
aminava pabẹ anang ajinọng p'Israẹl k'ọbada, bẹ abira akpobha ikha
s'idibhon nna.

Otniyẹl ode ọsi-aponga kw'Israẹl

7 Iwa anọng p'Israẹl asi epyibha k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, bẹ
araama Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabẹ. Bẹ abira akpobha
agbatza pa Baal ọmaana mkpọmmachi s'Ashẹra.
8 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọkhi ettem otzima otzor anọng p'Israẹl, otte bẹ
ọbọhk ọnang ọvaarnọng kwa Kushan-Rishatayim kw'ofon Aram-Naharayim.
Mando kw'anọng p'Israẹl asi itzọhm anang Kushan-Rishatayim ka cho
azenanttaan.
9 Mẹ wọ ofon, wa anọng p'Israẹl abhomi ẹkkaana anang Ọvaar Ib-
inọkpaabyi. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi otzima ọkkaan okwu ọkkaana bẹ. Wa
ọkkaan nwa okpen Otniyẹl kw'ode nnwa kwa Kẹnaz, kw'ode ogbaanotte
kw'ikhakhari kwa Kalẹb.
10 Wa egwugwuma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ch'ẹfa ẹnwẹ-ẹ, on-okwu ode osi-
aponga kw'Israẹl. Wa ọtza orima egbong ttara ọvaar Kushan-Rishatayim
kw'ofon Aram. Mando kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkkaan Otniyẹl ekhem-ẹ.
11 Mẹ wọ ofon, odidiri okhuna m'irerek nna ka cho arọbh afa, maa, opyiri
k'ogbe kwa Otniyẹl kw'ode nnwa kwa Kenaz ope.

Ehud ode osi-aponga kw'Israẹl

12 Iwa anọng p'Israẹl abira asi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
Okhuri ebibya nda cha bẹ asi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang Eglọn kw'ode
ọvaarnọng kwa Moab ẹfa ch'ọkhem anọng p'Israẹl.
13 Wa Eglọn oben anọng p'Ammọn ọmaana anọng p'Amalẹk bi, bẹ akwu
attar-ẹ ifha bẹ atza arima anọng p'Israẹl abẹ. Wa bẹ atzọkha Odedenmon
kw'Aji.*
14 Wa anọng p'Israẹl awobh k'irekhirek kw'ẹfa ch'Eglọn kw'ode ọvaarnọng
kwa Moab, ka cho chi obhiri attaan.
15 Iwa anọng p'Israẹl abira abhom ẹmọng anang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Ọvaar
Ibinọkpaabyi ọnang bẹ Ehud mach'ọkkaan kwabẹ. Wa Ehud osi ibhiribọhk,
ode nnwa kwa Gẹra kw'ofon k'ẹkhọma cha Bẹnjamin. Wa anọng p'Israẹl
atzọhm Ehud bi, ochena ọvaar Eglọn kwa Moab nnduma.
16 Wa Ehud ọkk'ọkkangkkaang ọsa, kw'adum pẹ apyiri ọttọhk k'ẹtzọkhi dani,
ọjaabhi nnam mfa. Ọtzọkh-ẹ ọdabh k'ogbok kw'odimbọhk k'ekpo py'ọfọr,
ẹtzaanga.
17 Ọtzọkha nnduma nnuma ọnang ọvaar Eglọn kwa Moab, kw'iwa ode
ọnọng kw'ọbari ẹfa kpọng-kpọng.
18 K'ogbe kw'Ehud okk'oyok nnduma ọnanga, oben anọng p'ira atzọhk
nnduma nnuma bi, bẹ akpa nnam abhana.
19 Yina, mada bẹ apyiri k'agbatza pa bẹ atzim atza abanga ọbaanga Gilgal,
Ehud ọkhaam obe mẹ ọkpa nnam k'Eglọn, oben-ẹ bi, “Ọvaarnọng o, kaam
ngaam ẹkkaabha cha ndubhama cha mbeni bi, mgbaakh-ọ.”
Mẹ wọ ofon, ọvaar Eglọn oben akhaan-nọng pẹ bi, “Bọng nang man
ọphaangi!” Mando kwa bẹ abin afona.

---

* **3:13 3.13** Odedenmon kw'Aji ode Jeriko.

20 Mando kw'Ehud oreng okhebha Eglọn kẹ da owobh ẹwọr mancheni
k'ẹnyọhng ch'ẹvaar-ttọhmma chẹ, oben bi, “Kaam dim ẹkkaabha
ch'Ibinọkpaabyi bi, nchen-ọ e.” Mada ọvaarnọng obin kẹ da owobh ẹwọr,
21 mando kw'Ehud otzim kwabọhk kwẹ ọtzọr ọkkangkkaang kw'ọkpa
k'ogbok. Otzim-ẹ okhum ọvaarnọng k'ẹbhọhr.
22 Kaambi da ọkkangkkaang ttara ibọkh-ọbọhk sẹ anwẹ-ẹ k'ẹbhọhr maa,
abhọri pẹ ayin k'iyaan wọ, wa Ehud ọkkangkkaang nwa k'ọrọbh, mando
kw'iyaak ibubh ọkkangkkaang nwa.
23 Wa Ehud orenga oyin k'iyaan, ọtzọkha amma p'ẹmaanggọ ch'ẹnyọhng
ọgbak.
24 Mada Ehud okk'orenga ofona, atzọhmnọng p'ọvaarnọng avura atza are
bi amma p'ẹmaanggọ ch'ẹnyọhng akk'agbakha, bẹ an-aben bi “Okheri maana
ọtza k'ẹpannam k'ẹmaanggọ ch'ẹvaar-ttọhmma ẹtzaanga e.”
25 Wa bẹ awobha atzik maa, eden ebhir. Yina, ọvaarnọng amma pa
mmaanggọ kokwung. Bẹ atzọkha ọgbọkhọrọ akwunga amma. Wa bẹ an-are
da itta kwabẹ ọkk'ọtta m'ibhokhi, ope.
26 K'ogbe kwa bẹ am-awobha mẹ atzik, Ehud ọrọbh ofona. Wa oreng
k'okhubha kw'agbatza pa bẹ agwa k'ọtza, ọrọbh ochina ka Seira.
27 Mada opyiri kẹ, ogyi obukpọhng k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim.
Wa Ehud otzima anọng p'Israẹl eden, p'areng ahakha k'okhubha kwa
mgbegbeho.
28 Iwa oben bẹ bi, “Bọng dọn-m abẹ, kkeri Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'anọng pa
Moab p'ade attattaanga-nọng pabọng, ọtzọkha okhe bọng ka mbọk.” Mando
kw'iwa bẹ atzọn-ẹ abẹ akhakha atza atzọkha okhubha kw'asi agbin-ogbin
k'Ọraanga kwa Jọrdan kw'ochin ka Moab. Bẹ ọnọng manda wani ọbọhk katte
ojekha.
29 Wa m'ogbe nwuma, bẹ afhu anọng pa Moab p'apyiri nnọhna ẹrọbh
obhiri nzen. Wa akkenggitza biphyir ọmaana afanọng biphyir, ọnọng
kw'ọrọbhi ọnaanga kode.
30 M'ewu nduma, wa anọng pa Moab an-awobha k'irekhirek kw'ẹfa
ch'anọng p'Israẹl. Wa ẹkhọma ch'Israẹl ewobha k'ẹmẹm ka cho arọbh anna.

Shamgar ode osi-aponga kw'Israẹl

31 Mada ogbe kw'Ehud ọkk'ọkwọbha, Shamgar kw'ode nnwa kw'Anat,
obiro ode ọnọng kw'otzim ọbhaam-kkọhbhi ofhu anọng pa Philistiya p'apyiri
ẹnọhna obhiri arọbh jobh. Wa kẹ Shamgar obiro ọkkaana anọng p'Israẹl.

4

Debọra ode osi-aponga kw'Israẹl

1 K'ogbe kw'Ehud ọkk'ọpa, wa anọng p'Israẹl abira asi ebibya k'itzitzikha
s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
2 Mẹ wọ ofon, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi otte bẹ ọbọhk ọnang Jabin, kw'ode
ọvaarnọng kw'ẹkhọma cha Kenaan, ọdabh ẹvaar ka Hazọr. Wa Siṣera ode oho
kw'arim-egbong pẹ, oruk ka Haroshẹt-Hagoyim.
3 Da iwa kẹ ọkhaam akpaar pa nnyanyaang mmindọr pa bẹ atzim akkonga
asi, nnọhna mfa obhiri arọbh azen, p'okk'otzima osi anọng p'Israẹl ọgbaan
ka cho ẹrọbh. Wa anọng p'Israẹl abhom aror ẹkkaana k'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
4 M'ogbe nwa, wa Debọra kw'ode osi-ẹjaakhi, obiro ode kwanọng kwa
Lapidot wọ om-osi aponga p'anọng p'Israẹl.
5 Wa om-owobha k'Oji kwa Debọra kw'obe k'ottem kwa Rama ọmaana
Bẹtẹl, k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim osi aponga. Wa anọng p'Israẹl
biphyir am-atza akhebh-ẹ kẹ bi, osi aponga pabẹ.

6 Wa ọtzọhm bẹ ayeri Barak kw'ode nnwa kw'Abinoam kw'ofon Kadẹsh k'ẹkhọma cha Naphtali, oben-ẹ bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl ọnang-ọ ẹfa bi: ‘Rọhng ka Naphtali ọmaana ka Zebulun, atza atzọkha ajinọng nnọhna ẹrọbh obhiri azen, atzima bẹ eden bọng avura k'egbegbeho cha Tabọr.
7 Kaam ńdima Sisẹra kw'ode oho kw'arim-egbong pa Jabin eden, ọmaana akpaar pẹ pa nnyanyaang mmindọr, ttara arim-egbong pẹ ńchina k'Ọraanga kwa Kishọn, ńdọkha bẹ ńgọ-ọ ka mbọhk.’ ”
8 Mẹ wọ ofon, Barak oben-ẹ bi, “Idikha kọ atzọn-m abẹ, kaam ńda-ọtza; yina, idikha an'aam abẹ atzọni, kaam kínda.”
9 Debọra obhina bi, “K'odik-ọkka, kaam ndọn-ọ abẹ ọtzọn-ẹ. Yina, okhuri eden ch'am-asi m'odik nwa, echora kakhaama e, da Ọvaar Ibinọkpaabyi ótte Sisẹra ọbọhk otte kwanọng, okhem-ẹ e.”
10 Mando kwa Barak otzobh ajinọng pa Zebulun ọmaana pa Naphtali, anọng nnọhna ẹrọbh obhiri azen p'awobh k'irekhirek kw'ẹfa chẹ. Wa Debọra ọtzọn-ẹ abẹ.
11 M'ogbe nwa, wa Heber kw'ofon Ken okk'obina oji ayok-afonava pa Ken, p'ade va pa va pa Hobab kw'iwa ode ọnyẹ kwa Mosẹs, ọtza ottima ikhira sẹ k'irekhirek kw'echi ch'ideden ka Zaananim ọbaanga Kadẹsh.
12 K'ogbe kwa bẹ an-agbaakhi Sisẹra bi, Barak kw'ode nnwa kw'Abinoam okk'egbegbeho cha Tabọr ovura,
13 Sisẹra ọtzọkha ajinọng pẹ biphyir okwu ọttara k'akpaar pẹ pa nnyanyaang mmindọr pa bẹ atzim akkonga asi, nnọhna mfa obhiri arọbh azen otzobha. Ttẹwọr ka Haroshẹt-Hagoyim maa, atza apyiri k'Ọraanga kwa Kishọn.
14 Mando kwa Debọra obeni Barak bi, “Kọ rọhng! Kkeri, k'ewu cha mayina, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Sisẹra ọtzọkha okhe ka mbọhk sa kọ Barak. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọ abẹ atzọna e” Wa Barak otzima ajinọng nnọhna ẹrọbh obhiri azen p'atzọn-ẹ abẹ, ovura k'egbegbeho cha Tabọr.
15 Mada Barak oreng okwu, Ọvaar Ibinọkpaabyi orenga k'ọkkangkkaang kwa Barak okhubh Sisẹra, ọmaana akpaar pẹ pa nnyanyaang mmindọr biphyir ttara arim-egbong pẹ maa, Sisẹra ọhakha k'ọkpaar kwẹ kwa nnyanyaang mmindọr, on-otzima mmo ọrọbh.
16 Iwa Barak okhubh akpaar mba pa nnyanyaang mmindọr ọmaana arim-egbong maa, opyiri ka Haroshẹt-Hagoyim. Arim-egbong pa Sisẹra biphyir ape k'ọkkangkkaang, ojinọng manda wani korikhi.
17 Wa Sisẹra otzima mmo ọrọbh maa, ọtza opyiri k'ikhira sa Jayẹl, kw'ode kwanọng kwa Heber kw'ofon Ken, okhuri da iwa Jabin kw'ode ọvaarnọng kwa Hazọr ọmaana ẹhọhmmọr cha Heber kw'ofon Ken akhaam echekhi ch'ẹmẹm.
18 Iwa Jayẹl oyin k'iyaan ọtza okhebha Sisẹra oben-ẹ bi, “Itta kwaam kwu, dim k'ẹtzaanga. Tte oning-ọ ojor.” Mando kw'odimi k'ikhira sa Jayẹl, Jayẹl ọtzọkha ẹnọhmma-kpa obubh-ẹ.
19 Sisẹra on-oben bi, “Ẹdọhngi ẹkk'aam ẹgwa e. Tzotzokhaan, nang-m asi ngwo.” Mando kwa Jayẹl ogwong ẹkpa ch'abasi cha bẹ atzim etzenkpa asi, okhaabha ọnang-ẹ ogwo obiro obubh-ẹ.
20 Sisẹra oben Jayẹl bi, “Kọ be m'ekhiramma. Ọnọng manda wani okwu ọbọbh-ọ s'ọnọng owobh ma, bhin-ẹ bi, ‘Mma o.’ ”
21 Yina, wa Jayẹl kw'ode kwanọng kwa Heber otzini obhin wani kw'ikhira ọmaana ẹtzabọhk, ọbẹkhi ọtza okhebha Sisẹra kẹ da ọkk'ẹ ọkhọhna oyima ọttaabha. Okhum-ẹ obhin nwuma k'ohobem ọmaana k'irek, ope.

22 Mẹ ẹbaa mẹ, Barak kw'om-okhubh Sisẹra opyiri. Mando kwa Jayẹl oyini
k'iyaan ọtza okhebh-ẹ, oben bi, “Kwu e, kaam ńdibh-ọ ọnọng kw'am-aror
otzibh e.” Mando kwa Barak ọtzọn-ẹ abẹ odim k'ikhira, ọtza ore da Sisẹra
on-oyim obukhi kẹ ttara obhin kw'okhum-ẹ k'ohobem.
23 M'ewu nduma, anọng p'Israẹl are odem kw'Ibinọkpaabyi okhem ọvaar
Jabin kwa Kenaan.
24 Mando kw'anọng p'Israẹl achin ororo agaangi ayọhnga ọvaar Jabin kwa
Kenaan maa, bẹ adim-ẹ.

5

Ẹmọng ch'ekhema cha Debọra ọmaana Barak akkọhni

1 Mada egbong ẹha m'ewu nduma, Debọra ọmaana Barak kw'ode nnwa
kw'Abinoam akkọhni ẹmọng nda:
2 “K'ogbe kw'adeho ade atzim-eden k'Israẹl,
k'ogbe kw'anọng atte for sabẹ ọbọhk anang k'egbong,
anọng anang Ọvaar Ibinọkpaabyi ẹtzọhnga!

3 “Avaar o, bọng maanga odik nwa e!
Adabh o, bọng yonga itzọhng e!
Kaam e, kaam-ọkhaam wọ ńkkọhn ẹmọng nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi;
Kaam ńdima ọkkọhna ndọhnga Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi
kw'Israẹl.

4 “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, mada abin ka mgbegbeho sa Seir,
mada abin k'ẹkhọma ch'Edom,
irerek inyengi, ọrọngkpakpa otzebh asi,
eboni ebire etzebh asi.
5 Mgbegbeho nnyengi k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kaambi cha Sinai dọ,
enyengi k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi
kw'Israẹl.

6 “K'ogbe kwa Shamgar kw'ode nnwa kw'Anat,
ọmaana k'ogbe kwa Jayẹl, wa anọng arenga dọk kamatza;
wa anọng an-am-atza arenga ka ngọbhakhọbha-den.
7 Akkakkaama k'Israẹl dọk kade
maa, kaam Debọra ndọkha ẹfa,
nkkeri anọng p'Israẹl macha ọkka okkeri va.
8 Ibinọkpaabyi otzek adeho abhapẹ,
k'ogbe kw'egbong epyiri ka mbaakhamma s'odedenmon,
ọkhọhnkpa manda wani kaambi ọkhọhn f'ọnọng ore ka chen vọ, kode,
k'ottem kw'arim-egbong nnọhna arọbh azen k'Israẹl.
9 Ettem chaam ewobh ttara adeho p'Israẹl,
ewobh ttara anọng p'akher bi, atte for sabẹ ọbọhk k'ottem kw'anọng
p'Israẹl.
Ẹtzọhnga ewobha ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi!

10 “Bọbọng p'ayaari k'anyanyaang-wuri,
bọbọng p'awobh ẹwọr ka nnọhmakpa nkkakkasẹ,
ttara ayok p'areng ka mmo, bọng chibhi odik
11 okhuri ẹmọng ch'akkọhni-ẹmọng akkọhni ka nsipe.
Bẹ agbaakhi ngema s'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
bẹ agbaak ngema sa ndor-otzor s'anọng pẹ p'ibhon s'Israẹl.

“Anọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
abin ahakha ka mbaakhamma s'odedenmon, aben bi,
12 ‘Bina k'ẹrọng, bina k'ẹrọng, Debọra!
Bina k'ẹrọng, bina k'ẹrọng, atzima man akkọhn ẹmọng ch'ekhema!
Barak, bina k'ẹrọng!
atzọkha attattaanga-nọng pọ p'abọk k'ẹmmọri, o nnwa kwa Abinoam.’

13 “Adeho p'arikhi ahakha akwu;
anọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ahakha akwu akhebh-m bi, mọtza orima afanọng abẹ.
14 Ayok bani afon k'ẹkhọma ch'Ephraim, p'immaanabe sabẹ ide Amalẹk;
anọng pa Bẹnjamin awobha k'ottem kw'anọng p'atzọn-ọ abẹ.
Adeho p'arim-egbong afona ka Makir,
anọng p'atzim ẹvaar-chi ch'odeho kw'arim-egbong afona ka Zebulun.
15 Wa adeho p'Isaaka awobha ttara Debọra;
k'odik-ọkka Isaaka owobh ttara Barak,
kw'odeho kwẹ ọtzọhmi akhubh-ẹ apyiri k'ittolim.
Yina, ka ngọma sa Reubẹn achibhi ahaabhi bẹ kpọng.
16 Bọng asi yan awobha k'ottem kw'avu-kwuri bi,
bọng abhaanga eyeri ch'arukhimaan?
ka ngọma sa Reubẹn achibhi ahaabhi bẹ kpọng.
17 Anọng pa Gilead awobh ka Jọrdan okhubha.
Anọng pa Dan asi yan awobha k'ọraanga ọkhaan-ọkhaan o?
Anọng p'Asher akpong k'ẹraangamma,
awobha ka bẹ k'ẹkha.
18 Anọng pa Zebulun akhe akpen pabẹ ka dama-dama;
mando kw'anọng p'ẹkhọma cha Naphtali abira akhe akpen pabẹ ka dama-dama, ka mgbongdam.

19 “Avaar akwu arima erima,
avaar pa Kenaan arima erima;
abaanga ngekha sa Mẹgido, ka Taanak,
yina, bẹ silva manda wani katzọk.
20 Ndodori nwobh k'ọrọngkpakpa nnima erima,
odem nwa kwa sẹ nneng k'ọrọngkpakpa,
sẹ nnima Sisẹra abẹ.
21 Ebhobh ch'ọraanga kwa Kishọn ẹchọri bẹ etzima efona,
ebukhaya ch'ọraanga kwa Kishọn ebubha bẹ, ẹchọri bẹ biphyir-phyir etzima efona.
Ọgbagba kwaam o, china ororo agaangi for!

22 Ndọkhi sa nnyanyaang nnimi irerek,
nnyanyaang sa Sisẹra s'ẹfa ndukha-odukha.
23 Oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, ‘Opyibh-opyibh ọnang Meroz.’
‘Opyibh-opyibh ọnang anọng pa Meroz itzama-itzama,
okhuri da iwa bẹ ani Ọvaar Ibinọkpaabyi attar arima abaSisẹra abẹ,
bẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi kattar arima attattaanganọng p'ẹfa abẹ.’

24 “Echora cha Jayẹl ẹbari ẹyọhnga ch'ayokhi-panọng,
Jayẹl kw'ode kwanọng kwa Heber kw'ofon Ken,
echora chẹ ẹbari ẹyọhnga cha panọng mach'ẹ, p'abira aruk k'okhira.
25 Sisẹra ophyem-ẹ asi, Jayẹl ọnang-ẹ abasi;

otzima ọgwasi kw'avaar ọnang-ẹ abasi p'akk'amaanga.
26 Jayẹl onemi ọbọhk ọtzọkha obhing,
otzima odimbọhk otzini ọtzọhmttọhk mach'ẹtzabọhk,
otzima okhum Sisẹra, otzukh-ẹ eho,
ommun-ẹ k'ohobem, otzukh-ẹ *bi biribiri*.
27 Sisẹra obikhi otto,
oyima Jayẹl ma ndọkhi;
otto oyima Jayẹl ma ndọkhi;
okponga mẹ da otto ope.

28 “Ọkka kwa Sisẹra orenga k'ọphapha-mma omyinga,
owobha k'ọphapha-mma nnam-annam obhom;
‘Okhuri yan kw'ọkpaar kwẹ kwa nnyanyaang mmindọr okpeni okhukhuna manda o?
Abirikum p'akpaar pẹ pa nnyanyaang mmindor an-akpeni yan ma o?’
29 Oyokh-omina wani kwẹ kw'orong atzim obhin-ẹ bi,
k'odik-ọkka, om-obiro oben for sẹ bi,
30 ‘Nne bi, bẹ am-atzọkha ekpo am-abira achi ọgbọm e,
ajinọng am-atzọk panọng kẹ e,
bẹ am-achi ọgbọm f'anọhma-baba ọkkakka anang Sisẹra,
anọhma-baba akkakka afa,
idik nna biphyir ide ọgbọm.’

31 “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, tte attattaanganọng pọ biphyir adimi!
Yina, tte anọng p'adaakhi amaani mach'ekpekhira,
k'ogbe kwa chẹ eyini ttara ẹfa.”
Mando kw'iwa ẹkhọma nda ẹkhaam odidiri ka cho arọbh afa.

6

Anọng pa Midiyan ahokhi anọng p'Israẹl k'ihem

1 Iwa anọng p'Israẹl abira asi itzama k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, Ibinọkpaabyi otte bẹ ọbọhk ọnang anọng p'ẹkhọma cha Midiyan, ka cho azenamfa.
2 Da iwa anọng pa Midiyan akhaam ẹfa ayọhnga anọng p'Israẹl, anọng p'Israẹl afona atza asi orukhabe fabẹ ka mgbegbeho ebira, ọmaana k'atzakpamma ttara k'ochubhabe.
3 Ogbe kpenamkpen kw'anọng p'Israẹl ayaabh iwoni sabẹ, anọng p'ẹkhọma cha Midiyan, ọmaana ch'Amalẹk ttara anọng pa ngọma s'irukhi k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, am-afona atza arima anọng p'Israẹl abẹ.
4 Anọng mba am-abhing mẹ bẹ akhibhi iwoni maa, apyiri Gaza bẹ anọng p'Israẹl otzirattọhk manda vani f'ode orukhimaan, obiro ode ẹbhaam ttara ẹnyanyaang, karikhi.
5 Wa bẹ abin ttara etzirakpo pyabẹ, omaana okhira fabẹ mach'ọhaabh f'agwuribhebhe. Wa bẹ ajinọng ọmaana akamẹl pabẹ kafha abhik; bẹ abọkha ẹkhọma nda bẹ abira akhibhi ọttọhk kpenamkpen.
6 Anọng p'ẹkhọma cha Midiyan ahok anọng p'Israẹl k'ihem s'okwo maa, anọng p'Israẹl abhom ẹkkaana anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
7 K'ogbe kw'anọng p'Israẹl abhomi ẹkkaana anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, okhuri k'ihem s'anọng pa Midiyan ahokhi bẹ,
8 ọtzọhm ọsẹjaakhi ọnang bẹ, kw'obeni bi, “Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl obeni bi: kaam ndim bọng mbina k'Ijip k'ẹkhọma nduma cha bọng awobh k'ihem.

9 Kaam nnọbh bọng ka mbọhk s'anọng p'Ijip, ọmaana ka mbọhk s'anọng biphyir p'ahokhi bọng k'ihem, ngwubh bẹ k'itzitzikha sabọng, mbiri ndọkha irerek sabẹ nnang bọng.
10 Mben bọng bi, ‘Kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng; bọng ikha s'anọng p'Amọr pa bọng arukhi k'irerek sabẹ kàkpobha.’ Yina, bọng itzọhng kayong anang-m.”
11 Iwa ewu dani, oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ofona kẹ okwu k'obhon kw'Ọphra, ọtza owobha ẹwọr k'irekhirek kw'echi ch'ideden cha oak ch'ede echi cha Joash kw'ofon Abiez, kẹ da nnwa kwẹ Gideọn owobh om-okhok abọkpa, k'ibe sa bẹ am-amyana achiduk, ifha anọng pa Midiyan aningi bẹ are.
12 Mada oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi oyini Gideọn abẹ, oben bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh kẹ ttar-ọ, kọ orim-egbong kw'ideden.”
13 Yina, Gideọn obhina bi, “Idikha Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh kẹ ttara man, okhuri yan kw'idik nna biphyir itto ikhebha man o? Ikkokkoni-dik sẹ biphyir ki s'ab'otte paman am-agbaak man okhuri kẹ, aben bi, ‘Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi man kotzim obina k'Ijip o?’ Yina, madeden Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'nnam ọkpa ọbọra man, obiro ọtzọkha man okhe ka mbọhk s'anọng pa Midiyan.”
14 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhakhi okker-ẹ, oben bi, “Kọ tzima ẹfa ch'akhaam arọhng atza akkaana anọng p'Israẹl, ka mbọhk s'anọng pa Midiyan. Kaam ọkhaam ma for saam wọ ndọhm-ọ.”
15 Yina, Gideọn ọbọbh bi, “Itta, yan kwa kaam mfha nkkaana anọng p'Israẹl o? Efonamma chaam dọ ẹkhar ọtzam k'ẹkhọma cha Manasẹ. Kaam wọ mbiri ngara ọtzam k'ẹhọhmmọr ch'otte kwaam.”
16 Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, “Kaam ńwobha ttar-ọ, kọ ábira afhu anọng pa Midiyan biphyir-phyir maana afhu ọnọng wani.”
17 Gideọn on-obhina bi, “Idikha madeden kaam nkk'ọphyaam ndọkha k'itzitzikha sọ, kọ si ẹjaakhi anang-m ifha nnonga bi, k'odik-ọkka kọ wọ am-agbaakh-m atzim.
18 Tzotzokhaan, kọ kafona maa, kaam mkpa nnam ttara ẹnanga chaam, nkwu nji chẹ m'itzitzikha sọ.”

Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọben bi, “Kaam nwobha-owobha ndik maa, akhuna.”
19 Mando kwa Gideọn ofon ọtza ọtzọkha ovu-nwa ofhu otzima osi ọchattọhk, obiro ọtzọkha abubuma k'ọgbanggbang otzima osi brẹd kwa bẹ ani yist akhe. Ọtzọkha ọchattọhk mva f'okhe k'ikhiriba, ọmaana etzen nda ch'ewobh k'irọhkha otzima ọtza ober-ẹ m'echirin cha oak.
20 Oreng-eden kw'Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi, “Tzini etzen nda ọmaana brẹd nwa kwa bẹ ani yist akhe, anana pyẹ m'itzakpa nna, ayaanga ẹbọhnga nda mẹ.” Wa Gideọn osi mando.
21 Oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi otzima ironẹmma s'ochikhura kw'otzim k'ọbọhk kwẹ, ọttọhmi etzen nda ọmaana brẹd nwa kwa bẹ ani yist akhe. Ekpon eyin m'ẹtzakpa nda echi etzen nda ọmaana brẹd. Mando kw'oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdakhi odimi.
22 Mada Gideọn on-orong bi, oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ, ọkpẹbh oben bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ọyọhng! Kaam nkk'orenga-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, itzitzikha ttara itzitzikha nna!”
23 Yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi, “Odidiri owobha ttar-ọ! Oning-ọ ojor, Kọ kápe.”

24 Mẹ wọ ofon, Gideọn osi ijafọhnibe mẹ, ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, oyeri sẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ode ẹmẹm. Ma pyiri k'ewu cha mayina ijafọhnibe nna, ibe k'obhon kw'Ọphra k'ẹkhọma ch'Abiez.

25 M'erungiwu nduma dani Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Gideọn bi, “Tzọkha ẹbhaam-dim ch'ẹkhaam ẹfa ch'ettong mfa k'etzirakpo py'atte, ch'ede cho azenamfa. Atzima anyuni ijafọhnibe nna s'atte om-owobha okpobha Baal abira akpaara mkpọmmachi s'Ashẹra sa mbe k'ẹbhabhaanga chẹ.

26 Asi ijafọhnibe ikkakkasẹ k'egbegbeho ebira ttara atza, anang kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi, kwa nde Ibinọkpaabyi kwọ. Tzima mkpọmmachi nna s'Ashẹra s'akpaar, ọmaana ẹbhaam-dim nda ch'ettong mfa asi ẹjafọhni ẹkwọmichẹ.”

27 Mando wọ kwa Gideọn ọtzọk atzọhmnọng pẹ jobh, ofona ọtza osi mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakh-ẹ. Yina, okhuri ojora f'ọkhaam ọmaana anọng pẹ ttara f'ajinọng p'obhon kw'Ọphra, osi ijafọhnibe nna k'erungi, kw'ira osi sẹ k'ẹya.

28 K'ekpebha mada ajinọng p'obhon nwa aphyọbh, bẹ an-are bi, ijafọhnibe sa Baal ikk'ikhibhi, ẹkpọmmachi ch'Ashẹra ch'ebe m'ẹbhabhaanga ebire ẹkpaara, bẹ abira atzima ẹbhaam-dim nda ch'ettong mfa asi ẹjafọhni, m'ijafọhnibẹ nna ibhasẹ.

29 Bẹ abhakhi abọbh ayok bi, “Anyi wọ osi odik nwa?”

Mada bẹ atzọk ogbe adọn kwẹ, bẹ agbaak bẹ bi, “Gideọn kw'ode nnwa kwa Joash wọ osi kwẹ.”

30 Mando wọ kw'ajinọng p'obhon nwa afon atza aben Joash bi, “Tzima nnwa kwọ kw'ijinọng ayin ka. Kẹ ọkhaambi ope, okhuri bi, kẹ okk'ijafọhnibe sa Baal ọvọhkhi obiro ọkpaara ẹkpọmmachi ch'Ashẹra ch'ebe ẹbaanga sẹ.”

31 Yina, Joash obhina ọnọngẹya haabha nwa kw'ettem ekk'epyibha kw'ọkhọr-ẹ okhe k'ottem bi, “Na bọng arima erima nda k'eho cha Baal o? Bọng am-akhong bi, akkaan-ẹ? Ọnọng manda wani kw'orim erima k'eho cha Baal bẹ akhaambi afhẹ-ẹ k'ekpebha! Idikha Baal ọkhaam ẹfa k'odik-ọkka, tte orima erima cha for sẹ k'ogbe kw'ọnọng ọvọhkhi ijafọhnibe sẹ.”

32 Mẹ wọ ofon m'ewu nduma bẹ an-ayeri Gideọn “Jerub-Baal,” aben bi, “Tte Baal orima erima ttar-ẹ,” okhuri da ọvọhkhi ijafọhnibe sa Baal.

33 M'ogbe nwa, wa ẹkhọma cha Midiyan, ọmaana ch'Amalẹk ttara ngọma ndọdọk s'irukhi k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, bẹ abhuna ẹfa njekha ọraanga kwa Jọrdan nda mming ka ittolim sa Jẹzrẹl.

34 Mando kw'egwugwuma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ẹhak ẹnwa Gideọn, ogyi obukpọhng otzima oyeri anọng p'Abiez bi, bẹ atzọn-ẹ abẹ.

35 Ọtzọhm akkaabh-nkkaabha k'ẹkhọma cha Manasẹ biphyir bi, bẹ atzima egbongkpo akwu, obiro ọtzọhm ochena ẹkhọma ch'Ashẹr, ọmaana cha Zebulun ttara cha Naphtali, ifha bẹ-bẹ dọk abira avura akhebha bẹ kẹ.

36 Gideọn e, oben Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “Idikha ọdaakh-ọ bi, arenga ka kaam ka mbọhk akkaana anọng p'Israẹl mach'akk'achekhi,

37 kkere e, kaam ńdọkha ngwugwuma nnana m'ibe sa bẹ am-awobha agwuma abọkpamọma. Idikha abonisi atzebhi ma ngwugwuma nna sẹ-sẹ bẹ k'irerek katzebhi, mẹ wọ kwa kaam ńdima nnonga bi, kọ arenga-orenga ka mbọhk saam akkaana anọng p'Israẹl, mach'agbaakhi.”

38 Manda wọ kwa kwẹ ode. Gideọn ọphyọbha k'ekpekpebha k'ewu ch'ekhobh; ọmyana ngwugwuma nnuma asi ayin p'afhu ogbobhi-mbọhk.

39 Mẹ wọ e, Gideọn oben Ibinọkpaabyi bi, “Oning-ọ ọdọkhi ttara kaam. Tte kaam mbiri mphyem ogbe nwa wani. Tte-m ọbọhk m'ogbe nwa mbiri nsi

eyoma ttara ngwugwuma nna. M'ogbe nwa, kọ si ngwugwuma nna ngwu, abonisi abubha irerek."
40 M'erungiwu nduma, Ibinọkpaabyi osi mando. Ngwugwuma sẹ-sẹ ngwu; abonisi abubha irerek biphyir.

7

Gideọn okhem anọng p'ẹkhọma cha Midiyan

1 Iwa k'ekpebhawu dani, Jerub-Baal (kw'ode Gideọn) ọmaana ajinọng pẹ biphyir abhing k'okhekhaho kwa Harọd. Wa ibhingabe s'anọng pa Midiyan iwobh k'ebira-ebira kw'ittolim s'ibaang egbegbeho cha More.
2 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Gideọn bi, "Ajinọng p'akhaam ahaabhi kpọng bi, kaam ndọkha anọng pa Midiyan nge bẹ ka mbọhk. Oni mando ode, anọng p'Israẹl an-asi ẹmma bi, 'Ẹfa chaman ekk'man ẹkkaana e.'
3 Na si ẹjaakhi anang arim-egbong bi, 'Tte ọnọng kpenamkpen kw'ojor-ẹ ojora obina k'egbegbeho cha Gilead ọkpa nnam.' " Mando kw'ajinọng nnọhna arọbh afa obhiri chi, akpa nnam abhana, on-omunga ajinọng nnọhna ẹrọbh obhiri nzen.
4 Yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Gideọn bi, "Ajinọng mba atzima ahaabhi kpọng e. Tzima bẹ ahakha k'ekhekha, ifha nyoma bẹ nnang-ọ. Idikha mbeni bi, 'Oyok nwa wọ ọtzọn-ọ abẹ,' kẹ wọ ọtzọn-ọ abẹ; yina, idikha mbeni bi, 'Oyok nwa kọ abẹ kọ́tzọn,' kọ abẹ kọ́tzọn."
5 Mando kwa Gideọn otzim ajinọng mba ọhakha k'ekhekha. Mẹ wọ kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi, "K'ottem kw'anọng p'attim ndudungi agwo asi, kọ tzekha anọng p'atzim ẹdaak agberi asi, mach'ẹpfa ẹttaakhi asi."
6 Wa ajinọng arọbh chi bọ atzim mbọhk akhaabha asi agwo. Ajinọng mbonggo biphyir attima ndudungi agwo.
7 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Gideọn bi, "Ajinọng mbuma arọbh chi p'atzim mbọhk akhaabha asi agwo, bọ pa kaam ńnenga mẹ ńkkaan-ọ, ḿbiri ndọkha anọng pa Midiyan ńge bọng ka mbọhk. Tte ajinọng mbonggo biphyir akpa nnam, ọnọng-ọnọng k'ikhira sẹ."
8 Mando wọ kwa Gideọn ọtzọhmi anọng mbonggo biphyir p'Israẹl bẹ akpa nnam k'okhira fabẹ, yina, wa ohok ajinọng mba arọbh chi, p'atzọk agbere ọmaana abukpọhng p'anọng mbonggo p'afon-ofona.
M'ogbe nwa wa ibhingabe s'anọng pa Midiyan iwobh k'ittolim, k'irekhirek kwa Gideọn.
9 M'erungi nduma Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Gideọn bi, "Bina ahakha atza arima anọng pa Midiyan abẹ k'ibhingabe sabẹ, okhuri bi, kaam ńdọkha bẹ ọ́tzọkha ngọ-ọ ka mbọhk.
10 Idikha ojora ọsọ-ọ bi, atza arima bẹ abẹ, hakha k'ibhingabe ttara ọtzọhmnọng kwọ Pura,
11 ayonga itzọhng abhaanga odik kwa bẹ am-agbaak. Mẹ wọ kw'abar ettem bi, atza arima anọng mba abẹ k'ibhingabe sabẹ." Mẹ wọ e, kẹ ọmaana ọtzọhmnọng kwẹ Pura ahakha k'iyaan s'ibhingabe.
12 Ode ch'anọng p'ẹkhọma cha Midiyan, ọmaana anọng p'ẹkhọma ch'Amalẹk ttara anọng pa ngọma sa nnukhi k'okhubha kwa ewuchen em-eyin akk'azobha k'ọhaabh mach'agwuribhebhe k'ittolim. Akamẹl pabẹ abira ahaabh mach'oyeyeng kw'ọraanga kw'ọnọng oni ov-obhik.
13 Mando kwa Gideọn otzor-otzor ọtza opyiri m'ogbe nwuma kw'ojinọng wani ọm-ọgbaak oyok idachen s'ọttaar bi, "Kaam nttaar idachen, nne da brẹd kw'ode iriring kwa bẹ atzim barli asi, om-otto ogina maa, odim k'ibhingabe

s'anọng pa Midiyan. Otzima ẹfa nduma ọtza ọtzọhbh k'ikhira, ihọbhi itto ikhubha."
14 Mẹ wọ ofon, oyok-odikkobh kwẹ obhina bi, "Odem ọdọdọk kode, oyongi
bi, ọkkangkkaang kwa Gideọn kw'ode nnwa kwa Joash, kw'ofon Israẹl wọ e.
Ibinọkpaabyi okk'anọng pa Midiyan, ọmaana ibhingabe sabẹ biphyir ọtzọkha
ọkhẹ-ẹ ka mbọhk."
15 K'ogbe kwa Gideọn ọbhaang idachen nna ttara ẹjaakhi chẹ, ọrakha ọnang
Ibinọkpaabyi ikpokpobha. Ọkpa nnam ọbhana k'ibhingabe s'anọng p'Israẹl,
oben bẹ bi, "Bọng bina e! Kkeri Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'anọng pa Midiyan,
ọmaana ibhingabe sabẹ ọtzọkha okhe bọng ka mbọhk e."
16 Ọbhaangi ajinọng mba arọbh chi ka ngaan nttaan, ọtzọkha abukpọhng,
ọmaana agbere p'ọttọhk on-ode okhe bẹ biphyir ka mbọhk, ttara okhebh
f'oyeni k'agbere mba ẹtzaanga.
17 Oben bẹ bi, "Bọng kker-m mo o, bọng dor-m ma ndọkhi. Mada mpyiri
m'ibhingabe ọkhaan-ọkhaan, odik kpenamkpen kwa nsi, bọng si mando.
18 Mada kaam ttara anọng biphyir p'awobh ttar-m mogyi abukpọhng pa-
man, mando kwa bọng biphyir p'awobh akhọri ibhingabe, agyi abukpọhng
pabọng abira awuri ẹmọng aben bi, 'Ekhema ede ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
ọmaana cha Gideọn.' "
19 Mando kwa Gideọn ọmaana ajinọng arọbh azen p'awobh ttar-ẹ atza
apyiri k'ibhingabe s'anọng mba ọkhaan-ọkhaan, k'ogbe kwa bẹ akk'akkeribe
abhona. Bẹ agyi abukpọhng pabẹ, abira avọhkhi agbere mbuma pa bẹ atzim
ka mbọhk.
20 Ngaan nna nttaan ngyi abukpọhng mbiri mvọhkhi agbere. Ọnọng-ọnọng
otzima ikhebh ka kwabọhk, ọmaana obukpọhng k'odimbọhk, ọnọng-ọnọng
owuri ẹmọng, oben bi, "Bọng nima erima nda ttara akkangkkaang pabọng
anang Ọvaar Ibinọkpaabyi ttara Gideọn!"
21 Ojinọng kpenamkpen obe k'ibe sẹ, bẹ akhọri ibhingabe nna, anọng pa
Midiyan biphyir am-abhom arọbh.
22 Mada abukpọhng mba arọbh chi agyi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgara ajinọng
pa Midiyan biphyir bẹ abhakhi atzima akkangkkaang pabẹ arima for sabẹ
abẹ. Arim-egbong mba arọbh achina ka Bet-Shita da achin ka Zerera maa,
atza apyiri k'enem cha Abẹl-Mẹhola ọbaanga Tabat.
23 Anọng p'Israẹl p'afon k'ẹkhọma cha Naphtali, ọmaana ch'Ashẹr, ọmaana
ẹkhọma cha Manasẹ biphyir ayin k'iyaan akhubh anọng pa Midiyan.
24 Wa Gideọn ọtzọhm akkaabh-nkkaabha m'akhọra obhon kw'egbegbeho
kw'Ephraim, oben bi, "Bọng hakha akwu arima anọng pa Midiyan abẹ, bọng
abira akpa bẹ eden k'Ọraanga kwa Jọrdan maa, apyiri ka Bet-Bara."
Mando wọ kw'ajinọng p'ẹkhọma ch'Ephraim biphyir afon atza akpa bẹ
eden k'Ọraanga kwa Jọrdan maa, apyiri ka Bet-Bara.
25 Iwa bẹ abira abọkha adeho afa p'anọng pa Midiyan, p'ade Oreb, ọmaana
Zeeb. Bẹ afhu Oreb k'itzakpa s'Oreb, bẹ afhu Zeeb k'ibe sa bẹ am-amyana
achiduk s'iwobh ka Zeeb. Wa bẹ akhubh anọng pa Midiyan bẹ atzima
eho ch'Oreb, ọmaana cha Zeeb achena Gideọn, kw'owobh ka Jọrdan ọkhaan-
ọkhaan.

8

Zeba ọmaana Zalmuna

1 Iwa anọng p'Ephraim abọbh Gideọn bi, "Osi yan asi man manda? Osi
yan kw'ani man ayeri mọtzọn-ọ abẹ ọtza orima anọng pa Midiyan abẹ o?"
Ọdọkhi bẹ itzama-itzama atzima atzor-ẹ.

2 Yina, obhina bẹ bi, “Mbọng fa kaam nkk'nsa f'ode ebenga-mbọhk ka fa bọng akk'asa? Ichora sa bọng asi k'iwoni sa grep s'Ephraim, k'ijibhi iyọhnga ipha k'obungi s'owoni kwa grep kw'Abiezer o?
3 Ibinọkpaabyi ọkk'Oreb, ọmaana Zeeb p'ade adeho p'anọng pa Midiyan ọtzọkha, okhe bọng ka mbọhk. Mbọng fa kaam nsi ma f'ọbari ọyọhnga fa kọ aso o?” Okhuri ebhina ch'ọnangi bẹ, idọdọkhi sa bẹ akhaam ttar-ẹ ihakha.
4 Chibhi da Gideọn ọmaana ajinọng pẹ arọbh chi ọkhọhni bẹ, bẹ achina ororo akhubh anọng pa Midiyan maa, atza apyiri Jọrdan abira ajekha k'okhubha.
5 Wa oben anọng pa Sukọt bi, “Bọng nang arim-egbong paam brẹd; kkeri okwo okk'bẹ ọkhaama, da kaam nchin ororo ngwubh Zeba ọmaana Zalmuna, p'ade avaarnọng pa Midiyan.”
6 Yina, akhaan-nọng pa Sukọt aben bi, “Okhuri yan kwa mọnang arim-egbong pọ brẹd, k'ogbe kw'ani Zeba ọmaana Zalmuna atzim abọkha?”
7 Mẹ wọ ofon, Gideọn obhina bi, “Idikha ode mando, k'ogbe kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'aam Zeba, ọmaana Zalmuna ọkha ka mbọhk, kaam ńdima afhodima ọmaana akkaangi p'ameni k'ibe s'anọng an-arukhi, ńjaakhi ayaara pabọng k'abir-ibiri.”

8 Obina mẹ ochina ka Pẹniyẹl, ọtza ophyem odik nwuma wani. Yina, ajinọng p'obhon nwa abira anang bẹ ebhina nduma dani ch'ajinọng pa Sukọt akk'ananga.
9 Mẹ wọ ofon, oben ajinọng pa Pẹniyẹl bi, “Mada ngwuna ttara ekhema, ńgibhi ibe nna s'akker-obhon am-awobha akkeri obhon.”
10 Iwa Zeba ọmaana Zalmuna awobh ka Karkọr ttara arim-egbong p'apyiri ajinọng nnọhna ẹrọbh obhiri chi obhiri mfa obhiri arọbh jobh. Wa arim-egbong biphyir p'arikhi ka ngọma s'okhubha kw'ewuchen em-eyin bọ mẹ; da arim-egbong nnọhna arọbh chi p'atzim akkangkkaang akk'apa.
11 Wa Gideọn orenga k'ọkkadeden kw'akker-etzirakpo p'arukhi k'okhira k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Noba ọmaana ka Jogbeha, ọtza orima arim-egbong abẹ, k'ogbe kwa bẹ ani chen ahokhi.
12 Mando kwa Zeba, ọmaana Zalmuna p'ade avaar afa pa Midiyan, arọbhi. Yina, Gideọn okhubh bẹ maa, ọbọkha bẹ, obiro okhe arim-egbong p'anọng mba biphyir k'ojora.
13 Iwa Gideọn kw'ode nnwa kwa Joash ofona kẹ da orim egbong orenga k'Ọkkadeden kwa Heres, okhuna.
14 Ọbọkha odikkobh wani kw'ofon Sukọt, ọdọhn-ẹ, odikkobh nwa e, ọkkẹr che p'akhaannọng pa Sukọt anọng arọbh attaan obhiri chi obhiri afa p'ade adedennọng p'obhon nwa, ọnang-ẹ.
15 Mando kwa Gideọn ofon ọtza okhebha ajinọng pa Sukọt oben bẹ bi, “Bọng kkeri Zeba, ọmaana Zalmuna ma pa bọng areng abẹ am-alukh-m, aben bi, ‘Zeba ọmaana Zalmuna kho o? Kayan kwa mọnang ajinọng pọ p'ọkk'ọkhọhna brẹd o?’ ”
16 Otzima adedennọng p'obhon nwa osi ẹkhọhkha ọnang anọng pa Sukọt, da otzim afhodima ọmaana akkaangi p'ameni k'ibe s'anọng an-arukhi ọnang bẹ ọmmamma.
17 Wa obiro ọvọhkhi ibe s'akker-obhon am-awobha akkeri obhon kwa Pẹniyẹl, obiro ofhu ajinọng p'obhon nwa.
18 Mẹ wọ, ọbọbh Zeba, ọmaana Zalmuna bi, “Bọng ajinọng dema pa bọng afhu ka Tabọr?”
Ajinọng mba abhina bi, “Ajinọng mach'ọ e, kpenamkpen otzim ebhora ch'ọvaar nnwa e.”

19 Gideọn obhina bi, “Ajinọng mbuma ade vọkka paam e, bẹ ade va
p'ijinọng p'ọkka kwaam. Odem nwa kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen,
ira bọng atte bẹ ọbọhk bẹ aruk akpen, kaam bọng kimfhu.”
20 Ọbhakhi okkeri nnwa kwẹ Jeter kw'ọkk'ọkkọri, oben-ẹ bi, “Fhu bẹ!” Yina,
Jeter ọkkaangkkaang kwẹ kọtzọri, okhuri da ode odikkobh obiro ojor-ẹ ojora.
21 Mẹ wọ e, Zeba, ọmaana Zalmuna an-aben bi, “Kọ ọkhaam renga-mmo
asi odik nwa. ‘Ojinọng bẹ arong-ẹ k'ẹfa chẹ e.’ ” Mando kwa Gideọn
oreng ochina k'itzitzikha ofhu bẹ, ọtzọkha edokhakpo pya bẹ atzim akhaara
akamẹl pabẹ k'ẹdọhngi.

Ẹphọd cha Gideọn

22 Iwa anọng p'Israẹl aben Gideọn bi, “Na dabh man; kọ ọmaana nnwa kwọ
kw'ijinọng, ọmaana nnwa mmona kwọ kw'ijinọng, okhuri bi, kọ akk'man
akkaana arọbha man ka mbọhk s'anọng pa Midiyan.”
23 Yina, Gideọn oben bẹ bi, “Kaam bọng kindabh, nnwa kwaam bọng
kobiro ọdabh. Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ọdabh bọng.”
24 Obiro oben bi, “Kaam ngaam ephyema dani, nnori bi, ọnọng-ọnọng
ọnang-m ọttọhk f'itzọhng k'ekkema cha bọng achi ọgbọm.” (Iwa ode ẹmmaana
ch'anọng p'Ishmayẹl bi, bẹ am-akhe ekpo py'itzọhng pya gol.)
25 Bẹ abhina bi, “Ettem ẹdaam man bi, mọnang-ọ pyẹ.” Mando kwa bẹ
atzọk ẹnọhmakpa aruri, ọnọng-ọnọng ọrọbha ọttọhk f'itzọhng ka ekkema chẹ
ch'ọgbọm ọbhari mẹ.
26 Wa ẹdọhbh ch'ekpo py'itzọhng mbya pya gol py'ọbọbhi bẹ, epyiri ashẹkẹl
nnọhna nna obhiri ẹrọbh obhiri nzen, arọbh ẹdọhbh ch'edokhakpo, omaana
ẹdọhbh ch'ekpo py'ẹdọhngi ttara ch'ewura ch'avaarnọng pa Midiyan, am-
afọra, akwu attara k'ẹdọhbh cha mgbakkọhbh sa bẹ am-akhe akamẹl pabẹ
k'ẹdọhngi.
27 Wa Gideọn otzima gol osi ẹphọd, kw'ọtzọk ohok k'Ọphra kw'ode obhon
kwẹ. Wa anọng p'Israẹl biphyir an-asi azaaza-kpen atzima akpobha ẹphọd
nda, odik nwa on-ode ọyak ọnang Gideọn ttara ẹhọhmmọr chẹ.

Obo kwa Gideọn

28 Mẹ wọ, wa anọng pa Midiyan awobha k'irekhirek kw'anọng p'Israẹl, bẹ
ẹfa manda dani dọk kafhasi. Anọng p'Israẹl an-aruk k'odidiri ka cho arọbh
afa, k'ogbe kwa Gideọn orukhi akpen biphyir.
29 Iwa Jerub-Baal kw'ode nnwa kwa Joash ọkpa nnam ọtza oruk k'obhon
kwẹ.
30 Wa kẹ ọkhaam panọng k'ọhaabh, ọkhaama va p'ijinọng arọbh attaan
obhiri jobh.
31 Ọkkọra-kwanọng kwẹ kw'orukhi ka Shẹkẹm obiro ọmmaan-ẹ nnwa
kw'ijinọng, kw'okpen Abimẹlẹk.
32 Wa Gideọn kw'ode nnwa kwa Joash ope da ọkk'ọtzama, bẹ anọhng-ẹ
k'epekhubh ch'otte Joash k'Ọphra k'obhon kw'Abiez.
33 Mada Gideọn ọkk'ọpa, anọng p'Israẹl abira asi azaaza-kpen atza
akpobha ikha sa Baal. Bẹ asi ọkha f'okpen Baal-Bẹrit akpobha,
34 anọng p'Israẹl akpa nnam abọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ib-
inọkpaabyi kwabẹ kw'okk'bẹ ọkkaana ọrọbha ka mbọhk s'attattaanganọng
pabẹ biphyir p'akhọri bẹ.
35 Mẹ wọ e, wa bẹ ọphyaam kabira asi anang ẹkhọmmọr cha Jerub-Baal
(kw'okpen Gideọn) k'idik-jibhada s'ọkk'ọsa ọnang anọng p'Israẹl.

9

Achibhi-tzama p'Abimẹlẹk

1 Iwa Abimẹlẹk kw'ode nnwa kwa Jerub-Baal ofon ọtza okhebha vọkka
p'ọkka ka Shẹkẹm, ọmaana ochi f'ọkka biphyir, oben bẹ bi,
2 “Bọbh ammaana pa Shẹkẹm biphyir bi, ‘Yan wọ ojibh bọng abẹ: bi va
arọbh attaan obhiri jobh biphyir pa Jerub-Baal adabh bọng, ọmaana bi, oyok
wani kẹ-kẹ ọdabh bọng?’ Bọng jima bi, kaam wọ nde izi sabọng.”
3 Mada vọkka atzọk idik nna biphyir agbaak anọng pa Shẹkẹm, anọng
mba akhera bi, bẹ atzọn Abimẹlẹk abẹ, aben bi, “Kẹ wọ ode ọgbaanọkka
kwaman e.”
4 Bẹ atzọkha ashẹkẹl pa silva arọbh attaan obhiri jobh k'ọhọhm kwa Baal-
Bẹrit anang-ẹ, Abimẹlẹk otzima bẹ ọtzọkha akparaari-nọng bani bi, bẹ ade
akhaan-nọng pẹ.
5 Ofona ochina k'ọhọhm kw'otte k'Ọphra, ọtza obe k'itzakpa rani ofhu votte
pẹ anọng arọbh attaan obhiri jobh, p'ade va pa Jerub-Baal. Yina, wa Jotam
kw'ode okponga-nnam-nwa kwa Jerub-Baal, ọrọbh ọtza ochubha.
6 Mando kw'anọng pa Shẹkẹm biphyir, ọmaana anọng pa Bet-Milo atza
atzobha abaanga echi ch'ideden cha oak, k'ọtza kwa bẹ afhu ebebe ka
Shẹkẹm, ifha bẹ asi Abimẹlẹk ọvaarnọng.
7 Mada bẹ agbaakhi Jotam odik nwa, ovura k'egbegbeho cha Gerizim ebir-
ebir, ogwon bẹ, oben bi, “Bọng yong-m itzọhng, bọbọng anọng pa Shẹkẹm,
ifha Ibinọkpaabyi oyonga bọng itzọhng.
8 Wa ewu dani, nchi mfon bi, nda ndekha ọvaarnọng kwabẹ. Sẹ mfona
nda mben echi ch'oliv bi, ‘De ọvaarnọng kwaman.’
9 “Yina, echi ch'oliv ebhina bi, ‘Ma, kaam nkwọhbha ana paam oyiyin pa
bẹ am-atzima anang ikha, ọmaana anọngẹya ikpokpobha, ifha nda ndabh
ẹvaar cha nchi o?’
10 “Ayongi mẹ, nchi nna nda mben echi cha fig bi, ‘Kwu de man ọvaarnọng.’
11 “Yina, echi cha fig ebhina bi, ‘Ma kaam ntte achiduk paam p'ajibh-ojibh
abira adaam-ọdaam ọbọhk, nkwu ndabh ẹvaar cha nchi o?’
12 “Mando kwa nchi nna mbeni echi cha grep bi, ‘Kwu de ọvaarnọng
kwaman.’
13 “Yina, echi cha grep ebhina bi, ‘Ma, kaam nkwọbha atzuk daaman-daam
paam, p'am-anang ikha ọmaana anọngeya ọdadaami oyiyin, nkwu ndabh
ẹvaar cha nchi o?’
14 “K'ekponga-nnam, nchi nna biphyir nda mben ọkkaangi bi, ‘Kwu de man
ọvaarnọng.’
15 “Ọkkaangi oben nchi bi, ‘Idikha k'odik-ọkka bọng arori bi, abyeng-m ana
k'eho asi-m ọvaarnọng kwabọng, bọng kwu kwokha ọwọhng k'odiriji kwaam.
Yina, oni mando ode, tte ekpon eyin k'ọkkaangi ẹkwọmi ọbhọmi-mancheni
kwa Lebanọn!’
16 “Bọng akk'abarada atzọkha, abira asi odik kw'ojibh-ojibh bi, bọng
asi Abimẹlẹk ọvaarnọng o? Bọng akk'ejibha asa anang Jerub-Baal ọmaana
ẹhọhmmọr chẹ ẹ? Bọng akk'asa anang-ẹ mach'ọban bi, ira bọng aso o?
17 Bọng jima bi, iwa otte kwaam orim erima kabọng ka nho, okhe akpen
pẹ ka dama-dama, ifha ọrọbha bọng k'ihem s'anọng p'ẹkhọma cha Midiyan.
18 Yina, k'ewu cha mayina, bọng akk'abhakhi arima ẹhọhmmọr ch'otte
kwaam abẹ. Bọng akk'va pẹ p'ijinọng anọng arọbh attaan obhiri jobh afha
k'itzakpa rani. Bọng asi Abimẹlẹk kw'ode nnwa kw'obira kwanọng kwẹ
ọvaarnọng kw'anọng pa Shẹkẹm, okhuri da ode ọgbaanọkka kwabọng.
19 Mẹ wọ, bọng akk'abarada ọtzọkha, abira asi odik kw'ojibh-ojibh bi, bọng
asi Abimẹlẹk ọvaarnọng o? Bọng akk'ejibha asa anang Jerub-Baal ọmaana

ẹhọhmmọr chẹ mayina, tte Abimẹlẹk ode ottem-daamiji kwabọng, bọbọng abira ade ottem-daamiji kwẹ!
20 Yina, bọng ani mando atzima asi, tte ekpon ch'efon k'Abimẹlẹk echi bọng anọng pa Shẹkẹm, ọmaana anọng pa Bet-Milo. Tte ekpon efona ka bọbọng anọng pa Shẹkẹm ọmaana Bet-Milo, echi Abimẹlẹk!"
21 Mando kwa Jotam ọrọbhi ochina k'obhon kwa Beer, ọtza oruk kẹ okhuri ojora f'ọgbaanotte, Abimẹlẹk.
22 Mada Abimẹlẹk okk'Israẹl ọdabha ka cho attaan,
23 Ibinọkpaabyi otte egwugwuma-tzama ọbọhk ẹnwa Abimẹlẹk ọmaana ammaana pa Shẹkẹm, kw'osi bẹ an-agaangi eho anang Abimẹlẹk.
24 Wa Ibinọkpaabyi osi kwẹ mando, ifha otzima otzukha odik kwa Abimẹlẹk ọmaana ammaana pa Shẹkẹm asi, p'atzor-ẹ afhu va p'ijinọng arọbh attaan obhiri jobh pa Jerub-Baal, abira abyengi izi sabẹ.
25 Wa anọng pa Shẹkẹm an-abhakh-ẹ abẹ, bẹ atzọhm ajinọng p'afon atza achubha k'akkadeden pa mgbegbeho am-abọkha anọng p'areng mẹ ekpo ana. Wa bẹ atzọkha odik nwa agbaak Abimẹlẹk.
26 M'ogbe nwa wa Gaal kw'ode nnwa kw'Ebed otzima ẹnọmma chẹ obina ochina ka Shẹkẹm. Wa ammaana p'ẹnọmma nda akhaam ekhera ka Gaal.
27 Mada bẹ akk'afona ayin k'iwoni atza apha grep atzima asi atzuk, bẹ an-asi ọdadaami k'ọkhapa kw'ọkha fabẹ. Bẹ am-achi abira agwo, am-asaakhi Abimẹlẹk.
28 Mẹ wọ ofon Gaal kw'ode nnwa kw'Ebed oben bi, "Anyi wọ ode Abimẹlẹk, kw'ira maman anọng pa Shẹkẹm on-owobha irekhirek kwẹ o? Kẹ arang ode nnwa kwa Jerub-Baal, kwa Zebul ojem mbọhk ka nnam o? On-orenga yan mowobha k'irekhirek kw'Abimẹlẹk? Bọng mọhakha eho ọnang itta Hamọr, kw'ode otte kwa Shẹkẹm.
29 Ira anọng mba awobh k'irekhirek kwaam! Ira kaam ndim-ẹ. Ira mben Abimẹlẹk bi, 'Tzima arim-egbong pọ biphyir ayin ka!' "
30 Mada Zebul kw'ode ọdabh-ẹkhọma ch'odedenmon, ọbhaang odik kwa Gaal kw'ode nnwa kw'Ebed ọgbaakhi, ettem epyibh-ẹ itzama-itzama.
31 Orenga ka ndubhama ọtzọhm akkaabh-nkkaabha ochena Abimẹlẹk, oben bi, "Gaal kw'ode nnwa kw'Ebed ọmaana vọkka pẹ akk'akwa ka Shẹkẹm, akwu achọhma ẹkhọhr k'odedenmon atzima atzor-ọ.
32 Mẹ wọ, kọ bina m'erungi ttara ajinọng pọ, bọng akwu ayima atzik bẹ k'iwoni.
33 K'ekpebha mada ewuchen eyin, bọng bina atza arima odedenmon nwa abẹ. K'ogbe kwa Gaal ọmaana ajinọng pẹ ayin ka bi, bẹ akwu arima bọng abẹ, bọng dima ọphaangi nwuma arima bẹ abẹ."
34 Mando kw'Abimẹlẹk, ọmaana arim-egbong pẹ biphyir abin orenga m'erungi, bẹ abhaangi for sabẹ ka ngaan nna afona atza achubha k'obe-k'obe abaanga Shẹkẹm.
35 Mando kwa Gaal kw'ode nnwa kw'Ebed okk'ofona ọtza obe k'ẹbaakhamma ch'odedenmon otzik, otzor m'ogbe kw'Abimẹlẹk ọmaana arim-egbong pẹ afon k'ibe sa bẹ achubh, ayin ka.
36 Mada Gaal ore bẹ, oben Zebul bi, "Kkeri anọng kana, p'am-afona ka mgbegbeho ahakha e!"
Zebul obhina bi, "Kọ are agbagba pa mgbegbeho, an-achibhi bi, anọngẹya bọ p'are."
37 Yina, Gaal obiro oben bi, "Kkere anọng kana am-afona k'egbegbeho ebira ahakha e, ẹkhaan dani ebire ekwuma kana ọkkadeden kw'echi ch'abọhnganọng e."

38 Mẹ wọ ofon, Zebul oben-ẹ bi, “Ẹmma ma dọk kaben o, kọ arang ewu nda abeni bi, ‘Anyi wọ ode Abimẹlẹk kwa maman on-owobha irekhirek kwẹ ẹ?’ Ajinọng mba arang p'ewu nda am-alukh o? Yin k'iyaan atza arima bẹ abẹ!”

39 Mando kwa Gaal otzim ammaana pa Shẹkẹm eden, ọtza orima Abimẹlẹk abẹ.
40 Abimẹlẹk okhubh-ẹ maa, opyiri k'ẹbaakhamma ch'odedenmon, bẹ afhu anọng haabhada mada bẹ am-arọbh.
41 Wa Abimẹlẹk ọtza owobha k'obhon kw'Aruma. Zebul e, okhubh Gaal ọmaana ẹnọmma chẹ ka Shẹkẹm.

42 Ewu ehobh mẹ, anọng pa Shẹkẹm afona ayin k'iwoni sabẹ, bẹ atzọkha odik nwa agbaak Abimẹlẹk.
43 Mando kw'ọtzọk ajinọng pẹ ọbhaangi ka ngaan nttaan bẹ afona atza achubha k'iwoni, atzik. Mada ore da anọng mba am-afona k'odedenmon ayin ka, obina ọtza orima bẹ abẹ.
44 Mando kw'Abimẹlẹk ọmaana ngaan nna sa nwobh ttar-ẹ, arọbhi achina itzitzikha-itzitzikha atza abe k'ẹbaakhamma ch'adimi k'odedenmon. Ngaan mfa ngwubh ayok p'awobh k'iwoni, afhu bẹ.
45 M'ewu nduma biphyir Abimẹlẹk ochina ororo orima odedenmon abẹ maa, ọbọkh-ẹ, obiro ofhu anọng p'obhon nwa. Mando kwa okhibhi odedenmon nwa yina ọn-ọtzọk onung ọnyaani m'akhọra obhon nwa.

46 Mada ammaana p'akkeribe sa Shẹkẹm abhaang odik nwa, bẹ arọbh achina k'ichubhabe s'ọhọhm kw'Ẹl-Bẹrit.
47 K'ogbe kw'Abimẹlẹk ọbhaang bi, bẹ akk'atzobha kẹ,
48 kẹ ọmaana ajinọng pẹ biphyir avura achina k'egbegbeho cha Zalmọn. Abimẹlẹk ọtzọkha ẹbar ọkpaara abọhnga bani p'echi, p'otzini ọnana k'ẹbabaang. Ọnang ajinọng p'awobh ttar-ẹ ẹfa bi, “Ẹbhar-ẹbhar! Bọng si macha bọng are-m da nsi ma!”
49 Mando kw'ajinọng mba biphyir abira akpaara achi-bọhnga, atzima atzọn Abimẹlẹk abẹ. Bẹ atzọkha sẹ atzobha k'ichubhabe, bẹ atzọkha ekpon akhe akpori anọng p'awobh k'ichubhabe nna ẹtzaanga. Mẹ wọ ofon, anọng biphyir p'awobh k'ibe s'akkeribe sa Shẹkẹm, ajinọng ọmaana panọng p'apyiri nnọhna mfa obhiri arọbh jobh, abira ape.

50 Abimẹlẹk obina mẹ ọtza ọkhọri obhon kwa Tẹbẹz okhe k'ottem ọbọkh-ẹ.
51 Wa k'odedenmon ẹtzaanga, ọkhaam ibe s'akkeribe sa bẹ abaabh-ọbhaabh s'ajinọng ọmaana panọng akwu attara k'anọng p'odedenmon biphyir akk'arọbha atza achubha. Bẹ agbak akpori for sabẹ k'ẹtzaanga, avura atza abe k'ẹyọhng ch'ibe nna.
52 Abimẹlẹk ofona ochina k'ibe s'akkeribe bi, ọtza orima anọng mba abẹ. Yina, mada opyiri k'ẹbaakhamma ch'ibe nna bi okhe sẹ ekpon,
53 mando kwa kwanọng wani otte ẹtzakpa dani ọbọhk k'ẹrọng, ettem-ẹ m'eho ẹbhaakha Abimẹlẹk eho.

54 Oyeri otzim-egbongkpo kwẹ m'ẹbhar-ẹbhar, oben-ẹ bi, “Tzọr ọkkangkkaang kwọ afhu-m, ifha bẹ aningi abeni bi, ‘Kwanọng wọ ọfhu-m’ ” Mando kw'ọtzọhmnọng kwẹ ọtzọri ọkkangkkaang okhum-ẹ, ope.
55 Mada anọng p'Israẹl are bi, Abimẹlẹk ọkk'ọpa, bẹ akpa nnam abhana.

56 Mando wọ kw'Ibinọkpaabyi oreng otzukha itzama s'Abimẹlẹk ọkk'ọsa ọnang otte kwẹ, da ofhu votte pẹ anọng arọbh attaan obhiri jobh.
57 Wa Ibinọkpaabyi obiro osi ajinọng pa Shẹkẹm ape k'itzama sa bẹ asi biphyir. Wa ẹmma cha Jotam kw'ode nnwa kwa Jerub-Baal ẹbọkha bẹ.

10

Tola kw'ode osi-aponga kw'Israẹl

1 K'ogbe kw'Abimẹlẹk ọkk'ọpa, ojinọng kw'okpen Tola kw'ofon k'ẹkhọma
ch'Isaaka, obiro ode nnwa kwa Pua kw'ode nnwa kwa Dodo, obina bi,
ọkkaana anọng p'Israẹl. Wa orukhi ka Shamir, k'okhubha kwa mgbegbeho
s'Ephraim.
2 Wa kẹ ode osi-aponga k'Israẹl ka cho ẹrọbh obhiri attaan, yina on-ope,
bẹ anọhng-ẹ ka Shamir.

Jair kw'ode osi-aponga kw'Israẹl

3 Iwa ọnọng kw'ojem mẹ, ode Jair kw'ofon Gilead, kw'iwa ode osi-aponga
k'Israẹl ka cho ẹrọbh obhiri afa.
4 Wa kẹ obhoni ajinọng ẹrọbh obhiri jobh, p'ayaari nnyanyaang ẹrọbh
obhiri jobh. Wa bẹ abira abaabha ibhon ẹrọbh obhiri jobh ka Gilead sa
maa, apyiri ma bẹ ayeri sẹ Havot-Jair.
5 Mada Jair ope, bẹ anọhng-ẹ ka Kamọn.

Jephta kw'ode osi-aponga kw'Israẹl

6 Iwa anọng p'Israẹl abira asi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Bẹ
akpobha ikha sa Baal ọmaana s'Ashtọrẹt, ọmaana s'Aram, ọmaana sa Sidọn,
ọmaana sa Moab, ọmaana s'Ammọn ttara ikha s'anọng pa Philistiya. Wa
anọng p'Israẹl akpa nnam abọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, bẹ kẹ dọk kakpobh.
7 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọkhi ettem otzima otzor anọng p'Israẹl. Ọtzọkha bẹ
okhe anọng pa Philistiya, ọmaana anọng p'Ammọn ka mbọhk,
8 p'apfuri bẹ abira afhu bẹ. Wa okhe anọng p'Israẹl biphyir k'ihem,
k'okhubha kw'ewuchen em-eyin kwa Jọrdan ka Gilead, kw'ode ẹkhọma
ch'anọng p'Amọr, ka cho chi obhiri attaan.
9 Wa anọng p'ẹkhọma ch'Ammọn abira ajekha ọraanga kwa Jọrdan, atza
arima erima ọmaana ẹkhọma cha Juda, ọmaana cha Bẹnjamin ọmaana
ch'Ephraim; wa Israẹl owobh k'ọmmamma kw'ideden.
10 Mẹ wọ ofon, anọng p'Israẹl abhom ẹmọng anang Ọvaar Ibinọkpaabyi,
aben bi, “Maman okk'ẹkhọhngkwuri ọsa k'itzitzikha sọ, mokk'nnam ọkpa
ọbọra Ibinọkpaabyi kwaman, mokpobha ikha sa Baal.”
11 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina anọng p'Israẹl bi, “K'ogbe kw'iwa anọng
p'Ijip, ọmaana p'Amọr, ọmaana p'Ammọn, ọmaana pa Philistiya,
12 ọmaana pa Sidọn, ọmaana p'Amalẹk, ttara anọng pa Maọn akhe bọng
k'ihem, bọng abhom ayer-m bi, nkkaana bọng, wa bọng kinkkaan nnọbha
bọng ka mbọhk sabẹ o?
13 Yina, bọng akk'nnam akpa abọr-m, bọng akpobha ekpo ẹdọdọk. Mẹ wọ
osi, kaam bọng dọk kínkkaana.
14 Bọng nọhng atza abhom anang ikha sa bọng akk'atzekha bi, akpobha.
Tte sẹ ikkaana bọng k'ogbe kwa dama-dama!”
15 Yina, anọng p'Israẹl aben Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “Maman
ọkk'ẹkhọngkwuri ọsa. Kọ tzima man asi odik kpenamkpen kw'ọdaakh-ọ,
yina, tzotzokhaan kkaana man e.”
16 Mando kwa bẹ avọhkhi ikha s'iwobh kabẹ k'ottem, bẹ an-akpobha Ọvaar
Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ ofon, Ibinọkpaabyi ọkkaana anọng p'Israẹl k'ihem sabẹ.
17 K'ogbe kw'anọng p'Ammọn adabhi egbong abhing ka Gilead, anọng
p'Israẹl atzobha ibe rani, abhing ka Mizpa.
18 Adeho p'anọng pa Gilead abhakhi aben ayok bi, “Ọnọng manda wani
kw'óde ocheden-nọng kw'orima anọng p'Ammọn abẹ, kẹ wọ óde oho
kw'anọng p'arukhi ka Gilẹad biphyir.”

11

1 Iwa Jẹphta kw'ofon Gilead ode okkengitza kw'ideden. Wa otte okpen
Gilead; ọkka kwẹ ode ọzaaza-kwanọng.
2 Wa kwanọng kwa Gilẹad obiro ọmaan-ẹ va p'ijinọng. Mada va mba abari,
bẹ akhubh Jẹphta, aben bi, “Kọ ekkema manda dani ka man k'ẹhọhmmọr
kakhaam, okhuri bi, kọ ade nnwa kwa kwanọng ọdọdọk.”
3 Mẹ wọ ofon, wa Jẹphta obina oji votte pẹ, ọtza oruk k'irerek sa Tob, kẹ
kwa ẹkhaan ch'akparari-nọng bani atzọn-ẹ abẹ, abira awobha ttar-ẹ.
4 K'ogbe mẹ, wa anọng p'Ammọn am-arima anọng p'Israẹl abẹ.
5 M'ogbe nwuma kw'anọng p'Ammọn am-arima anọng p'Israẹl abẹ, adeho
pa Gilead afona bi, atza atzọkha Jẹphta k'irerek sa Tob.
6 Wa bẹ aben Jẹphta bi, “Kwu de man oho kw'arim-egbong, ifha mọfha
orima anọng p'Ammọn abẹ.”
7 Iwa Jẹphta oben adeho pa Gilead bi, “Wa bọng kaam kattaang maa, bọng
akhubh-m k'ẹhọhmmọr ch'otte kwaam o? Okhuri yan kwa bọng an-abira
arọbh akwu ka kaam k'ogbe kwa dama-dama?”
8 Adeho pa Gilead aben Jẹphta bi, “Kaambi obiro ode mando, mayina mọn-
ọtzọn kọ abẹ; kwu tzọn man abẹ, mọtza orima anọng p'Ammọn abẹ, kkeri
kọ wọ áde oho kwaman biphyir p'orukhi ka Gilead.”
9 Jẹphta obhina anọng pa Gilead bi, “Idikha bọng atzim-m mkpa nnam nda
nnima anọng p'Ammọn abẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ngema bẹ, na kaam nde
bọng oho k'odik-ọkka a?”
10 Iwa adedennọng pa Gilead abhina Jẹphta bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ode
nttẹsẹ kwaman, mósi-osi mach'abeni.”
11 Mẹ wọ ofon, Jẹphta ọtzọn adedennọng pa Gilead abẹ, bẹ asẹ-ẹ oho kwabẹ
ọmaana odeho kw'arim-egbong. Mando kwa Jẹphta obiro ọgbaak atzim p'ira
ọgbaakhi k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka Mizpa.
12 Mẹ wọ ofon, wa Jẹphta ọtzọhm akkaabh-nkkaabha p'atza abọbh
ọvaarnọng kw'anọng p'Ammọn bi, “Ottotto kwaam ode yan, kw'arim ẹkhọma
chaam abẹ o?”
13 Iwa ọvaarnọng kw'anọng p'Ammọn obhina akkaabh-nkkaabha pa Jẹphta
bi, “Mada iwa anọng p'Israẹl abin k'Ijip akwu, bẹ atzọk irerek saam ttẹwọr
k'ọraanga kw'Arnọn maa, apyiri k'ọraanga kwa Jabọk, atzima atza apyiri
k'ọraanga kwa Jọrdan. Kọ na tte sẹ ọbọhk anang-m *bi bẹm*.”
14 Iwa Jẹphta ọtzọhm akkaabh-nkkaabha akpa nnam k'ọvaarnọng
kw'anọng p'Ammọn,
15 oben bi:
“Ma wọ ode odik kwa kaam Jẹphta mgbaakhi bi: anọng p'Israẹl bẹ irerek
sa Moab obiro ode irerek s'anọng p'Ammọn, katzọk.
16 Yina, k'ogbe kw'iwa bẹ abin k'Ijip, wa anọng p'Israẹl areng k'ebherede
apyiri k'Ẹraanga-khora, akwọbha achina ka Kadẹsh.
17 Wa anọng p'Israẹl atzọhm akkaabh-nkkaabha k'ọvaarnọng kw'Edom,
aben bi, ‘Tte morenga k'ẹkhọma chọ ọkwobha,’ yina, ọvaarnọng kw'Edom
bẹ itzọhng koyong. Wa bẹ abira atzọhm ẹkkaabha nda anang ọvaarnọng
kwa Moab, kẹ obiro obhum. Mẹ wọ ofon, wa anọng p'Israẹl an-awobha
ka Kadẹsh.
18 “Ayongi mẹ, wa anọng p'Israẹl arenga k'ibe s'anọng an-arukhi, k'ọkhaan-
ọkhaan kw'Edom ọmaana kwa Moab. Bẹ arenga k'okhubha kw'ewuchen
em-eyin ka Moab, atza abhing k'okhubha kw'ọraanga kw'Arnọn. Wa bẹ
k'ẹkhọma cha Moab kadimi da iwa Arnọn ode enem chabẹ.

19 “Mẹ wọ ofon, wa anọng p'Israẹl atzọhm akkaabh-nkkaabha ka Sihon
kw'ode ọvaarnọng kw'anọng p'Amọr, kw'ọdabhi ẹvaar ka Hẹshbọn, aben-ẹ bi,
‘Tte morenga k'ẹkhọma chọ, ochina ka man k'ibe.’
20 Wa Sihon anọng p'Israẹl k'odik-ọkka kọtzọk, kẹ wọ osi bẹ ọbọhk kotte
bẹ arenga k'ẹkhọma chẹ. Wa ọtzọhm arim-egbong pẹ atza abhing ka Jahaz,
arima anọng p'Israẹl abẹ.
21 “Mẹ wọ ofon, Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl, ọtzọkha
Sihon ọmaana arim-egbong pẹ biphyir okhe anọng p'Israẹl ka mbọhk, bẹ
akhema bẹ. Wa anọng p'Israẹl atzọkha irerek biphyir s'anọng p'Amọr p'iwa
arukhi mẹ ẹkhọma nduma.
22 Bẹ attẹwọr k'Arnọn atzọkha irerek s'anọng p'Amọr biphyir maa, apyiri
ka Jabọk ọmaana k'ebherede maa, apyiri ka Jọrdan.
23 “Mada Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl okk'anọng
p'Amọr okhubha k'itzitzikha s'anọng pẹ p'Israẹl, bọng ẹfa cha kọ akhaam
bi, abira akpa nnam atzọkha irerek nna a?
24 Idikha Kẹmọsh kw'ode ọkha fabọng, ọnangi bọng ọttọhk bọng katzọkha a?
Mando kw'ode ttara man bi, ọttọhk kpenamkpen f'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman ọnangi man, mọtzọkh-ọtzọkha.
25 Yan kwa kọ ajibhi ayọnga Balak kw'ode nnwa kwa Zipọr, kw'ode
ọvaarnọng kwa Moab? Mada ogbe odede, ọkk'ẹkhọhr ọsa ọmaana anọng
p'Israẹl, yina ira on-orim bẹ abẹ o?
26 Ka cho arọbh chi kw'anọng p'Israẹl arukhi ka Hẹshbọn ọmaana k'Aroa
ọmaana k'ibhon s'iwobh ikhọri bẹ, ttara k'abhobhona biphyir p'awobh
k'ọkkadeden da achin k'Arnọn. Okhuri yan kw'iwa bọng ani sẹ k'ogbe
nwuma atzọk?
27 Kaam kọ itzama kinsi. Yina, kọ am-achibhi itzama bi, arim-m abẹ. Tte
Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ọsi-aponga, ọttọhna aponga mba ọnang anọng
p'Israẹl ọmaana anọng p'Ammọn.”
28 Kaambi mẹ wọ, ọvaarnọng kw'Ammọn ẹkkaabha nda cha Jẹphta ọtzọhmi
ọnang-ẹ, itzọhng koyong.
29 Mẹ wọ ofon, wa egwugwuma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ch'ẹfa ẹnwa Jẹphta.
Ojekha ka Gilead ọmaana ka Manasẹ, orenga ka Mizpa kwa Gilead, ọtza
orima anọng p'Ammọn abẹ.
30 Wa Jẹphta osi echekhi ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben bi, “Idikha atte
anọng p'Ammọn ọbọhk anang-m,
31 mada mmana da ngema anọng p'Ammọn, ọttọhk kpenamkpen f'ochi
eden ofona k'ọhọhm kwaam okwu ọgọm-m, fẹ óde f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ḿbiri
ndima fẹ ńsi ẹjafọhni ẹkwọmichẹ.”
32 Mando kwa Jẹphta ofon ọtza orima anọng p'Ammọn abẹ. Wa Ọvaar
Ibinọkpaabyi otte anọng mba ọbọhk ọnang-ẹ.
33 Wa Jẹphta okhema ibhon ẹrọbh k'Aroer ọmaana, k'okhubha kwa Minit
maa, apyiri k'Abẹl-Keramin. Mẹ wọ ofon, wa anọng p'Ammọn an-awobha
irekhirek kw'anọng p'Israẹl.
34 Mada Jẹphta opyiri k'ọhọhm kwẹ ka Mizpa, wa ọnọng kw'oyini k'iyaan
ọgọm-ẹ kode, oyongi ominanwa kwẹ kw'ode nnwa obungikwẹ kw'ọkhaam,
kw'otzubhi ebin otzor k'okhira kw'achangchangkpa. Akhiri ominanwa nwa
aji, wa nnwa ọdọdọk ode kw'ijinọng obiro ode kw'ikwanọng kọkhaam.
35 Mada otte ọrẹ-ẹ, ọbọkha ọbara f'ọfọr ọjaakhi obhom, oben bi, “Kpe e,
nnwa kwaam! Akk'asa chua ọbọkh-m, ẹfa ẹkk'aam ẹha. Kaam nkk'echekhi
nsa k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi cha nni nnam mfha mkpa mbọra.”

36 Nnwa obhina bi, “Otte kwaam, kọ akk'echekhi asa anang Ọvaar Ibinọkpaabyi e. Tzim-m si mach'akk'achekhi, da Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'anọng p'Ammọn, p'ade attattaanga-nọng pọ, okhema ọnang-ọ.
37 Yina, tte mphyem-ọ odik nwa wani, nang-m aphe afa, ifha kaam ọmaana ayokh-omina paam mobhom ọkpaanga k'okhubha kwa mgbegbeho, okhuri da kaam nni odim ḿba maa, ikhina ogbe ode.”
38 Otte obhina bi, “Kọ rọhng.” Ọttẹ-ẹ ọbọhk ofona k'aphe afa. Kẹ ọmaana ayokh-omina pẹ afona achina k'okhubha kwa mgbegbeho atza abhom amọng kẹ, okhuri da ominanwa nwa oni odim ọ́ba maa, ogbe ode.
39 Mada aphe afa akk'akwọbha, okhuna okwu okhebha otte, otte otzim-ẹ osi mach'okk'ochekhi. Wa ominanwa nwa ojinọng otzim oronga.
Ma wọ kw'ẹmmaana ch'anọng p'Israẹl efon,
40 cha ka cho kpenamkpen aminava p'Israẹl, am-afona k'iwu inna atzima ajima ominanwa kwa Jẹphta, kw'ofon Gilead.

12

Ẹkhọhr cha Jẹphta ọmaana anọng p'Ephraim asi

1 Iwa anọng p'Ephraim ayeri arim-egbong pabẹ atzobha, bẹ ajekha k'okhubha kwa Zaphon. Bẹ aben Jẹphta bi, “Okhuri yan kw'atza arima anọng p'Ammọn abẹ, man kayeri mọtzọn-ọ abẹ? Mada akk'mando asa, mọ́kwọm-ọ k'ekpon ttara ọhọhm kwọ.”
2 Jẹphta obhina bi, “Erima cha kaam ọmaana anọng paam morim ttara anọng p'Ammọn, ede erima ch'ẹgaangi-ọgaangi. Chibhi da nyeri bọng, bọng kaam ka mbọhk sabẹ kakaan.
3 Mada nne bi, bọng kaam kakkaana, kaam nna nkhera obo njekha nda nnima anọng p'Ammọn abẹ. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi osi-m ngema bẹ. Ode yan kwa bọng an-akwu bi, akwu arim-m abẹ o?”
4 Iwa Jẹphta on-oyeri anọng pa Gilead otzobha, otzima bẹ ọtza orima anọng p'Ephraim abẹ. Wa anọng pa Gilead afhu anọng p'Ephraim, okhuri da iwa anọng p'Ephraim akk'abena bi, “Bọbọng anọng pa Gilead ade arọbhi-mgbong p'afon Ephraim ọmaana Manasẹ.”
5 Wa anọng pa Gilead akpa obe f'ogbin-ogbin k'ọraanga kwa Jọrdan f'ochin k'Ephraim. Ogbe kpenamkpen kw'ọnọng kw'Ephraim kw'ọrọbhi ọnaanga, obeni bi, “Tte njekha k'okhubha,” ajinọng pa Gilead abọbh-ẹ bi, “Kọ afon Ephraim o?” Idikha obhin bi, “Mma,”
6 bẹ aben-ẹ bi, “Ode mando ben bi, ‘Shibolẹt.’ ” Idikha obeni bi, “Sibolẹt, ” okhuri da ọnọng nwuma oni ọwọhng nwa ejibha ọfha oyeri, bẹ abọkh-ẹ afhu k'obe f'ogbin-ogbin k'ọraanga kwa Jọrdan. M'ogbe nwa, wa bẹ afhu anọng p'Ephraim nnọhna arọbh afa obhiri chi.
7 Iwa Jẹphta ode osi-aponga k'Israẹl ka cho azadani. Wa Jẹphta kw'ofon Gilead ope, bẹ anọhng-ẹ k'obhon wani ka Gilead.

Ibzan ọmaana Ẹlọn ttara Abdọn akwu ade asi-aponga k'Israẹl

8 Mada Jẹphta ọkk'ọpa, Ibzan kw'ofon Bẹtẹlẹhẹm, okwu ode osi-aponga k'Israẹl.
9 Wa kẹ ọkhaam adikkobh ẹrọbh obhiri jobh, ọmaana aminava ẹrọbh obhiri jobh. Wa ọtzọkha aminava pẹ ọnang ajinọng pa nnọmma ndọdọk k'ọbada, obiro ọtza ọtzọkha aminava ẹrọbh obhiri jobh ka nnọmma ndọdọk, ochena adikkobh pẹ bi, bẹ aba. Wa Ibzan ode osi-aponga k'Israẹl ka cho azenamfa.
10 Wa Ibzan ope, bẹ anọhng-ẹ ka Bẹtẹlẹhẹm.
11 Mada Ibzan ọkk'ọpa, Ẹlọn kw'ofon Zẹbulun okwu ode osi-aponga k'Israẹl ka cho jobh.

12 Wa Ẹlọn ope, bẹ anọhng-ẹ k'Ayijalọn, k'ẹkhọma cha Zebulun.
13 Mada Ẹlọn ọkk'ọpa, Abdọn kw'ode nnwa kwa Hilẹl, kw'ofon Piraton,
okwu ode osi-aponga k'Israẹl.
14 Wa kẹ ọkhaam adikkobh arọbh afa ọmaana va pa va p'ade ajinọng ẹrọbh
obhiri jobh, p'ayaari ka nnyanyaang arọbh attaan obhiri jobh. Wa kẹ ode
osi-aponga k'Israẹl ka cho azenanttaan.
15 Wa Abdọn kw'ode nnwa kwa Hilẹl ope, bẹ anọhng-ẹ ka Piraton k'ẹkhọma
ch'Ephraim k'okhubha kwa mgbegbeho s'anọng p'Amalẹk.

13

Ẹmmáaná cha Samson

1 Iwa anọng p'Israẹl abira asi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
Mẹ wọ osi, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi otte bẹ ọbọhk, bẹ awobha k'irekhirek
kw'anọng pa Philistiya, ka cho arọbh afa.
2 Iwa ojinọng wani kw'okpen Manoa kw'ofon Zora, k'ẹkhọma cha Dan,
ọkhaam kwanọng kw'ode ojididima, nnwa kọfha ọmaan.
3 Wa oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi oyin kwanọng nwa abẹ, oben bi,
“Kọ ade ojididima, nnwa kakhaam, yina, kọ atzima ibhọr otzima amaan nwa
kw'ijinọng.
4 Mẹ wọ, kọ atzuk manda bani, kaambi abhinga-tzuk bọ, kàgwo, ọttọhk fa
bẹ aphaangi-ọphaangi kàbira achi.
5 Kọ átzima ibhọr otzima amaan nnwa kw'ijinọng kw'ẹkpẹr en-eho chẹ
ẹttọhmi, okhuri bi, odikkobh nwa atzuk p'agaangi-ọgaangi kogwo, ẹkpẹr
kẹ k'eho kẹ́ttọhmi*, óde nnwa kwa bẹ attẹwọr k'ibhọr átte ọbọhk anang
Ibinọkpaabyi. Kẹ wọ ótzima anọng eden, ọrọbha anọng p'Israẹl ka mbọhk
s'anọng pa Philistiya.”
6 Mando kwa kwanọng nwa ofon ọtza ọgbaak odim bi, “Ọsẹjaakhi
kw'Ibinọkpaabyi oyin-m abẹ. Kẹ okheri oreng-eden kw'Ibinọkpaabyi
kw'ojor-ojora. Kaam kẹ ibe s'ofon okwu kimbọbhi, kaam che chẹ kobiro
ọgbaak.
7 Yina, kẹ oben-m bi, ‘Kọ átzima ibhọr otzima ámaan nwa kw'ijinọng. Mẹ
wọ osi, kọ atzuk manda bani, kaambi abhinga-tzuk bọ, kàgwo. Ọttọhk fa bẹ
aphaangi-ọphaangi kàbira achi, okhuri bi, odikkobh nwa atzuk p'agaangi-
ọgaangi kógwo, ẹkpẹr kẹ k'eho kẹ́ttọhmi, óde nnwa kwa bẹ attẹwọr k'ibhọr
átte ọbọhk anang Ibinọkpaabyi maa, ikhina ope.’ ”
8 Mẹ wọ ofon, wa Manoa ozi njọhm ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi: “O
Ọvaar Ibinọkpaabyi kọhkha kaam ọtzọhmnọng kwọ inọngkwo. Kaam ngwukh-
ọ okhukhi bi, atte ọsẹjaakhi kw'ira atzọhmi achena man ọbọhk, obiro ọkpa
nnam ifha okwu okpebhi man odem kwa morenga ọrọk odikkobh nwa kwa
bẹ ámaan e.”
9 Iwa Ibinọkpaabyi ọbhaanga njọhm sa Manoa. Orenga-eden
kw'Ibinọkpaabyi obiro oyin kwanọng nwa abẹ, k'ogbe kw'owobh k'owoni;
yina, wa odim kwẹ Manoa mẹ kode.
10 Kwanọng nwa ọjaabhi mmo ọtza ọgbaak odim bi, “Ojinọng nwuma
kw'ewu nda oyin-m abẹ, okk'obiro akwa e!”
11 Manoa obina otzor kwanọng kwẹ nnam. Mada okwu okhebha ojinọng
nwa, obọbh-ẹ bi, “Kọ wọ ade ojinọng kw'ewu nda agbaakhi kwanọng kwaam
odik o?”
Obhina bi, “O o, kaam wọ e.”

---

* **13:5 13.5** K'eHiburu, ọnọng kw'oni atzuk p'agaangi-ọgaangi ogwo, ẹkpẹr kẹ k'eho kebire ẹttọhmi bẹ ayer-ẹ Nazirit.

12 Mẹ wọ ofon, Manoa ọbọbh-ẹ bi, “K'ogbe kw'atzim pọ ákhaama ẹjaakhi, bọng aphaangi bọ p'odikkobh nwa oruk akpen otzor, obiro osi ọtzọhm otzor o?”
13 Iwa oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, “Kwanọng kwọ ọkhaambi osi odik kpenamkpen kwa nkk'ẹ mgbaakha bi, osi.
14 Kẹ kọkhaambi ochi ọttọhk manda vani f'ofon ka grep, kọkhaambi ogwo atzuk manda bani, kaambi abhinga-tzuk bọ, kẹ kọkhaambi ochi ọphaangi-ttọhk manda vani. Kẹ ọkhaambi osi odik kpenamkpen kwa nkk'ẹ ndọhna.”
15 Mẹ wọ ofon, Manoa oben oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “Ira ọdaak man bi, awobha ttara man maa, mọwọhn ovu-nwa ọnang-ọ.”
16 Oreng-eden nwa kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, “Kaambi abọkh-m ahok ma, kaam ọchattọhk fabọng manda vani kínchi. Yina, idikha asi ẹnanga ẹkwọmichẹ, tzọkha chẹ anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.” (Wa Manoa kotzini bi, orenga-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ.)
17 Iwa Manoa ọbọbh oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “Kọ akpen yan o, ifha mọfha ọnang-ọ ikpokpobha k'ogbe kw'atzim pọ ákhaama ẹjaakhi k'odik-ọkka?”
18 Oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, “Ira kaam che chaam kabọbh e, okhuri bi, kwẹ kọ kọttaan e.”
19 Wa Manoa ọtzọkha ovu-nwa ọmaana ẹnanga ch'abọkpa, otzima osi ẹjafọhni k'itzakpa ebir-ebir ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi osi okkokkoni-dik m'itzitzikha sa Manoa ọmaana kwanọng kwẹ:
20 Mada akpondaak awọm k'ijafọhnibe achina k'ẹrọng, oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi orenga m'akpongdaak mba ofona. Mada Manoa ọmaana kwanọng kwẹ are odik nwa, bẹ atto akhubha otzitzikha fabẹ k'irerek.
21 Mada oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi oni Manoa ọmaana kwanọng kwẹ abẹ dọk oyini, Manoa on-otzin bi, oreng-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ.
22 Manoa oben kwanọng kwẹ bi, “Mọkk'ọpa ma e, mokk'Ibinọkpaabyi ọra e!”
23 Mẹ wọ ofon, kwanọng kwẹ obhina bi, “Idikha ira Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhami bi ofhu man, ira ẹnanga ẹkwọmichẹ chaman ọmaana ẹnanga chaman ch'abọkpa cha mosi, kọtzọkha. Ira man idik nna biphyir kọkhọhkha, man sẹ ọgbaak-gbaak kobiro ọgbaak.”
24 Iwa kwanọng nwa okwu ọmaan nwa kw'ijinọng, ọkpẹ-ẹ Samson. Wa nnwa nwa ọbar, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdẹ-ẹ.
25 Wa egwugwuma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ch'ẹfa ẹnwẹ-ẹ mada owobh ka Mahane-Dan, k'ottem kwa Zora ttara Ẹshtaol.

14

Ọbada kwa Samson

1 Iwa Samson ofona ochina ka Timna, ọtza ore ominanwa wani kw'ofon Philistiya.
2 Mada okhun e, ọtza ọgbaak otte ttara ọkka bi, “Kaam nkk'oPhilistiya-minanwa nna ka Timna; bọng dọkh-ẹ anang-m, ode kwanọng kwaam.”
3 Otte ttara ọkka abhina bi, “Ode bi da aminava akkakka anade k'echimma chọ, obiro ode k'ottem kw'anọng paman biphyir wọ raa, kwa kọ akhaambi achina k'anọng pa Philistiya p'ani ọkpakkọrikkọ asi bi, atza atzọkha kwanọng o?”
Kaambi mẹ wọ, Samson oben otte bi, “Kẹ wọ ode ọnọng kw'ọdaakh-m e. Kọ tzọkh-ẹ anang-m mba.”

4 (Wa otte ttara ọkka karong bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ obeni bi, orenga mẹ ọnang anọng pa Philistiya ettuma; okhuri bi, iwa anọng p'Israẹl awobh k'irekhirek kw'anọng pa Philistiya.)
5 Mando kwa Samson otzim otte ttara ọkka afona achina k'obhon kwa Timna. Mada bẹ apyiri k'iwoni sa grep k'obhon kwa Timna, ekye eyin mẹ em-esi amọng erenga etzor Samson ka for.
6 Wa egwugwuma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ch'ẹfa ẹnwa Samson ẹnang-ẹ ẹfa, ch'otzim mbọhk-mbohk ọbọkha ekye ọjaakhi, mach'ira ọjaakhi ovu-nwa. Yina, wa ọkka ttara otte odik kw'ọkk'ọsa kọgbaakhi.
7 Ofona ọtza okhebha kwanọng nwa ka Timna ọgbaakh-ẹ atzim, ọkhaama idadaakha ọmaan-ẹ.
8 Mada ọn-ọkpa nnam k'ogbe ọdọdọk bi, ọtza ọtzọkha ominanwa nwa k'ọbada, otzini chen okkeri kẹ da okye-bukhi oyim, on-ore akhọkhọna ọmaana akhọkhọnana k'okye-bukhi ẹtzaanga.
9 Mando kwa onemi ọbọhk ọgwọhngi akhọkhọnana ọttaakhi, da om-orenga ofona. Mada ofon ọtza okhebha otte ttara ọkka, ọtzọkha akhọkhọhnana ọnang bẹ, bẹ attaakhi. Yina, wa bẹ kọgbaakhi bi, okk'akhọkhọnana ọgwọhngi k'okye-bukhi nwa.
10 Iwa otte ọtzọn-ẹ abẹ, bẹ atza k'ominanwa nwa. Samson osi ọdadaami kw'ọbada, otzor k'ẹmmaana ch'adikkobh.
11 Mada anọng pa Philistiya arẹ-ẹ, bẹ atzekha adikkobh anọng ẹrọbh obhiri jobh anang-ẹ mach'ayokh-ẹkhaan pẹ.
12 Iwa Samson oben bẹ bi “Tte ntta bọng odem. Idikha bọng anang-m ẹjaakhi ch'odem nwa m'iwu nna izenamfa s'ọdadaami nwa, kaam nnang bọng anọhma-baba ẹrọbh obhiri jobh pa bẹ atzim ndik ọkkakka asi, ọmaana abara-ho ẹrọbh obhiri jobh.
13 Idikha bọng an'aam ebhina afha anang, bọng akhaambi anang-m anọhma-baba ẹrọbh obhiri jobh pa bẹ atzim ndik ọkkakka asi, ọmaana abara-ho ẹrọbh obhiri jobh.”
Adikkobh mba abhina bi, “Tte moyonga itzọhng atta man odem kwọ.”
14 Obhina oben bi,
“Ọchattọhk ofon k'ọnọng kw'ochi ọttọhk;
Idadaama ifon k'ọnọng kw'ọkhaam ẹfa.”
K'iwu ittaan, bẹ ebhina ch'odem nwa kafha anang.
15 Ottong iwu inna, anọng mba atza aben kwanọng kwa Samson bi, “Bọhra odim ọgbaak man odem kw'odem kwẹ oyini, oni mando ode mọkwọm-ọ ttara ẹhọhmmọr ch'atte biphyir k'ekpon. Bọng abheri man ma bi, bọng akwu afhu ekpo pyaman o?”
16 Mando kwa kwanọng kwa Samson otto ọbang-ẹ ma for, obhom oben bi, “Kọ kindaakhi! Idadaakha mebubuni kakhaam ttar-m. Akk'anọng paam odem atta, yina, kaam ẹjaakhi ch'odem nwa kagbaakhi.”
Samson obhina bi, “Kaambi otte ttara ọkka kwaam wọ, bẹ ndimi mg-baakha, okhuri yan kw'ira mgbaakh-ọ ọ?”
17 Wa obhom ẹmọng m'iwu nna izanamfa biphyir s'ọdadaami. Ottong iwu izenamfa nnuma, Samson e, ọgbaakh-ẹ odem kw'odem nwa oyini, okhuri da ochin ororo ọgban-ẹ. Mando kwa ominanwa nwa ọbhakhi osi ẹjaakhi ch'odem nwa, ọnang anọng pẹ.
18 Yina ẹchọhkha etto m'ewu ch'ettong izenamfa, ajinọng p'obhon nwa aben Samson bi,
“Mbọng vọ ọdaami ọyọhnga akhọkhọnana o?
Mbọng vọ ọkhaam ẹfa ọyọhnga ekye o?”
Samson on-oben bẹ bi,

“Idikha ira bọng ani kwanọng kwaam abọk k'ẹfa,
ira ọnọng kw'ọkhaama ẹjaakhi ch'odem kwaam, kode.”
19 Mẹ wọ ofon, egwugwuma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ch'ẹfa ẹnwa Samson.
Ofona ọhakha k'Ashkẹlọn, ọtza ofhu ajinọng pabẹ ẹrọbh obhiri jobh, ọwọra
bẹ ekpo biphyir ọtzọkha pyẹ ọtza ọnang ajinọng mbuma p'anang-ẹ ẹjaakhi
ch'odem nwa. Wa otzima idọdọkhi ọkpa nnam ọbhana k'otte k'ọhọhm.
20 Iwa bẹ atzọkha kwanọng kwa Samson anang odikkobh wani m'ottem
kw'ayokh-ẹkhaan p'iwa asi ọdadaami kw'ọbada kwa Samson.

15

Samson okhem anọng pa Philistiya

1 K'ogbe mẹ, m'ọphagbe kwa wit, wa Samson otzima ovu-nwa bi, ọtza
odibh kwanọng kwẹ. Oben bi, “Kaam nchin k'ẹmaanggọ cha kwanọng
kwaam.” Yina, wa otte kwa kwanọng kokher bi, ndim k'ẹtzaanga.
2 Iwa otte kwa kwanọng oben bi, “Kaam iwa nnong kẹ bi, ominanwa nwa
kọ kọdaakhi, kẹ wọ osi, ndọkh-ẹ nnang oyokh-ẹkhaan wani kwọ. Ọgbaanọkka
kw'ikhakhari k'ojibhi ọyọhng-ẹ o? Kọ tzọkha oyok nwuma.”
3 Iwa Samson oben bẹ bi, “Ogbe nwa, oponga-pyibha kindọkha k'odik kwa
ńsi anọng pa Philistiya; Kaam ńsi bẹ itzama ọkhaam-ọkhaam.”
4 Mando kw'ofon ọtza ọbọkha azizi arọbh chi, ọtzọkha bẹ ọdabh afa-afa ka
nsara. Ọn-ọtzọkha ikhebh ọdabh ka nsara mfa kpenamkpen.
5 Ọtzọkha okhebh mva oyeni, yina on-otte azizi mba ọbọhk k'iwoni s'awit
s'anọng pa Philistiya. Ọkwọmi awit pa bẹ aye-oye ọmaana p'atzima abe
k'iwoni, ọmaana iwoni sa grep ttara iwoni s'oliv.
6 K'ogbe kw'anọng pa Philistiya an-abọbhi bi, “Anyi wọ osi odik nwa?” Bẹ
agbaak bẹ bi, “Samson kw'ode ọnyẹ kw'ojinọng kw'ofon Timnit wọ osi odik
nwa e, okhuri da bẹ atzọk kwanọng kwẹ anang oyok-ẹkhaan kwẹ e.”
Mando kw'anọng pa Philistiya afon atza akwọmi ominanwa nwa ọmaana
otte maa, bẹ ape.
7 Samson oben bẹ bi, “Mada bọng an-asi manda, kaam nchekhi bi, ọwọhng
kinkwokha maa ndukha odik kwa bọng asi.”
8 Wa otzima ittem-dọkhiji orima bẹ abẹ, ofhu bẹ k'ọhaabh. Obina ọtza
owobha k'ọmma-kw'itzakpa kw'Etam.
9 Iwa anọng pa Philistiya atza abhing ka Juda, bẹ anyaami apyiri ka Lehi.
10 Wa anọng pa Juda an-abọbh bi, “Okhuri yan kwa bọng akwu arima man
abẹ?”
Bẹ abhina bi, “M'ọkk'ọkwa bi, okwu ọbọkha Samson ọtza ọkhe mg-
bakkọhbh e, mọsẹ-ẹ odik kw'osi man.”
11 Mẹ wọ ofon, anọng pa Juda nnọhna nzenamfa obhiri arọbh jobh, ahakha
k'ọmma-kw'itzakpa kw'Etam atza aben Samson bi, “Ode bi kọ katzini bi,
mowobh k'irekhirek kw'anọng pa Philistiya? Bọng odik kw'asi man ma o?”
Obhina bi, “Kaam ngingggẹ ndukha odik kwa bẹ asi-m e.”
12 Mẹ wọ ofon, bẹ aben-ẹ bi, “Mọkk'ọkwa bi, okwu ọdabh-ọ, mọtzọkh-ọ
ọnang anọng pa Philistiya.”
Samson oben bi, “Bọng chekhi anang-m bi, bọbọng ọkhaam arang afhu-m.”
13 Bẹ abhina bi, “Mokk'okhera. Man kọ kofhu, mokhinggẹ ọdabh-ọ, ọtzọkh-
ọ ọnang bẹ.” Mando kwa bẹ atzim ndik mmasẹ mfa adabh-ẹ, atzima ayin
k'itzakpa.
14 Mada opyiri ka Lehi, anọng pa Philistiya am-awuri amọng arenga atzor-
ẹ. Mando kw'egwugwuma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ẹhak ẹnwẹ-ẹ, ẹnang-ẹ ẹfa.

Ndik sa bẹ adabh-ẹ ka mbọhk, ikpaara mach'adik-bukhi p'ekpon ẹkwọmi, ichaar-ẹ ka mbọhk.
15 Mando kw'odungi ọkhọbhi kw'agba p'ẹnyanyaang kw'ore mẹ, ọtzim-ẹ ofhu anọng nnọhna mfa obhiri arọbh jobh.
16 Mẹ wọ ofon, Samson oben bi,
“Kaam nkk'ọkhọbhi kw'agba p'ẹnyanyaang
ndima nsi bẹ ade macha nnyanyaang.
Kaam nkk'ọkhọbhi kw'agba p'ẹnyanyaang
ndima mfhu ajinọng nnọhna mfa obhiri arọbh jobh.”
17 Mada okyer atzim mba ọgbagbaak, ọbhari ọkhọbhi nwa kw'agba p'ẹnyanyaang; wa bẹ ayeri ibe nna Ramat-Lehi.
18 Iwa ofon da asi akk'ẹ adaakha kpọng, obhom oyeri Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben bi, “Kọ akk'kaam ọtzọhmnọng kwọ ekhema ch'ideden ananga. Ma, kaam nna nnenga isi-dadaakha abẹ, nda mpe ka mbọhk anọng p'ani ọkpakkọrikkọ asi o?”
19 Wa Ibinọkpaabyi osi asi amaam ayin k'ọmma k'eje ch'okwung k'irerek sa Lehi. Mada Samson ogwo asi mba, ẹfa ewobh-ẹ obiro ogwengi. Mẹ wọ ofon, bẹ ayeri okhekhaho nwa Ẹn-Hakore, kw'ọtzim owobh ka Lehi maa, apyiri ma.
20 Iwa Samson ode osi-aponga k'Israẹl ka cho ẹrọbh, k'ogbe kw'iwa anọng pa Philistiya adabhi bẹ.

16

Samson ọmaana Delila

1 Iwa ewu dani, Samson ofona ochina k'obhon kwa Gaza k'ẹkhọma cha Philistiya. Mada owobh kẹ, ọtza obhing k'ọzaaza-kwanọng wani m'erungiwu nduma.
2 Wa bẹ agbaak anọng pa Gaza bi, Samson owobh ma e. Mando kw'anọng pa Gaza afon atza ayeri ajinọng atzobha, bẹ ayima ka mbaakhamma s'obhon m'erungiwu nduma biphyir, atzik. Bẹ awobha *bi sẹbh* m'erungiwu nduma, am-aben ayok bi, “Mọfhẹ-ẹ da ewu ekk'ehobha.”
3 Yina, wa Samson oyima mẹ maa, opyiri k'orungittem. Obina m'orungittem ọtza ọbọkha mbaakhamma s'obhon mọgbakha mkpọmmachi mfa ọkhọbhi, okwu ọttara k'agbọkhọrọ ttara ekpo pya mbaakhamma biphyir. Otzini pyẹ ọnana ka mbabaang otzima ovura k'egbegbeho ebir-ebir, k'okhubha kw'okkeri Hẹbrọn itzitzikha.
4 K'ogbe mẹ, wa kwanọng wani kw'okpen Delila okwu ọdaak Samson k'Ittolim sa Soreḳ.
5 Wa adabhi p'anọng pa Philistiya atza akhebha kwanọng nwa aben-ẹ bi, “Bọhra Samson ifha ọgbaakh-ọ ndubhama kw'ẹfa chẹ, ifha mọfha ọnẹ-ẹ ẹfa, mobiro ọfha ọdabh-ẹ ndik, mokhem-ẹ. Ọnọng-ọnọng mottem kwaman, ọnang-ọ ashẹkẹl pa silva nnọhna mfa obhiri arọbh chi.”
6 Mando kwa Delila ọtza oben Samson bi, “Gbaakh-m ndubhama s'ẹfa chọ, ọmaana odem kw'ọnọng ọfha ọdabh-ọ ndik otzima okhem-ọ.”
7 Samson obhin-ẹ bi, “Idikha ọnọng manda wani otzim adik-naanga azenamfa p'agwu-ogwu ọdabh-m, kaam ẹfa ẹhaam-ọha mach'ẹha ojinọng kpenamkpen.”
8 Mẹ wọ ofon, wa adabhi p'anọng pa Philistiya achena kwanọng nwa adik-naanga azenamfa p'agwu-ogwu, otzima sẹ ọdabh-ẹ.
9 Ode ch'ajinọng akk'akwa achubha m'ẹmaanggọ. Kwanọng nwa oyer-ẹ, “Samson, anọng pa Philistiya an-abọkh-ọ e!” Mando kw'ọbọk adik-naanga mba ọkpaara *bi pọhbh* mach'edik-naanga eyon da ẹbaang ekpon. Iwa bẹ ndubhama s'ẹfa chẹ kafha aronga.

10 Iwa Delila oben Samson bi, “Akk'asa nger ododinginọng, akk'aam ibhora
asa. Kọ gbaakh-m odem kw'ọnọng ọfha orenga ọdabh-ọ.”
11 Oben bi, “Idikha ọnọng otzim ndik mmasẹ sa bẹ anatzima am-atzima,
kaam ẹfa ẹhaam-ọha mach'ẹha ojinọng kpenamkpen.”
12 Mando kwa Delila ọtzọk ndik mmasẹ otzima ọdabh-ẹ. Ode ch'ajinọng
akk'akwa achubha m'ẹmaanggọ. Kwanọng nwa oyer-ẹ, “Samson, anọng
pa Philistiya an-abọkh-ọ e!” Mando kw'ọbọk ndik sa bẹ adabh-ẹ ka mbọhk
ọkpaara, mach'adik-naanga p'an-akkọri.
13 Iwa Delila oben Samson bi, “Kọ atzim am-asi-m nger ododinginọng o,
akk'aam ibhora asa. Kọ gbaak-m odem kw'ọnọng ọfha orenga ọdabh-ọ.”
Samson obhina bi, “Idikha atzọk akpadim mba p'eho chaam azenamfa,
atzima edik-naanga abọkha bẹ abira atzima akpak atzobha bẹ, kaam ẹfa
ẹhaam-ọha mach'ẹha ojinọng kpenamkpen.” Mẹ wọ ofon, mada Samson ọm-
ọttaabha ọda, Delila ọtzọkha akpadim azenamfa p'eho cha Samson, ọbọkha
bẹ
14 obiro otzima akpak otzobha bẹ.
Mando kwobiro oyer-ẹ, “Samson, anọng pa Philistiya an-abọkh-ọ e!”
Mando kw'ọphyọbh k'ọda, ọrọbha akpak obiro ọchaari edik-naanga ch'ẹbọk
akpadim etzobha.
15 Mẹ wọ ofon, Delila oben-ẹ bi, “Ka yan kwa kọ aben bi, ‘Kaam ndaakh-ọ
ọdaak,’ kw'an-akher ajaakhi ndubhama kwọ anang-m? On-ode igbe ittaan
ma s'akk'asa nger ododinginọng, kakher ajaakhi ndubhama s'ẹfa chọ anang-
m.”
16 Wa Samson e, ettem ebhem-ẹ itzama-itzama, okhuri odem kwa Delila
oreng ọyaakh-ẹ atzim k'ewu kpenamkpen.
17 Ofona mẹ, wa ọgbaakh-ẹ odik kpenamkpen oben bi, “Ẹkpẹr kaam k'eho
etzim ẹm-ẹttọhmi, kaam nde nnwa kwa bẹ atte ọbọhk ttẹwọr k'ibhọr anang
Ibinọkpaabyi. Idikha bẹ aphyir-m isisaa, kaam ẹfa ẹhaam-ọha mach'ẹha
ojinọng kpenamkpen.”
18 Mada Delila ore bi, Samson ọkk'ẹ odik kpenamkpen ọgbaakha, ọtzọhm
ẹkkaabha ọnaang adabhi pa Philistiya oben bi, “Bọng na kpa nnam m'ogbe
nwa; kkeri ọkk'aam odik kpenamkpen ọgbaakha.” Mando kw'adabhi pa
Philistiya atzim silva ka mbọhk akwu.
19 Mada ọbọkh-ẹ ọttaabh-ẹ ma ndaak, Delila oyeri ọnọng okwu ophyiri
Samson akpadim azenamfa pẹ, ọsi ẹfa ẹhẹ-ẹ.
20 Mẹ wọ ofon, kwanọng nwa oyer-ẹ, “Samson, anọng pa Philistiya an-
abọkh-ọ e!”
Mada ọphyọbh, ochibhi bi, “Tte nsi macha mminsi, mkpaara ndik sabẹ
atzima adabh-m.” Yina, wa korong bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọbọhk ọtta.
21 Mando kw'anọng pa Philistiya abọkh-ẹ, arọbh-ẹ chen, atzim-ẹ achina
k'obhon kwa Gaza. Wa bẹ agbaakh-ẹ ttara mgbakkọhbh sa brons, bẹ ahokh-
ẹ bi, om-okhok ekpo k'ẹgbakkọhbh-ttọhmma.
22 Yina, wa isisaa sẹ s'eho ibiri ittẹwọr imen.

Obo kwa Samson

23 Iwa adabhi pa Philistiya atzobha bi, bẹ afọhni ẹja ọkkakka anang Dagọn
kw'ode ọkha fabẹ, ttara bi, bẹ abira asi ọdadaami, bẹ aben bi, “Ọkha faman
okk'Samson kw'ode ọttattaanga-nọng kwaman, ọtzọkha okhe man ka mbọhk.”
24 Mada anọng mba arẹ-ẹ, bẹ anang ọkha fabẹ ikpokpobha, aben bi,
“Ọkha famaan
okk'ọttattaanga-nọng kwaman ọtzọkha okhe man ka mbọhk,
kw'okhe irerek saman ka dama-dama
obiro ofhu man k'ọhaabh.”

25 Mada bẹ am-asi ọdadaami, bẹ aben bi, “Bọng dima Samson ayin ka, okwu osi mọmma aha.” Wa bẹ ayeri Samson k'ẹgbakkọhbh-ttọhmma oyin ka, okwu osi bẹ amma aha.
Mada bẹ abẹ-ẹ k'ottem kwa mkpọmmachi.
26 Wa Samson oben ọtzọhmnọng kw'ọbọkh-ẹ bi, “Tte mbe k'ibe sa mfha mbọkha mbọhk ka mkpọmmachi sa mbọk ọhọhm nwa, ifha mphe mẹ.”
27 Wa anọng afu m'ọhọhm nwa *bi pyẹr*, ajinọng ọmaana panọng; wa adabhi pa Philistiya abira awobha mẹ, anọng nnọhna nzenamfa obhiri arọbh jobh ajinọng ọmaana panọng, awobha k'ẹnyọhng am-are idik sa Samson om-osi.
28 Mẹ wọ ofon, wa Samson ozi njọhm oyeri Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ọyọhng, jim-m e. Tzotzokhaan, Ibinọkpaabyi nang-m ẹfa ogbe nwa wani dokh e, ndima ẹbọhk-duk dani ndima ndukha chen paam afa p'anọng mba pa Philistiya arọbh.”
29 Mando kwa Samson ọbọk mbọhk ka mkpọmmachi mfa sa mbọk ọhọhm nwa k'ottem. Ọbọkha odimbọhk k'ẹkpọmmachi dani, obiro otzima kwabọhk ọbọkha ndonggo.
30 Samson oben bi, “Tte kaam mpe ttara anọng mba pa Philistiya!” Mẹ wọ ofon, Samson otzima ẹfa chẹ biphyir onyuni mkpọmmachi nna maa, wa ọhọhm otto ọkpẹkhi adabhi pa Philistiya ọmaana anọng biphyir p'awobh k'ọhọhm nwa k'ẹtzaanga. Wa anọng p'ofhu k'ogbe kw'ope, an-anyọhnga anọng p'ofhu da orukhi akpen.
31 Iwa agbaanatte pẹ, ọmaana ẹhọhmmọr ch'otte biphyir afona bi, atza atzọkh-ẹ. Bẹ atzim-ẹ akpa nnam atza anọhnga k'ottem kwa Zora ọmaana Ẹshtaol k'epekhubh ch'otte Manoa. Kẹ wa ode osi-aponga k'Israẹl ka cho ẹrọbh.

17

Ọkha fa Mika okpobh

1 Iwa ojinọng wani kw'ofon k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim, kw'okpen Mika,
2 obeni ọkka bi, “Ashekẹl pa silva nnọhna mfa obhiri arọbh chi pa bẹ atzọk ka mbọhk sọ, pa areng abẹ anang ọnọng kw'ọtzọk ẹmma, pa mbiri mmaanga da agbaakhi okhuri, kkeri bẹ ma e, kaam wọ ndọk bẹ e.”
Ọkka on-oben bi, “Nnwa kwaam, tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọ-ọ!”
3 Mada orikhi ashekẹl mba pa silva nnọhna mfa obhiri arọbh chi ọnang ọkka, ọkka on-oben bi, “K'odik-ọkka, kaam ntte asilva mba paam ọbọhk nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, ifha nnwa kwaam osi ọgbatza kwa bẹ atzima silva abhọri. Kaam ńdọkha ọgbatza nwa mkpa nnam nnang-ọ.”
4 Mada orikhi asilva mba ọnang ọkka, ọkka ọn-ọtzọkha ashẹkẹl arọbh jobh pa silva ọnang otzetzekha kwa silva, kw'otzim bẹ oduk ọgbatza nwa. Wa bẹ atzọkh-ẹ atza ahok k'ọhọhm kwa Mika.
5 Iwa ojinọng nwa kw'okpen Mika okkekkeni ọkhaama ọkhapa, wa osi ẹphọd ọmaana ikha sa ẹhọhmmọr, okwu ọtzọkha nnwa wani kwẹ kw'ijinọng, otzima osi ọfọhnẹja kwẹ.
6 K'ogbe nwa, wa anọng p'Israẹl ọvaarnọng kakhaam, wa ọnọng kpe-namkpen orukhi akpen p'adaakh-ẹ.
7 Iwa odikkobh kw'efonamma cha Lẹvi, ka Bẹtẹlẹhẹm k'ẹkhọma cha Juda,
8 obina oji Bẹtẹlẹhẹm ka Juda oror ibe idọdọk s'owobha. Mada oreng k'eden, ọtza ọyaakha k'ọhọhm kwa Mika, k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim.
9 Mika ọbọbh-ẹ bi, “Kọ afon man o?”

Oben bi, “Kaam mfon k'efonamma cha Lẹvi, ka Bẹtẹlẹhẹm k'ẹkhọma cha Juda e. Kaam nnori ibe sa nwobha.”

10 Mẹ wọ ofon, Mika oben-ẹ bi, “Kọ ruk ma ttar-m, ifha ade otte ọmaana ọfọhnẹja kwaam. Kaam ńnang-ọ ashẹkẹl jobh pa silva ka cho, mbiri nnang-ọ ọbara ttara ọchattọhk.” Ojinọng nwa kw'efonamma cha Lẹvi odim k'ẹtzaanga.
11 Wa odikkobh nwa kwa Lẹvi okhera bi, oruk ttar-ẹ. Odikkobh nwa on-ode macha nnwa wani kwẹ kw'ijinọng.
12 Mando kwa Mika osi odikkobh nwa kwa Lẹvi ọfọhnẹja kwẹ, obiro oruk k'ọhọhm kwẹ.
13 Mika e, oben bi, “Kaam nkk'nna nnonga bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ósi ejibha osi ọnang-m, da odikkobh nwa kwa Lẹvi ọkk'ọfọhnẹja kwaam ọn-ọda.”

18

Anọng p'ẹkhọma cha Dan arukhi ka Laish

1 K'ogbe nwuma wa anọng p'Israẹl ọvaarnọng kakhaam.

K'ogbe nwuma wa anọng p'ẹkhọma cha Dan am-aror ibe s'íde sabẹ, ifha bẹ afha aruk, okhuri da iwa bẹ ani ibe sa ide ekkema chabẹ atzima akhaama k'ottem kwa ngọma s'Israẹl.
2 Mẹ wọ ofon, anọng pa Dan atzọhm akkakkaama pabẹ anọng azen p'afon k'ibhon sa Zora ọmaana Ẹshtaol bi, bẹ atza arom ẹkhọma nda bẹ abira arenga are chẹ. Wa ajinọng mba afon ka nnọmma sa Dan biphyir. Bẹ agbaak bẹ bi, “Bọng nọhng atza arenga are ẹkhọma nduma.”

Mando kw'ajinọng mba afon atza adim k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim atza ahakha k'ọhọhm kwa Mika, bẹ abhing mẹ m'erungiwu nduma.
3 Mada bẹ abaang ọhọhm kwa Mika, bẹ atzin odikkobh kw'efonamma cha Lẹvi k'ẹmọng; mẹ wọ ofon, bẹ afona atza akhebh-ẹ, abọbh-ẹ bi, “Anyi wọ otzim-ọ akwu ma? Am-asi mbọng m'ibe nna? Mbọng vọ otzim-ọ okwu ma?”
4 Mando kw'ọtzọk odik kwa Mika ọkk'ọsa ọnang-ẹ ọgbaak bẹ, oben bi, “Kẹ ọkk'aam ọtzọkha k'ọtzọhm e, kaam wọ nde ọfọhnẹja kwẹ e.”
5 Mẹ wọ ofon, bẹ aben-ẹ bi, “Tzotzokhaan, kọ dọhn Ibinọkpaabyi ifha moronga s'ode na orenga kwaman ójibh ọnang man.”
6 Ọfọhnẹja nwa obhina bẹ bi, “Bọng nọhng k'odidiri. Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'orenga kwabọng ọda.”
7 Mando kw'ajinọng mba azen abin achina Laish, atza are bi, anọng p'arukhi kẹ, bẹ arukhi k'odidiri, mach'anọng pa Sidọn, p'arukhi k'odidiri bẹ ojora kabira akhaama. Wa ojibhi anọng mba ojibh okhuri da ọttọhk manda vani oni k'ẹkhọma chabẹ owori. Ibe sa bẹ abira aruk ibhir eden k'ẹkhọma cha Sidọn, wa bẹ oforgbakha manda wani kakhaam ttara anọng adọdọk.
8 Mada bẹ akhun k'ibhon sa Zora, ọmaana Ẹshtaol, votte abọbh bẹ bi, “Yan wọ kw'idik ide ttara bọng?”
9 Bẹ abhina bi, “Bọng kwu, mọtza orima bẹ abẹ! Kkeri mọkk'ọra bi, irerek nnuma ijibh-ojibh. Bọng *bi sẹbh* kawobha, bọng ogbe kakhibhi, mofona mọtza ọtzọkha irerek nnuma.
10 Mada bọng apyiri kẹ, bọng akhebha anọng p'arukhi m'irerek nnuma p'ani chen ahokhi bi, odik ọfha otto. Ibe nna ide irerek s'iwoni-owoni s'Ibinọkpaabyi ọkk'ọtzọkha okhe bọng ka mbọhk, sẹ ide irerek s'ini ọttọhk manda vani iwori.”
11 Mando kw'ajinọng ẹnọhna obhiri arọbh jobh p'afon k'ẹkhọma cha Dan ado for s'egbong, abina ka Zora, ọmaana Ẹshtaol.

12 Mada bẹ areng ka ọkkadeden, bẹ attima ibhingabẹ abaanga Kiriyat-Jearim ka Juda. Kẹ wọ osi, bẹ ayeri okhubha kw'ewuchen em-edimi ka Kiriyat-Jẹrim Mahane-Dan maa, apyiri k'ewu cha mayina.
13 Bẹ abina mẹ achina k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim, atza ahakha k'ọhọhm kwa Mika.
14 Mẹ wọ ofon, ajinọng mba azen p'akk'ẹkhọma cha Laish atza aroma, abọbh votte pabẹ bi, “Bọng arong kẹ bi, ọhọhm wani k'ottem kw'ihọhm nna ọkhaam ẹphọd, ọmaana agbatza p'ẹhọhmmọr ọmaana ọgbatza kwa bẹ atzim silva abhọri? Bọbọng arong odem kwa bọng asi kẹ.”
15 Mẹ wọ e, bẹ abina mẹ achina k'ọhọhm kwa Mika atza arima odikkobh kwa Lẹvi.
16 Ajinọng mba ẹnọhna obhiri arọbh jobh p'efonamma cha Dan, p'akk'igbong-for adabha, atza abe k'ẹbaakhama ch'obhon.
17 Ajinọng mba azen p'akk'afona atza arom irerek nna, adim k'ọhọhm ẹtzaanga atza atzini ọgbatza, ọmaana ẹphọd ọmaana agbatza p'ẹhọhmmọr, k'ogbe kw'ọfọhnẹja ọmaana ajinọng p'akk'igbong-for adabha anọng ẹnọhna obhiri arọbh jobh, abe k'ẹbaakhama ch'obhon.
18 Mada ajinọng mba azen adimi k'ọhọhm kwa Mika atza atzọkha ọgbatza, ọmaana ẹphọd ọmaana agbatza p'ẹhọhmmọr, ọfọhnẹja ọbọbh bẹ bi, “Mbọng fa bọng am-asi?”
19 Bẹ abhin-ẹ bi, “Myi *bi sẹẹbh!* Odik ma kagbaak. Tzọn man abẹ, abira ade man otte ttara ọfọhnẹja. Bi kọ ade ọfọhnẹja k'ẹkhọma dani ọmaana k'ẹnọmma dani ch'Israẹl, ttara bi, kọ akwu ade ọfọhnẹja k'ẹhọhmmọr ch'ojinọng wani, yan wọ ojibhi ọtzam?”
20 Wa ọfọhnẹja nwa ettem ẹdaam-ẹ k'eden-ọkka. Ọtzọkha ẹphọd ọmaana agbatza mba p'ẹhọhmmọr, ọmaana ọgbatza nwa kwa bẹ agwa-ọgwa, ọtzọn anọng mba abẹ ofona.
21 Wa bẹ abhakhi nnam afona, va pabẹ ọmaana etzirakpo pyabẹ ttara ẹkhakhaama chabẹ, achi bẹ eden.
22 Mada bẹ akk'afona k'odenmir aji ọhọhm kwa Mika, ajinọng p'arukhi abaanga Mika ayeri for sabẹ atzobha, bẹ afona atza akhọhbha anọng pa Dan k'itzitzikha.
23 Mada bẹ agwoni bẹ, anọng pa Dan abhakhi nnam aben Mika bi, “Bọng odik wọ ọsọ-ọ kw'ayeri ajinọng pọ bi, bẹ akwu arima erima o?”
24 Mika obhina bi, “Bọng atzọk agbatza pa ngwa, ọmaana ọfọhnẹja kwaam, atzima afona. Ọttọhk manda vani dọk kingaam, okhuri yan kwa bọng an-abọbh bi, “Kọ ode yan o?’ ”
25 Anọng pa Dan abhina bi, “Ikhakhaanga kasi ttara man, oni mando ode, ajinọng bani ma, atzima ottem-pyibha arim-ọ abẹ, kọ ọmaana ẹhọhmmọr chọ ádimi akpen pabọng odimi.”
26 Mando kw'anọng pa Dan afon *bi bẹẹm*. Mada Mika ore bi, ajinọng mba agaangi ọtzam ayọhng-ẹ, ọbhakhi nnam ọbhana.
27 Mando kwa bẹ atzọk ekpo pya Mika ọkk'ọsa, ọmaana ọfọhnẹja kwẹ atzima afona achina ka Laish, atza arima egbong ttara anọng p'arukhi k'odidiri bẹ ojora kabira akhaama. Bẹ atzima ọkkangkkaang arima anọng mba abẹ, bẹ abira akwọmi odedenmon kwabẹ.
28 Wa ọnọng manda wani kw'ọkkaan bẹ kode, da obhon kwabẹ obhiri eden k'obhon kwa Sidọn, ttara bi, wa bẹ oforgbakha ttara obhon manda wani kakhaam. Wa odedenmon nwa owobh k'ittolim s'ibaang Bet-Rehob.
Wa anọng pa Dan an-abira asi odedenmon nwa, aruk mẹ.
29 Kaambi ode bi, wa obhon nwa okpen Laish, bẹ an-akpẹ-ẹ che abhina Dan, kw'ode otte kwabẹ kw'ideden, kw'iwa ode nnwa kwa Jekọb.

30 Wa anọng pa Dan atzọkha ọgbatza nwa attima, Jonatan kw'ode nnwa kwa Gershọm, kw'ode nnwa kwa Mosẹs, ọmaana va pẹ p'ijinọng bọ iwa ade afọhnẹja p'ẹkhọma cha Dan maa, akwu apyiri k'ogbe kwa bẹ abọk ẹkhọma nda k'ẹmmọri.
31 Bẹ achina ororo akpobha ọgbatza nwa kwa Mika ọkk'ọsa, k'ogbe biphyir kw'ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi owobh ka Shilo.

19

Ofona-nwa kwa Lẹvi ọmaana ọkkọra-kwanọng kwẹ

1 K'ogbe nwuma wa anọng p'Israẹl ọvaarnọng kakhaam.
Iwa ọkhaam ojinọng wani kw'efonamma cha Lẹvi, kw'orukhi k'ẹtzaanga-ẹtzaanga kw'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim, kw'ọtzọk ọkkọra-kwanọng kw'ofon Bẹtẹlẹhẹm ka Juda.
2 Yina, wa ọkkọra-kwanọng nwa osi ẹmmaana-tzama otzima otzor odim. Wa obin oji odim, ọkpa nnam k'otte k'ọhọhm ka Bẹtẹlẹhẹm kwa Juda. Mada okk'aphe anna owobha kẹ,
3 odim obina ttara atzọhmnọng pẹ ọmaana nnyanyaang sẹ mfa, bi ọtza okhukh-ẹ ọkpa nnam. Mando kwa kwanọng nwa otzim odim, ọnwa k'ọhọhm kw'otte. Mada otte kwa kwanọng ọrẹ-ẹ, ọgọm-ẹ ttara ottem-daamiji.
4 Ọnyẹ kwẹ kw'ode otte kwa kwanọng, ophyem-ẹ bi obhing, mando kw'obhingi ttara bẹ k'iwu ittaan. Om-ochi obiro ogwo, obiro ọttaabha mẹ.
5 Ottong iwu inna, bẹ abina k'ekpekpebha ado for bi, bẹ afona. Yina, otte kwa kwanọng oben odim kwa nnwa bi, “Kọ bọkha ẹbhọhr yina afona.”
6 Mando kwa bẹ anọng afa awobh ibe rani achi ọchattọhk abira agwo atzuk. Mada bẹ akk'akyera, otte kwa kwanọng oben bi, “Tzotzokhaan, tte ettem ẹdaam-ọ bi, awobha ma m'erungiwu nda.”
7 Yina, k'ogbe kw'ojinọng nwa obin bi ofona, otte kwa kwanọng oden-ẹ maa, okhera oyima m'erungiwu nduma.
8 K'ekpebha ch'ewu ehobh, ch'ettong iwu izen, mada obin bi ofona, otte kwa kwanọng oben bi, “Kọ bọkha ẹbhọhr, awobha maa, apyiri k'ẹya!” Mando kwa bẹ atzọni achi ọttọhk.
9 K'ogbe kw'ojinọng nwa, ọmaana ọkkọra-kwanọng kwẹ ttara ọtzọhmnọng kwẹ abin bi afona, ọnyẹ kwẹ kw'ode otte kwa kwanọng, oben bi, “Kker e, erungi en-ekkekkeni epyi e, chi ọttọhk yima ma e; kkeri ewu ẹkk'ẹha e. Iphyini ekpekpebha, abina abhana k'ọhọhm kwọ e.”
10 Yina, wa itta nwa kẹ kọdaakhi bi obiro oyima mẹ k'erungiwu ẹdọdọk. Wa odo nnyanyaang sẹ ewobha, otzima ọkkọra-kwanọng kwẹ obina orenga ochina k'okhubha kwa Jẹbus (kw'ode Jẹrusalẹm).
11 K'ogbe kwa bẹ akk'Jebus abaanga, da ewu en-ebubha, ọtzọhmnọng kw'ojinọng nwa oben itta kwẹ bi, “Tte mobhing m'odedenmon kw'anọng pa Jẹbus m'erungiwu nda e.”
12 Itta kwẹ obhina ọtzọhmnọng nwa bi, “Mma e, man k'odedenmon manda wani kw'oni kw'anọng p'Israẹl ode kọtza. Ottu kw'am-osi mando, mọkwọbha óchina ka Gibea.
13 Tte mokhonga opyiri ka Gibea, obiro ode Rama, ifha moyima m'obhon wani kw'ibhon nna ifa e.”
14 Mando kwa be achin ororo maa, bẹ atza abaanga Gibea k'ẹkhọma cha Bẹnjamin, ka nchọhkha-bọhk.
15 Bẹ atza akwọbha ka Gibea bi bẹ abhing m'erungiwu nduma. Bẹ afona atza awobha ẹwọr ka nttaanga-chi s'odedenmon. Yina, ọnọng mando wani kw'oyeri bẹ bi, bẹ atza k'ọhọhm kwẹ kode.

16 M'ẹchọhkha nduma, ọtzaminọng-jinọng wani kw'ofon k'okhubha kwa
mgbegbeho s'Ephraim, oruk ka Gibea ofona k'owoni kw'osi ọtzọhm okhuna.
Wa anọng pa Gibea p'iwa arukhi m'ibe nna ade anọng p'ẹkhọma cha
Bẹnjamin.
17 Mada ọtzaminọng nwa otzini chen okkeri ka nttaanga-chi s'odedenmon,
ọn-ọbọbh bi, “Bọng afon man o? Bọng am-achina man o?”
18 Ofona-nwa nwa kwa Lẹvi, obhina bi, “Mofon ka Bẹtẹlẹhẹm k'ẹkhọma
cha Juda, om-ochina k'ẹtzaanga-ẹtzaanga kw'okhubha kwa mgbegbeho
s'Ephraim, kẹ da kaam nnukhi. Wa kaam nda Bẹtẹlẹhẹm k'ẹkhọma cha Juda,
ma, kaam nna nchin k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Ọnọng manda wani
kw'ọkk'aam otzima bi, nda nyima k'ibe sẹ kode.
19 Maman ọttọhk manda vani korori. Mọkhaam araraari-bukhi ọmaana
ọchattọhk fa nnyanyaang saman ka e. Mọkhaama brẹd ọmaana atzuk
p'abenga kaam ọmaana kwanọng kwaam ttara odikkobh nwa.”
20 Mẹ wọ ofon, ọtzaminọng nwa oben bi, “Bọng kwu wobha k'ọhọhm
kwaam. Bọng ma nttaanga-chi nna kàwobha. Tte nnang bọng ọttọhk
kpenamkpen fa bọng aror.”
21 Mando kw'ọtzaminọng nwa otzim ojinọng nwa ochina k'ọhọhm kwẹ,
obiro ọnang nnyanyaang sẹ ọchattọhk. Mada okk'mando asa, bẹ agbobhi
mmokpatzọkhi sabẹ, bẹ achi ọttọhk, abira agwo atzuk.
22 K'ogbe kwa bẹ awobh k'ottemdamiji nwa, abibyanọng bani
p'odedenmon nwa akhọri ọhọhm akhe k'ottem. Bẹ adani ọmma, am-
akpẹbh ọtzaminọng kw'ọkhaam ọhọhm, aben bi, “Tzima ajinọng mba p'ahak
m'ọhọhm kwọ kwu, ifha moyima bẹ abẹ.”
23 Mando kw'ọkhaam-ọhọhm oyini k'iyaan, oben ajinọng mba bi, “Mma e,
ab'ayi, bọng obibyadik-dema nwa kasi e. Mada ojinọng nwa ode
okhekhennọng kwaam, bọng ogbarsa-dik-dema nwa, kàsi.
24 Bọng kkeri, ominanwa kwaam ọmaana ọkkọra-kwanọng kw'ojinọng
nwuma awobh ma e. Ńdima bẹ otzima nyin ka, ifha bọng ọtzọkha bẹ asi
mach'achibhi pabọng ade. On-ode ojinọng nwa, bọng ogbarsa-dik-dema
nwa kàsi.”
25 Kaambi mẹ wọ, ajinọng mba itzọhng kayong anang ọtzaminọng nwa. Mẹ
wọ ofon, ofona-jinọng nwa kwa Lẹvi, ọtzọkha ọkkọra-kwanọng kwẹ ọnang
ajinọng mba k'iyaan. Bẹ abọkh-ẹ k'ẹfa ayima abẹ m'erungiwu nduma
biphyir. Mada ewu ehobh, bẹ atte kwanọng ọbọhk ofona.
26 M'owuhobha, kwanọng ọkpa nnam ochina k'ọhọhm kw'itta kwẹ om-
owobha, otto owobha m'ibhokhi, oyima mẹ maa, ewu akyera ẹttaani.
27 K'ogbe kw'itta kwa kwanọng nwa ọn-ọphyọbh k'ekpebha, okwunga
ọmma bi ochina ororo k'orenga kwẹ, on-ore ọkkọra-kwanọng kwẹ kw'ọkk'ọtta
m'ọmma kw'ọhọhm, ọtzọkha mbọhk ọbọkha m'ọmma.
28 Itta kwẹ oben-ẹ bi, “Bina, mofona.” Yina, ẹmọng kosi. Mando kw'ojinọng
nwa otzin-ẹ ọnana k'ẹnyanyaang otzim-ẹ ọbhana.
29 Mada bẹ apyiri k'ọhọhm, ọtzọkha okkoro ọkpọhk kwanọng ka ngọma-
ka ngọma k'obe jobh obhiri afa, ọtzọkha ọtzọhm ka ngọma jobh obhiri mfa
s'Israẹl.
30 Ọnọng kpenamkpen kw'ore kwẹ ọn-ọbhakhi oben oyok bi, “Bẹ odik-dema
nwa atzim am-asa, anọng odik-dema nwa atzim am-ara, ttẹwọr k'ewu ch'iwa
anọng p'Israẹl abin k'Ijip. Bọng chibhi odik nwa, mọkhaambi more odik
okhuri kwẹ e!”

20

Anọng p'Israẹl anangi anọng pa Bẹnjamin ettuma

1 Iwa anọng p'Israẹl, ttẹwọr k'ẹkhọma cha Dan maa, apyiri ka Beershẹba, akwu attara ẹkhọma cha Gilead, afon atza atzobha mach'anọng bani ka Mizpa, k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
2 Wa adenho biphyir pa ngọma s'anọng p'Israẹl atzọkha nwobha sabẹ, k'ewobha ch'anọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi p'ade, anọng nnọhna-nnọhna mfa obhiri arọbh jobh p'adabhi igbong-for atzim akkangkkaang.
3 (Wa anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin abhaanga bi, anọng p'Israẹl akk'avura atza atzobha ka Mizpa.) Mẹ wọ ọsi, anọng p'Israẹl aben bi, “Bọng gbaak man odem kw'obibya-dik-dema nwa oreng otto.”
4 Mẹ wọ ofon, ojinọng nwa kw'efonamma cha Lẹvi, kw'ode odim kwa kwanọng kwa bẹ afhu, oben bi, “Kaam ọmaana ọkkọra-kwanọng kwaam wa mokwu ka Gibea k'ẹkhọma cha Bẹnjamin bi, mobhing m'erungiwu nda.
5 M'erungi nduma ajinọng p'afon ma Gibea akhubh-m, akwu akhọri ọhọhm akhe k'ottem, am-akham bi afhu-m. Bẹ ayima ọkkọra-kwanọng kwaam abẹ k'ẹfa maa, ope.
6 Mẹ wọ osi, kaam ndọkha ọkkọra-kwanọng kwaam, njọhkhi k'akhuma-k'akhuma, ndọkha ikhuma rani-rani ndọhm k'ẹkhọma kpenamkpen ch'Israẹl akhaam ekkema, okhuri bi k'Israẹl wọ kwa bẹ awobh asi ebyibya nda ọmaana odik-ttama nwa.
7 Mẹ wọ, bọbọng anọng p'Israẹl biphyir, bọng gbaakh-m odem kwa bọng akk'attọhna bi, asi e.”
8 Mando kw'ajinọng biphyir atzim ochibhi wani abina k'ẹrọng, aben bi, “Ọnọng manda wani ka man k'ottem kw'ọbhana k'ọhọhm, kóde. K'odik-ọkka, ọnọng manda wani kw'ọbhana k'ọhọhm kwẹ, kóde.
9 Ma wọ ode odik kwa mósi anọng pa Gibea: mọtza orima bẹ abẹ otzor k'odem kw'ẹjaakhi ch'ose, ede.
10 Mọrọbha ajinọng jobh k'ottem kw'ajinọng arọbh azen k'ẹkhọma kpenamkpen ch'Israẹl. Mọrọbha ajinọng arọbh azen k'ottem kw'ajinọng nnọhna mfa obhiri arọbh jobh kpenamkpen. Mọrọbha ajinọng nnọhna mfa obhiri arọbh jobh, k'ottem kw'ajinọng nnọhna ẹrọbh obhiri nzen, ifha anọng mba am-aror ọchattọhk f'arim-egbong. K'ogbe kw'arim-egbong ápyiri ka Gibea k'ẹkhọma cha Bẹnjamin, bẹ anang anọng pa Gibea ihem s'ibaan bẹ, k'odik-ttama nwa kwa bẹ asi k'Israẹl.”
11 Mando kw'anọng p'Israẹl biphyir akhaam akhera dani mach'anọng bani, atza arima anọng p'odedenmon nwa abe.
12 Iwa anọng pa ngọma s'anọng p'Israẹl atzọhm akkaabh-nkkaabha makhọra ẹkhọma cha Bẹnjamin, aben bi, “Bọng obibyadik-dem wọ kwa bọng asi k'ottem kwa bọng ma?
13 Bọng nang man ajinọng-dama mba p'afon ka Gibea ifha mofhu bẹ, k'odem kwa mogbobhi ebibya nda k'Israẹl ọbhari.”
Yina, anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin bẹ ayokh-obhon p'Israẹl itzọhng kayong.
14 Iwa anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin abina k'ibhon sabẹ atza atzobha ka Gibea bi, bẹ arima anọng p'Israẹl abẹ.
15 Mẹ ẹbaa mẹ, anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin atzekha ajinọng k'ibhon sabẹ p'am-atzima akkangkkaang arima egbong, anọng nnọhna arọbh attaan obhiri azen akwu attara k'adikkobh p'akhaam ẹfa abira aruk ka Gibea, anọng nnọhna-nnọhna nna obhiri arọbh azenamfa obhiri jobh.
16 K'ottem kw'arim-egbong mba biphyir, wa bẹ atzek anọng ẹnọhna obhiri arọbh chi p'asi ibhiribọhk bẹ abira atzor ọbọhk k'ẹtzabhari. Ọnọng kw'ọm-obhari ọtza bi ọtzọbh ẹsisaa-naanga, kw'opyini kode.

17 Akhiri anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin aji, wa anọng p'Israẹl atzobh anọng
p'am-atzima ọkkangkkaang arima egbong, anọng nnọhna-nnọhna mfa obhiri
arọbh jobh, bẹ biphyir akhaam ekkoji ch'egbong.
18 Mẹ wọ ofon, wa anọng p'Israẹl afona achina ka Bẹtẹl atza adọhn
Ibinọkpaabyi. Bẹ aben bi, “Bọng ẹkhọma k'ottem kwaman dọ echi eden ẹtza
erima anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin abẹ o?”
Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, “Ẹkhọma cha Juda dọ échi eden.”
19 K'ekpebha ch'ewu ehobh mẹ, anọng p'Israẹl atza attima ibhingabe
ọbaanga Gibea.
20 Wa anọng p'Israẹl atza arima anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin abẹ, bẹ atza
abe atzik bẹ ka Gibea.
21 Wa anọng pa Bẹnjamin abina ka Gibea m'ewu nduma, atza afhu anọng
p'Israẹl nnọhna arọbh afa obhiri chi, k'egbong-dam.
22 Yina, wa anọng p'Israẹl an-akhe ayok ẹfa, abira atza abe atzik kẹ da iwa
bẹ arim egbong k'echedenwu.
23 Wa anọng p'Israẹl avura k'ikpokpobhabe atza abhom ayeri Ọvaar
Ibinọkpaabyi maa, ẹchọhkha etto, Bẹ aben bi, “Mobiro ọ́tza orima anọng pa
Bẹnjamin p'ade ayokh-obhon paman, abẹ o?”
Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, “Bọng nọhng atza arima bẹ abẹ.”
24 Mando kw'anọng p'Israẹl arọkhi abaanga ẹkhọma cha Bẹnjamin, ottong
iwu ifa.
25 M'ogbe nwa, iwa ajinọng pa Bẹnjamin ayin ka Gibea akwu arima anọng
p'Israẹl abẹ, bẹ afhu anọng p'Israẹl anọng nho nnọhna arọbh afa obhiri
azen. Anọng pa bẹ afhu biphyir ade anọng p'am-atzima akkangkkaang arim
egbong.
26 Mẹ wọ ofon, anọng p'Israẹl biphyir ọmaana arim-egbong biphyir avura
achina ka Bẹtẹl, atza awobha ẹwọr kẹ abhom anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
Bẹ atzim ọchattọhk m'ewu nduma maa, apyiri k'ẹchọhkha. Bẹ asi nnanga
nkwọmisẹ ọmaana nnanga s'odidiri anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
27 Wa anọng p'Israẹl adọn Ọvaar Ibinọkpaabyi bi. (K'ogbe nwuma, wa
Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ewobh mẹ,
28 Phinẹhas kw'ode nnwa kw'Eleaza, ọmaana nnwa kw'Aarọn kw'ijinọng
bọ iwa ade atzọhmnọng mẹ). Wa bẹ abọbh bi, “Mobiro ọ́tza orima anọng pa
Bẹnjamin p'ade ayokh-obhon paman, abẹ ra a?”
Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, “Bọng nọhng, kkeri ophyini ndọkha bẹ
ọtzọkha nge bọng ka mbọhk.”
29 Mẹ wọ ofon, anọng p'Israẹl atza abe akhọri Gibea.
30 Wa anọng p'Israẹl avura atza arima ẹkhọma cha Bẹnjamin abẹ, ottong
iwu ittaan. Bẹ atza abe atzik ka Gibea, mach'iwa bẹ akk'asa.
31 Wa anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin abina akwu arima anọng p'Israẹl abẹ,
anọng p'Israẹl atzọr bẹ atzima abina k'odedenmon. Bẹ attẹwọr ammuma
anọng p'Israẹl ekpo mach'iwa bẹ akk'am-asa maa, bẹ afhu ajinọng ẹrọbh
obhiri jobh k'iwoni ọmaana k'akkadeden. Wa eden dani echin ka Bẹtẹl
ndonggo echina ka Gibea.
32 Mada anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin am-aben bi, “Mokhema bẹ okhema
mach'ira k'echeden e.” Anọng p'Israẹl am-aben bi, “Bọng motzor bẹ otzima
obina k'odedenmon oyin k'ọkkadeden.”
33 Iwa ajinọng p'Israẹl biphyir abina k'obe f'ira bẹ abe, atza abe ka Baal-
Tamar. Mando kw'anọng p'Israẹl abin k'obe fa bẹ achubh, arenga k'okhubha
kw'ewuchen em-edimi ka Gibea ayin ka.
34 Mando kw'adikkobh p'Israẹl p'akhaam ẹfa, anọng nnọhna ẹrọbh obhiri
azen, akwu arima Gibea abẹ itzitzikha ttara itzitzikha. Wa erima nda

ẹgaangi maa, anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin katzini bi, edimi chabẹ dọ em-ekwu mẹ.
35 Mando kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okhem anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl. Mẹ ewu nduma, anọng p'Israẹl afhu anọng pa Bẹnjamin nnọhna arọbh attaan obhiri nttaan obhiri jobh. Wa anọng pa bẹ afhu biphyir ade anọng p'am-atzima akkangkkaang arim egbong.
36 Wa anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin an-are bi, bẹ akk'bẹ akhema.

Iwa ajinọng p'Israẹl akk'abina aji anọng pa Bẹnjamin, okhuri da iwa bẹ aphe nnam k'anọng p'achubh atzik kẹ ọbaanga Gibea.
37 Wa ajinọng p'achubh atzik abin m'ẹbhar-ẹbhar adim ka Gibea, bẹ anyaami atzima akkangkkaang afhu anọng k'ọdedenmọn makhọra.
38 Ode ch'iwa anọng p'Israẹl akk'mphaari asa ttara anọng p'achubh atzik bi, bẹ asi irorong k'odedenmon s'ivura ichina k'ẹrọng,
39 ifha anọng p'Israẹl abhakhi bẹ abẹ.

Wa anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin akk'ẹwọr atta ammuma anọng p'Israẹl ekpo maa (bẹ afhu anọng ẹrọbh obhiri jobh), bẹ aben bi, “Mokhema bẹ mach'ira k'echeden e.”
40 K'ogbe kw'iwa irorong in-ittẹwọr ivura k'ẹrọng k'odedenmon, anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin an-abhakhi are irorong k'odedenmon makhọra s'im-ivura k'ẹrọng.
41 Mando kw'anọng p'Israẹl abhakhi anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin abẹ. Wa ojora anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin, okhuri da iwa bẹ atzini bi, itzama ikk'itta ikhebha bẹ.
42 Mẹ wọ ofon, anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin arọbh k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl achina k'okhubha kw'ibe s'anọng an-arukhi, yina, bẹ kafha arọbh anaanga egbong. Mando kw'anọng p'Israẹl p'ayini k'ibhon, akhebh bẹ mẹ afhu.
43 Wa anọng p'Israẹl akhori anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin akhe k'ottem, bẹ akhubh bẹ, abira afha akhọhbha bẹ k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Gibea.
44 Wa anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin nnọhna arọbh afa obhiri azen, ape. Wa anọng p'ape biphyir ade akkakkaama.
45 Mada ajinọng pa Bẹnjamin p'arikhi abhakhi nnam arọbh achina k'okhubha kw'ibe s'anọng an-arukhi k'itzakpa sa Rimọn, anọng p'Israẹl afhu ajinọng nnọhna jobh obhiri mfa obhiri arọbh jobh k'ọkadeden. Bẹ achina ororo akhubh anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin maa, bẹ apyiri ka Gidom, bẹ abira afhu anọng nnọhna nzen.
46 M'ewu nduma, ajinọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin, p'am-atzima akkangkkaang arima egbong, anọng nnọhna arọbh attaan obhiri mfa obhiri arọbh jobh, ape. Wa anọng biphyir p'ape ade akkakkaama.
47 Wa anọng ẹnọhna obhiri arọbh jobh abhakhi arọbh, achina k'ibe s'anọng an-arukhi k'itzakpa sa Rimọn, bẹ awobha mẹ k'aphe anna.
48 Mando kw'ajinọng p'Israẹl akpa nnam k'ẹkhọma ch'anọng pa Bẹnjamin, atza atzima ọkkaangkkaang afhu anọng k'ibhon biphyir ọmaana etzirakpo ttara ọttọhk kpenamkpen fa bẹ are. Be akhe ibhon kpenamkpen sa bẹ are ekpon.

21

Anọng p'Israẹl anang ajinọng pa Bẹnjamin panọng pa bẹ aba

1 Iwa ajinọng p'Israẹl akk'echekhi asa ka Mizpa bi: “Man aminava paman kọtzọkha ọnang ojinọng manda wani kw'ẹkhọma cha Bẹnjamin ọba.”

2 Wa anọng mba achina ka Bẹtẹl, bẹ atza awobha ẹwọr k'itzitzikha s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi, am-abhom akpẹbh k'idọdọkhi maa, ewu ẹha.
3 Bẹ abhom aben bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl,
odik-dema nwa osi yan otto k'Israẹl o? Ma, ẹkhọma dani chaman k'Israẹl
ekk'edimi ka man k'ottem e!”
4 K'ekpebha ch'ewu ehobh mẹ, anọng mba asi ijafọhnibe rani sa bẹ awobh
asi nnanga nkwọmisẹ ọmaana nnaanga s'odidiri.
5 Mẹ wọ ofon, bẹ aben bi, “Bọng ẹkhọma dọ k'ottem kwa ngọma s'Israẹl dọ
eni man abẹ ẹtzọni, k'ogbe kw'ira motzobh k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi
ka Mizpa?” Ode cha bẹ akk'anwọhngi k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
achekhi bi, ọnọng manda wani kw'obhumi okwukwu, bẹ akhaambi afhẹ-
ẹ.
6 Iwa anọng p'Israẹl akhaama nkkwosisi ttara Bẹnjamin kw'ode ọgbaanotte
kwabẹ, aben bi, “Ẹkhọma dani k'ottem kwa ngọma s'Israẹl ekk'edimi
mayina e.
7 Morenga yan oror panọng pa mọnang anọnọnga p'arikhi o, da
mokk'ochekhi ka che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, man bẹ aminava paman
kọnang bi, bẹ aba o?”
8 Mẹ wọ ofon, bẹ abọbh bi, “Bọng ẹkhọma dọ k'ottem kwa ngọma s'Israẹl dọ
eni man abẹ ẹtzọni, k'ogbe kw'ira motzobh k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi
ka Mizpa?” Wa bẹ akwu aronga bi, ọnọng manda wani kw'ofon Jabẹsh-
Gilead kw'ọtza ewobha nda kode.
9 Mada bẹ akk'anọng abhikha biphyir, bẹ akwu are bi ọnọng manda wani
kw'ofon Jabẹsh-Gilead kode.
10 Mando kwa bẹ atzọhmi akkakkaama akkakka pabẹ, anọng nnọhna ẹrọbh
obhiri jobh ka Jabẹsh-Gilead ttara ndọhna bi, bẹ afhu ọnọng kpenamkpen
panọng ọmaana va.
11 Bẹ aben bi, “Ma wo ode odik kwa bọng asi, bọng fhu ajinọng biphyir
ọmaana kwanọng kpenamkpen kw'okk'ojinọng oronga.”
12 Mada bẹ apyiri ka Jabẹsh-Gilead, bẹ are aminava ẹnọhna p'ani ajinọng
atzim aronga, bẹ atzima bẹ achina k'ibhingabe ka Shilo k'ẹkhọma cha
Kenaan.
13 Iwa anọng p'Israẹl atzọhm ẹkkaabha ch'ẹmẹm achena anọng p'arikhi
k'ẹkhọma cha Bẹnjamin, p'iwa arukhi k'itzakpa sa Rimọn.
14 Mẹ wọ ofon, anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin akpa nnam abhana k'ihọhm
sabẹ, bẹ atzọkha aminava mba ẹnọhna pa Jabẹsh-Gilead p'iwa bẹ an-afhu,
anang ajinọng mba bẹ aba. Yina, wa aminava mba ajinọng mba biphyir
kabeng.
15 Iwa anọng mba akhaama nkkwosisi ttara Bẹnjamin, okhuri da iwa Ọvaar
Ibinọkpaabyi ọkk'ọphaangi nwa ohokha ka ngọma s'Israẹl.
16 Mẹ wọ ofon, adedennọng p'etzobha nda an-abọbh bi, “Mada bẹ
akk'panọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin biphyir afha, morenga yan oror panọng
pa mọnang ajinọng p'an-arikhi o?
17 Anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin akhaambi akhaama va pa atzera eho
ch'anọng p'arikhi, ifha bẹ aningi ẹkhọma dani ch'Israẹl adimi.
18 Man bẹ aminava paman kọnang bẹ aba, okhuri ọnwọhngi kwa maman
anọng p'Israẹl ọkk'ọtzọkha bi: ‘Ẹmma ẹbọkha ọnọng kpenamkpen kw'ọnangi
ojinọng kw'ẹkhọma cha Bẹnjamin kwanọng.’
19 Bọng kker e, ọdadaami kwa cho kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ka Shilo,
kw'owobh k'ebira-ebira kwa Bẹtẹl, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'eden
ch'echin ka Bẹtẹl ọmaana Shẹkẹm, ttara k'ẹrakha-ẹrakha kwa Lẹbona.”

20 Iwa bẹ anang anọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin ndọhna, aben bi, “Bọng nọng
atza achubha k'iwọni sa grep
21 atzik. Mada aminava pa Shilo ayin ka bi, bẹ akwu attara k'ọkhaana
kw'otzubha, ọnọng-ọnọng oyin k'iwoni sa grep, okwu ọbọkha ominanwa
wani kw'otzima osi kwanọng kwẹ. Bọng akpa nnam abhana k'ẹkhọma cha
Bẹnjamin.
22 Idikha ab'otte ọmaana ab'ọgbaanotte pabẹ apọhr anang man, mọ́gbaak
bẹ bi, ‘Bọng si man ọphyaam akkaana bẹ, okhuri da iwa mọni bẹ panọng
ọnangi k'ogbe kw'egbong. Bọng oponga-pyibha kw'ọnwọhngi ọvọvọhkhi
kàtzọkha, okhuri da iwa bọng ani bẹ aminava pabọng anangi.’ ”
23 Mando kw'iwa ajinọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin asi. Mada aminava mba
am-atzubh ebin, ojinọng kpenamkpen ọbọkha ominanwa wani, otzima osi
kwanọng kwẹ. Mando kwa bẹ akpa nnam abhana k'irerek s'ide ekkema
chabẹ, bẹ akpa nnam ado ibhon sabẹ, bẹ aruk mẹ.
24 K'ogbe nwuma anọng p'Israẹl atte ibe nna ọbọhk abhana ka ngọma
ọmaana ka nnọmma sabẹ, ọnong-ọnọng k'ekkema chẹ.
25 K'ogbe nwa, wa anọng p'Israẹl ọvaarnọng kakhaam, wa ọnọng kpe-
namkpen orukhi akpen k'odem kw'adaakh-ẹ.

Nnwẹr kwa Rut

Idik s'iyini sa bẹ akkẹri ma nnwẹr nwa, iyini k'ogbe kw'anọng p'Israẹl akk'adima k'irek sa Kenaan, kw'ode irek s'Ibinọkpaabyi ochekhi ọnang bẹ. M'ogbe nwa, asi-ẹjaakhi p'Ibinọkpaabyi p'ade Mosẹs ttara Jọshua, akk'apa; ogbe otzim opyiri, kw'Ibinọkpaabyi ọ́nang anọng p'Israẹl avaarnọng. M'ogbe nwuma, bẹ ayeri anọng p'adabhi Israẹl “asi-aponga.” Wa ode ogbe kwa ngọhr, ọmaana kw'ihem.

Ẹlimẹlẹk ọmaana ẹhọhmmọr chẹ bẹ achin k'ẹkhọma cha Moab

1 K'ogbe kw'iwa asi-aponga adabhi Israẹl, wa okwo f'ideden owobh m'irerek nna. Ojinọng wani kw'ofon Bẹtẹlẹhẹm k'ẹkhọma cha Juda, obina ttara kwanọng kwẹ, ọmaana va pẹ p'ijinọng afa, bẹ atza aruk k'irerek sa Moab.
2 Ojinọng nwuma okpen Ẹlimẹlẹk, kwanọng kwẹ okpena Naomi, va pẹ p'ijinọng afa, akpena Malọn ọmaana Kiliyọn. Wa bẹ biphyir ade ammaana p'Ẹphrat p'arukhi k'obhon kwa Bẹtẹlẹhẹm k'ẹkhọma cha Juda. Wa bẹ achin k'irek sa Moab, atza aruk mẹ.
3 Ẹlimẹlẹk, kw'ode odim kwa Naomi okwu ope ọjẹ-ẹ va p'ijinọng afa.
4 Malọn ọmaana Kiliyọn akwu atzọkha aMoab-panọng p'akpen Ọpa ọmaana Rut, abẹ aruk mẹ, ọttọhk ka cho jobh,
5 matzẹmaa Malọn ọmaana Kiliyọn abira ape, Naomi odim ọmaana va, dọk kọkhaam.

Naomi ọmaana Rut akpa nnam ka Bẹtẹlẹhẹm

6 K'ogbe kwa Naomi ọbhaang ka Moab bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'anọng pẹ ọda ttara ọchattọhk. Naomi ttara panọng pa va pẹ, ado for bi abhana.
7 Mando kwa Naomi obin orenga ttara panọng pa va pẹ afa, abẹ achina k'ẹkhọma cha Juda.
8 Mẹ wọ, Naomi on-oben panọng pa va pẹ bi, “Ọnọng-ọnọng ọrọhng k'ọkka k'ọhọhm. Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ọphyaam ọnang bọng, macha bọng akk'asa ttara apfuranọng pabọng, ọmaana kaam.
9 Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang ọnọng-ọnọng ẹwọhng-kwokha k'ọhọhm kw'odim kwẹ ọbhakwẹ.”
Mando wọ kwa Naomi ọbaakha bẹ, abẹ abhom ẹmọng k'ẹrọng,
10 aben-ẹ bi, “Mma e, maman ọ́tzọn-ọ abẹ otzor anọng pọ e.”
11 Mẹ wọ, Naomi oben panọng pa va pẹ bi, “Va paam, bọng kpa nnam e. Okhuri yan kwa bọng achibhi bi bọng atzọn-m abẹ o? Bọng achibhi bi na kaam mbiri ifha ndima ibhọr, sa mbiri mmaan ajinọng p'abira akwu ade adim pabọng o?
12 Va paam, bọng kpa nnam arọhng, okhuri bi, kaam nkk'ndama kpọng nyọhnga edimba. Kaambi ira nna mbiri mba odim k'erungiwu cha mayina, mmaan va p'ijinọng,
13 na bọng atzik maa bẹ abar o? Na bọng akpa for sabọng edimba o? Mma e, va paam, kwẹ ọmma kaam ọyọhnga bọng e, okhuri bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'nnam ọkpa ọbọr-m.”
14 Mẹ wọ, bẹ abira abhom amọng k'ẹrọng. Ọpa ọbaakha ọkka-maan-odim kwẹ, ọkpa nnam otzor anọng pẹ. Yina, Rut ochina ororo ọgbana bi, kẹ ọtzọn Naomi abẹ.
15 Mẹ wọ, Naomi oben Rut bi, “Kker e, oyokh-ọbhọbha okk'anọng pẹ, ọmaana akha pẹ otzora, kọ tzọn-ẹ abẹ arọhng e.”

16 Rut on-obhina Naomi bi, “Kaam dọk kàben bi ntte kọ ọbọhk, mkpa nnam. Ibe kpenamkpen s'achin, mẹ kwa kaam ńchina. Ibe kpenamkpen s'ayim, sẹ rọ sa kaam ńyima. Anọng pọ án-ade anọng paam, Ibinọkpaabyi kw'akpobh, kẹ wọ kwa kaam ḿkpobha.
17 Ibe s'ape, mẹ kwa kaam ḿpe, mẹ kwa bẹ ábira ánọhng-m. Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang-m ihem k'odem kpenamkpen kw'ọdaakh-ẹ, idikha oni obo kẹ-khẹ ode, ọ́bhaangi kaam ọmaana kọ.”
18 Mada Naomi ore bi, Rut ọkk'for ọda bi ọtzọn-ẹ abẹ, Naomi ọn-ọttẹ-ẹ ọbọhk.
19 Bẹ anọng afa arenga maa apyiri ka Bẹtẹlẹhẹm. Mada bẹ an-apyiri Bẹtẹlẹhẹm, obhon biphyir owuri ẹmọng. Panọng an-abọbh bi, “Manya Naomi wọ ma raa?”
20 Naomi obhina bi, “Bọng kaam Naomi dọk kàyeri, bọng na yer-m Mara*, okhuri bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir ọkk'aam ọmmamma ọnanga k'akpen paam.
21 Wa mbin ma ttara ọhaabh, manya, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'aam otzima okhuna mbọhk-mbọhk. Ka yan kwa bọng abira ayer-m Naomi o? Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'aam ọmmamma ọnanga e; Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir okk'nnam ọkpa ọbọr-m e.”
22 Mẹ wọ, Naomi otzima Rut kw'ofon Moab, obiro ode kwanọng kwa nnwa kwẹ, ofona ka Moab akhuna ka Bẹtẹlẹhẹm, k'ittẹwọr s'ọphagbe kw'erezi-dem ch'ekpen, *barli*.

2

Rut okhebha Boaz

1 Iwa Naomi ọkhaam ochimmanọng wani, kw'ode ofonanọng kw'Ẹlimẹlẹk. Ojinọng nwa okpen Boaz, kẹ wa ode ọkkọkkaa kw'ọtza che.
2 Iwa Rut kw'ofon Moab, oben Naomi bi, “Tte nchina k'iwoni, ifha ndor anọng nnam ndungi abarli-mọma p'am-atto, ode na ńne ọnọng kw'osi ọphyaam ọnang-m o.”
Naomi obhin-ẹ bi, “Nnwa kwaam, china ororo, si mach'abeni.”
3 Mẹ wọ, Rut ofona ochina k'owoni, ọttẹwọr om-odungi abarli-mọma otzor anọng p'asi ipha nnam. K'odem kw'idik im-ide, kẹ wa om-osi ọtzọhm k'owoni kwa Boaz, kw'ofon k'efonamma ch'Ẹlimẹlẹk.
4 Ogbe kobhiri, Boaz ofona ka Bẹtẹlẹhẹm opyiri, orima atzọhmnọng p'asi ipha bi, “Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi obiro odo bọng!”
Bẹ amọnga erima aben bi, “Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi obiro odo kọ.”
5 Boaz ọbọbh okker-atzọhmnọng pẹ bi, “Ominanwa kw'anyi wọ kana?”
6 Okker-atzọhmnọng obhin-ẹ bi, “Kẹ ode ominanwa kw'ofon Moab kw'ọtzọni Naomi abẹ, ofona ka Moab okhuna.
7 Kẹ ophyem-m bi, nttẹ-ẹ ọbọhk otzor atzọhmnọng mba nnam odungi abarli-mọma. Mada ira ottẹttẹwọr ọtzọhm k'ekpebha mapyiri ma, okwok ọwọhng ibebaa.”
8 Mẹ wọ, Boaz oben Rut bi, “Nnwa kwaam, yong-m itzọhng. Kọ k'owoni ọdọdọk kàchina bi, atza asi ọtzọhm, owoni nwa ọbọhk kàbira atte. Kọ wobha ma ttara atzọhmnọng paam p'ipanọng.
9 Kkeri owoni kw'atzọhmnọng am-asi ipha, atzor atzọhmnọng p'ipanọng nnam. Nkk'ajinọng mba itzọhng ndọra bi, bẹ aning-ọ agbọri. Idikha asi adaakh-ọ, rọhng atza agwo ka nsijọ s'ajinọng mba akk'asi akhaabha akhe.”

---

* **1:20 1.20** K'eHiburu, che cha **Naomi** eyini ọttọhk f'ojibh-ojibh, ọdaam ọnọng ettem. Che cha **Mara** eyini ijojobhi.

10 Mẹ wọ, Rut ọrakha ottima itzitzikha k'irerek oben-ẹ bi, “Kaam nde
okhekhennọng, oreng yan kw'asi ọphyaam-dema mva anang-m o?”
11 Boaz obhin-ẹ bi, “Bẹ akk'aam ejibha kpenamkpen agbaakha, ch'akk'asa
anang ọkka-maan-odim kwọ e. Ttẹwọr mada iwa odim kwọ ope-ope, abina
aji atte ttara akka, ọmaana anọng pọ, ọmaana obhon kwọ, akwu aruk ttara
anọng p'iwa anarong.
12 Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ochor-ọ k'ọtzọhm f'akk'asa. Tte Ọvaar Ib-
inọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'anọng p'Israẹl, kw'akk'arọbha akwu
ajena, ọdọ-ọ ejibh-ejibha.”
13 Rut obhin-ẹ bi, “Itta kwaam, tte ọphyaam fọ ochina ororo obeng-m
ekkema. Kọ akk'aam ottem-bara ananga, abira agbaakh-m attemdini-tzim,
kaambi ode bi ebenga-mbọhk kinde ttara atzọhmnọng pọ p'ipanọng.”
14 K'ogbe kw'ọchattọhk, Boaz oben Rut bi, “Kwu tzọkha brẹd abọhnga
k'atzuk mba achi.”
Mada Rut okk'ẹwọr k'ottem kw'atzọhmnọng owobha, Boaz ọnang-ẹ abarli-
bhaabha, ochi maa ọdọhbh, bẹ arik.
15 Mada obin bi otza osi ọtzọhm, Boaz oben atzọhmnọng pẹ bi, “Kaambi
odungi k'ottem kw'akhe, bọng kẹ kàkkaam.
16 Bọng tza arọbha agwọk bani k'akhe anang-ẹ, bọng abira attẹ-ẹ ọbọhk
odungi, bọng kẹ kàkkaam o.”
17 Rut osi ọtzọhm m'owoni nwa maa ẹchọhkha etto. Ọkhaani abarli-mọma
p'okk'odungi maa bẹ an-arikh-orik afu ẹgbangbang-dim.
18 Otzini abarli-mọma mba otzima okhuna k'ẹttọhma. Rut ọkhọkha ọkka-
maan-odim abarli-mọma haabha p'okk'odungi, obiro ọnang-ẹ ọchattọhk f'ira
ochi orik.
19 Ọkka-maan-odim ọbọbh-ẹ bi, “Kọ maan wọ kw'ira ayini mayina? Maan
kw'ira asi ọtzọhm o? Tte ẹdaa ewobha ẹnang ọnọng nwuma kw'ọkhọ-ọ
otzum.”
Mẹ wọ, Rut ọgbaak ọkka-maan-odim odik okhuri ọnọng kw'ira osi ọtzọhm
k'ibe sẹ, oben bi “Ojinọng kwa nsi ọtzọhm ttara mayina, okpen Boaz.”
20 Mẹ wọ e, Naomi oben kwanọng kwa nnwa kwẹ bi, “Tte Ọvaar Ib-
inọkpaabyi odo Boaz, kẹ kw'ochin ororo ọkhọkha ekpen-jibha chẹ ọnang
anọng p'arukhi akpen, ọmaana p'akk'apa. Ojinọng nwa ode ochimmanọng
kwaman, obiro ode ọkkaan-echimma kwaman.”
21 Mẹ wọ, Rut kw'ofon Moab oben bi, “Ayongi mẹ, ojinọng nwuma oben-m
bi, kaam ndungi ndor atzọhmnọng pẹ nnam maa ipha iha.”
22 Naomi oben Rut kw'ode kwanọng kwa nnwa kwẹ bi, “Nnwa kwaam,
ójibh-ojibh bi asi ọtzọhm ttara atzọhmnọng pẹ p'ipanọng, idikha achin k'owoni
kw'ọnọng ọdọdọk bẹ ákkaam-ọ ọkkaam e.”
23 Iwa Rut osi ọtzọhm ọbaanga atzọhmnọng pa Boaz p'ipanọng, maa ipha
s'abarli ọmaana erezi-dem ch'ekpen wit, iha. Ogbe nwa biphyir, wa Rut
orukhi ttara ọkka-maan-odim kwẹ.

3

Naomi osi nttọhna sa Rut ọba odim

1 Iwa ewu dani Naomi, kw'ode ọkka-maan-odim kwa Rut, oben Rut bi,
“Nnwa kwaam, ọbaan bi nnor odim nnang-ọ kw'ọfha okker-ọ e.
2 Boaz nwa kw'am-asi ọtzọhm ttara atzọhmnọng pẹ p'ipanọng, ode ochim-
manọng kwaman. Ronga bi, erungiwu cha mayina ọ́khaani abarli-mọma
k'ibe sa bẹ am-awobha agwuma abarli-mọma.

3 Rọhng atza agbobha asi, akpaan ana p'adaami eruk, affọra ẹnya chọ ọkkakka, yina achina k'ibe sa bẹ am-awobha agwuma abarli-mọma. Kàkhera bi ọrọ-ọ, matzẹmaa okyera ọchattọhk ochichi obiro ogwo atzuk.
4 Kẹ otzum k'eden ọkkakka, are ibe sa kẹ oyima. Okk'oyima, rọhng atza agwong-ẹ ibara ayim-ẹ ma mmokpatzọkhi. Kẹ ógbaakh-ọ ọgbaak odem kw'asi."
5 Rut obhin-ẹ bi, "Odik kpenamkpen kw'aben-m bi nsi, ńsi-osi mando."
6 Mando kw'ofon ochina k'ibe sa bẹ am-awobha agwuma abarli-mọma, osi odik kpenamkpen otzor k'odem kw'ọkka-maan-odim kwẹ oben-ẹ.
7 K'ogbe kwa Boaz ọkk'ọttọhk ọcha biphyir, obiro ogwo atzuk, ettem ẹdaam-ẹ, otza oyima k'okhung kw'abarli-mọma mbuma ọttaabha. Rut ọbẹkhi *bi bẹm* okwu ogwonga ibara s'ibubh mmokpatzọkhi sa Boaz, oyima.
8 M'orungittem, Boaz ogbe k'ọda, on-okkon-ẹ da ore kwanọng kw'oyim-ẹ ka mmokpatzọkhi.
9 Ọbọbh bi, "Kọ anyi wọ?"
Rut obhina bi, "Kaam Rut ọtzọhmnọng kwọ e. Mẹma ẹbaramma ch'ibara sọ, abubh-m, mada ode bi kọ wọ ade ọkkaan-echimma kwaman."
10 Boaz oben bi, "Nnwa kwaam, tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọ-ọ. Ejibha nda ẹyọhng ch'ira achi eden asi. Kọ adikkobh, p'ojibh-ojibh obiro ode p'ogbor-ogbor, kakhubhi.
11 Mẹ wọ, nnwa kwaam, oning-ọ ojor. Kaam ńsi ọttọhk kpenamkpen osi f'abọbh-m nnang-ọ, okhuri bi, ayokh-obhon paam biphyir arong bi, kọ ade kwanọng kw'ojibhi ẹmmáanà.
12 K'odik ọkkakka, kaam nde ọkkaan-echimma e, yina, ọnọng ọdọdọk owobh kẹ kw'ode ọkkaan-echimma ọyọhnga kaam e.
13 Yima ma m'erungiwu nda, ewu ekk'ehobha, idikha okher bi obhek eho chọ, obiro ojibh. Oni for odo s'obhekh-ọ, odem nwa kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, kaam ḿmekh-ọ obhek. Yima ma maa ewu ehobha."
14 Mẹ wọ, Rut oyima kẹ da ohokhi mmokpatzọkhi maa ewu ehobha, yina, obina yina ewu ẹn-ẹttaani ch'ọnọng otzini oyok. Boaz oben-ẹ bi, "Tte ọnọng manda wani oningi orong bi, kwanọng okwu oyima m'ibe sa bẹ am-agwuma abarli-mọma o."
15 Obiro oben-ẹ bi, "Tzima ibara nnuma s'abubh mẹ kwu, mẹma sẹ." Mada okk'mando ọsa, Boaz okpokhi abarli-mọma p'afu okhiriba ọzadani owon-ẹ m'ibara, otzini ọyẹ-ẹ. Ọkpa nnam ọbhana k'obhon.
16 Mada Rut opyiri k'ọhọhm, ọkka-maan-odim ọbọbh bi, "Nnwa kwaam, ira kwẹ ode yan kẹ?"
Mẹ wọ, Rut ọgbaakh-ẹ odik kpenamkpen kwa Boaz ọkk'ọsa ọnang-ẹ,
17 obiro ọgbaakh-ẹ bi, "Ọnang-m okhiriba mva ọzadani f'abarli-mọma, oben-m bi, nningi nnam mkpa ndor ọkka-maan-odim kwaam ttara abọhk-kpakpa."
18 Mẹ wọ e, Naomi oben bi, "Nnwa kwaam, wobha atzik maa are odem kwa kwẹ ode, okhuri bi, ojinọng nwa ọwọhng kókwokha, maa odik nwa ọkhaama okkoni mayina."

4

Ọbada kwa Boaz ọmaana Rut

1 Mẹ wọ, Boaz obina ochina k'ipha otza owobha ẹwọr kẹ. Mada ọkkaan-echimma kw'obeni ọkk'ọkwa, Boaz oben bi, "Ayi kwaam, kwuna kanya, akwu awobha ẹwọr." Mẹ wọ, ọkkaan-echimma otza owobha ẹwọr.
2 Boaz oyeri adeden-nọng p'obhon anọng jobh, oben bi, "Bọng wobha ẹwọr manya." Bẹ awobha ẹwọr.

3 Mẹ wọ, Boaz oben ọkkaan-echimma bi, “Naomi kw'ofon ka Moab okhuna
obeni bi, on-okpe irerek s'ọgbaanotte kwaman, Ẹlimẹlẹk.
4 Kẹ kwa nchibhi bi nsi aronga, ifha adebh sẹ k'itzitzikha s'anọng p'awobh
ma, ọmaana k'itzitzikha s'adeden-nọng p'anọng paam. Idikha ọdaakh-ọ bi
abhek sẹ, kọ bhek, ọn-ọdaakhi, gbaakh-m, ifha nnonga. Ọnọng ọdọdọk
kw'ọkhaam ẹfa bi, obhek sẹ kw'oyongi kọ kode, kaam wọ ndor-ọ nnam.”
Ọkkaan-echimma obhina bi, “Kaam ḿmek sẹ obhek.”
5 Mẹ wọ e, Boaz oben bi, “Ewu ch'adebh irerek nnuma ka mbọhk sa Naomi,
kọ abira abhek Rut kw'ode oMoab kwanọng kw'ode opopa kw'opfunọng,
ifha ode mẹ, motzera che ch'ọnọng kwaman kw'ọkk'ọpa, ifha ẹkhakhaama
chẹ eningi edimi.”
6 Mẹ wọ, ọkkaan-echimma oben bi, “Ode mando, kaam sẹ kimfha ḿmek na
nkwu nge ẹkhakhaama chaam ka dama-dama. Kaam sẹ kiḿmek e.”
7 K'ogbe nwuma, wa ode ẹmmáanà ch'anọng p'Israẹl bi, yina aninga abhek
ọttọhk, ọnọng wani ọkhaambi ọwọra ọkpaikkobho kwẹ ọnang oyok. Mando
kw'iwa anọng p'Israẹl am-arenga abhek ekpo k'ayok.
8 Mẹ wọ, ọkkaan-echimma oben Boaz bi, “Kọ bhek sẹ ka for sọ.” Ọwọra
ọkpaikkobho ọnang Boaz.
9 Mẹ wọ, Boaz ọgbaak adeden-nọng p'obhon bi, “Mayina, bọbọng ade
awobha-re paam bi, kaam nkk'ẹkhakhaama ch'Ẹlimẹlẹk biphyir, ọmaana cha
Kiliyọn ttara cha Malọn, mmekha ka mbọhk sa Naomi e.
10 Kaam nkk'Rut mmekha, kw'ofon Moab obiro ode opopa kwa Malọn,
mbiri ndọkh-ẹ macha kwanọng kwaam, ifha ode mẹ motzera che ch'ọnọng
kwaman kw'ọkk'ọpa, ttara ẹkhakhaama chẹ, ifha che chẹ eningi edimi
k'ottem kw'echimma chẹ, ọmaana k'obhon kwẹ.” Mayina bọbọng ade
awobha-re.
11 Mẹ wọ, adeden-nọng mbuma, ttara anọng mbongo p'awobh m'ipha,
aben-ẹ bi, “Iya, maman mode awobha-re. Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi osi
kwanọng nwa kw'ódim m'ọhọhm kwọ, ode macha Rachẹl ọmaana Lea
p'abhun mbọhk asi efonamma ch'Israẹl ẹbar. Tte kọ akhaama ẹkhakhaama
k'Ẹphrat, abira atza che ka Bẹtẹlẹhẹm.
12 Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi orenga ma va pa kwanọng nwa ọ́mmaan, osi
efonamma chọ ẹbar ekher cha Pẹrẹz kw'iwa Tamar ọmaani ọnang Juda.”

Rut ọmaana Boaz atzọk ayok

13 Mẹ wọ, Boaz ọtzọkha Rut ode kwanọng kwẹ. Wa bẹ atzọn ayima, Ọvaar
Ibinọkpaabyi ọsẹ-ẹ otzima ibhọr, ọmaan ojinọng.
14 Mẹ wọ, panọng aben Naomi bi, “Tte mọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi
ẹtzọhnga mayina, kw'ọkk'ọ ọkkaan-echimma ọnanga. Tte nnwa nwa ọtza che
k'obhon kw'Israẹl makhọra.
15 Kẹ wọ óbhona akpen pọ, óbiro ókker-ọ k'atzam. Ọnyẹ kwa kọ adaakhi
idik, kw'ojibhi ọyọhnga va p'ijinọng azenamfa, kẹ wọ ọmmaan-ẹ.”
16 Mẹ wọ, Naomi ọtzọkha nnwa nwa oji ka ndaak ọrọk.
17 Panọng p'arukhi mẹ aben bi, “Naomi okk'ojinọng ọkhaama e.” Abẹ akpẹ-
ẹ Ọbẹd. Wa Ọbẹd okwu ode otte kwa Jẹsẹ. Jẹsẹ ode otte kwa Devid.

Abatte pa Devid

18 Mẹ wọ, ẹnọmma cha Pẹrẹz ede bi:
iwa Pẹrẹz obhoni Hẹzrọn
19 Hẹzrọn obhon Ram,
Ram obhon Aminadab,
20 Aminadab obhon Nashọn,
Nashọn obhon Salmọn,

21 Salmọn obhon Boaz,
Boaz obhon Ọbẹd,
22 Ọbẹd obhon Jẹsẹ,
yina Jẹsẹ on-ode otte kwa Devid.

Ocheden-nwẹr kwa Samwẹl

Ḍmmaanà cha Samwẹl

1 Iwa ọkhaam ojinọng kw'okpen Ḍlkana. Ofon Rama k'okhubha kwa
Zuph, ka mgbegbeho s'Ephraim. Kẹ wa ode nnwa kw'ijinọng kwa Jeroham.
Jeroham wa ode nnwa kw'Elihu, Elihu ode nnwa kwa Tohu, kwa Zuph
kw'ofon Ephraim obhoni.
2 Iwa Ḍlkana ọtzọk panọng afa p'akpen Hana ọmaana Pẹnina. Wa Pẹnina
ọmaani va, yina, Hana nnwa kọmaani.
3 Wa cho kpenamkpen, Ḍlkana om-obina k'obhon kwẹ, ọtza okpobha Ọvaar
Ibinọkpaabyi kw'Ḍfa biphyir ka Shilo, obiro osi ẹjafọhni ọnang-ẹ. Wa va
p'ijinọng p'Ḍli p'ade Hophni, ọmaana Phinẹhas, bọ iwa ade afọhnẹja p'Ọvaar
Ibinọkpaabyi ka Shilo.
4 Ogbe obebeng kw'Ḍlkana otza osi ẹjafọhni, om-okkema nden ọtzọkha
ọnang Pẹnina, ttara va pẹ biphyir, p'ijinọng ọmaana p'ipanọng.
5 Yina, wa ọm-ọnang Hana ekkema ch'ede igbe ifa ka ch'ọnangi oyok,
okhuri idadaakha s'ọkhaam ọmaana Hana, ttara bi da iwa Ọvaar Ib-
inọkpaabyi oni Hana ọmmaan ọ̀nangi.
6 Iwa oyokh-ọbhọbha kwa Hana om-olukh-ẹ, okhuri da Ọvaar Ibinọkpaabyi
oni Hana ọmmaan ọnangi, ifha ettem ẹyakh-ẹ atzim.
7 Iwa ilulukhi nna ichin ororo ka cho kpenamkpen. K'ogbe kpenamkpen
kwa Hana ochin k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, oyokh-ọbhọbha om-olukh-
ẹ maa, Hana om-obhom, obiro obhum ọchattọhk ochichi.
8 Ḍlkana kw'ode odim kwẹ, ọm-ọbọbh-ẹ bi, “Hana, mbọng f'am-abhom o?
Asi yan am-abhum ọchattọhk ochichi o? Nkwu-osisi sọ s'ettem nde yan o?
Kaam mbar odik mach'ira va p'ijinọng jobh abar e.”
9 Iwa ewu dani ka Shilo, mada bẹ akk'ọchattọhk akyera ochichi, bẹ abira
akyera atzuk ogwo-ogwo, Hana obina obobe. M'ogbe nwa, Ḍli kw'ode
ọfọhnẹja owobh ẹwọr k'ogbera kw'om-owobha k'ẹkpọmmachi ch'ọhọhm
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
10 K'ọmmamma kw'owobh-ẹ k'ettem, Hana obhom, ozi njọhm ọnang Ọvaar
Ibinọkpaabyi.
11 Ọn-ọtzọkha ọnwọhngi, oben bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ḍfa biphyir,
idikha kọ afha are ọmmamma kwa kaam ọtzọhmnọng kwọ, abira ajim-m,
ọtzọhmnọng kwọ karaam, anang-m nnwa kw'ijinọng, kaam ńdọkh-ẹ nnang-
ọ k'akpen pẹ biphyir, ẹkpẹr manda dani ch'ephyuri isisa sẹ kéde.”
12 Wa mada Hana ochin ororo om-ozi njọhm ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, Ḍli
om-okhẹ-ẹ otzum k'ẹmma.
13 Wa Hana om-ozi njọhm k'ettem ẹtzaanga, mmakpa sẹ mminyebh, yina,
ọwọhng k'iyaan koyini. Mẹ wọ, Ḍli on-ochibhi bi, Hana ọkk'atzuk obuma.
14 On-oben-ẹ bi, “Ogbe obhir otzuma yan, kwa kọ awobha k'etzuk-
buma o? Kwọbha ibubuma sọ.”
15 Mẹ wọ, Hana on-obhina bi, “Itta kwaam, kwẹ mando kode. Kaam
nde kwanọng kw'owobh k'ọmmamma kw'ideden e. Kaam atzuk manda
bani ndimi mmingwa, kaam mmimgbaak Ọvaar Ibinọkpaabyi ọmmamma
kw'ettem chaam e.
16 Kọ, kaam ọtzọhmnọng kwọ mach'inọng-dama kàtzọkha. Kaam mminzi
njọhm s'ifon k'iyayakhi-dik saam s'ideden, ttara ittem-dọkhiji-dik saam e.”

17 Mẹ wọ e, Ẹli obhin-ẹ bi, “Kọ rọhng k'odidiri. Tte Ibinọkpaabyi kw'anọng
p'Israẹl akpobh, ọnang-ọ idik s'akk'ẹ aphyema.”
18 Hana obhin-ẹ bi, “Tte kaam ọtzọhmnọng kwọ ndọkha ọphyaam ka kọ
k'itzitzikha.” Mẹ wọ, on-okpira itzitzikha, obiro ofona ọtza ochi ọchattọhk.
19 K'ekpekpebha ch'ewu ehobh, bẹ abina atza akpobha Ọvaar Ib-
inọkpaabyi. Mada bẹ akk'akyera, bẹ akpa nnam abhana ka Rama, kw'ode
obhon kwabẹ. Iwa Ẹlkana oyima Hana abẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhaanga
njọhm sa Hana.
20 Okwu opyiri k'ogbe mẹ, Hana otzima ibhọr, ọmaan ojinọng, ọkpẹ-ẹ
Samwẹl*, oben bi, “Kaam mphyem-ẹ k'Ọvaar Ibinọkpaabyi.”

Hana ọtzọk Samwẹl ọnang Ibinọkpaabyi

21 Mada Ẹlkana otzim ẹhọhmmọr chẹ biphyir ochina k'ọhọhm kw'Ọvaar
Ibinọkpaabyi, ifha otza osi ẹjafọhni cha cho, obiro otzuk ọnwọhngi kwẹ,
22 wa Hana bẹ abẹ kọtzọni. On-oben odim bi, “Idikha nkk'nnwa ẹba ndima,
kaam ńdọkh-ẹ nchena Ọvaar Ibinọkpaabyi k'ọhọhm kwẹ, kẹ óruk akpen pẹ mẹ
biphyir, k'ogbe kpenamkpen.”
23 Mẹ wọ, Ẹlkana obhin-ẹ bi, “Si mach'abeni, kọ wobha ma matzẹmaa
atzim-ẹ ẹba. Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi okhinggẹ ohok echekhi ch'atzim pọ.”
Mẹ wọ, kwanọng nwa owobha ọrọk nnwa kwẹ, maa otzim-ẹ ẹba.
24 Mada okk'nnwa ẹba otzima, ọtzọkh-ẹ da otzim ọkhar-ọkhara, ọmaana
ọbhaamnwa kwa cho attaan, ọmaana ẹgbangbang-dim ch'abubuma, ttara
otzuk-gbere otzima ochina k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka Shilo.
25 Mada bẹ akk'ọbhaam-nwa nwa afha atzima asi ẹjafọhni, bẹ atzọkha nnwa
nwa achena Ẹli.
26 Hana on-oben Ẹli bi, “O itta kwaam tzotzokhaan, da kọ achin ororo aruk
akpen, kaam nchekhi k'akpen pọ bi, kaam wọ nde kwanọng kw'iwa mbe
ma, mminzi njọhm nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi e.
27 Wa kaam nzi njọhm mphyem Ọvaar Ibinọkpaabyi nnwa nwa, ma,
okk'ephyema nduma chaam ọbhaanga e.
28 Mẹ wọ, kaam nna-ndọk nnwa nwa nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi e. Kẹ ón-
ode kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi k'akpen pẹ biphyir.” Mẹ wọ e, bẹ achunga mẹ
anang Ọvaar Ibinọkpaabyi ikpokpobha.

2

Hana ọtzọhng Ibinọkpaabyi

1 Mẹ wọ, Hana ozi njọhm oben bi,
“Kaam ngaam ọdadaami kw'ideden k'ettem chaam k'Ọvaar Ibinọkpaabyi;
Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'aam ẹfa ch'ekhema* ọnanga.
Kaam nsi ẹmma nnang attattaanga-nọng paam,
kaam ndaami ettem, okhuri ẹnaanga cha kọ akk'aam ananga.

2 “Ọnọng kode kw'owuri macha kọ Ọvaar Ibinọkpaabyi;
ọnọng ọdọdọk kode kw'oyongi kọ Ọvaar Ibinọkpaabyi;
Ẹtzakpa kede ch'ẹgaangi mach'Ibinọkpaabyi kwaman.

3 “Bọng ka mgbagbaakha kàge,

---

* **1:20 1.20** K'eHiburu, Samwẹl ede che ch'eyini odik, ebir ekher ọwọhng kw'ode bi, “Che chẹ ede Ibinọkpaabyi.” Wa Hana ọnangi nnwa kwẹ che nda ifha ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi abarada, okhuri da Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang-ẹ ebhina k'ephyema chẹ. * **2:1 2.1** EHiburu ẹkkẹri bi, “Obhik kwaam okk'otzini k'ẹrọng k'Ọvaar Ibinọkpaabyi.” Ọwọhng nwa oyini bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'aam ẹfa ch'ekhema ọnanga.”

Bọng ẹmma kàben,
okhuri bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ode Ibinọkpaabyi kw'eronga,
kẹ wọ ọm-ọttọhna aponga p'osisi kw'anọng.

4 “Ayuk p'akkakkaama akk'aphyakhi,
yina, anọng p'asar atto, akk'ẹfa abira akhaama.
5 Anọng mbuma p'iwa am-achi adọhbh, an-ayini ayok abẹ yina bẹ an-are ọchattọhk,
yina, ayok mbuma p'iwa am-ayima okwo, an-achi ọchattọhk adọhbh.
Kwanọng kw'iwa ọkpaan-ọkpaana, okk'va azenamfa ọn-ọmmaana,
yina, oyok kw'iwa okk'va ọmmaana k'ọhaabh, manda wani dọk kọ̀khaam.

6 “Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ otzim obo, obiro otzima akpen;
kẹ wọ otzim apfura ochina k'opfura-bhon, obiro otzima bani ọkpa nnam.
7 Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ọtzọhmi opyibhada, obiro ọtzọhm ojibhaada;
kẹ wọ ọm-ọhakha anọng bani ewobha, obiro otzini ayok bani k'ẹrọng.
8 Kẹ wọ om-otzini agbogbora k'ọkpọm, obiro otzini anọng p'arukhi k'owora k'ẹraamma.
Otzini bẹ ohok ẹwọr k'ibe s'avaar-vaara, obiro osi bẹ atzọkha mvaar-chi s'ikpokpobha.

“Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ọkhaam ittẹwọr s'ọyagbin;
okk'ọyagbin otzini ọnana m'atza mba.
9 Kẹ wọ ọ́baabha orenga kw'anọng pẹ p'akhaam nnam-ophephe,
yina, kẹ wọ ódimi anọng-dama k'ipyerungi.

“Ẹfa arang ch'ọnọng om-otzima okhema erima,
10 Ọvaar Ibinọkpaabyi ódimi anọng p'arim-ẹ abẹ odimi.
Kẹ owobha k'ẹrọng otto bẹ etzum,
Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ọ́kpaara aponga p'ọyagbin biphyir.

“Kẹ ọ́nang ọvaarnọng kwẹ agbọhkhiji,
ọnang kẹ nwuma kw'okk'ana obyengi k'eho ẹfa ch'ekhema.”
11 Mẹ wọ e, Ẹlkana obina ọbhana ka Rama. Yina, wa odikkobh nwa owobha k'irekh-irek kw'Ẹli kw'ode ọfọhnẹja, osi ọtzọhm k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

Abyibya-va p'Ẹli

12 Iwa va p'Ẹli ade ajinọng-dukhi. Bẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi mach'ọttọhk katzọk.
13 Wa ode ẹmmaana ch'afọhnẹja k'ottem kw'anọng p'Israẹl bi, k'ogbe kpenamkpen kw'ọnọng ọfọhni ẹja, mẹ da etzen cha bẹ atzim afọhni ẹja etzim ẹnọhn k'ekpon, ọtzọhmnọng kw'ọfọhnẹja okwu ttara ejum ch'ẹkhaam aha attaan,
14 okhum k'irọkha kpenamkpen sa bẹ awọhni etzen nda. Nden kpenamkpen s'ọfọhnẹja ohobhi k'irọkha, kẹ ọfọhnẹja ọtzọkha bi, sẹ nde sẹ. M'eden nda dọ ch'iwa bẹ am-asi anang anọng p'Israẹl biphyir, p'atza ka Shilo.
15 Yina bẹ awọhn iyaak s'etzen ch'ẹjafọhni, ọtzọhmnọng kw'ọfọhnẹja ọmọtza okheba ọnọng kw'osi ẹjafọhni oben-ẹ bi, “Kọ nang ọfọhnẹja nden nani ọbhaabh, kẹ kokhera bi ọtzọkha etzen ẹwọnachẹ, oyongi ekhekhebhi.”

16 Idikha ọnọng nwa kw'osi ẹjafọhni on-okher, on-oben-ẹ bi, “Tte bẹ abhab-haabh iyaak nnuma ọbhabh, ifha atzọkha ekkema ch'ẹdaakh-ọ.” Ọtzọhmnọng kw'ọfọhnẹja obhin-ẹ bi, “Mma, kọ nang-m chẹ madeden nwa, oni mando ode, kaam ńdọkha chẹ k'ẹfa.”

17 Wa osisi kw'adikkobh mba p'Ẹli ode ẹkhọngkwuri ch'ideden k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, okhuri da iwa bẹ am-atzọkha nnanga s'anọng anangi Ọvaar Ibinọkpaabyi, atzima atta igbọrọ.

18 Wa Samwẹl kw'ode odikkobh ọfọr ẹphọd cha bẹ atzim ndik nyokhasẹ nkkakka asi, om-osi ọtzọhm k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

19 Cho kpenamkpen, Hana kw'ode ọkka om-okhum ọnọhma-baba ochena Samwẹl, k'ogbe kwa kẹ ọmaana odim am-atza asi ẹjafọhni cha cho.

20 Cho kpenamkpen, Ẹli om-odo Ẹlkana ttara kwanọng kwẹ, oben bi, “Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọ-ọ, ttara va adọdọk p'afona ma kwanọng nwa, p'atzọkha ewobha ch'oyok kw'ophyemi, obiro otzin-ẹ ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.” Mada bẹ akk'akyera, bẹ afona abhana.

21 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ọphyaam ọnang Hana. Hana obiro ọmaan ajinọng attaan, ọmaana panọng afa. Yina, wa Samwẹl odikkobh nwa ọkk'ọbara ka cho k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

22 Wa Ẹli kw'ọkk'ọtzama kpọng, ọm-ọbhaang idik kpenamkpen sa va pẹ am-asi, anọng p'Israẹl biphyir, ọmaana odem kwa bẹ am-ayima panọng p'am-asi ọtzọhm k'ẹbaakhamma ch'ikhira s'etzobha abẹ.

23 Mẹ wọ, oben bẹ bi, “Kaam nkk'ẹmmaana-tzama chabọng mmaanga k'anọng mba biphyir. Bọng asi yan asi idik-dema nna?

24 Mma e, va paam, idik sa kaam mmaang okhuri bọng s'im-inyaami k'ottem kw'anọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kijibh e.

25 Idikha ọnọng ọkhaam ottotto k'itzitzikha s'oyokh-ọnọngẹya, Ibinọkpaabyi ofha okhukhi k'eho ch'ọnọng nwuma kw'ọkhaam ottotto. Yina, ọnọng on-osi ẹkhọngkwuri k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, anyi wọ on-okhukhi k'eho ch'ọnọng nwuma o?” Kaambi mẹ wọ, wa va mba ẹtzọhng-dọra ch'otte katzọk, okhuri da ode ochibhi kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, ọtzọkha akpen pa va mba.

26 Iwa Samwẹl ochin ororo ọbar ka cho, ọmaana k'ọphyaam f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ttara anọngẹya.

Eponga-ttọhna ch'ẹhọhmmọr ch'Ẹli

27 Iwa ewu dani, ọsi-ẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi okhebh Ẹli, oben-ẹ bi, “Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni, ‘Kaam wọ iwa nsi ẹjaakhi cha for saam nnang ẹhọhmmọr ch'atte† e, k'ogbe kw'iwa bẹ awobh k'Ijip, k'irekh-irek kwa Phero.

28 Kaam wa ndek atte ka nnọmma s'Israẹl bi, ode ọfọhnẹja kwaam, ifha om-obiro ochina k'ijafọhnibe saam, obir ọkwọmi insẹns, obiro ọfọra ẹphọd k'itzitzikha saam. Kaam wa ndọk ẹnanga ẹkwọmichẹ kpenamkpen ch'anọng p'Israẹl anangi, nnang ẹhọhmmọr ch'atte.

29 Bọng an-asi yan atzọkha njafọhni saam, ttara nnanga saam, sa ndek k'ọhọhm kwaam, abari mmo o? Kọ Ẹli, va pọ an-asi yan abar kọ odik ọtzam ọyọhnga kaam o, bi am-atte bẹ ọbọhk, bọng atzekha nden ọkkakka k'ẹjafọhni ch'anọng paam p'Israẹl o?’

30 “Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl, osi ẹjaakhi bi, ‘Kaam nchekhi bi, anọng p'ẹhọhmmọr chọ, ọmaana ẹhọhmmọr ch'atte kwọ am-asi ọtzọhm k'itzitzikha saam, maa ogbe ode.’ Yina, kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi nna nsi ẹjaakhi bi, ‘Tzọmi-tzọmi okponga k'idachen, anọng

† **2:27 2.27** Otte nwa wa ode Aarọn kw'iwa ode otte kw'ideden kw'afọhni-nja biphyir k'Israẹl biphyir.

mbuma p'anang-m ikpokpobha bọ pa kaam ńnang abarada, mbuma p'alukh-m, ńnang bẹ ẹmma.
31 Ogbe okwuma, kwa kaam ḿkpaara akpen p'anọng p'enọmma chọ, ttara ẹhọhmmọr cha kọ Ẹli. Ọnọng kw'obiro óruk ọtzam-ọtzam k'ẹnọmma chọ kóde.
32 Kọ are ọmmamma k'irukhabe saam. Kaambi bẹ atte ojibhada ọbọhk anang Israẹl, ọnọng kw'obiro oruk ọtzam-ọtzam k'efonamma chọ kóde.
33 Ọnọng kpenamkpen kwa kaam nni akpen pẹ mkpaar k'ijafọhnibe saam, óruk akpen pẹ k'obhoma, ttara nkwu-osisi k'ettem chẹ. Va pọ, ttara va pa va pọ biphyir, ápe k'edikkobh.
34 " 'Odik kw'otto okhebha va pọ p'ijinọng afa, Hophni ọmaana Phinẹhas, óde ẹkhọhkha ọnang-ọ. Bẹ anọng afa ápe k'ewu dani.
35 Kaam ńdekha ọfọhnẹja nnang for saam, kw'ọ́hakha eho ọnang-m, kw'obiro osi odik kpenamkpen otzor k'ochibhi kw'ettem chaam. Kaam ńttima ẹhọhmmọr chẹ *bi gbuk*, kẹ óbiro ósi ọtzọhm k'itzitzikha s'ọnọng kwa kaam nkk'ana mbengyi k'eho k'ogbe kpenamkpen.
36 Mẹ wọ, ọnọng kpenamkpen kw'ẹnọmma chọ, ọ́hakha eho ọnang-ẹ ka silva, ọmaana k'obiribiri kwa brẹd, ttara ekhukhi bi, "Tzotzokhaan, rọbha kaam nsi ọtzọhm f'ọfọhnẹja wani, ifha ngaama ọchattọhk fa nchi." ' "

3

Ọvaar Ibinọkpaabyi oyeri Samwẹl

1 Iwa odikkobh Samwẹl om-osi ọtzọhm k'irekh-irek kw'Ẹli k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. K'ogbe nwuma, wa ọkhaar-ọkhaara bi ọnọng ọbhaanga atzim p'ẹjaakhi p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, idik s'anọng are ttara chen anna kibiri ihaabh.
2 Wa k'erungiwu dani, Ẹli kw'iwa oni iyaan *bi kpaar* dọk om-ore, oyim k'ibe s'om-okkekkeni oyima.
3 K'ogbe kw'otwikhikkaang kw'Ibinọkpaabyi on-otzima odimi, wa Samwẹl oyim k'iwuradabe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kẹ da Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi ewobh.
4 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oyeri Samwẹl.
Samwẹl okhera bi, "Itta, kkeri kaam ma e."
5 Ọrọbh otzor Ẹli oben bi, "Kkeri kaam ma e; kọ wọ ayer-m."
Yina, Ẹli obhin-ẹ bi, "Kaam kọ kinyeri. Kpa nnam atza ayima." Mẹ wọ, Samwẹl otza oyima.
6 Ọvaar Ibinọkpaabyi obiro oyer-ẹ, "Samwẹl." Samwẹl obiro obina otzor Ẹli, oben bi, "Kkeri kaam ma e, kọ wọ ayer-m."
Ẹli obhin-ẹ bi, "Nnwa kwaam, kaam kọ kinyeri, kpa nnam atza ayima."
7 Wa Samwẹl Ọvaar Ibinọkpaabyi otzim-om-oronga, bẹ ẹjaakhi ch'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi atzima-amasa anang kẹ Samwẹl.
8 Ọvaar Ibinọkpaabyi oyeri Samwẹl ottong igbe ittaan, obina otzor Ẹli oben bi, "Kkeri kaam ma e, kọ wọ ayer-m."
Mẹ wọ, Ẹli otzin bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ om-oyeri odikkobh nwa.
9 Mẹ wọ, Ẹli oben Samwẹl bi, "Kọ rọhng atza ayima. Idikha obiro oyer-ọ, ben bi, 'Ọvaar Ibinọkpaabyi, gbaak kkeri ọtzọhmnọng kwọ om-oyong itzọhng.' " Mẹ wọ, Samwẹl ofona otza oyima k'ibe sẹ.
10 Ọvaar Ibinọkpaabyi okwu obe mẹ, oyeri mach'ira om-oyeri, "Samwẹl! Samwẹl!"
Mẹ wọ, Samwẹl obhina bi, "Gbaak, kkeri ọtzọhmnọng kwọ om-oyong itzọhng."

11 Ọvaar Ibinọkpaabyi on-oben Samwẹl bi, “Kker e, kaam nna nsi odik
m'Israẹl, kw'ókkoni itzọhng kpenamkpen s'ibhaanga kwẹ.
12 M'ogbe nwuma, kaam ńttaanga nnang Ẹli, ọmaana ẹhọhmmọr chẹ, k'odik
kpenamkpen kwa nkk'mgbaakha, ttẹwọr k'ittẹwọr maa apyiri k'okpong.
13 Kaam ńsi macha nkk'ẹ mgbaakha bi, mkpaara aponga p'ẹhọhmmọr chẹ
m'ogbe ode, k'ẹkhọngkwuri cha kẹ orong odik okhuri kẹ bi, va pẹ p'ijinọng
am-asi epyibha anang-m, yina, kẹ bẹ eden kọ̀kpa a.
14 Mẹ wọ, kaam nchekhi nnang ẹhọhmmọr ch'Ẹli bi, ‘Ẹjafọhni kede, ẹnanga
kebir ede ch'éfha egbobhi oponga-pyibha kw'ẹhọhmmọr ch'Ẹli.’ ”
15 Wa Samwẹl oyima maa ewu ehobha, obina okwunga amma p'ọhọhm
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Yina, wa ojora ọsẹ-ẹ bi, ọgbaak Ẹli odik kw'ore ka
chen anna.
16 Yina, wa Ẹli oyer-ẹ, oben bi, “Nnwa kwaam, Samwẹl.”
Samwẹl obhin-ẹ bi, “Kkeri kaam ma e.”
17 Ẹli ọbọbh bi, “Kẹ ọgbaakh-ọ yan o? Kọ kaam odik kadubha. Tte
Ibinọkpaabyi ọnang-ọ ettuma ch'ẹbaan-ọ k'iden-dama, idikha adubh-m odik
manda wani kwa kẹ ọgbaakh-ọ.”
18 Mẹ wọ e, Samwẹl ọgbaakh-ẹ odik kpenamkpen, kẹ manda wani kodubh.
Mẹ wọ, Ẹli oben bi, “Kẹ wọ ode Ọvaar Ibinọkpaabyi e, tte osi odik kw'ojibh-ẹ
abẹ.”
19 Mada Samwẹl ọm-ọbar, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ttar-ẹ, obiro osi
odik kpenamkpen kwa Samwẹl ọgbaakhi, ọkhaama ẹjaakhi.
20 Wa anọng p'Israẹl biphyir, ttẹwọr ka Dan maa atza apyiri Beershẹba,
atzin k'odik ọkkakka bi, Samwẹl ode ọsi-ẹjaakhi kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
21 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ochina ororo om-osi ẹjaakhi cha for sẹ ka Shilo,
ma Shilo wọ kw'osi ẹjaakhi cha for sẹ ọnang Samwẹl.

4

1 Iwa mgbagbaakha sa Samwẹl mpyiri Israẹl makhọra.

APhilistiya abọk Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi

M'ogbe nwa, anọng p'Israẹl abina bi, atza arima aPhilistiya abẹ. Wa anọng
p'Israẹl abhingi k'Ẹbẹneza, aPhilistiya abhing k'Aphẹk.
2 APhilistiya atzọhm ẹkhaan ch'agbongnọng pabẹ bi, bẹ atza attema anọng
p'Israẹl abẹ. Mada egbong ẹnyaami, wa aPhilistiya akhema anọng p'Israẹl,
bẹ afhu anọng nnọhna jobh k'egbong-dam.
3 Mada agbong-nọng p'anaang egbong an-akhun k'ibhingabe, adenho
p'Israẹl abọbh ayok bi, “Oreng yan kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi otte aPhilistiya
ọbọhk bẹ akhema man mayina o? Tte mọtza ọtzọkha Ẹkkọhbhi ch'Echekhi
ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka Shilo, ifha ẹtzọn man abẹ, ebire ẹkkaana man ka
mbọhk s'attattaanga-nọng paman.”
4 Mẹ wọ e, bẹ atzọhm anọng ka Shilo, atza atzọkha Ẹkkọhbhi ch'Echekhi
ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir, kw'owobh k'ottem kw'achẹrubim,
atzima akwu. Wa va p'Ẹli afa p'ijinọng Hophni ọmaana Phinẹhas awobh
mẹ, ttara Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
5 Mada Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi edimi k'ibhingabe,
anọng p'Israẹl biphyir awuri ẹmọng, ch'enyengi irerek.
6 Mada aPhilistiya abhaang iyọkhi nna, bẹ abọbh bi, “Bọng ẹmọng cha bẹ
am-awuri k'ibhingabe s'aHiburu mando o?”
Mada bẹ arong bi Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ekk'epyiri
k'ibhingabe s'abaHiburu,
7 wa ojora osi aPhilistiya. Bẹ aben bi, “Ọkha vani okk'opyiri k'ibhingabe e.
Mọkk'ọdama e. Odik dema nwa otzim-ọm-ọtta o.

8 Kwaman ọkk'ọha ma! Anyi wọ ọrọbha man ka mbọhk s'akha mba
p'akhaam ẹfa manda o? Akha mba bọ iwa asi yina itzama k'adem-k'adem,
itto ikhebha anọng p'Ijip k'ibe s'anọng anarukhi e.
9 Bọng bar ettem, aPhilistiya! Bọng de ajinọng *bi gbuk*, oni mando ode,
bọng án-abhakhi ade abira p'aHiburu, mach'iwa bẹ akk'ada anang bọng.
Bọng de ajinọng *bi gbuk*, arima erima!"
10 Mẹ wọ e, aPhilistiya arima erima, bẹ akhema anọng p'Israẹl, p'arọbhi,
ọnọng-ọnọng otza ochubha k'ikhira sẹ. Wa ẹnọng-fha ẹbari maa, agbong-
nọng p'areng k'irerek anọng nnọhna arọbh attaan obhiri chi, adimi anọng
p'Israẹl.
11 Wa aPhilistiya abọkha anọng p'Israẹl Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi
ch'Ibinọkpaabyi ana. Va p'Ẹli afa p'ijinọng, Hophni ọmaana Phinẹhas abira
ape.

Obo kw'Ẹli

12 M'ewu nduma dani, ọnọng wani kw'efona cha Bẹnjamin ofona k'egbong-
dam ochina ka Shilo, ttara ọbara fa for ọkk'ọjaakhi, k'eho, ọkpọhm obiro
obubh-ẹ.
13 Mada okwu opyiri, ore Ẹli kw'owobh ẹwọr k'ogbera kwẹ, om-okkeri
k'eden da ojora ọsẹ-ẹ okhuri ẹkkọbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi. Mada
ojinọng nwa odimi k'obhon, obiro ọgbaak anọng odik kw'ọkk'ọtta, anọng
biphyir k'obhon abhom ẹmọng k'ẹrọng.
14 Ẹli ọbhaang ẹmọng nduma, ọn-ọbọbh bi, "Iyọkhi nnuma iyini yan o?"
Ojinọng nwa otzini mmo otzor Ẹli,
15 kw'on-ode cho arọbh anna obhiri chi obhiri attaan, kw'on-obiro ọkpa
chen mebubuni.
16 Ojinọng nwa ọgbaak Ẹli bi, "Yina kwa kaam mfon k'egbong-dam ma e.
Kaam nnọbhi kẹ mayina nwa e."
Ẹli ọn-ọbọbh bi, "Nnwa kwaam, bọng odik wọ otto o?"
17 Ojinọng nwa kw'otzim ẹkkaabha nda okwu, obhina bi, "Anọng p'Israẹl
arọbhi k'itzitzikha s'aPhilistiya, anọng akk'man abira apa k'ọhaabh. Va pọ
afa p'ijinọng, Hophni ttara Phinẹhas akk'abira apa. APhilistiya akk'Ẹkkọhbhi
ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi abir abọkha atzima afona."
18 Mada ojinọng nwa ọgbaakhi odik opyi ẹmma k'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi
ch'Ibinọkpaabyi, Ẹli obikhi k'ogbera kw'owobh ẹwọr k'ẹbhabhaanga
ch'ẹbaakhamma, otto nnam-annam, ọphyakhi ekhokhora, ope, da ọkk'ọtzama,
obiro ọdọhbh-ọdọhbh ọttara. Wa kẹ okk'Israẹl ọdabha, ka cho arọbh afa.
19 Wa kwanọng kwa nnwa kwẹ, Phinẹhas otzim ibhọr s'on-okkekkeni
ọmaan. Mada kwanọng nwa ọbhaang bi, bẹ akk'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi
ch'Ibinọkpaabyi abọkha atzima afona, ọmaana bi otte kw'odim, ttara odim
kwẹ akk'apa, ọmaan ọsẹ-ẹ k'ẹfa, ọmaan. Yina, wa ọmaan ọnẹ-ẹ ẹfa.
20 Mada ọm-ọtzọr ebodik, panọng p'akker-ẹ ọmaan aben-ẹ bi, "Tte ojora
oning-ọ osi, kkeri akk'ojinọng amaana." Yina, bẹ ẹmọng kosi, bẹ itzọhng
kobiro oyonga.
21 Wa okpe nnwa nwa Ikabọd, oben bi, "Abarada p'Israẹl akk'adimi"
okhuri Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi cha bẹ abọk atzima afona,
ọmaana obo kw'otte kw'odim, ttara odim kwẹ.
22 Oben bi, "Abarada p'Israẹl akk'adimi, okhuri bi bẹ akk'Ẹkkọhbhi
ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi abọkha atzima afona."

5

Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi k'ibhon sa Philistiya

1 Mada aPhilistiya akk'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi abọkha atzima
afona, bẹ atzọkha chẹ k'Ẹbẹneza, atzima achina k'Ashdọd.
2 Wa bẹ atzini chẹ atza ahok k'ọkhapa kwa bẹ ahokhi ọkha f'okpen Dagọn,
bẹ ahok Ẹkkọhbhi nda, ẹbaanga ọgbatza kwa Dagọn.
3 Mada anọng p'Ashdọd an-aphyọbh k'ekpekpebha, bẹ an-are bi, Dagọn
ọkk'ọtta okhubha itzitzikha k'irerek, m'itzitzikha s'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi
ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, bẹ atzini Dagọn ahok k'ibe sẹ.
4 Yina, mada ewu ehobh, bẹ aphyọbha atza are bi, Dagọn okk'obiro ọtta
okhubha itzitzikha k'irerek m'ibhokhi, k'itzitzikha s'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi
ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, eho ẹkk'ẹkpaara, mbọhk nkk'mbiri mphyakhi, nyima
m'erèremachi ch'ẹhọhmma, ọkkafor kẹ-khẹ on-omunga.
5 Kẹ wọ osi maa apyiri k'ewu cha mayina, k'obhon kw'Ashdọd, ode
afọhnẹja pa Dagọn o, obiro ode anọng adọdọkh o, ọnọng kw'odimi k'ọkhapa
kwa Dagọn kw'ọbari ereremachi ch'ẹhọhmma kode.
6 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang anọng p'Ashdọd, ọmmamma kw'ideden,
obiro ọnang bẹ ettuma, osi ikhọmanna s'abirakpo imma anọng p'Ashdọd.
7 Mada anọng p'Ashdọd are idik s'itto ikhebha bẹ, bẹ aben bi, “Ẹkkọhbhi
ch'Echekhi ch'ọkha f'Israẹl, kẹkhaambi ewobha ma ttara man, okhuri bi, chẹ
ekk'maman, ọmaana Dagọn kw'ode ọkha faman ọmmamma ẹnanga.”
8 Mẹ wọ, bẹ ayeri adabhi p'ẹkhọma cha Philistiya biphyir atzobha, abọbh
bẹ bi, “Mosi yan ọmaana Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'ọkha f'anọng p'Israẹl o?”
Wa bẹ abhina bi, “Bọng dini Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'ọkha f'Israẹl
atzima achina k'obhon kwa Gat.” Mẹ wọ e, bẹ atzini chẹ atzima achina ka
Gat.
9 Yina, mada bẹ akk'chẹ atzini, ettem ebhem Ọvaar Ibinọkpaabyi, okhe
anọng p'obhon nwuma k'opoma f'ideden. Osi ọkhọhmmana f'abirakpo ọmma
vava, ọmaana adeden-nọng.
10 Mẹ wọ, bẹ atzima Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi achina k'Ẹkrọn.
Mada bẹ akk'Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi atzima achina
k'Ẹkrọn, anọng p'Ẹkrọn abhom k'ẹrọng aben bi, “Bẹ akk'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi
ch'ọkha f'Israẹl atzima akwu ka bi, chẹ ekwu efhu man, ọmaana anọng
paman e.”
11 Wa bẹ ayeri adabhi pa Philistiya biphyir aben bẹ bi, “Tte Ẹkkọhbhi
ch'Echekhi ch'ọkha f'anọng p'Israẹl ebina ka man k'obhon, ẹkpa nnam
k'obhon kw'anọng p'akhaam chẹ e, ifha eningi man, ọmaana anọng paman
efhu e.” Da ojora f'obo ọkk'ọnyaami k'ebhonmọr biphyir. Wa Ibinọkpaabyi
ọnangi anọng mba ọmmamma kw'ideden.
12 Anọng p'iwa ani ope-ope ape, an-abira awobha k'ọkhọkhọhmi
kw'abirakpo, ebhonmọr biphyir en-ewobha k'obhoma kw'ogori maa opyiri
k'ẹrọng.

6

Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ẹkpa nnam k'Israẹl

1 Mada Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ẹkk'aphe azenamfa
ewobha k'okhubha kw'abaPhilistiya,
2 aPhilistiya ayeri afọhnẹja, ọmaana abọhnga-nọng pabẹ, abọbh bi, “Mbọng
vọ fa mosi ọmaana Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi o? Bọng
gbaak man eden cha morenga ọtzọhm chẹ ẹkpa nnam kẹ da efon.”
3 Bẹ abhina bi, “Bọng Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'ọkha f'Israẹl mbọhk-
mbọhk kàtzọhm ẹkpa nnam o, k'eden kpenamkpen, bọng dọhm chẹ, ttara
ẹnanga ch'oponga-phyibha kwa bọng arim anọng p'Israẹl abẹ. Mẹ wọ, bọng

án-abina k'ikhọmmana, bọng abira áronga odik kw'osi yina om-ochina ororo ọnang bọng ettuma.”

4 Anọng pa Philistiya an-abọbh bi, “Bọng ẹnanga-dem ch'oponga-pyibha cha mọfha otzima ochen-ẹ o?”

Bẹ abhina bi, “Abirakpo azen pa gol, akhetze azen pa gol, atzor k'obhik kw'adabhi pa Philistiya, okhuri bi, itzama nna rani rọ itto ikhebha bọng, ttara adabhi pabọng.

5 Bọng si akheri p'abirakpo, ọmaana akheri p'akhetze p'am-akhibhi irerek nna, bọng abira anang ọkha f'Israẹl ikpokpobha. Asimẹ, fẹ ótte bọng ọbọhk otte, ọmaana akha pabọng, ttara irerek sabọng.

6 Okhuri yan kwa bọng abari nttem mach'iwa Phero ọmaana anọng p'Ijip, abar o? Mada iwa Ibinọkpaabyi ọnangi bẹ ihem s'ideden, wa bẹ anọng p'Israẹl kàbeni bẹ abina orenga kwabẹ o?

7 “Mẹ wọ, bọng ogbe kàkhibhi, bọng do ọkpaar ọbhakwẹ kwa nden mmindọr, ttara abhaam afa p'atzima arọkhi va ọrọk, pa bẹ ani ọyak atzim am-akha. Bọng kẹ abhaam mba afa k'ọkpaar kwa nden mmindọr, yina kọ tzima va p'abhaam mba akpa nnam k'ikwuri sabẹ.

8 Mẹ wọ, tzini Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi anana k'ọkpaar nwa, abira atzokha ekpo pya gol py'atzọhm mach'ẹnanga ch'oponga-pyibha achen-ẹ, akhe k'Ẹkkọhbhi ahok chẹ abaanga Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Bọng atzọhm chẹ efona,

9 yina, bọng kẹ chẹ otzum. Idikha evur echina kẹ da efon, k'okhubha kwa Bẹt-Shẹmẹsh, mẹ wọ oyini bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'anọng p'Israẹl, wọ ọtzọhmi itzama-deden nna ochena man. Yina, idikha eni k'okhubha nwa echin, móronga bi, ọbọhk kwẹ mẹ kode, kw'oyini bi, kwẹ okwu bi ode mando.

10 Mẹ wọ e, ajinọng mba asi mando. Wa bẹ atzọkha abhaam afa agbana k'ọkpaar nwa, abira atzọkha va p'abhaam mba agbak k'ikwuri.

11 Bẹ ayikha Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi k'ọkpaar nwa, ọmaana ẹkkọhbhi cha bẹ akhe akhetze pa gol, ttara adem p'abirakpo.

12 Mẹ wọ, abhaam mba arenga *bi gbeng* atzor k'eden ch'echin ka Bẹt-Shẹmẹsh, bẹ am-amẹmma k'eden, bẹ kàtten achina k'odimbọhk, bẹ kabira attena achina ka kwabọhk. Wa adabhi pa Philistiya atzọn bẹ abẹ maa apyiri k'enem cha Bẹt-Shẹmẹsh.

13 M'ogbe nwa wa anọng pa Bẹt-Shẹmẹsh am-asi ipha s'awit k'ẹttẹri. Mada bẹ atzini chen akkeri k'ororo, bẹ are Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ettem ẹdaam bẹ k'ọttọhk fa bẹ are.

14 Mada ọkpaar nwa okwu opyiri k'owoni kwa Joshua kw'ofon Bẹt-Shẹmẹsh, ophikha mẹ ọbaanga itzakpa s'ideden. Anọng mba akpọk ọkpaar nwa atzima akhọma ekpon, bẹ abira atzọkha abhaam mba atzima asi ẹjafọhni ẹkwọmichẹ anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

15 AbaLẹvi atzini Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana ẹkkọhbhi ch'ekpo pya gol eyik, atzọkha anana m'itzakpa nna s'ideden. M'ewu nduma, anọng pa Bẹt-Shẹmẹsh asi nnanga nkwọmisẹ, abira asi njafọhni, anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

16 Mẹ ewu nduma dani, adabhi mba azen p'ibhon sa Philistiya are idik nna biphyir, yina bẹ an-afon abhana k'Ẹkrọn.

17 Ma wọ ode abirakpo pa gol p'iwa aPhilistiya atzọhmi anang Ọvaar Ibinọkpaabyi mach'ẹnanga ch'oponga-pyibha. Wa obhon kpenamkpen kw'ode Ashdọd, ọmaana Gaza, ọmaana Ashkẹlọn, ọmaana Gat, ttara Ẹkrọn otzim ẹnanga chẹ.

18 Wa obhik kw'akhetze mba pa gol otzori k'obhik kw'adabhi mba
azen, p'idibhon s'aPhilistiya s'igaang-ọgaangi, ttara abhobhona pabẹ p'an-
agaangi. Itzakpa nna s'ideden s'iwa bẹ anan Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar
Ibinọkpaabyi, itzimi iwobh k'owoni kwa Joshua kw'ofon Bẹt-Shẹmẹsh,
mach'owobhore kw'odik kw'iwa otto mẹ, maa apyiri ma.
19 Yina, Ibinọkpaabyi osi ajinọng pa Bẹt-Shẹmẹsh anọng arọbh attaan
obhiri jobh ape, okhuri da iwa bẹ akkeri k'ẹtzaanga kw'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi
ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Wa anọng mba awobha ka nkwu-osisi, okhuri
ettuma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bẹ ọnanga.
20 Mẹ wọ e, anọng pa Bẹt-Shẹmẹsh an-abọbh bi, “Anyi wọ ofha obe Ọvaar
Ibinọkpaabyi k'itzitzikha, Ibinọkpaabyi nwa kw'awurada o? Anyi wọ kw'am-
ofha ochena Ẹkkọhbhi nda ch'Echekh o?”
21 Mẹ wọ, wa bẹ atzọhm anọng ka Kiriyat-Jẹrim, aben bi, “Anọng pa
Philistiya akk'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi arikha e. Bọng
hakha akwu atzima chẹ avura ka bọng k'ibe e.”

7

1 Mẹ wọ, ajinọng pa Kiriyat-Jẹrim atza atzọkha Ẹkkọhbhi ch'Echekhi
ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, atzima avura achina k'egbegbeho kẹ da ọhọhm
kw'Abinadab owobh. Wa bẹ atzekha Ẹleyaza kw'ode nnwa kw'ijinọng
kw'Abinadab, bẹ anan-ẹ ọbọhk k'eho bi, okkeri Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi
ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

Samwẹl otzima anọng p'Israẹl eden

2 Wa Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ewobh ka Kiriyat-
Jẹrim k'ogbe, kw'obhir-obhir. Biphyir-phyir wa ewobh cho ẹrọbh. Wa anọng
p'Israẹl biphyir an-awobha ka nkwu-osisi, bẹ aror Ọvaar Ibinọkpaabyi.
3 Wa Samwẹl oben anọng p'Israẹl biphyir bi, “Idikha bọng abeni bi akpa
nnam atzor Ọvaar Ibinọkpaabyi, ttara nttem sabọng biphyir, bọng nọbha for
sabọng k'akha p'idibhon idọdọk, ọmaana k'agbatza p'Ashtọrẹt, bọng abira
atte for sabọng ọbọhk anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, abira akpobha kẹ-khẹ. Kẹ
ọ́kkaana bọng ọ́kkaana k'ihem s'anọng pa Philistiya am-anang bọng.”
4 Mẹ wọ e, anọng p'Israẹl atte akha pa Baal ọmaana agbatza p'Ashtọrẹt
ọbọhk, an-akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi kẹ-khẹ.
5 Mẹ wọ, Samwẹl oben bi, “Bọng dobha anọng p'Israẹl biphyir ka Mizpa,
kaam ńzi njọhm nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi ka nho sabọng.”
6 Mada bẹ akk'atzobha ka Mizpa, bẹ atzọr asi abyengi m'itzitzikha s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi. Mẹ ewu nduma bẹ atzim ọchattọhk, bẹ abira ajaakhi itzama
sabẹ aben bi, “Maman okk'ẹkhọngkwuri ọsa ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.” Wa
Samwẹl ode ọttọhn-aponga kw'anọng p'Israẹl ka Mizpa.
7 Mada aPhilistiya abhaang bi, anọng p'Israẹl akk'atzobha ka Mizpa,
adabhi pa Philistiya adabh egbong bi, bẹ atza arima bẹ abẹ. Mada anọng
p'Israẹl abhaang odik nwa, ojora bẹ, okhuri aPhilistiya.
8 Wa anọng p'Israẹl an-aben Samwẹl bi, “Kọ njọhm kàkwọhbha ozizi anang
Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman ka nho saman, ifha kẹ
ọkkaana ọrọbha man ka mbọhk s'aPhilistiya.”
9 Mẹ wọ e, wa Samwẹl ọtzọkha orukhimaan-nwa kw'ọtzima ọjaabh ẹba,
ọtzọkh-ẹ biphyir ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi mach'ẹnanga ẹkwọmichẹ. Wa ozi
njọhm ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, ka nho s'anọng p'Israẹl, Ọvaar Ibinọkpaabyi
ọbhaang-ẹ.
10 Mada Samwẹl om-ọfọhni ẹja nda ch'ẹnanga ẹkwọmichẹ, aPhilistiya
arenga amyi anọng p'Israẹl ifha bẹ arima egbong ttara bẹ. Yina, Ọvaar

Ibinọkpaabyi ọtzọhm ẹbhaangkpon etto-etzum m'ewu nduma, ọttaanga ọnang aPhilistiya, on-okhe bẹ k'opoma maa, bẹ arọbh k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl afona.
11 Mẹ wọ e, anọng p'Israẹl arọbh ayin ka Mizpa, bẹ akhubh aPhilistiya, abira afhu bẹ k'ọkkadeden, maa bẹ apyiri k'irekh-irek kwa Bẹt-Kar.
12 Wa Samwẹl ọtzini ọtza ofhu ebebe, k'ottem kwa Mizpa ọmaana Shen. Oyeri ọtza nwa Ẹbẹneza, oben bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'man ọkkaana, ma apyiri ma.”
13 Mẹ wọ e, wa anọng p'Israẹl akhema aPhilistiya. Wa abaPhilistiya k'ẹkhọma ch'Israẹl dọk kamanwa.
K'akpen pa Samwẹl biphyir, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọttaang ọnang aPhilistiya.
14 Ibhon s'iwa aPhilistiya akk'atzọkha ttẹwọr k'Ẹkrọn maa apyiri Gat, anọng p'Israẹl abira akpa nnam atzọkha sẹ biphyir. Anọng p'Israẹl abira akkaana ayokh-ẹbaanga pabẹ, ka mbọhk s'aPhilistiya. Wa anọng p'Israẹl, ttara anọng p'Amọr an-aruk k'odidiri.
15 Wa Samwẹl ọdabhi Israẹl k'akpen pẹ biphyir.
16 Cho kpenamkpen, om-orenga k'ibhon k'ibhon, ttẹwọr ka Bẹtẹl, akwu apyiri ka Gilgal, maa atza apyiri Mizpa, ọm-ọttọhna aponga p'anọng p'Israẹl m'obe mvuma biphyir.
17 Yina, wa om-okhuna ka Rama, kẹ da osi oruk kwẹ, om-obiro ọttọhna aponga p'anọng p'Israẹl mẹ. Mẹ kw'iwa obiro osi ijafọhnibe ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

8

Anọng p'Israẹl arori ọvaarnọng

1 Mada Samwẹl ọkk'ọtzama, ọrọbha va pẹ p'ijinọng bi bẹ ade akpaar-aponga p'Israẹl.
2 Ocheden-nwa kwẹ wa okpen Joẹl, ottong afa okpena Abija, wa bẹ ade akpaar-aponga ka Beershẹba.
3 Yina, wa va mba pẹ, kẹ ka ndọkhi katzori. Wa bẹ asi afhọra, bẹ am-abira achi ngwu, atzima abhakhi aponga ewobha.
4 Mẹ wọ, adeden-nọng p'Israẹl biphyir ayeri ayok bẹ atzobha, bẹ afona atza akhebha Samwẹl ka Rama.
5 Bẹ aben-ẹ bi, “Kọ akk'atzama, yina, va pọ p'ijinọng, kọ ka ndọkhi katzori. Mẹ wọ, nang man ọvaarnọng kw'ọ́dabh man, mach'idibhon idọdọk biphyir ikhaam.”
6 Yina, mada bẹ abeni bi, “Kọ nang man ọvaarnọng kw'ọttọhna aponga paman.” Wa odik nwa obhem Samwẹl ettem. Mẹ wọ, ozi njọhm ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
7 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Samwẹl bi, “Yonga itzọhng anang anọng mba k'odik kpenamkpen kwa bẹ am-agbaak anang-ọ. Kọ rang kwa bẹ abhumi e, bẹ abhumi kaam mach'ọvaarnọng kwabẹ e.
8 Ttẹwọr kẹ da ndim bẹ mbina k'Ijip, ma apyiri ma, bẹ am-akpa nnam abọr-m, bẹ am-abira akpobha akha, mando kwa bẹ am-asọ-ọ mẹ e.
9 Kọ yonga itzọhng anang bẹ, yina, tzọr bẹ itzọhng. Tte bẹ aronga odik dema kw'ọvaarnọng kw'ọ́daabh bẹ ósi bẹ o.”
10 Wa Samwẹl ọtzọkha idik nna biphyir s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi, ọgbaak anọng mba p'am-aror ọvaarnọng abọbh-ẹ.
11 Oben bẹ bi, “Ma wọ ode odik kw'ọvaarnọng kw'ọ́dabh bọng ósi, kẹ ọ́tzọkha va pabọng p'ijinọng, bẹ an-ade anọng p'abaabh-ẹ p'áyaar akpaar

pẹ pa nnyanyaang mmindọr, ọmaana ayari-nnyanyaang. Bẹ án-arọbh k'itzitzikha s'akpaar mba.

12 Ósi ayok bani adenho p'agbong-nọng nnọhna nnọhna, bani adenho p'agbong-nọng arọbh afa obhiri jobh. Ótzekha ayok bani bẹ ade anọng p'áyaabha ekpo pyẹ, bẹ abira asi ipha sẹ. Ayongi mẹ, kẹ ótzekha ayok bani bẹ ade atzetzekha p'am-aduk egbongkpo, ọmaana ẹtzọhmkpo py'akpaar pẹ.

13 Kẹ ọ́tzọkha va pabọng p'ipanọng, ifha bẹ am-asi ana p'adaami eruk anang-ẹ, abira awọhn ọchattọhk, abira asi brẹd pẹ.

14 Kẹ ọ́bọkha bọng iwoni ọkkakka sabọng ọna, ọmaana iwoni sa grep ttara s'oliv, ọ́tzọkha ọnang akhaan-nọng pẹ akkeri.

15 Kẹ ọ́tzọkha okhung wani k'akhung jobh p'abọkpa pabọng, ọmaana ka grep pabọng, ọ́tzọkha ọnang akhaan-nọng pẹ, ttara atzọhmnọng pẹ.

16 Kẹ ọ́tzọkha atzọhmnọng pabọng p'ijinọng, ọmaana p'ipanọng, ọmaana abhaam pabọng akkakka, ttara nnyanyaang sabọng biphyir ótzima osi itzọhm sẹ.

17 Kẹ ọ́tzọhka ibe rani k'obe jobh k'arukhimaan pabọng, bọbọng ọkhaam ma for sabọng ábira ade abira pẹ.

18 Mada ewu nduma ebenga, bọng ábhom áror ẹkkaana ka mbọhk s'ọvaarnọng kwa bọng akk'atzekha, yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi bọng ẹmọng kósi.”

19 Kaambi mẹ wọ, anọng mba bẹ Samwẹl itzọhng kayong, be an-aben bi, “Man kokher! Morori ọvaarnọng kw'ọ́daabh man e.

20 Mẹ wọ kwa móde mach'idibhon idọdọk biphyir, da mọ́khaama ọvaarnọng kw'ọ́dabh man, kw'óm-obiro ochi man eden, óbiro órima mgbong saman.”

21 Mada Samwẹl ọbhaang idik nna biphyir s'anọng mba agbaakhi, obiro ọtzọkha sẹ ọgbaak Ọvaar Ibinọkpaabyi.

22 Mẹ wọ e, Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, “Kọ khera macha bẹ abeni, anang bẹ ọvaarnọng.”

Mẹ wọ, wa Samwẹl oben ajinọng p'Israẹl bi, “Tte ọnọng-ọnọng ọrọhng ọbhana ka kẹ k'obhon.”

9

Saul otza okhebha Samwẹl

1 Wa ọkhaam ojinọng wani kw'ọtza che k'ẹfa ch'ọkhaam, kw'ofon k'efonamma cha Bẹnjamin, kw'okpen Kish. Kẹ wa ode nnwa kw'Abiyẹl, kw'ode nnwa kwa Zẹrọ, kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Bekorat, kw'ode nnwa kw'ijinọng kw'Aphiya kw'ofon Bẹnjamin.

2 Kẹ wa obhoni nnwa kw'okpen Saul, kw'ojibhi odikkobh, ọnọng kw'obeng-ẹ abẹ k'ebhonmọr ch'Israẹl kode, obiro ofu ka for *bi gbuk* ogori ebe ọyọhnga anọng biphyir.

3 Wa nnyanyaang sa Kish kw'ode otte kwa Saul nkwu ndimi. Mẹ wọ, Kish oben nnwa kwẹ Saul bi, “Tzọkha ọtzọhmnọng wani, atzima atza aror nnyanyaang nna.”

4 Mẹ wọ, orenga ka mgbegbeho s'Ephraim, ọmaana k'okhubha kwa Shalisha, yina, bẹ nnyanyaang nna kàre. Bẹ an-achina k'okhubha kwa Shaalim, yina, bẹ nnyanyaang nna kàre. Mẹ wọ, on-orenga k'okhubha kwa Bẹnjamin, yina, bẹ nnyanyaang nna kabira are.

5 Mada bẹ apyiri k'ẹkhọma cha Zuph, Saul oben ọtzọhmnọng kwẹ kwa bẹ atzọni bi, “Tte mọkpa nnam, oni mando ode, otte kwaam ọn-ọrọbha ochibhi kwẹ ka nnyanyaang, on-ochibhi maman.”

6 Yina, ọtzọhmnọng nwa obhina bi, “Kker e, ọkhaam ọsi-ẹjaakhi wani
kw'Ibinọkpaabyi m'obhon nwa e. Kẹ ode ọnọng kw'anọng am-anang
ikpokpobha s'ideden, ọmaana bi, odik kpenamkpen kw'ọgbaakhi om-ode
odik ọkkọkka. Tte mochina kẹ, asimẹ kẹ ọfha ọgbaak man ọgbaak eden cha
morenga.”
7 Mẹ wọ, Saul obhina ọtzọhmnọng kwẹ bi, “Idikha mọtza kẹ, mbọng fa
mọ́nang ojinọng nwa o? Ọchattọhk fa motzim ọkk'ọha. Mọttọhk kọ̀khaam fa
mọtza ọnang ọsi-ẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi e. Mbọng fa mọkhaam o?”
8 Ọtzọhmnọng obiro obhin-ẹ bi, “Kker e, kaam ngaam ishẹkẹl-bhaakha sa
silva ma sa ńnang ọtzọhmnọng kw'Ibinọkpaabyi, ifha ọgbaak man eden cha
morenga.
9 Wa k'Israẹl, idikha ọnọng ofon bi, ọtza ọdọn Ibinọkpaabyi, om-oben bi,
“Tte mochina kẹnya orekha-chen e,” okhuri bi, ọsi-ẹjaakhi kwa mayina bẹ
am-ayer-ẹ orekha-chen.
10 Mẹ wọ, Saul obhina ọtzọhmnọng kwẹ bi, “Kwẹ ojibhi khẹ. Tte
mofona.” Mẹ wọ, bẹ abina orenga achina k'obhon nwuma kw'ọsẹjaakhi
kw'Ibinọkpaabyi owobh.
11 Mada bẹ am-avura egbegbeho achina k'obhon nwa, bẹ akhebha
aminava bani p'akwu bi, akwu atzọr asi k'esipe, bẹ abọbh bẹ bi, “Orekha-
chen owobh ma o?”
12 Aminava mba abhina bi, “Oo o, kẹ owobh k'ororo, bọng dini mmo,
mayina kwa kẹ opyiri ka man k'obhon e, okhuri bi, anọng mba akhaam
ẹja cha bẹ afọhni, k'ijafọhnibe e.
13 Abọng adimi m'obhon *bi kpaaar*, bọng árẹ-ẹ ore yina ochina k'ijafọhnibe
bi, otza ochi ọchattọhk. Anọng ọchattọhk káchi maa kẹ opyiri, okhuri bi, kẹ
ọkhaambi, ozi njọhm m'ẹja nda. Okyekyer njọhm, yina anọng pa bẹ abheri
án-attẹwọr áchi ọchattọhk. Bọng china kẹ madeden, bọng afha akhebh-ẹ
okhebha m'ogbe nwa.”
14 Mẹ wọ, bẹ afona achina k'obhon ebira, mada bẹ arami odidim m'obhon,
bẹ are Samwẹl, da om-orenga otzor bẹ ka for bi, ochina k'ijafọhnibe.
15 Ewu ch'ẹkwọbh mẹ, yina Saul okwu, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹjaakhi cha
odik nwa ọsa ọnang Samwẹl bi,
16 “Ophyini m'ogbe-dema nwa, kaam ńdọhm ojinọng wani kw'ofon
k'ẹkhọma cha Bẹnjamin ńchen-ọ. Kọ ábyeng-ẹ ana k'eho bi ode ọdabhi
kw'anọng paam p'Israẹl; kẹ wọ ọ́rọbha anọng paam ka mbọhk s'ihem
s'aPhilistiya. Kaam nkk'anọng paam nkwo nna e, nkk'ẹmọng chabẹ cha bẹ
abhomi, mbiri mmaanga.”
17 Mada Samwẹl otzini chen ore Saul, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi,
“Ojinọng nwa kwa mgbaakh-ọ odik okhuri wọ ma e; kẹ wọ ọ́dabh anọng
paam.”
18 Mẹ wọ, Saul orenga okhebha Samwẹl k'ẹnya ẹbaakhamma ọbọbh bi,
“Tzotzo o tzim-m, ibe s'ọhọhm kw'orekha-chen owobh.”
19 Samwẹl obhina Saul bi, “Kaam wọ nde orekha-chen nwuma e. Kọ chi-
m eden avura achina k'ijafọhnibe, kkeri kọ áchi ọchattọhk ttar-m mayina.
k'ekpebha, kaam ḿgbaakh-ọ odik kpenamkpen kw'ọyakh-ọ atzim k'ettem,
ḿbiri ńttọ-ọ ọbọhk afona.
20 Onode nnyanyaang sa ndim-ọ k'iwu ittaan s'ikk'ikwọbha, for sọ atzim
kayak, kkeri bẹ akk'sẹ ara e. Nduma s'anọng p'Israẹl biphyir anang, ngaam
kọ, ọmaana efonamma ch'atte e.”
21 Mẹ wọ, Saul obhina bi, “Kaam mfon k'efonamma cha Bẹnjamin, ch'ẹkhar-
ọtzaam k'Israẹl, ẹnọmma chaam arang ẹkhar ọtzam ka nnọmma s'efonamma
cha Bẹnjamin o? On-orenga yan kọ agbaakh-m odik dema nwa o?”

22 Mẹ wọ e, Samwẹl otzima Saul, ọmaana ọtzọhmnọng kwẹ bẹ adim
k'ọhọhm, ohok bẹ ẹwọr k'ibe s'ibari ọtzam iyọhnga s'anọng pa bẹ abheri. Wa
anọng pa awobh mẹ apyiri anọng ẹrọbh obhiri jobh.
23 Samwẹl oben ọnọng kw'ọwọni ọchattọhk f'ewobha nda bi, “Tzima
itzengbokha nna s'ira nnang-ọ akwu, nna s'ira mben-ọ bi, tte ahok ngọmi.”
24 Mẹ wọ, ọwọn-ọchattọhk nwa ọtza ọtzọkha ọtzaak kw'etzen nda, ọmaana
ettonga-kpo py'ẹttar mẹ, obera Saul m'itzitzikha. Samwẹl oben bi, “Ma wọ
ode ọttọhk fa bẹ akk'ọ ahokha. Chi, okhuri bi, bẹ areng kọ abẹ ahok fẹ, ttẹwọr
m'ogbe kwa mbeni bi, ‘Kaam nkk'anọng ẹrọm nkkaabha.’ ” Mẹ wọ, m'ewu
nduma, Saul ochi ọchattọhk ttara Samwẹl.
25 Mada bẹ afon k'ijafọhnibe am-ahakha k'obhon, Samwẹl ọmaana Saul
agbaak atzim ttara ayok k'ebir-ebir kw'ọhọhm, kẹ da Saul oyim.
26 Mada bẹ aphyọbh m'owuhobha, Samwẹl oyeri Saul k'ebir-ebir
kw'ọhọhm, oben-ẹ bi, “Kọ do for, ifha ńdọhm-ọ akpa nnam abhana.” Saul
odo for biphyir, kẹ ọmaana Samwẹl atzọn ayin k'iyaan.
27 Mada bẹ am-arenga abanga enem ch'obhon, Samwẹl oben Saul bi, “Ben
ọtzọhmnọng nwa ochi man eden k'ororo.” Ọtzọhmnọng e ọkwọbha, Samwẹl
obiro oben bi, “Yina, kọ wobha ma *bi kọọbh*, ifha mgbaakh-ọ ẹkkaabha
ch'efon k'Ibinọkpaabyi.”

10

Samwẹl obyengi Saul ana k'eho

1 Mẹ wọ, Samwẹl ọtzọkha ogbere kw'ana obyengi Saul ana k'eho, ọbaakh-
ẹ oben bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọ ana obengyi k'eho bi, ádabh anọng pẹ
p'Israẹl p'okhokhi ettem.
2 Mada mayina atte-m ọbọhk abhana, kọ áttema ajinọng afa abẹ kẹ
abaanga ẹpẹkhubh cha Rachẹl, ka Zẹlza k'enem cha Bẹnjamin. Bẹ ágbaakh-ọ
bi, bẹ akk'nyanyaang sa bọng am-aror ara e. Manya, atte odik kw'okhuri sẹ
dọk kochibh e, ọn-am-ochibhi ko e. Kẹ ọn-am-ọbọbh bi, ‘Manya kaam ńsi yan
okhuri nnwa kwaam o?’ ”
3 “Mẹ wọ, kọ árenga mẹ áchina kẹ da echi ch'ideden ebe, ka Tabọr. Ajinọng
attaan p'atza bi atza akpobha Ibinọkpaabyi ka Bẹtẹl ákhebh-ọ mẹ. Oyok wani
ótzima avu-va attaan, oyok wani obiro otzima brẹd-dukha attaan, nwonggo
wani otzima ogbere kw'atzuk.
4 Bẹ árim-ọ, bẹ abira ánang-ọ brẹd-dukha afa, kọ átzọkha bẹ.
5 “Ayongi mẹ, kọ áchina Gibea kw'Ibinọkpaabyi, kẹ da ibhingabe
s'aPhilistiya iwobh. Mada apyiri m'obhon, kọ áttema ẹkhaan ch'asi-
ẹjaakhi p'afon k'ijafọhnibe, p'am-ákhir agaangaang, ọmaana mbin, ọmaana
aphoropho, ttara agim-ogim, bẹ am-abira asi ẹjaakhi.
6 Mẹ wọ, Egwugwuma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi éhakha k'ẹfa ewobha ẹmaan-
ọ, kọ abira ási ẹjaakhi ttara bẹ. Kọ án-abhakhi ade ngọmi.
7 Ngọhkha nna ngakhaam ẹjaakhi, kọ si odik kpenamkpen kw'akhaambi
asi, kkeri Ibinọkpaabyi owobh ttar-ọ.
8 “Kọ áchi-m eden achina ka Gilgal. K'odik ọkkakka, kaam ńhakha-ọhakha
ńkwu ńgebh-ọ, ifha nsi ẹjafọhni cha nnanga-nkwọmisẹ, ọmaana cha nnanga
s'odidiri. Yina, kọ akhaambi awobha atzik k'iwu izenamfa, matzẹmaa
nkwu, ifha ńjaakhi ḿgbaakh-ọ odik kw'ási.”
9 Mada Saul ọbhakhi nnam bi ofona oji Samwẹl, wa Ibinọkpaabyi ọn-
ọbhakhi Saul ode ngọmi, ngọhkha nna biphyir ngaama ẹjaakhi m'ewu nduma.

10 Mada bẹ apyiri ka Gibea, ẹkhaan ch'asi-ẹjaakhi akhẹbh-ẹ; ẹfa
ch'Egwugwuma ch'Ibinọkpaabyi ẹnwa Saul, ọn-ọttara bẹ k'ẹjaakhi chabẹ, cha
bẹ am-asi.
11 Mada anọng biphyir p'akk'ẹ aronga, an-arẹ-ẹ da ọn-am-osi ẹjaakhi ttara
asi-ẹjaakhi, bẹ abhakhi abọbh ayok bi, “Mbo o, bọng odik wọ okhebh nnwa
kw'ijinọng kwa Kish ma o? Saul kẹ obiro ode ọnọng wani k'ottem kw'asi-
ẹjaakh o?”
12 Ojinọng wani kw'orukhi mẹ obiro obhina bi, “Bọng anọng bọ abhoni
bẹ ẹ?” Mẹ wọ, kwẹ on-ode ẹtzama bi, “Ode bi Saul kẹ obiro ode ọsi-ẹjaakh o?”
13 Mada Saul okyer ẹjaakhi nduma osisi, ofona ochina k'ijafọhnibẹ.
14 Mẹ wọ, ọgbaanotte kw'otte kwa Saul ọbọbh kẹ Saul, ọmaana ọtzọhmnọng
kwẹ bi, “Ira bọng atza man o?”
Obhina bi, “Mọtza nnyanyaang ororor e, yina, mada moni sẹ ofha ore,
mon-ofona ochina ka Samwẹl.”
15 Ọgbaanotte kw'otte oben-ẹ bi, “Kọ gbaak-m odik kwa Samwẹl ọgbaakh-
ọ.”
16 Saul obhina bi, “Kẹ ọgbaakhi man ọjaakh-ọjaakhi bi, bẹ akk'nnyanyaang
ara e.” Yina, wa Saul ọgbaanotte kw'otte odik manda wani kw'okhuri ẹvaar,
kwa Samwẹl ọkk'ẹ ọgbaakha kọ̀gbaakhi.

Saul ọdaabhi ẹvaar

17 Mẹ wọ e, Samwẹl oyeri anọng p'Israẹl akwu k'itzitzkha s'Ọvaar Ib-
inọkpaabyi, ka Mizpa,
18 ọgbaak bẹ bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'anọng p'Israẹl, obeni bi, ‘Kaam wọ
iwa ndim anọng p'Israẹl mbina k'Ijip, kaam wọ iwa mbiri nnọbha bọng ka
mbọhk s'anọng p'Ijip, ọmaana ka mbọhk s'idibhon idọdọk biphyir, s'ihokhi
bọng k'ihem.’
19 Yina, mayina bọng akk'Ibinọkpaabyi kwabọng abhuma, kw'ọkkaan bọng
k'idiktama kpenamkpen s'itto ikhebha bọng, ọmaana ọwọwọhngi kwabọng.
Bọng akk'abira abena bi, ‘Man kokhera, nang man ọvaarnọng!’ Mẹ wọ, bọng
yin Ọvaar Ibinọkpaabyi k'itzitzikha, ka mfonamma ttara ka nnọmma sabọng.”
20 Mada Samwẹl otzim mfonamma s'Israẹl biphyir oyin ka, bẹ akwu
abhari ose, otto k'efonamma cha Bẹnjamin.
21 Mẹ wọ, oyeri efonamma cha Bẹnjamin eyin ka, k'ẹhọhmmọr k'ẹhọhmmọr,
ose okwu otto k'ẹnọmma cha Matri. K'ẹkpongannam wa bẹ atzekha Saul,
kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Kish, atzor k'ẹjaakhi ch'ose. Yina, mada bẹ
aror-ẹ, bẹ kẹ kàre.
22 Bẹ an-achina ororo abọbh Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “Ojinọng nwuma
okk'ma opyir o?”
Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bẹ bi, “Oo o, kẹ okk'ochubha k'ibe sa bọng
ahokhi ekpo pyabọng e.”
23 Mẹ wọ, bẹ arọbh achina kẹ da ochubh, atza atzọkh-ẹ atzima ayin ka,
mada otza obe k'ottem kw'ayok, wa ogori ebe ọyọhnga ayok biphyir.
24 Samwẹl oben anọng mba biphyir bi, “Bọng akk'ojinọng ara kw'Ọvaar
Ibinọkpaabyi okk'otzekha o? Ọnọng kw'ode mach'ẹ m'ottem kw'anọng mba
biphyir kode.”
Mẹ wọ e, anọng mba an-akpẹbh bi, “Tte ọvaarnọng oruk akpen p'adum-
eden.”
25 Samwẹl e, okwu ọtzọkha ndori s'ẹvaar ọgbaak anọng mba. Ọkkẹr sẹ
ka nnwẹr, ọtzọkha sẹ ohok m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ, wa
Samwẹl ọgbak ewobha nda, oben ọnọng-ọnọng ọbhana k'ọhọhm kwẹ.
26 Wa Saul obiro ọbhana k'obhon kwẹ ka Gibea, ttara afanọng p'atzọn-ẹ
abẹ p'Ibinọkpaabyi okk'nttem sabẹ ọda.

27 Yina, akhọkhọra bani an-abọbh bi, “Yan wọ kw'ojinọng nwa ọfha ọkkaana man ka mbọhk s'attattaanga-nọng paman o?” Ofona mẹ, bẹ alukh-ẹ, bẹ kẹ ndumma kabira achena. Yina, wa Saul bẹ emọng kosi.

11

Saul ọkkaan obhon kwa Jabesh

1 Wa Nahash kw'ọdabhi ẹkhọma ch'Ammọn ofon ọtza ọkhọri obhon kwa Jabẹsh-Gilead okhe k'ottem bi, orima bẹ abẹ. Mẹ wọ, ajinọng pa Jabẹsh biphyir aben-ẹ bi, “Si echekhi ttara man, ifha maman ón-owobha k'irekh-irek kwọ.”

2 Yina, Nahash kw'ofon Ammọn obhina bẹ bi, “Kaam ńsi echekhi ttara bọng, idikha bọng akher bi, nnọbha chen ch'odimbọhk ch'ọnọng kpe-namkpen, ifha nge Israẹl biphyir ka mgbar.”

3 Mẹ wọ, adenho pa Jabẹsh aben-ẹ bi, “Kọ nang man iwu izenamfa, ifha mọtzọhm akkaabh-ẹkkaabha agbaak anọng p'Israẹl makhọra, idikha ọnọng manda wani on-okwu bi, ọkkaana man, maman ón-otte for saman ọbọhk ọnang-ọ.”

4 Mada akkaabh-ẹkkaabha mba apyiri Gibea, kw'ode obhon kwa Saul, bẹ atzọkha idik nna agbaak anọng. Anọng biphyir abhom abomọng k'ẹrọng.

5 M'ẹbaa mẹ, Saul om-ofona k'owoni okhuna, otzor abhaam pẹ nnam. Mada opyiri ọbọbh bi, “Mbọng vọ osi anọng mba a? Bẹ am-abhom mbọng o?” Mẹ wọ e, bẹ abira agbaakh-ẹ idik nna s'ira ajinọng pa Jabẹsh akk'agbaakha.

6 Mada Saul ọbhaang ẹkkaabha nda cha bẹ atzima akwu, ẹfa ch'Egwugwuma ch'Ibinọkpaabyi ẹnwẹ-ẹ, ettem en-ebhem-ẹ.

7 Mẹ wọ, ọtzọkha abhaam pẹ afa ọkpọhk k'abir-ibiri, ọtzọkha ọnang akkaabh-ẹkkaabha mba bi, bẹ atza akkema k'Israẹl makhọra, oben bi, “Manda wọ kwa bẹ asi abhaam p'ọnọng kpenamkpen kw'oni Saul, ọmaana Samwẹl, abẹ ọtzọni.” Mẹ wọ e, ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnwa anọng, bẹ biphyir an-akhaama ochibhi wani.

8 Mada Saul oyeri bẹ ọkwa ka Bẹzẹk, ọnọng-mik kw'ajinọng p'Israẹl ode, nnọhna nnọhna obhiri arọbh chi obhiri afa obhiri jobh, ọnọng-mik kw'ajinọng pa Juda ode, nnọhna arọbh attaan obhiri chi.

9 Bẹ agbaak akkaabh-ẹkkaabha mba bi, “Bọng gbaak ajinọng pa Jabẹsh-Gilead bi, ‘Ophyini m'ogbe kw'ekpikhira ẹkk'ẹkhọma, bọng akhaama ẹnaanga ọkhaama.’ ” Mada akkaabh-ẹkkaabha mba afon atza agbaak ajinọng pa Jabẹsh ẹkkaabha nda, ettem ẹdaam bẹ.

10 Mẹ wọ, bẹ agbaak anọng p'Ammọn p'ade ajinọng pa Jabẹsh bi, “Ophyini maman ótte for saman ọbọhk otte ọnang bọng, bọng abira afha atzima man asi odik kpenamkpen kw'ọdaakhi bọng e.”

11 Ewu ekhobh mẹ, Saul ọbhaangi ajinọng pẹ ka ngaan nttaan. M'owukhobha, bẹ anwa k'ibhingabe s'ab'Ammọn, bẹ afhu bẹ maa apyiri mẹ da ewu ẹkk'ẹkhọma. Anọng p'iwa anaang araami, ọnọng-ọnọng ọrọbh ochina ọgbaho kwẹ.

Ẹvaar cha Saul ettim aranga

12 Wa anọng an-abọbh Samwẹl bi, “Anyi wọ ode ọnọng nwuma kw'iwa ọbọbhi bi, ‘Saul wọ ón-ode man ọvaarnọng o?’ Bọng dima ajinọng mba ayin ka chenna man, mófhu bẹ.”

13 Yina, Saul oben bi, “Mma e, ọnọng manda wani kwa bẹ afhu k'ewu cha mayina kode, da Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Israẹl ọkkaana, k'ewu cha mayina e.”

14 Mẹ wọ, Samwẹl oben anọng bi, “Bọng kwu mochina ka Gilgal, mobiro ọtza okhera ttara ẹvaar nda kẹ.”
15 Mẹ wọ e, anọng biphyir achina ka Gilgal, atza akhera k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, Saul wọ ode ọvaarnọng. Bẹ afọhni nja sa nnaanga s'odidiri k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ, Saul ọmaana anọng p'Israẹl biphyir asi ọdadaami kw'ideden.

12

Akpongannam-dim pa Samwẹl

1 Mẹ wọ, Samwẹl oben anọng p'Israẹl biphyir bi, “Kaam nkk'itzọhng nyonga k'odik kpenamkpen kwa bọng agbaakh-m, nkk'bọng ọvaarnọng mbiri nnanga kw'ọdabh bọng.
2 Mẹ wọ, bọbọng akk'ọvaarnọng akhaama kw'otzima bọng. On-ode kaam, nkk'ndama mbiri mmen ahọbh, va paam p'ijinọng awobh ma ttara bọng. Kaam nkk'bọng ndabha ttẹwọr k'edikkobh chaam maa apyiri k'ewu cha mayina.
3 M'ẹbaa nda cha mbe ma, bọng gbaak-m m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana m'itzitzikha s'ọtzọhmnọng nwa kwẹ, kwa kẹ okk'ana obyengi k'eho. Anyi wọ kwa kaam nkk'ẹbhaam chẹ ndọkha? Anyi wọ kwa kaam nkk'ẹnyanyaang chẹ ndọkha? Anyi wọ kwa kaam nkk'chen nsa? Anyi kwa kaam nkk'ihem nhokha? Anyi wọ oben bi, kaam nkk'ngwu ka mbọhk sẹ ndọkha, kw'orenga mẹ kaam eponga-kpaara ch'etzor-otzor ka nnang o? Idikha kaam nkk'ottotto manda wani ngaama m'idik nna, kaam ńsi-osi kwẹ otzor.”
4 Bẹ abhina bi, “Man chen atzima asa, man k'ihem kabira ahok, mada ogbe odede ọttọhk f'ọnọng katzọk.”
5 Samwẹl oben bẹ bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana ọtzọhmnọng kwẹ kw'okk'ana obyengi k'eho, bọ ade awobhare p'attaanga anang bọng m'odik nwa, k'ewu cha mayina e, bi kaam ottotto manda wani k'itzitzikha sabọng kingaam.”
Bẹ abhina bi, “Kẹ wọ ode owobh-ore kwaman.”
6 Mẹ wọ, Samwẹl ọgbaak bẹ bi, “Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ otzek Mosẹs ọmaana Aarọn. Kẹ wọ iwa obiro otzima abatte obina k'Ijip.
7 Mẹ wọ e, bọng be mẹ, ifha kaam ndima ẹkhọhkha mpyima bọng k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'idik s'itzor-otzor biphyir sa kẹ ọkk'ọsa ọnang bọng ttara abatte.
8 “Mada Jekọb ọnwa k'Ijip, bẹ abhom ẹkkaana anang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhm Mosẹs ọmaana Aarọn, p'atzim abatte abina k'Ijip akwu ahok bẹ m'ibe nna.
9 “Yina, bẹ araama Ọvaar Ibinọkpaabyi kwabẹ. Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi otte bẹ ọbọhk ọnang Sisẹra, kw'ode odenho kw'agbong-nọng pa Hazọr, obiro otte bẹ ọbọhk ọnang aPhilistiya, ttara ọvaarnọng kwa Moab, p'arim bẹ abẹ.
10 Wa bẹ abhom anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, aben bi, ‘M'okk'ẹkhọngkwuri ọsa, m'okk'nnam ọkpa ọbọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, mon-okpobha akha pa Baal, ọmaana agbatza p'Ashtọrẹt. Yina, rọbha man ka mbọhk s'attattaanga-nọng paman, ifha mókpobh-ọ.’
11 Mẹ wọ, iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhm Jerubaal, ọmaana Barak, ọmaana Jẹphta, ttara Samwẹl, obiro ọrọbha bọng ka mbọhk s'attattaanga-nọng pabọng, k'eden kpenamkpen, ifha bọng aruk k'odidiri.
12 “Yina, mada bọng an-are ọvaar Nahash kw'ọdabhi ab'Ammọn da om-okwu bi okwu orima bọng abẹ, bọng an-aben bi, ‘Mma e, maman orori

ọvaarnọng kw'ọdabh man e' kaambi ode bi Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng wọ ode bọng ọvaarnọng.
13 Mẹ wọ, bọng kkeri ọvaarnọng kwa bọng akk'atzekha mẹ, nwuma kwa bọng arori. Bọng kker e, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bọng ọvaarnọng kw'ọdabh bọng ọnanga e.
14 Idikha ira bọng akhaam ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, bọng akpobh-ẹ, abira ahakha eho anang asana pẹ, idikha bọbọng ttara ọvaarnọng kw'ọdabhi bọng, akher k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, ira ojibh-ojibh ọnang bọng.
15 Yina, idikha bọng ani eho ahak anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, bọng an-agaangi eho anang asana pẹ, kẹ ọ́nang bọng ettuma mach'iwa ọnangi abatte.
16 "Mẹ wọ, bọng wobha *bi sẹẹbh* atzima chen pabọng are odik barambar kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi om-oben bi osi o.
17 Ogbe kw'ipha s'awit arang ma? Kaam ńyeri Ọvaar Ibinọkpaabyi bi otte ẹbhaangkpon ọbọhk etto etzum, obiro otte ẹrọng ọbọhk etzebh. Mẹ wọ kwa bọng atzima atzin itzama-dema sa bọng asi k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, da bọng arori ọvaarnọng abọbh-ẹ."
18 Mẹ wọ e, Samwẹl oyeri Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mẹ ewu nduma dani, Ọvaar Ibinọkpaabyi otte ẹbhaangkpon ọbọhk etto etzum, obiro otte ẹrọng ọbọhk etzebh. Ofona mẹ, anọng biphyir an-awobha k'ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana fa Samwẹl.
19 Anọng biphyir an-aben Samwẹl bi, "Zi njọhm anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, ka nho sa maman atzọhmnọng pọ e, ifha moningi ópe e, kkeri mokk'itzama ọsa ttara ka ngọngkwuri saman biphyir e, bi moror ọvaarnọng ọbọbh-ẹ e."
20 Samwẹl obhina bẹ bi, "Oningi bọng ojor e. Bọng akk'itzama nna biphyir asa; yina, bọng nnam kàkpa abọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, bọng na kpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi ttara ettem obungichẹ.
21 Bọng agbatza kàkpobha kkeri bẹ k'eden kayini. Agbatza ejibha katzim achena bọng, bẹ bọng kabira afha akkaana, okhuri bi, bẹ k'eden kayini.
22 Ọvaar Ibinọkpaabyi órenga abarada pa che chẹ abẹbẹ, bọng kóbhum, okhuri bi, wa ode odik kw'ọdaami Ọvaar Ibinọkpaabyi ettem bi, otzima bọng osi anọng pẹ.
23 On-ode kaam, tzọmi-tzọmi okponga k'idachen bi, kaam nsi ẹkhọngkwuri k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, cha kaam nni njọhm nzi ka bọng ka nho. Kaam ḿbiri ḿkpebhi bọng idik s'ijibh-ojibh, ibiri itzor-otzor.
24 Yina, bọng konga akhaama ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, bọng abira akpobh-ẹ ka nnam-ophephe ttara ettem obungichẹ. Bọng jima idik-barada s'ọkk'ọsa ọnang bọng.
25 Yina, bọng an-achin ororo k'itzama, bọbọng ọmaana ọvaarnọng kwabọng, bẹ ádimi bọng odimi biphyir-phyir."

13

Saul orim aPhilistiya abẹ

1 Wa Saul ode cho ẹrọbh obhiri jobh k'ogbe kw'ode ọvaarnọng. Wa kẹ ọdabhi Israẹl ka cho arọbh afa obhiri afa.*
2 Wa Saul otzek ajinọng p'Israẹl nnọhna nzenamfa obhiri arọbh jobh. Ohok nnọhna nzen nwobha ttara kẹ ka Mikmash, ọmaana ka mgbegbeho sa Bẹtẹl. Ajinọng nnọhna mfa obhiri arọbh jobh awobha ttara Jonatan ka

* **13:1 13.1** Akkẹra adọdọk akhaam nden k'adem-k'adem sa bẹ akkeri ọnaanga nwa, yina, ẹMbẹmbẹ etzor NIV nnam manya.

Gibea k'ẹkhọma cha Bẹnjamin. Ọtzọhm ajinọng mbongo nnọhna mfa obhiri arọbh jobh, akpa nnam k'ihọhm sabẹ.
3 Jonatan e, orima odenho kw'agbong-nọng p'aPhilistiya p'abe
k'ẹbaakhamma abẹ, ka Gẹba. Wa abaPhilistiya abhaanga odik nwuma.
Mẹ wọ, Saul ọnang ẹfa bi bẹ agyi obukpọhng, asi eronga anang anọng
m'ẹkhọma nda *bi waam*, aben bi, “Tte aHiburu abhaanga e!”
4 Mẹ wọ, anọng p'Israẹl biphyir abhaanga ẹkkaabha nda bi, “Saul
okk'aPhilistiya abẹ ọtza orima k'ibhingabe sabẹ e, ttara bi, anọng p'Israẹl
an-akpukhi aPhilistiya idik okpukhi.” Wa bẹ atzọhm ajinọng achena Saul ka
Gilgal.
5 Mẹ wọ, abaPhilistiya atzobha bi bẹ arima anọng p'Israẹl abẹ, bẹ
atzima akpaar pa nnyanyaang mindọr, nnọhna ẹrọbh obhiri nttaan obhiri
chi, ọmaana agbong-nọng p'ayaar akpaar mbuma pa nnyanyaang mindọr
nnọhna chi, ttara agbong-nọng adọdọk nnọhna nnabhik mach'oyeyeng
kw'ẹraanga-kha. Bẹ avura atza abhing ka Mikmash, k'okhubha kw'ewuchen
em-eyin ka Bẹt-Avẹn.
6 Mada anọng p'Israẹl an-are bi, bẹ an-awobh ka dama-dama ttara bi,
ayok an-ayọhng bẹ mkpaan, bẹ arọbh atza achubha k'atzakpamma, ọmaana
k'araan, k'ottem kw'atzakpa, ọmaana k'apekhuma, ttara ka nsipe.
7 Wa aHiburu bani arọbhi ajekha Jọrdan, achina k'obhon kwa Gad, ọmaana
Gilead.
Wa Saul otzim owobh ka Gilgal, ttara ẹkhaan ch'agbong-nọng p'atzọn-ẹ
p'opoma osi.
8 Saul owobha k'iwu izenamfa otzik ogbe kwa Samwẹl okhe bi, okwu,
yina, wa Samwẹl ka Gilgal otzima ọkwa. Mẹ wọ, agbong-nọng pa Saul
attẹwọr araami.
9 Mẹ wọ e, Saul oben bi, “Bọng chẹn-m, ẹnanga ẹkwọmichẹ, ọmaana nnanga
s'odidiri.” Wa Saul ọfọhni ẹja ẹkwọmichẹ.
10 Mada Saul okyer ẹjafọhni *bi kpaar*, Samwẹl opyiri, Saul oyin k'iyaan otza
orim-ẹ.
11 Samwẹl e, ọbọbh-ẹ bi, “Bọng odik kw'asi ma a?”
Saul obhina bi, “Mada nna nne bi anọng mba am-araami, ọmaana bi
m'ogbe kw'akhe dọk kakwu, ttara bi aPhilistiya am-atzobh ka Mikmash.
12 Kaam nna nchibhi bi, ‘APhilistiya áhakh-óhakha ákwu arim-m abẹ ka
Gilgal. Kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi kimbiri ndọn bi, ọkkaana man.’ Kẹ wọ osi
nna nchibhi bi, mfọhni ẹja nda e.”
13 Samwẹl oben bi “Kọ asi kwẹ k'edidingi-den e, kọ asana p'Ọvaar Ib-
inọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, p'ọnang-ọ kahokhi, ira akk'ahokha,
ira kẹ ọkk'ẹvaar chọ k'Israẹl aranga ottima, k'ogbe kpenamkpen.
14 Yina, ttẹwọr mayina, ẹvaar chọ ororo dọk kéchina. Ọvaar Ibinọkpaabyi
okk'ọnọng otzekha kw'ofon-ẹ k'ettem, kw'ọdabh anọng pẹ, okhuri bi, kọ
asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kàhokhi.”
15 Mẹ wọ, Samwẹl obina ka Gilgal, ochina ka Gibea k'ẹkhọma cha Bẹnjamin.
Saul e, ọtzọkha obhik kw'ajinọng p'awobh ttara kẹ. Wa ajinọng p'awobh
ttar-ẹ, apyiri ẹnọhna obhiri arọbh jobh.
16 Wa Saul ọmaana nnwa kwẹ Jonatan, ọmaana ajinọng p'awobh ttara bẹ,
awobh ka Gibea k'ẹkhọma cha Bẹnjamin, aPhilistiya abhing ka Mikmash.
17 Asoja p'erima abina ka ngaan nttaan k'ibhingabe s'aPhilistiya. Ẹkhaan
dani echina k'okhubha kw'Ọphra k'ẹkhọma cha Shual,
18 dani echina ka Bẹt-Họrọn, ndongo ch'ettong nttaan echina k'okhubha
kw'enem ch'ẹrọni ẹttẹri cha Zeboyim, ch'ekkeri itzitzikha k'ibe s'anọng
anarukhi.

19 Wa otzetzekha manda wani kw'owobh k'ebhonmọr ch'Israẹl *bi waam* kode, okhuri da aPhilistiya akk'bẹ eden akpa k'egbongkpo osisi, aben bi, “Oni mando ode, aHiburu mba áduk akkangkkaang ọmaana akhọhn!”
20 Mẹ wọ, anọng p'Israẹl biphyir an-ahakha akhebha aPhilistiya bi bẹ atza abọhnga ngubh, ọmaana akhukhubha, ọmaana mbar sabẹ, ttara ngubh ndọdọk sabẹ.
21 Ẹphya cha ngubh ọmaana akhukhubha ọbọbọhnga ede ishẹkẹl-bhaakha, ọmaana ọttọhk f'opyiri ishẹkẹl-bhaakha cha sọvẹl kw'ọkhaam aha ọmaana mbar, ttara ọbọbọhnga kw'ẹmma ch'echi ch'akkeri-nden ede shẹkẹl k'obe ọttaan.
22 Mẹ wọ, m'ewu nduma ch'egbong, orim-egbong manda wani kw'owobh ttara Saul ọmaana Jonatan, kw'ọkhaam ọkkangkkaang ọmaana ọkhọhn k'ọbọhk kwẹ, kode, ayongi Saul ọmaana nnwa kwẹ Jonatan, bọ akhaam pyẹ.

Jonatan orim aPhilistiya abẹ

23 Mẹ wọ, ẹkhaan dani ch'agbong-nọng p'aPhilistiya ekk'efona ẹtza ẹkpa ọkkadeden kwa Mikmash.

14

1 Wa ewu dani, Jonatan kw'ode nnwa kwa Saul oben odikkobh kw'ode otzim-egbongkpo kwẹ bi, “Kwu mojekha k'okhubha kw'agbong-nọng pa Philistiya p'akkeri ẹbaakhamma awobh.” Yina, wa Jonatan otte kọgbaakhi.
2 Wa Saul owobh k'obhon okhaan-okhaan kwa Gibea k'ochigbagba kw'apomegrenet ka Migrọn. Wa kẹ otzim anọng p'apyiri ẹnọhna obhiri arọbh jobh.
3 K'ottem kw'anọng p'awobh ttar-ẹ, wa ode Ahija kw'ọm-ọfọra ẹphọd. Ahija nwa wa ode nnwa kw'ijinọng kw'ọgbaanọkka kw'Ikabọd, kw'okpen Ahitub. Ahitub ode nnwa kw'ijinọng kwa Phinẹhas, kw'ode nnwa kw'ijinọng kw'Ẹli, kw'ode ọfọhnẹja kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka Shilo. Ọnọng kw'iwa orong bi Jonatan okk'obina ofona kode.
4 K'okhubha kpenamkpen kwa Jonatan oreng bi, ojekha okhebha agbong-nọng pa Philistiya p'akkeri ẹbaakhamma, ọkhaam egbegbeho ch'ede atzakpa-tzakpa. Dani ekpen Bozẹz, ndongo ekpena Sẹnẹ.
5 Egbegbeho dani ch'ede atzakpa-tzakpa ebe ekkeri k'obhon-ebira kwa Mikmash, ndonggo ebe k'obhon-ẹrakha kwa Gẹba.
6 Jonatan oben odikkobh kw'ode otzim-egbongkpo pyẹ bi, “Kọ kwu mochina k'anọng mba p'akkeri ẹbaakhamma ch'aPhilistiya mba p'ani ọkpakkọrikkọ am-asi. Asi mẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ofha orima erima nda orima ọnang man. Kaambi ode bi, mọhaabh-ọhaabh man kobiro ọhaabh o, ọttọhk manda vani f'ọfha ọkpa Ọvaar Ibinọkpaabyi eden bi, oningi man ọkkaan kode.”
7 Otzim-egbongkpo pya Jonatan oben bi, “Kọ si odik kpenamkpen kw'ojibh ọnang-ọ. Kọ china ororo, kkeri kaam ndum-ọ mbọhk ka nnam k'achibhi p'ettem chọ.”
8 Mẹ wọ, Jonatan oben bi, “Kwu mojekha k'okhubha nwonggo motza okhebha ajinọng mba, ifha bẹ are man.
9 Idikha bẹ abeni man bi, ‘Bọng be kẹ mokhebha bọng kẹ,’ mówobha mẹ da mowobh, man kóvura okhebha bẹ kẹ.
10 Yina, idikha bẹ abeni man bi, ‘Bọng vura khebha man ka,’ móvura okhebha bẹ kẹ, okhuri bi, mẹ wọ óde ẹkhọhkha ọnang man bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bẹ ọbọhk ọtta ọnang man, bi mokhema.”

11 Mẹ wọ e, bẹ anọng afa atza ajana for sabẹ k'ẹbaakhamma cha Philistiya.
APhilistiya aben bi “Bọng kker e! AHiburu mba am-abẹkhi ayini k'amma
p'ira bẹ am-achubha e.”
12 Ajinọng p'awobh k'ẹbaakhamma, akpẹbh Jonatan ọmaana otzim-
egbongkpo kwẹ amọng, aben bi, “Bọng vura akhebha man ka, ifha mọkhọkha
bọng nkkwuri.”
Mẹ wọ, Jonatan oben otzim-egbongkpo kwẹ bi, “Vura atzor-m nnam.
Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bẹ ọtzọkha ọnang anọng p'Israẹl bi, bẹ akhema.”
13 Jonatan otzima mbọhk ọmaana mmo ovura, otzim-egbongkpo kwẹ
otzor-ẹ nnam. Wa Jonatan ofhu aPhilistiya, otzim-egbongkpo kwẹ obira
otzor-ẹ nnam ofhu bẹ.
14 M'echeden-nima nduma, Jonatan ọmaana otzim-egbongkpo kwẹ, afhu
anọng ẹrọbh k'ibe s'ibari ipyiri ndọkhi arọbh jobh.
15 Mẹ wọ e, opoma ọnwa agbong-nọng pa Philistiya biphyir p'awobh
k'ibhingabe, ọmaana p'awobh k'egbong-dam, ọmaana agbong-nọng p'awobh
k'ẹbaakhamma, ttara ngaan s'arim-erima. Wa irerek inyengi. Ibinọkpaabyi
wọ iwa ọtzọhmi opoma mva.

Anọng p'Israẹl akhem aPhilistiya

16 Wa akker-ibe pa Saul ka Gibea k'ẹkhọma cha Bẹnjamin, are da agbong-
nọng p'aPhilistiya an-am-arọbh ajaang-jaang.
17 Mẹ wọ, Saul oben ajinọng p'atzọn-ẹ abẹ bi, “Bọng dọkha obhik
kw'agbong-nọng ifha moronga ọnọng kw'oni ma ode.” Mada bẹ akk'mando
asa, bẹ are bi Jonatan ọmaana otzim-egbongkpo kwẹ, bọ ani mẹ ade.
18 Saul e, oben Ahija kw'ode ọfọhnẹja bi, “Tzima Ẹkkọhbhi ch'Echekhi
ch'Ibinọkpaabyi kwu.” M'ogbe nwa, wa ẹkkọhbhi nda ewobh ọmaana anọng
p'Israẹl.
19 Mada Saul otzim-otzim atzim m'ẹmma da ọm-ọgbaak ọnang ọfọhnẹja,
dama-dama kw'owobh k'ibhingabe sa Philistiya odo ọttar-ọttara. Mẹ wọ,
Saul oben ọfọhnẹja bi, “Rọbha ọbọhk kwọ m'odik nwa.”
20 Mẹ wọ e, Saul ọmaana anọng pẹ biphyir atzobha, bẹ abina atza egbong.
Bẹ akhebha aPhilistiya k'opoma, da bẹ an-atzim akkangkkaang abhakhi
afhu ayok.
21 AHiburu mbuma p'iwa akkekkeni awobha ttara aPhilistiya, p'abira
atzọn bẹ avura k'ibhingabe, ajekha akhebha anọng p'Israẹl p'awobh ọmaana
Saul, ttara Jonatan.
22 Mada anọng p'Israẹl biphyir p'iwa akk'achubha ka mgbegbeho
s'Ephraim abhaang bi, aPhilistiya am-arọbhi, bẹ an-anwa egbong akhubh
aPhilistiya, m'ẹkhọma-ẹkhọma.
23 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkkaana anọng p'Israẹl m'ewu nduma,
egbong ẹnyaami ẹkwọbha Bẹt-Avẹn.

Ọnwọhngi kwa Saul kw'okhuri ọchattọhk

24 M'ewu nduma, wa ajinọng p'Israẹl an-awobh ka dama-dama, okhuri
da Saul okk'anọng mba ọtzọkha okhe k'ọnwọhngi, oben bi, “Opyibh-opyibh
ọnang ojinọng kpenamkpen kw'ochi ọchattọhk yina ẹchọhkha, koyongi bi
kaam nkk'odik kw'attattaanga-nọng paam asi, ndukha.” Mẹ wọ, ọnọng
manda wani kw'ochi ọttọhk kode.
25 Mẹ wọ, agbong-nọng mba biphyir adim k'ẹtzam, bẹ atza are
akhọkhọnana m'irerek.
26 Mada bẹ adimi k'ẹtzam, bẹ are da akhọkhọnana am-abhobh, yina, ọnọng
manda wani kw'okhe ọbọhk mẹ ọttaakhi kode, okhuri ojora f'ọnwọhngi kwa
Saul.

27 Yina, wa Jonatan otzim ọbhaanga bi, otte okk'anọng mba ọkha
k'ọnwọhngi. Mẹ wọ, on-otzima ikhokhori s'ochikhura kw'otzim ọrana
k'akhọkhọnana-kpa, otzini ọbọhk okhe k'ẹmma ọttaakhi, on-odo ẹfa ọkhaama.
28 Mẹ wọ, orim-egbong wani ọgbaakh-ẹ bi, “Atte okhe agbong-nọng
mba k'ọnwọhngi kw'ọgaang-ọgaangi, oben bi, ‘Opyibh-opyibh ọnang ojinọng
kpenamkpen kw'ochi ọchattọhk mayina.’ Odik nwuma wọ osi ẹfa ẹm-ẹha
anọng mba, bẹ am-awọhnga e.”
29 Jonatan obhina bi, “Otte kwaam okk'anọng paman ọkha ka dama-
dama e. Kkeri odem kwa kaam nkk'ẹfa mbiri ngaama ka, da nttaakhi
akhọkhọnana mba ibebaa.
30 Ira ode odik kw'ojibh-ojibh, idikha ajinọng mba akk'ọttọhk acha k'ọgbọm
fa bẹ achi k'attattaanga-nọng pabẹ e. Mẹ kw'ira ekhema ch'anọng mba,
akhema aPhilistiya ẹbar ọtzam e.”
31 M'ewu nduma, mada anọng p'Israẹl akk'aPhilistiya afha ttẹwọr ka
Mikmash maa apyiri k'Aijalọn, wa ọkhọhn bẹ.
32 Mẹ wọ, bẹ akhur atto k'ọgbọm ochichi, atzọkha arukhimaan, ọmaana
andaamogbodo, ttara abhaamva, bẹ akpọk pyẹ m'ẹbaa, achi ttara izi.
33 Mẹ wọ, ọnọng wani oben Saul bi, “Kker e, ajinọng mba am-asi
ẹkhọngkwuri k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, bẹ am-achi nden ttara izi.”
Oben bẹ bi, “Bọng akk'apina e! Bọng bingi ọtza kw'ideden ẹbhar-ẹbhar
atzima akwu ma.”
34 Mẹ wọ e, Saul oben bẹ bi, “Bọng nọng k'ottem kw'ajinọng mba, aben
bẹ bi, ‘Ọnọng-ọnọng ótzima ẹbhaam chẹ, ọmaana orukhimaan kwẹ ótzima
ókwu ma. Bọng fhu pyẹ ma, achi. Bọng ẹkhọngkwuri k'itzitzikha s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi kàsi bi, bọng achi nden ttara izi o.’ ”
Mẹ wọ e, ọnọng-ọnọng otzima ẹbhaam chẹ, okwu m'erungi nduma ofhu
chẹ mẹ.
35 Mẹ wọ, Saul osi ijafọhnibe ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi; ma wọ ode
ochedengbe kw'osi mando.
36 Mẹ wọ, Saul oben bi, “Tte mọkhakha m'erungi otza orima aPhilistiya
abẹ, mobiro ochi bẹ ọgbọm maa ewu ehobha, tte moningi ọnọng manda
wani ọbọhk otte oruk akpen.”
Bẹ an-abhina bi, “Si odik kpenamkpen kw'ojibh-ọ abẹ.”
Yina, ọfọhn-ẹja oben bi, “Tte moror odik nwa ọbọbh Ibinọkpaabyi manya.”
37 Mẹ wọ, Saul ọbọbh Ibinọkpaabyi bi, “Ma ńhakha nda nnima aPhilistiya
abẹ o? Na kọ ánang anọng p'Israẹl ekhema o?” Yina, wa Ibinọkpaabyi kẹ
ebhina kọ̀nangi m'ewu nduma.
38 Mẹ wọ e, Saul on-oben bi, “Adenho p'agbong-nọng biphyir bọng kwu,
ifha mọdọhn eden ch'ẹkhọngkwuri cha mayina ereng ekwu.
39 Odem nwa kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ọkkaan anọng p'Israẹl orukhi
akpen, kaambi ode bi nnwa kwaam Jonatan wọ osi odik nwa, kẹ ọkhaambi
da ope.” Yina, ojinọng manda wani kw'osi ẹmọng kode.
40 Mẹ wọ, Saul on-oben anọng p'Israẹl biphyir bi, “Bọng be kana, ifha kaam
ọmaana nnwa kwaam Jonatan mobe kanya.”
Ajinọng mba abhina bi, “Si odik kpenamkpen kw'ojibh-ọ abẹ.”
41 Mẹ wọ, Saul on-ozi njọhm ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ib-
inọkpaabyi kw'Israẹl, oben bi, “Kọ nang-m ebhina ẹkkakka. Idikha ose otto
ka kaam, ode bi obiro otto ka nnwa kwaam Jonatan o, kọ bhina ttara Urim.
Yina, idikha otto k'ajinọng mba p'Israẹl, kọ bhina ttara Tumim. Mẹ wọ, bẹ
abhari ose, otto ka Jonatan ọmaana Saul. Wa ajinọng mbongo anaanga odik
nwa.

42 Saul on-oben bi, bọng mari ose k'eho chaam ọmaana cha Jonatan." Wa
ose otto ka Jonatan.
43 Mẹ wọ, Saul oben Jonatan bi, "Kọ gbaak-m odik kw'akk'asa."
Jonatan e ọgbaakh-ẹ bi, "Kaam ngingẹ nttaakhi akhọkhọnana pa ndim
ikhokhori s'ochikhura kwa ndim k'ọbọhk kwaam nttọmi. Aa, kkeri kaam
ma e, kaam ngaambi mpe."
44 Saul on-oben bi, "Jonatan, tte Ibinọkpaabyi ọnang-m ettuma k'iden-dama
ọttar-ọttara, idikha kọ Jonatan án-apẹ."
45 Yina, ajinọng mba an-aben Saul bi, "Ode bi Jonatan nwa kw'okk'Israẹl
ẹnaanga barada nda ọnanga ope o? Kwẹ mando kode! Odem nwa kw'Ọvaar
Ibinọkpaabyi orukhi akpen, esisa-naanga manda dani chẹ ch'etto m'irerek
kede, okhuri bi, kẹ osi odik nwa mayina ttara ẹkkaana ch'Ibinọkpaabyi." Mẹ
wọ, ajinọng mba akkaana Jonatan, bẹ kẹ dọk kàfhu.
46 Mẹ wọ, Saul ọkwọbha aPhilistiya okhukhubh, aPhilistiya akpa nnam
abhana ka bẹ k'ibe.
47 Mada Saul okk'ẹvaar k'Israẹl ọn-ọdabha, wa orim egbong ttara idibhon
s'ide attattaanga-nọng pabẹ makhọra. Wa idibhon nna ide; Moab, ọmaana
Ammọn, ọmaana Edom, ọmaana avaarnọng pa Zoba, ttara abaPhilistiya. Wa
kẹ ọnangi anọng mba ihem k'ibe kpenamkpen s'okkeri itzitzikha.
48 Wa orima egbong mach'ojinọng okhema ab'Amalẹk, obiro ọkkaana
ọrọbha anọng p'Israẹl ka mbọhk s'anọng p'akk'bẹ ọgbọm acha.

Ẹhọhmmọr cha Saul

49 Wa va p'ijinọng pa Saul ade Jonatan, ọmaana Ishvi, ttara Malki-
Shua. Ocheden nnwa kwẹ kw'ikwanọng okpena Mẹrab, oyok kw'ikwanọng
kw'ojem-ẹ okpena Mikal.
50 Kwanọng kwa Saul wa okpen Ahinoam kw'ode nnwa kw'Ahimaz. Abnẹr
wọ iwa ode odenho kw'agbong-nọng pa Saul, obiro ode nnwa kwa Nẹr. Nẹr
nwa wa ode ọgbaanotte kw'otte kwa Saul.
51 Abiyẹl wọ iwa obhoni Kish, kw'ode otte kwa Saul, obiro obhon Nẹr,
kw'ode otte kw'Abnẹr.
52 Wa ogbe kwa Saul biphyir, ode ogbe kw'egbong ch'ẹgaang-ọgaangi ttara
aPhilistiya. Wa ogbe kpenamkpen kwa Saul ore ojinọng kw'ọkhaam ẹfa,
obiro ode okkenggitza o, ọm-ọtzọkh-ẹ ttara k'agbong-nọng pẹ.

15

Ọvaar Ibinọkpaabyi obhumi Saul mach'ọvaarnọng

1 Samwẹl oben Saul bi, "Kaam wọ kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhmi bi
mbyeng-ọ ana k'eho e, ifha ade ọvaarnọng kw'Israẹl. Mẹ wọ, na yonga
itzọhng abhaanga ẹkkaabha ch'efon k'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
2 Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir obeni bi, 'Kaam ńnang ab'Amalẹk
ettuma, k'odem kw'iwa bẹ attaang anang anọng p'Israẹl k'ọkkadeden, k'ogbe
kwa bẹ abin k'Ijip.
3 Mẹ wọ, kọ rọhng atza arima ab'Amalẹk abẹ, abira adimi ọttọhk kpe-
namkpen f'ode fabẹ. Ọttọhk ọbọhk kàtte oruk akpen, fhu ajinọng, ọmaana
panọng, ọmaana igbọ, ọmaana vava, ọmaana andaamogbodo, ọmaana
arukhimaan, ọmaana akamẹl, ttara nnyanyaang.' "
4 Mẹ wọ, Saul oyeri anọng ọkwa, obiro ọtzọkha obhik kwabẹ ka Telayim.
Wa agbong-nọng p'areng k'irerek ade anọng nnọhna ẹnọhna obhiri arọbh
azen, ọmaana anọng nnọhna ẹrọbh obhiri nzen p'afon Juda.
5 Saul ofona ochina k'obhon kw'Amalẹk, ọtza ochubha k'ẹttẹri otzik bẹ.

6 Mẹ wọ, Saul oben abaKen bi, “Bọng nọng afona, bọng atte ab'Amalẹk ọbọhk, kaam kinnori bi ndimi bọng ttara bẹ, da iwa bọng asi ọphyaam anang anọng p'Israẹl biphyir, mada bẹ abin k'Ijip.” Mẹ wọ, abaKen abina k'obhon kw'abAmalẹk afona.
7 Mẹ wọ e, wa Saul orima ab'Amalẹk abẹ ttẹwọr ka Havila, maa apyiri ka Shur, achina k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'Ijip.
8 Wa Saul ọbọkha Agag kw'ode ọvaarnọng kw'Amalẹk ekhekhebhi, kẹ kofhu, yina, otzima ọkkangkkang ofhu anọng pẹ biphyir.
9 Yina, Saul ọmaana agbong-nọng pẹ, atte Agag ọbọhk ọmaana arukhimaan pẹ akkakka, ọmaana andaamogbodo, ọmaana abhaam abhaarapẹ, ọmaana arukhimaanva, ttara ọttọhk kpenamkpen f'ojibh-ojibh oruk akpen. Wa ekpo mbya ẹmma bẹ ettem bi bẹ afhu. Yina, ọttọhk kpenamkpen f'iwa okpukhi bẹ okpukhi, ọmaana f'ọmọmmi for bẹ akhibhi pyẹ biphyir-phyir.
10 Mẹ wọ, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaak Samwẹl atzim, oben bi,
11 “Kwẹ ọmmaam-m k'ettem bi, nkk'Saul ọvaarnọng nsa, kẹ okk'nnam ọkpa ọbọr-m, ndọhna saam kọtzọk.” Wa odik nwa ọyak Samwẹl atzim maa, obhom ozi njọhm m'erungiwu nduma biphyir ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
12 K'ekpekpebha, Samwẹl obina bi ọtza ore Saul, yina, bẹ agbaakh-ẹ bi, “Saul okk'ofona ochina ka Kaamẹl. Kẹ wọ kw'iwa ọbaang ọgbatza kwa bẹ am-atzima ajim-ẹ, yina ọn-ọkpa nnam ọhakha ochina ka Gilgal.”
13 K'ogbe kwa Samwẹl on-okhebh-ẹ, Saul oben bi, “Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọ-ọ! Kaam nkk'nsa mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhn-m.”
14 Yina, Samwẹl ọbọbh bi, “Mbọng vọ f'arukhimaan am-amẹmma o? Mbọng f'andaamogbodo am-amẹmma a?”
15 Saul obhina bi “Arim-egbong bọ atzim pyẹ k'Amalẹk akwu e, bẹ ahokhi arukhimaan akkakka mba, ọmaana andaamogbodo mba bi bẹ atzima afọhni ẹja anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ e, yina, mokk'ekpo mbyonggo odimi biphyir.”
16 Samwẹl oben Saul bi, “Odik dema nwuma dọk kàgbaak. Tte mgbaakh-ọ odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakh-m k'erungi ch'ikhena e.”
Saul obhina bi, “Gbaak-m.”
17 Mẹ wọ, Samwẹl oben bi, “Okhinggẹ ode bi, kọ wọ iwa are for sọ ọkhara e, kọ wa akk'odenho kwa mfonamma s'Israẹl ada. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi obyeng-ọ ana k'eho ifha adabh anọng e.
18 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhm-ọ ọtzọhm, oben bi, ‘Kọ rọhng atza adimi anọng-dama mbuma p'Amalẹk biphyir, arima bẹ abẹ maa are bi akk'bẹ adimi biphyir-phyir.’
19 Okhuri yan kwa kọ arẹkhi Ọvaar Ibinọkpaabyi? Okhuri yan kw'achi ọgbọm, abira asi epyibha k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi o?”
20 Yina, Saul obhina Samwẹl bi, “Kaam nkk'Ọvaar Ibinọkpaabyi ikpokpobha nnanga. Kaam nkk'ọtzọhm nda f'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhm-m. Nkk'anọng p'Amalẹk mfha biphyir, mbiri mbọkha Agag kw'ode ọvaarnọng kwabẹ ndima ngwuna.
21 Arim-egbong atzọk arukhimaan, ọmaana andaamogbodo akkakkapẹ p'afon k'ọgbọm, ifha bẹ atzima asi ẹjafọhni anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ ka Gilgal.”
22 Mẹ wọ, Samwẹl obhina bi,
“Kọ achibhi bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọm-ọtzọkha ottemdaamiji ka nnanga
nkwọmisẹ, ọmaana njafọhni,
ọyọhnga bi ọnọng ọhakha eho ọnang ndọhna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi o?
Eho ọhahakha ejibhi ọtzam ẹyọhnga ẹja ọfọfọhni,
ndọhna ọbhabhaanga njibhi ọtzam nyọhnga iyaak s'erukhimaan-dim.

23 Da irẹrẹkhi ide mach'ẹkhọngkwuri ch'abọhkpakpa ọbhabhari,
for ogege ode mach'epyibha ch'ọkha ọtzatzaam.
Kọ akk'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi abhuma,
kwẹ kwọ osi kẹ obhum kọ mach'ọvaarnọng."
24 Mẹ wọ, Saul oben Samwẹl bi, "Kaam nkk'ẹkhọhngkwuri nsa. Kaam nkk'asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana ndọhna sọ mvọhkhi. Ira agbongnọng paam bọ ajor-m, yina ira nsi kw'ọpaani bẹ e.
25 Tzotzokhaan, bina mẹ anang-m k'ẹkhọngkwuri chaam, abira atzim-m akpa nnam, ifha mbiri mkpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi."
26 Yina, Samwẹl oben-ẹ bi, "Kaam kọ abẹ kindọn mkpa nnam. Kọ akk'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi abhuma, mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọ obiro obhuma mach'ọvaarnọng kw'Israẹl."
27 Mada Samwẹl ọbhakhi nnam bi ofona, Saul ọgban-ẹ k'owura-baba kwẹ, ọjaakhi.
28 Samwẹl e, oben-ẹ bi, "K'ewu cha mayina, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ẹvaar ch'Israẹl ọtzọkha ka mbọhk sọ, kẹ ọkk'chẹ ọn-ọtzọkha ọnang oyokh-ẹbaanga kwọ wani, kw'ọjibhi ọyọhng-ọ.
29 Kẹ nwuma, kw'ode Abarada p'Israẹl ibhora komosi, ochibhi kwẹ komobiro obhona, kẹ ọnọngẹya kode, kw'ira ọn-ọsẹ-ẹ obhona ochibhi."
30 Saul obhina bi, "Kaam nkk'ẹkhọhngkwuri nsa. Yina, tzotzokhaan nang-m ikpokpobha k'itzitzikha s'adedennọng p'anọng paam, ọmaana k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl. Kọ kwu mọtzọn ọkpa nnam, ifha kaam mkpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ"
31 Mẹ wọ, Samwẹl otzima Saul ọkpa nnam, wa Saul okpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi.
32 Mẹ wọ e, Samwẹl oben bẹ bi, "Bọng chen-m Agag kw'ode ọvaarnọng kw'abAmalẹk."
Agag obina ttara ottembara okwu okhebha Samwẹl, ochibhi bi, "K'odik ọkkọkka, ọmmamma kw'obo dọk kode."
33 Yina, Samwẹl oben bi,
"Odem nwa kw'ọkkangkkaang kwọ ọkk'ọsa panọng va dọk kakhaam,
mando wọ, ọkka kwọ va dọk kọ́khaama k'ottem kwa panọng e."
Mẹ wọ, Samwẹl ọtaabh Agag k'abir-ibiri k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka Gilgal.
34 Mẹ wọ e, Samwẹl ofona ọbhana ka Rama, yina, Saul ovura ochina k'obhon kwẹ ka Gibea.
35 Ttẹwọr mẹ, maa wa Samwẹl ope, Saul be ayok dọk kàre. Kaambi mẹ wọ, Samwẹl okk'owobha ka nkwu-osisi sa Saul. Wa ettem ẹmma Ọvaar Ibinọkpaabyi da osi Saul ọvaarnọng kw'Israẹl.

16

Samwẹl obyengi Devid ana k'eho

1 Wa ewu dani Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Samwẹl bi, "Óbhir otzuma yan yina akwọbha nkwu-osisi sa Saul owowobha, da kaam nkk'ẹ mmuma mach'ọvaarnọng kw'Israẹl? Tzọkha ana p'ẹbọhk-nana akhe k'erukhimaanha chọ, abikhi orenga, kaam ndọhm-ọ ka Jẹsẹ kw'ofon Bẹtẹlẹhẹm. Kaam nkk'nnwa wani kwẹ kw'ijinọng ndekha bi, ode ọvaarnọng."
2 Yina, Samwẹl oben bi, "Kaam ńnenga yan nda o? Idikha Saul ọ́bhaang kwẹ, ófhu-m ofhu e."
Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, "Tzima ọbhaamnwa kwakwẹ atzima afona, apyiri ben-ẹ bi, 'Nkk'nkwa bi nkwu mfọhni ẹja nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi e.'

3 Kọ bher Jẹsẹ okwu m'ẹjafọhni nduma, kaam ńdibh-ọ otzibh ọttọhk f'asi.
Kọ ábyengi nwuma kwa ńgọhkh-ọ ana k'eho anang-m."
4 Samwẹl osi mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni. Mada opyiri ka Bẹtẹlẹhẹm,
adenho p'obhon ojora bẹ mada bẹ arẹ-ẹ. Bẹ abọbh-ẹ bi, "Akwu k'odidir o?"
5 Samwẹl obhina bi, "Oo o, k'odidiri wọ kwa kaam nkwu bi nkwu mfọhni
ẹja nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ, bọng do for sabọng, akwu mọtza
ọfọhni ẹja." Mẹ wọ, osi Jẹsẹ ọmaana va pẹ p'ijinọng awur, obher bẹ ẹjafọhni.
6 Mada bẹ apyiri kẹ, Samwẹl ore Eliyab ochibhi bi, "K'odik ọkkakka, ọnọng
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'otzekha bi, bẹ ábyengi ana k'eho obe m'itzitzikha
s'Ọvaar Ibinọkpaabyi e."
7 Yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Samwẹl bi, "Kẹ k'eden ch'ode ọmaana ebe
chẹ kàkkeri, okhuri bi kaam nkk'ẹ mmumma. Èden ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi
om-ore idik ede ngọmi ttara eden ch'ọnọngẹya ore. Da ọnọngẹya om-ore odik
k'iyaan-iyaan, yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi om-okkeri ettem."
8 Mẹ wọ, Jẹsẹ oyeri Abinadab, otzim-ẹ ọkwọbha Samwẹl k'itzitzikha. Yina,
Samwẹl oben bi, "Ọvaar Ibinọkpaabyi oyok nwa kobiro otzekha."
9 Jẹsẹ on-obiro otzima Shama okwu, yina, Samwẹl obiro oben bi, "Kẹ rang
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi obiro otzekha."
10 Wa Jẹsẹ otzim va pẹ p'ijinọng azenamfa ọkhọkha Samwẹl, yina, Samwẹl
oben-ẹ bi, "Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnọng ma kotzek e."
11 Mẹ wọ, ọbọbh Jẹsẹ bi, "Va pọ p'ijinọng p'akhaam biphyir bọ ma o?"
Jẹsẹ obhin-ẹ bi, "Oyok kw'ikhakhari owobh kẹ e, yina, kẹ om-okkeri
arukhimaan e."
Mẹ wọ, Samwẹl oben Jẹsẹ bi, "Tzọhm ọnọng otza oyer-ẹ, m'ẹwọr kówobha
maa opyiri."
12 Jẹsẹ ọtzọhm anọng atza ayeri Devid okwu. Wa Devid ojibhi ka for, obiro
ojibhi odikkobh, obiro ojibh ikkekkeri.
Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Samwẹl bi, "Kẹ wọ mẹ e, bina abyeng-ẹ
ana k'eho."
13 Mẹ wọ, Samwẹl ọtzọkha ana p'otzim k'erukhimaanha obyeng-ẹ k'eho
m'itzitzikha s'agbaanotte pẹ. Ttẹwọr m'ewu nduma, Egwugwuma ch'Ọvaar
Ibinọkpaabyi ẹhakha ttara ẹfa ẹnwa Devid. Mẹ wọ, Samwẹl obina ọbhana ka
Rama.

Devid owobh k'irekh-irek kwa Saul

14 Wa Egwugwuma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ekk'Saul ọbọhk ẹtta. Ọvaar
Ibinọkpaabyi obiro ọtzọhm egwugwuma-tzama ẹyakh-ẹ atzim.
15 Atzọhmnọng pa kẹ Saul aben-ẹ bi, "Kker e, egwugwuma-tzama
ch'Ibinọkpaabyi ọtzọhmi dọ ẹm-ẹyakh-ọ aztim ma e.
16 Tte itta kwaman ọtzọhm maman atzọhmnọng pẹ ma, mọtza oror ọnọng
kw'ofha okhir ọgangaang. Mada egwugwuma-tzama nduma ẹnwọ-ọ, kẹ
ókhir ọ́nang-ọ, for igaang-ọ.
17 Mẹ wọ, Saul oben atzọhmnọng pẹ bi, "Bọng nor ọnọng kw'okpo
ọgangaang okhikhir, achen-m."
18 Ọtzọhmnọng wani on-obhina bi, "Kaam nkk'nnwa kw'ijinọng kwa
Jẹsẹ kw'ofon Bẹtẹlẹhẹm kw'okpo ọgangaang okhikhir nna e. Kẹ ode
ọkkakkaama, ọmaana okkenggitza, ọkhaama ekkoji ch'etzim-gbaakha, obiro
ojibh odikkobh. Ọvaar Ibinọkpaabyi obir owobha ttar-ẹ."
19 Mẹ wọ, Saul ọtzọhm akkaabh-nkkaabha ochena Jẹsẹ, oben bi, "Tzọhm
nnwa kwọ Devid, kw'om-okkeri arukhimaan achen-m."
20 Mẹ wọ, Jẹsẹ ọtzọkha ẹnyanyaang ch'ọnan brẹd, ọmaana otzuk-gbere,
ọmaana ovu-nwa ttara ka nnwa kwẹ Devid ọtzọhm ochena Saul.

21 Devid okwu owobha k'irekh-irek kwa Saul. Ọdaak Saul idik m'ejibh-ejibha maa, Devid on-okwu ode otzim-egbongkpo kwẹ.
22 Mẹ wọ, Saul ọtzọhm ẹkkaabha ọnang Jẹsẹ oben bi, “Tte Devid ọbọhk owobha ma osi ọtzọhm faam, okhuri bi, osi ettem ẹdaam-m.”
23 Ogbe kpenamkpen kw'egwugwuma ch'efon k'Ibinọkpaabyi ẹnwa Saul, Devid ọm-ọtzọkha ọgangaang okhir. Yina for in-igaangi Saul, ọgbagbatzama nwa obiro ọttẹ-ẹ ọbọhk.

17

Devid ọmaana Golayat

1 Mẹ wọ, wa aPhilistiya ado for s'egbong. Bẹ ayeri agbong-nọng pabẹ atzobha ka Soko k'ẹkhọma cha Juda. Wa bẹ attima ibhingabe sabẹ k'Ẹphẹs-Damim, kw'owobh k'ottem kwa Soko ọmaana Azeka.
2 Wa Saul ọmaana anọng p'Israẹl attima ibhingabe sabẹ k'ẹttẹri ch'Ela, bẹ atzari ọkpaama kwabẹ bi bẹ arima aPhilistiya abẹ.
3 Wa aPhilistiya abe k'egbegbeho dani, anọng p'Israẹl abe k'egbegbeho ndongo, akhe ẹttẹr m'ottem.
4 Okkengitza wani kw'okpen Golayat, kw'ofon Gat, ofona k'ibhingabe s'aPhilistiya oyin k'iyaan. Kẹ wa odumi ebe ọyọhnga ndọhkhi ọhawani.
5 Wa kẹ ọfọr ikpo sa brons k'eho, obiro ọfọra egbong-nya cha bẹ atzim brons asi, py'epyiri ashẹkẹl nnọhna jobh obhiri mfa obhiri arọbh jobh.
6 Ka mmo, okhe ekpo-pya-mmo pya brons, ka nnam, obiro orena ọkhọhn kw'ode brons.
7 Ẹkhọhnmma ch'oyuk kwẹ eroni mach'irokka, epyiri ashẹkẹl ẹnọhna obhiri arọbh jobh. Otzim-ọkhọhnkpa kwẹ, otzima ọkhọhnkpa ochẹ-ẹ eden.
8 Wa Golayat obe, obiro ọkpẹbh ngaan agbong-nọng p'Israẹl amọng, ọbọbh bi, “Ode yan kwa bọng ayini k'iyaan abe k'odik bi, bọng arima egbong o? Kaam wọ nde okkenggitza kw'aPhilistiya, bọbọng biphyir ade atzọhmnọng pa Saul. Bọng dekha ejinọng-dim chabọng oyin ka, ẹhakha ekwu erim-m abẹ.
9 Idikha kẹ ofha orim-m abẹ, obiro ofhu-m, maman biphyir on-ode abira pabọng, yina, idikha kaam nnyọhng-ẹ mkpaan, mbiri mfhẹ-ẹ, maman óde abitta pabọng, bọbọng án-ade abira paman.”
10 Mẹ wọ e, oPhilistiya-jinọng nwa oben bi, “Mayina, kaam nkkaar agbong-nọng p'Israẹl ẹmma. Bọng nang-m ojinọng kwa morima ayok abẹ.”
11 Mada Saul omaana anọng p'Israẹl biphyir abhaang ọmma-kkakkaari kw'oPhilistiya-jinọng nwa ọm-ọnang bẹ, ojora bẹ, bẹ afọni ẹkpẹkpa biphyir.
12 Devid kẹ wa ode nnwa kwa Jẹsẹ, kw'ofon k'obhon kw'Ẹphrat ka Bẹtẹlẹhẹm k'ẹkhọma cha Juda. Wa Jẹsẹ ọkhaam va p'ijinọng azenanttaan, obiro ode ọnọng kw'ọkk'ọtzama k'ogbe kwa Saul ọdabhi ẹvaar.
13 Wa acheden va p'ijinọng attaan pa Jẹsẹ atzọni Saul abẹ atza egbong. Ocheden okpen Eliyab, ojemẹ okpena Abinadab, ottong attaan okpena Shama.
14 Iwa Devid wọ ode okpong-nnam kw'ayok biphyir. Ayok mbanga anọng attaan p'akk'abara, bọ iwa atzọni Saul abẹ atza egbong,
15 yina, wa Devid ọm-ọtza ka Saul ọkpa nnam otza okkeri arukhimaan p'otte ka Bẹtẹlẹhẹm.
16 K'iwu arọbh afa oPhilistiya-jinọng nwa om-ofona k'ibhingabe sabẹ, okwu okkaar ẹmma ọnang anọng p'Israẹl.
17 Wa Jẹsẹ oben nnwa kwẹ Devid bi, “Yoma ẹgbangbang-dim ch'abọkpa-bhabha attara ka brẹd jobh, atzima achena abagbaanatte ẹbhar-ẹbhar k'ibhingabe sabẹ.

18 Kọ biri tzọhka abukpa k'obe jobh anang odenho kwabẹ. Abira atza are
eden cha bẹ awobh kẹ, akpa nnam akwu agbaakh-m.
19 Wa bẹ awobh kẹ da Saul owobh, ttara agbong-nọng p'Israẹl biphyir
kẹnya ẹttẹri ch'Ela, am-arima aPhilistiya abẹ."
20 K'ekpekpebha Devid otte arukhimaan p'om-okkeri ọbọhk ọnang ọnọng
kw'om-okkeri etzirakpo, ofona ọtza osi macha Jẹsẹ okk'obena. Wa opyiri
k'ibhingabe da agbong-nọng am-ayin k'iyaan abe k'ọkpaama, bẹ am-awuri
egbongmọng.
21 Wa anọng p'Israẹl ọmaana aPhilistiya am-atzari akpaama, akkeri ayok
itzitzikha.
22 Wa Devid ọtzọkha ekpo py'otzim ọgbaara ọnọng kw'om-okkeri eg-
bongkpo, ọrọbh ochina k'egbong-dam ọtza okhebha agbaanotte pẹ kẹ, orima
bẹ.
23 Mada Devid otzim-om-ọgbaak atzim ttara bẹ, Golayat kw'ode okkeng-
gitza kwa Philistiya kw'ofon Gat oyin okwu obe m'akpaama. Ọkpẹbh amọng
p'ọm-ọkpẹbh, Devid obe kẹ ọbhaanga.
24 Mada anọng p'Israẹl are ojinọng nwa, ojora f'ideden osi bẹ biphyir, bẹ
atzọr akpa nnam.
25 Mẹ wọ, anọng p'Israẹl an-am-aben ayok bi, "Bọng am-are da ojinọng nwa
om-oyin k'iyaan ogbe kpenamkpen o? Om-oyin okwu ọkkaara anọng p'Israẹl
ẹmma e. Ọnọng kw'ofhu ojinọng nwa, ọvaarnọng ọ́nang-ẹ ikkọr s'ideden,
óbiro ọ́nang-ẹ ominanwa kwẹ k'ọbada, óbiro ọ́rọbha otte kw'ọnọng nwuma
k'atasi ọnanang k'Israẹl."
26 Mẹ wọ, Devid ọbọbh ajinọng p'abe abaang-ẹ bi, "Mbọng fa bẹ ási ánang
ọnọng kw'ofhu oPhilistiya nwa, kw'óbiro ọ́rọbha anọng p'Israẹl ka mgbar
nna o? Anyi wọ ode oPhilistiya nwa kw'oni ọkpakkọrikkọr osi, ọm-ọkkaara
agbong-nọng p'Ibinọkpaabyi kw'orukhi akpen ẹmma o?"
27 Bẹ abira agbaakh-ẹ mach'ira bẹ akk'am-agbaakha bi, "Ma wọ ode ọttọhk
fa bẹ ási ánang ọnang kw'ófhu ojinọng nwa."
28 Mada Eliyab kw'ode ọgbaanọtte kwa Devid kw'ideden, ọbhaang da
Devid om-ọgbaak atzim ọmaana ajinọng mba, ettem epyibh-ẹ etzima etzor-ẹ,
ọbọbh-ẹ bi, "Mbọng vọ otzim-ọ okwu ma o? Kọ atte arukhimaan p'an-akkọri
ọbọhk k'ibe s'anọng anarukhi anang anyi bi, okker o? Kaam nnong odem
kw'age for, abira apyibh achibhi kẹ, akwu bi akwu are egbong nda e."
29 Mẹ wọ, Devid ọbọbh bi, "Bọng odik wọ kwa nso o, ode bi, kaambi atzim
bọ, nningi mgbaak o?"
30 Devid on-obina ọjẹ-ẹ mẹ, ochina k'ọnọng ọdọdọk ọgbaak odik nwuma
wani, ajinọng mbuma abira anang-ẹ ebhina nduma dani ch'ira ayok anang-
ẹ.
31 Wa bẹ abhaanga odik kwa Devid ọgbaakhi, bẹ afona atza agbaak Saul.
Saul e, ọtzọhm bẹ ayeri Devid achen-ẹ.
32 Devid oben Saul bi, "Tte ọnọng manda wani oning-ẹ ojor okhuri
oPhilistiya-jinọng nwa, kaam ọtzọhmnọng kwọ ńda ọtza nda nnim-ẹ abẹ."
33 Saul on-obhina Devid bi, "Atta o, kọ atzima ade nnwa-nnwa e, kọ
ẹfa kakhaam ch'atza arima oPhilistiya-jinọng nnwa abẹ e, kẹ ọkk'ọttẹwọr
k'edikkobh chẹ om-orima nnima e."
34 Yina, Devid obhina Saul bi, "Kaam ọtzọhmnọng kwọ, mmi nkkeri
arukhimaan p'otte kwaam. Ogbe kw'ekye ekwu, obiro ode okyenyam wọ
okwu bi, ọkwu ọbọkha orukhimaan wani k'arukhimaan pa ndim,
35 kaam e, ngwubh chẹ maa mbọkha chẹ k'iphyubha, nnọbha orukhimaan
k'ẹmma chẹ, mbiri nttum chẹ mfhu.

36 Kaam ọtzọhmnọng kwọ nkk'ekye, ọmaana okyenyam ifha, mando wọ kw'óde ttara oPhilistiya-jinọng nwa kw'oni ọkpakkọrikkọ osi, okhuri bi, kẹ okk'agbong-nọng p'Ibinọkpaabyi kw'orukhi akpen olukhi kpọng-kpọng.
37 Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'iwa ọrọbh-m ka mbọhk s'ekye, ọmaana ka mbọhk s'okyenyam, kẹ ọrọbh-m ọrọbha ka mbọhk s'oPhilistiya-jinọng nwa."

Mẹ wọ e, Saul oben Devid bi, "Rọhng, tte Ọvaar Ibinọkpaabyi owobha ọttar-ọ."

38 Saul ọtzọkha ọnọhma-baba kwẹ ọfọra Devid. Ọtzọkha egbong-nya chẹ, ọmaana ikpo s'ide brons ọfọra k'eho.
39 Devid ọtzọkha ọkkaangkkaang kwa Saul ọdaabh k'erin, mada okhong bi orenga, kofha orenga, okhuri da ekpo mbya ẹn-ẹkpaang.

On-oben Saul bi, "Kaam ekpo mbya kimfha ndima nnenga e." Mẹ wọ, ọwọra pyẹ.
40 Mẹ wọ, ọtzọkha ochikhura kwẹ, ochina k'ehekha otzekha atza azen p'akwọhng-ọkwọhnga k'ẹttẹri, okhe bẹ k'ẹkpa ch'ọbhaak, obiro ọtzọkha ibhar-atza sẹ otzima k'ọbọhk orenga otzor oPhilistiya-jinọng nwuma ka for.
41 Ayongi mẹ, oPhilistiya-jinọng nwa, otzim-ọkhọnkpa kwẹ om-orenga k'itzitzikha otzor Devid ka for.
42 Mada oPhilistiya-jinọng nwa ore bi, Devid ode nnwa-nnwa, kw'ojibhi odikkobh obiro ojibh ka for, ọn-ọrẹ-ẹ ọkhara.
43 Oben Devid bi, "Ngeri ẹpfa k'itzitzikha sọ ọ, kw'atzim nchi bi, akwa arim-m abẹ?" Mẹ wọ, oPhilistiya-jinọng nwa otzima che p'akha pẹ ọsaakhi Devid.
44 OPhilistiya-nọng nwa oben bi, "Renga baang-m ka, mbọkh-ọ, ndọkha ayaara pọ pa for nnang ọnọhn f'ẹrọng, ọmaana nden s'ẹtzam."
45 Devid e, obhina oPhilistiya-jinọng nwa bi, "Kọ atzim ọkkangkkaang, ọmaana oyuk ttara ọkhọhn bi, akwu arim-m abẹ, yina, kaam nkwu ttara che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'agbong-nọng p'Israẹl, pa kọ am-akkaara ẹmma.
46 Mẹ wọ, mayina, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọkh-ọ ókhe-m ka mbọhk, ifha kaam ḿfhọ-ọ, ḿbiri ḿkpaara eho chọ. Mayina, kaam ńdọkha abukhi p'agbong-nọng mba p'aPhilistiya ńnang ọnọhn f'ẹrọng, ọmaana nden s'ẹtzam, ifha ọyagbin biphyir óronga bi, Ibinọkpaabyi kw'anọng p'Israẹl owobh kẹ.
47 Anọng mba biphyir p'atzobh ma, aronga bi, ọkkangkkaang ọmaana ọkhọhn araang p'Ọvaar Ibinọkpaabyi om-otzima ọkkaana anọng, da erima nda ede ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kẹ wọ ọtzọkha bọng ókhe man ka mbọhk."
48 Mada oPhilistiya-jinọng nwa oreng ọbaanga bi orima Devid abẹ, Devid ọn-ọrọbh otzor-ẹ ka for k'ọkpaama.
49 Devid ọnọhma ọbọhk k'ẹkpa chẹ ọrọbha ọtza okhe k'ibhar-atza sẹ, ọtzọbh oPhilistiya-jinọng nwa m'itzitzikha-ttem. Ọtza nwuma otzor-otzor ọnwẹ-ẹ k'itzitzikha-ttem, otto okhubha itzitzikha m'irerek.
50 Mẹ wọ, wa Devid otzima ibhar-atza sẹ-sẹ ọmaana ọtza okhema oPhilistiya-jinọng nwa, kaambi da iwa oni ọkkangkkaang otzim, wa okhebha mẹ ọfhẹ-ẹ.
51 Devid ottima ẹbhar otza okhebh-ẹ kẹ da otto, ọrọbha ọkkangkkaang kw'oPhilistiya-jinọng nwuma k'ọpa kwẹ. Mẹ wọ, otzima ọkkangkkang nwuma ọkpaar-ẹ eho *bi tteng*.

Mẹ wọ, mada aPhilistiya an-are bi, okkenggitza kwabẹ ọkk'ọpa, bẹ abhakhi nnam arọbh.
52 Mẹ wọ, ajinọng p'Israẹl ọmaana pa Juda am-awuri amọng, achina ororo akhubh aPhilistiya ka nnam maa, bẹ atza apyiri k'ebhonho cha Gat,

ọmaana mbaakhamma s'Ẹkrọn. Abukhi pabẹ ayima m'ọkkadeden kw'achin Sharayim maa apyiri Gat ọmaana Ẹkrọn.
53 Mada anọng p'Israẹl akpa nnam kẹ da bẹ akhubhi aPhilistiya, bẹ atzima ẹkhakhaama ch'ẹhaabh-ọhaabh cha bẹ achi ọgbọm atzima afona k'ibhingabe s'aPhilistiya, akhuna.
54 Wa Devid otzima eho ch'oPhilistiya-jinọng nwuma, ọbhana ka Jẹrusalẹm, ọtzọkha egbongkpo py'oPhilistiya-jinọng nwa, ohok k'ikhira sẹ.
55 Mada Saul ore da Devid om-ofona bi, otza orima oPhilistiya-jinọng nwa abẹ, wa ọbọbh Abnẹr kw'ode odenho kw'agbong-nọng bi, “Odikkobh nwa ode nnwa kw'anyi o?”
Abnẹr obhina bi, “O ọvaarnọng, k'odem kw'arukhi akpen, kaam otte kwẹ kinnong e.”
56 Mẹ wọ, ọvaarnọng oben bi, “Rọhng atza aronga ọnọng kw'ode otte kw'odikkobh nnwa nwa.”
57 Mada Devid ofon kẹ da ofhu oPhilistiya-jinọng nwa okhuna *bi, kpaar*, Abnẹr otzim-ẹ k'ọbọhk ochena Saul, da otzim-otzim eho ch'oPhilistiya-jinọng nwa ma mbọhk.
58 Mẹ wọ e, Saul ọbọbh-ẹ bi, “Odikkobh, kọ ade nnwa kw'anyi?”
Devid obhina bi, “Kaam nde nnwa kw'ọtzọhmnọng kwọ Jẹsẹ, kw'ofon Bẹtẹlẹhẹm.”

18

Saul ọkhaam ottemmamma ttara Devid

1 Mẹ wọ, mada Devid okk'atzim okyera ọgbagbaak ttara Saul, Jonatan e, ọbọkha Devid ittem-yok. Devid ọn-ọdaakh-ẹ macha for sẹ idaakh-ẹ.
2 Ttẹwọr mẹ ewu nduma, Devid on-oruk ọmaana Saul, wa Saul dọk kokher bi, Devid ọbhana k'otte k'ọhọhm.
3 Wa Jonatan ọtzọkha echekhi ọmaana Devid, okhuri idadaakha s'ọkhaam ttara Devid.
4 Mẹ wọ, Jonatan ọwọra ọnọhma-baba kw'ọfọr ka for, ọmaana ẹnya ẹdọdọk, ọmaana ọkkangkkaang, akwu attara k'oyuk, ọmaana mkpansin kwẹ, ọtzọkha ọnang Devid.
5 Wa Devid om-osi kpenamkpen fa Saul ọtzọhm-ẹ k'eden ọkkakka, ofona mẹ, Saul ọsẹ-ẹ odenho kw'agbong-nọng. Wa odik nwa ọdaam anọng biphyir, ttara akhaan-nọng pa Saul ettem.
6 Mada ajinọng mba am-akhuna da Devid okk'okkenggitza kw'aPhilistiya ọfha, panọng k'ibhon s'Israẹl biphyir, an-abina ttara ọkkọhna kw'ọdadaami ọmaana otzubha, ọmaana mbin, ttara agaangaang atza akhebha ọvaar Saul.
7 Mada bẹ atzubhi, bẹ akkọhn aben bi,
“Saul okk'nnọhna sẹ ọfha,
Devid okk'nnọhna-nabhik sẹ ọfha.”
8 Wa Saul ẹmọng nda kẹ kẹdaakhi, ọdọkh-ẹ kpọng-kpọng da ochibhi bi, “Bẹ akk'Devid atzọhnga ttara che cha nnọhna-nabhik, yina, kaam bẹ atzọhng-m ttara nnọhna sẹ-sẹ. Mbọng vọ on-orik oyongi bi okyera ẹvaar nda ọtzọkha!”
9 Ttẹwọr m'ewu nduma, Saul ọn-ọkhaama ottemmamma otzima otzor Devid.
10 Ewu ch'ejem mẹ, egwugwuma-tzama ch'efon k'Ibinọkpaabyi ẹnwa Saul itzama-itzama. Wa kẹ ọm-ọgbaak aborokko k'ọhọhm kwẹ, Devid om-okhir ọgaang-gaang ọnang-ẹ mach'om-okkekkeni okhir. Wa Saul otzim ọkhọhn k'ọbọhk kwẹ.
11 Saul ọbhari ọkhọhn nwa, ochibhi k'ettem chẹ bi, “Ńgum Devid mmaana k'echumi.” Yina, wa Devid ọrọbh ọnaanga k'igbe manda ifa.

12 Wa Devid on-ojora Saul, okhuri da Ọvaar Ibinọkpaabyi on-owobh ọmaana Devid, yina, okk'Saul ọbọhk ọtta.
13 Mẹ wọ, wa Saul okhubh Devid k'ọhọhm kwẹ, ọn-ọsẹ-ẹ odenho kw'agbong-nọng p'ayongi anọng nnọhna mfa obhiri arọbh jobh. Wa Devid om-otzima agbong-nọng mba eden, bẹ atza mgbong akhuna.
14 Ọttọhk kpenamkpen f'iwa Devid osi om-ojibh-ojibh, okhuri da iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ttar-ẹ.
15 Mada Saul ore bi ọttọhk kpenamkpen fa Devid osi om-ojibh-ojibh, wa Devid ojora Saul.
16 Yina, wa Devid ọdaakhi anọng p'Israẹl ọmaana pa Juda biphyir idik, okhuri da iwa om-otzima agbong-nọng ọtza egbong akhuna.
17 Mẹ wọ, Saul oben Devid bi, “Kkeri Mẹrab kw'ode ocheden-nwa kwaam kw'ikwanọng ma. Kaam ńdọkh-ẹ ńnang-ọ k'ọbada, ka ntak bi, kọ si ọtzọhm anang-m mach'okkenggitza, abira arima mgbong s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.” Wa Saul ochibhi, oben k'ettem bi, “Kaam kẹ ọbọhk kwaam kínttọmi. Tte aPhilistiya afhẹ-ẹ!”
18 Mando kwa Devid on-obeni Saul bi, “Akpen paam ape mbọng o, echimma chaam, ọmaana efonamma chaam ade bọng anọng m'Israẹl o, kw'ira kaam nna nde ọnyẹ kw'ọvaarnọng o?”
19 Mẹ wọ e, mada on-opyiri m'ogbe kw'ira ọbaan bi, bẹ an-atzọkha Mẹrab kw'ode ominanwa kwa Saul, anang Devid k'ọbada, bẹ an-atzọkh-ẹ anang Adriyẹl kw'ofon Mẹhola, k'ọbada.
20 Wa Devid okwu ọdaak Mikal kw'ode nnwa kwa Saul kw'ikwanọng. Mada Saul ọbhaang odik nwa, ettem ẹdaam-ẹ.
21 Saul on-ochibhi k'ettem bi, “Kaam ńdọkha Mikal ńnang-ẹ k'ọbada, ifha ndim-ẹ nsi otzena, ttara bi aPhilistiya afha arenga mẹ, afhẹ-ẹ.” Mẹ wọ, Saul on-oben Devid bi, “Kọ akk'ọphaangi ọdọdọk abira akhaama bi, ade ọnyẹ kwaam e.”
22 Wa Saul ọtzọhn akhaan-nọng pẹ bi, “Bọng nọng atza agbaak Devid atzim k'ide-afa, aben bi, ‘Kkeri ka e, kọ adaakhi ọvaarnọng idik kpọng-kpọng e, mando kw'abira adaak akhaan-nọng pẹ biphyir idikh e, mẹ wọ, kọ khera bi, áde ọnyẹ kwẹ ode.’ ”
23 Wa bẹ agbaak Devid odik kwa Saul ọtzọhni bẹ bi, bẹ agbaakh-ẹ. Yina, wa Devid oben bẹ bi, “Kwẹ okheri bọng ididikha k'achibhi pabọng bi, ọnọng ode ọnyẹ kw'ọvaarnọng o? Kaam mach'anyi o? Kaam nde ogbogbora e, anọng kaam kabira aronga.”
24 Mada akhaan-nọng pa Saul agbaakh-ẹ eden cha Devid ọgbaakhi bẹ,
25 Saul on-oben bi, “Bọng ben Devid bi, ‘Ọvaarnọng, imina ọdọdọk korori e, oyongi mkpatzọr arọbh azen s'aPhilistiya, ifha otzima otzukha idik s'attattaanga-nọng pẹ akk'ẹ asa.’ ” Wa Saul ọkhami bi, aPhilistiya afhu Devid.
26 Mada akhaan-nọng pa Saul agbaakhi Devid idik nna, wa ettem ẹdaam-ẹ bi, kẹ ón-ode ọnyẹ kw'ọvaarnọng. Mẹ wọ, yina ogbe kw'ọkhẹ-ẹ opyiri,
27 Devid ọmaana agbong-nọng pẹ abina atza afhu aPhilistiya arọbh jobh, otzima mkpatzọr sabẹ biphyir ochena ọvaarnọng, ifha on-ode ọnyẹ kw'ọvaarnọng. Mẹ wọ, Saul ọtzọkha nnwa kwẹ Mikal ọnang Devid k'ọbada.
28 Mada Saul okwu otzin bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ttara Devid, ọmaana bi, nnwa kwẹ Mikal, Devid ọdaakh-ẹ ọdaak,
29 Saul e, Devid ọn-ọdẹ-ẹ ojor-ojora, on-obiro ohok Devid k'ittattaanga k'akpen pẹ biphyir.
30 Wa adenho p'agbong-nọng p'aPhilistiya achina ororo atza egbong, yina, k'ogbe kpenamkpen kwa bẹ atza, Devid ọm-ọkhaama ọwọbh ọtzam ọyọhnga akhaan-nọng pa Saul biphyir, ofona mẹ, Devid ọn-ọtza che.

19

Saul okhong bi ofhu Devid

1 Iwa Saul ọgbaakhi nnwa kwẹ Jonatan, ọmaana akhaan-nọng pa kẹ Saul biphyir bi, bẹ afhu Devid. Yina, da wa Jonatan osi Devid oyokh-odikkobh-ttem chẹ,
2 Jonatan ọn-ọtzọr Devid itzọhng, oben-ẹ bi, “Otte kwaam Saul ọm-ọkham bi, ọfhọ-ọ e. Kker-ọ for o, ophyini k'ekpebha ror eden arọbh, atza aror ibe achubha.
3 Kaam ńdọn otte kwaam abẹ, mbẹ-ẹ mẹ ẹbhabhaanga m'ibe s'achubh, ḿgbaakh-ẹ odik okhuri kọ, ifha ńkwu ḿgbaakh-ọ ebhina chẹ.”
4 Wa Jonatan ọgbaak ejibha cha Devid ọnang otte Saul, oben-ẹ bi, “Kọ ọvaarnọng, ọtzọhmnọng kwọ Devid itzama kàsi, okhuri bi, kẹ kọ itzama kosi, ayongi mẹ, kọ akk'iru s'ideden atzọkha k'idik s'ọkk'ọsa.
5 Kẹ wa okher obo k'ogbe kw'ofhu oPhilistiya nwa. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang anọng p'Israẹl biphyir ekhema, ch'atzim chen pọ are, ettem ebire ẹdaam-ọ. Ira on-orenga yan kọ asi ọnọng macha Devid kw'oni ottotto ọkhaam itzama, am-abira achibhi bi afhẹ-ẹ o?”
6 Wa Saul okhera odik kwa Jonatan ọgbaakhi, ọtzọkha ọnwọhngi oben bi, “K'odik ọkka kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'orukhi akpen, bẹ Devid káfhu.”
7 Mẹ wọ, Jonatan oyeri Devid ọgbaakh-ẹ idik nna biphyir, otzim-ẹ ọkpa nnam ka Saul, wa Devid obiro oruk ttara Saul mach'iwa orukhi.
8 Wa egbong ebire etto, Devid ọtza orima aPhilistiya abẹ, ofhu bẹ k'ọhaabh maa, bẹ arọbh ajẹ-ẹ.
9 Yina, mada Saul owobh ẹwọr k'ọhọhm kwẹ ọmaana ọkhọhn kw'otzim k'ọbọhk, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi otte egwugwuma-tzama ọbọhk ẹnwẹ-ẹ. K'ogbe kwa Devid om-okhir ọgaang-gang,
10 Saul okhonga bi, okhum-ẹ ọkhọhn ọmana k'echumi, yina, wa Devid ọrọbh ọnaanga. M'erungiwu nduma Devid ọrọbh ọnaanga, ọkkaana akpen pẹ.
11 Wa Saul ọtzọhm ajinọng bẹ atza abaabha ọhọhm kwa Devid m'erungiwu nduma, ifha bẹ afhẹ-ẹ k'ekpebha. Yina, wa Mikal, kw'ode kwanọng kwa Devid, ọtzọr odim Devid itzọhng bi, “Idikha an-arori bi ape m'erungiwu cha mayina, arọbh akkaana akpen pọ, ophyini bẹ afhọ-ọ ofhu e.”
12 Mẹ wọ, Mikal orenga ka ọmma kw'ikhakhari kw'echumi ọkkaana Devid. Devid ọrọbh ọnaanga.
13 Mikal e, ọn-ọtzọkha ọgbatza oruri k'eyima, ọtzọkha ẹnọhmakpa obubh-ẹ, obiro ọtzọkh-ẹ ọnana eho k'ichikhuma s'ivu-phyubha.
14 Mada Saul ọtzọhmi ajinọng mba bi, bẹ atza abọkha Devid, Mikal ọgbaak bẹ bi, “Devid ọmmẹ-ẹ ọmma e.”
15 Mẹ wọ, Saul ọtzọhm ajinọng mbuma bẹ akpa nnam ka Devid, oben bẹ bi, “Bọng din-ẹ k'eyima chẹ ch'oyim achen-m, ifha mfhẹ-ẹ.”
16 Yina, mada ajinọng mba an-adimi k'ọhọhm kwa Devid, bẹ atza are bi, ọgbatza kw'ọnan eho k'ichikhuma s'ivu-phyubha wọ oyim kẹ.
17 Wa Saul ọn-ọbọbh Mikal bi, “Ode yan kw'abọr-m manda maa, asi ọttattaanga-nọng kwaam ọrọbh o?”
Mikal obhin-ẹ bi, “Kẹ oben-m bi, ‘Idikha nnẹ-ẹ ọbọhk ntte ọrọbh, kẹ ófhu-m ófhu.’ ”
18 Mada Devid ọkk'ọrọbha otza okhebha Samwẹl ka Rama, ọtzọkha odik kpenamkpen kwa Saul ọkk'ẹ ọsa ọgbaakh-ẹ. Mẹ wọ, kẹ ttara Samwẹl bẹ afona achina ka Naiyọt atza aruk kẹ.
19 Wa ẹkkaabha epyiri Saul, bẹ agbaakh-ẹ bi, “Devid orukhi ka Naiyọt k'okhubha kwa Rama e.”

20 Mẹ wọ, wa Saul ọtzọhm akkaabh-nkkaabha bi, bẹ atza abọkha Devid
achen-ẹ. Yina, mada bẹ apyiri kẹ, bẹ are da ẹkhaan ch'asi-ẹjaakhi am-agbaak
ettem ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana Samwẹl kw'obe mẹ mach'otzim eden
kwabẹ, Egwugwuma ch'Ibinọkpaabyi ẹhakha ẹnwa ajinọng mba pa Saul, bẹ
abira agbaak ettem ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
21 Wa Saul ọbhaanga odik nwa, obiro ọtzọhm akkaabh-nkkaabha adọdọk
p'ahaabhi ayọhnga p'ira ochenden ọtzọhm, ayok mba abira agbaak ettem
ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ e, Saul obir ọtzọhm ẹkhaan ch'ettong nttaan,
bẹbẹ abira agbaak ettem ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi mach'ayok.
22 K'ekponga-nnam kẹ ọkhaam ma for sẹ on-obina ochina ka Rama k'esipe
ch'ideden ch'ewobh ka Seku. Mada opyiri kẹ, ọbọbh bi, “Man kwa Samwẹl
ọmaana Devid bẹ awobh o?”
Bẹ abhina bi, “Bẹ awobh ka Naiyọt ka Rama e.”
23 Mẹ wọ, Saul ofona ochina ka Naiyọt k'ẹkhọma cha Rama. Yina,
Egwugwuma ch'Ibinọkpaabyi ẹhakha ẹnwa Saul dọk, ọttẹwọr mẹ da oreng
osi ẹjaakhi maa opyiri ka Naiyọt.
24 Wa ọwọra ọnọhma-baba kwẹ, osi ẹjaakhi m'itzitzikha sa Samwẹl. On-
oyima ikpakpadukhi k'erungiwu nduma, ọmaana ẹya nduma biphyir. Kẹ wọ
osi anọng an-am-abọbh bi, “Ode bi Saul kẹ obiro ode wani k'ottem kw'asi-
ẹjaakh o?”

20

Devid ọmaana Jonatan

1 Mẹ wọ, Devid ọrọbh ka Naiyọt k'ẹkhọma cha Rama, otza okhebha Jonatan,
ọbọbh-ẹ bi, “Bọng odik kwa kaam nsi o? Kaam nji bọng odikh o? Bọng
itzama rọ sa kaam nsi atte, kw'ọm-ọkham bi ofhu-m o?”
2 Jonatan obhin-ẹ bi, “Kwẹ mando kode! Kọ ópe-ope kape! Tte mgbaakh-
ọ e, odik kode kw'otte kwaam ọkhami bi osi, kw'ọn'aam ọm-ọgbaak. On-
orenga yan odubh-m nwa o? Kwẹ mando kode!”
3 Yina, Devid ọnwọhngi oben bi, “K'odik ọkkakka, atte orong eden cha kaam
ndaakh-ọ idik mpyiri kẹ e, kẹ okk'obena k'ettem bi, ‘Jonatan kọkhaambi
oronga odik nwa, oni mando ode, ettem kẹ kẹdaam.’ Yina, odem nwa
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, ọmaana odem nwa kwa kọ abira aruk
akpen, kaam nna nwobh k'ottem kw'obo ọmaana akpen e.”
4 Jonatan oben Devid bi, “Odik kpenamkpen kw'abeni bi nsi, kaam ńsi-osi
ńnang-ọ.”
5 Mẹ wọ, Devid oben Jonatan bi, “Jima bi, ophyini wọ ode ẹdadaamiwu
ch'ophe ọbhakwẹ, kw'ira ọbaana bi, kaam nchi ọchattọhk ttara ọvaarnọng.
Yina, tte nda nchubha k'owoni maa opyiri ophyini k'ẹchọhkha.
6 Idikha atte ọbọbh-ọ kaam, gbaakh-ẹ bi, ‘Ira Devid ọtzọk ẹfa bi, nttẹ-ẹ
ọbọhk ọtza ka Bẹtẹlẹhẹm kw'ode obhon kwẹ, okhuri da bẹ am-afọhni ẹja cha
cho k'ẹhọhmmọr chẹ.’
7 Idikha obeni bi, ‘Ojibhi kẹ,’ oyini bi, odik kode. Yina, idikha ettem
epyibh-ẹ, ronga bi, ọkhami itzima k'ettem otzima otzor-m.
8 Kọ si ejibha atzima atzor kaam ọtzọhmnọng kwọ, atzor k'echekhi
ch'akk'asa ttar-m, k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Idikha aponga apyibh-
m, kọ fhu-m ka for sọ! On-orenga yan kw'an-atte-m ọbọhk anang atte
ofhu o?”
9 Jonatan oben bi, “Kwẹ mando kode! Ode bi kaam mmaang yabhi-yabhi
bi, otte kwaam ọkhami bi, ọfhọ-ọ, kọ kímgbaakh o?”
10 Devid ọn-ọbọbh Jonatan bi, “Kaam ńnenga yan ńnonga, idikha ira atte
obhin-ọ k'idọdọhkhi?”

11 Jonatan oben Devid bi, “Kọ kwu mochina k'owoni.” Iwa bẹ atzọn achina
k'owoni.
12 Mẹ wọ, Jonatan oben Devid bi, “Kaam nwọhngi k'itzitzikha s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl bi, k'iwu ifa k'itzitzikha kaam
ḿgbaak otte kwaam odik nwa ọgbaak. Idikha kẹ ọkhaam ochibhi ọkkakka
okhur-ọ, kaam ńnsọ-ọ ósi aronga.
13 Yina, idikha otte kwaam ọkhami bi ọsọ-ọ itzama, kaam ńnsọ-ọ osi
aronga, kaam mbiri nkkaan-ọ ọkkaana bi arọbh afona. Tte Ọvaar Ib-
inọkpaabyi ọnang kaam Jonatan ettuma ch'ẹbaan-m, nni mando nsi. Tte
Ọvaar Ibinọkpaabyi owobha ttar-ọ, mach'okk'owobha ttara otte kwaam.
14 Yina, kọ khọkh-m idadaakha s'idum eden macha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
atzor k'odem kwa ńnuk akpen nduma, ifha bẹ aningi kaam afhu.
15 Kọ idadaakha sọ kàkpaara k'ẹhọhmmọr chaam, kaambi k'ogbe kw'ikhina
Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'attattaanga-nọng pa kọ Devid biphyir odimi
m'ọyagbin wọ.”
16 Mẹ wọ, wa Jonatan osi echekhi ttara ẹhọhmmọr cha Devid, oben bi, “Tte
Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang attattaanga-nọng pa kọ Devid ettuma ch'ẹbaan bẹ.”
17 Wa Jonatan oben Devid bi obiro ọtzọkha ọnwọhngi k'idadaakha sa kẹ
Devid ọkhaam ttar-ẹ, okhuri da iwa Jonatan, Devid ọdaakh-ẹ macha fọr sa
kẹ ọkhaam.
18 Wa Jonatan oben Devid bi, “Ophyini wọ ode ọdadaami kw'ophe ọbhakwẹ.
Anọng árong-óronga bi kọ kade, da ọnọng oni ẹwọr k'ogbera kwọ ówobha.
19 K'ẹchọhkha ch'iwu ifa k'itzitzikha, rọhng k'ibe nnuma s'iwa achubh
mada odik nnwa ọttẹwọr, achubha mẹ ọtza kw'Ẹzẹl atzik.
20 Kaam ńtta ayuk attaan k'okhubha wani kw'ọtza nwuma, macha ngami
bi ntta ọttọhk.
21 Mẹ wọ, ńdọhm odikkobh, mben-ẹ bi, ‘Rọhng atza aror ayuk mba.’ Idikha
abhaang da mben-ẹ bi, ‘Kkeri bẹ k'ọbọhk nwana, rọhng atza atzima bẹ
akwu,’ kw'oyini bi, mbeni bi tte kọ akwu, okhuri bi, k'odik ọkkakka kw'Ọvaar
Ibinọkpaabyi kw'orukhi akpen, kọ akk'anaanga, itzama kibiri ìde.
22 Yina, idikha mbeni odikkobh nwa bi, ‘Kker e, ayuk mba awobh ayongi
mẹ da abe,’ kw'oyini bi, kọ akhaambi afona, okhuri bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi
ọkk'ọsa bi, kọ arọbh anaanga.
23 Yina, odik okhuri echekhi cha mọtzọk kàrama o, bi Ọvaar Ibinọkpaabyi
wọ ode owobh-ore kwa kaam ọmaana kọ, maa ogbe ode.”
24 Mẹ wọ, wa Devid ochubha k'owoni. Mada ọdadaami kw'ophe ọbhakwẹ
opyiri, ọvaar Saul otza owobha ẹwọr bi, ochi ọchattọhk.
25 Wa ọvaarnọng owobha ẹwọr mach'ẹmmaana ede, okkeri Jonatan itz-
itzikha, Abnẹr owobha ọbaanga Saul, yina, wa ọnọng kw'owobh k'ogbera
kwa Devid kode.
26 Saul odik m'ewu nduma kọgbaakhi, da ochibhi bi, “Asimẹ odik ọkk'ọtta
okhebha Devid kw'ọsẹ-ẹ ochibhi bi, kẹ kowuri k'odem kw'ira kw'osi
ọdadaami nwa, k'odik ọkkakka, kẹ kowuri k'itzitzikha s'Ibinọkpaabyi.”
27 Yina, ewu ehobh mẹ ch'ettong iwu ifa s'ọdadaami nwuma, Devid kobiro
okwu bi, okwu owobha ẹwọr k'ogbera kwẹ. Wa Saul ọbọbh nnwa kwẹ
Jonatan bi, “Ode yan kwa nnwa kwa Jẹsẹ on-ode iwu ifa ma ẹwọr ma kowobh
bi, ochi ọchattọhk ttara man, ikhena ma kode, mayina ma kobiro ode dọk?”
28 Jonatan obhina Saul bi, “K'odik ọkka Devid ọtzọk ẹfa ophyem-m bi, nttẹ-ẹ
ọbọhk ọtza ka Bẹtẹlẹhẹm.
29 Kẹ oben-m bi, ‘Tzotzokhaan tte-m ọbọhk mfona, okhuri bi, ẹhọhmmọr
chaman esi ẹjafọhni k'obhon e, ọgbaanotte kwaam ọtzọhmi bi, kaam nda e.
Idikha nkk'ọphyaam ndọkha k'itzitzikha sọ, tte nda nne agbaanotte paam.’

Kẹ wọ osi kẹ Devid ma kode bi, ochi ọchattọhk k'okpokkoro kwa kọ ọvaarnọng."
30 Saul ọn-ọdọkh-ẹ ọmaana Jonatan maa oben-ẹ bi, "Kọ ade nnwa kw'ọrẹrẹkhi kwanọng, kaam nnọng kẹ bi, kọ abe ka nnam sa nnwa kwa Jẹsẹ e, mgbar nde sọ, mgbar mbiri nde s'akka kw'ọmmaan-ọ.
31 Eden nda cha nnwa nwuma kwa Jẹsẹ oruk akpen m'ọyagbin, kọ ọmaana ẹvaar chọ aranga káttima e. Idikha arong atzim, kọ tzim-ẹ achen-m, kkeri kẹ ọkhaambi ope."
32 Jonatan ọbhakhi obhina otte Saul bi, "Da kẹ oji bọng odik, kw'ọn-ọbaan k'obo o?"
33 Wa Saul ọtzọkha ọkhọhn kwẹ ọbhari bi ofhu Jonatan. Mẹ wọ e, Jonatan otzin bi, otte ọkhami bi, ofhu Devid.
34 Jonatan obina *bi bik*, ọmaana idọdọkhi s'ideden. Ottong iwu ifa s'ophe, Jonatan ọchattọhk kochi, okhuri da ọdọkh-ẹ k'ọgbarsa-dik kw'otte osi ọnang Devid.
35 K'ekpebha ch'ewu ehobh mẹ, wa Jonatan otzima odikkobh wani otzima ochina kẹ da Devid ochubh,
36 oben odikkobh nwuma bi, "Rọbh ẹbhar atza aror ayuk mba pa ńtta." Mada odikkobh nwa ọttẹwọr ọrọbh ofona, Jonatan ọtta oyuk k'odem kwa bẹ atto ayongi k'ibe s'ọn-am-ọrọbh.
37 Mada odikkobh nwa opyiri mẹ da oyuk kwa Jonatan otto, Jonatan ọkpẹbh-ẹ oben bi, otto k'itzitzikha sọ e."
38 Jonatan on-ọkpebh, oyer-ẹ, oben bi, "Jabhi mmo ẹbhar-ẹbhar, k'eden kàbe." Mẹ wọ, odikkobh nwuma odungi oyuk nwuma ọkpa nnam okwu okhebha itta kwẹ.
39 Odikkobh nwa odik manda wani kw'ọttaan-ẹ ọttaani kode, oyongi Jonatan ọmaana Devid bọ iwa arong odik kwa bẹ am-asi.
40 Wa Jonatan otzini egbongkpo pyẹ ọnang odikkobh nwa, oben-ẹ bi, "Kọ tzima ekpo mbya kpa nnam k'obhon."
41 Mada odikkobh nwa okk'ofona, Devid obina k'ichubhabe k'okhubha kw'ẹrakha-ẹrakha, orenga ka kwabọhk kw'ọtza nwa kw'ochubh oyin ka, otza okhebha Jonatan, Devid ọrakha ottima itzitzikha k'irerek igbe ittaan orima Jonatan. Bẹ abaakha ayok, bẹ abira abhom, yina, Devid on-obhom ọyọhnga Jonatan.
42 Wa Jonatan on-oben Devid bi, "Na rọhng e, tte Ọvaar Ibinọkpaabyi owobha ttara kọ k'odidiri. Mada mokk'eyok-chekhi nda ọsa, 'Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ode owobh-ore kwaman, ttara va pa va pọ, ọmaana va pa va paam maa ogbe ode.' " Wa Devid obina ofona, Jonatan obiro ọkpa nnam k'obhon.

21

Devid ọrọbh okhebha Ahimẹlẹk k'obhon kwa Nọb

1 Wa Devid ọrọbh ochina k'obhon kwa Nọb, otza okhebha Ahimẹlẹk kw'ode ọfọhn-ẹja. Mada Ahimẹlẹk ottem-ẹ abẹ, opoma ọsẹ-ẹ, ọbọbh bi, "Ode yan kw'areng mancheni o? Mbọng vọ osi ọnọng kọ abẹ kọ̀tzọni?"
2 Devid obhina Ahimẹlẹk bi, "Ọvaar Saul ọtzọr-m itzọhng oben-m bi, 'Ọnọng manda wani oningi ọtzọhm fa ndọhm-ọ ọmaana ndọhna sa kaam nnang-ọ orong o.' Kaam nkk'agbong-nọng paam mbena bi, bẹ atzikh-m k'ibe rani kẹ e.
3 Kọ akhaam mbọng ka mbọhkh o? Kọ nang-m brẹd-duk azen, ode ọttọhk kpenamkpen f'akhaam nang-m."

4 Yina, ọfọhn-ẹja nwuma obhina Devid bi, “Kaam brẹd kw'oni ọttọhk ope
bi kpaar ka mbọhk kingaam e. Yina, idikha ira ajinọng mba ani panọng abẹ
ayim, kaam ndim brẹd kw'awurada ma e.”
5 Devid obhina bi, “K'odik ọkkakka, man panọng abẹ koyim e mach'om-
okkekkeni ode k'ogbe kpenamkpen kwa moyini k'iyaan e. Ijinọng-for saman
iwuri ka e, kaambi ira k'itzọhm s'awurada arang, ọn-ọyọhng ewu cha
mayina o.”
6 Mẹ wọ, ọfọhn-ẹja nwa ọnang-ẹ brẹd nwa kw'awurada, okhuri da ọdọdọk
on-ode, oyongi brẹd kw'okpokkoro kw'awurada kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, bẹ
atzọkha atzera brẹd kwa bẹ arami akkima m'ewu nduma dani.
7 Wa ọkhaam ọtzọhmnọng wani kwa Saul kw'owobh mẹ m'ewu nduma,
kwa bẹ abọk ahok okhuri ọtzọhm f'ọkhaam bi osi m'Ọvaar Ibinọkpaabyi
k'itzitzikha. Kẹ wa okpen Doẹg ofona Edom, obiro ode oho kw'akkeri-
arukhimaan pa Saul.
8 Devid oben Ahimẹlẹk bi, “Ode bi kọ ọkhọhn, obiro ode ọkkaangkkaang
kakhaam kw'anang-m o? Kaam ọkkaangkkaang kwaam, obir ode og-
bongttọhk manda vani kindim nkwu ma e, okhuri da ọvaar Saul ọtzọhm-m
ọtzọhm f'idudukha.”
9 Ọfọhn-ẹja nwa obhin-ẹ bi, “Ọkkaangkkaang kw'owobh ma, ode nwuma
kwa Golayat kw'ofon Philistiya, kw'iwa afhu k'igbegbewọna s'Ẹla. Bẹ abhọr-
ẹ k'ọbara ahok k'ẹphọd nnam-annam. Idikha abeni bi, atzọkh-ẹ, kọ tzọkha,
ọkkaangkkaang ọdọdọk ma kode, oyongi nwuma.”
Devid oben bi, “Ọdọdọk kw'ode macha nwuma kode. Kọ tzọkh-ẹ anang-m.”

Devid ọrọbh ochina Gat

10 M'ewu nduma, Devid ọrọbh ka Saul, ochina k'Akish, kw'ode ọvaarnọng
kwa Gat.
11 Yina, atzọhmnọng p'Akish abọbh-ẹ bi, “Devid kw'ode ọvaarnọng kw'irek
s'Israẹl arang ma o? Kẹ rang ode ọnọng kwa bẹ am-akkọhn ka mbin sabẹ
aben bi:
‘Saul okk'nnọhna sẹ ọfha,
Devid okk'nnọhna-nabhik sẹ ọfha o’?”
12 Wa Devid ọtzọkha atzim mba okhe k'ettem, Akish kw'ode ọvaarnọng kwa
Gat on-ojora Devid maa ọkwọbha eden.
13 Mẹ wọ, Devid on-osi nkkari otzubh-etzen ma bẹ k'itzitzikha.
M'itzitzikha sabẹ, on-osi idik mach'otzubh-etzen-nọng, ọkkẹr ekpo ka mg-
baakhamma, om-obiro otte attabọhng ọbọhk asaarẹ-ẹ k'agbaphyubha.
14 Akish on-oben akhaan-nọng pẹ bi, “Bọng kkeri ojinọng nwuma kwa
bọng am-atzima achen-m e, osi etzubh-etzen. Bọng atzim-ẹ akwu mbọng o?
15 Ode bi, atzubh-etzen-tzena ma dọk kingaam, kwa bọng abira atza
atzima oyok nwa achen-m bi, om-otzubh-etzen m'itzitzikha saam o? Ma
ọnọng dema nwa obir ode okhekhennọng kwaam o?”

22

Devid owobh k'ọmma kw'itzakpa kw'Adulam

1 Wa Devid obina oji Gat, ọrọbh otza ochubha k'ọtzakpamma kw'Adulam.
Mada abagbaanatte pẹ ọmaana ẹhọhmmọr ch'otte biphyir abhaang kwẹ, bẹ
afona atza akhebh-ẹ kẹ.
2 Anọng mbuma biphyir p'iwa awobh ka dama-dama, ọmaana p'atzim
ayok ibhori, ttara mbuma p'akhaam ọmmamma k'ettem, akwu awobha
akhọr-ẹ, on-ode bẹ oho. Wa anọng p'apyiri ẹnọhna bọ awobh ttar-ẹ.
3 Mẹ wọ, wa Devid ofona ochina ka Mizpa k'ẹkhọma cha Moab, otza
oben ọvaarnọng kwa Moab bi, “Tzotzokhaan, tte otte kwaam ọmaana ọkka

kwaam ọbọhk, bẹ akwu awobha ma ttar-ọ, matzẹmaa kaam nnonga odik kw'Ibinọkpaabyi ósi ọnang-m."
4 Mẹ wọ, Devid ohok otte ọmaana ọkka m'ọvaarnọng kwa Moab. Wa bẹ awobha mẹ ttar-ẹ, k'ogbe nwuma biphyir kwa Devid owobh k'ichubhabe.
5 Yina, Gad kw'ode ọsi-ẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi oben Devid bi, "Kọ m'ichubhabe nna dọk kàchubha. Rọhng k'ẹkhọma cha Juda." Mẹ wọ, Devid ofona ochina k'ẹtzam cha Hẹrẹt.

Saul ofhu afọhnẹja p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka Nọb

6 Saul okwu ọbhaanga bi, bẹ akk'Devid ọmaana ajinọng pẹ ara. Wa Saul otzim ọkhọhn k'ọbọhk, om-owobha ẹwọr k'irekh-irek kwa echi cha tamarisk k'egbegbeho cha Gibea, ọmaana akhaan-nọng pẹ biphyir p'abe akhọr-ẹ.
7 Saul oben bẹ bi, "Ajinọng pa Bẹnjamin, bọng yong-m itzọhng e! Na nnwa nwa kwa Jẹsẹ ónang bọng biphyir iwoni s'agrep ọmaana iwoni ọdọdọkh o? Na kẹ osi bọng adenho p'agbong-nọng ka nnọhna-nabhik, ọmaana k'arọbh azen-azen o?
8 Ma, kwẹ wọ osi bọng biphyir attaanga anang-m o? Ọnọng kw'ọgbaakh-m ogbe kwa nnwa kwaam osi echekhi ọmaana nnwa kwa Jẹsẹ kode. Ọnọng kwa mkpak odik kabọng k'ottem kode, ọnọng kode kw'obiro ọgbaakh-m bi, ọtzọhmnọng kwaam okk'Devid ottem-bara ọnanga bi ofhu-m, mach'om-osi mayina."
9 Mẹ wọ e, Doẹg kw'ofon Edom, kw'iwa obe mẹ ttara akhaan-nọng pa Saul, oben bi, "Ira kaam nne da nnwa kwa Jẹsẹ okwu k'Ahimẹlẹk kw'ode nnwa kw'Ahitub ka Nọb.
10 Ahimẹlẹk ọdọhn Ọvaar Ibinọkpaabyi odik okhuri Devid, obiro ọnang-ẹ ọchattọhk, ọmaana ọkkangkkaang kwa Golayat kw'ofon Philistiya."
11 Mẹ wọ, ọvaar Saul ọtzọhm bi bẹ ayeri Ahimẹlẹk kw'ode ọfọhnẹja, ode nnwa kw'Ahitub, ọmaana afọhni-ẹja p'ẹhọhmmọr ch'otte biphyir, ka Nọb. Wa bẹ biphyir akhera eyeri nda ch'ọvaarnọng.
12 Saul oben bi, "Nnwa kw'Ahitub, yong-m itzọhng."
Obhina bi, "Itta kwaam, kkeri kaam ma e!"
13 Saul oben-ẹ bi, "Okhuri yan kwa bọng am-akham-m? Kọ ọmaana nnwa kwa Jẹsẹ, kọ akk'ẹ ọchattọhk ananga, anang-ẹ ọkkangkkaang, abira adọhn Ibinọkpaabyi k'eho chẹ. Ma, Devid ọkk'ọttaanga ọnang-m, obiro ochubha otzikh-m, mach'om-osi mayina."
14 Ahimẹlẹk obhina ọvaar Saul oben bi, "K'akhaan-nọng pọ biphyir, anyi wọ ọhak eho macha Devid, kw'ode ọnyẹ kwa kọ ọvaarnọng o? Kẹ mach'oho kw'anọng p'am-abaabh-ọ, kwa bẹ abir anang ikpokpobha s'ideden k'ẹhọhmmọr cha kọ ọvaarnọng.
15 Echedenwu arang mẹ cha kaam ndọhni Ibinọkpaabyi okhuri kẹ! Tte ọvaarnọng oningi kaam ọtzọhmnọng kwẹ odik obubh, kaambi ọnọng kpe-namkpen kẹ ẹhọhmmọr chẹ dọ, okhuri bi, ọtzọhmnọng kwọ odik manda wani kw'okhuri idik nna biphyir korong."
16 Yina, ọvaarnọng oben bi, "Kọ Ahimẹlẹk k'odik ọkka akhaambi da ápe, kọ ọmaana ẹnọmma ch'atte k'obungi biphyir."
17 Mẹ wọ, ọvaarnọng on-oben abaabhi pẹ p'abe abaang-ẹ mẹ bi, "Bọng makhi nnam afhu afọhni-ẹja p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, okhuri bi, bẹbẹ dọk akk'Devid an-abir aba ka nnam. Bẹ akk'aronga bi, kẹ ọm-ọrọbh-ọrọbh, yina, bẹ kaam kagbaakhi."
Yina, wa akhaan-nọng p'ọvaarnọng bẹ for kado sa bẹ ayebhi ọbọhk afhu afọhni-ẹja p'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

18 Mẹ wọ, wa ọvaar Saul on-oben Doẹg bi, “Kọ bhakhi afhu afọhni-ẹja.”
Doẹg kw'ofon Edom ọbhakhi ofhu bẹ. M'ewu nduma, ofhu afọhni-ẹja arọbh
anna obhiri azen p'afọr ẹphọd.
19 Wa obiro ochina ka Nọb, kw'ode obhon kw'afọhni-nja, ofhu ajinọng
ọmaana panọng, va p'akk'abara ọmaana vava, obir ofhu andaamogbodo,
ọmaana abhaam ttara arukhimaan.
20 Yina, wa Abiyata, nnwa wani kw'Ahimẹlẹk kw'ode nnwa kw'Ahitub,
ọrọbh ọnaanga, otza okhebha Devid.
21 Abiyata ọgbaak Devid eden cha Saul okk'afọhnẹja p'Ọvaar Ibinọkpaabyi
ọfha.
22 Mẹ wọ, Devid oben Abiyata bi, “Kaam nnong k'odik ọkka kẹ bi, mada
iwa Doẹg kw'ofon Edom owobh mẹ, eden kede ch'oni Saul ọgbaak. Obo
kw'ẹnọmma ch'abatte biphyir ofon ka kaam ka mbọhkh e.
23 Wobha ma ttar-m, oning-ọ ojor. Kẹ nwuma kw'om-oror-ọ bi ofhu, om-
obiro oror-m bi, ofhu e. Kọ ákhaama ẹnaanga ọkhaama, awobh ma ttar-m.”

23

Devid ọkkaan obhon kwa Keyila

1 Wa ewu dani anọng agbaakhi Devid bi, “Kker e, aPhilistiya am-arima
obhon kwa Keyila abẹ e, bẹ am-abira achi bẹ ọgbọm k'obe fa bẹ am-awobha
akhaani achimọma.”
2 Wa Devid ọdọhn Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọbọbh bi, “Ńda ńnima aPhilistiya
mba abẹ o?”
Ọvaar Ibinọkpaabyi obhin-ẹ bi, “Rọhng atza arima aPhilistiya abẹ ifha
akkaana Keyila.”
3 Yina, ajinọng pa Devid aben-ẹ bi, “Ojemi manya Juda, moruk k'ojora,
idikha mon-ochin ka Keyila bi, motza orima agbongnọng pa Philistiya abẹ,
kwẹ on-opyibh ọyọhnga mẹ e.”
4 Devid obir ọdọhn Ọvaar Ibinọkpaabyi, Ọvaar Ibinọkpaabyi obhin-ẹ bi, “Kọ
rọhng ka Keyila, okhuri bi, kaam ńtte aPhilistiya ọbọhk ńnang-ọ ákhema.”
5 Mẹ wọ, Devid ọmaana ajinọng pẹ achina ka Keyila, atza arima anọng pa
Philistiya abẹ, achi bẹ ọgbọm k'etzirakpo pyabẹ. Wa Devid ofhu anọng pa
Philistiya k'ọhaabh, ọkkaana anọng pa Keyila.
6 M'ogbe nwuma, wa Abiyata kw'ode nnwa kw'Ahimẹlẹk, otzim ẹphọd
k'ọbọhk ọrọbh otza okhebha Devid ka Keyila.

Saul okhubh Devid

7 Wa anọng agbaakhi Saul bi, Devid okk'ochina ka Keyila, Saul on-oben
bi, “Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ka mbọhk saam ọkha. Devid okk'for sẹ mgbakkọhbh
ọkha bi, odim k'obhon kw'ọkhaam mbaakhamma, ọmaana abaakha.”
8 Mẹ wọ, Saul oben agbongnọng pẹ biphyir bi, bẹ ado for s'egbong achina
ka Keyila, atza akhọri Devid ọmaana ajinọng pẹ akhe k'ottem.
9 Mada Devid orong bi, Saul ọm-ọkhami bi ọsẹ-ẹ itzama, oben Abiyata
kw'ode ọfọhnẹja bi, “Tzima ẹphọd nduma akwu.”
10 Devid ozi njọhm oben bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi
kw'Israẹl, k'odik ọkka kaam ọtzọhmnọng kwọ nkk'mmaanga bi, Saul ọkhami
bi, okwu ka Keyila, okwu odimi obhon nwa okhuri kaam.
11 Ma na anọng pa Keyila átzọkh-m anang-ẹ o? Na Saul ókwu ma Keyila o?
O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl, tzotzokhaan si ẹjaakhi
nang kaam ọtzọhmnọng kwọ.”
Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, “K'odik-ọkka, kẹ ókwuma.”

12 Devid obiro ọbọbh bi, “Ma na anọng pa Keyila átzọkh-m ọmaana ajinọng
paam ánang Saul o?”
Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, “Bẹ ási-osi mando.”
13 Mẹ wọ, Devid ọmaana ajinọng pẹ, p'apyiri anọng ẹnọhna obhiri arọbh
jobh, abina aji Keyila. Bẹ achina ororo arenga apyiri k'obe k'obe. Mada bẹ
agbaakhi Saul bi, Devid ọkk'ọrọbha oji Keyila, wa Saul ka Keyila dọk kọ̀tza.
14 Wa Devid ochubha k'ichubhabe s'ibe s'anọng anarukhi, ka mgbegbeho
s'ibe s'anọng anarukhi ka Ziph. K'ewu kpenamkpen, Saul ochina ororo
ochimi Devid, yina, wa Ibinọkpaabyi Devid ọbọhk kotte ọnang Saul.
15 Mada Devid owobh ka Horẹsh k'ibe s'anọng anarukhi ka Ziph, ọn-
ọbhaanga bi, Saul ọkk'ọkwa bi okwu ọfhẹ-ẹ.
16 Wa Jonatan kw'ode nnwa kwa Saul, ofona otza okhebha Devid ka
Horẹsh, ọkhẹ-ẹ ẹfa bi, odo ettem ọbar ophe nnam k'Ibinọkpaabyi.
17 Oben-ẹ bi, “Tte oning-ọ ojor. Otte kwaam Saul, kọ ọbọhk kọ́tọhmi. Kọ wọ
áde ọvaarnọng kw'Israẹl, kaam ńjem-ọ mbọhk ka nnam. Kaambi otte kwaam
Saul wọ, orong odik nwa kẹ e.”
18 Bẹ anọng afa asi echekhi k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Wa Jonatan
ọbhana, Devid ochina ororo owobha ka Horẹsh.
19 Wa anọng pa Ziph afona atza akhebha Saul ka Gibea, aben bi, “Kker e,
Devid ochubh m'ichubhabe saman ka Horẹsh e, k'egbegbeho cha Hakila,
k'okhubha kw'ẹrakh-ẹrakha ka Jẹshimọn.
20 Mẹ wọ, o ọvaarnọng, kọ hakha akwu, k'ogbe kpenamkpen kw'ọdaakh-ọ,
maman ọ́tzọkha kwẹ mach'ọtzọhm faman bi, mọtzọkh-ẹ otte ọbọhk ọnang-ọ.”
21 Saul obhina bi, “Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi odo bọng k'ejibha cha bọng
akk'aam akhọhkha.
22 Bọng nọhng atza ado kwẹ adọhn. Bọng dọhn obe fa Devid ọm-ọtza,
ọmaana ọnọng kw'ọkk'ẹ ọra mẹ. Bẹ agbaakh-m bi, kẹ odongi kpọng-kpọng e.
23 Bọng dọhn aronga obe f'om-ochubha biphyir, ifha bọng akpa nnam
akwu agbaakh-m mach'ode. Mẹ wọ, kaam ńdọn bọng abẹ mochina kẹ.
Idikha ochubh k'ibe nnuma, kaam ḿbọkh-ẹ k'ibe kpenamkpen s'ochubh
k'ottem kwa nnọmma sa Juda biphyir.”
24 Mẹ wọ, anọng mba achi Saul eden achina ka Ziph. Wa Devid ọmaana
ajinọng pẹ awobh k'ibe s'anọng anarukhi ka Maọn, k'Araba k'ẹrakha-ẹrakha
kwa Jẹshimọn.
25 Saul ọmaana ajinọng pẹ attẹwọr anwa ẹtzam aror-ẹ. Mada Devid
ọbhaang kwẹ, on-ochina k'itzakpa s'iwobh k'ibe s'anọng anarukhi ka Maọn.
Mada Saul ọbhaang bi Devid ochubh ka Maọn, okhubh-ẹ ochina kẹ.
26 Wa Saul om-orenga k'ọbọhk wani kw'egbegbeho nduma dani, Devid
ọmaana ajinọng pẹ arenga k'ọbọhk nwonggo, bẹ am-adukha bi, bẹ arọbh
anaanga Saul. Mada Saul ọmaana agbongnọng pẹ akk'Devid ọmaana ajinọng
pẹ afora k'odem kwa bẹ abọkha bẹ,
27 wa ọkkaabh-ẹkkaabha okwu okhebha Saul oben bi, “Kwu ẹbhar-ẹbhar,
ogbe kàkhibhi, kkeri aPhilistiya am-achi ẹkhọma nda k'egbong e.”
28 Mẹ wọ e, wa Saul ọkwọbha Devid okhukhubh, on-ofona bi, otza orima
anọng pa Philistiya abẹ. Kẹ wọ osi bẹ ayeri ibe nna Ẹtzakpa ch'Ẹrọbh-
ẹnaanga*.
29 Devid on-obina mẹ, ovura otza ochubha k'Ẹn-Gẹdi†.

---

* **23:28 23.28** K'eHiburu, bẹ ayeri ibe nna Sela Hammahlekoth kw'oyini Ẹtzakpa ch'Ẹrọbh-ẹnaanga.
† **23:29 23.29** K'eHiburu, Ẹn-Gẹdi oyini okhekhaho kw'avu-va. Ode okhekhaho kw'owobh k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Ọraanga kw'Onung. Okhekhaho nwa ọkhaam asi akkakka ọmaana asi p'apọhkh-ọpọhkha.

24

Devid oyobh akpen pa Saul

1 Mada Saul ọkpa nnam kẹ da ọtza okhubh aPhilistiya, bẹ agbaakh-ẹ bi, “Devid ochubh k'ibe s'anọng anarukhi s'Ẹn-Gẹdi.”
2 Wa Saul otzekha ajinọng nnọhna nzenamfa obhiri arọbh jobh, makhọra Israẹl, otzima bẹ otza oror Devid ọmaana ajinọng pẹ, kẹ ọbaanga Atzakpa p'Avu p'Ẹtzam.
3 Mada Saul opyiri k'avukwuri bani k'ọkkadeden, ore ọtzakpamma, wa ọyaakha mẹ bi, ọtza k'ẹpa-nnam. Yina, wa Devid ọmaana ajinọng pẹ achubh ka nnam okhubha kw'ọtzakpamma nwa.
4 Ajinọng pa Devid aben-ẹ bi, “Ewu nduma dọ ma ch'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakh-ọ bi, ‘Kaam ńtte ọttattaanga-nọng kwọ ọbọhk nnang-ọ, ifha ásẹ-ẹ mach'ọdaakh-ọ.’ ” Devid obina ọbẹkhi, ọnọng kẹ kore, maa ọkpaara ẹbaramma ch'ọnọhma-baba kwa Saul.
5 Ayongi mẹ, wa achibhi ayak Devid atzim okhuri ẹbaramma ch'ọnọhma-baba kwa Saul ch'ọkk'ọkpaara.
6 On-oben ajinọng pẹ bi, “Tzọhmi-tzọhmi okponga k'idachen bi, kaam nsi odik dema nwa nnang itta kwaam, ọnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ana obyengi k'eho, bi ira kaam nna mbiri nttọhm-ẹ ọbọhk, kẹ ode ọnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ana obyengi k'eho.”
7 Wa Devid otzima atzim mba ọkpa ajinọng pẹ eden, bẹ Saul abẹ karim. Saul e, obina k'ọtzakpamma ofona.
8 Mẹ wọ, Devid oyin k'ọtzakpamma, oyeri Saul bi, “Itta ọvaarnọng kwaam!” Mada Saul ọbhakhi nnam, Devid ọrakha ottima itzitzikha k'irerek k'ikpokpobha.
9 Oben Saul bi, “Okhuri yan kw'am-ayonga itzọhng k'ogbe kw'anọng am-aben bi, ‘Devid ọm-ọkham bi, ọsọ-ọ itzama o?’
10 Mayina, kọ akk'chen pọ atzima are odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọttọ-ọ ọbọhk ọnang-m *bi pọọbh,* k'ọtzakpamma. Anọng achọm-m bi, mfhọ-ọ, yina, kaam nttọ-ọ ọbọhk, mben bi, ‘Kaam itta kwaam ọbọhk kínttọmi, okhuri bi kẹ ode ọnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ana obyengi k'eho.’
11 Kker e, itta kwaam, kọ kkeri ẹbarakpa ch'ọnọhma-baba kwọ k'ọbọhk kwaam e. Kaam mkpaar chẹ k'ẹnọmma ch'ọnọhma-baba kwọ, yina, kọ kimfhu. Tte kwẹ ọttaan-ọ ma bi, kaam ottotto kw'oponga-pyibha, obiro ode oho-gaangi kingaam. Kaam kọ kimbiri ntto, yina, kọ akham-m mẹ bi, atzọkha akpen paam.
12 Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ọttọhna aponga pa kaam ọmaana kọ. Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi otzukha itzama s'akk'aam asa. Yina, kaam kọ ọbọhk kwaam kínttọmi.
13 K'odem kw'ẹtzama ebeni, ‘Ọbhọkhi adimichi kẹ kwa mbọhk njobhi,’ mẹ wọ, kaam kọ ọbọhk kwaam kínttọmi.
14 “Ọvaarnọng kw'Israẹl oreng anyi abẹ oyin k'iyaan o? Anyi wọ kw'am-akhubh o? Ọpfa-bukhi wọ ra a? Ẹtzatzaana dọ ọ?
15 Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ode ọttọhna-ponga kwaman, obiro ọnang ẹjaakhi k'ottem kwa man anọng afa. Tte kẹ obe aponga paam, tte kẹ obiro ọkkaana ọrọbh-m ka mbọhk sọ.”
16 Mada Devid okyer odik nwa ọgbagbaak, Saul ọbọbh bi, “Nnwa kwaam Devid, kọ wọ am-agbaak ma o?” Mẹ wọ, on-obhom ẹmọng k'ẹrọng.
17 Obiro oben Devid bi, “Kọ wọ atzori ọtzam ayọhnga kaam e. Kọ akk'aam ejibha asa, yina, kaam nkk'kọ itzama nsa.

18 Mayina akk'aam ejibha ch'asi anang-m agbaakha. Da Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọkh-m ọkhọ-ọ ka mbọhk, yina, kaam kafhu.
19 Bọng ọnọng wọ ore ọttataanga-nọng kwẹ, otte ọbọhk ofona kẹ itzama kosi o? Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ochor-ọ, k'ejibha ch'asi anang-m mayina.
20 Kaam nnong kẹ k'odik ọkka bi, kọ ikhina áde ọvaarnọng ode, ọmaana bi, ikhina ẹkhọma ch'Israẹl éttima aranga ottima k'ogbe kw'ẹvaar chọ.
21 Kọ chekhi ka che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi anang-m bi, kọ va pa va paam kadimi, che chaam k'ẹhọhmmọr ch'otte kwaam kabira áfuri."
22 Mẹ wọ, Devid ọnwọhngi ọnang Saul. Saul e ọbhana, yina, Devid ọmaana ajinọng pẹ akpa nnam k'ichubhabe sabẹ.

25

Obo kwa Samwẹl

1 Samwẹl e ope, anọng p'Israẹl biphyir atzọbha, abẹ abhom-ẹ. Bẹ atza anọhng-ẹ ka Rama kw'ode obhon kwẹ.

Devid, ọmaana Abigẹl

Mẹ wọ, Devid obina ochina k'ibe s'anọng anarukhi sa Paran.
2 Wa ọkhaam ojinọng wani ka Maọn kw'ọkhaam ẹkhakhaama ka Kaamẹl, kẹ wa ode ọkkọkka kw'ideden. Kẹ wa ọkhaam avugbokha nnọhna mfa obhiri arọbh jobh, obiro ọkhaama arukhimaan nnọhna nzenamfa obhiri arọbh jobh p'iwa om-ophyiri ophyubha ka Kaamẹl.
3 Ojinọng nwa wa okpen Nabal, kwanọng kwẹ okpena Abigẹl. Wa Kwanọng nwa ọkhaam eronga, obiro ojibh kwanọng, yina, odim kwẹ ode oKalẹb-nọng kw'ọkhaam ẹmmaana ch'ikkamgbagbara, obiro osi ẹrama.
4 Mada Devid owobh k'ibe s'anọng anarukhi ọbhaanga bi, Nabal om-ophyiri arukhimaan pẹ ophyubha,
5 Wa Devid okwu ọtzọhm adikkobh jobh oben bẹ bi, "Bọng nọhng ka Kaamẹl atza arima Nabal anang-m.
6 Bọng ben-ẹ bi, 'Kọ ruk akpen p'adumi eden! Ofor-gaangi owobha ttar-ọ ọmaana ẹhọhmmọr chọ, ttara ọttọhk kpenamkpen f'ode fọ.
7 " 'Mmaang bi, ogbe wọ ma kw'arukhimaan ophyubha ophyi-phyiri. Mada iwa akkeri-arukhimaan pọ awobh ttara man, wa man bẹ itzama kosi. Ogbe kw'iwa bẹ awobh ka Kaamẹl biphyir, ọttọhk manda vani fabẹ f'odimi kode.
8 Kọ bọbh atzọhmnọng pọ, bẹ ágbaakh-ọ ọgbaak. Mẹ wọ, kọ si ọphyaam anang adikkobh paam, da mokwu k'ẹdadaami-wu. Tzotzokhaan kọ nang atzọhmnọng pọ, ọmaana kaam nnwa kwọ Devid kpenamkpen f'akhaam bi anang bẹ.' "
9 Mada ajinọng pa Devid apyiri, bẹ atzọkha ẹkkaabha cha Devid agbaak Nabal. Bẹ an-awobha atzik.
10 Nabal obhina atzọhmnọng pa Devid bi, "Anyi wọ ode Devid ode? Anyi wọ ode nnwa nwa kwa Jẹsẹ ode? Iwu nna atzọhmnọng haabhada an-am-abhaangi ka mbọhk sa abitta pabẹ.
11 Okhuri yan kw'ira kaam nna ndọkha brẹd kwaam, ọmaana asi, ttara etzen cha kaam mfhu bi, nnang anọng paam p'am-aphyiri arukhimaan-phyubha, ndọkha nnang anọng p'ọnọng oni orong ibe sa bẹ afona akwu o?"
12 Ajinọng pa Devid abhakhi nnam abhana. Mada bẹ apyiri, bẹ agbaak Devid odem kwa kwẹ ode biphyir.
13 Devid oben ajinọng pẹ bi, "Bọng dabh akkangkkaang pabọng!" Mẹ wọ, bẹ adabh akkangkkaang pabẹ, Devid obiro ọdabh kwẹ. Wa anọng ẹnọhna

bọ atzọni Devid abẹ, yina, ọtzọkha anọng arọbh jobh ohok bi, bẹ akkeri egbongkpo.

14 Ọtzọhmnọng wani kwa Nabal ọgbaak Abigẹl kw'ode kwanọng kwa Nabal bi, “Devid ọtzọhmi akkaabh-nkkaabha p'afon k'ibe s'anọng anarukhi bi, bẹ akwu arima itta kwaman e, yina, kẹ on-otzer ọnang bẹ mgbarsa-dik.

15 K'odik ọkka, wa anọng mba ajibhi idik atzima atzor man. Wa bẹ man itzama kàsi, ogbe nwa biphyir kwa mowobh k'iwoni ọbaanga bẹ, ọttọhk manda vani faman kobiro odimi.

16 Bẹ akkeri man k'ẹya, akkeri man k'erungi k'ogbe nwa kw'am-om-okkeri arukhimaan paman biphyir, ọbaanga bẹ.

17 Kọ si ochibhi atzena mẹ, are odem kw'asi, okhuri bi, itzama in-ibe ma s'itto ikhebha itta kwaman ọmaana ẹhọhmmọr chẹ biphyir. Kẹ ọkhaam ikkaam-gbagbara ọyọhnga ọbọhk, itzọhng k'om-oyonga ọnang ọnọng manda wani.”

18 Abigẹl ogbe kokhibhi, ọtzọkha brẹd arọbh jobh, ọmaana atzuk-gbere afa, ọmaana arukhimaan azen p'ọkk-ọbhaabha, ọmaana agbangbang-dim azen p'abọkpa-bhaabha, ọmaana agwọk arọbh azen p'agrep p'agwu-ogwu, ttara agwọk arọbh jobh p'afig p'agwu-ogwu ọnana nnyanyaang.

19 Mẹ wọ, on-oben atzọhmnọng pẹ bi, “Bọng chi-m eden arọhng; kaam ńdor bọng nnam nkwuma e.” Yina, wa odim kwẹ Nabal kọgbaakhi.

20 Mada ọm-ọyaar ẹnyanyaang chẹ ọwọna egbegbeho, ore da Devid ọmaana ajinọng pẹ am-abira ahakha atzor-ẹ ka for, bẹ atza attema ayok abẹ.

21 Devid okk'ọtzam obena bi, “K'odik ọkka, kwẹ ode ndidimi ọnang bi, nkkeri ẹkhakhaama ch'ayi nwa k'ibe s'anọng anarukhi, ifha ọttọhk manda vani fẹ oningi odimi. Ma, kẹ okk'itzama on-otzima ochora ejibha chaam e.

22 Tte Ibinọkpaabyi osi attattaanga-nọng pa Devid mach'ọdaakh-ẹ, idikha ntte ojinọng manda wani kwẹ ọbọhk oruk akpen ophyini k'ekpebha.”

23 Mada Abigẹl ore Devid, ọhakha k'ẹnyanyaang chẹ m'ẹbhar k'ẹbhar, ọrakha ottima itzitzikha k'irerek m'itzitzikha sa Devid.

24 Ọttẹ-ẹ ma mmo oben bi, “Itta kwaam, tte oponga-pyibha ode kwaam manchen e. Tzotzokhaan, tte kaam ọtzọhmnọng kwọ mgbaak atzim nnang-ọ, yong-m itzọhng abhaanga odik kwa kaam ọtzọhmnọng kwọ ngaam bi, mgbaakh-ọ.

25 Tte itta kwaam oningi ẹmmaana-tzama ch'ojinọng nwuma kwa bẹ ayeri Nabal ọsaan e. Kẹ osi edidingi otzor ka che chẹ, che chẹ eyini ododingi-nọng, mando kw'orukhi akpen ochina. Yina, kaam ọtzọhmnọng kwọ, ajinọng p'itta kwaam ọtzọhmi kinne e.

26 “Mada Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa bi, kọ itta kwaam aningi oponga-phyibha kw'ẹnọngmon atzọk, ọmaana bi, kọ aningi odik ka for sọ abira atzukha. Da Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, kọ abira aruk akpen, tte attattaanga-nọng pọ ọmaana anọng biphyir p'achibhi itzama ọmaana itta kwaam, atzọkha ettuma macha Nabal.

27 Mẹ wọ, tte itta kwaam okhera bi, ọtzọkha ẹnanga nda cha kaam ọtzọhmnọng kwọ nkk'ndimi nkwu, ọnang ajinọng p'am-atzọn-ẹ abẹ.

28 Tzotzokhaan, bina nang ottotto kwa kaam ọtzọhmnọng kwọ. Ọvaar Ibinọkpaabyi óttima ẹhọhmmọr ch'itta kwaam aranga *bi gbuk*, okhuri da kẹ om-orima mgbong s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Itzama s'íkhọbh-ọ itzor k'odem kw'arukhi akpen kide.

29 Kaambi ode bi, ọnọng okhubh-ọ bi ọfhọ-ọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, wọ ókkeri akpen p'itta kwaam, mach'ọnọng okkeri ọttọhk f'ohokhi ettem. Yina, kẹ odimi akpen p'attattanga-nọng pọ mach'ọtza kwa bẹ abhari k'ibhar-atza.

30 Ọvaar Ibinọkpaabyi ósi odik-jibhada kpenamkpen kw'ochekhi ọ́nang itta kwaam, obiro ótzekh-ẹ mach'ọdabhi kw'Israẹl.
31 For sọ kápyima k'ẹnọngmon, for sọ kabira ápyima bi arengmmo atzukha odik. K'ogbe kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, okk'itta kwaam ọda, jima kaam ọtzọhmnọng kwọ o."
32 Devid oben Abigẹl bi, "Ẹtzọhnga ẹkhaam Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl, kw'ọkk'ọ ọtzọhma k'ewu cha mayina ochen-m.
33 Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọ-ọ k'eronga chọ, da obiro otzim-ọ akkaan-m nnaanga ẹnọngmon k'ewu cha mayina, mbọhk saam kimbiri ndima ndukha odik.
34 Oni mando ode, k'odik ọkka, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl orukhi akpen, kw'obiro ọkpa-m bi nning-ọ itzama nsi, idikha ira ani ẹbhar-ẹbhar akwu bi more ayok, ojinọng manda wani kw'ode kwa Nabal kw'oruk akpen yina ewu ehobha kode."
35 Mẹ wọ, Devid ọn-ọtzọkha ekpo py'Abigẹl otzim ochen-ẹ, oben-ẹ bi, "Rọhng abhana k'odidiri. Kaam nkk'atzim pọ mmaanga, ńsi-osi mach'abeni."
36 Mada Abigẹl ọbhan, otza okhebha Nabal k'ọhọhm da om-osi ọdadaami mach'ọvaarnọng, Nabal okk'ọgwa obuma da ettem ẹdaam-ẹ. Mẹ wọ, kwanọng kẹ odik kọgbaakhi maa ewu ehobha.
37 Mada ewu en-ehobh, da atzuk akk'Nabal attoni, kwanọng kwẹ ọtzọkha idik nna biphyir ọgbaakh-ẹ, okhubhachi ọbọkh-ẹ, on-oyima mach'ọtza.
38 Ọttọhk k'iwu jobh k'itzitzikha, Ọvaar Ibinọkpaabyi obun Nabal ofhu, Nabal e, ope.
39 Mada Devid ọbhaang bi, Nabal ọkk'ọpa, oben bi, "Ẹtzọhnga ewobha ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'okk'Nabal abẹ orima ọnang-m okhuri da om-osi idik s'olukh-m. Ibinọkpaabyi ọkk'ọtzọhmnọng kwẹ eden ọkpa bi, oningi itzama osi, on-obiro osi itzama sa Nabal ikpa nnam itzor kẹ ọkhaam."
Mẹ wọ, Devid ọn-ọtzọhm ẹkkaabha bi, bẹ atza abọbh Abigẹl eyonga bi ode kwanọng kwẹ.
40 Atzọhmnọng pẹ achina ka Kaamẹl atza aben Abigẹl bi, "Devid okk'man ọtzọhma bi, mokwu ọtzọkh-ọ, atza ade kwanọng kwẹ e."
41 Abigẹl ochunga ottima itzitzikha k'irerek, oben bi, "Kkeri kaam ọtzọhmnọng kwọ ma e, kaam nkk'for nda bi nsi ọtzọhm nnang-ọ e, bi mbiri mgbobhi mmo s'atzọhmnọng p'itta kwaam e."
42 Abigẹl ogbe kokhibhi obina ovura ẹnyanyaang, otzima aminava azen p'ade atzọhmnọng pẹ, ọtzọn atzọhmnọng pa Devid abẹ, ọtza ọba Devid.
43 Wa Devid okk'Ahinoam kw'ofon Jẹzrẹl ọtzam ọtzọkha, bẹ anọng afa an-ade panọng pẹ.
44 Yina, wa Saul okk'nnwa kwẹ Mikal kw'ode kwanọng kwa Devid, ọtzọkha ọnang Palti kw'ode nnwa kwa Laish kw'iwa ofon Galim, k'ọbada.

26

Devid obiro oyobh akpen pa Saul

1 Anọng pa Ziph afona atza akhebha Saul ka Gibea, aben bi, "Devid ochubh k'egbegbeho cha Hakila ch'ẹrọni Jẹshimọn itzitzikha e."
2 Mẹ wọ, Saul ọmaana anọng nnọhna arọbh azenamfa obhiri arọbh jobh p'Israẹl, afona ahakha k'ibe s'anọng anarukhi ka Ziph, bi bẹ atza aror Devid.
3 Saul osi ibhingabe k'eden ọkhaan-ọkhaan kw'egbegbeho cha Hakila ch'ẹrọni Jẹshimọn itzitzikha, yina, wa Devid owobha k'ibe s'anọng anarukhi. Mada ore bi Saul ọkk'ẹ nnam otzora opyiri mẹ,

4 Devid ọn-ọtzọhm nttọ bi, bẹ atza aronga k'odik ọkka, sa Saul okk'opyiri
m'ibe nnuma.
5 Wa Devid obina ochina k'ibhingabe sa Saul, ore da Saul ọmaana Abnẹr
kw'ode nnwa kwa Nẹr obiro ode oho kw'agbong-nọng am-attaabha, k'ottem
kw'akkengitza pẹ p'akk'abira attaabha.
6 Devid ọn-ọbọbh Ahimẹlẹk kw'ofon Het, ọmaana Abishayi kw'ode nnwa
kwa Zeruya, kw'obiro ode ọgbaanọkka kwa Joab bi, “Anyi ọ́tzọn-m abẹ mọtza
k'ibhingabe sa Saul?”
Abishayi oben bi, “Kaam wọ ńdọn-ọ abẹ.”
7 Mẹ wọ, Devid ọmaana Abishayi abina m'erungi achina kẹ da agbong-
nọng pa Saul awobh, ore da Saul ọm-ọttaabha k'ibhingabe ttara ọkhọhn kwa
bẹ afhu abaang-ẹ m'eho. Abnẹr ọmaana agbong-nọng ayima akhọr-ẹ akhe
k'ottem.
8 Abishayi oben Devid bi, “Mayina Ibinọkpaabyi ọkk'ọttataanga-nọng kwọ
ọtzọkha okhe ka mbọhk sọ. Mẹ wọ, tte-m ọbọhk ngwum-ẹ ọkhọhn ogbe wani
mmana m'irerek, kaam kẹ igbe ifa kingwum.”
9 Yina, Devid oben Abishayi bi, “Kẹ kàdimi! Ọnọng kw'ọttọhmi ọnọng
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ana obyengi k'eho ọbọhk, yina aponga aning-ẹ
apyibhi kode.
10 Devid ọttara bi, k'odik-ọkka, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen,
Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhaam wọ óbun-ẹ, oni mando obiro ode, kẹ Saul ópe
k'ogbe kwẹ, oni mando obiro ode, kẹ ódimi k'egbong.
11 Ọvaar Ibinọkpaabyi oningi okher bi, kaam nttọhmi ọnọng kw'Ọvaar
Ibinọkpaabyi okk'ana obyengi k'eho ọbọhk. Kọ họbhi ọkhọhn, abira atzini
esi-gora ch'eber ẹbaang-ẹ m'eho, akwu mofona.”
12 Mẹ wọ, Devid ọhọbhi ọkhọhn obiro otzini esi-gora ch'eber ẹbaanga Saul
m'eho, bẹ afona. Ọnọng manda wani kw'ore bẹ, kw'obiro oronga odik nwa,
obiro ọphyọbha ọda kode. Wa bẹ biphyir am-attaabha ọda, okhuri da Ọvaar
Ibinọkpaabyi okk'bẹ ọsa attaabha amọm.
13 Mẹ wọ, Devid ojekha k'okhubha, on-obe k'egbegbeho ẹrọng k'oden-mir;
wa bẹ abhir ayok eden.
14 Wa Devid ogwon agbong-nọng pa Saul ọmaana Abnẹr kw'ode nnwa kwa
Nẹr, “Abnẹr, ode bi kaam ẹmọng kakhera?”
Abnẹr obhin-ẹ bi, “Kọ anyi wọ am-agwon ọvaarnọng o?”
15 Devid oben bi, “Kaambi sa ade ojinọng o? Anyi wọ ode macha kọ
k'Israẹl o? Okhuri yan kw'ani itta kwọ, kw'ode ọvaarnọng abaabh o? Ọnọng
ọkk'ọkwa bi, okwu odimi itta kwọ, kw'ode ọvaarnọng e.
16 Odik kw'asi ma kojibhi. Mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, kọ
ọmaana ajinọng pọ abaan k'obo, okhuri bi, bọng itta kwabọng kw'Ọvaar
Ibinọkpaabyi okk'ana obyengi k'eho, kabaabh. Bọng kkeri akhọri, ọkhọhn
ọmaana esi-gora py'ira ewobh ẹbaanga eho ch'ọvaarnọng ko o?”
17 Wa Saul otzin ẹmọng cha Devid oben bi, “Nnwa kwaam Devid, ẹmọng
chọ dọ ma o?”
Devid obhina bi, “O o, itta kwaam kw'ode ọvaarnọng, ẹmọng chaam dọ e.
18 Okhuri yan kw'itta kwaam om-okhubh kaam ọtzọhmnọng kwẹ o? Kaam
nsi yan ọ, oponga-pyibha kwaam ode yan o?
19 Mẹ wọ, tte itta kwaam kw'ode ọvaarnọng, oyonga itzọhng k'atzim pa
kaam ọtzọhmnọng kwẹ e. Idikha ofon k'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, attaang-m, tte
kẹ okhera ọtzọkha ẹnanga chaam. Yina, on-obiro ofona k'anọngẹya, tte Ọvaar
Ibinọkpaabyi ọnang bẹ ẹmma. Bẹ akk'aam an-akhubha bi, nningi ekkema
chaam ka Ọvaar Ibinọkpaabyi ndọk, aben bi, ‘Kọ rọhng atza akpobha akha.’

20 Mẹ wọ, bọng kaam k'oden-mir k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kafhu. Ọvaarnọng kw'Israẹl ọkk'ọkwa bi, okwu oror ẹtzatzaana mach'ọnọng ọtza ẹgbaaji ch'inọhn s'ẹtzam k'egbegbeho."
21 Mẹ wọ, Saul oben bi, "Kaam nkk'ẹkhọhngkwuri nsa. Nnwa kwaam Devid o, kọ kpa nnam e. Da kọ akpen paam abar-ọ odik mayina, kaam kọ dọk kingaam e. K'odik ọkka, kaam nkk'edidingi ttara epina ch'ideden nsa e."
22 Devid obhina bi, "Kkeri ọkhọhn kw'Ọvaarnọng ma e. Tte ogbong-nọng wani kwọ ojekha okwu ọtzọkha.
23 Ọvaar Ibinọkpaabyi om-ochora ọnọng kpenamkpen k'etzora chẹ, ọmaana ka nnam-ophephe kwẹ e. Mayina, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọ ọtzọkha okhe-m ka mbọhk, yina, kaam ọnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ana obyengi k'eho ọbọhk kinttọmi.
24 K'odik ọkkakka mach'akpen pọ abar-m odik mayina, tte akpen paam abar Ọvaar Ibinọkpaabyi odik, obiro ọrọbh-m ka dama-dama kpenamkpen."
25 Mẹ wọ e, Saul oben Devid bi, "Nnwa kwaam Devid, tte Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọ-ọ; kọ ási idik s'ibari odik, k'odik ọkka abira ákhaama ekhemma."
Mẹ wọ, Devid ofona, Saul obiro ọkpa nnam ọbhana k'obhon kwẹ.

27

Devid oruk ttara aPhilistiya

1 Mẹ wọ, wa Devid ochibhi k'ettem chẹ, oben bi, "Ewu dani Saul ófhu-m ofhu. Odik obongikwẹ kwa kaam ifha nkkaana for saam, ode bi, nnọbh nchina k'ẹkhọma cha Philistiya e. Mẹ wọ kwa Saul ọ́kwọbh-m ororor k'ibe kpenamkpen m'Israẹl, kaam mbir ńnaang ẹ."
2 Mẹ wọ, Devid obina ttara anọng pẹ ẹnọhna obhiri arọbh jobh ochina k'ọvaar Akish kwa Gat, kw'ode nnwa kwa Maok.
3 Devid ọmaana ajinọng pẹ arukhi ttara Akish ka Gat. Ojinọng kpenamkpen ọmaana ẹhọhmmọr chẹ. Wa Devid ọkhaam panọng afa p'ade Ahinoam kwa Jẹzrẹl ọmaana Abigẹl kwa Kaamẹl kw'ode opopa kwa Nabal.
4 Mada Saul ọbhaang bi, Devid ọkk'ọrọbha ochina ka Gat, ọkwọbh-ẹ ororor.
5 Mẹ wọ, Devid oben Akish bi, "Idikha nkk'ọphyaam ndọkha ka kọ k'itzitzikha, tte bẹ anang-m ibe m'obhon nwa ifha nnuk. Okhuri yan kwa kaam ọtzọhmnọng kwọ nna-nnuk k'ivaar-be ttar-ọ o?"
6 Mẹ wọ, m'ewu nduma, Akish ọn-ọnang-ẹ obhon kwa Ziklag, in-ide irerek s'avaarnọng pa Juda, ttẹwọr kẹ ma apyiri ma.
7 Wa Devid orukhi cho wani ọmaana aphe anna k'ẹkhọma cha Philistiya.
8 Wa Devid ọmaana anọng pẹ, atza arima abaGeshur, ọmaana abaGirz ttara ab'Amalẹk abẹ. Anọng mba akk'arukha m'irerek nna s'ittẹwọr ka Shur inyaami ipyiri k'Ijip, ttẹwọr k'ọtzama-gbe.
9 Ogbe kpenamkpen kwa Devid orim anọng abẹ, ọnọng manda wani ọbọhk k'om-otte oruk akpen, ode ojinọng obiro ode kwanọng. Yina, ọm-ọtzọkha arukhimaan, ọmaana ndamogbodo, ọmaana nnyanyaang, ọmaana akamẹl ttara ọbara otzima ọkpa nnam otza okhebha Akish.
10 Ogbe kw'Akish ọbọbhi bi, "Bọng anọng p'arim abẹ mayina?" Devid om-oben bi, "Morim Nẹgẹv kwa Juda ọmaana Nẹgẹv kwa Jẹramẹl ttara Nẹgẹv kwa abaKen abẹ e."
11 Devid ọnọng manda wani ọbọhk kotte, ode ojinọng obiro ode kwanọng oruk akpen ọkpa nnam ka Gat, okhuri da kẹ ochibhi bi "Bẹ afha ajaakhi agbaak man aben bi, 'Kkeri odik-dema kwa Devid osi e.' " Osisi kwa Devid wọ mẹ mada orukhi k'ẹkhọma cha Philistiya.

12 Wa Akish ọkhaam ekhera ka Devid ochibhi k'ettem chẹ bi, “Devid ọkk'anọng pẹ p'Israẹl idik okpukhi, mẹ wọ, kẹ ón-ode ọtzọhmnọng kwaam maa ogbe ode.”

28

Saul ọmaana ọbọhnga-nọng kw'Ẹndọr

1 K'ogbe nwuma, aPhilistiya atzobh agbong-nọng pabẹ bi, bẹ arima anọng p'Israẹl abẹ. Akish oben Devid bi, “Kọ ronga bi, kọ ọmaana anọng pọ, bọng átzor-m egbong o.”

2 Devid oben bi, “Tte kwẹ ode mando, yina kw'an-are ọttọhk fa kaam ọtzọhmnọng kwọ mfha nsi ẹ.”

Akish obhina bi, “Ojibhi kẹ, kaam nna nsọ-ọ ade ọbaabh-akpen paam maa ogbe ode.”

3 M'ogbe nwa, wa Samwẹl ọkk'ọpa, bẹ anọhng-ẹ ka Rama kw'ode obhon kwẹ, anọng p'Israẹl biphyir akk'abira awobha ka nkwu-osisi sẹ. Wa Saul ọkk'abhar-abọhkpakpa ọmaana abọhnga-nọng okhubha k'Israẹl.

4 APhilistiya akwu atzobha asi ibhingabe ka Shunẹm. Yina Saul otzobha anọng p'Israẹl biphyir, asi ibhingabe ka Gilboa.

5 Mada Saul ore agbong-nọng pa Philistiya, opoma ọsẹ-ẹ, ojora obiro ọfhẹ-ẹ k'ettem *bi pyẹẹr*

6 Mẹ wọ, Saul ọdọhn Ọvaar Ibinọkpaabyi, yina, kaambi k'ọdachen vọ, obiro ode k'ose ọbhabhari, ọmaana k'asi-ẹjaakhi, Ọvaar Ibinọkpaabyi kẹ ebhina kọnangi.

7 Mẹ wọ, Saul ọgbaak akhaan-nọng pẹ bi, “Bọng nnor kwanọng kw'ọbhari abọhkpakpa anang-m ifha nda ndọhn-ẹ.”

Bẹ aben bi, “ọbhari abọhkpakpa wani owobh k'Ẹndọr.”

8 Mẹ wọ, Saul obhona ẹnya chẹ, ọn-ọfọra ẹnya ẹdọdọk ifha bẹ aning-ẹ atzini. M'erungi, kẹ ọmaana ajinọng afa atzọn achina ka kwanọng nwuma. Oben-ẹ bi, “Kọ bhari abọhkpakpa pọ anang-m, ifha opfuranọng kwa nyeri che, oyin.”

9 Mẹ wọ, kwanọng nwuma obhin-ẹ bi, “Kọ akk'aronga k'odik-ọkka bi, Saul ọkk'ibọhk ọsana, okhubh abhar-abọhkpakpa ọmaana abọhnga-nọng p'obhon nwa. Okhuri yan kwa bọng amun-m ọmma kw'obo-dema nwa o?”

10 Mẹ wọ, Saul ọnwọhngi ọnang-ẹ, ka che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “K'odik ọkkọkka mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, ọnọng kw'ọsọ-ọ ọttọhk kode.”

11 Mẹ wọ, kwanọng nwuma ọbọbh-ẹ bi, “Anyi wọ kw'arori bi nsi oyin k'epe o?” Obhin-ẹ bi, “Si Samwẹl oyin k'epe.”

12 Mada kwanọng nwuma ore Samwẹl, ọkpẹbh ẹmọng k'ẹrọng, oben Saul bi, “Okhuri yan kw'abọr-m o? Kọ ade Saul.”

13 Ọvaarnọng oben-ẹ bi, “Ojora oning-ọ osi. Mbọng f'are o?”

Kwanọng nwuma obhina Saul bi, “Nne opfuranọng kw'oyini k'epe e.”

14 Saul ọbọbh-ẹ bi, “Okheri mbọng o?”

Kwanọng nwuma obhin-ẹ bi, “Okheri ojinọng kw'ọkk'ọtzama, kw'ọfhọr owura-baba.”

Mẹ wọ, wa Saul oronga bi, Samwẹl wọ, ofona mẹ, ọrakha ottima itzitzikha k'irerek.

15 Samwẹl oben Saul bi, “Okhuri yan, kw'ayakh-m atzim bi, asi-m mphyọbha k'epekhung o?”

Saul obhin-ẹ bi, “Okhuri bi kaam nwobh ka dama-dama kw'ideden. Anọng pa Philistiya am-arimm-m abẹ e, kaam bi mẹ wọ, Ibinọkpaabyi okk'nnam ọkpa ọbọr-m. Kaam ebhina k'ọdachen ọmaana k'agbaakhi-nkkaabha dọk kọmọnang. Mẹ wọ, nkwu bi agbaakh-m odem kwa nsi.”

16 Samwẹl oben bi, “Okhuri yan kwa akwu dọhn-m o, mada Ọvaar
Ibinọkpaabyi okk'nnam ọkpa ọbọrọ-ọ, on-ode ọttattaanga-nọng kwọ o?
17 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa mach'iwa otzim-m osi ẹjaakhi bi osi. Ọvaar
Ibinọkpaabyi okk'ẹvaar otzini ka mbọhk sọ, ọnang oyok ẹkhaan kwọ, kw'ode
Devid.
18 Da kọ ani mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhn-ọ bi, adimi anọng p'Amalẹk
ọmaana etzirakpo pyabẹ biphyir asi, kẹ wọ si Ọvaar Ibinọkpaabyi ọsọ-ọ
manda mayina.
19 Ọvaar Ibinọkpaabyi on-ọtzọkha kọ ọmaana anọng p'Israẹl okhe ka mbọhk
s'anọng pa Philistiya, mẹ wọ, k'ewu ch'ophyini, kọ ọmaana va pọ ápe
ópe. Ọvaar Ibinọkpaabyi obiro ósi agbongnọng p'Israẹl awobha k'irekh-irek
kw'anọng pa Philistiya.”
20 Ogbe kobhiri, Saul otto onemi idumsẹ m'irerek, k'opoma okhuri atzim
pa Samwẹl ọgbaakhi. Ẹfa dọk kọkhaam, okhuri ofor-mọma kwa oyim okwo
k'ewu nduma ọmaana erungi biphyir.
21 Mada kwanọng nwuma ore bi, ojora okk'Saul ọsa, oben-ẹ bi, “Tzot-
zokhaan itta, ọtzọhmnọng kwọ ọkk'ọ okpobha. Mbar ettem, nsi mach'aben-m
bi nsi.
22 Tzotzokhaan kọ biri yonga ọtzọhmnọng kwọ itzọhng, tte nnang-ọ
ọchattọhk achi ifha akhaama ẹfa ch'atzima arenga k'eden abhana.”
23 Wa Saul obhum, oben bi, “Ọttọhk kinchi.”
Mẹ wọ, atzọhmnọng pẹ, ọmaana kwanọng nwuma achina ororo agban-ẹ
bi ochi ọttọhk, wa ọbhaanga bẹ. Ọbina k'irerek owobha ẹwọr k'eyima.
24 Kwanọng nwuma ọtzọkha ọbhaamnwa kw'ojibhi for kw'ọgban k'ọhọhm
ofhu. Obiro ogberi abubuma p'awit otzima osi brẹd kwa bẹ ani yist akhe.
25 Mẹ wọ, otzini brẹd nnwa obera Saul ọmaana atzọhmnọng pẹ, bẹ achi.
M'erungiwu nduma dani bẹ abina abhana.

29

Anọng pa Philistiya abhumi Devid

1 Wa aPhilistiya atzobh agbong-nọng pabẹ k'Aphẹk, anọng p'Israẹl abira
abhing k'ikhekhekha kwa Jẹzrẹl.
2 Mada adaabhi p'aPhilistiya am-arenga ka ngaan sabẹ s'arọbh azen-azen,
ọmaana ka nnọhna-nnọhna, Devid ọmaana ajinọng pẹ am-arenga Akish ka
nnam-annam.
3 Odenho kw'aPhilistiya ọbọbh bi, “AHiburu mba am-asi mbọng ma o?”
Akish obhina bi, “Devid kw'ode odenho wani kwa Saul, ọvaarnọng
kw'Israẹl wọ ma e. Kẹ okk'owobha ttara kaam ọttọhk ka cho ọmaana-
ọmaana, ttẹwọr k'ewu ch'owobh ttara kaam maa opyiri ma, epina otzim
ọkhaama.”
4 Yina, adenho p'agbong-nọng pa Philistiya ọdọhkhi bẹ ttara Akish, bẹ aben
bi, “Kọ ben ojinọng nwa ọkpa nnam k'obhon kw'akk'ẹ ananga. Kẹ kọkhaambi
ọtzọn man abẹ ọtza egbong, ifha oningi man abẹ ọbhakhi k'égbong-dam. Yan
wọ kwa kẹ otzima osi ettem ẹdaam itta kwẹ o, idikha oni nho s'ajinọng
paman otzim o?
5 Devid nwa arang ma kwa bẹ akkọhni k'ẹmọng aben bi,
“ ‘Saul okk'nnọhna sẹ ọfha,
Devid okk'nnọhna-nabhik sẹ ọfha.’ ”
6 Mẹ wọ, Akish oyeri Devid oben-ẹ bi, “Mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi
akpen, kọ akk'oyokh-ẹkhaan ọkkakka ada, kaam ira ọdaakh-m bi, mọtzọn osi
ọtzọhm f'arim-egbong e. Ttẹwọr k'ewu ch'iwa arọbhi atzor-m, maa apyiri
ma, epina ka kọ ndimi nna, yina, adabhi kakher bi, atza egbong e.

7 Kọ kpa nnam abhana k'odidiri, odik kasi kw'ọdọkhi adabhi pa Philistiya."
8 Devid ọn-ọbọbh bi, "Kaam nsi yan o? Bọng epina cha kọ akk'ara ka kaam ọtzọhmnọng kwọ, tzọni k'ewu ch'iwa nnọbhi ndor-ọ, maa apyiri ma o? Mbọng vọ ira osi kaam nningi attattaanga-nọng p'itta kwaam kw'ode ọvaarnọng abẹ nda nnima?"
9 Akish obhina Devid bi, "Kaam nnong kẹ bi, kọ epina k'itzitzikha saam kakhaam mach'oreng-eden kw'Ibinọkpaabyi kw'oni epina ọkhaam, odik ode bi, adenho p'agbong-nọng pa Philistiya abeni bi, 'Kẹ kọkhaambi ọtzọn man abẹ ọtza egbong.'
10 Mẹ wọ, ophyini k'ekpekpebha, kọ bina atzima atzọhmnọng p'itta kwọ p'atzọn-ọ abẹ, abhana mada ewu ẹttaani."
11 Mẹ wọ e, Devid otzima anọng pẹ obina k'ekpekpebha ọkpa nnam ọbhana k'ẹkhọma cha Philistiya, aPhilistiya abira achina ka Jẹzrẹl.

30

Devid ofhu anọng p'Amalẹk

1 Wa Devid ọmaana ajinọng pẹ, atzim iwu ittaan apyiri Ziklag. M'ogbe nwuma, ab'Amalẹk akk'Nẹgẹv ọmaana Ziklag acha k'egbong. Bẹ akk'Ziklag abẹ arima maa bẹ atzima ekpon akwọm-ẹ.
2 Bẹ abira abọkha panọng ọmaana anọng p'awobh mẹ biphyir, vava ttara adenden-nọng k'ẹmmọri. Wa bẹ ọnọng manda wani kafhu, yina, bẹ atzim bẹ ekhekhebhi afona.
3 Mada Devid ọmaana ajinọng pẹ apyiri Ziklag, bẹ an-are bi, bẹ akk'Ziklag akwọmi biphyir, bẹ abira abọkha panọng pabẹ ọmaana va pabẹ p'ijinọng ọmaana p'ipanọng k'ẹmmọri.
4 Mẹ wọ, Devid ọmaana anọng pẹ abhom amọng k'ẹrọng maa, ẹfa ch'obhoma ẹha bẹ.
5 Wa bẹ akk'panọng pa Devid afa p'ade; Ahinoam kw'ofon Jẹzrẹl, ọmaana Abigẹl kw'ode opopa kwa Nabal kw'ofon Kaamẹl, abọkha atzima afona.
6 Wa odik nwa ọyak Devid atzim k'iden-dama, okhuri da iwa anọng pẹ an-am-aben bi atzọbh-ẹ atza. Wa ọnọng kpenamkpen ettem ekk'ẹpyibha itzama-itzama, okhuri panọng ọmaana va pabẹ p'ijinọng ọmaana p'ipanọng. Yina, Devid ọtzọk ottem-bara k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwẹ.
7 Mẹ wọ, Devid oben Abiyata kw'ode ọfọhnẹja, obiro ode nnwa kw'Ahimẹlẹk bi, "Kọ tzọkha ẹphọd chen-m." Abiyata ọtzọkha ẹphọd ochen-ẹ.
8 Devid e, ọdọhn Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, "Itta, ma ńgubh ẹkhaan nda ch'echi obhon o? Na mfha ngọbha bẹ o?" Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, "Kọ khubh bẹ, kkeri ábọkha bẹ ọbọkha, abira árọbha anọng pọ ọrọbha ka mbọhk sabẹ."
9 Mẹ wọ, Devid ọmaana ajinọng pẹ ẹnọhna obhiri arọbh jobh p'atzọn-ẹ abẹ apyiri k'ẹttẹri cha Bẹsọr, mẹ da bẹ ahokhi ayok bani.
10 Wa anọng arọbh jobh ọkhọhn bẹ maa, bẹ ẹttẹri nduma kafha ajekha. Yina, Devid ọmaana ajinọng pẹ ẹnọhna achina ororo okhubh anọng mba.
11 Wa bẹ are oJipnọng wani kw'owobh k'owoni, bẹ abọkh-ẹ achena Devid. Bẹ anang-ẹ asi ogwo, abira anang-ẹ ọchattọhk ochi.
12 Bẹ abira atzọkha afig p'agwu-ogwu ọmaana agrep p'agwu-ogwu anang-ẹ, ochi obiro ọkhaama ẹfa. Kẹ wa ọchattọhk manda vani k'iwu ittaan ọmaana nnungiwu nttaan otzim ọm-ọmọcha. Asi manda bani k'iwu ittaan ọmaana nnungiwu nttaan otzim ọm-ọgwa.
13 Wa Devid ọbọbh-ẹ bi, "Anyi wọ ode atte? Kọ afon man?"
Oben bi, "Kaam mfon Ijip, nde obira kw'ọnọng kw'ofon Amalẹk. Itta kwaam obhum-m da ọmmaam-m k'iwu ittaan s'ikk'ikwọbha e.

14 Mokk'Nẹgẹv kw'aKẹrẹt, ọmaana okhubha kwa Juda, ttara Nẹgẹv kwa
Kalẹb ọcha k'egbong e. Mokk'ekpon obiro otzima ọkwọmi Ziklag."
15 Devid ọbọbh-ẹ bi, "Na kọ atzim-m nda ngebha ẹkhaan ch'akhọkhọhra
mbuma o?"
Obhina bi, "Kọ chekhi m'itzitzikha s'Ibinọkpaabyi bi, kọ kaam kafhu, kaam
ọbọhk kabira atte anang itta kwaam. Kaam ndim-otzima nda kẹ da bẹ
awobh."
16 Mẹ wọ, oJip-nọng nwuma otzima Devid eden ofona, bẹ atza akhebha
ab'Amalẹk p'akk'anyaami makhọri ibe kpenamkpen. Bẹ am-achi, abira
am-agwo, am-asi ọdadaami okhuri ọgbọm-barada fa bẹ akk'acha k'ẹkhọma
ch'aPhilistiya, ọmaana ka Juda.
17 Devid orima bẹ abẹ ttẹwọr m'ẹchọhkha nduma maa, otza opyiri
ẹchọhkha ch'ẹwu ẹdọdọk. Wa ọnọng manda wani kw'ọnaang kode, oyongi
adikkobh ẹnọhna p'avur akamẹl arọbh afona.
18 Wa Devid ọkpa nnam ọtzọkha ọttọhk kpenamkpen, ttara panọng pẹ afa
p'ab'Amalẹk akk'atzọkha.
19 Ọttọhk manda vani f'iwa odimi kode. Wa Devid otzim ọttọhk kpe-
namkpen ọkpa nnam, ttẹwọr k'igbọ ọmaana adeden-nọng, adikkobh ttara
aminava, ọgbọm ọmaana ọttọhk kpenamkpen fa bẹ akk'atzọkha.
20 Wa Devid ọkpa nnam ọtzọkha arukhimaan ọmaana abhaam biphyir,
agbongnọng pẹ akpena pyẹ k'itzitzikha s'etzirakpo ọdọdọk, am-aben bi, "Ma
wọ ode ọgbọm fa Devid e."
21 Wa Devid ọkpa nnam okwu okhebha ajinọng arọbh jobh mba p'ira ẹfa
ẹkk'ẹha, bẹ kẹ abẹ kafha atzọn, bẹ an-atte bẹ ọbọhk k'ẹttẹri cha Bẹsọr. Anọng
mba ayin ka akwu akhebha Devid ọmaana ajinọng p'atzọn-ẹ abẹ. Mada
Devid ọmaana ajinọng pẹ areng ọbaanga bẹ, Devid orima bẹ.
22 Yina, abyibyanọng ọmaana akhọkhọra biphyir p'awobh k'ottem
kw'anọng p'atzọni Devid abẹ, aben bi, "Bẹ ekkema manda dani m'ọgbọm
mva kátzọkha, okhuri bi, ira bẹ man abẹ katzọni. Tte ojinọng kpenamkpen
okhinggẹ ọtzọkha kwanọng kwẹ ọmaana va pẹ, ọrọhng ọbhana."
23 Devid obhina bi, "Mma e, votte paam, bọng mando kakhaambi asi ttara
ekpo py'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'man ọnanga e. Kẹ okk'man ọkkaana, obiro
otte agbong-nọng p'arim man abẹ ọbọhk ọnang man.
24 Anyi wọ óyonga bọng itzọhng k'odik kwa bọng agbaakh o? Ekkema
ch'anang ọnọng kw'ira okkeri egbongkpo, ede mbenga-mbọhk ttara ọnọng
kw'ira ọtza egbong. Anọng biphyir átzọkha ekkema odem wani."
25 Wa Devid ọtzọkha odik nwa ohok mach'ọsana, ttara ọphaangi ọnang
anọng p'Israẹl, ttẹwọr kẹ maa apyiri mayina.
26 Mada Devid opyiri ka Ziklag, ọtzọhm ekkema ch'ọgbọm ochena adenho
pa Juda, p'ade ayokh-odikkobh pẹ, oben bi, "Ma wọ ode ẹnanga cha bọng
ch'efon k'ọgbọm fa mochi k'attattaanga-nọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi."
27 Wa okkema ẹnanga nda ọtzọhm ochena anọng ka Bẹtẹl, ọmaana ka
Ramọt Nẹgẹv, ttara ka Jatir,
28 ọmaana k'Aroe, ọmaana ka Siphmọt, ttara Ẹstẹmoa,
29 ọmaana ka Rakal, ọmaana k'ibhon s'abaJẹramẹl ttara abaKen,
30 ọmaana ka Họma, ọmaana ka Bor-Ashan, ttara k'Atak,
31 ọmaana ka Hẹbrọn, ttara anọng k'obe kpenamkpen mva fa Devid
ọmaana anọng pẹ, akk'awena apyiri.

31

Obo kwa Saul ọmaana va pẹ

1 M'ogbe nwa, wa aPhilistiya atza arima anọng p'Israẹl abẹ. Ajinọng
p'Israẹl arọbh k'itzitzikha s'aPhilistiya. Wa anọng p'Israẹl haabhada ape
k'egbegbeho cha Gilboa.
2 Wa aPhilistiya akhubh Saul ọmaana va pẹ p'ijinọng m'ẹkhoma-ẹkhọma,
bẹ afhu va pa Saul p'ijinọng p'ade; Jonatan, ọmaana Abinadab, ttara Malki-
Shua.
3 Egbong nduma echina ororo ẹgaangi maa ekhe Saul k'ottem. Mada
abhar-ayuk akhọbh Saul, bẹ ammum-ẹ ekpo itzama-itzama.
4 Mẹ wọ e, Saul oben otzim-egbongkpo pyẹ bi, “Tzọr ọkkangkkaang kwọ
akhum-m, oni mando ode, akpatzọr-nọng mba ákwu akhebh-m okhebha ma
akhum afhu, bẹ abira aben-m ẹmma.”
Yina, otzim-egbongkpo pyẹ odik nwuma ojor-ẹ, kẹ kokher ofhu, ofona mẹ,
Saul ọtzọkha ọkkangkkaang kwa kẹ khaam, otto ọkpẹkhi ofhu for sẹ.
5 Mada otzim-egbongkpo ore bi Saul ọkk'ọpa, kẹ obiro otto ọkpẹkhi
ọkkangkkaang kwa kẹ kaam, ofhu for sẹ.
6 Mẹ wọ, Saul ọmaana va pẹ attaan, ọmaana otzim-egbongkpo kwẹ, ttara
ajinọng pẹ biphyir, ape ewu nduma dani.
7 Mada anọng p'Israẹl p'arukhi k'okhubha nwonggo kw'ẹttẹr, ọmaana ayok
p'arukhi ka Jọrdan okhubha, an-are bi agbong-nọng p'Israẹl akk'arọbha,
ọmaana bi Saul ttara va pẹ akk'apa, bẹ abina aji ibhon sabẹ, arọbh afona.
Wa aPhilistiya an-akwu atzọkha ibhon nnuma aruk.
8 Ewu ekhobh mẹ, mada aPhilistiya akwu bi akwu afhọhngi abukhi
mbuma, bẹ are abukhi pa Saul, ọmaana va pẹ attaan p'atto ayima
k'egbegbeho cha Gilboa.
9 Bẹ akpaara eho cha Saul, abira atzọkha egbongkpo pyẹ. Bẹ atzọhm
akkaabh-nkkaabha bi, bẹ asi ẹjaakhi k'ẹkhọma cha Philistiya *bi waam,*
k'ọkhapa kw'akha pabẹ, ọmaana k'anọng pabẹ.
10 Bẹ atzọkha egbongkpo pya Saul ahok k'ọkhapa kw'agbatza p'Ashtọrẹt.
Bẹ atzọkha obukhi kwẹ adabh k'echumi ch'obhon kwa Bẹt-Shan.
11 Mada anọng pa Jabẹsh-Gilead abhaang odik kw'aPhilistiya asi Saul,
12 akkakkaama pabẹ biphyir abina orenga m'erungi nduma achina ka Bẹt-
Shan. Bẹ akhanga obukhi kwa Saul ọmaana pa va pẹ p'ijinọng k'echumi cha
Bẹt-Shan, atzima bẹ atza akwọmi ka Jabẹsh.
13 Mẹ wọ e, bẹ atzọkha akhọbhi pabẹ anọhnga k'irekh-irek kw'echi cha
tamarisk ka Jabẹsh. Bẹ atzim ọchattọhk k'iwu izenamfa.

Nnwẹr kw'ottong afa kwa Samwẹl

Devid ọbhaang obo kwa Saul

1 K'ogbe kwa Saul ọkk'ọpa, Devid obina kẹ da okk'anọng p'Amalẹk okhema
okhuna, okwu owobha iwu ifa ka Ziklag.
2 Ottong iwu ittaan, ojinọng wani kw'ofon k'ibhingabe sa Saul okwu, ttara
ọbara f'ọkk'ẹ ọjaakhi ka for, ọmaana ọkpọhm k'eho. Mada opyiri k'ibe sa Devid
owobh, otto okhubha m'irerek k'ikpokpobha.
3 Devid e, ọbọbh-ẹ bi, “Kọ afon man akwu ma o?”
Ojinọng nwa obhina bi, “Kaam nnọbhi k'ibhingabe s'agbong-nọng
p'Israẹl e.”
4 Devid ọbọbh bi, “Bọng odik wọ otto? Gbaakh-m.”
Ojinọng nwa obhina bi, “Asoja haabhada p'Israẹl arọbhi k'egbong-dam,
haabhada abira ape. Saul ọmaana nnwa kwẹ Jonatan akk'abira apa e.”
5 Mẹ wọ, Devid ọbọbh odikkobh nwa kw'otzim ẹkkaabha nda okwu bi, “Kọ
areng yan aronga bi, Saul ọmaana nnwa kwẹ Jonatan akk'apa?”
6 Odikkobh nwa oben bi, “Odik ode bi, kaam nda k'egbegbeho cha Gilboa,
nna nda nttema da Saul on-otto ọkpẹkhi ọkhọhn fẹ, ttara bi, akpaar pa
nnyanyaang mmindọr, ọmaana ayaari-nnyanyaang am-akhubh-ẹ ẹkhọma-
ẹkhọma.
7 Mada ọbhakhi ore-m, oyer-m, nkhera mben bi, ‘Kkeri kaam ma e.’
8 “Ọbọbh-m bi, ‘Kọ ade bọng ọnọng o?’
“Kaam e, mmina bi, ‘Kaam mfon Amalẹk e.’
9 “Mẹ wọ, oben-m bi, ‘Rọkhi abaang-m, afhu-m! Kaam nna nwobh ka
mbọhk s'obo, yina, ndimi nji iwọhng ka e.’
10 “Mẹ wọ, mbẹ-ẹ m'ẹbhabhaanga, mfhẹ-ẹ, okhuri da nne bi, mada ọkk'ọtta
mẹ, akpen dọk kofha oruk. Nnwọr-ẹ ivaarkpo s'ọfọr k'eho, ọmaana ogimma
kw'okhe k'ọbọhk. Nkk'pyẹ ndima nkwu ma bi, nnang kọ itta kwaam e.”
11 Mẹ wọ, Devid ọmaana ajinọng pẹ biphyir abọkha ọbara fa bẹ afọr ka for
ajaakhi.
12 Bẹ awobha ka nkwu-osisi, abira abhom amọng, atzim ọchattọhk maa,
ẹchọhkha etto. Wa bẹ asi mando, okhuri obo kwa Saul ope ọmaana nnwa
kwẹ Jonatan, ọmaana agbong-nọng p'anọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ttara
anọng p'Israẹl, okhuri bi, bẹ atzim ọkkangkkaang afhu bẹ.
13 Devid e, ọbọbh odikkobh nwuma kw'otzim ẹkkaabha nda okwu bi, “Kọ
afon man o?”
Ojinọng nwuma obhina bi, “Kaam nde nnwa kw'okhekhen-nọng kw'ofon
Amalẹk.”
14 Mẹ wọ, Devid ọbọbh-ẹ bi, “Osi yan kw'ira on-ojor bi, ayaangi ọbọhk kwọ,
afhu ọnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ana obyengi k'eho?”
15 Mẹ wọ, Devid oyeri ojinọng kwẹ wani, oben bi, “Rọhng, atza afhẹ-ẹ!”
Ofona mẹ, obun-ẹ ofhu, ojinọng nwuma ope.
16 Ode cha Devid ọkk'ẹ obena bi, “Izi sọ ibhaakhi ikpan kọ ọkhaam. Da
akk'ẹmma chọ atzima asi ẹjaakhi bi, ‘Kaam nkk'ọnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi
okk'ana obyengi k'eho mfha e.’ ”

Ebomọng cha Devid ọkkọhni k'obo kwa Saul ọmaana Jonatan

17 Devid ọkkọhni ebomọng nda otzima ojima Saul ọmaana nnwa kwẹ
Jonatan.

18 Obiro ọnang ẹfa bi, bẹ akpebhi ajinọng pa Juda ebomọng nda ch'oyuk.
(Bẹ akkẹri ẹmọng nda ka nnwẹr kwa Jasha).
19 “Israẹl o, ajibhada pọ ape ayima ka mgbegbeho sọ.
Kpebh e, kkeri odem kw'afanọng atto e!

20 “Bọng odik nwa ka Gat kàgbaak,
Bọng kwẹ ka mkpaanga-den s'Ashkẹlọn kàgbaak,
oni mando ode, aminava p'anọng pa Philistiya, awobha k'ọdadaami,
oni mando ode, aminava p'anọng p'ani ọkpakkọrikkọ asi, awobha k'ọdadaami.

21 “Mgbegbeho sa Gilboa o,
bọng abonisi obiro ode ẹrọng, káre e.
Kaambi k'iwoni rọ, achimọma pa nnanga káwọm,
okhuri bi, mẹ wọ kwa bẹ alukhi ọkhọhnkpa kw'afanọng,
bẹ ọkhọhnkpa kwa Saul ana dọk kabọhr.
22 Ofon k'izi s'anọng pa ape,
ofona k'ayaara p'afanọng,
oyuk kwa Jonatan nnama-nnam kọkpa.
Ọkkangkkaang kwa Saul nnam k'idukhi kobiro ọkpa.

23 “Mada iwa Saul ọmaana Jonatan arukhi akpen,
bẹ akhaam idadaakha, abira asi ọphyaam anang ayok;
k'obo, bẹ ayok kabira abhaangi.
Wa bẹ aphyebhi ayọhnga okye-nọhn,
bẹ akhaama ẹfa ayọhnga nkye.

24 “Aminava p'Israẹl o,
bọng mom Saul e,
kw'ọnangi bọng ọbara fa for f'ode iho-iho, ọmaana agimma,
kw'odok nnya sabọng ttara ẹfanginẹ-kpo pya gol.

25 “Kpebh e! Kkeri odem kw'afanọng akk'atta k'egbong e!
Jonatan ope oyima ka mgbegbeho sọ.
26 Jonatan ọgbaanọkka kwaam o, kaam mmomi kọ e,
kọ wa abar-m odik kpọng-kpọng.
Idadaakha s'iwa akhaam ttar-m ikkoni-okkoni,
ikkoni ọtzam iyọhnga idadaakha sa kwanọng.

27 “Kkeri odem kw'afanọng akk'atta!
Egbongkpo ekk'ekhibhi biphyir-phyir!”

2

Bẹ abyengi Devid ana k'eho ode ọvaarnọng kwa Juda

1 Okwu opyiri k'ogbe mẹ, Devid ọdọhn Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọbọbh bi, “Na kaam mfha mvura k'obhon wani kw'ẹkhọma cha Juda o?”
Ọvaar Ibinọkpaabyi obhin-ẹ bi, “Rọhng atza avura.”
Devid ọbọbh bi, “Nchina ka bọng okhubha o?”
Ọvaar Ibinọkpaabyi obhin-ẹ bi, “China ka Hẹbrọn.”
2 Mẹ wọ, Devid ochina ka Hẹbrọn ttara panọng pẹ afa p'ade, Ahinoam kw'ofon Jẹzrẹl ọmaana Abigẹl, kw'ode opopa kwanọng kwa Nabal kw'ofon Kaamẹl.

3 Iwa Devid obiro otzima ajinọng p'awobh ttar-ẹ, ọnọng-ọnọng ttara ẹhọhmmọr chẹ, bẹ atza aruk k'ibhon sa Hẹbrọn.
4 Wa ajinọng pa Juda abina akwu ka Hẹbrọn, mẹ wọ kwa bẹ abyengi Devid ana k'eho, on-ode ọvaarnọng kwa Juda.
Mada bẹ agbaakhi Devid bi, ajinọng pa Jabẹsh-Gilead bọ anọhng Saul,
5 mando kwa Devid ọtzọhmi akkaabh-nkkaabha, atza agbaak ajinọng pa Jabẹsh-Gilead bi, “Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi odo bọng k'ọphyaam fa bọng asi anang itta kwabọng Saul, da bọng anọhng-ẹ.
6 Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ọphyaam ọnang bọng, obiro ọkhọhkha bọng idadaakha, kaam mbiri nsi ọphyaam nnang bọng, okhuri odik nwa kwa bọng akk'asa.
7 Mẹ wọ, bọng gaangi for, ade ajinọng *bi gbuk* da Saul kw'ode itta kwabọng ọkk'ọpa e. Kẹ wọ osi, ajinọng pa Juda akk'aam ana abyengi k'eho bi, nde ọvaarnọng kwabẹ.”

Egbong ch'anọng pa Devid ọmaana va pa va pa Saul

8 Ayongi mẹ, nnwa kw'ijinọng kwa Nẹr, kw'okpen Abnẹr kw'ode oho kw'agbong-nọng pa Saul, okk'Ish-Boshẹt kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Saul, otzima ojekha ka Mahanayim.
9 Ọsẹ-ẹ ọvaarnọng kw'anọng pa Gilead, ọmaana Ashur, ọmaana Jẹzrẹl, ọmaana Ephraim, ọmaana Bẹnjamin ttara Israẹl biphyir.
10 Wa Ish-Boshẹt kw'ode nnwa kwa Saul, ode cho arọbh afa, mada ode ọvaarnọng kw'Israẹl, ọdabh bẹ ka cho afa. Yina, wa ẹkhọma cha Juda ẹtzọn Devid abẹ.
11 Wa Devid orukhi ka Hẹbrọn, ode ọvaarnọng kw'anọng pa Juda, ka cho azenamfa ọmaana aphe azadani.
12 Abnẹr kw'ode nnwa kwa Nẹr, ọmaana ajinọng p'Ish-Boshẹt kw'ode nnwa kwa Saul, abina ka Mahanayim achina ka Gibeọn.
13 Wa Joab nnwa kwa Zeruya, ọmaana ajinọng pa Devid atza attema ayok abẹ k'esipe cha Gibeọn. Ẹkhaan dani ewobh ẹwọr k'okhubha wani kw'esipe, ẹkhaan ndonggo ewobha ẹwọr k'okhubha nwonggo.
14 Mẹ wọ e, Abnẹr oben Joab bi, “Tte m'otzekha adikkobh paman bani, bẹ atzima mbọhk-mbọhk arima ayok abẹ ma man k'itzitzikha.”
Joab e, oben bi, “Ojibhi kẹ! Tte bẹ arima.”
15 Mando kwa bẹ atzek ajinọng jobh obhiri afa pa Bẹnjamin ọmaana Ish-Boshẹt nnwa kw'ijinọng kwa Saul. Bẹ abira atzekha ajinọng jobh obhiri afa pa Devid.
16 Mẹ wọ, ojinọng kpenamkpen ọdabh oyok m'eho, okhum-ẹ ọkkangkkaang m'abhọribom, bẹ atto m'irerek ape. Ofona mẹ, bẹ ayeri ibe nnuma ka Gibeọn, Helkat-Hazurim.*
17 Iwa egbong ẹgaangi m'ewu nduma maa, ajinọng pa Devid akhema ajinọng p'Abnẹr ọmaana ajinọng p'Israẹl.
18 Iwa va attaan pa Zeruya awobh mẹ p'ade: Joab, ọmaana Abishayi, ọmaana Asahẹl. Wa Asahẹl ode ọnọng kw'okpo ẹbhar mach'otzen-wuri k'ẹtzam.
19 Asahẹl okhubh Abnẹr, nnam kọbhakhi bi okkeri k'odimbọhk, ọmaana kwabọhk.
20 Abnẹr ọbhakhi nnam ọbọbh bi, “Asahẹl kọ wọ mẹ o?”
Asahẹl obhina bi, “O o kaam wọ e.”

---

* **2:16 2.16** *Helkat-Hazurim*Odem kw'ọwọhng nwa oyini k'eHiburu bi mkpaar kọttaani. Yina, anwẹr bani abeni bi, ofha oyin irek s'amamaana, obiro ofha oyin irek s'ẹkhọhr.

21 Abnẹr oben-ẹ bi, “Kkeri k'odimbọhk abira akkeri ka kwabọhk kwọ, abọkha odikkobh wani egbongkpo pyẹ ana.” Kaambi mẹ wọ, Asahẹl kokher bi ọkwọbh-ẹ okhukhubh.
22 Abnẹr obiro oben Asahẹl bi, “Kwọbh-m okhukhubh! Okhuri yan kwa kaam mfhọ-ọ o mmari m'irerek? Yan kwa kaam nkkeri agbaanakka Joab k'itzitzikha o?”
23 Yina, Asahẹl kokher bi ọkwọbha Abnẹr okhukhubh. Ofona mẹ, Abnẹr otzima ẹkhọhnma chẹ okhum Asahẹl k'ẹbhọr maa, ọkhọhn oyin ka nnam. Asahẹl otto m'ẹbaa ope. Ojinọng kpenamkpen kw'opyiri m'ibe s'Asahẹl oyim ope, obe mẹ k'ikpokpobha.
24 Yina, Joab ọmaana Abishayi akhubh Abnẹr, mada ewuchen ẹm-ẹkhakha, bẹ apyiri k'egbegbeho ch'Ama, ọbaanga Giya, k'ọkkadeden kw'ochin k'ibe s'anọng anarukhi sa Gibeọn.
25 Mẹ wọ, ajinọng p'ẹkhọma cha Bẹnjamin abe Abnẹr ka nnam. Bẹ atzobha k'ẹkhaan dani, atza abe k'egbegbeho-ebira, ado for s'egbong.
26 Mando kw'Abnẹr, oyeri Joab, oben bi, “Ode bi ọkkangkkaang ochina ororo ofhu anọng maa, ogbe ode o? Kọ katzini bi, okpong kw'odik nwa, otzima ọmmamma okwu o? Ogbe obhir otzuma yan, yina aben ajinọng pọ akwọbha vọkka pabẹ okhukhubh o?”
27 Joab obhina bi, “Odem nwa kw'Ibinọkpaabyi orukhi akpen, idikha ira ani ẹmọng asi, ira bi, ajinọng mba achina ororo akhubh vọkka pabẹ maa, ewu ehobha.”
28 Ofona mẹ e, Joab ogyi obukpọhng, otzima oyeri ajinọng pẹ biphyir, bẹ akwọbha anọng p'Israẹl okhukhubh, bẹ abira akwọbha erima.
29 M'erungiwu nduma biphyir, Abnẹr ọmaana ajinọng pẹ asi orenga akwọbha Araba, bẹ ajekha Ẹttẹri cha Jọrdan, achina ororo m'ekpebhawu nduma biphyir, akwọbha obhon kwa Bitrọn akwu apyiri ka Mahanayim.
30 Mẹ wọ, Joab ọkpa nnam okhuna kẹ da okhubhi Abnẹr, obiro otzobha ajinọng pẹ biphyir. Oyongi Asahẹl, ajinọng ọhawani kw'ẹrọbh pa Devid bọ ani nnam akpa.
31 Yina, wa ajinọng pa Devid, akk'ajinọng pa Bẹnjamin, anọng arọbh chi obhiri arọbh attaan, p'atzọni Abnẹr abẹ afha.
32 Iwa bẹ atzọkha Asahẹl anọhnga k'epekhubh ch'otte kwẹ, ka Bẹtẹlẹhẹm. Mẹ wọ e, Joab ọmaana ajinọng pẹ atzima erungi nduma biphyir asi orenga maa, bẹ apyiri ka Hẹbrọn k'owuhobha.

3

1 Iwa egbong cha va pa va pa Saul ttara anọng pa Devid, ewobh k'ogbe-bhirada. Wa anọng pa Devid an-ado ẹfa akhaama, yina, ẹfa echina ororo ẹha va pa va pa Saul.
2 Iwa bẹ amaan va p'ijinọng anang Devid mada orukhi ka Hẹbrọn.
Wa ocheden-nwa okpen Amnọn kw'Ahinoam kw'ofon Jẹzrẹl ọmaani;
3 ottong afa okpena Kilẹab kw'Abigẹl, kw'ode opopa kwa Nabal kw'ofon Kaamẹl ọmaani.
Ottong attaan okpena Absalọm kw'ode nnwa kwa Maaka ọmaani. Wa Maaka ode nnwa kw'ikwanọng kwa Talmayi kw'ode ọvaarnọng kwa Geshur.
4 Ottong anna okpena Adonija kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Hagit;
ottong azen okpena Shẹphatiya kw'ode nnwa kw'Abital.
5 Ottong azadani okpena Itreyam kw'ode nnwa kw'ijinọng kw'Ẹgla ọmaani ọnang Devid.
Va mba bọ p'iwa bẹ amaani anang Devid k'obhon kwa Hẹbrọn.

Abnẹr ojek otzor Devid

6 K'ogbe kwa va pa va pa Saul ọmaana anọng pa Devid atzima arim egbong,
Abnẹr om-otzima ogbe nwuma odo for sẹ ẹfa okhe, k'ottem kwa va pa va pa
Saul.
7 M'ogbe nwa, Saul ọkk'ọkkọra-kwanọng ọkhaama kw'okpen Rizpa, kw'ode
nnwa kw'ikwanọng kw'Aiya. Wa Ish-Boshẹt oben Abnẹr bi, “Okhuri yan
kw'ayim ọkkọra-kwanọng kw'otte kwaam abẹ o?”
8 Iwa ettem epyibh Abnẹr, okhuri odik kw'Ish-Boshẹt ọgbaakhi. Mẹ wọ,
obhina bi, “Kaam nde oho kw'ẹpfa ch'esi ọtzọhm ẹnang anọng pa Juda ra a?
Mayina, kaam nhak eho nnang atte Saul, ọmaana efona chẹ, ttara ayokh-
ẹkhaan pẹ. Kaam kọ ọbọhk ndim mintta nnang Devid. Yina, kọ abar ettem
abubh-m odik mayina, kw'okhuri kwanọng nwa.
9 Tte Ibinọkpaabyi osi-m k'eden kpenamkpen ch'ẹdaakh-ẹ, idikha kaam nni
ọttọhk f'Ọvaar Ibinọkpaabyi ochekhi ttara ọnwọhngi ọnang Devid, nsi.
10 Ibinọkpaabyi obeni bi, ọtzọkha ẹvaar ch'ọhọhm kwa Saul ọnang Devid,
on-ottima ẹvaarchi cha Devid aranga k'Israẹl ọmaana Juda, ttẹwọr ka Dan
maa apyiri ka Beershẹba.”
11 Wa Ish-Boshẹt dọk koyom bi, ọgbaak atzim adọdọk ọnang Abnẹr, da
Abnẹr ojor-ẹ.
12 Mẹ wọ, wa Abnẹr ọtzọhm akkaabh-nkkaabha bẹ atza abọbh Devid
bi, “Irerek s'anyi rọ ma o? Kọ si echekhi ttara kaam, ifha kaam ndima
ebhonmọr ch'Israẹl biphyir njekha ndor-ọ.”
13 Devid obhina bi, “Ojibhi kẹ, kaam ńsi echekhi osi ttar-ọ. Yina, tte
mphyem-ọ odik wani, kọ kaam k'itzitzikha kabe kw'oyongi bi, atzim Mikal
kw'ode nnwa kw'ikwanọng kwa Saul, mada akwu bi akwu are-m.”
14 Mẹ wọ, Devid ọtzọhm akkaabh-nkkaabha k'Ish-Boshẹt kw'ode nnwa
kwa Saul, oben bi, “Bọng nang-m kwanọng kwaam kwa kaam ndim
mkpatzọr arọbh azen s'aPhilistiya ndọkha.”
15 Mando kw'Ish-Boshẹt ọnang ẹfa, bẹ arọbha Mikal k'ọbada kwa Paltiyẹl
kw'ode nnwa kwa Laish, atzima afona.
16 Odim om-obhom ẹmọng ọtzọn-ẹ abẹ maa opyiri k'obhon kwa Bahurim.
Mẹ wọ, Abnẹr oben-ẹ bi, “Kọ kpa nnam abhana!” Iwa ọkpa nnam ọbhana.
17 Iwa Abnẹr agbaak atzim ttara adenho p'Israẹl, oben bi, “K'ogbe
kw'ọkk'ọkwọbha, bọng akk'am-akhonga bi, asi Devid ọvaarnọng.
18 Ogbe okk'on-obenga e, bọng na si mando! Da iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi
ochekhi ọnang Devid bi, ‘Kaam ńnenga k'ọtzọhmnọng kwaam Devid nkkaana
anọng paam p'Israẹl ka mbọhk s'anọng pa Philistiya, ọmaana ka mbọhk
s'attattaanga-nọng pabẹ biphyir.’ ”
19 Abnẹr obiro ọgbaak atzim ọnang anọng pa Bẹnjamin. Mẹ wọ, obina
ochina ka Hẹbrọn bi, ọtza ọgbaak Devid odik kpenamkpen kw'ojibh-ojibh
k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl, ọmaana ẹkhọma cha Bẹnjamin echibhi bi, esi.
20 Mada Abnẹr otzim ajinọng ẹrọbh okwu okhebha Devid ka Hẹbrọn, Devid
osi ọdadaami otzima ọtzaam Abnẹr ọmaana ajinọng pẹ.
21 Mẹ wọ, Abnẹr oben Devid bi, “Tte kaam mfona madẹdẹn ifha nda
ndobha anọng p'Israẹl biphyir nhok itta kwaam, kw'ode ọvaarnọng, ifha
bẹ asi echekhi ttar-ọ. Kọ ábira ade ọvaarnọng kw'ọdabh kpenamkpen
mach'ochibhi kwọ ode.” Mẹ wọ, wa Devid oben Abnẹr ọbhana k'odidiri.

Joab ofhu Abnẹr

22 Mẹ ẹba mẹ, ajinọng pa Devid ọmaana Joab afona k'egbong ttara ọgbọm-
barada fa bẹ achi. Yina, wa Abnẹr ka Hẹbrọn ttara Devid dọk kowobh, da
Devid okk'ẹ ọtzọhma ọbhana k'odidiri.

23 Mada Joab ọmaana agbong-nọng pẹ biphyir apyiri, bẹ agbaakh-ẹ bi,
Abnẹr kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Nẹr ọkk'ọkwa m'ọvaarnọng, ttara bi,
ọvaarnọng okk'ẹ ọtzọhma ọbhana k'odidiri e.
24 Mẹ wọ e, Joab ofona ọtza okhebha ọvaarnọng ọbọbh-ẹ bi, “Bọng odik
kw'asi ma? Mmaang bi, ira Abnẹr okwu ma, okhuri yan kw'attẹ-ẹ ọbọhk
ofona? Ma okk'ofona!
25 Kọ arong ọnọng-dema kw'Abnẹr kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Nẹr ode
kẹ. Kẹ okwu bi, okwu ọbọhr-ọ, ifha oronga orenga kwọ, obiro oronga odik
kpenamkpen kw'am-asi.”
26 Joab e, obina oji Devid, ọtzọhm akkaabh-nkkaabha akhubh Abnẹr ka
nnam, bẹ abọkh-ẹ k'esipe cha Sira atzim-ẹ akpa nnam. Yina, iwa Devid odik
nwa korong.
27 Mẹ wọ e, mada Abnẹr ọkpa nnam ka Hẹbrọn, Joab otzim-ẹ ọpaangi
k'ottem kw'ẹbaakhamma, osi mach'oben bi ọgbaakh-ẹ atzim k'idafa. Mando
kwa Joab okhum-ẹ imaana k'ẹbhọr ope, otzima otzukha obo kw'ọgbaanọkka
kwẹ, Asahẹl.
28 Mada Devid ọbhaang odik nwa, oben bi, “K'itzitzikha s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi, mbọhk saam ttara s'anọng p'ọvaarbhon kwaam, m'odik
kw'okhuri obo kw'Abnẹr, kw'ode nnwa kwa Nẹr, kinde o.
29 Tte izi s'Abnẹr inana Joab ọmaana ẹhọhmmọr ch'otte kwẹ biphyir k'eho!
Tte ẹhọhmmọr cha Joab eningi ọnọng kw'osi edem, ọmaana okkikkima, ode
ọnọng kw'ọrẹkh-ọrekhi, obiro ode ọnọng kw'ope obo kw'ọkkangkkaang, obiro
ode ọnọng kw'ọchattọhk owori, ewori.”
30 (Wa Joab ọmaana ọgbaanọkka Abishayi afhu Abnẹr, okhuri da
ọkk'ọgbaanọkka kwabẹ Asahẹl ọfha k'egbong ka Gibeọn).
31 Mẹ wọ, Devid oben Joab ọmaana anọng biphyir p'atzọn-ẹ abẹ bi, “Bọng
jaakhi ọbara fabọng afọr ka for, bọng an-afọra abara-bina awobha ka nkwu-
osisi s'Abnẹr.” Ọvaar Devid ọkhaam otzor igbaang s'itzọhk epfura-kkọhbhi
nnam.
32 Wa bẹ anọhnga Abnẹr ma Hẹbrọn, ọvaar Devid obhom ẹmọng k'ẹrọng
m'epekhubh ch'Abnẹr. Anọng biphyir abira abhom.
33 Ọvaar Devid ọkkọhn ebomọng ọnang Abnẹr:
“Ma, ọbaan kẹ bi Abnẹr ope mach'odidingi-nọng o?
34 Bẹ ndik katzim adabh-ọ mbọhk,
Bẹ kọ mgbakkọhbh ka mmo kakpa.
Kọ ape mach'ọnọng kw'ope ka mbọhk s'anọng-dama.”
Anọng abira abhom ẹmọng k'ẹrọng.
35 Mẹ wọ, bẹ biphyir akwu akhukhi Devid bi ochi ọchattọhk, da ewu etzim-
ewobh, yina, wa Devid ọtzọkha ọnwọhngi oben bi, “Tte Ibinọkpaabyi osi-m
k'eden kpenamkpen ch'ẹdaakh-ẹ, idikha kaam nchi brẹd obiro ode ọttọhk
kpenamkpen, yina s'ẹchọhkha etto!”
36 Iwa anọng mba biphyir atzin odik nwa, kwẹ obiro ọdaam bẹ ettem.
K'odik-ọkka, odik kpenamkpen kw'ọvaarnọng osi, ọdaam bẹ ettem.
37 Mẹ wọ, m'ewu nduma, anọng pa Juda biphyir ọmaana anọng p'Israẹl
biphyir aronga bi, ọvaar Devid ọbọhk k'obo kw'Abnẹr, kw'ode nnwa kwa
Nẹr, kọkhaam.
38 Mẹ wọ, ọvaarnọng oben ajinọng pẹ bi, “Ode bi, bọng karong bi nnwa
kw'ọvaarnọng ọmaana ọfanọng kw'ideden wọ ope mayina m'Israẹl o?
39 Mayina, kaambi ode bi kaam wọ nde ọvaarnọng kwa bẹ abyengi ana
k'eho, ẹfa ẹkk'aam ẹha. Va mba pa Zeruya akhaam ẹfa ayọhng-m e. Tte Ọvaar
Ibinọkpaabyi ochora obibyanọng otzor k'ibibyadik sẹ!”

4

Obo kw'Ish-Boshẹt

1 Mada Ish-Boshẹt kw'ode nnwa kwa Saul, ọbhaang bi Abnẹr okk'ọpa ka Hẹbrọn, ẹfa ẹhẹ-ẹ. Ebhonmọr ch'Israẹl biphyir ebire ewobha k'ojora.
2 Wa nnwa nwa kwa Saul ọkhaam va p'ijinọng afa p'iwa ade adenho p'agbong-nọng. Wa oyok wani okpen Baana, nwonggo okpena Rekab. Wa bẹ ade va pa Rimọn kw'ofon Berot k'ẹkhọma cha Bẹnjamin. Wa bẹ am-atzọkha Berot attara k'ibhon s'isi ẹkhọma cha Bẹnjamin,
3 okhuri da iwa anọng pa Berot arọbhi achina ka Gitayim, aruk mẹ mach'akhekhen-nọng maa apyiri k'ewu cha mayina.
4 (Iwa Jonatan kw'ode nnwa kwa Saul ọkhaam nnwa kw'ijinọng kw'ọrẹkh-ọrẹkhi. Wa nnwa nwa ode cho azen mada bẹ atzim ẹkkaabha ch'obo kwa Saul ọmaana Jonatan ka Jẹzrẹl akwu. Wa kwanọng kw'om-okker-ẹ, otzin-ẹ otzima ọrọbh. Yina, mada oduk bi otzim-ẹ ofona, nnwa nwa ọnaang-ẹ otto ọphyakhi mmo. Wa nnwa nwa okpen Mẹphiboshẹt).
5 Mẹ wọ, Rekab ọmaana Baana p'ade va pa Rimọn kw'ofon ka Berot, abina achina k'ọhọhm kw'Ish-Boshẹt. Wa bẹ apyiri kẹ k'ọyakpattem, k'ogbe kw'Ish-Boshẹt oyim k'ibe s'okwokha ọwọhng.
6 Bẹ adim k'ọhọhm ẹtzaanga macha bẹ atza wit ọtzọtzọkha, bẹ akhum-ẹ imaana k'ẹbhọr afhẹ-ẹ. Rekab ọmaana ọgbaanọkka Baana arọbh afona.
7 Mada bẹ akk'k'ọhọhm adima, bẹ achina k'ẹmaanggọ ch'Ish-Boshẹt akhebh-ẹ k'ebin ch'oyim afhẹ-ẹ. Bẹ akpaar-ẹ eho, atzima chẹ arenga k'eden ch'Araba k'erungiwu nduma biphyir.
8 Bẹ atzima eho nda ch'Ish-Boshẹt achena Devid ka Hẹbrọn, aben ọvaarnọng bi, “Kkeri eho ch'Ish-Boshẹt ma, kw'ode nnwa kw'ọttattaanga-nọng kwọ Saul, kw'ọkhami bi, ọfhọ-ọ. Mayina, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'odik nwa otzukha ma Saul ọmaana va pa va pẹ, k'eho ch'itta kwaam, kw'ode ọvaarnọng.”
9 Yina, Devid obhina Rekab ọmaana ọgbaanọkka Baana p'ade va pa Rimọn, kw'ofon Berot bi, “Mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, kw'ọkk'aam ọkkaana ka mbọhk sa dama-dama kpenamkpen.
10 K'ogbe kw'ọnọng wani okwu ọgbaakh-m bi, kker e, Saul okk'ọpa, ttara ochibhi bi ochen-m ẹkkaabha ọkkakka. Iwa kaam mbọkh-ẹ mfhu k'obhon kwa Ziklag. Echora ch'iwa kaam nnang-ẹ k'ẹkkaabha nduma dọ mẹ!
11 Ọn-ọyọhng ma da anọng-dama akk'ọnọng kw'oni oponga-pyibha ọkhaam, akhebha k'ọhọhm kwẹ afhu k'ebin. Ọbaan-ọbaana bi nnor izi sẹ, mbọbh bọng, mbiri ndimi bọng m'ọyagbin nwa!”
12 Mẹ wọ, Devid ọnang ajinọng pẹ ẹfa bi, bẹ afhu bẹ. Wa bẹ akpaara mbọhk ọmaana mmo sabẹ, bẹ agbana sẹ abaanga esipe ka Hẹbrọn. Yina, wa bẹ atzọkha eho ch'Ish-Boshẹt atza anọhnga k'epekhubh ch'Abnẹr ka Hẹbrọn.

5

Devid ode ọvaarnọng kw'Israẹl

1 Iwa ngọma s'Israẹl biphyir nkwu ngebha Devid ka Hẹbrọn mben bi, “K'odik-ọkka, kọ ade ofona-nọng kwaman, mode izi rani.
2 K'ogbe kw'ọkk'ọkwọbha, iwa Saul ode ọvaarnọng kwaman, kọ wọ iwa ade ọnọng kw'om-otzima agbong-nọng p'Israẹl eden ka mgbong. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-ọ bi, ‘Kọ wọ áde ọnọng kw'okkeri anọng paam p'Israẹl, kọ ábira ade ọvaarnọng kwabẹ.’ ”

3 Mada adeden-nọng biphyir p'Israẹl akk'ọvaar Devid akhebha ka Hẹbrọn,
ọvaarnọng osi echekhi ọmaana bẹ m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Wa bẹ
abyengi Devid ana k'eho, asẹ-ẹ ọvaarnọng kw'Israẹl.
4 Iwa Devid ode cho ẹrọbh obhiri jobh, mada ọdabhi ẹvaar. Wa ọdabhi ẹvaar
ka cho arọbh afa.
5 Ka Hẹbrọn, Devid ọdabhi Juda ka cho azenamfa ọmaana aphe azadani,
obiro ọdabh anọng biphyir p'Israẹl ọmaana pa Juda ka Jẹrusalẹm, ka cho
ẹrọbh obhiri jobh obhiri attaan.

Devid okhem anọng pa Jẹrusalẹm

6 Ọvaarnọng ọmaana ajinọng pẹ arenga achina ka Jẹrusalẹm bi, bẹ atza
arima abaJẹbus p'iwa arukhi mẹ, abẹ. AbaJẹbus aben Devid bi, “Ma kádim,
kaambi akpa-chechena ọmaana anọng p'arẹkh-ọrẹkhi bọ, bẹ afha okhubh-ọ
okhubh.” Iwa bẹ achibhi bi, “Na bẹ afha akpa Devid eden.”
7 Kaambi mẹ wọ, Devid ọbọkha ichubhabe sa Ziyọn, kw'ode odedenmon
kwa Devid.
8 M'ewu nduma, Devid okk'obena bi, “Ọnọng manda wani kw'ókhema
abaJẹbus, ọkhaambi da órenga k'akhekhaho, yina okhebha ‘akpa-chechena,
ọmaana anọng p'arẹkh-ọrẹkhi’ p'ade attattaanga-nọng pa Devid.” Kẹ wọ osi
bẹ aben bi, “Akpa-chechena ọmaana anọng p'arẹkh-ọrẹkhi k'ẹvaar-ttọhmma
kádim.”
9 Devid ọbọkha ichubhabe nna obiro oruk mẹ, oyeri ibẹ nna Odedenmon
kwa Devid. Iwa osi odedenmon nwa ọkhọri, ttẹwọr k'igbo maa apyiri
k'ẹtzaanga.
10 Devid on-odo ẹfa ọkhaama okhuri da Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode
Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir owobh ttar-ẹ.
11 Mẹ wọ, Hiram kw'ode ọvaarnọng kwa Tyrẹ ọtzọhm akkaabh-nkkaabha
ka Devid, p'ọnangi achi-khuma p'ọbhọhmi mancheni, ọmaana akarpẹnta
ttara amuni-nchumi s'ihọhm bi, bẹ atza asi ẹvaar-ttọhmma anang Devid.
12 Ofona mẹ, Devid otzin bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ẹ araanga ottima
mach'ọvaarnọng k'Israẹl, ọttara bi, okk'ọvaarbhon kwẹ abarada ọnanga
okhuri anọng pẹ p'Israẹl.
13 Mada Devid obin ka Hẹbrọn, ọkhaam akkọra-panọng k'ọhaabh, ọmaana
panọng p'ọtzọkh-ọtzọkha ka Jẹrusalẹm. Wa bẹ amaan-ẹ va p'ijinọng ọmaana
p'ipanọng k'ọhaabh.
14 Ma wọ ode che pa va p'iwa obhoni ka Jẹrusalẹm: Shamua ọmaana
Shobab, ọmaana Natan, ọmaana Sọlọmọn,
15 ọmaana Ibha, ọmaana Elishua, ọmaana Nẹphẹg, ọmaana Japhiya,
16 ọmaana Elishama, ọmaana Eliyada ttara Ẹliphẹlẹt.

Devid okhem aPhilistiya

17 Mada aPhilistiya abhaang bi, bẹ akk'Devid ana abyengi k'eho asẹ-ẹ
ọvaarnọng kw'Israẹl, bẹ abina k'ẹfa atza aror Devid bi, bẹ abọkha. Iwa Devid
ọbhaanga kwẹ, obina ọhakha k'ichubhabe.
18 Mando kw'aPhilistiya akk'akwa akpẹ k'ẹttẹri cha Rephayim.
19 Mẹ wọ, wa Devid ọtza ọdọhn Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọbọbh-ẹ bi, “Nda ńnima
aPhilistiya abẹ o? Na átte bẹ ọbọhk anang-m o?”
Ọvaar Ibinọkpaabyi obhin-ẹ bi, “Kọ rọhng, k'odik-ọkka, kaam ńtte aPhilis-
tiya ọbọhk otte nnang-ọ.”
20 Mẹ wọ, Devid ofona ochina ka Baal-Pẹrazim, kẹ kw'obiro okhema bẹ.
Wa oben bi, “Odem nwa kw'asi am-amaam, mando kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi

ọmaam k'ibe s'attattaanga-nọng paam k'itzitzikha saam." Ofona mẹ, oyeri ibe nnuma Baal-Pẹrazim*.
21 Iwa Devid ọmaana ajinọng pẹ atzini agbatza p'aPhilistiya arọbhi aji, atzima afona.
22 APhilistiya abira ayin ka, atza akpẹ k'Ẹttẹri cha Rephayim.
23 Mẹ wọ e Devid obiro ọdọhn Ọvaar Ibinọkpaabyi, Ọvaar Ibinọkpaabyi obhina bi, "Bọng bi gbẹng karenga avura, yina, bọng khọri bẹ ka nnam-annam akhe k'ottem. Bọng arima bẹ abẹ k'itzitzikha-itzitzikha kwa nchi sa balsam.
24 Bọng abhaang iyọkhi s'agbong-nọng am-arenga k'ebira kwa nchi sa balsam *bi kpaar*, bọng jaabhi mmo, mẹ wọ oyini bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bọng eden ọcha, ọtza orima agbong-nọng p'aPhilistiya abẹ k'ibhingabe."
25 Mẹ wọ, iwa Devid osi mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ẹ ọtzọhna. Ofhu aPhilistiya tzọni ka Gibeọn maa apyiri ka Gẹzẹr.

6

Bẹ atzim Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi achina ka Jẹrusalẹm

1 Iwa Devid obiro otzobha adikkobh p'Israẹl p'agaangi for, anọng nnọhna arọbh attaan obhiri chi.
2 Kẹ ọmaana ajinọng pẹ biphyir afona achina ka Baala* k'ẹkhọma cha Juda bi, bẹ atza atzọkha Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi atzima akwu. Ẹkkọhbhi nda cha bẹ ayeri ka Che, kw'ode che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir, kwa bẹ ahokhi ẹwọr k'ottem kw'achẹrubim, k'Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi.
3 Bẹ atzọkha Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi anana k'ọkpaar ọbhakwẹ kwa nnyanyaang mmindọr, atzima chẹ abina k'ọhọhm kw'Abinadab, kw'owobh k'egbegbeho. Uza ọmaana Ahiyo p'ade va p'Abinadab, bọ iwa am-atzima ọkpaar nwa ọbhakwẹ eden,
4 ọmaana Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi ch'ẹnan k'egbegbeho, cha bẹ anan mẹ. Wa Ahiyo om-orenga k'itzitzikha s'ọkpaar nwa.
5 Iwa Devid ọmaana anọng p'Israẹl biphyir atzim ọkkọhna, ọmaana abukpọhng, ọmaana agim-agim, ọmaana agang-gaang, ọmaana achachaak, ọmaana ngorokpa p'echi ẹkkakka ttara achang-changkpa, am-asi ọdadaami ttara ẹfa chabẹ biphyir, k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
6 Mada bẹ apyiri k'ibe sa bẹ am-awobha agwuma abarli-mọma sa Nakọn, Uza onemi ọbọhk ọbọkha Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi, da abhaam asar bi atto.
7 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọkhi ettem otzima otzor Uza okhuri irẹrẹkhi sẹ. Mẹ wọ, Ibinọkpaabyi obun-ẹ ofhu, otto ọbaanga Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi, ope.
8 Mẹ wọ, iwa Devid ọdọkh-ẹ okhuri idọdọkhi s'Ọvaar Ibinọkpaabyi otzim otzor Uza. Tzọni kẹ maa apyiri k'ewu cha mayina, be ayeri ibe nnuma Pẹrẹz-Uza.†
9 M'ewu nduma, Devid ọkhaama ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben bi, "Yan wọ kw'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi en-erenga etzor kaam o?"
10 Iwa for kodo bi, ọtzọkha Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, ewobha ttar-ẹ k'odedenmon kwa Devid. Wa otzer ọpaangi chẹ ochina k'ọhọhm kw'Ọbẹd-Edom kw'ofon Git.

---

* **5:20 5.20** *Baal-Pẹrazim*K'eHiburu oyini Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ọm-ọmaam k'ibe. * **6:2 6.2** *Baala*K'eHiburu obiro okpena Kiriyat Jerim. Ode odem wani ka 1Krọnikle 13:6. † **6:8 6.8** Pẹrẹz UzaK'eHiburu oyini ettuma ch'Uza.

11 Wa Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ewobh k'ọhọhm kw'Ọbẹd-Edom kw'ofon Git k'aphe attaan. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi odo Ọbẹd-Edom ọmaana ẹhọhmmọr chẹ biphyir.
12 Mẹ wọ, bẹ agbaak ọvaar Devid bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ẹhọhmmọr ch'Ọbẹd-Edom ọda, ọmaana ọttọhk kpenamkpen fẹ, okhuri Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi e.” Wa Devid ofona ttara ọdadaami, ọtza ọtzọkha Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi k'ọhọhm kw'Ọbẹd-Edom, otzima okwu k'Odedenmon kwa Devid.
13 Mada anọng p'atzọhk Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi akk'ndọkhi nzadani arenga, Devid ọtzọkha ọbhaam-dim ọmaana ọbhaamnwa kw'ojibhi for otzima osi ẹjafọhni.
14 Wa Devid ọfọr ẹphọd om-otzima otzubh ebin ttara ẹfa chẹ biphyir k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
15 k'ogbe kwa Devid ọmaana anọng p'Israẹl biphyir atzim ọkkọhna, ọmaana abukpọhng am-atzima Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi akwu.
16 Mada bẹ am-atzima Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi anwa k'Odedenmon kwa Devid, Mikal kw'ode nnwa kw'ikwanọng kwa Saul, obe k'ọphapha-mma om-okkeri k'iyaan. Mada ore da Devid om-ogbe akhura, obiro otzubh ebin k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, Devid e, okpukhi Mikal idik.
17 Bẹ atzima Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi akwu attima k'ibe sa chẹ ẹbaan bi ewobha, k'ikhira sa Devid ọkk'ọsa ohok chẹ. Wa Devid osi njafọhni nkwọmisẹ ọmaana nnanga s'odidiri ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
18 Mada Devid okk'njafọhni nkwọmisẹ ọmaana nnanga s'odidiri okyera osisi, on-odo anọng mba ka che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir.
19 Ọtzọkha brẹd, ọmaana itzen-gbugbukhi, okwu ọttara k'ittukha s'agrep p'agwu-ogwu ọnang ọnọng-ọnọng, ajinọng ọmaana panọng m'ẹkhaan ch'anọng p'Israẹl biphyir. Wa anọng mba biphyir abhana k'ihọhm sabẹ.
20 Mada Devid okhun k'ọhọhm bi, okwu odo ẹhọhmmọr chẹ, Mikal kw'ode nnwa kw'ikwanọng kwa Saul oyin okhebh-ẹ k'iyaan, oben bi, “Mayina ọvaarnọng kw'Israẹl okk'for sẹ otzekha ohok ngọmi e. Okk'ikpakpa-dukhi otzima mach'odidingi-nọng k'itzitzikha s'abira-minava p'ade atzọhmnọng p'akhaan-nọng pẹ!”
21 Devid oben Mikal bi, “Kaam nsi ọdadaami k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'okhiri atte ọmaana ẹhọhmmọr chẹ oji, k'ogbe kw'otzekh-m bi, nde ọvaarnọng kw'anọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi p'Israẹl. Kaam ńsi ọdadaami k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
22 O o! Kaam nkk'for nda bi ńdo odidingi-nọng ńger e, mbiri ńlukhi for saam nyọhnga ma. Yina, k'itzitzikha s'abira-minava mbuma p'ade atzọhmnọng p'agbaakhi odik okhuri, bẹ ánang-m ikpokpobha ọnang e.”
23 Iwa Mikal, kw'ode nnwa kw'ikwanọng kwa Saul, nnwa kọmaani maa opyiri k'ewu ch'iwa ope.

7

Echekhi ch'Ibinọkpaabyi osi ọnang Devid

1 K'ogbe mẹ, wa ọvaar Devid ọkk'ẹwọr ọbọkha k'ẹvaar-ttọhmma chẹ. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ odidiri obiro ọnanga k'attattaanga-nọng pẹ biphyir, p'arukhi akhọr-ẹ.
2 Wa Devid oben Natan kw'ode ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi bi, “Kker e, kaam nnukhi k'ẹvaar-ttọhmma ẹkkakka cha bẹ atzim nchi s'ọbhọhmi mancheni asi, k'ogbe kw'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi ekpong k'ikhira.”

3 Natan obhina ọvaarnọng bi, “China ororo asi odik kpenamkpen
kw'ọpaan-ọ, kkeri Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh mẹ ttar-ọ.”
4 M'erungiwu nduma, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Natan bi,
5 “Rọhng atza agbaak ọtzọhmnọng kwaam Devid bi, ‘Ọvaar Ibinọkpaabyi
obeni bi, kọ rang ási ọhọhm kwa kaam ńnukh e.
6 Kaam k'ọhọhm, ndimi nnukha ttẹwọr k'ewu cha kaam ndim anọng
p'Israẹl mbina k'Ijip, maa apyiri k'ewu cha mayina. Kaam nkk'mminnukha
k'obe-k'obe k'ikhira, mach'ọhọhm kwaam.
7 Wa kaam nnangi adabhi pa ngọma s'anọng p'Israẹl ẹfa bi, bẹ atzima
anọng pabẹ eden mach'akkeri-arukhimaan atzim arukhimaan pabẹ eden.
Kaam nkk'nnenga k'obe-k'obe ttara bẹ, mbiri mming k'obe-k'obe k'ikhira.
Ogbe kode kwa kaam nkk'adabhi mba mbena bi, “Bẹ atzima ọbhọhmi
mancheni asi ọhọhm anang-m.” ’
8 “Mẹ wọ, gbaak ọtzọhmnọng kwaam Devid bi, ‘Ọvaar Ibinọkpaabyi
kw'Ẹfa biphyir obeni bi, kaam ndọkh-ọ k'owoni kẹ da am-akkeri arukhi-
maan, nkwu nsọ-ọ ọdabhi kw'anọng paam, p'Israẹl.
9 Kaam nkk'nwobha ttara kọ k'ibe kpenamkpen s'akk'atza, mbiri mfhu
attattaanga-nọng p'am-arim-ọ abẹ biphyir. Mẹ wọ, kaam nna ńsọ-ọ atza
che, macha che p'anọng p'atza che ọtzam k'ọyagbin.
10 Mẹ wọ, kaam ńnang anọng paam p'Israẹl ibe, mbiri nttima bẹ aranga,
bẹ ákhaama oruk kw'ode kwabẹ, ifha bẹ aningi bẹ atzim dọk ayakhi. Anọng-
dama bẹ, bẹ ihem dọk kánang, mach'iwa ode k'ittẹwọr,
11 ọmaana k'ogbe kwa ndek asi-aponga p'anọng paam Israẹl. Kaam ḿbiri
nsọ-ọ awobha k'odidiri ọmaana attattaanga-nọng pọ biphyir.
“ ‘Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ẹjaakhi bi, kẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi ma for sẹ wọ
óttima ẹhọhmmọr chọ aranga, ọnang kọ ọmaana va pa va pọ.
12 Mada iwu sọ íttonga m'ọyagbin bi, atza akwokha ọwọhng ttara abitta
pọ, kaam ńnọbha nnwa wani k'ottem kwa va pọ, kw'óde izi sọ ọkhaam, ḿbiri
nttima ọvaarbhon kwẹ aranga.
13 Kẹ wọ ósi ọhọhm ọnang-m ka che chaam. Kaam ḿbiri nttima ẹvaar
ch'ọvaarbhon kwẹ aranga maa ogbe ode.
14 Kaam wọ ńde otte kwẹ, kẹ obiro óde nnwa kwaam. K'ogbe
kw'osi epina, ńdima ẹyaangi-chi ch'anọngẹya nttum-ẹ, ḿbiri ndima mbọhk
s'anọngẹya ḿmum-ẹ ekpo.
15 Yina, ọnọng kode kw'ọ́tzọkha idadaakha saam ka kẹ, mach'iwa ndọk
sẹ ka Saul, kw'iwa nnọbh k'ẹvaar chẹ m'itzitzikha sọ.
16 Ọhọhm kwọ ọmaana ọvaarbhon kwọ óttima aranga m'ikhina ogbe ode.’
”
17 Mẹ wọ, wa Natan ọgbaak Devid atzim p'ẹjaakhi nda biphyir.

Njọhm sa Devid

18 Iwa ọvaar Devid odim k'ẹtzaanga otza owobha ẹwọr k'itzitzikha s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi, ozi njọhm oben bi,
“O Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ọyọhng, kaam nde macha bọng ọnọng o,
ẹhọhmmọr chaam epe mbọng o, kw'atzin-m anana k'ebe-dema nda o?
19 Yina, ka chen pọ, kwẹ mẹ kokpong. Ọvaar kw'Ọyọhng, kọ akk'ẹjaakhi
asa ch'ekhuri ẹvaar ch'ọtzọhmnọng kwọ k'ogbe ororo. O Ọvaar Ibinọkpaabyi
kw'Ọyọhng, ndọhna nna nde s'anọngẹya o?
20 “O Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ọyọhng, kọ arong kaam ọtzọhmnọng kwọ
kẹ, bọng odik wọ kwa kaam Devid mbiri mgbaak nnang-ọ o?
21 Kọ akk'odik-barada asa, abira asi ẹjaakhi anang kaam ọtzọhmnọng
kwọ, okhuri atzim pọ ọmaana ochibhi kwọ.

22 “O Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ọyọhng, ma kw'abar e! Ọnọng
kw'ode mach-ọ kode, ọkha f'obeng kọ Ibinọkpaabyi abẹ kode, macha
mokk'ọbhaanga.
23 Bọng anọng bọ ade mach'anọng pọ p'Israẹl o? Obhon manda wani
kw'ode mach'obhon kw'Israẹl m'ọyagbin kode, kw'Ibinọkpaabyi ọtza obhek
mach'anọng ọnang for sẹ bi, osi che ọnang for sẹ, obiro osi idik-barada
s'ipe anọng for ọmaana ikkokkoni-dik bi, okhubh idibhon ọmaana akha pabẹ
k'itzitzikha s'anọng pọ, pa abhekhi k'Ijip.
24 Kọ akk'anọng pọ p'Israẹl aranga attima mach'anọng pa kọ ọkhaam. Kọ
Ọvaar Ibinọkpaabyi, akk'Ibinọkpaabyi kwabẹ abira akwa ada, maa ogbe ode.
25 “Mẹ wọ, O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kọ hok echekhi cha akk'asa
okhuri ọtzọhmnọng kwọ ọmaana ẹhọhmmọr chẹ, maa ogbe ode. Kọ si
mach'akk'achekhi,
26 ifha kọ atza che maa ogbe ode. Mẹ wọ, anọng án-aben bi, ‘Ọvaar
Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir wọ ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl!’ Ẹhọhmmọr
ch'ọtzọhmnọng kwọ Devid éttima aranga k'itzitzikha sọ.
27 “O Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl,
kọ akk'ẹjaakhi nda asa anang ọtzọhmnọng kwọ, aben bi, ‘Kaam Ọvaar
Ibinọkpaabyi ńsi ọhọhm nnang-ọ.’ Mẹ wọ, ọtzọhmnọng kwọ okk'ottem-bara
ọkhaama bi, ozi njọhm nna ọnang-ọ.
28 O Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ọyọhng, kọ wọ ade Ibinọkpaabyi! Echekhi
chọ ede odik-ọkkakka. Kọ akk'idik nna abira achekhi anang ọtzọhmnọng
kwọ.
29 Tte ettem ẹdaam-ọ bi, ẹdaa ch'ado va pa va paam échina ororo
k'itzitzikha sọ, maa ogbe ode; da kọ Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ọyọhng
akk'agbaakha. Ofona k'ẹdaa chọ, va pa va p'ọtzọhmnọng kwọ ákhaama ẹdaa
maa ogbe.”

8

Ngema sa Devid

1 Okwu opyiri k'ogbe mẹ, Devid okhema anọng pa Philistiya, obiro ohok
bẹ awobha k'irekh-irek kwẹ. Ọtzọkha obhon kwa Mẹtẹg-Ama ka mbọhk
s'anọng pa Philistiya.
2 Wa Devid obiro okhema anọng pa Moab. Osi bẹ ayima k'irerek k'adik
attaan, ọtzọkha adik afa ofhu, otte odik wani biphyir ọbọhk oruk akpen.
Wa anọng pa Moab an-aruk k'irekh-irek kwa Devid, bẹ am-abira achen-ẹ
nnduma.
3 Ayongi mẹ, wa Devid obiro okhema Hadadẹzẹr kw'ode ọvaarnọng kwa
Zoba, obiro ode nnwa kwa Rehob. Wa okhem-ẹ k'ogbe kw'ọtza bi, obiro ọtza
ottima ẹvaar chẹ aranga k'okhubha kw'Ọraanga kwa Yupharetes.
4 Wa Devid ọbọkha akpaar pa nnyanyaang mmindọr nnọhna mfa obhiri
arọbh jobh, ọmaana ayaari-nnyanyaang nnọhna chi obhiri mfa obhiri arọbh
jobh, ttara agbong-nọng nnọhna arọbh afa obhiri jobh. Wa Devid ọrẹkhi
nnyanyaang sa mmindọr akpaar biphyir, kw'oyongi nnyanyaang s'akpaar
arọbh azen s'irikhi.
5 Mada anọng p'Aram p'afon Damaskọs akwu bi akwu akkaana Hadadẹzẹr
kw'ode ọvaarnọng kwa Zoba, wa Devid ofhu bẹ anọng nnọhna arọbh afa
obhiri chi.
6 Wa obiro ohok agbong-nọng p'abaabh ẹbaakhamma ch'ẹkhọma ch'anọng
p'Aram p'afon Damaskọs. Anọng p'Aram an-awobha k'irekh-irek kwẹ, bẹ
abira achen-ẹ nnduma. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnangi Devid ekhema k'ibe
kpenamkpen s'ochin.

7 Wa Devid ọtzọkha akhọhnkpa pa gol p'akhaan-nọng pa Hadadẹzẹr, otzima
okhuna ka Jẹrusalẹm.
8 Ttẹwọr ka Teba ọmaana Bẹrotayi p'ade ibhon sa Hadadẹzẹr. Wa ọvaar
Devid ọtzọkha brons k'ọhaabh.
9 Mada Toi kw'ode ọvaarnọng kwa Hamat ọbhaang bi, Devid okk'agbong-
nọng pa Hadadẹzẹr biphyir okhema,
10 ọtzọhm nnwa kwẹ Joram bi, ọtza orima ọvaar Devid da okhem
Hadadẹzẹr k'egbong, kw'okk'Toi abẹ om-orima. Wa Joram otzim nnanga
sa silva ọmaana gol, ttara brons, otzima ọtza.
11 Wa ọvaar Devid otte nnanga nna ọbọhk ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi,
mach'ọkk'ọsa ttara silva ọmaana gol p'iwa ọtzọk k'idibhon biphyir
s'okk'okhema,
12 sa nde ẹkhọma ch'Edom ọmaana Moab, ọmaana Ammọn, ọmaana
Philistiya, ttara Amalẹk. Wa obiro otte ọgbọm f'ochi ka Hadadẹzẹr, kw'ode
ọvaarnọng kwa Zoba kw'Aram, obiro ode nnwa kwa Rehob, otte ọbọhk ọnang
Ibinọkpaabyi.
13 Wa Devid obiro ọtza che da okhun egbong ch'orim ttara anọng p'Aram,
ch'ofhu anọng p'Edom nnọhna arọbh afa obhiri nzen k'Ẹttẹri ch'Onung.
14 Wa ohok agbong-nọng p'abaabh mbaakhamma s'Edom makhọra, anọng
p'Edom biphyir an-awobha irekh-irek kwa Devid. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi
ọnangi Devid ekhema k'ibe kpenamkpen s'ochin.

Akhaan-nọng pa Devid

15 Wa Devid ọdabhi Israẹl makhọra, om-obiro ọttọhna aponga p'atzor-otzor
abira ajibh-ojibh ọnang anọng pẹ biphyir.
16 Wa Joab kw'ode nnwa kwa Zeruya wọ ode odenho kw'agbong-nọng;
Jehoshaphat kw'ode nnwa kwa Ahilud ode ọkkẹri kw'idik sa ikk'itta.
17 Zadọk kw'ode nnwa kw'Ahitub ọmaana Ahimẹlẹk kw'ode nnwa
kw'Abiyata, bọ wa ade afọhnẹja; Sẹraya ode ọkkẹri;
18 Bẹnaya kw'ode nnwa kwa Jẹhoyada wọ ode odenho kw'anọng pa Kẹrẹt
ọmaana anọng pa Pẹlẹt. Va pa Devid p'ijinọng ade afọhnẹja.

9

Devid ọmaana Mẹphiboshẹt

1 Iwa Devid ọbọbh bi, “Ọnọng manda wani otzim orikhi k'ẹhọhmmọr cha
Saul, kwa kaam mfha nsi ọphyaam nnang k'eho cha Jonatan o?”
2 Wa ọkhaam ọtzọhmnọng kw'om-okkeri ẹhọhmmọr cha Saul kw'okpen
Ziba, kw'iwa bẹ ayeri anang Devid. Ọvaar Devid ọbọbh-ẹ bi, “Kọ wọ akpen
Ziba o?”
Obhina bi, “O o, kaam ọtzọhmnọng kwọ wọ e.”
3 Iwa ọvaarnọng ọbọbh bi, “Ọnọng manda wani otzim orikhi k'ẹhọhmmọr
cha Saul, kwa kaam mfha nsi ọphyaam f'Ibinọkpaabyi nnang o?”
Ziba obhina ọvaarnọng bi, “Nnwa kw'ijinọng kwa Jonatan otzim orikhi
kẹ e, kẹ ọrẹkh-ọrẹkhi e.”
4 Ọvaarnọng ọbọbh bi, “Owobh man?”
Ziba obhina bi, “Kẹ owobh ka Lo-Debar ttara Makir, nnwa kw'ijinọng
kw'Amiyẹl.”
5 Mẹ wọ e, ọvaar Devid ọtzọhm bẹ ka Lo-Debar k'ọhọhm kwa Makir, k'ode
nnwa kw'Amiyẹl bi, bẹ atza atzim-ẹ akwu.
6 Mada Mẹphiboshẹt kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Jonatan kwa Saul
obhoni opyiri, ọrakha ọnang ọvaar Devid ikpokpobha.
Devid oyer-ẹ bi, “Mẹphiboshẹt!”

Obhina bi, “Itta kwaam, kaam ọtzọhmnọng kwọ wọ e.”
7 Devid oben-ẹ bi, “Oning-ọ ojor, kaam ńsi ọphyaam nnang-ọ k'eho ch'atte
Jonatan. Kaam ḿbiri mkpa nnam ndọkha irerek s'atte kw'ideden saul,
biphyir ńnang-ọ, kọ am-abira achi ọchattọhk k'ọgbaakha kwaam ttara kaam,
k'ogbe kpenamkpen.”
8 Mẹ wọ, Mẹphiboshẹt ọrakha k'ikpokpobha, oben bi, “Kaam ọtzọhmnọng
kwọ nde mach'anyi o, kw'asi ọphyaam-dema mva anang inọng-dukhi macha
kaam o?”
9 Mẹ wọ, ọvaarnọng oyeri Ziba kw'ode ọtzọhmnọng kwa Saul, ọgbaakh-ẹ bi,
“Kaam nkk'ọttọhk kpenamkpen fa Saul kw'ode itta kwọ ọmaana ẹhọhmmọr
chẹ biphyir ọbọhk ntta nnang nnwa-mmona kw'itta kwọ.
10 Kọ ọmaana va pọ p'ijinọng, ọmaana atzọhmnọng pọ áyaabha owoni
ánang-ẹ, ifha ọchattọhk owobha fa nnwa-mmona kw'itta kwọ óm-ochi.
Mẹphiboshẹt kw'ode nnwa-mmona kw'itta kwọ óm-ochi ọchattọhk ttar-m
k'okpokkoro kwaam.” (Wa Ziba ọkhaam va p'ijinọng chi, ttara atzọhmnọng
ẹrọbh.)
11 Iwa Ziba oben ọvaarnọng bi, “Ọtzọhmnọng kwọ ósi-osi mach'itta kwaam,
kw'ode ọvaarnọng obeni.” Mẹ wọ, Mẹphiboshẹt ochi ọchattọhk k'okpokkoro
ttara ọvaar Devid mach'ọvaar-nnwa kw'ijinọng.
12 Iwa Mẹphiboshẹt ọkhaam ijinọnọnga kw'okpen Mika. Wa anọng p'arukhi
k'ẹhọhmmọr cha Ziba biphyir ade atzọhmnọng pa Mẹphiboshẹt.
13 Iwa Mẹphiboshẹt oruk ka Jẹrusalẹm; da iwa om-ochi ọchattọhk
k'okpokkoro kw'ọvaarnọng. Iwa kẹ ọrẹkh-ọrẹkhi.

10

Devid okhem ab'Ammọn

1 Okwu opyiri k'ogbe mẹ, ọvaarnọng kw'anọng p'Ammọn okwu opẹ, nnwa
kwẹ kw'ijinọng kw'okpen Hanun ọn-ọdabh ẹvaar chẹ.
2 Iwa Devid oben bẹ bi, “Kaam ńsi ọphyaam nnang Hanun kw'ode nnwa
kw'ijinọng kwa Nahash, mach'iwa otte osi ọphyaam ọnang-m.” Mẹ wọ,
Devid ọtzọhm anọng bi bẹ atza adini Hanun nttem k'obo kw'otte. Mada
atzọhmnọng pa Devid apyiri k'irerek s'Ammọn,
3 adenho p'Ammọn aben Hanun kw'ode itta kwabẹ bi, “Kọ achibhi bi
ikpokpobha rọ sa Devid ọkhọk k'obo kw'atte yina ọtzọhm ajinọng mba bi,
bẹ adin-ọ nttem o? Kwẹ mando kode e, ọtzọhmi bẹ bi, bẹ akwu arom obhon
nwa, ifha oronga nden s'otzima orima obhon nwa abẹ o?”
4 Mẹ wọ, Hanun ọbọkha anọng mba pa Devid ọtzọhmi ophyiri agba-
phyubha okhubha wani, obiro ọbọkha anọhma-baba pabẹ ọjaakhi m'awọriba,
okhubh bẹ abhana.
5 Mada Devid ọbhaang odik nwa, ọtzọhm akkaabh-nkkaabha bi bẹ atza
akhebha anọng mba, da bẹ akk'bẹ ọgbasadik-barada ananga. Ọvaarnọng on-
oben bi, “Bọng wobha ka Jeriko maa agba-phyubha pabọng amen yina bọng
akhuna.”
6 Mada anọng p'Ammọn an-are bi, bẹ akk'asa ettem epyibh Devid ttara
bẹ, bẹ abher agbong-nọng p'Aram p'areng ka mmo nnọhna arọbh afa obhiri
jobh, p'afon Bet-Rehob ọmaana Zoba. Wa ajinọng nnọhna mfa obhiri arọbh
jobh abira afona k'ọvaarnọng kwa Maaka, nnọhna ẹrọbh obhiri jobh afona
Tob.
7 Mada Devid ọbhaang odik nwa, ọtzọhm Joab otzima agbong-nọng pẹ
p'erima biphyir ọtza.
8 Wa agbong-nọng p'Ammọn ado igbong-for, atza atzobha kẹ da adimi
k'ẹbaakhamma ch'odedenmon. Agbong-nọng p'Aram kwa Zoba ọmaana

Rehob, ọmaana ajinọng pa Tob ttara pa Maaka, apaangi atzobha k'ettegweng ch'ẹbaang mẹ.
9 Mada Joab ore bi, bẹ akk'for ada s'egbong atzikh-ẹ k'itzitzikha ttara ka
nnama-nnam, otzekha agbong-nọng akkakka p'Israẹl otzobha bẹ atza arima
agbong-nọng p'Aram abẹ.
10 Wa ọtzọkha agbong-nọng mbongo p'arikhi otte ọbọhk ọnang ọgbaanọkka
Abishayi kw'otzobh bẹ, otzima bẹ ọtza orima agbong-nọng p'Ammọn abẹ.
11 Joab oben bi, “Idikha anọng p'Aram agaangi kpọng ayọhng-m, kọ kwu
kkaan-m o. Yina, idikha anọng p'Ammọn bẹ agaangi kpọng ayọhng-ọ, kaam
ńkwu okwu ńkwu nkkaan-ọ.
12 Kọ gaangi for morima erima nda mach'akkakkaama ka nho s'anọng
paman, ọmaana ka nho s'idedenmon s'Ibinọkpaabyi kwaman. Ọvaar
Ibinọkpaabyi ósi-osi mach'ojibh-ẹ ka chen.”
13 Mẹ wọ, Joab ọmaana agbong-nọng pẹ afona atza arima anọng p'Aram
abẹ, anọng p'Aram arọbh ma bẹ k'itzitzikha.
14 Mada anọng p'Ammọn are bi anọng p'Aram am-arọbhi, bẹ arọbh aji
Abishayi adim k'odedenmon. Mẹ wọ, Joab ọkwọhbha anọng p'Ammọn abẹ
oririma, ọkpa nnam ọbhana ka Jẹrusalẹm.
15 Mada agbong-nọng p'Aram an-are bi, agbong-nọng p'Israẹl akk'bẹ
akhema, bẹ afona abira atza ado atzobha.
16 Wa Hadadẹzẹr ofona ọtza ọtzọkha agbong-nọng p'Aram k'Ọraanga
okhubha kwa Yupharetes, bẹ akwu apyiri k'obhon kwa Helam. Wa Shobak
kw'ode odenho kw'agbong-nọng pa Hadadẹzẹr, otzima bẹ eden.
17 Mada bẹ agbaakhi Devid odik nwa, otzobha anọng p'Israẹl biphyir,
otzima bẹ ojekha Jọrdan ochina ka Helam. Wa anọng p'Aram abe k'adik
p'egbong atzik Devid bi, ifha bẹ arim-ẹ abẹ.
18 Yina, aSiriya arọbh m'itzitzikha s'anọng p'Israẹl. Wa Devid ofhu ayaar-
akpaar pa nnyanyaang mmindọr anọng ẹnọhna obhiri arọbh chi, ọmaana
agbong-nọng p'areng k'irerek anọng nnọhna arọbh azen. Wa obiro obun
Shobak kw'ode odenho kw'agbong-nọng pabẹ ofhu.
19 Mada avaar biphyir p'awobh k'irekh-irek kwa Hadadẹzẹr are bi, anọng
p'Israẹl akk'bẹ akhema, bẹ afona atza asi ẹmẹm ttara anọng p'Israẹl, bẹ an-
abira awobha k'irekh-irek kwabẹ.
Mẹ wọ e, wa ojora osi anọng p'Aram bi, bẹ abira atza anang anọng
p'Ammọn ẹkkaana.

11

Devid ọmaana Batshẹba

1 M'ope-yaabhagbe, k'ogbe kw'avaar am-atza egbong, wa Devid ọtzọhm
Joab ọmaana akhaan-nọng p'ọvaarnọng ttara anọng p'Israẹl biphyir egbong.
Bẹ atza afhu anọng p'Ammọn, abira akhọri obhon kwa Raba akhe k'ottem.
Yina, wa Devid owobha ka Jẹrusalẹm.
2 K'ẹchọhkhawu dani, Devid obina k'ebin ọtza orenga ọkhọri ebir-ebir
kw'ẹvaar-ttọhmma. Owobha kẹ ore kwanọng wani kw'om-ogbobha asi. Wa
kwanọng nwuma ojibh-ojibh.
3 Wa Devid ọtzọhm ọnọng bi, otza oronga ọnọng kwa kwanọng nwa ode.
Ojinọng nwuma ọgbaak Devid bi, “Batshẹba kw'ode nnwa kw'ikwanọng
kw'Eliyam, obiro ode kwanọng kw'Uriya kw'ofon Het wọ e.”
4 Mẹ wọ, Devid ọtzọhm akkaabh-nkkaabha pẹ atza atzim-ẹ akwu.
Okwu opyiri, oyim-ẹ abẹ. Yina kw'iwa kwanọng nwa ọrami ọmmaana-dik
kw'awurada pa for ottotto okyera mẹ. Iwa ọkpa nnam ọbhana.

5 Iwa kwanọng nwa otzima ibhọr, ọtzọhm ẹkkaabha ọnang Devid, oben bi, “Kaam nkk'ibhọr ndima e.”
6 Mẹ wọ, Devid ọtzọhm ẹkkaabha ọnang Joab oben bi, “Tzọhm Uriya kw'ofon Het chen-m.” Wa Joab ọtzọhm-ẹ ochena Devid.
7 Mada Uriya okhebh-ẹ, Devid ọbọbh-ẹ odem kwa Joab owobh, ọmaana odem kw'agbong-nọng awobh ttara eden ch'egbong ede.
8 Mẹ wọ, Devid oben Uriya bi, “Rọhng atza agbobhi mmo k'ọhọhm kwọ.” Uriya otte ẹvaar-ttọhmma ọbọhk ofona, ọvaarnọng obiro ọtzọhm ẹnanga ochen-ẹ.
9 Yina, iwa Uriya okponga mẹ ẹbaakhamma ch'ẹvaar-ttọhmma oyima ttara atzọhmnọng p'itta kwẹ, k'ọhọhm kwẹ kọtza.
10 Mada bẹ agbaakhi Devid bi, “Uriya k'ọhọhm kwẹ k'ọbhan e,” Devid ọbọbh-ẹ bi, “Yina rang kw'afon k'oden-mir akwu ma o? Ode yan kw'ani k'ọhọhm kwọ abhan?”
11 Uriya oben Devid bi, “Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ọmaana anọng p'Israẹl ttara pa Juda ayim k'okhira, Joab kw'ode oho kwaam ọmaana atzọhmnọng p'itta kwaam, abhingi k'ọyaankpa. Okhuri yan kwa kaam nna mmana k'ọhọhm kwaam bi, nda nchi mbiri ngwo mbiri nyima ttara kwanọng kwaam o? Odem nwa kwa kọ arukhi akpen, kaam odik-dema nwa kinsi!”
12 Mẹ wọ e, Devid on-oben-ẹ bi, “Kọ biri wobha ma mayina, ophyini kaam ńdọhm-ọ akpa nnam.” Wa Uriya owobha ma Jẹrusalẹm m'ewu nduma ọmaana ewu ch'ehobh mẹ.
13 Devid oyer-ẹ okwu ochi ọchattọhk obiro agwo atzuk ttar-ẹ. Iwa Devid ọnang-ẹ atzuk maa obuma. Yina, m'ẹchọhkha, Uriya oyin k'iyaan otza oyima k'obhirikpa kwẹ, k'ottem kw'atzọhmnọng p'itta kwẹ; k'ọhọhm kwẹ kọbhan.
14 K'ekpebha, Devid ọkkẹr ẹkkaabha k'ẹnwẹrkpa ọnang Uriya bi, ochena Joab.
15 Ọkkẹri m'ẹnwẹrkpa nduma bi, “Hok Uriya k'itzitzikha s'egbong, kw'erima ẹkhọhm-ọkhọhm. Atzọr akpa nnam ifha bẹ abun-ẹ afhu, ope.”
16 Mẹ wọ, mada Joab okk'odedenmon ọkhọri okhe k'ottem, ọtzọkha Uriya ohok k'ibe s'orong bi akkakkaama p'attattaanga-nọng pabẹ awobh.
17 Mada ajinọng p'odedenmon nwuma ayini k'iyaan bi, bẹ akwu arima Joab abẹ, wa bẹ afhu agbong-nọng bani pa Devid. Ayongi mẹ, wa Uriya kw'ofon Het obiro ope.
18 Iwa Joab ọtzọhm Devid ẹkkaabha ch'odik kpenamkpen kw'otto k'egbong-dam.
19 Oben ọkkaabh-ẹkkaabha bi, “Idikha akk'ọvaarnọng odem kw'egbong ede agbaakha okpo,
20 ọvaarnọng ọfha ọdọkh-ẹ, ọbọbh-ọ bi, ‘Okhuri yan kwa bọng atza arima egbong abaanga k'odedenmon o? Ode bi bọng karong bi, bẹ afha awobha k'echumiho atta ayukh o?
21 Anyi wọ ofhu Abimẹlẹk kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Jerub-Bẹshẹt? Kwanọng arang owobh k'echumiho obingi ẹtzakpa ch'ẹfhẹ-ẹ ka Tẹbẹz o? Okhuri yan kwa bọng areng abaanga k'echum o?’ Idikha ọbọbh-ọ idik nna, kọ gbaakh-ẹ bi, ‘Ayongi mẹ, ọtzọhmnọng kwọ Uriya kw'ofon Het obiro ope e.’ ”
22 Mẹ wọ e, ọkkaabh-ẹkkaabha nwuma obina ofona, mada opyiri, ọtzọkha odik kpenamkpen kwa Joab ọkk'ẹ ọtzọhma, ọgbaak Devid.
23 Ọkkaabh-ẹkkaabha nwuma oben Devid bi, “Ajinọng mbuma ayọhng man mkpaan, bẹ ayini k'iyaan akwu arima man abẹ k'ọyaankpa. Yina, mokhubhi bẹ maa bẹ akpa nnam k'ẹbaakhamma ch'odedenmon.

24 Mẹ wọ kw'atta-ayuk awobh k'echumiho atta atzọhmnọng pọ ayuk, ofona
mẹ, atzọhmnọng bani p'ọvaarnọng ape. Ayongi mẹ, ọtzọhmnọng kwọ Uriya
kw'ofon Het ọkk'ọpa."
25 Devid e, oben ọkkaabh-ẹkkaabha nwa bi, "Ben Joab bi, 'Odik nwa oning-ọ
ottem-pyibha ọnangi; ọkkangkkaang kw'ofhu ọnọng, óbiro ofhu ọnọng ọdọdọk.
Tte ochina ororo orima odedenmon nwa abẹ obiro odim-ẹ.' Kọ gbaak odik
nwa atzim akhe Joab ẹfa."
26 Mada kwanọng kw'Uriya ọbhaang bi odim kwẹ ọkk'ọpa, owobha epopa
ch'odim.
27 Mada ogbe kw'epopa ottong, Devid e, ọtza ọtzọkh-ẹ otzima ochina
k'ọhọhm kwẹ, on-ode kwanọng kwẹ, ọmaan-ẹ nnwa kw'ijinọng. Yina, odik
nwuma kwa Devid ọkk'ọsa, Ọvaar Ibinọkpaabyi ettem kọdaami.

12

Natan opyim Devid k'osisi kwẹ

1 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhm Natan ọtza okhebha Devid. Mada
okhebh-ẹ, oben bi, "Iwa ọkhaam ajinọng afa p'afon k'obhon wani, oyok wani
ode ọkkakkaa, nwonggo ode ogbogbora.
2 Ọkkakkaa nwa ọkhaam arukhimaan ọmaana abhaam k'ọhaabh.
3 Yina, ogbogbora ọttọhk kọkhaam, kw'oyongi orukhimaan-nwa-kwakwẹ
kẹ-khẹ kw'okk'odebha. Ọrọkh-ẹ maa, orukhimaan-nwa nwa ọbar ọmaana va
p'ojinọng nwa. Orukhimaan nwa om-ochi ọchattọhk ttara ojinọng nwa, om-
obiro ogwo asi ka nkọbh kw'ojinọng nwa, obiro ọttaabh-ẹ ka mbọhk. Wa
orukhimaan-nwa nwa on-ode macha nnwa kw'ikwanọng ọnang-ẹ.
4 "Iwa okhekhen-nọng wani okwu ọhakha ọkkakkaa nwa, yina, ọkkakkaa
nwa obhum bi ọtzọkha arukhimaan pẹ, obiro ode abhaam pẹ bi, otzima osi
ọchattọhk ọtzaam okhekhen-nọng kw'ọkk'ẹ ọhakha. Ottu kw'osi mando, ọn-
ọtza ọtzọkha orukhimaan-nwa-kwakwẹ kw'ogbogbora otzima osi ọchattọhk
ọtzaam okhekhen-nọng kw'ọkk'ẹ ọhakha."
5 Odik nwuma ọdọkhi Devid maa, oben Natan bi, "Odem nwa kw'Ọvaar
Ibinọkpaabyi orukhi akpen, ojinọng kw'osi odik-dema nwa ọbaan bi ope!
6 Kẹ ọkhaambi otzuk orukhimaan nwa k'igbe inna, okhuri bi, inọngkwo
kọkhaam m'odik nwa."
7 Mẹ wọ, Natan oben Devid bi, "Kọ wọ ade ojinọng nwuma! Ma wọ ode
odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl ọgbaakhi: 'Kaam
mbyeng-ọ ana k'eho, nsọ-ọ ọvaarnọng kw'Israẹl. Mbiri nkkaan-ọ nnọbh-ọ ka
mbọhk sa Saul.
8 Kaam ndọk ẹhọhmmọr ch'itta kwọ nnang-ọ, mbiri ndọkha panọng pẹ
nnang-ọ. Nsọ-ọ ọvaarnọng kw'Israẹl ọmaana kwa Juda. Idikha ira idik nna
in-ihaabhi, kaam ira nnang-ọ nyongi mẹ.
9 Ode yan kwa kọ abhumi atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, kọ asi obibya-
dik-dema nwa k'itzitzikha sẹ o? Kọ atzim ọkkangkkaang afhu Uriya kw'ofon
Het, abira atzọkha kwanọng kwẹ aba. Kọ atzim ọkkangkkaang kw'anọng
p'Ammọn afhẹ-ẹ.
10 Kẹ wọ osi, ọkkangkkaang ẹhọhmmọr chọ ọbọhk kótte, okhuri da kọ
abhumi atzim paam, afona atza atzọkha kwanọng kw'Uriya kw'ofon Het
aba.'
11 "Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni: 'Kaam ńdọhm itzama
s'ítto ikhebh-ọ k'ẹhọhmmọr chọ. Kọ atzima chen pọ are da ńdọkha panọng
pọ nnang oyokh-ẹbaanga kwọ, kẹ óyima panọng pọ abẹ k'ọyaankpa.
12 Kọ asi odik nwa ka ndubhama, yina, kaam ńna nsi kwẹ k'ọyaankpa
k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl biphyir.' "

13 Mẹ wọ, Devid oben Natan bi, “Kaam nkk'ẹkhọhngkwuri nsa k'itzitzikha
s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.”
Natan obhina bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọ obina ọnang k'ẹkhọngkwuri chọ.
Kọ kápe.
14 Yina, okhuri da akk'asa bi attattaanga-nọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi alukh-
ẹ, nnwa nwuma kw'ijinọng kwa bẹ amaani anang-ọ, ópe-ope.”
15 Mada Natan okk'nnam ọkpa ọbhana k'ọhọhm kwẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi
osi nnwa nwuma kwa kwanọng kw'Uriya ọkk'ọmaana ọnang Devid, otto
ọkhọhmana.
16 Wa Devid okhukhi Ibinọkpaabyi okhuri nnwa nwa. Otzim ọchattọhk
obiro ọfọra abara-bina oyima k'irerek m'erungiwu nduma.
17 Wa adedennọng pẹ am-akhonga bi abọhkh-ẹ obina k'irerek, yina,
obhum bi obina. Obiro obhum bi ochi ọchattọhk kpenamkpen ttara bẹ.
18 Ottong iwu izenamfa nnwa nwuma ope. Wa akhaan-nọng pa Devid
ojor bẹ ojora bi, bẹ agbaakh-ẹ bi, nnwa nwa ọkk'ọpa, da bẹ achibhi bi,
“K'ogbe kw'iwa nnwa nwa otzim orukhi akpen, idikha mọgbaakhi Devid
atzim, man itzọhng kokher bi oyonga. Morenga yan ọgbaakh-ẹ bi, nnwa
nwuma ọkk'ọpa o? Kẹ ofha osi odik-ttama, ọnang fọr sẹ.”
19 Mada Devid ore da akhaan-nọng pẹ an-am-akkaabha ayok iyaabhi,
otzin bi nnwa nwuma ọkk'ọpa. Mẹ wọ, ọbọbh bi, “Nnwa nwuma ọkk'ọpa?”
Bẹ abhina bi, “O o, ọkk'ọpa e.”
20 Mẹ wọ, Devid obina k'irerek. Mada okk'asi ogbobha obiro ọkpan ana,
obhona ẹnya, obina ochina k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọtza okpobh-ẹ.
Yina on-ochin k'ọhọhm kwẹ, oben bẹ anang-ẹ ọchattọhk, ochi.
21 Akhaan-nọng pẹ abọbh-ẹ bi, “Kọ am-asi yan ma o? K'ogbe kw'iwa nnwa
nwa otzim orukhi akpen, atzimi ọchattọhk abira awobha k'obhoma, mada
nnwa nwa ọkk'ọn-ọpa, an-abina achi ọttọhk!”
22 Obhina bi, “K'ogbe kw'iwa nnwa nwa otzim orukhi akpen, kaam
ndimi ọchattọhk nwobha k'obhoma. Iwa nchibhi bi, ‘K'odik-ọkka, Ọvaar
Ibinọkpaabyi ọfha ọkhaama inọngkwo ttar-m, otte nnwa nwa ọbọhk oruk
akpen.’
23 Yina, mada ọkk'ọn-ọpa, kaam nna nchina ororo ndim ọchattọhk fa
mbọng o? Na kaam mfha ndima akpen pẹ mkpa nnam o? Kaam wọ nder
ńgebha kẹ kẹ e, kẹ arang obiro ọkpa nnam okhebh-m ka e!”

Ẹmmaana cha Sọlọmọn

24 Mẹ wọ, Devid odini kwanọng kwẹ Batshẹba nttem, otza oyim-ẹ abẹ,
otzima ibhọr, ọmaan-ẹ nnwa kw'ijinọng, bẹ akpẹ-ẹ Sọlọmọn. Nnwa nwa
ọdaak Ọvaar Ibinọkpaabyi;
25 okhuri idadaakha nnuma, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhm Natan, kw'ode
ọsẹjaakhi ọtza sẹ che ọkpẹ-ẹ, Jedidiya*.
26 M'ogbe nwuma wa Joab orim egbong ttara obhon kwa Raba kw'ode
kw'anọng p'Ammọn, obiro ọbọkha ọvaarbhon kwabẹ otzima.
27 Iwa Joab ọtzọhm akkaabh-nkkaabha atza akhebha Devid aben bi,
“Kaam nkk'Raba abẹ nnima, mbiri ndọkha odedenmon kw'asi pẹ.
28 Bọng dobha agbong-nọng p'arikhi, akhọri odedenmon nwa akhe
k'ottem, bọng abira abọkh-ẹ atzima. Oni mando ode, kaam mbọkha
odedenmon nwa ndima, mkpẹ-ẹ che mmina kaam.”
29 Mando kwa Devid otzobh agbong-nọng biphyir otzima ochina ka Raba,
orima bẹ abẹ maa okhema bẹ.

---

* **12:25 12.25** K'eHiburu, che cha Jedidiya eyini, kẹ ọdaakhi Ọvaar Ibinọkpaabyi.

30 Wa ọwọra ọvaarnọng kwabẹ ivaar-kpo k'eho, bẹ atzọkha fọr-ẹ. Ivaar-kpo
nna idọhbhi ipyiri talẹn wani kwa gol, bẹ abira dokha sẹ ttara atza ọkkakka.
Wa Devid obiro ochi ọgbọm k'ọhaabh m'odedenmon nwuma.
31 Ọtzọkha anọng p'awobh mẹ ọnang itzọhm sa bẹ atzim ọkkaangi ọmaana
s'akkonga, ọmaana s'ochitzọhkhi ttara sa mbar asi, obiro osi bẹ asi ọtzọhm
f'idọdọhbh ọbabanga. Wa Devid osi odik nwa k'ibhon s'anọng p'Ammọn
biphyir. Mẹ wọ e, kẹ Devid ọmaana agbong-nọng pẹ biphyir akpa nnam
abhana ka Jẹrusalẹm.

13

Amnọn ọmaana Tamar

1 Iwa Absalọm kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Devid ọkhaam ọgbaanọkka
kw'ikwanọng kw'ojobh-ojibh kw'okpen Tama. Wa k'ogbe wani, Amnọn
kw'ode nnwa kwa Devid okwu ọkhaama idadaakha ttara Tamar.
2 Iwa Amnọn otto ọkhọhmana okhuri da okhe ettem chẹ k'ọgbaanotte
Tama. Wa Tama ojinọng otzim oronga, kw'osi Amnọn ore kwẹ bi, ode odik
kw'ọgaang-ẹ ọgaangi bi, oyim-ẹ abẹ.
3 Yina, wa Amnọn ọkhaam oyokh-odikkobh kw'okpen Jonadab, kw'ode
nnwa kw'ijinọng kwa Shimeyi, kw'ode ọgbaanọtte kwa Devid. Jonadab kẹ
wa ode ojinọng kw'odongi-odongi.
4 Ọbọbh Amnọn bi, “Ode yan kwa kọ nnwa kw'ọvaarnọng, am-akkeri
idọdọkhi-idọdọkhi ekpebha kpenamkpen manda o? Gbaak-m odik.”
Amnọn obhin-ẹ bi, “Tama kw'ode ọgbaanọkka kw'Absalọm kwa mode
ọgbaanotte ọkk'aam ọdaakha e.”
5 Jonadab oben bi, “Rọhng atza ayima k'ebin asi nkkari bi, ọmmọ-ọ ọmma.
Mada isa atte okwu bi ọrọ-ọ ben-ẹ bi, ‘Kaam ira ọdaakh-m bi ọgbaanotte
kwaam Tama okwu osi ọchattọhk ọnang-m e. Tte owobha m'itzitzikha saam
osi ọchattọhk mva, ifha nnẹ-ẹ mbiri nchi fẹ ma mbọhk sẹ.’ ”
6 Mẹ wọ, Amnọn osi nkkari otza oyima mach'ọmmẹ-ẹ ọmma. Mada ọvaar
Devid okwu bi ọrẹ-ẹ, Amnọn oben-ẹ bi, “Kaam ira ọdaakh-m bi, ọgbaanotte
kwaam Tama okwu osi ọchattọhk f'ọm-ọdaakh-m m'itzitzikha ọnang-m, ifha
oreng-mmo ọyọkh-m fẹ.”
7 Iwa Devid ọtzọhm bẹ ayeri Tama k'ẹvaar-ttọhmma, oben-ẹ bi, “Rọhng
k'ọhọhm kw'agbaanatte Amnọn, atza asi ọchattọhk anang-ẹ.”
8 Mando kwa Tama obin ochina k'ọhọhm kw'ọgbaanotte Amnọn,
kw'okhebh da oyim k'ebin. Tama ọtzọkha abubuma ọbhakhi otzima osi brẹd
m'itzitzikha sẹ.
9 Ọtzọkha brẹd nwa okhe k'ikkoriya otza ober-ẹ, yina, obhum ochichi.
Amnọn on-oben bi, “Bọng ben ọnọng kpenamkpen oyin k'iyaan.” Mẹ wọ,
ọnọng kpenamkpen obina oyin k'iyaan.
10 Amnọn e oben Tama bi, “Tzini ọchattọhk mvuma achen-m k'ẹmaanggọ
chaam, ifha areng-mmo ọyọkh-m fẹ.” Tama otzini brẹd nwa kw'ọkk'ọsa
otzima odim k'ẹmaanggọ ch'ọgbaanotte, Amnọn.
11 Yina, mada otzini ochattọhk mvuma ochen-ẹ bi ochi, ọkhaabh-ẹ, oben
bi, “Ọgbaanotte kwaam, vura k'ebin, akwu mọtzọn oyima.”
12 Oben-ẹ bi, “Mma e, ọgbaanotte kwaam! Kaam k'ẹfa kàbọkha ayima abẹ!
Anọng odik-dema nwa k'Israẹl atzima abhaanga o! Odik-ttama-dema nwa
kàsi.
13 Kaam ọmaana kọ móruk yan ttara ọgbasa-dik nwa o? Kọ an-ade
mach'odidingi-nọng wani m'Israẹl e. Tzotzokhaan, gbaak ọvaarnọng, kẹ kọ
eden kọkpa bi, atzọkh-m k'ọbada.”

14 Kaambi mẹ wọ, itzọhng koyong ọnang-ẹ, ọbọkh-ẹ oyima abẹ k'ẹfa, okhuri
da ọkhaam ẹfa ọyọhng-ẹ.
15 Mẹ wọ, Amnọn ọn-ọttaang-ẹ itzam-itzama. K'odik-ọkka, wa ọn-ọttaang-ẹ
maa ọyọhnga eden ch'iwa ọdaakh-ẹ. Amnọn on-oben-ẹ bi, “Bina ayin k'iyaan
afona!”
16 Tamar oben-ẹ bi, “Mma e! Akhubh-m okhubh, mẹ wọ on-opyibhi ọtzam
ọyọhnga odik kw'akk'aam atzama asa e.”
Kaambi mẹ wọ, Amnọn itzọhng koyong ọnang-ẹ.
17 On-oyeri ọtzọhmnọng kwẹ oben bi, “Tzima kwanọng nwa ayin k'iyaan,
agbakh-ẹ ọmma!”
18 Mando kw'ọtzọhmnọng kwẹ ọbhar-ẹ k'iyaan, ọgbakh-ẹ ọmma. Wa Tamar
ọfọr owura-baba kw'ọgaangi ẹphya, kw'ode owura-baba kw'iwa aminava
p'ọvaarnọng p'ani ojinọng atzim aronga am-afọra.
19 Tama ọtza okpokhi itzọtzọhng obum-ẹ k'eho, ọbọkha owura-baba
kw'ọfọr ka for ọjaakhi. Otzini mbọhk ọtzọhkha k'eho, obhom k'ẹrọng ofona.
20 Ọgbaanọkka Absalọm ọbọbh-ẹ bi, “Agbaanatte Amnọn, ọkk'ọ abẹ oyima?
Ọgbaanọkka kwaam, dọk kàbhom; kẹ ode ọgbaanotte kwọ e. Odik nwa
k'ettem kàkhe.” Tama on-oruk ttara nkwu-osisi k'ọhọhm kw'ọgbaanọkka,
Absalọm.
21 Mada ọvaar Devid ọbhaang idik nna, ettem epyibh-ẹ.
22 Absalọm odik manda wani kw'ojibh-ojibh obiro opyibh-opyibh
kw'okhuri odik nwa, kọgbaakhi ọnang Amnọn. Yina, ọttaanga Amnọn
k'ọgbarsadik kw'ọkk'ọsa ọnang ọgbaanọkka, Tama.

Absalọm ofhu Amnọn

23 Mada cho afa akk'akwọbha, k'ogbe kw'atzọhmnọng p'Absalọm p'am-
aphyiri arukhimaan ophyubha awobh ka Baal-Hazọr, kẹ ọbaanga Ephraim,
wa Absalọm obher va p'ijinọng biphyir p'ọvaarnọng m'ẹrọm nduma.
24 Mẹ wọ, Absalọm ofona ọtza okhebha ọvaarnọng oben bi, “Atzọhmnọng
paam am-aphyiri arukhimaan ophyubha. Tzotzokhaan, tte ọvaarnọng
ọmaana akhaan-nọng pẹ akwu awobha ttar-m!”
25 Ọvaarnọng oben bi, “Mma e, nnwa kwaam, tte man biphyir oningi
ọtza e. Kwẹ ọdọhbh-ọ kpọng e.” Chibhi da Absalọm ọgban-ẹ, kokher bi ọtza,
yina, okhinggẹ ọsẹ-ẹ ittabọhng.
26 Mẹ wọ, Absalọm oben bi, “Idikha an-afha akwu, tzotzokhaan, tte
ọgbaanotte kwaam Amnọn ọbọhk ọtzọn man abẹ.”
Ọvaarnọng ọbọbh-ẹ bi, “Ka yan kwa kẹ ọtzọn-ọ abẹ o?”
27 Yina, Absalọm ochina ororo ọgban-ẹ maa, ọvaarnọng otte Amnọn
ọmaana va mbonggo p'ijinọng ọbọhk, bẹ atzọn Absalọm abẹ, afona.
28 Mada bẹ apyiri kẹ, Absalọm oben atzọhmnọng pẹ bi, “Bọng yonga
itzọhng! Mada isa atzuk asi ettem ẹdaam Amnọn, mbeni bọng bi, ‘Bọng fhu
Amnọn,’ bọng afhẹ-ẹ, oningi bọng ojor. Kaam wọ nnangi bọng ẹfa. Bọng bar
ettem asi ejinọng.”
29 Wa atzọhmnọng p'Absalọm asi Amnọn mach'okk'bẹ ẹfa ọnanga. Mẹ wọ e,
va p'ijinọng biphyir p'ọvaarnọng abina atza avura nnyanyaang sabẹ arọbh
afona.
30 Mada bẹ am-arenga k'eden, ẹkkaabha epyiri Devid bi, “Absalọm okk'va
p'ijinọng biphyir p'ọvaarnọng ọfha, ọnọng manda wani korikhi.”
31 Ọvaarnọng obina obe, ọjaakhi ẹnya ch'ọfọr obiro oyima k'irerek; akhaan-
nọng pẹ biphyir ajaakhi nnya sa bẹ fọr abira awobha mẹ ttar-ẹ.
32 Yina, Jonadab kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Shimeyi, kw'ode ọgbaanotte
kwa Devid oben bi, “Itta kwaam oningi ọtzọk bi, bẹ afhu avaar-va p'ijinọng

biphyir; Amnọn kẹ-khẹ wọ ope e. Ode ochibhi kw'Absalọm ọkk'ọtzam ọkhaama, ttẹwọr k'ewu ch'Amnọn oyim ọgbaanọkka Tama abẹ k'ẹfa e.
33 Itta ọvaarnọng kwaam, ettem ening-ọ atzim ẹyakhi k'ẹkkaabha ch'epyir-ọ bi, avaar-va p'ijinọng biphyir akk'apa e. Amnọn kẹ-khẹ wọ ope."
34 Ayongi mẹ, Absalọm ọkk'ọrọbha.
Mada ojinọng kw'om-okkeri ibe otzini chen okkeri k'ororo, ore anọng k'ọhaabh k'eden k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, p'am-ahakha k'egbegbeho ọkhaan-ọkhaan. Okker-ibe nwa ofona ọtza ọgbaak ọvaarnọng bi, "Nne ajinọng k'okhubha kwa Horonayim k'egbegbeho ọkhaan-ọkhaan e."
35 Jonadab oben ọvaarnọng bi, "Kker e, va p'ijinọng p'ọvaarnọng akk'akwa e; kwẹ ọkk'ọda macha kaam ọtzọhmnọng kwọ, mbeni."
36 Okyer atzim ọgbagbaak mẹ, va p'ijinọng p'ọvaarnọng apyiri ttara obhoma k'ẹrọng. Wa ọvaarnọng ọmaana akhaan-nọng pẹ biphyir abira abhom k'idọdọhkhi.
37 Wa Absalọm ọrọbhi ochina ka Talmayi kw'ode nnwa kw'ijinọng kw'Amihud, kw'ode ọvaarnọng kwa Geshur. Yina, wa ọvaar Devid owobha ka nkwu-osisi s'obo kwa nnwa kwẹ Amnọn, k'ewu kpenamkpen.
38 Mada Absalọm ọrọbhi ochina ka Geshur, wa owobh kẹ ka cho attaan.
39 Wa ọvaar Devid odini for sẹ nttem k'obo kw'Amnọn, obiro ọdaakh-ẹ bi, ira ore Absalọm.

14

Absalọm ọkpa nnam ka Jẹrusalẹm

1 Iwa Joab kw'ode nnwa kwa Zeruya, orong bi, ettem ch'ọvaarnọng ẹgban k'Absalọm.
2 Mẹ wọ, iwa Joab ọtzọhm ọnọng k'obhon kwa Tẹkoa, bẹ atza atzọkha kwanọng wani kw'odongi-odongi atzima akwu. Wa Joab oben-ẹ bi, "Kọ si nkkari bi awobh epopa. Afọra abara-bina. Ana manda bani kàkpan. Si mach'ọnọng kw'okk'epopa owobha k'iwu-haabhada.
3 Rọhng k'ọvaarnọng atza agbaakh-ẹ atzim mba." Wa Joab, ọtzaakh-ẹ atzim p'ọtza ọgbaak.
4 Mada kwanọng nwa kw'ofon Tẹkoa ọgbaakhi ọvaarnọng atzim, ọrakha ottima itzitzikha m'irerek ọnang ọvaarnọng ikpokpobha, oben bi, "Ọvaarnọng, kkaan-m e!"
5 Ọvaarnọng ọbọbh-ẹ bi, "Mbọng vọ ode odik kw'ọyakh-ọ atzim?"
Kwanọng nwa oben bi, "Kaam nde opopa-kwanọng, da odim kwaam ọkk'ọpa e.
6 Kaam ọtzọhmnọng kwọ, ngaam va afa p'ijinọng. Wa bẹ akwu arima ayok abẹ k'owoni, k'ogbe kw'ọnọng on'ode kw'ọkkaan bẹ erima. Wa oyok wani obun oyok ofhu.
7 Mẹ wọ, efona chaam biphyir ẹkk'ẹttaanga ẹnang ọtzọhmnọng kwọ. Bẹ am-aben-m bi, 'Nang man oyok kw'ofhu ọgbaanọkka, ifha mọfhẹ-ẹ, k'akpen p'ọgbaanọkka p'odimi, kaambi ode bi, modimi ọnọng kw'ọbaan k'ebocha.' Ma, bẹ an-adimi akpen pa nnwa wani kẹ-khẹ kw'orikh-m. Bẹ abira adimi odim kwaam che, ọmaana ẹhọhmmọr chẹ m'ọyagbin."
8 Iwa ọvaarnọng oben kwanọng nwa bi, "Rọhng abhana, kaam ńsi ẹmọng osi m'odik nwa."
9 Kaambi mẹ wọ, kwanọng nwa kw'ofon Tẹkoa oben-ẹ bi, "Tte itta ọvaarnọng kwaam, obina ọnang kaam ọmaana ẹhọhmmọr ch'otte kwaam. Tte ọvaarnọng ọmaana ẹvaar chẹ, bẹ aningi oponga-pyibha atzọk."
10 Ọvaarnọng obhina bi, "Idikha ọnọng manda wani ọyakh-ọ atzim, kọ tzim-ẹ akwu. Kẹ kọ ọttọhk kósi."

11 Kwanọng nwa obhina bi, “Tte ọvaarnọng ochekhi ka che ch'Ọvaar
Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwẹ bi, kẹ ọnọng manda wani ọbọhk kotte
bi, otzukha ẹnọngmon-barada nda, ifha bẹ aningi akpen pa nwa kwaam
adimi.”
Ọvaarnọng obhina bi, “Da Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, esisa-naanga
cha nnwa kwọ ch'etto k'irerek kede.”
12 Mẹ wọ, kwanọng nwa oben bi, “Tte kaam ọtzọhmnọng kwọ mgbaak
atzim nnang itta ọvaarnọng kwaam.”
Ọvaarnọng obhin-ẹ bi, “Kọ gbaak.”
13 Kwanọng nwa on-oben bi, “Okhuri yan kwa kọ aphaari itzama-dema
nna atzima atzor anọng p'Ibinọkpaabyi o?” Idikha ọvaarnọng ọgbaakhi odik-
dema nwa, for sẹ arang s'ọbhakhi opyima ma o, da ọvaarnọng oni nnwa kwẹ
kw'okhubhi, otzim-otzima ọkpa nnam o?
14 Mọkhaambi ope mach'asi abyengi k'irerek, p'ọnọng oni dọk ọfha otzima
ọkpa nnam. Ochibhi kw'Ibinọkpaabyi mando kode. Yina, kẹ om-otzer ohok
aphaangi bi, ọnọng kwa bẹ akk'akhubha ofona, obiro orenga mẹ ọkpa nnam
otzor-ẹ.
15 “Kaam nkk'nkwa bi, nkwu mgbaak itta ọvaarnọng kwaam odik nwa,
okhuri bi, anọng mba akk'asa bi ojor-m. Ọtzọhmnọng kwọ okk'ochibhi
bi, ‘Kaam ḿgbaak itta ọvaarnọng kwaam atzim, asi mẹ, kẹ ósi-osi otzor
k'ephyema ch'ọtzọhmnọng kwẹ.
16 Asi mẹ, ọvaarnọng okher-okhera bi, ọkkaana ọrọbha ọtzọhmnọng kwẹ ka
mbọhk s'ojinọng kw'om-okhonga bi, odimi ekkema cha kaam ọmaana nnwa
kwaam ch'Ibinọkpaabyi ọnangi man.’
17 “Kẹ wọ osi ọtzọhmnọng kwọ oben bi, ‘Tte atzim p'itta ọvaarnọng kwaam
anang-m ẹwọhng-kwokha, da itta ọvaarnọng kwaam, ode mach'orenga-eden
kw'Ibinọkpaabyi kw'orong ejibha ọmaana epyibha. Tte ọvaar Ibinọkpaabyi,
kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, owobha ttar-ọ.’ ”
18 Mẹ wọ, ọvaarnọng e oben kwaanọng nwa bi, “Kaam ebhina ch'odik kwa
ḿbọbh-ọ ma, kàdubha.”
Kwanọng nwa oben bi, “Tte itta ọvaarnọng kwaam, ọbọbh.”
19 Ọvaarnọng ọbọbh bi, “Kachibhi bi, ọbọhk kwa Joab owobh m'odik nwa?”
Kwanọng nwa obhina bi, “Da kọ itta ọvaarnọng kwaam arukhi akpen,
ọnọng manda wani kw'ósi odik ngọmi oyongi kw'itta ọvaarnọng kwaam
ọgbaakhi kode. Ode mando bi, ọtzọhmnọng kwọ Joab wọ ọtzọhn-m bi, nsi
odik nwa. Kẹ wọ obiro ọtzaakhi kaam ọtzọhmnọng kwọ atzim mba biphyir.
20 Wa Joab kw'ode ọtzọhmnọng kwọ osi odik nwa, ifha otzima ọbhakhi idik
ewobha. Itta kwaam ọkhaam ekkoji mach'orenga-eden kw'Ibinọkpaabyi, kẹ
orong odik kpenamkpen kw'otto m'irerek nna.”
21 Mẹ wọ, ọvaarnọng oben Joab bi, “Ojibhi kẹ, kaam ńsi-osi mando. Kọ
rọhng atza atzima Absalọm, kw'ode odikkobh akpa nnam.”
22 Joab otto okhubha itzitzikha sẹ m'irerek ọnang-ẹ ikpokpobha, obiro
odo ọvaarnọng. Joab oben bi, “Kaam ọtzọhmnọng kwọ nkk'nnonga bi,
nkk'ọphyaam ndọkha k'itzitzikha s'itta ọvaarnọng kwaam mayina e, okhuri
da, ọvaarnọng ọkk'ọtzọhmnọng kwẹ ephyema chẹ ọnanga.”
23 Mẹ wọ, Joab ofona ochina ka Geshur ọtza ọtzọkha Absalọm otzima ọkpa
nnam ka Jẹrusalẹm.
24 Yina, ọvaarnọng oben bi, “Kẹ ọkhaambi ochina k'ọhọhm kwẹ. Kọkhaambi
ore itzitzikha saam.” Mando kw'iwa Absalọm ọkpa nnam ochina k'ọhọhm
kwẹ, itzitzikha s'ọvaarnọng kore.
25 Iwa k'Israẹl biphyir ojinọng kwa bẹ atzọhng k'ajibhada mach'Absalọm
kode. Ttẹwọr k'eho maa ahakha ka mmokpatzọkhi sẹ, enyu kọkhaam.

26 Iwa kẹ om-ophyiri isisa s'eho chẹ, da cho ọn-ọha, okhuri da sẹ im-idọhbh-ẹ ọdọhbh. Ogbe kpenamkpen kw'ophyiri isisa sẹ, edọhbh ch'isisa sẹ im-ipyiri ashẹkẹl arọbh jobh, atzor k'odem kwa bẹ am-ayoma ẹdọhbh ch'ekpo k'ọvaar-họhm.

27 Iwa Absalọm obhoni va p'ijinọng attaan ọmaana nnwa kw'ikwanọng. Wa nnwa kw'ikwanọng okpen Tamar, ojibh kwanọng.

28 Iwa Absalọm orukhi ka Jẹrusalẹm cho afa, yina, itzitzikha s'ọvaarnọng kọfha ore.

29 Absalọm ọtzọhm bi, bẹ ayeri Joab anang-ẹ, ifha ọtzọhm-ẹ k'ọvaarnọng. Yina, Joab obhum eyeri nduma. Absalọm obiro ọtzọhm ottong igbe ifa bi, bẹ ayer-ẹ, obiro obhum eyeri nduma.

30 Mando kw'obeni atzọhmnọng pẹ bi, “Bọng kker e, owoni kwa Joab kw'owobh ọbaanga kwaam, ọkhaam abarli. Bọng nọhng atza akwọm-ẹ.” Mando kw'atzọhmnọng p'Absalọm akwọmi owoni kwa Joab.

31 Joab ofona ọtza okhebha Absalọm oben-ẹ bi, “Okhuri yan kw'atzọhmnọng pọ atza akwọmi owoni kwaam o?”

32 Absalọm oben Joab bi, “Kker e, kaam ndọhmi ẹkkaabha, mben bi, ‘Kwu ifha ndọhm-ọ atza abọbh ọvaarnọng bi, okhuri yan kwa kaam mfon ka Geshur ngwuna ma o? Ira ojibh ọtzam ọnang-m bi, nwobh ka Geshur!’ Ma, kaam nna nnori bi nne itzitzikha s'ọvaarnọng e. Idikha ngaam oponga-pyibha manda wani kẹ, tte kẹ ofhu-m e.”

33 Mẹ wọ, Joab ofona ochina k'ọvaarnọng otza ọgbaakh-ẹ odik nwa. Wa ọvaarnọng oyeri Absalọm, kw'okwu ọrakha ọvaarnọng m'itzitzikha, ottima itzitzikha m'irerek. Iwa ọvaarnọng ọbaakha Absalọm.

15

Achibhi-tzama p'Absalọm osi

1 Okwu otzuma k'ogbe mẹ, Absalọm otzini ọkpaar kwa nnyanyaang mmindọr, ọmaana nnyanyaang, okwu ọttara k'ajinọng arọbh afa obhiri jobh bi, bẹ achẹ-ẹ eden.

2 Iwa kẹ ọm-ọphyọbha k'ekpekpebha ọtza obe k'eden ọkhaan-ọkhaan ch'echin k'ẹbaakhamma ch'odedenmon. Ogbe kpenamkpen kw'ọnọng otzim aponga bi, ọtza okhebha ọvaarnọng, ifha ọttọhna, Absalọm om-oyeri ọnọng nwuma ọbọbh-ẹ bi, “Kọ afon bọng obhon?” Ọnọng nwuma obhina bi, “Ọtzọhmnọng kwọ ofon k'ẹkhọma dani ch'Israẹl.”

3 Mẹ wọ, Absalọm on-oben-ẹ bi, “Kker e, aponga mba adaami kọ, bẹ abira otzor-otzor, yina, ọnọng kw'oyong-ọ itzọhng k'eho ch'ọvaarnọng kode e.”

4 Absalọm ọttara bi, “Idikha ira bẹ asi-m osi-aponga m'irerek nna e! Ira ọnọng kpenamkpen ọkhaam odik kw'ọyakh-ẹ atzim, obiro ode iponga o, ofha okwu okhebh-m, kaam ńsi aponga pẹ adaam-ẹ.”

5 Ogbe kpenamkpen kw'ọnọng oreng otzor Absalọm ka for bi, ọrakha ottima itzitzikha k'irerek orim-ẹ, Absalọm om-onemi ọbọhk ọbọkh-ẹ obina, ọbaakh-ẹ.

6 Wa Absalọm om-osi mando ọnang anọng p'Israẹl biphyir, p'akwu aror eponga-ttọhna ch'etzor-otzor k'ọvaarnọng. Wa om-osi mando otzima odebh nttem s'anọng p'Israẹl.

7 Mada cho anna akk'akwọbha, iwa Absalọm oben ọvaarnọng bi, “Tte kaam nda ka Hẹbrọn, ifha nda ńsi ẹjaakhi ch'echekhi ch'iwa nsi nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

8 Mada iwa ọtzọhmnọng kwọ orukhi ka Geshur k'ẹkhọma ch'Aram, iwa
kaam nsi echekhi bi: ‘Idikha Ọvaar Ibinọkpaabyi otzim-m ọkpa nnam ka
Jẹrusalẹm, kaam ḿkpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi ka Hẹbrọn.’ ”
9 Ọvaarnọng oben-ẹ bi, “Rọhng k'odidiri.” Mando kw'Absalọm ofon ochina
ka Hẹbrọn.
10 Iwa Absalọm ọtzọhm nttọ ka ngọma s'Israẹl makhọra bi, bẹ atza aben bi,
“Isa bọng abhaang da bẹ agyi abukpọhng *bi kpaar*, bọng kpebh amọng aben
bi, Absalọm ọkk'ọvaarnọng ọda ka Hẹbrọn e!”
11 Wa ajinọng arọbh jobh p'afon ka Jẹrusalẹm bọ atzọni Absalọm abẹ. Wa
obheri bẹ mach'anọng p'akwu odik kw'abẹ an-arong.
12 Mada Absalọm om-osi njafọhni, wa obiro ọtzọhm bẹ ayeri Ahitophẹl
kw'ofon Gilo, kw'ọm-ọnang Devid ndọhna, ofona ka Gilo kw'ode obhon kwẹ
okwu. Mẹ wọ, achibhi-tzama p'Absalọm an-ado ẹfa akhaama, anọng p'atzọni
Absalọm abẹ, abira ochina ororo ahaabh.

Devid ọrọbhi oji Jẹrusalẹm

13 Iwa ọkkaabh-ẹkkaabha wani okwu ọgbaak Devid bi, “Nttem s'anọng
p'Israẹl nwobh k'Absalọm.”
14 Mando kwa Devid obeni atzọhmnọng pẹ biphyir p'awobh ttar-ẹ ka
Jẹrusalẹm bi, “Bọng kwu! Mọrọbh, oni mando ode, ọnọng manda wani
kw'ọnaanga ka mbọhk s'Absalọm kóde. Mọkhaambi obina ofona ẹbhar-ẹbhar,
oni mando ode, kẹ ǫ́tza ǫ́khọbha man ọkhọbha ódimi man, óbiro otzima
ọkkangkkaang ofhu anọng p'odedenmon.”
15 Akhaan-nọng p'ọvaarnọng abhin-ẹ bi, “Atzọhmnọng pọ akk'for ada atzik
bi, bẹ asi kpenamkpen f'itta ọvaarnọng kwaman ochibhi.”
16 Mando kw'ọvaarnọng obin orenga, anọng p'ẹhọhmmọr chẹ biphyir atzọn-
ẹ abẹ. Yina, iwa obin oji akkọra-panọng pẹ jobh bi, bẹ awobha akkeri ẹvaar-
ttọhmma.
17 Wa ọvaarnọng otzima anọng biphyir p'atzọn-ẹ abẹ obina orenga, bẹ abe
k'odedenmon ọkhaan-ọkhaan.
18 Wa atzọhmnọng pẹ biphyir achẹ-ẹ eden akwọbha. Ajinọng pa Kẹrẹt
ọmaana pa Pẹlẹt ttara pa Git p'ade ẹnọhna obhiri arọbh jobh biphyir p'atzọn-
ẹ abina ka Gat, am-abira arenga ọvaarnọng k'itzitzikha.
19 Ọvaarnọng on-oben Ittayi kw'ofon Git bi, “Okhuri yan kwa kọ atzọn man
abẹ o? Kọ ade okhekhennọng kw'arọbhi ebira k'obhon kwọ. Kpa nnam atza
awobha ttara ọvaar Absalọm.
20 Ikhena-ikhena wọ kw'akwu. On-orenga yan kaam nttọ-ọ ọbọhk awenna
ttara man, k'ogbe kwa nni ibe nnong sa mminda-ọtza o? Kọ tzima anọng pọ
biphyir kpa nnam. Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ọphyaam ọnang bọng, obiro
ọkhọhkha bọng idadaakha.”
21 Yina, Ittayi on-obhina ọvaarnọng bi, “Odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi
orukhi akpen, ọmaana k'odem kw'itta ọvaarnọng kwaam obiro oruk akpen,
ibe kpenamkpen s'itta ọvaarnọng kwaam owobh, kaambi ode obo, obiro ode
akpen o, mẹ wọ kwa kaam ọtzọhmnọng kwọ, ńwobha.”
22 Devid oben Ittayi bi, “Kọ rọhng, abina orenga.” Mando kw'Ittayi kw'ofon
Git obin orenga ọmaana ajinọng pẹ, ttara nhọhmmọr sa nwobh ttar-ẹ.
23 Iwa anọng biphyir p'ẹkhọma nda abhom amọng k'ẹrọng, k'ogbe
kw'anọng mba am-arenga akwọbha. K'ogbe kw'ọvaarnọng om-ojekha Ẹttẹri
cha Kidrọn, akhaan-nọng pẹ biphyir atzọn-ẹ abẹ, arenga achina k'okhubha
kw'anọng anarukhi.
24 Iwa Zadọk obiro owobha mẹ, ttara abaLẹvi biphyir p'am-atzini
Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi. Wa bẹ abera Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi

ch'Ibinọkpaabyi k'irerek. Abiyata osi njafọhni maa anọng mba, atte odedenmon nwa ọbọhk.
25 Ọvaarnọng oben Zadọk bi, “Tzima Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi akpa nnam k'odedenmon. Idikha kaam ngaam ọphyaam k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kẹ ótzim-m otzima mkpa nnam ma. Kẹ óbiro osi-m nne Ẹkkọhbhi nda ore, ọmaana irukhabe sẹ.
26 Yina, idikha obeni bi, ‘Ettem kaam kẹdaami ttar-ọ,’ kkeri, kaam nkk'for nda; tte osi-m mach'ọdaakh-ẹ.”
27 Iwa ọvaarnọng obiro oben Zadọk kw'ode ọfọhnẹja bi, “Kwẹ kọ kọttaan o? Kpa nnam k'odedenmon ttara ẹdaa chaam. Tzima Ahimaz kw'ode nnwa kwọ, ọmaana Jonatan kw'ode nnwa kw'Abiyata akpa nnam. Kọ ọmaana Abiyata, bọng dima va pabọng afa akpa nnam.
28 Kaam ńwobha ndik, k'ibe s'anọng am-arenga ajekha achina k'ibe s'anọng anarukhi, maa atzọhm-m ẹkkaabha.”
29 Mando kw'iwa Zadọk ọmaana Abiyata atzim Ẹkkọhbhi nda ch'Echekhi ch'Ibinọkpaabyi akpa nnam, atza awobha ka Jẹrusalẹm.
30 Yina, wa Devid ochina ororo om-ovura Egbegbeho ch'Oliv. Wa obubha ọttọhk k'eho, otzima mmo-dukhi om-obhom ẹmọng otzima orenga. Anọng biphyir p'awobh ttar-ẹ abira abubha nho sabẹ, am-abhom amọng atzima avura egbegbeho.
31 Mada bẹ akk'Devid agbaakha bi, “Ahitophẹl obiro ode wani k'ottem kw'anọng p'asi mphaari-tzama ttara Absalọm.” Mando kwa Devid ozi njọhm, oben bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, si ndọhna s'Ahitophẹl mmakhi nde edidingi.”
32 Mada Devid opyiri k'egbegbeho ebira, kẹ da anọng am-awobha akpobha Ibinọkpaabyi, wa Hushayi kw'ofon Ark ọtza okhebha Devid kẹ, ọmaana owura-baba kwẹ kw'ọkk'ọjaakhi ttara ọkpọhm k'eho chẹ.
33 Devid oben-ẹ bi, “Idikha kọ atzọn-m abẹ, kọ áde ẹtzọhkha anang-m.
34 Yina, idikha akpa nnam k'odedenmon atza aben Absalọm bi, ‘Itta ọvaarnọng, kaam ńde ọtzọhmnọng kwọ. Iwa kaam nde ọtzọhmnọng kw'atte, kaam nna ńde ọtzọhmnọng kwọ.’ Mẹ kw'áfha akkaan-m akhibhi ndọhna s'Ahitophẹl.
35 Zadọk ọmaana Abiyata p'ade afọhnẹja, áwobh-owobha kẹ ttar-ọ. Gbaak bẹ odik kpenamkpen kw'abhaang k'ẹvaar-ttọhmma.
36 Va pabẹ p'ijinọng afa p'ade; Ahimaz kwa Zadọk obhoni ọmaana Jonatan kw'Abiyata obhoni, awobh mẹ ttara bẹ. Tzọhm bẹ akwu agbaakh-m odik kpenamkpen kw'abhaang.”
37 Mando kwa Hushayi kw'ode oyok-odikkobh kwa Devid opyiri ka Jẹrusalẹm, k'ogbe kw'Absalọm om-odim k'odedenmon.

16

Devid ọmaana Ziba

1 Mada Devid okk'orenga ọkwọbha egbegbeho nduma ibebaa, on-ore Ziba kw'ode ọtzọhmnọng kwa Mẹphiboshẹt. Wa ọdabh nwọr-wobha ka nnyanyaang, obiro ọtzọkha brẹd-duk arọbh jobh, ọmaana attukha-pyi arọbh azen p'agrep p'agwu-ogwu, ọmaana attukha-pyi arọbh azen pa fig, okwu ọttara k'atzuk pa bẹ akhe k'ẹkpa cha bẹ atzim etzenkpa asi, otzima otzik Devid.
2 Iwa ọvaarnọng ọbọbh Ziba bi, “Atzim ekpo mbya akwu mbọng o?”
Ziba obhina bi, “Nnyanyaang nna nde s'ẹhọhmmọr ch'ọvaarnọng ẹyaar e. Brẹd ọmaana achiduk ade p'adikkobh mba áchi. Atzuk mba ábira asi for igaangi ayok p'ẹfa ẹkk'ẹha k'ibe s'anọng anarukhi.”

3 Ọvaarnọng ọn-ọbọbh bi, “Nnwa-mmona kw'itta kwọ kho?”
Ziba oben bi, “Kẹ owobh ka Jẹrusalẹm, okhuri da ochibhi bi, ‘Mayina s'anọng p'Israẹl ánang-m ọvaarbhon kw'otte kwaam kw'ideden, ọnang.’ ”
4 Mẹ wọ, ọvaarnọng oben Ziba bi, “Ọttọhk kpenamkpen fa Mẹphiboshẹt ọkhaam on-ode fọ.”
Ziba oben bi, “Itta ọvaarnọng kwaam, nnak k'ikpokpobha, tte kaam ngaama ọphyaam k'itzitzikha sọ.”

Shimeyi olukhi Devid

5 Mada ọvaar Devid opyiri k'obhon kwa Bahurim, ojinọng wani kw'ofon k'ẹnọmma dani ttara ẹhọhmmọr cha Saul oyin ka, ọttẹwọr ọm-ọgbaak olukhi. Ojinọng nwa okpen Shimeyi, kw'ode nnwa kwa Gẹra.
6 Wa ọm-ọbhari Devid ọmaana akhaan-nọng p'ọvaarnọng biphyir atza. Iwa agbong-nọng biphyir ọmaana abaabhi awobh Devid k'odimbọhk ọmaana ka kwabọhk.
7 Wa Shimeyi om-olukhi Devid, oben bi, “Bina ma, rọhng afona! Ọnọng-dama mach-ọ, ọfhu-anọng macha kọ!
8 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọ ọmmamma ọnanga k'anọng p'afhu k'ẹhọhmmọr cha Saul, kw'atzọk ẹvaar ka mbọhk sẹ adabh. Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ọvaarbhon nwa ọtzọkha ka mbọhk sọ, ọnang nnwa kwọ Absalọm. Kọ an-awobh k'ihem, okhuri bi, ade ọfhu-anọng!”
9 Mẹ wọ, Abishayi kw'ode nnwa kwa Zeruya, oben ọvaarnọng bi, “Okhuri yan kw'ọpfa-bukhi nwa om-olukhi, itta ọvaarnọng kwaam o? Tte nda mkpaar-ẹ eho.”
10 Iwa ọvaarnọng oben bi, “Odik nwa on-oreng yan ọkpakha bọbọng va pa Zeruya o? Idikha ode Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ oben-ẹ bi, ‘Lukhi Devid,’ anyi wọ ọfha ọbọbh bi, ‘Okhuri yan kw'am-asi odik nwa o?’ ”
11 Mando kwa Devid obeni Abishayi ọmaana atzọhmnọng pẹ biphyir bi, “Ojemi nnwa kwa kaam ọkhaam, om-oror nden s'ofhu-m, ọn-ọyọhng oBẹnjamin-nọng nwa o! Bọng ttẹ-ẹ ọbọhk, olukh-m e; Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ọkk'ẹ obena bi, osi mando.
12 Asi mẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọfha ore ọmmamma kwaam, on-otzera ilulukhi sa Shimeyi mayina, ttara ẹdaa ch'echekhi chẹ.”
13 Iwa Devid ọmaana atzọhmnọng pẹ, achina ororo am-arenga k'ọkkadeden k'ogbe kwa Shimeyi, obiro orenga k'okhubha kw'egbegbeho kw'okker-ẹ itzitzikha. Om-olukhi Devid, ọbhar-ẹ atza, obiro obhon-ẹ ọkpọhm.
14 Wa ọvaarnọng ọmaana anọng p'atzọn-ẹ abẹ biphyir, apyiri k'ibe sa bẹ akhami k'ọkhọkhọhni. Mẹ wọ kw'iwa Devid okwok ọwọhng.

Ndọhna sa Hushayi ọmaana Ahitophẹl

15 Iwa Absalọm ọmaana ajinọng p'Israẹl biphyir akk'apyiri ka Jẹrusalẹm. Wa Ahitophẹl obiro ọtzọn-ẹ abẹ okwu.
16 Oyok-odikkobh kwa Devid kw'okpen Hushayi kw'ofon Ark, ọtza okhebha Absalọm, oben-ẹ bi, “Tte ọvaarnọng oruk akpen p'adum-odum! Tte ọvaarnọng oruk akpen p'adum-odum!”
17 Absalọm ọbọbh Hushayi bi, “Ma wọ ode idadaakha s'afha akhọhkha oyokh-odikkobh o? Bọng areng iyok, osi yan kw'anẹ-ẹ abẹ atzọni afona?”
18 Hushayi oben Absalọm bi, “Mma e, kaam nwobha ttara ọnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'otzekha. Kẹ wọ ode ọnọng kw'anọng mba ọmaana ajinọng p'Israẹl biphyir akk'atzekha e.
19 Ọttara bi, anyi kwa kaam nsi ọtzọhm nnang o? Kaam nsi ọtzọhm nnang nnwa kwẹ. Odem nwa kw'iwa nsi nnang atte, mando kwa kaam nsi ọtzọhm nnang-ọ.”

20 Absalọm oben Ahitophẹl bi, “Nang man ndọhna sọ. Mosi yan?”
21 Ahitophẹl obhina Absalọm bi, “Yima akkọra-panọng p'atte abẹ p'okhokhi bi, bẹ akkeri ẹvaar-ttọhmma. Mẹ wọ osi, anọng p'Israẹl biphyir ábhaanga bi, akk'atte idik akpukhi. Anọng p'atzum-ọ mbọhk ka nnam án-abira ado ẹfa akhaama.”
22 Mando kwa bẹ asi ikhira k'ọhohm ebir-ebir, s'Absalọm owobh oyima akkọra-panọng p'otte abẹ, k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl biphyir.
23 K'ogbe nwuma, iwa ndọhna s'Ahitophẹl nde mach'ọnọng ọdọhni Ib-inọkpaabyi. Mando kw'iwa Devid ọmaana Absalọm am-atzọkha ndọhna kpenamkpen s'Ahitophẹl.

17

1 Ahitophẹl oben Absalọm bi, “Tte ndekha ajinọng nnọhna ẹrọbh obhiri jobh, ndima bẹ ngwubh Devid k'erungiwu cha mayina.
2 Kaam ńnim-ẹ abẹ, k'ogbe kw'ọkk'ẹ ọkhọhna, ẹfa ebire ẹhẹ-ẹ. Kaam ngẹ-ẹ ojora f'ideden ka for, ifha anọng p'awobh ttar-ẹ, árọbh. Kaam ḿfhu ọvaarnọng kẹ-khẹ,
3 ḿbiri ndima anọng mbuma biphyir mkpa nnam nchen-ọ. Obo kw'ọnọng kw'am-aror, óde ekhuna ch'ayok biphyir; anọng mbuma biphyir, áwobha k'odidiri.”
4 Absalọm ọmaana adeden-nọng p'Israẹl biphyir, are mphaari nna mach'odik-ọkka.
5 Mẹ wọ, Absalọm on-oben bi, “Bọng yeri Hushayi kw'ofon Ark okwu, ifha mobiro ọbhaanga ochibhi kwẹ.”
6 Mada Hushayi opyiri, Absalọm oben-ẹ bi, “Kkeri ndọhna s'Ahitophẹl okk'man ọnanga ma e. Mósi mach'ọgbaakh o? Oni mando ode, gbaak man ochibhi kwọ.”
7 Hushayi e, obhina Absalọm bi, “Ndọhna s'Ahitophẹl ọnangi m'ogbe nwa kinjibhi.
8 Hushayi oben bi, kọ arong atte ọmaana ajinọng pẹ kẹ; bẹ ade agbong-nọng p'ajor mach'ekye, cha bẹ abọk va ana k'ẹtzam. Ayongi mẹ, atte ode ogbong-nọng kw'ekkoji; kẹ ma kóyima ttara agbong-nọng pẹ m'erungiwu nda.
9 Madeden nwa, ochubh k'ọmma kw'itzakpa wani, asi mẹ, ochubh k'ibe ọdọdọk. Idikha kẹ ochi eden orima agbong-nọng pọ abẹ, ọnọng kpenamkpen kw'ọbhaang kwẹ, óben bi, ‘Ẹnọng-fha ẹkk'ẹbara kpọng k'ottem kw'agbong-nọng p'atzọni Absalọm abẹ.’
10 Mẹ wọ, kaambi ogbong-nọng kw'ọbari ettem mach'ekye wọ, ojora ọnẹ-ẹ ẹfa maa, ope ka for biphyir, okhuri bi, anọng p'Israẹl biphyir arong bi, atte ode ogbong-nọng. Anọng p'abira awobha ttar-ẹ ade akkenggitza.
11 “Kẹ wọ osi, ndọhna saam nde bi, kkeri anọng p'Israẹl biphyir, ttẹwọr k'ẹkhọma cha Dan maa, apyiri k'ẹkhọma cha Beershẹba, kkeri odem nwa kwa bẹ ahaabhi mach'oyeyeng kw'ẹraanga-kha, tte bẹ biphyir awobha ttar-ọ. Kọ ọkhaam atzima bẹ eden atza egbong.
12 Ibe kpenamkpen sa mọfha ore atte, mórim-ẹ abẹ. Mokwuri kẹ nkwuri mach'eboni ebubh irerek. Kẹ akpen kóruk, ojinọng manda wani kwẹ kw'órik kode.
13 Idikha ọrọbhi odim k'odedenmon, anọng p'Israẹl biphyir átzima ndik atzọr nchumi s'obhon nwuma abhari k'ẹttẹri, maa itzatzaa manda wani kw'orik kóde.”
14 Mando kw'Absalọm ọmaana ajinọng p'Israẹl biphyir abeni bi, “Ndọhna sa Hushayi kw'ofon Ark njibhi ọtzam nyọhnga s'Ahitophẹl.” Wa Ọvaar

Ibinọkpaabyi ọkk'ọkhama bi, opfuri ndọhna ọkkakka s'Ahitophẹl, ifha otte itzama ọbọhk ikhebha Absalọm.

15 Iwa Hushayi oben Zadọk ọmaana Abiyata p'ade afọhnẹja bi, “Ahitophẹl okk'Absalọm ọmaana adeden-nọng p'Israẹl ọtzọhna eden cha bẹ asi. Yina, kaam nkk'bẹ eden ọdọdọk ndọhna cha bẹ asi.

16 Tzọhm ẹkkaabha m'ẹbaa nda achena Devid bi, ‘Kọ k'ibe s'anọng am-arenga ajekha achina k'ibe s'anọng anarukhi m'erungiwu nda, kàtaabha. Yina, echuni kakhaama bi, ajekha k'okhubha. Oni mando ode, ọvaarnọng ọmaana anọng biphyir p'awobh ttar-ẹ, bẹ ábọkha bẹ, afhu-ofhu.’ ”

17 Iwa Jonatan ọmaana Ahimaz awobh k'Ẹn-Rogẹl, da iwa bẹ an-arori bi, anọng are bi bẹ am-adim k'odedenmon. Wa ominanwa wọ ọm-ọtza ọgbaak bẹ idik, yina bẹ-bẹ an-atza agbaak ọvaar Devid.

18 Yina, wa odikkobh wani ore bẹ, ọtza ọgbaak Absalọm. Mando kwa bẹ arọbhi ẹbhar-ẹbhar, achina k'ọhọhm kw'ojinọng wani ka Bahurim, kw'ọkhaam esipe k'ettọhmmattem chẹ. Wa bẹ ahakha achubha k'esipe ẹtzaanga.

19 Mando kwa kwanọng kw'ẹttọhmma nda ọtzọk ọttọhk obubha esipe nda, obiro ọtzọkha abọkpa-mọma ọyaan mẹ. Wa ọnọng kw'orong bi, ajinọng mba achubh mẹ kode.

20 Mada ajinọng p'Absalọm akwu akhebha kwanọng nwa m'ọhọhm, bẹ abọbh-ẹ bi, “Ahimaz ọmaana Jonatan awobh man?”

Kwanọng nwa obhina bẹ bi, “Bẹ ajek k'okhubha nwonggo kw'ekhekha e.” Wa ajinọng mba aror bẹ, yina, bẹ ọnọng kare. Mando kwa bẹ akpa nnam ka Jẹrusalẹm.

21 Mada ajinọng mba akk'afona, Ahimaz ọmaana Jonatan ayin k'esipe, atza agbaak ọvaar Devid odik nwa. Bẹ aben bi, “Do for ẹbhar-ẹbhar ajekha k'ọraanga okhubha; kkeri Ahitophẹl okk'bẹ ọtzọhna odem kwa bẹ asi.”

22 Mẹ wọ, Devid ọmaana anọng biphyir p'awobh ttar-ẹ abina orenga, ajekha k'okhubha kwa Jọrdan. Yina ewu ehobha, anọng korikhi kw'oni Jọrdan ajekha.

23 Mada Ahitophẹl ore bi, bẹ ndọhna s'ọnangi bẹ katzọk, ọyaar ẹnyanyaang chẹ ọbhana k'obhon kwẹ. Odo ẹhọhmmọr chẹ biphyir, obina ọtza ọgbana edik. Ofona mẹ, wa ope, bẹ anọhng-ẹ k'epekhubh ch'otte.

24 Mẹ wọ, Devid obina ochina k'obhon kwa Mahanayim. Wa Absalọm obiro otzima ajinọng p'Israẹl biphyir ojekha k'okhubha kwa Jọrdan.

25 Wa Absalọm okk'Amasa ọrọbha mach'oho kw'agbong-nọng, otzima otzer eho cha Joab. Wa Amasa ode nnwa kw'ojinọng kw'okpen Jẹtẹr kw'ofon Ishmayẹl, kw'ọtzọk Abigẹl kw'ode nnwa kw'ikwanọng kwa Nahash obiro ode ọgbaanotte kwa Zeruya kw'ode ọkka kwa Joab.

26 Anọng p'Israẹl ọmaana Absalọm abhing k'ẹkhọma ch'anọng pa Gilead.

27 Mada Devid opyiri k'obhon kwa Mahanayim, Shobi kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Nahash, kw'ofon Raba k'ẹkhọma ch'Ammọn, ọmaana Makir kw'ode nnwa kw'ijinọng kw'Amiyẹl kw'ofon Lo-Debar, ttara Barzilayi kw'ofon Rogẹlim k'ẹkhọma cha Gilead

28 atzima ekpo py'eyima, ọmaana agbang-gbang, ttara ibanga-rọhkha. Bẹ abira atzima wit ọmaana abarli, ọmaana abubuma, ọmaana abọkpa-bhaabha, ọmaana ngirigiri ttara achen-meni.

29 Bẹ atzima akhọkhọhnana, ọmaana abasi p'akk'agaangi, ọmaana arukhi-maan, ọmaana abukpa p'afon k'abasi p'andamogbodo achena Devid ọmaana anọng pẹ bi, bẹ achi. Bẹ aben bi, “Anọng mba okk'bẹ ọkhọhna, okwo ọkhaama bẹ, asi abira adaak bẹ, k'ibe s'anọng anarukhi.”

18

Obo kw'Absalọm

1 Wa Devid otzobha ajinọng p'awobh ttar-ẹ, osi ayok bani adenho
p'agbong-nọng nnọhna-nnọhna, bani adenho p'agbong-nọng arọbh azen-
azen.
2 Devid ọbhaangi agbong-nọng mba ka ngaan nttaan, osi Joab odenho
kw'ẹkhaan dani. Osi Abishayi kw'ode nnwa kwa Zeruya, kw'obiro ode
ọgbaanotte kwa Joab odenho kw'ẹkhaan dani. Osi Ittayi kw'ofon Git odenho
kw'ẹkhaan dani. Wa ọvaarnọng oben ajinọng mba bi, “Kaam ọkhaam ḿbiri
ndọn bọng abẹ.”
3 Yina, ajinọng mba aben bi, “Itta, kọ k'iyaan kakhaambi ayin. Idikha
mọrọbhi, man attattaanganọng odik kọkpakha. Idikha man ibhaakha rani
ope, man bẹ odik kọkpakha. Yina, kọ abari odik ayọhnga man anọng nnọhna
ẹrọbh obhiri nzen. Kẹ wọ osi ọbaana bi, kọ awobha m'odedenmon, atzọhm
man ẹkkaana e.”
4 Iwa ọvaarnọng on-obhina bi, “Kaam ńsi odik kpenamkpen osi kwa bọng
are bi, ojibh-ojibh.”
Mẹ wọ, iwa ọvaarnọng obe k'ẹbaakhamma ọkhaan-ọkhaan, mada ajinọng
mba abin attọma ka ngaan s'arọbh azen-azen, ọmaana ka ngaan sa nnọhna-
nnọhna, afona.
5 Wa ọvaarnọng ọtzọr Joab, ọmaana Abishayi ttara Ittayi itzọhng bi, “Bọng
nenga kaam abẹ, ayobh odikkobh nwuma Absalọm oyobh o.” Wa agbong-
nọng biphyir abhaanga da ọvaarnọng ọm-ọtzọr adenho itzọhng okhuri
Absalọm.
6 Iwa agbong-nọng attọma ẹkhaan ayin k'odedenmon, atza arima anọng
p'Israẹl abẹ. Wa egbong nda ewobh k'ẹtzam ch'Ephraim.
7 Mẹ kw'iwa ajinọng pa Devid akhem agbong-nọng p'Israẹl. Anọng p'ape
ewu nduma ahaabhi apyiri nnọhna arọbh afa obhiri jobh.
8 Wa erima nda ẹnyaami makhọra ẹkhọma nda biphyir. Ọnọng-mik kw'iwa
ope k'ẹtzam, ọyọhng kw'ope k'ọkkangkkaang.
9 Iwa Absalọm ọtza ottema ajinọng pa Devid abẹ. Wa ọm-ọyaar ẹnyanyaang
chẹ. Mada ẹnyanyaang nda ereng bi, ẹkwọbha k'irekh-irek kw'echi cha oak
ch'ideden, ch'abọhnga pẹ akpa-ọkpa, isisaa s'Absalọm igbaama k'echi nda.
Wa ọn-ọyọhn m'ottem kw'ẹrọng ọmaana irerek. Ẹnyanyaang chẹ echina ororo
ẹm-ẹrọbh efona.
10 Mando kw'ojinọng wani kw'ore odik kw'ọkk'ọtta, ofon ọtza ọgbaak Joab
bi, “Kaam nne Absalọm da ọyọhni k'echi ch'oak.”
11 Joab oben ojinọng kw'ọgbaakh-ẹ odik nwa bi, “Obi! Are Absalọm o? Osi
yan kẹ eden dani kafhu abhari m'irerek? Kaam ira nkk'ọ ashẹkẹl jobh pa
silva ọmaana odikpa kw'ọkkakkaama nnanga.”
12 Yina, Joab obhina bi, “Kaambi akhe-m ashẹkẹl p'adọhbhi apyiri nnọhna
mfa obhiri arọbh jobh ma mbọhk, kaam nnwa kw'ọvaarnọng ọbọhk
kinttọmi e. Mowobh mẹ ọbhaanga da ọvaarnọng ọtzọri kọ, ọmaana Abishayi
ttara Ittayi itzọhng bi, ‘Bọng nnenga kaam abẹ, ayobh odikkobh nwuma
Absalọm.’
13 Idikha ira kaam nkk'Absalọm mfha, nge akpen paam ka dama-dama,
da odik on-ode kw'ọvaarnọng on-om-oronga, ira akk'arọbha aji-m.”
14 Joab oben bi, “Kaam manda dọk kimbe ndikh-ọ.” Mando kw'ọtzọk
akhọhn attaan p'otzim ka mbọhk, okhum Absalọm k'ettem, mẹ da Absalọm
otzim om-oji iwọhng m'echi ch'oak.
15 Adikkobh jobh p'ade atzim-egbongkpo pa Joab akhọri Absalọm akhe
k'ottem, akyer-ẹ abun afhu.

16 Mando kwa Joab ogyi obukpọhng, otzima oben agbong-nọng bi, bẹ
akwọbha ajinọng p'Israẹl okhukhubh.
17 Bẹ atzini obukhi kw'Absalọm atza abhari k'ipekhuma s'idong-odong
k'ẹtzam. Bẹ atzọkha ọtzakpa-hung abubh-ẹ. M'ogbe nwuma, anọng p'Israẹl
biphyir arọbh achina k'ihọhm sabẹ.
18 K'ogbe kw'Absalọm otzim orukhi akpen, wa ọtzọk ọtza ottima ebebe
k'Ẹttẹri ch'Ọvaarnọng mach'ojima ọnang for sẹ, da iwa ochibhi bi, "Kaam
nnwa kw'ijinọng kingaam kw'osi che chaam eningi edimi." Iwa oyeri ọtza
nwa obhina che chẹ. Ọtza nwa okpen Ejima ch'Absalọm maa apyiri k'ewu
cha mayina.

Devid owobh ka nkwu-osisi sa Absalọm

19 Iwa Ahimaz kw'ode nnwa kwa Zadọk oben bi, "Tte nnọbh nda mgbaak
ọvaarnọng ẹkkaabha nda bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọkkaana ka mbọhk
s'attattaanga-nọng pẹ."
20 Joab oben-ẹ bi, "Kọ arang atza agbaak ẹkkaabha nda mayina. Kọ atza
ogbe ọdọdọk, mayina kàtza, okhuri bi, nnwa kw'ọvaarnọng ọkk'ọpa."
21 Mẹ wọ, Joab oben ọnọng wani kw'ofon Kush bi, "Rọhng atza agbaak
ọvaarnọng odik kw'akk'ara." Ọnọng nwa kw'ofon Kush ọrakha ọnang Joab
ikpokpobha, yina ọn-ọrọbhi ofona.
22 Ahimaz kw'ode nnwa kwa Zadọk obiro oben bi, "Kaambi ode yan,
tzotzokhaan, tte nnọbh ndor ayi nwa kw'ofon Kush nnam."
Kaambi mẹ wọ, Joab obhina bi, "Nnwa kwaam, osi yan kw'aben bi atza?
Ẹkkaabha manda dani ch'ẹnang-ọ echora kakhaam."
23 Oben bi, "Kaambi ode yan, kaam nnọbh nda-ọtza."
Mẹ wọ, Joab oben bi, "Rọbh rọhng!" Mando kw'Ahimaz ọrọbhi orenga
k'okhubha kw'ẹtteri, on-ochi ọnọng nwa kw'ofon Kush eden.
24 Mada Devid owobh ẹwọr k'ottem kw'ẹbaakhamma ch'iyaan ọmaana
ch'ẹtzaanga, okker-ibe ovura k'ittakhọhnga s'echumi ch'ẹbaakhamma. Mada
okkeri k'iyaan, on-ore ojinọng kw'ọm-ọrọbh kẹ mancheni.
25 Okker-ibe oyeri ọvaarnọng, ọgbaakh-ẹ!
Ọvaarnọng oben bi, "Idikha ode mancheni, kw'oyini bi, otzim ẹkkaabha
ẹkkakka." Wa ojinọng nwa kw'ọm-ọrọbh ẹbhar nda, on-odo ọbaang-ọbaanga.
26 Okker-ibe nwa obiro ore ọnọng ọdọdọk kw'ọm-ọrọbh okwu. Oyeri okker-
ẹbaakhamma, oben bi, "Kkeri e, ojinọng ọdọdọk ọm-ọrọbhi okwu mancheni!"
Ọvaarnọng oben bi, "Asi mẹ, kẹ obiro otzima ẹkkaabha ẹkkakka."
27 Okker-ibe oben bi, "Okher-m mana ocheden nwuma ọm-ọrọbh ẹbhar-
dem ch'Ahimaz kw'ode nnwa kwa Zadọk."
Ọvaarnọng oben bi, "Kẹ ode ojinọng ọkkakka. Kẹ otzim ẹkkaabha ẹkkakka."
28 Mando kw'Ahimaz oyeri ọvaarnọng, oben bi, "Itta, okk'ojibha ọnang
man e!" Ọrakha ottima itzitzikha k'irerek ọnang ọvaarnọng ikpokpobha,
oben bi, "Ẹtzọhnga ewobha ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi
kwọ! Kẹ okk'anọng p'arim itta ọvaarnọng kwaam abẹ okhema."
29 Ọvaarnọng ọbọbh bi, "Odikkobh nwuma Absalọm orukhi akpen kẹ o?"
Ahimaz obhina bi, "Mada Joab om-oben bi, ọtzọhm kaam ọtzọhmnọng kwọ,
ọmaana ọtzọhmnọng kw'ọvaarnọng, nne dama-dama kw'ideden, yina, kwẹ
kaam kọttaani."
30 Ọvaarnọng oben bi, "Be ma ọkhaan-ọkhaan, atzik." Mando kw'ọpaangi
obe ọkhaan-ọkhaan.
31 Mando kw'ọnọng nwuma kw'ofon Kush opyiri, oben bi, "Itta ọvaarnọng
kwaam, bhaanga ẹkkaabha ẹkkakka! Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọ ọkkaana ka
mbọhk s'attattaanga-nọng pọ biphyir."

32 Ọvaarnọng ọbọbh ọnọng nwa kwa Kush bi, “Odikkobh nwuma Absalọm orukhi akpen kẹ o?”
Ọnọng nwa kwa Kush obhina bi, “Tte attattaanga-nọng p'itta ọvaarnọng kwaam, ọmaana anọng biphyir p'akhami bi, asọ-ọ itzama, ade mach'odikkobh nwuma.”
33 Mando kwa for ipe ọvaarnọng. Obina ovura k'ẹmaanggọ-ebira ch'ewobh k'ẹbaakhamma, ọtza obhom ẹmọng. Mada om-ofona, oben bi, “Nnwa kwaam Absalọm o! Nnwa kwaam Absalọm o! Ottu kw'ira kọ ape, kaam wọ ira mpe e! Nnwa kwaam Absalọm o, nnwa kwaam o, nnwa kwaam!”

19

1 Iwa bẹ agbaak Joab bi, “Ọvaarnọng obhomi amọng kẹ, obiro owobha ka nkwu-osisi s'Absalọm ope e.”
2 Ewu nduma, agbong-nọng biphyir an-akhiri ọdadaami kw'ekhema chabẹ aji. Bẹ an-abhakhi awobha ka nkwu-osisi, da bẹ abhaang bi, “Ọvaarnọng owobh ka nkwu-osisi sa nnwa kwẹ kw'ope.”
3 M'ewu nduma, ajinọng mba abẹkhi atza adim k'odedenmon mach'ajinọng pa mgbar nsi, da bẹ arọbhi k'egbong.
4 Ọvaarnọng obubha mbọhk k'itzitzikha, obhom ẹmọng k'ẹrọng, oben bi, “Nnwa kwaam Absalọm o! Absalọm o! Nnwa kwaam o! Nnwa kwaam!”
5 Mando kwa Joab ọtza odim k'ọhọhm kw'ọvaarnọng oben-ẹ bi, “Kọ akk'ajinọng pọ biphyir aha ka mgbar mayina, p'akkaan akpen pọ, ọmaana akpen pa va pọ p'ijinọng ọmaana p'ipanọng, ọmaana akpen pa panọng pọ, ttara p'akkọra-panọng pọ.
6 Kọ ahọk attattaanga-nọng pọ idadaakha, attaanga anọng p'akhọhkh-ọ idadaakha. Kọ akk'ẹjaakhi asa mayina bi, adenho p'agbong-nọng ọmaana agbong-nọng pabẹ, ọttọhk kape k'itzitzikha sọ. Kaam nkk'nna k'ewu cha mayina bi, ira ọdaam-ọ ọdaam, ira man biphyir ope, Absalọm oruk akpen.
7 Bina atza akhe anọng pọ ottem-bara. Kaam nchekhi ka che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, idikha ani k'iyaan ayini afona, yina erungi epyi, ojinọng manda wani kwọ kw'oyima ma ttar-ọ kóde. Itzama nna íyọhnga, idik-ttama kpenamkpen s'ikk'itta ikhebh-ọ k'akpen, ttẹwọr k'edikkobh chọ maa apyiri ma.”
8 Mẹ wọ e, ọvaarnọng obina ọtza owobha ẹwọr k'ẹbaakhamma. Mada bẹ agbaakhi anọng mba bi, Ọvaarnọng owobh ẹwọr k'ẹbaakhamma e, bẹ biphyir afona atza akhebh-ẹ kẹ.

Devid ọkpa nnam ka Jẹrusalẹm

M'ogbe nwuma, anọng p'Israẹl akk'arọbha achina k'ihọhm sabẹ.
9 Makhọra ngọma s'Israẹl, anọng biphyir am-akhaanga ayok atzim, aben bi, “Ọvaarnọng wọ iwa ọkkaan man ka mbọhk s'attattaanga-nọng paman. Kẹ wọ iwa obiro ọrọbha man ka mbọhk s'anọng pa Philistiya. Yina, kẹ ọkk'ọrọbha oji obhon okhuri Absalọm.
10 Ma, Absalọm kw'iwa mobyengi ana k'eho bi, ọdabh man, ọkk'ọpa k'egbong-dam. Osi yan kwa bọng amyi manda, bọng ọvaarnọng kabeni ọkpa nnam o?”
11 Ọvaar Devid ọtzọhm ẹkkaabha ochena Zadọk ọmaana Abiyata p'ade afọhnẹja bi, “Bọng bọbh adeden-nọng pa Juda bi, mada idik sa bẹ am-agbaak makhọra Israẹl ikk'ọvaarnọng ipyiri k'ẹttọhmma chẹ, ‘Orenga yan bọng an-ade akponga-nnam-nọng p'atzim ọvaarnọng akpa nnam k'ẹvaar-ttọhmma chẹ o?
12 Bọng ade afona-nọng paam, mode izi rani. Mẹ wọ, okhuri yan kwa bọng án-ade akponga-nnam-nọng p'ákwu bi, átzima ọvaarnọng abhana o?’

13 Bọng ben Amasa bi, ‘Kọ mode izi rani, mobiro ode efona dani. Tte
Ibinọkpaabyi osi-m k'eden kpenamkpen ch'ẹdaakh-ẹ, idikha nnọ-ọ odenho
kw'agbong-nọng paam nsi k'akpen pọ biphyir, ndima ndera eho cha Joab.’
”
14 Iwa odebh nttem s'ajinọng pa Juda biphyir, osi bẹ akhaama ochibhi
wani. Bẹ atzọhm ẹkkaabha anang ọvaarnọng aben bi, “Kọ ttara ajinọng pọ
biphyir, bọng kpa nnam.”
15 Mando kw'ọvaarnọng ọkpa nnam, okwu opyiri k'Ọraanga kwa Jọrdan.
Anọng pa Juda akk'akwa k'obhon kwa Gilgal bi, bẹ akwu akhebha
ọvaarnọng mẹ, ifha bẹ atzima ọvaarnọng ajekha Jọrdan.
16 Shimeyi kw'ode nnwa kwa Gẹra, kw'ofon k'obhon kwa Bahurim
k'ẹkhọma cha Bẹnjamin, otzima ajinọng pa Juda obina ẹbhar-ẹbhar, ọtza
okhebha ọvaar Devid.
17 Anọng nnọhna mfa obhiri arọbh jobh pa afon Bẹnjamin bọ iwa atzọn-
ẹ abẹ. Wa Ziba kw'ode ọtzọhmnọng kw'ẹhọhmmọr cha Saul, ọmaana va pẹ
p'ijinọng chi, ttara atzọhmnọng ẹrọbh abira awobha ttar-ẹ. Wa bẹ adukh-
odukha ahakha ka Jọrdan, kẹ da ọvaarnọng owobh.
18 Bẹ atzima ẹhọhmmọr ch'ọvaarnọng arenga k'ibe s'anọng am-arenga
ajekha, ajekha k'okhubha. Bẹ abira asi odik kpenamkpen kw'ọvaarnọng
ochibhi.
Mada ọvaarnọng om-odo for s'ojekha Jọrdan, Shimeyi kw'ode nnwa kwa
Gẹra, oruri m'irerek m'itzitzikha s'ọvaarnọng,
19 oben-ẹ bi, “Tte itta kwaam, oning-m oponga-pyibha ọnangi. Kọ ottotto
kwa khaam ọtzọhmnọng k'ewu ch'iwa kọ itta ọvaarnọng kwaam, abin ka
Jẹrusalẹm, kajima. Tte ọvaarnọng oningi odik nwa k'ettem okhe.
20 Kkeri kaam ọtzọhmnọng kwọ nnong bi, nkk'ẹkhọhngkwuri nsa. Yina,
nkk'nkwa mayina mach'ocheden-nọng kw'ofon ka ngọma sa Josẹph bi, nkwu
ngebha itta ọvaarnọng kwaam.”
21 Mẹ wọ, Abishayi kw'ode nnwa kwa Zeruya oben bi, “Shimeyi ọbaan
k'obo m'odik nwa e. Kẹ olukhi ọnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ana
obyengi k'eho.”
22 Devid obhina bi, “Bọbọng va pa Zeruya, odik nwa on-oreng yan ọkpakha
bọng o? Bọng ẹfa kakhaam bi, bọng akhe ittattaanga m'odik nwa. Ọbaan
kẹ bi, bẹ afhu ọnọng m'Israẹl mayina o? Kaam nnong kẹ bi, kaam wọ nde
ọvaarnọng kw'Israẹl, mayina e.”
23 Mẹ wọ, ọvaarnọng ochekhi ọtzọkha ọnwọhngi, oben Shimeyi bi, “Kọ
kápe e.”
24 Iwa Mẹphiboshẹt kw'ode nnwa-mmona kwa Saul obiro ọtza okhebha
ọvaarnọng. Wa mmo sẹ kogbobhi, agba-phyubha kobiro ophyiri, ọbara fa
for kogbobhi, tzọni k'ewu ch'ọvaarnọng ofon, maa apyiri k'ewu ch'ọkpa nnam
k'odidiri.
25 Mada ofon ka Jẹrusalẹm bi, okwu okhebha ọvaarnọng, ọvaarnọng ọbọbh-
ẹ bi, “Mẹphiboshẹt, okhuri yan kw'iwa ana-m abẹ atzọni afona o?”
26 Oben bi, “Itta ọvaarnọng kwaam, mada kaam ọtzọhmnọng kwọ ndumi-
mbọhbhi, nna ben bi, ‘Kaam ńdabh ẹwọr-wobha ka ẹnyanyaang chaam, ḿbiri
nyaar chẹ, ifha ndọn ọvaarnọng abẹ mofona.’ Iwa Ziba kw'ode ọtzọhmnọng
kwaam, wọ ọbọr-m.
27 Okk'kaam ọtzọhmnọng kwọ idik obubha, ọnang kọ itta ọvaarnọng
kwaam. Itta ọvaarnọng kwaam ode mach'orenga-eden kw'Ibinọkpaabyi. Si
odik kw'are bi, ojibh-ojibh ọnang-ọ.
28 Iwa va pa va p'otte kwaam biphyir abaan-ọbaana k'obo, ka mbọhk
s'itta ọvaarnọng kwaam. Yina, atzer anang ọtzọhmnọng kwọ ewobha k'ottem

kw'anọng p'achi ọchattọhk k'okpokkoro kwọ. Mẹ wọ, kaam ngaam bọng ẹfa bi, nchina ororo mphyem ọvaarnọng idikh o?”

29 Ọvaarnọng e, oben-ẹ bi, “Odik nwuma dọk kàgbaak. Kaam nkk'kọ ọmaana Ziba ẹfa nnanga bi, bọng atza akkema irerek sa Saul anang for sabọng.”

30 Mẹphiboshẹt oben ọvaarnọng bi, “Mada itta ọvaarnọng kwaam okk'okhuna k'odidiri. Tte kẹ ọtzọkha ọttọhk kpenamkpen biphyir.”

31 Wa Barzilayi kw'ofon k'ẹkhọma cha Gilead obiro obina k'obhon kwa Rogẹlim okwu bi, ọtzọn ọvaarnọng abẹ ojekha Jọrdan, ifha obiro orikh-ẹ k'eden.

32 Iwa Barzilayi ọkk'ọn-ọtzama kpọng, da iwa on-ode cho arọbh ana. Wa obiro ode ọkkakkaa, kw'okkeri ọvaarnọng k'ogbe kw'owobh k'obhon kwa Mahanayim.

33 Ọvaarnọng oben Barzilayi bi, “Tzọhn-m abẹ mojekha ka Jẹrusalẹm. Kaam ńkker-ọ okkeri.”

34 Yina, Barzilayi obhina ọvaarnọng bi, “Da kaam ḿbiri nnuk akpen ka cho aphaang, kw'ira kaam nna ńdọn ọvaarnọng abẹ nchina ka Jẹrusalẹm o?

35 Kaam nna nde cho arọbh ana. Na kaam mbiri mfha nnonga odik kw'ojibh-ojibh ọmaana kw'on-ojibh o? Kaam ọdadaami ọmaana ọmmamma dọk kinnọng. Ọtzọhmnọng kwọ idadaama s'ẹchakpo ttara itzuk dọk kọphaang. Amọng p'akkọhn-amọng p'ijinọng ọmaana p'ipanọng dọk kim-maang. Ka yan kw'ọtzọhmnọng kwọ, on-obiro okwu ọttara kọ itta ọvaarnọng kwaam ẹtzọhkha o?

36 Kaam k'echora nda ch'ọvaarnọng kimbaan. Ọtzọhmnọng kwọ okhinggẹ ọ́tzọhn ọvaarnọng abẹ ojekha ka Jọrdan ibebaa, orikh-ẹ k'oden-gwuma.

37 Tte ọtzọhmnọng kwọ ọkpa nnam e, ifha mpe k'obhon kwaam mbaanga epekhubh s'otte ttara ọkka kwaam e. Yina, kkeri ọtzọhmnọng kwọ Kimham ma. Tte kẹ ọtzọn itta ọvaarnọng kwaam abẹ ojekha k'okhubha. Si kpenamkpen f'achibhi bi asi, anang-ẹ.”

38 Ọvaarnọng oben bi, “Kimham ójekha ttar-m. Kaam ńsi kpenamkpen fa nchibhi nnang-ẹ. Ọttọhk kpenamkpen f'ábira aror, kaam ńsi-osi nnang-ọ.”

39 Mẹ wọ, anọng biphyir ọmaana ọvaarnọng ajekha ka Jọrdan. Ọvaarnọng e, ọbaakha Barzilayi obiro ọsẹ-ẹ ittabọhng. Mando kwa Barzilayi ọkpa nnam ọbhana k'obhon kwẹ.

40 Mada ọvaarnọng ojek k'okhubha kwa Gilgal, Kimham ọtzọhn-ẹ abẹ ojekha. Asoja pa Juda biphyir ọmaana ibhaakha rani s'agbong-nọng p'Israẹl akk'ọvaarnọng atzima ajekha k'okhubha.

41 Ogbe kobhiri, ajinọng p'Israẹl biphyir am-akwu k'ọvaarnọng, akwu aben-ẹ bi, “Osi yan kwa votte paman pa Juda afhu ọvaarnọng atzim-ẹ ọmaana ẹhọhmmọr chẹ, ọttara ajinọng pa Devid biphyir ajekha Jọrdan afona o?”

42 Iwa ajinọng pa Juda biphyir abhina ajinọng p'Israẹl bi, “Iwa mosi mando okhuri bi, ọvaarnọng mode anọng bani. Mbọng vọ on-ode ittemdọkhiji sabọng o? Mokk'ọttọhk manda vani f'ọvaarnọng ọtzọkha ochi o? Mokk'ọttọhk manda vani ọtzọkha ọnang for saman o?”

43 Mẹ wọ, ajinọng p'Israẹl an-abhina ajinọng pa Juda bi, “Maman ọkhaam ngọma jobh m'ẹvaar nda ẹ, mẹ wọ, mọkhaam Devid ọtzam ọyọhnga bọng e. Osi yan kwa bọng arẹkhi man manda o? Maman arang iwa ode achedennọng oben bi, ọvaarnọng kwaman ọkpa nnam.”

Kaambi mẹ wọ, ajinọng pa Juda achina ororo agbana odik nwa.

20

Shẹba okhe Devid ẹkhọhr

1 Iwa ọkhọkhọra wani owobh mẹ kw'okpen Shẹba kw'ode nnwa kw'ijinọng
kwa Bikiri, kw'ofon k'ẹkhọma cha Bẹnjamin. Wa ogyi obukpọhng, ọkpẹbh
oben bi,
“Maman ekkema ka Devid kọkhaam,
man ekkema ka nnwa kwa Jẹsẹ kọkhaam!
Anọng p'Israẹl o, ọnọng-ọnọng ochina k'ọhọhm kwẹ e!”
2 Mando kw'ajinọng p'Israẹl biphyir abin aji Devid, atza atzọn Shẹba
kw'ode nnwa kwa Bikiri, abẹ. Yina, ajinọng pa Juda ttẹwọr ka Jọrdan maa,
apyiri ka Jẹrusalẹm, abe k'okhubha kw'ọvaarnọng.
3 Mada Devid okhun k'ẹvaar-ttọhmma chẹ ka Jẹrusalẹm, ọtzọkha akkọra-
panọng pẹ jobh p'okk'ofona oji bi, bẹ akkeri ẹvaar-ttọhmma, ohok k'ọhọhm
wani, ọtzọkha bẹ ohok k'irekh-irek kw'abaabhi. Iwa om-okkeri bẹ, yina, bẹ
abẹ koyim. Iwa panọng mba awobh m'ibe rani mach'apopa maa, bẹ ape.
4 Iwa ọvaarnọng oben Amasa bi, “Tzima iwu ittaan ayeri ajinọng pa Juda
ttara kọ ọkhaam, bọng akwu.”
5 Yina, mada Amasa ofon bi, otza oyeri ajinọng pa Juda, okponga kẹ maa,
ogbe kw'ọvaarnọng ọkk'ẹ ọkha, ọkwọbha.
6 Mẹ wọ ẹ, Devid on-oben Abishayi bi, “Kker e, itzama sa Shẹba kw'ode
nnwa kwa Bikiri ósi man, íyọhnga s'iwa Absalọm osi e. Kọ tzima ajinọng
p'itta kwọ akhubh-ẹ. Oni mando ode, kẹ óre idedenmon s'igaang-ọgaangi
ore, ọtza ochubha mẹ, ọnaanga man.”
7 Mando kw'ajinọng pa Joab, ọmaana anọng pa Kẹrẹt ọmaana anọng pa
Pẹlẹt, ttara akkenggitza biphyir, atzori ka ndọhna s'Abishayi kw'ode odenho,
afona. Wa bẹ abina ka Jẹrusalẹm akhubh Shẹba, kw'ode nnwa kwa Bikiri.
8 Mada bẹ awobh k'ẹtzakpa ch'ideden ka Gibeọn, Amasa okwu okhebha bẹ
mẹ. Wa Joab ọfọr egbong-nya chẹ, ọkpa mkpasin k'erin kw'ọdabhi imaana
s'ijaabhi nnam mfa s'okhe k'ọpa. Mada oreng bi ochina ororo, sẹ irọbha
k'ọpa itto.
9 Joab oben Amasa bi, “Ọgbaanotte kwaam, ọsọ-ọ yan?” Joab otzima
odimbọhk kwẹ ọbọkha Amasa k'agba-phyubha mach'oben bi, ọbaakh-ẹ
ọbaakha.
10 Amasa otzum kokhe k'imaana sa Joab otzim k'ọbọhk. Joab okhum-
ẹ imaana nnuma k'ẹbhọr maa, abhọri ayin atto m'irerek. Okhum-ẹ ogbe
nwuma wani kẹ-khẹ, Amasa ope. Mẹ wọ, Joab ọmaana ọgbaanotte Abishayi
akhubh Shẹba kw'ode nnwa kwa Bikiri.
11 Iwa ojinọng wani k'ottem kw'anọng pa Joab, obe Amasa k'ẹbhabhaanga,
oben bi, “Ọnọng kpenamkpen kw'orong bi, owobh ka Joab ọmaana ka Devid,
tte ọtzọn Joab abẹ!”
12 Amasa oyim ọbangi m'izi sẹ m'eden-ttem. Ojinọng nwa on-ore bi,
agbong-nọng biphyir am-atza abe mẹ. Mada ore bi ọnọng kpenamkpen
kw'opyiri m'ibe s'Amasa oyim, om-ọpaangi obe, ọn-ọtzọr Amasa obina k'eden
orur-ẹ k'owoni wani, ọtzọkha ibara obubh-ẹ.
13 Mada bẹ akk'Amasa atzini abina k'eden, ajinọng biphyir afona atza
atzọn Joab abẹ bi, bẹ akhubh Shẹba kw'ode nnwa kwa Bikiri.
14 Shẹba ọkpaanga ngọma s'Israẹl biphyir maa, opyiri k'Abẹl Bẹt-Maka,
obiro ọkpaanga ẹkhọma ch'anọng pa Bikiri p'iwa atzobh for sabẹ, atzọn
Shẹba abẹ.

15 Agbong-nọng biphyir p'atzọni Joab abẹ, akwu akhọri Shẹba akhe k'ottem
k'Abẹl Bẹt-Maka. Bẹ ayaabha igbo atzima abọkha iyaan-iyaan kw'echumi
ch'odedenmon. Bẹ am-akhonga bi, avọhkhi echumi nda.
16 Yina, kwanọng wani kw'odongi-odongi owobha k'odedenmon ọkpẹbh
bi, “Bọng yonga itzọhng e! Bọng yonga itzọhng e! Bọng yeri Joab orenga
ọbaang-m, ifha ḿgbaakh-ẹ atzim.”
17 Joab orenga otzor-ẹ ka for, kwanọng nwa ọbọbh-ẹ bi, “Kọ wọ ade Joab o?”
Obhina bi, “Kaam wọ e.”
Kwanọng nwa oben-ẹ bi, “Yong itzọhng abhaanga odik kwa kaam
ọtzọhmnọng kwọ ngaam bi, ọgbaak.”
Oben-ẹ bi, “Kaam mminyong itzọhng e.”
18 Kwanọng nwa ochina ororo oben bi, “Iwa anọng am-aben bi, ‘Ọkk'ọha
kwẹ ode bi, abeni bi akhaama ebhina, china k'Abẹl.
19 Maman bọ ode anọng p'arori ẹmẹm, mobiro ode anọng p'akhaam
nnam-ophephe k'Israẹl e. Kọ am-akhonga bi, adimi odedenmon kw'ode
ẹranga ch'Israẹl e. Osi yan kwa kọ am-aben bi, adimi ekkema ch'Ọvaar
Ibinọkpaabyi o?”
20 Joab obhina bi, “Tzọmi-tzọmi okponga k'idachen! Tzọmi-tzọmi okponga
k'idachen bi, kaam arang ngibhi, ayongi mẹ ndimi obhon!
21 Kwẹ mando kode. Ode bi, ojinọng wani kw'okpen Shẹba, kw'ode nnwa
kwa Bikiri kw'ofon ka mgbegbeho s'Ephraim, kẹ wọ ọkk'ọbọhk kwẹ ọyaangi
bi, obun ọvaar Devid. Bọng anang-m ojinọng nwa wani, kaam ńtte obhon
nwa ọbọhk otte.”
Kwanọng nwa on-oben Joab bi, “Mọbhari eho chẹ k'ọbaakha okhubha
ọnang-ọ.”
22 Mando kwa kwanọng nwa oreng makhọra, otza okhebha anọng biphyir
ttara adongiji pẹ, bẹ akpaara Shẹba kw'ode nwa kwa Bikiri eho, abhari Joab
k'ọbaakha okhubha. Mẹ wọ, Joab ogyi obukpọhng otzima oben anọng pẹ
biphyir atte odedenmon nwa ọbọhk, ọnọng-ọnọng ọkpa nnam k'ọhọhm kwẹ.
Wa Joab obiro ọkpa nnam k'ọvaarnọng ka Jẹrusalẹm.

Akhaan-nọng pa Devid

23 Iwa Joab wọ ode odenho kw'agbong-nọng p'Israẹl *bi waam*; Bẹnaya
kw'ode nnwa kwa Jẹhoyada ode odenho kw'agbong-nọng pa Kẹrẹt ọmaana
agbong-nọng pa Pẹlẹt.
24 Adoniram ode oho kw'asi-itzọhm. Jehoshaphat nnwa kw'Ahilud ode
ọkkẹr-idik s'ikk'itta.
25 Sheva ode ọkkẹri; Zadọk ọmaana Abiyata ade afọhnẹja.
26 Iwa Ira kw'ofon Jair ode ọfọhnẹja kwa Devid.

21

Devid otzuk odik kwa Saul osi anọng pa Gibeọn

1 K'ogbe kw'iwa Devid ọdabhi ẹvaar, wa okwo f'ideden owobh ka cho
manda attaan. Wa Devid oror itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi m'odik nwa.
Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, “Okwo mva oreng k'osisi kwa Saul, ọmaana
ẹnọmma chẹ, da bẹ afhu anọng pa Gibeọn.”
2 Ọvaarnọng oyeri anọng pa Gibeọn, ọgbaak bẹ atzim. (Wa anọng pa Gibeọn
Israẹl kafon, bẹ ade anọng p'Amọr p'arikhi. Wa anọng p'Israẹl akk'achekhi
bi, bẹ atte bẹ ọbọhk aruk akpen. Yina, Saul ọkham bi ofhu bẹ okhuri eyibhi
ch'oyibh-ẹ bi, ọkkaana anọng p'Israẹl ọmaana pa Juda.)
3 Devid ọbọbh anọng pa Gibeọn bi, “Mbọng fa kaam ńsi nnang bọng? Yan
wọ kwa ńnenga nsi ephyokhi, ifha bọng ádo ekkema ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi?”

4 Anọng pa Gibeọn abhin-ẹ bi, “Maman ẹfa kọkhaam bi, moror gol ọmaana silva ka mbọhk sa Saul, obiro ode ẹhọhmmọr chẹ. Maman ẹfa kobiro ọkhaama bi, mofhu ọnọng manda wani k'Israẹl.”

Devid on-obiro ọbọbh bi, “Mbọng fa bọng arori bi, nsi nnang bọng o?”

5 Bẹ abhina ọvaarnọng bi, “Ọnọng nwuma kw'odimi man, ọkhami bi odimi man biphyir-phyir, man ibe manda rani k'ẹkhọma ch'Israẹl kọkhaam.

6 Tte bẹ anang man va pa va pẹ p'ijinọng azenamfa mofhu, mọjana abukhi pabẹ k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ka Gibea kw'ode obhon kwa Saul, kẹ nwuma kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'otzekha.”

Mẹ wọ, ọvaarnọng oben bi, “Kaam ńtte bẹ ọbọhk otte ńnang bọng e.”

7 Wa ọvaarnọng otte Mẹphiboshẹt kw'ode nnwa kwa Jonatan, kw'ode nnwa kwa Saul ọbọhk oruk akpen, okhuri ọnwọhngi kwa Devid ọmaana Jonatan kw'ode nnwa kwa Saul, akk'atzọkha k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

8 Yina, ọvaarnọng ọtzọkha Armoni ọmaana Mẹphiboshẹt, p'ade va p'Aiya kw'ode nnwa kwa Rizpa ọmaani ọnang Saul. Obiro ọtzọkha va p'ijinọng azen pa Mẹrab kw'ode nnwa kw'ikwanọng kwa Saul, p'ọmaani ọnang Adriyẹl kw'ode nnwa kwa Barzilayi kw'ofon Mẹhola.

9 Ọtzọkha bẹ ọnang anọng pa Gibeọn, p'afhu bẹ abira ajana abukhi pabẹ k'egbegbeho, k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Bẹ anọng azenamfa biphyir ape ogbe wani. Wa bẹ afhu bẹ k'echedenwu ch'ipha, da ipha s'abarli im-ittẹwọr.

10 Rizpa kw'ode nnwa kw'ikwanọng kw'Aiya ọtzọkha ọbara-bina oruri k'itzakpa ọnang for sẹ. Owobha mẹ ttẹwọr m'ọphagbe maa, ẹrọng efona k'ọrọngkpakpa etzebh abukhi mbuma. Wa osi mando ifha anọnọhna aningi abukhi mba achi k'ẹya, nden s'ẹtzam nningi bẹ mbiri nchi k'erungi.

11 K'ogbe kwa bẹ agbaakhi Devid odik kwa Rizpa kw'ode nnwa kw'ikwanọng kw'Aiya, kw'ode ọkkọra-kwanọng kwa Saul ọkk'ọsa,

12 Devid ọtza ọtzọkha akhọbhi pa Saul ọmaana pa nnwa kwẹ Jonatan, k'anọng pa Jabẹsh-Gilead. (Wa anọng mba afhu abukhi pabẹ k'ipha sa Bẹt-Shan, kẹ da iwa anọng pa Philistiya akk'bẹ agbana, k'ogbe kwa bẹ akk'Saul afha ka Gilboa).

13 Mando kwa Devid ọtza ọtzọkha akhọbhi pa Saul ọmaana pa nnwa kwẹ Jonatan kẹ. Obiro otzobha akhọbhi p'anọng pa bẹ akk'afha abira ajana abukhi pabẹ kẹ.

14 Bẹ anọhnga akhọbhi pa Saul ọmaana pa nnwa kwẹ Jonatan k'epekhubh cha Kish kw'ode otte kwa Saul, ka Zẹla k'ẹkhọma cha Bẹnjamin. Bẹ abira asi odik kpenamkpen kw'ọvaarnọng obeni. Mada bẹ akk'mando asa, Ibinọkpaabyi ọbhaanga njọhm sabẹ s'irerek nna.

Mgbong s'aPhilistiya arim

15 Wa anọng p'Israẹl ọmaana pa Philistiya abira arima egbong. Devid otzima anọng pẹ ọhakha, otza orima anọng pa Philistiya abẹ, maa ẹfa ẹhẹ-ẹ.

16 Ishbi-Bẹnọb, nnwa wani k'ottem kwa va pa va pa Rapha, kw'ẹkhọhnma chẹ cha brons, ẹdọhbhi epyiri ẹdọhbh ch'ashẹkẹl arọbh chi, obiro otzima ọkkangkkaang ọbhakwẹ kw'ọkpa k'erin, oben bi, kẹ ofhu Devid.

17 Yina, Abishayi nnwa kwa Zeruya okwu ọkkaana Devid. Obun oPhilistiya-nọng nwa, ọfhẹ-ẹ. Ajinọng pa Devid achekhi anang-ẹ bi, “Kọ man abẹ dọk kàtzọn atza egbong, ifha iyaan s'Israẹl iningi idimi.”

18 Okwu opyiri k'ogbe mẹ, egbong ebire etto ọmaana anọng pa Philistiya ka Gọb. M'ogbe nwuma, Sibẹkayi kw'ofon Hushat ofhu Saph, kw'ode nnwa wani k'ottem kwa va pa va pa Rapha.

19 K'egbong ẹdọdọk ọmaana anọng pa Philistiya ka Gọb, Ẹlhanan kw'ode
nnwa kwa Jair kw'ofon Bẹtẹlẹhẹm, ofhu Golayat kw'ofon Git, kw'ọkhaam
ọkhọhn kw'ọdọhni mach'echi ch'oyokhi-ekpo.
20 K'egbong ẹdọdọk ch'etto ka Gat, wa ọkhaam ojinọng wani kw'ofu *bi gbuk*,
kw'ọkhaam nnọhna nzadani k'ọbọhk kpenamkpen, ọmaana nnọhna nzadani
k'obho kpenamkpen, biphyir-phyir wa ọkhaam nnọhna ẹrọbh obhiri nna.
Wa obiro ode nnwa-mmona kwa Rapha.
21 Wa mada olukhi Israẹl, Jonatan kw'ode nnwa kwa Shimeyi kw'ode
ọgbaanotte kwa Devid, ọfhẹ-ẹ.
22 Iwa anọng mba anna ade, va pa va pa Rapha kw'ofon Gat. Wa Devid
ọmaana ajinọng pẹ bọ afhu bẹ.

22

Ẹmọng cha Devid ch'ẹtzọhnga

1 Mada Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkkaan ọrọbha Devid ka mbọhk s'attattaanga-
nọng pẹ biphyir, ọmaana ka mbọhk sa Saul, wa ọkkọhn ẹmọng ọnang Ọvaar
Ibinọkpaabyi.
2 Oben bi:
“Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ode ẹtzakpa chaam,
obiro ode ichubhabe saam,
ọmaana ọkkaan kwaam;
3 Ibinọkpaabyi kwaam wọ ode ẹtzakpa chaam, cha kaam nchubh,
ode ọkhọhnkpa ọmaana ẹfa ch'ẹnaanga chaam.
Kẹ wọ ode etzumi-nnam chaam, ichubhabe saam ọmaana ọkkaan kwaam,
kẹ wọ ọkkaan-m ka mbọhk s'agbagbaana.

4 “Kaam nyeri Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ọbaan k'ẹtzọhnga,
kw'ọkk'aam ọkkaana ka mbọhk s'attattaanga-nọng paam.
5 “Ebukhaya ch'obo ẹkk'aam ẹbhọri,
nttẹri s'ekhibhi ẹkk'aam ẹfa ẹna.
6 Ndik s'epekhubh nkk'nyokha ngọr-m,
agbagbara p'obo akk'aam abẹ ayina.

7 “Kaam nyeri Ọvaar Ibinọkpaabyi k'iyayakhi-dik saam,
Kaam nyeri Ibinọkpaabyi kwaam bi ọkkaan-m.
Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhaanga ẹmọng chaam k'ọhọhm kwẹ;
ẹmọng cha mmomi ẹkk'ẹ ẹtta k'itzọhng.

8 “Ọyagbin ọfhọni obiro ọkhaama opoma,
agbaari p'ọrọngkpakpa anyengi,
bẹ afhọni okhuri idọdọkhi sẹ.
9 Irorong iyin-ẹ k'ahung-mma,
ekpon ch'echi ibe eyin-ẹ k'ẹmma,
akpongkkang abira awọma ekpon mẹ.
10 Kẹ ọbhaangi ọrọngkpakpa orenga mẹ ọhakha,
eboni ch'epyi *bi kaang* ewobh ka mmokpatzọkhi sẹ.
11 Kẹ ovur ka cherubim okhur,
orenga ka mbabaang s'ọphapha okhur.
12 Otzim orungibanga osi ikhira s'ikhọr-ẹ,
osi eboni ch'ẹrọng ch'epyi erungi *bi kkaang* k'ọrọngkpakpa.
13 K'ottem kw'ọyaanttaani, k'itzitzikha sẹ,
akpongkkang p'ekpon awọma.

14 Ọvaar Ibinọkpaabyi otto etzum mach'ẹbhaang-kpon k'ọvaarbhon kwẹ.
Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ọyọhng obiro ọkpẹbh ẹmọng k'ẹrọng.
15 Kẹ ọtta ayuk, okwuri attattaanga-nọng,
otzima akpongkkang p'awọm ekpon ch'ideden okhubh bẹ.
16 Ẹmọng ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkpẹbhi,
ọwọhng kw'oji k'ahung-mma pẹ,
osi nttẹri s'araanga p'ideden njana,
osi agbaari p'ọyagbin abira atte eje.

17 “Kẹ owobh k'ẹrọng, onemi ọbọhk ọbọkh-m,
ọrọbh-m k'asi p'adong-odong, otzima oyin ka.
18 Kẹ ọrọbh-m ka mbọhk s'ẹfa ch'attattaanga-nọng paam,
ka mbọhk s'attattaanga-nọng paam, p'agaangi ayọhng-m.
19 Bẹ arim-m abẹ, k'ewu ch'idik ikhebh-m,
kaambi mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ iwa ode etzumi-nnam chaam.
20 Kẹ ohokh-m k'ibe s'iwoni-owoni,
ọkkaan-m, okhuri da ọdaami ettem ttar-m.

21 “Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'aam ochora otzor k'etzora chaam,
ọkk'aam ochora otzor k'awurada pa mbọhk saam.
22 Da kaam nkk'ndora ka nden s'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
aponga kaam kapyibhi, da nni nnam mkpa mbọra Ibinọkpaabyi kwaam.
23 Kaam nkk'aphaangi pẹ biphyir nhokha,
kaam nnam kimbiri mkpa mbọra ndọhna sẹ.
24 Kaam oponga-pyibha k'itzitzikha sẹ kingaam,
nkk'for saam ndọra k'ẹkhọngkwuri.
25 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'aam ochora k'etzora chaam,
ọkk'aam ochora otzor k'awurada paam p'ore.

26 “Ọnọng nwuma kw'ọhak eho ọnang-ọ,
kẹ wọ kwa kọ ahọk idadaakha sọ.
Kọ asi ejibha atzima atzor, ọnọng kw'oni oponga-pyibha ọkhaam.
27 Ọnọng kw'owur-owur, kẹ kw'akhọhk awurada pọ,
yina, ọnọng kw'osi ebibya, kọ asẹ-ẹ ọgbaan.
28 Kọ akkaan ọnọng kw'okhom for sẹ,
yina, ahak ọnọng kw'are bi, oge for ewobha.
29 Ọvaar Ibinọkpaabyi, kọ wọ ade ottwikkaang kwaam,
Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ipyerungi saam, in-ide iyaan.
30 Kọ akkaan-m bi, nnọbh mmaam k'ottem kw'agbong-nọng p'attaang-m,
k'ẹfa ch'Ibinọkpaabyi kwaam, kaam mfha ngwur abaakha pabẹ njekha.

31 “Eden ch'Ibinọkpaabyi etzor-otzor:
Atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi epina kakhaam
Kẹ ode ọkhọhnkpa kw'ọbaabh anọng p'achubh ka kẹ.
32 Anyi wọ kw'ám-okpobha oyongi Ọvaar Ibinọkpaabyi o?
Anyi wọ ode Ẹtzakpa chaman, oyongi Ibinọkpaabyi o?
33 Kẹ Ibinọkpaabyi wọ otzim ẹfa chẹ ọbaabh-m,
obiro osi ọbaabha eden chaam.
34 Kẹ osi mmo saam ngaama ẹfa macha s'ochimi,
osi-m mbe k'obe f'ogor-ogori.
35 Kẹ okpebhi mbọhk saam erima,
mbọhk saam mfha mmena oyuk kwa brons.

36 Ẹkkaana chọ ch'anang-m ede ọkhọhnkpa kwaam,
ẹkkaana chọ ẹkk'aam ẹsa mbar.
37 Kọ asi-m nnenga k'ọkkadeden kw'owoni-owoni,
mmo-dọhngi kaam kindebh.

38 “Kaam ngwubhi attattaanga-nọng paam, mbiri ndimi bẹ,
nnam kimkpa maa, ndimi bẹ.
39 Ndimi bẹ biphyir-phyir, bẹ dọk kafha abina,
bẹ an-atto ayim-m ka mmokpatzọkhi.
40 Kọ anang-m ẹfa ch'egbong oririma,
asi attattaanga-nọng paam, ahakha nho anang-m.
41 Kọ asi attattaanga-nọng paam arọbh-m,
kaam mbiri ndimi anọng p'attaang-m.
42 Bẹ abhom aror ẹkkaana, ọnọng kw'ọkkaan bẹ kode.
Bẹ abhom ayeri Ọvaar Ibinọkpaabyi, bẹ ebhina kobiro ọnang.
43 Kaam ngokhi bẹ ayọhri mach'ọkpọhm kw'irerek,
nduk bẹ, mbiri mbari bẹ mmo mach'ẹdọdọhbhi cha mkpaanga-den.

44 “Kọ akk'aam akkaana ka mbọhk s'idibhon s'irim-m abẹ,
ahokh-m mach'oho kw'idibhon.
Anọng p'iwa nninong an-awobha k'irekh-irek kwaam.
45 Akhekhennọng awobh k'ojora k'itzitzikha saam;
ogbe kwa bẹ abhaang odik okhuri kaam *bi kpaar*, bẹ ahakha eho anang-m.
46 Ẹfa ẹha akhekhennọng mba biphyir,
bẹ afona k'ochubhabe fabẹ, akwu k'opoma.

47 “Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen! Ẹtzọhnga ewobha ẹnang Ẹtzakpa chaam!
Tte abarada awobha anang Ibinọkpaabyi, kw'ode Ẹtzakpa chaam, obiro ode Ọkkaan kwaam!
48 Kẹ wọ ode Ibinọkpaabyi kw'om-otzukha idik k'eho chaam,
kẹ ohokhi idibhon bi, iwobha k'irekh-irek kwaam,
49 kẹ wọ ọkkaan-m ka mbọhk s'attattaanga-nọng paam.
Kọ atzin-m k'ebe ch'ẹyọhng ch'attattaanga-nọng paam,
akkaan-m ka mbọhk s'ọgbagbaana.
50 Kẹ wọ osi, kaam ńdọhnga kọ Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'ottem kw'idibhon;
kaam ńkkọhn amọng ndima ndọhnga che chọ.

51 “Kẹ ọnangi ọvaarnọng kwẹ ngema sa ndeden,
osi ejibha-barada ọnang nwuma kw'obyengi ana k'eho,
kw'ode Devid ọmaana va pa va pẹ maa, ogbe ode.”

23

Akponga-nnam-dim pa Devid

1 Ma wọ ode akponga-nnam-dim pa Devid:
“Atzim pa Devid kw'ode nnwa kwa Jẹsẹ ọgbaakhi,
atzim p'ojinọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ọyọhng okk'otzini k'ẹrọng,
ojinọng kw'Ibinọkpaabyi kwa Jekọb, okk'ana obyengi k'eho,
kw'ode okkenggitza kwa bẹ akkọhni k'amọng daman-daam p'Israẹl:

2 “Egwugwuma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ereng ka kaam ẹgbaak atzim,

atzim pẹ awobh-m k'ẹdaak.
3 Ibinọkpaabyi kw'anọng p'Israẹl ọgbaakhi atzim,
Ẹtzakpa ch'anọng p'Israẹl eben-m bi:
‘Ọnọng kw'ọdabhi anọng k'eden ch'etzor-otzor,
otzim ojora f'Ibinọkpaabyi ọdabh anọng;
4 kẹ ode mach'iyaan s'ekpebha s'ewuchen ẹmaani,
k'ekpebha ch'eboni enede,
mach'iyaan s'imaani k'ogbe kw'ẹrọng ekk'ebhiri,
ch'esi araraari amen k'irerek.’

5 “Idikha ira ẹhọhmmọr chaam en-etzori ttara Ibinọkpaabyi,
k'odik-ọkka ira kẹ echekhi ch'ipemanitzor, kosi ttar-m,
ira echekhi ch'ọphaari obiro ọbọkha otzima k'ọphaangi kpenamkpen, kosi ttar-m;
k'odik-ọkka kẹ ọkk'ẹnaanga chaam, ọsa eyin k'eden,
obiro osi idik ọnang-m, otzor k'ochibhi kpenamkpen kwaam.
6 Yina, abibyanọng ade mach'afhodima, pa bẹ abhari okhubha wani,
da ọnọng oni bẹ ka mbọhk ofha otzima.
7 Ọnọng kpenamkpen kw'ọn-ọgbọhkhi,
om-otzima ọtzọhm-ttọhk f'ode okkonga, obiro ọdọhni mach'ẹmma ch'ọkhọhn ọbọkha afhodima;
bẹ akwọmi bẹ biphyir-phyir, k'ibe sa bẹ awobh.”

Akkenggitza pa Devid

8 Ma wọ ode che p'akkenggitza pa Devid:
Ocheden-nọng kw'ode oho k'ottem kw'anọng attaan ode Joshẹb-Bashẹbẹt, kw'ofon Takemọn. Wa kẹ otzim ọkhọhn fẹ orima ajinọng nnọhna mfa abẹ, p'ofhu k'ogbe wani.
9 Ottong afa ode Ẹleyaza kw'ode nnwa kwa Dodo kw'ofon Aho. Mach'ọnọng wani k'ottem kw'akkenggitza attaan, wa kẹ owobh ttara Devid, k'ogbe kwa bẹ alukhi aPhilistiya p'iwa atzobh ka Pas-Damim bi, arima egbong. Wa agbong-nọng p'Israẹl atzọr akpa nnam,
10 yina, Ẹleyaza obe *bi pyiir* ofhu aPhilistiya maa, ọbọhk okwokh-ẹ obiro ọpẹ-ẹ, ọraakhi k'ọkkangkkaang. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang bẹ ekhema ch'ideden m'ewu nduma. Mando kw'agbong-nọng akpa nnam k'Ẹleyaza. Yina, wa on-okhinggẹ orik bi, bẹ awọra anọng p'akk'apa ekpo.
11 Ottong attaan ode Shama kw'ode nnwa kw'Agi kw'ofon Harar. K'ogbe kw'anọng p'aPhilistiya atzobh k'ibe rani, s'owoni kw'achi-mọma ahaabh-ọhaabh, agbong-nọng p'Israẹl arọbh aji bẹ.
12 Yina, Shama obe *bi pyiir* k'ottem kw'owoni nwa, ọkpa anọng p'aPhilistiya eden, ofhu bẹ. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang bẹ ekhema ch'ideden.
13 M'ọphagbe, ajinọng attaan k'ottem kw'oho p'akkenggitza ẹrọbh obhiri jobh, atza akhebha Devid k'ọmma kw'itzakpa kw'Adulam, k'ogbe kw'ẹkhaan ch'anọng p'aPhilistiya ebhingi k'Ẹttẹri cha Rephayim.
14 K'ogbe nwuma kwa Devid owobh k'ichubhabe, akkeri-ẹbaakhamma cha Philistiya awobh ka Bẹtẹlẹhẹm.
15 Wa asi adaak Devid, on-oben bi, “Kpe o, ira ọnọng ọfha ọkhaabha asi k'esipe ch'ẹbaang ẹbaakhamma cha Bẹtẹlẹhẹm, ọnang-m ngwo e!”
16 Mando kw'akkenggitza mbuma attaan amaami m'ibhingabe sa Philistiya, atza akhaabha asi k'esipe ch'ẹbaang ẹbaakhamma cha Bẹtẹlẹhẹm, atzima achena Devid bi, ogwo. Yina, obhum asi mbuma ogwo-ogwo, on-otzer obyengi bẹ m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, mach'ẹnanga.

17 Oben bi, “Tzọmi-tzọmi okponga k'idachen, o Ọvaar Ibinọkpaabyi, bi kaam
nsi odik-dema nwa! Asi mba abari odik mach'izi s'ajinọng mba p'akhe
akpen pabẹ k'obo.” Devid obhum bẹ ogwo-ogwo.
Mando kw'iwa akkenggitza mbuma attaan asi odik-barada nwa.
18 Abishayi kw'ode ọgbaanotte kwa Joab, kw'obiro ode nnwa kwa Zeruya
ọmaani, wọ iwa ode oho kwa bẹ anọng attaan. Wa otzim ọkhọhn fẹ orima
ajinọng arọbh chi abẹ, ofhu bẹ. Ofona mẹ ọtza che mach'ayok mbonggo
attaan.
19 Wa bẹ anang Abishayi ededen ch'ẹbari ọtzam ẹyọhnga ch'ayok mbonggo
attaan. Kẹ on-ode odenho kwabẹ, kaambi ode bi iwa ẹkhaan chabẹ kọttar.
20 Bẹnaya kw'ode nnwa kwa Jẹhoyada, kw'obiro ode ọkkakaama kw'ofon
Kabzil, wa osi idik-barada. Wa ofhu akkenggitza p'ideden afa pa Moab.
Obiro ọhakha k'ipekhuma ọtza ofhu ekye k'ewu ch'eboni etzebhi.
21 Wa kẹ obiro ofhu ọnọng kw'ofon Ijip, kw'ojibhi ojinọng. Chibhi da
iwa ojipnọng nwa otzim ọkhọhn fẹ k'ọbọhk, Bẹnaya ọtza orim-ẹ abẹ ttara
ochikhura. Ọbọkha ojipnọng nwa ọkhọhn fẹ ọna, otzima ọfhẹ-ẹ.
22 Idik-barada s'iwa Bẹnaya, kw'ode nnwa kwa Jẹhoyada, osi rọ ma. Wa
obiro ọtza che mach-akkenggitza mbonggo attaan.
23 Wa bẹ an-anang-ẹ ikpokpobha s'iyọhng s'ajinọng mbonggo ẹrọbh obhiri
jobh. Yina, wa kẹ k'ẹkhaan ch'anọng mba attaan kọttar. Mando kwa Devid
ọsẹ-ẹ odenho kw'abaabhi pẹ.

24 K'ottem kw'anọng ẹrọbh obhiri jobh ode:
Asahẹl kw'ode ọgbaanotte kwa Joab,
ọmaana Ẹlhanan kw'ode nnwa kwa Dodo kw'ofon Bẹtẹlẹhẹm,
25 ọmaana Shama kw'ofon Harod,
ọmaana Ẹlika kw'obiro ofona Harod,
26 ọmaana Hẹlẹz kw'ofon Palti,
ọmaana Ira kw'ode nnwa kw'Ikẹsh kw'ofon Tẹkoa,
27 ọmaana Abiyẹza kw'ofon Anatọt,
ọmaana Sibẹkayi kw'ofon Hushat,
28 ọmaana Zalmọn kw'ofon Aho,
ọmaana Maharayi kw'ofon Nẹtophat,
29 ọmaana Hẹlẹb nnwa kwa Baana kw'obiro ofona Nẹtophat,
Ittayi nnwa kwa Ribayi kw'ofon Gibea k'ẹkhọma cha Bẹnjamin,
30 Bẹnaya kw'ofon Piraton,
ọmaana Hidayi kw'ofon ka nttẹri sa Gaash,
31 ọmaana Abi-Albọn kw'ofon Arbat,
ọmaana Azmavẹt kw'ofon Barhum,
32 ọmaana Eliyaba kw'ofon Shalbọn kw'ode nnwa kwa Jashẹn, ọmaana
Jonatan
33 kw'ode nnwa kwa Shama kw'ofon Harar,
ọmaana Ahiyam kw'ode nnwa kwa Sharar kw'obiro ofona Harar,
34 ọmaana Ẹliphẹlẹt kw'ode nnwa kw'Ahasbayi kw'ofon Maakat,
ọmaana Eliyam kw'ode nnwa kwa Ahitophẹl kw'ofon Gilọn,
35 ọmaana Hẹzro kw'ofon Kaamẹl,
ọmaana Paarayi kw'ofon Arbit,
36 Igal kw'ode nnwa kwa Natan kw'ofon Zoba, Bani kw'ofon Gad,
37 ọmaana Zẹlẹk kw'ofon Ammọn,
ọmaana Nahariya kw'ofon Berot, kw'ode otzim-egbongkpo kwa Joab
kw'ode nnwa kwa Zeruya,
38 ọmaana Ira kw'ofon Itir,

ọmaana Garẹb kw'obiro ofona Itir,
39 ttara Uriya kw'ofon Het.
Biphyir-phyir, wa bẹ ade anọng ẹrọbh obhiri chi obhiri afa.

24

Devid obhikhi agbong-nọng

1 Iwa ettem ebire epyibh Ọvaar Ibinọkpaabyi etzima etzor anọng p'Israẹl ọmaan pa Juda. Kw'osi iwa ọchọma Devid otzima ẹkhọr otzor bẹ, oben bi, “Rọhng atza atzọkha ọnọng-mik kw'Israẹl ọmaana kwa Juda.”

2 Mẹ wọ, ọvaarnọng oben Joab ọmaana adenho p'agbong-nọng p'awobh ttar-ẹ bi, “Bọng nọhng makhọra nnọmma s'Israẹl, bọng ttẹwọr ka Dan maa, apyiri ka Beershẹba, abhik ajinọng ifha kaam mfha nnonga obhik kwabẹ.”

3 Mando kwa Joab obhin ọvaarnọng bi, “Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ ọttara ọnọng-mik kw'agbong-nọng igbe arọbh azen ayongi-oyongi. Tte itta ọvaarnọng kwaam otzima chen pẹ ore kwẹ. Osi yan itta ọvaarnọng kwaam oben bi, osi odik-dema nwa o?”

4 Wa atzim p'ọvaarnọng agaangi ayọhnga pa Joab ọmaana adenho mba pa agbong-nọng. Mando kwa bẹ abin aji ọvaarnọng, atza abhik agbong-nọng p'Israẹl.

5 Mada bẹ akk'Jọrdan ajekha, bẹ abhing abaanga Aroẹ, k'ẹrakha-ẹrakha kw'obhon kw'owobh k'ẹttẹri. Bẹ arenga ka Gad achina ka Jaza.

6 Bẹ arenga achina ka Gilead ọmaana k'ẹkhọma cha Tatim Hodshi, achina ka Dan Jaan, akhọri achina ka Sidon.

7 Bẹ an-arenga achina k'ichubhabe sa Taya, ọmaana k'ibhon sa abaHiv ttara sa abaKenaan biphyir. Bẹ an-akponga nnam achina ka Beershẹba kw'owobh ka Nẹgẹv k'ẹkhọma cha Juda.

8 Mada bẹ akk'arenga akpaanga irerek nna biphyir, bẹ akpa nnam ka Jẹrusalẹm k'okpong kw'aphe ọhawani ọmaana iwu ẹrọbh.

9 Iwa Joab ọgbaak ọvaarnọng ọnọng-mik kw'agbong-nọng: Wa ọnọng-mik kw'afanọng p'Israẹl ode, nnọhna arọbh azen p'afha abọkha ọkkangkkaang. Ọnọng-mik kwa Juda ode nnọhna arọbh attaan obhiri arọbh afa obhiri jobh.

10 Mada iwa Devid, okk'ẹnọng-mikha ch'agbong-nọng okyera, achibhi ayakh-ẹ atzim maa, on-oben Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, “Kaam nkk'ẹkhọhngkwuri ch'ideden nsa k'odik nwa kwa nsi. Tzotzokhaan, Ọvaar Ibinọkpaabyi, bina anang oponga-pyibha kwa kaam ọtzọhmnọng kwọ. Kaam nkk'odidingi-dik nsa e.”

11 Yina Devid ọphyọbha k'ekpebha, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Gad kw'ode ọsẹjaakhi, obiro ode ore-ka-chen-anna kwa Devid, atzim ọgbaakha, oben bi:

12 “Rọhng atza agbaak Devid bi, ‘Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi: Kaam njọ-ọ achibhi attaan k'itzitzikha bi, atzekha wani kwa kaam ńdima mkpaara aponga pọ.’ ”

13 Mando kwa Gad ọtza okhebha Devid, oben-ẹ bi, “Ma na ọdaakh-ọ bi okwo f'ideden owobha k'irerek sọ, ka cho attaan o? Na obiro ọdaakh-ọ bi, arọbh abharkpa p'attattaanga-nọng pọ akhubh bọng k'aphe attaan o? Na obiro ọdaakh-ọ bi, ọkhọhmana f'ideden otto okhebha irerek nna k'iwu ittaan o? Kọ nang ochibhi m'idik nna, ifha agbaakh-m ochibhi kwa nda mgbaak ọnọng kw'ọtzọhm-m.”

14 Iwa Devid oben Gad bi, “Kaam ettem ẹyakh-m atzim. Tte motzer ọkhaama ottotto k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'inọngkwo sẹ ibar-ọbar, ottu kw'ámotto ka mbọhk s'anọng ọkhaam e.”

15 Mando kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhmi itzama s'ideden k'Israẹl, s'ittẹwọr
k'ekpebha maa opyiri k'ogbe kwa bẹ akhe. Wa anọng nnọhna arọbh
azenattaan obhiri chi, ape, ttẹwọr ka Dan maa apyiri Beershẹba.
16 Mada orenga-eden kw'Ibinọkpaabyi onemi ọbọhk bi, odimi Jẹrusalẹm,
Ọvaar Ibinọkpaabyi obhona ochibhi kwẹ kw'ọmmamma nwa. On-oben
orenga-eden kwẹ bi, “Dọk kàsi! Tọr ọbọhk kwọ.” Wa orenga-eden nwa
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi on-owobh k'ibe sa bẹ am-awobha agwuma abọkpa-
mọma s'Arawuna kw'ofon Jẹbus.
17 Mada Devid ore orenga-eden nwa kw'om-ofhu anọng, oben Ọvaar Ib-
inọkpaabyi bi, “Kaam nkk'ẹkhọhngkwuri nsa e; Kaam, okkeri-ayok, nkk'epina
nsa e. Bẹ-bẹ ade mach'arukhimaan e. Bẹ ọttọhk kasi. Tte ettuma chọ
ewobha ẹnang kaam, ọmaana ẹhọhmmọr chaam.”

Devid osi ijafọhnibe

18 M'ewu nduma, Gad ọtza okhebha Devid oben-ẹ bi, “Rọhng avura atza
asi ijafọhnibe anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'ibe sa bẹ am-awobha agwuma
abọkpa-mọma s'Arawuna kw'ofon Jẹbus.”
19 Mando kwa Devid ovur mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'orenga ka Gad
ọtzọhn-ẹ.
20 K'ogbe kw'Arawuna on-okkeri, ore da ọvaarnọng ọmaana akhaan-nọng
pẹ am-arenga atzor-ẹ, oyin k'iyaan ọtza ọrakha ottima k'itzitzikha k'irerek,
m'itzitzikha s'ọvaarnọng.
21 Arawuna ọbọbh bi, “Ode yan kw'itta ọvaarnọng kwaam, orori kaam
ọtzọhmnọng kwẹ o?”
Devid obhina bi, “Kaam nkwu bi nkwu ndebh ibe sọ sa bẹ am-awobha
agwuma abọkpa-mọma, ifha nsi ijafọhnibe mẹ nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi e,
k'odem kw'itzama s'itto ikhebha anọng mba ikwọhbha e.”
22 Arawuna oben Devid bi, “Tte itta ọvaarnọng kwaam ọtzọkha ọttọhk
kpenamkpen f'ọdaakh-ẹ, otzima osi ẹnanga e. Kkeri abhaam p'ẹnanga
ẹkwọmichẹ ma, ọmaana atzekpa pa bẹ am-atzima agwuma abọkpa-mọma,
ttara ayak p'abhaam p'atzima mach'ommen.
23 K'ẹvaar chọ, kaam Arawuna ndọk ekpo mbya biphyir nnang ọvaarnọng.
Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, ọtzọkha ẹjafọhni chọ.”
24 Yina, ọvaarnọng obhina Arawuna bi, “Mma e, kaam ngaam bi ndebh
ekpo mbya k'agbukha e. Kaam ẹjafọhni ẹkwọmichẹ, ch'eni kaam ọttọhk epe,
kínsi nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaam.”
Mẹ wọ, Devid odebh ibe nna sa bẹ am-awobha agwuma abọkpa-mọma,
ọmaana abhaam k'ashẹkẹl pa silva arọbh afa obhiri jobh.
25 Wa Devid osi ijafọhnibe mẹ ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Osi ẹjafọhni
ẹkwọmichẹ ọmaana ẹnanga ch'odidiri mẹ. Mẹ wọ e, Ọvaar Ibinọkpaabyi
obhina njọhm sẹ s'irerek nnuma. Mando kw'itzama s'itto ikhebha anọng
p'Israẹl ibiri ikwọhbha.

Ocheden-nwẹr kw'avaarnọng

Atzam pa Devid

1 Iwa ọvaar Devid ọkk'ọn-ọtzama maa, chibhi da bẹ abubh-ẹ nnọhnmakpa,
chua kẹ ọbọhk kotte.
2 Mẹ wọ, atzọhmnọng pẹ aben-ẹ bi, “Tte moror ominanwa wani kw'ówobha
ttara ọvaarnọng, obiro okker-ẹ. Tte ominanwa nwa oyima ọbaang-ẹ, ifha
chua otte itta ọvaarnọng kwaman ọbọhk.”
3 Mando kwa bẹ arori ominanwa kw'ojibh-ojibh makhọra Israẹl, bẹ atza
are Abishag kw'ofon Shunam atzim-ẹ akwu achena ọvaarnọng.
4 Wa ominanwa nwa ojibhi kwanọng oyongi-oyongi, okkeri ọvaarnọng
obiro owobha ttar-ẹ. Yina, wa ọvaarnọng kẹ abẹ koyim.

Adonija osi for sẹ ọvaarnọng

5 Iwa Adonija, nnwa kwa Hagit ọmaana Devid, otzim for sẹ osi ẹmma,
oben bi, “Kaam wọ ńde ọvaarnọng.” Mando kw'ofon ọtza ọtzọkha akpaar
pa nnyanyaang mmindọr ọmaana ayaari-nnyanyaang, okwu ọttara k'ajinọng
arọbh afa obhiri jobh, p'arọbh-ẹ k'itzitzikha.
6 (Iwa otte kẹ eden kọkpa k'ogbe manda wani bi, ọbọbh-ẹ bi, “Kọ asi yan asi
mando?” Wa kẹ ojibhi odikkobh oyongi-oyongi, obiro otzor Absalọm nnam
k'otte.)
7 Iwa Adonija okwu ọkhaama nttọhna ttara Joab kw'ode nnwa kwa Zeruya,
ọmaana Abiyata kw'ode ọfọhnẹja, p'abẹ-ẹ mbọhk ka nnam.
8 Yina, Zadọk kw'ode ọfọhnẹja, ọmaana Bẹnaya kw'ode nnwa kwa Jẹhoyada,
ọmaana Natan kw'ode ọsẹjaakhi, ọmaana Shimeyi, ọmaana Reyi, ttara
abaabhi pa Devid, bẹ Adonija abẹ katzọni.
9 Adonija otzima arukhimaan, ọmaana abhaam ttara abhaamva adimpẹ
p'ajibhi for osi njafọhni, k'ọtza kwa Zohẹlẹt ọbaanga Ẹn-Rogẹl. Obher votte
pẹ biphyir, p'ade va p'ijinọng p'ọvaarnọng, ttara akhaan-nọng p'ọvaarnọng
biphyir p'afon Juda.
10 Yina, iwa Natan kw'ode ọsẹjaakhi, kobheri. Bẹnaya ọmaana abaabhi
akkakka, kaambi Sọlọmọn kw'ode ọgbaanotte wọ, kobiro obher.
11 Mẹ wọ, Natan oben Batshẹba kw'ode ọkka kwa Sọlọmọn bi, “Kọ atzima
abhaanga bi, Adonija kw'ode nnwa kwa Hagit, ọkk'ọvaarnọng ọda o? Yina,
itta kwaman Devid odik nwa, korong.
12 Mẹ wọ, tte kaam ndọhn-ọ eden ch'afha akkaana akpen pa kọ kaam,
ọmaana pa nnwa kwọ Sọlọmọn.
13 Rọhng m'ẹbaa nda atza akhebha ọvaar Devid aben-ẹ bi, ‘Itta ọvaarnọng
kwaam, kọ arang achekhi anang kaam ọtzọhmnọng kwọ bi: “K'odik-ọkka,
nnwa kwọ Sọlọmọn wọ ọ́tzọkha ẹvaar chọ, óbiro ówobha ẹwọr ka ẹvaarchi
chọ o?” Ka yan wọ kw'Adonija on-ode ọvaarnọng o?’
14 Kaam ńkwu-okwu mada am-agbaak ọvaarnọng atzim, nkwu nttara
ọwọhng kwaam k'idik s'agbaak.”
15 Mando kwa Batshẹba ofon ọtza okhebha ọvaar Devid kw'ọkk'ọn-ọtzama,
k'ẹmaanggọ chẹ ẹtzaanga, kẹ da Abishag kw'ofon Shunam om-okker-ẹ.
16 Batshẹba ọrakha, orururi m'irerek k'itzitzikha s'ọvaarnọng.
Ọvaarnọng ọbọbh bi, “Kọ arori mbọng o?”
17 Oben-ẹ bi, “Kọ ọkhaam wọ atzim che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode
Ibinọkpaabyi kwọ, achekhi anang-m bi: ‘Nnwa kwọ Sọlọmọn wọ ọ́tzọkha
ẹvaar chọ, kẹ óbiro ówobha ẹwọr k'ẹvaarchi chọ.’

18 Yina, kọ itta ọvaarnọng kwaam karong bi, Adonija ọkk'ọvaarnọng ọda.
19 Kẹ okk'abhaam, ọmaana abhaamva adimpẹ ttara arukhimaan k'ọhaabh, ọtzọkha otzima osi njafọhni. Kẹ obher va p'ọvaarnọng p'ijinọng biphyir, ọmaana Abiyata kw'ode ọfọhnẹja ttara Joab kw'ode odenho kw'arim-egbon. Yina, Sọlọmọn kw'ode ọtzọhmnọng kwọ, kobheri.
20 Itta ọvaarnọng kwaam, chen p'anọng p'Israẹl biphyir akkeri kọ bi, agbaak bẹ ọnọng kw'ótzor-ọ nnam, ówobha ẹwọr k'ẹvaarchi cha kọ itta ọvaarnọng kwaam.
21 Óni mando ode, itta ọvaarnọng kwaam ope ma, bẹ anọhng-ẹ otzor ab'otte. Bẹ an-atzọkha kaam ọmaana nnwa kwaam Sọlọmọn, ási ọgbaan mach'ariribha e."
22 Mada otzim ọm-ọgbaak ọvaarnọng atzim mẹ, Natan kw'ode ọsẹjaakhi opyiri.
23 Iwa bẹ agbaak ọvaarnọng bi, "Natan kw'ode ọsẹjaakhi owobh ma e." Mando kw'ofon otza okhebha ọvaarnọng, ọrakha ottima itzitzikha k'irerek.
24 Natan oben bi, "Ma, kọ itta ọvaarnọng kwaam akk'ẹjaakhi asa bi, Adonija ọtzọkha ẹvaar chọ, obiro ówobha ẹwọr k'ẹvaarchi chọ o?
25 Kẹ okk'ofona ọtza ọtzọkha abhaam-haabhada, ọmaana abhaamva adimpẹ, ttara arukhimaan. Kẹ okk'va p'ọvaarnọng p'ijinọng biphyir obhera, obiro obher odenho kw'arim-egbong, ttara Abiyata kw'ode ọfọhnẹja. Bẹ awobh kẹ madẹdẹn nwa da bẹ achi, abira agwo ttar-ẹ, am-aben bi, 'Tte ọvaar Adonija oruk akpen p'adum-odum!'
26 Yina, kaam ọtzọhmnọng kwọ, ọmaana Zadọk kw'ode ọfọhnẹja, ọmaana Bẹnaya kw'ode nnwa kwa Jẹhoyada, ttara ọtzọhmnọng kwọ Sọlọmọn kobheri.
27 Ode bi, odik kw'itta ọvaarnọng kwaam osi wọ ma, kw'on-osi moronga ọnọng kw'ọtzọkha ẹvaar chẹ, obiro owobha ẹwọr k'ẹvaarchi ch'itta ọvaarnọng kwaam o?"

Devid osi Sọlọmọn ọvaarnọng

28 Iwa ọvaar Devid oben bi, "Bọng yeri Batshẹba odim ka." Mando kw'odimi okhebha ọvaarnọng k'ẹtzaanga, ọtza ọbẹ-ẹ k'itzitzikha.
29 Mẹ wọ, ọvaarnọng ọn-ọtzọkha ọnwọhngi oben bi, "Odem nwa kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, kw'ọkkaan ọrọbh-m ka dama-dama kpe-namkpen,
30 mayina, kaam ńsi odik kw'iwa nchekhi ka che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl bi: Nnwa kwọ Sọlọmọn wọ ọtzọkha ẹvaar chaam, kẹ wọ óbiro ówobha k'ẹvaarchi chaam, k'ẹvaar-ttọhmma chaam."
31 Mando kwa Batshẹba ọrak ottima itzitzikha k'irerek, oruri for sẹ m'itzitzikha s'ọvaarnọng, oben bi, "Tte itta ọvaarnọng kwaam, Devid, oruk akpen maa, ogbe ode."
32 Ọvaarnọng Devid oben bi, "Bọng yeri Zadọk kw'ode ọfọhnẹja, ọmaana Natan kw'ode ọsẹjaakhi ttara Bẹnaya kw'ode nnwa kwa Jẹhoyada." Mada bẹ akwu ayin ọvaarnọng k'itzitzikha,
33 ọvaarnọng oben bẹ bi: "Bọng dọkha atzọhmnọng p'itta kwabọng bẹ atzọn bọng abẹ. Bọng ben nnwa kwaam Sọlọmọn ọyaar ẹnyanyaang chaam, atzim-ẹ achina ka Gihọn.
34 Mẹ wọ kwa Zadọk kw'ode ọfọhnẹja, ọmaana Natan kw'ode ọsẹjaakhi ábyeng-ẹ ana k'eho, ásẹ-ẹ ọvaarnọng kw'Israẹl. Bọng ágyi obukpọhng ábira ási ẹjaakhi bi, 'Ọvaar Sọlọmọn oruk akpen p'adum-odum!'
35 Bọng dọn-ẹ abẹ akpa nnam, ifha ókwu owobha ẹwọr k'ẹvaarchi chaam, óbiro ódabh ẹvaar chaam. Kaam nkk'ẹ ndekha bi, óde ọvaarnọng kw'Israẹl ọmaana kwa Juda."

36 Bẹnaya kw'ode nnwa kw'Jẹhoyada obhina ọvaarnọng bi, “Tte kwẹ ode mando! Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'itta ọvaarnọng kwaam, osi ẹjaakhi ch'odik nwa.
37 Odem nwa kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ọmaana itta ọvaarnọng kwaam, tte obiro owobha ttara Sọlọmọn, ifha osi ẹvaar chẹ ẹbar ọtzam ẹyọhnga ẹvaar ch'itta ọvaarnọng kwaam, Devid!”
38 Mando kwa Zadọk kw'ode ọfọhnẹja, ọmaana Natan kw'ode ọsẹjaakhi, ọmaana Bẹnaya kw'ode nnwa kwa Jẹhoyada, ọmaana anọng pa Kẹrẹt ttara anọng pa Pẹlẹt, afon atza agboma Sọlọmọn kw'ọyaari k'ẹnyanyaang ch'ọvaar Devid, bẹ achina ka Gihọn.
39 Zadọk kw'ode ọfọhnẹja ọtzọkha obhik kw'ana p'afon k'ikhira s'awurada, obyengi Sọlọmọn ana k'eho. Mando kwa bẹ agyi obukpọhng, anọng biphyir abira asi ẹjaakhi k'ẹrọng bi, “Tte ọvaar Sọlọmọn oruk akpen p'adum-odum!”
40 Anọng biphyir agyi aphoropho abira atzima ọdadaami kw'ideden, kwa bẹ asi maa, irerek inyengi, atzọn-ẹ abẹ akpa nnam.
41 Iwa Adonija ọmaana akhekhennọng p'awobh ttar-ẹ bipyhir, abhaanga odik nwa k'ogbe kwa bẹ an-am-akyera ẹrọm chabẹ okyera. Mada Joab ọbhaang obukpọhng kw'anọng mba agyi, ọn-ọbọbh bi, “Iyọkhi-haabhada nnuma k'odedenmon, iyini yan o?”
42 Mada otzim ọm-ọgbaak atzim, Jonatan kw'ode nnwa kw'Abiyata kw'ode ọfọhnẹja, opyiri. Adonija oben bi, “Dim k'ẹtzaanga. Ojinọng ọkkakka mach-ọ, otzima ẹkkaabha ẹkkakka okwu e.”
43 Jonatan obhina Adonija bi, “Kwẹ mando kode! Itta ọvaarnọng kwaman Devid, okk'Sọlọmọn ọvaarnọng ọsa e.
44 Ọvaarnọng okk'Zadọk kw'ode ọfọhnẹja, ọmaana Natan kw'ode ọsẹjaakhi, ọmaana Bẹnaya kw'ode nnwa kwa Jẹhoyada, ọmaana anọng pa Kẹrẹt, ttara anọng pa Pẹlẹt ọtzọhma bi, bẹ atzọn-ẹ abẹ ọyaar k'ẹnyanyaang ch'ọvaarnọng ọkpa nnam.
45 Zadọk kw'ode ọfọhnẹja, ọmaana Natan kw'ode ọsẹjaakhi akk'ẹ ana abyengi k'eho, asẹ-ẹ ọvaarnọng ka Gihọn. Bẹ akk'afona kẹ ttara ọdadaami, kw'on-otzim iyọkhi okwu k'odedenmon. Iyọkhi nnuma rọ s'am-abhaanga mẹ e.
46 Ayongi mẹ, Sọlọmọn ọkk'ẹwọr owobha k'ẹvaarchi e.
47 Akhaan-nọng p'ọvaarnọng akk'abira akwu bi, akwu arima itta ọvaarnọng kwaman, Devid, aben bi, ‘Tte Ibinọkpaabyi kwọ osi Sọlọmọn ọtza che ọyọhng-ọ, obiro osi ẹvaar chẹ ẹbar ẹyọhnga chọ!’ Mando kw'ọvaarnọng ọrak m'eyima chẹ k'ikpokpobha,
48 oben bi, ‘Tte ẹtzọhnga ewobha ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl kw'ọkk'ọsa bi, ndima chen paam nne ọnọng kw'ọtzọk ẹvaar chaam, mayina.’ ”
49 Ofona mẹ, akhekhennọng p'Adonija abina k'opoma, apfuri.
50 Yina, Adonija obina, okhuri ojora fa Sọlọmọn, ọtza ọbọkha k'abhik p'ijafọhnibe.
51 Mando kwa bẹ agbaakhi Sọlọmọn bi, “Ọvaar Sọlọmọn ojor Adonija ojora, kw'osi ọtza ọbọkha k'abhik p'ijafọhnibe. Oben bi, ‘Tte ọvaar Sọlọmọn ochekhi ọnang-m mayina bi, ọkkangkkaang kotzima ofhu kaam ọtzọhmnọng kwẹ.’ ”
52 Sọlọmọn obhina bi, “Idikha ọkhọhk for sẹ mach'ọnọng ọkkakka, esisaa-naanga chẹ ch'etto k'irerek kede. Idikha otzim ebibya, kẹ ópe-ope.”
53 Mando kwa ọvaar Sọlọmọn ọtzọhmi anọng bẹ atza achaar-ẹ k'ijafọhnibe, atzima akwu. Adonija e, okwu ọrakha k'itzitzikha s'ọvaar Sọlọmọn, kw'oben-ẹ bi, “Rọhng abhana k'ọhọhm kwọ.”

2

Ndọhna sa mkpong nnam sa Devid ọnangi Sọlọmọn

1 Mada obo kwa Devid om-ofor, wa ọnangi nnwa kwẹ Sọlọmọn ndọhna bi:
2 “Kaam nna nkkekkeni mpe, kọ be *bi gbuk*, asi idik mach'ojinọng,
3 asi idik nnuma s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, orori:
Kọ renga k'ikpokpobha ttar-ẹ, ahok akpebhi pẹ, ọmaana asana pẹ, ọmaana aphaangi pẹ ttara ndọhna sẹ, macha bẹ akkẹri k'aphaangi pa Moseṣ. Si idik nna ifha árenga mẹ akhaama ẹnaanga k'ọttọhk kpenamkpen f'asi, k'ibe kpenamkpen s'átza,
4 k'odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọfha óhok echekhi chẹ ch'ọnang-m bi:
‘Idikha va pa va pọ arukhi akpen pa bẹ abaan bi aruk, bẹ abira atzima nttem sabẹ biphyir ọmaana agbagba pabẹ biphyir atzọn-m abẹ, kọ echuni kede bi, ákhaama ọnọng ọkhaama kw'ọ́tzọkha ẹvaarchi k'Israẹl.’
5 “Kọ ọkhaam arong odik kwa Joab kw'ode nnwa kwa Zeruya, osi-m kẹ e, odem kw'ofhu adenho afa p'arim-egbong p'Israẹl p'ade: Abnẹr kw'ode nnwa kwa Nẹr ọmaana Amasa kw'ode nnwa kwa Jẹtẹr. Ofhu bẹ, obyengi izi sabẹ k'ogbe kw'ẹmẹm ọmaana ogbong-gbe, otzima izi nnuma ọkpan k'odikpa kwẹ kw'erin, ọmaana k'ekpo pya mmo.
6 Kọ tzima ekkoji chọ asẹ-ẹ mach'ọdaakh-ọ, kakhera bi oruk akpen maa, ọn-ọkhaama epekhubh.
7 “Yina, si ejibha anang va pa Barzilayi kw'ofon Gilead. Tte bẹ attara k'anọng p'am-achi ọchattọhk k'okpokkoro kwọ. Kkeri wa bẹ abe ttara kaam, k'ogbe kwa nnọbhi k'agbaanatte, Absalọm.
8 “Karaama bi, Shimeyi kw'ode nnwa kwa Gẹra kw'ofon Bahurim k'ẹkhọma cha Bẹnjamin owobh mẹ ttar-ọ, kẹ wọ ọsaakh-m itzama-itzama, k'ewu cha mminda Mahanayim. Mada ọhak okhebh-m ka Jọrdan, ndim che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi nchekhi nnang-ẹ bi, ‘Kaam ọkkangkkaang kíndima mfhọ-ọ.’
9 Yina, kẹ kàtzọkha mach'ọnọng kw'aponga anapyibhi. Kọ ade ojinọng kw'ekkoji, áronga-oronga odem kw'asi. Kọ re bi, akhọhbhi pẹ akhaama epekhubh.”
10 Iwa Devid ope otzor ab'otte, bẹ anọhng-ẹ k'odedenmon kwa Devid.
11 Wa Devid ode ọvaarnọng ka Hẹbrọn ka cho azenamfa, obiro ode ọvaarnọng ka Jẹrusalẹm ka cho ẹrọbh obhiri jobh obhiri attaan. Biphyir-phyir wa ọdabhi Israẹl ka cho arọbh afa.
12 Mando kwa Sọlọmọn owobh ẹwọr k'ẹvaarchi ch'otte Devid, wa ẹvaar chẹ ebire ettima aranga *bi gbuk*.

Ẹvaar cha Sọlọmọn ettim aranga

13 Iwa Adonija kw'ode nnwa kwa Hagit, ofona ọtza okhebha Batshẹba kw'ode ọkka kwa Sọlọmọn. Batshẹba ọbọbh-ẹ bi, “Kọ akwu ttara odidiri o?”
Obhina bi, “Oo, nkwu ttara odidir e.”
14 Ọn-ọttara bi, “Kaam ngaam odik kwa mbeni bi mgbaakh-ọ e.”
Batshẹba oben bi, “Gbaakh-m.”
15 Oben bi, “Kọ arong kẹ bi, ọvaarbhon nwa ode kwaam. Anọng p'Israẹl biphyir ahokhi chen bi, kaam ndabh bẹ. Yina, idik ikwu ibhakhi ewobha. Ma, ọgbaanotte kwaam wọ ọn-ọkhaam ọvaarbhon, okhuri da Ọvaar Ibinọkpaabyi ọttẹ-ẹ ọbọhk ọnang-ẹ.
16 Kaam ngaam odik wani kwa mbeni bi mphyem-ọ, kaam kwẹ karam o.”
Oben bi, “Gbaakh-m kwẹ.”

17 Mẹ wọ, ochina ororo oben bi, “Tzotzokhaan, ben ọvaar Sọlọmọn ọnang-m Abishag kw'ofon Shunam, ńdọkha macha kwanọng kwaam. Kaam nnong kẹ bi, kọ odik nwa kọ́ram.”
18 Batshẹba obhina bi, “Kwẹ ojibhi kẹ, kaam mgbaak ọvaarnọng odik nwa ọgbaak k'eho chọ.”
19 Mada Batshẹba ofon bi ọtza ọgbaak ọvaar Sọlọmọn odik nwa k'eho ch'Adonija, ọvaarnọng obina ọtza okhebh-ẹ, ochunga orima ọkka, yina on-owobh ẹwọr k'ọvaar-gbera kwẹ. Oben bẹ atzima ọvaar-gbera kw'ọkka owobha ẹwọr akwu. Mando kw'ọkka owobh ẹwọr k'odimbọhk kwẹ.
20 On-oben bi, “Kaam ngaam ididikha kwa ḿphyem-ọ. Tzotzokhaan, kaam karam.”
Ọvaarnọng oben bi, “Nna kwaam, kọ phyem, kkeri kọ kínnam.”
21 Mẹ wọ, oben bi, “Tte Abishag kw'ofon Shunam ọbọhk, anang agbaanatte Adonija ọtzọkh-ẹ k'ọbada.”
22 Ọvaar Sọlọmọn obhina ọkka bi, “Osi yan aphyem-m bi, ndọkha Abishag kw'ofon Shunam nnang Adonija k'ọbada? Ira abira aphyem bi, ndọkha ọvaarbhon nnang-ẹ, mgba kẹ wọ ode ọgbaanotte kwaam kw'ideden. Mando kw'ira bi aphyem anang Abiyata kw'ode ọfọhnẹja, ttara Joab kw'ode nnwa kwa Zeruya!”
23 Ọvaar Sọlọmọn ochekhi ka che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi: “Tte Ibinọkpaabyi ọnang-m ettuma, kaambi ode bi, ch'ẹbar-ọbar dọ, idikha Adonija oni akpen pẹ otzim otzera eho ch'odik nwa kw'ophyemi ma!
24 Odem nwa kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, kẹ kw'ọkk'aam aranga ottima *bi gbuk*, k'ẹvaar ch'otte kwaam Devid, obiro osi ẹnọmma chaam ebe, mach'ochekhi, bẹ akhaambi áfhu Adonija mayina!”
25 Mando kw'ọvaar Sọlọmọn ọnangi Bẹnaya kw'ode nnwa kwa Jẹhoyada ẹfa, ọtza obun Adonija ofhu.
26 Ọvaarnọng oben Abiyata kw'ode ọfọhnẹja bi, “Kpa nnam k'iwoni sọ s'iwobh k'Anatọt. Kọ ọbaan bi, ape e. Yina, kaam kọ madẹdẹn kímfhu, okhuri bi, kọ atzini Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ọyọhng, k'itzitzikha s'otte kwaam Devid, abira atzọkha ekkema k'ihem s'otte kwaam.”
27 Mando kwa Sọlọmọn ọrọbh Abiyata k'ọtzọhm f'afọhnẹja p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi ka Shilo, okhuri ẹhọhmmọr ch'Ẹli, an-areng mẹ akhaama ẹjaakhi.
28 Mada ẹkkaabha nda epyiri Joab kw'okk'nttọhna ọkhaama ttara Adonija, okhiri Absalọm oji, ọrọbh ochina k'ikhira s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọbọkha abhik p'ijafọhnibe.
29 Iwa bẹ agbaak ọvaar Sọlọmọn bi, Joab ọkk'ọrọbha ochina k'ikhira s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọtza owobha ọbaanga ijafọhnibe. Sọlọmọn ọnang Bẹnaya kw'ode nnwa kwa Jẹhoyada ẹfa bi, “Rọhng atza abun-ẹ afhu!”
30 Mando kwa Bẹnaya ochin k'ikhira s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọtza oben Joab bi, “Ọvaarnọng obeni bi, ‘Yin k'iyaan.’ ”
Yina, oben bi, “Mma, kaam ḿpe ma e.”
Bẹnaya obiro otzima ẹkkaabha ochena ọvaarnọng, oben bi, “Kkeri odem kwa Joab obhin-m e.”
31 Mando kw'ọvaarnọng obeni Bẹnaya bi, “Kọ si mach'obeni.” Bun-ẹ afhu, anọhng-ẹ, ifha ofona mẹ, kaam ọmaana ẹhọhmmọr chaam biphyir mọnaanga oponga-pyibha kw'izi s'anọng pa Joab ofhu.
32 Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ọ́nang-ẹ ettuma k'izi s'okk'obyengi, okhuri bi, kẹ otzim ọkkangkkaang ofhu ajinọng afa, k'ogbe kw'otte kwaam Devid on-orong. Bẹ anọng afa p'ade; Abnẹr kw'ode nnwa kwa Nẹr, obiro ode odenho

kw'agbong-nọng p'Israẹl, ọmaana Amasa kw'ode nnwa kwa Jẹtẹr, obiro ode odenho kw'agbong-nọng pa Juda, ajibhi abira atzor-otzor ọtzam ayọhng-ẹ.
33 Tte oponga-pyibha kw'izi sabẹ ọnana Joab ọmaana va pa va pẹ, k'eho. Yina, tte odidiri kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi owobha ttara Devid ọmaana va pa va pẹ, ọmaana ẹhọhmmọr ttara ẹvaar chẹ maa, ogbe ode."
34 Mando kwa Bẹnaya kw'ode nnwa Jẹhoyada ofon ọtza obun Joab ofhu, wa bẹ anọhng-ẹ k'ọhọhm kwẹ k'ibe s'anọng anarukhi.
35 Ọvaarnọng ọn-ọtzọkha Bẹnaya kw'ode nnwa kwa Jẹhoyada osi odenho kw'agbong-nọng, otzima otzera eho cha Joab, obiro ọtzọkha Zadọk kw'ode ọfọhnẹja otzera eho cha Abiyata.
36 Iwa ọvaarnọng ọtzọhm bẹ ayeri Shimeyi, oben-ẹ bi, "Kọ ibe ọdọdọk k'atza, si ọhọhm kw'aruk ka Jẹrusalẹm anang for sọ.
37 Ronga k'odik-ọkka bi, ewu ch'ajek Ẹttẹri cha Kidrọn, ápe-ope e; izi sọ íbhakhi inan-ọ k'eho e."
38 Shimeyi obhina ọvaarnọng bi, "Odik kw'agbaakhi, ojibh-ojibh. Kaam ọtzọhmnọng kwọ ńsi-osi mach'itta ọvaarnọng kwaam ọgbaakhi." Wa Shimeyi owobha ka Jẹrusalẹm k'ogbe-bhirada.
39 Okwu opyiri cho attaan, atzọhmnọng afa pa Shimeyi arọbh atzor Akish kw'ode nnwa kwa Maaka, obiro ode ọvaarnọng kwa Gat. Wa bẹ agbaak Shimeyi bi, "Atzọhmnọng pọ awobh ka Gat e."
40 Mando kwa Shimeyi ovur ẹnyanyaang chẹ otza okhebha Akish ka Gat, oror atzọhmnọng pẹ ore. Shimeyi otzima atzọhmnọng pẹ ofona ka Gat, okhuna.
41 Mada Sọlọmọn ọbhaang bi, Shimeyi okk'obina ma Jẹrusalẹm ochina ka Gat maa okhuna,
42 ọvaarnọng oyeri Shimeyi, oben-ẹ bi, "Kọ arang kw'iwa nsi echekhi ka che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, mbiri ndọr-ọ itzọhng bi, 'Ewu manda dani ch'atza ibe manda rani, ápe-ope e?' Wa aben-m m'ewu nduma bi, 'Odik kw'agbaakhi, ojibh-ojibh. Kaam ńhakha eho ọhakha.'
43 Mbọng vọ osi yina ọnwọhngi kw'atzọk k'Ọvaar Ibinọkpaabyi kahokhi, eho kabira ahakha anang ọsana kwaam o?"
44 Ọvaarnọng obiro oben Shimeyi bi, "Kọ arong m'ettem chọ itzama kpe-namkpen s'iwa asi atzima atzor otte kwaam Devid kẹ. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang-ọ ettuma k'itzama sọ.
45 Yina, ọvaar Sọlọmọn ọtzọkha ẹdaa, ẹvaar cha Devid ébe *bi pyir* k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi maa, ogbe ode."
46 Mando kw'ọvaarnọng ọnangi Bẹnaya kw'ode nnwa kwa Jẹhoyada ẹfa. Oyin k'iyaan ọtza obun Shimeyi, ofhu.
Mando kw'ẹvaar ettim aranga ka mbọhk sa Sọlọmọn.

3

Sọlọmọn ophyem ekkoji

1 Iwa Sọlọmọn orenga iyok ttara ọvaar Phero kw'Ijip, orenga mẹ ọtzọkha nnwa kwa Phero k'ọbada. Otzim-ẹ okhuna k'Odedenmon kwa Devid maa, okyera ọtzọhm f'ẹvaar-ttọhmma ọmaana Ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ttara ọbaakha kw'ọkhọri Jẹrusalẹm osisi.
2 Wa anọng mba am-asi njafọhni k'ọjafọhnibe f'ikpokpobha k'ọyaankpa, okhuri da iwa bẹ ani Ọhọhm kwa che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi atzima asa.
3 Sọlọmọn ọkhọhkha idadaakha sẹ s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, oruk akpen otzor ka ndọhna s'otte Devid ọnang-ẹ, kw'oyongi bi, wa kẹ ọfọhni nja obiro ọkwọmi insẹns k'ọjafọhnibe f'ikpokpobha k'ọyaankpa.

4 Iwa ọvaarnọng ọm-ọtza ọfọhni nja ka Gibeọn, okhuri bi, kẹ wọ iwa ode
ọjafọhnibe f'ikpokpobha f'ọbari odik ọtzam. Wa Sọlọmọn ọnangi nnanga
nkwọmisẹ nnọhna mfa obhiri arọbh jobh, m'ijafọhnibe nna s'ikpokpobha.
5 Ọvaar Ibinọkpaabyi oyin Sọlọmọn abẹ k'erungi k'idachen ka Gibeọn.
Ibinọkpaabyi oben bi, “Kọ phyem ọttọhk kpenamkpen f'arori bi, nnang-ọ.”
6 Sọlọmọn obhina bi, “Kọ akk'ejibha-barada asa anang otte kwaam Devid,
kw'ode ọtzọhmnọng kwọ, okhuri da iwa kẹ ophe nnam ka kọ, obiro otzor-
otzor, ọkhaama ettem ọkkakka. Kọ achin ororo asi ejibha-barada nda anang-
ẹ, anang-ẹ nnwa kw'ijinọng bi, ọtzọkha ẹvaar chẹ maa, pyiri ma.
7 “Manya, o Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaam, kọ akk'kaam
ọtzọhmnọng kwọ, ọvaarnọng asa bi, ndera eho ch'otte kwaam Devid. Yina,
kaam ndimi nde nnwa-nnwa, kaam odem kwa nsi itzọhmbọhk saam
kinnọng.
8 Kaam ọtzọhmnọng kwọ nwobh k'ottem kw'anọng p'akk'atzekha, anọng-
barada, p'ahaabhi ayọhnga odem kw'ọnọng ofha obhik.
9 Mẹ wọ, nang kaam ọtzọhmnọng kwọ ekkoji k'ettem cha ndima ndabh
anọng pọ. Mbiri mfha ndima chẹ ngọhkha odengọmi kw'odik kw'otzor-otzor
ttara epina. Ọnọng kw'ọfha ọdabh anọng-barada mba pọ kode e.”
10 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdaam ettem ttara Sọlọmọn bi, okk'odik nwa
ophyema.
11 Mando kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi, “Mada kọ akhiri akpen
p'adumi eden, ọmaana ikkọ, ttara obo kw'attattaanga-nọng pọ aji, an-
aphyem, ekkoji ch'atzima asi eponga-ttọhna ẹkkakka,
12 kaam ńnang-ọ f'aphyemi ọnang. Kaam ńnang-ọ ettem ch'ekkoji ọmaana
ch'eronga maa, ọnọng kode kw'iwa ọkk'ọda mach-ọ, ọnọng kóbiro ode kw'óde
mach-ọ.
13 Ayongi mẹ, kaam ńnang-ọ f'an-aphyemi, ikkọ ọmaana abarada, ifha
k'akpen pọ biphyir, ọvaarnọng kw'obeng-ọ abẹ, kóde.
14 Idikha kọ ahak eho anang-m, abira ahok aphaangi ọmaana asana paam
mach'iwa atte Devid ohokhi, kaam ńnang-ọ akpen p'adum-odum.”
15 Sọlọmọn ogbe ọphyọbha, on-oronga bi, kkeri idachen nọ. Ọkpa nnam ka
Jẹrusalẹm, ọtza obe k'itzitzikha s'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
osi njafọhni sa nnanga nkwọmisẹ, ọmaana sa nnanga s'odidiri. On-osi
ọdadaami ọnang atzọhmnọng pẹ biphyir.

Sọlọmọn ọkhọhk ekkoji chẹ

16 Iwa azaaza afa akwu ayin abe ọvaarnọng k'itzitzikha.
17 Oyok wani oben bi, “Itta kwaam tzotzokhaan, kwanọng nwa ọmaana
kaam morukhi k'ọhọhm wani. Kaam mmaani nnwa k'ogbe kw'owobh
m'ọhọhm ttar-m.
18 Okwu opyiri iwu ittaan sa mmaani nnwa kwaam, kwanọng nwa obiro
ọmaan nnwa. Man anọng afa bẹ-bẹ bọ owobh k'ọhọhm, ọnọng ọdọdọk
kw'owobh mẹ ttara man kode.
19 “Kwanọng nwa oyim k'erungi ọkpẹkhi nnwa, nnwa kwẹ ope.
20 Mando kw'ọphyọbh k'erungi, otzini nnwa kwaam kw'oyim-m
k'ẹbhabhaanga, k'ogbe kwa mmintaabha ọda. Ọtzọkha nnwa kwaam oruri
k'ẹba, ọtzọkha nnwa-bukhi kwẹ orur-m m'ẹbaa.
21 Mada ewu ehobh, mbina bi nnọk nnwa kwaam, nna nne bi, ọkk'ọpa.
Mada nna ndẹ-ẹ otzum nge k'ekpebha, nne bi, nnwa kwaam kwa mmaani
arang mẹ.”
22 Kwanọng nwonggo oben bi, “Mma! Oyok kw'orukhi akpen wọ ode
kwaam, obukhi ode kwọ.”

Yina, ocheden-kwanọng ochina ororo oben bi, “Mma e! Obukhi ode kwọ, kw'orukhi akpen ode kwaam e.” Mẹ wọ, bẹ asi ikhakhaanga m'itzitzikha s'ọvaarnọng.
23 Ọvaarnọng oben bi, “Oyok nwa obi, ‘Kw'orukhi akpen ode kwaam, obukhi ode kwọ.’ Oyok nwonggo bi, ‘Mma! Obukhi ode kwọ, kw'orukhi akpen ode kwaam.’ ”
24 Mando kw'ọvaarnọng obeni bi, “Bọng nang-m ọkkangkkaang.” Mẹ wọ, bẹ atzọkha ọkkangkkaang achena ọvaarnọng.
25 Ọvaarnọng ọn-ọnang ẹfa bi: “Bẹ akkema nnwa kw'orukhi akpen agbokha afa, atzọkha igbokha anang oyok wani, bẹ abira atzọkha igbokha anang oyok nwonggo.”
26 Kwanọng kw'ọkhaam nnwa kw'orukhi akpen, orenga k'idadaakha s'ọkhaam ttara nnwa kwẹ abẹbẹ, okhukhi ọvaarnọng oben bi, “Itta kwaam, tzotzokhaan, nang-ẹ nnwa kw'orukhi akpen! Kẹ kafhu!”
Yina, kwanọng nwonggo oben bi, “Ọnọng kw'ọ́khaam-ẹ k'ottem kwa man anọng afa kode. Kkem-ẹ k'obe ọfa!”
27 Mando kw'ọvaarnọng ọkpaar aponga, oben bi: “Bọng nang ocheden-kwanọng nnwa kw'orukhi akpen. Bọng kẹ kàfhu, kkeri kẹ wọ ode ọkka.”
28 K'ogbe kw'anọng p'Israẹl biphyir an-abhaang eponga-ttọhna ch'ọvaarnọng ọkk'ọnanga, ọvaarnọng on-ojora bẹ, okhuri da be are bi, kẹ ọtzọk ekkoji k'Ibinọkpaabyi, otzima osi aponga p'atzor-otzor.

4

Akhaan-nọng ọmaana atzọhmnọng pa Sọlọmọn

1 Iwa ọvaar Sọlọmọn ọdabh Israẹl biphyir.
2 Ma wọ iwa ode adenho p'akhaan-nọng pẹ:

Azariya kw'ode nnwa kwa Zadọk kw'ode ọfọhnẹja;
3 Ẹlihorẹph ọmaana Ahija p'ade va p'ijinọng pa Shisha, ade akkẹri;
Jehoshaphat kw'ode nnwa kw'Ahilud, ode oye-idik;
4 Bẹnaya nnwa kwa Jẹhoyada, ode odenho kw'arim-egbong;
Zadọk ọmaana Abiyata, ade afọhnẹja;
5 Azariya kw'ode nnwa kwa Natan, ode okkeri-adabhi pa ngọma;
Zabud kw'ode nnwa kwa Natan, ode ọfọhnẹja ttara ọnọng kw'ọm-ọgbaak ọvaarnọng atzim;
6 Ahishar, ode ọphaar-idik s'ẹvaar-ttọhmma;
Adoniram kw'ode nnwa kw'Abda, ode okker-itzọhm s'ini agbukha ipe.

7 Iwa Sọlọmọn ọkhaam adabhi-ngọma jobh obhiri afa, k'Israẹl biphyir, p'anangi ọvaarnọng ọmaana anọng p'awobh k'ọvaar-họhm ọchattọhk. Ọnọng kpenamkpen ọkhaam ophe wani ka cho kw'osi mphaari s'ọchattọhk mva ọnanang.
8 Ma wọ ode che pabẹ:

Bẹn-Hur ọdabhi mgbegbeho s'Ephraim;
9 Bẹn-Dẹkẹr ọdabh Makaz, ọmaana Shalbim, ọmaana Bẹt-Shẹmẹsh ttara Ẹlọn-Bẹtanan;
10 Bẹn-Hẹsẹd ọdabh Arubot (Soko ọmaana irek sa Hẹphẹr ide sẹ);
11 Bẹn-Abinadab ọdabh Naphot-Dor (wa kẹ ọtzọk Taphat kw'ode ominanwa kwa Sọlọmọn k'ọbada);

12 Baana kw'ode nnwa kw'Ahilud, ọdabh Taanak ọmaana Mẹgido, ttara ka
Bẹt-Shan biphyir kw'ọbaang Zarẹtan, k'irekh-irek kwa Jẹzrẹl, ttẹwọr ka
Bẹt-Shan maa, apyiri Abẹl-Mẹhola, ajekha achina ka Jọkmeam;
13 Bẹn-Gẹbẹr ọdabh Ramọt-Gilead (orukhabe fa Jair kw'ode Manasẹ ka
Gilead ode fẹ, ọmaana ngọma s'Argọb ka Bashan, ttara idedenmon sẹ
s'ikhaam abaakha arọbh attaan p'akhaam mbaakha-mma sa brons);
14 Ahinadab kw'ode nnwa kw'Ido, ọdabh Mahanayim;
15 Ahimaz ọdabh Naphtali (kẹ okk'Basemat kw'ode ominanwa kwa
Sọlọmọn ọtzọkha k'ọbada);
16 Baana kw'ode nnwa kwa Hushayi, ọdabh Ashẹr ọmaana Alọt;
17 Jehoshaphat kw'ode nnwa kwa Parua ọdabh Isaaka;
18 Shimeyi kw'ode nnwa kw'Ẹla, ọdabh Bẹnjamin;
19 Gẹbẹr kw'ode nnwa kw'Uri ọdabh Gilead (k'obhon kwa Sihon kw'ode
ọvaarnọng kw'ab'Amọr, ọmaana k'obhon kwa Og kw'ode ọvaarnọng kwa
Bashan). Kẹ-kẹ wọ iwa ode ọdabhi kw'ẹkhọma nduma.

Ikkọ ọmaana ekkoji cha Sọlọmọn

20 Iwa anọng pa Juda ọmaana p'Israẹl ahaabhi mach'oyeyeng kw'ẹraanga-
kha. Wa anọng mba achi, agwo ettem ebire ẹdaam bẹ.
21 Mando kwa Sọlọmọn ọdabhi ivaarbhon nna biphyir, ttẹwọr k'ọraanga
kw'Euphrates, akwu apyiri k'irerek s'aPhilistiya maa, apyiri k'enem ch'Ijip.
Wa ngọma nna mminchena Sọlọmọn nnduma, sẹ mbiri nwobha k'irekh-irek
kwẹ, k'akpen pẹ biphyir.
22 Iwa ọchattọhk fa Sọlọmọn orori k'ewu ode akwakkama ẹrọbh obhiri jobh
p'abubuma akkakka, ọmaana akwakkama arọbh attaan p'ọchattọhk.
23 Abhaam jobh pa bẹ anangi ọchattọhk k'ọpa, abhaam ẹrọbh pa bẹ
anangi araraari, ọmaana arukhimaan arọbh azen ọmaana avu, akwu attara
k'achimi, ọmaana njip, ọmaana ochimi-hora ttara inọhn s'ijibhi for.
24 Wa kẹ ọdabhi avaar p'idedenmon biphyir, k'okhubha kw'ewuchen em-
edimi k'Ọraanga kw'Euphrates, ttẹwọr ka Tiphsa maa, apyiri Gaza obiro
oruk k'odidiri k'okhubha kpenamkpen.
25 Israẹl ọmaana Juda, ttẹwọr ka Dan maa, apyiri Beershẹba arukhi
k'odidiri, k'ogbe kwa Sọlọmọn. Ọnọng kpenamkpen ochi agrep ttara afig
pa bẹ-bẹ ọkhaam.
26 Iwa Sọlọmọn ọkhaam obe fa bẹ am-ohok akpaar pa nnyanyaang
mmindọr nnọhna jobh, obiro ọkhaama anyanyaang-pa nnọhna ẹrọbh obhiri
jobh.
27 Adabhi pa ngọma, atzọk ọnọng-ọnọng k'ophe kwẹ, am-achena ọvaar
Sọlọmọn ọchattọhk, ọmaana anọng biphyir p'am-achi ọttọhk k'okpokkoro
kw'ọvaarnọng. Bẹ an-are bi, ọttọhk manda vani, bẹ kowori.
28 Bẹ abira atzima nnanga sabẹ sa abarli, ọmaana araraari-bukhi pa bẹ
anang nnyanyaang sa mmindọr akpaar, ttara nnyanyaang ndọdọk, akwu
ahok atzor k'obe fabẹ.

Ekkoji cha Sọlọmọn

29 Iwa Ibinọkpaabyi ọnang Sọlọmọn ekkoji ọmaana eronga ch'ideden, ttara
etzina ch'ẹhaabhi mach'oyeyeng kw'ẹraanga-kha.
30 Ekkoji cha Sọlọmọn ẹbari ẹyọhnga ekkoji ch'anọng biphyir k'okhubha
kw'ewuchen em-eyin, ebire ẹbar ọtzam ẹyọhnga ekkoji ch'Ijip biphyir.
31 Wa kẹ ọkhaam ekkoji ọyọhnga ọnọng kpenamkpen, attar Ẹtan kw'ofon
Ẹzra. Ọkhaama ekkoji ọyọhnga Heman, ọmaana Kalkol, ọmaana Darda p'ade
va p'ijinọng pa Mahol. Ọtza che k'idibhon idọdọk biphyir.

32 Ọgbaak adem nnọhna arọbh azenamfa obhiri arọbh jobh, obiro ọkkọhn amọng nnọhna mfa obhiri arọbh jobh obhiri azen.
33 Ọgbaak idik okhuri akpen p'araraari, ttẹwọr k'ichirọnọgbagba sa Lebanọn maa, apyiri ka hisop p'ameni k'echumi. Obiro ọgbaak idik s'ikhuri nden, ọmaana ọnọhn, jọhk ttara atzum, ọmaana nsitzen.
34 Avaarnọng p'ọyagbin p'akk'odik kw'ekkoji cha Sọlọmọn abhaanga, am-atzọhm anọng p'afon ka ngọma ndọdọk biphyir bi, bẹ akwu ayonga itzọhng anang ekkoji cha Sọlọmọn.

5

Mphaari s'Ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi osisi

1 Iwa ọvaar Hiram kwa Taya ọm-ọhakha eho ọnang oyokh-odikkobh kwẹ Devid k'ogbe kpenamkpen. Mada ọn-ọbhaang bi, bẹ akk'Sọlọmọn kw'ode nnwa kwa Devid ana abyengi k'eho bi, ode ọvaarnọng ọbhakwẹ kw'Israẹl, Hiram ọtzọhm akhaan-nọng pẹ bi, bẹ atza arim-ẹ.
2 Mẹ wọ, Sọlọmọn ọtzọhm ẹkkaabha ochena Hiram oben bi:

3 “Kọ arong kẹ bi, iwa Devid kw'ode otte kwaam Ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi kọfha osi, otzima ọnang che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwẹ kw'ikpokpobha, okhuri mgbong-haabhada s'orim ọmaana ngọma sa ngọr-ẹ. Wa ọhọhm nwuma kọfha osi maa, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọsẹ-ẹ okhema attattaanga-nọng pẹ.
4 Yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaam okk'aam odidiri ọnanga k'eden kpenamkpen. Kaam attattaanga-nọng kingaam, odik kpe-namkpen on-ojibh-ojibh ọnang-m.
5 Kẹ wọ osi kaam mminsi mphaari sa nsi Ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi kwa ndimi nnang che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaam, mach'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni otte kwaam, Devid, k'ogbe kw'oben-ẹ bi, ‘Nnwa kwọ kwa ńdima ndera eho ch'ẹvaar chọ, wọ ósi Ọhọhm kwa kaam Ibinọkpaabyi, otzima ọnang che chaam ikpokpobha.’
6 Tzotzokhaan, nang ẹfa bi, bẹ akpaara nchi s'ọbhọhmi mancheni sa Lebanọn anang-m. Tte ajinọng paam ọbọhk bẹ asi ọtzọhm ttara ajinọng pọ. Kaam ńnang ajinọng pọ agbukha kpenamkpen p'ọtzọhm fabẹ ope. Mach'arorong, ọnọng ọdọdọk kode kw'ọfha ọkpaara nchi macha bọbọng anọng pa Sidọn!”
7 Mada Hiram ọbhaang ẹkkaabha cha Sọlọmọn, ettem ẹdaam-ẹ maa, oben bi, “Ẹtzọhnga ewobha ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ọnangi Devid okkoji-nwa bi, ode ọvaarnọng kw'ẹkhọma-barada ch'Israẹl.”
8 Mẹ wọ, Hiram obhina Sọlọmọn bi:
“Kaam nkk'ẹkkaabha chọ mmaanga e, kaam ńnang-ọ nchi ọnang mach'aphyemi. Kaam mfha nnang-ọ nchi s'ọbhọhmi mancheni ọmaana nchi sa sipṛẹs, ọnang.
9 Atzọhmnọng paam átzima nchi otzima sa bẹ adabh k'akhe, ka mgbeg-beho sa Lebanọn achina k'Ọraanga kw'ideden. Mọyaar sẹ m'ọraanga ọkhaan-ọkhaan otzima ochina k'ibe kpenamkpen s'atzekha. Mẹ wọ kwa mọchaari akhe mba, mọnang-ọ nchi. Kọ afha anang-m ọchattọhk f'ẹhọhmmọr chaam echi.”
10 Mando kwa Hiram ọnangi Sọlọmọn nchi s'ichirọnọgbagba ọmaana nchi sa sipṛẹs mach'orori.
11 Sọlọmọn ọm-ọnang Hiram akwakkama nnọhna arọbh jobh obhiri afa obhiri jobh pa wit, mach'ọchattọhk f'ẹhọhmmọr chẹ. Om-obiro ọnang-ẹ

agbere nnọhna arọbh jobh obhiri attaan obhiri chi, p'ana p'oliv pa bẹ amyan-ọmyana.
12 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang Sọlọmọn ekkoji mach'okk'ochekhi. Mando
kwa Hiram ọmaana Sọlọmọn asi echekhi ch'ẹmẹm anang ayok.
13 Iwa ọvaar Sọlọmọn otzek atzọhmnọng nnọhna arọbh attaan obhiri chi
k'Israẹl.
14 Ophe kpenamkpen, ọm-ọtzọhm anọng ka ngaan-ka ngaan, anọng
nnọhna ẹrọbh obhiri nzen, k'odem kw'ojinọng kpenamkpen owobha ophe
wani ka Lebanọn, aphe afa k'ọhọhm. Adoniram wọ iwa ode oho
kw'atzọhmnọng mba.
15 Sọlọmọn obiro otzekha atzọhmnọng p'am-atzọhkha ekpo, anọng nnọhna
arọbh azenanttaan obhiri chi, ọmaana anọng nnọhna arọbh jobh p'am-
akpaara atza k'ẹkhọma cha mgbegbeho,
16 ttara adenho p'ọtzọhm pa Sọlọmọn, anọng nnọhna ọhawani p'am-akkeri
ọtzọhm.
17 K'ẹfa ch'ọvaarnọng, akpaar-atza atzum atza, abira akpaara bẹ k'eden-
ọkka atzima attima ọgbaari kw'Ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi.
18 Atzọhmnọng p'afon k'odedenmon kwa Gẹbal, akkaana amengkkakkaa
pa Sọlọmọn ọmaana pa Hiram, bẹ adokha nchi ọmaana atza p'Ọhọhm
kw'Ibinọkpaabyi.

6

Sọlọmọn osi Ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi

1 Ka cho kw'ottong anna, k'ophe kwa Ziv kw'ode ophe kw'ottong afa,
kwa Sọlọmọn ọkk'Israẹl ọdabha, mẹ wọ kw'iwa ọttẹwọr osi Ọhọhm kw'Ọvaar
Ibinọkpaabyi. Wa on-ode cho ẹnọhna obhiri arọbh anna, kw'anọng p'Israẹl
akk'abina k'Ijip.
2 Ọhọhm kw'iwa ọvaar Sọlọmọn osi ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi ode ndọkhi
arọbh anna obhiri jobh k'adum, ẹkpa chẹ ede ndọkhi ẹrọbh obhiri jobh, ebe
chẹ ede ndọkhi arọbh afa obhiri nzen.
3 Ẹhọhmma k'iyaan-iyaan s'odimpa kw'Ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi ede ndọkhi
ẹrọbh obhiri jobh k'adum, ede mbenga-mbọhk ttara ẹkpa ch'ọhọhm nwa.
Ẹkpa ede ndọkhi chi, ch'ẹrọkhi k'itzitzikha s'ọhọhm nwa.
4 Osi aphapha-mma p'akkobh-okkobha k'ẹrọng-ẹrọng kwa nchumi
s'ọhọhm nwa.
5 Osi mmanggọ k'iyaan-iyaan kw'echumi ch'odimpa ọmaana ch'ibe
s'awurada, otzima ọkhọri ọhọhm nwa.
6 Ibhokhi s'irekh-irek s'ọhọhm nwa ide, ndọkhi nzenamfa ọmaana igbokha,
ibhokhi s'ottem ide ndọkhi ọhawani, ibhokhi s'ebir-ebir ide ndọkhi jobh
ọmaana igbokha. Osi atzekpa otzima ọbọkha agbak-ngar ka nchumi, ifha
anọng aningi ọttọhk ka nchumi s'ọhọhm nwa amuni.
7 Mada bẹ am-asi Ọhọhm nwa kw'Ibinọkpaabyi, wa bẹ atzim atza pa bẹ
adok k'itzabe bẹ-bẹ. Ẹkhọhr ch'ọttọhk odukhafẹ, ọmaana ẹbar, obiro ode
ch'okkonga kpenamkpen ch'ọnọng ọbhaang kede, k'ibe sabẹ am-asi ọhọhm
nwa.
8 Iwa ọmma kw'ibhokhi s'irekh-irek, owobh k'ẹrakha-ẹrakha kw'ọhọhm
nwa; mbarimmo nwobha sa nchin k'ibhokhi s'ottem, ọmaana s'ebir-ebir.
9 Wa osi ọhọhm nwa okyera, ọmaana agbak-ngar, obubh-ẹ ttara agbak-
ngar ọmaana mgbaakha s'echi ch'ọbhọhmi mancheni.
10 Obiro osi mmaanggọ ọkhọri ọhọhm nwa biphyir. Ebe ch'ẹmaanggọ
kpenamkpen ede ndọkhi nzenamfa ọmaana igbokha, bẹ asi bẹ agbana
k'agbak-ngar p'echi ch'ọbhọhmi mancheni.

11 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Sọlọmọn bi;
12 “Odik okhuri ọhọhm nwa kw'am-asi ma, idikha ahokhi asana paam, abira atzọkha ndọhna saam, ahok aphaangi paam biphyir, ahakha eho anang-m, kaam ńnenga ka kọ nsi ẹjaakhi ch'echekhi cha ngaam ttara atte, Devid.
13 Kaam ńnuk k'ottem kw'anọng p'Israẹl, anọng paam p'Israẹl kímbiri nnaama.”
14 Iwa Sọlọmọn osi ọhọhm nwa, okyera.
15 Omun agbaakhakpa p'echi ch'ọbhọhmi mancheni otzima obubha nchumi k'ẹtzaanga, omun sẹ ttẹwọr k'ibhokhi s'ọhọhm nwa maa, apyiri k'ibe s'ikpa ittakhọhnga, obubha ibhokhi s'ọhọhm nwa ttara agbaakhakpa pa sipręs.
16 Otzima agbaakhakpa p'ọbhọhmi mancheni okkema ttẹwọr k'ibhokhi maa, apyiri k'ibe s'ikpa ittakhọnga, otzima osi ẹmaanggọ ch'ibe s'Awurada p'ayọhng Awurada ch'ede ndọkhi ẹrọbh obhiri jobh, k'ẹtzaanga kw'ọhọhm nwa.
17 Ibhokhi s'iwobh k'itzitzikha s'ẹmaanggọ nda, ide ndọkhi arọbh attaan k'adum.
18 Wa bẹ atzim echi ch'ọbhọhmi mancheni asi ọhọhm nwa k'ẹtzaanga. Bẹ abira agwa aduk p'agwasi ọmaana adodo p'amẹm-ọmẹma, atzima adokh-ẹ. Bẹ atzima echi ch'ọbhọhmi mancheni asi ọttọhk kpenamkpen f'ọhọhm nwa, ọtza manda wani kw'ọnọng ore ka chen kode.
19 Osi ibe s'awurada k'ẹtzaanga kw'ọhọhm nwa bi, bẹ anana Ẹkkọbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
20 Wa ibe nna s'awurada ide ndọkhi ẹrọbh obhiri jobh k'adum, ide ndọkhi ẹrọbh obhiri jobh k'ẹkpa, ibiri ide ndọkhi ẹrọbh obhiri jobh k'ebe. Otzima gol ọbhọri sẹ k'ẹtzaanga, obiro otzima gol ọbhọri ijafọhnibe s'ọbhọhmi mancheni.
21 Sọlọmọn otzima gol ọkkakka ọbhọri ọhọhm nwa k'ẹtzaanga, obiro otzima mgbakkọhbh sa gol, ọkpa k'itzitzikha s'ibe s'awurada sa bẹ atzim gol abhọri.
22 Mando kw'ọtzim gol ọbhọri ẹtzaanga kw'ibe nna biphyir. Obiro otzima gol ọbhọri ijafọhnibe s'iwobh k'ẹtzaanga kw'ibe s'awurada.
23 Otzima echi ch'oliv osi chẹrubim afa k'ẹtzaanga kw'ibe s'awurada. Ebe cha chẹrub kpenamkpen ede ndọkhi chi.
24 Ẹbabaang dani cha chẹrub kw'ochi eden, ede ndọkhi nzenamfa k'adum, ẹbabaang ndonggo ebire ede ndọkhi nzenamfa. Wa mbabaang nna nde ndọkhi chi, ayom k'ẹbabaang-ho dani maa, apyiri ka ndonggo.
25 Mbabaang sa chẹrub nwonggo mbiri nde ndọkhi jobh. Wa chẹrubim mba afa ade mbengambọhk, k'ẹfa ọmaana odem.
26 Ebe cha chẹrub kpenamkpen ede ndọkhi chi.
27 Ọtzọkha chẹrubim mba ohok k'ẹtzaanga kw'ibe s'Awurada p'ayọhng Awurada, k'ọhọhm nwa. Mbabaang sa chẹrubim mba mmẹma, ẹbabaang ch'oyok wani ẹttọhmi echumi dani, ẹbabaang cha chẹrub nwonggo ẹttọhmi echumi ndonggo. Mbabaang nnangga sabẹ nttọmi ayok m'ottem kw'ẹmaanggọ.
28 Otzima gol ọbhọri chẹrubim mba.
29 Osi chẹrubim, ọmaana aji, ttara adodo p'amẹm-ọmẹma, ọkhọri nchumi s'ọhọhm nwa biphyir, ka mmaanggọ ẹtzaanga ttara k'iyaan.
30 Obiro otzima gol obubha ọbhokhi f'ọhọhm nwa k'iyaan ttara k'ẹtzaanga.
31 Otzima echi ch'oliv osi mgbaakha-mma k'ẹtzaanga kw'ibe s'awurada. Wa mgbaakha nna nde ibe rani k'obe ozen, da akkem ẹkpa ch'ibe s'awurada k'obe ozen.
32 Osi chẹrubim ọmaana aji, ttara adodo p'amẹm-ọmẹma ma amma mbuma afa, pa bẹ atzim echi ch'oliv asi, obiro otzima gol odukhakwẹ ọbhọri chẹrubim mba, ọmaana aji.

33 M'eden nduma dani, otzima echi ch'oliv osi mkpọmmachi s'odimpa sa
nde, ibe rani k'obe ọnna, da akkem ẹkpa ch'ibe s'awurada.
34 Otzima sipṛẹs osi amma afa. Ọmma kpenamkpen ọkhaama mkpa mfa,
sa nkwung mbaakha k'ayok.
35 Osi chẹrubim, ọmaana aji ttara adodo p'amẹm-ọmẹma, otzima gol
odukhakwẹ ọbhọri bẹ makhọra.
36 Otzima atza pa bẹ adokh-odokha ọmaana agbak-ngar p'ọbhọhmi
mancheni pa bẹ akk'akwọhnga, osi adimpa attaan.
37 Iwa ọphaakhi ọgbaari kw'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka cho kw'ottong
anna, k'ophe kwa Ziv, kwa Sọlọmọn ọkk'Israẹl ọdabha.
38 Wa okyer ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi biphyir, otzor ka ndori s'ọtzọhm, ka
cho kw'ottong jobh obhiri wani, k'ophe kwa Bul kw'ode aphe azenanttaan.
Wa otzim cho azenamfa osi ọhọhm nwa.

7

Sọlọmọn osi ẹvaar-ttọhmma chẹ

1 Iwa Sọlọmọn otzim cho jobh obhiri attaan okyera ẹvaar-ttọhmma chẹ
osisi.
2 Wa osi ẹvaar-ttọhmma ch'oyeri Ọhọhm kw'Ẹtzam cha Lebanọn, ch'ede
ndọkhi arọbh azenamfa obhiri jobh k'adum, ndọkhi arọbh attaan obhiri chi
k'ẹkpa, ebire ede ndọkhi arọbh afa obhiri nzen k'ebe. Ẹttọhmma nda ebire
ẹkhaama adik nna pa mkpọmmachi s'echi ch'ọbhọhmi mancheni, p'agbak-
ngar p'echi ch'ọbhọhmi mancheni agban, atzima atzuma bẹ.
3 Otzima echi ch'ọbhọhmi mancheni obubha ittakhọhnga s'inan ka agbak-
ngar, p'anan k'adik mba pa mkpọmmachi. Wa bẹ ade, agbak-ngar arọbh afa
obhiri azen p'anan ka mkpọmmachi chi.
4 Wa okhe aphapha-mma attaan-attaan k'ebir-ebir, p'akkeri ayok itz-
itzikha.
5 Nhọhmma biphyir ngaam mkpọmmachi odem wani, sa nwobh nttaan-
nttaan, nkkeri ayok itzitzikha.
6 Wa osi ibhokhi s'adum pẹ ade ndọkhi arọbh attaan obhiri chi, ẹkpa
chẹ ede ndọkhi arọbh afa obhiri azen, obubha sẹ. Wa ọkhaam ibhokhi
s'iwobh k'itzitzikha sa mkpọmmachi nna, ọmaana ekhirakpa ch'ewobh bẹ
k'itzitzikha.
7 Obiro osi ibhokhi s'om-owobha ọttọhna aponga, ttara ibhokhi s'epong-
kpaara. Wa ọsẹ-ẹ ttẹwọr k'ibhokhi maa, opyiri ka nchi s'ọraari k'ẹrọng ttara
echi ch'ọbhọhmi mancheni.
8 Ọmaana ọvaar-họhm kw'obeni bi oruk, oyongi ẹpannam dọ ede ngọmi. Wa
Sọlọmọn osi ọhọhm kw'ode mach'ọvaar-họhm nwa ọnang nnwa kwa Phero
kw'ikwanọng, kw'ọkk'ọtzọkha k'ọbada.
9 Idik nna biphyir ttẹwọr k'iyaan apyiri k'ibhokhi s'ideden, ọmaana ttẹwọr
k'agbaari p'ọhọhm maa, apyiri k'ammakpabem p'ọhọhm, wa osi ttara atza
p'afon k'atza akkakka pa bẹ asi, atzima ikkaangi akpaara atzor k'odem kwa
bẹ ayom bẹ, ttẹwọr k'ẹtzaanga apyiri k'iyaan.
10 Bẹ asi agbaari p'ọhọhm nwa ttara atza p'ajibh-ojibh k'ọhaabh, bani ade
ndọkhi chi bani ade ndọkhi jobh obhiri mfa.
11 K'ẹrọng, obiro ọkhaama atza ọkkakka p'abẹ akpaar atzor k'odem kwa bẹ
arori, ọmaana agbak-ngar p'echi ch'ọbhọhmi mancheni.
12 Akhaan-akhaan p'ibhokhi s'ọhọhm nwa ẹtzaanga, akhaam nchumi
s'atza attaan p'akhaam agbak-ngar p'echi ch'ọbhọhmi mancheni k'ẹrọng,
mach'ẹtzaanga kw'ibhokhi s'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana iyaan-
iyaan kw'ọvaarhọhm.

Sọlọmọn obeni Hiram bi osi ọhọhm

13 Ọvaar Sọlọmọn ọtzọhm bẹ ayeri Hiram kw'ofon Taya.
14 Wa kẹ ode nnwa kw'ijinọng kw'opopa kw'ofon k'ẹkhọma cha Naphtali,
otte ode otzetzekha kwa brons, ofona Taya. Wa ọkhaam emengkka ttara
ekkoji ch'om-osi itzọhm kpenamkpen sa brons. Wa okhera eyeri ch'ọvaar
Sọlọmọn bi, osi itzọhm kpenamkpen sa brons sa bẹ anang-ẹ.
15 Oduk mkpọmmachi mfa sa brons; ẹkpọmmachi kpenamkpen ede ndọkhi
ẹrọbh obhiri nzenamfa k'adum, ọmaana ndọkhi chi obhiri nttaan k'oriring.
16 Obiro oduk brons afa p'ideden ọnana k'ẹrọng kwa mkpọmmachi nna.
Adum p'awani ade ndọkhi nzen, adum p'anwanga ade ndọkhi nzen.
17 Obiro osi ọttọhk f'ode mach'ibuni f'otzim mgbakkọhbh oyok ọnana
k'ẹrọng kwa mkpọmmachi nna, ọnana ezenamfa k'ẹkpọmmachi kpenamkpen.
18 Osi akhaan afa p'apomegranet ọkhọri ibuni nna, otzima odokha ebir-
ebir kwa mkpọmmachi nna.
19 K'ebir-ebir kwa mkpọmmachi nna mfa sa nwobh k'ibe nna, ọkhaam
ibara s'ide ndọkhi nzadani k'adum.
20 K'ebir-ebir kw'ẹkpọmmachi kpenamkpen, ọkhaam ọgbanggbang
kw'owobh ọbaanga ibuni nna s'apomegranet arọbh jobh awobh k'odik.
21 Hiram ohok mkpọmmachi nna k'ẹtzaanga kw'ọhọhm nwa. Okpe
ẹkpọmmachi ch'ewobh k'okhubha kw'ẹrakha Jakin, okpe ndonggo ch'ewobh
k'ebira Boaz.
22 K'ebir-ebir kwa mkpọmmachi nna, otzima brons osi adodo. Mẹ wọ e,
ọtzọhm fa mkpọmmachi osisi ọha.

Ẹgbanggbang-dim cha brons

23 Hiram otzima brons osi ẹgbangbang-dim ch'asi ch'ede iriring, ch'epyiri
ndọkhi jobh, ttẹwọr k'ẹgbanggbang-wọr ma pyiri k'ẹmma, ede ndọkhi nzen
k'adum. Ọtzọkha edik ch'epyiri ndọkhi ẹrọbh obhiri jobh, bi bẹ ayoma ẹmma
chẹ.
24 K'ẹwọr ch'ọgbangbang nwa, ọkhaam akhaana afa p'agwasi pa brons,
p'atzobh akhọri p'apyiri ndọkhi chi k'adum. Agwasi mba awobh k'adik afa
k'ibe rani ttara ọgbanggbang nwa.
25 Ọgbanggbang nwa ọnana k'ẹrọng kw'abhaam jobh obhiri afa pa brons.
Attaan akkeri k'ebira, attaan akkeri k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, attaan
akkeri k'okhubha kw'ẹrakha-ẹrakha, attaan akkeri k'okhubha kw'ewuchen
em-edimi. Wa ọgbanggbang nwa ọnan k'ebir-ebir kw'abhaam, nyọhnga sabẹ
nkkeri k'ẹtzaanga.
26 Adọhniji p'ọgbanggbang nwa ade ẹbọhkpattem, ẹmma chẹ ede
mach'ẹmma cha nkkọbh, mach'ogbok kw'ododo. Ọgbanggbang nwa ọnwa
agbere nnọhna ẹrọbh obhiri nzen.
27 Wa Hiram obiro otzima brons osi ekpo jobh py'ekheri akpaar pa
nnyanyaang mmindọr, wa kpenamkpen opyiri ndọkhi nzadani k'adum,
ọmaana ndọkhi nzadani k'ẹkpa ttara ndọkhi nna k'ebe.
28 Manda wọ kw'iwa bẹ asi pyẹ: wa pyẹ ẹkhaam mkpa sa nwobh k'akhaan-
ọkhaan.
29 Ma mkpa nnuma sa nwobh k'akhaan-ọkhaan, bẹ anana nkye, ọmaana
abhaam, ttara achẹrubim. Ka mkpọmmachi ebir-ebir ọmaana k'irekh-irek
ode nkye, ọmaana ẹbhaam, wa ode ọtzọhmbọhk f'otzetzekha.
30 Ayongi mẹ, kpenamkpen ọkhaam mmo nna sa brons sa mmimmakh-
ọbhakhi, ọmaana agbak pa brons, kpenamkpen obiro ọkhaama ọgbanggbang
kw'ọnan ka mmo nna.

31 K'ẹtzaanga kwẹ, ọkhaama ibe s'itteje s'ide iriring ibiri ide ndọkhi jobh
obhiri wani k'ododong. Itteje nna ide iriring ttara ibhokhi sẹ s'ide ndọkhi
ẹrọbh obhiri wani. Bẹ abira abhọri akhaan-ọkhaan p'ọmma. Akhaan-ọkhaan
p'igbaang nna ade ngọma nna, bẹ iriring kade.
32 Mmo sẹ nna nwobh k'irekh-irek kw'igbaang, bẹ adabh agbak p'abọk
mmo amaana mẹ. Ariring pa mmo ade ndọkhi arọbh attaan obhiri
azenanttaan k'ebe,
33 wa mmo nna nde macha mmo s'ọkpaar kw'ẹnyanyaang ẹm-ẹtzọr; agbak
pabẹ, ọmaana ariring pa mmo, ọmaana ababaanga p'abọk ottem kw'ariring
pa mmo, pyẹ biphyir ede brons.
34 Ọkpaar kpenamkpen ọkhaam abọkh-ọbọhk anna, ibobongi kpenamkpen
ikhaam ibọkh-ọbọhk rani, s'itzọni k'irekh-irek kw'igbaang iyin k'iyaan.
35 K'ebir-ebir kwẹ, ọkhaam odikpa kw'ode ndọkhi ẹrọbh obhiri mfa, obiro
ọkhaama abọkh-ọbọhk anna p'agban k'ẹnyọnga kpenamkpen.
36 Ọkkẹr achẹrubim, ọmaana nkye ttara aji k'obe fa bẹ am-abọkha mbọhk,
ọmaana k'aphaangi pabẹ.
37 Mando wọ kw'iwa osi ekpo mbya jobh. Wa bẹ adukhi pyẹ biphyir k'ibe
rani, pyẹ ebire ekher ayok.
38 Hiram obiro osi mgbanggbang-dim jobh sa brons, ẹgbanggbang-dim
kpenamkpen epyiri ndọkhi nzadani, ch'ẹnwa agbere arọbh jobh.
39 Ọtzọkha nnana nzen ohok k'okhubha kw'ẹrakha-ẹrakha kw'ọhọhm, obiro
ọtzọkha nzen ohok k'ebira. Ọtzọkha ẹgbanggbang-dim ch'asi ohok k'ẹnyọnga,
k'ẹrakh-ẹrakha kw'ọhọhm kw'okkeri k'okhubha kw'ewuchen em-eyin.
40 Wa obiro osi ọrọhkha, ọmaana ashọvẹl ttara agbobhi-mbọhk p'ephyokhi.
Mẹ wọ, Hiram okyera ọtzọhm kpenamkpen f'ọkk'ọsa ọnang Sọlọmọn
k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi:

41 mkpọmmachi mfa;
ọmaana mgbanggbang-dim mfa sa nnan ka mkpọmmachi nna ebir-ebir;
ọmaana atzekpa afa pa bẹ atzim adokha mgbanggbang-dim nna mfa
k'ẹrọng sa mkpọmmachi nna;
42 ọmaana apomegranet ẹnọhna, p'atzekpa mba afa (otzekpa wani
ọkhaama apomegranet akhaana afa, pa bẹ atzim adokha mgbanggbang-
dim sa nnan k'ebir-ebir kwa mkpọmmachi nna mfa);
43 ọmaana nnana jobh ttara mgbanggbang-dim sabẹ;
44 ọmaana mgbanggbang-dim s'asi ttara abhaam jobh obhiri afa k'irekh-
irek kwabẹ;
45 ọmaana ọrọhkha, ọmaana ashọvẹl ttara agbobhi-mbọhk p'ephyokhi.

Iwa Hiram otzim brons kw'ọbhabhi k'ekpon osi ekpo mbya biphyir ọnang
ọvaar Sọlọmọn k'Ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
46 Wa ọvaarnọng obeni bẹ atzima idọdọhbh abanga pyẹ k'ẹttẹri cha Jọrdan
ch'ewobh k'ottem kwa Sukọt, ọmaana Zarẹtan.
47 Wa Sọlọmọn ẹdọhbh ch'ekpo mbya biphyir koyom, okhuri da pyẹ ẹhaabhi
kpọng; wa bẹ ẹdọhbh cha brons kabira ayoma.
48 Iwa Sọlọmọn obiro osi ekpo biphyir pya bẹ atzim adokha Ọhọhm
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, pya ede:

ijafọhnibe sa gol;
ọmaana okpokkoro kwa gol kwa bẹ am-anana brẹd kw'awurada;
49 ọmaana nttwikkaang-chi sa gol (nzen k'odimbọhk, nzen ka kwabọhk,
k'itzitzikha s'ibe s'awurada);

ọmaana adodo pa gol, ọmaana attwikkaang ttara afhẹmgbẹ pabẹ;
50 ọmaana mgbanggbang-dim sa gol, ọmaana ettwikkaang-nọm, ọmaana agbobhi-mbọhk p'ephyokhi, ọmaana nnengakpa, ttara inseṇs;
ọmaana agbak pa gol p'amma p'ẹmaanggọ ch'ẹtzaanga ch'ede ibe s'Awurada p'ayọhng Awurada, ọmaana k'amma p'odimpa kw'ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi.

51 Mada ọtzọhm biphyir f'ọvaar Sọlọmọn osi k'Ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọha, ofona ọtza ọtzọkha ekpo py'otte Devid py'ede; silva, ọmaana gol ttara ekpo py'ọhọhm ododokha, ọtzọkha pyẹ ohok k'egbukhakpa ch'Ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, otzima pyẹ okwu otte ọbọhk ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

8

Bẹ atzim Ẹkkọhbhi ch'Echekhi akwu k'Ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi

1 Iwa ọvaar Sọlọmọn oyeri adenho p'Israẹl ọmaana adabhi ngọma ttara avaar-efona pa nnọmma s'Israẹl bi, bẹ atzima Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka Ziyọn, kw'ode odedenmon kwa Devid, akwu ka Jẹrusalẹm.
2 Wa anọng p'Israẹl biphyir akwu atzobha k'ọvaar Sọlọmọn, k'ogbe kw'ọdadaami k'ophe kw'Ẹtanim, kw'ode ophe kw'ottong azenamfa.
3 Mada adenho p'Israẹl biphyir akk'apyiri, afọhnẹja atzini Ẹkkọhbhi ch'Echekhi.
4 Bẹ atzima Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana irukhabe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ttara ekpo edokhapyẹ py'ewobh k'ẹtzaanga. Afọhnẹja ọmaana abaLẹvi atzọhkha pyẹ.
5 Ọvaar Sọlọmọn ọmaana anọng p'Israẹl biphyir p'akk'atzobha akhọr-ẹ, awobha k'itzitzikha s'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi nda, am-atzima arukhimaan k'ọhaabh ttara abhaam pa bẹ ani dọk afha abhik, am-asi ẹjafọhni.
6 Afọhnẹja mba atzima Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi akwu ahok k'ibe sẹ, k'ẹtzaanga kw'ibe s'awurada, kw'ode ibe s'Awurada p'ayọhng Awurada, k'ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi. Wa bẹ ahok chẹ k'irekh-irek kwa mbabaang sa chẹrubim.
7 Chẹrubim mba amẹma mbabaang sabẹ abubha ibe s'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ewobh. Wa chẹrubim mba abubh Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ọmaana nneremachi sa bẹ am-atzima atzini chẹ.
8 Nneremachi nna ndumi maa, mpyiri k'eden ch'afha abe k'iyaan-iyaan kw'ibe s'awurada, s'ide ibe s'Awurada p'ayọhng Awurada, are okpong kwabẹ. Sẹ ndimi nwobh kẹ maa, apyiri mayina.
9 Iwa ọttọhk f'owobh k'Ẹkkọhbhi nda ẹtzaanga kode, kw'oyongi atza-gbẹgbẹri afa pa Mosẹs ọkk'ọha k'ẹtzaanga ka Horẹb. Mẹ kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi osi echekhi ttara anọng p'Israẹl, mada bẹ abin k'Ijip.
10 Mada afọhnẹja abin k'Ibe s'Awurada, eboni ẹhakha ebubha Ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
11 Afọhnẹja ọtzọhm fabẹ kafha asi, okhuri eboni. Da abarada p'Ọvaar Ibinọkpaabyi akk'ọhọhm kwẹ afha.
12 Mẹ wọ e, Sọlọmọn oben bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'obena bi, kẹ owobha k'eboni ch'epyi erungi *bi kkaang*;
13 k'odik-ọkka, kaam nkk'ọhọhm kw'abarada nsa nnang-ọ, kw'ode ibẹ sa kọ aruk maa, ogbe ode.”
14 Mada anọng p'Israẹl biphyir atzima abe mẹ, ọvaarnọng ọbhakhi nnam odo bẹ.
15 Mẹ wọ, oben bi,

“Ẹtzọhnga ewobh ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi
kw'Israẹl, kw'ọkk'ọbọhk kwẹ otzima osi odik kw'ochekhi ttara ẹmma chẹ,
ọnang otte kwaam, Devid. Oben bi,
16 ‘Tzọhni k'ewu cha kaam ndim anọng paam p'Israẹl mbina k'Ijip, kaam
odedenmon k'ẹkhọma manda dani ch'Israẹl ndimi ndekha ch'esi ọhọhm, ifha
anọng akpobha che chaam mẹ. Yina, kaam nkk'Devid ndekha bi, ọdabh
anọng paam p'Israẹl.’
17 “Otte kwaam Devid okk'mphaari ọkhama k'ettem bi, osi ọhọhm
kw'anọng akpobha che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi
kw'Israẹl.
18 Yina, Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni otte kwaam, Devid bi, ‘Ode odik
kw'ojibh-ojibh bi, akhaama ochibhi kw'ọgaang-ọgaangi bi, asi ọhọhm
kw'anọng akpobha che chaam.
19 Yina, kọ arang ási ọhọhm nwuma e, nnwa kwọ kw'ofon k'adima pọ,
obiro ode izi sọ, wọ ode ọnọng kw'ósi ọhọhm kw'anọng akpobha che chaam.’
20 “Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'echekhi ch'osi ohokha: kaam nkk'eho ch'otte
kwaam Devid, ndera. Ma, kaam nna nwobh ẹwọr k'ẹvaarchi ch'Israẹl, ndor
k'echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi osi. Kaam nkk'ọhọhm nsa kwa anọng
akpobha che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl.
21 Kaam nkk'ibe nsa s'Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ewobha, kw'ode echekhi
ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọmaana abitta paman, k'ogbe kw'otzim bẹ obina
k'Ijip.”

Njọhm sa Sọlọmọn s'otte ọhọhm ọbọhk ọnang Ibinọkpaabyi

22 Iwa Sọlọmọn obe k'itzitzikha s'ijafọhnibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl biphyir, ọmẹma mbọhk sẹ otzena k'ẹrọng
23 oben bi:
“O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl, ọttọhk k'ẹrọng
ọmaana m'irerek f'obeng kọ Ibinọkpaabyi abẹ kode. Kọ wọ am-ahok
echekhi chọ ch'idadaakha s'akhaam ttara atzọhmnọng pọ, p'achin ororo
atzima ettem-obungichẹ arenga ttar-ọ.
24 Kọ akk'echekhi chọ ch'akhaam ọmaana ọtzọhmnọng kwọ Devid,
kw'ode otte kwaam, ahokha. Kọ atzim ẹmma chọ asi echekhi nda, macha
kwẹ ode mayina bi, kọ akk'ẹjaakhi ch'odik nwa asa.
25 “Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl, hok
ọtzọhmnọng kwọ Devid kw'ode otte kwaam, nchekhi nnuma s'asi anang-
ẹ, k'ogbe kw'iwa abeni bi, ‘Kọ echuni kakhaama bi, anang-m ọnọng
kw'ótzera eho chaam mach'ọvaarnọng kw'Israẹl, idikha va pa va pọ atzọk
ogbe k'odik kpenamkpen, arenga ka nnam-ophephe k'itzitzikha saam,
macha kọ akk'asa.’
26 Mẹ wọ, o Ibinọkpaabyi kw'Israẹl, tte atzim pọ p'achekhi anang
ọtzọhmnọng kwọ Devid kw'ode otte kwaam, ade odik-ọkka.
27 “Ma na Ibinọkpaabyi oruk m'ọyagbin, k'odik-ọkka o? Ọrọngkpakpa,
kaambi kw'ogori ọtzam wọ, kọ kọfha obenga. Ọn-ọyọhng ọhọhm nwa
kw'nkk'nsa!
28 Yina, o Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaam, bhaanga
njọhm sa kaam ọtzọhmnọng kwọ, ọmaana ephyema chaam cha nkwu-
osisi. Kọ bhaanga ẹmọng cha mkpẹbhi k'ọdadaami, ọmaana njọhm sa kaam
ọtzọhmnọng kwọ, mminzi k'itzitzikha sọ, mayina.
29 Tte chen pọ agwonga akkeri ọhọhm nwa, k'erungi ọmaana k'ẹya.
Ibe nna s'abeni bi, ‘Che chaam éwobha mẹ,’ ifha ábhaanga njọhm sa kaam
ọtzọhmnọng kwọ, ńkkeri m'ibe nna nzi.

30 Bhaanga ephyema ch'ọtzọhmnọng kwọ, ọmaana ch'anọng pọ p'Israẹl
mada bẹ azi njọhm akkeri m'ibẹ nna. Bhaanga sẹ k'ẹrọng kw'ode irukhabe
sọ. Mada abhaanga sẹ, kọ bina anang bẹ.
31 “Idikha ọnọng ọkhaam ottotto ọmaana oyokh-ẹbaanga kwẹ, da
ode odik kw'orori ọnwọhngi, bẹ akwu bi, bẹ akwu atzọkha ọnwọhngi
k'itzitzikha s'ijafọhnibe sọ m'ọhọhm nwa,
32 kọ wobha k'ẹrọng abhaanga bẹ, abira asi mach'ọbaan bi asi. Si aponga
p'atzọhmnọng pọ, anang oyok kw'aponga apyibhi ettuma, k'odik kw'ọkk'ọsa.
Atte oyok kw'aponga anapyibhi ọbọhk, atzor k'etzora chẹ.
33 “Idikha ọttattaanga-nọng okhem anọng pọ p'Israẹl, okhuri ẹkhọngkwuri
cha bẹ akk'asa k'itzitzikha sọ, bẹ abira akpa nnam atzor-ọ, akwu
akpokpobha che chọ, bẹ azi njọhm akhukh-ọ m'ọhọhm nwa,
34 kọ wobha k'ẹrọng abhaanga, abira abina anang ẹkhọngkwuri ch'anọng
pọ p'Israẹl. Kọ tzima bẹ akpa nnam, k'irerek s'iwa anangi ab'otte pabẹ.
35 “Idikha ẹrọng enetzebhi okhuri da amma p'ọrọngkpakpa abubh, da
ofon k'ẹkhọngkwuri ch'anọng pọ akk'asa anang-ọ. Bẹ azi njọhm m'ibẹ nna,
bẹ abira asi ẹjaakhi cha che chọ, akpa nnam abọra ẹkhọngkwuri chabẹ,
ọkhuri ettuma cha kọ akk'bẹ ananga,
36 kọ wobha k'ẹrọng abhaanga abira abina anang ẹkhọngkwuri
ch'atzọhmnọng pọ p'ade anọng p'Israẹl. Kpebhi bẹ bi, bẹ aruk k'eden
ch'etzor-otzor, abira atzebh ẹrọng k'irerek s'achekhi anang anọng pọ,
mach'ekkema chabẹ.
37 “Idikha okwo f'ideden, obiro ode ọkhọhmana ótto m'irerek nna, ode
ọkhọhmana f'akwongitzọhng o, obiro ode agwuribhebhe o, ode apfapfa o,
obiro ode k'ogbe kw'attattaanga-nọng akhọri bẹ k'idedenmon sabẹ o, ode
odik-ttama kpenamkpen, ode bi ọkhọhmana vọ okwu,
38 ọnọng manda wani k'ottem kw'anọng p'Israẹl, ozi njọhm, ode bi osi
ephyema kpenamkpen o, da otzini ọmmamma kw'ettem chẹ, ọmẹma mbọhk
sẹ otzena m'ọhọhm nwa,
39 kọ wobha k'ẹrọng ch'ede irukhabe sọ, abina anang bẹ. Kọ si nang
ọnọng kpenamkpen atzor k'osisi kwabẹ, da kọ arong achibhi pabẹ (kkeri kọ
mancheni wọ arong nttem s'anọngẹya biphyir),
40 ifha bẹ aruk k'ojora fọ, k'ogbe biphyir kwa bẹ áruk k'irerek s'iwa
anangi ab'otte paman.
41 “Idikha okhekhennọng kw'oni ọmmaana kw'anọng pọ p'Israẹl ode,
okk'ofona k'odenmir okwu okhuri che chọ,
42 da bẹ ábhaanga che-barada chọ, ọmaana itzọhm-bọhk-barada sọ ttara
ẹfa chọ, bẹ akwu bi, akwu azi njọhm akkeri k'ọhọhm nwa,
43 kọ wobha k'ẹrọng, kw'ode irukhabe sọ abhaanga. Asi odik kpe-
namkpen kw'okhekhen-nọng nwa ophyem-ọ, ifha idibhon s'ọyagbin biphyir
ironga che chọ, ibiri ikhaama ojora fọ, mach'anọng pọ p'Israẹl akhaam. Bẹ
atzima mẹ aronga bi, kaam nkk'ọhọhm nsa kwa bẹ akpobha che chọ.
44 “Idikha anọng pọ atza bi, bẹ atza arima attattaanga-nọng pabẹ abẹ,
k'ibe kpenamkpen s'átzọhm bẹ, bẹ azi njọhm anang kọ Ọvaar Ibinọkpaabyi,
akkeri k'odedenmon kw'akk'atzekha, ọmaana k'ọhọhm kw'nkk'nsa bi, bẹ
akpobha che chọ,
45 kọ wobha k'ẹrọng abhaanga njọhm sabẹ ttara ephyema chabẹ,
akkaana bẹ.
46 “Idikha bẹ asi ẹkhọngkwuri k'itzitzikha sọ, da ọnọng on-ode kw'oni
ẹkhọngkwuri om-osi, ettem ebhem-ọ etzima etzor bẹ, an-atte bẹ ọbọhk
anang attattaanga-nọng pabẹ, p'abọkha bẹ k'ẹmmọri atzima afona ka bẹ
ka ngọma, sa mmiri eden obiro ode sa mfor-ofora;

47 idikha bẹ an-abira abhakhi nttem k'irerek sa bẹ abọk bẹ k'ẹmmọri,
bẹ abira akhukh-ọ k'irerek s'anọng p'abọk bẹ k'ẹmmọri, aben bi, ‘Maman
okk'ẹkhọngkwuri ọsa, mọkk'ọtta, mobiro osi itzama’;
48 idikha bẹ akpa nnam atzor-ọ ttara nttem sabẹ ọmaana agbagba
pabẹ biphyir, k'irerek s'attattaanga-nọng pabẹ p'abọk bẹ k'ẹmmọri, bẹ
akkeri k'irerek s'iwa anangi ab'otte pabẹ, azi njọhm akkeri k'odedenmon
kw'akk'atzekha ọmaana k'ọhọhm kw'nkk'nsa bi, bẹ akpobha che chọ;
49 kọ wobha k'ẹrọng, kw'ode irukhabe sọ, abhaanga njọhm ọmaana
ephyema chabẹ, akkaana bẹ.
50 Abina anang anọng pọ, p'akk'ẹkhọngkwuri asa k'itzitzikha sọ; kọ bina
anang bẹ k'ottotto kpenamkpen kwa bẹ akk'akhaama k'itzitzikha sọ, abira
asi bi, anọng p'abọk bẹ k'ẹmmọri akhọhkha bẹ inọngkwo;
51 okhuri da bẹ ade anọng pọ, bẹ abira ade ekkema chọ ch'atzim abina
k'Ijip, p'arọbh k'ihem s'ikhọhmi mach'ekpon ch'eyon akkonga.
52 “Tte chen pọ agwonga akkeri ephyema cha kaam ọtzọhmnọng kwọ,
ọmaana ephyema ch'anọng pọ p'Israẹl, kọ biri yonga itzọhng anang bẹ,
k'ogbe kpenamkpen kwa bẹ azi njọhm abhom ayer-ọ.
53 Da ode kọ ọkhaam wọ atzek bẹ k'ottem kw'idibhon s'ọyagbin biphyir
bi, bẹ ade ekkema chọ, mach'areng k'ọtzọhmnọng kwọ Mosẹs asi ẹjaakhi,
k'ogbe kwa kọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ọyọhng, atzim ab'otte paman abina
k'Ijip.”
54 Mada Sọlọmọn okk'njọhm nna bipyhir ọza, ttara idik s'ophyemi Ọvaar
Ibinọkpaabyi biphyir, obina k'itzitzikha s'ijafọhnibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kẹ
da okk'ndudungi ottima, ọmẹma mbọhk otzena k'ẹrọng.
55 Obe mẹ osi ebhonmọr ch'Israẹl biphyir ittabọhng, oben k'ẹrọng bi:
56 “Ẹtzọhnga ewobha ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'okk'anọng pẹ p'Israẹl
ẹwọhngkwokha ọnanga mach'ochekhi. Atzim pẹ manda bani p'oreng
k'ọtzọhmnọng kwẹ Mosẹs osi echekhi ẹkkakka p'akhaam echuni, kade.
57 Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman owobha ttara
man, mach'iwa owobh ttara abatte paman; tte kẹ oningi man ọbọhk otte,
oningi man obiro ọraama.
58 Tte kẹ ọbhakhi nttem saman motzor-ẹ, mobiro ọhakha eho ọnang-ẹ,
mobiro ohok asana, ọmaana akpebhi ttara aphaangi p'iwa ọnangi abatte
paman.
59 Tte atzim mba paam pa mgbaakhi k'Ọvaar Ibinọkpaabyi k'itzitzikha,
arenga afora Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman k'erungi
ọmaana k'ẹya. Tte kẹ ọkkaana ọtzọhmnọng kwẹ ọmaana anọng pẹ p'Israẹl,
otzor k'idik sa bẹ arori k'ewu kpenamkpen,
60 ifha idibhon s'ọyagbin biphyir ironga bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ode
Ibinọkpaabyi, ọdọdọk kẹ kode.
61 Tte nttem sabọng biphyir iwobha k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode
Ibinọkpaabyi kwaman, ifha moruk otzor k'akpebhi pẹ, mobiro ọhakha eho
ọnang k'asana m'ogbe nwa.”

Ẹbọhktta ch'ọhọhm anang Ibinọkpaabyi

62 Iwa ọvaar Sọlọmọn ọmaana anọng p'Israẹl biphyir asi njafọhni
k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
63 Wa Sọlọmọn otzima abhaam nnọhna arọbh afa obhiri chi, ọmaana
arukhimaan ttara avu nnọhna arọbh chi, osi ẹjafọhni ch'odidiri ọnang Ọvaar
Ibinọkpaabyi. Mando kw'ọvaarnọng ọmaana anọng p'Israẹl biphyir, atte
ọhọhm nwa ọbọhk anang Ọvaar Ibinọkpaabyi.

64 M'ewu nduma dani, ọvaarnọng otzekha ibe rani m'ottem kw'ẹttọhmma-
ttem k'itzitzikha s'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, owobha mẹ osi nnanga
nkwọmisẹ, ọmaana nnanga s'abọkpa ttara iyaak sa nnanga s'odidiri. Wa
osi mando, okhuri bi, wa ijafọhnibe sa brons s'iwobh k'itzitzikha s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi ikhar kpọng bi, ibọkha nnanga nkwọmisẹ, ọmaana nnanga
s'abọkpa ttara iyaak sa nnanga s'odidiri.
65 Iwa Sọlọmọn osi ọdadaami m'ogbe nwuma, ttara ebhonmọr ch'Israẹl
biphyir, ttẹwọr k'anọng pa Lebo-Hamat maa, apyiri k'ẹttẹri ch'Ijip. Wa bẹ
atzim iwu ezenamfa asi ọdadaami nwa k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, bẹ
abira akwu attara iwu izanamfa idọdọk. Biphyir-phyir, wa be asi ọdadaami
nwa k'iwu ọhawani kwa chi.
66 Ewu ehobh mẹ, ọtzọhm anọng mba bẹ abhana. Bẹ ado ọvaarnọng, akpa
nnam abhana k'ihọhm sabẹ ttara ọdadaami ttara ottemdaamiji ka nttem
sabẹ, k'idik-jibhada biphyir s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa ọnang ọtzọhmnọng
kwẹ Devid, ọmaana anọng pẹ p'Israẹl.

9

Ọvaar Ibinọkpaabyi oyini Sọlọmọn abẹ

1 Mada Sọlọmọn ọkk'Ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana ẹvaar-ttọhmma
okyera, obiro okyera odik kpenamkpen kw'ochibhi bi osi,
2 Ọvaar Ibinọkpaabyi oyin Sọlọmọn abẹ ottong igbe ifa, mach'iwa oyin-ẹ
abẹ ka Gibeọn.
3 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi:
“Kaam nkk'njọhm sọ, ttara ephyema ch'akk'asa k'itzitzikha saam
mmaanga; kaam nkk'ọhọhm kw'akk'asa ndekha nhok bi, mẹ kw'anọng
am-akpobha che chaam maa, ogbe ode. Chen paam ám-akkeri mẹ, ettem
chaam ébire échina ororo ewobha mẹ.
4 “Odik okhuri kọ, idikha atzọn-m abẹ ka nnam-ophephe ttara ettem
obungichẹ ọmaana etzora, mach'iwa atte Devid osi, asi idik biphyir atzor
k'odem kwa mben-ọ bi asi, abira ahok akpebhi ọmaana aphaangi paam,
5 kaam ńttima ọvaar-gbera kw'ẹvaar chọ k'Israẹl aranga maa, ogbe ode,
mach'iwa nchekhi nnang atte Devid, k'ogbe kwa mbeni bi, ‘Kọ echuni kéde
bi, ákhaama ọnọng ọkhaama kw'otzera eho chọ, mach'ọvaarnọng kw'Israẹl.’
6 “Yina, idikha bọbọng, obiro ode va pa va pabọng, bọ akpa nnam abọr-
m, bọng asana ọmaana akpebhi paam, pa nkk'bọng nnanga kahokhi, bọng
attena atza ahakha nho abira akpobha idik idọdọk,
7 kaam ńdimi anọng p'Israẹl k'irerek sa kaam nkk'bẹ nnanga, ḿbiri
mmum ọhọhm nwa kw'nkk'ndekha nhok bi, anọng akpobha che chaam.
Anọng p'Israẹl án-ade ọhammadik ttara olulukhidik k'ottem kw'idibhon
biphyir.
8 Ọhọhm nwa ón-ode ọtzakhung. Ókkoni anọng biphyir p'arenga akwọbha
mẹ, bẹ álukhi aben bi, ‘Okhuri yan kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi osi odik-dema nwa
m'irerek nna ttara m'ọhọhm nwa o?’
9 Anọng án-abhina bi, ‘Okhuri da bẹ akk'nnam akpa abọra Ọvaar
Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabẹ, kw'iwa otzim ab'otte pabẹ obina
k'Ijip e. Idik idọdọk in-ichi bẹ ẹja, bẹ ahakha nho anang sẹ, abira akpobha
sẹ. Kwẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang bẹ ọmmamma nwa biphyir e.’ ”

Itzọhmbọhk idọdọk sa Sọlọmọn

10 Iwa ka cho kw'ottong ẹrọbh, wọ kwa Sọlọmọn osi obe mva ọfa f'ode:
Ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana ẹvaar-ttọhmma.

11 Wa ọvaar Sọlọmọn ọnangi ọvaar Hiram kwa Taya ibhon ẹrọbh sa Galilee,
okhuri nchi s'ọbhọhmi mancheni, ọmaana nchi sa sipṛẹs ttara gol kw'iwa
Hiram okk'Sọlọmọn ọnanga mach'orori.
12 Yina, mada Hiram obin ka Taya bi, ọtza ore ibhon sa Sọlọmọn ọkk'ẹ
ọnanga, wa ibhon nna kẹ ettem kidaami.
13 Ọn-ọbọbh bi, “Ayi kwaam, bọng ibhon-dema rọ s'anang-m ma?” Wa
oyeri ibhon nna Ẹkhọma cha Kabul*. Mando kw'ibe nnuma ikpen maa,
apyiri mayina.
14 Ode ch'iwa Hiram okk'atalẹn arọbh azadani pa gol ọtzọhma ochena
ọvaar Sọlọmọn.
15 Ma wọ ode mphaari s'ọtzọhm f'Ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi f'iwa
Sọlọmọn otzim anọng osi, ọmaana ẹvaar-ttọhmma kwẹ, ọmaana igbo s'ọyaabh,
ọmaana echumi cha Jẹrusalẹm, ọmaana Hazọr, ọmaana Mẹgido ttara Gẹzẹr.
16 (Ode ch'iwa Phero, kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip okk'obhon kwa Gẹzẹr abẹ
orima, okhem-ẹ, ọkhẹ-ẹ ekpon ọkwọmi. Ofhu anọng pa Kenaan p'arukhi
mẹ, yina ọn-ọtzọk obhon nwa mach'ẹnanga ch'ọbada, ọnang ominanwa kwẹ
kw'ọba Sọlọmọn.
17 Sọlọmọn obiro ọkpa nnam osi obhon kwa Gẹzẹr.) Osi obhon-ẹrakha kwa
Bẹt-Họrọn,
18 ọmaana Baalat, ttara Tamar k'ibe s'anọng anarukhi, m'irerek sẹ,
19 ọmaana idedenmon s'ọkhaanga-họhm, ọmaana ibhon s'akpaar pẹ pa
nnyanyaang mmindọr, ttara ibhon sa nnyanyaang sa Sọlọmọn. Wa osi
odik kpenamkpen kw'ọdaakh-ẹ bi osi ka Jẹrusalẹm, ttara Lebanọn makhọra
ngọma kpenamkpen s'iwa ọdabhi.
20 Wa anọng p'Amọr, ọmaana pa Het, ọmaana pa Periz, ọmaana pa Hiv,
ttara pa Jẹbus (p'iwa ani Israẹl afon), atzim am-arik m'ibe nna.
21 Wa va pa va p'anọng mba p'iwa arikhi m'irerek nna, p'anọng p'Israẹl
anafha akhubh bọ, p'iwa Sọlọmọn on-otzim osi obira-tzọhm fẹ, mach'ode
maa, apyiri mayina.
22 Yina, wa ọnọng manda wani kw'ofon Israẹl, kwa Sọlọmọn okhe
k'ebira kode. Wa otzim bẹ osi arim-egbong pẹ, ọmaana akhaan-nọng
p'ẹfa chẹ, ọmaana agbaan, ọmaana atzọhmnọng pẹ, ọmaana ayaari-
nnyanyaang, ọmaana adenho p'akpaar pa nnyanyaang mmindọr, ttara
p'ayaari-nnyanyaang.
23 Wa Sọlọmọn obiro ọkhaama anọng ẹnọhna obhiri arọbh azenamfa obhiri
jobh, p'osi adenho p'itzọhm p'am-akkeri atzọhmnọng.
24 K'ogbe kwa ominanwa kwa Phero okk'ofona k'odedenmon kwa Devid
okwu, k'ọvaar-họhm kwa Sọlọmọn ọkk'ọsa ọnang-ẹ, ọyaabha igbo ọkhọri.
25 Wa Sọlọmọn om-osi ẹjafọhni cha nnanga nkwọmisẹ, ọmaana cha
nnanga s'odidiri igbe ittaan ka cho, k'ijafọhnibe s'ọkk'ọsa ọnang Ọvaar
Ibinọkpaabyi. Wa om-obiro ọkwọmi insẹns m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi
m'ogbe nwuma wani ttara njafọhni. Mando kwa oreng osi itzọhm s'ọhọhm
nwa.
26 Wa ọvaar Sọlọmọn obiro osi akpaar p'ideden p'asi ka Ẹziyọn-Gẹbẹr,
kw'ọbaang Ẹlat k'ẹkhọma ch'Edom, k'ẹraangakha ch'Ẹraanga-khora.
27 Mando kwa Hiram ọtzọhmi ajinọng pẹ p'akpo akpaar p'ideden p'asi
ọyayaar, bẹ atza atzor ajinọng pa Sọlọmọn p'am-ayaari akpaar pẹ p'ideden
p'asi.
28 Bẹ ayaar achina ka Ophir, atza atzima atalẹn pa gol ẹnọhna obhiri ẹrọbh,
pa bẹ atzim achena ọvaar Sọlọmọn.

* **9:13 9.13** K'eHiburu Kabul oyini ibe s'ini ọttọhk ipe.

10

Ọvaar-kwanọng kw'ofon Shẹba odibh Sọlọmọn

1 Mada ọvaar-kwanọng kw'ofon Sheba ọbhaang eden cha Sọlọmọn ọtza chẹ, ọmaana ẹkhaan ch'ọtzọni ttara Ọvaar Ibinọkpaabyi, okwu ttara ndọna sa ngaang-ọgaangi bi, okwu oyoma Sọlọmọn.
2 Iwa opyiri ka Jẹrusalẹm ttara ẹkhaan ch'afanọng, ọmaana akamẹl p'atzọhk ekpo py'ẹdaami eruk, ọmaana gol k'ọhaabh, ttara atza akkakka k'adem-k'adem. Mada okhebh Sọlọmọn, ọgbaakh-ẹ odik kpenamkpen kw'owobh-ẹ k'ettem.
3 Sọlọmọn e, obhina ndọna biphyir s'ọbọbh-ẹ; wa odik manda wani kw'ọkhar ọvaarnọng ọkhaara bi, obhin-ẹ kode.
4 Mada ọvaar-kwanọng nwa kw'ofon Sheba ore ekkoji-dem cha Sọlọmọn ọkhaam, ọmaana ẹvaar-ttọhmma ch'ọkk'ọsa,
5 ọmaana ọchattọhk f'ọnan k'okpokkoro kwẹ, ọmaana odem kw'akhaan-nọng pẹ awobh ẹwọr, ọmaana atzọhmnọng pẹ ttara nnya sabẹ afọr, ọmaana anọng p'am-anang-ẹ atzuk, ttara nnanga nkwọmisẹ s'osi k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, for ipẹ-ẹ.
6 Oben ọvaarnọng bi, "Ẹkkaabha cha kaam mmaang k'ẹkhọma chaam ch'ekhuri idik s'asi, ọmaana ekkoji chọ, ede odik-ọkka.
7 Yina, wa kaam idik nna kinkher maa, nkwu nne sẹ ttara chen paam. K'odik-ọkka, bẹ kaam ibhaakha s'idik nna kagbaakhi; ekkoji chọ ọmaana ikkọ sọ, ibari iyọhnga ẹkkaabha cha kaam mmaang.
8 Anọng pọ am-akhaama ottemdaamiji! Ottemdaamiji om-obiri ode kw'akhaan-nọng pọ, p'am-awobha k'itzitzikha sọ k'ogbe kpenamkpen, abhaanga ekkoji chọ!
9 Ẹtzọhnga ewobh ẹnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, kw'okk'ottemdaamiji ọtzọkha ka kọ, obiro ọtzọkh-ọ ohok ẹwọr k'ọvaar-gbera kw'Israẹl. Ofon k'idadaakha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi s'ini okpong ikhaam, s'ọkhaam ttara anọng p'Israẹl, ọsọ-ọ ọvaarnọng bi, kọ am-akpaara aponga k'eden ch'ejibh-ojibh, ebire etzor-otzor."
10 Wa ọnang ọvaarnọng atalẹn arọbh azadani pa gol, ọmaana ekpo py'ẹdaami eruk k'ọhaabh, ttara atza ọkkakka k'adem-k'adem. Wa ekpo py'ẹdaami eruk py'ẹhaabhi eyongi py'ọvaar-kwanọng kw'ofon Sheba, otzim ochena ọvaar Sọlọmọn kede.
11 (Wa akpaar pa Hiram p'asi afon ka Ophir akwu ttara gol; bẹ abira atzọhkha ekpo k'ọhaabh py'echi ch'almug, ọmaana atza ọkkakka k'adem-k'adem afona kẹ akwu.
12 Wa ọvaarnọng otzima echi nda ch'almug osi achidaak p'Ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọmaana k'ẹvaar-ttọhmma, obiro otzima osi abukpọhng, ọmaana agim-agim ọnang akkọhn-amọng. Ttẹwọr m'ewu nduma, bẹ echi ch'almug k'ọhaabh mando atzima am-ara, yina ira bẹ an-adebhi atzima akwu.)
13 Iwa ọvaar Sọlọmọn ọnang ọvaar-kwanọng nwa kw'ofon Sheba ọttọhk kpenamkpen f'orori oyongi ekpo py'ọkk'ẹ ọtzam-ọnanga k'ọvaar-họhm kwẹ. Mẹ wọ e, otzima anọng pẹ k'ẹkhaan ọkpa nnam ọbhana k'ẹkhọma chẹ.

Ikkọ sa Sọlọmọn

14 Iwa ẹdọhbh cha gol cha Sọlọmọn ọm-ọtzọkha ka cho ede, ẹdọhbh ch'atalẹn ẹnọhna obhiri arọbh jobh obhiri attaan obhiri azadani,
15 arọbh p'ọtzọk ka mbọhk s'anọng p'areng mphya, ọmaana nnduma s'avaar p'Arabiya ọmaana s'adabhi-ngọma, am-anang-ẹ.
16 Wa ọvaar Sọlọmọn otzim gol oduk akhọhnkpa p'abari ẹkpa; otzima ashẹkẹl pa gol ẹnọhna obhiri arọbh jobh, osi ọkhọhnkpa wani.

17 Wa obiro otzima gol oduk akhọhnkpa arọbh chi p'akhar ẹkpa, otzima
amina attaan pa gol osi ọkhọhnkpa wani. Ọvaarnọng ọtzọkha bẹ ohok
k'Ọhọhm kw'Ẹtzam cha Lebanọn.
18 Ọvaarnọng osi ọvaar-gbera kw'ideden kw'otzim ekpo macha nnyiha
odokha, obiro otzima gol ọkkakka ọbhọri.
19 Wa ẹvaarchi nda ẹkhaam mbarimmo nzadani sa bẹ am-arenga avura,
ka nnam s'ẹvaarchi nda, bẹ asi ibe s'ide iriring sa ọm-ọnana eho. Wa
ẹvaarchi nda ẹkhaam mbọhk-nana mfa, bẹ agwa nkye sa mbe k'ẹbhabhaanga
ch'odimbọhk ttara cha kwabọhk.
20 Nkye jobh obhiri mfa s'abẹ agwa, mbe ma mbarimmo nna nzadani,
nkkeri ayok itzitzikha. Ẹkhọma manda dani ch'ekk'mando ẹsa kede.
21 Wa otzuk-bhokha f'ọvaar Sọlọmọn biphyir ode gol, obhok biphyir
f'Ọhọhm kw'Ẹtzam cha Lebanọn obiro ode gol. Ọttọhk manda vani fa bẹ
atzim silva asi kode, okhuri da iwa silva oni ọttọhk ope, k'ogbe kwa Sọlọmọn.
22 Wa ọvaar Sọlọmọn ọkhaam akpaar p'asi p'ideden k'ọhaabh k'ọraanga
kw'ideden, ttara k'akpaar pa Hiram. Wa akpaar mba pa Tarshish am-atza
orenga akhuna, ogbe wani ka cho attaan. Bẹ am-atzọhkha gol, ọmaana silva,
ọmaana ekpo macha nnyiha, ọmaana ozizaangkkọm ttara oyobha.
23 Iwa ọvaar Sọlọmọn ọkhaam ikkọ s'ideden ọmaana ekkoji ọyọhnga avaar
adọdọk p'ọyagbin biphyir.
24 Ayagbin *bi waam* am-akwu akhebha Sọlọmọn, ifha bẹ abhaanga ekkoji
ch'Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọnanga.
25 Cho kpenamkpen, okhekhennọng kpenamkpen kw'okwu, otzim ẹnanga
cha silva, ọmaana cha gol, ọmaana ch'ọbara, ọmaana egbongkpo, ọmaana
ekpo py'ẹdaami eruk, ọmaana nnyanyaang ttara nnyanyaang adem adọdọk.
26 Iwa Sọlọmọn ọkhaam akpaar pa nnyanyaang mmindọr, ọmaana
nnyanyaang k'ọhaabh. Wa ọkhaam akpaar pa nnyanyaang mmindọr nnọhna
nttaan obhiri arọbh jobh, ọmaana nnyanyaang nnọhna arọbh afa obhiri
jobh, s'ohokhi k'idedenmon s'akpaar pa nnyanyaang mmindọr, ọmaana ka
Jẹrusalẹm kw'ọvaarnọng orukhi.
27 Ọvaar Sọlọmọn osi asilva an-ahaabh ka Jẹrusalẹm mach'atza, obiro
osi nchi s'ọbhọhmi mancheni nna nhaabh macha nchi sa sikamọre ka
mgbegbehorin.
28 Wa Sọlọmọn odebhi nnyanyaang sẹ k'Ijip ọmaana ka Kuwe, wa aphya-
phya p'ọvaarnọng adebhi sẹ ka Kuwe, mach'ẹphya ede m'ogbe nwuma.
29 Wa bẹ adebhi ọkpaar kwa nnyanyaang mmindor k'ashẹkẹl p'asilva,
ẹnọhna obhiri arọbh jobh k'Ijip, ọmaana ẹnyanyaang k'ashẹkẹl arọbh
azenamfa obhiri jobh. Bẹ abira atzọhm pyẹ achena avaar pa Het, ọmaana
p'Aram.

11

Panọng pa Sọlọmọn

1 Ayongi nnwa kwa Phero kw'ikwanọng, wa ọvaar Sọlọmọn ode ọnọng kwa
panọng p'afon ibhon idọdọk adaakhi. Wa ọtzọk panọng pa Moab, ọmaana
p'Ammọn, ọmaana p'Edom, ọmaana pa Sidọn ttara pa Het k'ọbada.
2 Wa panọng mba afon k'idibhon s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'anọng p'Israẹl
obena bi, “Bọng panọng p'afon k'ibhon nna k'ọbada katzọkha, ọkhuri bi, bẹ
ábhakhi nttem sabọng ọbhakhi, bọng akpobha akha pabẹ.” Kaambi mẹ wọ,
Sọlọmọn orenga idadaakha abẹ ọbọkha bẹ ohok.
3 Wa ọkhaam panọng ẹnọhna obhiri arọbh chi, p'ade va p'avaarnọng, obiro
ọkhaama akkọra-panọng arọbh chi. Panọng mba bọ iwa atzim-ẹ attena.

4 K'ogbe kwa Sọlọmọn ọn-ọtzami, panọng pẹ atzim-ẹ okpobha akha, osi
ettem chẹ biphyir k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwẹ dọk kokhe,
mach'iwa ettem ch'otte Devid, ẹkk'ẹda.
5 Sọlọmọn okpobha Ashtọrẹt kw'ode ọkha f'ikwanọng f'anọng pa Sidọn,
ọmaana Molẹk kw'ode ọkha f'anọng p'Ammọn, f'okpukhi anọng okpukhi.
6 Mando kwa Sọlọmọn osi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi; Ọvaar
Ibinọkpaabyi abẹ biphyir-phyir kọtzọni, mach'iwa otte kwẹ Devid ọkk'ọtzọna.
7 Iwa Sọlọmọn osi ikpokpobhabe s'ọyaamkpa, k'egbegbeho ch'ewobh
k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jẹrusalẹm, ọnang Kẹmọsh kw'ode ọkha
f'anọng pa Moab f'okpukhi anọng okpukhi, obiro osi ọnang Molẹk kw'ode
ọkha f'anọng p'Ammọn, f'okpukhi anọng okpukhi.
8 Wa osi mando ọnang panọng pẹ biphyir p'afon ibhon idọdọk, p'am-
akwọmi insẹns am-abira asi njafọhni anang akha pabẹ.
9 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọkhi ettem ttara Sọlọmọn, okhuri da okk'nnam
ọkpa ọbọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl, kw'ọkk'ẹ abẹ
oyina igbe ifa.
10 Kaambi wa okk'Sọlọmọn eden ọkpa bi, oningi akha okpobh, Sọlọmọn
ọsana kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kohokhi.
11 Mẹ wọ e, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Sọlọmọn bi, “Mada ode bi, ẹmmaana
chọ dọ, kọ echekhi chaam, ọmaana akpebhi paam pa nnang-ọ kahokhi,
echuni kéde bi ẹkhọma nda kímmaangi ka mbọhk sọ, ńnang ọkhaan-nọng kwọ
wani.
12 Kaambi mẹ wọ, kaam odik nwa m'ogbe kwọ kínsi, okhuri atte Devid.
Kaam ńge ẹbhaangi nda k'ogbe kwa nnwa kwọ.
13 Kaambi mẹ wọ, obhon nwa biphyir arang kwa ḿmaangi. Yina, kaam
ńnang-ẹ ẹkhọma dani, okhuri ọtzọhmnọng kwaam Devid, ọmaana Jẹrusalẹm
kwa kaam nkk'ndekha.”

Attattaanga-nọng pa Sọlọmọn

14 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi otte Sọlọmọn ọkhaama ọttattaanga-nọng kw'ode
Hadad kw'ofon Edom, k'efonamma ch'ọvaarnọng kw'Edom.
15 K'egim-egimi mada Devid om-orima anọng p'Edom abẹ, Joab kw'ode
odenho kw'arim-egbong, kw'okk'ofona bi ọtza ọnọhnga anọng p'akk'apa,
owobha kẹ ofhu ajinọng p'Edom biphyir.
16 Wa Joab ọmaana anọng p'Israẹl biphyir abhingi mẹ k'aphe azadani,
matzẹma bẹ afhu ajinọng k'Edom biphyir.
17 Yina, Hadad kw'iwa otzim ode odikkobh, ọtzọn akhaan-nọng bani
p'afon Edom abẹ, p'iwa ade atzọhmnọng p'otte, bẹ arọbh achina k'Ijip.
18 Bẹ abina ka Midiyan achina ka Paran. Bẹ atzọkha ajinọng bani ma
Paran achina k'Ijip, atza akhebha Phero kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip, kw'ọtzọk
ọhọhm, ọmaana irerek okwu ọttara k'ọchattọhk ọnang Hadad.
19 Iwa Phero ọdaam ettem ttara Hadad maa, ọtzọkha ọgbaanọkka kw'Ọvaar-
kwanọng Tahpenes kw'ode kwanọng kwẹ, ọnang Hadad k'ọbada.
20 Ọgbaanọkka nwa kwa Tahpenes kw'ikwanọng ọmmaan-ẹ nnwa
kw'ijinọng kw'okpen Gẹnubat, kw'iwa Tahpenes ọrọkhi k'ẹvaar-ttọhmma. Mẹ
kw'iwa Gẹnubat orukhi ttara va pa Phero ọkhaam.
21 Mada iwa owobh k'Ijip, Hadad ọbhaanga bi Devid ọkk'ọpa otzor ab'otte,
obiro ọbhaanga bi, Joab kw'ode odenho kw'arim-egbong okk'ọpa. Mando
kwa Hadad obeni Phero bi, “Tte-m mmana, ifha mkpa nnam k'ẹkhọma
chaam.”
22 Phero ọn-ọbọbh bi, “Mbọng vọ owor-ọ m'obhon nwa kw'achibhi bi, akpa
nnam k'ẹkhọma chọ o?”
Hadad obhina bi, “Ọttọhk kaam kowor e. Yina, tte-m ọbọhk mfona!”

23 Ibinọkpaabyi obiro otte Sọlọmọn ọkhaama ọttattaanga-nọng ọdọdọk
kw'okpen Rẹzọn kw'ode nnwa kw'Eliyada, kw'iwa ọrọbhi ka mbọhk s'itta
kwẹ Hadadẹzẹr, kw'ode ọvaarnọng kwa Zoba.
24 K'ogbe kwa Devid odimi arim-egbong pa Zoba, wa Rẹzọn otzobha
ẹkhaan ch'ajinọng p'akher ka kẹ, ode bẹ oho. Ẹkhaan nda efona echina ka
Damaskọs, ẹtza eruk kẹ ebire ẹtzọkha ẹfa.
25 Iwa Rẹzọn ode ọttattaanga-nọng kw'Israẹl k'akpen pa Sọlọmọn biphyir,
akwu attara k'ẹkhọhr ch'iwa Hadad ọm-ọnang-ẹ. Wa Rẹzọn ọdabh Aram,
yina, ọttaanga anọng p'Israẹl.

Jẹroboam otzim ẹkhọhr otzor Sọlọmọn

26 Iwa Jẹroboam kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Nẹbat obiro otzima ẹkhọr
otzor ọvaarnọng. Kẹ wa ode ọnọng wani k'ottem kw'akhaan-nọng pa
Sọlọmọn, wa ofon Zẹrẹda k'ẹkhọma ch'Ephraim, ọkka kwẹ ode opopa
kw'okpen Zeruya.
27 Ma wọ ode odem kw'okhuri ẹkhọr cha Jẹroboam otzim otzor ọvaar
Sọlọmọn. Wa Sọlọmọn okk'igbo ọyaabha s'otzim ọkpa aphaangi p'echumi
ch'odedenmon kwa Devid.
28 Wa Jẹroboam ode ojinọng kw'ọkhaam emengkka. Mada Sọlọmọn ore
ọtzọhm-jibhada f'odikkobh nwa osi, ọtzọkh-ẹ osi oho kw'atzọhmnọng biphyir
pa ngọma sa Josẹph.
29 M'ogbe nwuma, wa Jẹroboam om-obina ka Jẹrusalẹm bi, ofona, Ahija
kw'ode ọsẹjaakhi kw'ofon Shilon kw'ọfọr owura-baba ọbhakwẹ, okhebh-ẹ
k'eden. Bẹ anọng afa bẹ-bẹ atzọn ẹkhaan atte obhon ọbọhk.
30 Ahija ọbọkha owura-baba ọbhakwẹ kw'ọfọr ọjaakhi ka mkpa jobh obhiri
mfa.
31 On-oben Jẹroboam bi, “Tzọkha mkpa jobh anang for sọ, kkeri mando
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl obeni bi, ‘Kker e,
kaam ḿmaangi obhon nwa ka mbọhk sa Sọlọmọn, ńdọkha ngọma jobh
nnang-ọ.
32 Yina, okhuri ọtzọhmnọng kwaam Devid, ọmaana odedenmon kwa
Jẹrusalẹm, kwa kaam nkk'ndekha k'ottem kwa ngọma s'Israẹl biphyir.
Sọlọmọn ọ́khaama ẹkhọma dani.
33 Kaam ńsi mando okhuri da bẹ akk'nnam akpa abọr-m, bẹ an-akpobha
Ashtọrẹt kw'ode ọkha f'anọng pa Sidọn, ọmaana Kẹmọsh kw'ode ọkha f'anọng
pa Moab, ọmaana Molẹk kw'ode ọkha f'anọng p'Ammọn, bẹ eho kahak
arenga k'íkpokpobha ttar-m. Bẹ idik s'itzor-otzor kabira asi k'itzitzikha
saam. Bẹ akpebhi paam ọmaana aphaangi paam kabira ahok, mach'iwa
Devid kw'ode otte kwa Sọlọmọn, ohokhi.
34 “ ‘Yina, kaam obhon nwa biphyir ka mbọhk sa Sọlọmọn kindọkha; kaam
nkk'ẹ ọdabhi nsa k'akpen pẹ biphyir, okhuri ọtzọhmnọng kwaam Devid, kwa
kaam ndek, kw'ohokhi asana paam, ọmaana akpebhi paam.
35 Kaam ńdọkha obhon nwa ka mbọhk sa nnwa kwẹ, ńnang-ọ ngọma jobh.
36 Kaam ńdọkha ẹkhọma dani nnang nnwa kwẹ, ifha iyaan s'ọtzọhmnọng
kwaam Devid ichina ororo imaani k'itzitzikha saam ka Jẹrusalẹm, kw'ode
odedenmon kwa kaam ndek bi, anọng áwobha akpobha che chaam.
37 Yina, on-ode kọ, kaam ńdọkh-ọ bi, ádabh obe biphyir mach'ochibhi kwọ
ọdọ-ọ. Kọ wọ áde ọvaarnọng kw'israẹl.
38 Idikha asi odik kpenamkpem kwa kaam mben-ọ, abira ahakha eho
arenga ttar-m, abira asi idik s'itzor-otzor k'itzitzikha saam bi, ahok akpebhi
paam, ọmaana asana paam, macha ọtzọhmnọng kwaam Devid osi, kaam
nwobha ttar-ọ. Kaam ńnang-ọ ẹkhọma ch'ẹvaar ch'épe etzik macha ch'iwa
Devid ọdabhi, ḿbiri ndọkha Israẹl nnang-ọ.

39 Kaam ńnang va pa va pa Devid ettuma okhuri odik nwa, yina, chẹ
m'ogbe ode kewobha.' "
40 Sọlọmọn okhonga bi ofhu Jẹroboam. Yina, Jẹroboam ọrọbh ochina k'Ijip,
k'ọvaarnọng kw'okpen Shishak, owobha kẹ maa, Sọlọmọn ope.

Obo kwa Sọlọmọn

41 Idik idọdọk sa Sọlọmọn osi biphyir, ọmaana ekkoji ch'iwa ọkhọhk, bẹ
akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik sa Sọlọmọn.
42 Wa Sọlọmọn ode ọvaarnọng ka Jẹrusalẹm, ọdabh Israẹl *bi waam* ka cho
arọbh afa.
43 Iwa Sọlọmọn ope otzor ab'otte, bẹ anọhng-ẹ k'odedenmon kwa De-
vid kw'ode otte kwẹ. Rẹhoboam, kw'ode nnwa kwẹ e, otzera eho chẹ
mach'ọvaarnọng.

12

Anọng p'Israẹl adọkhi ettem atzima atzor Rẹhoboam

1 Iwa Rẹhoboam ochina ka Shẹkẹm, da anọng p'Israẹl biphyir akk'achina
kẹ bi, bẹ atza asẹ-ẹ ọvaarnọng.
2 Mada Jẹroboam kw'ode nnwa kwa Nẹbat ọbhaang odik nwa (k'ogbe
kw'otzim owobh k'Ijip, kẹ da iwa ọrọbhi ọvaar Sọlọmọn otza owobha), ofona
k'Ijip okhuna.
3 Wa bẹ atzọhm bi, Jẹroboam okhuna. Kẹ ọmaana ẹkhaan ch'anọng p'Israẹl
biphyir afona, atza akhebha Rẹhoboam, aben-ẹ bi:
4 "Wa atte okhe man ọyak kw'ọdọhbh-ọdọhbh. Kọ nna jekhi man ọtzọhm
gaang-angaang mva, ọmaana ọyak kw'okhe man, kkeri maman ósi ọtzọhm
osi ọnang-ọ."
5 Rẹhoboam obhina bi, "Bọng nnọhng akpa nnam k'iwu ittaan." Mando
kw'anọng mba afon.
6 Mando kw'ọvaar Rẹhoboam ofon ochina k'adedennọng p'iwa akk'ọtzọhm
asa anang otte Sọlọmọn, k'ogbe kw'iwa orukhi akpen. Ọbọbh bi, "Yan kwa
bọng achibhi bi, ira mmina anọng mba idik nna?"
7 Bẹ abhina bi, "Idikha mayina afha ade ọtzọhmnọng anang anọng mba,
asi ọtzọhm anang bẹ, abira anang bẹ ebhina ẹkkakka, bẹ achina ororo ade
atzọhmnọng pọ e."
8 Yina, Rẹhoboam obhum ndọhna s'adedennọng anang-ẹ. Ọn-ọtza okhebha
igbọ s'ijinọng, sa bẹ akk'atzọni ma abar, p'am-asi ọtzọhm anang-ẹ.
9 Ọbọbh bẹ bi, "Ndọhna sabọng nde yan? Yan wọ kw'am-obhina anọng
mba p'akwu aben-m bi, 'Jekhi man ọyak kw'iwa atte okhe man'?"
10 Igbọ nna sa bẹ akk'atzọni ma abar, ibhin-ẹ bi, Anọng akk'abena bi, 'Jekhi
man ọyak kw'iwa atte okhe man, akhe man kwọ kw'obhekh-obhekhi.' Na
agbaak bẹ bi, 'Ẹnọhna-gbegbebh chaam ẹdọhni ọtzam ọyọnhga erin ch'otte
kwaam.
11 Iwa otte kwaam ọnangi bọng ọyak kw'ọdọhbh-ọdọhbh, kaam nna ńsẹ-ẹ,
odo ọdọhbh-ọdọhbh. Wa otte kwaam otzim achiva ottum bọng, kaam nna
ndima aninaang ńttum bọng.' "
12 K'iwu ittaan k'itzitzikha, Jẹroboam ọmaana anọng mba biphyir akpa
nnam ka Rẹhoboam, mach'ọvaarnọng okk'obena bi, "Bọng kpa nnam k'iwu
ittaan."
13 Ọvaarnọng obhina anọng mba odik nwa ẹgagaangi. Obhum ndọhna
s'adedennọng anang-ẹ,

14 ọtzọkha ndọhna s'igbọ, oben bi, “Iwa otte kwaam ọnangi bọng ọyak
kw'ọdọhbh-ọdọhbh, kaam nna ńsẹ-ẹ, odo ọdọhbh-ọdọhbh. Wa otte kwaam
otzim achiva ottum bọng, kaam nna ndima aninaang ńttum bọng.”
15 Ofona mẹ, ọvaarnọng anọng mba itzọhng koyong, okhuri da iwa idik nna
ifon k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ifha atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi akhaama ẹjaakhi,
p'okk'orenga k'Ahija kw'ofon Shilon, ọgbaak ọnang Jẹroboam kw'ode nnwa
kwa Nẹbat.
16 Mada anọng p'Israẹl biphyir are bi, ọvaarnọng itzọhng koyong ọnang bẹ,
bẹ abhina ọvaarnọng bi:
“Bọng ekkema cha mọkhaam ka Devid o,
bọng ọphaangi wọ ode kwaman ka nnwa kwa Jẹsẹ?
Anọng p'Israẹl akpa nnam k'ihọhm sabẹ!
Devid o, reng-mmo akkeri ẹhọhmmọr chọ e!”
Mando kw'anọng p'Israẹl abhan k'ihọhm sabẹ.
17 Yina, Rẹhoboam ochina ororo ọdabh anọng p'Israẹl, p'iwa arukhi k'ibhon
sa Juda.
18 Iwa ọvaar Rẹhoboam ọtzọhm Adoniram, kw'ode okker-itzọhm s'ini
agbukha ipe. Yina, anọng p'Israẹl atzọbh-ẹ atza, ope. Mando kw'ọvaar
Rẹhoboam oduk ọtza ovura ọkpaar kwẹ kwa nnyanyaang mmindọr, ọrọbh
ochina ka Jẹrusalẹm.
19 Ttẹwọr mẹ, anọng p'Israẹl an-attaanga anang ẹvaar cha Devid maa,
apyiri ma.
20 Mada anọng p'Israẹl biphyir abhaang bi, Jẹroboam okk'okhuna, bẹ
atzọhm anọng ayer-ẹ k'ewobha asẹ-ẹ ọvaarnọng kw'Israẹl biphyir. Ẹkhọma
cha Juda chẹ-chẹ dọ iwa en-eho ẹhak ẹnang ẹvaar cha Devid.
21 Mada Rẹhoboam opyiri ka Jẹrusalẹm, otzobha adikkobh p'akpo erima
ka Juda ọmaana ka Bẹnjamin, anọng nnọhna ẹnọhna obhiri arọbh afa obhiri
jobh, ifha bẹ atza arima Israẹl abẹ, ifha bẹ abira akpa nnam atzọkha
odedenmon anang Rẹhoboam kw'ode nnwa kwa Sọlọmọn.
22 Yina, Shẹmaya kw'ode ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi, ọbhaanga atzim
p'Ibinọkpaabyi bi:
23 “Gbaak Rẹhoboam kw'ode nnwa kwa Sọlọmọn, obiro ode ọvaarnọng kwa
Juda, agbaak anọng pa Juda biphyir ttara anọng Bẹnjamin kẹ biphyir bi:
24 ‘Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi bi: bọng kavura atza
arima anọng p'Israẹl p'ade votte pabọng abẹ. Ọnọng-ọnọng ọrọhng ọbhana,
kkeri odik nwa ofon ka kaam.’ ” Mando kwa bẹ abhaang atzim p'Ọvaar
Ibinọkpaabyi, akpa nnam abhana mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi, okk'bẹ ọtzọhna.

Agbatza p'abhaam pa gol p'awobh ka Bẹtẹl ọmaana Dan

25 Iwa Jẹroboam osi Shẹkẹm ka mgbegbeho s'Ephraim, oruk mẹ. Obina mẹ
ọtza osi Pẹniyẹl.
26 Jẹroboam ochibhi k'ettem chẹ bi, “Odedenmon ọn-ọbhakhi ọkpa nnam ka
ẹhọhmmọr cha Devid.
27 Idikha anọng achin ka Jẹrusalẹm bi, bẹ atza asi njafọhni k'ọhọhm
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, bẹ abira ahakha eho ọhakha anang Rẹhoboam
kw'ode ọvaarnọng kwa Juda, kw'ode itta kwabẹ. Bẹ afhu-m, abhakhi akpa
nnam ka ọvaar Rẹhoboam.”
28 Mada ọkk'ọbọbha, ọvaarnọng otzima gol osi agbatza afa p'ẹbhaam. Oben
anọng mba bi, “Ode ọmmamma ọnang bọng bi, bọng am-achina ka Jẹrusalẹm.
Anọng p'Israẹl o, bọng kkeri akha pabọng ma, p'atzim bọng abina k'Ijip e.”
29 Ọtzọkha ọkha vani ottima ka Bẹtẹl. Ọtzọkha mvonggo ottima ka Dan.

30 Odik nwa on-ode ẹkhọngkwuri; anọng mba am-atza akpobha ọkha
vani ka Bẹtẹl, bẹ am-abira afona maa, achina ka Dan atza okpobha ọkha
mvonggo.
31 Jẹroboam osi akhapa k'okpokpobhabe f'ọyaankpa, ọrọbha anọng k'obe
kpenamkpen osi afọhnẹja, kaambi bẹ ka ẹnọmma cha Lẹvi kafon.
32 Jẹroboam otzekha iwu chi s'ophe kw'ottong azenanttaan ohok
mach'ẹdadaamiwu, mach'ọdadaami kwa bẹ am-asi ka Juda, osi njafọhni
k'ijafọhnibe. Wa ọm-ọfọhni nja nna ọnang agbatza p'ọkk'ọsa ka Bẹtẹl. Obiro
ohok afọhnẹja k'okpokpobhabe f'ọyaankpa, f'ọkk'ọsa ka Bẹtẹl.
33 K'iwu chi s'ophe kw'ottong azenanttaan, kw'ode ophe kwa kẹ ọkhaam
otzek, osi njafọhni k'ijafọhnibe s'ọkk'ọsa ka Bẹtẹl. Mando kw'ohokhi
ẹdadaamiwu ọnang anọng p'Israẹl, obiro ovura ochina k'ijafọhnibe ọtza osi
nnanga.

13

Ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi kw'ofon Juda

1 Iwa oreng k'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọsẹjaakhi wani kw'Ibinọkpaabyi
ofona ka Juda ochina ka Bẹtẹl, k'ogbe kwa Jẹroboam om-obe k'ijafọhnibe bi,
osi ẹnanga.
2 Orenga k'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaak ọkpẹbh, ọttaanga ọnang
ijafọhnibe nna, oben bi, ‘Bẹ ábhon nnwa kw'okpena Josaya k'ẹhọhmmọr cha
Devid. Kẹ ótzima afọhnẹja p'okpokpobhabe f'ọyaankpa, p'am-asi njafọhni ma,
ósi ẹjafọhni. Kẹ óbiro ónọhnga akhọhbhi p'anọngẹya.’ ”
3 M'ewu nduma dani, ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi ọnang ẹkhọhkha, oben
bi, “Ma wọ ode ẹkhọhkha ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹjaakhi ọsa, oben bi:
Ijafọhnibe nna íkkema k'obe ọfa, itzọtzọhng sẹ íbiri inyaani k'irerek.”
4 Mada ọvaar Jẹroboam ọbhaang atzim p'ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi
ọgbaakhi ọttaanga ọnang ijafọhnibe sa Bẹtẹl, owobha k'ijafọhnibe onemi
ọbọhk kwẹ, oben bi, “Bọng bọkh-ẹ!” Yina, ọbọhk kw'onemi otzena ọsẹjaakhi
ọgbani maa, kẹ dọk kọfha ọhakha.
5 Mando kw'ijafọhnibe in-ibiri ikkema abokha afa maa, itzọtzọhng sẹ in-
yaani k'irerek, otzor k'ẹkhọhkha ch'ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi oreng k'atzim
p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọnang.
6 Mando kw'ọvaarnọng obeni ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi bi, “Zi njọhm k'eho
chaam anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, ifha ọbọhk
kwaam ọkpa nnam ode mach'ira ode.” Wa ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi, ozi
njọhm ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi k'eho chẹ. Mando kw'ọbọhk kw'ọvaarnọng
ọkpan nnam ode mach'ira ode.
7 Ọvaarnọng on-oben ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi bi, “Kọ tzọhn-m abẹ
mochina k'ọhọhm, mọtza ochi ọttọhk, ifha mbiri ńsọ-ọ ẹtzaam.”
8 Yina, ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi obhina ọvaarnọng bi, “Kaam kọ abẹ
kindọn, kaam brẹd ma kinchi, asi ma kimbiri ngwo kaambi ode bi, anang-m
ẹkhakhaama chọ okhubha wani.
9 Da Ọvaar Ibinọkpaabyi otzim atzim pẹ ọtzọhn-m bi, ‘Kọ kakhaambi achi
brẹd, kakhaambi agwo asi mẹ, k'eden ch'ira areng atza, kabira arenga
akhuna.’ ”
10 Mẹ wọ, on-orenga k'eden ẹdọdọk bi okhuna, okhir eden ch'ira oreng
ochina ka Bẹtẹl oji.
11 Iwa ọkhaam ọsẹjaakhi wani kw'ọkk'ọtzama kw'orukhi ka Bẹtẹl, kwa va pẹ
atza agbaak odik kpenamkpen kw'ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa m'ewu
nduma. Bẹ abira agbaak otte idik s'ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi ọkk'ọvaarnọng
obiro ọgbaakha.

12 Otte ọn-ọbọbh bẹ bi, “Kẹ oreng man o?” Va akhọhkh-ẹ eden ch'ọsẹjaakhi
kw'Ibinọkpaabyi kw'ofon Juda, okk'oreng ofona.
13 On-oben va bi, “Bọng do ẹnyanyaang ewobha anang-m.” Mada bẹ
akk'ẹnyanyaang ewobha ada anang-ẹ, ovura chẹ,
14 ọyaar okhubh ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi ka nnam. Otza okhebh-ẹ da
owobh ẹwọr k'echi ch'oak irekh-irek, ọbọbh bi, “Kọ wọ ade ọsẹjaakhi nwuma
kw'ofon Juda o?”

Obhina bi, “Oo, kaam wọ e.”

15 Mando kw'ọsẹjaakhi nwa oben-ẹ bi, “Tzọn-m abẹ atza achi ọttọhk.”

16 Ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi oben bi, “Kaam kọ abẹ kimfha ndọn mkpa
nnam, brẹd ttara kọ m'ibe nna kinchi, asi ttara kọ kimbiri ngwo m'ibe nna.
17 Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng k'atzim pẹ, ọtzọhn-m bi, ‘Kọ kakhaambi achi
brẹd, kakhaambi agwo asi mẹ, k'eden ch'ira areng atza, kabira arenga
akhuna.’ ”
18 Ọsẹjaakhi kw'ọkk'ọtzama on-obhina bi, “Kaam mbiri nde ọsẹjaakhi mach-
ọ. Oreng-eden kw'Ibinọkpaabyi oreng k'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-m
bi: ‘Rọhng atza atzim-ẹ kpa nnam k'ọhọhm kwọ, ifha okwu ochi brẹd, obiro
ogwo asi.’ ” (Yina, iwa om-osi ibhora).
19 Mando kw'ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi ọtzọn-ẹ abẹ ọkpa nnam, ọtza ochi
brẹd obiro ogwo asi k'ọhọhm kwẹ.

20 Mada bẹ atzim awobh m'okpokkoro, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaak atzim
ọnang ọsẹjaakhi kw'ọkk'ọtzama, kw'otzim-ẹ ọkpa nnam.
21 Ọgbaak ọkpẹbh ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi kw'okk'ofona ka Juda okwu,
oben bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni bi, ‘Kọ arẹkhi atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
ọsana kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ ọnang-ọ, kahokhi.
22 Kọ akpa nnam akwu achi brẹd, abira agwo asi k'ibe s'oben-ọ bi, aningi
ọttọhk achi, asi kabira agwo. Mẹ wọ, bẹ obukhi kwọ k'epkhubh ch'abatte
kànọhnga.’ ”

23 K'ogbe kw'ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi ọkk'ọttọhk okyera ochichi, obira
okyera asi ogwogwo, ọsẹjaakhi nwuma kw'otzim-ẹ akpa nnam, odo
ẹnyanyaang chẹ ewobha ọnang-ẹ.
24 Mada om-orenga k'eden, ekye ekhebh-ẹ k'eden ẹfhẹ-ẹ. Obukhi kwẹ
oyima m'eden ttara ẹnyanyaang ọmaana ekye p'abẹ-ẹ m'ẹbhabhaanga.
25 Anọng bani p'akwọbh are obukhi kw'oyim mẹ ttara ekye ch'ẹbẹ-ẹ
m'ẹbhabhaanga, bẹ afona atza agbaak anọng k'odedenmon kw'ọsẹjaakhi
kw'ọkk'ọtzama orukhi.

26 Mada ọsẹjaakhi nwa kw'ira otzim-ẹ k'eden ọkpa nnam ọbhaang kwẹ,
oben bi, “Ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi, kw'ọrẹkhi atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi
wọ. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọbọhk ọtta ọnang ekye, ch'ekk'ettuma efhu,
mach'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi akk'ẹ agbaakha.”

27 Ọsẹjaakhi kw'ọkk'ọtzama oben va pẹ bi, “Bọng do ẹnyanyaang ewobha
anang-m, bẹ asi mando.”
28 Mando kw'oyini k'iyaan, otza ore obukhi kw'oyim k'eden, ttara
ẹnyanyaang ọmaana ekye p'abẹ-ẹ m'ẹbhabhaanga. Ekye obukhi kechi,
ẹnyanyaang k'ebire ettum.
29 Mando kw'ọsẹjaakhi kw'ọkk'ọtzama otzini obukhi kw'ọsẹjaakhi
kw'Ibinọkpaabyi, ọnana k'ẹnyanyaang, otzim-ẹ okhuna k'odedenmon kwẹ,
ifha obhom-ẹ, obiro ọnọhng-ẹ.
30 Otzini obukhi nwa ọnọhnga k'epekhubh chẹ, bẹ abhom-ẹ aben bi,
“Ogbaanotte kwaam o!”

31 Mada okk'obukhi nwa ọnọhnga, on-oben va pẹ bi, “Ogbe kwa mpe, bọng nọhng-m k'epekhubh cha mọnọhng ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi o, bọng hok akhọbhi paam abaanga akhọbhi pẹ.”
32 Da ẹkkaabha ch'oreng k'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaak, ọttaanga ọnang ijafọhnibe sa Bẹtẹl, ọmaana akhapa kpenamkpen p'okpokpobhabe f'ọyaankpa biphyir k'ibhon sa Samariya, bẹ áde odik-ọkka ode e.”
33 Kaambi mẹ wọ, Jẹroboam ebhona k'ibibyadik sẹ kọkhaam. Yina, obiro otzekha afọhninja p'okpokpobhabe f'ọyaankpa, k'ottem kw'anọng kpenamkpen. Ọnọng kpenamkpen kw'obeni bi, ode ọfọhnẹja, otzekha ohok k'okpokpobhabe f'ọyaankpa.
34 Ma wọ ode ẹkhọngkwuri ch'ẹhọhmmọr cha Jẹroboam, ch'etzim ottotto kwẹ ọmaana edimi chẹ m'ọyagbin, ekwu.

14

Ẹjaakhi ch'Ahija osi okhuri Jẹroboam

1 M'ogbe nwuma, Abija kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Jẹroboam otto ọkhọhmana.
2 Jẹroboam oben kwanọng kwẹ bi, “Rọhng atza abhona mkpa, ifha anọng aning-ọ atzini macha kwanọng kwa kaam Jẹroboam. Akk'mando asa, rọhng achina ka Shilo, kẹ da Ahija kw'ode ọsẹjaakhi owobh, kw'iwa ọgbaakh-m bi, kaam ńde ọvaarnọng kw'anọng mba.
3 Tzọkha brẹd-duk jobh, ọmaana ittukha attara k'ogbere kw'akhọkhọnana, atzima atza arẹ-ẹ. Kẹ ọ́gbaakh-ọ odik ọgbaak kw'ótto okhebha odikkobh nwa.
4 Wa kwanọng kwa Jẹroboam osi mach'odim oben-ẹ, ochina k'ọhọhm kw'Ahija ka Shilo.
Iwa m'ogbe nwa Ahija owonikpa dọk komore, okhuri da ọkk'ọtzama.
5 Yina, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Ahija ọgbaakha bi, “Kwanọng kwa Jẹroboam okwuma okwu ọbọbh-ọ odik okhuri ọkhọhmana fa nnwa kwẹ. Kọ gbaakh-ẹ odik kwa kaam mgbaakh-ọ. Mada opyiri mẹ, kẹ ósi nkkari bi, ode ọnọng ọdọdọk.”
6 Mada Ahija ọbhaang ndọkhi sẹ k'ọmma, oben bi, “Kwanọng kwa Jẹroboam dim ka, nkkari nna nnyini yan o? Bẹ anang-m ẹkkaabha-tzama bi, mgbaakh-ọ.
7 Kọ rọhng atza agbaak Jẹroboam bi, ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl ọgbaakhi, ‘Wa kaam ndekh-ọ k'ottem kw'anọng mba, nsọ-ọ ọdabhi kw'anọng paam p'Israẹl.
8 Ndọkha obhon nwa k'ẹhọhmmọr cha Devid nnang-ọ. Yina, kọ mach'ọtzọhmnọng kwaam Devid kade, kw'ohokhi aphaangi paam, obiro otz-ima ettem obungichẹ ọtzọn-m abẹ, om-osi idik s'itzor-otzor sẹ-sẹ, k'itzitzikha saam.
9 Kọ akk'itzama asa s'iyọhng s'anọng biphyir p'akk'arukha yina kọ. Kọ akk'akha asa, abira atzima akkonga asi agbatza anang for sọ; atzima ajemi idọdọkhi saam, abira akpa nnam abọr-m.
10 “‘Mẹ wọ, kaam ńtte itzama ọbọhk itto ikhebha ẹhọhmmọr cha kọ Jẹroboam. Kaam ńdimi akpen p'akponga-nnam va p'ijinọng kpenamkpen pa Jẹroboam k'Israẹl, ode obira ode, kode. Kaam ńkwọmi ẹhọhmmọr cha Jẹroboam biphyir mach'ọnọng ọkwọmi akpo-bukhi maa, pyẹ ẹha biphyir.
11 Mpfa rọ ńchi anọng pa Jẹroboam p'ápe k'odedenmon, attẹrẹ k'ẹrọng ábira achi ayok p'ápe k'ẹkhọma nda. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọgbaakha!’
12 “Kọ rọhng abhana. Mada apyiri k'odedenmon *bi, kpaar*, odikkobh nwa ópe-ope.

13 Anọng p'Israẹl biphyir ábhom-ẹ, bẹ abira anọhng-ẹ. Kẹ-kẹ wọ óde nnwa
kwa Jẹroboam kw'ọkhaama epekhubh, okhuri bi, kẹ-kẹ wọ ofon k'ẹhọhmmọr
cha Jẹroboam kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl okk'odik
kw'ojibh-ojibh ọra.
14 “Ọvaar Ibinọkpaabyi ótzekha ọnọng otzekha ọnang for sẹ kw'óde
ọvaarnọng kw'anọng p'Israẹl, kw'ódimi ẹnọmma cha Jẹroboam. Odik nwa ótto
mayina, kaambi madẹdẹn wọ, kwẹ ọkk'ọtta.
15 Ọvaar Ibinọkpaabyi ónang anọng p'Israẹl ọmmamma maa, bẹ an-akher
araraari p'abhobhi k'asi ebir-ebir. Kẹ ókhubh Israẹl m'irerek nna ọkkakka
s'iwa ọnangi ab'otte pabẹ, óbiro ósi bẹ araami maa, bẹ ayongi Ọraanga
kw'Euphrates, okhuri da bẹ ajemi idọdọkhi s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'agbatza
p'Ashẹra pa bẹ asi.
16 Kẹ ókpa nnam ọbọra Israẹl, okhuri ẹkhọngkwuri cha Jẹroboam ọkk'ọsa,
ch'iwa ọkk'anọng p'Israẹl otzima osi.”
17 Iwa kwanọng kwa Jẹroboam obina ofona, ochina ka Tirza. Mada ọbari
m'ẹkpọmmachi ch'ọhọhm *bi kpaar*, odikkobh nwa ope.
18 Bẹ anọhng-ẹ, anọng p'Israẹl biphyir abhom-ẹ, mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi
okk'orenga k'Ahija kw'ode ọsẹjaakhi kwẹ, ọgbaak.
19 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Jẹroboam, mgbong s'orim ọmaana odem
kw'ọdabhi ẹvaar, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaarnọng p'Israẹl.
20 Wa Jẹroboam ọdabhi ẹvaar ka cho ẹrọbh obhiri afa, ope otzor ab'otte.
Nadab kw'ode nnwa kwẹ, on-okwu ode ọvaarnọng.

Rẹhoboam kwode ọvaarnọng kwa Juda

21 Wa Rẹhoboam kw'ode nnwa kwa Sọlọmọn ode ọvaarnọng ka Juda. Wa
ode cho arọbh afa obhiri wani mada ọdabhi ẹvaar, ọdabh ẹvaar ka cho
chi obhiri afa ka Jẹrusalẹm, kw'ode odedenmon kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi
okk'otzekha, ka ngọma s'Israẹl bi, bẹ akpobha che chẹ. Wa ọkka kwẹ okpen
Naama, ofona Ammọn.
22 Iwa anọng pa Juda asi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
Ngọngkwuri sa bẹ asi, njemi ottem-mamma kw'Ibinọkpaabyi k'idọdọkhi,
nyọhnga s'iwa ab'otte akk'asa.
23 Wa bẹ abira asi okpokpobhabe f'ọyaankpa anang for sabẹ, bẹ abira
asi mkpọmmachi s'awurada, ọmaana agbatza p'Ashẹra k'egbegbeho kpe-
namkpen ch'egor-ogori ttara k'irekh-irek kw'ochigbagba kpenamkpen.
24 Wa bẹ akhaam akhapa p'azaza p'ijinọng m'irerek nna; wa idik
s'anọng mba am-asi ide idik s'ikpukhi anọng okpukhi, s'idibhon s'iwa Ọvaar
Ibinọkpaabyi okk'okhubha k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl.
25 Ka cho kw'ottong azen kwa Rẹhoboam ọkk'ẹvaar ọdabha, mẹ wọ Shishak
kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip orim Jẹrusalẹm abẹ.
26 Otzima ẹkkọkpo py'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana ẹkkọkpo
py'ẹvaar-ttọhmma, ofona. Ọtzọkha ọttọhk kpenamkpen maa, opyiri
k'akhọhnkpa pa gol biphyir, p'iwa Sọlọmọn ọkk'ọsa.
27 Mando kw'ọvaar Rẹhoboam otzim brons osi akhọhnkpa otzima otzera
bẹ. Ọtzọkha bẹ ọnang adenho p'akkeribe, p'awobh k'ọtzọhm k'ẹbaakhamma
ch'ẹvaar-ttọhmma.
28 Ogbe kpenamkpen kw'ọvaarnọng ochin k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
akkeribe mba am-atza atzini akhọhnkpa mba, bẹ awọwọhng, bẹ akpa nnam
atza ahok k'ẹmaanggọ ch'egbongkpo.
29 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Rẹhoboam ọmaana idik kpenamkpen s'osi,
bẹ akkeri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaarnọng pa Juda.
30 Wa Rẹhoboam ọmaana Jẹroboam am-achina ororo arima ayok abẹ.

31 Rẹhoboam e, ope otzor ab'otte, bẹ anọhng-ẹ k'odedenmon kwa Devid.
Wa ọkka kwẹ okpen Naama, kw'ofon Ammọn. Abija kw'ode nnwa kwẹ, on-
okwu ode ọvaarnọng.

15

Abija kw'ode ọvaarnọng kwa Juda

1 Iwa Abija ọttẹwọr ọdabh ẹvaar ka Juda, ka cho kw'ottong chi obhiri attaan,
kw'iwa Jẹroboam kw'ode nnwa kwa Nẹbat, ọkk'ẹvaar k'Israẹl ọdabha.
2 Wa Abija ọdabhi ẹvaar ka Jẹrusalẹm ka cho attaan. Wa ọkka okpen Maaka,
kw'ode nnwa kwa kw'ikwanọng kw'Abishalọm.
3 Kẹ wa osi ẹkhọngkwuri kpenamkpen ch'ab'otte akk'asa. Wa ettem
obungichẹ k'otzim ọtzọn Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwẹ abẹ,
mach'iwa Devid kw'ode otte kw'ideden ọkk'ọtzọna.
4 Yina, okhuri Devid, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi, ọnang-
ẹ iyaan ka Jẹrusalẹm, da oreng ka nnwa kwẹ otzera eho chẹ, obiro ọsi
Jẹrusalẹm ọgaangi.
5 Da iwa Devid okk'idik s'itzor-otzor ọsa k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi
ọmaana bi, ottotto kọkhaam k'asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ohohok k'akpen
pẹ biphyir, oyongi odik kw'Uriya kw'ofon Het.
6 Iwa k'akpen p'Abija biphyir, Rẹhoboam ọmaana Jẹroboam am-arima
mgbong.
7 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Abija, ọmaana idik biphyir s'osi, bẹ akkẹri
sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaarnọng pa Juda. Wa Abija ọmaana Jẹroboam
am-arima mgbong.
8 Abija ope otzor ab'otte, bẹ anọhng-ẹ k'odedenmon kwa Devid. Asa
kw'ode nnwa kwẹ, on-okwu ode ọvaarnọng.

Asa ọvaarnọng kwa Juda

9 Iwa Asa ọttẹwọr ọdabh ẹvaar ka Juda, ka cho kw'ottong ẹrọbh kwa
Jẹroboam ọkk'ẹvaar k'Israẹl ọdabha.
10 Wa Asa ọdabhi ẹvaar ka Jẹrusalẹm ka cho arọbh afa obhiri wani. Wa ọkka
kw'ideden okpen Maaka, kw'ode nnwa kw'Abishalọm.
11 Iwa Asa osi idik s'itzor-otzor k'itzitzkha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, mach'iwa
otte Devid ọkk'ọsa.
12 Wa okhubhi azaza p'ijinọng k'akhapa p'irerek nna, obiro ọrọbha
agbatza p'iwa otte ọkk'ọsa.
13 Wa obiro ọhakha Maaka kw'ode ọkka kw'ideden ewobha, mach'ọkka
kw'ọvaarnọng, okhuri Ashẹra p'osi p'akpukhi anọng bi bẹ akpobha. Wa Asa
ọkpaara Ashẹra mba, ọkwọmi bẹ k'ẹttẹri cha Kidrọn
14 Yina, wa Asa okpokpobhabe f'ọyaankpa kokhibhi, otzima ettem
obungichẹ ọtzọn Ọvaar Ibinọkpaabyi abẹ, k'akpen pẹ biphyir.
15 Ọtzọkha silva ọmaana gol ọkwu ọttara k'ekpo ẹdọdọk, pya kẹ ọmaana otte
akk'ọbọhk atta anang Ibinọkpaabyi, ohok k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
16 Wa Asa ọmaana Baasha kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl, arim egbong k'ogbe
kwa bẹ adabhi ẹvaar biphyir.
17 Baasha kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl ofona ọtza orima Juda abẹ, obiro
odibha Rama ifha anọng aningi k'iyaan ayini, bẹ aningi k'ẹtzaanga abira
adim, k'ẹkhọma cha Juda ch'Asa ode ọvaarnọng.
18 Wa Asa on-ọtzọkha silva ọmaana gol p'arikhi k'egbukha-kpa ch'ọhọhm
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana k'egbukha-kpa ch'ẹvaar-ttọhmma chẹ, ọnang
akhaan-nọng pẹ bi, bẹ achena Bẹn-Hadad kw'ode nnwa kwa Tabrimọn.

Wa Tabrimọn ode nnwa kwa Hẹziyọn, kw'ode ọvaarnọng kw'Aram, kw'iwa ọdabhi Damaskọs.
19 Oben bi “Tte mosi echekhi ọnang ayok, mach'iwa abatte paman asi. Kker e, kaam ndọhm ẹnanga cha silva ọmaana gol nchen-ọ e. Kọ vọhkhi echekhi ch'asi ọmaana Baasha, kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl, ifha ótte ẹkhọma chaam ọbọhk.”
20 Bẹn-Hadad okhera ọmaana ọvaar Asa. Ọtzọhm adenho p'agbongnọng pẹ, bẹ atza arima ibhon s'Israẹl abẹ. Mando kw'okhem ibhon s'Ijọn, Dan ọmaana Abẹl-Bẹt-Maaka, ọmaana Kinẹrẹt biphyir, ttara ẹkhọma cha Naphtali biphyir.
21 Mada Baasha ọbhaang odik nwa, ọkwọbha ọtzọhm f'obhon kwa Rama osisi, ọtzọr ọkpa nnam ka Tirza.
22 Mando kw'ọvaar Asa ọnangi anọng pa Juda biphyir ẹfa, ọnọng k'orikhi bi, bẹ atza atzini atza ọmaana mgbaakha s'iwa Baasha okk'om-otzima osi ọtzọhm ka Rama. Ọvaar Asa otzima pyẹ osi Gẹba ka Bẹnjamin, obiro otzima osi Mizpa.
23 Idik idọdọk biphyir s'ikhuri ẹvaar cha Asa, ọmaana idik s'ọkhaam biphyir, ọmaana idik s'osi biphyir, akwu attara k'idedenmon s'osi, bẹ akkeri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaarnọng pa Juda. Ayongi mẹ, wa ọn-ọkhaam ọkhọhmana ka mmokpatzọkhi, k'atzam.
24 Wa Asa ope otzor ab'otte. Bẹ anọhng-ẹ k'odedenmon kw'otte Devid, kẹ da bẹ anọhng ab'otte. Wa Jehoshaphat kw'ode nnwa kwẹ, on-okwu ode ọvaarnọng.

Nadab kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl

25 Wa Nadab kw'ode nnwa kwa Jẹroboam, okwu ode ọvaarnọng kw'Israẹl, ka cho kw'ottong afa kw'Asa okk'Juda ọdabha. Ọdabh Israẹl ka cho afa.
26 Otzor ka ndọkhi s'otte osi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Osi ẹkhọngkwuri nduma dani ch'otte otzim anọng p'Israẹl eden bẹ asi.
27 Iwa Baasha kw'ode nnwa kw'Ahija kw'ofon k'ẹkhọma ch'Isaaka osi mphaari ọkham-ẹ. Mando kwa ọfhẹ-ẹ ka Gibeton, kw'ode obhon wani k'ẹkhọma cha Philistiya, k'ogbe kwa Nadab ọmaana anọng p'Israẹl biphyir am-akhọri Gibeton akhe k'ottem.
28 Wa Baasha ofhu Nadab, ka cho kw'ottong attaan kw'ọvaar Asa okk'Juda ọdabha. Mando kwa Baasha etzer eho cha Nadab mach'ọvaarnọng k'Israẹl.
29 Ọdabhi ẹvaar *bi kpaar*, ofhu ẹnọmma cha Jẹroboam biphyir. Ọnọng manda wani k'ẹnọmma cha Jẹroboam ọbọhk kotte oruk akpen, ofhu bẹ biphyir, otzor k'atzim p'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'orenga k'ọtzọhmnọng kwẹ Ahija kw'ofon Shilon, osi ẹjaakhi.
30 Wa ode mando okhuri ngọngkwuri sa Jẹroboam ọkk'ọsa, ọmaana s'otzim anọng p'Israẹl eden bẹ asi, akwu attara k'odem kw'osi ettem ẹdọkhi Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl.
31 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Nadab, ọmaana idik s'osi biphyir, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaarnọng p'Israẹl.
32 Wa Asa ọmaana Baasha kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl am-arima egbong k'ogbe kwa bẹ adabhi ẹvaar biphyir.

Baasha kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl

33 Iwa Baasha kw'ode nnwa kw'Ahija, ọttẹwọr ọdabh ẹvaar k'Israẹl biphyir ka cho kw'ottong attaan kw'Asa ọkk'ẹvaar ka Juda ọdabha. Wa Baasha ọdabhi ẹvaar ka Tirza ka cho ẹrọbh obhiri ana.
34 Otzor ka ndọkhi s'otte osi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Osi ẹkhọngkwuri nduma dani cha Jẹroboam otzim anọng p'Israẹl eden, bẹ asi.

16

1 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaak Jehu, kw'ode nnwa kwa Hanani atzim, p'akhuri Baasha, oben bi:
2 “Kaam ndin-ọ k'ọkpọhm, ndekh-ọ mach'ọdabhi kw'anọng paam p'Israẹl. Yina, kọ atzor ka ndọkhi sa Jẹroboam, asi anọng p'Israẹl asi ẹkhọngkwuri, bẹ abira atzima ngọngkwuri sabẹ ajemi ittem-dọkhiji saam.
3 Kaam nna ndimi Baasha ọmaana ẹhọhmmọr chẹ, kaam ńsi ọhọhm kwọ on-ode macha kwa Jẹroboam, kw'ode nnwa kwa Nẹbat.
4 Mpfa rọ ńchi abukhi p'anọng pa Baasha, p'ape k'odedenmon. Ọnọhn f'ẹrọng óbiro óchi abukhi p'ayok p'apẹ k'ẹkhọma nda.”
5 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Baasha, ọmaana idik s'osi, akwu attara k'idik s'ọkhaam, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaarnọng p'Israẹl.
6 Wa Baasha ope otzor ab'otte. Bẹ anọhng-ẹ ka Tirza. Ela kw'ode nnwa kwẹ, on-okwu ode ọvaarnọng.
7 Ayongi mẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaak Jehu, kw'ode ọsẹjaakhi obiro ode nnwa kwa Hanani, idik s'ikhuri Baasha ọmaana ẹhọhmmọr chẹ, okhuri ibibya-dik biphyir s'ọkk'ọsa k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Orenga k'idik s'osi ojemi ittem-dọkhiji s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, on-okher ẹhọhmmọr cha Jẹroboam, ch'odimi biphyir.

Ela kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl

8 Iwa Ela kw'ode nnwa kwa Baasha ọttẹwọr ọdabh ẹvaar k'Israẹl, ka cho kw'ottong ẹrọbh obhiri azadani kw'Asa okk'Juda ọdabha. Wa Ela ọdabhi Tirza ka cho afa.
9 Iwa Zimri, kw'ode ọkhaan-nọng wani kwẹ, obiro ode odenho kw'ibhaakha rani s'akpaar pẹ pa nnyanyaang mmindọr, osi mphaari ọkham-ẹ. M'ogbe nwa, wa Ela owobh ka Tirza da ogwo obuma k'ọhọhm kw'Arza, kw'ode okkeri-ọtzọhm kw'ẹvaar-ttọhmma cha Tirza.
10 Mando kwa Zimri odimi kẹ, ọtza obun-ẹ ofhu, ka cho kw'ottong ẹrọbh obhiri azenamfa kw'Asa okk'Juda ọdabha. Wa Zimri ọtzọkha ẹvaar ch'Ela.
11 Zimri ọdabhi ẹvaar *bi kpaar*, ọtza owobha ẹwọr k'ọvaar-gbera, ofhu anọng p'ẹnọmma cha Baasha biphyir. Ojinọng manda wani ọbọhk kotte, ode ọnọng kwa Baasha o, obiro ode oyokh-odikkobh kwẹ.
12 Mando kwa Zimri oreng odimi ẹnọmma cha Baasha biphyir, otzor k'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng ka Jehu, kw'ode ọsẹjaakhi ọgbaak ọttaanga ọnang Baasha.
13 Wa kwẹ ode mando okhuri ngọngkwuri biphyir sa Baasha, ọmaana nnwa kwẹ Ela akk'asa, ttara ngọngkwuri sa bẹ atzim anọng p'Israẹl eden bẹ asi, k'agbatza pa bẹ agwa, atzima ajemi ittem-dọkhiji s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl.
14 Idik idọdọk s'ẹvaar ch'Ela, ọmaana idik s'osi biphyir, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'ikhuri avaarnọng p'Israẹl.

Zimri kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl

15 Iwa Zimri ọttẹwọr ọdabh Israẹl, ka cho kw'ottong ẹrọbh obhiri azenamfa p'Asa ọkk'ọvaarnọng ọda ka Juda. Yina, wa Zimri ọdabhi Tirza k'iwu izenamfa sẹ-sẹ. Wa arim-egbong abhingi ọbaanga Gibeton, kw'ode obhon wani k'ẹkhọma cha Philistiya.
16 Mada anọng p'Israẹl abhaang k'ibhingabe bi, Zimri okk'mphaari ọsa ofhu ọvaarnọng, bẹ an-asi ẹjaakhi k'ibhingabe bi, Omri kw'ode odenho kw'arim-egbong wọ on-ode ọvaarnọng kw'Israẹl, k'ewu cha mayina.
17 Mando kw'Omri otzim anọng p'Israẹl biphyir ọtzọr ọkpa nnam ka Gibeton, ọtza ọkhọri Tirza kw'ode odedenmon kw'Israẹl okhe k'ottem.

18 Mada Zimri ore bi, bẹ akk'odedenmon acha, obina ọtza odim
k'ichubhabe s'ẹvaar-ttọhmma, okhe ẹvaar-ttọhmma ekpon ọkhọri, okpori for
sẹ k'ẹtzaanga. Ofona mẹ, ope,
19 okhuri da kẹ ọkk'ebibya obiro ọsa k'itziktzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
otzor ka ndọkhi sa Jẹroboam, osi ngọngkwuri nnuma rani biphyir sa Jẹroboam
otzim anọng p'Israẹl eden, bẹ asi.
20 Idik idọdọk s'ẹvaar cha Zimri, ọmaana ọgbaan f'iwa osi, bẹ akkẹri sẹ ka
nnwẹr kw'itzamadik s'ikhuri avaarnọng p'Israẹl.

Omri kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl

21 Iwa anọng p'Israẹl abhaangi ka ngaan mfa. Ẹkhaan dani ebe ttara Tibni,
kw'ode nnwa kwa Ginat bi, bẹ asẹ-ẹ ọvaarnọng. Ẹkhaan ndonggo ebe Omri
mbọhk ka nnam.
22 Yina, wa ẹkhaan ch'Omri ẹkhaam ẹfa ẹyọhnga cha Tibni kw'ode nnwa
kwa Ginat. Wa bẹ afhu Tibni, Omri e on-okwu ode ọvaarnọng.
23 Iwa Omri ode ọvaarnọng kw'Israẹl, ka cho kw'ottong ẹrọbh obhiri jobh
obhiri wani, kw'Asa okk'Juda ọdabha. Wa Omri ọdabhi ẹvaar ka cho jobh
obhiri afa, attar cho azadani p'ọdabhi Tirza.
24 Wa otzim talẹn afa pa silva odebh egbegbeho cha Samariya, ka mbọhk
sa Shemer. Osi odedenmon m'egbegbeho nda, oyeri chẹ Samariya kw'ode
che cha Shemer, kw'iwa ọkhaam egbegbeho nda.
25 Yina, wa Omri osi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ch'ẹyọhng
ẹkhọngkwuri ch'anọng biphyir p'achẹ-ẹ eden adabh.
26 Otzor ka nden biphyir sa Jẹroboam kw'ode nnwa kwa Nẹbat, osi
ngọngkwuri nnuma rani sa Jẹroboam otzim anọng p'Israẹl eden, bẹ asi. Anọng
mba arenga k'agbatza p'ani k'eden ayini pa bẹ agwa, ajemi ittem-dọkhiji
s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl.
27 Idik idọdọk s'ẹvaar ch'Omri, ọmaana idik s'osi, ttara idik s'ọkhaam, bẹ
akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'ikhuri avaarnọng p'Israẹl.
28 Wa Omri ope otzor ab'otte, bẹ anọhng-ẹ ka Samariya. Ahab kw'ode
nnwa kwẹ, on-okwu ode ọvaarnọng.

Ahab kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl

29 Iwa Ahab kw'ode nnwa kw'Omri, ọttẹwọr ọdabh ẹvaar k'Israẹl, ka cho
kw'ottong ẹrọbh obhiri chi obhiri attaan, kw'Asa okk'Juda ọdabha. Wa Ahab
ọdabhi ẹvaar ka Samariya k'Israẹl ka cho ẹrọbh obhiri afa.
30 Wa Ahab kw'ode nnwa kw'Omri osi ebibya ch'ideden k'itzitzikha
s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ch'ẹyọhng ch'anọng p'achẹ-ẹ eden adabh.
31 Wa kwẹ kẹ k'obeng bi, osi ngọngkwuri s'iwa Jẹroboam kw'ode nnwa
kwa Nẹbat osi. Wa obiro ọtza ọtzọkha Jẹzẹbẹl, kw'ode ominanwa kw'Ẹtbaal,
kw'ode ọvaarnọng kwa Sidọn. Ofona mẹ, ọttẹwọr okpobha Baal.
32 Osi ijafọhnibe sa Baal k'ọhọhm kwa Baal, kw'iwa osi ka Samariya.
33 Wa Ahab obiro osi agbatza p'Ashẹra, otzima ojemi ittem-dọkhiji s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl, ọyọhnga idik s'avaar biphyir
p'achẹ-ẹ eden adabh Israẹl asi.
34 K'ogbe kw'Ahab ọdabhi ẹvaar wọ, kw'iwa Hiyẹl kw'ofon Bẹtẹl, obiro ọkpa
nnam ọtza osi obhon kwa Jeriko. Wa Abiram kw'ode ocheden-nwa kwẹ
ope, k'ogbe kw'ọm-ọphaakhi agbaari p'obhon nwa. Sẹgub, kw'ode okponga-
nnam-nwa kwẹ obiro ope, k'ogbe kw'om-osi mbaakhamma, otzor k'atzim
p'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng ka Joshua, kw'ode nnwa kwa Nun ọgbaak.

17

Elija osi ẹjaakhi ch'iyoma s'ideden

1 Mẹ wọ, Elija kw'ofon Tishbe k'ẹkhọma cha Gilead, oben Ahab bi, “Odem nwa kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl kwa kaam mkpobh orukhi akpen, abonisi obiro ode ẹrọng, ka cho p'am-akwu k'itzitzikha k'étzebh, kw'oyongi bi, kaam nkk'ẹmma mmọnga.”

Ẹtzọrikhukhu ẹnang Elija ọchattọhk

2 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Elija bi:
3 “Bina ma, arenga achina k'okhubha kwa ewuchen em-eyin, achubha k'ẹttẹri cha Kẹrit, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jọrdan.
4 Kọ ágwo asi m'ekhekha nduma, kaam nkk'ẹtzọrikhukhu ndọhma bi ẹnang-ọ ọchattọhk kẹ.”
5 Mẹ wọ, osi mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakh-ẹ. Ochina k'ẹttẹri cha Kẹrit, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jọrdan, owobha kẹ.
6 Ndọrikhukhu mminchen-ẹ brẹd ọmaana etzen k'ekpebhawu kpenamkpen, ọmaana k'ẹchọhkhawu kpenamkpen, om-obiro ogwo asi m'ekhekha.

Elija ọmaana opopa kwa Zarẹphat

7 K'ogbe mẹ, ekhekha nda ẹkka, okhuri da ẹrọng eni m'ẹkhọma nda etzebhi.
8 Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakh-ẹ atzim oben bi:
9 “Kọ rọhng ka Zarẹphat k'ẹkhọma cha Sidon, atza wobha kẹ. Kaam nkk'opopa wani ndọhna kẹ bi, ọnang-ọ ọchattọhk.”
10 Mando kw'ofon ochina ka Zarẹphat. Mada opyiri k'ẹbaakhamma ch'obhon nwa, okhebha opopa wani da om-otzobha ommen. Elija oyeri opopa nwa, oben-ẹ bi, “Tzotzokhaan, nang-m asi ngwo.”
11 Mada ọtza bi, ọtza ọkhaabha asi, oben-ẹ bi, “Chen-m brẹd nchi.”
12 Opopa nwa obhina bi, “K'odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ orukhi akpen, brẹd manda wani kingaam, oyongi ogbere kw'abubuma *bi kọbh*, ọmaana ananaa p'oliv k'egbomma. Kaam mmindobha ommen fa ndima mmana, nda nwọhn ọchattọhk fa kaam ọmaana nnwa kwaam, ifha mochi ope e.”
13 Iwa Elija oben-ẹ bi, “Tte oning-ọ ojor. Rọhng abhana atza asi mach'abeni. Yina, tzima f'akhaam asisi brẹd kw'ikhakhari achen-m, yina abira asi ọchattọhk fa kọ ọmaana nnwa kwọ.
14 Da Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl obeni bi, ‘Ọkwakkama kwọ kw'abubuma, abubuma kówor, ana pọ k'egbomma káha maa, opyiri k'ewu ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ótzebh ẹrọng m'ẹkhọma nda.’ ”
15 Kwanọng nwa ofona ọtza osi macha Elija ọkk'ẹ ọgbaakha bi osi. Mẹ wọ, wa ọchattọhk owobha k'ewu kpenamkpen ọnang Elija ọmaana kwanọng nwa ttara ẹhọhmmọr chẹ.
16 Da abubuma anaha k'ọkwakkama kwa bẹ akhe, ana kabira aha k'egbomma, atzor k'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng k'Elija ọgbaak.
17 K'ogbe mẹ, nnwa kwa kwanọng nwa kw'ọkhaam ọhọhm, okwu ọmmẹ-ẹ. Wa ochina ororo ọmmẹ-ẹ maa, ọkwọbha iwọhng ojiji, ope.
18 Kwanọng nwa oben Elija bi, “O ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi, kaam nsọ-ọ yan kw'attaang-m o?” Ode bi kọ akwu bi, akwu ajim-m ẹkhọngkwuri chaam, abira afhu nnwa kwaam o?”
19 Elija obhina bi, “Nang-m nnwa kwọ.” Ọtzọkh-ẹ ka mbọhk s'ọkka, otzim-ẹ ovura k'ẹmaanggọ ch'ẹnyọng kẹ da om-owobha, ọtzọkh-ẹ oruri k'ebin chẹ.

20 On-ozi njọhm oyeri Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi,
kw'ode Ibinọkpaabyi kwaam, ode bi kọ akk'ọmmamma ọbọhk atte anang
opopa nwa kwa kaam nwobh ttar o?”
21 Oyima okhubha nnwa nwa igbe ittaan, ozi njọhm oyeri Ọvaar Ib-
inọkpaabyi, oben bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaam, tte
nnwa nwa obiro oruk akpen!”
22 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhaanga njọhm s'Elija, osi nnwa nwa ọphyọbha,
obiro oruk akpen.
23 Elija e, otzini nnwa nwa k'ẹmaanggọ otzima ọhakha ẹnyọng ch'ọhọhm.
Ọtzọkh-ẹ ọnang ọkka, oben bi, “Kker e, nnwa kwọ ọkk'akpen obiro orukha e!”
24 Mẹ wọ, kwanọng nwa oben Elija bi, “Kaam nkk'nna nnonga bi, kọ
ade ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi, ọmaana bi, atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi p'afon
k'ẹmma chọ, bẹ ade odik-ọkka.”

18

Elija ọmaana Obadaya

1 K'ogbe-bhirada, ka cho kw'ottong attaan, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaak Elija
atzim, oben bi, “Rọhng atza akhọhkha for sọ s'Ahab, kkeri kaam ńdọhm ẹrọng
ọtzọhm etzebh m'ẹkhọma nda.”
2 Mando kw'Elija ofon ọtza ọkhọhkha for sẹ k'itzitzikha s'Ahab.
M'ogbe nwa, wa okwo f'ideden owobh ka Samariya,
3 kw'osi Ahab oyeri Obadaya, kw'ode okkeri-ọtzọhm kwẹ. (Wa Obadaya
ọkhaam ojora f'ideden f'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
4 K'ogbe kwa Jẹzẹbẹl om-ofhu asẹjaakhi p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, Obadaya
okk'asẹjaakhi anọng arọbh azen ọtzọkha ọtza odubha k'amma p'itzakpa afa.
Anọng arọbh afa obhiri jobh k'ọmma kpenamkpen, om-obiro ọnang bẹ
ọchattọhk ọmaana asi.)
5 Wa Ahab oben Obadaya bi, “Rọhng atza arenga akhọri ẹkhọma nda, apyiri
k'akhekha-ho ọmaana ka nttẹri biphyir. Asi mẹ, mofha ore araraari ore
pa mọnang nnyanyaang ọmaana abhaam achi aruk akpen, ifha moningi
otzirattọhk manda vani faman ọbọhk otte, ope.”
6 Mando kwa bẹ akkem ẹkhọma nda, cha bẹ akhami bi, bẹ arenga akhọri.
Ahab orenga ochina k'okhubha wani, Obadaya ochina k'okhubha nwonggo.
7 Mada Obadaya om-orenga ọkhọri, Elija ottem-ẹ abẹ. Obadaya otzin-ẹ,
ọrakha ottima itzitzikha k'ikpokpobha orimẹ-ẹ oben bi, “Itta kwaam Elija,
kọ wọ m'odik ọkka o?”
8 Elija obhina bi, “Oo, rọhng atza agbaak itta kwọ bi, ‘Elija owobh ma e.’ ”
9 Obadaya ọbọbh bi, “Epina chaam ede yan o, kw'abeni bi atzọkha kaam
ọtzọhmnọng kwọ, atte ọbọhk anang Ahab bi, ofhu o?
10 K'odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ orukhi akpen,
ẹkhọma kede, ọvaarbhon kobiro ode kw'itta kwaam oni ọnọng otzim ọtzọhma
bi, bẹ aror-ọ. Ogbe kpenamkpen kw'ẹkhọma manda dani, obiro ode
ọvaarbhon obeni bi, mẹ kade, om-oben bẹ atzọkha echekhi bi, bẹ kọ kafha
are.
11 Ma, kọ an-atzọhm-m bi, nda mgbaak itta kwaam bi, ‘Elija owobh ma.’
12 Mada mbina njọ-ọ ma, kaam ibe s'egwugwuma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi
etzim-ọ echina kinnong. Idikha nna mfon nda mgbaak Ahab bi, nkk'ọ
nna, opyiri ma on-ore, ófhu-m ofhu. Yina, kaam ọtzọhmnọng kwọ nttẹwọr
k'edikkobh chaam, mkpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi.
13 Itta kwaam, ode bi odik kwa nsi kabhaang, mada Jẹzẹbẹl om-ofhu
asẹjaakhi p'Ọvaar Ibinọkpaabyi o? Kaam ndubh asẹjaakhi arọbh azen k'amma

p'itzakpa afa, arọbh afa obhiri jobh k'ọmma wani, arọbh afa obhiri jobh k'ọmma nwonggo, mbiri nnang bẹ ọchattọhk ọmaana asi.
14 Ma kọ an-atzọhm-m bi, nda mgbaak itta kwaam bi, 'Elija owobh ma', kẹ ófhu-m ofhu!"
15 Elija e, oben bi, "K'odem nwa kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir kwa kaam mkpobh orukhi akpen, k'odik-ọkka, kaam ngọhkha Ahab for saam ọkhọhkha mayina e."

Elija owobh k'egbegbeho cha Kaamẹl

16 Iwa Obadaya ofona ọtza okhebha Ahab ọgbaakh-ẹ odik nwa. Ahab e ofona ọtza okhebha Elija.
17 Mada Ahab ore Elija, ọbọbh-ẹ bi, "Kọ wọ mẹ o, kọ ọkhọkhọhra kw'Israẹl?"
18 Elija e, obhina bi, "Kaam Israẹl ẹkhọr kinnge, kọ ọmaana ẹhọhmmọr ch'atte bọ akhe Israẹl ẹkhọhr. Bọng akk'nnam akpa abọra asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, atza akpobha akha pa Baal.
19 Mẹ wọ, yeri anọng p'Israẹl biphyir m'akhọra, bẹ akhebh-m k'egbegbeho cha Kaamẹl. Abira atzima asẹjaakhi mba pa Baal, ẹnọhna obhiri arọbh afa obhiri jobh, abira atzima asẹjaakhi p'Ashẹra ẹnọhna akwu, p'am-achi ọttọhk k'okpokkoro kwa Jẹzẹbẹl."
20 Mando kw'Ahab ọtzọhmi ẹkkaabha makhọra k'Israẹl, bẹ ayeri asẹjaakhi atzobha k'egbegbeho cha Kaamẹl.
21 Elija oyin obe anọng mba k'itzitzikha, oben bi, "Obhir otzuma yan yina bọng asi ochibhi m'achibhi mba afa o? Idikha ode Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ kwa bọng akpobha, bọng dọn-ẹ abẹ. Yina, idikha ode Baal wọ kwa bọng akpobha, bọng dọn-ẹ abẹ."
Iwa anọng mba amyi *bi sẹẹbh*.
22 Mẹ wọ, Elija oben bẹ bi, "Kaam-kaam wọ nna mmung k'ottem kw'asẹjaakhi p'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Yina, asẹjaakhi pa Baal ade ẹnọhna obhiri arọbh afa obhiri jobh.
23 Bọng nang man abhaam-dim afa. Tte asẹjaakhi pa Baal atzekha wani anang for sabẹ. Tte bẹ ajọhkh-ẹ k'abiri-biri anana k'ommen, bẹ aningi ekpon akhe. Kaam ndọkha ọbhaam-dim nwonggo ndẹ-ẹ nnana k'ommen, ekpon kínnge.
24 Bọng áyeri che ch'ọkha fabọng, kaam ḿbiri ńyeri che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Ọnọng kw'oreng k'ekpon obhina, okpena bi, kẹ wọ kwa bọng akpobha."
Wa anọng mba biphyir aben bi, "Odik kw'agbaakhi ojibhi kẹ."
25 Elija oben asẹjaakhi mba pa Baal bi, "Mada bọbọng ahaabh-ọhaabh, bọng de achedennọng p'atzekha ọbhaam-dim wani, ado. Bọng ayeri che cha ọkha fabọng, yina, bọng ekpon kakhe o."
26 Mando kwa bẹ atzọk ọbhaam-dim kwa bẹ anangi bẹ, ado.
Bẹ ayeri che ch'ọkha fabẹ ttẹwọr k'ekpebha maa, apyiri k'ẹya, bẹ am-akpẹbh amọng k'ẹrọng, aben bi, "O Baal, si man ẹmọng!" Yina, bẹ ẹmọng kosi, bẹ ebhina kobiro ọnang. Bẹ atzubh mbin akhọri ijafọhnibe sa bẹ akk'asa.
27 M'ẹya Elija ọttẹwọr oyukhi bẹ, oben bi "Bọng do kpebh, kẹ wọ ode ọnọng kwa bọng akpobh! Asi mẹ, om-ochibhi odik, ayongi mẹ, ọfha ọyakh-ẹ ọyak, asi mẹ ọtza orenga. Asi mẹ, ọm-ọttaabha ọda, bọng akhaambi ajem-ẹ."
28 Ofona mẹ, bẹ ado akpẹbh k'ẹrọng, bẹ atzima akkangkkaang ọmaana akhọhn apyi for sabẹ maa, izi ibyengi mach'ẹmmaana chabẹ, ede.
29 Ẹyawu nduma ẹkwọbha, bẹ achina ororo asi ẹjaakhi ch'ẹdaami bẹ ọdaam maa, opyiri k'ogbe kw'ẹjafọhni ch'ẹchọhkha. Yina, bẹ ẹmọng kosi, bẹ ebhina kobiro ọnang, ọnọng kw'obiro okhe bẹ otzum kode.

30 Mẹ wọ, Elija oben anọng mba biphyir bi, “Bọng nnenga abaang-m ka.”
Anọng mba arenga abaang-ẹ kẹ. Odo ijafọhnibe s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, sa bẹ
akk'avọhkhi.
31 Elija ọtzọkha atza jobh obhiri afa, ọtza wani obe ọnang ẹkhọma dani
ch'ẹnọmma cha Jekọb, kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng ka kẹ, oben bi, “Kọ
ákpena Israẹl.”
32 Otzima atza mba osi ijafọhnibe ka che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, obiro
ọphaakhi ọgbaari kw'owon-owoni, kw'ọfha ọnwa asi p'akparakpa p'ideden
afa p'achimọma, ọkhọri sẹ.
33 Ọtzọkha ommen otzobha, ọjọhkhi ọbhaam-dim nwa k'abiri-biri, ọtzọkha
ọnana k'ommen. On-oben bẹ bi, “Bọng kẹ asi k'agbere anna maa, bẹ afhu,
bọng abyengi bẹ m'ẹnanga nda ọmaana k'ommen.”
34 Obiro oben bi, “Bọng biri si.” Wa bẹ abira asi.
Oben bi, “Bọng si ottonga igbe ittaan.” Bẹ abira asi ottong igbe ittaan.
35 Wa asi mba abhobh akhọri ijafọhnibe, bẹ abira afhu k'ọgbaari *bi pyẹẹr*.
36 Mada ogbe kw'ẹjafọhni opyiri, Elija kw'ode ọsẹjaakhi orenga obe
k'itzitzikha, ozi njọhm oben bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi
kw'Abraham, ọmaana Isaak, ttara Jekọb akpobh, tte anọng aronga mayina
bi, kọ wọ ade Ibinọkpaabyi k'Israẹl, bẹ abira aronga bi kaam nde ọtzọhmnọng
kwọ, kw'osi idik biphyir otzor k'asana pọ.
37 Bhina njọhm saam, o Ọvaar Ibinọkpaabyi, bhina njọhm saam, ifha anọng
mba áronga bi, kọ Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ade Ibinọkpaabyi, kw'am-abira
abhakhi nttem sabẹ itzor-ọ.”
38 Mando kw'ekpon ch'efon k'Ọvaar Ibinọkpaabyi ẹhak ẹkwọmi ẹjafọhni,
ọmaana ommen, ọmaana atza, ttara irerek, ebire ẹwọma ẹttaakhi asi p'awobh
k'ọgbaari.
39 Mada anọng mba biphyir are odik nwa, bẹ atto aruri m'irerek, abhom
aben bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ode Ibinọkpaabyi kw'ọbaan k'ikpokpobha!
Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ ọbaan k'ikpokpobha!”
40 Wa Elija oben bẹ bi, “Bọng bọkha asẹjaakhi pa Baal. Bọng ọnọng manda
wani ọbọhk katte ọrọbh o!” Mando kwa bẹ abọk bẹ, Elija otzima bẹ ọhakha
k'Ẹttẹri cha Kishọn, ofhu bẹ mẹ.

Elija njọhm bi ẹrọng etzebh

41 Elija on-oben Ahab bi, “Kọ rọhng atza achi abira agwo, kkeri, ẹrọng
ch'ideden em-egburi etzum.”
42 Wa Ahab ofona bi, ọtza ochi obiro ogwo, Elija e, ovura k'Egbegbeho cha
Kaamẹl ebir-ebir, ọrakha m'irerek, ọtzọkha itzitzikha okhe ka ndaak.
43 Oben ọtzọhmnọng kwẹ bi, “Rọhng atza akkeri k'okhubha k'ọraanga
kw'ideden.” Ofona ọtza okkeri.
Oben bi, “Ọttọhk kẹ kode e.”
Elija oben-ẹ k'igbe ezenamfa bi, “Kpa nnam atza akkeri.”
44 Ottong igbe izanamfa ọtzọhmnọng okwu ọgbaakh-ẹ bi, “Eboni ch'ẹkhar
mach'ọbọhk em-eyin k'okhubha kw'ọraanga kw'ideden e.”
Mẹ wọ, Elija oben bi, “Rọhng atza agbaak Ahab bi, ‘Do ọkpaar kwọ
kwa nnyanyaang mmindọr ewobha, arọbh ahakha ifha ẹrọng ening-ọ eden
ẹkpa.’ ”
45 Iwa eboni epyi k'ọrọngkpakpa *bi kaang*, ebum esi, ẹrọng ch'ideden
ẹttẹwọr etzebh. Ahab ọrọbh ochina ka Jẹzrẹl.
46 Wa ẹfa ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ẹhakha ẹnwa Elija, ọtzọkha mkpasin kwẹ
ọkpaama k'owura-baba kwẹ, ọrọbh ọkwọbha Ahab maa, ọtza opyiri ka Jẹzrẹl.

19

Elija ọrọbh ochina ka Horẹb

1 Iwa Ahab okwu ọgbaak Jẹzẹbẹl odik kpenamkpen kw'Elija ọkk'ọsa,
ọmaana odem kw'otzim ọkkangkkaang ofhu asẹjaakhi biphyir.
2 Ofona mẹ, Jẹzẹbẹl ọtzọhm ọkkaabh-ẹkkaabha ọtza oben Elija bi, “Tte akha
asi-m k'odem kpenamkpen kw'ọdaakhi bẹ, idikha ophyini nnamanda, kaam
nni akpen pọ ndimi mach'ọsẹjaakhi wani, k'ottem kw'asẹjaakhi mba p'afhu.”
3 Iwa ojora osi Elija, ọrọbh ọkkaana akpen pẹ. Mada opyiri ka Beershẹba
k'ẹkhọma cha Juda, ofona oji akhaan-nọng pẹ mẹ.
4 Kẹ otzima ewu dani osi orenga opyiri k'ibe s'anọng anarukhi. Okwu
opyiri k'odiriji kw'echi dani, owobha ẹwọr mẹ ozi njọhm bi ope, oben bi, “O
Ọvaar Ibinọkpaabyi, kaam idik ikk'aam ibenga e, tzọkha akpen paam, mgba
kaam kinnjibhi nyọhnga abitta paam.”
5 Mando kw'oyim m'echi nduma irekh-irek ọttaabha.
M'ẹbaa mẹ, orenga-eden kw'Ibinọkpaabyi ọttọhm-ẹ, oben bi, “Bina chi
ọttọhk.”
6 Otzini chen okkeri okhọri, ore brẹd-duk kwa bẹ abhaabhi k'ekpon,
kw'owobh ọbaang-ẹ m'eho, ọmaana ogbere kw'asi. Ochi obiro ogwo, yina
on-obiro oyima.
7 Iwa orenga-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkpa nnam, ottong igbe ifa,
okwu ọttọhm-ẹ, oben bi, “Bina chi ọttọhk kkeri orenga kw'ási obhiri eden
ma.”
8 Mando kw'obin ochi obiro ogwo. Orenga mẹ ọkhaama ẹfa, ch'otzim osi
orenga k'iwu arọbh afa, ọmaana nnungi-wu arọbh afa maa, opyiri ka Horẹb,
kw'ode egbegbeho ch'Ibinọkpaabyi.
9 Oyima k'ọmma kw'itzakpa m'erungiwu nduma.

Ọvaar Ibinọkpaabyi oyin Elija abẹ

Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaak Elija atzim oben bi, “Elija, kọ am-asi mbọng
ma?”
10 Elija obhina bi, “Kaam ọkk'aam oyibhi k'idik s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa
biphyir. Anọng p'Israẹl akk'echekhi chọ abhuma, bẹ avọhkhi ọjafọhnibe fọ,
abira atzima ọkkangkkaang afhu asẹjaakhi pọ. Kaam-kaam wọ nna nnikhi,
manya, bẹ an-am-akhonga bi, bẹ abira afhu-m.”
11 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, “Yin k'iyaan atza abe k'egbegbeho
k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kkeri, kaam Ọvaar Ibinọkpaabyi nna
nnenga nkwọbha.”
Mẹ kwa ọphapha kw'ọgaang-ọgaangi ogwum, ọbhaakha mgbembgeho,
obiro ọphaakhi atzakpa k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Yina, wa Ọvaar
Ibinọkpaabyi m'ọphapha nwa kode. Mada ọphapha ọkk'ọkwọbha, ebum
ch'irerek esi, yina, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi m'ebum nduma ch'irerek kode.
12 Mada ebum ch'irerek ekwu ẹkwọbha, ekpon eyin. Yina, Ọvaar Ib-
inọkpaabyi m'ekpon nda kode. Ayongi ekpon nda, on-ode iyaabhi.
13 Mada Elija ọbhaang iyaabhi nna, ọkhọni owura-baba kwẹ obubha
itzitzikha, oyin k'iyaan ọtza obe k'ọmma kw'ọmma kw'itzakpa.
Mẹ wọ, ẹmọng eyin ẹbọbh-ẹ bi, “Elija, kọ am-asi mbọng ma?”
14 Obhina bi, “Kaam ọkk'aam oyibhi k'idik s'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa
biphyir, anọng p'Israẹl akk'echekhi chọ abhuma, bẹ avọhkhi ọjafọhnibe fọ,
abira atzima ọkkangkkaang afhu asẹjaakhi pọ. Kaam-kaam wọ nna nnikhi,
kwa bẹ an-am-akhonga bi, bẹ abira afhu-m.”

15 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben-ẹ bi, “Rọhng akpa nnam, arenga k'eden ch'ira
areng akwu, achina k'ibe s'anọng anarukhi sa Damaskọs. Apyiri kẹ, byengi
Hazayẹl ana k'eho, asẹ-ẹ ọvaarnọng kw'Aram.
16 Abira abyengi Jehu, kw'ode nnwa kwa Nimshi ana k'eho, asẹ-ẹ
ọvaarnọng kw'Israẹl. Abyengi Elisha, kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Shaphat
kw'ofon Abẹl-Mẹhola ana k'eho, ifha otzera eho chọ mach'ọsẹjaakhi.
17 Jehu ófhu ọnọng kpenamkpen kw'ọnaanga ọkkangkkaang kwa Hazayẹl,
Elisha obiro ófhu ọnọng kpenamkpen kw'ọnaanga ọkkangkkaang kwa Jehu.
18 Yina, kaam nhokhi anọng nnọhna chi obhiri mfa obhiri arọbh jobh
k'Israẹl, p'ani ndudungi atzima am-attima anang Baal, bẹ kẹ k'abira
abaakha.”

Eyeri ch'Elisha

19 Iwa Elija obin mẹ ọtza ore Elisha, kw'ode nnwa kwa Shaphat, da om-
otzima abhaam ẹrọbh obhiri anna ọyaabha irerek, kẹ ọkhaam ọm-ọyaar
abhaam p'akpong nnam p'attong ẹrọbh obhiri anna. Elija ọtza okhebha
Elisha, ọwọra owura-baba kwẹ, ọfọr-ẹ.
20 Elisha obina oji abhaam pẹ, ọrọbh otzor Elija nnam, oben bi, “Tte nda
mbaakha otte kwaam, ọmaana ọkka kwaam, mbiri mben bẹ bi, bọng yima e,
ifha ńkwu mofona.”
Elija obhina bi, “Kpa nnam arọhng, kaam kọ eden kínmkpa.”
21 Mando kw'Elisha obin ọjẹ-ẹ, ọkpa nnam. Ọtzọkha abhaam pẹ, ofhu.
Ọtzọkha ẹtzọhmkpo py'om-otzima ọyaabha irerek ọbaanga ekpon ch'otzim
ọwọn nden nna, yina ọn-ọtzọk ọnang anọng pẹ, bẹ achi. Mando kw'obin
ọtzọn Elija abẹ, ọtza ode ọtzọhmnọng kwẹ.

20

Bẹn-Hadad orim Samariya abẹ

1 Iwa Bẹn-Hadad, kw'ode ọvaarnọng kw'Aram otzobha arim-egbong pẹ
biphyir. Avaarnọng ẹrọbh obhiri jobh obhiri afa, atzima nnyanyaang sabẹ
ọmaana akpaar pa nnyanyaang, atza ọkhọri Samariya, orim-ẹ abẹ.
2 Ọtzọhm akkaabh-nkkaabha k'odedenmon bi, bẹ atza akhebha Ahab
kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl,
3 aben bi, “Ma wọ ode odik kwa Bẹn-Hadad ọgbaakhi: ‘Silva ọmaana gol,
ọmaana panọng pọ p'ajibhi ọtzam akwu attara va pọ, ade paam.’ ”
4 Ọvaarnọng kw'Israẹl obhina bi, “Tte ode mach'itta kwaam kw'ode
ọvaarnọng, ọgbaakhi. Kaam ttara ọttọhk kpenamkpen fa kaam ngaam ode
fọ.”
5 Akkaabh-nkkaabha abira akwu, aben bi, “Ma wọ ode odik kwa Bẹn-
Hadad ọgbaakhi bi, ‘Kaam ndọhmi ẹkkaabha bi, anang-m silva ọmaana gol
ọmaana panọng pọ ttara va.
6 Yina, ophyini ogbe-dema nwa, kaam ndọhm akhaan-nọng paam akwu
adim k'ẹvaar-ttọhmma chọ, ọmaana k'ihọhm s'akhaan-nọng pọ. Bẹ abọkh-ọ
ekpo py'ẹbar-ọ odik biphyir ana, atzima afona.’ ”
7 Ọvaarnọng kw'Israẹl oyeri adedennọng biphyir p'ẹkhọma nda, oben bẹ bi,
“Bọng kkeri odem kw'ojinọng nwa om-oror ẹkhọr o! Mada ọtzọhmi bi kaam
nnang-ẹ panọng paam, ọmaana va paam, ọmaana asilva ttara gol paam,
kaam kẹ pyẹ kinmumi.”
8 Adedennọng ọmaana anọng biphyir abhina bi, “Kẹ itzọhng kayonga, yina
ira an-atza asi mach'obeni.”
9 Ofona mẹ, obhina atzọhmnọng pa Bẹn-Hadad bi, “Bọng gbaak itta
ọvaarnọng kwaam bi, ‘Ọtzọhmnọng kwọ ósi odik kpenamkpen osi mach'ira

achi eden aben. Onode nwa, kaam kinmfha nsi e.'" Bẹ afona, atza agbaak Bẹn-Hadad ebhina nda.

10 Bẹn-Hadad ọtzọhm ẹkkaabha ẹdọdọk ochena Ahab, oben bi, "Ọkpọhm kw'ofhu ẹbọkpattem orikhi ka Samariya kw'obenga ajinọng paam ekkema, tte akha mba asi-m mach'ọdaakhi bẹ."

11 Ọvaarnọng kw'Israẹl obhina bi, "Bọng gbaakh-ẹ bi, 'Ọnọng kw'ọfọr egbongkpo ọfọra, ẹmma komosi mach'ọnọng kw'ọm-ọwọr-ọwọra e.'"

12 Wa Bẹn-Hadad ọbhaang ẹkkaabha nda, k'ogbe kwa kẹ ọmaana ayokh-avaar am-agwo atzuk k'ihọhm sabẹ: ọnang ajinọng ẹfa bi, "Bọng do for atza arima bẹ abẹ." Mando kwa bẹ ado for bi, atza arima odedenmon abẹ.

Ahab okhem Bẹn-Hadad

13 Iwa ọsẹjaakhi okwu okhebha Ahab, kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl, osi ẹjaakhi, oben bi, "Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi, oben bi, 'Bọng akk'odem ara kw'arim-egbong mba ahaabh o? Kaam ńdọkha bẹ ńge bọng ka mbọhk mayina. Ofona mẹ, bọng árọnga bi, kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi.'"

14 Ahab ọbọbh bi, "Anyi wọ ósi odik nwa o?"

Ọsẹjaakhi obhina bi, "Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni bi, 'Arim-egbong p'ade adikkobh p'awobh k'irekh-irek kw'adenho pa ngọma, bọ ási odik nwa.'"

Ahab ọbọbh bi "Anyi wọ ọttẹwọr erima nda?"

Ọsẹjaakhi obhina bi, "Kọ wọ attẹwọr chẹ."

15 Mẹ wọ, Ahab oyeri arim-egbong arọbh jobh obhiri wani obhiri jobh abhiri afa, p'ade adikkobh p'awobh k'irekh-irek kw'adenho pa ngọma. Yina on-oyeri anọng mbonggo p'Israẹl biphyir otzobha. Biphyir-phyir anọng nnọhna chi obhiri mfa obhiri arọbh jobh.

16 Bẹ abina k'ẹya, k'ogbe kwa Bẹn-Hadad ọmaana ayokh-avaar anọng ẹrọbh obhiri jobh obhiri afa, p'abẹ mbọhk ka nnam am-abuma k'ihọhm sabẹ.

17 Arim-egbong p'ade adikkobh p'awobh k'irekh-irek kw'adenho pa ngọma, achi eden ofona.

Iwa Bẹn-Hadad okk'nttọ ọtzọhma, sa nkwu mgbaakh-ẹ bi, "Ajinọng am-areng ka Samariya akwuma e."

18 Oben bi, "Idikha bẹ akwu k'ẹmẹm, bọng bọkha bẹ ekhekhebhi; abẹ akwu erima, bọng bọkha bẹ ekhekhebhi."

19 Arim-egbong p'ade adikkobh p'awobh k'irekh-irek kw'adenho pa ngọma abina k'odedenmon, arim-egbong atzor bẹ nnam.

20 Ọnọng-ọnọng ofhu ọttattaanga-nọng kwẹ. Mando kw'anọng p'Aram arọbhi, anọng p'Israẹl akhubh bẹ. Yina, wa Bẹn-Hadad kw'ode ọvaarnọng kw'Aram ovura ẹnyanyaang, otzima ayaari-nnyanyaang bani pẹ, ọrọbh ọnaanga.

21 Wa ọvaarnọng kw'Israẹl orenga okwu orima ayaari-nnyanyaang ọmaana akpaar pa nnyanyaang mmindọr abẹ maa, okhema anọng mba p'Aram itzama-itzama.

22 Ayongi mẹ, ọsẹjaakhi okwu okhebha ọvaarnọng kw'Israẹl, oben bi, "Dibha for ahok, kkeri m'ope-yaabhagbe, ọvaarnọng kw'Aram okwuma okwu orim-ọ abẹ dọkh e."

23 Iwa akhaan-nọng p'ọvaarnọng kw'Aram atzọhn-ẹ atzim aben bi, "Akha pabẹ ade akha pa bẹ ahokhi ka mgbegbeho. Kẹ wọ osi, bẹ akhaama ẹfa cha bẹ akhem man. Yina, idikha morim bẹ abẹ ka nttẹri, k'odik-ọkka, mọna bẹ ẹfa ọna e.

24 Odik wani kw'ási ode bi, arọbha avaarnọng biphyir ka nwobha sabẹ, atzima adenho adọdọk atzera nho sabẹ.

25 Kọ akhaambi abira atzobha arim-egbong-dema mbuma p'iwa adim-ọ. Tzima nnyanyaang atzera eho cha nnyanyaang, atzima ọkpaar kwa nnyanyaang mmindọr, atzera eho ch'ọkpaar kwa nnyanyaang mmindọr, ifha mọfha orima Israẹl abẹ ka nttẹri, k'odik-ọkka, mọna bẹ ẹfa ọna e." Wa okhera ttara bẹ, osi macha bẹ atzọn-ẹ.
26 M'ope-yaabhagbe kw'ojem mẹ, Bẹn-Hadad otzobha anọng p'Aram, bẹ afona achina k'Aphẹk atza arima anọng p'Israẹl abẹ.
27 Bẹ atzobha anọng p'Israẹl abira adibha bẹ. Bẹ arenga atza akhebha bẹ. Wa anọng p'Israẹl p'akheri akhakhaana afa p'avu, awobha k'ibhingabe akkeri bẹ itzitzikha, k'ogbe kwa anọng p'Aram anyaami afhu ẹkhọma nduma *bi pyẹẹr*.
28 Ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi okwu ọgbaak ọvaarnọng kw'Israẹl bi, "Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi: 'Kaam ńdọkha arim-egbong-haabha mba ngọ-ọ ka mbọhk, okhuri da anọng p'Aram achibhi bi Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọkhaam ẹfa ka mgbegbeho sẹ-sẹ, ka nttẹri kọkhaam, ifha átzima mẹ aronga bi, kaam wọ nde Ọvaar Ibinọkpaabyi.' "
29 Iwa bẹ abhing k'obhingabe akkeri ayok itzitzikha, k'iwu izenamfa. Ottong iwu izenamfa, egbong ẹttẹwọr. Anọng p'Israẹl atzima ewu dani afhu arim-egbong p'Aram, nnọhna arọbh jobh obhiri afa obhiri azen.
30 Anọng p'arikhi arọbh achina k'odedenmon kw'Aphẹk, kẹ da echumi etto ẹkpẹkhi anọng nnọhna arọbh attaan obhiri azenamfa obhiri arọbh jobh. Bẹn-Hadad ọrọbh ochina k'odedenmon, ọtza ochubha k'ẹmaanggọ dani.
31 Akhaan-nọng pẹ aben-ẹ bi, "Mọkk'ọbhaanga bi, avaarnọng p'Israẹl akhaam inọngkwo. Tte mọkpa abara-bina ka nnin, mobiro ọkpa ndik ka nho, asi mẹ, ọvaarnọng kw'Israẹl ọttọ-ọ ọbọhk otte, áruk akpen."
32 Iwa bẹ akpa abara-bina ka nnin, ọmaana ndik ka nho, afona achina k'ọvaarnọng kw'Israẹl, aben bi, "Ọtzọhmnọng kwọ Bẹn-Hadad obeni bi, 'Tzotzokhaan tte-m ọbọhk nnuk akpen.' "
Ọvaarnọng obhina bi, "Kẹ otzim owobh akpen kẹ e? Kẹ ode mach'ọgbaanọkka kwaam."
33 Ajinọng mba ogbe kàkhibhi, bẹ atzọkha atzim mba mach'ẹkhọhkha ẹkkakka. Bẹ atzor m'atzim pẹ, aben bi, "Oo, Bẹn-Hadad kw'ode mach'ọgbaanakka e!"
Ọvaarnọng oben bi, "Bọng nnọhng atza atzim-ẹ akwu." Mada Bẹn-Hadad oyini ka, Ahab oben-ẹ ovura k'ọkpaar kwẹ kwa nnyanyaang mmindọr.
34 Bẹn-Hadad oben bi, "Kaam ńkpa nnam nnang-ọ idedenmon, s'iwa otte kwaam ọbọk atte ọna. Kọ afha asi ọphyabe fọ ka Damaskọs, mach'iwa otte kwaam osi, ka Samariya."
Ahab oben bi, "Kw'oyongi bi, mosi echekhi ttara ayok, mẹ kwa kaam ńttọ-ọ ọbọhk abhana." Wa osi echekhi ttar-ẹ, Ahab e, ọttẹ-ẹ ọbọhk ọbhana.

Ọsẹjaakhi olukhi Ahab

35 Oreng k'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọsẹjaakhi wani k'ottem kw'asẹjaakhi, oben oyokh-ẹkhaan bi, "Tzima ogbong-ttọhk fọ mum-m ọttọhk." Yina, oyok obhum.
36 Mẹ wọ, ọsẹjaakhi nwa, oben bi, "Abin aji-m ma *bi kpaar*, ekye ẹfhọ-ọ ofhu, okhuri bi, kọ eho k'ahak anang Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mando kwa ojinọng nwa obin ofona, ekye ẹrẹ-ẹ k'eden, ẹbọkh-ẹ efhu."
37 Ọsẹjaakhi nwa, obiro ore ojinọng ọdọdọk, oben bi, "Tzotzokhaan mum-m ọttọhk." Ojinọng nwa obun-ẹ, omum-ẹ ọttọhk.
38 Ọsẹjaakhi nwa ofona ọtza obe k'eden otzik ọvaarnọng. Obhona mkpa, ọkpa ẹbarakpa ch'eho maa, obubha chen.

39 Mada ọvaarnọng oreng bi ọkwọbha, ọsẹjaakhi nwa oyer-ẹ, oben bi,
“Kaam ọtzọhmnọng kwọ nchin k'ottem kw'egbong ẹgaang-ọgaangi, ọnọng
wani otzima ọnọng kwa bẹ abọk k'ẹmmọri okwu, oben bi, ‘Kkeri ojinọng nwa.
Idikha odimi, motzima akpen pọ otzera pẹ, oni mando ode, kọ atzuk talẹn
wani kwa silva.’
40 Mada ọm-ọyaak kaam ọtzọhmnọng kwọ, nchina ka nchina ka, ojinọng
nwuma ọrọbh.”
Ọvaarnọng kw'Israẹl obhina bi, “Obo kwọ wọ mẹ, kw'akk'arengmmo asi
ẹjaakhi.”
41 Mando kw'ọsẹjaakhi nwa ọwọr ẹbarakpa nda ch'eho ka chen pẹ,
ọvaarnọng kw'Israẹl otzin-ẹ, mach'ọsẹjaakhi wani k'ottem kw'asẹjaakhi.
42 Oben ọvaarnọng bi, “Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi,
oben bi, ‘Kọ akk'ojinọng kwa kaam ngami bi, ope, ọbọhk atta oruk akpen.
Mẹ wọ, kọ atzima akpen pọ atzera pẹ, atzima arim-egbong pọ atzera pẹ.’ ”
43 Wa ọvaarnọng kw'Israẹl otzima ofor-dọhbha ọmaana idọdọhkhi ọbhana
k'ẹvaar-ttọhmma chẹ, ka Samariya.

21

Owoni kwa grep kwa Nabọt

1 K'ogbe mẹ, iwa ọkhaam odik kw'otto kw'okhuri owoni kwa grep kwa
Nabọt kw'ofon Jẹzrẹl. Wa owoni nwa owobh k'obhon kwa Jẹzrẹl ọbaanga
ẹvaar-ttọhmma ch'Ahab, kw'ode ọvaarnọng kwa Samariya.
2 Iwa ewu dani Ahab oben Nabọt bi, “Mada owoni kwọ kwa grep
owobh ọbaanga ẹvaar-ttọhmma chaam, tte ndọkh-ẹ ifha ndima nsi owoni
kw'ekpo ẹdọdọk. Kaam ńnang-ọ owoni kwa grep kw'ojibhi ọtzam, kaambi
obiro ọdaakh-ọ bi, akpẹ-ẹ okpe, kaam ndebh-odebh k'ẹphya kpenamkpen
ch'owoni nwa ope.”
3 Yina, iwa Nabọt obhina Ahab bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi oningi okher bi,
kaam ndọkha ekkema ch'ab'otte paam, nnang-ọ.”
4 Iwa Ahab otzima ofor-dọhbha ọmaana idọdọkhi ọbhana, okhuri da Nabọt
kw'ofon Jẹzrẹl, okk'obena bi, “Kaam kọ ekkema ch'ab'otte paam, kínnang.”
Ahab ọtza oyima k'ebin okkeri echumi, obiro obhum ọchattọhk ochichi.
5 Mada Jẹzẹbẹl kw'ode kwanọng kwẹ okwu, ọbọbh-ẹ bi, “Ode yan kwa for
idọhbh-ọ mando o? Ode yan kwa abhumi ọchattọhk o?”
6 Ahab obhin-ẹ bi, “Kaam mbeni Nabọt kw'ofon Jẹzrẹl bi, ‘Kpe-m owoni
kwọ kwa grep, idikha ọdaakh-ọ, kaam ńnang-ọ owoni ọdọdọk ndima ndera
kwọ.’ Yina, kẹ obeni bi, ‘Kaam kọ owoni kwaam kwa grep kínnang.’ ”
7 Jẹzẹbẹl, kw'ode kwanọng kwẹ, oben bi, “Kọ arang ade ọvaarnọng
kw'anọng p'Israẹl o? Bina achi ọchattọhk! Awobha k'ottem-daamiji. Kaam
ńdọkha owoni nwuma kwa grep kwa Nabọt kw'ofon Jẹzrẹl, ọtzọkha nnang-
ọ.”
8 Iwa kwanọng nwa otzima che ch'Ahab ọkkẹr nkkaabha, ottima ẹnọhna
ch'Ahab ma nkkaabha nna, ọtzọhm ochena adenho ọmaana adedennọng,
p'arukhi k'odedenmon wani ttara Nabọt.
9 Ọkkẹr ma nkkaabha nna bi,
“Bọng si ẹjaakhi ch'ewu cha bọng atzim ọchattọhk, bọng atzọkha ẹwọr-
wobha ch'ẹbar-odik, k'ottem kw'anọng, anang Nabọt.
10 Bọng atzọkha akpararinọng afa ahok ẹwọr akkeri Nabọt itzitzikha, tte
anọng mba afa abubh-ẹ idik aben bi, kẹ okk'Ibinọkpaabyi ọmaana ọvaarnọng
ọsaakhi. Ofona mẹ, bọng dim-ẹ ayin k'iyaan atzọbh-ẹ atza afhẹ-ẹ.”
11 Iwa adenho ọmaana adedennọng mba p'arukhi k'odedenmon wani
ttara Nabọt, asi atzor k'ẹkkaabha cha Jẹzẹbẹl ọkk'ọkkẹra ọtzọhm bẹ.

12 Bẹ asi ẹjaakhi ch'ọchattọhk otzitzim, atzọkha ẹwọr-wobha ch'ẹbar-odik
k'ottem kw'anọng, anang Nabọt.
13 Mando kw'akpararinọng mba afa akwu awobha ẹwọr akkeri Nabọt
itzitzikha. Bẹ abubh-ẹ idik m'itzitzikha s'anọng, am-aben bi, “Nabọt
okk'Ibinọkpaabyi ọmaana ọvaarnọng ọsaakhi e.” Mẹ wọ, bẹ atzọkh-ẹ atzima
ayin k'iyaan s'odedenmon, atzọbh-ẹ atza afhẹ-ẹ.
14 Iwa bẹ atzọhm ẹkkaabha anang Jẹzẹbẹl bi, “Bẹ akk'Nabọt atza atzọbha,
afhẹ-ẹ e.”
15 Jẹzẹbẹl ọbhaang ẹkkaabha nda *bi kpaar* bi, bẹ akk'Nabọt atza atzọbha
afhẹ-ẹ, oben Ahab bi, “Bina atza atzọkha owoni kwa grep kwa Nabọt kw'ofon
Jẹzrẹl, kw'obhum-ọ okpekpe, akhaama. Kẹ k'akpen dọk kode, ọkk'ọpa e.”
16 Mada Ahab ọbhaang bi Nabọt ọkk'ọpa, obina ochina k'owoni kwa grep
kwa Nabọt kw'ofon Jẹzrẹl bi, ọtza ọtzọkh-ẹ ọkhaama.
17 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaak Elija, kw'ofon Tishbe atzim oben bi:
18 “Rọhng atza akhebha Ahab kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl, kw'ode ọdabhi
ka Samariya. Kẹ owobh k'owoni kwa grep kwa Nabọt bi, ọtza ọtzọkha owoni
nwuma ọkhaama.
19 Kọ ben-ẹ bi, ‘Ma wọ ode odik kw'ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi: Kọ
akk'ọnọng afha, atzọkha ọttọhk fẹ. M'ibe nnuma sa mpfa nttaakhi izi sa
Nabọt, mẹ kwa mpfa ḿbiri ńttaakhi izi sọ, k'odik-ọkka, izi sọ e!’ ”
20 Ahab on-oben Elija bi, “Ode bi kọ ọttattaanga-nọng kwaam, akk'aam
arora are o!”
Elija obhina bi, “Kaam nkk'ọ nna e, okhuri da kọ akk'for sọ akpa anang
ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
21 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, ‘Kaam ńnang-ọ ọmmamma. Kaam ndimi
va pa va pọ, mbiri ndimi okponga-nnam-nwa kw'ijinọng kpenamkpen
k'ẹhọhmmọr ch'Ahab k'Israẹl, ode obira, obira kode.
22 Kaam ńsi ẹhọhmmọr chọ éde mach'ẹhọhmmọr cha Jẹroboam, kw'ode
nnwa kwa Nẹbat, ọmaana ẹhọhmmọr cha Baasha kw'ode nnwa Ahija, okhuri
da kọ akk'ittem-dọhkhiji saam ajemi, abira atzima anọng p'Israẹl eden bẹ asi
ẹkhọngkwuri.’
23 “Odik okhuri Jẹzẹbẹl, Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni bi, ‘Mpfa ńttaakhi izi sa
Jẹzẹbẹl k'echumi cha Jẹzrẹl.’
24 “Ọnọng kpenamkpen kw'ode kw'Ahab kw'ópe k'odedenmon, mpfa rọ
ńchẹ-ẹ, attẹrẹ k'ẹrọng ábira áchi ọnọng kw'ópe m'ẹkhọma nda.”
25 (Wa ọnọng otzim ọm-ọda, kw'okpe for sẹ ọnang ebibya k'itzitzikha
s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, mach'Ahab, kwa Jẹzẹbẹl kw'ode kwanọng kwẹ,
ọchọhm.
26 Wa osi idik s'ikpukhi anọng maa, om-okpobha akha, mach'anọng
p'Amọr, p'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi okhubhi k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl.)
27 Mada Ahab ọbhaang atzim mba, ọbọkha ọbara fa for ọjaakhi, ọfọra abara-
bina obiro otzim ọchattọhk. Oyima ttara abara-bina, obiro orenga ttara
nkwu-osisi ọkhọri.
28 Mẹ wọ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaak Elija kw'ofon Tishbe atzim bi:
29 “Kọ akk'odem ara kw'Ahab on-okhom for sẹ, ka kaam k'itzitzikha o?
Da okk'for okhoma, kaam ọmmamma dọk kíndọhm k'ogbe kwẹ. Yina, kaam
ńnang ẹhọhmmọr chẹ ọmmamma k'ogbe kwa nnwa kwẹ ọdabh.”

22

Mikaya osi njaakhi sa nguri Ahab

1 Ka cho attaan, anọng p'Aram ọmaana p'Israẹl egbong karim.

2 Yina, ka cho kw'ottong attaan, Jehoshaphat kw'ode ọvaarnọng kwa Juda
ofona ọtza ore ọvaarnọng kw'Israẹl.
3 Ọvaar kw'Israẹl okk'akhaan-nọng pẹ obena bi, “Bọng karong bi, maman
bọ ọkhaam Ramọt-Gilead o, yina, yan wọ kwa mosi, mọtzọkh-ẹ ka mbọhk
s'ọvaarnọng kw'Aram?”
4 Mẹ wọ, ọn-ọbọbh Jehoshaphat bi, “Na atzọn-m abẹ mọtza orima Ramọt-
Gilead abẹ o?”
Jehoshaphat obhina ọvaarnọng kw'Israẹl bi, “Kaam nde macha kọ ade,
arim-egbong paam ade macha pọ, nnyanyaang saam nde macha sọ.”
5 Yina, Jehoshaphat obiro oben ọvaarnọng kw'Israẹl bi, “Ochedendik ode
bi, kọ ror ndọhna s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.”
6 Mando kw'ọvaarnọng kw'Israẹl oyeri aseẹjaakhi p'apyiri anọng ẹnọhna,
ọbọbh bẹ bi, “Ma nda nnima egbong ọmaana anọng pa Ramọt-Gilead ra a?”
Bẹ abhina bi, “Rọhng, kkeri Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọkha bẹ ọtzọkha okhe
ọvaarnọng k'ọbọhk.”
7 Yina, Jehoshaphat ọbọbh bi, “Ọseẹjaakhi kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ma
kwa mọfha ọdọhn o?”
8 Ọvaarnọng kw'Israẹl obhina Jehoshaphat bi, “Otzim ọm-ọkhaama
ọseẹjaakhi wani kw'okpen Mikaya, kw'ode nnwa kwa Imla, kwa am-ọfha
orenga ma kẹ ọdọhn Ọvaar Ibinọkpaabyi. Yina, kaam idik kọdaakhi okhuri
bi, ẹjaakhi ẹkkakka ch'ekhuri kaam komosi.”
Jehoshaphat obhina bi, “Tte ọvaarnọng oningi odik-dema nwa ọgbaakhi.”
9 Mando kw'ọvaarnọng kw'Israẹl oyeri ọkhaan-nọng kwẹ wani, oben bi,
“Tzima Mikaya kw'ode nnwa kwa Imla, akwu m'ẹbaa nda.”
10 Iwa ọvaarnọng kw'Israẹl, ọmaana Jehoshaphat kw'ode ọvaarnọng
kwa Juda, asi mvaar-nya sabẹ awobha k'avaargbera pabẹ, k'ibe sa bẹ
am-awobha agwuma abọkpamọma, ọbaanga ẹbaakhamma cha Samariya.
Aseẹjaakhi biphyir am-asi ẹjaakhi ma bẹ k'itzitzikha.
11 Zẹdẹkaya kw'ode nnwa kwa Kenaana okk'akkonga otzima osi abhik,
oben bi, “Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi bi, ‘Bọng dima bẹ
arima anọng p'Aram abẹ maa, bọng adimi bẹ emeni biphyir.’ ”
12 Aseẹjaakhi mbonggo biphyir am-asi ẹjaakhi nduma dani, aben bi, “Bọng
nima Ramọt-Gilead abẹ, akhem-ẹ, kkeri Ọvaar Ibinọkpaabyi ọ́tzọkh-ẹ ọtzọkha
okhe ọvaarnọng k'ọbọhk.”
13 Ọkkaabh-ẹkkaabha kw'okk'ofona bi, ọtza oyeri Mikaya, oben-ẹ bi,
“Kker e, aseẹjaakhi mbonggo biphyir, asi ẹjaakhi ch'ekhema anang ọvaarnọng,
ọbaan bi, kọ abira asi odem nwuma wani.”
14 Yina, Mikaya oben bi, “Odem nwa kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen,
kaam mgbaakh-ẹ odik obungikwẹ kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakh-m.”
15 Mada opyiri, ọvaarnọng ọbọbh-ẹ bi, “Mikaya, na mọfha ọtza orima
Ramọt-Gilead abẹ o?”
Mikaya obhina bi, “Rọhng atza akhem-ẹ, kkeri Ọvaar Ibinọkpaabyi ọ́tzọkh-ẹ
ọtzọkha ọkhọ-ọ k'ọbọhk.”
16 Ọvaarnọng oben-ẹ bi, “Igbe iphaang nọ sa kaam nsọ-ọ achekhi ka che
ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, agbaakh-m odik-ọkka o?”
17 Mikaya on-obhina bi, “Kaam nne da anọng p'Israẹl biphyir araami
ka mgbegbeho mach'arukhimaan p'ani okker-arukhimaan akhaam. Ọvaar
Ibinọkpaabyi oben bi, ‘Anọng mba bẹ otzim-eden kakhaam. Tte ọnọng
kpenamkpen ọbhana k'odidiri.’ ”
18 Ọvaarnọng kw'Israẹl oben Jehoshaphat bi, “Ira kọ ndimi mgbaakhi bi,
ẹjaakhi ẹkkakka ch'ekhuri kaam komoso o?”

19 Mikaya ochina ororo oben bi, “Bhaanga atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi:
kaam nne da Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ẹwọr k'ọvaar-gbera kwẹ, ttara
ọhaabh f'owobh k'ẹrọng k'odimbọhk ttara kwabọhk kwẹ.
20 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, ‘Anyi wọ ọbọhra Ahab ọfha ọtza orima
Ramọt-Gilead abẹ, orenga mẹ ope?’ Ebhina ede ngọmi-ngọmi.
21 K'ekponga-nnam, egwugwuma efona ekwu ebe Ọvaar Ibinọkpaabyi
k'itzitzikha eben bi, ‘Kaam mbọhr-ẹ ọbọhra.’
22 “Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbọbh bi, ‘Arenga yan?’
“ ‘Kaam nda nde egwugwuma ch'ibhora k'ẹmma ch'asẹjaakhi pẹ biphyir.’
Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, “ ‘Kọ ábọhr-ẹ ọbọhra, rọhng atza asi mando.’
23 “Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'egwugwuma ch'ibhora ọbọhk ọtta ẹnwa
asẹjaakhi pọ biphyir. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹjaakhi ch'itzama s'ikhebh-ọ
ọsa.”
24 Mando kwa Zẹdẹkaya kw'ode nnwa kwa Kenaana obin ọtza obun
Mikaya ọbọhk k'ohobem, ọbọbh bi, “Yan wọ kw'ira egwugwuma ch'efon
k'Ọvaar Ibinọkpaabyi en-ette kaam ọbọhk ẹgbaak atzim ẹnang-ọ o?”
25 Mikaya obhina bi, “Kọ áronga-oronga m'ewu nduma ch'arọbh bi, atza
achubha k'ẹmaanggọ ẹtzaanga.”
26 Ọvaarnọng kw'Israẹl ọnang ẹfa, oben bi, “Bọng dọhm Mikaya ọkpa nnam
otzor Amọn kw'ode ọdabhi kw'odedenmon, ọmaana Joash kw'ode nnwa
kw'ọvaarnọng
27 bọng ben bi, ‘Ọvaarnọng obeni bi: bọng ahok ayi nwa ka mgbakkọhbh,
bọng aning-ẹ ọchattọhk f'oyongi brẹd ọmaana asi anangi maa, ngwuna
k'odidiri.’ ”
28 Mikaya oben bi, “Idikha kọ akhun k'odidiri, mẹ wọ ode bi, Ọvaar
Ibinọkpaabyi ka khaam koreng ọgbaak atzim.” Obiro ọttara bi, “Bọng biphyir,
bọng mmaanga atzim paam!”

Obo kw'Ahab

29 Mẹ wọ, ọvaarnọng kw'Israẹl, ọmaana Jehoshaphat kw'ode ọvaarnọng
kwa Juda afona atza arima anọng pa Ramọt-Gilead abẹ.
30 Ọvaarnọng kw'Israẹl oben Jehoshaphat bi, “Kaam ḿmona mkpa nndima
nda egbong nda, yina, kọ fọra ẹvaarnya chọ.” Mando kwa ọvaarnọng
kw'Israẹl obhon mkpa, ọtza egbong.
31 Ode cha ọvaarnọng kw'Aram okk'adenho pẹ p'akpaar pa nnyanyaang
mmindọr, anọng ẹrọbh obhiri jobh obhiri afa, ẹfa ọnanga bi, “Bọng ọnọng
ọdọdọk, ọkhar-ọkhara obiro ọbar-ọbar o, abẹ karima, oyongi ọvaarnọng
kw'Israẹl.”
32 Mada adenho p'akpaar pa nnyanyaang mmindọr are Jehoshaphat, bẹ
achibhi bi, “K'odik-ọkka, ọvaarnọng kw'Israẹl wọ ma e.” Mando kwa bẹ
abhakhi bi bẹ arim-ẹ abẹ. Yina, Jehoshaphat ọn-ọkpẹbh ẹmọng.
33 Mada adenho p'akpaar pa nnyanyaang mmindọr an-atzini bi, ọvaarnọng
kw'Israẹl arang, bẹ akwọbh-ẹ okhukhubh.
34 Yina, ọtta-ayuk wani ọn-ọkhọmikha ọtta oyuk, kw'oreng k'ọphaangi
kw'ẹkhọma dani ch'egbongkpo py'ọfọr, okhum ọvaarnọng kw'Israẹl. Mando
kw'ọvaarnọng obeni ọyaar-ọkpaar kwẹ kwa nnyanyaang mmindọr bi,
“Bhakhi ọkpaar, atzim-m abina m'egbongdam, kkeri bẹ akk'aam ọttọhk
amuma.”
35 Wa egbong nda ewobh k'ewu obungichẹ. Bẹ atzọkha ọvaarnọng abe
idumsẹ m'ọkpaar kwa nnyanyaang okkeri itzitzikha k'Aram. Izi s'ifon
k'ọttọhk f'omum ibyengi m'ibhokhi s'ọkpaar kwa nnyanyaang mmindọr maa,
m'ẹchọhkha, ope.

36 Okwu opyiri ma nchọhkhabọhk, bẹ agwon ẹmọng k'ibhingabe s'arim-egbong p'Israẹl aben bi, “Ojinọng kpenamkpen ọkpa nnam ọbhana k'obhon kwẹ. Ojinọng kpenamkpen ọrọhng ọbhana k'ẹkhọma chẹ e!”
37 Iwa ọvaarnọng ope, bẹ atzim-ẹ akhuna akwu anọhnga ka Samariya.
38 Bẹ atza agbobhi ọkpaar kwa nnyanyaang mmindọr, k'esipe dani cha Samariya (kẹ da azaza am-agbobha asi), mpfa mbiri nttaakhi izi sẹ, atzor mach'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi akk'ẹjaakhi asa.
39 Idik idọdọk s'ẹvaar ch'Ahab, attar idik s'osi biphyir, ẹvaar-ttọhmma ch'osi otzima ekpo macha nnyiha odokha, ọmaana idedenmon s'osi igaangi, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'ikhuri avaarnọng p'Israẹl.
40 Wa Ahab ope otzor ab'otte. Ahaziya kw'ode nnwa kwẹ on-okwu ọdabh ẹvaar.

Jehoshaphat kw'ode ọvaarnọng kwa Juda

41 Iwa Jehoshaphat kw'ode nnwa kw'Asa okwu ode ọvaarnọng kwa Juda, ka cho kw'ottong anna kw'Ahab okk'ọvaarnọng kw'Israẹl ọda.
42 Wa Jehoshaphat ode ọvaarnọng k'ogbe kw'ode cho ẹrọbh obhiri chi, ọdabh Jẹrusalẹm ka cho ẹrọbh obhiri azen. Wa ọkka okpen Azuba, kw'ode nnwa kwa Shilhi.
43 Wa osi odik kpenamkpen otzor-otzor k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, otzor ka ndọkhi s'otte Asa, sẹ kotten oji. Yina, wa okpokpobhabe f'ọyaankpa kọvọhkhi, anọng mba am-achina ororo asi njafọhni, abira akwọmi insẹns m'obe mva.
44 Wa Jehoshaphat obiro oruk k'odidiri ttara ọvaarnọng kw'Israẹl.
45 Idik idọdọk s'ẹvaar cha Jehoshaphat, idik s'osi ọmaana mgbong sẹ s'orim, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'ikhuri avaarnọng pa Juda.
46 Wa ọvọhkhi akhapa p'azaza p'ijinọng p'iwa arikhi m'ẹkhọma nda biphyir, k'ogbe kw'otte Asa, ọkk'ọpa.
47 M'ogbe nwuma, wa ọvaarnọng k'Edom kode. Ọdabhi-ẹkhọma wọ iwa ode ọvaarnọng.
48 Wa Jehoshaphat osi akpaar p'asi pa Tarshish k'ọhaabh p'om-otzima ọtza odebh gol k'Ophir. Yina, wa bẹ kayaari atza ibe, bẹ atzem k'Ẹziyọn-Gẹbẹr.
49 M'ogbe nwuma, Ahaziya kw'ode nnwa kw'Ahab oben Jehoshaphat bi, “Tte ajinọng paam ayaar akpaar ttara ajinọng pọ.” Jehoshaphat obhum.
50 Iwa Jehoshaphat ope otzor ab'otte, bẹ anọhng-ẹ k'odedenmon kwa Devid kw'ode otte. Jehoram kw'ode nnwa kwẹ on-okwu ọdabh ẹvaar.

Ahaziya kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl

51 Iwa Ahaziya kw'ode nnwa kw'Ahab okwu ode ọvaarnọng kw'Israẹl ka Samariya ka cho afa, ka cho kw'ottong cho chi obhiri afa pa Jehoshaphat okk'ọvaarnọng ọda ka Juda.
52 Wa osi itzama k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, okhuri da otzori ka ndọkhi s'otte ọmaana ọkka ttara ka ndọkhi sa Jẹroboam kw'ode nnwa kwa Nẹbat, kw'osi anọng p'Israẹl asi ẹkhọngkwuri.
53 Wa ọhak eho obiro okpobha Baal, mach'iwa otte ọkk'ọsa, ojemi ittem-dọkhiji s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'anọng p'Israẹl.

Nnwẹr kw'ottong afa kw'Avaar

Ọvaar Ibinọkpaabyi ọttaanga ọnang osisi kw'ọvaar Ahaziya

1 K'ogbe kw'Ahab kw'ode ọvaarnọng ọkk'ọpa, anọng pa Moab an-agaangi
eho anang anọng p'Israẹl.
2 Wa Ahaziya kw'ode nnwa kw'Ahab, ọphaara k'achumikhuma p'ẹnyọhng
chẹ ka Samariya otto, omuma ekpo; mẹ wọ ofon, ọtzọhm akkaabh-nkkaabha
oben bẹ bi, “Bọng nọng atza adọhn Baal-Zebub kw'ode ọkha f'Ẹkrọn, ifha bọng
aronga s'ode na ńnaanga ọmmamma nwa.”
3 Yina, orenga-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Elija kw'ofon Tishbe bi,
“Bina k'ẹrọng atza akhebha akkaabh-nkkaabha p'ọvaarnọng kwa Samariya,
abọbh bẹ bi, ‘Ode bi, Ibinọkpaabyi k'Israẹl kode, kwa bọng am-afona bi, atza
adọhn Baal-Zebub kw'ode ọkha f'Ẹkrọn o?’
4 Mẹ wọ osi, Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben bi, ‘Ọkhọhmana mva kọ ọbọhk kótte;
kọ ápe-ope.’ ” Wa Elija ofona.
5 K'ogbe kw'akkaabh-nkkaabha mba akpa nnam, ọvaarnọng ọbọbh bẹ bi,
“Bọng an-asi yan akpa nnam?”
6 Bẹ abhina bi, “Ojinọng wani wọ okwu okhebha man, oben man bi, ‘Bọng
kpa nnam atza agbaak ọvaarnọng kw'ọtzọhmi bọng bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi
obeni bi, “Ode bi, Ibinọkpaabyi k'Israẹl kode, kwa bọng am-afona bi, atza
adọhn Baal-Zebub kw'ode ọkha f'Ẹkrọn o? Mẹ wọ osi, kọ aningi ọmmamma
nwa anaang. Kọ akhaambi ápe!” ’ ”
7 Ọvaarnọng ọn-ọbọbh bẹ bi, “Bọng ojinọng-dem wọ okwu okhebha bọng,
ọgbaak bọng idik nna?”
8 Bẹ abhina bi, “Kẹ ọfọr owura-baba kw'ode iphyubha-iphyubha, obiro
ọkpaama odikpa kw'etzenkpa k'erin.”
Ọvaarnọng oben bi, “Elija kw'ofon Tishbe wọ e.”
9 Mẹ wọ ofon, ọvaarnọng ọtzọhm odenho kw'arim-egbong arọbh afa obhiri
jobh bi, otzima ẹkhaan chẹ ch'arim-egbong ọtza ọbọkha Elija. Mando
kw'odenho nwa kw'arim-egbong ofon ọtza okhebha Elija, kw'owobh ẹwọr
k'egbegbeho ebir-ebir, oben-ẹ bi, “Ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi, ọvaarnọng
obeni bi, ‘Ahakha e!’ ”
10 Mando kw'Elija obhin odenho nwa bi, “Idikha kaam nde ọsẹjaakhi
kw'Ibinọkpaabyi, tte ekpon efona k'ẹrọng ẹkwọmi kọ ọmaana arim-egbong
pọ arọbh afa obhiri jobh!” Mando kw'ekpon ch'efon k'ẹrọng ẹkwọmi odenho
nwa ọmaana ajinọng pẹ.
11 Mando kw'ọvaarnọng obiro ọtzọhm odenho ọdọdọk kw'arim-egbong
arọbh afa obhiri jobh ọmaana arim-egbong pẹ. Odenho nwa oben-ẹ bi,
“Ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi, ọvaarnọng obeni bi, ‘Ahakha ẹbhar-ẹbhar!’ ”
12 Elija obhina bi, “Idikha kaam nde ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi, tte ekpon
ch'efona k'ẹrọng ẹkwọmi kọ ọmaana arim-egbong pọ arọbh afa obhiri jobh!”
Mando kw'ekpon ch'efon k'Ibinọkpaayi efon k'ẹrọng, ẹkwọmi odenho nwa
ọmaana arim-egbong pẹ arọbh afa obhiri jobh.
13 Mando kw'ọvaarnọng ọtzọhmi odenho kw'ottong attaan ọmaana arim-
egbong pẹ arọbh afa obhiri jobh. Odenho nwa kw'ottong attaan ovura
ọtza ottima ndudungi k'itzitzikha s'Elija, okhukhi oben bi, “Ọsẹjaakhi
kw'Ibinọkpaabyi, tzotzokhaan, tte akpen paam ọmaana p'arim-egbong mba
arọbh afa obhiri jobh, abar-ọ odik!

14 Kkeri odem kw'ekpon ch'efon k'ẹrọng ekk'adenho afa p'ira achi-m eden
akwu, ẹkwọmi ttara arim-egbong pabẹ. Yina, tte akpen paam abar-ọ odik!"
15 Mẹ wọ ofon, orenga-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Elija bi, "Kọ tzọn-
ẹ abẹ arọhng, ojora oning-ọ osi." Mando kw'Elija obin ọtzọn-ẹ abẹ, ọtza
okhebha ọvaarnọng.
16 Elija oben ọvaarnọng bi, "Ode bi, da Ọvaar Ibinọkpaabyi oni k'Israẹl ode,
kẹ wọ osi atzọhm akkaabh-nkkaabha bi, bẹ atza adọhn Baal-Zebub kw'ode
ọkha f'Ẹkrọn o? Kọ m'ekhukhuri nda ch'ayim ma, kábina. Akhaambi ápe,
okhuri odik nwa kw'akk'asa."
17 Mando kw'ope otzor k'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, p'Elija ọkk'ọgbaakha.
Wa Ahaziya nnwa kọkhaam, mẹ wọ ofon, Joram on-okwu ọdabh ẹvaar
ch'Israẹl ka cho kw'ottong afa kwa Jehoram, kw'ode nnwa kwa Jehoshaphat
ọkk'ẹvaar ọdabha ka Juda.
18 K'idik s'ikhuri ẹvaar ch'Ahaziya biphyir ọmaana idik s'osi, bẹ akkẹri sẹ
ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar p'Israẹl.

2

Ọvaar Ibinọkpaabyi otzim Elija ofona k'ọvaarbhon kwẹ

1 K'ogbe kw'iwa Elija ọmaana Elisha am-afona ka Gilgal akwu, wa Ọvaar
Ibinọkpaabyi om-oben bi, orenga k'ọphapha kw'ọgaangi-ọgaangi otzima Elija
ovura k'ọvaarbhon.
2 Elija oben Elisha bi, "Kọ wobha ma, kkeri Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'aam
obena bi, nda ka Bẹtẹl."
Yina, Elisha obhina bi, "K'odem nwa kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen,
kọ Elija abira aruk akpen, kaam kọ ọbọhk kífha ńtte!" Mẹ wọ ofon, bẹ atzọn
ẹkhaan achina ka Bẹtẹl.
3 Ẹkhaan ch'asẹjaakhi p'afon Bẹtẹl akwu akhebha Elisha abọbh-ẹ bi, "Kọ
arong kẹ bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọ́tzọkha itta kwọ ọtzọkha mayina, otzima
ofona ọjọ-ọ o?"
Elisha obhina bi, "Kaam nnong kẹ. Yina, tte moningi kwẹ ọgbaakhi."
4 Mẹ wọ ofon, Elija oben Elisha bi, "Kọ wobha ma, kkeri Ọvaar Ibinọkpaabyi
ọkk'aam obena bi, nda ka Jeriko."
Yina, Elisha obiro obhina bi, "K'odem nwa kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi
akpen, kọ Elija abira aruk akpen, kaam kọ ọbọhk kífha ńtte!" Mẹ wọ ofon,
bẹ atzọn ẹkhaan achina ka Jeriko.
5 Mando kw'ẹkhaan ch'asẹjaakhi p'afon Jeriko akwu akhebha Elisha abọbh-
ẹ bi, "Kọ arong kẹ bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọ́tzọkha itta kwọ ọtzọkha mayina,
otzima ofona ọjọ-ọ o?"
Elisha obhina bi, "Kaam nnong kẹ. Yina, tte moningi kwẹ ọgbaakhi."
6 Iwa Elija obeni Elisha bi, "Kọ wobha ma, kkeri Ọvaar Ibinọkpaabyi
ọkk'aam obena bi, nda k'Ọraanga kwa Jọrdan."
Yina, Elisha obiro obhina bi, "K'odem nwa kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi
akpen, kọ Elija abira aruk akpen, kaam kọ ọbọhk kífha ńtte!" Mẹ wọ ofon,
bẹ atzọn ẹkhaan afona.
7 Mando kw'ẹkhaan ch'asẹjaakhi anọng arọbh afa obhiri jobh abe k'ororo
akkeri, are da Elija ọmaana Elisha akwọbh k'Ọraanga kwa Jọrdan ọkhaan-
ọkhaan.
8 Elija ọkhọni ibara sẹ obun m'asi, ọraanga ọbhaangi. Bẹ anọng afa arenga
mẹ da asi abhaangi, ajekha k'okhubha!
9 Mada bẹ akk'ajekha, Elija oben Elisha bi, "Kọ gbaakh-m ọttọhk fa kaam
nsi nnang-ọ yina bẹ atzin-m, mfona njọ-ọ?"
Elisha obhina bi, "Tte ndọkha ekkema ch'ede igbe ifa k'egwugwuma chọ."

10 Elija obhina bi, “Odik kw'aphyemi ọgaangi-ọgaangi e. Yina, idikha sa kọ áre-m k'ogbe kwa bẹ atzin-m, mfona njọ-ọ, ephyema nda éde ekkema chọ ode. Idikha sa anaam are k'ogbe kwa bẹ atzin-m, ephyema nda ekkema chọ kéde.”
11 Mada bẹ am-arenga m'eden agbaak idik, mẹ ẹbaa mẹ, ọkpaar kwa nnyanyaang mmindọr kw'otzim ekpon ẹwọmachẹ, kwa nnyanyaang sa mbiri ndima ekpon ẹwọmachẹ oyin, ọbhaangi bẹ anọng afa. Elija orenga k'ọphapha kwa bẹ ayeri ọtzẹtzẹng, ochina k'ọvaarbhon.
12 Mada Elisha ore odik nwa, obhom oben bi, “Itta kwaam! Itta kwaam! Kọ kw'ade ọkpaar kwa nnyanyaang mmindọr, ọmaana ayaari-nnyanyaang p'Israẹl!” Wa Elisha kẹ dọk kore. Mando kw'Elisha ọbọk ọbara f'ọfọr ọjaakhi k'obe ọfa.
13 Elisha on-odungi ọnọhma-baba kw'Elija kw'ọkk'ọtta, ọkpa nnam ọtza obe k'ọraanga kwa Jọrdan ọkhaan-ọkhaan.
14 Ọtzọkha ọnọhma-baba kw'Elija s'ọkk'ọtta obun k'asi, ọbọbh bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Elija on-owobh man o?” Mada obuni ibara nnuma m'asi, asi akkema agbokha afa odimbọhk ọmaana kwabọhk. Elisha orenga mẹ ojekha k'okhubha.
15 Mẹ wọ osi, ẹkhaan ch'asẹjaakhi p'afon Jeriko, p'am-are odik nwa, aben bi, “Egwugwuma ch'Elija ẹnwa Elisha.
16 Bọng kker e, mọkhaam atzọhmnọng arọbh afa obhiri jobh p'ẹfa. Tte bẹ atza aror itta kwọ. Asimẹ, Egwugwuma ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ekk'etzini ẹnana k'egbebgeho ebir-ebir, asimẹ, ekk'etzini ehok k'ẹttẹri dani kẹ.”
Elisha obhina bi, “Mma, bọng bẹ kàtzọhm e.”
17 Yina, asẹjaakhi mba agbana kwẹ maa, obhem Elisha, kwẹ dọk kọfha obhum. Mẹ wọ osi, oben bi, “Bọng dọhm bẹ.” Mando kwa bẹ atzọhmi ajinọng arọbh afa obhiri jobh, p'arori Elija k'iwu ittaan, bẹ kẹ kare.
18 K'ogbe kwa bẹ an-akhun akhebha Elisha kw'owobh ka Jeriko, oben bẹ bi, “Ira bọng kimgbaakhi.”

Elisha ọkhọhk ẹfa chẹ

19 Iwa anọng p'odedenmon nwa aben Elisha bi, “Itta, mach'arorong, odedenmon nwa ojibh-ojibh, yina, asi pẹ kajibhi, irerek s'odedenmon nwa kibiri ijibh.”
20 Oben bi, “Bọng ge onung k'ogbere achen-m. Mando kwa bẹ atzọk ogbere achen-ẹ.”
21 Mando kw'ochin k'okhekhaho kw'ọnangi obhon nwa asi, ọtza ọnyaani onung mva k'asi, oben bi, “Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni bi: Kaam nkk'asi mba mmakhi. Ogbe dọk kode kw'asi mba abira atzima obo akwu, bẹ abira akhibhi irerek.”
22 Mando kw'asi mba an-akpong mẹ ade akkakka pẹ maa, apyiri ma, atzor k'atzim p'Elisha ọkk'ọgbaakha.

Bẹ ayukhi Elisha

23 Iwa Elisha obin ka Jeriko, ochina ka Bẹtẹl. Mada om-orenga m'eden, ẹkhaan dani ch'igbọ s'obhon nwuma ittẹwọr iyukh-ẹ, ibiri immẹ-ẹ aha iben bi, “Ọkpaang eho o, bina ma! Ọkpaang eho o, bina ma!
24 Mando kw'Elisha ọbhakhi okkeri bẹ, otzima che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang bẹ ẹmma. Mando kwa nkye mfa nnyini m'ẹtzam nchi va mba, anọng arọbh afa obhiri afa.”
25 Mando kw'Elisha obin k'egbegbeho cha Karmẹl, ọn-ọkpa nnam ka Samariya.

3

Egbong ch'Israẹl ọmaana Moab

1 Iwa Joram kw'ode nnwa kwa Ahab, ode ọvaarnọng k'Israẹl ka cho
kw'ottong chi obhiri attaan kwa Jehoshaphat okk'Juda ọdabha. Wa ọdabhi
ẹvaar ka Samariya ka cho jobh obhiri afa.
2 Wa osi ebibya k'itzitzikha s'ọvaar Ibinọkpaabyi. Kaambi mẹ wọ, wa
ebibya chẹ ch'ọkka ttara otte kwẹ kẹyọhng. Wa ọhọhbhi edur cha Baal ch'otte
okk'ottima.
3 Ayongi mẹ, wa ochina ororo ka ngọngkwuri sa Jẹroboam kw'ode nnwa
kwa Nẹbat ọkk'anọng p'Israẹl eden otzima bẹ asi.
4 Iwa ọvaar Mesha kwa Moab ode ọnọng kw'otziri arukhimaan. Wa om-
otzima arukhimaanva nnọhna arọbh jobh obhiri afa obhiri jobh ọmaana
arukhimaan-dim arọbh jobh obhiri afa obhiri jobh osi nnduma ọnang
ọvaarnọng kw'Israẹl.
5 Yina, k'ogbe kw'Ahab kw'ode ọvaarnọng ọkk'ọpa, anọng pa Moab akwu
atzima ẹkhọhr otzor ọvaarnọng kw'Israẹl.
6 Wa ọvaar Joram otzobha arim-egbong p'Israẹl m'ẹbhar-ẹbhar, bẹ arenga
achina ka Samariya.
7 Mada oreng k'eden, ọtzọhm ẹkkaabha ochena ọvaar Jehoshaphat kwa
Juda, oben bi: “Ọvaarnọng kwa Moab ọkk'ẹkhọhr otzima otzor-m. Na akwu
motza orim-ẹ abẹ o?”
Jehoshaphat obhina bi, “Nnh, kaam ọmaana kọ mode wani, arim-egbong
paam ade pọ, nnyanyaang saam mbiri nde sọ.”
8 Jehoshaphat ọn-ọbọbh bi, “Mórenga ka bọng eden o?”
Joram obhina bi, “Mọ́tzọni k'ibe s'anọng anarukhi s'Edom orima.”
9 Iwa ọvaarnọng kw'Israẹl obina ọtza okhebha ọvaarnọng kwa Juda ọmaana
kw'Edom. Ngaan nna nttaan ndima iwu izenamfa nnenga ẹkhọbha-khọbha-
den k'ibe s'anọng anarukhi. Wa bẹ-bẹ ttara nnyanyaang sabẹ asi dọk kare
agwo.
10 Ọvaarnọng kw'Israẹl obhom, ọbọbh bi, “Mon-osi yan ma o? Ode bi Ọvaar
Ibinọkpaabyi okk'man avaarnọng mba attaan otzima okwu ma bi, ọvaarnọng
kwa Moab okhema man o.”
11 Yina, ọvaar Jehoshaphat kwa Juda ọbọbh bi, “Ode bi, ọsẹjaakhi kw'Ọvaar
Ibinọkpaabyi ma kode o, kwa mọfha orenga ma kẹ ọdọhn Ọvaar Ibinọkpaabyi
odem kwa mosi o?”
Ọkhaan-nọng wani kw'ọvaarnọng kw'Israẹl obhina bi, “Elisha kw'ode nnwa
kwa Shaphat, kw'iwa om-otzor Elija ọtzọhm owobh ma e.”
12 Jehoshaphat on-oben bi, “O o, Ọvaar Ibinọkpaabyi om-orenga ka kẹ
ọgbaak idik.” Mẹ wọ osi, ọvaarnọng kw'Israẹl, ọmaana kwa Juda ttara
kw'Edom afona atza akhebha Elisha.
13 Elisha ọn-ọbọbh ọvaarnọng kw'Israẹl bi, “Bọng an-asi yan akwu ka
kaam o? Bọng nnọhng atza akhebha asẹjaakhi p'ab'atte ọmaana p'ab'akka!”
Ọvaar Joram obhina bi, “Mma e! Ọvaar Ibinọkpaabyi wọ oyeri man
avaarnọng mba attaan ma bi, ọvaarnọng kwa Moab okhema man e.”
14 Elisha obhina bi, “K'odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'Ẹfa biphyir, kwa
kaam mkpobh orukhi akpen, ira bọng kaam odik k'ágbaak, oni ikpokpobha
sa ngaam ttara ọvaar Jehoshaphat kw'ofon Juda ode.
15 Bọng nang-m ọnọng kw'okhir ogim-ogim.”
Mada bẹ am-akhir ogim-ogim, ẹfa ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ẹhakha ẹnwa
Elisha,
16 oben bi, “Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi bi: Bọng dum
nsipe m'ẹttẹri nda makhọra!

17 Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni bi, bọng ọphapha obiro ode ẹrọng káre, ẹttẹri
nda éfhu ttara asi. Bọng ákhaama asi k'ọhaabh pa bọng agwo, abhaam
pabọng ọmaana etzirakpo pya bọng ebire egwo.
18 Ididikha wọ ma bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi osi, okhuri bi, kẹ ósi bọng
akhema arim-egbong pa Moab!
19 Bọng ábọkha ibhon ikkakka sabẹ, kaambi nnuma s'igaangi-ogaangi rọ.
Bọng ákpaara nchi nkkakka sabẹ, bọng ákpa akhekhaho pabẹ biphyir. Bọng
átzima atza akhibhi irerek ọkkakka sabẹ."
20 Mada ewu ehobh, okwu otzuma k'ogbe kwa bẹ asi ẹjafọhni ch'ekpebha,
asi an-akhen-okheni ayin mẹ! Wa asi mba afon k'okhubha kw'Edom, atzima
igbegbaa *bi kọọbh* afhu ibe kpenamkpen.
21 K'ogbe kw'anọng pa Moab an-abhaang bi, avaar mba attaan akk'arim-
egbong atzima akwu bi, akwa arima bẹ abẹ, bẹ atzọkha ojinọng kpe-
namkpen kw'okk'obenga k'eden ch'ọfha ọdabh ọkkangkkaang, bẹ atzọkha bẹ
abe k'eden chabẹ.
22 Yina, mada bẹ aphyọbh k'ekpebha, ekpikhira ẹm-ẹmaani k'asi, esi asi
an-akhor-okhor mach-izi anang anọng pa Moab.
23 Anọng pa Moab an-aben bi, "Asimẹ, avaar mbuma akk'ayok afha e.
Ajinọng pa Moab o, mofona mọtza ochi ọgbọm!"
24 Yina, mada arim-egbong pa Moab apyiri k'ibhingabe s'anọng p'Israẹl,
arim-egbong p'Israẹl arima bẹ abẹ maa, bẹ abhakhi nnam, arọbh. Anọng
p'Israẹl akhubh bẹ maa, bẹ adim ka Moab, akhibhi ọttọhk kpenamkpen.
25 Bẹ adimi ibhon nna, atzima atza abubha irerek ọkkakka sabẹ, bẹ
akpa akhekhaho biphyir, abira akpaara nchi biphyir. K'ekponga-nnam,
odedenmon kwa Kir-Hareset ọmaana echumi chẹ dọ en-erikhi. Yina,
ajinọng p'atzim abhari-atza akhọr-ẹ akhe k'ottem, arim-ẹ abẹ.
26 K'ogbe kw'ọvaarnọng kwa Moab on-ore bi, erima nda ẹm-ẹhẹ-ẹ ẹfa,
otzekha ajinọng pẹ ẹnọhna obhiri arọbh chi p'atzim akkangkkaang. Oyibh-
ẹ oyibhi bi, ojekha enem ch'ọttattaanga-nọng ọbaanga mẹ da ọvaarnọng
kw'Edom owobh, yina, kwẹ kẹ okkoni kọkhaam.
27 Mẹ wọ osi, ọvaarnọng kwa Moab ọn-ọtzọkha ocheden-nwa kwẹ
kw'ijinọng, kw'íra otzera awọriba pẹ k'ẹvaar, otzima osi ẹjafọhni ẹkwọmichẹ
k'echumi. Mẹ wọ ofon, anọng p'Israẹl ọdọkhi bẹ itzama-itzama maa, bẹ atzọr
akpa nnam abhana ka bẹ k'ẹkhọma.

4

Elisha ọkkaan opopa-kwanọng

1 Iwa kwanọng kw'ojinọng wani k'ẹkhaan ch'asẹjaakhi obhomi ẹmọng
ọnang Elisha oben bi, "Odim kwaam kw'ode ọtzọhmnọng kwọ ọkk'ọpa, kọ
arong kẹ bi, wa ọkhaam ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Ma, ọnọng kw'iwa otzim
obhori okwuma bi, okwu ọtzọkha va paam p'ijinọng mach'abira pẹ."
2 Elisha obhin-ẹ bi, "Ka bọng eden cha kaam nkkaan-ọ? Gbaakh-m ọttọhk
f'akhaam k'ọhọhm kwọ."
Kwanọng nwa obhina bi, "Kaam ọtzọhmnọng kwọ, ọttọhk kẹ kingaam,
oyongi igbegbere kw'ana p'oliv."
3 Elisha oben bi, "Kọ rọhng atza abọbh ayokh-ibaanga pọ biphyir agbere
p'ọttọhk on-ode, atzọkha p'ahaabh-ọhaabh.
4 Akk'mando asa, tzima va pọ adim k'ọhọhm ẹtzaanga, bọng abhen ọmma
akpori for sabọng k'ẹtzaanga. Tzọkha ana akhe m'agbere mba biphyir,
kpenamkpen kw'akk'akha ofhu, tzin-ẹ akhok okhubha wani."

5 Kwanọng nwa obina oji Elisha, obhen ọmma okpori kẹ ọmaana va pẹ
k'ẹtzaanga. Va am-atzọkha agbere achina ororo anang-ẹ.
6 K'ogbe kw'agbere mba biphyir akk'afha, kwanọng nwa oben nnwa bi,
“Tzima ọdọdọk akwu.”
Yina, nnwa obhina bi, “Ogbere dọk kode.” Mando kw'ana akwọbh
obhobhobh.
7 Mẹ wọ ofon, kwanọng nwa ofona ọtza ọgbaak ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi.
Ọsẹjaakhi oben bi, “Rọhng atza akpe ana mba, atzima atzuk ibhori sọ. Kọ
ọmaana va pọ p'ijinọng atzima p'arikhi akkaana for.”

Nnwa kwa kwanọng kw'ofon Shunẹm ọphyọbh k'obo

8 Iwa ewu dani, Elisha ọtza ka Shunẹm, kẹ da kwanọng wani kw'ọbọhk
ọyaang-ọyaanga orukhi, kw'ọchọhm-ẹ bi, owobha ochi ọttọhk. Mẹ wọ osi,
ogbe kpenamkpen kw'oreng mẹ, ọyaakha ochi ọttọhk.
9 Kwanọng nwa oben odim bi, “Kaam nnong kẹ bi, ojinọng nwa kw'om-
orenga ọkwọbha ma, ode ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi e.
10 Tte mosi imaanggọkha k'ọhọhm ebir-ebir, mọtzọkha eyima, ọmaana
okpokkoro, ọmaana ogbera, akwu attara k'otwikhikkaang ober-ẹ mẹ, ifha
om-owobha mẹ k'ogbe kpenamkpen kw'okwu odibh man.”
11 Iwa ewu dani, mada Elisha okwu, ovura otza oyima k'ẹmaanggọ chẹ.
12 Oben Gehazi bi, “Yeri oShunem-kwanọng nwuma okwu.” Mando
kw'oyer-ẹ, kwanọng nwa okwu obe Gehazi k'itzitzikha.
13 Elisha oben Gehazi bi, “Gbaak kwanọng nwa bi, ‘Kọ akk'ọyayaakhi
nwa biphyir asa okhuri man. Na gbaak man ọttọhk fa mọfha osi ọnang-
ọ. Mọgbaak atzim ọnang ọvaarnọng k'eho chọ ọ, ode bi, odenho kw'arim-
egbong wọ kw'am-ọgbaak atzim k'eho chọ ra a?’ ”
Kwanọng nwa obhina bi, “Mma e, kaam ngaam oruk k'ottem kw'anọng
paam kẹ e.”
14 Mẹ wọ osi, Elisha ọn-ọbọbh bi, “Mbọng fa mọfha osi ọnang-ẹ?”
Gehazi oben bi, “Kwanọng nwa nnwa kw'ijinọng kọkhaam e, ayongi mẹ,
odim ọkk'ọtzam e.”
15 Elisha oben bi, “Yer-ẹ okwu.” Mando kw'oyer-ẹ okwu obe m'ọmma.
16 Elisha oben bi, “Ikhina cho nnamanda, awọkha nnwa kw'ijinọng ka
ngọhnga sọ.”
Kwanọng nwa obhum odik nwa, oben bi, “Mma e, itta kwaam, tzot-
zokhaan kaam ọtzọhmnọng kwọ, kabọhra e!”
17 Iwa kwanọng nwa okwu otzima ibhọhr, okwu opyiri m'ogbe nwuma
wani kwa cho kw'Elisha ọkk'ẹ ọgbaakha, ọmaan nnwa kw'ijinọng.
18 Mada nnwa ọkk'ọbara, ewu dani, ofona ọtza okhebha otte kẹ da owobh
ttara anọng bani p'am-asi ipha.
19 Oben otte bi, “Eho chaam e! Eho chaam e!”
Otte oben ọtzọhmnọng wani bi, “Tzin-ẹ achena ọkka.”
20 Mando kw'ọtzọhmnọng nwa otzini nnwa nwa ochena ọkka. Nnwa
owobha ọkka ẹwọr ka ndaak maa, opyiri k'ẹya, okponga mẹ ope.
21 Kwanọng nwa otzini nnwa nwa ọtza oruri k'eyima ch'ọsẹjaakhi
kw'Ibinọkpaabyi, ọtzọkha ọmma ọgbak, ofona.
22 Mẹ wọ ofon, kwanọng nwa oyeri odim, oben bi, “Tzotzokhaan,
tzọhm ọtzọhmnọng wani ochen-m ẹnyanyaang, ifha nda k'ibe s'ọsẹjaakhi
kw'Ibinọkpaabyi ẹbhar-ẹbhar, mkpa nnam.”
23 Odim ọn-ọbọbh bi, “Ode yan kw'an-abeni bi, atza kẹ mayina? Ọdadaami
kw'Ophe Ọbhakwẹ arang, Ẹwọhngkwokhawu arang dọk.”
Kwanọng oben odim bi, “Odik kode.”

24 Kwanọng nwa odo ẹnyanyaang ewobha, yina on-obeni ọtzọhmnọng kwẹ
bi, “Yaar ẹbhar-ẹbhar; kàkwọhbha maa, mben-ọ bi, akwọhbha.”
25 Mando kwa kwanọng nwa ofon ọtza okhebha ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi
k'Egbegbeho cha Karmẹl.
Mada ọsẹjaakhi ore kwanọng nwa da om-okwu k'ororo, oben Gehazi bi,
“Kker e, oShunem-kwanọng nwuma wọ om-okwu mẹ e!
26 Rọbh atza abọbh-ẹ bi, ‘Ode yan o? Odim ọmaana nnwa kwọ osi bẹ
yan o?’ ”
Kwanọng nwa oben bi, “Odik kode.”
27 Mada okhebh ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi k'egbegbeho, ọbọkha ọsẹjaakhi
ka mmokpatzọkhi. Mando kwa Gehazi okwu onyun-ẹ, yina, ọsẹjaakhi
kw'Ibinọkpaabyi oben bi, “Tte ọbọhk! Kkeri, ettem dọ epyibh-ẹ, yina, Ọvaar
Ibinọkpaabyi kwẹ otzim ọjaakhi ọnang-m, kaam kwẹ otzim ọgbaakha.”
28 Kwanọng nwa, oben bi, “Itta kwaam, iwa nkk'ọ nnwa mphyema? Wa
kọ kimbeni bi, ‘Aningi achibhi paam agbyokhi’?”
29 Elisha oben Gehazi bi, “Kpa mkpansin atzima abọkha ọnọhma-baba
kwọ, atzọkha ochikhura kwaam, arọhng. Ọnọng manda wani k'eden kàrima.
Ọnọng orim-ọ, ẹmọng kàsi. Tzọkha ochikhura kwaam anana nnwa nwa
k'itzitzikha.”
30 Yina, ọkka kwa nnwa nwa, oben bi, “K'odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi
orukhi akpen, kọ abira aruk akpen, kaam kọ ọbọhk kíntte.” Mando kw'Elisha
obin otzor-ẹ nnam.
31 Iwa Gehazi ofona *bi gbẹng* ọtza ọnana nnwa nwuma ochikhura nwa
k'itzitzikha, yina, nnwa nwa konyengi, ẹmọng kobiro osi. Mẹ wọ osi, Gehazi
ọkpa nnam ọtza ọgbaak Elisha bi, “Nnwa nwa kọphyọbh.”
32 Mada Elisha opyiri k'ọhọhm, ore da nnwa-bukhi oyim k'eyima cha kẹ
Elisha.
33 Odim obhen ọmma okpori kẹ ọmaana nnwa-bukhi k'ẹtzaanga, ozi njọhm
ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi.
34 Mando kw'ovur k'ebin, oyima ọkpẹkhi nnwa nwa, ọnan-ẹ ẹmma k'ẹmma
chẹ, chen ka chen pẹ, ọmaana mbọhk ka mbọhk sẹ. Mada onemi for sẹ k'ebir-
ebir kwa for sa nnwa nwa, nnwa nwa ọttẹwọr ọpọhkha ka fọr.
35 Elisha obina orenga ọkhọri ẹmaanggọ, ọkpa nnam ọtza ovura k'eyima,
obiro onemi for sẹ k'ebir-ebir kwa for sa nnwa nwa. M'ogbe nwa, nnwa
on-ozi ikpeni igbe izenamfa, obiro okwonga chen.
36 Mẹ wọ ofon, Elisha oyeri Gehazi, oben bi, “Yeri oShunem-kwanọng
nwuma.” Gehazi osi mando. Mada okwu opyiri, Elisha oben bi, “Tzọkha
nnwa kwọ.”
37 Mando kwa kwanọng nwa odimi k'ẹtzaanga, otto Elisha ma ndọkhi obiro
okhubha itzitzikha k'irerek. Ọtzọkha nnwa kwẹ otzima ofona.

Elisha ọbhakhi ọchattọhk-ttama ode ọchafẹ

38 Iwa Elisha okhun ka Gilgal k'ogbe kw'okwo f'ideden owobh m'ẹkhọma
nda. Ewu dani, mada ẹkhaan ch'asẹjaakhi akhaam ewobha ttara Elisha,
oben ọtzọhmnọng kwẹ bi, “Nọhna irọhkha s'ideden k'ekpon, ifha asi ọchattọhk
anang ẹkhaan ch'asẹjaakhi.”
39 Mando kw'odikkobh wani ofon ochina k'owoni, ọtza ọpha ekhe
ch'akwongitzọhng. Okhum bẹ okhe k'ọrọhkha, korong bi bẹ kajibhi.
40 Bẹ akkema ọchattọhk mva anang ajinọng mba. Yina, mada bẹ akk'fẹ
abhaanga, bẹ abhom aben bi, “Ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi, ọchattọhk-ttama
vọ ma e!” Mẹ wọ ofon, bẹ abhum fẹ ochichi.

41 Mẹ wọ osi, Elisha oben bi, “Bọng nang-m abubuma. Ọtzọkha bẹ owona
k'irọhkha oben bi, fẹ okk'on-ojibha e, bọng na chi.” Mẹ wọ ofon, fẹ bẹ odem
dọk kosi.

Elisha ọnang anọng arọbh azen ọchattọhk

42 Iwa ojinọng wani otzima brẹd-duk ẹrọbh, pa bẹ atzim barli pa bẹ
achi eden apha, asi, ọmaana abọkpa-bhọra p'afon k'abọkpa abhapẹ, ofona
ka Baal-Shalisha okwu ochena ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi. Elisha oben bi,
“Nang anọng mba bẹ achi.”
43 Ọtzọhmnọng kwẹ ọn-ọbọbh bi, “Kaam nna nsi yan mbera anọng arọbh
azen ọttọhk mva bẹ achi o?”
Yina, Elisha obhina bi, “Nang anọng mba, bẹ achi. Kkeri Ọvaar Ib-
inọkpaabyi obeni bi: ‘Bẹ áchi maa, fẹ orik.’ ”
44 Mando kw'ober bẹ fẹ, bẹ achi maa, fẹ orik, atzor k'atzim p'Ọvaar
Ibinọkpaabyi ọgbaakhi.

5

Naaman obina k'ọkkima

1 Iwa Naaman ode odenho kw'arim-egbong p'ọvaarnọng kw'Aram. Wa kẹ
ode ọnọng ọkkakka kw'itta kwẹ ọnangi ikpokpobha s'ideden, okhuri bi, Ọvaar
Ibinọkpaabyi oreng ka nnam sẹ ọnang anọng p'Aram ekhema. Wa kẹ ode
orim-egbong kw'ọkkaam-ọkkaam, yina, ode okkikkima.
2 K'ogbe wani, arim-egbong p'Aram afona atza achi obhon, bẹ abọkha
ominanwa wani kw'ofon Israẹl k'ẹmmọri, ọtza ode ọtzọhmnọng kwa kwanọng
kwa Naaman.
3 Wa ominanwa nwa oben ọkka kw'orukhi abẹ bi, “Ira itta kwaam okhong
ọtza ore ọsẹjaakhi ka Samariya. Kẹ ọsẹ-ẹ osi obina k'okkima kw'ọmmẹ-ẹ e.”
4 Mando kwa Naaman ọgbaakhi ọvaarnọng odik kw'ominanwa nwa
kw'ofon Israẹl ọkk'ọgbaakha.
5 Ọvaarnọng kw'Aram oben-ẹ bi, “Rọhng atza akhebha ọsẹjaakhi. Kaam
ńkkẹr ẹkkaabha ch'ọvaarnọng kw'Israẹl otzima orong-ọ, ńnang-ọ achen-ẹ.”
Mẹ wọ ofon, Naaman obina ttara nnanga sa ndọhbhi mpyiri, ẹdọhbh cha
silva ẹnọhna obhiri arọbh chi obhiri afa obhiri jobh, ọmaana nnanga sa gol
sa ndọhbhi mpyiri ẹdọhbh cha gol arọbh azenamfa obhiri jobh ọmaana nnya
jobh.
6 Ẹkkaabha ch'ọkkẹri ochena ọvaarnọng kw'Israẹl ebeni bi, “Kaam nneng
m'ẹkkaabha nda ndọhm Naaman kw'ode ọtzọhmnọng kwaam nchen-ọ. Kaam
nnori bi, akker-ẹ okkima kw'ọmmẹ-ẹ.”
7 Mada ọvaarnọng kw'Israẹl oyeri ẹkkaabha nda, ọjaakhi ekpo pya for, oben
bi, “Ojinọng nwa ọtzọhmi okkikkima ochen-m bi, nkkeri! Kaam wọ nde
Ibinọkpaabyi kwa mfha nnang ọnọng akpen, mbiri mmakhi ndọkha? Kaam
nkk'nna bi, kẹ om-okhonga bi, morima ayok abẹ e.”
8 Mada Elisha kw'ode ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi ọbhaang bi, ọvaarnọng
ọkk'ọbara fẹ fa for ọjaakhi, ọn-ọtzọhm ẹkkaabha nda ochen-ẹ, oben bi: “Kọ
areng mbọng apfẹ ajaakhi ọbara ka for o? Tzọhm ojinọng nwuma achen-m
ifha óronga bi, ọsẹjaakhi owobh m'Israẹl.”
9 Mando kwa Naaman otzim nnyanyaang sẹ, ọmaana apkaar pẹ pa
nnyanyaang mmindọr, ọtza obe k'ẹhọhmma ch'ọhọhm kw'Elisha.
10 Elisha ọtzọhm ọkkaabh-ẹkkaabha bi, ọtza oben-ẹ bi, “Kọ rọhng atza arana
for sọ k'Ọraanga kwa Jọrdan igbe izenamfa, kkeri, kọ átzọkha for sọ ọtzọkha
dọk, ábira ánaanga okkima nwa ọnaanga.”

11 Yina, Naaman ọdọkh-ẹ ofona, oben bi, “Kaam osi-m bi, na oyin ka okwu
ore-m! Kaam nhokhi chen bi, kẹ owokhi ọbọhk m'okkima nwa, obiro oyeri
che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwẹ, osi-m nnaanga okkima
nwa!
12 Ọraanga kw'Abana ọmaana ọraanga kwa Pharpar p'ade araanga pa
Damaskọs kajibhi ọtzam ayọhnga araanga p'Israẹl o? Osi yan kwa kaam nni
k'araanga mbuma ntto ifha mbina k'okkima nwa?” Mando kwa Naaman
ọbhakhi nnam k'idọdọkhi ofona.
13 Mẹ wọ osi, atzọhmnọng pa Naaman atza akhebh-ẹ aben bi, “Itta, ira
ọsẹjaakhi oben-ọ bi asi odik kw'ọgaangi ọyọhnga nwa, ira kási o? Mando wọ
dọk, oben-ọ bi asi odik mọmammọm nwa bi, ‘Rọhng atza ogbobha asi, abina
k'okkima kwọ, abaan bi asi’!”
14 Mẹ wọ osi, Naaman ofona ọtza ọrana for sẹ k'Ọraanga kwa Jọrdan, igbe
izenamfa, mach'ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọtzọhna. Mando kw'okkima
nwa ọttẹ-ẹ ọbọhk, for sẹ in-ide macha for sa nnwa-nnwa.
15 Mando kwa Naaman ọmaana anọng p'atzọn-ẹ abẹ biphyir akpa nnam,
akpa nnam atza akhebha ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi, otza obe ọsẹjaakhi
k'itzitzikha, oben bi, “Kaam nkk'nna nnonga bi, Ibinọkpaabyi k'ibe ọdọdọk
makhọra ọyagbin kode, kw'oyongi m'Israẹl. Tzotzokhaan, khera bi atzọkha
ẹnanga cha kaam ọtzọhmnọng kwọ.”
16 Yina, Elisha obhina bi, “K'odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kwa kaam
mkpobh orukhi akpen, kaam ẹnanga manda dani kindọkha.” Chibhi da
Naaman ọgban-ẹ bi ọtzọkha ẹnanga nda, Elisha kokher ọtzọkha.
17 Mẹ wọ ofon, Naaman oben bi, “Idikha an-atzọkha, tte kaam ọtzọhmnọng
kwọ mkpokhi idọdọhbh s'ibe nna, k'ẹdọhbh cha nnyanyaang mfa mfha
ndọhkha, ndima mmana. Da ogbe oni dọk ode kwa kaam ọtzọhmnọng
kwọ ḿbiri ńsi nnanga nkwọmisẹ, ọmaana njafọhni nnang ọkha kpenamkpen,
kw'oyongi Ọvaar Ibinọkpaabyi.
18 Yina, tte Ọvaar Ibinọkpaabyi obina ọnang kaam ọtzọhmnọng kwẹ m'odik
nwa wani bi: K'ogbe kw'iwa itta kwaam ọm-ọtza odim k'ọkhapa kwa Rimon,
mmindọn-ẹ abẹ mochunga nho k'ikpokpobha k'ọkhapa kwa Rimon. Tte
Ọvaar Ibinọkpaabyi obina ọnang kaam ọtzọhmnọng kwẹ m'odik nwa.”
19 Elisha on-oben bi, “Rọhng k'odidiri.”
K'ogbe kwa Naaman okk'ofona k'odenmir,
20 Gehazi kw'ode ọtzọhmnọng kw'Elisha kw'ode ọtzọhmnọng
kw'Ibinọkpaabyi, ochibhi k'ettem chẹ bi, “Itta kwaam ọmọmi ọbọhk kpọng
ọnang Naaman kw'ofon Aram bi, oningi ẹnanga cha Naaman ọnang-ẹ
ọtzọkh e. K'odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi orukhi akpen, kaam ńgwubh-ẹ ka
nnam, ndọkha ọttọhk ka mbọhk sẹ.”
21 Mando kwa Gehazi okhubhi Naaman ka nnam. K'ogbe kwa Naaman
ọrẹ-ẹ da ọm-ọrọbh otzor-ẹ nnam, ọhakha k'ọkpaar kwa nnyanyaang mmindọr
bi, ọtza okhebh-ẹ. Ọbọbh Gehazi bi, “Ode yan o?”
22 Gehazi obhina bi, “Odem k'ode. Itta kwaam wọ ọtzọhm-m bi mben-ọ
bi, ‘Atzọhmnọng afa p'afon k'ẹkhaan ch'asẹjaakhi, akk'afona ka mgbegbeho
s'Ephraim akwu. Tzotzokhaan, kọ nang bẹ talẹn kwa silva ọmaana mbararin
mfa.’ ”
23 Naaman oben bi, “Tzotzokhaan, tzọkha atalẹn afa.” Ojema Gehazi bi
ọtzọkha bẹ. Mando kw'ọdabhi atelẹn afa ka mkpa mfa, okwu ọttara ka
mbararin mfa, ọnana atzọhmnọng pẹ afa, bẹ atzọhkha pyẹ am-achi Gehazi
eden.
24 Mada bẹ apyiri k'egbegbeho, Gehazi ọna atzọhmnọng mba ekpo mbya,
ohok k'ọhọhm. Oben ajinọng mba afona.

25 K'ogbe kw'on-odimi ọtza obe itta kwẹ Elisha k'itzitzikha, Elisha ọbọbh-ẹ bi, “Gehazi, ira awobh man o?”

Gehazi obhina bi, “Kaam ọtzọhmnọng kwọ nwobh ma e.”

26 Mẹ wọ osi, Elisha oben-ẹ bi, “K'odik-ọkka, ira egwugwuma chaam kewobh ttar-ọ, k'ogbe kw'ira ojinọng nwuma ọhak k'ọkpaar kwẹ kwa nnyanyaang mmindọr bi, okwu okhebh-ọ? Ogbe arang ma kw'abaan bi, atzọkha agbukha, ode ọbara, ode iwoni s'oliv ọmaana s'agrep, ode arukhi-maan, ode abhaam, obiro ode atzọhmnọng p'ijinọng ọmaana p'ipanọng.

27 K'odik-ọkka, okkima kwa Naaman ọn-ọraakh-ọ, ọraakhi va pọ ọmaana va pa va pọ.” Mando kwa Gehazi obin k'itzitzikha s'Elisha ttara okkima kw'obubh-ẹ maa, for sẹ in-iwur *bi gwaang*.

6

Ẹbar-ho ch'ebhobhi k'asi ebir

1 Iwa ẹkhaan ch'asẹjaakhi eben Elisha bi, “Kker e, ibe sa mokwu okhebh-ọ ikhar kpọhng inang man e.

2 Tte mochina ka Jọrdan, kw'ọnọng-ọnọng ọfha ọkpaara echi chẹ, ifha mosi ibe kẹ sa mọkhaama ewobha.”

Elisha oben bi, “Bọng nọhng.”

3 Mẹ wọ ofon, oyok wani oben bi, “Tzotzokhaan kọ tzọn man abẹ.”

Elisha okhera bi, “Kaam ndọn bọng abẹ ọtzọn.”

4 Ọtzọn bẹ abẹ ofona.

Bẹ achina ka Jọrdan, atza attẹwọr akpaara nchi.

5 K'ogbe kw'oyok wani ọm-ọkpaara echi, ẹbar-ho ch'ede okkonga-okkonga etto k'asi. Obhom oben bi, “Hoyi, itta kwaam e, nnyaami ẹbar nda ọyaam o!”

6 Ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi ọn-ọbọbh bi, “Ira chẹ etto man o?” Mada ọkhọhkh-ẹ ibe sa chẹ etto, Elisha ọkpaara echi ọbhari mẹ, osi ẹbar-ho nduma en-ebhobh m'asi ebir-ebir.

7 Oben bi, “Tzini chẹ.” Mando kw'ojinọng nwa onemi ọbọhk kwẹ otzini ẹbar-ho nda.

Elisha okhem anọng p'Aram

8 K'ogbe kw'ọvaarnọng kw'Aram orim egbong ọmaana anọng p'Israẹl, ọm-ọkhaama nttọhna ttara adenho pẹ oben bi, “Mótzobha arim-egbong paman k'obe-k'obe.”

9 Ogbe kobhiri, Elisha kw'ode ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi, ọtzọhm ẹkkaabha ochena ọvaarnọng kw'Israẹl, ọtzọr-ẹ itzọhng oben bi, “K'ibe nnuma kàrenga, okhuri bi, anọng p'Aram am-asi nttọhna bi, bẹ achubha mẹ e.”

10 Mẹ wọ osi, ọvaarnọng kw'Israẹl ọtzọhm ẹkkaabha ochena anọng p'ibe nnuma s'ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi ọkk'ẹ ọgbaakha. K'igbe-k'igbe, Elisha ọm-ọtzọr ọvaarnọng kw'Israẹl itzọhng, ifha oning-ẹ for ọraam.

11 Iwa odik nwa ọdọkhi ọvaarnọng kw'Aram itzama-itzama. Oyeri adenho pẹ otzobha, ọbọbh bẹ bi, “Anyi wọ ode ọnọng kw'om-osi ẹmyamyaami mottem kwa bọng, kw'ọm-ọtza ọgbaak ọvaarnọng kw'Israẹl mphaari saam o?”

12 Mẹ wọ ofon, odenho wani obhina bi, “Itta ọvaarnọng kwaam, maman arang e. Elisha, kw'ode ọsẹjaakhi k'Israẹl wọ ọm-ọgbaak ọvaarnọng idik sọ e, kaambi s'agbaakhi k'ẹmaanggọ chọ dọ!”

13 Ọvaarnọng kw'Aram ọnang ẹmọng bi, “Bọng nọhng atza aror ọsẹjaakhi nwuma k'ibe s'owobh, ifha ndọhm arim-egbong atza abọkh-ẹ.”

Iwa ẹkkaabha epyir-ẹ bi, “Elisha owobh ka Dotan.”

14 Mando kw'ọvaarnọng kw'Aram ọtzọhmi arim-egbong k'ọhaabh, ọmaana
akpaar pa nnyanyaang mmindọr ttara nnyanyaang k'erungiwu dani, bẹ
akhọri odedenmon nwuma akhe k'ottem.
15 K'ogbe kw'ọtzọhmnọng kw'ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi ọn-ọphyọbh
k'ekpekpebha ch'ewu ch'ejem mẹ oyin k'iyaan, on-ore arim-egbong, ọmaana
nnyanyaang, ttara akpaar pa nnyanyaang mmindọr, k'ibe kpenamkpen.
Ọtzọhmnọng nwa on-oben Elisha bi, “Itta kwaam, món-osi yan ma o?”
16 Elisha oben-ẹ bi, “Tte oning-ọ ojor! Kkeri, anọng p'awobh k'okhubha
kwaman, ahaabhi ọtzam ayọhnga anọng p'okhubha kwabẹ.”
17 Mẹ wọ ofon, Elisha on-ozi njọhm oben bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi,
gwong-ẹ chen ifha ore iyaan!” Ọvaar Ibinọkpaabyi ogwonga odikkobh nwa
chen. Mada otzini chen okkeri k'ebira, on-ore bi, k'egbegbeho-khubha,
nnyanyaang ọmaana akpaar pa nnyanyaang mmindọr p'ekpon ẹwọmachẹ,
akhọri Elisha ọkhọri.
18 Mada anọng p'Aram areng atzum-ẹ ka for, Elisha ozi njọhm oben
bi, “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, tzotzokhaan kpa bẹ chen.” Mando kw'Ọvaar
Ibinọkpaabyi ọbhaang ephyema ch'Elisha, ọkpa anọng mba chen.
19 Mẹ wọ ofon, Elisha oyin k'iyaan ọtza oben anọng mba bi, “Bọng akk'eden
attena! Odedenmon nwuma arang ma e! Bọng mofona ńda ndibh bọng
ojinọng kwa bọng am-aror.” Mando kw'otzim bẹ eden ochina ka Samariya.
20 Bẹ adimi ka Samariya *bi kpaaar* Elisha ozi njọhm, oben bi, “O Ọvaar
Ibinọkpaabyi, gwonga chen pabẹ ifha bẹ are iyaan.” Mando kw'Ọvaar
Ibinọkpaabyi ogwong bẹ chen, bẹ an-are bi, bẹ an-awobh k'ebhon-ttem cha
Samariya.
21 Mada ọvaarnọng kw'Israẹl ore bẹ, oben Elisha bi, “Itta kwaam, ma, mfhu
bẹ ẹ? Itta kwaam, mfhu bẹ o?”
22 Elisha obhina bi, “Mma e, man anọng pa bẹ abọk k'ẹmmọri kom-ofhu e.
Bọng nang bẹ ọchattọhk bẹ achi, bọng anang bẹ asi bẹ agwo, bọng atzọhm bẹ
akpa nnam abhana atza akhebha itta kwabẹ.”
23 Iwa ọvaarnọng kw'Israẹl osi ọdadaami kw'ideden ọnang anọng mba,
k'ogbe kw'abẹ akk'ọchattọhk acha abira agwo atzuk, ọtzọhm bẹ abhana atzor
itta kwabẹ. Mẹ wọ ofon, anọng p'Aram ẹkhọma ch'Israẹl atzim dọk kayakhi.

Bẹn-Hadad ọkhọri Samariya okhe k'ottem

24 Ayongi mẹ, Bẹn-Hadad kw'ode ọvaarnọng kw'Aram, otzobha arim-
egbong pẹ biphyir, bẹ akhọri Samariya akhe k'ottem.
25 Mẹ wọ ofon, wa okwo f'ideden owobha m'odedenmon nwa kwa
Samariya. Wa odik nwa owobha maa, bẹ an-akpe ẹnyanyaang-ho ka silva
arọbh anna, bẹ abira akpe nkkọhbh kw'afu p'igbegbaa ka silva azen.
26 Iwa ewu dani, k'ogbe kw'ọvaarnọng kw'Israẹl om-orenga m'ọbaakha
kw'odedenmon ọkhaan-ọkhaan, kwanọng wani oyer-ẹ, oben bi, “Itta
ọvaarnọng kwaam, tzotzokhaan kkaan-m!”
27 Ọvaarnọng obhina bi, “Idikha Ọvaar Ibinọkpaabyi ọn-ọkkaan, bọng
ẹkkaana-dem cha kaam mfha nnang-ọ? Kaambi ode ọchattọhk f'ofon k'ibe
sa bẹ am-awobha akhok abọkpa o, obiro ode atzuk p'afon k'ibe sa bẹ am-
amyana atzukh o, kingaam pa nnang-ọ e.”
28 Ọvaarnọng okhebha mẹ, ọbọbh bi, “Bọng odik wọ ọyakh-ọ atzim o?”
Kwanọng nwa obhina bi, “Kwanọng nwanya oben-m bi: ‘Kọ tzima nnwa
kwọ kwu mochi, ifha ophyini mochi kwaam.’
29 Mẹ wọ ofon, mọwọhn nnwa kwaam ochi. Mada ewu en-ehobh, nna
mben-ẹ bi, ‘Kọ fhu nnwa kwọ, ifha mọchẹ-ẹ,’ ọn-ọtzọkha nnwa kwẹ odubha.”

30 Mada ọvaarnọng ọbhaang odik nwa, ojor-ẹ maa, ọjaakhi ọbara ka for.
Ọvaarnọng orenga m'ọbaakha ọkhaan-ọkhaan, anọng are bi, ọfọr abara-tzama
k'ẹtzaanga kw'ọbara f'ọfọr.
31 Ọvaarnọng on-ochekhi bi, “Tte Ibinọkpaabyi osi-m k'odem kw'ọdaakh-ẹ,
idikha k'ewu cha mayina, nni Elisha kw'ode nnwa kwa Shaphat eho mkpaar,
mfhẹ-ẹ.”
32 K'ogbe kw'Elisha owobh k'ọhọhm kwẹ ttara adedennọng p'Israẹl,
ọvaarnọng ọtzọhm ọkkaabh-ẹkkaabha ẹkkaabha bi, ochena Elisha. Yina
ọkkaabh-ẹkkaabha nwa opyiri, Elisha oben adedennọng mba bi, “Ofhu-anọng
nwuma okk'ojinọng wani ọtzọhma bi, okwu ọkpaar-m eho e. Mada opyiri,
bọng gbaakh-ẹ ọmma k'iyaan. Mọbhaanga ndọkhi s'itta kwẹ ọbhaanga, da
itzor-ẹ nnam e.”
33 Mada Elisha otzim-otzim atzim m'ẹmma, ọkkaabh-ẹkkaabha nwa opyiri.
Ọvaarnọng oben bi, “Idik-ttama nna biphyir ifon k'Ọvaar Ibinọkpaabyi! Kaam
nna nsi yan nchina ororo ndik Ọvaar Ibinọkpaabyi dọkh o?”

7

1 Elisha obhina bi, “Bhaanga atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Ma wọ ode
odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi bi: Ophyini k'ogbe-dema nwa, bẹ
akpe ọkwakkama wani kw'abubuma ọkkakka k'ẹdọhbh cha shẹkẹl wani. Bẹ
akpe akwakkama afa pa barli k'ẹdọhbh cha shẹkẹl wani k'ẹbaakhamma cha
Samariya.”
2 Ọkhaan-nọng kw'ojem ọvaarnọng mbọhk ka nnam, oben ọsẹjaakhi
kw'Ibinọkpaabyi bi, “Kker e, kaambi ira Ọvaar Ibinọkpaabyi okwung amma
p'ọrọngkpakpa, na odik-dema nwa ode o?”
Elisha oben bi, “Kọ áre odik kw'ótto ore ttara chen pọ, yina, ọttọhk manda
vani f'áchi mẹ, kóde!”

Akkikkima adibh ibhingabe s'attattaanga-nọng

3 Wa ọkhaam ajinọng anna p'ade akkikkima k'ẹbaakhamma ch'odedenmon,
p'abeni ayok bi, “Okhuri yan kwa mowobha ma, ope o?
4 Idikha mobeni bi, ‘Mochina k'odedenmon’ da okwo f'ideden owobh kẹ,
mópe-ope. Mowobh ma, mobiro ópe-ope. Mẹ wọ osi, mojekha k'okhubha
kw'anọng p'Aram, motte for saman ọbọhk ọnang bẹ, ọdaakhi bẹ bi, moruk
akpen, moruk; oni bẹ ọdaakhi, tte bẹ afhu man ko o.”
5 Mando kwa bẹ abin ma nchọhkha-bọhk, afona achina k'ibhingabe
s'Aram. Mada bẹ arami odidim k'ibhingabe, bẹ ọnọng manda wani kare.
6 Da Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'anọng p'Aram ọsa, bẹ abhaanga iyọkhi s'ikheri
s'akpaar pa nnyanyaang mmindọr, ọmaana sa nnyanyaang ttara s'arim-
egbong k'ọhaabh maa, bẹ an-abhakhi aben ayok bi, “Kker e, ọvaarnọng
kw'Israẹl ọkk'anọng pa Het ọmaana avaar p'Ijip ọtza obhera bi bẹ akwu
arima man abẹ e!”
7 Mẹ wọ ofon, bẹ abina m'ẹchọhkha nduma arọbh aji okhira fabẹ, ọmaana
nnyanyaang sabẹ ttara abhaam pabẹ. Bẹ arọbh aji ọttọhk kpenamkpen
f'owobh k'ibhingabe, akkaana akpen pabẹ.
8 Mada ajinọng mba p'ade akkikkima aram-opyipyiri k'ibhingabe, bẹ adim
k'ikhira rani s'iwobh mẹ achi, abira agwo. Mẹ wọ osi, bẹ atzọkha silva,
ọmaana gol ttara ọbara, bẹ atzima pyẹ afona atza adubha. Bẹ akpa nnam
abira adim k'ikhira idọdọk, atzọkha ekpo byani mẹ atza adubha dọk.
9 Mẹ wọ ofon, bẹ abhakhi aben ayok bi, “Odik nwa kwa momosi ma
kotzor e. Mayina ode ewu ch'ẹkkaabha ẹkkakka ẹnang man. Idikha motzikhi

bi ewu ehobha, ọmmamma ọkhọbha man ọkhọbha e. Tte mọtza otzum anọng odik nwa k'ẹvaar-ttọhmma e."
10 Mẹ wọ osi, bẹ afona atza ayeri anọng p'am-akkeri ẹbaakhamma ch'odedenmon, bẹ atzọkha odik nwa agbaak bẹ, aben bi, "Maman ofon ochina k'ibhingabe s'Aram, man ọnọng manda wani kore, man ẹmọng ch'ọnọng kobiro ọbhaanga, kw'oyongi nnyanyaang s'abẹ agban ttara abhaam aji mẹ, okhira owobha macha fẹ okkekkeni owobha."
11 Mando kw'akker-ẹbaakhamma mba, atzọk ẹkkaabha nda anyaami makhọra, bẹ abira atzima ẹkkaabha nda apyiri k'ẹvaar-ttọhmma.
12 Mando kw'ọvaarnọng ọphyọbh k'erungi oben akhaan-nọng pẹ bi, "Tte mgbaak bọng odik kw'anọng p'Aram am-akham bi asi man. Bẹ arong kẹ bi okwo ọkhaam man ọkhaama e; kẹ wọ osi bẹ abina k'ibhingabe sabẹ, atza achubha k'obhon okhubha, aben bi, 'Bẹ ayini k'iyaan, mọ́bọkha bẹ ekhekhebhi, mobiro odim k'odedenmon kwabẹ.' "
13 Mẹ wọ osi, ọkhaan-nọng wani kwẹ oben bi, "Nnyanyaang rani saman ndimi nwobh ma, yan kwa moni ajinọng bani obeni bẹ atzọkha nzen achina k'ibhingabe s'Aram, ifha bẹ azta are odem kw'idik ide o? Eden ch'ode ttara bẹ, mando kw'obiro ode ttara anọng p'Israẹl p'awobh ma e, bẹ ábira áwobha k'ọmamma mach'anọng p'Israẹl awobh e."
14 Mẹ wọ ofon, bẹ atzekha akpaar afa pa nnyanyaang mmindọr, ọmaana nnyanyaang sabẹ. Mando kw'ọvaarnọng ọtzọhmi bẹ kẹ da arim-egbong p'Aram awobh. Oben ayaar-akpaar mba bi, "Bọng nọhng atza aronga odik kw'ọkk'ọtta."
15 Bẹ akhubh bẹ maa, apyiri ka Jọrdan, bẹ are bi ọkkadeden biphyir on-ochebhi ttara ọbara, ọmaana ekpo py'anọng p'Aram akk'arọbha aji. Ayaar-akpaar akpa nnam atza agbaak ọvaarnọng odem kw'idik ide.
16 Mando wọ kwa bẹ afon achina k'ibhingabe s'Aram, atza achi bẹ ọgbọm. Bẹ akpe ọkwakkama kw'abubuma k'ẹdọhbh cha shẹkẹl wani, ọmaana akwakkama afa pa barli k'ẹdọhbh cha shẹkẹl wani. Wa kwẹ ode mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọgbaakha.
17 Iwa ode ch'ọvaarnọng ọkk'ọkhaannọng kw'ojem-ẹ mbọhk ka nnam, ẹfa ọnanga bi, okkeri ẹbaakhamma. Yina, wa anọng abar-ẹ mmo m'ẹbaakhamma maa, ope, otzor k'odem kw'iwa ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi ọkk'ọgbaakha, k'ogbe kw'iwa ọvaarnọng okhebh-ẹ k'ọhọhm kwẹ.
18 Iwa kwẹ ode mach'ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi ọkk'ọvaarnọng ọgbaakha bi: "Ophyini k'ogbe-dema nwa, bẹ akpe ọkwakkama kw'abubuma k'ẹdọhbh cha shẹkẹl wani, ọmaana akwakkama afa pa barli k'ẹdọhbh cha shẹkẹl wani, k'ẹbaakhamma cha Samariya."
19 Ode ch'ọkhaan-nọng nwa ọkk'ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi ọgbaakha bi, "Kker e, kaambi Ọvaar Ibinọkpaabyi on-obiro okwunga amma p'ọrọngkpakpa, kwẹ mando kóde." Wa ọsẹjaakhi oben-ẹ bi, "Kọ áre odik kw'ótto ore ttara chen pọ, yina, ọttọhk manda vani f'áchi mẹ, kóde!"
20 Wa odik nwa otto okhebh-ẹ, mach'ọsẹjaakhi ọgbaakhi, anọng abar-ẹ mmo k'ẹbaakhamma maa, ope.

8

Kwanọng kw'ofon Shunẹm ọbhan k'obhon kwẹ

1 Wa Elisha okk'kwanọng nwa kw'iwa kẹ ọkkaan ọphyọbha nnwa kwẹ k'obo, obena bi, "Tzima ẹhọhmmọr chọ abina orenga atza awobha ibebaa k'ibe kpenamkpen s'afha awobha, okhuri bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọgbaakha bi, okwo f'ideden f'ókwu ma owobha cho azenamfa."

2 Kwanọng nwa ochina ororo osi mach'ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi obeni.
Kẹ ọmaana ẹhọhmmọr chẹ bẹ afona atza aruk k'ẹkhọma cha Philistiya, ka
cho azenamfa.
3 K'okpong kwa cho mbuma azenamfa, ofona k'ẹkhọma cha Philistiya
okhuna, otza ophyem bi, ọvaarnọng ọnang-ẹ ọhọhm kwẹ, ọmaana irerek.
4 Wa ọvaarnọng ọm-ọgbaak atzim ọnang Gehazi, kw'ode ọtzọhmnọng
kw'ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi, oben bi, “Gbaakh-m idik s'ibar-ọbar biphyir
sa Elisha ọkk'ọsa.”
5 Mada Gehazi ọm-ọgbaak ọvaarnọng eden ch'Elisha ọkkaan ọphyọbha
ọnọng kw'ọkk'ọpa k'obo, kwanọng nwa kw'ọkhaam nnwa kw'Elisha ọphyọbh
k'obo opyiri bi, okwu ophyem ọvaarnọng ifha ọnang-ẹ ọhọhm kwẹ, ọmaana
irerek.
Gehazi oben bi, “Itta ọvaarnọng kwaam, kwanọng nwuma wọ ma e, nnwa
kwẹ kw'ijinọng wọ ma, kw'Elisha ọphyọbh k'obo.”
6 Ọvaarnọng e, ọbọbh kwanọng nwa odik nwa, kwanọng nwa ọgbaakh-ẹ.
Mẹ wọ ofon, ọvaarnọng oyeri ọkhaan-nọng kwẹ oben-ẹ bi, “Rọhng atza
anang-ẹ ọttọhk kpenamkpen f'ode fẹ, attara k'iru biphyir s'ifon k'irerek sẹ,
ttẹwọr k'ewu ch'iwa otte obhon nwa ọbọhk maa, apyiri ma.”

Hazayẹl ofhu ọvaar Bẹn-Hadad kwa Siriya

7 Wa Elisha ọtza Damaskọs bi, otza ore Bẹn-Hadad kw'ode ọvaarnọng
kw'Aram kw'ọkhọhmana ọmma. Mada bẹ agbaakhi ọvaarnọng bi, “Ọsẹjaakhi
kw'Ibinọkpaabyi okk'ofona k'odenmir okwu e,”
8 oben Hazayẹl kw'ode ọkhaanọng wani kwẹ bi, “Tzima ẹnanga atza are
ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi. Renga ma kẹ, adọhn Ọvaar Ibinọkpaabyi; abọbh-ẹ
bi, ‘Na kaam mbina m'ọkhọhmana mva o?’ ”
9 Mando kwa Hazayẹl ọtzọk ẹnanga ch'ẹkkọkpo pya Damaskọs, py'akamẹl
arọbh afa afha atzọhkha, ọtza ore Elisha. Mada opyiri, odim ọtza obe Elisha
k'itzitzikha, oben bi, “Nnwa kwọ Bẹn-Hadad kw'ode ọvaarnọng kw'Aram wọ
ọtzọhm-m bi, nkwu mbọbh-ọ bi, ‘Na kẹ obina k'ọkhọhmana f'ọmm-ẹ o?’ ”
10 Elisha obhina bi, “Rọhng atza gbaakh-ẹ bi, k'odik-ọkka, kẹ óbina
k'ọkhọhmana mvuma obina. Ayongi mẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹjaakhi ọsa
ọnang-m bi, kẹ ópe-ope e.”
11 Mando kw'ọsẹjaakhi ottim-ẹ chen maa, mgbar nsi Hazayẹl. Wa ọsẹjaakhi
kw'Ibinọkpaabyi, ọttẹwọr obhom.
12 Mẹ wọ ofon, Hazayẹl ọn-ọbọbh bi, “Ode yan kw'itta kwaam on-obhomi
ẹmọng o?”
Ọsẹjaakhi obhina bi, “Okhuri bi, kaam nnong itzama s'ási anọng p'Israẹl kẹ.
Kọ ákhe ibhon sabẹ, sa bẹ akk'abaabha ekpon, átzima ọkkangkkaang attaabh
adikkobh pabẹ, átzọkha va-va pabẹ abun nho k'irerek, ábira átzaari panọng
pabẹ p'atzim ọbhọhr ẹgagaangi afhu bẹ.”
13 Mẹ wọ ofon, Hazayẹl oben bi, “Yan kwa kaam ọtzọhmnọng kwọ, ọpfa-
bukhi mach'aam mfha ńsi odik-barada-dema nwa o?”
Elisha obhina bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'aam ọkhọhkha bi, kọ wọ áde
ọvaarnọng kw'Aram.”
14 Mẹ wọ ofon, Hazayẹl obina oji Elisha ọbhana otzor itta kwẹ. Mada
opyiri, Bẹn-Hadad ọbọbh bi, “Elisha ọgbaakh-ọ yan o?” Hazayẹl obhina bi,
“Kẹ ọgbaakh-m bi, k'odik-ọkka, ábina ọkhọhmana mva obina e.”
15 Yina, ewu ehobh mẹ, ọtzọkha ibara s'idọhn-ọdọhni ọrana k'asi obubha
ọvaarnọng k'itzitzikha maa, ọvaarnọng ope. Mando kwa Hazayẹl on-okwu
ode ọvaarnọng.

Jehoram kw'ode ọvaarnọng kwa Juda

16 Ka cho kw'ottong azen kwa Joram kw'ode nnwa kw'ọvaar Ahab
okk'Israẹl ọdabha, mẹ wọ kwa Jehoram kw'ode nnwa kwa Jehoshaphat
ọttẹwọr ọdabh Juda.
17 Wa kẹ ode cho ẹrọbh obhiri jobh obhiri afa, k'ogbe kw'ode ọvaarnọng,
ọdabh ẹvaar ka Jẹrusalẹm ka cho azenanttaan.
18 Wa osi idik otzor ka ndọhkhi s'avaar p'Israẹl. Osi itzama s'ẹhọhmmọr
ch'Ahab ẹkk'ẹsa, iwa ọtzọkha ominanwa kw'Ahab k'ọbada. Wa osi ebibya
k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
19 Ayongi mẹ, okhuri idadaakha s'ọkhaam ttara Devid kw'ode ọtzọhmnọng
kwẹ, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi kẹ kọdaakhi bi, odimi Juda. Wa kẹ okk'ochekhi
bi, ohok iyaan sẹ imaani inang Devid, ọmaana va pa va pẹ maa, ogbe ode.
20 K'ogbe kwa Jehoram, wa anọng p'Edom arim anọng pa Juda abẹ, obhon
kw'Edom orenga mẹ ọbhaangi ọn-ọkhaama ọvaarnọng kwẹ.
21 Wa Jehoram otzima akpaar pẹ pa nnyanyaang mmindọr biphyir, ochina
ka Zair. Mando kw'anọng p'Edom akhọri kẹ ọmaana adenho p'akpaar pẹ
pa nnyanyaang mmindọr akhe k'ottem. Yina, ọphyọbha k'erungi ọmaam bẹ
m'ottem ọrọbh ofona; arim-egbong pẹ arọbh abhana ka bẹ k'ihọhm.
22 Wa Libna obiro orima egbong m'ogbe nwuma wani. Ttẹwọr kẹ maa,
apyiri ma, anọng p'Edom am-arima anọng pa Juda abẹ.
23 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Jehoram, ọmaana idik s'osi, bẹ akkẹri sẹ
ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar pa Juda.
24 Wa Jehoram ope, bẹ anọhng-ẹ ka mpekhubh s'ab'otte, k'odedenmon
kwa Devid. Nnwa kwẹ Ahaziya on-ode ọvaarnọng.

Ahaziya kw'ode ọvaarnọng kwa Juda

25 Ka cho kw'ottong jobh obhiri afa kwa Joram kw'ode nnwa kw'Ahab
okk'Israẹl ọdabha, mẹ kw'Ahaziya kw'ode nnwa kwa Jehoram ọdabhi ẹvaar
ka Juda.
26 Iwa Ahaziya ode cho ẹrọbh obhiri afa mada ode ọvaarnọng, ọdabh
Jẹrusalẹm ka cho wani. Wa ọkka kwẹ okpen Ataliya, kw'ode nnwa-mmona
kw'Omri kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl.
27 Wa osi idik otzor ka ndọhkhi s'ẹhọhmmọr ch'Ahab ẹkk'ẹsa, osi itzama
s'ẹhọhmmọr ch'Ahab ẹkk'ẹsa k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, wa ode ọnyẹ
kw'ẹhọhmmọr ch'Ahab.
28 Wa Ahaziya obina ttara Joram kw'ode nnwa kw'Ahab, ọtza orima
egbong ttara Hazayẹl kw'ode ọvaarnọng kw'Aram ka Ramọt-Gilead. Anọng
p'Aram amuma Joram ekpo;
29 mẹ wọ osi, Joram kw'ode ọvaarnọng ofona ọbhana ka Jẹzrẹl, ifha okkeri
for sẹ k'ekpo py'anọng p'Aram akk'ẹ amuma ka Rama, k'egbong ch'orim
ttara Hazayẹl kw'ode ọvaarnọng kw'Aram.
Mẹ wọ osi, Ahaziya kw'ode nnwa kwa Jehoram kw'ode ọvaarnọng kwa
Juda, ọhakha ochina ka Jẹzrẹl bi, ọtza ore Joram kw'ode nnwa kw'Ahab,
okhuri ekpo py'iwa bẹ akk'ẹ amuma.

9

Bẹ abyengi Jehu ana k'eho ode ọvaarnọng kw'Israẹl

1 Wa Elisha kw'ode ọsẹjaakhi oyeri ojinọng wani k'ẹkhaan ch'asẹjaakhi,
oben-ẹ bi, “Tzima mkpansin abọkha ọnọhma-baba kwọ, tzọkha ogbere nwa
kw'ana p'oliv, achina ka Ramọt-Gilead.
2 Mada apyiri kẹ, ror Jehu kw'ode nnwa kwa Jehoshaphat, kw'ode nnwa
kwa Nimshi. Rọhng akhebh-ẹ kẹ, atzim-ẹ abina aji ayok, adim k'ẹmaanggọ
ẹtzaanga.

3 Atzọkha ogbere abyeng-ẹ ana k'eho, asi ẹjaakhi bi, ‘Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi: Kaam mbyeng-ọ ana k'eho, nsọ-ọ ọvaarnọng kw'Israẹl.’ Akk'mando asa, kwunga ọmma arọbh, ogbe kàkhibhi!”
4 Mando kw'odikkobh nwa kw'ode ọsẹjaakhi ofon ochina ka Ramọt-Gilead.
5 Mada opyiri kẹ, okhebha aho p'arim-egbong p'atzobh ibe rani, oben bi, “Oho kw'arim-egbong, ngaam ẹkkaabha cha mbeni bi, nnang-ọ.”
“Anyi kwa am-aben k'ottem kwaman o?”
Jehu obhina bi, “Kọ odenho e.”
6 Jehu obina odim k'ọhọhm. Mando kw'ọsẹjaakhi nwa ọtzọk ana obyengi Jehu k'eho, oben bi, “Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl ọgbaakhi: ‘Kaam mbyeng-ọ ana k'eho nsọ-ọ ọvaarnọng kw'anọng p'Israẹl p'ade anọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
7 Kọ akhaambi adimi ẹhọhmmọr ch'itta kwọ, Ahab, ifha nnenga mẹ ńdukha obo kw'atzọhmnọng paam p'ade asẹjaakhi, ọmaana obo kw'atzọhmnọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi biphyir ape ka mbọhk sa Jẹzẹbẹl.
8 Ẹhọhmmọr ch'Ahab biphyir épe-ope. Kaam ḿkpaara akpen p'okponga-nnam nnwa kpenamkpen kw'ijinọng k'ẹhọhmmọr ch'Ahab k'Israẹl, ode obira ode, kode.
9 Kaam ńsi ẹhọhmmọr ch'Ahab éde mach'ẹhọhmmọr cha Jẹroboam kw'ode nnwa kwa Nẹbat, ébiri éde mach'ẹhọhmmọr cha Baasha kw'ode nnwa Ahija.
10 Onode Jẹzẹbẹl, mpfa rọ ńchẹ-ẹ k'ẹtzam ch'ewobh ka Jẹzrẹl, ọnọng manda wani kw'ọ́nọhnga obukhi kwẹ kóde.’ ” Mẹ wọ, ọsẹjaakhi nwa okwunga ọmma, ọrọbh ofona.
11 Mada Jehu oyini k'iyaan okhebha ayok-ẹkhaan pẹ, oyok wani m'ottem kwabẹ ọbọbh-ẹ bi, “Idik ijibhi kẹ o? Ode yan kw'otzubh-etzetzena nwa kw'ode ọsẹjaakhi oror-ọ o?”
Jehu obhina bi, “Kọ arong ojinọng nwa kẹ, abira aronga idik-dem s'ọm-ọgbaak.”
12 Bẹ abhina bi, “Kwẹ mando kode, gbaak man.”
Mẹ wọ ofon, Jehu oben bi, “Ọgbaakh-m bi: ‘Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi bi: kaam mbyeng-ọ ana k'eho bi ade ọvaarnọng kw'Israẹl.’ ”
13 Mando kwa bẹ atzọk anọhma-baba pabẹ m'ẹbhar-ẹbhar aruri ma mbari-mmo s'obe. Mẹ wọ ofon, bẹ agyi obukpọhng aben bi, “Jehu ọkk'ọvaarnọng ọda e!”

Jehu ofhu ọvaar Joram ọmaana Ahaziya

14 Iwa Jehu kw'ode nnwa kwa Jehoshaphat, kw'ode nnwa kwa Nimshi, ọkhaama nttọhna-tzama otzima otzor Joram. (M'ogbe nwa, wa Joram otzim anọng p'Israẹl ọbaabha Ramọt-Gilead, ifha bẹ akpa Hazayẹl kw'ode ọvaarnọng kw'Aram eden.
15 Yina, Joram kw'ode ọvaarnọng okk'okhuna ka Jẹzrẹl, ifha bẹ akker-ẹ ekpo py'anọng p'Aram akk'ẹ ammuma kẹ da ọtza orima Hazayẹl kw'ode ọvaarnọng kw'Aram abẹ) Jehu oben bi, “Idikha ọdaakh-ọ bi, asi-m ọvaarnọng, kàkhera bi, ọnọng manda wani obina m'odedenmon nwa ọtza ọgbaak ẹkkaabha nda ka Jẹzrẹl.”
16 Mando kwa Jehu ovur ọkpaar kwẹ kwa nnyanyaang mmindọr ọyaar ochina ka Jẹzrẹl, okhuri da Joram owobh kẹ okwokha ọwọhng. Ahaziya kw'ode ọvaarnọng kwa Juda ọkk'ọhakha bi, ọtza odibh-ẹ.
17 Mada okker-obhon kw'owobh k'ẹnyọhng ebira cha Jẹzrẹl, obe kẹ ore da ẹkhaan ch'arim-egbong pa Jehu am-arenga akwu, ọkpẹbh oben bi, “Nne ẹkhaan ch'em-ekwu kana e.”

Joram ọnang ẹfa, oben bi, “Bọng dọhm ọkkaabh-ẹkkaabha, ọtza okhebha bẹ, ọbọbh bẹ bi, ‘Bọbọng akwu k'ẹmẹm o?’ ”
18 Ọkkaabh-ẹkkaabha nwa ọyaar ọtza okhebha Jehu, oben bi, “Ma wọ ode odik kw'ọvaarnọng obeni bi mbọbh bọng bi: ‘Bọng akwu k'ẹmẹm o?’ ”
Jehu obhina bi, “Bọng arong mbọng okhuri ẹmẹm o? Bọng dọn-m abẹ.”
Okker-obhon oben bi, “Ọkkaabh-ẹkkaabha okk'opyiri kẹ da bẹ awobh e, yina, nnam otzim ọkpa e.”
19 Mẹ wọ ofon, ọvaarnọng obiro ọtzọhm ọkkaabh-ẹkkaabha kw'ottong afa. Mada ọtza okhebh bẹ, ọgbaak bẹ bi, “Ọvaarnọng obeni bi: ‘Bọbọng akwu k'ẹmẹm o?’ ”
Jehu obhina bi, “Bọng arong mbọng okhuri ẹmẹm o? Bọng dọn-m abẹ.”
20 Okker-obhon nwa oben bi, “Okk'opyiri kẹ da bẹ awobh e, yina, nnam otzim ọkpa dọkh e. Ọyaara kwẹ ode macha kwa Jehu, kw'ode nnwa kwa Nimshi, kẹ ọm-ọyaar edidingi-ediding e.”
21 Mẹ wọ osi, Joram oben bi, “Bọng do ẹnyanyaang chaam ewobha.” Mada bẹ akk'chẹ ewobha ada, Joram kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl, ọmaana Ahaziya kw'ode ọvaarnọng kwa Juda ayaar ayin k'iyaan, ọnọng-ọnọng ọyaar ọkpaar kwẹ kwa nnyanyaang mmindọr bi, bẹ atza akhebha Jehu kẹ da owobh. Bẹ akhebh-ẹ k'owoni kwa Nabọt kw'ofon Jẹzrẹl.
22 Mada Joram ore Jehu ọbọbh bi, “Jehu, kọ akwu k'ẹmẹm o?”
Jehu obhina bi, “Mada ikha okpokpobha, ọmaana ọtzaan f'akka, Jẹzẹbẹl atzima am-awobha ma, ẹmẹm en-esi yan ewobha?”
23 Mando kwa Joram ọbhakhi nnam bi, ọrọbh om-oyeri Ahaziya oben bi, “Kpe o! Ahaziya, mvọhna rọ ma e!”
24 Mando kwa Jehu ọtzọr oyuk kwẹ ọtta Joram k'ottem kw'amaanggọ. Oyuk nwa okhum-ẹ maa, opyiri k'ettem, obikhi otto m'ọkpaar kwẹ kwa nnyanyaang mmindọr.
25 Mẹ wọ ofon, Jehu oben Bidkar kw'ode odenho kw'ọkpaar kwẹ kwa nnyanyaang mmindọr bi, “Tzin-ẹ abhari k'owoni kwa Nabọt kw'ofon Jẹzrẹl. Jima odem kw'iwa kọ ọmaana kaam mọm-ọyaar akpaar pa nnyanyaang mmindọr, otzor Ahab kw'ode otte nnam, k'ogbe kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ẹjaakhi okhur-ẹ, oben bi:
26 ‘Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ẹjaakhi bi, ikhena nnẹ izi sa Nabọt, ọmaana sa va pẹ p'ijinọng, k'odik-ọkka, kaam ńsọ-ọ atzuk odik nwa m'irerek nna, mando kw'Ọvaar Ibinokpaabyi ọgbaakhi.’ Mẹ wọ osi, kọ tzin-ẹ abhari m'irerek nnuma, atzor k'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi.”
27 K'ogbe Ahaziya kw'ode ọvaarnọng kwa Juda ọbhaang odik kw'ọkk'ọtta, ọrọbh ochina k'ọkkadeden kwa Bet-Hagan. Jehu okhubh-ẹ ọm-ọkpẹbh bi, “Bọng fhu kẹ dọk!” Bẹ ammum-ẹ ekpo k'ọkpaar kwẹ nnyanyaang mmindọr, k'ọkkadeden kw'ochin Gur ọbaanga Ibleam. Yina, wa ọrọbh ọnaanga ochina ka Mẹgido, ọtza ope kẹ.
28 Atzọhmnọng pẹ atzọhkha obukhi kwẹ k'ọkpaar kwa nnyanyaang mmindọr, achina ka Jẹrusalẹm, atza anọhng-ẹ kẹ k'epekhubh chẹ k'odedenmon kwa Devid, kẹ da bẹ anọhng ab'otte.
29 (Ka cho kw'ottong jobh obhiri wani kwa Joram kw'ode nnwa kw'Ahab okk'ẹvaar ọdabha, mẹ kw'Ahaziya ode ọvaarnọng kwa Juda.)

Jehu ofhu Jẹzẹbẹl

30 K'ogbe kwa Jẹzẹbẹl ọbhaang bi, Jehu okk'opyiri ka Jẹzrẹl, Jẹzẹbẹl ọtza odo for sẹ, ọkkẹr nnwẹr-chi ka chenkpa, obiro odo isisaa sẹ owobha orenga k'ọphapha-mma okkeri k'iyaan.

31 Mada Jehu odimi k'ẹbaakhamma, Jẹzẹbẹl ọbọbh bi, “Kọ Zimri, kw'ofhu
itta kwọ, akwu ẹmẹm o?”
32 Jehu okkeri k'ọphaphamma, oben bi, “Anyi wọ obe ttar-m o? Anyi wọ?”
Ajinọng bani pa bẹ abhaar-ọbhaar atzini chen akker-ẹ.
33 Jehu oben bi, “Bọng mar-ẹ k'irerek!” Mando kwa bẹ abhar-ẹ. Izi sẹ rani
ikpan k'echumi, ibiri ikpan nnyanyaang sa Jehu otzim ọbari obukhi kwẹ.
34 Mando kwa Jehu odimi k'ẹvaar-ttọhmma, ochi obiro ogwo, oben bi,
“Bọng nnọhng atza atzini kwanọng nwuma kwa bẹ akk'ẹmma ananga, atza
anọhnga, kkeri wa kẹ ode ominanwa kw'ọvaarnọng.”
35 Yina, mada bẹ afon bi, atza anọhng-ẹ, bẹ ọttọhk ọdọdọk kare, oyongi
ohokpakpa kwẹ, ọmaana mmo ttara mbọhk.
36 Mẹ wọ ofon, bẹ atza agbaak Jehu, kw'obeni bi, “Ma wọ ode atzim p'iwa
Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng k'Elija kw'ode ọtzọhmnọng kwẹ kw'ofon Tishbi,
ọgbaak bi: Mpfa ńchi ayaara pa Jẹzẹbẹl, k'irerek s'iwobh ka Jẹzrẹl.
37 Obukhi kwa Jẹzẹbẹl ọ́bhakhi ode irerek ka Jẹzrẹl. Ọnọng manda wani
kw'ọfha ótzin obiro oben bi, ‘Jẹzẹbẹl wọ ma, kode.’ ”

10

Jehu ofhu anọng p'ẹhọhmmọr ch'Ahab

1 Iwa Ahab ọkhaam va p'ijinọng arọbh attaan obhiri jobh ka Samariya.
Wa Jehu ọkkẹr nkkaabha ọtzọhm ochena adenho p'adabhi Jẹzrẹl, ọmaana
adedennọng ttara anọng p'abaabh va pa va p'Ahab ka Samariya. Wa oben
bi,
2 “Va p'itta kwọ awobh mẹ ttar-ọ, akpaar pa nnyanyaang mmindọr ọmaana
nnyanyaang nwobha mẹ ttar-ọ, akwu attara k'odedenmon kwa bẹ abaabh-
ọbaabh ọmaana egbongkpo. Mẹ wọ osi, ẹkkaabha nda épyir-ọ *bi kpaar*,
3 tzekha ọnọng wani k'ottem kwa va p'ijinọng p'itta kwọ, kw'ojibhi
ẹmmaana obiro osi idik s'itzor-otzor ọyọhnga ayok, asẹ-ẹ ọvaarnọng bi otzera
awọriba p'otte. An-arima erima ch'ẹhọhmmọr ch'atte.”
4 Yina, wa ojora osi bẹ, bẹ aben bi, “Idikha avaarnọng afa anẹ-ẹ mkpaan
afha ayọhnga, maman bọ raa?”
5 Mẹ wọ ofon, ọphaar-idik s'ẹvaar-ttọhmma, ọmaana ọdabh-ẹkhọma, ọmaana
adedennọng p'obhon ttara abaabhi, atzọhm ẹkkaabha nda achena Jehu,
aben bi: “Maman ode atzọhmnọng pọ, odik kpenamkpen kw'abeni bi mosi,
mósi-osi. Man ọnọng manda wani kw'óde ọvaarnọng kótzekha; kọ si odik
kpenamkpen kw'ojibh-ọ abẹ.”
6 Mẹ wọ ofon, Jehu obiro ọkkẹr bẹ ẹkkaabha ch'ettong mfa, oben bi, “Idikha
bọng abe ttar-m, bọng abira ahakha eho anang-m, ophyini m'ogbe-dema
nwa, bọng kpaara nho sa va p'ijinọng p'itta kwabọng atzima akhebh-m ka
Jẹzrẹl.”
M'ogbe nwa, wa avaar-va mba arọbh attaan obhiri jobh p'Ahab, arukhi
ttara akkọkkaa p'odedenmon p'am-akkeri bẹ.
7 Mada ẹkkaabha nda epyiri, ajinọng mba atzọkha va p'ọvaarnọng arọbh
attaan obhiri jobh biphyir, akpaara nho. Bẹ atzọkha nho nna akhe
k'okhiriba atzọhm sẹ achena Jehu ka Jẹzrẹl.
8 Mada ọkkaabh-ẹkkaabha nwa opyiri, ọgbaak Jehu bi, “Bẹ akk'nho sa va
p'ọvaarnọng atzima akwu e.”
Mẹ wọ, Jehu ọnang ẹfa bi, “Bọng hok sẹ k'akhung afa, k'ẹbaakhamma
ch'odedenmon, ifha sẹ nwobha mẹ maa, ewu ehobha.”

9 Ewu ehobh mẹ, Jehu ofona oyin k'iyaan. Obe m'itzitzikha s'anọng biphyir oben bi, “Mbọhk sabọng m'odik nwa kinde. Kaam wọ iwa nsi nttọhna mfhu itta kwaam, yina, anyi wọ on-ofhu anọng mba biphyir o?
10 Bọng nonga bi, atzim manda bani p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọgbaakha p'akhuri ẹhọhmmọr ch'Ahab, p'ákhaama echuni kade. Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'odik ọsa kw'iwa oreng k'Elija kw'ode ọtzọhmnọng kwẹ ọgbaak.”
11 Mando kwa, Jehu ofhu ọnọng kpenamkpen ka Jẹzrẹl kw'orikhi k'ẹhọhmmọr ch'Ahab, ọmaana agbaan pẹ biphyir, ọmaana ayok-chekhi-nọng pẹ ttara afọhnẹja pẹ, ọnọng manda wani ọbọhk kotte oruk akpen.
12 Jehu obina orenga ochina ka Samariya. Ka Bet-Eked kw'ode ibhingabe s'Akker-arukhimaan,
13 Jehu ọtza okhebha afona-nọng bani p'Ahaziya kw'ode ọvaarnọng kwa Juda, ọbọbh bi, “Bọng bọ anọng bọ?”
Bẹ abhina bi, “Maman ode afona-nọng p'Ahaziya. Mọkk'ọkwa bi, mokwu orima anọng p'ẹhọhmmọr ch'ọvaarnọng, ọmaana ọvaar-kwanọng.”
14 Mando kw'ọnangi ẹfa bi, “Bọng bọkha bẹ ekhekhebhi!” Mẹ wọ ofon, bẹ abọkha anọng arọbh afa obhiri afa ekhekhebhi, atzima afona atza akpaara nho k'esipe cha Bet-Eked. Ọnọng manda wani kw'ọtte ọbọhk oruk akpen, kode.
15 Mada obin mẹ, ọtza ottema Jehonadab abẹ kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Rekab, kw'om-okwu bi, okwu okhebh-ẹ. Jehu orim-ẹ, oben bi, “Kọ abe ttara kaam kẹ, macha kaam mbe ttar-ọ?”
Jehonadab obhina bi, “O o.”
Jehu on-oben bi, “Ode mando, nang-m ọbọhk kwọ.” Osi mando, Jehu ọkkaan-ẹ ovura k'ọkpaar kwa nnyanyaang mmindọr.
16 Jehu oben bi, “Tzọn-m abẹ ifha are oyiyibhi kw'oyibh-m k'Ọvaar Ibinọkpaabyi.” Mando kw'otzin-ẹ k'ọkpaar kwẹ kwa nnyanyaang mmindọr, bẹ ayaar afona.
17 Mada Jehu opyiri ka Samariya, ofhu ọnọng kpenamkpen kw'orikhi k'ẹhọhmmọr ch'Ahab; odimi bẹ emeni otzor k'odem kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng k'Elija ọgbaak.

Jehu ofhu asẹjaakhi ọmaana afọhnẹja pa Baal

18 Iwa Jehu oyeri anọng biphyir otzobha, oben bẹ bi, “Wa Ahab Baal kokpobh ọyọhnga odem kwa kaam Jehu mkpobha Baal e.
19 Bọng yeri asẹjaakhi pa Baal biphyir ewobha, ọmaana atzọhmnọng pẹ biphyir ttara afọhnẹja pẹ biphyir. Bọng kker o, ọnọng manda wani oningi ọraam o, okhuri bi, kaam ngaam bi, nsi ẹjafọhni ch'ideden nnang Baal. Ọnọng manda wani kw'obhumi eyeri nda, akpen kóruk.” Yina, wa Jehu om-osi nkkari ifha otzima mẹ ofhu atzọhmnọng pa Baal.
20 Iwa Jehu oben bi, “Bọng yeri ewobha ch'anọng biphyir atzobha anang Baal ikpokpobha.” Mẹ wọ ofon, bẹ ayeri ewobha.
21 Mando kwa Jehu ọtzọhmi ẹkkaabha ọnang k'Israẹl makhọra, atzọhmnọng pa Baal biphyir akwu; ọnọng kw'obhumi eyeri nda kode. Bẹ afhu ọhọhm kwa bẹ am-awobha akpokpobha Baal *bi pyẹr* ttẹwọr k'eho dani maa, apyiri k'eho ndonggo.
22 Jehu oben ohokhi-nnya bi, “Tzọkha nnya anang atzọhmnọng pa Baal biphyir, bẹ afọra.” Mẹ wọ ofon, ọtzọkha nnya ọnang bẹ.
23 Mando kwa Jehu ọmaana Jehonadab kw'ode nnwa kwa Rekab, abin adim k'ọhohm kwa bẹ am-awobha akpobha Baal. Jehu oben atzọhmnọng pa Baal bi, “Bọng kkeri are bi, ọnọng manda wani kw'okpobh Ọvaar Ibinọkpaabyi ka bọng k'ottem kode o, kw'oyongi atzọhmnọng pa Baal bẹ-bẹ.”

24 Mando wọ kwa bẹ adimi k'ikpokpobhabe sa Baal, atza asi njafọhni,
abira anang nnanga nkwọmisẹ. Ode cha Jehu ọkk'ajinọng arọbh anna obena
bi, bẹ akpa k'iyaan, ttara ẹtzọhng-dọra bi: “Idikha ọnọng manda wani k'ottem
kwabọng otte ọnọng kwa nnang-ẹ ọbọhk ọrọbh, kẹ ótzima akpen pẹ, otzera
akpen p'ọnọng kw'ọrọbhi.”
25 Mada Jehu okk'nnanga nkwọmisẹ okyera osisi, oyeri abaabhi, ọmaana
adenho oben bẹ bi: “Bọng dim k'ẹtzaanga afhu bẹ; ọnọng manda wani oningi
ọrọbhi ọnaanga.” Mando kwa bẹ atzim ọkkangkkaang afhu bẹ. Abaabhi mba
ọmaana akhaan-nọng atzini abukhi pabẹ abhari k'iyaan, yina bẹ an-adimi
k'ọkhapa ẹtzaanga k'ọhọhm kwa bẹ am-awobha akpobha Baal.
26 Bẹ atzọkha edur ch'ọhọhm kwa Baal atzima ayin k'iyaan, akwọmi.
27 Bẹ avọhkhi edur cha Baal, abira avọhkhi ọhọhm kwa bẹ am-awobha
akpobha Baal, anọng an-atzima ibe nnuma asi ewuchi, maa, apyiri k'ewu
cha mayina.
28 Mando wọ kwa Jehu oreng odimi Baal okpokpobha k'Israẹl.
29 Yina, wa Jehu nnam kọkpa ọbọra ngọngkwuri sa Jẹroboam kw'ode nnwa
kwa Nẹbat, s'iwa ọkk'anọng p'Israẹl otzima osi, kw'ode ikpokpobha s'ikha
s'abhaam-va pa bẹ atzim gol asi, ka Bẹtẹl ọmaana ka Dan.
30 Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Jehu bi, “Da akk'odik ọkkakka asa k'itzitzikha
saam, abira asi ẹhọhmmọr ch'Ahab atzor mach'ochibhi kwaam ode, va pa va
pọ áde avaarnọng k'Israẹl maa, apyiri mgbọmma nna s'íkwu k'ororo.”
31 Kaambi mẹ wọ, Jehu ogbe kọtzọk bi, ohok aphaangi p'Ọvaar Ib-
inọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl ttara ettem obungichẹ. Nnam
kọkpa ọbọra ngọngkwuri sa Jẹroboam kw'ode nnwa kwa Nẹbat, s'iwa
ọkk'anọng p'Israẹl otzima osi.
32 K'ogbe nwuma, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọttẹwọr ojekhi ọhaabh f'anọng
p'Israẹl. Mẹ wọ ofon, Hazayẹl ọttẹwọr okhema anọng p'Israẹl, makhọra
ẹkhọma chabẹ
33 ka Jọrdan k'okhubha kw'ewuchen em-eyin makhọra ẹkhọma cha Gilead
(ch'ede ẹkhọma cha Gad, ọmaana cha Reubẹn ttara cha Manasẹ), ttẹwọr
k'Aroer ọbaanga ittolim s'Arnọn maa, apyiri ka Gilead, ọmaana ka Bashan.
34 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Jehu, akwu attara k'idik kpenamkpen
s'osi, ọmaana idik s'ọkhaam biphyir, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik
s'avaar p'Israẹl.
35 Iwa Jehu ope otzor ab'otte, bẹ anọhng-ẹ ka Samariya, nnwa kwẹ
Jehoahaz on-otzera awọriba p'otte, ode ọvaarnọng.
36 Iwa Jehu ọdabhi Israẹl ka Samariya ka cho ẹrọbh obhiri azenanttaan.

11

Ataliya ọmaana Joash

1 K'ogbe kw'Ataliya kw'ode ọkka kw'Ahaziya ore bi nnwa kwẹ kw'ijinọng
ọkk'ọpa, ochina ororo bi, odimi ọnọng kpenamkpen kw'efonamma ch'ẹvaar.
2 Yina, Jehosheba kw'ode ọgbaanọkka kw'Ahaziya, obiro ode ominanwa
kwa Jehoram kw'ode ọvaarnọng, ọrọbha Joash kw'ode nnwa kw'ijinọng
kw'Ahaziya k'ottem kw'avaar-va pa bẹ abeni bi, akpaara nho otzim-ẹ ọrọbh,
ọtzọkha Joash ttara ọrọrọkha kwẹ ọtza odubha k'ẹmaanggọ, ifha Ataliya
oning-ẹ ore. Mẹ wọ ofon, bẹ kẹ kafhu.
3 Bẹ adubha Joash ọmaana ọnọng kw'ọm-ọrọkh-ẹ, k'ọhọhm kw'Ọvaar
Ibinọkpaabyi ka cho azadani, k'ogbe kw'Ataliya ọdabhi ẹkhọma nda.
4 Ka cho kw'ottong azenamfa, Jẹhoyada ọtzọhm bẹ ayeri adenho pa ngaan
s'arim-egbong arọbh azen-azen p'ade aKarit p'ade abaabhi p'ọvaarnọng,

ọmaana abaabhi p'ẹvaar-ttọhmma, oben bẹ akhebh-ẹ k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Osi echekhi ttara bẹ, bẹ atzọkha ọnwọhngi k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mando kw'ọkhọhk bẹ nnwa kw'ijinọng kw'ọvaarnọng.

5 Ọnang bẹ ẹfa oben bi, “Ma wọ ode odik kwabọng ási: bọng ayok p'awobh ka ngaan nttaan sa mminsi ọtzọhm k'Ẹwọhngkwokhawu, ẹkhaan dani ẹbaabha ẹvaar-ttọhmma,

6 ẹkhaan ẹdọdọk ewobha k'ẹbaakhamma cha Sur, ẹkhaan ndonggo ewobha k'ẹbaakhamma ch'ewobh ka nnam-annam kw'abaabhi, p'am-awobha ọnọng-ọnọng k'ogbe kwẹ abaabha ẹvaar-ttọhmma.

7 Bọbọng ayok pa ngaan nnangga mfa sa nni ọtzọhm k'Ẹwọhngkwokhawu mminsi, bọng baabha ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, anang ọvaarnọng.

8 Ọnọng-ọnọng owobha k'itzọhmbe sẹ ttara ogbong-ttọhk k'ọbọhk, bọng abaabha ọvaarnọng. Ọnọng kpenamkpen kw'oyom bi, ọmaam k'ottem kwabọng, bọng akhaambi afhẹ-ẹ. Bọng baabha ọvaarnọng k'ibe kpenamkpen s'ochin.”

9 Mando kwa adenho mba pa ngaan s'arim-egbong arọbh azen-azen asi macha Jẹhoyada kw'ode ọfọhnẹja ọnangi bẹ ẹfa. Ẹkhaan kpenamkpen ebina ttara ajinọng pẹ, bẹ ayok mbuma p'am-asi ọtzọhm k'Ẹwọhngkwokhawu, ọmaana ayok p'ani ọtzọhm k'Ẹwọhngkwokhawu am-asi, afona akhebha Jehoyada kw'ode ọfọhnẹja.

10 Mẹ wọ, ọnang adenho mba akhọhn, ọmaana akhọhnkpa p'ọvaar Devid p'iwa awobh k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

11 Ọbaabhi kpenamkpen obe k'itzọhmbe sẹ ttara ogbong-ttọhk k'ọbọhk, bẹ abaabha ọvaarnọng kẹ ọbaanga ijafọhnibe, ọmaana ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ttẹwọr k'ebir-ebira maa, apyiri k'ẹrakh-ẹrakha kw'ọhọhm nwa.

12 Jehoyada otzima nnwa kw'ijinọng kw'ọvaarnọng oyin ka ọtzọkha ivaar-kpo ọfhọr-ẹ; obiro ọtzọkha nnwẹr kw'echekhi ch'Ibinọkpaabyi ọnang-ẹ, ọsẹ-ẹ ọvaarnọng. Bẹ abyeng-ẹ ana k'eho, anọng akpokhi mbọhk abira awuri amọng, aben bi, “Tte ọvaarnọng oruk akpen p'adum-odum!”

13 Mada Ataliya ọbhaang iyọkhi s'abaabhi, ọmaana s'anọng am-asi, ofona ọtza okhebha anọng mba k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

14 Otzini chen okkeri, ore ọvaarnọng kw'obe ọbaanga ẹkpọmmachi, mach'ẹmmaana ede. Adenho mba ọmaana anọng p'am-agyi abukpọhng, awobha abaanga ọvaarnọng, anọng p'ẹkhọma nda biphyir awobha k'ọdadaami abira agyi abukpọhng. Mẹ wọ ofon Ataliya ọbọkha ọbara f'ọfọr ọjaakhi, obhom ọkpẹbh bi, “Mvọhna rọ ma e! Mvọhna rọ ma e!”

15 Jẹhoyada kw'ode ọfọhnẹja ọnang ẹfa oben adenho mba pa ngaan s'arim-egbong arọbh azen-azen bi: “Bọng dim-ẹ ayin k'iyaan afhẹ-ẹ, bọng atzima ọkkangkkaang afhu ọnọng kpenamkpen kw'ọtzọn-ẹ abẹ.” Kkeri ọfọhnẹja okk'obena bi, “Bẹ kakhaambi afhẹ-ẹ k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.”

16 Mando kwa adenho mba achọr-ẹ atzima ayin k'iyaan maa, bẹ atza afhẹ-ẹ k'ẹbaakhamma cha nnyanyaang, k'ẹvaar-ttọhmma.

17 Jehoyada on-osi echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọmaana ọvaarnọng, ttara anọng biphyir bi, bẹ ade anọng p'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Wa obiro osi echekhi ch'ọvaarnọng ọmaana anọng mba.

18 Mando kw'anọng p'ebhonmọr nda biphyir abin atza avọhkhi ọhọhm kwa bẹ am-awobha akpobha Baal. Bẹ avọhkhi ọjafọhnibe, ọmaana agbatza, bẹ abira afhu Matan kw'ode ọfọhnẹja kwa Baal k'itzitzikha s'ọjafọhnibe mva.

Iwa Jehoyada kw'ode ọfọhnẹja ọtzọkha anọng ohok mẹ p'abaabha ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi

19 Wa otzima adenho pa ngaan nna s'arim-egbong arọbh azen-azen, p'ade aKarit ọmaana abaabhi ttara anọng biphyir p'arukhi m'ẹkhọma nda, bẹ

biphyir atzima ọvaarnọng arenga k'ẹbaakhamma ch'abaabhi p'ẹvaar-ttọhmma ahakha k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Mẹ wọ ofon, ọvaarnọng ọn-ọtzọkha ewobha chẹ ch'ẹvaar.

20 Wa anọng p'obhon nwa biphyir ọdaam bẹ, odidiri obiro owobha k'odedenmon, okhuri da bẹ akk'ọkkangkkaang atzima afhu Ataliya k'ẹvaar-ttọhmma.

21 Iwa Joash ode cho azenamfa mada ọttẹwọr ọdabh ẹvaar.

12

Joash odo ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi

1 Ka cho kw'ottong azenamfa pa Jehu ọdabhi ẹvaar k'Israẹl, mẹ kwa Joash ode ọvaarnọng ka Jẹrusalẹm. Wa ọdabhi ẹvaar ka cho arọbh afa. Wa ọkka okpen Zibaya kw'ofon Beershẹba.

2 Wa Joash osi idik s'itzor-otzor k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka cho mba biphyir pa Jehoyada kw'ode ọfọhnẹja, ọm-ọtzọhn-ẹ atzim.

3 Yina, wa bẹ okpokpobhabe f'ọyaankpa kavọhkhi; anọng mba am-achina ororo asi njafọhni, abira akwọmi insẹns mẹ.

4 Joash oben ọfọhnẹja bi, “Bọng dọkha agbukha biphyir, pa bẹ atzim akwu mach'ẹnaanga ch'awurada atzima akwu k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, agbukha p'atzọk k'ẹnọngmikha, ọmaana agbukha p'atzọk ka nchekhi s'ọnọng-ọnọng, ọmaana agbukha p'anọng anangi k'ọphyaam atzima akwu k'ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi.

5 Tte ọfọhnẹja kpenamkpen ọtzọkha agbukha mba k'ọnọng wani kw'ode ohokhi-ẹkpa, bọng dima bẹ ado ọttọhk kpenamkpen f'okhibhi k'ọhohm kw'Ibinọkpaabyi.”

6 Yina, okwu opyiri cho kw'ottong ẹrọbh obhiri attaan kwa Joash okk'ẹvaar ọdabha, afọhnẹja mba bẹ ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi atzim ada.

7 Mẹ wọ ofon, Joash kw'ode ọvaarnọng oyeri Jehoyada kw'ode ọfọhnẹja, ọmaana afọhnẹja mbonggo ọbọbh bẹ bi, “Okhuri yan kwa bọng ani ekpo py'ekhibhi k'ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi atzim ada? Bọng agbukha dọk katzọkha ka mbọhk s'ayẹkpa pabọng, kw'oyongi bi, bọng atzima bẹ ado ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi.”

8 Wa afọhnẹja mba akhera bi, bẹ agbukha k'anọng dọk katzọkha. Bẹ abira akhera bi, bẹ-bẹ ọkhaam arang arengimmo ádo ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi.

9 Mando kwa Jehoyada kw'ode ọfọhnẹja ọtzọk ẹkkọhbhi oju ọmma mẹ ẹkpa chẹ. Ọtzọkha chẹ ohok ọbaanga ijafọhnibe, k'odimbọhk kw'adimi k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Afọhnẹja p'abaabhi ẹhọhmma, atzọkha agbukha kpenamkpen p'anọng atzim akwu k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, akhe m'ẹkkọhbhi nda.

10 K'ogbe kpenamkpen kwa bẹ are bi, agbukha p'anọng akk'atzima akwu k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, akk'ahaabha k'ẹkkọhbhi, ọkkẹri kw'ẹvaar-ttọhmma ọmaana oho kw'afọhnẹja am-akwu abhik agbukha mba.

11 Idikha bẹ akk'obhik aronga, bẹ atzọkha bẹ anang ajinọng pa bẹ atzek bi, bẹ akkeri ọtzọhm f'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Agbukha mba bọ pa bẹ am-anang anọng mba p'asi ọtzọhm mach'amuni-mgbaakha ọmaana asi-ihọhm,

12 ọmaana abin nchumi ttara akpaar-atza. Bẹ adebh mgbaakha, ọmaana atza pa bẹ akwọhng-ọkwọhnga atzima odo ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Bẹ abira atzima agbukha mba adebh akpokpaa biri-biri biphyir, pa bẹ atzim k'ọtzọhm f'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ododo.

13 Iwa bẹ agbukha pa bẹ atzim akwu k'ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi katzim asi agbang-gbang pa silva, ọmaana afhẹmgbẹ, ọmaana agbang-gbang p'ephyokhi, ọmaana abukpọhng. Kaambi ekpo pya bẹ atzim gol asi byọ, obiro ode pya silva k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
14 Wa bẹ atzọk agbukha mba anang atzọhmnọng p'abhakhi atzima bẹ asi ọtzọhm f'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ododo.
15 Wa bẹ kabhọhkhi aben anọng pa bẹ anangi agbukha bi, bẹ achena atzọhmnọng, akwu anang ẹjaakhi ch'agbukha mba, okhuri da bẹ ahokhi bẹ k'odik-ọkka.
16 Wa bẹ agbukha p'afon ka nnanga s'oponga-pyibha, ọmaana pa nnanga s'ephyokhi katzim akwu k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi; da iwa bẹ ade agbukha p'afọhnẹja.
17 M'ogbe nwa, wa Hazayẹl kw'ode ọvaarnọng kw'Aram ovur ọtza orima anọng pa Gat abẹ, okhema bẹ. Obiro ọbhakhi ọtza orima anọng pa Jẹrusalẹm abẹ.
18 Yina, Joash kw'ode ọvaarnọng kwa Juda ọtzọkha ekpo py'ewur-owur biphyir py'ab'itta pẹ p'ade; Jehoshaphat, ọmaana Jehoram, ọmaana Ahaziya, ọmaana avaarnọng pa Juda, ọmaana nnanga sa kẹ kaam ọkk'ọnanga ttara gol kpenamkpen kw'owobh k'ẹkpa ch'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana kw'owobh k'ẹvaar-ttọhmma, ọtzọkha pyẹ ọtzọhm ochena Hazayẹl, kw'ode ọvaarnọng kw'Aram, kw'ọn-ọkpa nnam k'ochibhi kwẹ bi, orima anọng pa Jẹrusalẹm abẹ.
19 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Joash, ọmaana idik kpenamkpen s'osi, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar pa Juda.
20 Wa akhaan-nọng pẹ akhaama nttọhna-tzama, bẹ abhakhi afhẹ-ẹ ka Bet-Milo, k'ọkkadeden kw'ọhak ochina ka Sila.
21 Akhaan-nọng p'afhẹ-ẹ ade; Jozabad kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Shimeyat, ọmaana Jehozabad kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Shomer. Wa ope, bẹ anọhng-ẹ kẹ da bẹ anọhng ab'otte, k'odedenmon kwa Devid. Amaziya kw'ode nnwa kwa Joash kw'ijinọng, on-otzera awọriba pẹ, ode ọvaarnọng.

13

Jehoahaz kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl

1 Ka cho kw'ottong ẹrọbh obhiri attaan kwa Joash kw'ode nnwa kw'Ahaziya ọkk'ẹvaar ọdabha ka Juda, mẹ kwa Jehoahaz kw'ode nnwa kwa Jehu ọdabhi ẹvaar k'Israẹl ka Samariya, ọdabh ka cho chi obhiri afa.
2 Wa osi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, otzor ka ngọngkwuri sa Jẹroboam kw'ode nnwa kwa Nẹbat osi, s'otzim anọng p'Israẹl osi, nnam kobiro ọkpa ọbọra sẹ.
3 Mẹ wọ ofon, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọkhi ettem itzama-itzama otzima otzor anọng p'Israẹl k'ogbe-bhirada, kw'osi otte bẹ ọbọhk ọnang Hazayẹl kw'ode ọvaarnọng kw'Aram, ọmaana Bẹn-Hadad kw'ode nnwa kwa Hazayẹl kw'ijinọng bi, bẹ akhema.
4 Mẹ wọ ofon Jehoahaz ophyem ọphyaam f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọbhaanga ephyema chẹ, okhuri da ore ihem-dem s'ọvaarnọng kw'Aram ohokhi anọng p'Israẹl.
5 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang anọng p'Israẹl ọkkaan, kw'otzim bẹ anaanga ihem s'anọng p'Aram. Mẹ wọ osi, anọng p'Israẹl abira aruk k'ihọhm sabẹ mach'iwa bẹ akkekkeni aruk.

6 Yina, wa bẹ nnam kakpar abọra ngọngkwuri s'ẹhọhmmọr cha Jẹroboam,
s'otzim anọng p'Israẹl osi, sa bẹ achina ororo asi. Wa bẹ atte mkpọmmachi
s'Ashẹra ọbọhk nwobha ka Samariya.
7 Iwa ọttọhk manda vani f'orikhi ka mbọhk s'arim-egbong pa Jehoahaz
kode, oyongi ayaari nnyanyaang arọbh afa obhiri jobh, ọmaana akpaar jobh
pa nnyanyaang mmindọr, ọmaana arim-egbong nnọhna ẹrọbh obhiri nzen
p'areng k'irek, da ọvaarnọng kw'Aram okk'ayok mbonggo ọfha, osi bẹ an-
ade mach'obubuma k'ogbe kw'anọng am-akhok ekpo.
8 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Jehoahaz, attar idik s'osi ọmaana idik
s'ọkhaam, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar p'Israẹl.
9 Wa Jehoahaz ope otzor ab'otte, bẹ anọhng-ẹ ka Samariya. Jehoash
kw'ode nnwa kwẹ otzera awọriba p'otte, on-ode ọvaarnọng.

Jehoash kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl

10 Ka cho kw'ottong ẹrọbh obhiri chi obhiri afa kwa Joash ọkk'ọvaarnọng
ọda ka Juda, mẹ kwa Jehoash kw'ode nnwa kwa Jehoahaz ọdabhi Israẹl ka
Samariya. Wa ọdabhi ẹvaar ka cho chi obhiri wani.
11 Wa osi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ochina ororo osi
ẹkhọngkwuri, nnam kọkpa ọbọra ẹkhọngkwuri manda dani cha Jẹroboam
kw'ode nnwa kwa Nẹbat ọkk'ọwọkhi anọng p'Israẹl asi.
12 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Jehoash, attar idik s'osi ọmaana idik
s'ọkhaam, ọmaana egbong ch'orim ttara Amaziya kw'ode ọvaarnọng kwa
Juda, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar p'Israẹl.
13 Wa Jehoash ope otzor ab'otte, bẹ anọhng kẹ da bẹ am-anọhnga avaar
p'Israẹl ka Samariya. Wa nnwa kwẹ Jẹroboam otzera awọriba p'otte, ode
ọvaarnọng.
14 M'ogbe nwa, wa ọkhaam ọkhọhmana f'okk'Elisha ọmma, f'oreng mẹ ope.
Jehoash kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl ofona ọhakha ọtza ọrẹ-ẹ, obhom. Oben
bi, “Itta kwaam o! Itta kwaam o! Akpaar pa nnyanyaang mmindọr, ọmaana
ayaari-nnyanyaang p'Israẹl o!”
15 Elisha oben bi, “Tzọkha oyuk,” wa osi mando.
16 Oben ọvaarnọng kw'Israẹl bi, “Tzọkha oyuk atzima ka mbọhk sọ.” Mada
okk'mando ọsa, Elisha ọtzọkha mbọhk sẹ okhe ka mbọhk s'ọvaarnọng.
17 Elisha oben bi, “Kwunga ọphaphamma k'okhubha kw'ewuchen em-
eyin, wa okwunga. Tta oyuk! Wa ọtta oyuk. Elisha on-osi ẹjaakhi oben
bi, ma wọ ode oyuk kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ekhema, oyuk kw'ókhema
anọng p'Aram! Elisha oben bi, kọ ádimi anọng p'Aram odimi biphyir-phyir
k'Aphẹk.”
18 Mẹ wọ osi, oben ọvaarnọng bi, “Tzọkha ayuk mba.” Wa ọvaarnọng
ọtzọkha bẹ. Elisha oben ọvaarnọng kw'Israẹl bi, “Tta k'irerek.” Wa ọtta ayuk
mba igbe ittaan k'irerek, ọkwọhbha.
19 Mẹ wọ ofon, ọtzọhmnọng kw'Ibinọkpaabyi ọdọkhi ettem otzima otzor-
ẹ, oben bi, “Ira atta igbe izen obiro ode izadani, mẹ kw'ira akhema anọng
p'Aram biphyir-phyir. Yina, kọ án-akhema bẹ igbe ittaan sẹ-sẹ.”
20 Iwa Elisha ope, bẹ anọhng-ẹ.
Wa ẹkhaan ch'akhọkhọhra pa Moab em-edim m'ẹkhọma nda k'ope-
yaabhagbe kpenamkpen.
21 Wa ewu dani, mada anọng bani p'Israẹl am-anọhnga ojinọng wani
kw'ope, bẹ an-akhen-okheni are ẹkhaan ch'akhọkhọhra. Mẹ wọ ofon, bẹ
abhari obukhi kw'ojinọng nwa k'epekhubh ch'Elisha. Mada obukhi kwẹ
ọttọhmi akhọbhi p'Elisha, ojinọng nwa ọphyọbha obe mẹ.

22 Iwa Hazayẹl kw'ode ọvaarnọng kw'Aram ohokhi anọng p'Israẹl k'ihem,
k'ogbe biphyir kwa Jehoahaz ode ọvaarnọng.
23 Yina, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhaama nkwu-osisi, obiro ọkhọhkha bẹ
idadaakha okhuri echekhi ch'ọkhaam, ọmaana Abraham, Isaak, ttara Jekọb.
Tzọni kẹ maa, apyiri ma, kokher bi odimi bẹ yina ira on-okhubhi bẹ
k'itzitzikha sẹ.
24 Iwa Hazayẹl kw'ode ọvaarnọng kw'Aram ope, nnwa kwẹ kw'okpen Bẹn-
Hadad on-ode ọvaarnọng.
25 Mẹ wọ, Jehoash kw'ode nnwa kwa Jehoahaz, ọkpa nnam ọtzọkha ibhon
s'iwa Bẹn-Hadad kw'ode nnwa kwa Hazayẹl okk'otte Jehoahaz ọbọkha ọna.
Wa Jehoash okhem Hazayẹl k'egbong igbe manda ittaan, ọkpa nnam ọtzọkha
ibhon s'Israẹl.

14

Amaziya kw'ode ọvaarnọng kwa Juda

1 Ka cho kw'ottong cho afa kwa Jehoash kw'ode nnwa kwa Jehoahaz
ọdabhi ẹvaar k'Israẹl, mẹ kwa Amaziya kw'ode nnwa kwa Joash kw'ode
ọvaarnọng kwa Juda, ọttẹwọr ọdabh ẹvaar.
2 Wa kẹ ode cho ẹrọbh obhiri azen mada ọdabhi ẹvaar, ọdabh ẹvaar ka
Jẹrusalẹm ka cho ẹrọbh obhiri ọhawani. Wa ọkka okpen Jehoadan kw'ofon
Jẹrusalẹm.
3 Wa osi idik s'itzor-otzor k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, yina, mach'otte
Devid ọkk'ọsa kosi. Wa osi odik kpenamkpen, otzor ka ndọkhi s'otte Joash.
4 Kaambi mẹ wọ, wa okpokpobhabe f'ọyaankpa kọvọhkhi; anọng am-
achina ororo asi njafọhni mẹ, bẹ abira akwọmi insẹns.
5 K'ogbe kw'ẹfa ch'ọvaarbhon en-ewobh-ẹ ka mbọhk, mando kw'ofhu
akhaan-nọng mbuma p'afhu otte kw'iwa ode ọvaarnọng.
6 Kaambi mẹ wọ, wa va p'akhaan-nọng mba p'afhu otte kofhu, atzor
k'atzim pa Nnwẹr kw'Aphaangi pa Mosẹs, p'Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni bi:
“Bẹ kakhaambi bẹ afhu ab'otte ttara ab'ọkka ka nho sa va, bẹ kakhaambi
bẹ afhu va ka nho sa ab'otte ttara ab'ọkka. Ọnọng-ọnọng ópe k'ẹkhọngkwuri
chẹ.”
7 Amaziya wọ iwa ode ọnọng kw'okhem anọng p'Edom nnọhna ẹrọbh
obhiri nzen k'Ẹttẹri ch'Onung. Ọbọkha obhon kwa Sela k'egbong, ọn-ọkpẹ-
ẹ Joktel, mando kw'obhon nwa okpen maa, apyiri mayina.
8 Mẹ wọ ofon, Amaziya ọtzọhm akkaabh-nkkaabha ochena Jehoash
kw'ode nnwa kw'ijinọng kwa Jehoahaz kw'ode nnwa kwa Jehu, kw'ode
ọvaarnọng kw'Israẹl ttara ọmma-kkakkaari bi, “Kọ kwu mottema ayok abẹ
k'egbongdam.”
9 Yina, Jehoash kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl ọkpa nnam ọtzọhm ẹkkaabha
ochena Amaziya kw'ode ọvaarnọng kwa Juda bi, “Ọraraari kwa Lebanọn,
ọtzọhmi ẹkkaabha ochena ọbhọmi-mancheni kwa Lebanọn, oben bi, ‘Tzọkha
ominanwa kwọ anang nnwa kwaam kw'ijinọng k'ọbada.’ Mẹ wọ ofon,
ẹkkakkaama-tzen cha Lebanọn efona ekwu ẹbari ọraraari nwa mmo.
10 K'odik-ọkka, kọ akk'Edom akhema, kẹ wọ osi an-am-age for. Wobha
k'ọhọhm asi ọdadaami kw'ekhema chọ! Ode yan kw'am-aror ẹkhọhr
ch'etzima ottotto kwa kọ ọmaana Juda okwu o?”
11 Kaambi mẹ wọ, Amaziya itzọhng kokher bi, oyonga. Mẹ wọ ofon,
Jehoash kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl ọtza erima. Kẹ ọmaana Amaziya kw'ode
ọvaarnọng kwa Juda, atza arima ayok abẹ ka Bẹt-Shẹmẹsh k'ẹkhọma cha
Juda.

12 Wa anọng p'Israẹl akhema anọng pa Juda, ojinọng kpenamkpen ọrọbh
ochina k'ọhọhm kwẹ.
13 Jehoash kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl ọbọkha Amaziya kw'ode ọvaarnọng
kwa Juda obiro ode nnwa kw'ijinọng kwa Joash kw'ode nnwa kw'Ahaziya,
ka Bẹt-Shẹmẹsh. Mando kwa Jehoash opyiri ka Jẹrusalẹm ọtza ọvọhkhi
nchumi sa Jẹrusalẹm, ttẹwọr k'ẹbaakhamma ch'Ephraim maa, apyiri
k'ẹbaakhamma cha Kọrna, ọttọhk ka ndọkhi s'ipyiri ẹnọhna obhiri arọbh jobh
k'adum.
14 Ọtzọkha gol ọmaana silva, ọmaana ẹkkọkpo biphyir py'ewobh k'ọhọhm
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ttara py'ewobh k'ẹkpa ch'ẹvaar-ttọhmma. Wa obiro
ọbọkha anọng bani k'ẹmmọri otzima okhuna ka Samariya.
15 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Jehoash, akwu attara k'idik s'osi, ọmaana
idik s'ọkhaam, ttara egbong ch'orim ọmaana ọvaar Amaziya kwa Juda, bẹ
akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar p'Israẹl.
16 Wa Jehoash ope otzor ab'otte, be anọhng-ẹ kẹ da bẹ am-anọhnga avaar
p'Israẹl ka Samariya. Jẹroboam kw'ode nnwa kwẹ on-otzera awọriba p'otte,
ode ọvaarnọng.
17 Iwa Amaziya kw'ode nnwa kwa Joash kw'ode ọvaarnọng kwa Juda
orukhi cho chi, k'ogbe kwa Jehoash kw'ode nnwa kwa Jehoahaz, kw'ode
ọvaarnọng kw'Israẹl, ọkk'ọpa.
18 Wa bẹ akkẹri idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar ch'Amaziya ka nnwẹr
kw'itzimadik s'avaar pa Juda.
19 Iwa bẹ akhaama nttọhna-tzama atzima atzor Amaziya ka Jẹrusalẹm,
ọrọbh ochina Lakish. Yina, wa bẹ atzọhm ajinọng akhebh-ẹ ka Lakish afhu.
20 Bẹ atzim-ẹ k'ẹnyanyaang akpa nnam ka Jẹrusalẹm, atza anọhng-ẹ kẹ da
bẹ anọng ab'otte, k'odedenmon kwa Devid.
21 Mẹ wọ ofon, anọng pa Juda biphyir afona atza atzọkha Azariya kw'ode
cho chi obhiri wani, asẹ-ẹ ọvaarnọng otzera awọriba p'otte Amaziya.
22 Kẹ wọ iwa obiro ọkpa nnam osi obhon kw'Elat, ọtzọkh-ẹ ọttara k'ẹkhọma
cha Juda, k'ogbe kw'iwa Amaziya kw'ode ọvaarnọng ọkk'ọpa, otzor ab'otte.

Jẹroboam ọvaarnọng kw'ottong afa kw'Israẹl

23 Ka cho kw'ottong chi kw'Amaziya kw'ode nnwa kwa Joash okk'Juda
ọdabha, mẹ kwa Jẹroboam kw'ode nnwa kwa Jehoash ọttẹwọr ode ọvaarnọng
kw'Israẹl ka Samariya. Wa ọdabhi ẹvaar ka cho arọbh afa obhiri wani.
24 Wa osi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ochina ororo osi
ẹkhọngkwuri, nnam kọkpa ọbọra ẹkhọngkwuri manda dani cha Jẹroboam
kw'ode nnwa kwa Nẹbat ọkk'ọwọkhi anọng p'Israẹl asi.
25 Kẹ wọ ode ọnọng kw'iwa ọkpa nnam okhe nnem s'Israẹl ttẹwọr ka Lebo-
Hamat maa, apyiri k'Ọraanga kw'ideden kw'Araba, otzor k'atzim p'Ọvaar
Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl oreng k'ọtzọhmnọng kwẹ Jona,
kw'ode nnwa kw'Amitayi ọgbaak. Wa kẹ ode ọsẹjaakhi kw'ofon k'obhon kwa
Gat-Hepher.
26 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọmmamma ọra kw'anọng p'Israẹl awobh, ode
obira, obira kode, wa bẹ ọnọng kw'ọkkaan bẹ kakhaam.
27 Da iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi on-obeni bi, odimi che ch'Israẹl m'ọyagbin,
kẹ wọ osi wa ọkkaana ọrọbha bẹ ka mbọhk sa Jẹroboam kw'ode nnwa kwa
Jehoash.
28 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Jẹroboam, akwu attara k'idik kpenamkpen
s'osi, mgbong s'orim ọmaana eden ch'ọkpa nnam ọtzọkha Israẹl, ọmaana
Damaskọs ttara Hamat p'iwa ade ibhon sa Juda, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr
kw'itzamadik s'avaar p'Israẹl.

29 Wa Jẹroboam ope otzor ab'otte p'ade avaar p'Israẹl. Zakariya kw'ode nnwa kwẹ on-otzera awọriba p'otte, ode ọvaarnọng.

15

Azariya kw'ode ọvaarnọng kwa Juda

1 Iwa ka cho ẹrọbh obhiri azenamfa pa Jẹroboam ọkk'ẹvaar ọdabha k'Israẹl, mẹ kw'Azariya kw'ode nnwa kw'Amaziya kw'ode ọvaarnọng ọttẹwọr ọdabh Juda.
2 Wa ode cho chi obhiri wani mada ode ọvaarnọng, ọdabh ẹvaar ka Jẹrusalẹm ka cho arọbh afa obhiri jobh obhiri afa. Wa ọkka okpen Jekoliya, ofona Jẹrusalẹm.
3 Wa Azariya osi idik s'itzor-otzor k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, mach'otte Amaziya ọkk'ọsa.
4 Kaambi mẹ wọ, wa kẹ okpokpobhabe f'ọyaankpa kọvọhkhi, anọng mba achina ororo afọhni nja, abira akwọmi insẹns mẹ.
5 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi otte okkima ọbọhk ọmma Azariya k'akpen pẹ biphyir, ofona mẹ, wa ọkhọhm oruk maa, opyiri k'ewu ch'ope. Wa Jotam kw'ode nnwa kw'ọvaarnọng ọn-ọtzọkha ewobha k'ẹvaar-ttọhmma, ọdabh anọng p'ẹkhọma nda.
6 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar ch'Azariya, ọmaana idik kpenamkpen s'osi, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar pa Juda.
7 Iwa Azariya ope otzor ab'otte, bẹ anọhng-ẹ k'odedenmon kwa Devid. Jotam, kw'ode nnwa kwẹ otzera awọriba p'otte, ode ọvaarnọng.

Zakariya kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl

8 Ka cho kw'ottong cho ẹrọbh obhiri chi obhiri attaan p'Azariya ọkk'ẹvaar ọdabha ka Juda, mẹ kwa Zakariya kw'ode nnwa kwa Jẹroboam ọdabhi Israẹl ka Samariya, ọdabh k'aphe azadani.
9 Wa Zakariya osi ebibya ch'iwa ab'otte akk'asa k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Wa nnam kọkpa ọbọra ẹkhọngkwuri cha Jẹroboam kw'ode nnwa kwa Nẹbat ọkk'ọsa, ch'iwa ọkk'anọng p'Israẹl otzima osi.
10 Iwa Shalum kw'ode nnwa kwa Jabẹsh osi nttọhna-tzama otzima otzor Zakariya. Orimẹ-ẹ abẹ m'itzitzikha s'anọng, ọfhẹ-ẹ, on-okwu ode ọvaarnọng.
11 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Zakariya, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar p'Israẹl.
12 Mẹ wọ ofon, atzim p'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi ọnang Jehu bi, “Ttẹwọr ma va pọ maa, apyiri k'igbọ inna s'ikwu k'ororo, va pa va pọ bọ, ádabh ẹvaar ch'Israẹl.”

Shalum kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl

13 Iwa ka cho kw'ottong chi obhiri ọhawani kw'Uziya ọkk'ẹvaar ọdabha ka Juda, mẹ kwa Shalum kw'ode nnwa kwa Jabẹsh ọdabhi ẹvaar ka Samariya k'ophe wani.
14 Wa Mẹnahẹm kw'ode nnwa kwa Gadi obina ka Tirza ochina ka Samariya, ọtza orima Shalum kw'ode nnwa kwa Jabẹsh abẹ ka Samariya ọfhẹ-ẹ, on-okwu ode ọvaarnọng.
15 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Shalum, ọmaana nttọhna-tzama s'otzim anọng eden osi, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar p'Israẹl.
16 K'ogbe nwuma, Mẹnahẹm ọttẹwọr ka Tirza orima anọng pa Tiphsa abẹ, ọmaana ọnọng kpenamkpen kw'owobh k'odedenmon, ttara ibhon s'iwobh ibaanga mẹ, okhuri da ibhon nna ibhumi bi, ikwunga mbaakhamma sabẹ.

Wa okhibhi obhon kwa Tiphsa, obiro ọtzaari panọng p'atzim ọbhọhr biphyir ẹgagaangi.

Mẹnahẹm kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl

17 Ka cho kw'ottong cho ẹrọbh obhiri jobh obhiri ọhawani kw'Azariya ọkk'ẹvaar ọdabha ka Juda, mẹ kwa Mẹnahẹm kw'ode nnwa kwa Gadi ọdabhi ẹvaar k'Israẹl, ọdabh ẹvaar ka Samariya cho jobh.
18 Wa Mẹnahẹm osi itzama k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'ogbe biphyir kw'ọdabhi ẹvaar. Wa kẹ nnam kọkpa ọbọra ngọngkwuri sa Jẹroboam kw'ode nnwa kwa Nẹbat osi, s'iwa ọkk'anọng p'Israẹl otzima osi.
19 Mẹ wọ ofon, Pul kw'ode ọvaarnọng kw'Asiriya orima anọng p'ẹkhọma nda abẹ, wa Mẹnahẹm ọnang Pul atalẹn nnọhna mfa obhiri arọbh jobh pa silva, ifha ọbẹ-ẹ mbọhk ka nnam osi ẹvaar chẹ ettima aranga.
20 Iwa Mẹnahẹm ọkpaar ẹtzabha nda ọnang anọng p'Israẹl. Wa ọkkọkkaa kpenamkpen ọkhaam ẹtzabha ch'ashẹkẹl arọbh afa obhiri jobh p'asilva, ch'osi ọnang ọvaarnọng kw'Asiriya. Mẹ wọ ofon, ọvaarnọng kw'Asiriya obina m'ẹkhọma nda.
21 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Mẹnahẹm ọmaana idik s'osi biphyir bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar p'Israẹl.
22 Wa Mẹnahẹm ope otzor ab'otte. Pẹkahiya kw'ode nnwa kwẹ on-otzera awọriba p'otte, ode ọvaarnọng.

Pẹkahiya kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl

23 Ka cho kw'ottong cho arọbh afa obhiri jobh kw'Azariya ọkk'ẹvaar ọdabha ka Juda, mẹ kwa Pẹkahiya kw'ode nnwa kwa Mẹnahẹm ọttẹwọr ode ọvaarnọng k'Israẹl, ọdabh ẹvaar ka Samariya ka cho afa.
24 Wa Pẹkahiya osi itzama k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, nnam kọkpa ọbọra ngọngkwuri sa Jẹroboam kw'ode nnwa kwa Nẹbat osi, s'iwa ọkk'anọng p'Israẹl otzima osi.
25 Iwa odenho wani kw'arim-egbong pẹ kw'okpen Pẹka, kw'ode nnwa kwa Remaliya, osi nttọhna-tzama otzima otzor-ẹ. Ọtzọkha ajinọng pa Gilead anọng arọbh afa obhiri jobh otzima ọtza ofhu Pẹkahiya, ọmaana Argọb ttara Ariyẹ k'ichubhabe s'ẹvaar-ttọhmma ka Samariya. Mẹ wọ ofon, Pẹka ofhu Pẹkahiya, on-okwu ode ọvaarnọng.
26 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Pẹkahiya, ọmaana idik kpenamkpen s'osi, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar p'Israẹl.

Pẹka kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl

27 Ka cho kw'ottong cho arọbh afa, obhiri jobh obhiri afa kw'Azariya ọkk'ẹvaar ọdabha ka Juda, mẹ kwa Pẹka kw'ode nnwa kwa Remaliya ọttẹwọr ọdabh ẹvaar Israẹl ka Samariya, ọdabh ka cho ẹrọbh.
28 Wa osi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Nnam kọkpa ọbọra ngọngkwuri sa Jẹroboam kw'ode nnwa kwa Nẹbat ọkk'ọsa, s'iwa osi anọng p'Israẹl asi.
29 K'ogbe kwa Pẹka kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl, mẹ kwa Pul kw'ode ọvaarnọng kw'Asiriya ọbọk anọng p'Ijọn k'ẹmmọri, ọmaana anọng p'Abẹl-Bẹt-Maaka, ọmaana Janoa, ọmaana Kadẹsh ttara anọng pa Hazọr. Obiro ọbọkha anọng pa Gilead, ọmaana anọng pa Galilee ttara anọng p'ẹkhọma cha Naphtali biphyir, otzima ochina k'Asiriya.
30 Ka cho kw'ottong ẹrọbh kwa Jotam kw'ode nnwa kw'Uziya ọkk'ẹvaar ọdabha, mẹ kwa Hosea kw'ode nnwa kw'Ela osi nttọhna-tzama, ofhu Pẹka kw'ode nnwa kwa Remaliya. Wa orim-ẹ abẹ, ọfhẹ-ẹ, on-okwu ode ọvaarnọng.

31 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Pẹka, ọmaana idik kpenamkpen s'osi, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar p'Israẹl.

Jotam kw'ode ọvaarnọng kwa Juda

32 Ka cho kw'ottong afa kwa Pẹka kw'ode nnwa kwa Remaliya ọkk'ẹvaar ọdabha k'Israẹl, mẹ kwa Jotam kw'ode nnwa kw'Uziya ọttẹwọr ọdabh ẹvaar ka Juda.
33 Wa kẹ ode cho ẹrọbh obhiri azen, k'ogbe kw'ọdabhi ẹvaar. Wa ọdabhi ẹvaar ka Jẹrusalẹm ka cho chi obhiri wani. Wa ọkka okpen Jẹrusha, kw'ode ominanwa kwa Zadọk.
34 Kẹ wa osi idik s'itzor-otzor k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, mach'iwa otte Uziya ọkk'ọsa.
35 Yina, wa okpokpobhabe f'ọyaankpa kọvọhkhi. Mẹ wọ ofon, anọng mba am-achina ororo afọhni nja, abira akwọmi insẹns mẹ. Wa Jotam obiro ọkpa nnam osi Ẹbaakhamma ch'Ebir-ebira, k'okhubha kw'ebir-ebira kw'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
36 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Jotam ọmaana idik s'osi, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar pa Juda.
37 (M'ogbe nwa, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọttẹwọr ọtzọhm Rezin kw'ode ọvaarnọng kw'Aram ọmaana Pẹka kw'ode nnwa kwa Remaliya bi, bẹ atza arima Juda abẹ.)
38 Wa Jotam ope otzor ab'otte, bẹ anọhng-ẹ kẹ da bẹ anọhng ab'otte, k'odedenmon kwa Devid, kw'ode odedenmon kw'otte. Mando kw'Ahaz kw'ode nnwa kwẹ otzera awọriba p'otte, ode ọvaarnọng.

16

Ahaz kw'ode ọvaarnọng kwa Juda

1 Ka cho kw'ottong cho chi obhiri afa kwa Pẹka kw'ode nnwa kwa Remaliya ọkk'ẹvaar ọdabha, mẹ kw'Ahaz kw'ode nnwa kwa Jotam kw'ode ọvaarnọng ọttẹwọr ọdabh ẹvaar ka Juda.
2 Wa Ahaz ode cho ẹrọbh, k'ogbe kw'ode ọvaarnọng ka Jẹrusalẹm. Ọdabh ẹvaar ka cho chi obhiri wani. Wa osi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'otzini mach'Ibinọkpaabyi kwẹ, kẹ wa idik s'itzor-otzor mach'iwa otte Devid osi, kosi.
3 Wa otzori ka ndọkhi s'avaar p'Israẹl maa, otzima nnwa kwẹ kw'ijinọng ọfọhni ẹja ch'ọkwọmi k'ekpon, om-obiro osi idik s'ikpukhi anọng, s'iwa idibhon s'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'okhubha k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl, im-isi.
4 Ọfọhni nja, obiro ọkwọmi insẹns k'okpokpobhabe f'ọyaankpa, ka mgbeg-beho ọmaana k'ochigbagba kpenamkpen.
5 Iwa Rezin kw'ode ọvaarnọng kw'Aram ọmaana Pẹka kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl obiro ode nnwa kwa Remaliya, afona bi, atza arima anọng pa Jẹrusalẹm abẹ, bẹ akhọri Ahaz akhe k'ottem. Yina, wa bẹ kẹ kafha akhema.
6 M'ogbe nwuma, Rezin kw'ode ọvaarnọng kw'Aram okhubh anọng pa Juda, anọng p'Edom an-atzọkha obhon kw'Elat aruk maa, apyiri k'ewu cha mayina.
7 Iwa Ahaz ọtzọhm akkaabh-nkkaabha pẹ, bẹ atza agbaak Pul kw'ode ọvaarnọng kw'Asiriya bi, “Kaam nde ọtzọhmnọng ọmaana ọkhaan-nọng kwọ. Kwu, ifha akkaana arọbh-m ka mbọhk s'avaarnọng p'Aram, ọmaana avaarnọng p'Israẹl p'am-arim-m abẹ.”

8 Mẹ wọ ofon, Ahaz ọtzọkha asilva ọmaana gol p'awobh k'ọhọhm
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana p'awobh k'ẹkpa ch'ẹvaar-ttọhmma, ọtzọhm
pyẹ mach'ẹnanga ochena ọvaarnọng kw'Asiriya.
9 Wa ọvaarnọng kw'Asiriya okhera ọnang ma nttọhna nnuma, ọtza orima
anọng pa Damaskọs abẹ, ọbọkha bẹ k'ẹmmọri. Otzima anọng mba ochina ka
Kir, obiro ofhu Rezin.
10 Iwa Ahaz kw'ode ọvaarnọng ofon ọtza okhebha Pul, kw'ode ọvaarnọng
kw'Asiriya ka Damaskọs. Wa ore ijafọhnibe ka Damaskọs, s'ọkkẹri otzor ka
ndori kpenamkpen s'ore, yina ọn-ọtzọhmi ochena Uriya kw'ode ọfọhnẹja.
11 Mando kw'Uriya kw'ode ọfọhnẹja osi ijafọhnibe nna, otzor ka ndori
kpenamkpen s'Ahaz kw'ode ọvaarnọng okk'owobha ka Damaskọs ọtzọhm.
Wa okyera fẹ biphyir, yina ọvaar Ahaz on-okhun.
12 Mada ọvaarnọng ofon ka Damaskọs okhuna, ore ijafọhnibe nna, ọrọkhi
ọbaanga sẹ, osi nnanga mẹ.
13 Osi ẹnanga ẹkwọmichẹ chẹ, ọmaana ẹnanga ch'abọkpa, ttara ẹnanga
ch'etzuk-byengi, obiro ọpyakhi izi sa nnanga sẹ s'odidiri m'ijafọhnibe nna.
14 Wa otzini ijafọhnibe sa brons s'ibe k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
otzima sẹ k'ihọhm-tzitzikha s'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'ottem
kw'ijafọhnibe ibhasẹ ttara ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọtza ohok
k'okhubha kw'ebir-ebira kw'ijafọhnibe ibhasẹ.
15 Iwa Ahaz kw'ode ọvaarnọng ọnang Uriya, kw'ode ọfọhnẹja ẹfa bi, “Kọ
si ẹnanga ẹkwọmichẹ ch'ekpebha, ọmaana ẹnanga ch'abọkpa ch'ẹchọhkha
ọmaana ẹnanga ẹkwọmichẹ ch'ọvaarnọng, ọmaana ẹnanga chẹ ch'abọkpa,
ọmaana ẹnanga ẹkwọmichẹ ch'anọng biphyir p'ẹkhọma nda, ọmaana ẹnanga
chabẹ ch'abọkpa ttara ẹnanga chabẹ ch'etzuk-byengi. Apyakhi izi sa nnanga
nkwọmisẹ nna ọmaana njafọhni nna biphyir, m'ijafọhnibe ibhasẹ nna. Yina,
kaam mmindima ijafọhnibe nna sa brons, nnor ndọhna.”
16 Wa Uriya kw'ode ọfọhnẹja osi mach'Ahaz kw'ode ọvaarnọng ọkk'ẹ ẹfa
ọnanga.
17 Iwa Ahaz kw'ode ọvaarnọng onyuni mkpọmmachi s'ibe nna, obiro otzini
agbobhi-mbọhk ka nnana sabẹ. Wa obiro otzini ẹgbanggbang-dim ch'asi,
k'ebir-ebir kw'abhaam-dim pa bẹ atzim brons asi, atzima abọkha chẹ,
ọtzọkha ọnana k'ẹnana ch'atza.
18 Wa ọtzọkha ikhira s'Ẹwọhngkwokhawu s'iwa bẹ akk'asa ahok k'ọhọhm
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, wa obiro ọkpa eden ch'ewobh k'iyaan-iyaan s'ọhọhm
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, otzima osi ettem ẹdaam ọvaarnọng kw'Asiriya.
19 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar ch'Ahaz, ọmaana idik s'osi, bẹ akkẹri sẹ ka
nnwẹr kw'itzamadik s'avaar pa Juda.
20 Wa Ahaz ope otzor ab'otte, bẹ anọhng-ẹ kẹ da bẹ anọhng ab'otte, ka
mpekhubh sa nwobh k'odedenmon kwa Devid. Wa Hezekiya kw'ode nnwa
kwẹ otzera awọriba p'otte, ode ọvaarnọng.

17

Hoshiya kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl

1 Ka cho kw'ottong cho jobh obhiri afa p'Ahaz ode ọvaarnọng ka Juda, mẹ
kwa Hoshiya kw'ode nnwa kw'Ela, ọttẹwọr ọdabh ẹvaar ka Samariya, ọdabh
Israẹl ka cho ọhawani.
2 Wa osi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Kaambi mẹ wọ, wa
ebibya chẹ macha ch'avaar p'achẹ-ẹ eden adabh Israẹl, kepyiri.
3 Iwa Shalmanesa kw'ode ọvaarnọng kw'Asiriya, obina bi, ọtza orima
Hoshiya abẹ, Hoshiya kw'iwa ọkk'ọtzọhmnọng kwa Shalmanesa ọda maa,
ọm-ọnang-ẹ nnduma.

4 Yina, wa ọvaarnọng kw'Asiriya okwu otzin bi, Hoshiya osi ẹmyamyaami
da ọkk'akkaabh-nkkaabha ọtzọhma ka So kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip. Obiro ore
bi, ọvaarnọng kw'Asiriya nnduma dọk kom-ọnang mach'iwa om-osi ka cho
kpenamkpen. Mẹ wọ ofon, Shalmanesa ọbọkh-ẹ ọtzọhm mgbakkọhbh.
5 Wa ọvaarnọng kw'Asiriya ochi ẹkhọma nda biphyir k'egbong, bẹ arenga
ọkhọri Samariya, ka cho attaan.
6 Ka cho kw'ottong ọhawani kwa Hoshiya ọkk'ẹvaar ọdabha, mẹ
kw'ọvaarnọng kw'Asiriya okhem Samariya, ọbọkha anọng p'Israẹl k'ẹmmọri
otzima ochina k'Asiriya. Ọtzọkha bẹ ohok k'odedenmon kwa Hala, k'ẹkhọma
cha Gozan k'okhubha kw'Ọraanga kwa Habọr, ọmaana k'ibhon sa Mediya.

Israẹl awobh k'ẹmmọri okhuri ẹkhọngkwuri

7 Iwa ofon k'ẹkhọngkwuri ch'anọng p'Israẹl akk'asa k'itzitzikha s'Ọvaar
Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabẹ, kw'iwa otzim bẹ obina k'Ijip,
obiro ọrọbha bẹ ka mbọhk sa Phero kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip, yina idik nna
itto. Wa bẹ ahak nho anang ekpo ẹdọdọk;
8 bẹ abira atzọn immaana-dik s'idibhon s'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi
okk'okhubha k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl. Bẹ am-abira asaana avaarnọng
p'Israẹl.
9 Wa anọng p'Israẹl am-agbaak ilulukhi anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode
Ibinọkpaabyi kwabẹ. Bẹ asi okpokpobhabe f'ọyaankpa anang for sabẹ, ttẹwọr
k'odedenmon kw'ọkhaam ọbaakha maa, apyiri k'abhobhona p'akhaam
ẹnyọhng ch'okkeribe om-owobha.
10 Bẹ attima ndur, ọmaana agbatza p'Ashẹra k'egbegbeho kpenamkpen
ttara k'irekhirek kw'ochigbagba kpenamkpen.
11 Bẹ akwọmi insẹns k'okpokpobhabe f'ọyaankpa kpenamkpen, mach'iwa
idibhon s'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'okhubha k'itzitzikha sabẹ, akk'asa. Bẹ asi
adik-ttama p'ajemi idọdọkhi s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
12 Kaambi ode bi, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'obena bi, bẹ aningi odik nwa
asi, bẹ akpobha ikha.
13 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng k'asẹjaakhi pẹ biphyir ọmaana are-ka-
chen, ọtzọr anọng p'Israẹl ọmaana anọng pa Juda itzọhng, oben bi, “Bọng
kpa nnam abọra ibibyadik sabọng, bọng ahok asana paam, ọmaana akpebhi
paam, atzor aphaangi biphyir pa nnangi ab'atte bi bẹ ahok, pa ntte ọbọhk
nnang asẹjaakhi p'ade atzọhmnọng paam.”
14 Yina, bẹ itzọng kayong, bẹ achina ororo agaangi nho, mach'ab'otte,
p'iwa ani nnam-ophephe akhaam k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ib-
inọkpaabyi kwabẹ.
15 Bẹ abhum akpebhi pẹ, ọmaana echekhi ch'iwa ọkk'ọkhaama ọmaana
ab'otte ttara aphaangi p'okk'bẹ itzọhng ọtzọra bi bẹ ahok. Bẹ akpobha ikha
s'ini k'eden iyini, s'isi bẹ k'eden kabira ayin. Kaambi ode bi, wa Ọvaar
Ibinọkpaabyi okk'bẹ itzọhng ọtzọra bi, “Bọng macha bẹ asi, kasi,” wa bẹ am-
asaana idibhon idọdọk s'ikhọri bẹ.
16 Bẹ abhum aphaangi p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabẹ,
mẹ wọ osi, bẹ aduk agbatza afa p'ade mach'arukhimaanva, ọmaana ọgbatza
kw'Ashẹra. Wa bẹ ahakha nho k'ikpkopobha anang ekpo kpenamkpen
py'ewobh k'ọrọngkpakpa, abira akpobha ọkha fa Baal.
17 Bẹ atzima va pabẹ p'ipanọng, ttara p'ijinọng afọhni nja sa bẹ akwọmi
k'ekpon. Bẹ am-abhari abọhkpakpa, abira asi mbọng, wa bẹ akpe for sabẹ
anang k'ebibya, m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, atzima ajemi idọdọkhi sẹ.
18 Mẹ wọ ofon, ettem epyibh Ọvaar Ibinọkpaabyi etzima etzor anọng
p'Israẹl, ofona mẹ, obhum bẹ. Wa ẹkhọma cha Juda chẹ-chẹ dọ en-erikhi,

19 kaambi ẹkhọma cha Juda dọ, wa bẹ aphaangi p'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
kw'ode Ibinọkpaabyi kwabẹ, kahokhi. Yina, be asi idik s'anọng p'Israẹl
akk'bẹ atzibha.
20 Mẹ wọ ofon, Ọvaar Ibinọkpaabyi obhum anọng p'Israẹl biphyir; ọnang bẹ
ettuma, obiro otte bẹ ọbọhk ọnang anọng p'abọhk bẹ k'ẹmmọri maa, okhubh
bẹ k'itzitzikha sẹ.
21 Iwa Ibinọkpaabyi ọbhaangi Israẹl k'ẹhọhmmọr cha Devid, kw'ode Juda.
Wa anọng p'Israẹl asi Jẹroboam kw'ode nnwa kwa Nẹbat ọvaarnọng kwabẹ.
Wa Jẹroboam ọbọhra anọng p'Israẹl, ọwọhkhi bẹ asi ẹkhọngkwuri ch'ideden,
akpa nnam abọra Ọvaar Ibinọkpaabyi.
22 Anọng p'Israẹl achina ororo k'ikhọngkwuri-dik sa Jẹroboam biphyir, bẹ
nnam kakpa abọra sẹ
23 maa, Ọvaar Ibinọkpaabyi okhubh bẹ k'itzitzikha sẹ, otzor k'odem kw'iwa
okk'asẹjaakhi p'ade atzọhmnọng pẹ, otzima ọtzọr bẹ itzọhng. Mẹ wọ ofon, wa
Asiriya abọkha anọng p'Israẹl k'ẹmmọri, atzima afona maa, apyiri ma.

Anọng p'Asiriya akwu aruk k'Israẹl

24 Iwa ọvaarnọng kw'Asiriya otzima anọng p'ibhon sa Babilọn, ọmaana
anọng pa Kuta, ọmaana anọng p'Ava ọmaana anọng pa Hamat, ttara anọng
pa Sepharvayim, okwu ohok bẹ k'ibhon s'ẹkhọma cha Samariya, otzima
otzera anọng p'Israẹl. Mando kw'anọng mba arukhi k'ibhon s'ẹkhọma cha
Samariya makhọra.
25 Yina, mada iwa akhekhennọng mba ani Ọvaar Ibinọkpaabyi akpobh,
k'ocheden-gbe kw'abẹ apyiri mẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtzọhm nkye sa ndimi
k'ottem kwabẹ, mfhu anọng bani.
26 Mẹ wọ ofon, bẹ atzọhm ẹkkaabha achena ọvaarnọng kw'Asiriya bi,
“Anọng pa kọ atzim akwu ahok k'ibhon s'ẹkhọma cha Samariya, bẹ
immaana-dik s'Ibinọkpaabyi kw'ẹkhọma nda karọng. Mẹ wọ ofon, Ib-
inọkpaabyi nwa okk'nkye ọtzọhma k'ottem kwabẹ sa mfhu anọng bani,
okhuri da bẹ anẹ-ẹ ikpokpobha s'itzor-otzor anangi.”
27 Mando kw'ọvaarnọng kw'Asiriya ọnangi ẹfa bi, “Bọng dọhm ọfọhnẹja
wani kw'owobh k'ẹmmọri, ọkpa nnam ka Samariya. Tte kẹ ọtza oruk kẹ,
ifha okpebhi anọng abhapẹ mba immaana-dik s'ikpokpobha s'Ibinọkpaabyi
kw'ẹkhọma nda.”
28 Mando kw'ọfọhnẹja wani kwa bẹ akk'abọkha k'ẹmmọri ka Samariya,
ọkpa nnam ka Bẹtẹl ọtza okpebhi anọng abhapẹ mba odem kwa bẹ akpobha
Ọvaar Ibinọkpaabyi.
29 Kaambi mẹ wọ, wa akhekhennọng mba k'idibhon sabẹ achina ororo
asi agbatza pabẹ, atzọkha bẹ atza attima k'akhapa p'anọng pa Samariya
akk'asa, k'okpokpobhabe f'ọyaankpa.
30 Anọng pa Babilọn asi Sukọt-Benot, anọng pa Kuta asi Negal, anọng pa
Hamat asi Ashima,
31 anọng p'Ava asi Nibhaz ọmaana Tartak, anọng pa Sepharvayim am-
akwọmi va pabẹ k'ekpon atzima asi njafọhni anang Adramẹlẹk ttara
Anamẹlẹk, p'ade ikha sa Sepharvayim.
32 Kaambi ode bi, wa anọng mba akpobh Ọvaar Ibinọkpaabyi, bẹ am-
akhọmikha arọbha anọng kpenamkpen k'ottem kw'anọng pabẹ bi, bẹ ade
afọhnẹja p'akhapa k'okpokpobhabe f'ọyaankpa.
33 Bẹ akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi, yina, bẹ am-abira akpobha ikha sabẹ,
atzor k'immaana-dik s'idibhon sa bẹ afon akwu.
34 Ma apyiri k'ewu cha mayina, anọng mba achin ororo am-asi itzamadik
sabẹ. Bẹ Ọvaar Ibinọkpaabyi kakpobh. Bẹ akpebhi, ọmaana ndọhna,

ọmaana aphaangi ttara asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnangi va pa va pa Jekọb, kw'okpen Israẹl, kakhokhi.
35 K'ogbe kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi osi echekhi ttara anọng p'Israẹl, obeni bẹ bi, “Bọng ekpo ẹdọdọk kàkpobha, bọng nho kahakha anang pyẹ, bọng pyẹ katzaam, bọng ẹja kabira afọhni anang pyẹ.
36 Yina, bọng akhaambi akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'iwa otzim bọng k'odimbọhk kwẹ, ọmaana k'ẹfa-barada chẹ obina k'Ijip. Kẹ wọ kwa bọng áhakha nho anang, bọng ábira ási njafọhni anang.
37 Bọng akhaambi am-atzọkha ogbe ahok akpebhi, ọmaana ndọhna, ọmaana aphaangi, ttara asana p'ọkkẹri ọnang bọng bi, bọng aningi ekpo ẹdọdọk akpobh.
38 Bọng echekhi cha ngaam ọmaana bọng kàraama, bọng ekpo ẹdọdọk kàbira akpobha.
39 Yina, bọng kpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, kẹ wọ ọrọbha bọng ka mbọhk s'attattaanga-nọng pabọng.”
40 Kaambi mẹ wọ, bẹ eho kahak. Bẹ achina ororo k'immaana-dik sabẹ osisi.
41 Iwa idibhon nna im-ikpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi, yina, bẹ am-abira akpobha agbatza pabẹ. Ma apyiri k'ewu cha mayina, va p'anọng mba ọmaana va pa va pabẹ, asi idik s'iwa ab'otte asi.

18

Hezekiya kw'ode ọvaarnọng kwa Juda

1 Ka cho kw'ottong attaan kwa Hoshiya kw'ode nnwa kw'Ela ọkk'ẹvaar ọdabha k'Israẹl, mẹ kwa Hezekiya kw'ode nnwa kw'Ahaz, ọttẹwọr ọdabh ẹvaar ka Juda.
2 Wa ode cho ẹrọbh obhiri azen k'ogbe kw'ọttẹwọr ọdabh ẹvaar, ọdabh ẹvaar ka Jẹrusalẹm ka cho ẹrọbh obhiri ọhawani. Wa ọkka okpen Abija, kw'ode nnwa kwa Zekariya.
3 Wa osi idik s'itzor-otzor k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, mach'iwa otte Devid, ọkk'ọsa.
4 Wa ọvọhkhi okpokpobhabe f'ọyaankpa, ọvọhkhi ndur, obiro ọvọhkhi agbatza p'Ashẹra. Wa ọvọhkhi jọhk ch'iwa Mosẹs otzim brons osi, k'abiri-biri okhuri bi, ma apyiri m'ogbe nwuma, wa anọng p'Israẹl atzima am-akwọmi insẹns anang chẹ. (Wa jọhk nda ekpen Nehushtan.)
5 Iwa Hezekiya ọkhaam nnam-ophephe k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl. Ọnọng kw'iwa ode mach'ọvaarnọng nwa k'avaarnọng pa Juda biphyir, ode p'achẹ-ẹ eden o, obiro ode p'atzor-ẹ nnam o, kode.
6 Wa kẹ ophe nnam k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, nnam kọkpa ọbọr-ẹ. Wa ohokhi asana p'Ọvaar Ibinọkpaabyi p'okk'Mosẹs ọnanga.
7 Mando kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh ttar-ẹ, ọttọhk kpenamkpen f'osi, ojibh ọnang-ẹ. Wa ọttaanga ọnang ọvaarnọng kw'Asiriya, obhum bi ọhakha eho ọnang-ẹ.
8 Wa okhema anọng pa Philistiya, ttẹwọr k'odedenmon kw'ọkhaam ọbaakha maa, apyiri k'ibhobhona kw'ẹnyọhng ch'okkeribe om-owobha maa, apyiri ka Gaza ọmaana nnem sẹ.
9 Ka cho kw'ottong anna kwa Hezekiya ọkk'ẹvaar ọdabha, kw'obiro ottonga cho azenamfa pa Hoshiya kw'ode nnwa kw'Ela ọkk'ẹvaar ọdabha k'Israẹl, mẹ kwa Shalmanesa kw'ode ọvaarnọng kw'Asiriya, ofon ọtza orima anọng pa Samariya abe, ọkhọri bẹ okhe k'ottem.

10 Mada cho attaan akk'akwọbha, p'asi Hezekiya cho azadani k'ẹvaar,
p'abira asi Hoshiya kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl cho ọhawani k'ẹvaar, mẹ
kw'anọng p'Asiriya abọk anọng pa Samariya.
11 Iwa ọvaarnọng kw'Asiriya ọbọkha anọng p'Israẹl otzima ofona k'Asiriya.
Ohok bẹ k'obhon kwa Hala, k'ẹkhọma cha Gozan k'okhubha kw'Ọraanga kwa
Habọr, k'ibhon sa Mediya.
12 Wa odik nwa otto okhuri da bẹ ani eho ahak anang Ọvaar Ibinọkpaabyi,
kw'ode Ibinọkpaabyi kwabẹ, kwa bẹ am-arẹkhi echekhi chẹ, kw'ode idik
sa Mosẹs kw'ode ọtzọhmnọng kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, okk'bẹ obena. Wa bẹ
itzọhng kayong anang asana mba, bẹ idik s'asana mba, kabira asi.

13 Ka cho kw'ottong ọhawani kwa chi kwa Hezekiya ọkk'ẹvaar ọdabha,
mẹ kwa Senakerib kw'ode ọvaarnọng kw'Asiriya, orim idedenmon sa Juda
s'ikhaam abaakha abẹ, okhema sẹ.
14 Mẹ wọ ofon Hezekiya kw'ode ọvaarnọng kwa Juda, ọtzọhm ẹkkaabha
ochena ọvaarnọng kw'Asiriya ka Lakish bi, “Kaam nkk'itzama nsa. Tte-
m ọbọhk, kaam ńnang-ọ ọttọhk kpenamkpen ọnang f'arori.” Mando
kw'ọvaarnọng kw'Asiriya ọtzọk atalẹn pa silva arọbh chi, ọmaana atalẹn ẹrọbh
obhiri jobh pa gol, ka mbọhk sa Hezekiya kw'ode ọvaarnọng kwa Juda.
15 Mẹ wọ ofon, Hezekiya ọtzọkha asilva p'awobh k'ọhọhm kw'Ọvaar
Ibinọkpaabyi biphyir, ọmaana p'awobh k'ẹkpa ch'ẹvaar-ttọhmma ọnang-ẹ.

16 M'ogbe nwa, wa Hezekiya kw'ode ọvaarnọng kwa Juda, ọtzọkha gol
kw'okk'otzima ọbhọri amma ọmaana mkpọmmachi s'ọhọhm kw'Ọvaar Ib-
inọkpaabyi, ọnang ọvaarnọng kw'Asiriya.

Senakerib osi anọng pa Jẹrusalẹm nsijora

17 Iwa ọvaarnọng kw'Asiriya ọtzọhm odenho kw'aho p'arim-egbong
pẹ, ọmaana oho kw'akhaan-nọng pẹ ttara odenho kw'arim-egbong
k'egbongdam kw'otzim agbongnọng k'ọhaabh, obina ka Lakish ọtza okhebha
Hezekiya ka Jẹrusalẹm. Bẹ atza abe k'Eho-eho kw'Ọgbaari kw'asi kw'owobh
k'eden ch'echin k'Owoni kw'Ogbobh-ọbara, ka Jẹrusalẹm.
18 Wa bẹ ayeri ọvaarnọng okwu, Eliyakim kw'ode nnwa kwa Hilkiya
kw'ode ọphaar-idik s'ẹvaar-ttọhmma, ọmaana Shebna kw'ode ọkkẹri, ttara Joa
kw'ode nnwa kw'Asaph obiro ode oye-idik, afona atza akhebha bẹ.

19 Mando kw'odenho kw'aho p'arim-egbong obeni bẹ bi, “Bọng gbaak
Hezekiya bi:

“ ‘Ma wọ ode odik kw'ọvaarnọng kw'ideden, kw'ode ọvaarnọng kw'Asiriya
ọgbaakhi: Ottembara kwọ ofon man?
20 Kọ achibhi bi, atzim p'ẹmma bọ ade arima-bọhk ọmaana ẹfa ch'egbong o?
Anyi wọ ọm-ọnang-ọ ẹfa, ch'atzim bi, arim-m abẹ o?
21 Kkere e, kaam nnong kẹ bi, kọ aphe nnam k'Ijip, kw'ode
mach'ochikhura kw'oni ẹfa ọkhaam ọpyaakhi okhum ọnọng kw'otzim-ẹ
k'ọbọhk! Mando kwa Phero kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip ode, ọnang ọnọng
kpenamkpen kw'ophe nnam ka kẹ.
22 Yina, idikha bọng aben-m bi, “Maman ophe nnam k'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman” kẹ wọ ọkhaam okpokpobhabe f'ọyaankpa
ọmaana ọjafọhnibe f'iwa Hezekiya ọrọbh, oben Juda ọmaana Jẹrusalẹm bi,
“Bọng akhaambi atzima ijafọhnibe nna ma Jẹrusalẹm mach'ikpokpobhabe.”

23 “ ‘Bọng kwu madeden akwu akhaama nttọhna ttara itta kwaam,
kw'ode ọvaarnọng kw'Asiriya: Kaam ńnang bọng nnyanyaang nnọhna
nzen, idikha bọng afha akhaama anọng p'ayaar sẹ!

24 On-orenga yan bọng abhum ọtzọhmnọng wani kw'itta kwaam kaambi
ra ọkhar-ọkhara, chibhi da bọng aphe nnam k'akpaar pa nnyanyaang
mmindọr ọmaana ayaari-nnyanyaang p'Ijip o?
25 Ayongi mẹ, kaam ndim atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi nkwu bi, nkwu
nnima bọng abẹ, mbiri ngibhi ẹkhọma nda. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhaam wọ
oben-m bi; rọhng atza arima ẹkhọma nda abẹ, abira adimi chẹ.' "

26 Mẹ wọ ofon, Eliyakim kw'ode nnwa kwa Hilkiya, ọmaana Shebna ttara
Joa aben odenho kw'arim-egbong p'egbong-dam bi, "Tzotzokhaan, kọ tzima
ebhon ch'Aram agbaak maman atzọhmnọng pọ atzim, kkeri mọbhaang-
ọbhaanga. EHiburu kw'ode ebhon cha Juda katzima agbaak man atzim, ifha
anọng p'awobh k'ọbaakha okhubha aningi man abhaang."

27 Yina, oho kw'arim-egbong obhina bi, "Mma e, kọ ọmaana itta kwọ kẹ-kẹ
arang kw'itta kwaam ọtzọhmi bi, nkwu mbgaak odik nwa e, obiro ọtzọhm-
m k'anọng p'awobh k'ọbaakha okhubha, p'ade macha bọng, pa bọng am-
abhakhi achi afu pabọng, abira agwo asaangi pabọng ọkhaam."

28 Mẹ wọ ofon, oho kw'arim-egbong obina otzima eHiburu kw'ode ebhon
cha Juda ọgbaak ọkpẹbh k'ẹrọng, oben bi, "Bọng maanga atzim p'ọvaarnọng
kw'ideden ọgbaakhi, kw'ode ọvaarnọng kw'Asiriya!
29 Ma wọ ode odik kw'ọvaarnọng ọgbaakhi bi, bọng kakhera Hezekiya
ọbọhra bọng. Kẹ bọng kọfha ọkkaana, ọrọbha bọng ka mbọhk saam.
30 Bọng kakhera Hezekiya ọbọhra bọng bi, bọng an-atza aphe nnam
k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, da oben bọng bi, 'K'odik-ọkka Ọvaar Ibinọkpaabyi
ọkkaana man ọkkaana; odedenmon nwa kọtzọkha ọnang ọvaarnọng
kw'Asiriya.'

31 "Bọng itzọhng kayonga anang Hezekiya. Ma wọ ode odik kw'ọvaarnọng
kw'Asiriya ọgbaakhi: Bọng kwu akwu akhebh-m ka, mosi ẹmẹm. Mẹ wọ osi,
ọnọng-ọnọng óchi achiduk p'afon ka grep pẹ ọmaana achiduk p'afon ka fig
pẹ, obiro ógwo asi p'afon k'esipẹ chẹ
32 maa, nkwu ndini bọng nchina k'irerek s'ikheri sabọng, s'ijibhi abọkpa
ọmaana azuk abhapẹ, s'ikhaam ọchattọhk, ọmaana iwoni sa grep ọmaana
nchi s'oliv ttara akhọkhọnana. Bọng dekha akpen, bọng obo katzekha!

"Bọng itzọhng kayonga anang Hezekiya, kkeri kẹ om-otzima bọng ottenna
eden, k'ogbe kpenamkpen kw'obeni bi, 'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọ́nang bọng
ẹkkaana ọnang.'
33 Mada ogbe-odede, ọkha manda vani ọkk'ẹkhọma chẹ ọfha ọkkaana,
ọrọbha bẹ ka mbọhk s'ọvaarnọng kw'Asiriya o?
34 Ikha sa Hamat ọmaana s'Arpad ko o? Ikha sa Sepharvayim, ọmaana sa
Hena ttara s'Ava kọ o? Iwa bẹ akk'anọng pa Samariya afha akkaana arọbha
ka mbọhk saam o?
35 Bọng ọkha f'ẹkhọma manda dani vọ, ọkk'ẹkhọma chẹ ọfha ọkkaana ọrọbha
ka mbọhk saam o. Yan wọ kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi órenga ọkkaana ọrọbha
Jẹrusalẹm ka mbọhk saam o?"

36 Mando kw'anọng mba amyi *bi sẹbh*, bẹ ẹmọng kasi, okhuri da ọvaarnọng
okk'bẹ obena bi, "Bọng ẹmọng kasi o."

37 Ofona mẹ, wa Eliyakim kw'ode nnwa kwa Hilkiya kw'ode ọphaar-
idik s'ẹvaar-ttọhmma, ọmaana Shebna kw'ode ọkkẹri, ttara Joa kw'ode nnwa
kw'Asaph, obiro ode oye-idik, atzima ọbọra f'ọkk'bẹ ọjaakhi ka for atza
akhebha Hezekiya, agbaakh-ẹ idik s'odenho kw'arim-egbong p'egbong-dam
ọkk'ọgbaakha.

19

Ẹjaakhi ch'ẹnaanga cha Jẹrusalẹm

1 Mada Hezekiya ọbhaang ẹkkaabha nda, ọbọkha ọbọra f'ọfor ọjaakhi, ọnọfọra abara-bina, obina ochina k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
2 Ọtzọhm adenho p'ade Eliyakim kw'ode ọphaar-idik s'ẹvaar-ttọhmma, ọmaana Shebna kw'ode ọkkẹri, ọmaana ọfọhnẹja kw'otzim bẹ eden. Wa bẹ afọra abara-bina atzima achina k'Isaya kw'ode ọsẹjaakhi kw'ode nnwa kw'Amọs.
3 Bẹ agbaakh-ẹ bi, “Ma wọ ode odik kwa Hezekiya ọgbaakhi bi: Mayina wọ ode ewu ch'ọmmamma ọmaana oponga-pyibha ttara ọgbasadik, macha kwanọng kw'ọmaan osi, ẹfa kẹ k'ede ch'otzim ọmaan.
4 Asi mẹ, Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, ọ́bhaanga atzim ọbhaanga p'odenho kw'arim-egbong p'egbong-dam p'itta kwẹ kw'ode ọvaarnọng kw'Asiriya ọkk'ọtzọhma bi, bẹ atzima alukhi Ibinọkpaabyi kw'orukhi akpen. Kẹ ọ́nang-ẹ ettuma ọnang k'atzim pẹ p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ, ọkk'ọbhaanga. Kọ zi njọhm anang ayok p'atzim am-aruk akpen.”
5 Mada akhaan-nọng pa Hezekiya kw'ode ọvaarnọng akwu akhebha Isaya,
6 Isaya oben bẹ bi, “Bọng gbaak itta kwabọng bi, ‘Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni bi: Oningi bọng ojor k'idik sabọng abhaang, kw'ode atzim p'akhaannọng p'ọvaarnọng kw'Asiriya, atzim alulukh-m.
7 Kker e! Mada ọbhaanga ẹkkaabha nda, kaam nsẹ-ẹ osi ochibhi bi, ọkpa nnam k'ẹkhọma chẹ, mẹ kwa kaam ngebh-ẹ ndima ọkkangkkaang mfhẹ-ẹ.’ ”
8 Mada oho kw'arim-egbong p'egbong-dam ọbhaang bi, ọvaarnọng kw'Asiriya okk'obina ka Lakish, otza orima anọng pa Libna abẹ, ofona okhebh-ẹ kẹ.
9 Iwa Senakerib ọbhaanga ẹkkaabha bi, Tirhaka, kw'ode ọvaarnọng kwa Kush, okk'for ọda s'orimẹ-ẹ abẹ. Mẹ wọ ofon, wa obiro ọtzọhm akkaabh-nkkaabha bi, bẹ atza agbaak Hezekiya bi:
10 “Bọng gbaak Hezekiya kw'ode ọvaarnọng kwa Juda bi: Kọ kakhera bi, ọkha f'aphe nnam ọbọr-ọ, k'ogbe kw'oben bi, ‘Ọvaarnọng kw'Asiriya Jẹrusalẹm kokhema.’
11 K'odik-ọkka kọ akk'idik abhaanga s'ọvaarnọng kw'Asiriya okk'idibhon biphyir ọsa, okk'sẹ odimi biphyir-phyir. Kọ achibhi bi, kọ wọ afha anaanga o?
12 Wa ikha sa Gozan, ọmaana Haran, ọmaana Rezeph ttara s'anọng p'Eden p'iwa arukhi ka Tẹl-Asar, p'ade idibhon s'avaarnọng p'achi-m eden adabh idimi, ikk'bẹ ifha ikkaana o?
13 Ọvaarnọng kwa Hamat ttara kw'Arpad ko o? Avaarnọng p'idedenmon sa Lair, ọmaana Sepharvayim, ọmaana Hena, ttara Ava ko o?”

Njọhm sa Hezekiya

14 Iwa Hezekiya ọtzọkha ẹkkaabha ch'akkaabh-nkaabha achen-ẹ, oyeri. Mẹ wọ ofon, wa obina ochina k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, otzini ẹkkaabha nda oji chẹ m'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
15 Wa Hezekiya ozi njọhm ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben bi: “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl, kw'owobh k'ottem kw'achẹrubim, kọ-kọ wọ ade Ibinọkpaabyi kw'idibhon s'ọyagbin biphyir. Kọ wọ iwa asi ẹrọng ọmaana irerek.
16 Yonga itzọhng abhaanga, o Ọvaar Ibinọkpaabyi; abira agwonga chen pọ are, o Ọvaar Ibinọkpaabyi; ayonga itzọhng abhaanga atzim pa Senakerib ọgbaakhi otzima olukhi Ibinọkpaabyi kw'orukhi akpen.

17 “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kwẹ ode odik-ọkka bi, avaarnọng p'Asiriya
akk'idibhon nna abọkha adimi biphyir, bẹ abira akhibhi ngọma sabẹ.
18 Bẹ akk'ikha sabẹ atzọkha akwọmi k'ekpon, bẹ abira adimi sẹ. Da iwa
pyẹ eni ikha ede, pyẹ ekhingẹ ede nchi ttara atza, py'anọngẹya atzim mbọhk
agwa.
19 O Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman, kkaana arọbha
man ka mbọhk sẹ, ifha idibhon s'ọyagbin biphyir ironga bi, kọ Ọvaar
Ibinọkpaabyi, kọ-kọ wọ ade Ibinọkpaabyi.”

Isaya osi ẹjaakhi ch'ottotto kwa Senakerib

20 Mẹ wọ ofon, wa Isaya kw'ode nnwa kw'Amọs ọtzọhm ẹkkaabha ochena
Hezekiya, oben bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl obeni
bi: Kaam nkk'njọhm sọ mmaanga, s'ikhuri Senakerib kw'ode ọvaarnọng
kw'Asiriya.
21 Ma wọ ode atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi, ọttaanga ọnang-ẹ bi:
“ ‘Odedenmon kwa Jẹrusalẹm kw'ode mach'ominanwa kw'on-ojinọng otzim
oronga kwa Ziyọn,
ọkpa nnam ọbọr-ọ, obiro ọmmọ-ọ aha.
Jẹrusalẹm kw'ode mach'ominanwa,
oringi eho chẹ, mada arọbhi.
22 Anyi wọ kwa kọ am-alukhi abira akhibhi che o?
Anyi wọ kwa kọ am-anyaana abẹ,
am-abira age for anang o?
Kaam nwuma kwa nwur-owur kw'Israẹl wọ e!
23 Kọ akk'k'akhaan-nọng pọ arenga alukhi Ọvaar Ibinọkpaabyi.
Akk'abira abena bi,
“Kaam nkk'akpaar paam pa nnyanyaang mmindọr k'ọhaabh,
ndima mvura mgbegbeho,
mgbegbeho sa ngori ọtzam ka Lebanọn.
Nkk'abhọmi-mancheni p'agori ọtzam mkpaara mmari,
ọmaana nchi sa sipres sa njibhi ọtzam.
Kaam nkk'k'obe f'obhir-obhir mpyiri,
k'ọtzam-bina kw'ojibhi ọtzam.
24 Kaam nkk'nsipe nnduma ka ngọma s'akhekhennọng
mbiri ngwo asi p'afon mẹ,
nkk'mmokpatzọkhi saam,
ndima nsi ngekha s'Ijip biphyir nkka.”

25 “ ‘Kọ atzima abhaanga?
Bi tzọni kẹ, kaam wọ nsi bi kwẹ ode mando,
bi tzọni kẹ, kaam wọ nsi mphaari nna.
Ma kaam nkk'nna nsa bi, kwẹ ọkhaama ẹjaakhi,
bi akk'idedenmon s'ikhaam abaakha,
atzọkha abhakhi atza-khung.
26 Anọng pabẹ pa bẹ akk'ẹfa ana,
an-arukhi k'ojora, ọmaana ka mgbar.
Bẹ an-ade mach'araraari p'owoni,
mach'ekpo py'ẹrami ọmemen,
mach'araraari p'ameni k'ittakhọhnga,
p'ekpikhira ẹmaani yina bẹ an-ameni.

27 “ ‘Yina, kaam nnong ibe sa bọng awobh kẹ,

nnonga ogbe kwa bọng ayini k'iyaan ọmaana ogbe kwa bọng akpa nnam,
nnonga odem kw'ettem epyibhi bọng etzima etzor-m.
28 Da ettem epyibhi bọng etzima etzor-m,
ọmaana da nkk'odik okhuri for ogege mmaanga,
kaam ńge bọng oger kwaam ka hung,
ḿbiri ḿgbak bọng ọgbọkhọrọ kwaam k'ẹmma,
kaam ḿbiri ńsi bọng árenga,
m'eden nduma cha bọng areng akwu.'
29 "Ma wọ óde ẹkhọhkha ọnang kọ Hezekiya:
"Kọ áchi ekpo py'ẹbhọkh-ọbhọk, ma cho nwa,
ka cho kw'ottong afa, ábira áchi ekpo py'efon mẹ.
Yina, ka cho kw'ottong attaan, kọ yaabha abira apha,
ayaabha iwoni s'agrep abira achi achiduk pabẹ.
30 Anọng p'ẹkhọma cha Juda p'anaanga,
ákhaama ojibhada macha nchi sa nttim aranga k'irek ẹtzaanga, nwọm achiduk.
31 Da Jẹrusalẹm ọ́khaama ọnọng wani kw'orik,
Egbegbeho cha Ziyọn ebire ẹkhaama anọng p'ánaanga.
"Da Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ochibhi ọsa bi, kwẹ ode mando.

32 "Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi, okhuri ọvaarnọng kw'Asiriya bi:
" 'Kẹ m'odedenmon nwa kódim,
oyuk mẹ kóbiro ọtta.
Kẹ ọkhọhnkpa kotzima oyin odedenmon nwa abẹ,
igbo kóbiro ọ́yaabha ọkpẹ-ẹ ọmaana kẹ.
33 M'eden nduma ch'oreng okwu, chẹ dọ ch'órenga ọkpa nnam,
kẹ m'odedenmon nwa kódim,
mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ẹjaakhi.
34 Kaam mbaabha odedenmon nwa, mbiri nkkaan-ẹ,
okhuri che chaam, ọmaana che cha Devid, kw'ode ọtzọhmnọng kwaam.' "
35 M'erungi nduma, orenga-eden kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ofona ọtza ofhu, anọng nnọhna ẹnọhna obhiri arọbh attaan obhiri attaan, k'ibhingabe s'anọng p'Asiriya. Mada anọng an-aphyọbh k'ekpebha, bẹ an-are abukhi k'ọhaabh p'ayim mẹ.
36 Mẹ wọ ofon, Senakerib kw'ode ọvaarnọng kw'Asiriya ọtzọr ọkpa nnam. Ọbhana ọtza owobha ka Ninevẹ.
37 Iwa ewu dani, mada om-okpobha ọkha fẹ f'ode Nisrọk k'ọkhapa, va pẹ p'ijinọng p'ade Adramelek ọmaana Shareza atzima ọkkangkkaang afhẹ-ẹ, bẹ arọbh achina k'ẹkhọma ch'Ararat. Wa Esarhadọn kw'ode nnwa kwẹ, otzera awọriba p'otte, ode ọvaarnọng.

20

Ọkhọhmana fa Hezekiya

1 K'ogbe nwuma, Hezekiya okwu otto ọkhọhmana f'on-omung-omunga ope. Wa Isaya kw'ode ọsẹjaakhi, obiro ode nnwa kw'Amọs ofona ọtza okhebh-ẹ, oben bi, "Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọgbaakhi bi: Kọ do ọhọhm kwọ ewobha, okhuri bi, kọ ọkhọhmana mva kanaanga, ápe-ope e."
2 Mando kwa Hezekiya ọbhakhi okkeri k'echumi, ozi njọhm ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, oben bi,

3 “O Ọvaar Ibinọkpaabyi, jima odem kwa nkk'akpen paam nnukha ttar-ọ
k'odik-ọkka, ọmaana k'ikpokpobha ttara ettem obungichẹ, mbiri nsi ejibha
k'itzitzikha sọ.” Wa Hezekiya obhom ẹmọng k'idọdọkhi.
4 Yina iwa Isaya opyiri k'ottem kw'ẹttọhmma-ttem ch'ẹvaar-ttọhmma, Ọvaar
Ibinọkpaabyi ọgbaakh-ẹ atzim, oben bi:
5 “Rọhng akpa nnam atza agbaak Hezekiya, kw'ode ọvaarnọng kw'anọng
paam bi, ‘Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'atte Devid obeni bi:
Kaam nkk'njọhm sọ mmaanga, mbiri nne izen s'asaari; kaam ńsọ-ọ osi
abina k'ọkhọhmana. K'iwu ittaan k'itzitzikha, kọ abina-obina atza k'ọhọhm
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
6 Kaam ńttara cho chi k'akpen pọ. Mbiri ńkkaana nnọbha kọ ọmaana
odedenmon nwa ka mbọhk s'ọvaarnọng kw'Asiriya. Kaam mbaabha ode-
denmon nwa okhuri che chaam, ttara che ch'ọtzọhmnọng kwaam, Devid.’ ”
7 Mẹ wọ ofon, Isaya oben bi, “Bọng dima achiduk pa fig asi ittukha.” Wa
atzọhmnọng p'ọvaarnọng asi mando, bẹ atzọkha ittukha nna abọhr-ẹ m'aphyi,
ọvaarnọng obina ọkhọhmana.
8 Ode ch'iwa Hezekiya okk'Isaya ọbọbha bi, “Mbọng vọ ode ẹkhọhkha bi,
Ọvaar Ibinọkpaabyi óbin-m obina k'ọkhọhmana mva, ttara bi, kaam mbiri nda
ọtza k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'iwu ittaan k'itzitzikha o?”
9 Mẹ wọ ofon, Isaya obhina bi, “Ma wọ ode ẹkhọhkha bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi
óhok echekhi ch'ọkk'ọsa ohok: Yan kw'ọdaakh-ọ bi kwẹ ode, bi ọgbagba
odum ochina ndọkhi jobh k'itzitzikha, ttara bi odum ochina ndọkhi jobh ka
nnam o?”
10 Hezekiya obhina bi, “Ode odik kw'ọmọm-ọmọm bi, ọgbagba odum
ochina ndọkhi jobh k'itzitzikha, ọyọhnga bi, odum ochina ndọkhi jobh ka
nnam.”
11 Mando kw'Isaya, kw'ode ọsẹjaakhi ozi njọhm oyeri Ọvaar Ibinọkpaabyi,
wa Ọvaar Ibinọkpaabyi osi ọgbagba nwa odum ochina ndọkhi jobh ka nnam-
annam, ka mbari-mmo s'ọvaar-họhm kw'Ahaz.

Akkaabh-nkkaabha p'afon Babilọn

12 K'ogbe nwuma, Merodak-Baladan kw'ode nnwa kwa Baladan kw'ode
ọvaarnọng kwa Babilọn, ọkkẹr ẹkkaabha k'ẹnwẹrkpa okwu ọttara k'ẹnanga,
ọtzọhm ochena Hezekiya, da ọkk'ọbhaanga bi, Hezekiya ọmmẹ-ẹ kpọng-
kpọng.
13 Wa Hezekiya ọgọhma akkaabh-nkkaabha mba, otzima bẹ ọtza ọkhọhkha
ọttọhk kpenamkpen f'owobh k'ọhọhm kw'ẹkkọkpo, kwa bẹ ahokhi asilva,
ọmaana gol, ọmaana ekpo py'ẹdaami eruk, ttara ana p'adaami eruk. Wa
obiro otzima bẹ ọtza ọkhọhkha ọhọhm kw'egbong-kpo, obiro ọkhọhkha bẹ
ọttọhk kpenamkpen f'owobh k'ẹvaarkpa ch'agbukha! Wa ọttọhk manda vani
k'ẹvaar-ttọhmma, obiro ode k'ẹkhọma o kode, fa Hezekiya oni anọng mba
ọkhọhk.
14 Iwa Isaya ofona ọtza okhebha Hezekiya kw'ode ọvaarnọng, ọbọbh-ẹ bi,
“Ajinọng mbuma afon man akwu o? Bẹ arori mbọng o?”
Hezekiya obhina bi, “Bẹ afon k'odenmir, k'obhon kwa Babilọn e.”
15 Isaya ọbọbh bi, “Bẹ are mbọng k'ẹvaar-ttọhmma chọ ọ?”
Hezekiya obhina bi, “Bẹ are ọttọhk kpenamkpen. Kaam ngọhk bẹ ọttọhk
kpenamkpen fa ngaam k'ẹvaar-ttọhmma, maa, apyiri k'ẹvaarkpa chaam
ch'agbukha.”
16 Mẹ wọ ofon, Isaya oben Hezekiya bi, “Bhaanga ẹkkaabha ch'Ọvaar
Ibinọkpaabyi ọtzọhmi bi:
17 Ogbe okwuma kw'anọng ákwu atzini ọttọhk kpenamkpen f'owobh
k'ẹvaar-ttọhmma chọ, ttẹwọr k'ẹkkọkpo py'iwa ab'atte ahokhi maa, apyiri ma,

atzima afona k'ẹkhọma cha Babilọn. Ọttọhk manda vani f'orik kóde. Ma wọ ode atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọgbaakhi.

18 Bẹ ábọkha va pa va pọ bani k'ẹmmọri. Bẹ án-asi bẹ atzọhmnọng p'ẹvaar-ttọhmma ch'ọvaarnọng kwa Babilọn, pa bẹ ani ọkpakkọrikkọ asi."

19 Hezekiya on-obhina Isaya bi, "Ẹkkaabha nda ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ejibh-ojibh e." Okhuri da ochibhi k'ettem chẹ bi, "Kaam ńgaama ẹmẹm ttara odidiri ọkhaama k'ogbe kwaam."

20 Idik idọdọk s'ẹvaar cha Hezekiya, ọmaana idik s'ọkhaam biphyir, ọmaana esipe ch'otzumi, ttara ọgbaari kw'ọphaakhi otzima ọtzọr asi ochina k'odedenmon, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar pa Juda.

21 Wa Hezekiya ope otzor ab'otte. Manasẹ kw'ode nnwa kwẹ, okwu otzera awọriba pẹ, ode ọvaarnọng.

21

Manasẹ kw'ode ọvaarnọng kwa Juda

1 Iwa Manasẹ ode cho jobh obhiri afa k'ogbe kw'ode ọvaarnọng. Wa ọdabhi ẹvaar ka Jẹrusalẹm, cho arọbh afa obhiri chi. Wa ọkka okpen Hephziba.

2 Wa Manasẹ osi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, otzor k'idik s'idibhon s'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'okhubha k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl, im-isi, s'ikpukhi anọng okpukhi.

3 Wa obiro osi okpokpobhabe f'ọyaankpa, f'iwa otte Hezekiya ọkk'ọvọhkhi; obiro osi ọjafọhnibe fa Baal ọmaana agbatza p'Ashẹra, mach'iwa Ahab kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl ọkk'ọsa. Wa ọhak eho k'ikpokpobha ọnang ekpo kpenamkpen py'ewobh k'ọrọngkpakpa.

4 Wa obiro osi ọjafọhnibe k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, py'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'obena bi, "Anọng áwobha ka Jẹrusalẹm akpobha che chaam."

5 Wa osi ọjafọhnibe ọnang ekpo kpenamkpen py'ewobh k'ọrọngkpakpa, k'adimpa afa p'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.

6 Wa otzima nnwa kwẹ ọfọhni ẹja ch'ọkwọmi k'ekpon, ọbhari abọhk-kpakpa, oror abọhnga-nọng, oror idik ọbọbh apfuranọng, obiro oror idik ọbọbh agwugwuma-tzama. Wa osi ebibya ch'ideden k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, otzima ojemi ittem-dọkhiji sẹ.

7 Wa otzini ọgbatza kw'Ashẹra kw'ọkk'ọgwa ohok k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'Devid ọmaana nnwa kwẹ Sọlọmọn, obena bi, "M'ọhọhm nwa ọmaana ka Jẹrusalẹm, kwa kaam nkk'ndekha k'ottem kwa ngọma s'Israẹl biphyir bi, anọng áwobha akpobha che chaam maa, ogbe ode.

8 Kaam anọng p'Israẹl ọbọhk dọk kíntte bẹ attena aji irerek s'iwa nkk'ab'otte pabẹ nnaanga, idikha bẹ akhingẹ atzọkha ogbe asi odik kpe-namkpen kwa ndọhni bẹ, bẹ abira ahok aphaangi biphyir, p'iwa nneng ka Mosẹs kw'ode ọtzọhmnọng kwaam nnang bẹ."

9 Yina, wa anọng mba itzọhng kayong. Wa Manasẹ otzima bẹ ottena, mẹ wọ ofon, bẹ an-ado ebibya asi-osi ayọhnga idibhon s'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi, okk'odimi k'itzitzikha s'anọng p'Israẹl.

10 Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi oreng k'atzọhmnọng pẹ, p'ade asẹjaakhi oben bi:

11 "Manasẹ kw'ode ọvaarnọng kwa Juda okk'ngọngkwuri s'ikpukhi anọng okpukhi, ọsa. Kẹ okk'ebibya ch'ideden ọsa ọyọhnga anọng p'Amọr, p'iwa achẹ-ẹ eden, ọkk'anọng pa Juda eden obiro otzima bẹ asi ẹkhọngkwuri, da osi bẹ akpobha agbatza pẹ.

12 Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israẹl ọgbaakhi bi: Kaam nna ntte itzama ọbọhk itto ka Jẹrusalẹm ọmaana ka Juda, s'íkkoni ọnọng kpenamkpen kw'itzọhng sẹ ibhaanga kwẹ.
13 Kaam ńnang Jẹrusalẹm ettuma-dem ch'iwa nnangi Samariya, mach'ẹtzọhkha ch'ihem-dema s'iwa nnangi ẹhọhmmọr ch'Ahab. Kaam ńdimi Jẹrusalẹm, mach'ọnọng ogbobhi ọgbanggbang, ọfọhn-ẹ, ọtzọkh-ẹ ọtza okhubha.
14 Kaam ḿkpa nnam mbọra anọng p'ade ekkema chaam, ńtte bẹ ọbọhk nnang attattaanganọng pabẹ. Attattaanganọng pabẹ biphyir abọkha bẹ ekpo ana abira abọkha bẹ k'ẹmmọri;
15 bẹ akk'ebibya asa k'itzitzikha saam, bẹ attẹwọr k'ewu ch'iwa ndim ab'otte mbina k'Ijip maa, apyiri ma, ajemi ittemdọkhiji saam."
16 Ayongi mẹ, wa Manasẹ obiro ofhu anọng p'ani ottotto akhaam k'ọhaabh, obyengi izi k'ittẹwọr sa Jẹrusalẹm maa, apyiri k'okpong, akhiri ẹkhọngkwuri ch'iwa okk'anọng pa Juda otzima osi, kwa bẹ asi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
17 Idik idọdọk s'ẹvaar cha Manasẹ, ọmaana idik s'osi biphyir maa, apyiri k'ẹkhọngkwuri ch'osi, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar pa Juda.
18 Wa Manasẹ ope otzor ab'otte, bẹ anọhng-ẹ k'owoni kwẹ kw'ẹvaar-ttọhmma, kw'ode owoni kw'Uza. Wa Amọn kw'ode nnwa kwẹ okwu otzera awọriba p'otte, ode ọvaarnọng.

Amọn kw'ode ọvaarnọng kwa Juda

19 Iwa Amọn ode cho ẹrọbh obhiri afa k'ogbe kw'ode ọvaarnọng. Wa ọdabh ẹvaar ka Jẹrusalẹm ka cho afa. Wa ọkka okpen Meshulemet, ode ominanwa kwa Haruz kw'ofon Jotba.
20 Wa osi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, mach'iwa otte Manasẹ ọkk'ọsa.
21 Oruk akpen otzor ka ndọkhi s'otte k'eden kpenamkpen, om-obiro ọhakha eho k'ikpokpobha, okpobha agbatza p'iwa otte okk'okpobha.
22 Wa ọkpa nnam ọbọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'ab'otte, obiro oruk akpen p'oho-gaangi otzima otzor-ẹ.
23 Iwa akhaan-nọng p'Ammọn asi nttọhna-tzama akham-ẹ, bẹ afhu ọvaarnọng k'ẹvaar-ttọhmma chẹ.
24 Mẹ wọ ofon, wa anọng p'ẹkhọma nda, afhu ọnọng kpenamkpen kw'ọttar ka nttọhna-tzama sa bẹ afhu Amọn kw'ode ọvaarnọng. Mẹ wọ osi, wa bẹ atzọkha Josiya kw'ode nnwa kw'ọvaarnọng bi, otzera awọriba pẹ.
25 Idik idọdọk s'ẹvaar cha Amọn, ọmaana idik s'osi, bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar pa Juda.
26 Wa bẹ anọhng-ẹ k'epekhubh chẹ, k'owoni kw'Uza. Wa Josiya kw'ode nnwa kwẹ, okwu otzera awọriba pẹ, ode ọvaarnọng.

22

Josiya kw'ode ọvaarnọng kwa Juda

1 Iwa Josiya ode cho azenanttaan k'ogbe kw'ode ọvaarnọng. Wa ọdabhi ẹvaar ka Jẹrusalẹm ka cho ẹrọbh obhiri jobh obhiri wani. Wa ọkka okpen Jẹdida, kw'ode nnwa kw'Adaiya, kw'ofon Bozkat.
2 Wa Josiya osi idik s'itzor-otzor k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, obiro oruk akpen otzor otte Devid ka ndọkhi, kotten ochina k'odimbọhk obiro ode kwabọhk.

3 Iwa ka cho kw'ottong Josiya cho chi obhiri attaan k'ẹvaar, ọtzọhm
Shaphan kw'ode ọkkẹri, obiro ode nnwa kw'Azaliya, kw'ode nnwa kwa
Mẹshulam bi, ochina k'ọhohm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Oben bi,
4 “Rọhng atza aben Hilkiya kw'ode oho kw'afọhnẹja bi, otzobha agbukha
p'akker-ẹbaakhamma akk'atzọkha k'anọng, p'atzima akwu k'ọhọhm kw'Ọvaar
Ibinọkpaabyi.
5 Tte bẹ atzọkha bẹ anang anọng pabẹ atzek bi, bẹ akkeri ọtzọhm f'ọhọhm
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi,
6 p'ade amuni-mgbaakha, asi-ihọhm, ọmaana abang-idọdọhbh. Tte bẹ
abira adebh mgbaakha ọmaana atza pa bẹ adokh-odokha, atzima ado ọhọhm
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
7 Yina, bẹ kakhaambi anang ẹjaakhi ch'agbukha pa bẹ anangi bẹ, okhuri
da bẹ am-asi ọtzọhm k'odik-ọkka.”

Hilkaya ore Nnwẹr kw'Aphaangi

8 Iwa Hilkiya kw'ode oho kw'afọhnẹja, oben Shaphan kw'ode ọkkẹri
bi, “Kaam nkk'Nnwẹr kw'Aphaangi nna k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi e.”
Ọtzọkh-ẹ ọnang Shaphan, kw'oyer-ẹ.
9 Mẹ wọ ofon, Shaphan kw'ode ọkkẹri ofona ọtza okhebha ọvaarnọng,
ọgbaakh-ẹ odik nwa, oben bi: “Akhaan-nọng pọ akk'agbukha p'iwa awobh
k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, atzọkha anang atzọhmnọng ọmaana akker-
itzọhm p'ọhọhm kw'Ibinọkpaabyi e.”
10 Mando kwa Shaphan ọgbaakhi ọvaarnọng bi, “Hilkiya kw'ode ọfọhnẹja
ọkk'aam nnwẹr wani ọnanga ma e.” Mẹ wọ ofon, Shaphan oyeri nnwẹr nwa
m'itzitzikha s'ọvaarnọng.
11 Mada ọvaarnọng ọbhaang atzim p'afon ka Nnwẹr nwa kw'Aphaangi,
ọbọkha ọbọra f'ọfọr ọjaakhi.
12 Ọn-ọnang Hilkiya kw'ode oho kw'afọhnẹja, ọmaana Ahikam kw'ode
nnwa kwa Shaphan, ọmaana Akbọr kw'ode nnwa kw'Mikaya, ọmaana
Shaphan kw'ode ọkkẹri ttara Asaiya kw'ode ọtzọhmnọng kw'ọvaarnọng ẹfa,
oben bi,
13 “Bọng nọhng atza adọhn Ọvaar Ibinọkpaabyi k'eho chaam, ọmaana k'eho
ch'anọng pa Juda biphyir, okhuri idik sa bẹ akkẹri ma nnwẹr nwa, sa
mọkk'ọra. Ọvaar Ibinọkpaabyi ọdọhkhi ettem itzama-itzama otzima otzor
man, okhuri da iwa ab'otte paman ani eho ahak anang atzim pa nnwẹr nwa.
Wa bẹ kabira aruk atzor k'idik biphyir sa bẹ akkẹri ma nnwẹr nwa okhuri
man.”
14 Wa Hilkiya kw'ode ọfọhnẹja, ọmaana Ahikam, ọmaana Akbọr, ọmaana
Shaphan, ttara Asaiya atza agbaak Hulda odik nwa. (Wa Hulda nwa ode
ọsẹjaakhi kw'orukhi ka ọkpaari ọbhakwẹ kwa Jẹrusalẹm, obiro ode kwanọng
kwa Shalum kw'ode nnwa kwa Tikva, kwa Harhas kw'ode ohokhi-nnya,
obhoni.)
15 Wa Hulda oben bẹ bi, “Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi
kw'Israẹl, obeni bi: Gbaak ojinọng kw'ọtzọhmi bọng bi, akwu akhebh-m bi,
16 ‘Ọvaar Ibinọkpaabyi obeni bi: Kaam ńdimi obhon nwa, ọmaana anọng pẹ,
ndor k'atzim p'abẹ akkẹri ma nnwẹr nwa, p'ọvaarnọng kwa Juda okk'oyeri.
17 Ittem-dọkhiji saam íchina ororo m'ibe nna maa, ọnọng kwa ọkpa sẹ eden
kode, okhuri da bẹ akk'nnam akpa abọr-m, bẹ akwọmi insẹns anang ikha,
bẹ abira ajemi ittem-dọkhiji saam k'ikha sabẹ akk'mbọhk sabẹ atzima asi.’
18 Gbaak ọvaarnọng kwa Juda kw'ọtzọhmi bọng bi atza adọhn Ọvaar Ib-
inọkpaabyi bi, ‘Ma wọ ode odik kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi
kw'Israẹl ọgbaakhi okhuri ẹkkaabha ch'abhaang:

19 Bọng are ottotto kwabong, abhakhi nttem, ofona mẹ, bọng ahakha for sabọng k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, k'ogbe kwa bọng abhaang atzim pa mgbaakhi okhuri obhon nwa, ọmaana anọng pẹ bi, bẹ anang ẹkhọma nda ẹmma, ch'ebire ede ettegweng. Bọng abọk ọbara fa for ajaakhi abira abhom amọng k'itzitzikha saam, kaam nkk'amọng pa bọng mmaanga. Ma wọ ode ẹjaakhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi osi.
20 Mẹ wọ osi, kọ ápe atzor anọng pọ, bẹ anọhng-ọ k'odidiri. Kọ itzama kpenamkpen sa kaam ndọhm m'ẹkhọma nda káre.' "
Mando kwa bẹ atzọk ebhina cha kwanọng nwa, akpa nnam atza agbaak ọvaarnọng.

23

Josiya osi echekhi ẹbhachẹ

1 Iwa Josiya kw'ode ọvaarnọng oyeri adedennọng pa Juda ọmaana pa Jẹrusalẹm biphyir, otzobha.
2 Otzima anọng pa Juda, ọmaana anọng p'arukhi ka Jẹrusalẹm, ọmaana afọhnẹja, ọmaana asẹjaakhi ttara anọng biphyir ttẹwọr k'adedennọng maa, apyiri k'anọng mbonggo, achina k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Oyeri atzim pa Nnwẹr nwa kw'Echekhi biphyir, kwa bẹ akk'ara k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọnang anọng biphyir.
3 Mando kw'ọvaarnọng obe ọbaanga ẹkpọmmachi, osi echekhi ebhachẹ k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, kẹ otzima ettem obungichẹ, ọmaana ochibhi kwẹ biphyir ohok asana, ọmaana akpebhi, ttara aphaangi p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ifha osi otzor k'atzim p'echekhi pa bẹ akkẹri ma nnwẹr nwa. Mẹ wọ ofon, anọng mba biphyir achekhi bi, bẹ ahok echekhi nda.
4 Mando kw'ọvaarnọng ọnangi ẹfa bi, Hilkiya kw'ode ọfọhnẹja, ọmaana ọfọhnẹja kw'ojem-ẹ mbọhk ka nnam, akwu attara k'akker-ẹbaakhamma bi, bẹ arọbha ekpo pya bẹ asi anang ọkha fa Baal, ọmaana f'Ashẹra, ttara ekpo py'ọrọngkpakpa biphyir, k'ọhohm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Ọtzọkha pyẹ ọtza ọkwọmi k'ebhonho cha Jẹrusalẹm, k'iwoni s'Ittolim sa Kidrọn, okpokhi itzọtzọhng nna otzima ochina ka Bẹtẹl.
5 Wa odimi afọhnẹja p'ade akhakha p'iwa avaarnọng pa Juda arọbh bi, bẹ am-akwọmi insẹns k'okpokpobhabe f'ọyaankpa, k'ibhon sa Juda ọmaana s'ikhọri Jẹrusalẹm. Bẹ abira adimi anọng p'akwọmi insẹns anang ọkha fa Baal, ọmaana ewuchen, ọmaana ophe, ọmaana ndodori, ttara ekpo py'ọrọngkpakpa biphyir.
6 Ọrọbha ẹkpọmmachi ch'Ashẹra k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi otzima ochina k'Ẹttẹri cha Kidrọn, ọtza ọkwọmi k'ebhonho cha Jẹrusalẹm, yina ọn-ọtzọk okhok k'abubuma, ọnyaani ka mpekhubh s'inọhng-anọng s'anọng p'ani avaarnọng ade.
7 Wa obiro ọvọhkhi azaaza-họhm p'azaaza p'ijinọng p'awobh k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ttara obe fa panọng am-awobha abọhkha nho s'Ashẹra.
8 Wa Josiya oyeri afọhneja k'ibhon sa Juda biphyir, okhibhi okpokpobhabe f'ọyaankpa f'afọhnẹja akk'am-awobha akwọmi insẹns, ttẹwọr ka Geba maa, apyiri ka Beershẹba. Obiro ọvọhkhi ọjafọhnibe f'agbagba-tzama f'owobh ọbaanga ẹbaakhamma cha Joshua kw'iwa ode ọvaarnọng kw'ọdedenmon, osi. Wa ẹbaakhamma nda ewobh ka kwabọhk kw'ẹbaakhamma ch'arenga adim k'odedenmon.
9 Kaambi ode bi, wa asẹjaakhi p'okpokpobhabe f'ọyaankpa ọtzọhm k'ọjafọhnibe f'Ọvaar Ibinọkpaabyi ka Jẹrusalẹm kasi, wa bẹ achi brẹd kwa bẹ ani yist akhe ttara ayokh-oyok afọhnẹja.

10 Iwa odimi obhon kwa Tophet kw'owobh k'Ittolim sa Ben-Hinom, ifha
ọnọng manda wani oningi nnwa kwẹ kw'ijinọng, obiro ode kw'ikwanọng
ọkwọmi k'ekpon, otzima osi ẹjafọhni mẹ, ọnang ọkha fa Molẹk.
11 Iwa ọrọbha nnyanyaang s'avaarnọng pa Juda akk'ọbọhk atta anang
ọkha f'ekpikhira f'owobh k'ẹbaakhama ch'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Wa
nnyanyaang nna nwobh k'ẹttọhmma-ttem ọbaanga ẹmaanggọ ch'ọkhaan-nọng
wani kw'okpen Natan-Melek. Wa Josiya on-otzima ekpon ọkwọmi akpaar pa
nnyanyaang mmindọr, pa bẹ atte ọbọhk anang ọkha f'ekpikhira.
12 Iwa ọvọhkhi ọjafọhnibe f'avaarnọng pa Juda akk'asa k'ittakhọhnga
ọbaanga ẹmaanggọ ch'Ahaz ch'ewobh k'ẹyọhng, ọmaana ọjafọhnibe f'iwa
Manasẹ ọkk'ọsa ka nttọhmma-ttem mfa s'ohọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Wa
ọrọbha fẹ m'ibe nnuma, ọvọhkhi fẹ k'abir-ibiri, ọtzọkha abiribiri mba ọbhari
k'Ittolim sa Kidrọn.
13 Iwa ọvaarnọng obiro okhibhi okpokpobhabe f'ọyaankpa f'owobh
k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jẹrusalẹm, k'ẹrakha-ẹrakha
kw'Egbegbeho ch'Adikttama*. Wa Sọlọmọn kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl
okk'obe mva ọsa ọnang ọkha f'Ashtorẹt f'anọng pa Sidọn f'okpukhi anọng
idik, ọmaana ọkha fa Kẹmọsh f'anọng pa Moab f'okpukhi anọng idik, ọmaana
fa Molek f'anọng p'Ammọn f'okpukhi anọng idik.
14 Iwa Josiya ọvọhkhi ndur, obiro ọkpaar mkpọmmachi s'Ashẹra ọbhari, on-
otzima akhọhbhi p'anọngẹya obubha ibe nna.
15 Iwa ọvọhkhi ijafọhnibe ọmaana ikpokpobhabe s'ọyaamkpa. Kaambi
ijafọhnibe s'iwobh ka Bẹtẹl rọ, s'iwa Jẹroboam kw'ode nnwa kwa Nẹbat,
ọkk'anọng p'Israẹl ọsa bẹ asi ẹkhọngkwuri, obiro ọvọhkhi. Ọkwọmi ikpokpob-
habe s'ọyaankpa ọtzọkha sẹ okhok k'abubuma. Wa obiro ọkwọmi ẹkpọmmachi
ch'Ashẹra.
16 Iwa Josiya ọbhakhi okkeri, ore mpekhubh sa nwobh k'okhubha kwa
mgbegbeho. Mando kw'ọtza ọrọbha akhọhbhi ka mkpekhubh nna, ọtza
ọkwọmi k'ijafọhnibe ifha otzima okhibhi sẹ, otzor k'ẹjaakhi ch'atzim p'Ọvaar
Ibinọkpaabyi, p'iwa ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi ọkk'ọgbaakha.
17 Iwa ọvaarnọng ọn-ọbọbh bi, “Bọng ọtza kw'epekhubh kwa nne ka na?”
Anọng p'odedenmon abhina bi, “Ọtza nwuma ode ẹkhọhkha ch'ekpekhubh
ch'ọsẹjaakhi kw'Ibinọkpaabyi kw'iwa ofon ka Juda, okwu osi ẹjaakhi
ch'ekhuri ijafọhnibe sa Bẹtẹl, mach'kọ akk'asa ma e.”
18 Mẹ wọ ofon, oben bẹ bi, “Bọng tte chẹ ọbọhk. Ọnọng oningi akhọhbhi pẹ
atzim ọyakh o.” Mando kwa bẹ atte akhọhbhi pẹ ọmaana p'asẹjaakhi p'iwa
afon Samariya, ọbọhk.
19 Mando kwa Josiya ọrọbh akhapa biphyir k'okpokpobhabe f'ọyaankpa
ka Bẹtẹl, mach'iwa ọrọbh f'iwa avaar p'Israẹl akk'asa k'ibhon sa Samariya,
atzima ajemi ittem-dọkhiji s'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
20 Wa Josiya ofhu afọhnẹja biphyir p'okpokpobhabe f'ọyaankpa
k'ọjafọhnibe, obiro ọkwọmi akhọhbhi p'anọngẹya m'ọjafọhnibe mvuma, yina
ọn-ọkpa nnam ọbhana ka Jẹrusalẹm.
21 Mando kw'ọvaarnọng ọnangi anọng biphyir ẹfa, oben bi: “Bọng si
Ọdadaami kwa Pasova anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi
kwabọng, macha bẹ akk'akkẹra ka Nnwẹr nwa kw'Echekhi.”
22 Wa anọng Ọdadaami kwa Pasova manda atzim am-asa, tzọni k'ogbe
kw'asi-aponga atzima adabhi Israẹl maa, apyiri k'ogbe kw'avaar p'Israẹl
ọmaana avaar pa Juda an-adabhi.

---

* **23:13 23.13** Bẹ abira ayeri egbegbeho nda Egbegbeho ch'Oliv. Ochibhi wani ode bi, wa bẹ am-asi adik-ttama m'egbegbeho nda, mẹ wọ osi, bẹ ayeri chẹ Egbegbeho ch'Adikttama.

23 Yina, ka cho kw'ottong cho chi obhiri attaan kwa Josiya okk'ẹvaar
ọdabha, wa bẹ asi ọdadaami kwa Pasova ka Jẹrusalẹm, anang Ọvaar Ib-
inọkpaabyi.
24 Ayongi mẹ, wa Josiya ọrọbha anọng p'am-atza adọhn apfuranọng,
ọmaana anọng p'am-atza adọhn agbagba-ttzama, ọmaana ikha s'ẹhọhmmọr,
ọmaana agbatza ttara idik idọdọk biphyir s'ikpukhi anọng okpukhi, s'iwobh
ka Juda ọmaana ka Jẹrusalẹm. Wa osi idik nna biphyir otzor ka ndori
s'aphaangi pa bẹ akk'akkẹra ka nnwẹr kwa Hilkiya, kw'ode ọfọhnẹja ọkk'ọra
k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
25 Ọvaarnọng otzim ọm-ọda kw'ode macha Josiya, kw'iwa okher k'Ọvaar
Ibinọkpaabyi ttara ettem chẹ biphyir, ọmaana achibhi pẹ biphyir, ọmaan ẹfa
chẹ biphyir otzor k'aphaangi pa Mosẹs biphyir.
26 Kaambi mẹ wọ, wa Ọvaar Ibinọkpaabyi nnam kọkpa ọbọra ittem-dọkhiji
sẹ, s'ọkhaam ttara Juda okhuri idik biphyir s'anọng pa Manasẹ akk'asa
atzima ajemi ittem-dọkhiji sẹ.
27 Mẹ wọ ofon, Ọvaar Ibinọkpaabyi oben bi, “Kaam ńgubh anọng pa
Juda k'itzitzikha saam macha nkk'anọng p'Israẹl ngwubha. Kaam ḿmum
Jẹrusalẹm kw'ode odedenmon kwa kaam nkk'ndekha, ọmaana ọhọhm
kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi kwa mbeni bi, ‘Anọng áwobha mẹ akpobha che
chaam.’ ”
28 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Josiya, ọmaana idik s'osi biphyir, bẹ akkẹri
sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar pa Juda.
29 K'ogbe kwa Josiya ode ọvaarnọng wọ, kw'iwa Phero kw'okpen Neko
kw'ode ọvaarnọng kw'Ijip, ofon ochina k'Ọraanga Euphrates bi, ọtza ọkkaana
ọvaarnọng kw'Asiriya. Wa Josiya kw'ode ọvaarnọng, ofona ọtza okhebh-ẹ
k'egbong-dam bi orim-ẹ abẹ, mando kwa Neko oyin-ẹ abẹ, ọfhẹ-ẹ ka Mẹgido.
30 Wa atzọhmnọng pa Josiya atzini obukhi kwẹ ayikha k'ọkpaar kwa
nnyanyaang mmindọr, attẹwọr ka Mẹgido ayaar apyiri ka Jẹrusalẹm, atzọkh-
ẹ anọhnga k'epekhubh cha kẹ ọkhaam. Wa anọng p'ẹkhọma nda an-atzọkha
Jehoahaz, kw'ode nnwa kwa Josiya abyengi ana k'eho, asẹ-ẹ ọvaarnọng
atzim-ẹ atzera awọriba p'otte.

Jehoahaz ode ọvaarnọng kwa Juda

31 Iwa Jehoahaz ode cho ẹrọbh obhiri attaan k'ogbe kw'ode ọvaarnọng. Wa
ọdabhi ẹvaar ka Jẹrusalẹm k'aphe attaan. Wa ọkka okpen Hamutal kw'ofon
Libna, ode ominanwa kwa Jeremiya.
32 Wa osi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, mach'iwa avaarnọng
p'achẹ-ẹ eden adabh, akk'asa.
33 Wa Phero kw'okpen Neko ọbọkha Jehoahaz okhe mgbakkọhbh k'obhon
kwa Ribla k'ẹkhọma cha Hamat, ifha oningi ẹvaar ka Jẹrusalẹm ọdabhi. Wa
Neko ọkpaar atalẹn arọbh azen pa silva ọmaana talẹn wani kwa gol, ọnang
ẹkhọma cha Juda bi, ẹm-ẹnang.
34 Mẹ wọ ofon, Phero kw'okpen Neko ọtzọkha Eliyakim kw'ode nnwa
kwa Josiya bi, otzera awọriba p'otte, obiro obhona Eliyakim che, ọn-ọkpẹ-
ẹ Jehoiyakim. Yina, otzima Jehoahaz ochina k'Ijip, wa Jehoahaz ọtza ope
kẹ.
35 Mando kwa Jehoiyakim ọnangi Phero kw'okpen Neko asilva ọmaana gol
p'ọkpaar ọnang-ẹ. Mẹ wọ osi, wa Jehoiyakim ọkpaara ẹtzabha ọnang anọng
p'ẹkhọma nda otzor k'odem kwa bẹ ade. Wa oreng m'eden nda ọtzọkha asilva
ọmaana gol p'ọnangi Neko.

Jehoiyakim kw'ode ọvaarnọng kwa Juda

36 Iwa Jehoiyakim ode cho ẹrọbh obhiri azen k'ogbe kw'ode ọvaarnọng. Wa ọdabhi ẹvaar ka Jẹrusalẹm ka cho jobh obhiri wani. Wa ọkka okpen Zebida kw'ofon Ruma, ode nnwa kwa Pedaiya.
37 Wa kẹ osi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, mach'iwa avaarnọng p'achẹ-ẹ eden adabh ẹvaar, akk'asa.

24

1 K'ogbe kw'iwa Jehoiyakim ọdabhi ẹvaar, wa Nebukadnezar kw'ode ọvaarnọng kwa Babilọn okwu ochi ẹkhọma nda k'egbong, mẹ wọ ofon, Jehoiyakim on-ode ọtzọhmnọng kwẹ ka cho attaan. Kaambi mẹ wọ, wa ọmyana Nebukadnezar, obiro ọnang-ẹ oho-gaangi.
2 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi otzima ẹkhaan ch'akhọkhọhra pa Babilọn, ọmaana p'Aram, ọmaana pa Moab ttara p'Ammọn bẹ akwu adimi ẹkhọma cha Juda, atzor k'ẹjaakhi ch'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi, p'iwa atzọhmnọng pẹ p'ade asẹjaakhi p'Ibinọkpaabyi akk'agbaakha.
3 K'odik-ọkka, idik nna itto ikhebha ẹkhọma cha Juda, itzor k'atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọgbaakha, ifha okhubh bẹ k'itzitzikha sẹ, okhuri ka ngọngkwuri sa Manasẹ ọmaana idik s'ọkk'ọsa biphyir,
4 akwu attara k'anọng p'ọkk'ọfha p'ani odik arong. Da iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oni for odo s'obin ọnang anọng mba, ọkhuri izi-haabhada sa Jehoiyakim okk'obyengi ka Jẹrusalẹm.
5 Idik idọdọk s'ikhuri ẹvaar cha Jehoiyakim, ọmaana idik kpenamkpen s'osi bẹ akkẹri sẹ ka nnwẹr kw'itzamadik s'avaar pa Juda.
6 Wa Jehoiyakim ope otzor ab'otte. Jehoiyachin kw'ode nnwa kwẹ on-otzera awọriba p'otte, ode ọvaarnọng.
7 Iwa ọvaarnọng kw'Ijip dọk kobin oji ẹkhọma chẹ, da ọvaarnọng kwa Babilọn ọkk'ẹkhọma chẹ ọtzọkha biphyir, ttẹwọr k'Ittolim s'Ijip maa, apyiri k'Ọraanga kw'Euphrates.

Jehoiyachin kw'ode ọvaarnọng kwa Juda

8 Iwa Jehoiyachin ode cho chi obhiri attaan k'ogbe kw'ode ọvaarnọng. Wa ọdabhi ẹvaar ka Jẹrusalẹm k'aphe attaan. Wa ọkka okpen Nehushta kw'ofon Jẹrusalẹm, ode ominanwa kw'Elnatan.
9 Wa osi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, mach'iwa otte ọkk'ọsa.
10 K'ogbe nwuma, akhaan-nọng pa Nebukadnezar kw'ode ọvaarnọng kwa Babilọn afona atza akhọri Jẹrusalẹm akhe k'ottem.
11 Nebukadnezar kw'ode ọvaarnọng kwa Babilọn ọkhaam ma for sẹ, ofona ochina k'odedenmon, k'ogbe kw'akhaan-nọng pẹ am-akhọri Jẹrusalẹm akhe k'ottem.
12 Jehoiyachin kw'ode ọvaarnọng kwa Juda ọmaana ọkka kwẹ, ọmaana atzọhmnọng pẹ, ọmaana agbaan pẹ ttara akhaan-nọng pẹ biphyir atte for sabẹ ọbọhk anang ọvaarnọng kwa Babilọn.

Iwa ka cho kw'ottong cho azenanttaan kwa ọvaarnọng kwa Babilọn ọkk'ẹvaar ọdabha, ọbọkha Jehoiyachin okhe mgbakkọhbh.
13 Mach'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ẹjaakhi ọsa, wa Nebukadnezar ọrọbh ẹkkọkpo py'ewobh k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana k'ẹvaar-ttọhmma. Wa obiro ọvọhkhi ekpo pya gol py'iwa Sọlọmọn kw'ode ọvaarnọng kw'Israẹl ọkk'ọsa, ohok k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi.
14 Wa obiro ọbọkha anọng pa Jẹrusalẹm biphyir: Adenho p'arim-egbong biphyir ọmaana arim-egbong, ọmaana amengkkakkaa biphyir, okwu ọttara k'atzetzekha k'ẹmmọri. Biphyir-phyir wa ọbọk anọng nnọhna ẹrọbh obhiri nzen. Oyongi agbogbora p'ẹkhọma nda bẹ-bẹ, bọ p'iwa otte ọbọhk.

15 Iwa Nebukadnezar ọbọk Jehoiyachin k'ẹmmọri otzima ochina ka Babilọn. Wa obiro ọbọkha ọkka kw'ọvaarnọng ọmaana panọng pẹ, ọmaana akhaan-nọng pẹ, ttara akkọkkaa p'ẹkhọma cha Jẹrusalẹm, otzima ochina ka Babilọn.
16 Wa ọvaarnọng kwa Babilọn obiro ọbọkha arim-egbong biphyir p'agaangi-ọgaangi k'egbong, ajinọng p'apyiri nnọhna chi obhiri mfa obhiri jobh, okwu ọttara k'amengkkakkaa nnọhna mfa obhiri arọbh jobh ọmaana atzetzekha, k'ẹmmọri.
17 Wa Nebukadnezar kw'ode ọvaarnọng kwa Babilọn osi Matanaya, kw'ode ọgbaanọkka kw'otte kwa Jehoiyachin, ọvaarnọng otzima otzera eho chẹ, obhon-ẹ che, ọn-ọkpẹ-ẹ Zedekiya.

Zedekiya kw'ode ọvaarnọng kwa Juda

18 Iwa Zedekiya ode cho ẹrọbh obhiri wani k'ogbe kw'ode ọvaarnọng. Wa ọdabhi ẹvaar ka Jẹrusalẹm ka cho jobh obhiri wani. Wa ọkka okpen Hamutal kw'ofon Libna, ode ominanwa kwa Jeremiya.
19 Wa kẹ osi ebibya k'itzitzikha s'Ọvaar Ibinọkpaabyi, mach'iwa Jehoiyakim, ọkk'ọsa.
20 Wa ofon k'íttem-dọkhiji s'Ọvaar Ibinọkpaabyi yina idik nna biphyir itto, ikhebha anọng pa Jẹrusalẹm ọmaana anọng pa Juda. K'ekponga-nnam Ọvaar Ibinọkpaabyi okhubh bẹ k'itzitzikha sẹ.

Edimi cha Jẹrusalẹm

Iwa Zedekiya ọnang ọvaarnọng kwa Babilọn oho-gaangi.

25

1 Iwa k'iwu jobh s'aphe jobh kw'ottong cho ọhawani kwa Zedekiya ọkk'ẹvaar ọdabha, mẹ kwa Nebukadnezar kw'ode ọvaarnọng kwa Babilọn, otzim arim-egbong pẹ biphyir ọtza orima anọng pa Jẹrusalẹm abẹ. Wa osi ibhingabe k'ebhonho ch'odedenmon, obiro ọkhọri obhon nwa biphyir okhe k'ottem.
2 Wa ọkhọri odedenmon nwa okhe k'ottem maa, opyiri cho kw'ottong jobh obhiri wani, kwa Zedekiya kw'ode ọvaarnọng ọkk'ẹvaar ọdabha.
3 Okwu opyiri iwu ọhawani s'ophe kw'ottong anna, okwo f'ideden ọkk'ọn-ọda ọgaangi-ọgaangi m'odedenmon nwa maa, ọchattọhk f'anọng p'odedenmon nwa achi dọk kode.
4 Kaambi iwa ode bi, anọng pa Babilọn akhọri obhon nwa akhe k'ottem, wa bẹ avọhkhi echumi ch'ọbaakha, mando kw'arim-egbong biphyir areng k'ottem kwa nchumi mfa sa mbaang owoni kw'ọvaarnọng, atzima erungi arọbh. Wa bẹ arọbh achina k'okhubha kw'Araba.
5 Yina, wa arima-egbong pa Babilọn akhubh ọvaarnọng atza abọkh-ẹ k'ottolim fa Jeriko. Wa arim-egbong pẹ biphyir arọbh ajẹ-ẹ, araami.
6 Mando kwa bẹ abọkh-ẹ.

Wa bẹ abọkha Zedekiya achena ọvaarnọng kwa Babilọn ka Ribla, ọvaarnọng ọkpaara aponga pẹ kẹ.
7 Bẹ afhu va pa Zedekiya m'itzitzikha sẹ. Bẹ arọbh-ẹ chen, agbakh-ẹ mgbakkọhbh sa brons, atzim-ẹ afona ka Babilọn.
8 Iwa k'iwu izenamfa s'aphe azen, ka cho kw'ottong ọhawani kw'ẹrọbh kwa Nebukadnezar ọkk'ẹvaar ọdabha ka Babilọn, mẹ kwa Nebuzaradan kw'ode oho kw'abaabh-ẹvaar-ttọhmma, obiro ode ọkhaan-nọng kw'ọvaarnọng kwa Babilọn, okwu ka Jẹrusalẹm.

9 Mada opyiri kẹ, okhe ekpon k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana k'ẹvaar-ttọhmma, ttara k'ihọhm s'iwobh ka Jẹrusalẹm biphyir. Wa ọkwọmi ihọhm ikkakka biphyir.
10 Wa arim-egbong pa Babilọn biphyir p'awobh k'irekhirek kw'oho kw'abaabh-ẹvaar-ttọhmma pa Babilọn, avọhkhi nchumi s'ọbaakha kwa Jẹrusalẹm.
11 Mẹ wọ ofon, Nebuzaradan kw'ode oho kw'abaabh-ibe, ọbọkha anọng p'arikhi k'odedenmon, ọmaana anọng biphyir ttara p'akk'arọbha achina k'ọvaarnọng kwa Babilọn k'ẹmmọri.
12 Yina, wa odenho nwa kw'arim-egbong otte anọng bani p'ẹkhọma nda ọbọhk p'ade agbogbora, ifha bẹ ayaabha iwoni.
13 Iwa anọng pa Babilọn avọhkhi mkpọmmachi sa brons, ọmaana ekpo py'ekheri akpaar pa nnyanyaang mmindọr ttara ẹgbang-gbangdim cha brons, py'ewobh k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi. Bẹ atzima brons mba achina ka Babilọn.
14 Wa bẹ abira atzọkha ọrọhkha, ọmaana ashọvẹl, ọmaana afhẹmgbẹ pa bẹ am-atzima akpaara ndik s'attwikkaang, ọmaana agbang-gbang, ttara ekpo pya brons biphyir pya bẹ am-atzima k'ọhọhm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, atzima afona.
15 Odenho nwa kw'abaabh-ẹvaar-ttọhmma ọtzọkha nnengakpa, ọmaana agbobhi-mbọhk p'ephyokhi, ttara ọttọhk kpenamkpen fa bẹ atzim gol ọkkọkka asi okwu ọttara ka silva, otzima ofona.
16 Iwa brons kwa mkpọmmachi nna mfa, ọmaana kw'ẹgbang-gbangdim ch'asi, ọmaana kwa nnana, p'iwa Sọlọmọn ọkk'ọsa ohok k'ọhohm kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọdọhbhi ọyọhnga ẹdọhbh kpenamkpen.
17 Wa ẹkpọmmachi kpenamkpen ẹdọhbhi epyiri ndọkhi ẹrọbh obhiri nzenamfa k'ebe. Ẹdọhbh cha brons kw'ọnan k'ebir-ebir kw'ẹkpọmmachi dani ode ndọkhi nna ọmaana igbokha, bẹ atzima brons asi ibuni ọmaana ekpo py'ede mach'aduk p'apomegranet, adokha akhọri biphyir. Ibuni s'ẹkpọmmachi ndonggo ebire ede odem nwuma wani.
18 Iwa odenho nwa kw'abaabh-ibe ọbọkha Seraiya kw'ode oho kw'afọhnẹja, ọmaana Zephaniya kw'ode ọfọhnẹja kw'ottong anọng afa k'ededen, okwu ọttara k'akker-ẹbaakhamma anọng attaan, okhe mgbakkọhbh.
19 K'ottem kw'ayok p'awobh k'odedenmon, ọbọkha oho kw'arim-egbong, ọmaana anọng azen p'am-anang ọvaarnọng ndọhna. Ọbọkha ọkkẹri kw'ode odenho kw'ọm-ọkkẹr arim-egbong p'ẹkhọma nda che, okwu ọttara k'anọng arọbh attaan adọdọk p'abari odik, p'awobh m'odedenmon nwa.
20 Iwa Nebuzaradan kw'ode odenho kw'arim-egbong ọbọk bẹ biphyir, otzima bẹ ochena ọvaarnọng kwa Babilọn ka Ribla.
21 Mando kw'ọvaarnọng kwa Babilọn ofhu anọng mba ka Ribla k'ẹkhọma cha Hamat.
Mando kw'anọng pa Juda abin k'odenmir, akwu awobha k'ẹmmọri.
22 Iwa Nebukadnezar kw'ode ọvaarnọng kwa Babilọn otzekha Gedaliya kw'ode nnwa kw'Ahikam, ode nnwa kwa Shaphan bi, ode ọdabh-ẹkhọma kw'anọng p'arikhi k'ẹkhọma cha Juda.
23 K'ogbe kw'adenho p'arim-egbong, ọmaana anọng pa bẹ abaabhi an-abhaang bi, ọvaarnọng kwa Babilọn okk'Gedaliya otzekha mach'ọdabh-ẹkhọma, bẹ akwu akhebha Gedaliya ka Mizpa, ọmaana Ishmayẹl kw'ode nnwa kwa Netaniya, ọmaana Johanan kw'ode nnwa kwa Karea, ọmaana Seraiya kw'ode nnwa kwa Tanhumet kwa ofon Netophat, Jazaniya kw'ode nnwa kw'ojinọng kw'ofon Maakat, ọmaana ajinọng pabẹ.

24 Wa Gedaliya ọtzọkha ọnwọhngi otzima ọnang arim-egbong mba ọmaana
ajinọng pabẹ ottembara, oben bi, “Akhaan-nọng pa Babilọn aningi bọng ajor.
Bọng nnuk m'ẹkhọma, abira asi itzọhm anang ọvaarnọng kwa Babilọn, mẹ wọ
ofona, idik ijibh ọnang bọng.”
25 Yina, wa k'ophe kw'ottong azenamfa, Ishmayẹl kw'ode nnwa kwa
Netaniya kw'Elishama obhoni, obiro ode ọvaar-nwa, otzima ajinọng jobh
ọtza ofhu Gedaliya ọmaana ajinọng pa Juda, ttara anọng pa Babilọn p'iwa
awobh ttar-ẹ, ka Mizpa.
26 Mẹ wọ ofon, wa anọng biphyir akhar-ọkhara, abar-ọbar, akwu attara
k'adenho p'arim-egbong, arọbh achina k'Ijip okhuri k'ojora f'anọng pa
Babilọn.

Bẹ atte Jehoiyakin ọbọhk

27 Ka cho kw'ottọng ẹrọbh obhiri chi obhiri afa kwa Jehoiyakin kw'ode
ọvaarnọng kwa Juda okk'owobha k'ẹmmọri, mẹ kw'Awel-Marduk ode
ọvaarnọng kwa Babilọn, wa ọrọbha Jehoiyachin kw'ode ọvaarnọng kwa Juda,
ka mgbakkọhbh. Wa ọrọbh-ẹ ka mgbakkọhbh, k'iwu ẹrọbh obhiri izenamfa
s'ophe kw'ottong jobh obhiri afa.
28 Wa ojibhi ẹmmaana otzima otzor-ẹ, obiro ọnang-ẹ ẹvaar ch'ẹbari ẹyọhnga
ch'ayok pa bẹ atzọni awobha ka Babilọn.
29 Wa Jehoiyachin obhona ẹgbakkọhbh-nya chẹ, on-ochi ọchattọhk
k'okpokkoro wani ttara ọvaarnọng, k'akpen pẹ biphyir.
30 Wa ọvaarnọng om-okpe Jehoiyachin agbukka, k'akpen pẹ biphyir.